

Арх: N 88 = 2х Libris Com. Меліс Волинскоу

ТРУДЫ

ТРЕТЬЯГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО СЪѢЗДА ВЪ РОССІИ.

БЫВШАГО ВЪ КІЕВѢ ВЪ АВГУСТѢ 1874 ГОДА.

Съ рисунками въ текстѣ и съ отдѣльнымъ атласомъ, заключающимъ въ себѣ 25 таблицъ.

ТОМЪ ВТОРОЙ.



КІЕВЪ.

ВЪ ТИПОГРАФІИ ИМПЕРАТОРСКАГО УНИВЕРСИТЕТА СВ. ВЛАДИМИРА.

1878.

Печатано по распоряженію Редакціоннаго Комитета по изданію трудовъ третьяго Археологическаго Съезда.
Предсѣдатель Редакціоннаго Комитета *В. М о д е с т о в ъ*.

О Г Л А В Л Е Н І Е

ВТОРОГО ТОМА.

	Стран.
Объясненіе Страбоновыхъ свидѣтельствъ о мѣстностяхъ Веспора Киммерійскаго. Реф. И. Е. Забѣлина	1—33.
Какіе могутъ быть сдѣланы выводы изъ названій населенныхъ мѣстностей? Реф. Л. А. Износкова	35—40.
Замѣтка о поученіяхъ Епископа Серапіона. Реф. Н. Я. Аристова	41—48.
Что значить Россонлахія въ греческихъ документахъ? Реф. В. И. Григоровича . .	49—50.
Гдѣ пужно искать ту рѣку, на берегахъ которой 1-го Мая 1185 г. былъ разбитъ Игорь Святославичъ Новгородсѣверскій и которая названа Каялой? Реф. П. Е. Ваденюка	51—58.
О происхожденіи названія Лядскихъ воротъ въ Кіевѣ. Реф. П. О. Юрченко . . .	59—61.
Опытъ объясненія одного темнаго мѣста въ сказаніяхъ Геродота о древней Скіѣи. Реф. П. О. Бурачкова	63—64.
Преданія и суевѣрныя сказанія о кладахъ, какъ данныя къ вопросу объ археологической топографіи Гадячскаго уѣзда (Полтавской губерніи). Реф. П. С. Иващенко .	65—68.
Болоховская земля и ея значеніе въ русской исторіи. Реф. Н. П. Дашкевича . . .	69—139.
Свѣдѣніе о Влахернской или Лахернской иконѣ. Реф. Н. Мурзакевича	131—135.
Нѣсколько словъ о лнцевыхъ псалтиряхъ. Реф. графа М. Я. Толстаго	137—146.
Рукопись псалтиря XIV столѣтія. Реф. д-ра Скимборовича	147—150.
О новонайденныхъ серебряныхъ монетахъ съ именемъ Владиміра. Реф. Вл. Б. Антоповича	151—157.
Откуда привозился красный шиферъ, встрѣчаемый какъ въ древнихъ храмахъ, такъ и въ другихъ памятникахъ Кіева? Реф. Г. О. Оссовскаго	159—164.
О топографическомъ словарѣ всѣхъ славянскихъ земель. Реф. Мартина Коляра . .	165—171.
Янъ Ласицкій и его сочиненіе: De diis Samogitarum. Реф. А. Ѳ. Мѣржинскаго . .	173—304.
О Константинѣ Ипановичѣ князѣ Острожскомъ. Реф. Л. М. Ромацонскаго . . .	205—209.

Не было ли въ Москвѣ попытки кнгопечатанія прежде первопечатнаго Апостола 1564 года? Реф. А. Е. Викторова	214—220.
О пересопицкой рукописи. Реф. П. Н. Житецкаго	221—230.
Что вѣстъ св. Кириакъ, митрополитъ Кіевскій и всея Россіи, а потомъ Московскій и всея Россіи, изъ своего народнаго нарѣчія и изъ переводовъ его времени въ наши богослужебныя книги? Реф. Архим. Амфилохія	231—251.
О нѣкоторыхъ отрывкахъ славянскаго письма, хранящихся въ Турекой библіотекѣ. Реф. Луи Леже	253—255.
О составѣ библіотеки Петра Могилы. Реф. С. Т. Голубева	257—268.
О глаголической рукописи, хранящейся въ Кіевской духовной академіи. Реф. П. Н. Срезневскаго	269—276.
О памятникахъ, прославившихъ Куликовскую битву. Реф. П. Н. Хрущова	277—283.
Великорусскія былинныя и малорусскія думы. Реф. О. О. Миллера	285—306.
Подложное письмо Половца Ивана Смеры къ Кіевскому князю Владиміру святому. Реф. П. Н. Малишевскаго	307—316.
Отличительныя черты южно-русской народной орнаментики. Реф. О. К. Волкова	317—326.
О древней глаголической надписи на островѣ Веллы (Veglia)—Кърктъ, адриатическаго моря. Реф. В. В. Ягича	327—330.

ПРИЛОЖЕНІЯ.

Кіево-Кирилловская троицкая церковь. Сообщено священникомъ В. Гр. Антономъ	1—12.
Въ какихъ мѣстахъ Кіевской и смежныхъ съ нею губерній находимы были каменныя орудія? Сообщ. Я. Е. Волошинскимъ	13—21.
Раскопки кургановъ и археологическія находки въ Васильковскомъ уѣздѣ. Сообщ. Э. К. Витковскимъ	23—30.
Древняя Переяславская епархія. Сообщ. священникомъ А. Свирѣлинымъ	31—37.
Опытъ изслѣдованія номенклатуры селъ, селецъ, деревень и пустошей Переяславскаго уѣзда (Владим. губерніи). Сообщ. священникомъ А. Свирѣлинымъ	39—42.
Текстъ Евангелія Луки изъ пересопицкой рукописи. Сообщ. П. Н. Житецкимъ	43—111.
Храмовой инвентарь, найденный въ Неми. Сообщ. И. В. Помяловскимъ	113—137.
Замѣтка о селѣ Выбутахъ (Лыбутахъ), родицѣ св. Великой кнѣгини Ольги Россійской. Сообщ. барономъ Николаемъ Богумевскимъ	139—144.
По вопросу о регалияхъ, приписываемыхъ Владиміру Мономаху. Сообщ. В. Д. Прозоропскимъ	146—159.
Какое значеніе имѣетъ гармонія Пѣтулова для пѣнія нашей православной церкви? Сообщ. протоіереемъ В. Д. Розумовскимъ	161—164.
О древней вислой свинцовой печати, съ надписью „отъ Ратибора“, найденной въ	

	Стран.
1872 г. было г. Еякеле, сто въ Керченскомъ Градоначальствѣ. Сообщ. Е. Люценко	165—169.
Шепталь. Приложеніи къ реферату: „Слѣды замечательныхъ изреченій въ-важно-русскихъ шептальяхъ“. Сообщ. П. С. Иванченко	171—183.
Святое гъ подлиннива древняго глатинесскаго миссала Кіевской духовной академіи кирилловскими буквами. Сообщ. П. П. Срезневскій	185—197.
Замѣчанія о курганахъ Кіевской губерніи. Сообщ. Д. Е. Люценко	199—204.
Нѣсколько словъ о позднѣйшихъ археологическихъ находкахъ въ Харьковской и Екатеринославской губерніяхъ. Сообщ. И. Д. Борисякомъ	205—211.
Обзоръ славяно-русскихъ памятниковъ письма, находящихся въ библіотекахъ и архивахъ Львовскихъ. Сообщ. Е. І. Калужняцкій	214—321.
О золотыхъ породахъ въ Кіевѣ. Сообщ. В. А. Тодетымъ	323—325.
Указатель личныхъ именъ	327—341.
Указатель географическихъ названій.	342—361.

ОБЪЯСНЕНИЕ СТРАБОНОВЫХЪ СВИДѢТЕЛЬСТВЪ

о мѣстностяхъ Воспора Киммерійскаго ¹⁾.

Рефератъ И. Е. Забѣлина.

Страбоново описаніе морскаго пути по восточному берегу Азовскаго моря и вокругъ Таманскаго полуострова. кн. XI, гл. V, §§ 4—14, при всей ясности и простотѣ его показаній, представляетъ однако немало затрудненій, особенно когда приходится повѣрять его съ нашими картами или съ тѣми свидѣтельствами и толкованіями, какія сдѣлали путешественники, изучавшіи самую мѣстность.

Наука по этому поводу накопила уже довольно соображеній, предположеній, догадокъ и даже непреклонныхъ рѣшеній, болѣе или менѣе основательныхъ. Она посвятила этому вопросу даже особое специальное изслѣдованіе, каково сочиненіе г. Герца: „Археологическая топографія Таманскаго полуострова, М. 1870“. Но при всемъ томъ Страбоново сказаніе не только не сдѣлалось отъ того яснѣе, но еще болѣе смуталось и совсѣмъ превратилось въ ученые потемки. Здѣсь, какъ и въ математическихъ вычисленіяхъ, одна неточность или ошибка неизбежно пораждала другую, третью и цѣлый рядъ невѣрныхъ толкованій, возникавшихъ естественнымъ путемъ только по поводу однажды утвержденной невѣрной посылки.

Первый камень, положенный въ основаніе невѣрныхъ объясненій Страбонова описанія, находится въ сочиненіи французскаго путешественника Дюбуа ²⁾, заключенія котораго безъ малѣйшей повѣрки приняты нашими учеными за непогрѣшимую истину.

Главная мысль Дюбуа заключается въ томъ, что Таманскій полуостровъ подвергся уже въ историческое время очень значительнымъ измѣненіямъ, такъ что Страбоновы по-

¹⁾ Прилагается карта, № I.

²⁾ Dubois de Montpéreux, Voyage autour du Caucase, Paris, 1843, часть V, стр. 1—103.

казанія уже не совпадаютъ съ теперешними очертаніями этой земли: что полуостровъ измѣнилъ свой видъ отъ многихъ причинъ, а именно отъ дѣйствія грязныхъ вулкановъ и отъ засоренія древнихъ устьевъ рѣки Кубани ванскими песками и иломъ отъ ея потока. При Страбонѣ полуостровъ представлялъ будто бы цѣлую полинезію, тѣхнолю острововъ, которые, отъ дѣйствія указанныхъ причинъ, грохнулись потомъ въ одно цѣлое. Дюбуа вообще изричь, что безъ помощи геологій и археологій, ни наука древней географіи здѣсь объяснить ничего не могутъ. Въ этомъ онъ гласится на знаменитаго Риттера, который, раздѣляя тоже мнѣніе, прогналъ путешественника занятыхъ гнѣздиально этой таинственной Киммерійской страной. Руководясь такими соображеніями, Дюбуа направилъ одно устье Кубани въ Таманскій заливъ, куда они будто бы шлогда во времена Страбона, и доказывалъ это по преимуществу геологическими изысканіями, приведенными при общемъ обзорѣ мѣстности. Существующее и донынѣ Страбоновское устье, вмѣстѣ съ заливомъ (Кубанскимъ), въ который они впадаютъ, имъ ирреспектъ въ заливъ Таманскій и даль Таманскому заливу Страбоновское имъ: Коринѣдамскій. Этого, въ полномъ смыслѣ книжный, ученый потокъ Кубани былъ принять въ науку за неопровержимую истину, которая уже не требовала ни разбора, ни сомнѣній, ни требовала даже и доказательствъ. Изыскатели старались только подтвердить эту истину и выгнать всѣ другія указанія Страбона гогоразно съ этимъ негнѣдимымъ его свидѣтельствомъ, такъ какъ соображеніе Дюбуа стало приниматься уже за свидѣтельство гогого Страбона. Г. Герцъ, какъ и другіе ученые, уже прямо выражается: „Таманскій заливъ, какъ намъ извѣстно по Страбону, назывался Корокондамскимъ лиманомъ... *Самъ Страбонъ говоритъ*, что Таманскій заливъ изливается въ 10 стадіяхъ отъ мѣстечка Корокондамы (Тамани) въ море... *Страбонъ въ § 9 говоритъ*, что Таманскій лиманъ получилъ свое имя отъ мѣстечка Корокондамы, близъ него лежащаго... Что Корокондамскій лиманъ или Таманскій заливъ, по словамъ Страбона, изливался въ Черное море, это не требуетъ дальнѣйшихъ объясненій“...¹⁾.

Казалось бы гдѣ и найти подробное критическое и обстоятельное объясненіе невнятныхъ словъ Страбона, какъ не въ сочиненіи, посвященномъ прямо археологической топографіи Таманскаго полуострова, именно въ трудѣ г. Герца. Этого должно было ожидать, имѣя въ виду особое заявленіе автора, что въ своемъ трудѣ онъ дастъ будущимъ изслѣдователямъ края по отношенію археологическихъ раскопокъ, *руководство*, а для утвержденія этого руководства на познаніяхъ древности—археологическую топографію.

¹⁾ Археологическая Топографія г. Герца, стр. 27, 28. См. также: Изслѣдованіе о Кубанской дельтѣ г. Данилевскаго, въ Записк. Географич. Общества по общей географіи, т. 2-й, СПб. 1869, стр. 60—65, 106, гдѣ авторъ, принимая соображенія Дюбуа за несомнѣнныя истины, критически ихъ разсматриваетъ и приходитъ къ заключенію, что предполагаемое устье Кубани было залито изверженіями грязныхъ вулкановъ, при чемъ и самую почву нѣсколько приподняло.

Личное знакомство со страной и содѣйствіе многихъ лицъ, присылавшихъ письменныя сообщенія, перѣдко съ самаго мѣста изслѣдованій, служили ручательствомъ не только за полноту изслѣдованія, но и за всестороннюю его обстоятельность.

Къ сжальнѣю, уважаемый выторгъ не совсѣмъ прямо попалъ свою задачу. Выѣсто того, чтобы въ самомъ же извѣстѣ своего труда собрать все свидѣтельства древнихъ объ этой странѣ, допросить каждаго свидѣтеля, такъ сказать, изъ очной ставки, что и какъ онъ говоритъ и говоритъ-ли истину; самъ-ли былъ очевидецъ или говоритъ съ чужихъ словъ, вѣрно-ли переводитъ чужія слова или по незначію путаетъ, прибавляетъ свои соображенія и догадки; вмѣсто того, чтобы представить читателю только сжмые тексты древнихъ свидѣтельствъ и по нимъ перекрѣпить все заключенія и показанія позднѣйшихъ или болѣе позднихъ толкователей и выведенныя истины сообразить съ натурою мѣстности.— вмѣсто этихъ простыхъ, но всегда вѣрнѣйшихъ приемовъ археологическаго изслѣдованія, г. Герцъ пошелъ по иному пути и обратился прежде всего къ геологѣ, и собственно въ дальнѣйшему развитію и утвержденію фантазій французскаго путешественника, сочиненіе котораго послужило для покаянн изслѣдователя и образцомъ и основаніемъ.

Но необходимости мы должны пойти въ нѣкоторыя пререканія съ изслѣдованіемъ г. Герца, такъ взялъ оно прямо взается нашего вопроса, разрѣшаетъ и объясняетъ этотъ вопросъ на основаніи мѣстныхъ, скрѣпленныхъ уважаемыми авторитетами, и вообще представляетъ какъ бы послѣднее слово науки, вѣнецъ всехъ изысканій по этому предмету.

Геологія, при помощи сочиненія г. Данилевскаго: „Изслѣдованія о Кубанской дельтѣ“ и при сообщеніяхъ г. академика Абиха, раскрыла г. Герцу, что: 1) Таманскій полуостровъ есть собственно дельта Кубани, даже одна только часть, западная половина этой дельты (стр. 6, 7, 9, 10, 37). 2) Кавъ дельта! Таманскій полуостровъ состоялъ прежде изъ многихъ острововъ, представлялъ архипелагъ, Кубанскую полинезію, и именно такую форму онъ имѣлъ во времена классической древности (стр. 31, 32, 35, 119). 3) Теперешній свой видъ полуостровъ получилъ отъ наносныхъ песковъ и ила съ Кубани, отъ постоянного засоренія различныхъ устьевъ этой рѣки, и отъ дѣйствія грязныхъ вулкановъ, которые своими изверженіями способствовали тоже засоренію этихъ устьевъ, что все происходило со временъ классической древности и вслѣдствіе чего „въ настоящее время Кубань совершенно измѣнила свои теченія“ (стр. 21).

Надо согласиться, что дельтою можетъ называться такое расположеніе суши въ устьяхъ большихъ рѣкъ, которое своею фигурою на самомъ дѣлѣ напоминаетъ фигуру греческой буквы Δ , давшей это топографическое названіе. При этомъ геологи очень справедливо замѣчаютъ, что дельты рѣкъ суть земли, завоеванныя у моря рѣчными наносами, что не одна Кубанская, но и всякая дельта вообще есть морской заливъ, постепенно выполняемый наносами (Изслѣдованіе о Кубанской дельтѣ, 71). Въ устьяхъ Кубани ничего подобнаго мы не находимъ. Здѣсь, напротивъ, отъ устьевъ выдвигается далеко отъ море

полной полуостровъ самостоятельнаго геологическаго происхожденія, на которомъ въ общемъ характерѣ его геологической постройки не видны ни малѣйшихъ признаковъ, чтобы онъ былъ, такъ сказать, порожденъ рѣкою Кубанью, какъ напрасно утверждаетъ г. Данилевскій (стр. 71, 122), говоря, что „Кубанскій заливъ имѣлъ ту особенность, что былъ, такъ сказать, общимъ Азовскому и Черному морямъ, съ группою острововъ у мѣста соединенія обоихъ морей, впоследствии сросшихся, какъ отъ наносовъ Кубани, такъ и отъ дѣйствія грязныхъ вулкановъ въ одно цѣлое, составляющее пылкій Таманскій полуостровъ“. Напротивъ того, этотъ полуостровъ есть продолженіе тѣхъ же Кавказскихъ отгорій, горныхъ отроговъ, идущихъ дальше за проливъ на Крымскій полуостровъ. Рѣка Кубань въ своемъ теченіи только встрѣтилась съ нимъ и обогнула его тѣмъ на право въ Азовское и на лѣво въ Черное море. Его суша, по увѣренію г. Данилевскаго (стр. 123), одинаковаго происхожденія со всѣмъ восточнымъ берегомъ Азовскаго моря отъ устья Дона до Кубани и самъ же г. Данилевскій свидѣтельствуется, что „конечно, въ цѣломъ этотъ полуостровъ не можетъ считаться обязаннымъ своимъ происхожденіемъ наносамъ Кубани, и потому причисляется къ Кубанской дельтѣ ива только по однимъ формальнымъ причинамъ, потому что лежитъ въ пространствѣ, ограниченномъ моремъ и разнелинами Кубани“ (стр. 13) ¹⁾.

Что Таманскій полуостровъ представлялъ цѣлѣмъ группу острововъ, это вѣрно, ибо онъ весь состоитъ изъ разбросанныхъ невысокихъ горныхъ крижей, направляющихся по большей части отъ запада къ востоку и раздѣленныхъ обширными низинами, что все встрѣчается и въ восточномъ или Керченскомъ отдѣлѣ Крымскаго полуострова. Но когда море было такъ высоко, что полуостровъ представлялъ группу острововъ, архипелагъ.

¹⁾ „Когда я въ первый разъ посѣтилъ эту мѣстность въ маѣ 1864 г., пишетъ г. Данилевскій, стр. 123, я еще не успѣлъ прочесть V тома путешествія Дюбуа, тома, гдѣ этотъ превосходный путешественникъ описываетъ Таманскій полуостровъ; но при первомъ обзорѣ пришелъ къ заключенію, что это былъ архипелагъ острововъ, лежавшій предъ южною частью Кубанскаго залива, сплотившихся между собою посредствомъ наносовъ рукавовъ Кубани, разливавшихся между этими островами. По прочтеніи описанія Дюбуа и вторичномъ посѣщеніи полуострова, я нашелъ, что даже относительно границъ и числа этихъ острововъ, я могу только подтвердить то, что сказалъ объ нихъ Дюбуа. Я считалъ, правда, что для этого сплоченія достаточно было однихъ наносовъ Кубани, и что для этого нѣтъ надобности прибѣгать къ дѣйствию грязныхъ вулкановъ... Охотно беру эту мысль назадъ... Принятіе участія въ засореніи древняго Фанагорійскаго рукава Кубани грязныхъ вулкановъ дастъ намъ ключъ къ объясненію нѣкоторыхъ обстоятельствъ, безъ этого трудно объяснимыхъ. Мнѣ кажется только, что острова (главные), изъ которыхъ состоялъ Таманскій полуостровъ... въ общемъ своемъ составѣ обязаны своимъ происхожденіемъ не дѣйствию грязныхъ вулкановъ, какъ говоритъ Дюбуа, V, 22, а что они одинаковаго происхожденія со всѣмъ восточнымъ берегомъ Азовскаго моря, отъ устья Дона до Кубанской дельты...“ Такъ еще не установились и колеблются даже и геологическія заключенія о Таманскомъ полуостровѣ.

тогда и нижнее теченіе Кубани по крайней мѣрѣ верстъ на 60 было покрыто также моремъ, и стало-быть устье рѣки находилось очень далеко отъ этого архипелага, представляющаго теперь ея дельту. Объ этой отдаленной эпохѣ намъ нечего и гонерить. Безъ сомнѣнія, въ этой же допотопной или же около потопной эпохѣ относятся и начальное образованіе грязныхъ сококтъ, по мѣстному названію „блелакъ“.

Недодразумѣнія науки заключаются въ настойчивомъ утвержденіи ученыхъ изыскателей, что природа Таманскаго полуострова измѣнилась уже въ историческое время, „въ нѣка, очень неотдаленные отъ нашихъ временъ“. Р. Герцъ, на томъ основаніи, что „новѣйшая наука указала на постепенное возвышеніе въ историческія времена низменныхъ земель въ дельтахъ такихъ рѣкъ, каковы напр. Нилъ“, что вообще, чѣмъ болѣе загромятся устья большихъ рѣкъ, „тѣмъ болѣе города, въ нихъ лежащіе, оплодотворенные для торговыхъ сношеній, теряютъ свое первоначальное значеніе и наконецъ исчезаютъ изъ исторіи“, заключаетъ утвердительно, что „еслибъ азіатская столица Бисфорскаго царства, Фанагорія, въ древности не погибла насильственно, то нынѣ она не имѣла бы никакого значенія вълѣдствіе физическихъ измѣненій, происшедшихъ въ мѣстности этой страны въ нѣка, послѣдовавшее за ея паденіемъ и измѣненіе очень неотдаленное отъ нашего времени“ (стр. 7). Нельзя объяснить, почему-жъ бы все это было такъ. Городище Фанагоріи и доселѣ лежитъ на самомъ берегу Таманскаго залива, его топографическія условія нисколько не измѣнились, ибо подлѣ него даже и фантастическая Кубань никогда не протекала: фантастическое ея устье шло на в. по берегу верстахъ въ пяти, если не въ шести отъ городища и протекало отъ него по сушѣ верстахъ въ двухъ, если не въ трехъ; стало-быть городище имало, собственно морскимъ заливомъ, а не рѣкою. Р. Герцъ говоритъ (стр. 25), что „дѣйствіе грязныхъ вулкановъ, столь губительное для славнаго города азіатскаго Востора, засорило и рѣчную его гавань“. Но слѣдуетъ еще доказать, что городъ Фанагорія былъ такъ обширенъ, что распространялся до предпологаемаго фантастическаго теченія Кубани. Судя по очевиднымъ признакамъ, шлъ единый распространялся болѣе полутора персты въ квадратъ.

Какъ бы ни было, но г. Герцъ старательно доказываетъ, что Таманскій полуостровъ состоялъ уже въ историческое время изъ многихъ острововъ. „Академикъ Либихъ, гоноуишь опы, признаетъ вполнѣ форму многоостровія, которую именво во времена классической древности имѣли земли дельты Кубани. Это мнѣніе, подтверждаемое позднѣйшими геологическими изслѣдованіями, окончательно устанавливается извѣстіями, сообщаемыми объ этой странѣ писателями классической древности. Всѣ они ясно гонеряютъ, что страна состояла изъ острововъ...“ (стр. 32). Но именво писатели классической древности гонеряютъ только объ одномъ островѣ, разумѣя, какъ и Страбонъ разумѣлъ, весь полуостровъ Таманскій, а другіе прямо гонеряютъ только о полуостровѣ. Самое большое число остро-

вошь, только *два*, упоминаютъ писатели Византійской эпохи. Все эти свидѣтельства приводитъ самъ авторъ на стр. 32—35.

Стефанъ Византійскій, быть можетъ слѣдуя Амміану Марцеллину, свидѣтельствуетъ, что возлѣ Тавриды лежатъ два острова: Фапагірія и Эрмонасса. Такъ какъ эти имена принадлежали собственно городамъ, то еще не извѣстно, мѣрно-ли въ точности принять это указаніе. Но г. Герцъ заставляетъ даже и сами Страбона доказывать эту весьма сомнительную истину. Страбонъ, указывая при устьѣ Кубани на Кавказскій берегъ, говоритъ, что тамъ въ Синдикѣ, въ странѣ Синдскій, находятъ города Эрмонасса и Ана-туръ. Г. Герцъ толкуетъ (стр. 33): „Хотя Страбонъ не обозначаетъ географической формы Синдикъ, но ясно, что онъ при этомъ имени подразумѣвалъ слово *островъ*, лежащій по правую рубу для въѣзжающаго въ Корюкондамскій лиманъ“. А такъ какъ „городъ Эрмонасса, по Страбону, лежалъ въ Синдикѣ, а Стефанъ Визант. говоритъ, что Эрмонасса былъ островъ, то ясно, заключаетъ г. Герцъ, что Синдикъ былъ островъ.¹⁾

Однако при всѣхъ стараніяхъ, вмѣсто многихъ острововъ, напѣлось только два, „которые размѣрами были вѣроятно значительнѣе другихъ, присовокупляетъ г. Герцъ, почему о послѣднихъ (объ этихъ другихъ) древніе писатели вовсе не говорятъ“ (стр. 34).

„При такомъ обиліи свидѣтельствъ греческихъ писателей, болѣе основательны знаній географію своихъ странъ, продолжаетъ авторъ, свидѣтельства римскихъ писателей могутъ имѣть только второстепенное значеніе“, именно по той причинѣ, прибавимъ мы, что они не только ничего не говорятъ о многоостровіи, но даже не называютъ и острововъ всей Таманской земли, хотя бы въ Страбоновскомъ смыслѣ. Плиній Старшій прямо говоритъ, что это полуостровъ. За это г. Герцъ отзывается о Плиніѣ, что онъ „почерпнулъ свое сочиненіе изъ сотней (sic) бѣлыхъ пмъ прочитанныхъ писателей“, что „характеръ компиціи, который носитъ на себѣ трудъ Плинія, не позволяетъ ожидать большой точности въ Естественной Исторіи этого писателя“ (стр. 34). „На ряду со столь многочисленными свидѣтельствами греческихъ писателей, намъ не должны смущать слова Плинія“, отмѣчаетъ г. Герцъ, и наперекоръ яснымъ показаніямъ древнихъ, что полуостровъ былъ собственно полуостровъ, продолжаетъ настаивать, что острововъ въ немъ было много. „Затрудненіе заключается въ томъ, говоритъ онъ увѣренно, что при неопредѣленныхъ (будто бы?) показаніяхъ греческихъ писателей, мы не знаемъ точнаго числа острововъ, изъ которыхъ состояла Кубанская полинезія. Дюбуа, основываясь на своихъ изслѣдованіяхъ нынѣшней почвы Таманскаго полуострова, принимаетъ *нѣтъ* острововъ, которымъ

¹⁾ Для оцѣнки этого силлогизма, замѣчаетъ г. Куторга въ своемъ обзорѣ сочиненія г. Герца, составимъ ему равновсильный. Одинъ географъ говоритъ, что Академія Наукъ находится на островѣ. Другой географъ говоритъ, что Академія Наукъ находится въ Петербургѣ. Итакъ, ясно, что *Петербургъ есть островъ*.

дастъ слѣдующія названія: 1) Киммерійскій, 2) Фанагорія, гдѣ станція Сѣнная, 3) Сипдскій, гдѣ Тамань, 4) Тирамбе, гдѣ Темрюцкій отселокъ, и 5) Темрюцкій, гдѣ городъ Темрюкъ. Между этими островами, замѣчаетъ г. Герцъ, могли находиться другіе меньшихъ размѣровъ, какъ напр. островъ, на которомъ существовала турецкая крѣпость Адасъ и которая, прибавимъ, была собственно каменная батарея въ 120 футовъ въ квадратъ, стоявшая на болотной низинѣ прѣснаго русла Кубани, близъ г. Темрюка (стр. 119). Если считать подобные острова, то Кубанская низина въ дѣйствительности будетъ очень огромна, ибо въ этомъ случаѣ каждое изгорье будетъ островомъ.

Пять острововъ Дюбуа есть фантазія, основанная на самомъ поверхностномъ обзорѣ мѣстности. Его Киммерійскій островъ самъ собою распадется на два острова, ибо по срединѣ между сѣвернымъ и южнымъ краемъ тамошнихъ горъ существуетъ глубокая низина, по уровню суши ровная со многими другими низинами полуострова. Посредствомъ такой же низины между сѣвнцами Титаревскою и Стеблеевскою Сипдскій островъ тоже отдѣлится отъ себя еще островъ—Стеблеевскій. Вообще, чтобы опредѣлить число острововъ, необходимо прежде всего опредѣлить ту высоту морскаго уровня, при которой они должны были существовать. Чѣмъ выше былъ этотъ уровень, тѣмъ больше было острововъ, ибо полуостровъ состоитъ, какъ мы говорили, изъ горныхъ краевъ. Поднятая или пониженная морской уровень, мы получимъ столько острововъ, сколько захотимъ. Между тѣмъ извѣстно, что назначенная даже отъ правительства ученая коммиссія академиковъ, послѣ прилежныхъ изысканій, рѣшила, что „уровень Азовскаго моря въ теченіи 2000 лѣтъ не измѣнился“¹⁾. Слѣдовательно и суша Таманскаго полуострова точно также въ эти 2000 лѣтъ, въ общихъ своихъ чертахъ, не измѣнила своего уровня въ отношеніи къ морю.

Но геологическій изгладъ изъ археологическую топографію полуострова заставляетъ утверждать и доказывать, что его суша уже въ историческое время потеряла измѣненія отъ дѣйствія грязныхъ вулкановъ. Академикъ Абихъ (у г. Герца, стр. 32) свидѣтельствуеетъ, что эти вулканы были „многообразно дѣтельны со временъ классической древности“. Г. Герцъ, то указываетъ на эту дѣтельность, говоря, что ею засыпана рѣчная гавань Фанагоріи, то замѣчаетъ (стр. 7), что „пластическія формы полуострова менѣе всего подверглись измѣненіямъ отъ грязныхъ вулкановъ, хотя повѣншіе геологи (г. Абихъ) приписываютъ имъ огромное вліяніе“.

Геологи (Дюбуа, Абихъ) однако говорятъ, что напр. сопка Шумукай, у сѣвернаго угла Таманскаго залива, дѣйствовала лишь въ глубокой древности. Г. Герцъ прибавляетъ къ этому, что „когда Греки поселились въ странѣ, то они покрыли вершину и бока этого вулкана, тогда уже давно угасающаго, своими курганами. Итакъ, заключаеетъ онъ, со временъ историческихъ форма этого вулкана нисколько не измѣнилась“ (стр. 38). Надо за-

¹⁾ Обчетіиіе Азовскаго моря, Морской сборникъ, 1861, № 5.

мѣтить, что ни на вершинѣ, ни на бокахъ Шумукая нѣтъ вовсе кургановъ, въ чемъ мы удостоверились лично и въ чемъ каждый можетъ удостовериться на мѣстѣ. Тѣмъ болѣе невѣстимо выраженіе: *покрыли*. Нѣсколько кургановъ находится только на небольшомъ песчаномъ отрогѣ горы Шумукая, идущемъ на западъ въ заливъ и не представляющемъ никакихъ признаковъ, чтобы онъ образовался отъ грязей вулкана. Напротивъ того, другія такой же величины и болѣе значительныя сопки, напр. весь большой кряжъ, идущій по срединѣ полуострова, отъ запада на востокъ, почти отъ самой Тамани, если и не покрыты, то изрѣдка увѣнчаны довольно значительными курганами, можно сказать, самыми крупными на всемъ полуостровѣ. Стало быть въ историческое время они уже не дѣйствовали. Сопка Шумубай, не имѣющая вовсе кургановъ, можетъ указывать на свою относительно молодость въ сравненіи съ своими братьями, другими сопками. А если и она окончила свое дѣйствіе въ доисторическое время, то мы имѣемъ основаніе заключать, что въ историческое время дѣйствіе всѣхъ этихъ сопкокъ такъ было незначительно, что на него не могли обратить никакого вниманія даже и любознательные Греки, не оставившіе объ этомъ никакихъ свѣдѣтельствъ. Ихъ молчаніе г. академикъ Абихъ объясняетъ тѣмъ, что вулканы на самомъ дѣлѣ были спокойны цѣлыя столѣтія, такъ какъ напр. и Везувій былъ спокоенъ цѣлыя 500 лѣтъ, отъ 1139 по 1651 г. Но въ такомъ случаѣ, какъ же съ этимъ примирить прежнее заключеніе г. академика, что дѣйствіе вулкановъ со временъ классической древности столь многообразно были дѣятельны (стр. 32)? Г. Герцъ примиряетъ это противорѣчіе такимъ образомъ: „Хотя эти псевдо-вулканическія явленія не могутъ имѣть значительнаго вліянія на формы земной поверхности (ссылка на Huot), тѣмъ не менѣе и они, вмѣстѣ съ другими явленіями, вызвали тѣ характеристическія физико-географическія различія, которые существуютъ между настоящимъ и прошлымъ всего Босфора Киммерійскаго (ссылка на письменное сообщеніе г. Абиха, стр. 39)“.

Въ чемъ же однако могло заключаться дѣйствіе Таманскихъ блевакъ, которыя могли засорить рукава и устья Кубани, совершенно измѣнить ея теченія и изъ многихъ острововъ образовать одинъ островъ или полуостровъ? Судя по тому, что происходитъ теперь, на нашихъ глазахъ, можно заключать, что дѣйствія этихъ сопкокъ никогда не преобразовались. Только не должно разумѣть этого обо всемъ болѣе числѣ Таманскихъ блевакъ и не должно разумѣть ихъ огледышущими горами. Однѣ изъ нихъ умолкли въ незапамятные вѣка, обгладили свою поверхность при помощи вѣтровъ и годовыхъ перемѣтъ; образовали на своихъ вершинахъ и по бокамъ сплошной растительный тулъ или дернъ. На нихъ-то Греки и другія здѣсь жившія народности спокойно и безопасно сооружали свои курганы, даже съ каменными постройками. Другія, какъ Шумубай, окопали свое дѣло позднѣе и оставляютъ до сихъ поръ слѣды своихъ давнишнихъ дѣйствій, очень замѣтные по изрытому, неустроенному виду ихъ боковъ, а отчасти и вершинъ, покрытыхъ, подобно солончакамъ, особою растительностію. Третьи продолжаютъ свое дѣло и

теньеръ, каковъ напр. Пловой Ключъ, господствующій надъ селеніемъ Ахтанизовкою и служацій восточнымъ отрогомъ Шумукая, какова блевака противъ городища Фанагоріи, вблизи станціи Сѣвной и т. п. Огнь медленно и непримѣтно выширають, выворачиваютъ изъ себя мало по малу пловую грязь, перемѣшанную съ мелкимъ камнемъ, какъ будто какіе пищеварительные остатки, отчего народъ очень мѣтко и очень вѣрно прозываетъ ихъ блеваками. Случались на нихъ и дѣйствительныя изверженія грязи, камней и даже огня, но очень рѣдко и притомъ безъ особенныхъ послѣдствій для окрестной мѣстности. Поэтому произведенныя гдѣ-либо измѣненія материка отъ такихъ изверженій ничтожны и вовсе не замѣтны, такъ какъ они ограничивались малыми мѣстностями, вблизи самой горы. Вообще дѣйствіе блевакъ или грязныхъ вулкановъ на измѣненіе земныхъ формъ Таманскаго полуострова, въ общемъ характерѣ и въ частности относительно засоренія рѣчныхъ потоковъ, въ историческое время было или могло быть столь ничтожно, что о немъ не стоитъ и поминать, какъ не поминали объ этомъ и ученые Греки. Что было до потопа или вскорѣ послѣ потопа, о томъ археологін разсуждать неумѣстно. Къ тому времени и относится многообразная дѣятельность блевакъ, придавшая полуострову тотъ видъ и тѣ формы, съ какими онъ вышелъ предъ лице исторіи.

Намъ кажется, что именно такой допотопный, геологическій взглядъ на природу Таманскаго полуострова и на его археологію послужить главнѣйшею причиною, почему Дюбуа, а за нимъ и другіе, не могли правильно разслышать очень ясныя и точныя указанія Страбона. Въ разсужденіяхъ Дюбуа геологія перепуталась съ археологіей. Руководясь чисто геологическими соображеніями, онъ однако дѣлаетъ изъ нихъ выводы не геологическіе, а прямо археологическіе, отчего въ дальнѣйшихъ заключеніяхъ и выводахъ, построенныхъ по его плану, сама собою явилась геолого-археологическая путаница, вѣрнѣйшимъ и полнѣйшимъ изобразителемъ которой представляется „Археологическая топографія“ г. Герца.

Но кромѣ песковъ и пла Кубани, кромѣ вулканическихъ пловыхъ изверженій, измѣнившихъ будто-бы физическую природу полуострова, г. Герцъ присоединяетъ еще къ условіямъ такова измѣненія: 1) „*паростаніе* поверхности земли въ мѣстахъ, которыя были обитаемы и 2) возвышеніе уровня воды, выводимое изъ многихъ фактовъ“ (сравн. стр. 40, 43, 52). О паростаніи земли авторъ отмѣчаетъ, что „это явленіе не требуетъ объясненія, ибо на жилыхъ мѣстахъ въ теченіи вѣковъ насыпи *нарастаютъ*“. Но въ какомъ смыслѣ такое паростаніе можетъ измѣнить природу страны, если оно ограничивается только жилыми мѣстами, собственно городищами? Да и па самыхъ городищахъ Таманскаго полуострова произведенныя раскопки доказали, что составъ ихъ насыпей не нарасталъ постепенно, а подвергался время отъ времени революціямъ, переваламъ съ мѣста на мѣсто съ различными цѣлями. Въ Фанагорійскомъ городищѣ жилымъ мусоромъ

была засыпана значительная часть берегового пространства, дабы образовать на заливе куну, необходимую для города по тѣснотѣ нижней береговой его площади. Какъ въ Фанагорійскіихъ, такъ и въ Таманскомъ городищѣ жилой мусоръ лежитъ надъ материковомъ очень толстымъ слоемъ, въ нѣкоторыхъ мѣстахъ гажени ца двѣ, на три и даже на четыре. Но раскопки этого мусора показали, что онъ не паросталь добровольно, а была насыпана, смотри по надобности. Въ Тамани нѣтъ нѣтъ насыпана надъ бѣрегомъ высокая площадь для турецкой крѣпости. Въ Фанагоріи видно тоже, что мусоръ насыпался отчасти въ стратегическими цѣлями, а больше всего переваливался въ мѣста на мѣсто при поискахъ строительнаго матеріала, который вывезли даже съ фундаментами съ самаго материка, въ чемъ мы въ 1864 г. не одинъ разъ убѣждались личными раскопками. Можно только одно сказать, что ни одного городища въ Таманскихъ мѣстахъ не осталось въ той цѣлости, въ какой оставила его древность, хотя бы опустошеннымъ и разореннымъ. Видно, что каждый новый вѣкъ открывалъ въ этихъ городищахъ и новые поиски, но преимуществу за строительнымъ матеріаломъ. Извѣстно, что Суворовская крѣпость Фанагорія была выстроена изъ камней и мраморовъ Фанагоріи; мраморъ изрежигали на известъ. Нѣтъ сомнѣнія, что и прежнія турецкія крѣпости строились тоже изъ археологическаго строительнаго матеріала, какъ и всѣ батареи и редуты, еякіе существовали здѣсь послѣ Грековъ, при Хазарахъ, Татарахъ, Туркахъ и при Русскихъ. Не говоримъ о казацкихъ поселеніяхъ, которыя отсюда же добывали камень для своихъ фундаментовъ. Какъ бы ни было, но наростаніе земли отъ жилого мусора никакъ не можетъ идти въ счетъ при разсужденіяхъ объ измѣненіяхъ природы полуострова.

Возвышеніе уровня воды г. Герцъ доказываетъ тѣмъ, что Сѣверная и Южная косы Босфорскаго пролива когда-то были по своему горизонту выше, что у Сѣверной косы подъ водою видѣли колонны какого-то зданія, что Южная коса была прежде сплошнойю полосой, выше уровня воды, а теперь состоитъ изъ острововъ, что, по свидѣтельству старожитовъ, черезъ проливъ у Сѣверной косы Татары переходили на тотъ берегъ на верблюдахъ. Все это могло быть, но все это зависѣло не отъ возвышенія уровня воды, а отъ наслоенія песчаныхъ косъ, которыя, какъ извѣстно, повсюду на всѣхъ водахъ измѣняютъ даже свое положеніе. Затѣмъ уровень воды въ Босфорскомъ проливѣ измѣняется больше всего отъ морскаго теченія. Если бываютъ вѣтры отъ Чернаго моря, противъ Азовскаго теченія, онъ значительно поднимается; если вѣтеръ идетъ съ Азовскаго моря по теченію пролива, уровень воды такъ же значительно понижается. Это явленія случайныя и, можно сказать, ежедневныя.

Однако г. Герцъ увѣрепъ, что морской уровень вообще по всему можно подѣлывать отъ временъ исторической древности (стр. 43). Доказательствомъ, по его мнѣнію, служатъ находящіеся на берегахъ курганы, которые нынѣ вполнѣ вполнѣ обрушились въ море. Онъ справедливо утверждаетъ, что курганы тѣкогда были расположены въ значительномъ

разстояніи отъ воды. „Явно, заключаетъ онъ, что при постоянно неизмѣнномъ уровнѣ воды, подобныя мѣста не могли бы имѣть мѣста“. Вопреки соображеніямъ г. Герца, существовало всеобщее убѣжденіе, что Азовское море сильно и постоянно убываетъ, глѣбидательно морской уривень понижается. Это убѣжденіе утверждалось на такихъ серьезныхъ практическихъ доказательствахъ, что правительство снаряжало даже особую экспедицію для изученія вопроса на мѣстѣ и особую ученую академическую комиссію для рѣшенія, было-ли море когда-либо глубже. Комиссія, призванъ свидѣтельства древнихъ, приняла въ заключенію, какъ мы упоминали, что „уривень Азовскаго моря въ теченіи 2000 лѣтъ не измѣнился“¹⁾.

Разрушеніе кургановъ на берегу моря или гобтвенно разрушеніе береговъ происходитъ и нынѣ происходить не отъ возвышенія воды, а отъ истиннаго прибои шалъ къ извѣстнымъ мѣстностямъ. Это явленіе въ дѣйствительности заслуживаетъ особаго вниманія въ створны археолога, ибо если что и измѣнило археологическій обликъ полуострова, такъ именно эти разрушенія его береговъ.

Особенно гильному дѣйствию морскаго прибои подвергся западный и южный берегъ той полонины полуострова, на второй находится городокъ Тамань. Здѣсь отъ мыса Тузлы до мыса Панагій и даѣе отъ мыса Кипчлы и до Бугоза весь берегъ начинался въ море, быть можетъ на пересту, если не на днѣ изъ ширину. Оттого по всему пространству существовавапнаго нѣкогда и теперь разрушеннаго берега разгнаны подводные камни и Панагіей²⁾ называется большой камень, лежащій въ морѣ далеко отъ берега и выдающійся гкаюю на поверхности воды. Все эти камни суть простыя скалистыя основанія прежде бывшей матерой земли, представлявшей въ древности возвышенный и широкій берегъ, на которомъ вѣроятно существовали и курганы и городища. Во время поѣздки на этотъ берегъ въ 1872 г. мы видѣли, какъ даже теперешняя селская, пробитая недавними полями, береговая дорога прекращалась на одномъ береговомъ обрывѣ, показывая, что ея продолженіе по берегу еще недавно снесено уже въ море. Точно такимъ же образомъ море отвоевываетъ сажень за саженью близлежащія пахатныя земли и бантаны. Повсюду на берегу были видны трещины материка, какъ предварительныя отмѣтки, какая часть берега должна вскорѣ обрушиться въ воду.

¹⁾ Обмелѣніе Азовскаго моря, Морской сборникъ 1861 г., № 5. Членами ученой комиссіи были академики: Беръ, Э. Ленцъ, Г. Гельмерсенъ, Л. Стефани, К. Веселовскій и А. Куникъ.

²⁾ Мы слышали отъ Керченскаго жителя, бывшаго у насъ надсмотрщикомъ археологическихъ раскопокъ. Игната Павлова Опашняна, что въ молодости онъ однажды плылъ изъ Анапы съ старикомъ грекомъ, которому было лѣтъ девяносто и который, поровнявшись съ камнемъ Панагіей, благоговѣнно снялъ шапку и сталъ молиться. На вопросъ Опашняна зачѣмъ онъ молится камню, старикъ отвѣтилъ, что въ этомъ мѣстѣ на берегу стояла нѣкогда греческая церковь „Мать Панагія“. Она обрушилась въ море. Отъ Тамани эта мѣстность въ десяти верстахъ.

Итакъ, гряды подводныхъ камней, лежащихъ подлѣ всего этого побережья, суть признаки, по которымъ можно судить, какъ далеко въ море простирался нѣкогда береговой материкъ.

Точно также обваливается мало по малу въ море и берегъ у города Тамани. На разсказахъ старожиловъ, лѣтъ 50 назадъ, этотъ берегъ простирался дальше въ море сажень на 50 и больше¹⁾. Тоже самое происходитъ въ восточномъ углу Таманскаго залива съ берегами Фанагорійскаго городища и дальше отъ него въ востокъ съ цѣлою группою кургановъ, которые мало по малу совсѣмъ осыпаются въ воду. Тоже происходитъ съ сѣверными берегами Таманскаго залива около Горѣлой горы. Тоже происходитъ и съ Азовскаго моря по Киммерійскому или сѣверному берегу полуострова.

Вообще, если въ физической природѣ Таманскаго полуострова произошли перемѣны со времени исторической древности, важныя и въ археологическомъ отношеніи, то главнымъ образомъ эти перемѣны были совершены завоеваніями моря почти по всѣмъ берегамъ полуострова. Г. Герцъ вовсе не замѣтилъ этого обстоятельства. Ссылаясь на Люцію Чернаго моря г. Павловскаго (Николаевъ, 1867), онъ упоминаетъ не только о бамбуковыхъ, но даже и о коралловыхъ рифахъ, находящихся при западномъ и южномъ побережьяхъ Тамани, и придаетъ этому обстоятельству совсѣмъ иное толкованіе. Такъ какъ по этому побережью существуютъ еще признаки греческихъ поселеній, то авторъ удивляется, какимъ образомъ могли находиться здѣсь поселенія, когда плаваніе въ берегу было такъ затруднено и такъ опасно, и заключаетъ: „Поэтому помѣщать здѣсь Корокондаму, какъ это дѣлаетъ Клапротъ, преждевременно“ (стр. 58). Но именно при Грекахъ здѣсь, на мѣстѣ каменныхъ рифовъ, вѣроятно всего, существовала суша, а на ней если не Корокондама, то существовали другія какія либо поселенія, какъ по указаніямъ Страбона непременно приходится. Говорить же г. Дюбуа, что Корокондама=Тамань необходимо искать въ морѣ.

Мысль о большихъ будто бы измѣненіяхъ природныхъ формъ Таманскаго полуострова, происшедшихъ на памяти исторіи, такъ неуклонно проводимая г. Герцомъ и другими учеными, коренится главнымъ образомъ, какъ мы уже говорили, на мнѣніяхъ Дюбуа и на его утвержденіяхъ, что Кубань нѣкогда текла въ Таманскій заливъ вблизи городища Фанагоріи.

¹⁾ Г. Герцъ (стр. 52), толкуя это обстоятельство, замѣчаетъ, что оно служитъ „въ пользу высказаннаго имъ“ мнѣнія о возвышеніи морскаго уровня въ Таманскомъ заливѣ. „Волны, ударяя прямо объ утесъ, говоритъ онъ, разрушили постепенно древнюю почву и унесли ее съ собою, вывѣвъ съ частью турецкой крѣпости. Поэтому Дюбуа остроумно замѣчаетъ, что древній городъ, лежавшій на этомъ мѣстѣ (будь это Корокондама или другой), нынѣ слѣдуетъ искать въ морѣ“.

Страбонъ говоритъ, что въ концѣ, именно въ концѣ, Воспорскаго пролива на азіатскомъ берегу находится селеніе Корокондама. Выше Корокондамы лежитъ обширное озеро (заливъ, лиманъ=все равно), которое такъ и зовутъ Корокондамскимъ. Озеро вливается въ море въ 10 стадіяхъ (около двухъ верстъ) отъ селенія. Въ озеропадаетъ одинъ изъ рукавовъ Кубани (которая, какъ Страбонъ показывъ прежде, течетъ и на сѣверъ, въ Меотиду) и вмѣстѣ съ озеромъ, съ Меотидой (Азовскимъ моремъ) и съ рѣкою образуетъ остроу. Входящему въ Корокондамское озеро представляются города: Фанагорія и Кипы—на сѣвѣ, Эрмонасса и Апатуръ—направо, за Кубанью, въ Сидикѣ.

Если испытатель истины найдетъ Корокондаму въ нынѣшнемъ Бугозѣ (означающемъ итурецки устье), то безъ малѣйшаго затрудненія пойметъ, даже по картѣ, о чемъ собственно говоритъ Страбонъ. Однако Дюбуа толкуетъ совсѣмъ иное. „Объясненію этого мѣста Страбона, подавшаго поводъ къ безвѣсечнымъ препіямъ между археологами, говоритъ г. Герцъ, много содѣйствовалъ Дюбуа. Опытному взгляду геолога наблюденіе надъ мѣстностью доказало, что Страбонъ говоритъ здѣсь о нынѣ изчезнувшемъ рукавѣ Кубани“. По изысканіямъ Дюбуа, Кубань черезъ теперешній рукавъ Переволочу вливалась при Страбонѣ въ Ахтанизовскій лиманъ; „протекла ея на всемъ протяженіи и потомъ въ сѣверозападномъ (должно читать: югозападномъ) направленіи, по нынѣ высохшему руслу, миновавъ грязную сопку Блевани (противъ городища Фанагоріи), Шиморданскою бухтою впадала въ Корокондамскій лиманъ, нынѣ Таманскій заливъ“ (стр. 22).

„До настоящаго времени, продолжаетъ г. Герцъ, сохранились еще слѣды этого рукава Кубани какъ въ небольшихъ водныхъ пространствахъ или озерахъ (нѣтъ ни одного), находящихся на вышеозначенномъ пространствѣ, такъ и въ профиляхъ мѣстности и ея геологическомъ характерѣ. Отъ сѣверозападной (должно читать: югозападной или вѣрнѣе: западной) оконечности Ахтанизовскаго лимана до Таманской бухты нынѣшняя поверхность земли представляетъ продолговатое углубленіе, низменность, которая характеризуется даже особою растительностію, свойственною однимъ русламъ рѣкъ (ссылка на Дюбуа). Почти половину всего этого пространства и именно южную (должно читать: восточную или сѣверовосточную) занимаетъ большое озеро, являющееся естественнымъ продолженіемъ Ахтанизовскаго лимана и соединяющееся съ нимъ узенькою рѣкою. Протяженіе этой низменности отъ Шиморданской бухты до лимана равняется шести перстамъ. . . Дюбуа даже принимаетъ, что этотъ рукавъ былъ главнымъ рукавомъ Страбонова Аитпкитеса. . . Вѣроятно основываясь на разсказахъ мѣстныхъ старожиловъ, онъ говоритъ, что не болѣе ста лѣтъ тому назадъ суда проѣзжали по этому пути“ (стр. 22—23).

„Мнѣніе Дюбуа, продолжаетъ г. Герцъ, было проверено на мѣстѣ г. Жилемъ, директоромъ Императорскаго Эрмитажа ¹⁾. Осмотрѣвъ мѣстность отъ озера, лежащаго на

¹⁾ Г. Жиль составилъ даже, по указаніямъ Дюбуа, карту этихъ мѣстъ во времена Страбона, помѣщенную въ великолѣпномъ Эрмитажномъ изданіи: „Древности Восфора Киммерійскаго“.

сѣверозападъ (читай: на югозападъ или на западъ) отъ Ахтанизовскаго лимана, онъ удостовѣрился, что до самой Шморданской бухты здѣсь есть углубленіе. Съ высоты степи онъ увидѣлъ изъ направленія отъ озера къ бухтѣ плоскій пологъ съ темнымъ отъѣнкомъ, отдѣлявшимся отъ зелени степи, и на немъ огромное множество кустовъ и кочекъ. Этотъ плоскій пологъ очевидно былъ образованъ русломъ прежняго рукава Кубани.

„Къ этимъ доказательствамъ по письменному сообщенію г. Тизенгаузена, прибавляется еще слѣдующее: „На всей вышеупомянутой полосѣ не встрѣчается *ни одного* кургана, тогда какъ по обѣимъ сторонамъ, т. е. на обоихъ берегахъ древняго русла рѣки Антикиса, курганы появляются въ множествѣ. Ясно, что протекавшій здѣсь рѣка не позволяла насыпать на этомъ мѣстѣ курганы“.

„Мнѣніе Дюбуа, продолжаетъ г. Герцъ, раздѣляется и извѣстный намъ геологъ, академикъ Абихъ. „На этой низменности, говоритъ онъ, во времена Страбона протекалъ рукавъ Антикиса, котораго существованіе пыльный Киммерійскій полуостровъ превращало въ островъ. Дюбуа совершенно правъ, говоря объ эруптивныхъ дѣйствіяхъ, которыми онъ приписываетъ самое значительное вліяніе на измѣненіе прежде существовавшихъ гидрографическихъ отношеній во всей области, о которой идетъ рѣчь“ (стр. 24). Г. Дашлевскій свидѣтельствуєтъ: „Не далѣе, какъ во времена Страбона, главный рукавъ Кубани вливался въ Таманскій заливъ у города Фанагоріи, близъ теперешней Сѣвн. станціи (вливался?). Онъ не только превосходилъ тотъ рукавъ, который вливался въ Черное море, но и теперешнюю Протоку, какъ можно заключить изъ придалаемаго ей тогда названія—*Малый Комбитесъ*“ (Извѣд. стр. 106). Такъ точно повторяютъ одно и тоже и другіе изыскатели Таманской древности.

Поддерживаемая столькими авторитетами, которые на мѣстѣ изучали все это дѣло, мысль Дюбуа, по свидѣтельству г. Герца, готовилась и къ практическому осуществленію. Въ 1867 г. возникло намѣреніе сдѣлать Кубань удобною для пароходныхъ сообщеній. Чертили проекты, какъ и съ какимъ моремъ легче и выгоднѣе ее соединить. Изъ трехъ проектовъ „преимущество было отдано пути въ Таманскій заливъ, т. е. одному сообщенію, которое во времена Страбона представлялъ протекавшій здѣсь рукавъ Антикиса“ (стр. 24). Проектъ однако не осуществился. Но къ тому же времени вѣроятно относится изслѣдованіе пажернаго офицера г. Бурмейстера. Онъ долженъ былъ удостовѣриться: вышеозначенная низменность дѣйствительно-ли представляетъ старинное русло рѣки? „Его развѣдки, впрочемъ не глубокія (не глубже 6 футовъ), замѣчаетъ г. Герцъ, не доказали справедливости высказаннаго такими учеными, какъ Дюбуа и Абихъ, предположенія: онъ не обнаружили въ Шморданской низменности пла, т. е. рѣчнаго русла. Но дно рѣки, отмѣчаетъ г. Герцъ, *покрытое вулканическими наносами вулканической гряды*, можетъ находиться глубже шести футовъ“. Затѣмъ г. Герцъ характеризуетъ развѣдки г. Бурмейстера слѣдующими словами: „Не говоря о запасѣ геологическихъ свѣдѣній и

обширности раскопаний, необходимыхъ для рѣшенія этого вопроса, изслѣдователь, едва-ли знавшій о существованіи Страбоновой географіи въ то время, когда производилъ свои раскопки на Таманскомъ полуостровѣ, отнесся къ этому вопросу, кажется, слишкомъ поверхностно" (25).

Къ сожалѣнію, намъ не извѣстны подробности этихъ любопытныхъ и очень важныхъ раскопокъ. Вѣрно г. Бурмейстеръ имѣлъ значительныя геологическія и очень научныя основанія высказаться противъ принятой истины. Къ тому же, для раскопки или вовсе не надобно обладать какимъ-либо особымъ запасомъ геологическихъ свѣдѣній и совѣтъ не надо знать Страбону географію, которая, какъ увидимъ, иногда тоже протворѣнчати ученымъ фантазіямъ.

„Отчего же произошло это засореніе древняго рукава Кубани? все-таки спрашиваетъ г. Герцъ, Дюбуа, а за нимъ Кипль объясняютъ, что близлежащіе вулканы — бсеваки „засыпали грунтъ земли и русло древняго рукава Антипонтеса“. Къ этому г. Герцъ присоединяетъ еще „нанесеніе песковъ самою рѣкою, окончательно засорившихъ ложе рѣки“. Между тѣмъ, г. Данилевскій въ томъ же своемъ изслѣдованіи о Кубанской дельтѣ (стр. 63, 64), свидѣтельствуетъ, что „загрязненіе устья не произошло обильнымъ путемъ засоренія—его залито изверженіями гнилыхъ вулкановъ, или самую почву нѣсколько приподняло“. Но въ томъ весь вопросъ, когда это случилось?

„Въ высшей степени замѣчательно, прибавляетъ г. Герцъ, что дѣйствіе грязныхъ вулкановъ, столь губительное для главнаго города азіатскаго Босфора, потому что оно засорило и рѣчную гавань его, принадлежитъ временамъ очень позднимъ: оно началось вѣроятно гораздо позже времени Страбона, можетъ быть тогда, когда древній городъ уже не существовалъ¹⁾. Это обстоятельство слѣдуетъ имѣть въ виду, замѣчаетъ авторъ, потому что оно принадлежитъ также къ вопросу о времени происхожденія грязныхъ вулкановъ Таманскаго полуострова...“ (стр. 25). Мы видѣли впереди, что губительное дѣйствіе блепакъ тѣмъ ученые относили къ глубокой или до-исторической древности.

Такими и подобными доказательствами мнѣнія Дюбуа утверждены въ наукѣ за настоящую истину. Говоря о Таманскомъ заливѣ, никто уже не сомнѣвается именовать его по Страбону Корокондаемскимъ. О Тамани тоже не сомнѣваются, что она есть Страбонова Корокондама. Кѣлеръ указываетъ, что въ имени Таманъ сохранился послѣдній слогъ Корокон—*дамы, дамъ*. „По мнѣнію г. Бруна, русскіе превратили имя древней Корокондамы въ Тматороканъ, принявшей у византійцевъ форму Таматарха, что и подало

¹⁾ По свидѣтельству Проконія Кесарійскаго, Фанагорія и Кипы были взяты и срыты варварами въ его время, т. е. въ половинѣ VI вѣка. Съ 703 г. имя Фанагоріи не упоминается уже больше, какъ замѣчаетъ Риттеръ, у Кеппена: Древности сѣвернаго берега Понта, стр. 42.

поводъ арабскимъ географамъ называть этотъ городъ Матерха, тогда какъ итальянскіе моряки наименовали его Матрингою" (стр. 28).

"Что Корокондамитскій лиманъ или Таманскій заливъ, по словамъ Страбона, изливался въ Черное море, это не требуетъ дальнѣйшихъ объясненій", заключаетъ г. Герцъ.

Надо только изумляться, какъ предвзятая какая-либо истина покоряетъ себѣ чуждые умы и совершенно запутываетъ самое простое и ясное дѣло.

Таманскій заливъ вливается, какъ некуда видно по картѣ, а еще ближе на самомъ мѣстѣ, не въ Черное море, а въ Восторгскій или Керченскій проливъ. Тамань=Корокондама стікаетъ не въ двухъ, какъ говоритъ Страбонъ, а по прямой линіи въ восемь верстахъ отъ угла его впаденія въ проливъ, не говоря о Южной косѣ, которой, очень вѣроятно, при Страбонѣ еще не существовало. Если даже объемъ Таманскаго залива уменьшить въ половину и принимать его бассейнъ только до двухъ небольшихъ косъ, выдающихся на его срединѣ отъ сѣвера и отъ юга, то и до этого предѣла отъ Тамани считается не двѣ, а цѣлыхъ четыре версты. Слѣдовательно въ мѣстоименіи Корокондамы=Тамани является значительное разногласіе съ Страбономъ. Затѣмъ Страбонъ весьма точно и опредѣлительно говоритъ, что Корокондама находится въ клинѣ Восторгскаго пролива: „Здѣсь конецъ такъ называемаго Восторгскаго пролива“, замѣчаетъ онъ, дойдя до Корокондамы. Мы ли это говоритъ Страбонъ, имѣя въ виду Тамань, которая находится по срединѣ пролива и въ добавокъ еще въ сторонѣ отъ прямого пути, который описываетъ географъ. „Прямо отъ Корокондамы, продолжаетъ Страбонъ (§ 14), идетъ плаваніе на востокъ“ и тотчасъ указываетъ Синдскую гавань, близъ Анапы, а потомъ Баты (Новороссійскъ), слѣдовательно держитъ путь уже въ Черномъ морѣ у Кавказскаго берега. Какимъ образомъ отъ Тамани, плыви на востокъ, попадемъ въ Новороссійску.

И все это вопиющее несогласіе съ Страбономъ, всѣ эти обширныя геологическія изысканія и доказательства, что Таманскій полуостровъ совсѣмъ измѣнилъ свою фигуру, всѣ эти глубокомысленныя и остроумныя соображенія и догадки, какъ могли случиться земныя перемены на полуостровѣ, вращаются около одного мѣста, весьма поверхностно осматриваго, по которому непременно должна протекать Страбоновская Кубань.

Это мѣсто, такъ называемая на подробной столбовой картѣ и на картѣ Шуберта, *Сѣнная балка*. Оно въ сущности представляетъ характерную черту въ распредѣленіи суши на Таманскомъ полуостровѣ. Какъ мы говорили, полуостровъ основанъ изъ горныхъ, небольшихъ хребтовъ или кряжей, идущихъ по большей части въ направленіи отъ запада къ востоку. Между этими, болѣе или менѣе продольными высотами лежатъ таковыя же продольныя низины, доли и долины. Одну изъ такихъ продольныхъ низинъ занимаетъ Сѣнная балка, идущая отъ срединъ Таманскаго залива въ Ахтанизовскому лиману. По тому случаю, что съ обѣихъ концовъ въ эту низину заливаются воды Таманскаго залива и Ахтанизовскаго лимана, въ ней помѣщаются фантастическое русло Кубани

и убедиться, что низина отличается даже свойством растительности, тонкой, солончаковой, негодной для скота. Ея почвою, весьма отличною от остальной степи. Действительно, не въ самой балкѣ, и на возвышеніи у урочища Фанаторія и, главное, вокруг горы блеванки находятся мѣста, изрытые перекатыми потоками, даже обширная гухія юдоземны ея солончаковою растительностію, обозначающія вообще почву близлежащей блеванки: но въ самой балкѣ, а въ которой идетъ рѣка, в которой простирается въ длину версты на 6 и въ ширину версты на двѣ и на три, ничего этого не видно. Напротивъ, эта ея мѣстность есть мѣстность широкой долины и ея растительность отличается всеми качествами превосходной степени растительности, достигающей обильные урожаи сѣна, овсяго балки и получили названіе *сѣнной*. Въ ней по большей части теперь процвѣтаетъ хлебопашество.

Слѣдуетъ только сравнить съ этой низиною действительны существовавшее при Страбонѣ русло Кубани у Пересыпной станицы или мѣстность теперешняго ея русла, текущаго въ Кубинскій лиманъ, чтобы понять, что въ Сѣнной балкѣ никогда такого русла не существовало. Здѣсь нѣтъ и признаковъ рѣчного потока, нѣтъ и малѣйшихъ примѣтъ, что существовали здѣсь какіе-либо, хотя бы очень низменные, берега, чего, не смотря на столѣтія и тысячелѣтія и на все губительныя извращенія блеванки, не могло не остаться въ какомъ-либо углу балки.

Балка, напротивъ, сходитъ ея плесеть въ свою глубину незамѣтными, очень мягкими пологостями, разстилающимися на цѣлыя версты. Выходящая потеченно цѣлая столѣтія рѣка, напавшая несли и плъ, должна оставить почву въ неустрашенномъ видѣ. Наверняка блеванка должны оставить тоже, въ нѣкоторыхъ смыслахъ, развалины почвы. И ничего этого въ Сѣнной балкѣ не видится. Очень замѣтно только, что допотопное море шаршило эту мѣстность какъ пресыщенную степную долину. Уверять, что въ ея пологѣ не встрѣчается ни одного кургана. Мы никакъ не можемъ хорошо опредѣлить, что должно разумѣть подъ именемъ *полюсы*, когда ширина глубины въ этой низинѣ простирается не на одну версту, и когда собственно никакой полюсы здѣсь не примѣтно. Долина стелется широко во все стороны къ горнымъ хребтамъ. Почти въ самой срединѣ всего пространства балки стоитъ весьма значительный курганъ. Около Могила, в которомъ г. Герцъ говоритъ, что неизвестно гдѣ онъ находится (стр. 65) и предполагать его курганомъ длиннаго хребта, тянущагося отъ Карабетовой горы.

Къ юго-востоку отъ этого кургана, близъ Ахтановскаго лимана, также на самой низинѣ раскинуты еще три кургана, а у гаваней Шемардапской бухты, т. е. въ гаваняхъ Кубани, мы насчитали *двадцать* кургановъ, стоящихъ, конечно, не на гаваняхъ низменномъ мѣстѣ, заливаемомъ обыкновенно дождями, но и не на берегахъ полюсы, которыхъ нигдѣ нельзя примѣтить. Сѣнная балка своимъ развѣтвленіемъ уходитъ какъ къ этой бухтѣ, такъ и къ Круглой горѣ (Васюринской), уходитъ дальше въ хребту Карабетовой горы и показываетъ вообще, что она образовалась не отъ потока Кубани, а въ

одно премя съ этими хребтами горъ и составитъ собственно дуговую ихъ часть. Такими междугорными—долинами во нѣкихъ направленіяхъ покрыто все пространство полуострова. Точно такая, по всемъ подобная Сѣиной балкѣ, низина находится на Киммерійской сторонѣ полуострова, между сѣверными и южными краями тамонныхъ мысовъ. Потомъ точно такая же низина идетъ отъ сѣверовосточнаго угла Таманскаго залива къ засохшему руслу Кубани у станціи Пересыпной, вдоль горнаго кряжа Шумухая. Эта мѣстность представляетъ какъ бы перешеекъ для Киммерійскаго полуострова. Страбонъ свидѣтельствуетъ (§ 5), что этотъ перешеекъ еще при Киммерійцахъ былъ огражденъ ровомъ и валомъ, слѣдовательно онъ знаетъ о существующемъ здѣсь Киммерійскомъ вальѣ, на который указываетъ и Геродотъ. Но спрашивается на мѣстѣ, этотъ валь состоитъ изъ пяти полотень (на картѣ Шуберта показано четыре), раздѣленныхъ четырьмя проѣздами. Валь насыпанъ широко, мѣстами неуровнено. Первое полотно отъ бухты Таманскаго залива значительно ниже слѣдующихъ полотень, восходящихъ въ гору. Къ уровню воды оно сходитъ на пятѣ; среднѣя его высота аршина въ $1\frac{1}{2}$. Точно также и послѣднее, пятѣе полотно насыпано очень широко, но не высоко и сходитъ къ концу въ степи тоже на пятѣ. Самая большая высота среднихъ полотень, аршинъ въ пять, находится по срединѣ всего вала. Сѣверная вѣшняя сторона полотень покатанъ: южная, надѣ которой идетъ теперь едва замѣтный ровъ или, вѣрнѣе, каналъ, ниже потока, насыпано круто. Съ сѣверной стороны мѣстами выдаются отроги или отвалы, въ которыхъ воображеніе можетъ находить основаніе башенъ. Но видимо, что эти отвалы насыпаны случайно и какъ попало. Такое устройство вала, особенно непадобная ширина полотень, перваго и послѣдняго, обнаруживаетъ, что валь былъ насыпанъ не съ цѣлью защиты отъ врага, а прямо съ цѣлью соединить Азовское море съ Таманскимъ заливомъ, и что работы, по неизвѣстному случаю, а вѣрнѣе всего по открывшейся невозможности устроить здѣсь соединительный каналъ, были прекращены именно на пятѣмъ полотнѣ.

Такимъ образомъ еще во времена до-Геродотовской древности была попытка воспользоваться одною изъ Таманскихъ низинъ для проведенія канала и соединенія дѣшнихъ водъ. А это показываетъ, что физическое устройство полуострова остается неизмѣннымъ съ незапамятной древности.

Между селеніями Стеблевкою и Титаревкою или между лиманами Ахтанисовскимъ и Бугазскимъ протягивается тоже между взгорьями низина, превосходящая по многимъ качествамъ даже и Сѣиную балку. Академикъ Абрихъ (у Герца стр. 32) указываетъ, что и здѣсь нѣкогда было соединеніе водъ изъ обоихъ лимановъ. Однако и здѣсь нѣтъ никакихъ и малѣйшихъ примѣтъ, обозначающихъ русло потока, и вся мѣстность представляетъ только глубокую и широкую долину. Всѣ такія долины, конечно, вмѣстѣ съ горами существуютъ отъ временъ потопа, когда теперешній полуостровъ, въ качествѣ своихъ горныхъ кряжей, въ дѣйствительности представлялъ многоостровіе. Но тогда о рукавахъ

и устьяхъ Кубани не можетъ быть и рѣчи. Она шладала въ море очень далеко отъ Таманскій пиннезисъ. Всѣ геологи, начиная съ Дюбуа, совершенно справедливо гивирять, что полуостровъ савѣкъ измѣнилъ свое неробобитное лице. Они только напрасно хотять доказать, что это произошло на исторической памяти. Дюбуа утверждаетъ даже, что въ этой странѣ не то было при Гомерѣ и Геродотѣ, что были при Страбонѣ, и не то были при Страбонѣ, что существуетъ теперь (V, 23). Однако болѣе авторитетные изслѣдователи напротивъ того заключаютъ, что на исторической памяти никакихъ оснбыхъ измѣненій въ этой странѣ не произошло. что урбень Азовскаго моря съ глубокой древности остается тотъ же, каковы и теперь. Если это истинно, то стало-бытъ и вѣкъ долины полуострова съ глубокой же древности и дельта остается суха, и протока въ Кубани въ оныхъ не существуетъ. О пинапахъ тѣже геологи утвердительно говорятъ, что „вообще вулканическая дѣятельность здѣсь очень незначительна, хотя вся эта страна нѣкогда по индигому поднималась изъ глубины моря. Но это должно было произойти, прибавляютъ они, въ доисторическое время, потому что все описаніе, какое оставилъ объ этой странѣ Страбонъ и которае очень точно, еще совершенно подходитъ къ нынѣшнимъ ея очертаніямъ, а равно къ индигею проина въ разныхъ ея отдѣлахъ“.

Но такъва сила какаго-либо авторитетнаго ученнаго положенія или тезиса. Тѣже уважаемые ученые свидѣлствуютъ вотъ что: „Внутренн острона Тамана произошли нѣкоторыя измѣненія, каковыя можно въ точности указать, благодаря именно точности Страбонова описанія. Одинъ значительный рукавъ Кубани въ то время вливался въ Нижній Темрюкскій (Ахтанзавскій) лиманъ, а изъ него въ Таманскую бухту. Здѣсь даже проходила торговый путь, описываемый Страбономъ. Нынѣ лиманъ получаетъ изъ Кубани очень мало воды и соединеніе его съ Таманскимъ заливомъ совершенно прекратилось“¹⁾.

Но если урбень моря въ теченіи двухъ тысячелѣтій остается тотъ же, то хотя бы Кубань и не давала быльне воды въ сказанный протокъ, зато Таманскій заливъ по прежнему долженъ бы наполнять этотъ притокъ отъ своей стороны, чего въ натурѣ даже и при самомъ гильномъ возвышеніи уровня отъ вѣтровъ никогда въ этомъ мѣстѣ не случается. Сверхъ того въ настоящее время Кубань снова наполняетъ Ахтанзавскій лиманъ своею водою и течетъ теперь очень быстрымъ потокомъ мимо города Темрюка, новорачивая въ Верхній Темрюцкій лиманъ. Теперь по этому пути ходять пароходы. И все таки, Кубань, наполняя Ахтанзавскій лиманъ, не течетъ къ Таманскому заливу по фалтастическому руслу, по той несомнѣнной причинѣ, что здѣсь, по высотѣ мѣста, она и прежде не протекала.

Должно вообще замѣтить, что наклоненіе Кубанскихъ водъ болѣе всего идетъ къ

¹⁾ Обмелѣніе Азовскаго моря. СПб. 1861, стр. 39.

сѣверу. Это и понятно, ибо полади съ вѣст, лежагъ горы Кавказа, а съ запада препятствуетъ этому наклоненію гористый же Таманскій полуостровъ. Поэтому прямое, т. е. западное теченіе Кубани въ Кубанскій лиманъ и при Страбонѣ и теперь не считается главнымъ, на крайней мѣрѣ на практикѣ. Общество Пароходства и Торговли, отыскиванъ пути для пароходныхъ сообщеній, должно было по необходимости признать Темрюкскій протокъ главнымъ русломъ, которое слѣдовало только немного разчистить и устроить по мѣстамъ его берега.

Въ древнемъ главномъ своемъ руслѣ у Пересыни, а также въ прежнее время и у Темрюка, Кубань стала упадать съ того времени, когда въ ея верху отдѣлилась отъ нея къ сѣверу же „Протока“. Этотъ упадокъ, конечно, совершался медленно и непримѣтно въ теченіи нѣсколь. Тогда главное устье обмелѣло и было *пересынено* или моремъ, или вѣтрие всего, Турками и Татарами съ цѣлю обезопасить себя отъ Донецкихъ козаковъ. Самое прозваніе *Пересыни* указываетъ, что это совершилось на памяти послѣднихъ столѣтій.

Нобомытно, что о происхожденіи Кубанской Притоки знаетъ уже Страбонъ. Онъ говоритъ, что Восторскій царь Фарнакъ просекъ Кубань посредствомъ какого-то стараго канала въ землю Дандаріевъ и такимъ образомъ затопилъ ихъ область (§ 11). Притока, начинаясь у Комыла и, идя далѣе къ сѣверу подъ именемъ Быстрика и впадая въ море у Ачуса подъ именемъ Черной Протоки, дѣйствительно теперь затопляетъ пространство верстъ на 60, такъ что еслибъ заградить ея выходъ изъ Кубани, то Кубань бы могла бы полною рѣкою не только къ Темрюку, въ Азовское, но и въ Черное море, а изъ болотъ, гнѣздилищъ ляхорадки, образовалась бы земля, удобная для хлѣбопашества.

Разсказъ Страбона о береговомъ пути отъ Дона по Азовскому морю и вокругъ Таманскаго полуострова есть какъ бы разсказъ самовидца, плывущаго вдоль побережій и указывающаго, гдѣ что находится и въ какомъ разстояніи лежитъ одно мѣсто отъ другаго. Онъ описываетъ только путь корабля, которому съ моря видны береговыя версты или береговыя урочища, весьма надобныя для моряка, чтобы знать, гдѣ онъ плыветъ. Его точка зрѣнія по преимуществу съ моря, а не по землѣ, что необходимо имѣть въ виду при объясненіи его показаній. Онъ останавливаетъ свое вниманіе на самыхъ характерныхъ топографическихъ примѣтахъ, такъ сказать на живыхъ урочищахъ, которыя показываются съ моря, и которыя на картахъ совсѣмъ исчезаютъ. Поэтому повѣрить его лучший способъ самому проплыть по тому же пути и осмотрѣть берега съ его же вниманіемъ. Самыя цифры его измѣреній, всегда круглыя, вполне обозначаютъ, что эти измѣренія указывались больше всего глазомѣромъ опытнаго моряка, чѣмъ какимъ-либо

другимъ способомъ. Очень естественно, что эти цифры невозможно подогнать съ математическою точностью въ наши карты, которыя въ добавокъ всегда разносится между собой и тѣмъ доказываютъ, что они не способны вѣрны. Притомъ измѣрять беретъ по глазимѣру съ моря и измѣрять его по сухому пути, хотя бы по картѣ — два способа, очень различные. Если оба способа будутъ согласованы въ общихъ чертахъ, въ общихъ основаніяхъ, то и этого весьма будетъ достаточно, чтобы принять Страбоновы мѣры безъисчислными. Восточный берегъ Азіискаго моря отъ устья Дона до устья Кубани онъ дѣлитъ въ своемъ измѣреніи на три доли и упоминаетъ только объ этихъ двухъ рѣкахъ, и другихъ же не говоритъ ни слова.

Онъ пишетъ ¹⁾: „Идя береговымъ путемъ вперёдъ отъ Тиванда встрѣчаешь (натыкаешься, именно натыкаешься) свина, въ 800 стадіяхъ отъ него, на такъ называемый Большой Рѣмбитъ, гдѣ самый обильный уловъ рыбы для големы. Дальше опять черезъ 800 стадій—Малый Рѣмбитъ и мѣст. гдѣ тоже есть рыбная доля, хотя и поменьше“.

Неизвѣстно по какому случаю географы и ученые съ дѣшнихъ временъ эти Рѣмбиты понимаютъ и именуютъ рѣками. Но Страбону, который ничего не говоритъ что такое Рѣмбиты, видно однако, что это полуострова, имѣвшіе и до сихъ поръ гирравіоніе, именно Большой Рѣмбитъ, форму или фигуру ромба или крѣпкого четырехугольника, ехонны и съ формою рыбы камбалы. О Маломъ Рѣмбитѣ Страбонъ прямо и очень plainly говоритъ, что это не рѣка, а земля. „Малый же Рѣмбитъ, пишетъ географъ, населяютъ и обрабатываютъ еллы Меоты“. Не рѣку же они водѣливали и обрабатывали! Потому слово: встрѣчаешь (натыкаешься), внесенное въ Большой Рѣмбитъ, также очень ясно свидѣтельствуешь, что здѣсь говорится не о рѣкѣ, которую въ морскомъ плаваніи встрѣчать невозможно, а именно и поперечномъ берегѣ, который плаватель отъ Дона береговымъ путемъ непременно встрѣтитъ, какъ это видно даже и по картѣ: на мѣстѣ же плаватель, держась прямого направленія, еще издали увидитъ, что идетъ прямо къ берегу полуострова Рѣмбита. Этотъ берегъ оканчивается Долгой косой, которая очень далеко уходитъ въ море и продолжается подъ водою мѣлями еще дальше, такъ что въ плаваніи эту косу съ ея мѣлями необходимо опогать и дѣлать такимъ образомъ противъ прямого пути крюкъ въстѣ въ 30, если не болѣе. Такъ плаваютъ теперь, но, судя по измѣренію Страбона, видно, что такъ плавали и въ его время. Эта коса выстѣ съ такою же кошою, Бѣлосарайскою, на противоположномъ берегу моря, составляетъ въ нѣкоторомъ смыслѣ заборъ, какъ говорили Запорожцы, отдѣляющую вершину моря, Донецкой его заливъ, отъ остальнаго морскаго пространства. Еще Геродотъ (IV, 100) имѣлъ очень

¹⁾ Пользуемся случаемъ, чтобы выразить искреннѣйшую благодарность профессору московскаго университета О. Я. Коршу, обязательно сообщившему намъ свой переводъ этой главы Страбоновой Географіи, по которому мы и приводимъ ея тексты.

ясное понятіе объ этомъ заливѣ, названъ его „дальнѣйшимъ углубленіемъ“ моря, въ которое впадаетъ Танаидъ. Страбонъ упоминаетъ объ островахъ, находившихся при Большомъ Ромбитѣ. По всему вѣроятію, эти острова существовали на „Долгой косѣ“, что можно усмотрѣть на картѣ.

Теперь Страбонъ измѣреніи. Отъ устья Дана до Долгой косы, составляющей вершину Большаго Ромбита, по картамъ можно подсчитать шло 130 верстъ. Если въ верстѣ считать шесть стадіевъ, то 800 стадіевъ составитъ $133\frac{1}{3}$ версты, что въ нѣтъ ли подходитъ очень близко. Страбонъ однако определенной точки не ставитъ и извѣщаетъ, гдѣ онъ останавливается у Большаго Ромбита.

„Опять черезъ 800 стадіевъ, говоритъ онъ, находится Малый Ромбитъ и мысъ“. Это пространство достигается въ такомъ случаѣ, когда плаватель идетъ по морю кружкомъ въ 30 или 40 верстъ, обогнувши мѣли Долгой косы, и остановится у вершины полуострова, между Бейсугенимъ и Ахторгенимъ лиманами, который и есть Малый Ромбитъ. Вблизи этого мѣста есть и мысъ, Исенскій, на южномъ углу Большаго Ромбита.

„Отъ Малаго Ромбита, продолжаетъ Страбонъ, идетъ шесть стадіевъ до Тирамба и рѣки Антиката“. Отъ указанной нами точки у Малаго Ромбита и до впаденія Кубани въ море у теперешней Пересыни по картѣ находимъ 100 верстъ, что въ полный мѣръ равняется 600 стадіямъ.

Страбонъ опять не говоритъ, что такое Тирамбъ: онъ никакъ не обозначаетъ мѣста, ни городомъ, ни заливомъ, ни рѣкою. Позднѣйшіе географы и ученые стали почитать это имя городомъ. По всему вѣроятію, главное Тирамбъ Страбонъ обозначаетъ Верхній Темрюцкій иначе Курчанскій лиманъ или заливъ ¹⁾, въ который теперь впадаетъ Кубань посредствомъ Темрюцкаго гирля, и за которымъ въ западу, какъ идетъ Страбонъ, сейчасъ слѣдуетъ главное устье Кубани у *Пересыни* (станція), изъ Ахтанисовскаго или Нижняго Темрюцкаго лимана. Хотя теперь это устье совсѣмъ залесено, *пересыняно* пескомъ, и особенно со стороны моря, однако вся его мѣстность до очевидности показываетъ, что здѣсь существовало обширное устье рѣки. Остаются еще высокие берега и потоки, имѣющіе тоже свои берега, не говоря о свойствахъ растительности. Вообще по всей мѣстности существуютъ всѣ признаки и, такъ сказать, развалины поставленнаго рѣчнаго устья. Отъ этого мѣста, дальше на западъ, въ 120 стадіяхъ, существовало селеніе Киммерійское, которое служило стоянкою для плавателей по Азовскому морю: отсюда они

¹⁾ Можно догадываться, что слово Тирамбъ образовалось изъ того же слова Ромбитъ, приставкою въ его началѣ окончнаго слога въ обратномъ произношеніи: ти-ромб-итъ, для обозначенія впадающаго ромбита въ противоположность ромбиту выходящему, каковы указаны полуострова. Верхній Темрюцкій заливъ и теперь своимъ очертаніемъ походить отчасти на фигуру ромбонда.

отирались въ дальнѣйшій путь. Теперь здѣшніе берега неприступны: но мы уже говорили, какъ море отвоиняется и до сей поры всё побережье, стояща на сильномъ прибоѣ полна. При Страбонѣ здѣсь была пристань. По счету стадіевъ эта пристань должна находиться въ 20 перстахъ отъ Нергемнаго устья Кубани, что падаетъ къ мысу Каменному и точнѣе въ мѣстность между мысомъ Каменнымъ и мысомъ Неклы. Мѣстечко Киммерійское, по словамъ Страбона, стояло на мѣстѣ прежняго города. „Киммерійцы, говоритъ онъ, пользовались прежде великимъ могуществомъ на Восторѣ: отъ нихъ и названіе Киммерійскаго Востора. Ихъ выгнали изъ этихъ мѣстъ Скионы, а Скионы Эллины, которые основали Пантикапей (Керчь) и прочіе Восторскіе города“.

„Отсюда, продолжаетъ Страбонъ, двадцать стадіевъ до Ахиллесовой деревни, гдѣ Ахиллесово святилище. Здѣсь самое узкое мѣсто устья Местиды, стадіевъ въ двадцать или болѣе. На противоположномъ берегу лежатъ деревня Мирмекій, но близости (отъ нея) находится Гераклея и Паросній“.

Имя Ахиллесовой деревни и святилища прямо указываетъ, что при Страбонѣ въ этомъ мѣстѣ существовала уже Сѣверная коса и что деревня находилась гдѣ-либо подлѣ этой косы. Греки обыкновенно длинныя косы въ водѣ посвящали, какъ бы святилище, памяти Ахиллеса. Близъ устья Дибиря известная Кинбурнская коса тоже прозвана была Ахиллесовымъ святилищемъ. Такъ точно какъ и Паросіемъ они называли неприступную отлогую скалу, выражая понятіе о дѣлственинѣ. Паросій—значитъ дѣвчій.

Если Ахиллесова деревня находилась на углу материка, отсюда начинается песчаная Сѣверная коса, то счетъ стадіевъ до этого мѣста отъ Киммерійской деревни не оказывается точнымъ. 20 стадіевъ приблизительно равняются 4 верстамъ, а въ точности $3\frac{1}{2}$; между тѣмъ отъ Киммерійска до Ахиллесовой деревни по картѣ должно считать верстъ десять, разницы ни маломъ разстояніи довольно значительныя. Сколько-нибудь объяснить это показаніе можно не иначе, какъ допустить, что Страбонъ считаетъ 20 стадіевъ до Ахиллесовой деревни не въ точности отъ самаго Киммерійска, а отъ угла суши, находящагося между обѣими деревнями, съ котораго начинается входъ въ Восторскій проливъ. Въ такомъ случаѣ мѣра сблизается въ точности. По морскому глазомеру такой счетъ даже былъ очень естественъ.

Передствомъ именъ: Ахиллесова деревня и Паросній, Страбонъ даетъ весьма вѣрную характеристику обѣихъ береговъ начальной части Восторскаго пролива, прибавляя за тѣмъ, что здѣсь самое узкое его мѣсто. Ясно, что онъ разумѣетъ не какой-либо точный пунктъ на материкѣ и на морѣ, а говоритъ вообще о верхнемъ бассейнѣ пролива, между Сѣверною косою на востокъ и берегами теперешняго Еникаля и Маяка на западѣ.

„Отсюда (т. е. отъ этого узкаго мѣста), продолжаетъ географъ, до Сатирова памятника девяносто стадіевъ. Это курганъ, объясняетъ онъ, насыпанный на какомъ-то

мысу въ память одного изъ славнѣйшихъ владѣтелей Вигнора. По близости деревни Патраэвъ...“

Палась, а за нимъ Дюбуа полагали, что Сатиронъ курганъ стоялъ на Горклой горѣ, на призывнѣхъ вулканѣ Куку-Оба, у подножья котораго Дюбуа нашелъ и пороудице Патраэвъ. Какъ обыкновенно бываесть, по уважительности авторитетовъ, это мѣсто безъ всякой проверки пошло за истину и все стали его повторять. При самомъ поверхностномъ соображеніи указанія Страбона съ мѣстностью, очень легко были угадываться въ этой истинѣ, ибо Страбонъ говоритъ и курганѣ, стоявшемъ на мысу, а не на горѣ, которая въ тому же находится верстахъ въ четырехъ отъ моря. Г. Мазаринскій, а за нимъ г. Тизенгаузенъ (у г. Герца стр. 108—109) отвергли фантазію Дюбуа и нашли мысъ для Сатирова кургана въ той же мѣстности, нѣсколько сѣвернѣе Горклой горы на скалистомъ обрывѣ, гдѣ и на самомъ дѣлѣ находилась старинная батарея, носившая названіе Каменной батареи. Но въ гущности, по морскому взгляду, мыса тутъ не существовало, а главное, это мѣсто глуповато рыхлится съ измѣреніемъ Страбона. Отъ узкаго мѣста пролива или хотя бы отъ Ахиллесовой деревни догды едва можно насчитать восемь верстъ, а Страбонъ говоритъ о пятнадцати верстахъ. Притомъ это мѣсто находится за косою въ Таманскомъ заливѣ, слѣдовательно не на прямомъ пути, о которомъ вообще и говоритъ географъ. Если сказать, что при Страбонѣ Сѣверной касы не было, тогда значить не было и его „узкаго мѣста“ въ проливѣ, отъ котораго онъ идетъ въ своемъ измѣреніи.

Впрочемъ требуется объяснить, долженъ-ли былъ Страбонъ въ своемъ измѣреніи указывать на это или на другое подобное стороннее мѣсто. Онъ только-что вступилъ въ проливъ, только-что описалъ самое узкое его мѣсто, противъ котораго собственно и стоитъ Каменная батарея. Тогда онъ такъ бы и указалъ, что противъ узины пролива, на востокъ, въ сторонѣ, стоитъ курганъ Сатира. Но въ такомъ случаѣ это не было бы описаніе пути, а была бы побочная замѣтка для любопытства. Между тѣмъ у Страбона памятникъ Сатира есть какъ-бы верстовой столбъ, отъ котораго онъ идетъ дальше, къ другому верстовому столбу. Онъ въ слѣдъ за тѣмъ говоритъ, что „по близости (памятника) находится деревня Патраэвъ, отъ которой до деревни Короконды 130 стадіевъ“, около 22-хъ верстъ, и прибавляетъ: „здѣсь конецъ такъ называемаго Киммерійскаго Воспора“. Слѣдовательно онъ плывеъ прямо по проливу до его конца, не сворачивая по сторонамъ. При словѣ Киммерійскій онъ дѣлаеъ такое поясненіе: „Называется такъ узкій проливъ при устьѣ Меотиды, простирающійся отъ *тѣснаго прохода* противъ деревни Ахиллесовой и Мирмекія до *самой* Короконды и лежащей противъ нея деревни на Пантикапейской землѣ по прозванію акра (что значить мысъ), которая отдѣляется отъ противоположнаго берега проливомъ въ семьдесятъ стадій.... По всему проливу есть хорошія гавани“. Выраженіе: „до самой Короконды“ показываеъ даже, что она находилась

идѣ - то вдаль за предѣлами обозрѣваемаго пространства и служила оконченою точкою пути по проливу.

Чтобы провѣрить слова Страбона, лучше всего, конечно, наблюдать этотъ путь съ моря, съ того мѣста, съ котораго его наблюдали Греки-мореходы, пересказавшіе свои наблюденія Страбону. Намъ удалось нѣсколько разъ вѣзжать въ проливъ отъ Азовскаго моря, но, по обстоятельствамъ времени и погоды, только два раза были благопріятны для подобныхъ наблюденій. Вступая въ проливъ, глазъ плователя видитъ по горизонту моря материкъ Таманскаго полуострова въ слѣдующемъ порядкѣ: прежде всего показывается берегъ той мѣстности, гдѣ находились Киммерійскъ и уголь Ахиллесова селенія, спускающійся на нѣтъ къ Сѣверной косѣ. Дальше, на второмъ планѣ, видѣется Горѣлая гора, сходящая своими пологостями въ видѣ конуса тоже на нѣтъ. Вдаль за нею видны: хребетъ съ курганомъ Буровой могилею, хребетъ съ курганами Близнецами, высокая Круглая гора, называемая Васюринскою, съ курганомъ же: хребетъ Карабетовой горы. Еще дальше видѣются три кургана, одинъ большой и два поменьше на высотахъ самой Тамани: потомъ утесъ Лисой горы за Таманью, за которымъ слѣдуетъ невысокій хребетъ съ курганами неправильной формы или собственно со скалами, протягивающійся прямо къ Южной косѣ и оканчивающійся у этой косы отвѣсно обрывомъ въ море. Все это видно глазомъ въ одной перспективѣ: на всемъ протяженіи пролива по горизонту воды. И при этомъ самый величавый и наиболѣе бросающійся въ глаза видъ представляетъ Круглая (Васюринская) гора съ высокимъ курганомъ. Сѣверная ея сторона кажется отсюда почти отвѣсною, въ родѣ мыса, и на верху отвѣса виситъ еще значительный курганъ. Скорѣе всего этотъ курганъ и можно приписать за памятникъ Сатира. Но къ сожалѣнію гора стоитъ далеко внутри матерой земли и никакъ не могла служить верстою для Страбона.

Нѣтъ сомнѣнія, что такою верстою былъ для него Таманскій мысъ надъ Южною косою. Это послѣдній видимый предметъ на горизонтѣ воды, по крайней мѣрѣ, когда смотрѣть отъ „тѣснаго мѣста“ въ проливѣ при походѣ изъ Азовскаго моря. Отсюда по Таманской сторонѣ—это конечный пунктъ берега. Дальше видно одно море.

За этимъ мысомъ Таманскій берегъ поворачиваетъ въ лѣво, нѣсколько къ востоку. Отъ берега на версту, а мѣстами на двѣ версты, подъ водою и въ иныхъ мѣстахъ высунувшіеся изъ воды, теперь лежатъ каменные гряды, препятствующія проходу кораблей и дающія очень вѣроятное основаніе заключать, что по всему этому пространству при Страбонѣ лежалъ еще береговой материкъ, выдававшійся въ море значительнымъ мысомъ, на которомъ и стоялъ въ то время курганъ Сатира. Прибоемъ волнъ съ Чернаго моря весь этотъ берегъ и самый мысъ съ Курганомъ мало по малу обрушились въ море и оставили на память о себѣ только подводные камни. И теперь на самомъ мысу стоитъ небольшой курганъ, готовый тоже черезъ нѣсколько лѣтъ обвалиться въ море. Идѣть

также сомнѣнія, что Южная коса, которой, какъ заключаютъ, при Страбонѣ не существовало, образовалась отъ размыва песковъ того же берега. Все это подтверждается и показаніемъ Страбона о ширинѣ пролива въ его концѣ. Онъ говоритъ, что деревенка Акра-Мысъ, соответствующая теперешнему мысу Таклы, отстоитъ отъ противоположнаго берега на семьдесятъ стадіевъ, что равняется $11\frac{2}{3}$ верстамъ. Теперь это разстояніе, въ самомъ узкомъ мѣстѣ, отъ мыса Таклы до мыса Панагін, равняется почти четырнадцать верстамъ.

Отъ самаго узкаго мѣста (въ вершинѣ пролива, противъ Енискале) до Сатирова мыса на Таманскомъ берегу, слѣдовательно по прямому протяженію пролива, Страбонъ считаетъ *девятью* стадіевъ, что равняется пятнадцати верстамъ и въ точности опредѣляетъ истинную мѣру этого разстоянія. Мы видѣли, что по Азовскому морю Страбонъ довелъ свой счетъ до Ахиллесовой деревни, потомъ говорилъ о самомъ узкомъ мѣстѣ въ проливѣ и затѣмъ продолжалъ: „отсюда до Сатирова кургана“. Онъ, слѣдовательно, считаетъ теперь уже не отъ Ахиллесовой деревни, а отъ описаннаго имъ узкаго мѣста въ проливѣ, отъ котораго селеніе Ахиллесово осталось выше версты на десять. Этой мѣры Страбонъ не помнитъ, потому что плыветъ не съ меженою цѣнью, а съ глазомѣромъ опытнаго, бывающаго моряка, указывающаго не столько точную мѣру, сколько глашійшія и важнѣйшія примѣты пути.

„По близости (отъ Сатирова кургана), говоритъ Страбонъ, находится селеніе Патраэвъ“. Теперь, конечно, трудно указать это селеніе на размытомъ, обвалившемся берегу. Его мѣстность вѣроятно занята моремъ, хотя по указаніямъ археологовъ, требующимъ, впрочемъ, основательныхъ изысканій, на оставшихся берегахъ есть признаки поселеній, быть можетъ уже позднѣйшаго времени.

„Отъ деревни Патраэвъ до деревни Корокондамы сто тридцать стадіевъ“ продолжаетъ географъ. Это равняется почти двадцати двумъ верстамъ и согласуется съ протяженіемъ берега отъ Сатирова мыса вплоть до Бугаза. По картѣ это разстояніе составляетъ 25 верстъ. Но такъ какъ Страбонъ считаетъ не отъ самаго мыса, а отъ Патраэвъ, находящагося по близости, то болѣе точнаго обозначенія мѣры ожидать не возможно. Такимъ образомъ теперешній Бугазъ стоитъ на мѣстѣ древней Корокондамы. „Здѣсь, говоритъ Страбонъ, конецъ Киммерійскаго Воспора“.

„Выше Корокондамы лежитъ обширное озеро, которое по ней зовутъ Корокондамскимъ. Оно соединяется съ моремъ въ десяти стадіяхъ отъ деревни“. Все это точно также вполне согласно съ положеніемъ Бугаза и съ разстояніемъ, около двухъ верстъ, отъ Бугаза до небольшого протива, посредствомъ котораго Кубанскій лиманъ соединяется съ моремъ.

„Прямо отъ Корокондамы, продолжаетъ Страбонъ (§ 14), идетъ плаваніе на востокъ. Въ 180 стадіяхъ лежитъ Синдекая гавань и городъ, дальше въ четырехъ стахъ стадіяхъ

такъ называемые Баты (Бюды) деревня и гавань⁶. 180 стадіей до Сидской гавани раниется тридцать перста⁷. Это измѣреніе падаетъ на картѣ Шуберта на Джеметейское укрѣпленіе, стоящее по срединѣ между Джеметейскимъ или Кларонцирскимъ полуостровомъ и Анапоемъ, въ семи перстахъ отъ Витязевой станицы, находящейся внутри Кубанскаго залива, подлѣ которой, по разсказамъ, есть природное, а сверху на горѣ господствуетъ огромный курганъ, называемый Султанскимъ. Дальше на 400 стадіей или $66\frac{2}{3}$ перста находилага гавань и селеніе Баты, что приходится къ теперешнему Пиварсѣйску и его заливу. Страбонъ граничитъ это мѣсто съ Синномъ, говоря, что „этому мѣсту на всемъ побережьи (Чернаго моря) всего болѣе сближается на юго-юго-западъ Синна“, съ выдающимся въ мирѣ такимъ же полуостровомъ. Онъ, слѣдательно, находитъ и тамъ и здѣсь одинаковыя характерныя черты и тѣмъ опредѣляетъ топографическія свойства мѣстности.

Такимъ образомъ Баты, или неогмѣнная мѣстность Новороссійска, можетъ для насъ представлять исходную точку для обратнаго плаванія. Отправляясь отсюда назадъ къ Корикондамѣ, мы идемъ, по измѣренію разстояній, опять къ Бугазу, а не къ Тамани. Съ своей стороны такую же исходную точкою для обратнаго плаванія можетъ служить Кирокондама=Бугазъ, отправляясь отъ которой впередъ, мы можемъ подтвердить и въ Страбонѣ измѣренія до самаго Дона.

Отъ Баты Страбонъ идетъ дальше по Черному морю и огибаетъ его до его угла или Оракійскаго Востора. Глядя на стороны, онъ описываетъ, какіе тамъ живутъ народы, какіе у нихъ порядки и обычаи. Но главнымъ образомъ онъ описываетъ обычный давно проторенный мореходный путь Грековъ отъ далекаго Дона-Таманды. Онъ никуда не поворачиваетъ съ этого пути, идетъ прямо, какъ по столбовой дорогѣ. Поэтому ученые попытки отклонить его въ сторону тѣмъ частью производятъ замѣшательство въ его показаніяхъ и ставятся причинныя несправедливыхъ обвиненій этого строгаго географа въ неточности и въ ошибкахъ. Но всему видно, что онъ описывалъ этотъ путь, не по справкамъ и выпискамъ изъ множества книгъ, а по живымъ разсказамъ опытныхъ мореходовъ.

Къ чему же приводятъ насъ измѣренія Страбона, положенныя на теперешнія наши карты? Очевидно къ тому, что Таманская страна въ время Страбона несколько не измѣнила своего географическаго и топографическаго характера, за исключеніемъ устройства и очертанія береговъ и Сатирова мыса, который съ тѣхъ поръ давно оплесень въ море. Къ тому еще, что рѣка Кубань впадала главнымъ устьемъ въ Азовское море у Пересыни и рукавомъ въ Кубанскій лиманъ, какъ течетъ въ этомъ мѣстѣ и теперь. Еслибъ она впадала въ Таманскій заливъ въ томъ мѣстѣ, гдѣ указываютъ ей ученые, утверждая, что это былъ главный потокъ, что здѣсь проходилъ даже торговый путь, то Страбонъ непременно упомянулъ бы объ этомъ третьемъ и столь значительномъ ея впаденіи; а онъ говоритъ только о двухъ.

Отъ перваго устья Кубани въ Азовское море, вокругъ всего полуострова, до другаго ея потока черезъ Кубанскій лиманъ въ Черное море у Бугаза. Страбонъ своею мѣрою насчитываетъ 310 стадіевъ, 60 верстъ; по картѣ же выходитъ около 85 верстъ—разница въ 25 верстъ, которая произошла вслѣдствіе неопредѣленныхъ показаній: *по близости, отсюда*, какъ Страбонъ выражается, говоря, напр., объ узкомъ мѣстѣ пролива. Цифра 60 верстъ хотя и не совсѣмъ, но приходится къ предполагаемому устью Кубани у Шемарданской бухты Таманскаго залива, если обогнуть Киммерійскій полуостровъ съ его косою и потомъ пересѣчь Таманскій заливъ. Это обстоятельство могло бы служить большимъ подтвержденіемъ принятой истинѣ. Но къ сожалѣнію съ нею несогласны данныя мѣры Страбона и его указаніе, что Корокондама стоитъ въ самомъ концѣ Киммерійскаго Востора. Корокондама=Тамань, какъ мы говорили, не находится даже и въ проливѣ, а отъ его конца отстоитъ, по водному пути, слишкомъ на двадцать верстъ, т. е. на половину протяженія всего пролива.

Фантазія Любуа, безъ повѣрки подтверждаемая и утверждаемая ученостью многихъ его послѣдователей, безъ повѣрки же была принята и г. Куторгою ¹⁾, который по своему знакомству съ классическою древностію одинъ только могъ мѣрно оцѣнить сочиненіе г. Герца, показавши, что это трудъ эпитоматорскій, совсѣмъ чуждый здравой критики и изученія древнихъ писателей и точно также совсѣмъ чуждый изученія самой мѣстности. По вѣрѣ въ авторитетное мнѣніе, и г. Куторга принялъ за непереложную истину, что Корокондамскій заливъ Страбона есть теперешній Таманскій заливъ и что въ него впадало устье Кубани. По этому только случаю, и именно при помощи строгой и правильной критики, сама собою возникла новая несообразность, которая, казалось, служила новымъ раскрытіемъ истины.

Руководясь изысканіями о томъ, какъ древніе Греки понимали въ опредѣленіи мѣстъ правую и лѣвую сторону, авторъ тотчасъ весьма основательно показалъ великую неточность въ прежнемъ толкованіи словъ Страбона при обозначеніи Таманскихъ мѣстъ. Страбонъ говоритъ: влившему (человѣку) на кораблѣ въ Корокондамскій заливъ показываются: на лѣвой сторонѣ Фалагорія и Кипы, а на правой, за Кубанью, Эрмонассы и Апатуръ. Ясно, что вливая въ Таманскій заливъ должно искать двухъ первыхъ городовъ на лѣво, на сѣверномъ его берегу, а двухъ остальныхъ на право, на южномъ берегу, потому что путь по Таманскому заливу идетъ прямо отъ запада къ востоку. Ясно, стало-быть, что городище у станціи Сѣнной не должно принадлежать городу Фанагоріи, ибо оно находится, хотя и на лѣво, когда вливаеши въ устье самой Кубани, но зато на право, когда вливаеши въ заливъ. Страбонъ же говоритъ именно о плаваніи въ за-

¹⁾ О Таманскомъ полуостровѣ. М. Куторги. М. 1871 г. Русскій Вѣстникъ. 1870 года, Декабрь.

лишь; а не въ устьѣ рѣки. Въ доказательство этой истины для болѣе наглядности г. Кузюга приложилъ и карту этихъ мѣстъ. Сомнѣваться нѣтъ возможности. Доказывая, что при обозначеніи правой и лѣвой стороны Страбонъ очень точно разумѣлъ прямой путь отъ запада къ востоку, „какъ простирается Корокондаменскій или Таманскій“ заливъ, авторъ прибавляетъ: „Это несомнѣнно вѣрно, и такое указаніе удовлетворяло, по греческимъ обычаямъ, нѣмъ требованіямъ; но Страбонъ имъ не довольствовался. Доводя свое описаніе до безукоризненной истины, онъ самъ прибавляетъ нѣсколько далѣе, что прямое плаваніе отъ Корокондамы или на востокъ (кн. XI, гл. 11, § 14). Съ болѣею опредѣленностью не могъ бы выразиться и покойнѣйшій географъ“.

Но вотъ что вѣрно. Страбонъ последнее замѣчаніе, что прямое плаваніе отъ Корокондамы или на востокъ, ставитъ тогда, когда отправляется въ путь отъ конца Воспорскаго пролива дальнѣе по Черному морю, подлѣ Кавказскаго берега, указывая затѣмъ, по числу стадіевъ, Синдскую гавань и истомъ Баты. Къ плаванію въ Корокондаменскій заливъ эта замѣтка вовсе не относится. Еслибъ мы поплыли по Таманскому заливу дальнѣе на востокъ, то пришли бы въ тупикъ или же въ фантастическое русло Кубани, гдѣ все-таки не встрѣчили бы Кавказскихъ береговъ Чернаго моря, о которыхъ въ этомъ плаваніи, отъ Корокондамы на востокъ, Страбонъ свидѣлствуетъ съ несомнѣнною очевидностію.

Ошибочныя толкованія показаній Страбона происходятъ главнымъ образомъ отъ того, что ими пользуются не по всей ихъ совокупности, а отрывочно и при томъ нѣсколько не сообразуя ихъ съ характеромъ и положеніемъ мѣстъ, хотя бы по картѣ.

Отплывая отъ Корокондамы, Страбонъ начинаетъ описаніе пути вокругъ Таманскаго полуострова. Онъ отмѣчаетъ, что полуостровъ посредствомъ Корокондаменскаго озера или лимана и рукавовъ Кубани, лежащихъ, одинъ въ это озеро, другой въ Меотиду, образуетъ островъ, смыкаемый со всѣхъ сторонъ водою. Это замѣчаніе вполнѣ будетъ истинно, если мы вмѣстѣ съ Страбономъ останемся у Бугаза въ Кубанскомъ заливѣ или озерѣ и будемъ смотрѣть къ теперешнему устью Кубани. Онъ говоритъ, что на упомянутомъ Таманскомъ островѣ, на лѣво отъ зрителя, существуютъ города Фанагорія и Кипы, мѣста которыхъ поэтому можно отыскивать повсюду на всемъ полуостровѣ, вблизи и дали, потому что о разстояніи ихъ отъ зрителя Страбонъ не говоритъ ни слова. Но если мы остановимся передъ фантастическимъ устьемъ Кубани, по среднѣ Таманскаго залива, у Корокондамы=Тамани, то у насъ въ лѣво будетъ хотя и островъ, но островъ, составляющій только половину всей Таманской земли, а вправо останется вторая ея половина, еще островъ, о которомъ у Страбона нѣтъ никакой замѣтки. Положимъ, что при немъ Кубань не текла въ Кубанскій лиманъ и этотъ лиманъ тоже не существовалъ или былъ отгороженъ отъ моря сушею. Тогда все-таки должно очень объяснить и доказать, вѣрно-ли или не вѣрно говоритъ Страбонъ, что у Корокондамы=Тамани Воспорскій про-

ливъ обозначается, ибо въ вѣрѣ здѣсь видимъ только его середину, а не концы. Не говоримъ уже о дальнѣйшихъ показаніяхъ Страбона по Черному морю.

Сверхъ того, вливаніе въ Таманскій заливъ, вѣтъ въ Страбонѣ Корокондаміей, мы встрѣчаемъ еще бѣльшую неточность.

Очевидно, что предѣломъ Таманскаго залива должны служить Сѣверная юга и юго-восточная берега у Южной юги. Стрибога, вливаніе юды, вѣтъ въ Фагаторію и Кипы, на право Эрмивитту и Анауру. Мы же, вливаніе въ этотъ заливъ, находимъ на право, проливъ около 50 стадіевъ, какъ разъ Таманъ=Корокондаму, т. е. то самое мѣсто, отъ котораго, по указанію Страбона, должны отправиться. Страбонъ, плывъ по проливу и говоря о Таманской землѣ, обозначаетъ мѣста лѣваго берега, гдѣ у него помѣщаются и Корокондама, и у насъ она вливается вдругъ на правый берегъ.

Такимъ образомъ, вопреки г. Герцу, фантазія Дюбуа о дѣльнѣхъ устьяхъ Кубани не только ничего не объясняетъ, но и гонимъ возмущать географію Страбона.

При всемъ томъ доказательства Дюбуа, что городъ Фагаторія находился на мѣстѣ теперешняго большого городища у станицы Сѣвдой, очень справедливы, ибо и самый поверхностный взглядъ на эту мѣстность заставитъ непременно сдѣлать такое заключеніе. Множество кургановъ, здѣсь находящихся, указываетъ и на богатство и на большое населеніе этого мѣста, по количеству кургановъ единственная на всемъ полуостровѣ. По Страбону, Фагаторія была столицей азіатскихъ Воиновъ и главнымъ рынкомъ для товаровъ, доставляемыхъ съ Меотиды и отъ лежащихъ выше варварскихъ земель.

Названіе другаго города *Кипы*, значить *сады*. Если по множеству и по богатству кургановъ и по оставшемуся значительному городищу можно съ большою достовѣрностію опредѣлить мѣстоположеніе древней Фагаторіи, то по имени *сады* съ такою же достовѣрностію можно полагать, что на мѣстѣ Кипы стоитъ теперешняя Тамань, славившаяся своими садами при владычествѣ Турокъ. Остатки этихъ садовъ замѣтны еще были передъ Крымскою войною. Теперь все пусто и нескѣль даже самую церковь. Намъ, Сумароковъ, видѣвшій Тамань раньше 1805 г., упоминаетъ, что за ея поселеніемъ „три четвероугольные окна по верстѣ въ каждомъ боугѣ заключали въ себѣ плодовые сады, которые чрезъ долгое время посѣвались, а въ послѣдніи зны, за недостаткомъ дровъ, совсѣмъ нестреблены“¹⁾. Внутри поселенія существовалъ также обширный прудъ-озерко, который, какъ рассказываютъ, былъ выложенъ мраморными плитами²⁾, что напоминаетъ уже Грековъ. Нѣтъ сомнѣнія, что Таманское садоводство переходило по наслѣдству отъ народа къ народу, пока не досталось нашимъ Запорожцамъ.

Намъ остается сказать еще нѣсколько словъ о Страбоновой Сиддѣѣ.

¹⁾ Досуги Крымскаго судьи, С.Пб. 1805. Ч. II, стр. 128.

²⁾ Сѣверный Архивъ 1828 г. Ч. XXXV, стр. 280.

Страна Синдовъ или Синдовъ, известная еще Геродоту, по свидѣтельству Страбона, находилась на правомъ вѣхѣ въ Корюкондаеское озеро за Кубанью, следовательно на лѣвомъ берегу Кубани, у Кавказскаго предгорья. Геродотъ этимъ именемъ, по видимому, обозначаетъ всю побережную Таманскую полуостровъ, говоря, что Синомъ зимою въ по-ловнахъ, по льду, бѣдили черезъ Вилпоръ къ Синдамъ (IV, 28), что между Синдикомъ и Оермидиномъ (Терме, на южномъ берегу Чернаго моря, неподалеку отъ Самгуна) Черное море представляетъ самую большую широту (IV, 86). Вообще Геродотъ на азиатскомъ берегу знаетъ только Синдику и не знаетъ Фанагиріи. Это указываетъ, что страна Синдовъ въ то время играла въ тѣхъ мѣстахъ первостепенную, господствующую роль. Замѣчательно, что Геродотическое имя Синдовъ или Синтовъ сохраняется до сихъ поръ въ имени клинаго горнаго хребта, господствующаго надъ этою страной. Хребетъ направляется отъ Кубани, отъ сѣвера къ югу, по доли Аваны, отъ горы Абрау въблизи Гаттагевскій станицы и оканчивается грядою Шобаловъ въблизи станицы Раевской. Она называется *Сенелтъ*.

Съ сѣвернаго склона къ Кубани течетъ отъ него въ Кубань рѣка Абрау, въ нижней части называемая Чукубъ. Параллельно съ нею съ западной стороны отсюда же течетъ р. Шоконъ¹⁾ и впадаетъ въ озеро или лиманъ Разноволь, который начинается изъ Кубани посредствомъ многихъ ерикковъ.

Отъ этого самаго мѣста черезъ протокъ Кубани, Переволку²⁾, Кубань впадаетъ въ Ахтанизовскій лиманъ, по которому вышлась при Страбонѣ въ Азовское море у Пересыни, а теперь течетъ въ море уже мимо Темрюка, заворачивая въ Верхній Темрючскій лиманъ. Другое теченіе Кубани отсюда же направляется въ Кубанскій лиманъ. Такимъ образомъ озеро Разноволь лежитъ въ срединѣ распаденья Кубани на два потока, въ Азовское и въ Черное Море. Мѣсто, по своему положенію, очень важно въ вѣхъ отношеніяхъ. Отсюда можно было господствовать на обоихъ моряхъ. Очень естественно, что быть можетъ съ незапамятныхъ временъ здѣсь обитали владетели этихъ странъ.

На Кавказскомъ берегу озера Разноволь при устьѣ р. Шоконъ, говорятъ, есть городище, а выше на небольшомъ горномъ кряжѣ существуетъ весьма замѣчательная группа огромныхъ кургановъ, числомъ семь, которые такъ и называются *Семь Братьевъ*. Шесть изъ нихъ стоятъ въ одну линію по направленію отъ запада къ востоку. Средней братъ,

¹⁾ Карты: Подробная и Шуберта, а за ними и всѣ другія, показываютъ теченіе здѣшнихъ рѣкъ не вѣрно. При составленіи прилагаемой здѣсь карты мы пользовались картою Кавказскаго края 1847 года.

²⁾ Переволока названа отъ того, что въ прежнее время по этому высохшему руслу Кубани рыбалки (рыболовы) перемещивали свои лодки - дубы изъ Ахтанизовскаго лимана въ Кубань и въ озеро Разноволь, въ которомъ ловилось множество рыбы. Особенно славилась здѣшняя корона.

самый огромный. около 150 сажень въ окружности и сажень 30 по откосу, стоитъ одиноко, къ югу отъ линіи другихъ Братевъ, противъ перваго съ запада, на особой горѣ, отдѣленной съ сѣверной и южной стороны балками ¹⁾. Противъ этого мѣста на западъ же не далѣе версты, внизу на лугахъ р. Шовона есть еще два кургана, тоже не малой величины. Отсюда же на югъ видѣются двѣ отдѣльно стоящія горы, одна къ востоку, Гошауге, другая на западъ, Чажунды, на высотѣ которыхъ также видны группы весьма значительныхъ кургановъ. По сторонамъ Семи Братевъ раскидывается прекраснѣйшая мѣстность съ широкими и величественными удоуями. Вдали съ сѣверозапада видны Темрюкъ версахъ въ 20 и Титаревъ версахъ въ 25.

Изно, что въ древности здѣсь было славное мѣсто и славный городъ. Этотъ городъ, скрытый внутри страны, свободно владѣлъ путями съ права и съ лѣва, въ Азовское и въ Черное море. Но какъ прозывался этотъ городъ? Страбонъ, смотря на эту мѣстность, прежде всего упоминаетъ Эрмонасу, потомъ Апатуръ, говоритъ о послѣднемъ, какъ о святилищѣ Афродиты. Эти два города находились, вѣроятно, гдѣ-либо по близости отъ входящаго въ Кубанскій лиманъ, такъ какъ Страбонъ ихъ указываетъ прежде, чѣмъ другіе Синдскіе города. Если поздніе географы упоминаютъ, что Эрмонясса находилась на островѣ, то можно предположить, что она существовала на теперешнемъ полуостровѣ, называемомъ по станицѣ Благовѣщенскій Стенокъ, а по горѣ Джеметей, который лежитъ прямо противъ устья Кубани и не составляетъ однако ея дельты, т. е. ея паносовъ, а принадлежитъ къ самобытнымъ землямъ, образовавшимся одинаково съ Таманскимъ полуостровомъ изъ материковыхъ горныхъ кражей.

На высотахъ этого полуострова есть нѣсколько кургановъ, показывающихъ, что здѣсь было поселеніе. Говорятъ, что есть и остатки городища. Одинъ путешественникъ, проѣзжавшій мѣстность въ 1824 году, быть можетъ справедливо заключать, что здѣсь могла существовать Эрмонясса ²⁾. Но, судя по объясненіямъ г. Кузюрги, что вообще разумѣлось въ древности подъ именемъ святилища ³⁾, еще съ большою вѣроятностію можно заключать, что здѣсь существовалъ Апатуръ.

Эрмонасу же можно отыскивать гдѣ-либо въблизи Витязевой станицы, гдѣ и Страбонъ глухо указываетъ мѣсто города и гавани, однако со стороны моря. Не стояла ли

¹⁾ Г. Герцъ (стр. 128) упоминаетъ, что эти курганы *совершенно обложены каменною броней*. На мѣстѣ оказалось, что они обросли только очень густою травой и ни одного казвы нигдѣ не найдено. Многочисленныя *письменныя сообщенія*, на которыхъ авторъ главнымъ образомъ основать описательную часть своего труда, по большей части или сказочны, или неточны, или невѣрны. По этой причинѣ пользоваться сочиненіемъ г. Герца безъ осторожной и разсудительной критики невозможно. Все оно требуетъ полнѣйшей перевѣрки.

²⁾ У г. Герца стр. 60.

³⁾ О Таманскомъ полуостровѣ, стр. 9—15.

Эрмонасса на устьѣ рѣки Пансуха, между Витизеной и Суворовскою станціями, въ самомъ углу Кизилташскаго лимана?

О другихъ Сидекскихъ городахъ Страбонъ говоритъ слѣдующее: „Въ Сидекѣ же, недалеко отъ моря, находится и Гиргинія, царскій дворецъ Сидекъ, и Анарака. Недалеко, вблизи отъ моря, значить не на самомъ берегу. Поэтому съ большою вероятностью можно назначать для Гиргиніи упомянутую мѣстность при раздвоеніи Кубани на рукава, на берегу озера Разнокола, у подножья хребта Сенекта, гдѣ находится величавая группа кургановъ Семи Братовъ.

Въ той же мѣстности могла стоять и Анарака. Принимаемая здѣшнюю гору Абрау и рѣку Абрау, имена которыхъ очень сходны съ Анаракой.

Но берегу моря, не доходя Анапы, Страбонъ указываетъ Сидекую гавань и городъ, не именую какой. Разумѣть-ли онъ какой либо изъ двухъ городовъ, названныхъ имъ при входѣ въ Кубанскій лиманъ, Эрмонассу, Анатуръ, или же говорить о новомъ городѣ—рѣшить трудно.

Отъ Сидеки вверхъ по Кубани жили Асургы, занимавшие страну на 500 стадіевъ, 83 версты, между Фанагоріей и Гиргиніей, какъ выражается Страбонъ, обозначая только точечная мѣста этихъ соседнихъ странъ. Имя Асургонъ, вѣроятно, сохраняется въ имени Пансуховъ, здѣсь же обитающихъ или недавно обитавшихъ, въ Большомъ Пансухѣ, какъ называется ихъ область. Съ ихъ стороны течетъ въ Кубань рѣка Атакумъ, напоминающая Страбонское имя Кубани Антикитъ, Аттикитъ, текутъ въ Бубанъ же рѣки: Псыфъ, Пшебнъ, Псакубъ, Пчанъ, Пшнъ, напоминающія Птолемею Псатигъ, что вѣроятно показываетъ Асургійское происхожденіе сказанныхъ именъ и для Кубани. Сама Кубань у Черкесовъ называется Пшнъ, что значитъ *князь рѣкъ*.

За страной Сидекской и Гиргиніей, говоритъ Страбонъ, „идетъ побережье, запятое Ахелми, Зихами и Гериолами“, въ которыхъ нельзя не узнать береговой области *Натхо-Куаджъ*, такъ какъ и въ Зихахъ—Абад-Зеловъ.

Какіе могутъ быть сдѣланы выводы изъ названій населенныхъ мѣстностей?

Рефератъ Л. А. Изюжкова.

Нѣтъ въ виду предложенный для рѣшенія на Археологическомъ Съѣздѣ вопросъ: нельзя-ли сдѣлать нѣкоторыхъ, интересныхъ въ научномъ отношеніи, обобщеній изъ со-временной номенклатуры рѣкъ, ородовъ и селъ въ разныхъ полкахъ Россіи, въ частности обобщеній и преимущественно буду говорить о названіяхъ мѣстностей Казанской губерніи и покажу, какіе, по моему мнѣнію, могли бы быть сдѣланы выводы и обобщенія изъ этихъ названій.

Большая часть населенныхъ мѣстностей Казанской губерніи имѣетъ по два, или по нѣсколько названій и въ многихъ случаяхъ можно предѣлать, какія изъ этихъ названій подлиннѣе. Такъ напр. многія села имѣютъ церковныя названія и народныя, напр. г. *Рождественское*, *Высокая гора* № 14¹⁾; первое названіе, по церкви, второе народное. Многія мѣстности, заселенныя русскими, имѣютъ кромѣ русскихъ названій, инородческія, напр. дер. *Собакино*, *Якцирино* № 15 (съ татарскаго: *якка*—пшвый, *чуря*—потыки, помые потыки) и, разумѣется, второе названіе древнее перваго. Въ народѣ употребляется болѣе первое названіе, русское, слѣдовательно Русскіе поселились въ этой мѣстности давно: по съ другой стороны слова, изъ которыхъ составлено татарское названіе, показываютъ, что эта мѣстность не можетъ быть отнесена къ числу древнѣйшихъ населенныхъ мѣстностей. Въ губерніи встрѣчается также много мѣстностей, заселенныхъ Русскими, инородческія названія которыхъ употребительнѣе русскихъ, напр. с. *Коцаково*, *Троицкое* № 77. Первое названіе селъ извѣстно всѣмъ, между тѣмъ какъ второе употребляется только въ гласныхъ. Такое сохраненіе мѣстностью прежняго инородческаго названія можетъ быть, по моему мнѣнію, изъ двухъ причинъ: 1) въ народѣ могли долгое время сохраняться преданія объ

¹⁾ Номера означены по Списку населенныхъ мѣстъ Казанской губерніи. Изданіе Центрального Статистическаго Комитета Министерства Внутреннихъ Дѣлъ.

основатель селенія, или обѣ обстоятельствеяхъ, при которыхъ они возникло, какъ напр. г. Концаково, основателемъ котораго былъ Концакъ; оказавшійся болыной старостинцевъ Русскимъ при взятіи Казани и 2) самое заселеніе мѣстности Русскими могло быть въ недавнее время, такъ что полное названіе этой мѣстности, данное русскимъ населеніемъ, не усвоилось, напр. с. *Каймары*, *Кириловское* № 356, у жителей котораго сохранилось преданіе, что первые обитатели сѣла были Черемшны (слова каймары черемшские, кай—*ноди*, мары, маря—*Черемша*), увидѣніе отъ Русскихъ на сѣверъ, и намъ дѣйствительно удалось открыть, что Черемшны, жившіе когда-то въ Каймаряхъ, ушли въ Вятскую губернію и югомъ заселенную тѣмъ мѣстность назвали тоже Каймары. Вообще, рассматривая инородческія названія заселенныхъ мѣстностей, во многихъ случаяхъ можно указать на предположенія инородцевъ, имѣвшихся Русскими или другими инородцами и приближенно можно составить понятіе о районѣ той мѣстности, которой занимало первоначально какое-либо инородческое племя, напр. въ сѣверо-западной части Ланневекаго уѣзда есть нѣсколько деревень, заселенныхъ старо-крестьянами Татарами. По описанію лица, по одеждѣ и обычаямъ, они не походятъ на Татаръ мисхортанъ, живущихъ въ сѣверныхъ деревняхъ. Названія нѣкоторыхъ изъ деревень показываютъ также, что первыми обитателями ихъ были скитѣ Черемшны, а не Татары, напр. д. *Ишчалы* (слова: *солы*, *гола*, прибавляются только къ названіямъ черемшскихъ селеній). Староскиты многихъ деревень помнятъ, что предки ихъ говорили другимъ языкомъ, не татарскимъ, и по нѣкоторымъ сохранившимся словамъ можно предположить, что они финскаго происхожденія. Въ сѣверныхъ къ этимъ деревнямъ русскихъ и татарскихъ селеніяхъ сохранилось также нѣкоторые признаки, по которымъ можно предположить, что большая часть сѣверо-западной части Ланневекаго уѣзда была заселена Черемшанами, которые впоследствии татарились. Такъ напр. въ русскомъ селѣ *Венетъ (Троицкое)* № 999, мѣсти около церкви называлась старымъ черемшскимъ кладбищемъ. Недалеки отъ татарской деревни *Читовъ* № 1060 есть старинное кладбище: раскопки, произведенныя на немъ въ 1870 году А. Н. Стасовымъ показали, что едвали оно можетъ быть признано татарскимъ. Читинскіе жители также не признаютъ это кладбище своимъ и предполагаютъ, что предки ихъ, основатели деревни Читы, около 300 лѣтъ назадъ тому, жили далеко отъ Арикаги поля, примыкающаго къ Казани. На прежнемъ жительствѣ Татаръ, говорятъ, до сихъ поръ остались признаки, по поклоненію которымъ и теперь пріѣзжаютъ Читинскіе Татары. Такимъ образомъ изъ названія деревень и различныхъ урочищъ и изъ сохранившихся въ народѣ преданій можно опредѣлить, какъ мы уже сказали, мѣстность, занимаемую инородческимъ племенемъ.

При изслѣдованіяхъ названій различныхъ мѣстностей, необходимо обращать вниманіе на народныя преданія и толь, по какому поводу какая-либо мѣстность названа. Иногда, руководствуясь этими преданіями, можно узнать, что мѣстность, къ которой, кроме другихъ,

названіе ипорядческое, ипорядками никогда не была заселена и получила это названіе отъ окружающихъ ее жителей ипорядческихъ селеній; напр. русское село *Толномасъ*, *Александровки*, *Троицкое* № 195 (*толномасъ* татарск. — безътолковщина), получило названіе Толномасъ отъ жителей соседнихъ татарскихъ деревень, потому что это село образовалось изъ крѣпостныхъ крестьянъ, переселенныхъ изъ разныхъ губерній. Мѣстность, заселенная Русскими, получала иногда ипорядческое названіе, потому что эти Русскіе выселились изъ другой мѣстности, имѣвшей такое названіе, и новому поселенію дали прежнее имя. Такъ образовалась деревня: *Русскіе Сирини* № 892, *Русскій Алейбашъ* (въ спискѣ мѣст.), или же русское поселеніе приняло почему-либо названіе одной изъ соседнихъ ипорядческихъ мѣстностей, напр. деревни *Русскіе Карби* № 949, *Русскіе Азилен* №№ 1552, 1553 и проч. Вообще выселившіеся на „новыя“ мѣста даютъ часто этимъ новымъ поселеніямъ прежнія названія, и потому по названіямъ селеній можно иногда опредѣлить, откуда переселились жители. Въ уѣздахъ Мамадышскомъ и Чистопольскомъ есть много селеній, жители которыхъ выселились изъ другихъ уѣздовъ, напр. дер. *Ключица* № 1240 — жители выселились изъ дер. *Ключица* № 1037 Липовечскаго уѣзда; с. *Чуриново* (а не Чурилова, какъ означено въ спискѣ) № 1241, — жители вышли изъ с. *Чурилина* № 20. Казанскаго уѣзда. Если новое поселеніе названо другимъ именемъ, то иногда по названіямъ улицъ, рѣкъ или другихъ какихъ-либо урочищъ можно узнать, откуда выселились жители, напр. въ деревнѣ *Давыди* № 1465 одна изъ урочищъ носитъ названіе *Елабуга*. По названіямъ улицъ можно иногда предположить, что мѣстность, заселенная въ настоящее время Русскими, была занята прежде ипорядческимъ населеніемъ, напр. въ Казанской подгорной *Ягодной Слободѣ* одна изъ улицъ носитъ названіе „*Кокдѣ*“ и съ такимъ же точно названіемъ въ Тетюшскомъ уѣздѣ есть деревня № 1988. Въ с. *Воронцовъ Заводъ* № 1048 одна изъ улицъ носитъ татарское названіе *Ташлыкъ*. Въ Казанской губерніи есть много мѣстностей, названія которыхъ начинаются съ слова *таш* (татар. камень) напр. *Ташкичу* №№ 252, 376, 1234, *Ташка* (село, русское) № 1506, *Ташовникъ* (пристань на Камѣ, недалеко отъ г. Лаишева, въ спискѣ не означенъ), *Ташкермень* № 888 и проч. Все эти названія указываютъ на каменную почву заселенной мѣстности. Названіе *Ташкермень* напоминаетъ также укрѣпленный городокъ, устроенный Татарами въкарѣ послѣ посвященія Казани на рѣкѣ Мѣшѣ, изъ котораго они производили набѣги на гарнизъ старому Волги. *Кермень*, *кирмень*, по толкованію г. Золотницкаго, — *крѣпость, укрѣпленное место* ¹⁾, слѣдовательно деревня Ташкермень въ переводѣ на русскій языкъ будетъ *каменная крѣпость*. Впрочемъ и другія мѣстности, носяція названія: *Кирмени*, *Кирменбашъ*, *Керменскій*, *Кармашъ-качы*, *Карманъ-норъ*, *Кармановъ починокъ*, №№ 1405, 1398, 1401, 3580, 3746, 469, 1892 были

¹⁾ Отрывки изъ чувашско-русскаго словаря. Состав. Н. Золотницкій. Казанскія Губернскія Вѣдомости, 1872 года, № 18.

когда-то крѣпостцами. Такимъ образомъ, по названіямъ деревень и по мѣстоположенію ихъ можно до нѣкоторой степени прослѣдить, по какимъ направленіямъ устранились укрѣпленные мѣста, валы, засѣки, плотины. Въ губерніи есть также много деревень, по названію которыхъ идутъ чувашскія слова *буя* или *пуя* — *плотина* и *гору* — *земля*, напр. *Буя Нялвоя*, *Буя-Херди*, *Буниска*, *Сюрбіяль*, *Сюрбіевъ*. №№ 2082, 2090, 2810, 3793, 2738, 3794, 2609, 2734 и по названіямъ этихъ деревень легко прослѣдить направление бывшихъ укрѣпленныхъ линій¹⁾.

Многія изъ деревень съ инородческимъ названіемъ расположены при истокахъ рѣкъ вышѣ существующихъ, или при такихъ, которыя были прежде. Названія мѣстъ подобныхъ деревень означаются татарскимъ словомъ *башъ*, чувашскимъ *пашъ*, чиремисскимъ *пушъ* — *головы*, *ничло*, *пешока*. Знакомая съ мѣстоположеніемъ такихъ деревень, можно прилѣпить направленіе рѣчекъ, какъ нынѣ существующихъ, такъ и существовавшихъ прежде. Въ Лаптевскомъ уѣздѣ есть нѣсколько деревень, расположенныхъ близъ устья, называемыхъ „*Старая Кама*“ и есть преданіе, что оно была когда то руслою рѣки Камы.

При изслѣдованіи названій мѣстностей необходимо принимать во вниманіе, въ какой средѣ находится разсматриваемая мѣстность. Служаетъ иногда встрѣчать сходныя названія, но имѣющія разныя значенія, напр. деревни *Конъ* № 1064 (тат.) и *Конякингъ* № 446 (чер.), *Семисола* (чер.) 2370, *Семитбинъ* (тат.) № 250, *Чудовка* № 1863, *Чудиновка* № 3235 и пр.

Многія изъ названій мѣстностей въ Казанской губерніи такія же, какъ и въ сѣдшихъ губерніяхъ и это болѣею частью объясняется тѣмъ, что изъ Казанской губерніи выселились въ сѣдшія съ ними, или обратно. Вообще, если сравнить списки населенныхъ мѣстъ различныхъ губерній, то можно встрѣтить въ нихъ много селеній, рѣкъ и пр. съ одинаковыми названіями и, можетъ быть, опираясь на народныя преданія, можно указать на передвиженія народностей. Часто, конечно, одинаковыя названія не указываютъ на передвиженія, въ особенности если названіе селенія дано по мѣстоположенію его, напр. *Полыки*, *Горки*, *Красногоръ* и проч.

Объясняя названія своихъ деревень, жители часто указываютъ на основателей ихъ и называютъ этихъ основателей по именамъ деревень, но случается, что подобныя объясненія бываютъ невѣрны и потому при изслѣдованіяхъ названій весьма полезно собирать собственныя имена перенесенныхъ инородцевъ. Собирая эти имена въ разныхъ мѣстностяхъ Казанской губерніи и сравнивъ ихъ съ названіями населенныхъ мѣстностей, я дѣйствительно нашелъ много одинаковыхъ названій, напр. *Бурнашево* №№ 1736, 1737, 2004, 1923, 1483, 1629, *Кудашево* №№ 1009, 3695, 327, 1021, 2513, *Токпердинъ* № 2441 и проч., названы по именамъ основателей *Бурнаша*, *Кудаша*, *Токперда*. При составленіи

¹⁾ Казанскія Губернскія Вѣдомости, 1871 года, № 100.

сборниковъ ииорядческихъ именъ, полезно также узнавать русскія значенія этихъ именъ, потому что, сопоставляя эти значенія съ изрѣдными преданіями, можно съ болѣею вѣрностію разъяснить названія населенныхъ мѣстностей, наприм. деревня *Иммурижа* № № 3907, 3765, 3774, 3762 можетъ быть названа потому, что основателемъ ея былъ Иммура, или же эту деревню могли основать поиме, свободные люди, мурзы (*муна* — поимый, *мурза* — свободный).

Такимъ образомъ, изслѣдуя названія селеній, улицъ, рѣкъ, урочищъ какою нибудь губерніи и сравнивая эти названія между собою, можно, мнѣ кажется, *опираясь на изрѣдныя преданія*, опредѣлить:

1) Поюду, по которому казанъ-либо мѣстность получила названіе и, при сравненіи нѣсколькихъ названій одной и той же мѣстности, которое изъ нихъ болѣе древнее:

2) время заселенія мѣстности:

3) откуда и по какому поюду переселились жители въ занимаемую ими мѣстность и въ какомъ положеніи выходилась эта мѣстность до переселенія:

4) какое мнѣніе имѣли сосѣдніе жители на переселенцевъ:

5) изъ какомъ направленія расположены были укрѣпленные мѣстности, зачатки, валы и плотины;

6) направленія русла рѣкъ.

Если прослѣдить названія населенныхъ мѣстъ разныхъ губерній, то изъ сравненія ихъ, вѣроятно, можно было бы извести много весьма важныхъ и интересныхъ обобщеній изъ научномъ отношеніи.

Присматривая отрывки изъ чувашско-русскаго словаря, составленнаго г. Золотницкимъ, можно судить, къ какимъ интереснымъ научнымъ обобщеніямъ пришелъ авторъ, изслѣдуя названія селеній изъ Казанской и Симбирской губерній. Въ особенности въ этомъ отношеніи интересны его отрывки: 1) „Присаки *лык* и *сар*. Происхожденіе названій города Чебоксаръ и нѣкоторыхъ селеній“¹⁾, гдѣ онъ указываетъ доказаніа много селеній, получившихъ названія по качеству мѣстности и по обилію произведеній царства растительнаго; 2) „О происхожденіи названій городовъ Буинска и Цимлянска и нѣкоторыхъ селеній“²⁾; 3) „Названіе Нижняго Новгорода по-чувашски, по-черемиски и по-татарски и объясненіе названій нѣкоторыхъ мѣстъ“³⁾; 4) „Происхожденіе названія Черемисъ“⁴⁾, изъ которыхъ онъ по названіямъ городовъ, рѣкъ и селеній указываетъ на укрѣпленные мѣстности.

¹⁾ Казанскія Губернскія Вѣдомости, 1871 года, № 83.

²⁾ Тоже, 1871 года, № 100.

³⁾ Тоже, 1872 года, № 18.

⁴⁾ Тоже, 1872 года, № 45.

Еслибы такъ же подробно и съ такими же научными примѣрами, какимъ слѣдуетъ г. Золотницкій, были приведены разслѣдованія названій по многимъ губерніямъ и притомъ въѣтъ съ этимъ гоברים были *народныя преданія* объ основателяхъ селеній, и томъ, по какому поводу даны названія мѣстностямъ, и въселеніяхъ жителей и о тѣхъ особенностяхъ, которыми они отличаются отъ жителей другихъ мѣстностей, то весьма возможно предположить, что, путемъ такихъ подробныхъ разслѣдованій на мѣстахъ, можно объяснить многія названія, происхожденіе которыхъ въ нынѣшнее время неизвѣстно и съ бѣльшею достовѣрностію указать границы, въ которыхъ обитали различные племена въ различные историческія эпохи.

ЗАМѢТКА О ПОУЧЕНІЯХЪ ЕПИСКОПА СЕРАПІОНА.

Рефератъ Н. Я. Аристова.

Въ члѣлкѣ вопросовъ, предложенныхъ въ обсужденію на III-мъ Археологическомъ Сѣздѣ въ Кіевѣ, встрѣчается между прочимъ слѣдующій: „Что такое *Дравъ-Градъ*, который, по гондѣльскому провозвѣсти Серапіона, 4000 лѣтъ стаялъ и палъ, во время провозвѣстки (XIII в.), въ море погружась?“

Дравъ-Градъ упоминается не въ одной провозвѣсти Серапіона, — объ немъ не разъ говорится въ русскихъ хронографѣхъ и житіяхъ святыхъ гербской или болгарской редакцій. Напримѣръ указывается, что во время войны императора Константина VII-го (668—685 г.) съ Болгарами, болгарѣ отняли землю у Грековъ за Дунаемъ: „прежъ парцанега земля сѣя Мисѣ... Мисѣ бо бесчестенъ сущи исполнина и гно страну Дунаа и обону до *Драва* и далѣ, ибо Власи и Сръбіе и причіи вси едины суть“ (*Обзоръ Хроногр. А. Попова*, I, 155). Въ концѣ X-го и въ началѣ XI-го столѣтія „Болгаре до Охрида и до *Драва*, и далѣ царствоваши“ (*ibid.* 178); а при Владимѣрѣ Аримовомъ сѣмѣ (1018 г.), императоръ Василій „отступи *Дравъ-Градъ* — і убиши бысть, точію 2 лѣта и мѣсяць 5 бысть“ (*ibid.* 181).

Чтобы рѣшить первую половину вопроса, что за городъ такой *Дравъ*, не надо много ломать голову: стоить взглянуть въ нѣмецкую подробную карту, хоть, напримѣръ, карту Балканскаго полуострова *Катерта*, и тамъ означенъ на восточномъ берегу Адриатическаго моря на егории Албаніи, южнѣе Скутари, Durazzo, съ поясненіемъ въ скобкахъ—Dratsch. Въ древнее время онъ носилъ слѣдующія названія: у Грековъ *Δυρράχιον*, а въ ионическому именованію, какъ означено у Страбона—*Ελιδαινος*; у Римлянъ — *Duracium*, у Итальянцевъ — *Durazzo*, у южныхъ Славянъ, отъ которыхъ названіе перешло и въ Русскія — *Дравъ-Градъ*. Изъ историческихъ свидѣтельствъ

языкъ на языкъ и царство на царство⁴... Сераніонъ указываетъ на тогдашнее тяжелое положеніе Россіи, страдавшей подъ игомъ Татаръ, судьба которой, какъ нельзя вѣрнѣе оправдывала это священное изреченіе о горькихъ послѣднихъ дняхъ воеванной. Богъ „наведе на ны, гонити оны, языкъ немилости, языкъ нещадящъ красы уны, немощи старецъ, младости дѣтей... Разрушены божественны церкви: осквернены были есуды священны, почитана была святая: свѣтители мѣху во здѣ была; кровь отецъ и братья наша земля напои, аки вода многа; кизяки нашихъ, пословъ крѣпости печезе; села наша лядиною поростоша“ (изъ 3-го слова). „Мы не покажемъся, дождеже землю нашу пусту створиша, и града наши илѣиша, матери наша и сестры наша въ поруганье быша“ (изъ 1-го слова). „Убойтесе створнаго ны Бога: истрепещите суда Его створнаго. Кому грядемъ? Кому приближаемся, отходяще свѣтъ сего?... Чему не видѣмъ, что приде на ны, въ семъ житіи еще сущимъ? Чего не приидехомъ на ся? Какія казни отъ Бога не истрѣпихомъ? Не илѣиша ли бысть земля наша? Не паяти ли быша грады наши? Не вскорѣ ли падоша оуди и братья наша трунѣмъ на земли? Не ведены ли быша земли и чады наша въ илѣи? Не порабощени ли быхомъ, остающе, горькою си работою отъ иноземныхъ? Се уже въ 40 лѣтъ приближаетъ томленіе и мука, и дане тѣзняма на ны не перестанутъ!... И въ счастіе хлѣба своего илѣети не можемъ. И издыханіе и печаль сущати кости наши!“ (изъ 2-го слова). Въ эти подробности изъ вошедшихъ выраженій описываеся и въ лѣтописяхъ: сличая лѣтописи приводить ихъ въ подтвержденіе словъ Сераніона: только упомяну о необычайной точности указаній проповѣдника на счетъ времени Татарскаго илѣи, что „уже въ 40 лѣтъ приближаетъ томленіе и мука“... Слово сказано въ 1274 или 1275 г. во Владимірѣ: слѣдовательно со времени ишествія Татаръ (1237 г.), дѣйствительно прошло около 40 лѣтъ.

2) *Неурожай и голодъ*. Какъ вохны въ XI вѣкѣ изобиловали старую чадъ во время неурожая и голода: такъ и во время Сераніона повторилось то же явленіе, и югъ оны пооружается противъ этого суевѣрнаго взгляда и варварской выходки. „Вы еще поганьскаго обычая держитесе: вохнованню вѣруете, и показате огнемъ нешныя челоуки, и паводите на весь міръ и градъ убойство... Отъ которыхъ книгъ или отъ кихъ писаний се слышасте, яко волхнованнемъ гледи бѣжати на земли, и пакы волхнованнемъ жити умножаются? То аже сему вѣруете, то чему поживаете ѱ? Молитесь и читте ѱ, дары приносите пмъ, ать (если) строятъ миръ, дождь пуцають, тепло приидати, земли плодяти велати. Се нынѣ по 3 лѣтъ жити рода вѣсть, не токмо въ Русь, но въ Латвію, — се въдохе ли створиша?... И въ наша лѣта чего не видѣхомъ зла: многи бѣды и скорби, рати, голодъ, отъ поганыхъ насилье... Въ Ласѣхъ глѣдъ былъ 4 лѣта“ (изъ 4-го слова). Провѣднику извѣстны физическія бѣдствія не только на Руси, но и за границей.

3) *Наводненіе*. „Драчъ-Градъ 4,000 лѣтъ стоятъ, отъ моря потопленъ бѣсть, и пыгѣ въ морю; въ Ласѣхъ отъ умноженья дожди 600 люди потопло, а инѣ въ Перемышлѣ

градѣ 200 потопона⁶ (*Повѣдка Шварева, II, 36*). Это извѣстіе о наводненіи въ Польнѣ и Перемишля тоже надо считать совершенно вѣрнымъ: изъ Польскихъ хроникъ занесено слѣдующее свѣдѣніе въ Густынскую лѣтопись подъ 1271 г. „Бысть дождь великъ и по-водь, яко и села и людей вода забирине“ (*Густынск. 244. Кромера кн. IX, 215. Март. Бѣльскаго 168*).

4) *Моръ на скотъ и на людей*. Серапіонъ пишетъ: Не переставать у насъ, дѣвды, морове живутъ пниихъ... Кто же ны его доведеть? Наше беззаконіе и наша грѣш, наше непослушаніе, наше непокаяніе⁶ (*изъ 2-го слова*). Это извѣстіе о вѣдѣннхъ скоты, вѣроятно, относится къ юго-западной Россіи и къ Польнѣ, о чемъ Серапіонъ хорошо могъ знать, находясь еще въ Кіевѣ. Дѣйствительно, въ Польскихъ хроникахъ подъ 1265 г. записано: „Явиша звѣзды страшная, свѣтащо презъ мѣсяцей тро, дужа къ полудню пнущающа; и по томъ бысть великій моръ во скотѣхъ“ (*Густынск. 343. Кромера IX; Март. Бѣльскаго 184*).

5) *Знаменія въ солнцѣ, лунѣ и въ звѣздахъ*. Эти небесныя явленія Серапіонъ не разъ видѣлъ въ теченіе своей жизни: „Колко видѣхомъ солнца похлѣна в луну по-меркытно в звѣздное премеѣненіе!“ (*изъ слова 1-го*). Изъ лѣтописей видно, что въ 1259 году было знаменіе въ лунѣ (*1 Софійск. 189*); а зимой 1265 г. „явиша звѣзды въ змѣдѣ, и отъ неа луча долга, яко хвѣсть“. Ила эти звѣзды „образомъ страшнымъ, испущающе отъ себе лучѣ великъ; ни же звѣзды парѣчастыи влгати. Отъ видѣніа же сего звѣзды страхъ обя яви челоуки и ужастъ; хитреци же смѣрѣваша тако ревоша: оже маетъ великъ будеть въ землѣ, но Богъ свизе своею волею—и не бысть ничтоже“ (*Тверск. 403. Густынск. 344. Иуст. 202*). Въ 1269 г. свѣтъ явился крестообразно (*Густынск. 244*); въ 1271 г. опять было знаменіе въ солнцѣ: на 5-й недѣлѣ свѣтаго поста до обѣды, „погибе все, и пакы напоишася“ (*Никон. III, 54; 1 Нови. 62; 1 Соф. 197; Воскр. 172; Густынск. 344*). Въ 1275 г. мая 3-го „бысть знаменіе в голлице яко круги, а посреди круговъ кресты, дуги же была сини, зелени, желты, багряны, червлены, а дуги тѣ хребты бяху в себѣ“ (*Никон. III, 59; Тверск. 405; Воскр. 172*). Такое множество явленій небесныхъ при жизни Серапіона, въ связи съ другими бѣдствіями, поневолѣ наводили начотаннаго проповѣдника на мысль о концинѣ міра, и онъ прилагалъ слова Евангелія: „въ послѣдняя лѣта будутъ знаменія въ солнци, и въ лунѣ и въ звѣздахъ“, къ своему времени.

6) *Трусъ на мѣстомъ*. „Богтесея, брате, читаемъ въ поученіи, грозы и стриха суда Божіа, влещину бо день твой выидеть страшный... И земля убо отъ лица Господня трясется на мѣ, и мнози грады пусты быша божіимъ гнѣвомъ“ (*Правосл. Собес. 1858 г. II*). „Земля, отъ зачала утвержена и неподвижна, повелѣниемъ Божіимъ ни гдѣ двигаться, грѣхы нашими колеблется, беззаконья нашего поспити не можетъ... Се уже наказасть ны Богъ знаменья, земліи трясеньемъ; не слаголетъ усты, но дѣлы наказасть.

Всѣмъ казнить ны, Бгъ не отвѣдетъ злого обычая: ныѣ землею трягеть и колеблетъ; беззаконны, грѣхы многія отъ земля отпасти хочеть, яко лигшии отъ древа. Аще ли кто речеть:—преже сего потрясенія бѣши жр. — Аще бѣши потрясенія, рку: тако естъ. Но чти покомъ бѣють ныѣ? Не глѣдѣ-ли, не миршѣ-ли, не рати-ли многыя?“ (изъ 1-го слова). Это изображеніе землетрясенія, ны кнѣзьмъ долго останавливаются Серапіонъ, можетъ изображаться тѣмъ, что онъ лично игнорировать его нестерпимое впечатлѣніе: „Нынѣ земли трягенье глѣшныи очима видѣхымъ!“ Въ Гуттынгской лѣтописи замѣчено годъ 1258 г. „трягнѣшии земля“ (стр. 342); но продолжикъ говорить, ошедши, о другихъ, болѣе позднѣмъ, землетрясеніи, которое случилось, какъ увидимъ ниже, въ 1271 г.

Если такъ много указаній Серапіона на явленія жизни и явленія природы подтверждаются фактами: то можемъ допустить, чтобы одни только извѣстіе о паденіи *Драча-Града* были имъ переданы некриво: это противорѣчило бы общему характеру и сущности проповѣдей. Дѣйствительно, и замѣчаніе о гибели Драча принадлежитъ къ числу несомнѣнныхъ историческихъ данныхъ, хотя частности оказываются нерѣдкѣмъ точными. Мѣсто это оцѣтаетъ такъ: „О, маловѣрніи, слышяете казни отъ Бга: въ первыхъ родѣхъ потопи на глѣшныи, огнемъ пожжени... при Титѣ плѣны на Ерусалимъ, потопи трягнѣшии земля и падѣшии грады... Потопи бѣють при Нои не про удавленныи, ни про утопленныи, но за людѣи неправды. — и нынѣ казни бездѣлѣныи. *Драчь-Градъ 4,000 лѣтъ стоялъ, отъ моря потопленъ бѣсть, и нынѣ въ мори*; въ Лисѣхъ отъ умноженья дождя 600 люди потопи...“ (*Повѣдка Швейцева II, 36*).

Эти свѣдѣнія въ нѣмалѣе обширнѣе икривъ, ни въ частностяхъ или исторично перепланикомъ, или неточныи вообще Серапіономъ по слуху. Городъ *Дурракиъ* или *Епидамъ* находилъ на полуостровѣ Адриатическаго моря въ пріятельномъ, хотя недорослой мѣстности, около 627 г. до Ржд. Хр., по свидѣтельству Евгенія; а Серапіонъ скончался 1275 г. Слѣдовательно, въ времени записанія, городъ Грачь не глѣтъ и 2,000 лѣтъ (только 1902 г.); а у продолжника означено 4,000 лѣтъ. Затѣмъ далѣе встрѣчается у него другая неточность, болѣе мелкая: ни еги слышатъ. *Драчь-Градъ* „отъ моря потопленъ бѣть“... Но этотъ городъ во времена Серапіона, именно въ 1271 г., затопленъ былъ моремъ отчасти: и главнымъ образомъ разрушенъ землетрясеніемъ и самое затопленіе произошло отъ этой же причины. Такая неточность опять наводитъ на мысль, что продолжикъ пользовался не прямыми извѣстіями, а общими ему устнымъ разсказами. Живя въ Кіевѣ, по глѣдству отъ Польшеи и Перемышльскимъ краемъ, онъ знаетъ, конечно, по слуху о тамошнихъ наводненіяхъ и другихъ бѣдствіяхъ: такимъ же путемъ ичерпывалъ свѣдѣнія и о паденіи *Драча-Града*. Но крайней мѣрѣ, за недостаткомъ данныхъ, можно утверждать, что Серапіонъ извѣстіе о несчастной судьбѣ Драча вообще заимствовалъ не изъ книгъ (иначе было бы опредѣленіе), и въ частности—не изъ западнѣйшаго историка *Никѣмера*, его современника, который обстоятельно говоритъ въ своей

хроникѣ о разрушеніи этого города, приурочилъ его къ 1271 году. Вотъ изреченіе его замѣтки. Въ 1271 г. постигло Диррахій страшное и плачевное бѣдствіе. Съ наступленіемъ мѣсяца *Кронія* тамъ стали постоянно слышать подземный необыкновенный шумъ, который по просту можно было назвать воемъ, предвѣщающимъ близкое несчастье. Въ одинъ день удары начали отливаться чаще и сильнее прескняща, и пававшій на жителей страхъ заставлялъ ихъ выбираться изъ города, чтобы въ случаѣ большаго зла, можно было спастись. Въ слѣдующую за эти дни дневными тревогами ночь, произошла самое странное, какое бывало когда-либо землетрясеніе. Это было уже не просто косненье, какъ говорятъ, содроганіе земли, а настоящее ея колебаніе и всененіе, вырвавшее городъ изъ самыхъ основаній и разбрасывавшее его по поверхности... Трескъ и шумъ произошли мгновенно и съ такою силою, что вскинуло самое море, и находившіеся за городомъ думали, что это уже не начало бѣдъ, а конецъ міра. Диррахій былъ городъ приморскій, разрушеніе открылось неожиданнымъ. Люди были въ такомъ ужасѣ, трескъ здапіи падавшихъ одно на другое такъ великъ, что загородные жители, которыхъ было очень много, чувствуя это дрожаніе и слыша этотъ трескъ, почитали такое явленіе шчѣмъ инымъ, какъ преставленіемъ свѣта. Землетрясеніе продолжалось столько времени, что ничто не устояло, но все упало и засыпало людей, кромѣ одной крѣпости, которая удержалась и не поддавалась этой катастрофѣ. По наступленіи дня, окрестные жители съѣзжались сюда съ лопатами, зѣступами и другими орудіями, и начали раскапывать развалины... Въ теченіи нѣсколькихъ дней, все сравнявъ съ землею лопатами, будто заскородивъ граблями, и собирая богатую золотую жатву, окрестные жители и Албанцы оставили этотъ городъ, превратившійся теперь въ совершенную пустыню" (*Нихимера* 326—8. *Визант. историки. С. IIб. 1862 г. т. I*).

Серапіонъ не могъ получить свѣдѣній изъ сочиненій Нихимера, который писалъ о событіяхъ съ 1255 до 1308 г., потому что былъ слишкомъ короткій срокъ ось разрушенія Диррахія до произнесенія слова. Скорѣе можно думать, что посланные изъ Россіи въ славянскія земли или въ Византію принесли извѣстіе о страшномъ землетрясеніи и потопленіи этого города: самое названіе *Дравъ-Градъ* указываетъ на замеченіе свѣдѣній непременно отъ южныхъ Славянъ. Притомъ въ это время Серапіонъ былъ еще архимандритомъ въ Кіевѣ, откуда еще не перенесена была митрополія и оттуда направлялись посольства въ православныя страны; слѣдовательно Серапіону легко было узнавать о заграничныхъ происшествіяхъ. Что же касается до непосредственныхъ сношеній русскихъ съ Византійскою имперіей, то они въ эту пору проходили нерѣдко.

Въ годъ разрушенія Диррахія, императоръ Михаилъ Палеологъ и патриархъ Іоаннъ Векъ стремились къ подчиненію намъ Восточной церкви изъ видовъ политическихъ. Императоръ рассчитывалъ, что папа примиритъ его съ братомъ св. Людовика, воеводственнымъ Карломъ Анжуйскимъ, который господствовалъ на Средиземномъ морѣ и

угрожалъ Греческой имперіи. Когда возникъ этотъ вопросъ объ униі церквей, митрополитъ Кирилль, вѣроятно, по желанію патріарха Царьградскаго, три раза посмалъ въ Константинополь Сарскаго епископа Θεοφάνη, который посвищенъ былъ въ этотъ годъ въ 1269 г. (*Никон. III, 50*). Надо полагать, что Θεοφάνη въ первый разъ вернулся изъ посольства въ концѣ 1271 года, такъ какъ подъ этимъ годомъ встрѣчаемъ извѣстіе объ измѣнѣ православной вѣрѣ Византійскаго императора, котораго должно быть запящено то слово кого-либо изъ посланныхъ съ Θεοφάνь: „тогда бытъ во Гречехъ царь Мануиль (*т. е. Мануилъ*) Палеологъ, первый же и Латинскъ бытъ. Сей изгна Латиню изъ Царьграда, и царствова надъ Греки лѣтъ 24“ (*Никон. III, 55. Густыжск. 342*). Въ послѣдній разъ возвратился Θεοφάνь изъ посольства въ Царьградъ въ 1279 г., когда отбывая въ лѣтоси: „Прииде Θεοφάνη епискупъ Саракенскъ съ турчина въ Грѣческия земли изъ Царьграда: посылалъ убо его пресвещенныи Кирилъ митрополитъ Кіевскіи и вата Ручніи и царь ординскіи Менгучемиръ къ патріарху и ко царю Михаилу Палеологу Грѣческому, от пресвещеннаго Кирила митрополита грамоты и от царя Менгучемира грамоты и поминки обѣе“ (*Никон. III, 68. Менгучемиръ—ханъ съ 1268 г. Ногай—съ 1277 г. Густ. 344*). Отсюда понятно, какъкъ путемъ доходили до нашихъ предковъ современныя свѣдѣнія о европейскихъ происшествіяхъ. Хотя очень немудрено, что Серапіонъ могъ сопровождать Θεοφана изъ Кіева въ Царьградъ и тамъ слышать о дивномъ событіи тогдашнемъ — гибели цѣлаго города Дурацце; но такое предположеніе ничѣмъ не подтверждается, а отъ возможности до дѣйствительности разстояніе огромное.

Черезъ три года послѣ разрушенія Дурацця, въ 1274 г. прииде изъ Кіева митрополитъ Кирилль, и приведе съ собою архимандрита Печерскаго Серапіона, и постави его епископомъ Володимірю и Суздалью и Новгороду Вязему“ (*И. С. Л. VII, 172*). Въ Владимірѣ, конечно, и говорили огъ своемъ провозвѣдѣ противъ ересей, приводя въ доказательство свѣдѣнія, пришедшія изъ Кіева, а бѣдствіяхъ разныхъ народнхъ. Въ добавокъ, въ годъ землетресенія случилось солнечное затмѣніе, что также свѣдѣствовало мрачному настроенію воображенія и служило къ укрѣпленію мысли о послѣднихъ дняхъ міра. Къ тому же вело самое перенесеніе митрополіи изъ центра святины—Кіева и византійская униа. Мысль о концѣ міра, подтверждаемая множествомъ горестныхъ событіи, переняла у Серапіона въ непоколебимое убѣжденіе, проникаетъ все его ученія и придаетъ имъ характеръ необыкновенной энергіи. Замѣчательно, что самъ митрополитъ Кирилль, который привезъ Серапіона изъ Кіева, тоже писалъ подробно ему о концѣ міра: „Се уже видимо, любимыи, кончина міра приближися и урочъ житію нашему прииде, и лѣта сокращаются, и уже мало время житія нашего въся гого видѣти. Ижеже Господь во евангеліи гнде (рече): Встанеть бо языкъ на языкъ, и царство на царство, и страна на страну, и царь на царя, и князь на князя... И вся сіи збышася“ (*Чт. Общ. Ист. 1847 г. Къ 8. Смысь*). Это мѣсто, сходное съ поученіями Серапіона,

находить на мысль, что между митрополитомъ и епископомъ перасть или разсужденія, что настали послѣдніе дни міра, хотя дѣло окончилось только послѣдними днями проповѣдника. Въ 1275 г. „представши епископъ Володимирскій Серапіонъ; бѣ же учителемъ зѣлъ въ божественномъ писаніи“ (*Н. С. Лѣт. VII, 172*).

Не въ одномъ божественномъ писаніи силѣнъ былъ краснорѣчивый проповѣдникъ: главная неотразимая сила его поученія состояла въ томъ, что онъ каждый случай жизни возводилъ къ общей идее. Хотя свѣдѣнія о бѣдствіяхъ разныхъ народовъ онъ черпалъ изъ библейскій исторій и о признакахъ кончины міра судилъ по сказанію евангельскому: но въ тоже время зорко слѣдилъ за вѣсми явленіями современной жизни и знаменіями природы, и умѣлъ воспользоваться своими наблюденіями кетати и съ библіею и съ библіею и съ библіею. Его занимали судьбы не одной Руси и поступки нашихъ, но и событія, возмущавшія теченіе жизни другихъ народовъ, и вѣсми этимъ запасомъ знаній онъ долго распоряжался для убѣжденія своихъ слушателей. Оттого проповѣди Серапіона проникнуты грымъ жизненнымъ и практическимъ началомъ. На основаніи этихъ данныхъ, слѣдуетъ заключить, что и въ картинѣ нравственнаго состоянія общества, современного проповѣднику, нарисованной такими живыми красками, недостатки жизни не пзмѣнены или преувеличены, а заимствованы цѣликомъ изъ дѣйствительности. Не сомнѣваясь, что и эту сторону проповѣдей Серапіона исторія оправдаетъ благотельнымъ образомъ.

ЧТО ЗНАЧИТЪ РОССОВЛАХІЯ ВЪ ГРЕЧЕСКИХЪ ДОКУМЕНТАХЪ?

Рефератъ В. И. Григоровича.

Въ настоящемъ году правительство сдѣлало важное преобразованіе: изданіемъ указу именовать Бессарабію не областью, а Бессарабскою губерніею. Не могъ дѣло входить въ то, почему Бессарабскія Области до сихъ существовали, но прощу позволенію замѣтить какъ о словѣ Бессарабія, такъ и о томъ, какое названіе было бы, согласно съ исторіею, свойственнѣе Бессарабской области.

Слово Бессарабія примѣнилось случайно. Это натяжка. Въ старѣе время Бессарабіею назывались южныя земли вдоль по Дунаю отъ Рущука до Сулина на сѣверѣ и югѣ этой рѣки. Только въ время завоеванія Русскими Молдавіи, возникло названіе Бессарабіи и для земель по Днѣстру. Какое же названіе носили прежде эти земли по Днѣстру? Вспомнимъ гдѣ-то, что земли эти въ древности были заняты Тиверцами и Уличами, названными у Петра *Толковины*. Слово *толковина* означало помощникъ, союзникъ (Русскихъ). Замѣчательно, что для этихъ-то земель употребляемо было въ XIV столѣтіи названіе Россовлахіи. Объ этомъ свидѣлствуютъ протоколы Константинопольскихъ патріарховъ, изданные нынѣ подъ заглавіемъ: *Acta Patriarchatus Constantinopolitani*. Они же упоминаютъ и объ епископѣ въ Астрокастрѣ, т. е. въ Белгородѣ, что нынѣ Аккерманъ. Итакъ, не смотря на то, что съ конца IX ст. страна эта была занята Печенѣгами, съ XI Номшдами, а съ XIII Ногайскою ордою, ища какая-то связь между Толковинами, т. е. Тиверцами и Уличами, и Россовлахіею. Связь эту доказываетъ свѣдѣтельство русскихъ лѣтописей, что страна эта въ XII и XIII стол. находилась въ духовной и мірской зависимости отъ Галича.

Изъ этихъ показаній выложу, что признаніе имени Россіи въ Бессарабіи можно отнести къ отдаленному времени. Достоверно это въ XIV столѣтіи. Въ XIV стол. именно грамоты патріаршія ясно отдѣляютъ митрополию Мавровлахіи отъ городомъ Яссы отъ

Россомлахін. Тогда-ли вѣроятно усиленная колонизація Румыновъ и Рутенъ подослила оснѣваніе Молдавскому господарству, въ которомъ Мавролахія титулась вдоль по Пруту. Ригенлахія—вдоль по Днѣпру. Стало-быть такъ называемая Бессарабія справедливо должна была носить имя Россомлахін. Прибавлю къ этому еще и то, что когда уже возникла Молдавскійская митрополія въ Сочавѣ (послѣ въ Уссахъ), то и тогда, какъ видно изъ позднѣйшихъ документовъ, былъ назначаемъ отдѣльный митрополитъ *Προϊστάς*, власть котораго простиралась отъ Дуная вверхъ по Днѣпру, по правую и лѣвую сторону этой рѣки. Во время господства Буджакскихъ Татаръ этотъ митрополитъ *Προϊστάς* ставилъ священниковъ въ Аккерманъ, Дубогсары и даже въ Хотинъ.

Не было ли такое признаніе власти митрополита *Προϊστάς* слѣдствіемъ неопровергаемаго признанія отдѣльности Россомлахін отъ Мавролахін, т. е. Молдавіи?

Болѣе тщательные розыски по документамъ подтверждаютъ мысль, что такъ называемая Бессарабская Область возвращена Русской землѣ по неопровержимому ея призванію быть Россомлахією, что и неслѣдуетъ бы напоминать нашимъ соотечественникамъ.

Гдѣ нужно искать ту рѣку, на берегахъ которой 5-го мая 1185 г. былъ разбитъ Игорь Святославичъ Новгородѣверекін, и которая названа Каяла? ¹⁾

Рѣфератъ П. Е. Ваденюка.

5 мая 1185 года. — и этотъ день приходится въ воскресенье. — углѣнный князь Новгородѣ Свѣрскаго, Игорь Святославичъ, былъ разбитъ Половцами на берегахъ какой-то степной рѣки, которая въ двухъ письменныхъ памятникахъ, дошедшихъ въ намъ изъ этой отдаленной эпохи, названа „Каялой“.

Это печальное событіе, имѣвшее своимъ послѣдствіемъ уничтоженіе шести русскихъ отрядовъ и гибель четырехъ князей, нашло себѣ поэтическое выраженіе въ произведеніи, имѣнномъ подъ именемъ „Слова о плѣку Игоревѣ“. Само событіе, равно какъ и весь походъ Свѣрскаго князя, взятые отдѣльно, не представляютъ ничего особеннаго и важнаго: они совершенно ступениваются въ массѣ фактовъ нашей исторіи; но въ отношеніи къ „Слову о плѣку Игоревѣ“, точное изслѣдованіе ихъ является, такъ сказать, дѣломъ первой необходимости.

Но разбѣры времени, и другія условія, съ которыми связано подобное изслѣдованіе, не позволяютъ мнѣ теперь выполнить эту задачу до конца: поэтому ограничиваюсь на этотъ разъ только частицей ея, предлагая свои замѣчанія и выводы относительно вопроса: „гдѣ была упомянутая битва и гдѣ нужно искать рѣку Каялу?“ — вопроса, который, кезати замѣтить, до сихъ поръ еще точно не изслѣдованъ. Если, при дальнѣйшемъ изложеніи настоящей замѣтки, я и буду обращаться въ исторіи всего похода, то позволю себѣ дѣлать это вѣстнико, поскольку это необходимо для рѣшенія моей задачи.

Источниками Игорева похода служатъ:

во 1-хъ, сама „Слова о плѣку Игоревѣ“, именно тѣ мѣста ея, которые непосредственно воспроизводятъ различные моменты похода: и

¹⁾ Прилагается карта № 2 съ таблицею рода Ольговичей.

во 2-хъ, лѣтописные разсказы о походѣ, которые сводятся въ двухъ основныя типы: а) разсказу Платьевской лѣтописи (какъ напр. Густынской), и б) разсказу лѣтописи Лаврентьевской (какъ напр. Воскресенской, Переяславля Суздальскаго и др.).

Что касается перваго нашего источника, то взятый самъ по себѣ онъ мало удовлетворяетъ историка Игоревъ похода, такъ какъ всѣ событія рисуетъ въ общихъ чертахъ и почти не представляетъ никакихъ частныхъ подробностей. Онъ главнымъ образомъ можетъ служить для проверки извѣстій, сообщаемыхъ лѣтописными разсказами.

Что же касается этихъ послѣднихъ, то, какъ я уже упомянулъ, они являются въ двухъ типахъ, совершенно различныхъ другъ отъ друга какъ по языку, такъ и по содержанию, чѣмъ и обуславливается ихъ относительная цѣнность для историка Игоревъ похода.

Въ разсказѣ *Платьевской* лѣтописи послѣдній найдеть подробныя указанія на то, какъ совершался этотъ походъ, въ какое время и при какихъ обстоятельствахъ, какіе князья принимали въ немъ участіе; найдеть упомянутыми такіе города и рѣки, которые извѣстны и нынѣ (какъ города: Новгородъ-Северскій, Рыльскъ, Путивль, Трубчевскъ, Курскъ, и рѣки: Осколь и Донецъ), и такіе, названія которыхъ не заключаются болѣе въ современной намъ географической номенклатурѣ (какъ напр. рѣки: Саланица и Сюурлій). Въ числѣ послѣднихъ онъ встрѣтитъ и занимающую насъ рѣку, которая приводится здѣсь всего одинъ разъ и которая, какъ и въ „Словѣ о плѣху Игоревѣ“, называлась „Кічалой“.

Замѣчательно, что послѣднее названіе обставлено здѣсь извѣстной игрой словъ: такъ, заключая разсказъ о битвѣ 5 мая, лѣтописецъ говоритъ: „и тако въ день святаго воскресенія наведе на ны Господь гнѣвъ свой, *въ радости мѣсто* наведе на насъ *печь* и во *веселье мѣсто*—*желею* (им. желя т. е. печаль), на рѣцѣ *Каямѣ*“...

Далѣе, въ разсказѣ Платьевской лѣтописи заключаются такія указанія, которыя слишкомъ мелочны для обыкновеннаго лѣтописца, какъ напр. расположеніе полковъ Игоря предъ первой битвой—3-го мая, или же имена Половецкихъ вождей, напавшихъ на Игоря. Всѣ фазы движеній послѣдняго съ 1-го по 5-ое мая, равно какъ и обозначенія времени, отмѣчены въ Платьевской лѣтописи точно и определенно. Уже по всему этому можно заключить о томъ, что этотъ разсказъ современенъ самому событію; послѣднее обстоятельство еще болѣе обнаруживается изъ сравненія этого лѣтописнаго разсказа съ поэтическимъ разсказомъ „Слова“, которое признано наукой современнымъ воспоминанію въ немъ походу. Кромѣ того, изъ подобнаго же сравненія обнаруживается еще и извѣстное непосредственное соотношеніе этихъ двухъ разсказовъ. Обобщенія, какія можно бы извлечь при этомъ сравненіи, могли бы составить предметъ особаго разсужденія; я ограничусь здѣсь только указаніемъ на то, что не только содержаніе, складъ и расположеніе частей разсказа Платьевской лѣтописи, но и отдѣльныя выраженія совершенно тождественны съ подобными „Слова о плѣху Игоревѣ“. (Такъ напр. Слова: „Братіе и

дружино!" — Пятъевск. лѣт.: „Браты и дружино!"; Слово: „поидучи... иши... а князю слава" — Пнат. лѣт.: „возложитъ (Богъ)... на насъ чести и слава"; Слово: „обещу-нина" — Пнат. лѣт.: „васещуяши"...; Слово: „загородите ворота" — Пнат. лѣт.: „опово-рима порта"... и проч.). А эти все придаютъ первому упомянутой цѣнность и вѣдъ извѣстія его возводитъ на степень положительныхъ историческихъ свѣдѣтельствъ, свѣдѣтельствъ точныхъ и неопровержимыхъ.

Не только характеромъ языка и содержаниемъ отличаются разсказы второго типа, напр. разсказъ лѣтописи *Лаврентьевской*. Съ первата взгляда можно замѣтить, что онъ составленъ въ то время, когда походъ Игоря не представлялъ уже для читателей интереса дня, что послѣдній не усвоилъ себѣ всѣхъ обстоятельствъ этого похода: однимъ словомъ, разсказъ Лаврентьевскій лѣтописи представляетъ позднѣйшую и неполнѣйшую редакцію бывше полныхъ первоначальныхъ редакцій. Въ немъ мы находимъ и крупныя ошибки: такъ, напр., лѣтописецъ заставляеть Игоря идти на Переяславль, очевидно съфигурная обстоятельство, случившееся за 3 недѣли предъ тѣмъ (около 1-го марта 1185 г.). Игорь дѣйствительно направлялся на Переяславль („ѣха подемъ перекъ возгѣ Суху" Пнат.), когда задалъ пройти на помощь Святославу Всеволодичу, но всенепосредственно похитилъ его предпріятію; или же вотъ еще примѣръ: лѣтописецъ заставляеть русскихъ князей поселиться на отнятыхъ мѣстахъ 3 дня и затѣмъ сражаться 3 дня, тогда какъ событія, закончившія Игоревъ походъ, обуславливаются всего тремя днями (2—й мая).

Относительно языка этого разсказа позволю себѣ ограничиться слѣдующимъ замѣчаніемъ: тогда какъ языкъ разсказа о походѣ Игоря Пятъевской лѣтописи исполненъ жизни и драматизма, — языкъ Лаврентьевской ятъ и безцвѣтенъ. Однако и въ Лаврентьевской лѣтописи мы находимъ указаніи, не заключающіяся въ Пятъевской, но важныя въ историческомъ отношеніи. Или я воспользуюсь при дальнѣйшемъ изложеніи моею замѣткою.

Назъ сравнительнаго обзрѣнія приведенныхъ источниковъ извлекаются слѣдующія замѣчанія касательно исторіи Игоря похода:

1) Предпріятіе Игоря было неизвестно Святославу Всеволодичу — великому князю Кіевскому, старшему тогда въ родѣ Ольговичей: Игорь скрылъ отъ него свои приготовленія къ походу, „утылся", по выраженію Пятъевской лѣтописи.

2) Выступилъ Игорь изъ Новгородѣвска по вторникъ на святой, 23 апрѣля 1185 года: прошелъ на Рыльскъ, гдѣ княжилъ племянникъ его Святославъ Ольговичъ, и соединившись съ дружиной послѣдняго, прибылъ въ Путивль, гдѣ княземъ былъ въ то время 12-тилѣтній сынъ Игоря Владиміръ; здѣсь Игорь стоялъ нѣкоторое время, ожидая помощи Ярослава Всеволодича, князи Черниговскаго.

3) Отсюда онъ прошелъ на востокъ, по Посемью, какъ это видно изъ слѣдующаго выраженія „Слова": Всеслодъ, отвѣчая Игорю на приглашеніе къ походу, говорить: „а мои ти готови, осѣдаши, у Курьска — на переди"... Это слово есть нарѣчіе мѣста

дѣйствіи—„передѣ“, а не времени дѣйствія—„привде“, какъ объясняютъ исторыи. По отношенію къ Путнику Курскъ будетъ впереди только въ томъ случаѣ, если огибая лякоцѣю изъ Путника пройдетъ мимо на востокъ. Это направленіе и принялъ Игорь. Ему удобнѣе было идти по Печемѣ, гдѣ были разсѣяны гнѣзды пчеленія и гдѣ такимъ образомъ онъ былъ у себя дома. Если къ тому же примемъ возмущеніе свидѣтельствъ Платѣвской лѣтописи, что по пути Игорь собиралъ дружины, то указанное направленіе можетъ быть принято за самое истинное.

4) Пройдя мимо Курска, онъ повернулъ прямо на югъ, какъ это видно изъ того обстоятельства, что уже 1-го мая Платѣвская лѣтопись застаётъ его на берегахъ Сѣвернаго Донца, гдѣ онъ и видѣлъ различное затѣканіе. Съ какого и на какой берегъ переправлялся Игорь черезъ Донецъ? Изъ дальнѣйшаго разсказа лѣтописи видно, что послѣ переправы онъ въ тотъ же день подошелъ къ рѣкѣ Осколу, гдѣ два дня (1 и 2 мая 1185 г.) прождалъ Всеволода, хотѣвшаго идти изъ Курска другимъ дорожкой. При первомъ взглядѣ на карту мы должны будемъ отказаться отъ предположенія, что эта переправа гонимая гдѣ нибудь изъ верхняго или средняго теченія Донца, потому что невозможно въ одинъ день пройти пространство, заключенное между верхнимъ теченіемъ этой рѣки и Осколомъ. Значитъ она была совершена гдѣ нибудь тамъ, гдѣ это пространство самое незначительное, именно вблизи устья послѣдней рѣки.

То обстоятельство, что лѣтопись умалчиваетъ о переходѣ Игоря черезъ Осколъ, тогда какъ не забываетъ упомянуть о переправѣ черезъ такіе незначительныя рѣчки, какъ Салыница и Сюурліи, позволяетъ предполагать, что Сѣверный князь когда и не переходилъ этой рѣки. Показаніе же Платѣвской лѣтописи: „и тако подоша къ Осколу“ можно объяснить тѣмъ, что Игорь ждалъ Всеволода на правомъ берегу Сѣв. Донца—у того мѣста, гдѣ съ противоположной стороны впадаютъ воды Оскола, и что слѣдовательно онъ перешелъ Донецъ съ лѣваго берега на правый.

Прислѣдывая последнее, легко указать и направленіе пути Игоря съ береговъ Сейма: онъ шелъ по возвышенности, образуемой Донецкимъ хребтомъ между Донцомъ и Осколомъ, гдѣ извѣстна пролегала торная дорога (Псковскій шляхъ), и куда въ XII вѣкѣ заходили поселенія Сѣверныя.

5) Извѣстно, что соединившись съ Всеволодомъ 2-го мая на правомъ берегу Донца, дружины Игоря того же дня, а слѣдовательно изъ *одного* перехода, достигли рѣки Салыницы, пройдя которую, на разсвѣтѣ слѣдующаго дня подошли къ другой рѣкѣ—Сюурліи, гдѣ и встрѣтили первый половецкій отрядъ. Такимъ образомъ мѣсто первой битвы 3-го мая находилось въ разстояніи *существенно* перехода отъ мѣста переправы черезъ Донецъ.

6) Въ этой битвѣ, происшедшей 3 мая—въ пятницу—за рѣкой Сюурліею, Русскіе остались побѣдителями; преслѣдуя Половцевъ до поздней ночи, они зашли далеко въ глубь степей и ночевали въ чистомъ полѣ. Такимъ образомъ пройденное Русскими изъ пятницу

пространства измѣряется всего *однимъ* днемъ пути. На разсвѣтъ въ суббиту предъ нами явились темнѣющія горы Половцы; они наступали подобно темному бору, какъ гно-реть лѣтописецъ, и шли „отъ Дона и отъ моря“, т. е. съ *юга* и *юговостока*, по выра-женію гбца „Слова“. Русскіе начали отступленіе. Естественно, они не могли наступать въ ту сторону, откуда наступали Половцы; движеніе Русскихъ поэтому было обратное: они шли по тому же направленію, по которому пришли, и этотъ губббтнй день отсту-пленія долженъ былъ опять привести ихъ на берега Сюурлія же. Выраженіе лѣтописи: „хотяху бо бябечея дойти р. Дница“—вполнѣ подтверждаетъ наше мнѣніе, что отступленіе Игоря совершалось къ сѣверу. Оно окнчилось утромъ въ воскресенье полнымъ пораже-ніемъ и плбномъ Игоря близъ рѣки, называемой и лѣтописью и „Словомъ“ — рѣкой „Къялой“, и у береговъ которой находилось какое-то „езеро“—по свѣдѣтельству Плат. лѣтописи.

Принявъ въ соображеніе изложенное въ послѣднемъ пунктѣ, мы должны искать послѣднюю рѣку близъ Сюурлія.

Вотъ тѣ положенія, которыя легко добываются изъ критики нашихъ шлчничковъ. Мы узнали такимъ образомъ, что несчастіе, постигшее Игоря, случилось на правой сто-ронѣ Дницы, въ разстояніи однихъ сутокъ пути отъ переправы его чрезъ эту рѣку; точнѣе же — гдѣ-то въблизи р. Сюурлія: мы пришли также къ заключенію, что и Къялу слѣдуетъ искать тамъ же. Намъ остается только указать эти рѣки на картѣ подъ ихъ современными названіями.

Прежде чѣмъ приступить въ рѣшенію этой части моей задачи, считаю уместнымъ указать на тѣ мѣкнія, какія существуютъ въ нашей исторической литературѣ относи-тельно мѣста битвы 5-го мая: ихъ два: первое, Карамзина, полагаетъ рѣку Салыцу—Са-ломъ, а рѣку Къялу—Кагалыникомъ—лѣвыми притоками Дона; другое, Буткова, ведетъ сначала Игоря по тому пути, который указать мною, но Къялу считаетъ р. Кальміусомъ, впадающимъ въ Азовское море. Ни то, ни другое вѣрно: съ первымъ нельзя согла-ситься по простому соображенію, что въ 10 дней (23 апрѣля по 3 мая) Игорь не могъ зайти такъ далеко; второе не можетъ быть принято въ виду выведеннаго нами положенія, что Игорь не могъ отступать къ югу, къ берегамъ Азовскаго моря, откуда наступали Половцы. Этихъ изслѣдователей ввело въ заблужденіе выраженіе „Слова“—„на рѣдѣ Къялк—у Дону великаго“; но извѣстно, что въ XII вѣкѣ Дономъ назывался и совре-менный С. Донецъ, какъ это указано авторомъ „Географіи начальной лѣтописи“ Н. П. Барсовымъ.

Въ книгѣ Большаго Чертежа встрѣчается названіе Салыца, которое приурочи-вается къ нынѣшнему Сухому Торцу, составляющему лѣвый притокъ р. Тора; послѣдній

впадаетъ въ рѣку Донецъ при посадѣ Рай-городокъ, въ разстояніи 50-ти верстъ отъ мѣста слиянія рѣкъ Оскола и Дона, и состоитъ изъ двухъ рѣкъ—Казеннаго Торца и Кривого Торца (Карт. Екатерины, Губ., изд. Вост. Топ. Оуд. Главн. Штаба, № 61-й). Устья Сух. Торца, названнаго въ Большомъ Чертежѣ Салынцой, заключаются въ г. Славянскѣ и окружены голыми горами и озерами, славящимися хлебными свойствами. Въ XVII вѣкѣ здѣсь были 4 значительныя соляныя озера, изъ которыхъ каждое носило отдѣльное названіе (Сухое, Торское, Мясное и Банное: Гюгг. Лекс. Рос. Росл. Оуд. Полупина, М. 1773 г., стр. 396). Разстояніе отъ устья Оскола, откуда началось движеніе Игоря 2-го мая до береговъ Салынцы—Сухаго Торца—максимумъ 25 верстъ, которое какъ разъ составляетъ дневной переходъ коннаго отряда.

Если такимъ образомъ Салынцы лѣтописи—Сухой Торцы, на что указываютъ еще Татищевъ въ вопросѣ о походѣ Мономаха 1111 г. и съ тѣмъ согласенъ авторъ „Географіи начальной лѣтописи“, то Суюрлія естественно долженъ былъ принять за Торъ. Последнее можно бы вывести прямо изъ критики лѣтописныхъ извѣстій: изъ томъ же Платиевскимъ спискомъ говорится, что Игорь во время бѣгства долженъ былъ перебраться за р. Торъ, гдѣ для него былъ приготовленъ конь. Кочевы Половцевъ, у которыхъ томился Игорь въ плѣну, было тѣмъ образомъ расположено у береговъ Торя. Здѣсь естественно представляется вопросъ: остались-ли кочевы тѣ Половцы, которые побѣдили Игоря 5 мая, на мѣстѣ своей побѣды?

Обыкновенно придонскіе Половцы свои зимовища располагали у устья Дона, по гдѣвернымъ и юговосточнымъ берегамъ Азовскаго моря. Весной они постепенно поднимались къ сѣверу, а когда наступающіе съ мая мѣсяца жары уничтожаютъ въ этихъ мѣстахъ растительность, ихъ кочевья подходили къ самымъ предѣламъ Сѣверной области, къ перховьямъ Псла, Сулы и Ворсклы. То обстоятельство, что разбитые 3 мая въ пятницу Половцы могли собрать такъ скоріи сильную дружину (Къзакъ, Кончакъ, Етебичъ, Токсобичъ, Килобичъ и Теритробичъ), которая притомъ могла подосѣсть въ *одну* ночь (съ пятницы на субботу—съ 3-го на 4-е мая), и объясняется тѣмъ, что ихъ орды были уже на пути къ мѣсту гонимыхъ лѣтовцевъ.

Какъ извѣстно, послѣ побѣды надъ Игоремъ 5-го мая одинъ отрядъ Половцевъ подъ начальствомъ Къзака пошелъ на Сѣверъ, въ Погемье, другой, подъ начальствомъ Кончака, на западъ—къ Переяславлю. Они должны были оставить свои кибитки—ѣзди кочевать въ удобной мѣстности, а таковою могли служить берега Суюрлія—Торя, какъ это видно изъ того, что уже 3-го мая Игорь встрѣтилъ здѣсь Половецкое кочевье. Здѣсь же должны были остаться и русскіе плѣнники. Такимъ образомъ, не подлежитъ сомнѣнію, что Игорь сносилъ свой плѣнъ у Суюрлія-Торя, притомъ—*близъ мѣста постигшаго его несчастія*. Далѣе, припомнимъ, что лѣтописцы умалчиваютъ о переняніи Игоря чреда какою-нибудь рѣку при кратковременномъ движеніи его къ югу отъ береговъ Суюрлія—въ

субботу, 4-го мая; наконецъ, положительно свидѣтельствуютъ (Плат. в. Лавр.), что во время отступленія Русскіе томилась безводьемъ, что и само отступленіе имѣло цѣлью достигнуть воды. Это отступленіе, какъ показано было выше, совершалось обратнымъ путемъ—къ сѣверу, къ берегамъ Сюрлія. Если же при движеніи 4-го мая къ югу съ береговъ этой рѣки Игорь не встрѣтилъ никакой другой, то и при обратномъ движеніи они могли почувтись только опять на берегахъ Сюрлія-Тора.

Эти соображенія позволяютъ мнѣ предположить, что здѣсь-то пали Игоревы стани утромъ 5-го мая, и что Сюрлія-Тора и „Каяла“—названія одной и той же рѣки.

Корни перваго названія я положительно не знаю; быть можетъ, оны и русскія, именно тотъ, который заключается въ словахъ *мор-ный* и *прѣ-мор-ить*, и который выражаетъ понятіе движенія. Корень втораго заключается въ татарскомъ языкѣ (Н. Путковъ, Истинныя Киргизы 1821 г., ч. CXXI, № 21, въ примѣчаніяхъ), гдѣ *су*—значить *вода*; впрочемъ и арійскій корень *sur* или *su* означаетъ (сѣкнть, блескнть, лнться)—*течь*. Такимъ образомъ выходило бы, что „Сюрлія“ есть половецкій переводъ „Тора“.

Что касается третьяго названія этой рѣки—„Каяла“, то оно однимъ корнемъ съ *кая-ти*—суждать, судить, и вѣроятно не существовало какъ названіе географическое: оно всецѣло приращиваетъ политическую изобрѣтательность пѣвца „Слова“.

Многочисленныя явленія природы предостерегали Игоря, гами воина его предупреджали объ опасности, но онъ не внималъ ни гологу неба, ни сонѣтамъ разсудка; онъ, кромѣ того, утѣшенъ своего старшаго родича, которому долженъ былъ повиноваться, и съ упрямствомъ продолжалъ углубляться въ степи. Но современному міросозерцанію, такъ полно и ясно выраженному въ „Словѣ“, начатое при такихъ обстоятельствахъ дѣло не могло кончиться удачей. А когда на берегахъ Тора Игорь дѣйствительно потерпѣлъ странное пораженіе, то, по тому же міросозерцанію, оно было карой небесной, судомъ Юзкімъ, или, какъ объявлялъ свое несчастіе и самъ Игорь (Плат. лѣт.), „отместнхъ отъ Господа“...

Въ этомъ смыслѣ и рѣка, гдѣ совершился этотъ судъ, въ поэтическомъ языкѣ пѣвца „Слова“ получила названіе Каялы—рѣки суда и осужденія...

„Каяла“ такимъ образомъ названіе не географическое, оно изобрѣтено художникомъ-пѣвцомъ „Слова“, и мы напрасно стали бы искать его по созвучію въ географическихъ современныхъ намъ названіяхъ рѣкъ. Мое объясненіе этого названія имѣетъ основаніе и въ томъ обстоятельстве, что въ другомъ мѣстѣ „Слова“ (первое изданіе Тихонова, 1866 г., стр. 5) рѣка Соя, у которой были убиты въ 1078 г. Изяславъ Ярославичъ и Юрій Вячеславичъ, „за *обиду* Ольгову“, названа такимъ же именемъ: „съ той же (т. е. съ такой же, съ подобной) Каялы“... говоритъ о Сожі пѣвецъ „Слова“.

Изъ „Слова“ же это названіе занесено и въ Платьевскую лѣтопись, гдѣ оно встрѣчается всего одинъ разъ, и авторъ разсказа которой какъ будто бы старается объяснить

его значеніе: послѣ словъ „наведе на ны Господь гнѣвъ свой... на рѣцѣ Кіаілю“ — слѣдуетъ обширная вставка, гдѣ Игорь предается самоогорченію и которая начинается изыскательно: „рече бо дѣи Игорь“...

Въ заключеніе главы замѣтки приведу нѣсколько словъ изъ маленькій, но прекрасной статьи академика Я. Грота: „О топографическихъ названіяхъ вообще“. Авторъ этой статьи говоритъ: „Топографическое имя почти никогда не бываетъ случайнымъ и лишенымъ значенія. Въ немъ по большей части выражается или какой нибудь *признокъ* самаго урочища, или *характеристическая черта* мѣстности, или намекъ на *происхожденіе* предмета, или, наконецъ, какое нибудь *обстоятельство, болѣе или менѣе любопытное* для ума и изображенія“.

Эти положенія одинаково приложимы и къ Сялиницѣ (Сухому Тирцу), почва бѣтейна которой припята сильно, и къ Тору (Сюурлію), едва прѣбывающему на низкой, болотистой равнинѣ.

Что же касается доказываемому мною, что ижецѣ „Слово“ избрѣчь названіе „Кіаіла“, то примѣры подобной избрѣчательности мы находимъ у Данила Заточника, который Переяславль называетъ Горючаницемъ, и у ижеца „Слова“, гдѣ Олегъ Святославичъ названъ Горючаничемъ (отъ горн, которые переносилъ отъ ливонскихъ удѣлн, или которое причиняли другимъ его междоусобиц).

Такимъ образомъ, на основаніи всего вышесказаннаго можно полагать, что кровавая драма 5-го маи разыгралась на отнюдь не маломъ пространствѣ, именно въ треугольникѣ, образуемомъ сліяніемъ Тора и Донца: что не Кагальникъ или Кальміусъ, а Сюурлій-Торъ сдѣлался для Руси рѣкой Кіаілю, и что здѣсь, у устья Сухого Тирца, при одномъ изъ соляныхъ озеръ, палъ послѣднимъ буй-туръ Всеволодъ!

О ПРОИСХОЖДЕНИИ НАЗВАНИЯ ЛЯДСКИХЪ ВОРОТЪ ВЪ КІЕВѢ.

Рефератъ П. О. Юрченко.

Кажется, что первый г. Захарьевскій въ своемъ сочиненіи: „Исторія города Кіева“ (Чтеніи въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древности Россійскихъ 1858 г., книга 2, стр. 156) замѣтилъ: „*Лядскія или Польскія врата*“. Позже встрѣчаемъ у вѣнаторыхъ историковъ это сопоставленіе, что Лядскія врата суть полявскія. С. М. Смышляевъ (Исторія Россіи, т. 3-й, изд. 3-е, 1872 г., стр. 36) говоритъ, что „они (ворота) носили названія *по тѣмъ частямъ города, къ которымъ прилагали, по ихъ народонаселенію*, напр. въ Кіевѣ были врата *Лядовскія, Лядскія*“... Здѣсь причину наименованія вратъ Лядскими онъ именно видитъ въ населеніи, а не въ мѣстности, потому что далѣе (стр. 39), говоритъ, что „Лядскія врата въ Кіевѣ указываютъ на *Польскій кварталъ или улицу*“. При этомъ ниже почтенный историкъ видимо желаетъ связать названіе вратъ польскими съ пребываніемъ Поляковъ въ Кіевѣ для торговли. Между прочимъ онъ замѣчаетъ: „иноземное народонаселеніе жило въ *торговыхъ* городахъ, преимущественно въ Кіевѣ“... Нигдѣ онъ не включаетъ Пиливовъ изъ гряды торговцевъ.

Новоивный П. Д. Бляевъ въ своихъ „Рассказахъ изъ Русской Исторіи“ (т. 1-й, стр. 56) утверждаетъ: „здѣсь (въ Кіевѣ) появились *слободы* или *улицы* изъ иноземцевъ, *торговавшихъ* чрезъ Кіевъ, таковы Хизарская или Жидовская, Лядовая улица“. До этихъ указаній, вѣроятно для примѣра, раньше я не приводилъ этого сопоставленія Лядскихъ вратъ съ Полявами, жившими около нихъ въ слободѣ или улицѣ для торговли. Но, сколько я помню, предшественники упомянутыхъ писателей не говорятъ о торговлѣ Пиливовъ въ Кіевѣ.

Карамзинъ въ своей „Исторіи Россійскаго Государства“ (т. 3-й, изд. 1816 г., стр. 201 и т. 4-й, стр. 12, прим. 8, изд. 1817), перечисляя всѣ народы, жившіе въ Кіевѣ, нигдѣ не переходитъ отъ названія вратъ „Лядскими“ къ пребыванію возлѣ нихъ Поляковъ. Что касается современниковъ, то довольно гласать, что покойный Устряловъ, М. П. Ногодинъ, Н. П. Костомаровъ, К. Н. Бестужевъ-Рюминъ не находятъ Поляковъ въ Кіевѣ.

Я всматривался въ извѣстia лѣтописей и иностранныхъ писателей и не нашелъ никуда упоминаній о томъ, что Поляки торговали въ Кіевѣ.

Но, помимо прямыхъ указаній, наука о древностяхъ имѣетъ воспользоваться наслѣдствомъ. Это же послѣднее противъ упомянутыхъ историковъ. Въ другой разъ и позволю себѣ поговорить подробнѣе о связяхъ бассейна Вислы съ южной Русью. Въ настоящую минуту замѣчу только, что Поляки рано тонули къ западу, къ морю Балтійскому, что они никогда не были торговымъ народомъ, чуждымъ этого рода занятій, предоставлявъ торговлю Ганзейцамъ или Евреямъ. Посредники ихъ въ этомъ дѣлѣ состояли съ Византіей еще задолго до прихода Татаръ бассейномъ Днѣстра и другихъ прилегающихъ къ нему рѣкъ, предпочтя послѣдній путь далекому обходу по Принету и Днѣпру.

Остается филологическій приемъ, историческое вѣроятно и воспользоваться упомянутые историки. Въ этомъ случаѣ главную роль играетъ названіе воротъ „Лядскими“. Послѣднее прилагательное тождественно со словомъ лядскій, т. е. польскій. Въ такомъ смыслѣ это слово очень часто употребляется въ лѣтописи, напр. годъ 1030, 1031, 1145, 1146 и другими годами (Несторъ лѣтоп., II, С. Р. Л. II, 21 и др.). Но ютъ вопросъ: названы ли эти ворота такъ потому, что юзгѣ ихъ были Поляки, или же по другой причинѣ, по которой и сами Поляки носили имя Ляховъ? Если ворота получили названіе отъ Поляковъ, жившихъ, какъ утверждаютъ С. М. Соловьевъ и П. Бѣляевъ, для торговли, то является маленькое недоразумѣніе, именно: почему они выбрали такое неудобное для поселенія мѣсто? Руководствуясь „Лѣтописью“ г. Захревскаго и планомъ, взятымъ изъ нея же въ атласъ г. Замысловскаго, и проверивъ показанія ихъ по лѣтописи Нестора и его продолжателей, мы находимъ, что дѣйствительно ворота Лядскія лежали на южной сторонѣ Кіева, именно „горы“ и къ западу отъ „града“. Къ этимъ воротамъ, съ южной стороны прилежали дѣбри, которыя простирались на югъ и юго-востокъ; къ западу и юго-западу прилежали сады и огороды; за дѣбрями, къ югу же, лежали пещи, за послѣдними расположено было „перевѣсище“. Изъ этихъ воротъ на югъ шла дорога въ „Нечерскъ“. Съ внутренней стороны къ занимающимъ часть воротамъ примыкала площадь, отъ которой шли три улицы. Одна шла въ „градъ“; другая черезъ „Лядскіи“ ворота переходила на дорогу въ Василевъ; а третья, идя изъ „горы“ и ворота „Лядскіи“ шла на Вклградъ въ Галицію. Мнѣ кажется, что здѣсь трудно было жить Полякамъ, т. е. латынамъ. Я думаю, что если допустить въ Кіевѣ Поляковъ-торговцевъ, то имъ безконечно и удобнѣе было поселиться ближе къ рѣкѣ и дорогѣ, ведущей въ ихъ страну, изъ которой шли товары и подальше отъ святыни великокиевской столицы, напр. на Подолѣ. Тамъ, гдѣ поселяютъ ихъ историки, можно было жить только плѣннымъ и заключеннымъ, а не свободнымъ иностранцамъ.

Обранцу теперь, послѣ этихъ предварительныхъ замѣчаній, наше вниманіе на значеніе слова „лядскій“, встречающающееся у лѣтописца подъ 1151 и 1240 годами. Я не

обивуясь, готовъ примѣнить объясненіе профессора Лавровскаго, составленное на основаніи указаній г. Милуцкаго (Mілуцкіе о происхожденіи и коренномъ значеніи названія „ляхъ“. Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. 1870 г., кн. 3). Въ этомъ объясненіи онъ повторилъ, что въ словѣ ляхъ *ль* есть окончаніе, какъ уже замѣтилъ Шафарикъ (Сл. Др. 1847 года, т. 2-й, книга 2-я, стр. 194), существительнаго для обозначенія лица, а корень этого слова есть **ЛѦ**. Этотъ корень онъ простѣдлѣлъ въ языкъ польскому, словѣнскому, румынскому, латышскому, скандинавскому, саксонскому. Для насъ важно преимущественно то, что представители этого корня встречаются въ сопременномъ польскомъ языкѣ и въ отдаленности русскомъ просторѣчій (сидѣть, лядіей, леддо, людо, лядишь, лід, лядиашъ, lida, likh=лѣхъ). По словарю Даля, существительное, отъ котораго произведено прилагательное лядіей, до сихъ поръ живетъ въ русскомъ простонародномъ языкѣ (сидѣ, ляді, лядіна, лядишна). Упомянутый нами корень **ЛѦ** послужилъ къ образованію также слова, которое обратилось въ собищное для обозначенія народа приволашскаго у Русскихъ, Польскихъ, Сербскихъ, Мадарь, Литовскихъ (ляхъ, лехъ, лѣхъ, ланскій, леддѣль, ливкашъ, ленкашъ, ливкашъ). Слова отъ этого корня у разныхъ народовъ служили для обозначенія расчищеннаго поля, и потому стали употребляться для обозначенія людей, занимавшихъ эти поляны, затѣмъ стали означать владѣтелей земли, дворянъ (ср. вѣмец. Edelmann). Но такъ какъ это слово до сихъ поръ живетъ у простаго народа, то можно допустить, что вѣдомъ 9 тому назадъ оно было общимъ. Г. Милуцкій въ Словарѣ Даля указываетъ на слова лядъ, ляді, лядіна (запад. сѣвер.), лядо (вирон. курск.), лядина (владимір.), которыя обозначаютъ рощицы, пачишокъ, насаду, кулигу, пустошь, заросль, покосную и заросшую лѣсомъ землю и пр. Такою же значеніе этого слова и въ другихъ указанныхъ мною языкахъ. Конечно, жетность, обивающую отъ лѣса, подъ Кіевомъ, естественно было назвать русскимъ словомъ ляді, а ворота, прилегающія къ ней лядскими. И въ самомъ дѣлѣ, прислушайтесь, что говоритъ лѣтописецъ при описаніи осады Кіева Батыемъ, подъ 1240 годомъ: „Постави же Баты вѣрныи городу подѣлѣ вратъ *Лядьскыѣ*, ту бо бѣху прилици дѣбри“. Последніи слова я прямо отиншу какъ объясненіе къ слову „лядскимъ“. Конечно, лязгъ дебрей неудобно вести осаду, а потому, какъ я полагаю, не постановку поронавъ хотѣлъ обозначить лѣтописецъ. Выбралъ же ихъ Батый какъ первый, сколько лязгъ слышимый шумъ, переправившись чрезъ р. Днѣпръ ниже Кіева и двигаясь къ сѣверу по направленію къ городу.

Опытъ объясненія одного темнаго мѣста въ сказаніяхъ Геродота о древней Скии.

Рефератъ П. О. Вурачкова.

Изъ одно изъ предыдущихъ засѣданій Археологическаго Съѣзда почтенный нашъ гласный П. Е. Забѣлинъ указалъ на ошибку ученыхъ при объясненіи разсказа Страбона о мѣстоположеніи Сатироваго памятника на Босфорѣ и в теченіи рѣки Кубани.

Проведши нѣсколько лѣтъ изъ Таманскомъ полуостровѣ и повѣряя сказанія Страбона на мѣстѣ, г. Забѣлинъ пришелъ къ заключенію, единогласно принятому на Съѣздѣ, что мнѣніе ученыхъ объ измѣненіи теченія р. Кубани не имѣетъ основанія.

Слѣдуя примѣру г. Забѣлина, я смѣю указать еще на одинъ памятникъ, заглаженный намъ древопородою, а именно на храмъ Дмитрия въ окрестностяхъ Ольвіи.

Неизвѣстно почему ученые наши ухватили мнѣніе, что храмъ этотъ находился на лѣвой сторонѣ течения Буга, тамъ гдѣ мѣстечко Станиславъ. Доказаніе убѣжденіе это опровергается на томъ, что Станиславъ представляетъ мысъ, имѣющій будто бы видъ корабельнаго носа и находится при слияніи Буга (Гипанга) съ Днѣпромъ, согласно повѣствованію Геродота, гласившаго, что храмъ Дмитрия былъ построенъ на мысу гиротивъ Ольвіи. Но позвольте замѣтить, что Станиславъ находится не гиротивъ Ольвіи или торжана Борисенитовъ, а въ 30 верстахъ отъ него по діоганалю, и будучи едва замѣтенъ, не представляетъ для плывущаго къ Ольвіи, или наблюдающему изъ нея, вида корабельнаго носа. Второе: какая надобность могла заставить Ольвиополитовъ строить храмъ свой за 30 верстъ отъ мѣста своего жительства въ странѣ варварской и содержать тамъ жрецовъ? Третье: какимъ образомъ объяснить себѣ противурѣчіе Геродота, сказавшаго ясно и опредѣлительно, что торжанище Борисенитовъ находилось при Борисенѣ, текущемъ въ сѣверъ, а не при Бугѣ?

Не желая утомлять вниманіе ваше подробнѣйшими соображеніями, я ограничиваюсь здѣсь указаніемъ, что впереди вверхъ по теченію Буга за Ольвіею въ двухъ верстахъ разстоянія находится другой мысъ, называемый Воложскою косою. Онъ какъ для плы-

бущаго къ Ольвіи, такъ и для изыскавощаго изъ нея представляеть дѣйствительно подобіе борябелянаго берега и находится наеустроивъ Ольвіи. Гдѣ же, какъ мы здѣсь, т. е. при слияніи Геродотова Борисфена, при которомъ, по его мнѣнію, находилась Ольвіа, и Гипаниса вливающагося съ нимъ въ одну заводь, приличіе было входить въ храмъ Димитры, покровительницы города?

Совершенно справедливо, что въ настоящее время Воложская возъ не представляеть мѣста, удобнаго для существованія храма: но не могли ли и здѣсь погорѣть того же самаго, что призошло на Борфортъ съ памятникомъ Сатара, т. е. что онъ покрывся водою? Напротивъ Воложской косы образовалась коса другая, именувая Русскою, слѣдовательно и сама природа указываетъ, что здѣсь могла произойти физическая перемѣна.

При началѣ Воложской косы найдено было священникомъ села Парутино пять пастей, изъ нихъ три хранятся въ Одесскомъ музеумѣ и двѣ въ моемъ кабинетѣ извѣстны въ послѣдствіи отъ камина, на которомъ изображено лице Димитры. Что же касается до Станиславскаго мыса, то здѣсь не только не было найдено чего либо подобнаго, но и самая мопета находится весьма рѣдко. При этомъ Станиславъ есть мѣсто, доступное только для рыбацкихъ лодокъ. Извѣстіе о нахожденіи здѣсь ринченыхъ греческихъ вазъ, сообщаемое нашимъ почтеннымъ предѣдателемъ въ своемъ классическомъ описаніи древностей Причитійскихъ, едва-ли справедливо.

Оправданіе предположенія моего о мѣстѣ нахожденія храма Димитры на Воложской косѣ я желаю видѣть у самого Геродота; извѣдывая, что отъ Ольвіи вверхъ по теченію Гипаниса находились святыя пути, происхожденіе которыхъ мы не можемъ объяснить иначе, какъ жѣстоу нахожденію ихъ за свитымъ мѣстоу или по дорогѣ, ведущей къ нему, т. е. къ храму Димитры.

Если мнѣніе мое о мѣстѣ нахожденія храма Димитры и Станиславскаго мыса на правый сторонѣ Буга найдетъ поддержку въ средѣ ученыхъ, тогда смѣю думать, что ключъ къ разгадкѣ многихъ изъ темныхъ мѣстъ въ описаніяхъ Геродота о Скиѣи будетъ найденъ. Но крайней мѣрѣ мы убѣдимся, что Геродотъ, распредѣляя ближайшихъ сосѣдей Ольвіи по положенію относительно гонца, употребляетъ не тотъ компасъ, на который мы смотримъ теперь, повѣряя его сказанія. Геродотъ ясно сказалъ, упоминая о Каллипадахъ, Алазонахъ и проч.: „вотъ народы, обитающіе на западъ отъ Борисфена, т. е. по долигѣ Гипаниса“, слѣдовательно онъ считалъ востокомъ не Станиславскій, т. е. Херсонскій берегъ, но Таврическій къ сторонѣ моря, такъ какъ онъ говоритъ, что Борисфенъ течеть съ сѣвера.

Преданія и суевѣрные сказанія о владахъ, какъ данныя къ вопросу объ археологической топографіи Гадячскаго уѣзда (Полтавской губерніи).

Рефератъ П. С. Иващенко.

При археологическихъ изслѣдованіяхъ источники, безспорно самыми надежными указаніями служатъ письменныя и предметныя свидѣтельства о событіяхъ и явленіяхъ прошлаго, дающія ручательство, что предпринятые изслѣдованія не останутся безплодными. Но кромѣ документальныхъ, такъ сказать, свидѣтельствъ, археологическому дѣлу могли бы служить ипсиланую службу и устное народное слово. Не всѣ жизненные явленія прошлаго времени засвидѣтельствованы исторіею и искусствомъ: многія изъ нихъ сдѣлались только предметомъ народного вниманія и устныхъ разсказовъ о нихъ, сохранившихся до нашихъ дней то въ видѣ преданій, то суевѣрныхъ сказаній. Преданія и сказанія о владахъ особенно занимаютъ народную мысль и фантазію. Самые сказанія *возникаютъ*, какъ рейчакъ увидимъ, *на почвѣ свѣжо-сохранившихся преданій*, близкихъ къ фактамъ историческимъ. Мы: принявъ заглазіе 15 сказаній названнаго рода о владахъ на небольшомъ пространствѣ Гадячскаго уѣзда, которыя и предлагаю вниманію гг. членовъ Археологическаго Съѣзда вмѣстѣ съ тѣмъ мыслию, что такими и подобными имъ данными можно бы, по моему мнѣнію, пользоваться при археологическихъ изслѣдованіяхъ и писаніяхъ мѣстностей.

Я замѣтилъ, что суевѣрные сказанія возникаютъ на почвѣ свѣжо-сохранившихся преданій; въ подтвержденіе этой мысли привожу гообщеніе о владѣ, помѣщаемомъ около с. *Русановки*, въ лѣсу *Груньки*, принадлежащемъ землевладѣльцу П. Н. Шкларевичу. Прежняя владѣлица лѣга, уже умершая помѣщица Сытенская, разсказывала пылѣвшему владѣльцу, въ словъ старыхъ людей, что въ томъ лѣсу хоронили свое имущество окрестные жители во времена татарскихъ набѣговъ. Для помѣщенія имущества устроены были подъ горюю *лозъ* (подвалы), двери отъ коихъ были выкопаны при Сытенской. Раскопокъ

она не діяла, боєць *полюючи колодого* (умереть). Пильний владільць убавденть, что въ указанномъ мѣстѣ дѣйствительно есть *люды* и въ немъ влады, но самъ не рѣшается признать раскопки. Говорить, что при ударахъ въ землю въ томъ мѣстѣ, гдѣ указываютъ *люды*, слышнеть гуль, свидетельствующій о пидармной пустотѣ. Преданіе обь этомъ влады общезвѣстно въ окрестностяхъ указанного селенія.

Но рядомъ съ нимъ ходять между послѣдними уже цѣлыя суевѣрныя сказанія о таинственномъ влады. Между ними есть такіе люди, которые, по заключенію мѣстного священника, готовы подъ присягой показати, что юдкли на мѣстѣ влады *и саны*, и *дыды*, и *биску* *люди* и т. п. чудесныя знаменія влады.

Изъ приведеннаго сообщенія о влады видно, какъ легко народное воображеніе надѣляетъ чудесными атрибутами то, что въ основѣ своей не признаетъ исторіи мѣстной и о чемъ еще такъ живо сохраняется народное, даже болѣе, фамиліино-землепачельское преданіе.

Другія преданія и сказанія о владахъ, числомъ 14, относятся народноею памятью то къ временамъ борьбы съ Татарами и со Шведами, то просто къ разбойной дѣятельности извѣстныхъ или неизвѣстныхъ лицъ въ данной мѣстности, то къ исторически извѣстнымъ лицамъ; есть, наконецъ, такіа преданія, основаныя восторженъ совершенно въ народномъ сснаніи.

Вотъ простой перечень ихъ.

1) На границѣ Гадячскаго уѣзда Пытавскаго губерніи съ Лебедискимъ уѣздомъ Харьковскаго, около с. *Каменнаго* (по южно-русска Камыное) есть пещеры въ болыимъ иходомъ. По преданію, въ нихъ прятались мѣстные жители съ имуществомъ сномъ во времена татарскихъ набѣговъ.

2) Около с. *Борокъ* (Бірки), въ урочищѣ *Мамѣиванцна*, въ *черномъ лѣсу*, въ *людахъ* (пидвалахъ) спрятано имущество въ владѣніи Шведовъ. Такъ разсказываютъ обь этомъ старый запорожць лѣтъ 50 тому назадъ.

3) Около г. *Русановки*, у *Робленнаго люды*, въ лѣсу, принадлежащемъ землевладѣльцу Рухубовскому, преданіе помѣщаетъ влады извѣстнаго своею разбойною дѣятельностію Гиркуши, находившагося здѣсь въ началѣ 18 вѣка.

4) Около с. *Беева* есть лѣсъ *Босвенъ*, въ востокѣ, по преданію, жили разбойники и оставили послѣ себя влады.

5) Въ с. *Подставкахъ*, на мѣстѣ бывшей усадьбы А. А. Ставицкаго, уже умершаго, по словамъ преданія, пообщеннаго мнѣ избавленнымъ землепачельцемъ Е. К. Бидиско, зарыты влады Подуботкомъ.

6) Около г. *Ручекъ*, въ хуторѣ *Иковницъ*, указываютъ влады-дѣлцы, зарытыя подлѣ одного изъ погребовъ бывшею владѣльцею этой мѣстности. Фамиліное преданіе говоритъ

объ этомъ какъ фактъ несомнѣнномъ: а въ народѣ ходитъ сказаніе, что тамъ не рѣсь уже засыпалась горница сѣбѣ, какъ знаменіе клады.

7) Около *Вурья*, въ *Слободкѣ*, на мѣстѣ *синагоги* дома помещика Черныша, указывалось кладъ. Въ 1842 году, приблизительно, производилъ на своемъ мѣстѣ раскопки профессоръ Гривновскій вмѣстѣ съ Е. К. Бодисовъ. Нашли четырехугольное основаніе зданія, обломки ермачного сѣрвана и кафли и только.

8) Въ с. *Липовой Дѣлѣ*, по почтовой дорогѣ въ г. Ромны, съ лѣвой стороны, въ глиняномъ устьѣ открывалось въ 1873 году отверстіе, ведущее въ глубь пещеры, гдѣ предмѣтны были какіе-то предметы. Отверстіе закрыто по распоряженію мѣстной администраціи.

9) Подлѣ *Мискоковской* почтовой станиці, по почтовому тракту изъ г. Гадяча въ Зеньковскъ и Полтаву, говорятъ, есть кладъ.

10) Около г. *Рабинича*, въ лѣсу, помѣщикомъ *Горюхину*, гдѣ, по преданію, былъ городъ, который неизвестно когда и почему-то казакъ-прочинъ прекратилъ свое существованіе, указывалось кладъ. Лѣтъ 30 тому назадъ въ этомъ мѣстѣ осыпали расъ какого-то необыкновеннаго животного. Расъ имѣлъ въ длину 3 или 4 аршина, а ширину 3 пуда. Говорятъ, что расъ этотъ доставили по почтѣ.

11) Около *Кізмича*, въ *Молодечкѣ* лѣсу, преданіе повѣствуетъ кладъ — *гроша* (деньги). Рассказываютъ, что дѣлушкѣмъ, половшимъ пшчу у зрѣка, авиалагъ шкатулка съ деньгами: по выдѣ, по перепискѣмъ дѣлушкѣмъ этой шкатулки въ радъ одной изъ нихъ, оуѣ втѣрпавшесъ сказать объ этомъ своему матерямъ, кладъ скрылся.

12) Подлѣ г. *Берестовка*, въ лѣсу *Доважу*, говорятъ, есть лѣно, происхожденіе котораго неизвестно. Лѣтъ 20 тому назадъ указывали на два дуба, стоящіе будто бы у дверей этого *лѣноу*. Одинъ изъ упоминающихъ графа Строганова искалъ тамъ клада, но ничего не нашелъ.

13) Подлѣ г. *Смолы*, по пути въ Берестовку, въ $\frac{1}{2}$ верстѣ изъ *Чернышова* хутора есть *Хуренна лѣнола* и въ нихъ кладъ. Въ концѣ Великаго Воскресенія горитъ тамъ сѣбѣ.

14) Около Русановки, въ урочищѣ *Шировацѣ*, за *Фомановъ*, у *Вышневостѣ* въ *Григорьевѣ* лѣсу, есть чудесные кладъ: они выкапываю изъ подлѣ горящихъ свѣчей, старыхъ-престарыхъ дѣдовъ и бѣлыхъ коней: по даются только *гостямъ*, какъ и все вообще чудесные кладъ, по исполненіи премини прозвѣстеннаго надъ ними заклятія. Тогда стоитъ свѣчу потушить, старика утереть носъ, коня взять подъ уздцы — и все это предпріятія въ *гроши*; это значить, что кладъ даетъ самъ собой.

Вотъ тѣ немногія преданія и сказанія, которыя привели меня къ высказанной мною въ началѣ сообщенія мысли.

БОЛОХОВСКАЯ ЗЕМЛЯ И ЕЯ ЗНАЧЕНІЕ ВЪ РУССКОЙ ИСТОРИИ.

Рефератъ Н. И. Дашкевича.

Изъ подготовительныхъ работъ къ созданію полной и обстоятельной картины прошлаго Русской земли, немалая часть должна придти на долю исторической географіи, которая, на ряду съ множествомъ мелкихъ вопросовъ относительно отдельныхъ мѣстностей имѣетъ исключительной важности, ставить и болѣе крупныя задачи.

Возьмемъ, напримеръ, южнорусскую землю въ до-кингольскій періодъ. Опредѣлены ли *точно*, а не *предварительно* ея рубежъ со стороны Венгріи ¹⁾ и отчасти со стороны Польши? Знаемъ-ли мы, какъ слѣдуетъ, разновременныя границы славяно-русскихъ племенъ и затѣмъ галицкихъ владѣній и земель, прилежавшихъ къ Черному морю и Дунаю?

Мало того: многое темно и въ мѣстностяхъ ближайшихъ къ тогдашнимъ центрамъ Русской земли.

Мелькнувшая какъ-то несено въ южнорусской лѣтописи XII и XIII-го стол. Болоховская земля, по отзывамъ авторитетныхъ историковъ ²⁾, все еще остается загадочною, какъ по мѣстоположенію ея, такъ и по происхожденію ея князей.

Единственный источникъ, указанный намъ о ней, т. е. названная нами лѣтопись ³⁾,

¹⁾ Указанія г. Барсова на счетъ этого, чтобы быть принятыми въ наукѣ, нуждаются въ болѣе обстоятельныхъ основаніяхъ.

²⁾ К. Н. Вестружель-Риминъ, „Русская исторія“, томъ I; Н. И. Костомаровъ, „Русская исторія и жизнеописанія ея главнѣйшихъ дѣятелей“, I отд., вып. I (С.Пб. 1873), стр. 134. Тоже и у Зубрицкаго: „Исторія древняго Галицко-русскаго княжества“, I (Львовъ 1852 г.), стр. 62.

³⁾ Въ другихъ современныхъ лѣтописяхъ, какъ русскихъ, такъ и иностранныхъ, и въ

въ глосіяхъ не остаются намъ въ полной безпомощности и не только определять, хотя не совѣтъ прямо и вѣсточно для перваго взгляда, мѣстоположеніе ея вообще⁴⁾, но и

описанійхъ измѣненій того времени, о ней нѣтъ ни слова. Не упоминается и про и польскіе князья XIII стол. (мы просмотрѣли ихъ по изданію Еклѣйскаго — въ «*Monum. Pol. historica*», t. II, Lwów, 1872 — и Соммершберга — въ «*Silesiacarum rerum scriptores*», t. II, Lipsiae, 1730), хотя Волоховскіе князья, по извѣстію нѣмцѣй лѣтописей, пришли изъ восточнаго столянненіе и въ Мазовію (Цитскіи рукоскр. по изданію 1871 года, стр. 5271. Они случилось не позже 1243 г., потому что лѣтописецъ сообщаетъ о немъ при описаніи событій, имѣвшихъ мѣсто предъ появленіемъ Татаръ изъ походы на Западъ, а также и не непосредственно предъ этими событіями: начинали поветствованіе и Волоховскіе князьяхъ, лѣтописецъ выражается: „Ониже же одиско не поминиють добродѣтели...“ Вѣроятно, это было послѣ 1234 г., когда Волоховскіе князья, вращавшіе сторону Черниговскихъ, были исключены изъ плѣтъ Даниловыми швейскими: лѣтописецъ уже при описаніи этого послѣдняго событія упоминаетъ бы о слабости Волоховскихъ князей, на которую намекаетъ подъ 1241 г., чтобы они дали передъ тѣмъ обѣщаніе повиноватися Данилу, но объ этого не дѣлаетъ. Старшинъ Михаила Черниговскаго объ освобожденіи Волоховскихъ князей не только не упоминаетъ, но и не влекли за собою рѣдъ потерь для него. И если Волоховскіе князья не тогда, а въ другое какое-то время дали обѣщаніе признать Данилову власть, то, очевидно, имъ удалось въ первомъ случаѣ уйти отъ него безъ подобныхъ условій. — Г. Соловьевъ предполагает („Ист. Россіи“, III, стр. 211—212 по изд. 1862 г.), что все это случилось „когда Данилъ жилъ въ Вынгородѣ у Болеслава Мазовецкаго: князья Волоховскіе приближали таже въ Поляну отъ Татаръ; но Болеславъ не хотѣлъ принимать ихъ, а хотѣлъ ограбить...“ Этого нельзя сказать, выкинувъ порубже въ лѣтописи. Волоховскіе князья не могли бѣжать отъ Татаръ въ время опустошенія южной Руси: они должны были пойти въ упомянутое лѣтописью соединеніе съ Татарами еще до походы послѣднихъ мимо Волоховской земли, которая осталась плѣз. Не думаемъ также, чтобы Данилъ и Василько, жившіе съ малюю только дружиною у гостеприимно обошедшагося съ ними Болеслава (III, 523), могли рѣшиться на бѣгъ съ нимъ изъ-за своихъ праговъ. — Разсказъ нашей лѣтописи и вторженіи Волоховцевъ по владѣніи Болеслава Мазовецкаго довольно неясенъ. Не видно, по 1-хъ, причины этого нападенія: вторгнулись-ли Волоховскіе князья въ Мазовію, чтобы отомстить грабежамъ Данилову союзннику, или же, какъ думаетъ Карамзинъ (IV, прим. 20), они хотѣли овладѣть частью этой области? Допустить первое едва ли позволитъ слова Болеслава, который, желая поговорить съ ними расправиться, не поставилъ Данилу на видъ, что Волоховскіе князья были обиды ихъ праги, а ссылался только на неподвѣдомственность ихъ Данилу (значитъ, послѣднему нечего заступаться за нихъ). Напротивъ, одно выраженіе Болеслава („почто суть поиди во землю мою, яко не ведаехъ имъ?“) благоприятствуетъ догадкѣ Карамзина. Не бѣжали ли Волоховцы, слышавъ и Татарахъ, когда тѣ были на той еще сторонѣ Днѣпра, и не думали ли они поселиться въ Мазовіи на какомъ-нибудь свободномъ мѣстѣ? Во 2-хъ, непонятно, какъ Волоховскіе князья могли проникнуть въ Мазовію, когда она отдѣлялась отъ нихъ владѣніями Данила и Василька, очевидно, бывшихъ тогда дома и, слѣдовательно, могшихъ помѣшать ихъ проходу.

⁴⁾ Мы разумѣемъ въ особенности весьма важное для насъ лѣтописное извѣстіе подъ 1257 г.

зналъ даже клинчѣйшіе изъ городовъ: „Дерешичъ, Губинъ и Кообудъ, Кудинъ, Городица, Вожегскій, Дидковъ“⁵⁾.

При помощи этого-то, стариннаго образа, ученые и старавши узнать съ времени Карамзина опредѣлить мѣстность Болыховской земли, полагаи съ тѣмъ, гдѣ находятся населенія, по названіямъ своимъ напоминающія перечисленные въ старинномъ городѣ Болыховѣ. После несомнѣннаго нашего исторіографа, предполагавши сначала, что Болыховскіе князья жили въ расу отъ Бреста, а потомъ отъскакивая отъ рѣшительнаго приговора по этому поводу⁶⁾, послѣдъ за князьями Ходаковскими⁷⁾, ученые обратились въ Подолію и начали располагать Болыховскую землю по теченію рѣки Бога⁸⁾. Ходаковский былъ направленъ туда, кажется, Кудинкою, имѣвшею имя у самой рѣки Бога⁹⁾. Г. Сильверъ думалъ найти подтвержденіе этой теоріи въ корнѣ названій одного изъ Болыховскихъ городовъ, именно Вожегскаго, которое, по его мнѣнію, происходитъ отъ рѣки Болъ¹⁰⁾, а г. Гартманъ, въ первомъ изъ своихъ трудовъ по исторической географіи Россіи, указавъ въ тѣхъ же мѣстностяхъ такое жеваніе у Бога и Губицы и пришелъ

⁵⁾ См., 526.

⁶⁾ Выѣтъ отъ Ходаковскихъ Карамзинъ изводитъ по мало основаніи отъскаки въ Подолію, но, съ другой стороны, что смущало, что „Полесскіе Мазовскіи задолжали за то, что они самоювольно захватили часть его владѣній... Следовательно Мазовія граничила съ ихъ княжествами?“ Ист. русск. Росс., IV, прим. 20.

⁷⁾ Ходаковскіи похвалять слѣдующее мнѣніе о Болыховѣ: „Болыховъ находился въ Подольской губерніи. Тѣмъ на дорогѣ изъ Кіева въ Галичъ были и города Будины Вожегскіи (нынѣ Будины), Дерешичи, Губинъ, Дидковъ, Клоберекъ, Чернятинъ, область князей Полоховскихъ, въ окрестностяхъ и на берегахъ Буга, выдающаго въ Днѣпровскій лиманъ“. Исторія русск. Росс., Ibid.

⁸⁾ Фурманскій, Исторія др. Галич. княж., III (Львовъ 1855), 137: „Мѣстности князей Полоховскихъ были на югѣ, на Волынской и Галичской границахъ отъ стѣны, на владѣи Подоліи, на Понизья, не подалеку отъ Каменица, отъ Басоты,—между Куримъ и Дибѣтримъ“. — Петрушевскій („Галицкіи историч. сборн., изд. обществомъ Галицко-рутенскій Митиды“, вып. II, Львовъ 1856, стр. 110): „Болыховскіе князья, бавъ иногда подручными Романовичи, имѣли свой удѣлъ въ окрестностяхъ и на берегахъ Буга, выдающаго въ Днѣпровскій лиманъ“. — Г. Шараневичъ („Исторія галицко-волынской Руси“, Львовъ 1863, стр. 83) полагаетъ, что подъ Болыховскою землею должно разумѣть „вадубанскіи области на Подолѣ“. — П. П. Костомаровъ также говоритъ, что Болыховскіи князья владѣли берегами Буга („Ист. русск. Росс.", вып. I, стр. 134).

⁹⁾ Ходаковский слитъ два болых. города въ одинъ: „Кудинъ Вожегскій“. См. выше.

¹⁰⁾ „Исторія Россіи“, III, Ст. II, прим. 242, и Ногодина „Полѣд., л. л.", IV (М. 1850), стр. 172.

¹¹⁾ Это замѣчаніе, находящееся только въ Кривошеинскомъ спискѣ, въ которомъ есть еще

замѣчаніе одного изъ самыхъ позднихъ списковъ южнорусской лѣтописи — Ермоленскаго — о томъ, что „Болоховъ, Мунгерець иъ Подольскій земли“¹¹⁾.

Но поселенія съ названіями, воспоминающими Болоховскіе города, какъ увидимъ ниже, встрѣчаются не въ одной только Подоліи. Поданіе въ послѣднее время подробныхъ картъ Военно-топографическимъ отдѣломъ Главнаго Штаба¹²⁾ даетъ возможность значительно расширить кругъ этихъ поселеній и открывать существованіе некоторыхъ изъ нихъ даже въ количествѣ двухъ-трехъ. Въ Подоліи находимъ и Болохово, даже не одно¹³⁾. Нѣсколько пунктовъ, находящихся ивъ сѣ и южныхъ наименованій, близкія къ наименованіямъ Болоховскихъ городовъ, было указано г. Барсовымъ уже въ его „Матеріалахъ для историко-географическаго словаря Роттінга“ (вышедшихъ въ 1865 г.¹⁴⁾), но это не отклонило тогда г. Барсова отъ искавъ Болоховской земли исключительно въ Подоліи. А между тѣмъ весьма естественно рождается вопросъ о причинахъ предпочтенія именно Подоліи. У сторонниковъ разбиримой нами теоріи это не объяснено, не приведено удовлетворительныхъ историческихъ подтвержденій, а видны лишь голые утвержденія. Иногда эта гипотеза или даже не сходится съ лѣтописными указаніями, которыми мы притрагиваемъ сейчасъ изложить.

Нѣсколько подобныхъ толкованій, очевидно, было принято въ то время, когда былъ реконструированъ Ермоленскій списокъ. Но всей вѣроятности, оно основано на одномъ предположеніи. Впрочемъ, названіе Подоліи относилось тогда не къ одной Подольской губерніи, но охватывало гораздо большую часть южнорусской территоріи.

¹²⁾ Они изданы въ двухъ видахъ.

¹³⁾ Въ Луцкомъ уѣздѣ встрѣчаемъ Болоховичи, и въблизи этихъ позднихъ селеній мѣстностей, подходящихъ по своимъ названіямъ, къ Болоховскимъ городамъ, и одесскомъ тудъ невозможно относить Болоховскую землю. Въ XVII столѣтіи (см. ниже) было, повидимому, Болохово въблизи м. Лысянки (Кіевской губерніи). Намъ сообщали, что тамъ и теперь есть урочище этого имени, но, къ сожалѣнію, мы не могли удостовѣриться въ справедливости этого сообщенія. Во всякомъ случаѣ, нахожденію Болоховской земли въблизи теперешней Лысянки (къ чему склоняется нѣсколько г. Барсовъ) противорѣчитъ рассказъ южнорусской лѣтописи подъ 1150 г., по которому „смереиость мѣсть по Галицкой дорогѣ къ Кіеву можно, кажется, опредѣлить такъ: Болоховъ, Мунгерець, Перенетово поле, Отывалница, Стугли, Туманцы, Васильковъ, Звѣнигородъ...“ Ногодина „Н. л. з.“. IV, 176—177. Тому противорѣчатъ и всѣ вообще лѣтописныя сказанія о Болоховѣ, и они имѣютъ первенствующее значеніе въ ршеніи всего вопроса. — Поэтому мы не придаемъ никакого значенія и тому, что Чернятинъ есть, между прочимъ, въ Таращанскомъ уѣздѣ Кіевской губерніи. — О Болоховѣ въ Галиціи см. ниже.

¹⁴⁾ Дерешичи, Вузовка. Къ Дерешичамъ были приурочены лѣтописный Дерешичъ и въ „Учебномъ атласѣ по русской исторіи“, составленномъ и изданномъ подъ редакціею г. Замысловскаго.

Истописнымъ извѣстіямъ рѣшительно противорѣчатъ и мнѣніе г. Шнейдера, помѣщенного въ изданной имъ въ 1871 году книгѣ¹⁵⁾ Болоховскую землю въ западѣ ить Галицъ, невдалекѣ отъ Карпатъ, въ томъ основаніи, что тамъ находится мѣстности Болохисъ, Boleschiw, Belejow.

Занимающій насъ вопросъ получилъ нѣсколько иную постановку только въ послѣднее время, благодаря обращенію въ исторіи традиціи относительно Подлинъ: мы разумѣемъ нѣмѣйшій трудъ г. Барсова¹⁶⁾. Отъ установившихся предположеній отступилъ и г. Квашининъ-Самаринъ въ замѣткѣ о Болоховскихъ князьяхъ, включенной имъ въ статью „По поводу Любецкаго епирохика“¹⁷⁾. Но и у этихъ ученыхъ не совсѣмъ правильно указана мѣстность Болоховской земли: у одного изъ нихъ предѣлы ея отодвинуты слишкомъ далеко на востокъ, у другого — болѣе чѣмъ слѣдуетъ — на сѣверъ, и, во всякомъ случаѣ, и ихъ соображенія невольно твердо обтѣвлены¹⁸⁾.

Точны также нуждаются въ болѣе твердой постановкѣ ружденія и относительно князей, стоявшихъ во главѣ Болоховской земли.

А между тѣмъ эта послѣдняя занимала немалое для того времени пространство и, кажется, отличалась довольно плотнымъ населеніемъ¹⁹⁾, которое, какъ увидимъ, состояло преимущественно изъ славяноруссовъ. — Притомъ Болохово играло не послѣднюю роль въ исторіи южной Руси XIII стол. Галицко-Волынская лѣтопись, рассказывая покороче исторію борьбы Болоховцевъ съ Давидомъ, старается затушевать это, но не успѣваетъ. Отъ внимательнаго изслѣдователя не ускользнетъ, что Болохово стояло во главѣ какого-то особеннаго движенія, которое никакъ не могъ преодолѣть Давидъ Галиційскій, и увлекало за собою значительную часть южной Руси. При скудости матеріаловъ для исторіи древнерусскаго общественнаго духа, мы думаемъ, не слѣдуетъ упускать изъ виду это движеніе.

¹⁵⁾ Archeologische Karte. — Вышедшіе листы ея были присланы издателемъ на археологическую выставку, устроенную на время сѣзда. — Что Болохово было не въ Галиччинѣ, видно и изъ того, что тамъ вовсе не сохранилось мѣстностей съ названіями Болоховскихъ родоудъ, а между тѣмъ Галиція подвергалась опустошеніямъ менѣе остальныхъ частей югозап. Руси.

¹⁶⁾ „Очерки русской исторической географіи. Географія начальной лѣтописи“. Варшава 1873. Примѣчанія, стр. LXIV.

¹⁷⁾ При этомъ г. Квашининъ-Самаринъ имѣлъ въ виду и наше замѣчаніе въ изслѣдованіи о княженіи Давида Галицкаго. См. 4-ю кн. „Чт. въ Москов. Общ. Ист. и Др. Р.“ за 1873 г., отд. V, стр. 217.

¹⁸⁾ Нужно сказать однако, что и тотъ и другой ученый коснулись этого предмета лишь мимоходомъ.

¹⁹⁾ Она боролась съ Давидомъ упорно и довольно долго, и князь этотъ однажды „возьма въ ней плѣпъ много“. Ип., 526. Черезъ какихъ-нибудь 15 лѣтъ послѣ того она опять оживаетъ.

Болоховская земля привлекала мое вниманіе среди занятій древнѣйшей исторіей южнорусскаго края, и я имѣлъ уже случай печатно высказаться по этому вопросу²⁰⁾. Въ настоящемъ сообщеніи я осмѣлился представить вниманію гг. ученыхъ результаты, къ которымъ я пришелъ при дальнѣйшихъ разсужденіяхъ по этому вопросу.

Не имѣя притязанія на окончательное его рѣшеніе, я желаю бы только обратить вниманіе гг. ученыхъ на нѣсколько собранныхъ мною фактовъ, которые, на сколько мнѣ извѣстно, были доселѣ игнорируемы. Представленнымъ мною по поводу этихъ фактовъ соображеніямъ я предлагаю лишь какъ опытъ посылкаго заключенія на основаніи ихъ свода.

I.

Опредѣляя мѣстность, въ которой жили плѣмьды Болоховцы, ученые, по большей части, избираютъ исходнымъ пунктомъ лѣтописнаго названія ихъ городовъ съ одной стороны и имѣющіяся на лицо подходящія указанія изъ современной географической номенклатуры съ другой.

Мы постарались ознакомиться самолично и—по возможности—подробнѣе съ топографіей югозападнаго края и нѣхъ мѣстностей, въ которыхъ встрѣчаются населенія, напоминающія, по своимъ названіямъ, Болоховскіе города, мы сочли себя въ правѣ признать древнюю Болоховскую землею только ту, къ которой можетъ подойти и *все остальное* сообщаемое лѣтописью объ этой землѣ, какъ прямо, такъ и косвенно.

Прежде всего мы озаботились свести и строжайше вывѣрнуть во всѣ лѣтописныя извѣстія.

Изъ собранія и сопоставленія ихъ оказывается, что Болохово находилось между землями Кіевскою и Галицкою, на пути изъ послѣдней въ Кіевъ²¹⁾, — передъ Муваре-

²⁰⁾ Въ сочиненіи: „Княженіе Данила Галицкаго, по русскимъ и иностран. извѣстіямъ“ (Кіевъ, 1873).

²¹⁾ На этомъ пути, вѣроятно, было и Болынево, въ которомъ остановился однажды Изяславъ посланникъ, выѣхавши изъ Галича. — Ошнѣ только разъ въ лѣтописи Болохово является находящимся какъ бы на дорогѣ изъ Кіева во Владиміръ: „Поиде Мстиславъ отъ Кіева . . . и пошлюша и (Полошъ) у Болохова“ (Ил. см. подъ 1172 г.). При оглашенныхъ указаніяхъ лѣтописи, это не имѣетъ для насъ рѣшающаго значенія. Прежде всего—можетъ быть, вмѣсто Болохова нужно читать Вороховъ (тепер. Воруховъ, или же, что вѣроятнѣе, — Воруховцы Новоградволыискаго уѣзда), какъ стоитъ въ спискахъ Хлѣби. и Погод. Если же вѣрнѣе чтеніе „Болохова“ и если Мстиславъ не могъ бѣжать на Болохово, насъ занимающее, то нужно допустить выѣздъ съ г. Погодинымъ (см. его „Изстѣд., замѣт. и лекціи“ IV, 177) существованіе другаго Болохова (г. Погодинъ напрасно только разнѣчаетъ Болохово 1150 г. отъ

нымъ, стоявшимъ на той же дорогѣ ²²⁾ недалеко отъ Иронова — теперешнихъ Ироновъ Свирскаго уѣзда ²³⁾, и передъ Володыреномъ, какъ показывать — теперешнюю Володарку Свирскаго уѣзда, очевидно, на юговостокъ отъ нихъ ²⁴⁾, во всякомъ случаѣ, — на югъ, недалеко. Какъ бывший по той же дорогѣ къ Галичу, упоминается въ частности и одинъ изъ Волоховскихъ городонъ — Божскій ²⁵⁾. Изъ лѣтописей далѣе видно, что Бо-

лоховы, гдѣ жили занимающіе насъ Болоховцы: то и другіе Болоховы, судя по лѣтописнымъ указаніямъ, ссылаются), бывшаго гдѣ-то сѣвернѣе. Можетъ быть, онъ находился на мѣстѣ теперешнихъ Болоховичъ, хотя эти послѣдніе могли получить начало уже при Даниилѣ (см. ниже).

²²⁾ Ил. см. подъ 1150 и 1159 гг.

²³⁾ Вѣднн Ироновичъ есть Ироновы. — Отъ Мунаревъ было недалеко въ дикимъ Половцямъ. Ил. подъ 1160 г. стр. 346. Очнь жаль, что лѣтописцы не сообщили, на какіе пункты шелъ Владимиръ до прибытія къ Болохову: тогда мы имѣли бы возможность точнѣе еще опредѣлить положеніе послѣдняго. О лѣтописномъ Мунаревѣ какъ бы упоминаетъ тепер. Момуровъ Уманскаго уѣзда. У Целларія (*Regni Poloniae regionumque omnium ad id pertinentium novissima descriptio, Amstelodami 1659. P. 385*) находимъ *Monkarowa*, по тутъ разумѣлся не Мунаревъ.

²⁴⁾ Слѣдовательно, она не могла простираться къ теперешней Зирингородѣ, какъ думаетъ Барсовъ и, кажется, Петрушевскій.

²⁵⁾ Ил. подъ 1251 г. стр. 305; въ гл. Хлѣбн. и Пор. Вузскій. — Мы думаемъ, что онъ тождественъ съ Божскимъ, упомянутымъ въ лѣтописи XIII стол. въ числѣ городонъ Волоховской земли. Божскій 1151 г. очевидно, = Божскому (или Вузскій, Вузескъ, Вузско, Вуэко), встрѣчающемуся незадолго передъ этимъ въ той же лѣтописи (подъ 1146 г. — стр. 234, 1147 — 243 стр., 1148 — стр. 257 и 258). Послѣдній же былъ отдаваемъ князьямъ по временное владѣніе три раза имѣтъ съ Мезибожьемъ (Ил., 234, 243 и 257), а два раза — имѣтъ съ Котельницею (*ibid.* 243 и 257), причемъ изъ лѣтописнаго текста можно замѣтить, что онъ находился недалеко отъ Мезибожья и, во всякомъ случаѣ, былъ ближе къ этому городу, чѣмъ къ остальнымъ тремъ, также составившимъ территорію вѣдѣла, но, къ сожалѣнію, не названнымъ въ лѣтописи. Въ лѣтописи говорится такъ: „Изяславъ же, подивъ Всеслави Святослава кресту, и да ему *Вужьскый и Мезибожье* ѡ городонъ... Тогда же Всеславъ Святославъ державше у Изяслава *Божьски и Мезибожье*, Котельницю, а внихъ пять городонъ...“ (Ил., 243). Божскій въ оба раза соединенъ посредствомъ связующаго союза *и* съ Мезибожьемъ, а Котельница и др. города ставятся рядомъ безъ этого союза; притомъ въ первый разъ, кромѣ этихъ двухъ городонъ, другіе вовсе не названы. Точно также, въ смыслѣ взаимной близости по мѣсту нахождения, въ перечнѣ Волоховскихъ городонъ, Рубинъ соединенъ съ Кобудомъ (Ил., 526: „Деревичъ, *Губинъ и Кобудъ*, Кудинъ, Городѣцъ, Божьскый, Дядьковъ...“). Божьскый и Мезибожье ставятся рядомъ и въ третьемъ случаѣ. Изъ предложенія Изяслава Ростиславу Юрьевичу: „иди въ Божьскый... постерегаи землѣ Руской отъголъ“ (Ил., 258) видно также, что этотъ Божьскый съ окружающею его территоріею находился въ украинной полосѣ отъ Половцевъ. Итакъ, Божскій 1146—1151 гг. по Ил. см. находился, во всемъ соображеніямъ, въ той самой мѣстности, гдѣ въ XIII стол. была земля Болоховцевъ, а такъ какъ, кромѣ Божскаго

лоховская земля лежала въ долу отъ Хоморы²⁶⁾, вблизи этой рѣки²⁵⁾ и города Каменца.

послѣднихъ. въ этомъ столѣтіи другіе не упоминаются, то и нужно оба эти города считать однимъ. — Отъ Божскаго, о которомъ мы ведемъ рѣчь и который, какъ мы видѣли, иногда называли также Бужскимъ (Бужскомъ в Бужовѣ; см. ниже) должно отличать Буживскъ, или Бужскъ (отъ XII Бужъ и Бускъ), или Буживскъ, который не въ одномъ лингвистическомъ и не имѣетъ вариантовъ съ буквою о въ первомъ слогѣ и который, по лѣтописнымъ указаніямъ, находился гораздо западнѣе. Какъ первое названіе произошло, вѣроятно, отъ корня Богъ (ѣска), такъ второе отъ корня Бугъ. Употребленіе названія Богъ въ тѣ времена для рѣки этого имени несомнѣнно (см. Лавр., 344; въ поученіи Моисея: „а на Богъ въдохомъ“; ibid., 211), но, кажется, нѣкоторые тоже самое слово искаживали: Бугъ; отсюда варианты и въ названіи Божскій. Переходъ о въ у мы замѣчаемъ и въ другихъ названіяхъ: такъ, въ словѣ Поросъ въ Хлѣбникъ, и Погодъ, см. мы находимъ варианты Порусъ (см. Пп., 329 и 612), встрѣчаемъ Дубно в Дубно (Пп., 252). Тоже колебаніе звуковъ и въ томъ же самомъ корнѣ встрѣчается и въ настоящее время. Одна гора въ Кременецкомъ уѣздѣ слыветъ то подъ именемъ Бужей, то подъ именемъ Божей. Вариантъ Бужья, еслибы онъ не велъ своего начала изъ глубокой старины, странно былъ-бы встрѣтити при религіозномъ почитаніи, которымъ освящена эта гора (см. Wolyń pod względem statystycznym, historycznym i archeologicznym, przez Tad. Jerz. Steckiego, Serya 2-ga, Lwów, 1871, str. 88—89). Равнымъ образомъ Мезибожъ называютъ иногда Мезибужемъ. — Въ Бужскѣ, который долженъ былъ лежать на границѣ Галицкой и Владимірской земель, заперся дѣмидъ передъ Волдаремъ. Этотъ же городъ лѣтописецъ разсматриваетъ и подъ гг. 1168 и 1173. Но неизвѣстно, тотъ-ли самый Бужскъ, или какой иной, былъ захваченъ Владиміромъ. Во всякомъ случаѣ, захватъ со стороны послѣдняго отнесенъ не къ Божскому. Божскій въ XII стол. принадлежалъ въ Кіевской землѣ (Котелища, съ которыхъ его отдавали въ надѣлъ, была въ Кіевской области). На принадлежность къ ней Божскаго есть и прямое указаніе: когда Изяславъ лишилъ Ростислава Юрьевича дѣлиныхъ прежде городовъ, въ томъ числѣ и Божскаго. Юрій сказалъ: „такъ ли мнѣ части пѣту *въ Руской землѣ*, и мнѣ дѣтемъ?“ (Пп., 262). Бужскій, отнѣтый Владиміромъ у Изяслава, какъ и другіе города, отхваченные у послѣдняго (Шумскъ, Тихомль, Выгошевъ и Гвоиница, Пп., 313) принадлежали къ территоріи Владиміро-волинской. Всѣ эти пункты были взяты Владиміромъ въ 1150 году. Лѣтописецъ сообщаетъ подъ этимъ годомъ, что, на возвратномъ пути изъ Кіева въ Галичъ, Владимірко, прогнавъ изъ Дорогобужа Метислава Изяславича, „огня города всѣ“ (обратимъ вниманіе, что въ лѣтописи нѣтъ ни слова о какихъ-нибудь захватахъ со стороны Владимірка до прихода его къ Дорогобужу, т. е. до перехода Горыни: Изяславъ претендовалъ встѣдъ за тѣмъ на владѣніе по Горыни); „иди и приде къ Любеску . . . и не може что створити, и иде в Галичъ“ (Пп., 281). Кромѣ этого захвата, на который Изяславъ тотчасъ же сталъ заявлять жалобы, о другихъ не упоминается, и мы имѣемъ полное право думать, что города, о которыхъ велись переговоры въ 1152 г., — въ томъ числѣ и Бужскъ, были тѣ самые, о которыхъ лѣтописецъ сообщаетъ подъ 1150 г. Послѣ взятія же послѣднихъ Владиміромъ, Изяславъ, не владѣвшій тогда Кіевомъ, говоритъ: „стрій ми волости не дасть, не хочетъ мене в Руской землѣ, а *Володимерь Галицкой*, по его веленію, *волость мою взялъ*, а опить къ Володимерю моему хочетъ прити на мя“ (Пп., 281—282). Подъ 1168 годомъ лѣтописецъ сообщаетъ, что въ

стоицинаго, кажется, у устья ея въ Случь²⁸⁾ и бывагоа пограничнымъ городомъ Да-

Бузьскъ сидѣтъ Иршилскъ Изяславича (Ип., 361). Если этотъ городъ — тотъ самый, который былъ захваченъ Владиміромъ — а сомнѣваться въ этомъ нѣтъ основаній, такъ какъ лѣтописи не дѣлаютъ ни малѣйшихъ разграниченій — то, значитъ, онъ отстоялъ отъ Галича. Впрочемъ, вѣроятно, онъ скоро былъ возвращенъ, потому что Владиміръ Ярославичъ прося Чирва у Святослава Мстиславича въ 1173 году, говорилъ: „аже ты сиди въ Галичи, то Бузьскъ *твой* повзверочю и ѣ города придамъ къ тому“ (Ип., 384). Изъ словъ *твой* можно, кажется, заключить, что Бузьскъ былъ вновь отбитъ Галичанами уже у Святослава. Тотъ же Бузьскъ, бывшій къ западу отъ Божскаго, разсмѣстивъ въ Ип. гл. и подъ 1233 г.: Даниловичъ Владиміромъ Рюриковичемъ пошелъ на Венгровъ, отступавшихъ отъ Черемыши къ Галичу: „Василко же и Олександръ приде ко брату и снышамъ в Бузьскъ“ (Ип., 513). — Въ Галицко-волинской лѣтописи встрѣчается еще два раза Бозкъ. Можетъ быть, во второмъ случаѣ (см. Ип., 511) вмѣсто Бозка нужно поставить Белзь — вариантъ, находящійся въ Хлѣбѣ и Погодъ, спискахъ, весьма заслуживающій уваженія и, во всякомъ случаѣ, имѣющій такое же право на принятіе, какъ и чтеніе, udržаианное въ текстѣ, но все-таки Бозкъ другого мѣста останется несомнѣннымъ. Какъ близко это названіе ни подходитъ къ названію Божскаго, вмѣсто котораго въ нѣкоторыхъ спискахъ иногда встрѣчается Бузко, однако невозможно допустить, чтобы оба эти названія обозначали одинъ и тотъ же городъ. Во 1-хъ, трудно предположить, чтобы одинъ и тотъ же дѣйствительный или редакціонный экземпляръ, какому должно принять для Галицко-волинской лѣтописи (см. наше извѣст. о книжницѣ Данилы Галицкаго, стр. 3) различно называть одинъ и тотъ же пунктъ, въ добавокъ хорошо ему извѣстный, въ разсказѣ о событіяхъ, случившихся на очень непродолжительномъ разстояніи другъ отъ друга (Бозкъ упоминается въ описаніи гоубатій 1209 и 1231 гг. по Ип. гл., а Божскій подъ 1241 г.). Во 2-хъ, Бозкъ 1209 г. никакъ не можетъ быть приуроченъ къ Божскому по своему мѣстоположенію: этотъ Бозкъ былъ на дорогѣ Мстислава Пересопницкаго, когда онъ шелъ къ Галичу; дѣлать лишніе обходы, избравъ путь на Божскій, не было повода. Точно также и Данилу не приходилось поворачивать къ р. Богу въ 1231 г. по Ип. списку, когда театръ военныхъ дѣйствій былъ у Буга. Въ лѣтописи читаемъ, что одинъ изъ Даниловичихъ воеводъ, *Мирославъ*, убоявшись Венгровъ, „створи миръ съ королемъ, безъ совѣта князя Данила и брата его Василка; ридомъ же *дасть Белзь и Червень Олександру*. Королеви же посадившу сына своего Андрѣя в Галичи с(д)ѣломъ невѣрными Галичанаъ, *Мирославу же запревъиуся, „яко родомъ Червена не предаѣ есмь имъ“*, порокъ же ему имуще великъ отъ обою брату. — — *королю стояиу во Володимѣря*, князь же Дашъ прія великъ плѣкъ, около Бозку воиы (Ип., 510—511). — Въ лѣтописи упоминаются еще Бузковичи (Ип., 588), существующіе и теперь (во Владимірскомъ уѣздѣ).

²⁶⁾ „Придоша Галичане на Каменець и вси Волоховъцинии князи съ ними, и новоеванна по Хомору, и пондоша ко Каменцю“.

²⁷⁾ У самого Хомора тянулся путь, не принадлежавшій, кажется, къ Болохову: „Олександръ убоявъся злаго своего створення, поиде ко тѣсту своему Кнєвъ; Данилъ же увѣдавъ, приде на нѣ пѣтъ Галича, угони ѣ во Полопомъ, и яша и въ лѣзѣ Хоморыскомъ“ (Ип., 514). Побережье Хомора было, кажется, на пограничьи Болоховской земли. Самые южные Волинскіе города съ этой стороны, упомянутые въ лѣтописи, лежали на Хоморѣ. Это — Микулнѣвъ [тотъ,

пильныхъ вѣдѣній изъ конца двадцатыхъ годовъ XIII стол.²⁹⁾ Потомъ мы идѣмъ Каменецъ во власти Михаила³⁰⁾. Къ сѣверу отъ Болохова долженъ былъ быть, даже, Колодежный, а также Хототереши, начиная съ поворота Тетерева къ востоку. Къ востоку отъ Болоховскихъ вѣзестей находились Городокъ и Сѣмочъ³¹⁾, расположенные параллельно теченію этой рѣки по направленію къ сѣверу³²⁾, и съ ними Котельница. При-

который встрѣчается и въ Пн. сп. (стр. 365) подъ 1169 г.: есть Микуличъ на Горизни, къ сѣверу отъ Гонци, но тотъ не можетъ быть принятъ изъ разсчета] и Половное. Р. Соловѣтъ (Пн. прим. 78) упоминаетъ о м. Микуличахъ Вышницкаго уѣзда, но это едва ли основательно. Въ Киевскомъ уѣздѣ есть с. Микуличи, являющееся уже въ актахъ XV-го стол.

²⁸⁾ Судя по лѣтописному тексту, Каменецъ не могъ находиться къ востоку отъ Колодежна, на мѣстѣ теперешняго Камени; онъ долженъ былъ быть на западномъ берегу Случи, — тамъ, гдѣ теперь Каменка, противъ мѣст. Мирополь (къ тому же выводу пришелъ и г. Барсѣтъ), или же на мѣстѣ теперешней Каменки, находящейся недалеко отъ Умѣтохи (последнее мѣсто вѣроятно); третья Каменка, которая сѣвернѣе, не подходитъ сюда. — Р. Каменку и деревню Каменку встрѣчаемъ и въ Житоѣ, у. — Упомянутый въ лѣтописи Каменецъ является еще у Гваньини, который помѣстилъ его въ Волынской землѣ: *Kamieniec munitio, in colle sita* (*Sarmatiae Europaeae descriptio*. Alex. Gwagnini. Spiraе MDLXXXI. Fol. 59; о Каменцѣ Подольскомъ Гваньини говоритъ въ другомъ мѣстѣ).

²⁹⁾ Пн., сп. подъ 1228 г.: „... обскдона Каменецъ“.

³⁰⁾ Пн., 521. Полн. собр. р. лѣт., т. VII, 144. Ник. III, 5.

³¹⁾ Данилъ, послѣ поведенія Болохова, „неси же быши, послы сына своего Шварка изъ Городокъ и Сѣмочъ и всѣ города скѣнция за Татари. Городескъ и по Тетерею до Жедечева“. Пн., 555. Положеніе упомянутого здѣсь городка пока неопредѣлимо. Вѣстѣ съ г. Варешамъ, древній Городокъ, съ наибольшою вѣроятностію, можно приурочить къ теперешнему Райгородку Бердичевского уѣзда, затѣмъ его можно полагать или на мѣстѣ Городка, стоящаго у впаденія р. Самца въ Гопчицу, или на мѣстѣ Самгородка. Упомянемъ еще о Вишнгородкѣ и Халамъ-городкѣ (все въ Бердичевск. у.) и о двухъ Городищахъ (одно въ Житомирскомъ у., другое въ Сквирскомъ). — Положеніе Сѣмоча также не можетъ быть обозначено съ полною увѣренностію. Сюмаловка Новоградвол. уѣзда лежитъ слишкомъ далеко на сѣверѣ, а Семяки Вышницкаго у. слишкомъ удалены на югъ. О Симаковицахъ, находящихся въ Галиціи, не можетъ быть и рѣчи. Сіомаки Летичевского уѣзда — въ центрѣ древней Болох. земли. Семяки Заставскаго уѣзда не подходятъ къ Сѣмочу лѣтописи 1257 г., хотя могли бы быть приняты по именованію для Сѣмоча 1172 г. Остаются Семки Литинскаго у. и въ особенности Семяки Житомирск. и Семяки Хмѣльницкаго. — Поселенія съ подобными названіями были и въ восточной Россіи. См. „Матеріалы“ г. Варсѣты, стр. 183—184. — Неизвѣстно, гдѣ находился и Жедечевъ. Жидовицы Сквирскаго у., Жидовицы-Булаи Бердичевского у., Жидовская Гребля Тарашанскаго и Жидовчикъ того же уѣзда сюда не идутъ. Ближе всего подходитъ дер. Жидовицы Бердичевского уѣзда при ручьѣ, впадающемъ въ Гинлотетъ, какъ ближайшая къ Тетереку.

³²⁾ Значитъ, теченіе Тетерева до поворота его къ востоку могло принадлежать Болоховской землѣ.

лукн, бывшіе въвѣльно вънѣ этихъ пучковъ, въ XII стол. принадлежали къ Кіеву³³⁾; куда они отошли въ XIII стол., неизвестно, такъ какъ мы не находимъ ихъ въ числѣ городовъ, упомянутыхъ въ лѣтописяхъ этого стол. Къ XII стол. не принадлежали къ Волохову, повидимому, и Комела, находившаяся къ западу отъ земли Черняхъ Клубуковъ, но въ XIII вѣкѣ предѣлы Волохова могли расширяться съ этой стороны, и точно обозначить ихъ нѣтъ никакой возможности. Къ югу Волоховская земля не могла простираться далеко на Бугъ, потому что ясно отличается лѣтописью отъ ниже лежавшаго Побожья, не принадлежавшаго къ ней и представлявшаго совершенно отдѣльную территорию. Вдоль этой рѣки Волохово могло тянуться только отъ загиба ея на югъ до Межибожья, которое въ XIII стол. было сначала Галицко-Волынскимъ городомъ³⁴⁾, а потомъ хотя и не принадлежало Романовичамъ, но не были одинокъ и въ предѣлахъ Волоховской земли, отъ которой находилось къ западу³⁵⁾. Съ стороны юго-восточной границы Волоховской земли должны были тянуться вдоль Волыни³⁶⁾ и Галичины съ р. Пониземъ³⁷⁾.

³³⁾ „Приде Володимеръ и изъ Прилукъ“. Лѣтоп. по гл. Лавр., 1146 года, стр. 296. Повидимому, были и другой Прилукъ. См. Соловьева II, прим. 89.

³⁴⁾ „Данилъ и Василько „пуститъ Ярославъ и дастъ ему Черемилъ и потомъ Межибожье“. Ип., 502. Подъ 1234 г. лѣтописъ въ числѣ галицкихъ бояръ назвала „Бориса Межибожскаго“. (Ип., 515).

³⁵⁾ „Данилъ „скадаєтъ г. брѣтомъ и го сыномъ, порѣзъ Деонисенъ Павловича, изъ Межибожия, потомъ же воевахуть людѣ Данилови же и Василькови Волоховъ, а Львови Побожье и люди Татарскыи“ (Ип., 555). Волохово воевалъ отрядъ князей, которыхъ владѣнія занимали сѣверную половину Галицко-волынской территоріи, а Побожье—отрядъ Львовскаго князя. Очевидно, Волохово было ближе къ Даниловымъ и Васильковымъ владѣніямъ, чѣмъ къ Львовымъ, и находилось къ северу отъ Побожья. Это мѣсто лѣтописи представляетъ гаморѣйское доказательство въ пользу несостоятельности того мнѣнія, которое предполагаетъ Волоховскую землю по теченію Буга: вдоль этой рѣки Волоховская земля тянулась на всѣмъ незначительномъ разстояніи; она не могла спускаться далѣе загиба р. Буга на югъ, потому что тогда не была бы на дорогѣ изъ Галича въ Кіевъ. Подъ Побожьемъ лѣтописи, кажется, должно разумѣть земли по Бугу именно отъ этого загиба. Въ XII стол., когда упоминается Волохово, это Побожье, повидимому, не было еще колонизовано Русскими племенемъ (сл. ниже). Русскіе занимали, кажется, только верхомъ Буга, гдѣ были Межибожье. Другое дѣло—нобережье Днѣстра.

³⁶⁾ Такъ выходитъ по смыслу лѣтописнаго извѣстія, приведеннаго изъ предыдущемъ примѣчаніи. Тогдашнія владѣнія Данила и Василька могутъ быть опредѣлены довольно точно. Подъ 1261 г. передано извѣстіе, что, по приказанію Татаръ, „Лепъ розмета Даниловъ Истожекъ, оттолѣ же послалъ, Львовъ розмѣта, а Василько послалъ Кремьянѣць розмета и Луческъ“.

³⁷⁾ Ип. сл. подъ 1189 г. упоминаетъ о восточной „украинѣ Галичкѣ“, на которой Ростиславъ Верладникъ „взя два города Галичкыи“ (Ип., 447), но, къ сожалѣнію, не выразился опредѣленнѣе, гдѣ именно была эта украиня.

оттуда-то вышел Болоховичъ къ Венграмъ и Рвстиславъ, пытавшимся отнять Галичъ у Данила³⁸⁾. Болоховская земля никогда не отъездествлялась и всегда отличалась въ спускавшагося внизъ по Днѣстру до моря Понизья, начинавшагося у Бакоты³⁹⁾, которая была главнымъ его городомъ и, со времени Татарскаго владычества, находилась на пограничьи Даниловыхъ владѣній отъ Татарскихъ⁴⁰⁾. Крѣпъ Мемлибара, выдававшимся пограничнымъ пунктомъ Галицко-волынской земли со старовы Болохова былъ Стожекъ⁴¹⁾. — Камепецъ, въ половинѣ XIII стол. къ Болоховской землѣ были какъ-будто смежны земли Чарнятинцевъ и Бѣлобережцевъ⁴²⁾, по кѣ названію, несомнѣнно,

³⁸⁾ Ип., 511, 516 и 526.

³⁹⁾ Ип., 525. — Въ 1223 году Галицкіи руда спустились по Днѣстру къ Черное море, и оттуда поднялись по Днѣпру.

⁴⁰⁾ Понизье получило свое названіе отъ положенія по отношенію къ Галицко-русскому нагорью, съ которымъ оно тѣсно связано въ географическомъ отношеніи. Это угадывается не изъ одного источника. Извѣстный Гилбертъ де-Лануа говоритъ: «*Et de Lombourg, passant parmy la Russie la haute, m'en alay en Lopodolie...*» [Зап. Од. общ. ист. и др. т. III (Одесса 1853), 437]. Понизье было тѣсно связано съ Галичемъ, къ которому принадлежало, какъ можно заключать на основаніи показанія Эдризъ (Lelewel, *Polska wiekow średnich*, II, Poznań 1847, 390—391), и въ половинѣ XII стол. Въ сѣверо-восточной Россіи былъ свой „Низъ“ (ип. „Низовская земля“). Въ южной Руси названіе Низа было перенесено потомъ на побережье впаденія теченія Днѣпра. На границѣ Галиччины съ „полемъ“ былъ Онуць (Ип., 491; теперешнее сел. Онуць у р. Днѣстра; тамъ же есть и ручей Онуць. „Матеріалы для географіи и статистики Россіи“, собр. офиц. Ген. Штаба. Бессарабская область. Сост. А. Запукъ. С.Пб. 1862, стр. 20). Затѣмъ на южной границѣ Галицкой земли находились Кучелмичъ (два раза упоминается) и Ушица. Галицкая земля простиралась „отъ Боброки доже и до рѣки Ушицы и Прута“ (Ип., 506). По Русск. лѣтописи, главнымъ городомъ Понизья былъ какъ бы Камепецъ Подольскій: „и посади Мстиславъ Бело зятя своего въ Галичу, а самъ сяде въ Камени Подольскомъ“ (И. с. р. л. II, 336). Въ Галицко-волынск. лѣтописи этому мѣсту соответствуетъ слѣдующее: „Мстиславъ дасть Галичъ королевичю Андрѣви, а самъ взя Понизье; оттуда иде къ Торыцкому“. Ип., 501. — Болоховская земля могла соприкасаться съ Понизьемъ. Но послѣднее едвали доходило въ XII стол. до р. Бога, если тогдашнія лѣтописи записали, что Половцы два раза удалялись за эту рѣку (см. ст. Бѣльева въ III т. Зап. Од. общ. ист. и др., стр. 31).

⁴¹⁾ Въ лѣтописи нѣтъ упоминанія о какомъ-нибудь Гал.-волынскомъ городѣ въ тѣхъ мѣстностяхъ, который былъ бы восточнѣе Стожка. Недалеко отъ м. Теофиноля есть Даниловка, но это едвали лѣтописный Даниловъ. — Кременецъ и Бакота тоже какъ будто были самыми видными пунктами владѣній Романовичей на восточной окраинѣ.

⁴²⁾ „Шварко же приде поймавъ города вся, и по немъ придоша Бѣлобережцы и Чарнятинцы и вси Болоховцы къ Данилу“. Ип., 555. Впрочемъ, придавая выраженію „и вси Болоховцы“ смыслъ: „словомъ, всѣ Болоховцы“, „и остальные Болоховцы“, можно думать, что Бѣлобережье и Чарнятинъ были отдѣльные, выдававшіеся округа Болохова. Ходаловскій, кажется, такъ и думалъ.

на восточной сторонѣ выходились изъ трехъ окраинъ Волохова: на западной ли, на южной, или же на восточной⁴³⁾. Что касается меня, то я склоненъ думать, что Бѣлобережье и Чаритинъ были къ западу отъ Волохова и выходились у впаденіи Случи.

⁴³⁾ Къ сѣверной иль сѣверо-восточной могли принадлежать тамъ иль въ одномъ изъ селеній, которое могло бы напоминать эти мѣстности, да и гдѣ ихъ тамъ расположить, если принимать въ соображеніе лѣтописи? — Судя по тому, что лѣтописи не говорятъ о подчиненіи Бѣлобережья и Чаритина въ первый походъ Даниловича рати на земли, подчинившіися Татарамъ, должно думать, что Бѣлобережье и Чаритинъ были къ востоку отъ Волохова (опять прочтемъ читателю обратителю къ не рать уже цитированному нами мѣсту Пш. см. подл. 1257 г., имѣющему огромную важность въ нашемъ вопросе). Къ юго-востоку и востоку ить показанъ нами дн Волохова территория, дѣйствительно, есть нѣсколько Чаритиновъ (Черитинъ и Черитинскан слобода къ югу отъ Ровна, и Черитинъ и просто Чериятинъ принадлежатъ Самарадкѣ въ Бердичевскомъ у., Чериятинцы въ Хмельницкомъ; Чериятинъ въ Гарацѣвскомъ у. не можетъ быть прочтенъ по изнанію), и на Вост. мы нашли Череня. Но, если ить пренятетій относить территорию древнихъ Чаритина къ Вост., то этого нельзя сказать о Бѣлобережьи. Въ Галицки-волынской лѣтописи упоминается мѣстность такого названія еще въ слѣд. строкахъ: „Аи тѣхъ(ъ) же лѣтѣхъ донде рать Андрей королевичъ на Давила (Давиль) былъ тогда въ Кіевѣ, и иде къ Бѣлобережью. Володиславу же бѣхашу по сторожкѣ ить Давила не Бѣгса, и ерскте рать по Бѣлобережью, и бѣхаше ить о рѣку Случь, и гонили до рѣкы Деревной изъ дѣка Черниа“ (Пш., 511). Къ геогр. нѣтъ нѣтъ, каковы рѣки разумѣлось тутъ подл. названіемъ Деревной: Деревня ли, находящаяся въ Случѣ къ лѣвой сторонѣ, или же Иван (въ Ровенскомъ у. есть сел. Деревно). Во всякомъ случаѣ, все заставляетъ думать, что Давиловъ походъ совершилъ обратно къ Кіеву, а не ко Владимиру Вол. (отсутствуетъ не коренничать, а оны: см. „Книженіе Давила Галицкаго“ 41, прим. 1). Зубрицкій (III, 115) утверждаетъ, противное, но, если соглашаться съ нимъ, то можно предположить вопросъ, каковы образомъ, потерпѣвши поразеніе, Владиславъ направился въ сторону откуда шли его враги? Оны были посланы Давиломъ для разведки и непріятель („Володиславу же бѣхашу по сторожкѣ ить Давила не Кіевъ“, . . . Пш., *ibid.*, а не ко Владимиру, гдѣ были отстоять Василько („Давиломъ же снесшуре съ братомъ“), и, следовательно, не имѣлъ надобности пробиваться непрямикомъ туда, дакъ: Чертиахъ лѣтъ, бывший на дорогѣ изъ Кіева по Владимиру (Пш., 280) и начинавшійся у правого берега Случи. — кажетъ, противъ Велики [точно опредѣлить его положеніе мы не можемъ; имѣтимъ только, что гравитны возвышенія на берегахъ Случи у мѣстныхъ жителей назывались Чертономъ горами (Вол. Губ. Вѣд. 1868, X: 116): недалеко отъ Тетерева, къ западу отъ него, въ Житомир. у. есть урочище Черти]. — не переходить Уши, къ которой оны подходили у Уньска (теперь Уничаго или же Ушомирск.), и оттуда еще далеко до Бѣлара Берега Радомысльскаго уѣзда, стоящаго у Прош. близъ впаденія ея въ Тетерева. — Толкуи, что Давиломъ походъ направился къ западу, необходимо предположить, что Бѣлобережье находилось недалеко отъ Чертома дѣка. Допускаю же, что походъ Владислава имѣлъ противоположное направленіе, т. е. — что Владиславъ уходилъ на Чертома дѣка, можно двояко опредѣлить положеніе Бѣлобережья, упомянутого въ приведенномъ мѣстѣ лѣтописи: оно находилось или у самой Случи, на берегу ея, противоположномъ тому, который былъ ее стороны

Вотъ все, что можно извлечь изъ лѣтописей для опредѣленія мѣстности, въ которой была расположена Болоховская земля.

Кіева, и Венгры вступили въ битву съ Владиславомъ лишь только сѣнь показался, или же оно находилось гдѣ-нибудь за Случью, если идти изъ Кіева, не на особенно далекое сѣнь не разстояніи, и Владиславъ успѣлъ уйти до рѣки, прежде чѣмъ они его догнали. При послѣднемъ предположеніи, неизвѣстно, обращался ли къ среднему теченію Случи, у котораго проходилъ Чертовъ лѣсъ, или же къ ея верховьямъ, отъ которыхъ Дніпровъ восподъ также могъ уходить на этотъ лѣсъ, разсчитывая укрыться въ немъ (престѣдованіе въ этомъ лѣсу было какъ будто неудобно; см. Пис., 281: „послана по Изяславъ... и пошла по нхъ до Чертова лѣса“). Недалекъ отъ этихъ верховьевъ мы встрѣчаемъ: Берегели и Берегелицы (изъ Старо-константинопольскаго уѣзда), Березини и Березь (изъ Острозскаго) и — на верховьяхъ Горыни—Березаяку (изъ Кременецкаго у.), Пѣлевъ располагалъ Вѣлобережье именно у верховьевъ Случи. Лѣтопись, кажется, благопріятствуетъ такому толкованію: обѣ стороны были „о рѣку Случь“; лѣтописецъ какъ бы хотѣлъ сказать, что онъ держался долго у ея береговъ, что естественно было при отступленіи Владислава на сѣверъ, отъ верхняго теченія Случи. Вспомнимъ при этомъ, что королевичъ шелъ на самого Данила („движе рать Андрей королевичъ на Данила... ренну же Данилу князю Володимеру: „брате! вѣдающе обѣю нашу идуть наю“...), бывшего тогда въ Кіевѣ. По справедливому объясненію Зубрицкаго (III, 116), „лѣтъ Андреева похода была, очевидно, изъ пользы Михаила Черниговскаго, чтобы отвлечь Данила отъ вспоможенія Владиміра Кіевского“. Для чего же, послѣ этого, королевичу, шедшему изъ Галича, понадобилось идти болѣе длинною дорогою (этотъ путь къ Кіеву направлялся на Тихомль, Шумскъ, Пересовицу, Дорогобужъ, Корчеськъ, Унескъ, Мичськъ, Воздвижене, Вѣлгородъ; см. напр. Пис., 276) и двигаться сначала на сѣверъ, а потомъ подъ прямымъ угломъ поворачивать на востокъ, когда онъ могъ идти чрезъ землю своихъ союзниковъ Болоховцевъ (былъ путь и чрезъ эту землю)? Подобное движеніе можно было бы объяснить лишь тѣмъ, что онъ на дорогѣ уже соединился съ принявшимъ его сторону Александромъ Белзскимъ, но изъ-за этого ему не стоило избирать такой путь. Да и Владиславъ, посланный для развѣдокъ, долженъ былъ держаться ближе къ мѣстностямъ, изъ которыхъ могла грозить опасность, т. е. къ галицкой границѣ. Не мѣшаетъ замѣтить здѣсь, что „отъ истоковъ Случи до м. Острополя, на протяженіи 115 верстъ и 100 сажень, она протекаетъ по простравству осадочныхъ породъ миоценовыхъ и древне-мѣловыхъ напластованій („Вол. Губ. Вѣд.“ 1868, № 94). „Южнѣе м. Ляховецъ обильно расположено и обнаруживается бѣлый мѣлъ по всѣмъ прибережнымъ р. Полкѣ мѣстностямъ“ (Ibid., № 109). Точно также и въ другихъ мѣстахъ, ближайшихъ къ верховьямъ Случи и по самой Случи. См. Геологическо-геогностич. очеркъ Вол. губ. Г. Оссовскаго въ „Трудахъ Волынскаго Губ. Стат. ком.“, вып. I (Житомиръ, 1867), стр. 273—274. — Изъ сказаннаго ясно, какъ мало вѣроятно предположеніе г. Погодина, стоящаго за теперешнее Вѣлобережье Дубенскаго уѣзда: послѣднее удалено на значительное разстояніе отъ Случи и отдѣляется отъ нея двумя рѣками, въ томъ числѣ одною довольно значительною — именн Горыню. Точно также не подходятъ къ лѣтописному Вѣлобережью: Берегъ Дубенскаго уѣзда, Бережцы Кременецкаго и Владимірскаго (ихъ четверо) и — по причинѣ слишкомъ сѣвернаго положенія — Бережници на р. Горыни. — Г. Барсовъ („Матеріалы“, стр. 20)

Если обратиться теперь къ послѣднимъ, помянутымъ одно имя съ Болеховскими родами, то изъ ряда ихъ тѣ только, по нашему мнѣнію, могутъ быть признаны стоящими на территоріи древней Галуховской земли, которая находится въ границахъ, указанныхъ лѣтописью если не шире, то все-таки довольно приблизительно.

Посмотримъ же, есть ли такіе.

принимая мнѣніе Зубрицкаго, по словамъ котораго (III, 115, прим. 94) „Бѣлоберезьскъ назывался окрестность овалъ рѣки Случи“ ширше, „Множество подобименныхъ мѣстностей по Случу, именитъ г. Баргова, какъ то: *Березники* (Березки?), *Березно*, *Берездони* и т. д. подтверждаетъ догадку Зубрицкаго. Но эта догадка правдива. Указанная г. Барговымъ мѣстность по Случу лежитъ лишь въ сѣверной части ея теченія, куда, какъ мы свѣдали, едва ли могли идти Венгры, а заключить на основаніи названій этихъ мѣстностей, что окрестности Случи назывались Бѣлоберезьемъ на протяжении всего ея теченія, нѣтъ основаній. Въ 2-хъ, въ вѣсѣхъ упоминаемыхъ г. Барговымъ названій сокрытъ другая основа, чѣмъ въ слѣвѣ Бѣлоберезье, хотя и слово беретъ происхожденіе изъ березы: Бѣлоберезье какъ разбиралось нами мѣста, такъ и напильной лѣтописи не называется Бѣлоберезьемъ, какъ угодно писать его г. Баргову, ни въ одномъ лѣтописномъ спискѣ. Великую Березну мы встрѣчаемъ также на Холмск. на Кирчиск.—Берездовѣ, въ Кременецкомъ уѣздѣ есть Березина и Березина. — Вотъ что мы могли возможнымъ сказать о Бѣлоберезькѣ, упомянутомъ въ Галицко-вол. лѣтописи подъ 1231 г. — Раздается вопросъ: та ли самое упомянуто и подъ 1237 годомъ? Поставившіе въ этомъ мѣстѣ лѣтописи жители Бѣлоберезья рядомъ съ жителями Чернатины (слѣдуетъ вспомнить нѣтъ сѣверо-Холма) и Болеховцами познать отвѣчать на эти утверждены только въ случаѣ отношенія Бѣлоберезья 1231 г. къ верхнему Случи. Тамъ же мы встрѣчаемъ сгруппированными на небольшомъ пространствѣ: Чернатины великіи, Чернатиноу (Владимирскаго уѣзда), Чернеленку (Старо-Константинопольскаго у.) и Чернелевскую слободу (того же уѣзда); изъ нихъ о Чернатиноу Владимирскаго уѣзда намъ извѣстно, что онъ существовалъ уже въ XVI стол. („Вол. Губ. Вѣд.“ 1868, № 6). Но легко можно думать, что названіе Бѣлоберезья и тогда, какъ и теперь, прилагалось къ нѣкоторымъ мѣстностямъ. Кромѣ упомянутого Бѣлого Берега Радомысльскаго уѣзда и Бѣлоберезья Дубенскаго, намъ извѣстно Бѣлоберезье въ предмѣстіи Владимира Волынскаго, встрѣчающееся уже въ актѣ XVI стол. („Архивъ военнаго Ротмі“, ч. I, т. I, стр. 372). Изъ лѣтописей видно, что Бѣлоберезьемъ старину называли берегъ подлѣ Килийскихъ устьевъ Дунай (Пгт. и. Лавр. св., 50 и 72, Славянск. I, прим. 230); вромѣ того, въ нашихъ лѣтописяхъ упоминается еще Днѣпровсканъ Уберезь (III, 456). Въ XV стол. Бѣлоберезье упоминается едѣ-то на востокѣ литовскихъ владѣній. Въ одной подложной грамотѣ Елиза Даниловича указываются Бѣлыя Берега въ Галиціи („Гал. ист. сборн.“ II, 171. У Эрнста Лассота (*Tagebuch des Erich Lassota von Steblau, Halle 1866, S. 207*) встрѣчаемъ Бѣлоберезье на правомъ берегу Днѣпра, въ двухъ миляхъ отъ Чигирина. — Въ 1621 г. дер. *Вѣлыя Берега* была отдана Стенанскому ман. („Кіевлянинъ“ 1850: „О городѣ Стенанѣ“, Цит. въ „Вол. Губ. Вѣд.“ 1867, стр. 81). — Въ Польшѣ былъ свой Бѣлоберезь — въ теперешней Радомской губ. и оттуда былъ родомъ извѣстный католическій епископъ Каменца Подольскаго — Мартинъ Бѣлоберезскій.

Таковыми оказываются Деревичи в Губинѣ Ильинской губерніи⁴⁴⁾ и Кудинка Подольской⁴⁵⁾. Съ меньшей долею вѣроятности можно поставить вмѣстѣ этихъ пунктовъ Губино Бердичевскаго у.⁴⁶⁾ Кудино Житомирскаго⁴⁷⁾ и Буди Губичу Прогуровскаго⁴⁸⁾. Затѣмъ: Бутовцы Новоградволинскаго уѣзда⁴⁹⁾ напоминаютъ лѣтписный Кобудъ, второе-либуди изъ Городицы Житомирскаго уѣзда гдѣтъ, можетъ быть, на мѣстѣ лѣтписнаго Городца, а Дядьковцы Литинскаго уѣзда⁵⁰⁾ — на мѣстѣ лѣтписнаго Дядькова.

По мнѣнію г. Баркова, на мѣстѣ пылѣннаго Забузья, расположеннаго у рѣки Бога ниже Межибожья, могъ находиться древній Богзкій. По смыслу лѣтписныхъ упоминаній объ этомъ городѣ, имѣ, дѣйствительно, находившійся недалеко отъ Межибожья⁵¹⁾ и можетъ быть отыскиваемъ у самой рѣки Бога: лѣтписцы не позволяютъ только назвать его южнѣе загиба этой рѣки, потому что тогда Богзкій былъ бы слишкомъ не на дорогѣ къ Кіеву и значительно удаленъ бы отъ Межибожья; притомъ, въ половинѣ XII стол., когда о немъ говорятъ нѣсколько разъ лѣтписцы, побережье Бога, начиная съ поворота его на югъ, не было еще колонизовано славянско-рускимъ племенемъ, которое встрѣчается тамъ гораздо позже⁵²⁾. Мы позволяемъ себѣ здѣсь замѣтить, что теперьшнее

⁴⁴⁾ Деревичи — въ Новоградволинскомъ у.; тамъ же есть Слобода Древичи; Губинѣ — въ Старокопачинскомъ уѣздѣ; недалеко отъ него — Губча. О мѣстномъ преданіи Древичей (что тамъ прежде былъ городъ, разоренный Татарами) см. въ Географич. Слов. Семенова.

⁴⁵⁾ Въ Лепишевскомъ уѣздѣ.

⁴⁶⁾ Остатки огибавшихъ это селеніе валовъ, высотой до 372 саж., и широтъ, длиною до 500 саж., замѣтны и нынѣ. Фундуклей, стр. 43. Похилевичъ, „Сказанія о населенныхъ мѣстностяхъ Кіевской губерніи“, Кіевъ 1864. 272.

⁴⁷⁾ Она упоминается въ актахъ уже около 1415 г. (А. З. Россія, I. № 26, стр. 37).

⁴⁸⁾ Она лежитъ къ востоку отъ Прогурова, недалеко отъ Буга, вблизи Пироговекъ.

⁴⁹⁾ Въ актахъ намъ извѣстно упоминаніе Бутовцовъ въ началѣ XVII стол.

⁵⁰⁾ Впрочемъ, на этомъ послѣднемъ сближеніи мы не настаиваемъ. — Дядьковцы упоминаются въ источникахъ довольно рано.

⁵¹⁾ См. выше.

⁵²⁾ Поэтому мы и оставляемъ въ сторонѣ Богополь, находящійся у Бога недалеко отъ Ольвиополя, и Бугское, находящееся у той же рѣки противъ Вознесенска (Херсонской губ.). — Уже при Мономахѣ за Росью на Богѣ были Половцы (лѣт. по си. Лавр., 241). Подъ 1171 г. въ Лавр. сп. (стр. 344) сообщается, что Половцы, ограбивъ западную часть Кіевской земли, ушли за Богъ: значитъ, проходъ черезъ послѣдній былъ свободенъ. Они опустошили тогда земли „за Кіевомъ“, т. е. находившіяся прямо на западъ отъ него (сл. лѣт. по Ни. сп. подъ 1172 г.: „Половцы . . . здумаша: . . . поидемъ за Кіевъ, возьмемъ села и поидемъ с Половомъ в Половцѣ; и ѣхаша за Кіевъ воевать. И приѣхаша к *Половану*, к святѣй Богородицѣ граду к десятиному, и к Сѣмичю; и взяша села безъ учета с людьми . . .“ Стр. 379—380); слѣдовательно, уходя послѣ грабежа, они должны были переправиться черезъ Богъ довольно на-

названіе Забузьи едвали могли происходить отъ слова Божскій. Оно принадлежитъ къ тому разряду мѣстныхъ именъ, къ которому относятся: Забузи у р. Бузи въ Кіевской губ.; Заступа — у Васильева; Заслуцкое у рѣки Стуи (недалекъ отъ Старокопанинскаго; тамъ же Закузьминское); въ Полтавской губ. мы знаемъ Загруповку, Запсѣлье (два села), Запсѣлье (тоже два), Цивомель далѣе: лѣтомъ, Запѣчскъ—тепер. Запѣкъ въ Ровенскомъ уѣздѣ, Заброды въ Житомирскомъ, Заставье у Клефна, Залужье, Залѣшаны и Залесцы, Загора, Зарудье (въ нѣсколькихъ мѣстахъ), Заграбелу въ Галиціи и множество т. п. Самое Забузье встрѣчается еще въ уѣздахъ Ровенскомъ и Брицлавскомъ; въ Кременецкомъ есть рѣка Забужини, въ Ровенскомъ сел. Збуже, и у с. Городка Радомысльскаго уѣзда мы нашли ручей Збужакъ. — Какъ на мѣста, на которыхъ могъ быть древній Божскій, мы, съ одной стороны, узнаемъ въ находящемся *около* Бура геленіи Божникова Лѣтисевскаго уѣзда, названіе вооруженнаго, путемъ постепенныхъ преобразованій въ разномѣрный рѣкъ (примѣромъ этихъ преобразованій есть немало) могла очень легко происходить отъ слова Божскій. По своему положенію эти Божниковы мѣстныя подходятъ къ древнему Божскому. Они, какъ и Збужье, разномѣжны невадѣлкѣ отъ Межибужья и приблизительно также стоятъ на прямой линіи, которую можно провести отъ Галича къ Кіеву. Замѣтимъ еще, что, при перечисленіи пяти городовъ, восточнѣе въ полонѣхъ

соку, Р. Погодинъ принимаетъ поправку этого мѣста на основаніи Татищева, предложенную Арибашиемъ, который имѣетъ Бузу ставить р. Уголь („Извѣд.“ V, 146), но это неограничительно. — Подъ 1185 г., при описаніи похода Русскихъ князей на Полоцкѣ, въ Воскресенской лѣтописи говорится: „и перешедше рѣку пекана ихъ ѿ днѣй“. Эта рѣка въ рукописи Воскресенской и Алатырской названа Богъ, въ Карамз. Восс. а въ Арх. Богъ; въ Лавр. Уголь. У Татищева встрѣчаемъ подъ 1159 г. слѣдующее извѣстіе: „Владимиръ Андреевичъ согласася съ Ярополкомъ Изяславичемъ и Ярославомъ Галицкимъ, пошли на пришедшихъ Полоцкѣ *въ ихъ области по Днѣстру и къ Острогу*, встрѣтя ихъ между Мунарева и Ярополчемъ, многихъ Полоцкѣ избилъ и Руской полость возвратилъ“ („Исторія Россійская“, кн. III, стр. 121). Тутъ погрѣшными оказываются области на Днѣстру и около Острога. — Что касается Побережья Днѣстра, то оно было во власти Русскихъ на всемъ своемъ протяженіи и упоминается, по крайней мѣрѣ, даже у арабскихъ писателей. У Ibn-Sa'îd Maghriby, между прочимъ, читаемъ: «A l'est (de l'île des hommes) se trouve la grand île (presqu'île) des Slaves, qui a environ 700 milles de longueur sur à-peu-près de 300 de largeur, et qui renferme des montagnes et des fleuves. Le chef lieu de cette presqu'île est la ville de Boulghâr, qui a donné son nom aux Boulghârs. Le point le plus reculé où aboutit l'Océan, le long de cette côte, est la ville (la capitale) des Russes, qui sont une nation indomptable. Il a dans cette partie (de la terre) un grand nombre de pays barbares sur le bord du fleuve de Dnecht (Dniester?) qui est un des fleuves (les plus considérables) du monde et qui se jette dans la mer du côté du nord». «Mém. de l'Acad. Imp. des sciences de St.-Pet. VI-me série. T. II, 4 et 5 livraison (S.-Pet. 1834), p. 334. Cf. Ibn. Fozzan's und anderer Araber Berichte über die Russen älterer Zeit. Von C. M. Frähn, Pet. 1823, s. 32.

XII стол. Изяславъ три раза отдавалъ князьямъ во вѣчное владѣніе на юго-западной окраинѣ Кіевской земли, Болжскій постоянно ставится впереди; за нимъ слѣдуетъ Мезкибожье, а за послѣднимъ Котельница. Очевидно, перечисленіе всегда производилось въ одномъ порядкѣ: отъ юго-запада къ сѣверо-востоку. Соответственно этому, и Болжковцы лежатъ на юго-западѣ отъ Мезкибожья. Поручая Рюстиславу Юрьевичу наблюдать, чтобы Польцы не грабили Русской земли, Изяславъ отправилъ его не въ Мезкибожье, которое также принадлежало этому князю, а въ Болжскій: изъ этого видно, что послѣдній былъ ближе къ степямъ. Тоже можно сказать и о Болжковцахъ по отношенію къ Мезкибожью. — Кроме Болжковцевъ, мы могли бы указать еще на Борушники и на Борушанку⁵³⁾.

Заканчивая перечень поселеній, которыя, если не съ полнымъ, то вѣстна съ значительною вѣроятностію, могутъ быть признаны современными на мѣстѣ одновременныхъ съ ними или подобноименныхъ городовъ Болхова, мы скажемъ, что отголосокъ этого Болхова, можетъ быть, слышится въ названіи Борушковцевъ, села Новоградъ-Вольскаго у. (въ лѣтописи къ Болхову находимъ варіантъ Короховъ).

Итакъ, тамъ, гдѣ, заключаая на основаніи лѣтописныхъ извѣстій, должно помѣстить Болховскую землю, и въ настоящее время есть три поселенія, названія которыхъ совершенно согласуются съ именами трехъ изъ семи упомянутыхъ лѣтописью Болховскихъ городовъ: тамъ же есть село, напоминающее, по своимъ названіямъ, остальные города. Во всякомъ случаѣ, достаточно и того, что нашлось три поселеній: съ того времени, когда лѣтописецъ занесъ на свои страницы имена Болховскихъ городовъ, прошло 600 съ лишнимъ лѣтъ, и мало ли переворотовъ видѣли тѣ края, не разъ лишавшіеся жителей, вмѣстѣ съ которыми исчезали безслѣдно и ихъ селенія? Также изъ послѣднихъ, которыя уцѣлѣвали, возникли мало по малу, съ преобращенными именами, иногда совершенно не похожими на прежнія⁵⁴⁾.

Всѣ отмѣченные нами мѣстности лежатъ въ одной сплошной территоріи, на ко-

⁵³⁾ Въ своихъ „Матеріалахъ“ (стр. 16) г. Барсовъ указываетъ на г. Бузовку въ Таврическомъ уѣздѣ Кіевской губерніи, на правомъ берегу Тикича Горного. — „Ѣсть одна замѣтнымъ остатками древнихъ валовъ. Въ окрестностяхъ сохранилось преданіе, что Бузовка была когда-то многотруднымъ и богатымъ городомъ и называлась „Бузь“. По Козьмій, о которомъ идетъ рѣчь, и который былъ наемъ князю Игорю вмѣстѣ съ Дубиномъ и Черторийскомъ, едвали отстоять такъ далеко на востокъ отъ этихъ пунктовъ: находится на мѣстѣ Бузовки, онъ былъ бы изъ чрезвычайности съ владѣніями остальныхъ князей. Другія извѣстія о Болжскомъ также не позволяютъ относить его такъ далеко на юго-востокъ. — Къ древнему Болжскому не подходитъ и Бузавка, село у впаденія ручья этого имени въ Тикичъ.

⁵⁴⁾ Примѣровъ, за множествомъ ихъ, мы не приводимъ. Польскіе паны перенумеровывали иногда поселенія по своему вкусу.

торій, судя по лѣтописямъ, въ половинѣ XIII столѣтія не могло быть владѣній, принадлежавшихъ кому-нибудь иному, кромѣ Бѣлохвицкаго, и которыя находятся на границахъ, указанныхъ лѣтописью для Бѣлохова.

Порядокъ, въ которомъ расположены эти поселенія, соответствуетъ тому, который можно вывести изъ лѣтописи для Бѣлоховскихъ вѣдомствъ. Отправившись однажды извѣщать Бѣлоховскую землю за отпаденіе ея, Данилъ началъ опустошеніе въ южнѣйшихъ ея частяхъ и потененно шель къ югу⁵⁵⁾; при огадѣ одного изъ гаемъ полуденныхъ въ пунктѣ — Дядькова — въ немъ явился на помощь его печатникъ, отступавшій передъ тѣмъ Бакоту отъ напавшаго было на нее Ростислава Михайловича. Такимъ образомъ, Дерешчъ, названный первымъ въ ряду Бѣлоховскихъ горидовъ, разоренныхъ Даниломъ, долженъ былъ быть гаемъ сѣвернымъ изъ нихъ. Точно также въ ряду выбранныхъ нами мѣтностей гаемъ сѣвернымъ оказывается именъ Дерешчъ. Въ лѣтописи за Дерешчемъ слѣдуютъ: Губинъ и Кобудъ, Кудинъ⁵⁶⁾, Божикъ, Дядьковъ; у насъ также потененно гнутаются къ югу: Губинъ и Вутоцы, Кудинка, Дядьковцы, Божиковцы.

Еслибы мы удалили Бѣлоховщину изъ означенной нами территоріи, то мы не нашли бы къ ней примкнуть ея, и пришлось бы предположить, что между областями Галича, Волыни, Кіева и Русскими поселеніями по Богу оставалось пустое пространство.

Всѣ это утверждаетъ насъ въ мысли, что Бѣлоховская земля лежала именно въ предѣлахъ, очерченныхъ нами на основаніи лѣтописныхъ указаній, т. е. была расположена по верховьямъ Буга и по притокамъ обѣихъ его сторонъ до поворота его на югъ, по верхнему теченію Случи до впаденія въ нее Хомора и по верховьямъ Тетерева и его притокамъ не далѣе Гниломета. Такимъ образомъ, по нашему мнѣнію, Бѣлохово находилось въ пунктѣ соприкосновенія древнихъ земель Галицкой, Волынской и Кіевской и занимали южную часть теперешняго Новоградволинскаго уѣзда, восточную часть уѣз. Староконстантиновскаго и Прокуровскаго, весь уѣздъ Лещиневскій и, можетъ быть, также югозападную часть Житомирскаго и западную Бердичевскаго. Въ теперешней Кіевской губерніи оно могло простирается и далѣе на востокъ, но мы не можемъ положительно утверждать это.

⁵⁵⁾ Непосредственно передъ тѣмъ онъ былъ на сѣверѣ своихъ владѣній (см. III, 524—525), гдѣ онъ постоянно пребывалъ со времени Татарскаго нашествія; для прекращенія же безпорядковъ на юго-востокѣ, которые производили тамъ бояре, Данилъ послалъ печатника Кирилла съ отрядомъ пѣхоты и конницы. Слѣхъ о новой попыткѣ Ростислава заставилъ его самого отправиться на югъ. Что онъ шелъ съ сѣвера, видно также изъ слѣдующихъ словъ лѣтописи: „Василько же князь оставъ бѣ стереги землѣ отъ Литвы, послалъ бѣаше вое свое со братомъ“. III, 526.

⁵⁶⁾ Городецъ мы опускаемъ.

Остальныя мѣстности порознаднаго вѣка, названія которыхъ сходны съ названіями Болеховскихъ городковъ, но не перечислены нами, не могутъ быть отнесены въ границы древней Болеховской земли и своими именами обязаны, по большей части, вѣроятно тому, что были заселены первоначально Болеховцами. По вторую половину своего княженія Данилъ ревниво заботился объ увеличеніи населенности въ своихъ владѣніяхъ, которыя лишились огромнаго количества жителей при татарскомъ разгромѣ, и между прочимъ, осаживалъ въ своей землѣ военнопленныхъ. Тузем., вѣроятно, участь и захваченные имъ во время опустошенія Болехова⁵⁷⁾. Отсюда-то, можетъ быть, ведутъ начало Болеховичи въ Луцкомъ уѣздѣ и Болеховъ, Болеховъ и т. п.⁵⁸⁾ въ Галичинѣ. По сообщенію В. К. Антоновича, о Болеховцахъ упоминается даже въ одной галицкой пѣснѣ, но, къ сожалѣнію, мы незнакомы съ этою пѣсней и потому не можемъ сказать, какихъ она разумѣетъ Болеховцевъ, и отълюсокъ какой эпохи составляетъ это упоминаніе: времени ли удѣльно-вѣчеваго уклада, или періода, когда Болеховцы являются удѣльными торговцами: разнымъ образомъ, по указаннымъ причинѣ, мы не беремся рѣшить; чему приписать появленіе Болеховцевъ въ этой пѣснѣ, поселенію ли ихъ въ Галичинѣ, или же какихъ-нибудь столкновеніямъ и сношеніямъ съ Черноморцами.

Особенно много мѣстностей съ именами, похожими на имена Болеховскихъ городковъ, встрѣчается въ Говенскомъ уѣздѣ и вообще въ средней Волынѣ⁵⁹⁾. Затѣмъ сѣвѣ

⁵⁷⁾ Петрушевъ говоритъ: „Данилъ же возмъ плѣтъ многъ вѣтисъ“... „плѣтисъ землю Болеховскую и пожегъ“. Ип., 526. „Богъ возмездъ имъ дастъ, имъ не оста ничтога во градѣ ихъ, еже бысть не пленено“. Ibid., 527.

⁵⁸⁾ На нихъ указать уже Петрушевичъ. „Гал. ист. сб.“, вып. II, стр. 110, примѣч. 25. Въ описаніи путешествія въ Турцію польскаго посольства въ 1557 году, принадлежащемъ Отвиповскому, читаемъ: „Po obiedzie woloskimi ruszyliśmy się od Chlocimia, nocleg w polu pod Bulochowcami, pokarm w Czebrówce za Prutem“ (Biblioteka Polska, Serya na rok 1850, Zeszyt 9, Podróże i poselstwa polskie do Turcyj. Przygotowane do druku z rękopisami przez J. Kraszewskiego, Wyd. Kaz. Józ. Turowskiego. W Krakowie, 1850, Str. 9). Надъ этими Болеховцами, бывшими между Хотиномъ и Прутомъ, можетъ быть, должны разумѣть теперешній Галицій Болеховъ, а можетъ быть, иное какое-нибудь однородное съ нимъ поселеніе. Что касается „поля“, упомянутого подъ Болеховцами, то это слово употреблено здѣсь въ теперешнемъ смыслѣ, а не въ смыслѣ степи (сл. тамъ-же: „Przez Busko pokarmowalem *u polu*, i nocleg w polu przed Nowosławicami“). После постоянно кормили лошадей и почивали въ полѣ.

⁵⁹⁾ Мы нашли въ Говенскомъ уѣздѣ — Деревянное, Губкивъ (о немъ см. у Стефанова: *Wolyn pod względem statystycznym, historycznym i archeologicznym*, t. I, Lwów 1864, str. 279 — 280), Городокъ, два Городища. Збуже, Дядьковичи (этого имени два селенія): въ Губенскомъ — Божковичи и Коблины; во Владимирскомъ — Губинъ, Божковъ и Божанку; въ Заславскомъ — Губельцы и урочище Городецъ (вдалека отъ сел. Миньковецъ въ 3-хъ верстахъ отъ Начмановки. „Ен. Вѣд.“ 1867, стр. 108); въ Новоградънотынскомъ — Кудиновичи; въ Луцкомъ —

есть въ губерніяхъ Кіевской и Подольской⁶⁰⁾. Это можетъ быть, зависѣло отчасти отъ многократности колонизаціи южной Руси.

II.

Обращаемся въ анализу чисто-историческихъ данныхъ относительно Болоховской земли.

Тутъ мы постараемся также собрать и сопоставить всѣ лѣтописныя извѣстія, не оставляя безъ вниманія ни единой черты.

Опредѣленіе происхожденія и времени появленія Болоховскихъ князей еще затруднительнѣе уясненія мѣста ихъ жителства: о послѣднемъ въ лѣтописи находимъ довольно ягнныя намеки; о первомъ же приходится догадываться, съ трудомъ улавливая лѣтописныя данныя, вольновольно наводяція на рѣшеніе вопроса. Негловоохотливый ни зтуть разъ лѣтописецъ, который не особенно, впрочемъ, и благоволилъ къ Болоховцамъ, не догадывался, что, чрѣзъ какихъ-нибудь 600 лѣтъ, читая его разсказъ о вкромометіяхъ Болоховскихъ князей, будутъ задаваться вопросомъ о самомъ происхожденіи ихъ, о которомъ онъ не сказалъ ни слова.

Слѣды существованія Болоховской земли съ этимъ отдѣльнымъ названіемъ замѣчаются въ лѣтописи впервые въ послѣднѣмъ XII стол. Подъ 1150 г. въ Ипатскомъ спискѣ читаемъ: „и приде Изяславу вѣсть оже Володимиръ перешелъ *Болохова*, идетъ мимо Мунаревъ къ Володареву“⁶¹⁾.

Въ то время, какъ и послѣ, населеніе этой земли, по всѣмъ соображеніямъ, принадлежало къ чисто Русскому племени, а не къ Половцамъ, или вообще къ какимъ-нибудь инопородамъ, какъ нѣкоторые утверждаютъ⁶²⁾.

Рубинъ (въ актахъ упоминается уже въ XVI стол.) и Городецъ: въ Овручскомъ — Городецъ. Всѣ эти мѣстности лежатъ въ сѣверу отъ границы Даниловыхъ владѣній съ территоріею Болохова. Последнее не могло быть за Горынью, на которой были Даниловы города Тихомль, Рюйничи, Изяславъ, и за Хоморомъ, о которомъ выше.

⁶⁰⁾ Въ Радомысльскомъ уѣздѣ, недалеко отъ Червобыля, есть Рубинъ; въ Уманскомъ — Городецкое; въ Звенигородскомъ — Бужанка. Въ Подольской губерніи, въ Ушицкомъ уѣздѣ, гдѣ должно было быть Новизье, встрѣчаемъ Деревяны, Рубанъ, а въ Винницкомъ — Кудійовцы.

⁶¹⁾ Ип., 278.

⁶²⁾ По мнѣнію Зубрицкаго (III, 138). Болоховцы образовались изъ смѣси крещеныхъ Половцевъ и русскихъ бѣлоросъ или ильничковъ, причемъ преобладающимъ остался половецкій элементъ. — Съ Зубрицкимъ соглашается и г. Барсовъ („Очерки“, прим. 110, стр. XXXIV). — Г. Шараневичъ („Ист.“, 104) признаетъ Болоховцевъ чистыми Половцами. Но съ Половцами ли рядомъ ставятся они въ лѣтописи?

Историкъ не дастъ ни малѣйшаго повода къ такому рода предположеніямъ: она всегда трактуетъ Болеховъ какъ Русскую землю, ни однимъ словомъ не намечая на инородность его обитателей.

Эта инородность немислима и при соображеніи всѣхъ фактовъ, извѣстныхъ о Болеховѣ и его жителяхъ.

Во второй половинѣ XII столѣтія, какъ увидимъ ниже, Болеховскій край былъ еще негемизно Руткимъ. Поселенія инородцевъ, если они имѣли въ немъ мѣсто, могли возникнуть только позже.

Но въ XII столѣтіи Болеховъ, какъ мы очертили его границы, былъ окруженъ Русскими землями почти съ трехъ сторонъ и вдавался въ нихъ углубъ: съ запада къ нему прилегали галицкія владѣнія, съ сѣверо-запада и сѣвера — волынскія, съ сѣверо-востока кievскія; а вдоль Бога, по мнѣнію Лелевеля, тянулся торговый путь, идущій отъ Луцка и Пересопницы къ устьямъ Днѣпра. Въ XIII вѣкѣ руткіе появились съ юго-востока — въ Побожы ⁶³⁾. Въ тоже время, Болеховъ, какъ мы показали, лежалъ на бывшемъ въ значительномъ употребленіи пути изъ Кіева въ Галичъ и, слѣдовательно, занимало важную стратегическую позицію. Неужели же имѣлъ этого Рускіе дозволяли бы инородцамъ поселиться въ такомъ мѣстѣ и врѣзаться въ Русскія земли острымъ и длиннымъ клинкомъ? Да и сами Половцы едва ли выбрали бы такое глѣбство.

Говорятъ, что это были Половцы вращенные, слѣдовательно, до извѣстной степени цивилизовавшіеся; а отсюда же ихъ земледѣіе ⁶⁴⁾, которое, видно, было у нихъ однимъ изъ главныхъ занятій и пахотилось въ вѣстующемъ ритмѣ, если Татары обязали Болеховцевъ поставлять въ качествѣ дани въ орду шипеницу и столь любимое кончишканъ ⁶⁵⁾ просо; отсюда же отсутствіе со стороны Болеховцевъ набѣговъ ⁶⁶⁾ и вообще незамѣтность въ ихъ свойствъ ихъ „дикихъ“ собратъевъ.

⁶³⁾ См. ниже.

⁶⁴⁾ Замѣтимъ, что и земледѣіи у Черныхъ Клобуковъ, а тѣмъ болѣе у Половцевъ, мы не нашли извѣстій.

⁶⁵⁾ По свидѣтельству Абу-Долфея (половина X-го вѣка). Печенѣги употребляли въ пищу одно просо. По сказанію Пбнъ-Даста, наиболѣе воздѣлывалось оно и у Славянъ. Тоже говоритъ и императоръ Маврикій (Пбнъ - Дастъ по изданію Хвольсона, С.Пб. 1869, стр. 48, 30 и 133). Это было одно изъ наиболѣе распространенныхъ культурныхъ растений (сл. г. Гаржани „Сказанія мусульманскихъ писателей о Славянахъ и Русскихъ“, С.Пб. 1870, стр. 86). По словамъ Броневскаго, Татарское простонародье употребляло въ пищу „толченое шипено, разведенное водою и молокомъ и называемое обыкновенно касса“ (Эп. Од. Общ. исторіи и дреш., т. VI, стр. 356; сл. *ibid.*, V, 823—824). Болланъ также говоритъ, что Татары изъ куньянцевъ любили очень кашу.

⁶⁶⁾ О вторженіи Болеховцевъ въ Мазовію см. выше. Это единственный случай, занесенный

Но въ уваженномъ нами мѣстѣ не поселили бы даже такихъ Половцевъ. Вспомнимъ, что въ княжествахъ Кіевскомъ, Переяславскомъ и Черниговскомъ такимъ инородцамъ отводились окраины. А еслибы почему-нибудь и поселили, то обязали бы извѣтнаго рода службою, между тѣмъ какъ Болоховцы являются совершенно независимыми и выступаютъ въ походы—очевидно, добровольно—⁶⁷⁾ развѣ съ Венграми, да съ такими Черниговскими князьями, которые никакъ не могли надѣлать ихъ тою землею ⁶⁸⁾. Притомъ—вовсе не какъ служилые инородцы—они вообще рѣдко показываются на войнѣ и въ теченіе вавихъ—побудъ 25 лѣтъ, они, по Галицко-волынской лѣтописи, всего три раза участвовали въ военныхъ предпріятіяхъ. Еслибы Половцевъ надѣлать землями самъ Даниилъ, то лѣтопись упомянула бы о томъ, говоря о неблагодарности Болоховцевъ, но она этого не дѣлаетъ никакъ.

Изъ названій 7 упомянутыхъ въ лѣтописи Болоховскихъ городовъ только два позволяютъ сколько-нибудь сомнѣваться въ ихъ славянскомъ происхожденіи: мы разумѣемъ Кудинъ и Кобудъ; но и они еще могутъ оказаться славянскими послѣ филологическаго разбора, который мы предоставляемъ специалистамъ. Мы позволимъ себѣ только сказать, что Кобудъ, можетъ быть, нульпо поставить въ связь съ древне-славянскимъ словомъ *кобъ* ⁶⁹⁾ или же *кудъ* ⁷⁰⁾, а Кудинъ въ связь съ древне-славянскимъ *будъ* ⁷¹⁾. Въ XII столѣтіи въ Переяславской области было село Кудьново, а въ Кобуду въ настоящее время приближаются: Кобче Луцкаго уѣзда ⁷²⁾, Кобинъ Дубельскаго, Кабатня Липовецкаго и

въ лѣтописи, когда Болоховцевъ можно заподозрить въ набѣгъ просто съ цѣлью грабежа, но и этотъ фактъ, какъ мы видѣли, еще не разъясненъ.

⁶⁷⁾ Болеславъ Мазовецкій прямо указываетъ на ихъ независимость: „суть особии князи“. Ип., 527.

⁶⁸⁾ Болоховцы явились на сцену, когда Михаилъ и Ростиславъ еще не господствовали въ юго-западной Руси. Могутъ сказать, что они помогали Черниговскимъ князьямъ въ благодарность за то, что были посажены ихъ отцами или родичами. Но въ Половцахъ трудно предположить такое долговременное чувство благодарности.

⁶⁹⁾ Теперь есть слово *коба* (см. Словарь Даля, стр. 738). Печать Ратибора найдена недалеко отъ урочища Коба.

⁷⁰⁾ Слово *буда* встрѣчается и въ Ипатскомъ спискѣ (стр. 401). — *Будовати, буда* (поселеніе въ родѣ слободы) употребляется и теперь.

⁷¹⁾ Отъ этого-то корня получило начало и прозваніе Куденевичъ для Демьяна богатыря, о которомъ упоминаетъ Ник. лѣтопись подъ 1148 г. (П. с. р. л. IX, 178). Съ Кудинимъ могутъ быть сблизены: Кудинцы Хорольскаго уѣзда, Кудинча — озеро Остерскаго уѣзда и рѣка Кудаша Ярославской губерніи.

⁷²⁾ Упомянуто въ актѣ 1585 года: „Архивъ юго-западной Россіи“, часть I, томъ I, стр. 199.

Кобудъ и Кобызче Черниговской губерніи⁷³⁾. Сама Волохона, можетъ быть, сличится съ названіемъ Пелехова поля, бывшаго въ волости Владимира чѣмъ изъ Клизмъ⁷⁴⁾.

По образу жизни, Волоховцы несколько не разнились отъ массы Русскаго населенія. Были хлѣбопашами, они имѣли и города съ деревянными постройками, укрѣпленные гребнями, т. е. рядами и насыпями⁷⁵⁾. Дядьковъ градъ былъ взятъ Даниломъ не сразу, а только когда къ нему явился на помощь его помѣщикъ съ 3000 пѣхотинцевъ и съ тремя стами конницы. Такимъ образомъ, земля Волохонцевъ имѣла благоустроенный видъ. Замѣтимъ, что, при описаніи оруженій, произведенныхъ въ ней Даниломъ, лѣтописецъ ни слова не говоритъ о нахлѣбѣ или стадѣ, долженствовавшихъ составлять одно изъ

⁷³⁾ По преданію, сохранившемуся у мѣстныхъ жителей. Славяна Радомысльскаго уѣзда къ древности называлась Кобызь.

⁷⁴⁾ У Татищева это поле называло Волохонимъ (кн. III, стр. 211). — Волохона могла произойти изъ корня *волохъ, волхъ*. Въ одномъ изъ позднѣйшихъ памятниковъ встрѣчается Волохонецъ („Памятники Кіевской воеводины“, II, отд. 1, 308: „Мельница подъ Плавъ-городомъ на р. Острѣ, у Волоховца“). Въ XV столѣтіи одинъ изъ князей назывался Волхъ, и отъ него произошли князья Волохонскихъ. — Къ Волохонѣ подходятъ еще: Балохы Лужскаго уѣзда, Волохона Мглинскаго, Булохоня Остерскаго, Велихово (ок.) Копельскаго и Велиховъ Лужскаго.

⁷⁵⁾ Давидъ „*грады ихъ описи предѣлы и гребля ихъ раскопа*“. Г. Погодинъ думаетъ, что („Извѣст.“ VII, М. 1856, 201—202), „греблю назывался и ровъ и насыпанъ (нагребенный) дорожа черезъ ровъ. Тавъ же думалъ и Карамзинъ. По мнѣнію Азяцкаго (Извѣстнованіе о Россіи, т. I, М. 1838, № 1201), „слово гребля здѣсь [въ словахъ III, сн. подъ 1172 г. (они приведены у Карамзина: т. III, прим. 3): „и городъ его пожегоша, греблю раскопаша“] значитъ крѣпость: не было надобности раскапывать ни рва, ни плотины: но оплотъ, то есть крѣпость, или валъ“. На основаніи одного мѣста III, сн. подъ 1229 г. (стр. 504: „Станиславъ же Милкуличъ рече: Кде то мы стоимъ, ту икъсь воды, ни гребле высока“) мы думаемъ, что греблю назывался, кромѣ плотины, не только простой ровъ, но ровъ съ насыпью надъ нимъ (см. III, 517, гдѣ „гребля“ въ такомъ смыслѣ). Раскапывали эту насыпь, а не плотину, служившую для сообщенія; землею изъ вала, фронтно, засыпали ровъ. По наблюденію Д. Я. Самокиасова, городища были обнесены рядами и валами. Впрочемъ, можетъ быть, подъ греблями Волохонцевъ въ лѣтописи разумѣлся валъ на границѣ Волохоны: лѣтописецъ говоритъ, что „не оста ничтоже по *градѣ ихъ*, еже бысть въ пленено“ (III, 527); передъ этимъ же мѣста рѣчь о многихъ Волоховскихъ городахъ. Р. Барсонъ („Очерки“ etc., примѣч., стр. LXIV) склоненъ думать, что остатки ижоваго порубежнаго укрѣпленія Волохонской земли въ Звѣноуѣ вала, „который, начинался у Екатеринополя (Кальвинболота) перетяхъ изъ 15 къ югу отъ Звенигородки, тянется въ юго-западномъ направленіи вдоль Гнилаго Тикича мимо сел. Латышиной (Звенигородскаго уѣзда), Спердликова, Перубайки, Подысокаго, Ниливайки (Уманскаго уѣзда) къ Вурѣ и оканчивается у рѣки Кодымы въ Балтскомъ уѣздѣ“. По этому валу, кажется переходить и за Днѣпръ. — Нѣкоторые валы тѣхъ мѣстностей были насыпаны во время польскаго владычества. Между Богомъ и Вожкомъ есть валъ, насыпанный Турками [Statystyczne, topograficzne i historyczne opisanie gub. Podolskiej, T. I (Wilno, 1820), str. 84].

главнѣйшихъ богатствъ Волохонцевъ, еслибы они происходили отъ недавно осѣвшихъ кочевниковъ, и не упоминается также и пещей, а, конечно, не преминули бы указать о томъ и другомъ въ случаѣ захвата ⁷⁶⁾.

Наконѣцъ, Волохонцы, которыми дѣлалось ни разу не двѣть эпитета, важнымъ надѣляла иноземцевъ (она ни разу не называетъ Волохонцевъ „погаными“), не замѣчается ни въ какихъ связяхъ съ этими послѣдними, а готовность отдаться Татарамъ обнаружилъ не только они, но, какъ увидимъ, и жители краевъ въ славянствѣ населенія которыхъ никто не можетъ сомнѣваться.

Потому-то, что они, Русскіе, отстали отъ своихъ собратій для того, чтобы съ полною готовностію служить поганымъ, были такъ разсержены на нихъ и Данилъ, который „на нѣхъ болюую вражду (держку), аки отъ Татаръ болюую надежду имѣаху“ ⁷⁷⁾.

Въ мѣстности, гдѣ послѣ выступаетъ Волохонская земля, уже въ 1100 году мы встрѣчаемъ Русскій городъ Божскій ⁷⁸⁾. Значить, уже тогда она была занята славяно-русскимъ племенемъ, осѣвшимъ тутъ съ той поры, когда его поселенія доходили до Чернаго моря ⁷⁹⁾.

⁷⁶⁾ См., напр., III, 468, 498, 533: мы указываемъ только нѣсколько примѣровъ, но ихъ можно бы привести множество. — О Черныхъ Клобукахъ дѣлалось говорить не такъ, какъ о Волохонцахъ. У Клобуковъ, вараду съ городами, въ юртахъ они затворили по время войны женъ и дѣтей, являясь пещи (III, 296). — Мы беремъ только кочевниковъ, пришедшихъ въ бѣдѣ близкія отношенія къ Русскому міру, а о нецивилизованныхъ Псковцахъ почему и говорить: ихъ быть достаточно извѣстно.

⁷⁷⁾ III, 526—527.

⁷⁸⁾ Лѣт. по Лавр. см., стр. 264: „... посланиши же придоши къ Давидови и рекоса ему: „се ти моляти брѣтя: ... се ти даемъ: шедъ сяди въ Бужскѣмъ, въ Острогѣ, и Дубенѣ и Черторыечѣ то ти дасть Святополкъ, а се ти дасть Володимиръ 200 гривенъ, а Давидъ и Олегъ 200 гривенъ“. Въ „Бужскѣмъ“, который въ другой разъ въ томъ славянскъ подъ тѣмъ же годомъ названъ Божскимъ, въ см. Радзивиловскомъ, Троицкомъ, III, стоитъ: „Божскѣмъ“: въ Хлѣбѣ и Цогодъ: „Бужскѣмъ“. Г. Барсовъ соединяетъ слова „и Бужскѣмъ въ Острогѣ“ и, вмѣсто двухъ, принимаетъ одинъ городъ — Бужскій Острогъ. Г. Соловьевъ, противъ этого (II, прим. 133). Объ Острогѣ въ XII стол. упоминаетъ и Татищевъ (см. выше). Когда дѣлалось разсказывалось, что Давидъ согласился на предложеніе князей, то объ Острогѣ не упоминается, а говорить: „А Давидъ еде Божскѣмъ, и шесемъ пласетъ Святополкъ Давидови Дорнобужскъ, и немже и укре“ (Лѣт. по Лавр. см., I, с.). Поэтому едвали вѣрна мнѣніе г. Барсова. — О томъ, что въ этомъ мѣстѣ лѣтописи разумѣлся Божскій Волохонской земли, свидѣтельствуется не только его названіе (Бужскъ, какъ мы видѣли, никогда не назывался Божскимъ), но и то, что онъ былъ отданъ Давиду соимомъ нѣхъ князей, значить, былъ причисленъ къ великому князеву Кіевскому. Даръ Святополка изъ его собственно земель указанъ отдѣльно.

⁷⁹⁾ Этотъ край былъ заселенъ, вѣроятно, Тилерцами, о которыхъ въ XII-мъ столѣтіи упоминается, быть можетъ, Tiler, встрѣчающійся у Эдризи (Lelewel, Polska wieków średnich, II,

Первоначальная исторія этого края также неизвестна, какъ и первая судьба многихъ другихъ.

Темны его судьбы и въ то время, когда въ видѣляется въ лѣтописи съ специально принадлежащимъ ему названіемъ.

Извѣстно, что въ бытъ вѣкъ дробленія и пониженія въ качествѣ особенныхъ волостей даже весьма небольшихъ территорій. Является вопросъ: имѣло ли и Болехова своихъ отдѣльныхъ князей, изъ Владимірова ли рода, или изъ рода, происходившаго надъ этою землею еще въ до-историческія времена и продолжавшаго, какъ пѣктырыне думаютъ⁸⁰), властвовать до Данила, или же, наоборотъ, оно постоянно подчинялось непосредственному управленію князей какой-нибудь другой волости?

Къ сожалѣнію, не имѣя достаточныхъ данныхъ, мы не въ состояніи отвѣтить на это со всею положительностію. — Впрочемъ, намъ кажется, въ лѣтописи занесены факты, которые могутъ навести на отвѣтъ хоть сколько-нибудь.

Городъ Божскій, являющійся въ лѣтописи XIII столѣтія принадлежащимъ къ Болеховской землѣ и долженствовавшій быть на южной ея окраинѣ, въ XII вѣкѣ, вхлѣстъ съ Межибожьемъ; бывшимъ на западной границѣ Болехова⁸¹), входилъ въ составъ Кіевской земли. Не думаемъ, чтобы оба они составляли отрѣзанный ломоть. Необходимо предположить, что, съ своими округами, они прилегали къ другимъ Кіевскимъ владѣніямъ и связывались съ ними, по крайней мѣрѣ, узкою полосой земли, которая, въ такомъ случаѣ, непременно должна была или пересѣчь на двое Болеховскую область, какъ мы очертили ея граицы, или же совсѣмъ отхватить южную ея половину. Дѣйствительно,

Розпай 1847, 399; если такъ, то этотъ Тивег могъ стоять на мѣстѣ теперешняго Тиврова). По лѣтописнымъ извѣстіямъ, Улучи и Тиверцы сѣдѣли по Днѣстру и Бугу. Въ III. сѣдѣхъ и сходяхъ съ нимъ читаемъ: „а Улучичи, Тиверцы сѣдяху по Бугу и по Днѣпру, и присѣдяху къ Дунаеву; и бѣ множ(с)тво ихъ, сѣдяху бо по Бугу и по днѣпру“. — Нарушевичъ полагаетъ, что Tibiani Кадубка и Богуфала означали Tyweganow (t. IV, изд. 1783, str. 38). Также готовъ былъ думать и Карамзинъ (I, прим. 70). Но въ Słownik'ѣ къ хроникѣ Викентія говорится: «tibiane — rodzaj zaciężnego wojska» (Monum. Pol. histor., II, 452). — По мнѣнію г. Барсова („Очерки“, стр. 84), въ Побужьи Улучи сходились съ южными разселеніями Древлянъ. Позже верхнее Побужье, по мнѣнію г. Барсова (ibid., 118), было занято кочевниками. Весьма интересно было бы знать лѣтописныя свидѣтельства, на которыхъ утверждается это послѣднее мнѣніе г. Барсова. На стр. 120 г. Барсовъ выразился осторожнѣе.

⁸⁰) Такое мнѣніе высказано кн. Долгоруковымъ въ его „Россійской родословной книгѣ“ (ч. III, С.Пб. 1856, стр. 10): „Князья Болеховскіе были въ древней Россіи единственными удѣльными князьями, не принадлежащими къ племени св. Владиміра. Отъ кого ведутъ они начало? отъ древнихъ ли владѣтелей Древлянскихъ, или отъ хановъ Половецкихъ, неизвѣстно...“

⁸¹) См. выше.

во всё три раза, когда, по упоминанию летописей, эти города давались Киевскими князьями в отдельное владение, они соединялись с Котельницею и, следовательно, составляли с нею одну сплошную территорию. — После этого несомненно, что, если не вся, то, по крайней мере, половина Волоховской земли считалась Киевскою и не была отдельной княжеской линиою, так как Киевские князья уступали ее кому хотели. — Замечательно, что этот край начал составлять особенный участок как раз в то время, когда в летописях появляется специальное название Волоховской земли: в Киевской земле, очевидно, онъ составлялъ какую-то отдельную группу городов. Къ сожалѣнню, два изъ нихъ ни разу не названы в летописяхъ, а между тѣмъ, быть можетъ, мы узнали бы изъ нихъ Волоховскіе города, названные в летописи XIII-го столѣтія. Впрочемъ, первые слѣды обособленія этого края мы замечаемъ уже въ годъ Витичевскаго съѣзда, когда Божскій былъ отведенъ для жительства Давиду Игоревичу.

Въ XII столѣтіи мы не замечаемъ, чтобы Волохово имѣло какихъ-нибудь стремленій, подобныхъ тѣмъ, какія обнаруживало въ XIII, хотя, если они были, къ тому представлялось не мало удобныхъ случаевъ: напр., во время борьбы Юрія съ Изяславомъ Мстиславичемъ. Вообще въ XII вѣкѣ Волоховская земля не показала себя рѣшительно ничѣмъ особеннымъ. Могутъ сказать, что ея князья молчали потому, что автономія ея не подвергалась никакой опасности. Но при Владиміръкѣ Володаревичѣ Галичъ довольно явно обнаруживалъ притязательныя стремленія относительно приграничныхъ земель, и мы не думаемъ, чтобы плодородное и имѣвшее немалую важность въ стратегическомъ отношеніи Волохово⁸²⁾ подлежало въ этомъ случаѣ исключенію. Въ концѣ XII-го и въ началѣ XIII стол. самодержецъ всен Русн, одолѣвшій всенъ поганьскымъ языкомъ⁸³⁾ Романъ Мстиславичъ также не потерялъ бы подъ бокомъ у себя самовольныхъ соудей. Да и вообще въ XII вѣкѣ, вѣкѣ наибольшаго развитія удѣльно-кѣчевой Русн⁸⁴⁾, родъ Владиміра св., достигшій въ то время господства надъ всѣмъ русскимъ славянствомъ и рѣшима охранявшій свои на то права⁸⁵⁾, не допустилъ бы неограниченнаго владычества иного дома даже надъ небольшою частицею Русской земли⁸⁶⁾. — На основаніи всего этого мы думаемъ, что, если какая-нибудь часть позднѣйшей Волоховской земли, выдѣляясь

⁸²⁾ Оно лежало на прямой дорогѣ изъ Галича въ Киевъ. Владимірко нѣсколько разъ шель тѣмъ путемъ.

⁸³⁾ Тогда совсѣмъ исчезаютъ и племенные названія. Дреговичи упоминаются въ летописяхъ еще подъ 1149 годомъ.

⁸⁴⁾ *Племенные князья* Вятичей, Ходоты и его сыны, должны были смириться уже въ XI стол. Лѣт. по Лавр. сп., 239.

⁸⁵⁾ Вся Русская земля представлялась отчичною господствовавшаго дома, и великій князь могъ сказать подобно Изяславу: „миѣ отчичы въ Угрехъ нѣтуть, ни в Ляхохъ, токма в Руской землѣ“ (Пол. 281).

изъ Кіевской волости, вѣнчала отдѣльную княжескую линію, то послѣдняя держалась лишь подъ условіемъ признанія верховнаго владѣчества вначѣй изъ дома Владиміра св.

Но, повторемъ, все побуждаетъ предполагать, что такой отдѣльной линіи тамъ не было.

Съ явными признаками отдѣльнаго и независимаго существованія Болоховская земля выступаетъ во второй четверти XIII столѣтія⁸⁶⁾, и тутъ-то она и пріобрѣтаетъ для насъ особенный интересъ.

Прежде всего обращаетъ на себя вниманіе ея князья.

Мы видѣли, какъ несправедливо отнесены жители Болохова къ инородцамъ. Доказывая несостоятельность этого, мы тѣмъ самымъ опровергали и мнѣніе о половецкомъ происхожденіи Болоховскихъ князей, высказанное Зубрицинымъ и Шараневичемъ⁸⁷⁾.

На томъ основаніи, что, требуя выдачи этихъ князей отъ Давида, князя Черниговской вѣтви, Михаилъ и Изяславъ, называли ихъ своею братьею⁸⁸⁾, Карамзинъ⁸⁹⁾ и Арцыбашевъ считали Болоховскихъ князей Олговичами. Къ тому же склоняются и тоже повторяютъ и многіе новѣйшіе ученые⁹⁰⁾.

Но названіе Болоховскихъ князей братьею со стороны Михаила и Изяслава еще ничего не значитъ: нужно доказать, что оно должно быть принѣваемо именно въ смыслѣ ихъ родства. Въ до-монгольскій періодъ князья титуловали другъ друга вообще братьею⁹¹⁾; нерѣдко они такъ-же именовали иноземныхъ царстvenныхъ союзниковъ⁹²⁾ и даже членовъ дружины⁹³⁾. Такъ-же точно называли иногда князей народъ⁹⁴⁾, а они—лицъ народа⁹⁵⁾.

⁸⁶⁾ Болоховскіе князья въ лѣтописи упоминаются впервые подъ 1231 г.

⁸⁷⁾ См. выше примѣч. 62.

⁸⁸⁾ Ил., 516: „... нача посылати Михаилъ и Изяславъ, грозючи: „дай пашу братью, или прїдеши на тя войною“.

⁸⁹⁾ „Ист. госуд. Росс.“. III, прим. 346.

⁹⁰⁾ Соловьевъ, „Ист.“. III, прим. 261. Забѣлинъ, „Опытъ изученія р. древн. и ист.“, ч. I. М. 1872, 541. Квашинъ-Самаринъ, „По поводу Любецкаго Синодика“, стр. 216.

⁹¹⁾ Мстиславъ Владиміровичъ говорилъ Олегу: „не бѣгай шкаможе, но поиди къ *братьи* своей с молбою, не лишати тя Русьскыя земли“. Лѣт. по сп. Лавр., 232. См. затѣмъ стр. 252, 262. Братьею князья называли не только родъ, совокупность всѣхъ князей—родичей, но и другъ друга, безъ всякаго отношенія къ тому, были ли они какіе-нибудь братья, или вѣтъ; нерѣдко братьями называли другъ друга князья различныхъ линій.

⁹²⁾ Изяславъ говорилъ венгерскому королю и князьямъ чешскому и польскимъ: „а язъ вы реку: *братье*, съ Рожества Христова потѣзите на кони“ (Ил., 269). Приглашая Мстислава Удалаго въ Галичъ, Лешко говорилъ: „*братъ* ми еси, поиди и сяди въ Галичъ“ (Ил., 489).

⁹³⁾ Святославъ говорилъ: „уже намъ сдѣ пасти: потягнемъ мужьски братья и дружино“.

⁹⁴⁾ Лѣт. по сп. Лавр., 254.

⁹⁵⁾ Ibid., 259.

Далѣе: Болеховскіе князья не всегда непремѣнно помогали Черниговскимъ князьямъ въ борьбѣ ихъ съ Дніпломъ⁹⁶⁾.

Г. Соловьевъ замѣчаетъ: „Если это были действительно Ольговичи, то ихъ должно считать внуками Игоревыми, братьями родными или двоюродными Вяслава Владиміровича, которымъ удалось удержаться въ части Галицкихъ владѣній послѣ несчастнаго 1208 года“. Действительно, изъ Ольговичей только эти и могли быть изъ Болеховъ. Но мы спросимъ, какъ они утвердились тамъ.

Болехово никогда не принадлежало къ Галицкимъ владѣніямъ, и еслибы оно и было покорено галичанами, то галицкіе бояре, отстаивая постоянно цѣлость своей земли⁹⁷⁾ и восторжествовавши надъ Игоревичами въ самомъ Галицкѣ, не позволили бы удержаться ихъ независимому для бояръ роду и въ какой-нибудь изъ галицкихъ провинцій, совершенно обособивъ ее. Могутъ сказать, вѣстѣ съ г. Квашиничъ-Самаринымъ, что Игоревичи „получили удѣлы отъ Всеволода Черминаго, бывшаго великимъ княземъ до времени изгнѣнія ихъ. Имятвю, что они помѣняли своихъ родственниковъ въ западной части Русской земли, по соседству съ Галичемъ, на который они имѣли притязаніе“. Действительно, вѣкъ видно изъ лѣтописей. Всеволодъ горячо принималъ въ сердце бѣду своихъ родичей⁹⁸⁾, изъ которыхъ одинъ пособилъ ему прежде въ борьбѣ съ Кіевъ; но свмъ Всеволодъ былъ изгнанъ изъ Кіева, и слѣдовавшіе за нимъ Кіевскіе князья не замедлили бы вытурить, какъ водилось постоянно, засѣвшихъ въ части Кіевской земли болѣе или менѣе чуждыхъ имъ князей. А еслибы этого не случилось, то освѣніея внуки Игоря звывали бы какъ-нибудь свою дѣятельность въ рясняхъ за Кіевскій столъ,—рясняхъ, которая возбуждалась постоянно Черниговскими князьями. Они не стояли бы особнякомъ отъ всякихъ дѣлъ въ теченіе какихъ-нибудь 20 лѣтъ.—Съ другой стороны, мы видимъ, что Болеховскіе князья были въ неравномѣрнѣмъ союзѣ съ погубившими Игоревичей галицкими боярами и вовсе не добивались галицкаго стола. Г. Квашиничъ-Самаринъ при-

⁹⁶⁾ Извр. изъ 1228 г. по Нс. св. Болеховскіе князья не были съ Михайломъ, въ 1235 г. они не соупотествовали Ивану.

⁹⁷⁾ Это постоянная черта галицкой исторіи. Въ 1152 году бояре не допустили Ярославъ Владиміровича воспріять Вяслана города, отнятыя у него Владиміромъ.

⁹⁸⁾ По словамъ Новгородской лѣтописи (годъ 1214 годомъ). Всеволодъ „извои . . . внуки Ростиславѣ изъ Руси, такъ река: брати мои есте 2 князи поѣхали вы въ Галици, яко злѣдѣи, и положили есте укорѣ на всѣхъ; и иѣту вамъ части въ Русьской земли“. Тогда-то Всеволоду и была полная возможность надѣлать Кіевскими землями своихъ родичей, которые не владѣли еще Болеховымъ во время изгнѣнія изъ Галичинѣ; когда Владиміръ Игоревичъ былъ изгнанъ изъ Галича, онъ бѣжалъ въ Путиль. Но Всеволодъ самъ былъ изгнанъ изъ Кіева въ годъ изгнанія Ростиславичей и укорѣ послѣ того скончался въ Черниговѣ. А послѣ него княжили Мстиславъ Романовичъ (1214—23) и Владиміръ Рюриковичъ (съ 1223 г.).

числится въ Болоховскимъ князьямъ упомянутого въ лѣтописи подъ 1255 г. Изяслава, пытавшагося отнять Галичь у Данила, но это неосновательно. По мнѣнію г. Кияницина-Самарина¹⁰⁰⁾, этотъ Изяславъ — сынъ Владиміра Игоревича, сваснійся братомъ съ княземъ, поспичемъ Игоревичемъ въ Галичѣ¹⁰¹⁾; онъ постарался и сдѣлалъ попытку отнять Галичь, что было изъ этого рода. Не приходится тутъ возраженій; какія представляются противъ истинности Ізяслава 1255 г. съ Изяславомъ Владиміровичемъ¹⁰²⁾, мы скажемъ только, что Ізяславъ 1255 г. ни разу не подается въ связи съ Болыховцами¹⁰³⁾, и относитъ его къ нимъ—скорѣе дѣло фантазіи, чѣмъ строгая историческая постановка. Также самое можно сказать и объ отношеніи къ Болыховскимъ князьямъ Феодора, котораго Изяславъ послалъ „во Сіверъ“¹⁰⁴⁾. Вообще изъ извѣстныхъ намъ источниковъ Игоря, упомянутыхъ въ „Повѣсткахъ синодальн. и лѣтописныхъ“ нельзя ничего помѣстить къ Болыховцѣ, какъ нельзя ничего выбрать туда и изъ остальныхъ членовъ дома Владиміра св.¹⁰⁵⁾.

Лѣтопись никакъ не намекаетъ на связь Болыховскихъ князей съ какою-нибудь лѣтвию этого дома.

Напротивъ, все заставляетъ думать объ особенностяхъ этого рода. Въ лѣтописи Болыховскіе князья обозначаются не такъ, какъ князья Владимірова дома, и совершенно отличны: они называются не по именамъ и отчествамъ (этотъ признакъ князей, чѣмъ можно думать о немъ съ перваго раза,¹⁰⁶⁾ и прямо и исключительно упоминаются съ

¹⁰⁰⁾ Также думали Арцыбашевъ (ки. III, прим. 1571 и Строевъ (см. Россійск. V). Того же мнѣнія держатся и П. Н. Костомаровъ („Р. ист.“, I, 148).

¹⁰¹⁾ Илл. 486.

¹⁰²⁾ Г. Погодинъ („Извѣст. д. д.“, VI, стр. 285) спрашиваетъ: „Неужели это не Изяславъ Володимировичъ?“ — Думаютъ, что онъ боролся съ Давидомъ и въ тридцатыхъ годахъ XIII-го стол. (Погодинъ, I, с. VI, 281. Арцыбашевъ—ки. II, пр. 2212—исключается), хотя Изяславъ, державшій сторону Михаила, въ некоторыхъ лѣтописныхъ называется Мстиславичемъ. Сидорова Петровна Россійск. III, прим. 261. — Въ пятидесятыхъ годахъ XIII стол. Изяславъ долженъ былъ быть въ преклонномъ уже возрастѣ.

¹⁰³⁾ Въ 1235 г. по Илл. св. объ изгнѣжденіи Болыховцевъ упоминается не только Изяславъ, но и Михаилъ Черниговскій, и нѣтъ послѣднихъ нѣтъ не причислить къ князьямъ Болыховскимъ.

¹⁰⁴⁾ Феодоръ также не названъ княземъ Болыховскимъ. Отрицаніе принадлежности его къ князьямъ Болыховскимъ не мѣшаетъ однако считать его, имѣвшаго съ г. Кияницинымъ-Самаринымъ, родственникомъ Изяслава. Феодоръ былъ посланъ Изяславомъ „во Сіверъ“, можетъ быть, въ той надеждѣ, что хоть родичъ его спасется отъ Данила.

¹⁰⁵⁾ П. Н. Костомаровъ также говоритъ, что нѣтъ возможности отыскать происхожденіе этихъ князей къ развѣтвленію Рюрикова дома. „Р. ист. въ изысканіяхъ важнѣйшихъ ея дѣятелей“, том. I, стр. 134.

¹⁰⁶⁾ См. „Извѣст.“ г. Погодина, VII, 446—447. — Подъ 1249 г. лѣтопись называетъ по

именемъ своей земли. Что это была особенная группа князей, видно и изъ послѣдствій ихъ: въ отношеніи къ Татарамъ они держали себя такъ, какъ ни одинъ изъ князей Владимірскаго рода.

Въ теченіе четверти столѣтій Волоховскіе князья вели самую упорную борьбу съ Данииломъ Галицкимъ, которая, очевидно, отличалась тѣмъ же самымъ характеромъ, каковъ была противодѣйствіе этому князю и со стороны другихъ князей южной Руси, напр. со стороны Владиміра Рюрикovichа и всѣхъ Пинскихъ. Эта борьба имѣла цѣль: защиту автономіи. Даниилъ добивался отъ Волоховскихъ князей признанія верховной его власти, на этомъ условіи былъ готовъ оставить ихъ въ покое и даже хлѣбятъ за нихъ передъ Босненцами, Мазовцами, который, въ оправданіе своего желанія „разыграбиги“ Волоховскихъ князей, писалъ Даниилу на иудѣ, что эти князья не подвластны Романовичамъ: въ случаѣ протеста Босленцевъ освободить Волоховскихъ князей. Даниилъ, такъ какъ эти послѣдніе „обещали работѣ быти“ и „молитесь“ ему, измѣрять были обещали польскому князю войну: „Даниилъ же и Василько за нѣхъ хоще съ ними брань створити“¹⁰⁶). Даниилъ Романовичамъ обещаніе повиноваться только въ надеждѣ освобожденія себя¹⁰⁷). Волоховскіе князья, уже задолго до того предъусматривавшіе протестъ Даниила и признавшіе сторону враговъ его еще въ то время, когда они и не думали замышлять своихъ централизаторскихъ стремленій¹⁰⁸), не перестали враждовать противъ него и теперь.

Несомнѣнно, что во всемъ этомъ они опирались на сочувствіе и поддержку со стороны населенія южной земли, въ массѣ котораго они совѣтъ иногда скрывались¹⁰⁹).

Итакъ, въ одной изъ южнорусскихъ земель, въ Волоховѣ, принадлежавшемъ къ областямъ, которыя признавали господство Владимірова дома¹¹⁰), въ XIII стол. ранѣе

именемъ и отчествомъ князей Черниговской линіи, помогавшихъ Ростиславу [сыну Зубрицкаго „Ист. др. Гал.-р. княз.“, ч. I (Львовъ 1852), стр. 28]. Отчего же бы эта дѣлоность отступала отъ такою обычая, говоря о князьяхъ Волохова, если и они были изъ Черниговской линіи? Тогда должна была быть связь еще паче о родственности Волоховскихъ князей съ Черниговскими домомъ.

¹⁰⁶) Ил., 527.

¹⁰⁷) Авторитетѣ Даниила и Василька, бывшихъ въ дружбѣ съ Мазовцами князьями, никто не могъ заступиться за Волоховскихъ князей.

¹⁰⁸) См. выше. Волоховскіе князья воевали впервые противъ Даниила около 1231 года; обещаніе же повиноваться ему, по даннымъ соображеніямъ, были даны съ ихъ стороны постъ 1231 г. Въ то время, когда они давали это обещаніе, они, по словамъ Мазовецкаго князя, были не все Данииломъ, но „особни князи“.

¹⁰⁹) Ил. годъ 1257 г. (стр. 555): „... приходомъ Вѣлоберезѣ и Чернятинци и вси Волохови къ Данилу“.

¹¹⁰) См. выше.

чѣмъ изъ другой какой-либо изъ этихъ областей¹¹¹⁾, указывалось князьямъ советамъ иного рода, ускакивающие получить признаніе даже со стороны иностранцевъ¹¹²⁾. Въ томъ же Болховѣ обнаруживается замѣтное стремленіе отрѣшиться отъ владычества членовъ господствовавшей тогда династіи.

Изъ началъ XIII-го столѣтія готовность къ тому проявилась нѣсколько разъ и въ Галичѣ¹¹³⁾, но, къ счастью, стеченіе обстоятельствъ помѣняло галицкой землѣ достигнуть обособленія.

Эти стремленія, бывшія послѣдствіемъ зноха до-государственной розни племенъ и общинъ, о которой говорятъ не только наши лѣтописи, но и иноземныя извѣстія¹¹⁴⁾, проглядываютъ и въ остальныхъ русскихъ земляхъ въ періодъ удѣльно-вѣщевнаго уклада, изъ который не дошли еще до мысли о построеніи изъ себя одного государственнаго организма; но только въ другихъ земляхъ подобныя желанія не простирались дѣлѣ стѣпаній имѣти своихъ *отдѣльныхъ князей изъ Владимірова рода*¹¹⁵⁾.

Князьямъ Болхову, которые, если и родились съ Рюриковичами, то развѣ путемъ брачныхъ союзовъ¹¹⁶⁾, некому было доставить власти, кромѣ самого населенія, въ которомъ они находили поддержку: отсюда-то тѣсная связь Болховскихъ князей съ этимъ населеніемъ. — Мы сказали, что они не могли быть ни потомками Владиміра св., ни крещеными инородцами. П. П. Костомаровъ считалъ ихъ прежде обособившимися отъ князей боярами¹¹⁷⁾. Но будь это вольные, галицкіе или кіевскіе бояре, Данилъ отно-

¹¹¹⁾ Галиче чѣмъ изъ Полоцкѣ.

¹¹²⁾ Мы разумѣемъ вышеприведенныя слова Мазовецкаго князя.

¹¹³⁾ Не мѣшаетъ, впрочемъ, имѣть въ виду, что княженіе изъ Галичѣ *боярами* Владислава было непродолжительно: привлечіе же иноземныхъ *королевичей* — другое дѣло. Притомъ все это устраивалось лишь одною боярскою кучкой. Вообще, видно, и тогда еще Русь готова была брать князей изъ-за границы съ такою же легкостью, съ какою, по сказанію лѣтописи, она привнесла встарину Варяговъ.

¹¹⁴⁾ См., напр., Масудн. Гарези. „Сказъ мусульм. писателей“, стр. 130.

¹¹⁵⁾ Новгородцы говорили Святославу спустя немалое время послѣ начала централизаціи среди Славяно-русскихъ племенъ: „аще не поидете къ намъ, то илѣземъ князи собѣ“. — Когда въ какой-нибудь области не ставило князя, то она задавалась вопросомъ, который, по словамъ Лавр. сл., въ 1175 г. поставили собѣ Ростовцы, Суздальцы и Переяславцы: „а по кого *хочемъ* послати въ своихъ князехъ“?

¹¹⁶⁾ Можетъ быть, Болховскіе князья породнились этимъ способомъ съ Черниговскою вѣтвью, съ которою, повидимому, были въ союзѣ.

¹¹⁷⁾ „Моногр.“, I. 218. Одинъ разъ въ лѣтописи Болховскіе князья ставятся какъ будто наряду съ Глѣбомъ Зеремеевичемъ, который, повидимому, былъ бояриномъ, но, съ другой стороны, чѣмъ-то выдѣлялся изъ массы другихъ [онъ постоянно является между Галицкими бо-

спаса бы въ томъ совершенно иначе, и они не были бы названы въ летописи „особными князьями“. Остается предположить, что это были или лица туземныхъ княжескихъ родовъ, удѣльныхъ отъ до-государственной старшины, какъ думать въ последнее время Н. Н. Костомаровъ, съ мнѣніемъ которого мы не соглашаемся только въ томъ, будто они оставались не подвластными Рюрикѣвичамъ не только въ XIII стол., но и до того времени, или же это были „лучини мужь“ мѣстнаго населенія, произвольнаго ихъ князьями для того, чтобы имѣть кого выставить въ противѣсъ дому Владиміра съ. Въ то время старинные роды славянско-русскихъ князей не только еще нечужды и, по общему историческому закону медленнаго и постепеннаго вымирания всякой старшины, не успѣли еще совсѣмъ затеряться въ массѣ, хотя давно уже господствовали иной домъ¹¹⁸⁾. Въ Новгородѣ, по прямымъ свидѣтельствамъ, они продолжали существовать и въ XIV столѣтіи. На югѣ мы не встречаемъ упоминній о нихъ послѣ XI-го столѣтія: тутъ въ особенности къ Кіеву, гдѣ князья господствующаго рода были съ давнихъ поръ, они стояли съ своими дружинами въ болѣе близкихъ отношеніяхъ къ мѣстному населенію и, можетъ быть, исторгались ихъ подѣйствіемъ разрушительнѣе на это селеніе. Но о внутренней жизни Волочонокской земли мы почти не имѣемъ никакихъ извѣстій и потому не можемъ съ рѣшительностію утверждать, что въ XIII-му столѣтію въ ней не было уже и слѣдовъ старинныхъ княжескихъ родовъ. Напротивъ, украинное положеніе Волочонокской земли склоняетъ думать, что эти роды не только еще потеряли въ ней свое значеніе въ тому времени.

По всей вѣроятности, занимающіе нынѣ князья Волочонок достигли власти въ этой землѣ въ смутное и печальное время жизни Руси, наступившее послѣ кончины Романа¹¹⁹⁾

ярами, но въ началѣ XIII-го стол. была съ какой-то связи съ княземъ Мстиславомъ Переяславскимъ: упоминаемъ при этомъ, что въ Новгородскомъ уѣздѣ есть дер. Зеремля]: „ѣкъ бо естъ корясинъ Александръ и Гдѣль Зеремлянчъ и нѣши воеши Волочонокскіи“, Варочемъ, это мѣсто можно толковать и иначе.

¹¹⁸⁾ См. ст. В. Мстиславскаго „Оригинализмъ и князь мужь“ съ „Чт. съ II. Общ. ист. и др. Росс.“ 1860 г., № 4, стр. 5—6, 16—19. Въ виду фактовъ и свидѣтельствъ, приведенныхъ въ этой статьѣ, тораетъ значеніе живіе в. Соловьева, что „родовой бытъ Славянскихъ племенъ сохранился при своихъ первоначальныхъ формахъ, не переходя въ бытъ властоу, гдѣ старшинство было уже наследственно въ одной линіи, переходило отъ отца въ сына, тогда какъ у нашихъ Славянъ князь долженствовалъ быть створившъ въ цѣломъ родѣ смотра по своему физическому старшинству“. Ист. Россіи. I (изд. 4, М. 1881), 239.

¹¹⁹⁾ Можетъ быть, Волочонок руководился въ этомъ случаѣ примѣромъ Галича: недаромъ Волочонокскіе князья дружили такъ съ боярствомъ Галича. Они не выступили на сцену, пока усиленіе Данила не побудило серьезныхъ опасеній въ волонорусскихъ князьяхъ и не создало притягивающаго коалиціи. — Въ XIII-мъ стол. отъ Кіева отошла и бывшее вѣдомъ Волочонок Межибожье, которое мы видимъ въ распоряженіи Данила и Василья (Пол., 502). —

и продолжавшися и послѣ Каневскою община, вѣдѣи кнѣзѣи князья далеко уже не пользовались тѣмъ авторитетомъ и такою силою, какую имѣли прежде. Безиректантнаго смѣла ихъ должна была разрушительно дѣйствовать на ихъ авторитетъ. Отдѣленіе отъ Кіева его областей, впрочемъ, вос-таки подъ власть Рюриковичей, замѣчаютъ и прежде: въ XIII же столѣтіи князья появляются и въ единичномъ мелочныхъ пунктахъ. Въ томъ же мѣстѣ не упоминается, какъ принадлежащій къ Кіеву, и край, который мы отвели для Болохова. — Трудно думать, чтобы Болоховскіе князья появились въ началу 30-хъ годовъ XIII-го столѣтія, когда у Данила завязалась борьба съ Черниговскими князьями.

Причина, по которой Болоховскіе князья были возвышены въ князятвѣ, достоинствъ и такъ усердно поддерживаемы мѣстными населеніемъ въ борьбѣ съ князьями Владимірова дома, объясняется, быть можетъ, при взглядѣ на политич. въ самомъ изходивш. Болоховскіе князья къ своей землѣ. По всему видно, это были представители рода общинъ, группировавшихся около городовъ, между которыми не было даже главнаго. Лѣтописъ не упоминаетъ о городѣ Болоховѣ, отъ котораго, какъ отъ важнѣйшаго, мы могли бы признать названіе этой земли. Видно, что такъ называлась цѣлая мѣстность безъ отношеній къ центральному пункту этого имени. Лѣтописъ однажды прямо даже говоритъ: «ириде Пяслану въсть, вѣсе Володимиръ ирешеть *Болохова*, идеть мимо Мунарель къ Володареву»¹²⁰⁾. Подъ 1257 годомъ мы опять встрѣчаемъ измѣнъ, что Болоховымъ называлась цѣлая мѣстность. На основаніи лѣтописныхъ выраженій въ родѣ того, что «аши князи Болоховщины изомани быша»¹²¹⁾, можно думать, что этихъ князей было немало и, вѣрнѣе, цѣлая группа. Изъ того же, что они совсѣмъ не упоминаются иногда, а на сцену выступаютъ просто «Болоховци», можно заключить, что эти князья не выдѣлялись изъ массы, были очень близки къ ней и сливались съ нею. Можетъ быть, они выходили изъ тѣхъ общинныхъ князей, о которыхъ Древляне говорили: «а наши князи добри суть, иже распасли суть Деревьску землю»¹²²⁾.

Осмысливаемся сдѣлать выводъ, что отпаденіе Болохова вытекало именно изъ чин стремленій возстановить у себя старинный порядокъ, существовавшій у Славянъ, дѣлющихся на общины съ выборными князьями во главѣ.

Наряду съ Болоховымъ господствовавшему дому, вѣроятно, не успѣло поднявиться предъ Татарскимъ нашествіемъ и Побожье, выступающее въ лѣтописи во второй половинѣ XIII стол. Колонизація Побожья началась, вѣроятно, послѣ 1224 г., когда Половцы значительно ослабли. Передъ тѣмъ имъ нанесено было значительное пораженіе Романомъ. Въ составъ Болохова XIII стол. вошла, можетъ быть, и часть этихъ вновь колонизованныхъ пространствъ.

¹²⁰⁾ См. выше.

¹²¹⁾ Ил., 516.

¹²²⁾ Лѣт. по Лавр. св., 54.

Ничего подобнаго не было бы, еслибы въ Колоховѣ властвовали Рюриковичи. И воть Колоховская земля попыталась освободиться отъ нихъ, послужаясь поводомъ между ними и ихъ разединеніемъ. Тогда минули уже времена дружныхъ походовъ и вообще обширныхъ предпріятій Русскихъ князей, когда на первомъ планѣ поставлялись интересы *цѣлой* Русской земли. Въ 1223 году, подъ вліяніемъ Мстислава Удалаго опасность со стороны Монголовъ, которые были страшнѣе всѣхъ шедшихъ дотогѣ Русью враговъ, еще разъ соединила Русскихъ князей, но послѣ Калкайскаго побоища ихъ не спланивало уже и это.

Чтобы заручиться сильною поддержкою противъ враговъ, жители Колохова ¹²³⁾ рѣшаются сдѣлаться съ Татарами. Въ то время, какъ населеніе другихъ Русскихъ земель бѣжитъ предъ этой страшною силою, Колоховцы являютъ къ ней съ смиренными глазами и умоляютъ помощи на условіяхъ ежегоднаго взноса имущества и прося къ колѣннечикъ въ казну потребують Татары. На то эти послѣдніе, при извѣстной уплатѣ данн, не возмущались во внутреннюю жизнь подвластнаго имъ населенія.

Такая несомнѣнная попытка Колоховской земли состоялась, но вѣнцу мѣлкого, замкательную ей особенность, которая отдѣляетъ эту землю изъ ряда другихъ Русскихъ областей.

Въ концѣ насѣдствныхъ годовъ XIII-го столѣтія, вмѣстѣ съ Колоховцами, оказываютъ имъ признаками Давидовою власти и жители земель, окружающихъ Колоховскую землю—Межибожцы, на сѣверѣ—Васильяны, на югѣ—жители Городца, Сѣмозы и другихъ мѣстностей, болшихъ между Колоховымъ и Тетеревомъ, жители Поттлговъ; на югѣ—обитатели Побокъ, а также въ точности неопредѣленно гдѣ жившіе Еклибережцы и Чарятинцы.

Перечисленные нами мѣстности подчинялись непосредственно Татарамъ, и Давидъ, выступивъ на нихъ, по словамъ летописи, „ведовиже рать противу Татаромъ“ ¹²⁴⁾. Одни изъ этихъ городовъ въ летописи называютъ „рѣдючи за Татари“, жители другихъ—просто „люди Татарскыя“. Мы рѣшаемся считать эти выраженія одно отъ другого и думать, что, въ то время какъ жители перечисленныхъ городовъ не выходили въ ближайшее соприсоединеніе къ Татарамъ, которые—т. е. обитатели Побокъ—или получали отъ нихъ управленіемъ, или же прямо жили совместно ¹²⁵⁾. По извѣстію литовскихъ летописей,

¹²³⁾ Не вѣдая прежде всего, а сами жители рѣшивши на это, летописецъ прямо говоритъ, что они „отъ Татаръ болюю надежду имѣаху“ (Пол., 527).

¹²⁴⁾ Пол., 555.

¹²⁵⁾ Татары жили южныя окраины русской земли, повидимому, на первыхъ уже порахъ. По словамъ Рубрикиста: „ab officio Tanais versus Occidentem usque ad Danubium totum est subditum (резуменъ: Tartaris) . . . Inter se diuiserunt Scythiam, quae durat à Danubio usque ad ortum

когда Ольгердъ двинулся на Татаръ, южной и восточной Подольской земли, значить, подольскія тѣхъ селеній, которые принадлежали Подолію при Данилѣ, то значить, что они жилили дѣль съ Подоліемъ чрезъ бѣлзворъ, обрѣзавшихся за него къ поставленнымъ надъ жителями начальникамъ¹²⁶⁾. Пришедши въ Подолію, Литовцы узнали, что въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ, по словамъ Стрыйковскаго, «Tatarowie tak jako dziś w Przekopie, w ten czas mieszkali, zholdowawszy i zniewoliwszy Russaków»¹²⁷⁾. Часть этихъ Татаръ, спасаясь отъ Литовцевъ, убѣжала въ Черному морю и въ Перекопъ, а потому поселилась за Дунаемъ — въ Добруджѣ, и Стрыйковскій пишетъ ихъ во время путешествія по Турціи. По его словамъ, «większa część ich słowieńskim językiem mówią i gospodarstwem się bawią»¹²⁸⁾. Видно, поселившись съ Подолію Татары начали подпадать Русскому вліянію. Можетъ быть даже ханы ихъ принимали крещеніе: одинъ изъ нихъ, по извѣстію литовскихъ лѣтописей, носилъ имя Дмитрія¹²⁹⁾. По замечанію Гваньини, Татары не знали употребленія хлѣба, за исключеніемъ тѣхъ, которые жили на границѣ Подоліи¹³⁰⁾. Эти послѣдніе могли заниматься тамъ земледѣліемъ съ древнѣйшихъ временъ¹³¹⁾. Татары, владѣвшіе Подолію передъ приходомъ Ольгерда, были литовцы и вѣдичи Подольской земли, и очень жаль статься, что при нихъ въ этой землѣ господствовали тотъ самый порядокъ, какой былъ заведень еще во времени Данилы. — О поселеніяхъ Татаръ у Богдъ говорятъ и монгольскіе источники¹³²⁾ и свидѣлствуютъ извѣстія нѣкоторыхъ населенныхъ мѣстностей¹³³⁾. Еще въ XIV столѣтіи мы встречаемъ

solis (Halluy's Collection of the early voyages, travels, and discoveries of the english nation, Vol. 1 (London 1809), pp. 80—81.

¹²⁶⁾ *Latopisiec Litwy i kronika Ruska*, Staraniem i pracy Ignacego Danilowicza, w Wilnie, 1827, 49—50. — Татары думали привести въ такую зависимость отъ себя и юго-восточныя окраины Данилова государства: Вакоту и Кременецъ (Пол., 550).

¹²⁷⁾ *Strzykowski*, II, str. 7 (по изд. 1846 г.).

¹²⁸⁾ *Latopisiec Litwy i kronika Ruska*, 49. Другой ханъ назывался Котлубой. Имя Котлубой мы встречаемъ въ вѣстахъ XVII-го столѣтія. Личность Котлубоя не подлежитъ сомнѣнію. Узбекъ избралъ ему управленіе Брѣмяномъ и близъ лежащими приморскими областями.

¹²⁹⁾ *Л. с.*, fol. 110 изъ обор.

¹³⁰⁾ Броневскій упоминаетъ о безчисленныхъ стадахъ овецъ, лошадей скота и лошадей турецкихъ и татарскихъ, которыя всегда тамъ паслись около границы Россіи. Волыни, Кіева, Подоліи и Молдавіи² [*Зан. Од. Общ. ист. и др.*, т. VI (Одесса 1867), стр. 335].

¹³¹⁾ См. *Hammer-Purgstall's Geschichte der goldenen Horde in Kiptschak*, Pesth 1840, стр. 772 (цитата заимствована у г. Шаранинча). — По сказанію Виллми, Подолію Венгерскій совершилъ въ половинѣ XIV столѣтія походъ in Tartariam ultra Bogum fluvium.

¹³²⁾ По словамъ Сараяскаго, Татары «Podoliam vestigalem sibi magna ex parte reddiderunt. Unde Bacota, Balakley, Czapezakey, Kuczmien, Kaczibey et alia prodigiosa nomina munitarum archim Podolicarum Scythicam phrasim et feritatem resonantia, quae pulsus Tartaris ad hunc diem permanent». См. Лейпцигское изд. Дюгона, т. II, col. 1134.

у сѣвернаго берега Чернаго моря Русскихъ, очевидно, оставшихся тамъ отъ прежнихъ времени¹³³⁾. Можно думать, что они ушли назадъ къ Татарамъ, уплачивая имъ дань¹³⁴⁾. — При Антошскомъ издѣлчествѣ Подольскіе довольно быстро сдѣлались добычею страны, и это было бы невозможно, еслибы она была занята Русскими, составлявшими ея естественный элементъ политическаго вѣдѣнія, только послѣ изгнанія оттуда Татаръ.

Неизвѣстно, всѣ ли жители перечисленныхъ нами выше мѣстностей добровольно подчинились Татарамъ, но несомнѣнно, что это можно сказать о многихъ изъ нихъ. Жители Возницы отпали отъ Данилы послѣ того, какъ были принуждены подчиниться ему въ виду войскъ: „Возвысавше же возысавши Шварисомъ, поемни тинуни не адана ему тинунити“¹³⁵⁾.

Но сообщенію Галицко-волынскою лѣтописи, повѣривши всѣ эти мѣстности, Данилъ думалъ доидти къ Кіеву, но остановился потому, что Антошцы не сдержали своего слова и не явились въ пору на помощь. Какъ управлялись въ то время земл. табушіи не известно отъ перечисленныхъ нами до Днѣпра, платили ли и онѣ дань непосредственно Татарамъ, или имѣли Русскихъ князей, которые упоминаются позже въ Кіевѣ¹³⁶⁾, мы

¹³³⁾ В. Н. Григоровичъ „Записка антиквара о походахъ его на Балку и Камяусь, въ Корсушскую землю и на южныя побережья Днѣпра и Днѣстра“, Одесса 1874, стр. 28—29. — „Гал. ист. об., изд. Общ. Галицко-руської Матиці“, изд. III (Львовъ 1860), прим. 32, стр. LV. Память о естественномъ занятѣ Русскихъ къ Татарамъ сохранилась, можетъ быть, даже въ одной пѣснѣ. См. В. В. Антоновичъ и М. Н. Драгомановъ „Историческія пѣсни малорусскаго народа“, т. I (Кіевъ 1874), стр. 106. Подъ Волостиной, о которой говорится въ пѣснѣ, могла разумѣться и Молдавія, не только Крымъ. У Нихимера встрѣчаемъ извѣстіе, что къ Татарамъ Ногаи „перезѣнались мало по малу Цихи, Гоготы, Русскіе...“

¹³⁴⁾ Эту дань, впрочемъ, повидимому, даже Русскіе болѣе западныхъ мѣстностей, признававшие власть Галицко-волынскихъ князей. Когда Казиміръ обнаружилъ желаніе захватить земли, оставшіяся послѣ этихъ князей, то вопрекишши тому Русскіе великоми отирали послать къ Татарамъ, которые *declarant Casimirum Poloniae Regem, in recenti tempore terras Russiae, ex quibus Tartaris tributa pendebantur, occupasse, iurisque sui fecisse, et omnes datas et tributa, quae Tartaris cedere solebant, usurpasse*. *Dling. lib. IX. ad a. 1344.* — Другіе источники говорятъ, что Татарскій ханъ утверждалъ *«regnum esse suum, tanquam sibi et suis progenitoribus censuale»*.

¹³⁵⁾ Пн.

¹³⁶⁾ Во второй половинѣ XIII-го столѣтія изъ Кіевъ долженъ былъ княжить упомянутый въ Старшемъ синодикѣ Иванъ Владиміровичъ Путыльскій (ст. г. Бялинска-Самарина, I, с., стр. 222). — Кажется, что не только Кіевъ, но и территорія Кіевского княжества была отдава Татарамъ князьямъ Черниговской линіи: въ Сѣверскомъ и Елецкомъ синодикахъ одинъ изъ этихъ князей названъ „Вруцкимъ“. См. г. Милорадовича „Любечъ“ (М. 1871), стр. 37. — По извѣстію Русскихъ лѣтописей (Новгород., Воскрес. и Псков.) въ 1331 году въ Кіевѣ былъ г. п.

не можемъ сказать по неизбѣннѣ даннымъ. Путешествовавшій въ 10 лѣтъ до похода Даниловыхъ войскъ Илано-Карпини сообщаетъ только, что Каневъ замѣтилъ непосредственно

княземъ Теодоръ. По мнѣнію г. Квашинина-Самарина, „весьма вѣроятно, что Станиславъ (такъ называють въ Литовскихъ лѣтописяхъ князь Кіева, при которомъ этотъ городъ былъ взятъ Литовцами) и Теодоръ одно и тоже лицо“ (I с., стр. 224). Это сдѣлается весьма вѣроятнымъ, если вспомнимъ, что Кіевъ, по извѣстію такъ-называемой Кіево-печерской рукописи, былъ завоеванъ Гедиминомъ въ 1333 году. По сказанію Рустинской лѣтописи, Владиміръ Ольгердовичъ былъ посаженъ въ Кіевъ Ольгердомъ въ 1362 году на мѣсто Теодора (II с. р. л. II, 350), — вѣроятно, того сына, который упомянутъ подъ 1331 г. Приходится допустить, что при Ольгердѣ Кіевъ былъ вновь завоеванъ Литовцами, потерянными была его. Съ этимъ согласуется то, что о Кіевской землѣ ничего не говорится при перечисленіи въ Литовскихъ лѣтописяхъ удѣловъ, розданныхъ Гедиминомъ, хотя эти лѣтописи упоминають о Волыни (земляхъ Луцкой и Владимирской. Лѣт. Вых., стр. 17. Лѣт. изд. Данилов., 27). Р. Станиславскій старается объяснить это молчаніе Литовскихъ лѣтописей тѣмъ, что Кіевъ былъ отданъ Гедиминомъ упоминаемому тѣмъ же лѣтописцемъ Олигимунту Рольменскому, или же отпалъ отъ него подъ конецъ его правленія (Synowie Gedymina, T. II, 1853, str. 22—23). Можетъ быть, это нужно объяснять такъ, что Татары, бывшіе въ войскахъ Станислава (о чемъ говорится въ Кіево-печерской рукописи), не сразу уступили Кіевъ, на первыхъ порахъ изгнали оттуда Литовцевъ и тѣмъ принудили къ борьбѣ Ольгерда, продолжавшаго Гедиминово дѣло. Трудно допустить, чтобы Татары отдали безъ боя и безъ всякаго вмешательства съ своей стороны такой важный пунктъ, какъ Кіевъ. Они воевали Литву уже передъ тѣмъ (въ 1325 г.), а въ 1336 году повторили свой набѣгъ. По сказанію Рустинской лѣтописи (II с. р. л. II, 348) въ Кіевѣ считался шибетовое время князья Іванъ Калита. Впрочемъ, мы не беремся разъяснять вымыслы Литовскихъ извѣстій о покореніи Кіева Литовцами. Мы напомнимъ здѣсь читателямъ только замѣчаніе г. Шараневича („Исторія“, 280, прим. 77), что война Витовта съ Владиміромъ Ольгердовичемъ „подобна въ датахъ до войны въ р. 1319...“ Къ сближеніямъ г. Шараневича прибавимъ, что какъ, по сказанію Литовскихъ лѣтописей, Гедиминъ отдалъ Кіевъ *Олигимунту*, такъ Витовтъ послѣ смерти Скиргайла отдалъ его Івану *Олигимунтовичу*. — По словамъ лѣтописи Выховид (стр. 16), Станиславъ, о которомъ мы уже говорили, былъ въ связи съ Романомъ Бряньскимъ. Одинъ князь этого имени былъ въ Брянскѣ въ XIII стол., а другой въ XIV-мъ: съ 1356 г. Бряньскъ принадлежалъ Литвѣ, но подъ 1375 г. мы опять встрѣчаемъ тамъ Романа. Во всякомъ случаѣ, на основаніи союза Станислава (Святослава? Въ XIV столѣтіи въ Черниговской вѣтви намъ извѣстель Івановичъ, скончавшійся въ 1386 г.) Кіевского съ княземъ Бряньскимъ можно думать, что онъ былъ изъ Черниговскихъ князей. Къ тому же заключенію приведетъ и г. Квашининъ-Самаринъ по поводу того, „что братъ послѣдняго Кіевского князя назывался Олегомъ“. „Извѣстно, что Мономаховичи глумились этимъ вразымъ именемъ, такъ что во всемъ ихъ племени буквально не было ни одного Олега“ (I с. 224). О судьбѣ Станислава, послѣ потери имъ Кіева, Литовскій лѣтописецъ сообщаетъ слѣдующее: „И въ тотъ часъ будучи князю Станиславу Кіевскому у Бряньску выгнаному отъ великаго князя Гидимана, и присла къ нему князь Іванъ Резанскі, будучи у старости своей, просячи его абы до него приехать, и дочку у него повилъ именемъ Ольгу, бо сына неметъ, только одну тую

въ Татаръ, равно какъ и другое какое-то не названное имя селеніе: они были управляемы какими-то *praefecti*: къ Кіеву же сидѣть въ то время Дмитро (у Плато-Кириничи — Мопрюти), вѣдѣшникъ Ярославъ Суздальскій. Имя князей. Кіевъ подпалъ однако сильнѣйшему гнету Татаръ, отъ напавшихъ вторыхъ, но сохранившемуся извѣстію, въ 1300 году жгущи союбѣхъ разбѣзавш¹³⁷⁾. Въ XIV столѣтіи въ Кіевѣ упоминаются Татарскіе басваки.

Какъ бы то ни было, примѣръ Болехонцевъ и ихъ сепаративныя стремленія не остались безъ вліянія на окружающее ихъ населеніе, которое, по всей вѣроятности, не замедлило пойти по ихъ слѣдамъ въ подчиненіи Татарамъ, и стремленіе къ утробѣству и къ себя общины замѣчается не только въ Болеховѣ, но и въ другихъ смежныхъ съ ними мѣстностяхъ ю. Русь, въ которыхъ не видно даже и князей. Эти мѣстности присоединились къ Болехону если не сразу, то искорѣ послѣ выступленія его противъ Данила, потому что владѣнія послѣдняго гдъ Татарскаго нашествія, насколько можно шдѣтъ изъ лѣтописей, уже не простирались далеко на востокъ. Болехонцы стояли впереди движенія и были самыми опасными противниками Данила.

Татары скоро узнали о замыслахъ этого князя, принудили срыть укрѣпленія, воздвигнутыя имъ въ своей землѣ, и гдъ этого времени внимательно слѣдили за напракте-ніемъ и поступками Галицко-волынскихъ князей. Съ другой стороны, въ Галицко-волынской лѣтописи имѣтъ нѣтъ указаній, по которымъ можно было бы заключать, что владѣнія Романовыхъ потомкомъ послѣ Данила простирались слишкомъ далеко за рѣку Горынь¹³⁸⁾, бывшую границею собственной Волыни и встарину¹³⁹⁾.

дочку, и по смерти его ябы былъ великимъ княземъ Резанскимъ. И князь Станиславъ до него бхалъ, и дочку и всего помялъ, по смерти его былъ великимъ княземъ Резанскимъ" (Лѣт. Вых., стр. 16). Въ это время въ Рязани извѣстенъ Иванъ Коротопалый, но у него былъ сынъ Олегъ, вначавшій правити, къ Рязани искорѣ послѣ смерти отца.

¹³⁷⁾ Лѣт. во св. Лавр., 461.

¹³⁸⁾ Владиміру Васильковичу, а потомъ Мстиславу Даниловичу служилъ какой-то князь Пороскій, но кажется, что это была личная служба, а не съ землею: Юрій какъ бы состоятъ при Мстиславѣ на посылкахъ (Ип., 612). У барона Майерберга, писавшаго во второй половинѣ XVII-го столѣтія и, между прочимъ, интересовавшагося и прошлымъ Россіи и собиравшаго свѣдѣнія о немъ, говорится, что, послѣ Татарскаго нашествія, „когда поулеглась эта жестокая буря, Русскіе опять заселили Кіевъ, съ согласія Татарскихъ преемниковъ Батия и съ обязательствомъ данн (Русскій переводъ, помѣщенный въ „Чтеніяхъ въ Имп. общ. ист. и др. Росс.“, стр. 124). Мстиславъ истребить однажды шедшихъ изъ Польши Татаръ у Борыни (очевидно, что онъ долженъ былъ выдти къ нимъ съ дарами на границу своихъ владѣній): Телебугъ „оттолкъ поиде мимо Креяняць ко Черемилу“ (Ип., 588). Въ Галицко-волынской же лѣтописи мы истрекаемъ еще указаніе, что Мстиславу Даниловичу къ концѣ XIII-го столѣтія принадлежали Луцкъ и Дубно (Ип., 596: сл. ниже—въ III-й кн.—указаніе XIV стол.).—Выраженіе той

из такого подѣ у поддѣйнаго компилятора—Стрыйковскаго, и двѣ Литовскія лѣтописи, изъ ряду другихъ послужившихъ ему матеріаломъ, не говорить о козакахъ, но какъ извѣстіе о побѣдѣ Олигерды съ Оедоромъ Корьятовичемъ принадлежитъ не Стрыйковскому, а лѣтописцамъ, трудами которыхъ онъ пользовался¹⁴²⁾, такъ тѣмъ же лѣтописцамъ могло принадлежать и упоминаніе о козакахъ. Стрыйковскій перѣдвигъ удерживалъ выраженія историковъ, которыми пользовался, даже не зная, какъ понимать эти выраженія¹⁴³⁾; онъ передавалъ даже очевидныя для него бредни лѣтописей; свои поправки онъ часто предлагалъ въ рукописахъ и вообще излагалъ свой матеріалъ добросовѣстно¹⁴⁴⁾. Вопросъ, слѣдствительно, можетъ быть только относительно достоинства источника, изъ котораго Стрыйковскій почерпнулъ извѣстіе о козакахъ. Г. Стадницкій, признающій тенденціознымъ и неправдоподобнымъ сказаніе объ отнятіи Подолія у Корьятовичей уже при Олигердѣ, обратилъ¹⁴⁵⁾ вниманіе на то, что хроника, относящая извѣстіе Оедора Корьятовича изъ Подолія ко временамъ Олигерды, списывается лѣтописью, издавную Даниловичемъ, которая, напротивъ, относитъ это событіе къ Витовту; слѣдствительно, заключаетъ почтенный историкъ, болѣе вѣрности на сторонѣ послѣдняго показанія. Но вѣдь такъ-называемая хроника Быховца не все заимствовала изъ лѣтописи, издавной Даниловичемъ, и отчего въ этомъ случаѣ самъ компиляторъ (или авторъ хроники Быховца) сталъ бы надумывать небывалыя вещи? Г. Стадницкій пытается объяснить это¹⁴⁶⁾, но не голѣмъ удачно. Во всякомъ случаѣ, извѣстіе о козакахъ, взятое Стрыйковскимъ не изъ лѣтописи Быховца, а изъ памятника, который намъ неизвѣстенъ¹⁴⁷⁾ и о которомъ намъ мы должны воздержаться отъ окончательнаго сужденія, весьма замѣчательно и важно. Оно представляетъ собою первое упоминаніе о Русскихъ козакахъ, какое только намъ извѣстно, и мы, сообразивъ это извѣстіе съ другими данными, осмѣливаемся думать, что Русское козачество возникло впервые именно изъ Подолія.

¹⁴²⁾ См. Лѣтоп. пад. Нирбутомъ, стр. 20. *Synowie Gedymina, przez Kaz. Stadnickiego, T. I. Wydanie drugie, Lwów 1849.* Встрѣтивъ разнорѣчивыя показанія о времени отнятія Подолія у Оедора Корьятовича, Стрыйковскій примирилъ ихъ, допустивъ двухъ Корьятовичей и два завоеванія Подолія. Также думаетъ и г. Стадницкій (стр. 74). Такимъ же образомъ Стрыйковскій примирялъ и другія не сходившіяся въ хронологіи свидѣтельства.

¹⁴³⁾ Онъ самъ признается въ этомъ. См. т. II, стр. 311.

¹⁴⁴⁾ Ibid., 257.

¹⁴⁵⁾ Т. I, стр. 67—70.

¹⁴⁶⁾ Ibid., стр. 77.

¹⁴⁷⁾ Стрыйковскій несомнѣнно пользовался недомедными до насъ лѣтописями. См. т. I, *Wiadomość o właściwych litewskich latopiscach, przez Ignacego Daniłowicza, str. 48—49;* сл. Стадницкаго I. 9. Даниловичъ напрасно различаетъ чисто Литовскія лѣтописи отъ Русскихъ; отдѣльныхъ, спеціально Литовскихъ лѣтописей не могло и быть.

Оно могло явиться тамъ въ то время, когда о немъ впервые упомянуто у Стрыйковского, т. е. при Корнятовичахъ, при которыхъ и даже послѣ которыхъ Татары продолжали грозить Подолію ¹⁴⁸).

Но гораздо вѣроятнѣе предположеніе, что зачатки козачества въ Подоліи, т. е. въ областяхъ, составившихъ извѣстное время южную иловину Болеховской земли, или соединившихъ съ нею, появились уже въ періодъ Татарскаго тамъ господства.

Не станемъ ссылаться на то, что, для своего развитія, козачество предполагаетъ, до извѣстной степени, свободу поселенія той мѣстности, въ которой возникаетъ, свободу въ дѣйствіяхъ, въ распоряженіи собою, въ самоуправствѣ и въ промыслахъ. Съ водвореніемъ же Литовскаго владѣчества въ Подоліи, дѣло охраненія этого края перешло къ правительственной власти и, слѣдовательно, уже не вызывало народную самостоятельность въ такой мѣрѣ, какъ прежде, хотя народъ и въ то время нѣсколько не менѣе могъ заниматься разными степными промыслами.

Не станемъ указывать и на то, что южнорусское населеніе въ этотъ періодъ болѣе, чѣмъ въ другое какое-либо время, жило, хотя, конечно, по неволѣ, въ мирныхъ и иногда даже пріязненныхъ отношеніяхъ къ Татарамъ ¹⁴⁹), и что, слѣдовательно, въ то именно время удобнѣе всего было возникнуть и южнорусскому козачеству: извѣстно, что, по лучшимъ изслѣдованіямъ объ этомъ явленіи, южнорусское козачество находилось въ прямой связи съ Татарскимъ ¹⁵⁰).

¹⁴⁸) Объ этомъ есть немало свидѣтельствъ. Изъ грамоты Александра Корнятовича 1375 г. Смотрицкому доминиканскому монастырю видно, что Татарамъ посылалась изъ Подоліи дань. О томъ же свидѣлствуютъ грамоты востѣдующаго времени.

¹⁴⁹) Мы видѣли, что въ нѣкоторыхъ южнорусскихъ областяхъ Русское населеніе жило даже совмѣстно съ Татарамъ. Въ религіозномъ отношеніи Монголы вовсе не стѣсняли Русскихъ, и Корнятовичи на мѣстѣ Бакоты нашли «*czerncy w hore*» (Лѣт. Вых., 19). Тамъ, дѣйствительно, есть пещера, какъ и въ другихъ мѣстахъ. [*Podole, Wołyń, Ukraina*, t. II (Wilno 1841), str. 81].

¹⁵⁰) Слово *козакъ*, по мнѣнію Н. П. Костомарова, взято изъ татарскаго. Впрочемъ, въ виду фактовъ, приведенныхъ въ ст. г. Бруна, помѣщенной въ V-мъ т. „Зап. Од. общ. вѣст. и древн.“, этотъ вопросъ не можетъ еще считаться вполне рѣшеннымъ: можетъ быть, сами Татары заимствовали слово *козакъ*. Въ Генуэзскомъ колоніальномъ уставѣ 1449 г. козакъ названъ «*casachi*» — фактъ довольно интересный. Смѣшеніе козаковъ съ кайсаками встрѣчаемъ и у Гвашили: «*Ultra Viatcam Regionem, et Cazanense Regnum Tartarorum tres Horde, qui Thumenski, Schibanski, et Cozacki appellantur, in campestribus habitant* (Sarmatiae Europaeae descriptio. Spiraе MDLXXI, fol. 107). Слово *козакъ*, какъ извѣстно, найдено и въ половецко-итальянскомъ словарѣ. — Слово *кошъ* — татарское; оно встрѣчается постоянно у Стрыйковского въ разсказѣ о Татарахъ (II, 253, 318, 327, 332, 333, 336, 370; сл. у Саринскаго подъ 1501 г.). — Г. Кулишъ указываетъ еще на обычай носить чубы, какъ ия татарскій.

Некоторые ¹⁵¹⁾ указываютъ еще на время перваго изъ Гиреевъ, о которомъ современникъ его Длугошъ говоритъ, что этотъ ханъ «sub omni tempore sui Imperii, pacem optimam cum Regno Poloniae, et terris Prussiae, custodiuit et tenuit: humanus, civilisque, et bene agendi cupidus. Qui et suis potentiis Christianos contra Turcum, dummodo Casimirus, Poloniae Rex id sibi imperasset, enixius se invaturum obtulerat, et Thartaros a praedis et rapinis abstrahens, agros colere, mechanicas artes agere et elaborato ant mercato coëgerat vivere. In Polonos, qui apud illum agebant militiam, quo enixius in certaminibus pro eo susceptis, operam suam pro victoria nauassent, et in omnes Christianos undecunque ad se venientes, et in suo commorantes imperio, adeo humanus, civilis et liberalis, ut nequaquam barbaro homini et in ritibus Mahumeticis educato, quamvis nihil attinet mores natione perpendi, convenire videbatur, maiori Christianorum, quam suo damno extinctus est» ¹⁵²⁾. Но, несмотря на все это, при первомъ Гиреевъ южнорусское население едвали было уже въ столь близкихъ отношеніяхъ къ Татарамъ, какъ прежде.

Не могли повліять на развитіе южнорусскаго козачества Татары и во время перѣдкаго участія въ войнахъ Литовско-польскихъ государей ¹⁵³⁾.

Мы обратимъ вниманіе лишь на строй и условія жизни Подолія предъ покореніемъ ея Литвою.

Эти условія вполнѣ могли содѣйствовать появленію козачества.

Жители Подолія, предоставленные сами себѣ, очевидно, разбѣлись на общины ¹⁵⁴⁾, которыя, такъ какъ, по прямымъ лѣтописнымъ свидѣтельствамъ, въ странѣ не было городовъ ¹⁵⁵⁾, могли состоять только изъ деревень. Они занимались земледѣліемъ, скотоводствомъ, пчеловодствомъ и охотою. Что таковы должны были быть ихъ занятія, это можно видѣть изъ позднѣйшихъ извѣстій о Подоліи, по которымъ она „превосходила всѣ сосѣднія съ нею страны плодородіемъ и красотой своей природы“. Шейноха такъ группируетъ извѣстія историковъ о Подоліи: „Въ древности разсказывали чудесныя вещи

¹⁵¹⁾ Г. Кулишъ.

¹⁵²⁾ Длугошъ, t. II, col. 396—397. — У де-Ланноа находимъ извѣстіе о пріязни двухъ Татарскихъ князей съ Витовтомъ.

¹⁵³⁾ Такъ, навр., Татары помогали Витовту (Быхов., стр. 35, и Ник. V, 92) в Свирн-гайдѣ (Быхов., стр. 76). Вообще мы встрѣчаемъ Татаръ въ качествѣ пособниковъ Литовцамъ почти при каждомъ великомъ князѣ, начиная съ Редивина.

¹⁵⁴⁾ Обращаемъ вниманіе читателей на то, что, по лѣтописямъ, у Подоліи былъ не одинъ атаманъ, а нѣсколько.

¹⁵⁵⁾ Daniłowicz, 50: «I tohdy w podolskoj zemli ne był ni odin horod, ni derewom rublenoho, ani kamenem budowanoho». Изъ послѣдующаго видно, что въ Подоліи не было городовъ въ смыслѣ укрѣпленій, хотя на многихъ мѣстахъ, гдѣ при Корьятовичахъ являются города, уже были поселенія.

о лесистости Подольской растительности, о цѣлыхъ тучахъ подищихся тымъ пчелъ, о плодородіи тамошней почвы... Въ необозримыхъ травяныхъ степяхъ Подолія не прихв-
тишь было роговъ подольскаго поля... Вынутый въ землю шестъ, забытый на ночь
плугъ закрывался въ продолженіе 3—4 дней насекимъ поростомъ роскошной травы.
Ступишь ли гдѣ-нибудь ногой, вездѣ брызгали изъ подъ нея струи отличнаго меда...
изъ 50, 100 крестъ выходило зерно изъ земли. Посѣвъ въ 50 корецей пшеницы давалъ
иногда 1500 копѣебору. Безъ всякаго удобренія собирали иногда двѣ жатвы изъ одного
посѣва... По словамъ мѣстныхъ жителей, такъ было еще въ XVIII столѣтіи.

Трудно допустить, чтобы Татары, обязавшіе жителей ежегоднымъ взносомъ извѣстной
данн, этимъ и ограничивались. Весьма вѣроятно, что и тогда, какъ и послѣ, среди этого
дикаго народа находились шайки, которыя не удовлетворяясь договореннымъ, были не
прочь отираться за добычей помимо условленныхъ сборовъ. Населеніе должно было
быть постоянно готово къ отпору этимъ грабителямъ и тутъ-то оно впервые и должно
было приобрести тотъ воинственный закалъ, который легъ въ основу южнорусскаго ка-
зачества¹⁵⁶⁾. Южнорусскіе казаки, такимъ образомъ, по нашему мнѣнію, на первой
ступени своего генезиса, если и отличались воинственностію, то она далеко не была у
нихъ на первомъ планѣ. Они не составляли еще тогда *военныхъ дружинъ*, которыя со-
бирались впоследствии, не переходили еще въ наступленіе, а ограничивались защитою
тамъ, гдѣ нападалъ на нихъ непріятель, было ли то среди домашняго хозяйства, или
среди занятій и промысловъ, ради которыхъ нужно было выходить за предѣлы своей
земли. Поводовъ къ послѣднему обстоятельству было тогда немало. Рыбный промыселъ,
о которомъ встрѣчаются ясныя свидѣтельства въ до-монгольскій періодъ, долженъ былъ
продолжаться. Равнымъ образомъ, изъ домохдства должно было выдвигать скотоводство,
добываніе мѣховъ и положительная необходимость въ некоторыхъ продуктахъ. — Въ
XV-мъ столѣтіи Подолія находилась въ оживленныхъ торговыхъ сношеніяхъ съ Румыніею
и могла завязать ихъ еще въ XIV-мъ. Точно также она могла сбывать свои произве-
денія въ портахъ, принадлежавшихъ Генуэзцамъ, которые, какъ извѣстно, торговали
кожами, мѣхами и хлѣбомъ¹⁵⁷⁾. Страствователей по степямъ ждали постоянныя опасности.

¹⁵⁶⁾ Замѣчательно, что Каффиныя кожи, о которыхъ говоритъ уставъ для Генуэзскихъ
колоній въ Черномъ морѣ, изданный въ Генуѣ въ 1449 г., также, повидному, вели борьбу
съ Татарами. Въ этомъ уставѣ читаемъ: „Если случится, что будетъ взята кака-нибудь до-
быча на сушѣ казаками оружіями, или каффескими людьми, состоящая въ пещахъ, скотинѣ и
волахъ 'Татаръ' и т. д. („Зап. Од. общ.“, т. V. Уставъ для Генуэзскихъ колоній въ Черномъ
морѣ, изданный въ Генуѣ 1449 г. въ послѣдній день февраля, стр. 758). „Названіе козакъ
употреблялось у Генуэзцевъ въ значеніи наѣздника, удалыца, отирающагося за добычей
верхомъ“ (ibid., стр. 830, прим. 108).

¹⁵⁷⁾ Объ итальянскихъ колоніяхъ на сѣверномъ берегу Чернаго моря см., между прочимъ,

В до-монгольский период на сторожке против кочевников стояли князья съ дружинниками, теперь же должны были думать о себѣ сами промышленники. Вообще вся тогдашняя обстановка жизни въ Подоліи должна была родѣйствовать развитію рыцарскаго духа въ населеніи.

Выставивъ отпоръ Татарамъ въ случаѣ侵犯 ихъ за добычей сверхъ уплаты, жители Подоліи нисколько тѣмъ не нарушали мира и положенныхъ условий съ цѣлою ордою. Другое дѣло, еслибы они вступили въ открытую борьбу съ послѣднею. Но этого не могло быть, потому что Татары дѣйствовали предугадательно и, видно, изучившись на примѣрѣ Галича, Волыни и Польши, что значать крѣпости, не позволяли возста-новлять разрушенные города въ Подоліи.

Съ теченіемъ времени, когда, въслѣдствіе пораженій, какія Татары понесли отъ руки Литовцевъ, Русскіе почувствовали себя свободнѣе, они начали отвѣжливаться на угнетеніе и могли выдвигать изъ своей гряды козаковъ въ томъ смыслѣ, въ какомъ это слово употреблялось у Татаръ.

Князь бы то ни было, не слѣдуетъ оставить безъ вниманія, что въ первыхъ свѣдѣніяхъ, упоминающихъ объ южнорусскомъ козачествѣ, оно выдѣлѣ не является съ характеромъ чисто военнаго сословія¹⁵⁸⁾, да и въ послѣдующее время южнорусскіе козаки не были какими-нибудь солдатами или людьми, жившими грабежомъ. Они занимались не войною только, но выѣстѣ—и промыслами. Хозяйствомъ не брезгали даже Запорожцы, олицет-влявшіе въ себѣ идеаль южнорусскаго козачества. Въ этомъ, намъ кажется, кроется самое точное указаніе на то, что южнорусскіе козаки выдвигались и жили въ массѣ домовитыхъ хозяевъ, съ которою не разрывали связей ни на минуту и отъ которой отдѣлялись развѣ своими подвигами, приносившими массѣ же пользу. Въ памятникахъ, относящихся къ началу XVI-го столѣтія, встрѣчается перѣдко характеристичное выраженіе *ходитъ въ козаки*, употребляющееся и донынѣ въ Вѣнкороссіи.

Кромѣ условій жизни Подоліи, по нашему мнѣнію, не слѣдуетъ упускать изъ виду и того, что, по словамъ Литовскихъ лѣтописей, во главѣ отдѣльныхъ общинъ, во время Татарскаго владычества въ Подоліи стояли *отаманы*¹⁵⁹⁾, которыхъ избирали изъ мѣст-

ст. г. Бруна въ „Трудахъ перваго археологическаго съѣзда въ Москвѣ 1869“ (т. II, статья: „О поселеніяхъ итальянскихъ въ Газаріи“).

¹⁵⁸⁾ Въ сѣверо-восточной же Руси уже въ XV-мъ столѣтіи козаками назывался извѣстный отдѣлъ состоявшихъ на службѣ Татарскихъ войскъ. Впрочемъ, тамъ были козаки и другого рода (о нихъ см. у Н. Н. Костомарова: Богданъ Хмельницкій, изд. 1870, т. I, стр. XIX).

¹⁵⁹⁾ См. Syn. Gedyrn, t. I, прим. 56, стр. XIII. Это слово какъ будто употреблялось въ такомъ смыслѣ и въ послѣдующее время. Въ описаніи Кіева и его замка, составленномъ королевскими лѣтстраторами въ 1545 году, при перечисленіи „сетъ замковыхъ“, между прочимъ,

нихъ жителей ¹⁶⁰⁾ Татары. *татары* — сами жители. Отъ этихъ *атамановъ* брали дань призываніе въ помы бисбаки.

Остаиваемъ на словѣ *отаманъ*.

Это слово отождествляютъ съ словомъ *гетманъ*, а послѣднее производятъ отъ Наиртлани ¹⁶¹⁾. Считаясь, что *гетманъ* могло произойти отъ слова Наиртлани ¹⁶²⁾, для слова *отаманъ* мы рѣшались принять другое производство, исходящее первообразъ его въ Татарскомъ словѣ *одаманъ*. Случайны оба эти слова, *гетманъ* и *отаманъ*, приближаясь другъ къ другу фонетически, сошлись и въ своемъ значеніи, и потомъ ихъ начали употреблять даже одно вмѣсто другого. Отсюда-то ихъ отождествленіе. Но иногда они довольно явственно различаются въ актахъ ¹⁶³⁾. Тогдашнее правительство иногда не употребляло слова *отаманъ*, и вѣкъ въ правительственныхъ актахъ, такъ и въ историческихъ сочиненіяхъ официально обличенные начальствовавшіе властію надъ козаками или вообще войсками назывались только *гетманами*. Литовскіе лѣтописцы обыкновенно не употребляли слова *отаманъ*, и приведенное нами мѣсто о Подоліи составляетъ аномалію.

Далѣе, слово *гетманъ* не было извѣстно въ древней Руси. Оно могло зваться въ русскомъ языкѣ чрезъ посредство Польвовъ или Литовцевъ, у которыхъ оно было въ особенномъ ходу; но жители Подоліи, при Татарахъ, еще не были знакомы ни съ тѣми, ни съ другими.

Остается допустить, что слово *отаманъ* перешло отъ Татаръ къ Подольянамъ уже до конца XIV-го столѣтія. Отъ Татаръ же оно перешло къ козакамъ и въ другихъ частяхъ Руси, гдѣ Литовское вліяніе едва ли могло имѣть мѣсто ¹⁶⁴⁾.

говорится: „Село *Петровцы* на Днѣпрѣ, отъ замьку уверьхъ 2 мили. *Атаманъ* Микита Вяреникъ даетъ имъ замокъ межу нолѣтрети ведеръца . . .“ и т. д. Потомъ перечисляются другіе, вносящіе что-нибудь на замокъ и монастыри. „Сборникъ матеріаловъ для исторической топографіи Кіева и его окрестностей“, отд. III, 30. — Ст. „Описъ актовъ книги Кіевскими Центральнаго Архива, означенной по списку онаго подъ № 9“ (Кіевъ 1872), стр. 9, № 7 и 27, № 3. Видно, что въ селахъ были атаманы, выдѣленные чѣмъ-то изъ ряда своихъ собратій. — Въ Молдавско-влахійской грамотѣ 1495 г. упоминается „село Ризина где былъ Алексѣ ватаманъ.“ („Зап. Од. общ. ист. и др.“, т. V, стр. 839).

¹⁶⁰⁾ Явившись въ Подолію, Корьатовичи, по словамъ лѣт. Быховца (стр. 19), „woszli wo prujazdi so Atamanu“; это было бы невозможно, если бы атаманы были изъ Татаръ.

¹⁶¹⁾ Даль. Толковый словарь, стр. 24.

¹⁶²⁾ Нѣкоторые производятъ это слово иначе (отъ *Amtlani*). Оно могло быть образовано въ противобѣсъ слову *отаманъ*.

¹⁶³⁾ Напр.: „Я. Кривошѣвъ Косинскій, на тотъ часъ *гетманъ*, а мы сотники *атаманъ*, все рыцарство войска запорозского . . .“ (Архивъ юго-западной Россіи, ч. III, т. 1, стр. 54). Но въ томъ же самомъ актѣ козаки обязались „шана Косинскаго за атамана не мети“.

¹⁶⁴⁾ Слово *ватаманъ* встрѣчается уже въ сѣверныхъ актахъ XIV-го столѣтія (указаніемъ

Во всякомъ случаѣ, если примемъ, что Литовскія лѣтописи называли представителей Подольскихъ общинъ въ періодъ татарскаго владычества такъ, какъ послѣдніе именывались въ дѣйствительности, то это послужитъ намъ огромною подмогой въ защитѣ свидетельства Стрыйковского о возникновеніи козачества въ то уже время: тогда будетъ весьма вѣроятно, что уже въ ту эпоху пастушескіе обычаи Татаръ начали пропивать въ жившихъ по сѣверу Подольцамъ, а вмѣстѣ съ тѣмъ — и военный характеръ татарскихъ пастуховъ. Но наше предположеніе не пострадаетъ и въ томъ случаѣ, если допустимъ, что самими лѣтописцами угодно было назвать отаманами начальниковъ отдельныхъ мѣстностей: тогда все-таки останется несомнѣннымъ, что Подольское населеніе при Татарахъ образовало изъ себя рядъ общинъ съ старинными, предводительствовавшими при случаѣ. Въѣдъ не даромъ же Литовскіе лѣтописцы употребили слово отаманъ.

Явившійся въ Подолію Корыатовичъ, по словамъ Стрыйковского, тотчасъ же оказался: «*Tam tedy onym oblowem nad nadzieję niecierzeni krotofil kozackich z Litewskim i Ruskim rycerstwem używali*»¹⁶⁵⁾.

Могутъ спросить: если юзпорусское козачество возникло такъ рано, то отчего оно такъ долго не заявляло замѣтно своего существованія, и почему, послѣ трехъ упоминаній о козакахъ у Стрыйковского¹⁶⁶⁾, мы не встрѣчаемъ ихъ потомъ даже у этого писателя, а въ извѣстныхъ доселѣ актахъ они являются впервые только 89 лѣтъ спустя послѣ третьяго упоминанія о нихъ у Стрыйковского?¹⁶⁷⁾

этого мы обязаны Н. Н. Костомарову). Въ XVI столѣтіи козацкіе начальники вазывались въ Московскомъ государствѣ атаманами, тогда какъ стрѣленцкіе — гетманами.

¹⁶⁵⁾ Т. II, стр. 8.

¹⁶⁶⁾ О первомъ мы уже говорили. Второе встрѣчается при описаніи похода на Татаръ Витовтова польководца Ольгерда въ 1397 г. Этотъ походъ не подлежитъ сомнѣнію (см. статью г. Вруна во II-мъ т. „Трудовъ перваго археологическаго съѣзда“, стр. 394—395). Последнее изъ упоминаній о козакахъ до начала XVI-го стол. относится къ 1410 году: Витовтъ Татаръ «*tańcem królowi okazał, Litwie też zbrojuno świetno rozszykował swoje, kozaków rozdzieliwszy z usarzmy na troje*». — Къ тремъ упоминаніямъ Стрыйковского можно прибавить еще четвертое, если «*Polane*» (о нихъ говоритъ и Русскія, и Литовскія лѣтописи), бывшіе въ Витовтовомъ войскѣ въ 1399 году, обозначаютъ козаковъ—степняковъ: «*Lachowe*» названы отдѣльно въ этомъ случаѣ, хотя иногда подъ словомъ «*Polane*» должно разумѣть ихъ (см. Лѣтоп., изд. Даниловичемъ, стр. 54).

¹⁶⁷⁾ Въ извѣстномъ лѣтѣ 1499 года. Впрочемъ, можетъ быть, къ Днѣпровскимъ козакамъ относится извѣстіе, найденное нами въ перепискѣ Ивана III съ Менгли-Гиресемъ. Въ 1493 г. московскій посолъ Иванъ Субота, бывшій въ Валахїи, „вроѣзжая съ Волохскимъ посломъ близъ Очакова, претерпѣлъ нападеніе отъ Черкасъ, которые побили и плѣнили многихъ бывшихъ съ нимъ людей, что и побудило Стефанова посла возвратиться къ своему государю: Иванъ же Субота плѣнный дошелъ до Менгли-гирея“. Въслѣдъ за тѣмъ послу Малечкину приказано было

Взглядъ за изгнаниемъ изъ Подолія послѣдующъ изъ Корняковичей, эта страна едва-ли была являлась раздора между Литвою и Польшею, при чемъ въ концѣ концовъ достигало Польши. Въ Подоліи быстро привилось ишество, развитіе котораго составило отличительную черту польскаго государства, а это панство много въключало самостоятельность помѣстныхъ властей и ставилось сосредоточить въ своихъ рукахъ все казанное заведенія дѣлами страны¹⁶⁸). Между прочимъ, въ панствѣ должна была перейти и забота объ охранѣ края¹⁶⁹). Позднее мѣстное население, конечно, не было устрояемо панями отъ самостоятельной защиты края, но естественно, не играло при этомъ видной роли, и забывавшееся козачество не могло получить широкаго развитія. Напротивъ, въ польской Подоліи возрастало угнетеніе простонародья, вызвавшее въ 1492 году первую среди южнорусскаго народа реакцію польскому ишеству¹⁷⁰). Замѣтимъ еще, что въ теченіе большей части Витовтова княженія Литовская земля, въ составъ которой входила и Подолія, была освобождена отъ частыхъ и значительныхъ Татарскихъ набѣговъ¹⁷¹). Благодаря дружественнымъ отношеніямъ Витовта къ ближайшимъ монгольскимъ ханамъ¹⁷²). Мирныя отношенія польскы и литовско-русскаго земель къ Татарамъ продолжались, по приведеннымъ выше словамъ Длугоша, до смерти перваго Гирея, и, следовательно, въ то время не было особенныхъ побужденій къ развитію козачества и во враждебныхъ отношеніяхъ къ Татарамъ. Поэтому оно могло существовать только въ зародышѣ и въ оставшейся за Литвою послѣ Витовтовой смерти Брацлавщинѣ.

Жители Придѣлбировья едвали могли выдвинуть козаковъ изъ своей среды одновременно съ Подольцами. Татарское владѣтельство было свергнуто въ XIV столѣтіи и въ

стараться „о полученіи отплатоу Крымцами у Черкасъ грабежа принадлежащаго Россійскому послу Ивану Суботѣ и бывшимъ при немъ“. Записки Од. общ. ист. и др., т. V, статья Ал. Малиновскаго: „Историческое и дипломатическое собраніе дѣлъ, происходившихъ между Россійскими Великими князьями и бывшими въ Крымѣ Татарскими царями съ 1462 по 1533 годъ“, стр. 218—219.

¹⁶⁸) Въ новомъ положеніи было крестьянство въ Литовскихъ земляхъ, въ особенности въ тѣхъ, которыя находились на югѣ Литовскаго государства. У сельскихъ общинъ существовали даже вѣча. Хотя памятники, упоминающіе о нихъ (1-я редація Литовскаго Статута, акты. См. брошюру Иванничева: „О древнихъ сельскихъ общинахъ въ юго-западной Россіи“, Кіевъ 1863), относятся къ XVI столѣтію, но нельзя думать, что эти вѣча тогда именно получили начало; это явленіе, безъ сомнѣнія, было остаткомъ старины.

¹⁶⁹) См. у Длугоша мѣста, относящіеся къ Татарскимъ набѣгамъ.

¹⁷⁰) Мы разумѣемъ возстаніе Мухи.

¹⁷¹) Малые, конечно, были.

¹⁷²) О такихъ отношеніяхъ говоритъ Гилльберъ де-Ланлоа (см. „Записки Одесскаго общества исторіи и древностей“ и Кіевскія „Университетскія Извѣстія“ 1873 года) и Dlugosz (XI, 409).

Придѣлѣромы, и уже съ того времени имѣи крѣпкую опору въ литовско-русскихъ сѣлахъ, мѣстное населеніе, свободное отъ налета въ томъ видѣ, въ какомъ послѣднее приходило въ Польшу¹⁷³⁾, уже съ того—повторяемъ—времени могли наступать противъ Татаръ. Но не нужно забывать, что на первыхъ порахъ Литовскаго владычества оно было слабо послѣдствіе своей малочисленности, хотя уже заняло въ концѣ XIV-го столѣтія призваніи на самостоятельность отъ Литвы¹⁷⁴⁾. Въ 1300 г. митрополитъ Максимъ „не терпя Татарскаго насилія, остави митрополию и сѣбѣка не Кіеву; и весь Кіевъ разбѣжался, а митрополитъ иде въ Суздальскую землю“.

Караимы, а послѣдъ за ними и г. Погодинъ¹⁷⁵⁾ поставляють козаковъ, вставши называвшихся иногда Черкасами, въ связь съ Черными Клобуками, которые также названы Черкасами въ одномъ мѣстѣ Воскресенской лѣтописи. Къ этимъ ученымъ какъ бы примыкаетъ свѣдѣніе и г. Сосновскій¹⁷⁶⁾. Но сообщеніе козаковъ съ Черными Клобуками не имѣетъ прочихъ данныхъ за собой.

Мало по малу, размноженіе и скопленіе¹⁷⁷⁾ населенія, означившагося отчасти предпримчивостію и не стѣпеннаго напавшимъ гнетомъ, далъ возможность развиться козачеству и въ Придѣлѣромы. Но здѣсь оно проявило себя нѣсколько иначе; шире и сильнѣе, нежели въ польской Польшѣ, и послѣдняя обновила свое козачество, только нападши опору въ козацкии Придѣлѣромы и Брандывидины. Въ этомъ-то можетъ быть, нужно искать объясненія того факта, что козабелю южнорусскаго козачества называется обыкновенно Придѣлѣромы¹⁷⁸⁾. Но отдаленности времени, позднѣйшіе писатели не знали о древнемъ подольскомъ козачествѣ.

¹⁷³⁾ Ины были и въ нѣкоторыхъ мѣстахъ Кіевской области. О поземельномъ владѣніи и состояніяхъ на крайнемъ югѣ Кіевской земли въ періодъ отъ конца XV до начала XVII стол., отъ какого періода уцѣлѣли источники, см. въ „Извѣд. о городахъ въ юго-западной Россіи“ В. Б. Антоновича (предисловіе къ 1-му тому V-й части „Архива юго-западной Россіи“, Кіевъ 1870), стр. 7—9; см. также предисловіе В. Б. Антоновича къ т. II-му VI-й части „Архива“, стр. 11 и 14—15, и цитируемую брошюру Иванова, стр. 6—7.

¹⁷⁴⁾ Извѣстно, что князь Владиміръ Ольгердовичъ не хотѣлъ подчиниться Витовту, когда тотъ восторжествовалъ въ Литвѣ. Кажется, что Владиміръ опирался на симпатіи мѣстнаго населенія, которое, даже послѣ письма Владиміра изъ Кіева, уступало Антоюмъ только съ бою (въ Черкаскахъ и Звенигородѣ). См. лѣт., изд. Дашковичемъ.

¹⁷⁵⁾ „Извѣд., л. з.“, V, 205—208.

¹⁷⁶⁾ „Исторія Россіи“, III, изд. 1862, 41. Т. I, изд. 4-е, стр. 27.

¹⁷⁷⁾ О бѣлцахъ въ Придѣлѣровѣ находимъ извѣстіе у Михалюна Литвина. Зимороничъ также говоритъ о имѣстечкахъ изъ Галичскимъ, *qui angarias agrarias subterfugiebant*.

¹⁷⁸⁾ Съ этимъ какъ бы согласуется занесенное въ Литовскую Метрику преданіе объ основаніи при Гедиминѣ города Черкасъ, бывшаго однимъ изъ главныхъ городовъ и имѣвѣ

Когда козачество образовало целыя роты, когда оно начало обнаруживать свою полную мирную дѣятельность въ обширныхъ размѣрахъ, когда названіе козаковъ стало прилагаться къ значительному количеству люда, тогда о козакахъ заговорили и официальные акты. Не мѣшаетъ при этомъ вспомнить, что до насъ дошло весьма мало актовъ XV-го столѣтія, относящихся къ Украинѣ, а не будь этого, кто знаетъ, не встрѣтили ли бы мы козаковъ задолго до 1499 г.?—Съ начала XVI-го столѣтія козачествомъ начали пользоваться для защиты южнорусскаго края отъ Татаръ королевскіе старосты, и съ той поры козачество начало фигурировать и въ мало обрацавшихъ вниманіи на народную жизнь историческихъ сочиненіяхъ.

До того времени въ Подоліи это было чисто народное явленіе, которое, по своей малости¹⁷⁹⁾, незначительности, безвредности¹⁸⁰⁾ и существованію только на окраинѣ, не привлекало вниманія лицъ, стоявшихъ надъ массою, въ томъ числѣ—и писателей.

Но что козачество съ давняго времени было въ Подоліи, гдѣ оно упоминается исторіей почти одновременно съ приднѣпровскимъ, это не можетъ подлежать сомнѣнію¹⁸¹⁾.

аванпостомъ Днѣпровскаго козачества. Это преданіе вошло и въ грамоту Черкасамъ Сигизмунда-Августа. Болтинъ также приписываетъ основаніе Черкасъ—Черкасамъ, которые назывались козаками, но только относитъ это еще къ концу XIII-го столѣтія (за Болтина и Татищева готовъ стоять въ этомъ случаѣ г. Брунъ). У Герберштейна жители Черкасъ названы Черкасими, но онъ говоритъ: „Черкасы *Circassi*, живущіе по Борисову, *суть Русскіе* и отличаются отъ тѣхъ Черкасовъ, которые, какъ я сказалъ выше, живутъ въ горахъ у Нонта“ (перев. Авоинмова, С.-Петербургъ 1866, стр. 157). Это свидѣтельство довольно важно. Оно показываетъ, что если на мѣстѣ города Черкасъ и были первоначально поселенцы изъ народа Черкасовъ (за Днѣпромъ несомнѣнно былъ этотъ народецъ, слѣды котораго встрѣчаются долго, см. „Слѣды древняго рѣчнаго пути изъ Днѣпра въ Азовское море“ г. Бруна въ V-мъ т. „Записокъ Од. общ. ист. и древн.“, стр. 125—136), то—къ самому незначительному количеству, такъ что чрезъ 1½ вѣка потомки ихъ совершенно затерялись въ массѣ Русскихъ. По словамъ Гваньини (*Sapla. Eur. descriptio*), жители Черкасъ въ его время назывались Черкасими. Весьма вѣроятно, что и у Гваньини, какъ и у Герберштейна, Татаръ и у всѣхъ вообще называвшихъ приднѣпровцевъ Черкасими, это слово получило свое названіе отъ города Черкасъ и замѣняло слово „Черкасцы“.—Самое преданіе объ основаніи Черкасъ, едвали ведущее свое начало отъ времени основанія города, не составилось ли позже—по его названію?

¹⁷⁹⁾ Оттого-то Дидмонъ и говоритъ, верѣю о Татарахъ, что они грабили „*nullo obstante*“ (т. II, col. 1089).

¹⁸⁰⁾ Тогда еще не установились правильныя дипломатическія сношенія и договоры съ Татарами, а съ Турціей Польша пришла въ непрерывныя соотношенія только со второй половины XV-го столѣтія. Поэтому ни Татары, ни Турки не заявляли еще безпрестанно повторившихся впоследствии жалобъ на козацкіе грабежи.

¹⁸¹⁾ Можетъ быть, козаковъ, а не кого-нибудь инаго должно разумѣть подъ мѣстными жителями, собиравшимися иногда противъ Татаръ. При описаніи одного изъ набѣговъ Татаръ.

Подолія послѣ Волны была самая населенная изъ южнорусскихъ земель, захваченныхъ Литовцами, и ранѣе другихъ начала утравиваться.

Еще при Гербсштейнѣ и Придѣйровѣ, а „Волны изъ всѣхъ князествъ Литвы“ была „населена самымъ воинственнымъ народомъ“¹⁸²⁾. По всѣмъ соображеніямъ, на юго-востокѣ Волны также издавна было *козачество*: тутъ встрѣчаемъ козаковъ въ 1512 году¹⁸³⁾, въ 1516¹⁸⁴⁾ и д.

Замѣтимъ, что и съ 1499 года, когда, на основаніи перваго упоминанія объ южнорусскомъ козачествѣ въ яктахъ, начинаютъ его генеалогію¹⁸⁵⁾ и когда обстоятельства болѣе пріятныя благоприятствовали развитію козачества, это развитіе совершалось довольно медленно, и козачество приобрѣло силу только 90 лѣтъ спустя. До того времени оно должно было формироваться еще медленно, и не думаемъ, чтобы оно образовалось въ послѣдніе 20 лѣтъ предъ 1499 годомъ, что нужно предположить, принявъ теорію Н. Н. Котомарова¹⁸⁶⁾.

По мнѣнію извѣстѣйшихъ послѣдователей этого мнѣнія, оно было вызвано и имѣло свою задачу съ самаго же начала борьбу съ Татарами¹⁸⁷⁾.

Если такъ, то позволимъ себѣ спросить, почему же козачество образовалось такъ

у Дзугоня говорится, что послѣдніе захватили въ Поля одного знатнаго человека. Далѣе читаемъ: „*Terrigenam Mroczkonem cum aliis terrigenis interficiunt . . .*“ (т. II, col. 91). Дзугонь не даромъ называетъ по имени и говоритъ объ убійствѣ этого простаго человека, тогда какъ вообще его интересовали знать. Подъ 1457 годомъ у Дзугоня говорится о Подольскомъ управителѣ, что онъ явился на Татары, грабившихъ его землю, „*continuo, rusticanis hominibus, ex villagiis proximis, operam suam ad id sponte et devote offerentibus*“ (col. 213).

¹⁸²⁾ Переводъ Аношкова, стр. 165.

¹⁸³⁾ Strykowski, II, 370.

¹⁸⁴⁾ Ibid., 389.

¹⁸⁵⁾ Польскіе историки того времени относятъ возникновеніе козачества къ началу XVI столѣтія. По мнѣнію Гваньини, козаки начались со времени похода Предслава Галицкоронскаго на Бѣлгородскихъ Татаръ.

¹⁸⁶⁾ По мнѣнію Н. Н. Котомарова, козачество возникло вскорѣ послѣ перваго шага къ введенію польскихъ порядковъ въ русско-литовскихъ земляхъ, т. е. вскорѣ послѣ 1476 года, когда „Казимиръ Ягеллоновичъ уничтожилъ удѣльное Кіевское княжество и замѣнилъ его воеводствомъ“ („Богданъ Хмельницкій“, т. I, Изд. 3, С.Пб. 1870, стр. XVII). Самая послѣдняя формулировка мнѣнія почтеннаго ученаго о возникновеніи козачества, сколько намъ извѣстно, находится въ предисловіи его къ изданію для народа „Тараса Бульбы“ (С.Пб. 1874 года, Изд. Фанъ-деръ-Флшта).

¹⁸⁷⁾ Такъ объясняли возникновеніе козачества Старовольскій, Целларій, Зиморовичъ, Ковховскій, Рудавскій, Насежскій. Къ такому же объясненію прибѣгаютъ и новѣйшіе историки, начиная съ Энгеля (Fortsetzung der allgemeinen Welthistorie, 48 Theil, Halle 1796, s. 42).

подняв въ южной Руси, когда въ другихъ Русскихъ земляхъ они были уже передъ тѣмъ, и когда южная Русь подвергалась татарскимъ нашествіямъ, насколько не рѣше сѣверо-восточной? ¹⁸⁸). Почему южнорусское козацество возникло такъ поздно, когда всякая возможность организации его имѣла мѣсто уже со второй половины XIV-го столѣтія, — когда Литовское правительство признавало и посылало самозванцу и когда южная южная земля должна была начать развиваться въ украинскомъ населеніи козацкую отбиту и воинственность? Недаромъ подъ 1463 г. Стрыйковский говоритъ и Брацлавскомъ воеводѣ, что эта «*prawie wszystka woloscъ rwichzona w rycerskichъ postępkachъ dla najazdówъ Tatarskichъ*» ¹⁸⁹). У Сапишского читаемъ: «*ita Podolia potes ac ilius bella continua vitam totam transigant. O vires omni genere praemiorum dignus*» ¹⁹⁰).

И намъ кажется, что, если южнорусское козацество и не связывается непосредственно съ населеніемъ южной части Кіевской области до-монгольскаго періода ¹⁹¹), то все-таки оно представляетъ собой весьма древнее явленіе на южнорусской территоріи, начиная не позже, какъ въ концѣ XIV-го столѣтія, и еслибы въ пользу такого мнѣнія не было никакихъ прямыхъ свидѣтельствъ ¹⁹²), то, тѣмъ не менѣе, они имѣли бы право на существованіе.

Колѣбельно южнорусскаго козацества, изслѣдствіе указанныхъ причинъ, мы рѣшаемся считать тѣ территоріи, гдѣ въ половинѣ XIII столѣтія дѣйствовалъ Болехищель и ихъ союзники и единомышленники, и это, по нашему мнѣнію, третья черта, общающаяся Болехищамъ интересъ въ глазахъ историка.

¹⁸⁸) По словамъ одной изъ грамотъ Владиміра Ольгердовича (если только она не подложна; она помѣщена въ „Описаніи Васильковскаго повѣта“ Рудавинскаго: Варшава 1853, стр. 33), Кіевскія земли „почала орда Заволгеска“ еще предъ 1390 г. Затѣмъ „Татары опустошали южную Русь послѣ битвы при Ворсклѣ. Намъ извѣстны еще набѣги ихъ до начала XVI-го столѣтія: 1448 г. (Dlug. ad a. 1448, col. 45), 1450 (ibid., 63—64), 1452 (91 и 96 col.), 1453 (col. 105—106), 1453 (col. 108—109), 1457 (col. 213), 1460 (col. 440—450), 1474 (col. 515—516), 1478 (col. 572), 1489 (Strykowski, II, 288), 1493 (см. у Сапишскаго), 1494 (Strykowski, II, 297), 1498 (ibid., 304 и 305).

¹⁸⁹) II, 266.

¹⁹⁰) *Descriptio Poloniae* въ Лейпцигскомъ изданіи Длугоса и, II, col. 1923.

¹⁹¹) Равнымъ образомъ, трудно связать южнорусскихъ козаковъ и съ Бродинками (происхождение и значеніе которыхъ до сихъ поръ еще удовлетворительно не выяснены), что пытались сдѣлать Арицбаевъ (т. I, стр. 102, прим. 666). См. «*Die Kosaken in ihrer geschichtlichen Entwicklung von A. v. B.*», Berlin 1860, S. 23. Что касается Бродинокъ, то, кажется, они могутъ быть поставлены на одну доску съ Берладниками и отчасти Ушкуйниками.

¹⁹²) Къ числу этихъ прямыхъ свидѣтельствъ мы относимъ то, которое находится въ привилеѣ Кіеву 1499 г. По 2-й ст. этого привилея, если у мѣщанина остановится купецъ или козакъ, то хозяинъ двора долженъ, по *давнему обычаю*, извѣстить объ этомъ намѣстника или пошеводу.

Если такъ было на самомъ дѣлѣ и если, дѣйствительно, въ землѣ Болоховцевъ и ихъ союзниковъ было положено начало козачеству¹⁹³), ставшему съ конца XVI столѣтія во главѣ народной самозащиты противъ польскаго племени, то они сослужили, сами того не подозрѣвая, великую службу южной Руси. Но въ ихъ время и въ ближайшее послѣдствіе ихъ должна была быть крайне гибельная для этой Руси.

Тутъ мы приходимъ къ общей оцѣнкѣ значенія Болоховскихъ князей въ исторіи южнорусскаго края.

Мы не будемъ упоминать о поддержкѣ, какую Болоховскіе князья оказывали врагамъ Данила въ первую половину его дѣятельности; мы выйдемъ лишь въ результаты отношеній этихъ князей къ Данилу послѣ татарскаго нашествія.

Извѣстно, что въ половинѣ XIII-го столѣтія южнорусская земля подчинилась Татарамъ наравнѣ съ другими Русскими землями. Но въ то время какъ послѣдніе тотчасъ же, но крайней мѣрѣ наружно, помирились съ совершившимся фактомъ, челоуѣкъ, управлявшій югозападомъ Руси, изыскивалъ всѣ средства къ тому, чтобы сорвать нуты, охватившія родную землю, не могъ надолго замаскироваться и стать весьма скоро въ натянутыя отношенія къ Татарамъ. Съ той поры уже нельзя было рассчитывать на вполне мирныя отношенія къ нимъ, въ какихъ стояла Московская Русь.

Одновременно начала грозить опасность и со стороны занявшейся собираніемъ западно-русскихъ земель Литвы.

Съ половины XIV-го столѣтія къ этимъ врагамъ южной Руси прибавился новый — начавшая достигать объединенія Польша, да не прочь была пристать и Венгрія, припущенная въ XIII-мъ столѣтіи отказаться отъ своихъ завоевательныхъ стремленій.

Для успѣшной борьбы съ враждебными сосѣдями, изъ которыхъ два притомъ (Татары и — съ XIV столѣтія — Литва) обладали громадными матеріальными силами, юго-западная Русь должна была выставить и съ своей стороны такія же силы: только съ ними она могла защитить свою самостоятельность въ борьбѣ съ непріятелемъ, который рассчитывалъ, по словамъ Плато - Карпини, именно на подавленіе противниковъ своею массою.

Послѣ татарскаго нашествія южная Русь сильно обезлюдѣла¹⁹⁴), хотя не въ такой степени, какъ нѣкоторые представляютъ это¹⁹⁵). Ей необходимо было болѣе, чѣмъ когда-

¹⁹³) Не слѣдуетъ, впрочемъ, забывать разницы между козачествомъ Подолія, о которомъ мы говоримъ, и южнорусскимъ козачествомъ XVI-го столѣтія.

¹⁹⁴) Есть извѣстіе о выселеніяхъ изъ нея (Степ. книга). По словамъ Рюбрюевска, южная Россія «*tota vastata est a Tartaris, et adhuc quotidie vastatur*» (Hakluyt's Collection, I, 89).

¹⁹⁵) Напр., г. Кулишъ, по мнѣнію котораго, послѣ татарскаго господства уцѣлѣли только „остатки“ мѣстнаго населенія, и присоединенная къ Литвѣ югозападная Русь представляла

либо, по возможности, сгруппироваться въ однихъ рукахъ, по крайней мѣрѣ въ рукахъ одной семьи, и дружно стоять противъ враговъ. Въ этомъ была вся надежда на спасеніе. Отъ запада, который не прочь былъ заслоняться грудью Русскихъ, Русь получала помощь только на словахъ.

Даніилъ, съ дѣтства терпѣливый отъ посягательствъ Поляковъ и Венгровъ на его родовое паслѣдіе, хорошо понималъ это и уже около времени татарскаго нашествія началъ довольно явственно работать для приведенія въ зависимость отъ себя всей юго-западной Руси. Онъ зналъ, что brutальные мѣры не приведутъ ни къ чему, и, не изгоняя и не истребляя существовавшихъ князей, требовалъ отъ нихъ только, чтобы они признали верховное его господство.

Предъ самымъ татарскимъ нашествіемъ Даніилу удалось въ значительной степени достигнуть осуществленія своихъ завѣтныхъ стремленій. Онъ овладѣлъ „Рускою землею, Киевомъ и Володимиромъ и Галичемъ, со братомъ си, нѣкими странами“¹⁹⁶⁾; ему обѣщали „работѣ быти“ даже крѣпостные Болоховцы¹⁹⁷⁾.

Послѣ татарскаго нашествія продолжали извѣстѣ мѣшать Даніилу въ обладаніи всею югозападною Русью только Черпиговскіе князья, да и тѣ не могли уже рассчитывать на успѣхъ въ такой мѣрѣ, какъ прежде.

Но тутъ явились Болоховцы. Не возвышаясь надъ узкимъ сепаратизмомъ, они ждали только случая нарушить свое нескрепное обѣщаніе. Съ появленіемъ Татаръ въ южной Руси, Болоховскіе князья поспѣшили изъяснить имъ покорность, надѣясь не только сохранить этимъ свои земли отъ опустошенія, но и удержать въ будущемъ полную независимость отъ Даніила. За Болоховымъ послѣдовало немало другихъ южнорусскихъ областей, оставшихся безъ князей. Татары не прочь были оказывать покровительство этимъ областямъ, такъ какъ нашли выгоднымъ для себя и старались расширить количество непосредственныхъ своихъ данниковъ, платившихъ дань натурою, т. е. хлѣбомъ. Кромѣ того, они ослабляли этимъ Даніила, котораго хорошо знали съ самаго начала по на-

собираніе безлюдныхъ или малолюдныхъ пустынь.—Многіе изъ жителей Галицкой и Волынской областей палили себѣ убожище въ горахъ. См. „Княженіе Даніила Галицкаго, по русскимъ и иностраннымъ извѣстіямъ“, стр. 87—88. Болохово, какъ мы видѣли, было совсѣмъ даже пощажено Татарами: „оставили бо ихъ татарове...“ Подолія не была лишена населенія и по разсказу Липовскихъ лѣтописей. Въ палеской булѣ 1333 года явственно отличается многочисленный народъ, обитавшій въ странахъ, которыя прежде назывались Готіею. По этому документу, Греки и Татары причиняли тому народу, болышею частію пребывавшему въ схизмѣ, великія неправды и оскорбленія. Г. Шараневичъ („Ист. Гал.-вол. Русн“, 142), кажется, довольно справедливо относитъ это къ Русскимъ Крыма и степей, прилегающимъ къ Подоліи.

¹⁹⁶⁾ Ип., 536.

¹⁹⁷⁾ Мы полагаемъ, что это случилось до татарскаго нашествія.

стынкі о немъ. И когда, по минованіи татарской грозы, южнорусскіе князья вступали вновь въ обладаніе своими землями, и Даниилъ пожелалъ княжить въ югозападной Руси въ прежнихъ границахъ, то онъ сразу долженъ былъ придти въ столкновеніе съ Татарами; между тѣмъ какъ въ другихъ земляхъ Руси Татары оставляли отношенія отдѣльныхъ областей къ князьямъ въ томъ видѣ, въ какомъ это было до завоеванія, и не отдѣляли ни клочка земли въ свое непосредственное управленіе. Разумѣется, Даниилъ не посылалъ хлопотать въ орду о признаніи его верховнымъ княземъ всей югозападной Руси: сохранилось даже извѣстіе, что южное великое княженіе было отдано Батмемъ одному изъ сѣверныхъ князей: Татары, очевидно, не доуверили Даниилу, или хотѣли наказать его за то, что онъ не постигивалъ явиться къ нимъ съ изъявленіемъ покорности. Потому они потребовали отъ него даже Галича, желая показать, что они не потерпятъ, чтобы западный уголъ Русской земли былъ свободенъ отъ порабощенія.

Нѣсколько лѣтъ Даниилъ безмолвно глядѣлъ на это отчужденіе земель, списанныхъ имъ потомъ и кровью, и ограничился только тѣмъ, что наказалъ разъ Болоховцевъ за помощь, оказанную противнику его Ростиславу.

Двинувшись, наконецъ, на отнявшія земли, Даниилъ тотчасъ же навлекъ на себя татарское нашествіе, заставившее его вторично смириться. Вообще Татары слѣдили весьма тщательно за Данииломъ и успѣвали по время поражать его ударами, кажется, при содѣйствіи Болоховцевъ.

Такимъ образомъ, если югозападный край не сплотился при Даниилѣ, то въ этомъ въ особенности были виноваты Болоховцы съ ихъ сепаративными стремленіями, успѣвшіе ловко связать свое дѣло съ вопросомъ о верховномъ владычествѣ Татаръ въ югозападной Руси и поставившіе этимъ Даниилу неодолимую преграду.

А между тѣмъ какъ много помогло бы этому князю распоряженіе силами и этихъ отнявшихъ земель! Онъ уничтожилъ бы въ зародкѣ Литовское государство, которое, безъ того, оказалось равносильнымъ Даниилу, и могъ бы прочно утвердить тамъ свое вліяніе, которое его потомки удержали бы даже при своей разрозненности. Въ тоже время онъ былъ бы еще страшнѣе Татарамъ.

Но не станемъ вдаваться въ гаданія о томъ свѣтломъ будущемъ, какое могло бы достаться югозападной Руси послѣ Даниила, когда палицо ближайшіе печальные результаты, какіе повлекло за собою отмѣченное нами явленіе, имѣвшее мѣсто въ половинѣ XIII-го столѣтія въ среднихъ земляхъ южной Руси.

На основаніи сказаннаго позволяемъ себѣ сдѣлать нѣсколько общихъ выводовъ.

При сосредоточеніи Русской земли, начавшемся на югѣ ея въ XIII столѣтіи, а на сѣверѣ въ XIV-мъ ¹⁹⁸⁾, и здѣсь, и тамъ противниками его явились не только боровшіеся

¹⁹⁸⁾ Попытки сплоченія той и другой половины Руси замѣчаются и ранѣе, но онѣ не были довольно сознательны и не влекли за собою никакихъ прочныхъ результатовъ.

за свои владѣтельные права князья отдѣльныхъ волостей, но, по мѣстамъ, и массы: на сѣверѣ — въ вѣчевыхъ общинахъ Новгорода, Пскова, Вятки, на югѣ — въ срединныхъ земляхъ юго-западной Руси, вошедшихъ въ стачку съ боярствомъ Галича.

Въ сѣверо-восточной Руси попытка централизаціи, какъ извѣстно, успѣла преодолѣть сопротивленіе и создала крѣпкое государство. На югѣ она также успѣла бы привести къ концу свое дѣло ¹⁹⁹⁾, еслибы не то обстоятельство, что внутренніе враги нашли тутъ сильнѣйшую поддержку во внѣшнихъ. Содѣйствуя безсознательно сплоченію сѣверо-востока ²⁰⁰⁾, сдѣлавшаго не выдать себя до послѣдней минуты, на югѣ, напротивъ, Татары съ самаго начала противодействовали этому. Литва также на первыхъ порахъ не вмѣшивалась въ дѣла восточной Руси ²⁰¹⁾, будучи отвлечена ближайшими интересами на западѣ, и также вначатѣ обращала особенное вниманіе на югъ Русской земли. Другихъ опасныхъ сосѣдей у сѣвера пока не было. Югъ же былъ окруженъ со всѣхъ сторонъ подозрительными, враждебно и жадно смотрѣвшими на него сосѣдями и долженъ былъ создавать свое единеніе, устраивать свои внутреннія дѣла и заботиться о своемъ укрѣпленіи среди постоянныхъ помѣхъ и невгодъ извнѣ.

III.

Послѣ 1257 года Галицко-волинская лѣтопись уже не упоминаетъ о Волоховѣ, можетъ быть — потому, что эта земля не оказывала болѣе виднаго вліянія на судьбы югозападнаго угла Русской земли. Да и Данилъ около того времени началъ замѣтно дряхлѣть, а его преемники уже не преслѣдовали его широкіхъ плановъ, касавшихся всей югозападной Руси.

¹⁹⁹⁾ Данилъ успѣлъ было подчинить всѣ сопротивлявшіяся земли (см. Ип. списокъ подъ 1257 г.).—Въ лицѣ Льва мы встрѣчаемъ и на югѣ типъ князя, старающагося *всеми способами* захватить побольше земель. Извѣстно, что московскіе князья выиграли въ особенности благодаря настойчивому преслѣдованію стремленій, не входившему въ разборъ относительно средствъ, и личный характеръ этихъ князей имѣлъ огромное значеніе въ дѣлѣ возвышенія Москвы. Левъ также убивалъ (Войшелка), подходилъ съ хитростями (два раза къ Владимиру Васильковичу), прибѣгалъ къ захватамъ (отнялъ было у Мстислава Брестъ) и не прочь былъ покуситься даже на Польшу.

²⁰⁰⁾ Уже Батый „почти Ярослава, давъ ему старѣйшинство во всемъ рускомъ языкѣ“ (Ник. III, 18); при Татарахъ сразу должны были привыкать признавать безспорно старѣйшинство великаго князя. Симеону „всѣ князи Рускіи подъ рудѣ его даны“.

²⁰¹⁾ А когда она пришла въ столкновеніе съ Москвою, то Татары поддерживали сначала послѣднюю. Извѣстно, что Ольгердовы послы были задержаны въ ордѣ и выданы Московскому князю, „яко Ольгердъ улусъ его пустошитъ, а князя великаго обижаетъ“.

Болохово не фигурируетъ рельефно и въ источникахъ для исторіи послѣдующаго времени.

Историческій интересъ Болоховской земли ограничивается, такимъ образомъ, для насъ временемъ Данила.

Но я нахожу не лишнимъ, въ заключеніе, сказать нѣсколько словъ и о дальнѣйшей ея судьбѣ, хотя то будутъ, по большей части, лишь предположенія. Несомнѣнно одно: именно, что Болохово, какъ географическій терминъ, не исчезло совсѣмъ въ XIII или XIV стол., и слѣды существованія его замѣчаются довольно долго въ южной Руси.

Мы уже говорили, что въ концѣ концовъ Болохово должно было отойти отъ системы Галицко-польскихъ княжествъ и, по всей вѣроятности, возвратилось подъ татарскую эгиду.

Изъ Литовскихъ лѣтописей видно ²⁰²⁾, что къ Кіевской области, предъ покореніемъ ея Литвою, принадлежали Вышгородъ, Овручъ, Житомиръ ²⁰³⁾, Черкассы, Каневъ, Путыль, Слєноврѣдъ и, можетъ быть, позже упоминаемый Звенигородъ ²⁰⁴⁾. О другихъ же пунктахъ эти лѣтописи не говорятъ.

Въ составъ Волыни, завоеванной Литвою, также едвали вошла Болоховская земля, потому что, при перечисленіи оставшихся въ концѣ концовъ за Любартомъ городовъ Луцкой земли, принадлежавшихъ ему съ самаго начала его владѣнія въ этой землѣ, названы лишь Стожеекъ, Даниловъ, Закаменъ, Шумскъ, Острогъ, Полонное и Меджибожь ²⁰⁵⁾. Извѣстно также, что теперешнее мѣстечко Любаръ, расположенное у Случи, было основано этимъ княземъ на границѣ его владѣній. Позже Осодору Даниловичу Острожскому были уступлены Ягелломъ лишь Острогъ, Корецъ, Заславъ, Хлапотинъ ²⁰⁶⁾.

Точно также нѣтъ упоминаній о Болоховѣ и въ источникахъ, говорящихъ о Подоліи ²⁰⁷⁾,

²⁰²⁾ Лѣт. Выховца, стр. 15 и 34. Лѣт., изд. Даниловичемъ, стр. 46.

²⁰³⁾ Не въ то ли время поднялся этотъ городъ? До татарскаго нашествія о немъ нѣтъ упоминаній. Мутыкиръ, о которомъ говорится въ Пп. сп. подъ 1162 г. (стр. 354), вѣроятно же — Мотыжинъ, чѣмъ Житомиръ (ср. Соловьєва II, примѣч. 293. „Изсл. лекціи. з.“ Погодина, IV, 190).

²⁰⁴⁾ Лѣт., изд. Даниловичемъ, стр. 46.

²⁰⁵⁾ «Lucceoriensis terra cum omnibus territoriis primaevis et villis quemadmodum fuit a principio». Эти слова очень важны для опредѣленія границъ Галицко-владимирской Руси послѣ татарскаго нашествія. Очевидно, что она не захватывала Болоховской земли.

²⁰⁶⁾ «Castrum Ostrog cum districtu Ostroviensi, nec non districtus Korec, Zaslav, Chlapotyn».

²⁰⁷⁾ Едвали относится къ Болоховской землѣ то, что говорится о территоріи Бакоты въ договорѣ Поляковъ и Свидригайла, заключенномъ въ 1431 году. Впрочемъ, Бакота была, по видимому, не на особенно далекомъ разстояніи отъ Болохова. Замѣчательно, что она дважды отпадала отъ Данила, именно сидѣвшій въ ней какой-то Милѣй, котораго лѣтописи называютъ

и князя Болохова исчезаютъ совершенно изъ исторіи²⁰⁸); если не предполагать ихъ въ ряду тѣхъ многочисленныхъ юзепорусскихъ князей XIV-го и послѣдующихъ столѣтій, о которыхъ есть немало огульныхъ свидѣтельствъ²⁰⁹). Нѣкоторые думали, что Болоховскіе князья перешли за Днѣпръ и положили тамъ начало роду князей Болховскихъ²¹⁰); но, какъ доказано г. Забѣлинымъ²¹¹), это не выдерживаетъ критики. Въ восточной Россіи были и Чернятинскіе князья, напоминающіе своимъ названіемъ дѣйствовавшихъ за одно съ Болоховцами Чернятинцевъ; но, по своему происхожденію, они принадлежали въ роду Тверскихъ князей²¹²). Нѣтъ извѣстій и о Болоховскихъ городахъ, если не думать, что прописанный въ одной грамотѣ Свидригайла²¹³) *Wasillus dux dictus Boszki* получилъ свое прозваніе отъ Божскаго. Въ перечень Русскихъ городовъ, включенномъ въ Воскресенскую лѣтопись и составленномъ, по всей вѣроятности, въ XV-мъ столѣтіи, Болоховскіе города не упомянуты²¹⁴). — Можеть быть, они были разрушены Татарами, какъ и

баскакомъ (Ив., 549—550). Татары, очевидно, покупились оставить эту землю за собою и, пожалуй, могли отдать ее Болоховцамъ. Что касается Милѣя, то о немъ думаютъ различно. Карамзинъ и Петрушевичъ, вѣдѣ за лѣтописью, считаютъ его ханскимъ баскакомъ, Арицбаншею—градоначальникомъ, а Зубрицкій—однимъ изъ князей Болоховскихъ или подобныхъ имъ. Намъ кажется самымъ вѣрнымъ мнѣніе Арицбаншева: Милѣй могъ отнестъ отъ Данила и быть названнымъ въ лѣтописи баскакомъ, получивши власть вновь уже отъ Татаръ. — Въ упомянутомъ договорѣ 1431 г. говорится о какихъ-то *давнихъ правахъ* и льготахъ Вакоты, которыя были оставлены за нею до конца перемирія.

²⁰⁸) Мы не рѣшаемся настаивать на связи съ древнимъ Болоховымъ кн. «Wolożynskich», «imenem Suchty», встрѣчающихся въ Литовскихъ лѣтописяхъ при описаніи событій, совершившихся въ половинѣ XV-го столѣтія (Лѣт. Выховца, стр. 55). Точно также мы не приводимъ въ связь съ Болоховымъ и слѣд.: «А се боярекии люди, дань даяють Святой Софін Премудрости Божіи: . . . у Ключевичахъ зъ *Волжиньскои* земли з ведра меду и подліія . . .» (Акты, отпос. къ вст. зап. Россіи, т. I, № 26, стр. 37).

²⁰⁹) По словамъ Длугоша, въ половинѣ XIV-го столѣтія въ югозападной Руси *Duces plures exstabant* (Lib. IX, ad a. 1349). — Въ 1399 г. съ Витовтомъ было «князей русскихъ пятьдесятъ» (лѣтописи русскія и литовскія); по свидѣтельству Супрасльской лѣтописи, ихъ было убито тогда 204. — Въ одной битвѣ Сигизмунда съ Свидригайломъ «*rukami roumano kniazey sorok*» (Выхов., 47).

²¹⁰) «Россійская родословная книга» Долгорукова (III. 10)—вслѣдъ за «Исторіей» Карамзина (IX, прим. 381).

²¹¹) «Опыты изученія русскихъ древностей и исторіи», ч. I, 542—544.

²¹²) П. с. р. л., VII, 245.

²¹³) *Przezd.* I, 195.

²¹⁴) Упоминаемые тѣмъ Божскій и Вѣлобережье, судя по тому, въ ряду какихъ мѣстностей поставлены, находились гдѣ-то въ сѣверо-восточныхъ областяхъ Россіи. Въ Воскресенской лѣтописи читается слѣдующее: «А се имена градомъ всѣмъ Русскимъ, дальнимъ и

Подольскіе города, въ отягченіе за подчиненіе Волохонцевъ Данилу, или для того, чтобы лишить Волохонцевъ укрѣпленій.

У Эриха Лясоты изъ ряда другихъ мѣстностей выдѣляется какъ-то странно окрестность Придрукъ²¹⁵⁾, гдѣ, по нашимъ соображеніямъ, могло быть Волохово, но оно при этомъ не названо.

Носѣ XIII-го столѣтія, въ нѣкоторыхъ намъ историческихъ памятникахъ, Волохово прямо подъ этимъ именемъ встрѣчается всего разъ — именно въ грамотѣ Сигизмунда III, разрѣшающей основаніе Лысянки (въ Звенигородскомъ уѣздѣ Кіевской губерніи) и отпосыдающей къ 1622 году²¹⁶⁾. Вычисляя права и обязанности мѣщанъ учреждаемаго города, король, между прочимъ, говоритъ: „во всѣхъ тамошнихъ лѣсахъ мы дозволяемъ имъ ловить всякаго звѣря; а въ рѣкахъ — какую кто можетъ — рыбу, какими угодно сѣтями, теперь и по окончаніи льготъ; по всейи Волоховецъ, который придетъ изъ полей съ рыбою, десятую изъ рыбъ долженъ отдавать въ замокъ нашему старостѣ, а другіе Волоховцы, если что будутъ имѣть, какъ видится въ остальныхъ мѣстечкахъ, должны давать обычный подорожъ на замковый урядъ“²¹⁷⁾.

близиннахъ. — — А се гряды Литовскіе: — — Торонѣць дрепанъ. Городно, Манчинъ, Бѣлаа, Морева, Ворутынескъ, Шерневъ, Дерешгорескъ, Конертускъ, Восѣтнобачеръ, *Божеескъ*, Мѣлескъ, Менцескъ, Мосилескъ, Онузе Сутѣскъ, Лесенецъ, Стрѣе. — — Восвято, Жинжень, Герусалимъ, Ражницеъ, *Вѣлюбережье*, Самыри, Бровниці . . .“

²¹⁵⁾ «Diese Stadt hatt ein sehr schönes fruchthbares und weites feldt und Treidthoden, darinnen sieht man hin und wieder viel kleine selzame heuser, mit schiesslöchern, einzlich stehen, darinnen die Pavern, wen sie etwan plözlich, und unversehens von den Tattern überfallen werden, lauffen und siel daraus defendirn wie den ein jeder Paver, wen Er zu acker fehrt, sein handtrohr am Hals und seine Säbel oder Tessaken an der Seiten führt, weil sie die Tattern gahr oft heimsuchen und fast ni sicher für ihnen sein. — Tagebuch des Erich Lassota von Steblan. Halle 1866. S. 201. Въ русскомъ переводѣ г. Вруня (С.Пб. 1873) стр. 15.

²¹⁶⁾ Она помѣщена въ „Архивѣ юго-западной Россіи“: ч. V, т. I (К. 1869), № XXXV. — О Волохонцахъ, упомянутыхъ въ путевыхъ запискахъ Отшиновскаго, см. выше. Названіе этой мѣстности слышится какъ бы въ фамиліяхъ Болхивца, о которомъ у Нохлевича („Сказанія о насел. мѣстн. Кіевской губ.“, стр. 381), и Болховскихъ. — Можетъ быть, Волохово должно разумѣть подъ «voloch», которое встрѣчаемъ невдалекѣ отъ Кіева на картѣ, составленной въ XV-мъ столѣтіи Фра Мауро для короля Португальскаго Альфонса V. Что подъ этимъ названіемъ должно разумѣть не Валахию, видно изъ того, что южнѣе находимъ «Ulachia granda» („Матеріалы для историко-географическаго атласа Россіи. Изд. Археографической Коммиссіи“, С.Пб. 1871“, т. 2).

²¹⁷⁾ «Jednakże każdy Bolochowiec, z pol przyszedlszy z rybą, rybą dziesięta do zamku staroście naszemu ma dawać, a insi Bolochowcy, jakąkolwiek mając zdobyć, jako w inszych miasteczkach naszych zachowuje się, urzędowi zamkowemu poklon zwyczajny mają dawać. Стр. 137. — Лишомъ,

Изъ приведенныхъ строкъ можно заключать, что еще въ XVII стол. въ Украинѣ существовали остатки Болоховцевъ ²¹⁸⁾ подъ этимъ именемъ, совсѣмъ исчезнувшимъ изъ современной географической номенклатуры, и что потомки уподоблялись своимъ предкамъ: вѣдь промыселъ, которымъ они занимались и для котораго ходили *въ поля*, т. е. въ степи, ²¹⁹⁾ требовалъ въ то время значительной отваги, и имъ не брезгали, между прочимъ, и казаки.

данныя Лисянкѣ, нерѣдко уступались мѣстечкамъ, которыя основывались вновь или же возстановлялись, по оговорки, подобной той, какая сейчасъ приведена, мы не встрѣтили въ извѣстныхъ намъ документахъ. Съ грамотой, данной Лисянкѣ, схожа пожалованная Сальницѣ въ 1607 г. (см. Balińskiego i Lipińskiego *Starożytna Polska*, t. II, Warsz. 1845, стр. 1014—1015).

²¹⁸⁾ Кажется, что подъ Болоховцами разбираемой грамоты должно разумѣть не проезжихъ или прѣзжихъ торговцовъ, съ которыхъ также взымалась дань, а жителей окрестности Лисянки. Не даромъ въ документѣ 1622 г. говорится о платежѣ пошрины только Болоховцами. Приведенная нами выдержка о нихъ стоитъ въ текстѣ, какъ ограниченіе правъ, предоставленныхъ *мѣстнымъ жителямъ*. Торговцовъ Болоховцевъ мы не встрѣчаемъ въ привиллегіяхъ другимъ мѣстечкамъ, и нельзя думать, чтобы извозомъ рыбы занимались исключительно Болоховцы. Важно выраженіе «z pol» въ связи съ «inśi Wołochowcy»: очевидно, Болоховцы не жили постоянно и исключительно въ поляхъ. Вблизи Лисянки могли жить потомки старинныхъ поселенниковъ Болоховской земли, которой границы могли проходить тамъ.

²¹⁹⁾ Стени называются такъ еще въ древне-русскихъ лѣтописяхъ. По словамъ одного писателя, польская „сторожевая линия выдвинулась въ степи до Брацлава, который съ одной стороны посылалъ свои разбѣды къ Подольскому Каменцу, а съ другой къ Бѣлой Церкви. Бѣлоцерковскіе разбѣды встрѣчались къ западу съ Брацлавскими, а къ востоку съ Кіевскими. По эту черту, до конца XVI вѣка, простиралась Украина, то-есть пограничная область Польско-Литовскаго государства“ („Вѣстникъ Европы“ 1874, мартъ, стр. 22). — Рыба добывалась въ значительномъ количествѣ въ Днѣпрѣ. Извѣстный Архидіаконъ Павелъ, спутникъ Антиохійскаго патріарха Макарія, проезжавшаго чрезъ южную Русь въ половинѣ XVII-го столѣтія, между прочимъ, говоритъ (по англійскому переводу): «Bread they furnished us in loads: and fish in quintals, from the plentiful cheapness of it among them; and its immense variety of Shape and colour astonished us: for, as we before mentioned, the great River Niepros is near them, and many ships sail out of it. As to the quality of the vessels which navigate this river, they are generally large. In measuring some of them, we found the length of their single timbers to be about one hundred and fifty spans; and there are many hollowed out of one huge piece of wood, of which the length is ten cubits. On this river the pass to the Black Sea» (The travels of Macarins, part the third, London MDCCCXXXII, pp. 239—240). — Были и другіе пути подвоза. По словамъ Броневскаго, два раза бѣдливнаго по-словъ Речи Посполитой въ Крымъ въ 1578 году, на Бугѣ былъ скалистый островъ, служившій „вѣрною защитою Братиславцамъ, которые ежегодно по нѣскольку мѣсяцевъ занимались тамъ рыбною ловлею. На этомъ островѣ и на другихъ лежащихъ на Бугѣ, въ апрѣлѣ, маѣ и юнѣ постоянно находится около двухъ сотъ стрѣлковъ“ [„Записки Одесскаго общества исторіи и древностей“, т. VI, Одесса 1867. Описаніе Крыма (Tartariae Descriptio) Мартина Броневскаго, стр. 334].

Можетъ быть, въ то время были возиками и Волоховцы; жившіе на южной окраинѣ Рѣчи Посполитой²²⁰). Вспомнимъ, что, по словамъ Гродекаго, возиками назывались не только жители низовьевъ Днѣпра, но также обитатели мѣстностей по теченію рѣкъ Днѣстра и Буга.

Съ меншею вѣроятностію можно относить приведенныя слова королевской грамоты въ Волоховцѣмъ Галичина, или же думать, что Волоховцами въ то время назывались не столько жители какой-нибудь мѣстности, сколько люди, занимавшіеся тѣмъ или другимъ промысломъ, т. е., что слово Волоховецъ сдѣлалось именемъ нарицательнымъ²²¹).

²²⁰) По словамъ Сарницкаго, Биръ былъ «*arx munitissima, in ipso alitu Scythiae excitata*».

²²¹) Намъ сообщали, что въ смыслѣ нарицательнаго слово Волоховецъ употреблено еще въ одномъ изъ напечатанныхъ актовъ, но мы сами не встрѣчали его ни гдѣ, кромѣ акта 1622 года. — Подъ Волоховцами этого акта не должно, конечно, разумѣть промышленниковъ, отправлявшихся въ Волохово, которое, по отведенію тамъ ему мѣсту, не могло служить пунктомъ рыбной ловли (тутъ не можетъ быть аналогіи съ Коломыями, каковыми именемъ назывались привозившіе соль изъ Коломыи), равнымъ образомъ въ упомянутомъ актѣ едвали имѣлись въ виду и жители Галицкаго Волохова: въ грамотѣ прямо говорится о Волоховцахъ, что они привозили свои продукты «*ex pole*».

О способъ исполненія эпическихъ произведений древнегреческими пѣвцами сравнительно съ малорусскими бандуристами.

Рефератъ **Θ. Г. Мищенко.**

Не можетъ въ настоящее время подлежать сомнѣнiю, что у Ионянъ Малой Азии поэзія, пѣніе и музыка, согласно съ естественнымъ ходомъ развитія тоническихъ искусствъ вообще, существовали долгое время нераздѣльно. Всякое поэтическое, или точнѣе стихотворное произведеніе было въѣстъ съ тѣмъ пѣснью, которая исполнялась подъ аккомпаниментъ струннаго инструмента.

Какъ во многихъ другихъ вопросахъ, касающихся до-историческихъ временъ Греціи, такъ и въ настоящемъ, источникомъ свѣдѣній служить для насъ Гомеръ. Только совмѣстною практикою трехъ дисциплинъ, послѣ развивавшихся отдѣльно, объясняется во 1-хъ то, что въ *Иліадѣ* и *Одиссее* поэтъ-разсказчикъ, самостоятельный ли онъ творецъ, или простой исполнитель чужихъ произведеній, — называется обыкновенно *пѣвцомъ*, *божественнымъ пѣвцомъ*: ἀοιδός, θεὸς ἀοιδός, ἐρίηρος ἀοιδός (Од. VIII. 471, 479—81; IV, 17; XVII, 518 и друг. Пл. XIV, 720; XVIII 604). Отсюда, во 2-хъ, произошла та тѣсная, постоянная связь, какую читатель Гомера замѣчаетъ между терминами, обозначающими пѣніе и музыку: ἀοιδὴ καὶ κιθάρη (Иліада XIII, 731), ἀοιδὴ καὶ κιθαριστής (Пл. II, 599—600), или наконецъ φρμίζων ἀείδειν (Од. VIII, 263. Пл. XVIII, 603 и друг.). Фемій и Демодокъ, по словамъ поэта, начинаютъ прекрасную пѣсню, играя на фремингѣ¹⁾: ὁ (Демодокъ) φρμίζων ἀνερᾶλλετο κалὸν ἀείδειν (Од. VIII, 263), или: ἦτοι ὁ (Фемій) φρμίζων (Од. I, 155; XVII, 262).

¹⁾ φρμινγѣ отъ корня φρεμ черезъ метатезъ. Другая форма φρεμ: φρέμεσθαι, φρεμέс, φреми́ти.

Пеллаз согласиться съ Отфр. Мюллеромъ (Geschichte d. Griech. Litteratur. I, стр. 54), будто звуки форминга гдужили только предислѣіе въ разсказѣ, будто разсказникъ бралъ на формингѣ, или кноарѣ¹⁾ нѣсколько вступительныхъ аккордовъ и затѣмъ речитировалъ свою повѣсть просто, безъ всякаго аккомпанимента. Мюллеръ опирался въ своихъ заключеніяхъ на примѣры сербскихъ народныхъ пѣнцовъ, которые до нашихъ дней пользуются протѣйшимъ струннымъ инструментомъ, *уруломъ*, именно на томъ смыслѣ, какъ использовалъ кноаромъ, по мнѣнію нѣмецкаго ученаго, греческіе пѣды. Кроме того, въ подтвержденіе своего мнѣнія, Мюллеръ указываетъ на такіа выраженія, какъ *φορμίζων ἀνεβήλλετο καὶ τοῦ ἀείδειν*, которыми обыкновенно переводятъ: „играя (или играя) на формингѣ онъ началъ прекрасную пѣсню“. Но, во-первыхъ, есть въ Гомеровыхъ стихахъ нѣсколько мѣстъ, гдѣ поэтъ вмѣсто приведеннаго выраженія употребляетъ другое, очевидно не допускающее толкованія Мюллера и его послѣдователей, именно: *ἔμελλετο φορμίζων, τὴν τε ἰγρὰν καὶ τὸν φόρμινγαν* (Пл. XVIII, 604. Од. IV, 17; XIII, 27). Во-вторыхъ, ни подлинное значеніе слова *ἀνεβήλλετο*, ни способъ употребленія его Гомеромъ ничуть не обиваютъ насъ представлять себѣ дѣло такъ, какъ оно вышло у Мюллера и другихъ нѣмецкихъ филологовъ. *Ἀνεβήλλετο*—бросая впередъ, *ἀνεβήλλετο* откидываясь впередъ, или откидывая назадъ голову, что обыкновенно дѣлаютъ пѣвцы при пѣніи для общенія горла и болѣе удобнаго положенія. Итакъ, *ἀνεβήλλετο* можетъ быть толше всего передано на нашъ языкъ словомъ *приготовлялся*. Слѣдовательно, здѣсь „приготовлялся пѣть играя на формингѣ“. Такое пониманіе даннаго выраженія вовсе не исключаетъ аккомпанимента при дѣйствительномъ исполненіи пѣсни и совершенно соответствуетъ тому способу исполненія народныхъ эпическихъ произведеній, очевидцемъ какого мы были на одномъ изъ засѣданій мѣстнаго отдѣла „Императорскаго Географическаго Общества“, въ томъ засѣданіи, когда однимъ изъ современныхъ бандуристовъ, извѣстнымъ Остаемъ Вересаевъ пропѣти было нѣсколько историческихъ думъ, пѣсень юмористическаго характера и другихъ. Приступая къ исполненію думы, бандуристъ беретъ предварительно на своемъ инструментѣ основную музыкальную фразу, исполняемую быстро, и затѣмъ весь речитативъ до конца пѣсни сопровождаетъ аккомпаниментомъ бандуры.

Единственно только такимъ, сопровождаемымъ музыкою исполненіемъ пѣсенъ, упоминаемыхъ Гомеромъ, оправдывается то тѣсное сочетаніе терминовъ музыки и пѣнія, то одинаковое ихъ положеніе, на которое мы указали выше, и которое не могло бы имѣть мѣста, еслибы игра на инструментѣ ограничивалась нѣсколькими предварительными

Пинд. ода Нем. XI, 7 *βρέμεσθαι*: о звукахъ лиры. Срвн. латин. *frēgere*, русск. брѣнчать. См. Curtius Grundz. d. Griechisch, Ethymol. 482—483.

¹⁾ Что *φορμίζε* не отличался ничѣмъ существеннымъ отъ *κῆθαρις*, это видно изъ такихъ сочетаній какъ *κῆθαριν φορμίζειν*, Од. I, 155, или еще болѣе: *κῆθαριζέειν φορμίζειν*, Пл. XVIII, 570.

аккордами. Для оправданія защищаемого здѣсь положенія нельзя не обратить вниманія еще на слѣдующее обстоятельство: какъ въ IV, такъ и въ VIII кн. *Одиссеи* звуки инструмента должны неизбѣжно сопровождать представленія фидларовъ и тавецъ Феакійцевъ отъ начала до конца, а между тѣмъ и здѣсь мы находимъ у Гомера общую истинную форму рѣчи: *φερύζων ἀμβάλλετο καλὸν αἰδέετο* ¹⁾.

Итакъ, Фемія, Демодокъ, типическихъ пѣнцовъ на праздники и пирахъ Агамемноновъ, Ахилловъ и прочихъ гомеровскихъ героевъ ипрѣе будетъ сравнивать съ малорусскими бандуристами, нежели съ сербскими гурнстами.

Но другіе ученые, признавая существованіе музыкальнаго аккомпанимента для королевыхъ народныхъ пѣсней, какія свойственны первоначальному состоянію эпической поэзіи, отрицаютъ необходимость и умѣстность его для позднѣйшаго періода, когда эпическое творчество достигнетъ той высоты, на какой мы находимъ его въ поэмѣ Гомера; слѣдовательно Гомеръ и современныя ему поэты, по мнѣнію этихъ ученыхъ, не обращались уже къ инструменту, исполняя свои произведенія простымъ речитативомъ, безъ музыки. Мнѣніе это основывается на свидѣтельствахъ древнихъ писателей, откуда и заключаютъ, что музыкальный аккомпаниментъ присоединенъ былъ къ декламации гомеровскихъ поэмъ сравнительно поздно и просуществовалъ недолго, причемъ называютъ Терпандра, лирическаго поэта VII вѣка до Р. X., виновникомъ непривычнаго помысленія. Дѣйствительно о Терпандрѣ Плутархъ сообщаетъ: *Τέρπανδρον καὶ αἰροδιδῶν ποιητὴν οὕτω νόμων κατὰ νόμον ἔκαστον τοῖς ἔπει τοῖς ἔαυτοῦ καὶ τοῖς Ὀμήρου μὲν περιτίθεντα ᾄδειν ἐν τοῖς ἀγῶσι* (Μουσ. III). Къ свидѣтельству Плутарха близко по смыслу стоитъ слѣдующее извѣстіе Тимохаха о Стезандрѣ, сохраннымъ Аполлономъ (XIV, 638): *Τιμόμαχος δ' ἐν τοῖς Κορινθίοις Στήσανδρον λέγει τὸν Σάμιον ἐπὶ πλείον αὐτῆσαι τὴν τέχνην καὶ πρῶτον ἐν Δελφοῖς καὶ αἰρωδῆσαι τὰς κατ' Ὀμήρου μῆχας, ἀρῶμενον ἀπὸ τῆς Ὀδυσσεύας*.

Прежде всего слѣдуетъ замѣтить, что оба поетора, Терпандръ и Стезандръ, — сопременики, и что какъ реформа послѣдняго касалась, по словамъ Тимохаха, дельфійскихъ или пифійскихъ состязаній, такъ равно и нововведеніе Терпандра относилось, по всей вѣроятности, къ тому же народному празднику; вѣроятнѣе это тѣмъ, что, какъ извѣстно, Терпандръ трижды одерживалъ побѣду именно на дельфійскихъ празднествахъ. Такимъ образомъ, нѣтъ основанія понимать свидѣтельства Плутарха и Тимохаха въ томъ

¹⁾ Въ VIII кн. *Одиссеи* глашатай подаетъ Демодокъ звучный формингъ, вонругъ пѣнцъ-музыканта располагаются юпоны, искусныя танцоры (*δαχμονες ἐρχόμενοι*), ударяя ногами о божественную землю. Одиссей изумлялся быстротѣ движеній ногъ ихъ, а пѣвецъ, „играя на формингѣ приготовлялся пѣть о любви Ароя и Афродиты“. — Въ IV кн. божественный пѣвецъ играетъ на формингѣ, а два фидлара, лишь только началась музыка (*μολπήε ἐξάρχοντες*), закружились въ серединѣ зрителей (*κατὰ μέσους*).

смыслъ, будто эпическія произведенія до времени Терпандра и Стезандра исполнялись въ Элладѣ простымъ речитативомъ, будто бы только благодаря вліянію этихъ двухъ даровитыхъ личностей вошелъ на пѣкоторое время въ обычай музыкальный аккомпаниментъ; изъ приведенныхъ нами свидѣтельствъ можно скорѣе всего заключать о томъ, что Стезандръ былъ первый, который пользовался аккомпаниментомъ кивары при изложеніи поэмъ Гомера на *тирійскихъ играхъ*, что съ другой стороны Терпандръ положилъ эти поэмы на музыку помовъ, болѣе строгую, болѣе соответствовавшую требованіямъ его преимущественно спартанскихъ слушателей. Наконецъ, необходимо обратить вниманіе и на происхожденіе обоихъ артистовъ: оба они не доріане; Терпандръ родомъ изъ эоійскаго Лесба, а Стезандръ изъ іонійскаго Сама (Самоса); слѣдовательно реформа ихъ должна была имѣть значеніе распространенія господствовавшаго среди ихъ соплеменниковъ способа исполненія съ музыкальнымъ аккомпаниментомъ и на мѣстности дорическія, т. е. на тѣ части Эллады, населеніе которыхъ, менѣе одаренное въ эстетическомъ отношеніи, могло дѣйствительно обходиться безъ музыки, и народные поэты котораго могли быть простымъ *сказителями* небольшихъ произведеній мѣстнаго эпическаго творчества, на подобіе извѣстнаго Щеголенка и другихъ великорусскихъ *сказителей* былинъ.

Однако мы знаемъ, что нововведеніе талаптливыхъ пришельцевъ не припало. Причина неудачи заключалась въ томъ, что ко времени ихъ эпосъ уступалъ мѣсто другимъ видамъ поэзіи, а вмѣстѣ съ тѣмъ и простая эпическая музыка должна была отступить передъ болѣе сложною и совершенною.

Впрочемъ при рѣшеніи настоящаго вопроса нельзя пройти молчаніемъ другихъ свидѣтельствъ древности, повидимому болѣе важныхъ и болѣе склоняющихъ вѣсы въ пользу господствующаго мнѣнія. Мы говоримъ о Платонѣ и Аристотелѣ. Нѣкоторые выраженія этихъ философовъ показываютъ, что простая рецитация (*ψαλή λέξις*) считалась ими характеристическимъ признакомъ эпической поэзіи вообще. На стр. 278 Платонова *Федра* мы читаемъ: *καὶ σὺ τε ἑλθὼν φράζεσθαι Λυσίαν, ὅτι τὸ κατὰβάντε εἰς τὸ Νομφῶν γὰρ καὶ Μουσῶν ἤκουσαμεν λόγων, οἱ ἐπέστελλον λέγειν Λυσίαν τε καὶ εἴ τις ἄλλος συντίθει λόγους, καὶ Ομήρῳ καὶ εἴ τις ἄλλος αὖ ποιήσειν ψαλήν ἢ ἐν ᾧδῃ συντίθειναι κτλ.*, гдѣ Гомеру приписывается наравнѣ съ другими *ποίησις ψαλή* въ противоположность *ᾠδῇ*, пѣснѣ. Точно въ томъ же смыслѣ выражается и Аристотель въ двухъ мѣстахъ своего трактата „О поэзіи“: *ἡδὲ ἐποποιία μόνον τοῖς λόγοις ψιλοῖς ἢ τοῖς μέτροις χρωμένη (I)*; или: *περὶ τοὺς λόγους δὲ καὶ τὴν ψιλόμετρίαν (II)*.

Выше мы показали, что надлежащее пониманіе относящихся сюда мѣстъ *Илиады* и *Одиссеи* приводитъ къ несомнѣнному заключенію, что поэты предшествовавшаго Гомеру времени не обходились безъ музыкальнаго инструмента, что слѣдовательно аристотелево или Платоново опредѣленіе эпической поэзіи, какъ *ψαλή λέξις* или *ψιλόμετρία* не можетъ

быть никакимъ образомъ принято для до-гомеровскаго періода, такъ какъ оно явно противорѣчитъ картинамъ увеселеній, рисуемымъ Гомеромъ.

Остается рѣшить, удобоприложимо-ли опредѣленіе философовъ къ самому Гомеру, и не принадлежитъ-ли оно къ числу многихъ ошибочныхъ представленій Эллиновъ о родной старинѣ.

Первоначальное назначеніе музыкальнаго аккомпанимента состоитъ въ томъ, чтобы помогать пѣнію, облегчать вокальное исполненіе; а потому болѣе значительные размѣры гомеровскихъ поэмъ сравнительно съ прежними народными пѣснями не могли быть достаточнымъ поводомъ къ устраненію аккомпанимента. Во-вторыхъ, эллинскій эпосъ достигъ у Гомера своего апогея; онъ одинъ безраздѣльно господствовалъ надъ умами и чувствами современниковъ поэта, — а потому онъ долженъ былъ выступать во всеоружіи своихъ средствъ, какъ выступили въ послѣдствіи лирика и драма. Извѣстно, что произведенія двухъ послѣднихъ видовъ поэзіи, неразрывно связанныя съ музыкою въ эпоху возникновенія и вышшаго ихъ процвѣтанія, такъ что аттическая драма стояла ближе къ нашей оперѣ, чѣмъ къ простому драматическому представленію, — извѣстно, что эти самыя произведенія, равно какъ и позднѣйшія, назначались въ послѣдствіи для декламации, а еще позже, въ александрійскій и римскій періоды, для чтенія. Тоже самое должно было случиться и случилось на самомъ дѣлѣ съ поэзіею эпическою: когда Эллины начали спокойнѣе относиться къ прошлому, когда народные эпосы интересовали ихъ главнымъ образомъ своимъ содержаніемъ, а не художественнымъ исполненіемъ, когда, кромѣ того, выступили на сцену и разработаны были новыя разнообразныя музыкальныя мелодіи, — хоровая лирика Пиндара, хоры и мелодіи въ аттическихъ драмахъ, — тогда аэды-музыканты стѣснены были ралсодами. Повзрѣвшая причина неудачи Терпандра, съ котораго и начинается быстрое развитіе тоническихъ искусствъ въ Элладѣ; попытка гениальнаго артиста была какъ бы послѣднимъ напраснымъ успѣхомъ поддержать въ слушателяхъ угасающій интересъ къ болѣе простой мелодіи, оказавшейся безсильной сохранить прежнее положеніе.

Позднѣйшіе ралсоды, исполнявшіе эпическія произведенія и въ томъ числѣ поэмы Гомера простымъ речитативомъ, съ лавровою вѣтвью въ рукахъ, были настоящими виновниками распространеннаго въ древности, усвоеннаго между прочимъ и обоями великими философами, представленія о Гомерѣ, Гезіодѣ и вообще о древнѣйшихъ поэтахъ, какъ о такихъ пѣвцахъ, которые относительно исполненія ничѣмъ не отличались отъ позднѣйшихъ ралсодовъ, современниковъ Софокла, Платона, Перикла. Ралсоды возводили свою родословную къ признаннымъ творцамъ народнаго эпоса, считали себя преемниками ихъ въ дѣлѣ воспѣванія „славныхъ подвиговъ“ предковъ, участвовавшими отъ родоначальниковъ самую манеру исполненія. Такимъ образомъ въ этомъ случаѣ произошло довольно обыкновенная ошибка — распространеніе на мало извѣстную древ-

ности обычая современнаго, начало котораго терялось въ болѣе или менѣе отдаленномъ, неизвѣстномъ прошломъ. Къ тому же въ пользу господствовавшаго представленія о гомеровскомъ способѣ исполненія эпическихъ твореній свидѣтельствовало, по видимому, одно мѣсто въ „*Θεογονίᾳ*“ Гезіода, гдѣ музы, позывая автора въ званіе поэта, надѣляютъ его *только* лавровою вѣтвью: ὣς ἔφασαν κοῦραι μετ' ἄλλοι Διὸς ἀρτεμειῶν καὶ μοι σκῆπτρον ἔδου, δάφνης ἐρίδ' ἔλεος ἔξου δρῆψασσά τε τῆτόν (ст. 30). Ссылаясь на это мѣсто, Паизанія находила историческую невѣрность въ статуѣ Гезіода, изображавшей поэта съ кноарою въ рукахъ (IX, 30, 3). Съ одной стороны мы, принимая въ соображеніе все вышесказанное, скорѣе обязаны признать въ этой чертѣ статуи вѣрность традиціи со стороны художника, а не уклоненіе отъ истины. Что же касается стиховъ *Θεογονίᾳ*, то они свидѣлствуютъ только о томъ, что символомъ званія поэта, знакомъ близости его къ божеству служила вѣтка лавра, не исключавшая, разумѣется, употребленія поэтомъ аккомпанирующаго инструмента.

Итакъ возможно - правильное толкованіе свидѣтельствъ Плутарха и Гимномахъ, обнаруженіе подлиннаго источника не совсѣмъ точныхъ выраженій Платона и Аристотеля, высокое состояніе эпической поэзіи у Гомера, наконецъ взглядъ самого поэта на себя, какъ на *тѣща*, — все это достаточно убѣждаетъ, что слава эллипскихъ поэтовъ, тотъ Гомеръ, который въ „*Божественной комедіи*“ идетъ впереди прочихъ товарищей своихъ по профессіи, какъ законный вождь ихъ, что онъ излагалъ подвиги и приключенія ахейскихъ героевъ, на пиришествахъ современныхъ владыкъ, не простою мѣрною рѣчью, какъ мы читаемъ его поэмы въ настоящее время, но въ цѣломъ рядѣ пѣсень, обещая трудъ исполненія игрою на фортингѣ. Музыкальный инструментъ имѣлъ для Гомера такое же значеніе, какое для малорусскаго пѣвца имѣетъ бандура, по самой конструкціи приближающаяся къ древне-эллипской кноарѣ: подыгрывая мелодію на струнахъ, Гомеръ помогалъ себѣ въ пѣніи; текстъ всегда преобладалъ надъ музыкою; при переходѣ отъ одной части къ другой, голосъ пѣвца останавливался для отдыха; въ такіе промежутки, дававшіе поэту возможность обратиться съ мыслями, струны кноары звучали громче, музыка получала больше простора. Но можно случиться также, что для болѣея ясности и выразительности словъ пѣснь, для отдыха вальцевъ, пѣвецъ прекращалъ по временамъ музыкальный аккомпаниментъ, что мы наблюдаемъ и у малорусскихъ бандуристовъ; скорѣй послѣ перерыва вѣдь снова обращался къ аккомпанименту, сопровождавшему такимъ способомъ пѣніе отъ начала до конца. То обстоятельство, что гомеровскія поэмы по объему и художественнымъ достоинствамъ — не малорусскія думы, что между тѣмъ какъ *Иліада* содержитъ въ себѣ 15,693 стиха, а *Одиссея* 12,110, длиннѣйшая изъ историческихъ малорусскихъ думъ, помѣщенныхъ въ I томѣ Записокъ Югозападнаго Отдѣла Императорскаго географическаго Общества имѣетъ всего 182 стиха, — это обстоятельство служитъ скорѣе къ подтвержденію нашей мысли, нежели къ опроверженію ея.

Впрочемъ согласно съ нашимъ мнѣніемъ высказывались и некоторые ученые еще въ древности. Такъ Хамелеонъ и Гераклідъ изъ Понта, ученики Платона и Аристотеля, много занимавшіеся родною литературою и музыкою, утверждаютъ (Аеен. XIV, 620), что пѣлись не только произведенія Гомера, но также Гезіода, Архилоха, Мимнерма и Фокилада. Кроме того, въ раннихъ произведеніяхъ эллинской поэзіи находятся черты, свидѣтельствующія въ пользу того же факта. Въ сохранившемся до нашего времени фрагментѣ стихотворенія „Маргитъ“ (Μαργιτης), которое Аристотель приписываетъ самому Гомеру (Περὶ ποιητικ. IV, 8), и которое во всякомъ случаѣ древнѣе ямбовъ Архилоха, пѣвецъ является съ *лирою* въ рукахъ, что указываетъ на существованіе аккомпанимента болѣе 100 или 200 лѣтъ спустя послѣ Гомера:

Ἦλκε τις εἰς Κολοφῶνα γέρον καὶ ταῖς ἀοιδῶν
Μουσάων τεράπων καὶ ἐπιβόλου Ἀπὸλλωνος,
φίλῃς ἔχων ἐν χερσὶν εὐφροσύνην ἰόετον.

Въ одномъ изъ такъ-называемыхъ гомеровскихъ гимновъ къ Аполлону (XXI, 3) поэтъ обращается къ божеству съ слѣдующими словами:

σὲ δ' ἀοιδὸς ἔχων φόρμιγγα λήγεται
ῥέουσάς τε πρώτον τε καὶ ὕστατον αἶν' ἀείδει.

Если аккомпаниментъ лиры, замѣнившей китару, или формуиγγъ, имѣлъ мѣсто при исполненіи эпическихъ стихотвореній еще въ VII вѣкѣ до Р. X., когда возникла, какъ особый видъ, лирическая поэзія, то употребленіе музыкальнаго инструмента Гомеромъ и пѣвцами его школы должно стоять внѣ всякаго сомнѣнія.

Да снхъ портъ, какъ замѣтили гг. слушатели, мы имѣли въ виду главнымъ образомъ родную гомеровскаго эпоса. Милую Азію съ прилегающими къ ней островами. Что касается различныхъ странъ материка Эллады, способовъ исполненія мѣстныхъ эпическихъ произведеній въ той или другой части европейскаго полуострова, то относительно ихъ необходимо ограничиться общими соображеніями. Нельзя не признать существованія различій эпическаго творчества во всѣхъ углахъ Эллады, у всѣхъ представителей эллинскаго племени. Способы исполненія самобытныхъ народныхъ произведеній могли быть различны: тогда какъ въ однихъ мѣстностяхъ, преимущественно дорическихъ, поступали простыя *скизисмени*, въ другихъ исполнителями были пѣвцы, аэды. Согласно съ этимъ, могли различно исполняться и гомеровскія поэмы, рано проникшія на материкъ съ противоположнаго малоазійскаго побережья, пока наконецъ преобладаніе Іоніанъ въ эстетическомъ отношеніи надъ прочими народностями не заставило даже Доріанъ подчиниться хотя на нѣкоторое время манерѣ исполненія древнихъ іонійскихъ пѣвцовъ.

Какъ долго этотъ послѣдній способъ исполненія съ музыкальнымъ аккомпанимен-

томъ существовать въ каждой отдѣльной мѣстности, какъ поздно онъ замѣненъ былъ декламацией,—это зависѣло въ большой степени отъ того, на сколько удалена была каждая страна отъ центровъ эллинской культуры. Нововведенія проникали прежде всего въ центры просвѣщенія, въ большіе города, на публичные праздники и игры, тогда какъ въ мѣстахъ, лежащихъ на периферіи эллинскаго міра, продолжали существовать еще долгое время прежде установившіеся способы исполненія: здѣсь населеніе долго еще довольствовалось поэзією и музыкою отцовъ и дѣдовъ своихъ, удовлетворяясь и тою манерою исполненія, которая должна была давно потерять интересъ и прелесть для главныхъ нунітовъ исторической жизни.

НѢСКОЛЬКО СЛОВЪ О ЛИЦЕВЫХЪ ПСАЛТИРЯХЪ.

Генералъ графа **М. В. Толстого.**

Псалтирь Давидова занимала, какъ извѣстно, важное мѣсто въ древне-христіанскомъ мірѣ, по непрестанному употребленію псалмовъ и въ общественномъ богослуженіи, и въ частной, домашней молитвѣ. У нашихъ благочестивыхъ предковъ псалтирь была настольною книгою всякаго грамотнаго человѣка. Но и въ русскіе люди учились читать и писать: въ ней находили назиданіе, благодареніе Богу въ радостяхъ жизни, утѣшеніе въ скорбяхъ и печаляхъ. Позднѣе, когда суевѣріе стало смущать умы, люди суевѣрные, по той-же священной книгѣ, искали провидѣть въ тайны будущаго, применяя тексты ея къ своимъ гаданіямъ.

Такое всеобъемлющее значеніе псалтири требовало значительнаго числа списковъ ея во времена, предшествовавшія книгопечатанію. Эти списки любимой священной книги богатые люди усердно украшали великолѣпными заставками, вычурными и затѣйливыми заглавными буквами. Наконецъ, стали украшать псалтири миниатюрами въ текстѣ или на поляхъ, съ цѣлью объясненія псалмовъ посредствомъ изображеній. Такихъ псалтирей мы вовсе не находимъ въ числѣ греческихъ рукописей; у насъ на Руси онѣ появляются не позднѣе XIII вѣка и извѣстны подъ названіемъ „лицевыхъ псалтирей“. Впрочемъ, до нашего времени сохранилось весьма немного старинныхъ лицевыхъ псалтирей: пересмотрѣвъ нѣсколько сотъ рукописей въ главныхъ нашихъ книгохранилищахъ, я нашелъ не болѣе пяти лицевыхъ псалтирей. Изъ нихъ только двѣ хараѳейныя и обѣ принадлежатъ А. П. Худову.

Первая изъ нихъ—греческій палимисестъ, т. е. рукопись, писанная поверхъ другой выскобленной рукописи на томъ же пергаменѣ. Первоначальная рукопись, сохранившаяся на концѣ, относится, по мнѣнію отца архимандрита Амфилохія, къ X, а написанная по

бывшим келарем старцем Симеоном Азарьиным в 1667 (1659) году, украсив на полях множеством миниатюр.

Печислявъ, такимъ образомъ, бывшія у насъ передъ глазами иллюстрированныя псалтири, скажемъ нѣсколько словъ объ особенностяхъ редакціи въ каждой изъ нихъ.

Другая Русская Худовеская псалтирь отличается необыкновенною красотой своих миниатюръ. Она носитъ на себѣ часто византийскій характеръ, хотя рисованы не греками, а русскими художниками съ греческихъ образовъ, что ясно видно изъ отличій въ греческихъ подписяхъ надъ рисунками. (например: *προετῆς* вмѣсто *πρεσβύτερος*, *καθολικός* вмѣсто *ὁ σταθρικός*, *χερις* вмѣсто *χειράς*, *παῖδες* вмѣсто *παίδων*, *κοιρανός* вмѣсто *κοινός* и проч.). Миниатюры помѣщены частію въ началѣ, или въ предникъ текста псалмовъ, и служатъ для объясненія ихъ содержания; частію-же при концѣ канона, въ болѣе обширномъ размѣрѣ, занимая иногда по цѣлой страницѣ. Эти послѣднія заключаютъ въ себѣ исключительныя исторіи царя Давида. Особенно замѣчательны два большіе рисунки въ началѣ псалтира: на одномъ изъ нихъ изображено явленіе Святицы, во вѣрствѣхъ его, двумъ Маріямъ. Другъ Спасителя прекрасенъ и выразителенъ: волосы на головѣ темноволосаты; борода поблѣдная. Въ концѣ вокругъ главы Езъ данъ и на прочихъ рисункахъ тойже псалтири, нѣтъ буквъ O, C, X, но только три означенія креста позади головы, какъ изображаются шедъ на греческихъ миниатюрахъ. Другой большой рисунокъ, на оборотѣ 1-го листа, представляетъ царя Давида, стоящаго на подножіи, въ концѣ съ водоемками и царской одеждою. Въ рукахъ его псалтирь,—трехструнный музыкальный инструментъ, и смычокъ. Надъ нимъ Св. Духъ въ видѣ голубя, исходящій съ облака, и подписанъ: „*δύο ψαλμὸν ἐκταμάσσας πάλτε*“. На противоположную сторону Давидъ стоитъ гнѣвъ его Соломонъ, также въ царевнѣ одежаніи; онъ держитъ въ рукахъ семиструнный инструментъ къ роду арфы. Вокругъ и внизу нѣсколько хорошихъ музыкантовъ съ трубами, фалетамы, бубнами, гуслими и другими инструментами; надъ хоромъ съ лѣвой стороны надпись: „*πάλτε κζαψαλμὸν ἑξ γυγλαμι*“. Этотъ замѣчательный во многихъ отношеніяхъ рисунокъ чрезвычайно скопированъ, по заказу А. П. Худова, въ хромотаграфіи г. Гаврилова и приложенъ къ вышеупомянутой статьѣ о архимандритѣ Амфилахіи. Въ этой рукописи миниатюръ такъ много, и всѣ они (кроме тернивыхъ отъ времени) такъ хороши, что весьма трудно сдѣлать изъ нихъ выборъ. Впрочемъ, указываемъ на нѣкоторыя, имѣющія особые значенія, или послужившія образцами для позднѣйшихъ ливонскихъ псалтирей.

Такъ, послѣ оклччнн 2-й коловны (разглагольннй: въ концѣ и тайныхъ глнхъ) изображенъ распитъ Распитъ. По правую сторону Спасителя, висящаго на крестѣ и уже умершаго, стоитъ Божн Матерь и Иоаннъ Богословъ; по лѣвую сотникъ, Юстинъ съ шинами, указывая правою рукою на Распитаго. Поднсь вверхъ: «поддержатъ насъ І-Сѣо нрокодомъ.» Подлѣ слуга съ фонаремъ, надъ нимъ наднть: «во тѣ днѣ нелуднхъ не всей

земли свѣтъ изглаголю». Подъ крестомъ орошается кровію Спасителя голова Адамова. Низко ея, вставаятъ изъ гробовъ починшіе праведники, простирая руки ко кресту: съ одной стороны Давидъ и Соломонъ, а съ другой „Кашишъ и Иццошъ“, два сына Симеона Навинскаго.

Предъ 18 псаломъ, (небеса повѣдаютъ славу Божию) въ крещальникъ, подѣ сѣбною, увеличанной четвероконечными крестами, одинъ изъ апостоловъ, показавшій на ап. Павла, держитъ руку на плечѣ крещаемого, возводяго въ купель. Надвигъ сверху: «Ангъ глумъ сать бѣка, таво снесае хъ и просиѣрникъ крещеньскыи цѣтваи казыща». —

При началѣ 28 неслана (пропечето Господни съимено Ковѣн) Исусъ Христосъ, свѣдѣній на тронѣ, благословилъ духъ апостоловъ, сходящихъ по вѣду съ Петромъ и Павломъ, на проповѣдь евангельскую. Паднѣхъ надъ миниаторомъ: дѣръвѣ свѣдѣтъ мѣмъ о тѣхъ дѣло рѣ принесе цѣльмъ мѣдъмъ.

Весьма красива миниатюра предъ 86 немаломъ тиснованіи ея на горахъ святихъ: Спаситель стоитъ на горѣ со свиткомъ въ лѣвой рукѣ, а право благословляетъ именословноъ подходящихъ къ Нему сплву горы съ простертыми руками человека, надъ котрымъ надпись: „ахъѡхъ“. Но лѣвую сторону Спасителя—алтарь съ свѣщою, на верху которой подвужень четвероконечный крестъ съ двумя якорными ризами. Надпись надъ ризами: „хъ на горѣ ахъѡхъ ѡтѡхъ основанъ свѣтъ цѣльмъ“.

При словѣ 99 (издѣсаніе его—до исповѣданія²; начало восклицанія: Боже, вса земля) представлено пѣвально молящихся въ издѣтѣхъ въ небо руками. Падивше: живи³ члвчн пойте **Кѣ**.

Въ миниатюрі предъ 120 послѣдують (въ глубины позвѣхъ) прѣтець Адамъ шаго-
дитъ по мраморамъ вѣстена, воздѣвѣя руки вперехъ. Идѣице: „Гдѣ поведѣдѣннѣ изъ гдѣушнѣна“.

Предъ 136 псалмомъ (на рѣкахъ Вавилонскихъ, тамо съидохомъ и плакахомъ) изображены отроки въ горестномъ положеніи, на берегу рѣки: на деревь повѣшены два круглыхъ музыкальных инструмента. Надпись съ боку: „Сѣ отроки изъ плѣнѣ“.

Рисунок при 148 неслых (хвалите Господа съ небесъ) замѣчательнъ по затѣливости: Иисусъ Христосъ, сидящій на престолѣ, благословляетъ правою рукою, а лѣвѣй держитъ евангеліе. Надъ нимъ солнце и луна, выше луны „огнь“, выше огня „вѣды прешышныя йвекъ“. По сторонамъ—ангелы, престолы, слоны: нѣко ихъ по лѣвую сторону „арса, амикъ“ и звѣри: надъ ними „дхъ куурскъ“. На правой сторонѣ: „нѣтръ, геръ, вѣи мѣанъ“,—и все это олицетворено.

Такимъ же обиліемъ олицетвореній отличается изображеніе Крещенія Господня, предъ 113 псалмѣмъ. Идѣсь Юзюпъ, держа въ лѣвой рукѣ посохъ съ четвероконечнымъ крестомъ, возлагаетъ правую на главу обнаженнаго Спасителя, стоящаго въ рѣкѣ. По лѣвую сторону ангель держитъ одежду; сзади ея вѣры разсѣлись или раздвоились (но выходящую

псалма: «выплысесь»), а внизу бѣжитъ море, олицетворенное въ видѣ уплывающаго чудовища, на котормъ сидятъ люди. Другое чудовище видно въ рѣкѣ подъ полами Спасителя, сокрушающаго (на выражѣніе молитвы Богомиленаго водоосвященія) главы змѣи, плывущихъ въ водѣ. Между Иисусомъ и Крестителемъ водруженъ четвероюберный крестъ со свѣтами: Г, Х, В. Надпись надъ рисункомъ глго, по опъ соответствуетъ стихамъ псалма: «море водѣ и побѣже, Иорданъ извергася всякъ, вода извергася яко оми» и проч.

Еще извѣстно олицетвореніе утра при концѣ 4-й пѣсни, послѣ окончанія самой псалтири: старецъ пророкъ Ісаія воздвигаетъ руки къ небу; на право — вечерняя зоря, олицетворенная въ человѣческой фигурѣ, подражавшаяъ красѣ неба, представленнаго въ видѣ свѣта. Другой край тогоже свѣта подраживается другою фигурою — зоря утренняя, съ свѣтомъ въ правой, и горящимъ свѣтлымъ въ лѣвой рукѣ. Эта послѣдняя фигура вся красная, и край неба оканчиваетъ красноту отъ свѣтлышка. Сверху написано: «зоря вечерняя, зоря утреная».

Эта великолѣпная псалтира, писана въ предѣлахъ Новгородскихъ, что видно изъ частаго употребленія буквы «ц» (например «целости» вмѣсто «чистоты»). Здѣсь буква ч въ водѣ замѣняется буквою «ц», и если гдѣ написано ч, то непременно по искобленіи буквы «ц».

Близкая къ Хлудовской, по времени написанія, харьковская псалтира XIV в. Румянцевскаго Музея, о которой мы упоминали выше, не можетъ въ собственномъ смыслѣ называться «лицевою», потому что заключающая въ себѣ множество миниатюръ, разнообѣдныхъ въ объясненіи псалмовъ. Въ ней только четыре рисунка въсьмъ лизтъ: они искусно написаны красками и по очертаніямъ значительно извѣстѣе другихъ, сохранившихся нмъ миниатюръ (например Синадальной Псалтири тогоже времени), потому что они ближе къ византійскимъ образцамъ. Вотъ содержаніе этихъ рисунковъ: 1) передъ 3 кафизмою, Пс. 17, Давидъ стремительно обращается къ Христу, изображенному въ медальонѣ, выражая своимъ движеніемъ слова псалма: «Взмѣже на Гѣ». 2) Передъ 9 каф., Пс. 66, передъ предѣлающимъ изъ облака Спасителемъ, шеть: «Бже дучаши вы». 3) Передъ 13 каф., Пс. 91, Давидъ простиретъ руки къ Спасителю при текстѣ: «Бже ѿ всенѣдника Гѣна». 4) Передъ 19 каф., Пс. 134, молящіяся старцы при текстѣ: «Хвалитъ имя Гѣ».

Теперь перейдемъ къ Успенской или Марининской псалтири Императорской Публичной Библиотеки. Здѣсь многочисленные и разнообразныя рисунки помѣщены болѣею частью на поляхъ рукописи и весьма рѣдко въ самыхъ столбцахъ текста. Они нарисованы отчетливо и хорошо сохранили яркость красокъ, но далеко не имѣютъ того изящества въ очертаніяхъ, какое видимъ въ миниатюрахъ Хлудовской псалтири.

Нѣсколько изъ нихъ отличается своего рода затѣйливостію въ изображеніи. Такъ

напрямѣръ при текстѣ псалма 38: „сокровищуеть и не вѣсть кому сбираеть е“ представленъ старикъ, передъ которымъ слуга держитъ раскрытый мѣшокъ, наполненный золотомъ; ниже одинъ мальчикъ ведетъ коня, нагруженного такими же мѣшками, а другой танцуетъ на спинѣ огромной тюка.

Рисунокъ къ тексту Псал. 91: „прямедникъ яко ѡшишь въокрестъ“ изображаетъ нагатаго старца, съ бородою до земли, окруженнаго фантастическими деревьями. Надъ головою его крестъ и надпись: „Αὐτὸς ὁρίκ“.

При текстѣ Псал. 36: „видѣхъ печетивы превъзносѣщае“, печетивецъ представленъ какою-то чародѣею свирѣлаго вида, съ амфоею въ одной рукѣ и продолговатымъ сосудомъ въ другой.

При словахъ: „приложися скотомъ несмысленнымъ“ (Псал. 48) видима отрюка, несущаго свиней подъ тѣною дерева; можетъ быть, художники хотѣли изобразить блуднаго сына изъ евангельской притчи.

Плачъ Иудеевъ на рѣкахъ Вавилонскихъ, при псалмѣ 136, оказывается плохомъ копіемъ съ вышеописанной миниатюры Худовской рукописи, съ такою талкою разнищею, что на деревьяхъ развѣшены вмѣсто струнныхъ инструментовъ круглой формы валыны и бубны.

Посажденіе винограда въ псалмѣ 106 олицетворено изображеніемъ старца, вынимающаго сокъ изъ виноградной кисти; надъ нимъ надпись: „Πες“.

При пѣснѣ Псаин „оутренюеть духъ мой“ утро является въ видѣ младенца въ красной рубашкѣ, стоящаго съ поднятыми къ небу руками, между входомъ въ храмъ и пророкомъ, идущимъ на молитву.

Вообще Углицкая псалтирь отличается олицетвореніями стихій природы, согласно общепринятымъ типамъ, заимствованнымъ изъ византійскаго искусства.

Конечно, Углицкій миниатюристъ, рисуя солнце, дуну, море, не имѣлъ въ виду Аполлона, Діану, Пентуна и прочей нечисти и пакости языческой, но изображалъ условные знаки, допущенные какъ символы въ область древне-христіанскихъ представленій.

Такъ солнце и луна изображаются, при псал. 135, въ видѣ человѣческихъ фигуръ, скачущихъ на животныхъ, которыя запряжены въ колесницы; это не олицетвореніе свѣтила, а какія-то божества, держащія свѣтила въ рукахъ. Море представляется въ видѣ бородатаго человѣка, сидящаго на морекомъ чудовищѣ (при словахъ псалма 103: „се море великое и пространное“). Для олицетворенія рѣки принята другая форма: снѣгъ юноша изъ сняго-же сосуда льетъ снѣгій потокъ; (при псал. 41) иногда потокъ изливается двумя фигурами изъ двухъ сосудовъ (при псалмахъ 64, 77 и 79). А въ миниатюрѣ Крещенія Господня (согласно съ текстомъ псалма 113: „море видѣ и вобѣже, Иорданъ възврътиса въспять“) и море и рѣка представлены въ видѣ символическихъ фигуръ: одна—бѣгущее море съ распростертыми руками; другая—отворотившійся Иорданъ, съ сосудомъ,

изъ котораго льется потокъ. Таковъ-же совокупное изображеніе моря въ видѣ мужеской фигуры переходъ на чудовищъ и вътра въ видѣ отрока находится при главахъ 106 псалма: „повелѣ бѹиши и еси въ тиняну“. Такого неизмѣнностію принятаго типа глумлѣ глумительно отличается отъ аллегорій, которая даетъ широкое поле вымыслу художника.

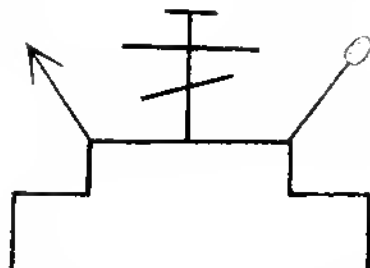
Впрочемъ вѣрно, что древне-христіанское искусство пользовалось и аллегоріями, только не произвольно выдуманною художникомъ, а замѣтимою изъ общеправдѣнной притчи. Углицкая псалтирь предлагаетъ намъ замѣчательнѣйшій образецъ такой аллегоріи, при псалмѣ 143, для объясненія текста: „чѣмъ съестъ мѹдоукаѣ“.

Здѣсь видны большіе древніе съ надписью „дѣво ѣ ѡгнѣмъ чѣмъ“. На деревѣ человѣкъ въ задумчивости: надъ нимъ надпись: „Ѥ ѣ ѡгнѣмъ прѣкати мѣра ѣс прѣмѣнѣнѣмъ“. Между тѣмъ двѣ мыши—бѣлая, гл. надпись „дѣво“ и черная—„мѣра“ подпрыгиваютъ корни этого дерева, и у самого корня изъ зияющей пропасти глумлѣ страшное чудовище съ разерзною пастью: оно готово пожрать несчастнаго, когда упадетъ дерево, непрестанно подпрыгиваемое. Подлая участь ожидаетъ и человѣка, бѣгущаго подлѣ деревьевъ: за нимъ глумлѣ единорогъ, предъ нимъ пропасть, гл. чудовищѣмъ.

Эта притча была вѣроятно вѣнцомъ преданія изъ „исторіи о Варлаамѣ и Іоасафѣ“, откуда въ вѣтъмѣ давнее время перешла въ прологъ. Рассказывая притчу Іоасафу, Варлаамъ прибавляетъ еще одну черту, которой недостаетъ на рисункѣ: онъ говоритъ, что человекъ, утвердившійся на вѣтвяхъ дерева, увидѣлъ четыре головы аспидовы, и отъ вѣтвей канато темного моря. Эту притчу Варлаамъ объясняетъ ученику своему такъ: еди-порогъ—смерть, глумлѣнѣ за человекомъ: пропасть—мѣра, исполненный золь и сѣтей; дерево, за вѣтви котораго мы держимся, земная жизнь каждаго человека; мыши—дѣнь и нощѣ; аспиды—четыре стихіи, изъ которыхъ глумлѣнѣнъ человекъ; чудовище или огнеды-щущій змѣй—утроба адская, а „мѣдвянныя“ канаты—сладость мѣра, изъ-за которой человекъ перадиетъ в своемъ спасеніи. (Проф. Буслыева историческіе очерки русской народ-ной словесности и искусства. Т. II. стр. 208).

Рисунки обѣихъ псалтирей, писанныхъ по заказу боярина Годунова, (Кирилловской и Троицкой) очевидно одного происхожденія и одной общей редакціи съ Углицкими, но замѣтно отличаются отъ послѣднихъ большимъ изяществомъ формы, что даетъ намъ по-пятіе о томъ, какъ наша старина, при неизмѣнностію типа, старалась постепенно усовершенствоваться и облагородить внѣшнія формы иконописнаго преданія. Если, наврѣмѣръ, мы взглянемъ въ Троицкой псалтири на изображенія солнца и луны (при псалмѣ 135: „сѣмъ ко змѣстѣмъ“) или на изображенія рѣки въ видѣ двухъ античныхъ юношей, изливающихъ воду изъ кувшиновъ (при псал. 77: „рѣка Божія исполнися водѣ“), и сравнимъ ихъ съ такими-же миниатюрами Углицкой псалтири, то ясно увидѣмъ, насколько Годуновскіе ри-сунки, по содержанию сходные съ Углицкими, отличны отъ нихъ по художественному

исходичица. Впрочемъ, некоторыя изъ Годионовскихъ рисунковъ отличаются самобытными очертаніями. Старецъ, собиравшій надъ крестою, выражаетъ гобно слово псалма 89: „лице въ облацхъ, 80 лѣтъ“. При псалмѣ 72: „языкъ ихъ прѣиде до земли“ видимъ двухъ чловѣкъ съ краснымъ языкомъ, вытянутымъ до земли. Миниатюра воздвиженія креста (псал. 98: „Воздвигте Гѣ Бѣ нашего“) представляетъ святителя, держащаго надъ головою символическій крестъ съ крѣпемъ и губою.



Сверхъ того, въ миниатюрахъ этой рукописи имѣются множество видовъ храмовъ: одностолпыхъ, трехстолпыхъ и пятистолпыхъ, вѣнцы, domоу, башни и сѣней, увѣчаныхъ крестами разныхъ формъ, иногда четвероконечными, а чаще семиконечными.

Троицкая—Годионовская псалтирь имѣетъ также свои особенности въ рисункахъ. Здѣсь наиболѣе замѣчательны двѣ миниатюры съ западными востюмами: на одной изъ нихъ: (псал. 9 „убити невиннаго“) чловѣкъ зѣреваго вида, стриженный, съ гнртною бородою, но съ длинными усами, замахивается дубиною на юношу. На другой два чловѣка, въ европейской средневѣковой одеждѣ, и въ шляпахъ съ перьями, псуютъ старца, который защищается отъ нихъ молитвою: „отъ чуждыхъ помози раба твоего“. Видно, что эти миниатюры принадлежать кисти художника, уже знакомаго съ западными образцами. Обѣ Годионовскія псалтири писаны въ Новгородскихъ предѣлахъ, какъ видно изъ особенностей мѣтнаго нарѣчія, сходящихъ съ Худовской псалтирю: а извѣстно, что влияние западнаго псуства было сильно распространено въ Новгородскихъ и Псковскихъ мастерскихъ XVI вѣка.

Наконецъ, намъ остается сказать нѣсколько словъ о миниатюрахъ, украшающихъ поля старопечатной псалтири Симона Азарьина. Эти миниатюры частью рисованы черниломъ отъ руки, частью же отпечатаны или вырѣзаны или по наколотому контуру, что доказывается точнѣйшимъ сходствомъ при многократныхъ повтореніяхъ одного и того же рисунка (например Рождества Христова, повтореннаго болѣе 20 разъ) или напечатанъ рисункомъ (на л. 27), который испорченъ при оттискѣ, и потому остался недокопченнмъ. Художникъ началъ было дѣлать краткія объясненія къ миниатюрамъ, написавъ сверху: „выписано изъ книги псалтири толковой Василія Великаго“; но на 5 псалмѣ эти объясненія прекратились.

О содержаніи миниатюръ псалтири С. Азарьина нужно замѣтить, что въ нихъ пре-

обладаютъ поповзвѣтныя событія, какъ-то: Рождество Христово, Воскресеніе съ Сомнѣніемъ Христа въ адъ, Распятіе Господне, Вознесеніе, Богоявленіе и проч., также таинства Крещенія и Евхаристіи. Каждое изъ этихъ изображеній повторяется многократно и большею частію безъ всякаго отношенія къ тексту псалмовъ.

Миніатюры вообще сдѣланы весьма искусно, съ сохраненіемъ строгаго византійскаго стиля. Нѣкоторыя изъ нихъ особенно замѣчательны по изобрѣтенію: такъ, при словахъ псалма 9 „хвалимъ еси гдѣшній въ похотѣхъ дщи своей“ представлены иррующіе гдѣшники, которыхъ бѣсы вытаскиваютъ изъ храма крючьями; внизу два человѣка бесѣдуютъ, при паушиищствѣ бѣсенія. При псал. 40. „Блаженъ разумѣвая на пища и убога“ Христосъ стоитъ сзади нищаго, получающаго милостыню. Въ числѣ разныхъ народовъ, при псал. 48: „оуслаивите сія вси языци“, въ числѣ ихъ красуются люди съ песьими головами (Кинобефалы). Въ миніатюрѣ Іудеевъ, отводимыхъ въ плѣнъ (псал. 77 „предаетъ въ плѣнъ вѣрность ихъ“) враги похожи на татаръ. Исторія Іуды предателя представлена очень подробно на разныхъ рисункахъ: онъ получаетъ деньги, предаетъ Спасителя лобзаніемъ, бросаетъ сребренникъ, виситъ на деревѣ и низвергается въ адъ (при псалмахъ 85, 7, 48, 88 и 108). Животныя и явленія природы изображены подробно въ дополненіи крупныхъ миніатюръ при псалмахъ 8, 148, 134 и при иѣснѣ трехъ отроковъ. Въ миніатюрѣ Богоявленія (пс. 73: „стереть еси главы змѣемъ въ водѣ“) изображены подъ ногами крещаемаго Спасителя дьяволъ и два змѣя, поражаемые ангелами. Другихъ замѣчательныхъ миніатюръ, для краткости, не описываю.

Изъ разсмотрѣнія рисунковъ, украшающихъ вышеописанныя псалтири, мы можемъ, кажется, вывести слѣдующія заключенія:

I. Византійское искусство и письменность, на сколько мы знаемъ по дошедшимъ до насъ рукописямъ, рѣдко украшали псалтирь миніатюрами, соотвѣтствующими смыслу псалмовъ.

II. Лицевыя псалтири Русскихъ мастеровъ и грамотѣевъ появляются не позднѣе XIII вѣка, и притомъ впервые въ Новгородской области, постепенно совершенствуясь подъ влияніемъ западнаго искусства.

III. Миніатюры въ древнѣйшихъ спискахъ лицевыхъ псалтирей сопровождались объясненіями, какъ видимъ въ псалтири Худовской. Позднѣе—объясненій уже не видно.

IV. Въ древнѣйшихъ лицевыхъ псалтиряхъ большая часть миніатюръ посвящается лицу царя Давида. Такъ, въ Худовской псалтири всѣ большіе рисунки передъ началомъ каждаго псалма взяты изъ жизни Давида, и почти на половинѣ малыхъ миніатюръ изображенъ тотъ-же Давидъ въ разныхъ положеніяхъ. Въ псалтири харатейной Новоезерской царь—псалмопѣвецъ представленъ на всѣхъ четырехъ рисункахъ: на двухъ изъ нихъ онъ занимаетъ собою весь рисунокъ, и на двухъ является въ медальонѣ, вверху другихъ лицъ.

V. Въ лицевыхъ псалтиряхъ XV и XVI вѣка замѣтно увеличивается число изображеній вносказательныхъ и олицетвореній, а равно изображеній изъ повозвѣтной св. исторіи.

VI. Съ тѣмъ вмѣстѣ, въ подлинныхъ лицевыхъ псалтиряхъ усматривается менѣе соответствія между миниатюрами и содержаниемъ псалмовъ. Такъ напримѣръ въ Годуновской Троицкой псалтири фантастическія птицы (по надписи „павы“) не имѣютъ ничего общаго съ псал. 117, къ которому приложены. Въ миниатюрахъ псалтири Симона Азарыина можно указать весьма много такихъ, которые не имѣютъ ничего общаго съ текстомъ.

РУКОПИСЬ ПСАЛТИРИ XIV СТОЛѢТІЯ.

Рефератъ д-ра Скимборовича.

Habent sua fata libelli.

— O v i d. —

Графъ Толстой собралъ драгоценныя свѣдѣнія о извѣстныхъ ему рукописяхъ псалтири. Пусть и я свяжу нѣсколько словъ о рукописи, прервано писанной въ Кіевѣ, которая нынѣ находится въ Варшавѣ, въ библіотекѣ гр. Замоискихъ.

Еще въ 1861 г. занимающій почетное мѣсто въ ученomъ мѣрѣ Іосифъ-Игнатій Крашевскій напечаталъ въ Варшавскомъ журналѣ „*Польская Газета*“ (№ 151) очень любопытную статью, въ которой, между прочимъ, писалъ:

„На дняхъ, мы имѣли случай осмотрѣть одинъ изъ самыхъ древнихъ памятниковъ, если не самый древнѣйшій памятникъ славянской литературы, доселѣ *вовсе неизвѣстный* не только у насъ, но и за границею. Это—рукопись, которой мы должны отдать преимущество предъ другими и дать ей первое мѣсто между самыми замѣчательными памятниками славянской литературы. Рукопись эта заслуживаетъ вниманія, какъ по отношенію къ языку, такъ и по чрезвычайной важности для исторіи европейскаго и византійскаго искусствъ. Довольно сказать, что рукопись эта, начатая въ 1020 г. и оконченная въ 1095 г., есть псалтирь Давида, переписанная по приказанію перваго Кіевского епископа, псалмъ извѣстнаго Михаила Гречина. Переводъ этотъ оконченъ былъ уже послѣ его смерти, что видно изъ слѣдующей надписи: „Гѣта 1095 еписана быеть книга сія Давыда царя повелѣніемъ смиреннаго владыи Михаила, рукою грѣшнаго раба Спиридіона протодіакона, а писана въ градѣ въ Кіевѣ“.

Въ № 166 той-же *Польской Газеты* редакторъ ея Крашевскій пишетъ: „Печатающаеся о славянской псалтири, мы основывались на запискахъ извѣстнаго славнофила

и профессора бывшаго Вятскаго университета Бобровскаго, который призналъ эту псалтирь памятникомъ XII вѣка“, и проч.

Много я посвятилъ трудовъ, чтобы достать для фототипии эту рѣдкую рукопись. Но каково было мое удивленіе, когда я увидѣлъ этотъ прославленный памятникъ письменности XI или XII столѣтія! Уже при первомъ на него изглядѣ весьма легко можно было отнести почеркъ книги не къ XI, а гораздо позже, къ началу XV или къ концу XIV вѣка.

Рукопись состоитъ изъ 229 страницъ, почти въ листъ небольшого формата (in fol. min.). Внутри книги позже вклеены двѣ страницы на простой бумагѣ; рукопись-же на пергаменѣ. Слѣдуетъ предполагать, что эта рукопись, доставшаяся въ 1518 г. въ руки Авраама Іосифовича Глебничаго, подскарбія (казнохранителя) короля Сигизмунда I, для него-же была вновь отдана въ бархатный переплетъ и очень красиво обложена, что и свидѣлствуетъ надпись, находящаяся внизу первой страницы:

„Сей рабъ Божій, нареченный въ священномъ крѣщеніи Іоаншъ, а парѣклошъ Авраамъ Езофовичъ, подскарбій земскій Великаго княжества Литовскаго, короля его милости Янзигимонта Казимировича, сію книгу глаголемую псалтирь съ дѣяніемъ, писанную золотомъ, кироваремъ и черниломъ, на паркоменѣ у дестъ (in-fol.), далъ есми се въ церковь св. великаго Христова Чудотворца Николы перенесенія (9-го мая) святыхъ честныхъ мощей его въ Богомъ спасаемымъ градѣ Вильнѣ, для спасенія душнаго и вѣчное память“ и проч.

Около текста, съ искусно раскрашенными и позолоченными буквами, на довольно широкихъ поляхъ рукописи, находится множество прекраснѣйшихъ и очень интересныхъ изображеній, иногда только аналогически связанныхъ съ самымъ текстомъ псалтири, какъ-то: изображенія Давида, Іисуса Христа, православныхъ святителей и разные символы, писанные сухими красками въ византийскомъ вкусѣ. Все это показываетъ, что живописецъ весьма тщательно и изыщнѣе, нежели я видѣлъ въ другихъ подобныхъ рукописяхъ, (находящихся на нынѣшней археологической выставкѣ въ Кіевѣ) отдѣлывать всѣ упомянутыя украшенія. Въ греческомъ стилѣ здѣсь изображены: распятіе и нѣкоторые святые. На одной изъ украшенныхъ такимъ образомъ страницъ находится трехъ-купольный Софійскій храмъ (въ Кіевѣ), поддерживаемый ангеломъ, помѣщеннымъ въ серединѣ. Въ другомъ мѣстѣ, на 2-хъ маленькихъ картинкахъ представлены на колоннѣ истуканы рыцарей, которыхъ остроконечные щиты обращены къ землѣ, и проч.

Мнѣ кажется, что иллюстрація писана позже, ибо всѣ украшенія соединены съ текстомъ только красною линейкою и очень легкими чертами около словъ псалтири. На первой страницѣ рукописи изображенъ не царь Давидъ, пишущій псалмы (какъ утверждалъ одинъ изъ профессоровъ Варшавскаго университета) ¹⁾, а совѣтъ нечестивыхъ.

¹⁾ Профессоръ Славянскихъ языковъ въ б. Главной школѣ Ив. Паплонскій въ статьѣ, печатанной въ *Варшавской газетѣ*.

Эта рукопись известна была Н. Н. Кеппену, который ее разсматривалъ въ Николаевской церкви въ Вильнѣ, гдѣ она въ то время хранилась, и который переписалъ изъ нея нѣсколько листовъ ¹⁾. Известна была и митрополиту Евгенію, видѣвшему эту рукопись въ Кіевѣ. Въ письмахъ своихъ къ гр. Румянцову отъ 16 іюля и 10 сент. 1822 г. ²⁾ онъ говоритъ о ней слѣдующее:

„Иванъ Николаевичъ Лобойко привезъ мнѣ изъ Вильно для показу прекрасно сохранный пергаментъ псалтири съ рисунками на краяхъ. Она писана въ Кіевѣ въ 1397 г. буквами большими совершенно сходными съ Остромировымъ евангеліемъ... Совѣтовалъ я ему послать къ Востову нѣсколько листовъ fac-simile для соображенія палеографическихъ замѣчаній“.

И въ другомъ мѣстѣ тотъ-же митрополитъ пишетъ: „на вопросъ в. сіятельства, кому принадлежитъ псалтирь, показываемая мнѣ профессоромъ Лобойкою, отвѣтствую, что она принадлежитъ Виленскому униатскому монастырю и продана быть не можетъ“.

Послѣ была она въ рукахъ другого профессора того же университета, Бобровскаго. Послѣ смерти его купилъ ее Владиславъ Трембицкій и оцѣнилъ въ 7,000 руб. Въмѣстѣ съ бібліотекою покойнаго уже Трембицкаго купили псалтирь графы Замоискіе изъ Варшавы.

Хотя-бы мы въ упомянутой рукописи и не нашли никакаго года, но по сербскому правописанію, введенному въ церковныя книги Кіевскимъ митрополитомъ Кипріаномъ (умершимъ 1409 г.), легко можемъ заключить, что рукопись псалтири относится къ концу XIV вѣка.

При дальнѣйшемъ изслѣдованіи Кіевско-Виленско-Варшавской рукописи, я нашелъ въ англосѣ къ псалмамъ не 1095 годъ, а 1397-й, на послѣдней-же страницѣ книги надписи: „Въ лѣто 6905 снѣсана въ книга сі Давида цѣла повсѣлѣемъ смиреннаго кѣлы Митрополита, рукою грѣшного раба Спирідона протодіакона, а писана въ градѣ в Кіевѣ“.

Внизу этой надписи Крашевскій нашелъ будто-бы (какъ пишетъ) латинскій переводъ:

„Scriptum est hoc psalterium A^o ab incarnatione Dominica 1095 jussu Michaelis episcopi, Spiridione archidiacono, in urbe Kiovia“.

Но удивительно все, что униатскій священникъ и ординарный профессоръ университета Бобровскій, вмѣстѣ съ ученымъ бібліографомъ Трембицкимъ, сдѣлали столь важныя ошибки. Последній изъ нихъ пишетъ:

„К. Бобровскій, у котораго я купилъ эту рукопись, сказалъ, что столь древней и прекрасной рукописи онъ не видѣлъ не только у насъ, но и за границею. Въ Ватикан-

¹⁾ См. Срезневскаго: Древніе памятники русскаго письма и языка—стр. 130 и 268.

²⁾ Переписка митрополита Евгенія съ гр. Румянцевымъ. Вып. 2. Воронежъ 1870, стр. 58, 60.

ской библиотекѣ. между многими рукописями, которыя онъ (Бобринскій) описывать, самая древняя не могутъ быть даже сравниваемы со столь прекрасною, какъ эта, рукописью 1096 г.?"

Я велѣлъ сдѣлать 4 фотографическихъ снимка и отдать г. директору Публичной С.-петербургской библиотекы, тайному совѣтнику Делянову.

О НОВОУДЪЯВИВШИХСЯ СЕРЕБРЯНЫХЪ МОНЕТАХЪ СЪ ИМЕНЕМЪ ВЛАДИМИРА.

Рефератъ Вл. В. Антоновича.

Весною 1873 года въ селѣ Гвоздовѣ (въ 25 верстахъ SW отъ Кіева) одинъ изъ крестьянъ, раскопавши первый разъ поле, выходившееся до того съ неземляныхъ временъ подъ лѣсомъ, вынулъ кладъ, безъинтересный для русской нумизматики. Кладъ этотъ состоялъ изъ слѣдующихъ предметовъ: 1) семи серебряныхъ гривенъ и 3 отрубковъ такихъ-же гривенъ; по виду и формѣ экземпляры эти относятся къ типу Новгородскихъ гривенъ (вазды вѣсятъ отъ 45 до 47 золотниковъ); 2) шести экземпляровъ медной серебряной ордынской монеты. По опредѣленію извѣстнаго спеціалиста по восточной нумизматикѣ, уважаемаго соотечественника нашего съѣзда д-ра Блау (изъ Одессы), монеты эти распредѣляются слѣдующимъ образомъ: 4 экземпляра несутъ имя хана Гаяйть-Одина, они чеканены въ Золотой Ордѣ 1330 года (христ. эры); 1 экземпляръ съ именемъ Мухамедъ-хана, чеканенъ также въ Золотой Ордѣ 1359 года, и 1 экземпляръ, съ именемъ Мюратъ-хана, чеканенъ въ Голдестанѣ 1364 года; 3) паволецъ, двѣ русскія монеты сохранили надпись славянскими буквами: владимиръ. На эти послѣднія мы въ настоящее время обратимъ вниманіе въ настоящемъ рефератѣ.

Указанныя монеты неизвѣстны поныѣ въ русской нумизматикѣ ¹⁾; мы представляемъ здѣсь точный снимокъ съ нихъ въ натуральную величину ²⁾:



¹⁾ Описаніе третьей подобной монеты помѣщено въ сочиненіи графа Э. Гуттенъ-Чапскаго, вышедшемъ годъ спустя послѣ 3-го археологич. съѣзда, въ одномъ изъ засѣданій котораго читанъ былъ настоящій рефератъ.

²⁾ Гвоздовскій кладъ пріобрѣтенъ муницъ-кабинетомъ Университета Св. Владиміра, гдѣ и хранятся описываемыя монеты (№№ по каталогу: 7931 и 7932).

Желая определить мѣсто разсматриваемыхъ монетъ въ русской нумизматикѣ, я слѣчалъ типъ ихъ чекана со всѣми, извѣстными мнѣ, типами русскихъ монетъ и пришелъ въ заключенію, что онѣ должны быть отнесены къ ряду монетъ литовско-русскихъ XIV или начала XV столѣтія, т. е. къ числу тѣхъ монетъ, которыя чекались въ великомъ княжествѣ Литовскомъ до введенія польскихъ монетныхъ типовъ (т. е. до 1417 г.). Мнѣніе это подтвердили многіе нумизматы-спеціалисты, внимательно разсматривавшіе наши монеты, въ томъ числѣ уважаемые сочлены нашего съѣзда: Ю. Б. Нверсень, П. Н. Мурзакевичъ, Ф. К. Брунъ, Я. Я. Волошинскій и др. Обращаясь къ изученію литовскихъ монетъ указаннаго времени, мы встрѣчаемъ значительную трудность для точной ихъ группировки. Трудность эта состоитъ въ томъ, что монеты эти весьма рѣдки. Пересмотрѣвъ все имѣвшіеся у меня источники, за исключеніемъ экземпляровъ сомнительныхъ и описаній, повторяющихся въ нѣсколькихъ изданіяхъ, я могъ изучить только 25 типовъ литовскихъ монетъ указаннаго времени¹⁾.

Сличая рисунки, помѣщенные какъ на лицевыхъ, такъ и на оборотныхъ сторонахъ этихъ 25 монетъ, я нашелъ на нихъ изображенія слѣдующихъ предметовъ:

Такъ называемыя колонны (kolimny, stiebas) или ворота	23 раза.
Литовскій всадникъ (pogoń)	8 разъ.
Различныя видоизмѣненія тамги	9 разъ.
Топоръ съ водруженнымъ въ него крестомъ (или trifolium)	3 раза.

Поверхность монеты оказалась неясною, совершенно истертою или представляла обратную сторону брактеата 7 разъ.

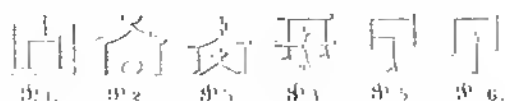
Оставивъ въ сторонѣ изображенія всадника и топора, какъ не имѣющія связи съ разсматриваемыми въ настоящемъ случаѣ монетами, мы сличимъ съ ними два другія изображенія.

Такъ-называемыя колонны представляютъ типъ самый постоянный и повторяющійся почти на всѣхъ литовскихъ монетахъ XIV столѣтія; не входя въ разсмотрѣніе значенія этого изображенія²⁾, мы сличимъ только его начертаніе съ изображеніемъ, помѣщеннымъ

¹⁾ При этомъ я пользовался слѣдующими источниками: 1) Czacki—O Litewskich i Polskich prawach. т. I, статья: O monecie Polskiej i Litewskiej. 2) Swidziński—O monecie chopów Kiepsaku, ze znanionami i nazwiskiem W. K. Litewskiego—въ сочиненіи Бартошевича „Pogląd na stosunki Polski z Turcją i Tatarami“. 3) Киркоръ—монетное дѣло въ Литвѣ—въ „Древностяхъ“, издан. Московскимъ Археологич. Общ. т. II. 4) Кеппе—Древнія Литовскія монеты—зап. Импер. Арх. Общ. т. V и VIII. 5) Гр. Е. Тышкевичъ—O kilku nowoodkrytych monetach na Litwie. Atheneum 1845 г. 6) Наконецъ, я пользовался двумя экземплярами самыхъ монетъ, принадлежащими мюнцъ-кабинету универс. Св. Владимира и г. Карлу Бейеру (въ Варшавѣ).

²⁾ О значеніи такъ-называемыхъ колоннъ высказаны были самыя разнорѣчныя мнѣнія: повторяя сужденія старыхъ польскихъ геральдиковъ и литовскихъ анналистовъ, польскіе писа-

на лицевой сторонѣ разсматриваемыхъ монеты: изображеніе восточнѣе на извѣстныхъ по-
нимѣ литовскихъ монетахъ встрѣчается не всегда въ одномъ видѣ, оно, съ теченіемъ вре-
мени, подверглось различнымъ видоизмѣненіямъ, искаженіямъ и сокращеніямъ; и пред-
ставляю здѣсь рисунки различныхъ типовъ этого знака:



Рисунокъ, изображенный на ф. 1 встрѣчается чаще всего; по мнѣнію ученыхъ, за-
нимавшихся литовскою нумизматикой (Кене, Бирзоръ, Тышкевичъ и т. д.), монеты, от-
мѣченные такимъ знакомъ, относятся къ князьямъ Гедимину и Кейстуту. Въ одному
времени съ ними, или, быть можетъ къ концу XIII столѣтія относится рисунокъ на брыз-
гачѣ, описанномъ Чидзисомъ (ф. 2); оба типа болѣе всего напоминаютъ рисунокъ восточнѣе.
Подобныя видоизмѣненія восточнѣе, принадлежны на монетахъ, описанныхъ Свидзинскимъ
подъ номерами 4, 7, 8 и 10 (ф. 4, 5 и 6), встрѣчается совместно съ именами князей
Витовта и Казимира (исключено Казимиръ-Свердловъ, а не Казимиръ-Игнатьевичъ), и отно-
сятся, следовательно, ко времени 1392—1417 г. Такимъ образомъ, то изображеніе, кото-
рое находимъ на разсматриваемыхъ нами монетахъ (ф. 3), по начертанію своему заи-
маетъ средину и составляетъ какъ-бы переходную форму между начертаніями полой
половины XIV ст. и начертаніями конца этого столѣтія и начала XV в.

На обратной сторонѣ нашихъ монетъ, внутри кружка, состоящаго изъ точекъ,
находится изображеніе тѣмги, совершенно тождественное съ изображеніемъ тѣмги, на мо-
нетѣ, описанной Свидзинскимъ подъ № 4 и похожее на тѣмги, находящіяся на двухъ
монетахъ, изображенныхъ ниже въ заглавіи этой статьи, при чемъ на одномъ эк-
земплярѣ Свидзинскаго тѣмга точно также окружена надписью имени Витовта, какъ на
разсматриваемыхъ экземплярахъ она окружена надписью имени Владимира.

Мы имѣемъ историческія основанія полагать, что ханы Золотой Орды считали себя
въ правѣ съ XIV ст. надѣлять своимъ клеймомъ на иберійскихъ литовско-русскихъ монетахъ. По
свидѣніямъ западно-русскихъ хронистъ и русскихъ лѣтописныхъ сводовъ, желаніе поби-
ваться стѣ ханскаго клейма на монетахъ и заимать его своимъ клеймомъ составляло

тепѣ Нарбутъ, Банде, Тышкевичъ, Киркоръ, Свидзинскій и др. признаютъ въ нихъ фамилі-
ный гербъ Гедимина. Даровскій (*Znaki pieczętnie Ruskie—Наризъ, 1862*) видитъ въ нихъ видо-
измѣненіе славянской буквы ш. Кене высказываетъ самое правдоподобное, по моему мнѣнію,
предположеніе, что колонны есть не что иное, какъ видоизмѣненіе герба Генуэзской Кафы,
представляющаго городскія ворота. Наконецъ, многія видоизмѣненія колоннъ и, въ томъ числѣ,
и изображеніе, находящееся на разсматриваемыхъ монетахъ, Свидзинскій, Ю. Б. Пверсень и др.
признаютъ изображеніемъ церковнаго знамени.

главную побудительную причину похода Витовта противъ Орды въ 1399 г. Споръ за тамгу не могъ быть улаженъ переговорами съ Темиръ-Кутлукъ и Эдигеемъ и заставилъ В. К. Литовскаго дать несчастную для него битву на берегахъ Вореклы. Тамга ханская исчезла изъ Литовскихъ монетъ только послѣ нѣсколькихъ удачныхъ походовъ Витовта противъ Золотой Орды (1401—1407). Впрочемъ, и раньше указанного времени, ханская тамга являлась не на нѣкихъ литовскихъ монетахъ (мы встрѣтили ее только на 9 экземплярахъ изъ 25); очевидно ханы могли претендовать на этотъ знакъ личной зависимости не по отношенію ко всему В. княжеству Литовскому, а только по отношенію къ извѣстной его области, находившейся прежде въ зависимости отъ Орды—областью-крѣпкою была территория Кіевского княженія. Вообще переходъ этого княженія подъ власть Литовскихъ князей совершенно не разъясненъ никакимъ историческимъ критикомъ. Разсказъ предвѣсти литовско-русскаго хрониста XVI в. (лѣт. Быховца), заимствованный у него и дополненный Стрыйковскимъ, затѣмъ перешедшій къ компиляторамъ, пользовавшимся трудомъ Стрыйковского, разсказъ этотъ—попирается неслѣзбно въ историческихъ сочиненіяхъ, хотя и не выдерживаетъ вовсе исторической критики¹⁾. Во всякомъ случаѣ переходъ Кіева изъ зависимости хановъ подъ власть В. К. Литовскихъ совершился гораздо позже, чѣмъ обыкновенно полагаютъ и, вѣроятно, сначала былъ неполный, ограниченный извѣстными условіями, прекратившимися лишь тогда, когда Витовду удалось окончательно одолѣть ордынскую силу въ началѣ XV столѣтія; одинъ изъ условій, сопровождавшихъ съ уступкою Литовцамъ Кіева въ XIV столѣтіи и состояло вѣроятно въ обязательствѣ сохранять на Кіевской монетѣ ханскую тамгу, за которую Витовтъ и поднялъ споръ съ Эдигеемъ на берегахъ Вореклы, въ 1399 году. Такимъ образомъ, исчезаніе тамги съ выдогмененными колоннами (поротами, знаменемъ), по моему мнѣнію служитъ указаніемъ, что данныя монеты чеканены были въ Кіевѣ въ то время, когда Кіевское княженіе, находясь уже подъ властью В. К. Литовскихъ, сохраняло еще нѣкоторые слѣды зависимости отъ хановъ Золотой Орды, т. е. между 1362 и 1407 годами.

¹⁾ На основаніи указанного разсказа установилось мнѣніе, будто Волынь и Кіевское княженіе были покорены Гедиминъ въ 1320—1321 г.; извѣстіе это опровергается цѣлымъ рядомъ другихъ, болѣе достовѣрныхъ указаній. По грамотамъ потомковъ Давида Романовича, сохранившимся въ Кеннебергерскѣмъ архивѣ, мы можемъ прослѣдить цѣлый рядъ независимыхъ русскихъ Волынскихъ князей до 1335 года, подписывавшихся: *Dux natus et dominus totius Russiae minoris* или *Dux totius Russiae, Galiziae et Lodomeriae*, издававшихъ грамоты: *In civitate nostra capitali Wlodimiria*. По свидѣніямъ Воскресенской и Никоновской лѣтоисей, въ 1332 г. (дѣло митрополита Θεогноста съ Новгородцами) и Волынь и Кіевъ лежали въѣдѣ предѣловъ княжества Гедимина, въ Кіевѣ-же княжилъ сподручникъ Ордынскихъ баскаковъ—князь Огдѣрь. Пакопецъ, Русинская лѣтопись сообщаетъ, что этотъ князь Огдѣрь былъ смѣщенъ Ольгердомъ только въ 1362 г. Вѣроятно, тогда только и установилось въ Кіевѣ господство великихъ князей Литовскихъ.

Если форма начертанія вышнихъ и присутствіе тѣмъ на разсматриваемыхъ монетахъ указываютъ на вторую половину XIV ст. или начало XV, т. е. наивѣ�е на нихъ, имя Владиміра, не только не противурѣчить этимъ положеніямъ, но еще болѣе подтверждаетъ ихъ и точнѣе дозволяетъ опредѣлить время, къ которому могутъ быть отнесены данныя монеты. Изъ извѣстнаго Русинской лѣтописи, въ 1362 году „Ольгердь, Кіевъ подѣ Огородомъ вьзвезъ вѣзъ, и посади въ немъ Володымера, сына своего“. Хотя о княженіи этого Ольгердовича до насъ дошло не много свѣдѣній, мы однако знаемъ, что онъ управлялъ Кіевомъ въ теченіи 30 лѣтъ. Въ Новгородской лѣтописи, подѣ 1385 годомъ, мы находимъ о немъ слѣдующее извѣстіе: „Гдѣ прииде Димитрій митрополитъ изъ Нарвѣи въ патріарха, и поима его князь Володымеръ Ольгердовичъ Кіевскій, вѣзъ Редиминъ, и сѣдѣ въ шимахъ, доидеже и преставише, и половецкы бысть въ Кіевскій прѣсѣрѣ“. Пакопницъ, лѣтописецъ Быховца сообщаетъ подѣ 1392 годомъ, что „вѣзъ Володымеръ Ольгердовичъ, будучи изъ Вѣнѣ и по шехитѣнии шокори вѣинити, чоломъ царити В. К. Витовду; вѣзъ-же Вѣднѣй Витовдъ... швель рѣи съ Кіева и дадъ ему Коньель, а на Кіевѣ посади Скупрайла Ольгердовича“. Такимъ образомъ, по дошедшимъ до насъ свѣдѣніямъ, княженіе Владиміра Ольгердовича въ Кіевѣ обнимало время съ 1362 по 1392 г., къ которому мы и можемъ отнести монеты литовско-русскія гъ именимъ этого князя.

Нѣкоторое несомнѣніе въ извѣстныхъ типахъ литовско-русскихъ монетъ XIV столѣтія представляетъ то обстоятельство, что имя князя надписано славянскимъ шрифтомъ. На 12 литовскихъ монетахъ съ надписями, относящихся къ указанному выше времени, употребленъ постоянно латинскій шрифтъ: на нихъ читаются имена: Alexander (Витовдъ), Casimirus и Kjst(ut); одна только монета, описанная Рейхелемъ, представляетъ исключеніе: Кене прочиталъ на ней, написанное славянскою вязью, слово *печатъ*; но, судя по рисунку, приведенному Киркоромъ, надпись недостаточно ясна, и притомъ монета представляетъ типъ, литовское происхожденіе котораго подлежитъ сомнѣнію. Такимъ образомъ, основываясь на извѣстныхъ номинахъ монетахъ литовскихъ, можно-бы полагать, что славянскій шрифтъ не употреблялся для чеканенныхъ на нихъ надписей. Не смотря однако на это обстоятельство, я полагаю, что употребленіе славянскаго шрифта на литовскихъ монетахъ, чеканенныхъ Кіевскими князьями Ольгердовичами, вполне уместно и естественно, если припомнимъ историческое значеніе въ жизни В. Княжества Литовскаго какъ самаго Владиміра Ольгердовича, такъ и его рода. О самомъ князѣ Владимірѣ мы знаемъ весьма немного фактовъ, но среди этихъ малочисленныхъ данныхъ, мы находимъ ясное слѣды борьбы его съ Витовдомъ и тяготѣнія къ русскому міру. Лишь только Витовдъ сталъ во главѣ В. Княжества Литовскаго, онъ съ напряженною энергіею смѣщаетъ и удаляетъ изъ удѣловъ тѣхъ князей—Гедиминовичей, около которыхъ группировалась русская партія. Витовдъ стремится къ созданію прочнаго единодержавнаго литовскаго государства и опирается для этой цѣли на литовско-жмудскій народный элементъ; встрѣ-

тивъ протипудѣйствію въ обрѣсѣлыхъ родичахъ, ставившихъ за децентрализацию и за сохраненіе удѣльнаго порядка въ русскихъ областяхъ, они призываютъ одного за другимъ вѣщихъ, болѣе выдающихся, представителей этого порядка. Первые удары Витовта и направляются на Владиміра Ольгердовича, который „не хотѣлъ покоряичинити и челомъ ударити“. Въ первый годъ своего княженія Витовтъ съѣзжаетъ въ Киевъ и переходитъ въ почетный и отдѣльный Галицкій удѣлъ. Въ лѣтислѣсѣ Гыхонца есть намекъ на то, что Владиміръ Ольгердовичъ уступилъ Киевъ по боямъ борьбы: когда въ 1455 году внукъ Владиміра обратился къ Казимиру Ягайловичу съ требованіемъ предстать имъ Киевъ въ качествѣ отчизны, то К. князь, отказавъ имъ въ удовольствіи и притомъ напомнивъ просителямъ, что „дѣды наши бѣжали въ Москву и тѣмъ пробѣжали отчизну свою, Киевъ“. Располагая большимъ количествомъ вѣндетій, относящихся къ потомкамъ Владиміра Ольгердовича, мы постоянно можемъ указать ихъ по слѣдъ русской партіи въ борьбѣ съ ширію литовско-польскою. Такими обѣ линіи его рода: князья Гѣльскіе и Олельковичи. Вѣльскіе, вѣдѣтвіе борьбы съ Казимиромъ Ягайловичемъ, принуждены выслѣзаться въ П. К. Московское; одинъ изъ Олельковичей—Михайль, бывший кормленникъ Новгородскій, былъ казненъ въ Киевѣ по приказанію Казимира, вѣдѣтвіе обвиненія въ заговорѣ противъ князя В. князя; другой Олельковичъ—Симеонъ, извѣстный обвинитель Киевско-печерскій обители, выдвинутъ русскою партіею какъ кандидатъ на престолъ П. княжества Литовскаго въ то время, когда цини В. княжества, предвѣдѣтвіе дворянствомъ Польскимъ на Казимира Ягайловича, угрожаютъ ему удаленіемъ отъ престола и совершеннымъ отдѣленіемъ Литвы отъ Польши. Наконецъ, въ 1471 году польско-литовское правительство находитъ необходимымъ удалить Олельковичей изъ Киева и обратить это княженіе, составлявшее опору Русской партіи, въ посеводство, которое и отдается въ управленіе поводу „Лиха“ Мартына Гинтолда. Такимъ образомъ, вспоминая историческую роль Владиміра Ольгердовича и его потомствъ, ихъ преданность русскимъ интересамъ и значеніе Киева, на который постоянно опиралась русская партія, мы не можемъ не признать совершенно естественнымъ употребленіе русского прирѣчи на монетахъ, вѣсншихъ ими главы, по преимуществу русского и приполаиннаго, княжескаго рода Гедиминичей.

Итакъ, приводя все связанное и разсматриваемыхъ монетахъ въ общему итогу, мы находимъ, основанія полагать, что монеты были чеканены въ Киевѣ въ княженіе Владиміра Ольгердовича, между 1364 и 1392 годами. Основанія эти состоятъ въ слѣдующихъ данныхъ:

На Киевѣ, какъ на мѣсто чеканки, указываютъ слѣдующія обстоятельства: 1) мѣсто лахожденія влады; 2) сочетаніе ханской тамги съ вѣлонами (воротами, знаменемъ?); 3) Славянской прирѣчи надписей; 4) имя Киевскаго князя Владиміра.

Время чеканки (1364—1392 г.) опредѣляется слѣдующими данными: 1) формою

колоннѣ, посредствующею между колонными монетами Гедимины и Кейстута съ одной стороны и монетами Витовта и Казимира съ другой; 2) присутствіемъ ханской тѣмги; 3) именемъ князя, правившаго съ 1362 по 1392 и 4) совмѣстнымъ нахожденіемъ въ одномъ кладѣ съ ордынскими монетами 1330—1364 годовъ.

Откуда привозился красный шиферъ, встрѣчаемый какъ въ древнихъ храмахъ, такъ и въ другихъ памятникахъ Кіева.

Рефератъ Г. О. Оссовскаго.

Желая разрѣшить вопросъ, предложенный археологическимъ съѣздомъ, — „откуда привозился красный шиферъ, встрѣчаемый какъ въ древнихъ храмахъ, такъ и въ другихъ памятникахъ Кіева“, я считаю долгомъ, прежде всего, заявить вамъ, милостивые государи, и томъ, что мнѣ неизвѣстенъ ни одинъ письменный источникъ, могущій служить основаніемъ для сколько-нибудь опредѣленнаго разрѣшенія этого вопроса. Да и едва-ли таковой источникъ можетъ быть когда-либо быть открытъ. Поэтому, для достиженія цѣли, и намѣренъ, для своихъ изслѣдованій, искать иной научной почвы, на которой бы можно было найти удовлетворительныя данныя, ведущія къ требуемымъ выводамъ. Почвою этою, въ настоящемъ случаѣ, можетъ, по моему мнѣнію, служить мѣстная геопозія.

Если намъ съ достовѣрностью будетъ извѣстно мѣстоахожденіе искоемыхъ геогностическихъ породъ и если опредѣлены будутъ съ точностью границы ихъ простиранія, то съ большою вѣроятностью можно заключать, что искомый матеріалъ взятъ съ той, и не съ другой мѣстности. На такомъ предположеніи имѣютъ быть основаны мои заключенія относительно мѣста добыванія разсматриваемаго строительнаго матеріала.

Обращаясь къ краснымъ шиферамъ памятниковъ Кіева, я долженъ, прежде всего, обратить ваше вниманіе на то, что шифера эти, паходимые въ памятникахъ Кіева, встрѣчаются въ нихъ совместно съ другою, весьма подобною имъ каменною породою, краснаго-же цвѣта, но не слоистаго, какъ они, сложенія. Эта вторая порода называется *кварцитомъ*. Въ порядкѣ геологическаго образованія, обѣ поименованныя породы, какъ шифера, такъ и кварциты, представляютъ собою одинъ общій членъ напластованій *девон-*

ской *формации*, въ которой шиферъ занимаетъ нижній, а кварцитъ верхній этажи напластованій. Замѣшу, между прочимъ, что нѣкоторые геологи относятъ періодъ образованія этихъ породъ къ болѣе древнимъ временамъ, чѣмъ періодъ образованія девонской формации. И самъ профессоръ-бы согласился съ этимъ мнѣніемъ: но пока вопросъ этотъ окончательно еще не доказанъ и пока самое это предположеніе стоитъ на весьма шаткой опортѣ, то мы станемъ называть ихъ еще породами девонскими. Болѣе подробное изложеніе характеристичныхъ свойствъ этой формации повело-бы насъ въ область чисто геологическихъ изслѣдованій, ведущихъ къ предположенной цѣли, но имѣющихъ связь съ археологическимъ интересомъ только потому, ограничиваясь этимъ краткимъ опредѣленіемъ формации, изломъ которой является рассматриваемый нами матеріалъ, обращая вниманіе выше, гг. соданы, на то обстоятельство, что какъ въ памятникахъ Кіева, такъ и на мѣстѣ геологическаго порожденія, красный шиферъ является неразлучнымъ спутникомъ кварцита. Затѣмъ, переходя къ описанію мѣсторожденій этихъ породъ.

Главными мѣстами развитія девонскихъ напластованій считается, какъ известно, графство Девонширское, въ Англіи, гдѣ породы эти впервые были открыты геологами и, по мѣсту открытія, формация получила названіе девонской; затѣмъ, берега Онежскаго озера у устья р. Шокши, гдѣ горная порода, ихъ образующая, названа южнорусскимъ камнемъ, и наконецъ, въ восточной Галиціи, устья р. Златой-Липы и прилегающія къ ней окрестности, пласты которыхъ описаны геологомъ Пушемъ.

Допускать невозможность привозки красныхъ шиферовъ изъ помнятухъ мѣстъ въ Кіевъ было-бы лишне. Каждый пойметъ, что уже одно весьма далекое разстояніе каждаго изъ зацитированныхъ мѣстъ отъ Кіева дѣлаетъ почти невозможнымъ доставку этого матеріала изъ помнятухъ мѣстъ. Если еще принять во вниманіе состояніе путей сообщенія въ то время, когда строились Кіевскіе памятники, какъ-то — Золотыя ворота, церковь Прпцы, Софійская церковь и прочія современныя имъ постройки древности, и тогдашнія международныя отношенія, и размѣры тогдашней мѣшовой торговли мѣстными продуктами, и множество другихъ затрудняющихъ условий, неведеніе которыхъ лишне: то всякое предположеніе о возможности привозки шиферовъ изъ этихъ мѣстъ въ Кіевъ становится немисленнымъ. Конечно, въ настоящія времена можно-бы указать на нѣкоторые примѣры весьма дальняго переселенія этого матеріала. Между прочимъ, можемъ указать на то, что красные шифера Галиціи, изъ трембелетскихъ каменоломенъ, въ видѣ отшлифованныхъ плитъ, составляютъ полъ Рим.-кат.—каоedr. костела въ Житомирѣ, въ городѣ, недалеко уже отстоящемъ отъ Кіева, что изъ громаднаго цѣльнаго блока Олонецкихъ кварцитовъ сооружены саркофагъ гробницы Наполеона I въ парижскомъ домѣ инвалидовъ, что, наконецъ, въ храмѣ Хр. Спасителя въ Москвѣ олонцкіе кварциты употреблены, совместно съ Кіево-Волынскими гиперитами, для внутренней орнаментики этого храма. Но приведенные нами примѣры, сами по себѣ немногочисленные, исключительны и при

тѣмъ объясняются разными особыми условіями современнаго нашего бытія. Треугольные каменоломни незначительны были и существовали только во времена постройки Золотыхъ вѣровъ, и условныяныя ими же пути сообщенія объясняютъ подобныя этого громадскаго матеріала въ обработанныхъ только формахъ, болѣе удобныхъ для провоза, ни не въ глыбахъ и не въ грубыхъ, необработанныхъ плитахъ, какія встрѣчаемъ во вѣхъ Кіевскихъ памятникахъ древности. Саркофагъ гробницы императора Французской республики гримъ обязанъ волѣ покойнаго императора Николая I, подвигнутому на эту цѣль блокъ этого олопецкаго камня¹⁾. При постройкѣ же Мисирскаго храма проведеніи мысли употребленія строительнаго матеріала высшихъ достоинствъ и необычайной красоты изъ разныхъ мѣсторожденій имперіи: — изъ природныхъ богатствъ обширнаго пространства гонимыя эти глыбы. Подобное явленіе можетъ породиться въ исполненіе только въ современной жизни.

И такъ, при всѣхъ вѣроятіяхъ возможности прихода красныхъ шифровъ изъ приведенныхъ нами мѣсторожденій, слѣдуетъ разсуждать другія, болѣе близкія Кіеву мѣсторожденія этой породы, мѣсторожденія, откуда возможности ихъ добыванія и доставки въ Кіевъ представляли бы болѣе удобную и вѣроятную. Эти мысли преслѣдовали меня и сдѣлались глазами путеводителемъ при послѣдующихъ моихъ изысканіяхъ.

При осмотрѣ церкви св. Василия въ Овручѣ, я встрѣтилъ, какъ въ фундаментахъ, такъ и въ стѣнахъ этого древняго зданія, тѣже шифры и тѣже кварциты, которые видны въ Кіевскихъ памятникахъ, но съ тою разницею, что тамъ они находятся въ большемъ и преобладающемъ количествѣ. Кроме того, многія другія древнія постройки Овруча изобилуютъ тѣми же матеріалами: затѣмъ, древнія и новыя кладбища богаты мраморными гробницами и надгробными плитами изъ того же матеріала. Обстоятельство это навело меня на мысль, что Овручъ долженъ находиться гораздо ближе къ мѣсторожденію описанной породы, чѣмъ Кіевъ. Дѣйствительно, послѣ непродолжительныхъ поисковъ я отыскалъ это мѣсторожденіе. Въ озригахъ с. Здраникъ я открылъ обильную обнаженную цѣлой формации, представляющей богатую картину изъ напластованій, покоящихся въ по-

¹⁾ Не лишнимъ считать при этомъ случаѣ упомянуть о томъ ошибочномъ мнѣніи, которое вошло въ убѣжденіе парижанъ относительно рода камня, изъ котораго сдѣланъ саркофагъ. Парижане называютъ его *granit rouge antique de Finlande*. Ошибочное это мнѣніе вошло въ парижанъ не только въ убѣжденіе парижской публички, но вошло и въ нѣкоторыя печатныя сочиненія, не скажу спеціальныя, но въ весьма популярныя, какъ напримеръ гиды (guides) и т. п., которыя однако имѣютъ сильное вліяніе на распространеніе свѣдѣній въ массахъ неспеціальныхъ читателей. Въ видахъ исправленія этой ошибки, отмѣчаемъ здѣсь, что матеріалъ помѣнуемаго саркофага не есть, какъ полагаютъ, красный античный гранитъ (*granit rouge antique*), но **красный кварцитъ**, и не изъ Финляндіи (гдѣ кварцитовъ вовсе нѣтъ), но изъ Олопецкой губерніи.

рядѣ естественнаго ихъ образованія. Тутъ я напелъ какъ шифера, такъ и сопровождающіе ихъ кварциты въ обнаженныхъ массахъ составляющіи обрывистыя стѣны и дна многочисленныхъ глубокихъ овраговъ, порѣзывающихъ окрестности с. Здраницъ и селѣвшихъ съ ними селѣній. Открытіе это описано мною подробно въ статьѣ „*Нюринская каменоломня*“ и вошло въ составъ издавнаго Волынск. губ. Стат. Комитетомъ моего сочиненія, озаглавленнаго „Геологическо-геоисторическій очеркъ Волынской губерніи“. Исслѣдовавшій затѣмъ мои геологическія изслѣдованія показали, что открытая мною формація занимаетъ своимъ наивысшимъ весьма длинное пространство серединой полосы Овручскаго уѣзда, простирающееся отъ западныхъ его границъ, прямо на востокъ, вплоть до окрестностей г. Овруча, и восточнѣе этого города возникаетъ еще на поверхности земли въ с. Казеничѣ, на 1½ верстѣ восточнѣе Овруча лежащемъ. Результаты этихъ геологическихъ открытій, представляющихъ особую важность для мѣстной геологіи, представлены мною были 3-му съѣзду русскихъ естествоиспытателей, а въ настоящее время желательно мнѣ обратить ваше, мм. гг., вниманіе на значеніе этого открытія въ примѣненіи къ вопросамъ мѣстной археологіи,—къ разрѣшенію даннаго вопроса. Недалеко расположеніе Овруча отъ Кіева, отнесеніи этихъ городовъ въ древнія времена, извѣстны изъ исторіи и перешедшія къ намъ въ существующихъ нѣмнѣхъ легендахъ и преданіяхъ, сохранившихся въ народной памяти до нашихъ дней имена Ольги, Игоря, Владиміра и проч., указываютъ на то, что во времена построекъ Кіевскихъ памятниковъ мѣстности эти находились между съ собою въ общеніи, достаточномъ для разносканія и заимствованія необходимыхъ и недостающихъ матеріаловъ, въ числѣ коихъ является не существующій въ Кіевѣ и въ его ближайшихъ окрестностяхъ каменный строительный матеріалъ. При такомъ съ одной стороны его недостаткѣ въ Кіевѣ и при обиліи къ указаннымъ мѣстностямъ, примыкающихъ на весьма недалекое отъ Кіева разстояніе, онъ могъ быть отсюда получаемъ. Тождественность же литологическихъ свойствъ породы, обнаруживающаяся сравненіемъ глыбъ кіевскихъ памятниковъ съ глыбами, взятыми на мѣстѣ рожденія, не позволяетъ сомнѣваться въ томъ, что красные шифера эти и кварциты отечествомъ своимъ имѣютъ указанныя мѣстности Овручскаго уѣзда.

Убѣдившись въ этомъ, остается намъ изслѣдовать и выяснитъ еще одну сторону вопроса, именно: были-ли эти шифера привозимы въ Кіевъ непосредственно изъ мѣста ихъ рожденія, или же могли быть доставляемы изъ другихъ, такъ сказать передаточныхъ пунктовъ, которые могли находиться еще ближе къ Кіеву? Не совершались-ли какіе-либо новѣйшіе геологическіе процессы, не существовали-ли естественныя явленія, могущія повліять на сближеніе этого матеріала къ городу, а тѣмъ самымъ облегчавшія его подвозъ?

Отвѣтъ на это найдемъ въ орографіи края.

Бросивъ самый общій взглядъ на орографическія условія мѣстности, мы прежде всего останавливаемъ свое вниманіе на томъ явленіи, что р. Припять,—этотъ главный коллекторъ

воду сѣверо-полыскаго и южно-литовскаго полѣся, получившій начало свое изъ СЗ. углу Волынской губернии, течетъ оттуда прямо на востокъ и, дойдя до точки, противоположащей западнымъ границамъ Овручскаго уѣзда, продолжаетъ свое теченіе изъ томъ же направленіи, параллельно указанной нами полосѣ мѣсторожденія шиферовъ. Съ окончаніемъ этой полосы, т. е. изъ чертою восточнаго простиранія нашей породы, рѣка изъ у г. Мозыря, дѣлаетъ поворотъ къ ЮВ. и въ этомъ новомъ направленіи, слѣдуя почти по прямой линіи на Кіевъ, достигаетъ Днѣпра. Изъ многочисленныхъ притоковъ этой рѣки для насъ особенно интересны два правые, живые ея притоки: р. Уборть и р. Ужъ, съ лѣвымъ притокомъ своимъ рѣчкою Жерепомъ. Особенно интересными я называю эти рѣки потому, что первая изъ нихъ прорѣзываетъ теченіемъ своимъ полосу мѣсторожденія нашей породы въ западной части ея территоріи, а послѣдняя съ своимъ притокомъ—потоками ея оврагами. Къ рѣкамъ этимъ сходятся многочисленные едущіе и съ сильнымъ паденіемъ воды и при, пересекающіе всю мѣстность изъ различныхъ направленій. Помянутые при и овраги, какъ я уже замѣтилъ выше, имѣютъ стѣны и дна свои изъ каменныхъ массъ кварцитовъ и шиферовъ, коихъ поверхности изрѣзаны трещинами, образующими въ массахъ породы большія или меньшія отдѣльности,—большія или меньшія глыбы. Во время весеннихъ и осеннихъ половодій, а также во время сильныхъ дождей при и овраги эти наполняются водами, стремящимися быстро по каменному ихъ ложу изъ подлѣжущихъ горныхъ потоковъ. Можно наблюдать, какъ воды такіе въ этомъ быстромъ теченіи отрываютъ ослабшія глыбы камня и, швыряя ихъ въ русло свое, неподковоляя приподнимаютъ къ русламъ тѣхъ рѣкъ—Уборти, Жерева или Ужа,—къ которымъ онѣ сходятся. Такой же процессъ продолжается дальше по тѣмъ самымъ уже рѣкамъ. Волны свихъ послѣднихъ, получаемый изъ овраговъ матеріалъ умножая глыбами, оторванными собственнымъ теченіемъ, передвигаютъ его дальше, въ русло и берегамъ Припяти. Съ впадеи послѣдней рѣки каменные глыбы спускаются изъ Днѣпру, въ ближайшія къ Кіеву окрестности.

Замѣтивъ этотъ геологическій процессъ, если перенесемся мысленно въ тѣ геологическія времена, когда горизонтъ Днѣпровскаго бассейна былъ выше нынѣшняго, когда, какъ многіе полагаютъ, водной путь могъ соединять Балтійское море съ Чернымъ, то поймемъ, что ледниковыя дѣятельности могли тогда съ большою силою и гораздо усиленнѣе вліять на переселеніе кварцитовыхъ глыбъ и шиферныхъ плитъ изъ мѣста ихъ рожденія въ сѣвернѣе Кіеву мѣста. Тимъ и тѣмъ подобнымъ дѣйствіямъ приписать слѣдуетъ то явленіе, что на поверхности всего сѣвернаго угла Радомысльскаго уѣзда и на берегахъ р. Днѣпра встрѣчаемъ и нынѣ разномѣстно разкинутыя наносныя глыбы какъ кварцитовъ, такъ и шиферъ, совмѣстно съ глыбами разнородныхъ гранитовъ такого же наноснаго происхожденія. Сколько мнѣ извѣстно, въ послѣднія времена собираютъ еще эти камни въ указанной мѣстности для ремонта кіево-москвитскаго шоссе. Между

Кіровою и Броварами, въ бухтахъ приготовленнаго на эту цѣль вымочнаго матеріала, а отливать весьма много взривцовъ: на берегамъ Днѣпра и изоблывать на югѣ побережья рѣки, вплоть до Трахтемирши, многи такихъ же выносныхъ глыбъ.

Изъ всего вышесказаннаго мною, въ разрѣшеніи предложеннаго вопроса, предлагаю слѣдующіе пункты:

1. Какъ братниѣ шиферы, такъ и взривцы, находясь въ древнихъ памятникахъ Кіева, по мѣстнорозположенію своему, происходятъ изъ Овручскаго уѣзда, гдѣ составляютъ собою цѣпь и тотъ же являютъ напастыяніи древнихъ геологическихъ осадковъ.

2. Цирковизмы они могли быть вывѣзъ изъ мѣста самыхъ ледовицъ, такъ и изъ мѣстностей, ильскелью сѣвернѣе Кіева лезвицкихъ, у побережья Днѣпра, между этимъ городомъ и устьемъ р. Припяти, а также и изъ сѣвернаго угла Радомысльскаго уѣзда, гдѣ они и въ настоящее время находятся въ видѣ выносныхъ валуновъ, валящихся на песчаныхъ равнинахъ подъ вліяніемъ ледниковыхъ дѣятель, перемѣнявшихъ туда глыбы этихъ породъ изъ ихъ отечества.—Овручскаго уѣзда¹⁾.

И такъ видимъ, что естественный процессъ способствовалъ тому, чтобы поблечить Кіевлянамъ обладаніе разсматриваемымъ гранитнымъ матеріаломъ. Процессъ этотъ совершался въ вышней мѣстности тихой, медленной, въ теченіи весьма длиннаго позднѣйшаго геологическаго періода, безъ особыхъ измѣненій или катастрофъ. Если порешишь нангъ вывѣзъ на другія мѣстности Европы, то швельно приходитъ воспоминаніи о подобной, но болѣе грандіозной геологической картинѣ ледниковои эпохи, въ которую Европа стала засѣяна лрратями. Какъ тамъ на сплотившейся ледниковои постели ледниковыхъ массъ неслись громадные, оторванные отъ лова горныхъ хребтовъ сѣвери обломки Скандинавскихъ скалъ на югъ носазивались на равнинахъ Германіи и въ ущельяхъ Альповъ, какъ неизгладимые памятники переворота: такъ тутъ болѣе тихимъ, но постояннымъ движеніемъ туземцы Овручанъ и Древлянъ, переселяемые волнами позднѣйшихъ геологическихъ водъ, приближались въ Ю. В. направленіи въ Кіеву возлютагься на историческихъ памятникахъ этой древней столицы, вмѣстѣ съ ея мѣстнымъ матеріаломъ, въ одно цѣлое, какъ бы предвѣстивши являваго послѣдовать въ будущемъ сплоченіи вѣторической судьбы самыхъ народовъ, заселившихъ ихъ отечества.

¹⁾ Къ такимъ же переселенцамъ изъ Овручскаго и частью изъ Житомирскаго уѣздовъ слѣдуетъ отнести и всѣ прочіи каменные глыбы, состоящи преимущественно изъ разнообразныхъ гранитовъ, которые вмѣстѣ съ шиферами и кварцитами составляютъ каменный строительный матеріалъ всѣхъ древнихъ Кіевскихъ построекъ.

О ТОПОГРАФИЧЕСКОМЪ СЛОВАРѢ ВСѢХЪ СЛАВЯНСКИХЪ ЗЕМЕЛЬ.

Рефератъ **Мартина Коляра.**

Нельзя, мм. гг., обратить наше вниманіе на важность и необходимость топографическаго словаря, который бы содержалъ въ себѣ не только имена мѣстностей, но также и имена горъ, ручьевъ, рѣкъ и озеръ во всѣхъ славянскихъ земляхъ и притомъ и въ тѣхъ областяхъ, гдѣ нѣкогда языкъ господствовалъ, но уже давно умолкъ. Исполнить этотъ трудъ будетъ тѣмъ удобнѣе, чѣмъ больше мы найдемъ пособій въ топографическихъ, хронографическихъ и въ историческихъ изслѣдованіяхъ о частныхъ мѣстностяхъ и земляхъ славянскихъ. Сборники актовъ, регесты и лѣтописи по всѣмъ землямъ, гдѣ нынѣ живутъ и нѣкогда жили Славяне, должны будутъ служить пособіями для этого монументальнаго труда. Необычайному трудолюбію и гениальности Шафарика мы обязаны первымъ образцомъ исторіи нѣхъ славянскихъ народовъ: намъ настоятъ свѣденная обязанность дополнить топографическую часть его произведенія.

Начнемъ съ вопроса, кѣмъ надлежитъ повести изданіе нашего словаря.

Отдѣльныя статьи должны слѣдовать одна за другою въ алфавитномъ порядкѣ: въ началѣ каждой должны быть изложены всѣ свѣдѣнія географическія, а затѣмъ историческія, и преимущественно первое указаніе лѣтописей, замѣчательнѣйшія событія, основаніе церквей и монастырей, извѣстныя соименныя фамиліи, происходившія изъ той или другой мѣстности, и памятники старины,—какъ то: курганы, могилы, древніе валы, городища и т. п.; наконецъ должно быть указано происхожденіе всякаго новаго названія мѣстности. При этомъ должна быть соблюдаема особенная осторожность съ устраненіемъ всякихъ необоснованныхъ положеній.

Теперь посмотримъ, какое значеніе для славянскаго міра могло бы имѣть такое литературное предпріятіе и укажемъ, какія науки могли бы отъ него выиграть.

1) Что касается географіи, то Русскіе, которые вообще признаются лучшими географами въ Европѣ, наиболѣе съумѣютъ оцѣнить выгоды, какія могли бы произойти отъ нашего словаря для географіи. Дополню трехъ примѣровъ, чтобы показать, какъ знаніе именъ мѣстностей, находящихся у иттиковъ ручьевъ и рѣкъ, можетъ способствовать къ разъясненію ихъ нынѣшнихъ названій. Рѣка Лучна, имѣющая истокъ выше города Лютомысли и впадающая въ Лабу, называлась иѣкогда по древнимъ документамъ Трестеницею по имени селенія выше Лютомысли того же имени; рѣка Хрудимка, которая рядомъ съ Лучною течетъ въ Лабу, называлась Каменницею по селенію того же имени. У того же города Табора есть большой прудъ, называемый Ырданомъ, въ который впадаютъ ручей Боротинскій и потомъ изъ пруда вытекаетъ въ рѣку Лукиницъ; настоящее имя этого ручья есть Тисменица — по такъ называемому Тиговому двору у города Тисебницы.

2) Славянская филологія также получила бы немало пользы отъ нашего труда. Имена городов и селеній часто сохраняютъ нѣмъ формы языка, шедшія до древнѣйшей эпохи славянскаго языка. Поговая буква сохранилась у насъ въ Чехахъ въ именахъ селеній: Седрыжичи, недалеко отъ Кралева Града, Вендолы (Удалы) около Свитавы; даѣе есть селеніе Рамбузы въ Таборскомъ округѣ; кромѣ него Родузы въ Тичинскомъ, Крека Углави въ Нильзенскомъ окр. по нѣмцки называются Ангель (Angel), такое древнее измѣненіе тоже удержало поговую. Согласная *l*, которая въ рускомъ языкѣ встрѣчается въ концѣ словъ: Переяславль, Екатеринославль, въ полскомъ на концѣ слова Трембовля, сохранилась и у насъ въ имени селенія Drhovel въ Нильзенскомъ окр. и въ имени города Litovel въ Моравіи. Достойны вниманія также измѣненія согласныхъ и гласныхъ слоговъ въ нашихъ названіяхъ мѣстностей. Селеніе Zlúčina у города Беруна иѣкогда называлось Kdučina, селеніе Zběšice, недалеко отъ Табора, — Kděšice, Poděvasy около Клятова — Poděisy, Úholice около Праги — Hořolice, Čimice около Пражска — Ctímiravesc. Во всѣхъ этихъ случаяхъ славянскаго филолога должно сопровождать историкъ, иначе онъ легко заблудился бы въ нашихъ глгоцахъ. Наконецъ приведу два примѣра, чтобы показать, какая требуется осторожность при объясненіи именъ славянскихъ мѣстностей. Около города Клятова есть селеніе, называемое Ves Pravovice, котораго дѣйствительное имя есть Vespramovice или Vespremovice отъ собственнаго имени Веспрема, отца Собегерда, предка графовъ Черинновъ изъ Худеницъ, упомянутого около 1212 г. Въ округѣ Бенешовскомъ недалеко отъ Праги есть мѣстечко Vaclavice, и никто не подумалъ бы, что это названіе есть искаженное изъ имени Vladislavice, главнаго города древней жупы.

3) Для историка и археолога названія мѣстностей, хорошо объясненныхъ, суть какъ бы окаменѣлые первоначальные документы о почвѣ, поселеніи, первоначальной культурѣ, образѣ жизни, религіи, правахъ и обычаяхъ и расселеніи нашихъ предковъ.

Имянина мѣстностей: Хлумъ, Каменецъ, Ждаръ ¹⁾, Хвойно, Ижевна, Дубрава, Родивны, Влта, Слупна, указываютъ, каковы были первоначальная почва и мѣстность тамъ, гдѣ теперь стоятъ города и селенія тѣхъ же наименованій, указываютъ свойства и особенности почвы обозначенной этими названіями, уже измѣнившейся. Также есть много и такихъ именъ, изъ которыхъ узнаемъ первою поселенія славянскихъ поселенцевъ, каковы Сбѣчъ, Прасбѣчъ, Мята ²⁾, Порубы, Полерады, Сунаны и т. п.

Изъ отношеній къ исторіи культуры Славянъ весьма важно то, что по именамъ мѣстностей мы можемъ знать образъ жизни и ремесла нашихъ предковъ. Въ селеніи по имени Щитры дѣлали щиты, въ Дегтарыхъ — дегать, въ Бечваряхъ — бочки ³⁾; въ Козаряхъ жили кузнецы, въ Ританяхъ — землепашцы, въ Жерносѣвахъ выѣкали зернови. Нѣкоторыя имена мѣстностей произведены отъ именъ животныхъ, которыхъ держали Славяне: сюда относятся: Волари, Кривари, Сивари, Овари, Кобыляны, Кончаны, Кованко, Вчельницы ⁴⁾. Много другихъ названій напоминаютъ деревья и растенія, воздѣлываемыя Славянами. Вспомнимъ только о безчисленныхъ производныхъ отъ священнаго Славянскаго липы: въ нихъ присоединяются: Ибисовъ, Грушованы, Кашнева, Кашари, Хмѣльна. Много другихъ названій происходятъ отъ растеній: Житие, Грахосуски ⁵⁾, Макопусы, Рены и под.

Узнавъ по именамъ мѣстностей образъ жизни и занятія нашихъ предковъ, обратимъ вниманіе на то, сколько свѣдѣній можемъ дать имъ топографическій словарь всѣхъ славянскихъ земель о религіи, нравахъ и обычаяхъ нашихъ праотцевъ. Въ названіяхъ Вѣлбожнице, Лелево, Велесовъ, Муранъ, Туровецъ, Бесна, предъ нами воскресаютъ имена нашихъ древнихъ языческихъ боговъ: Вѣлбогъ, Лель, Велесъ, Морена, Туръ и Ифъ; имя селенія Святоборъ напоминаетъ назв. о древнемъ богослуженіи въ рацахъ и дѣвахъ; рѣчка Смутьна недалеко отъ Табора такъ называется отъ мочиль, расчлененныхъ по обамъ берегамъ ея; названія Желеницы и Могилницы — того же происхожденія.

Физическія свойства нашихъ предковъ узнаваются изъ названійхъ: Голотаны, Космоносы ⁶⁾, Вестары, Всехрамы, Сивогланы; частіи обѣтственности и случаи дѣли поводъ къ насмѣшливымъ прозвищамъ, какія встрѣчаемъ въ названіяхъ: Глушеланы, Королюды, Котонени, Каливоды, Вестати и подобныхъ. Отъ нравовъ и обычаевъ происходятъ названія мѣстностей: Всегорды, Всехланы, Любосвары, Семилы, Стисланы, Страдали, Домажилницы.

¹⁾ Ždar — гранитъ.

²⁾ Mýt — заѣзка, застава.

³⁾ Bečvar — бочаръ, bečka — бочка.

⁴⁾ Wčela — пчела, wčelník — пчеловодъ.

⁵⁾ Hrach — горохъ.

⁶⁾ Kosmo — криво, косо.

Особенность Чехии и Моравии, которой кроме Венгрии нигде не встрѣчаемъ, — это названія мѣстностей, производимыя отъ корня *strelin—striri* (сторожа—сторожае): Стражъ, Стражковъ, Стражице, Стражовица, Стражицы, Стражи Кона и т. п. Такия названія встрѣчаемъ не только на границахъ Чешской земли, но и на границахъ отдѣльных жупъ внутри страны, такъ что почти каждое большое поселеніе, каждый жупный городъ нѣкогда имѣлъ свою стражу, свой сторожевой пунктъ. Названія эти — остатки того времени, когда нужда требовала особой бдительности отъ жителей страны, который каждую минуту должны были опасаться неприятельскихъ набѣговъ.

До сихъ поръ я не говорилъ о томъ, какъ важны для культурной исторіи Славянъ мѣстные названія, производимыя отъ собственныхъ именъ: я позволилъ себѣ связать объ этомъ въ концѣ своего соображенія, потому что отсюда мы получаемъ наиболѣе свѣта относительно исторіи отдѣльныхъ славянскихъ племенъ. Прежде всего мы должны установить существенное различіе между названіями, принадлежащими къ времени христіанства, какъ Павловичи, Петровичи, Яворичи, Мытничичи, и между названіями, начало которыхъ выходитъ изъ времени болѣе раннему, какъ Хрудимъ, Куримъ, Билевицъ, Литомеичи, Горадовичи, Стракоуичи: различіе это много поможетъ намъ къ опредѣленію древности мѣстностей, когда нѣтъ никакихъ документовъ и никакой исторіи. Этимологія здѣсь дополняетъ исторію и учитъ насъ тому, что изъ названій мѣстностей: Премысла, Незамысли, Мнети, Воиничи, Гостишири, мы сохранили имена своихъ древнихъ вождей: Премысла, Незамисла, Мнаты, Воини и Гостивита; въ именахъ Казимъ, Тетимъ, Любушири и Кривошъ или Краковъ, народъ опять еще почитаетъ Криво своего судю и отца трехъ мудрыхъ дочерей: Казы, Теты и Любуши.

Были бы слишкомъ обширни говорить о происхожденіи всѣхъ названій мѣстностей, напоминающихъ намъ нашихъ богударей, королей и князей: каждый изъ насъ — Русскій, Полякъ, Сербъ, Чехъ найдетъ очень большое количество такихъ названій въ предѣлахъ своего отечества. Въ заключеніе своего общенія я обращаю къ предмету, который мнѣ представляется наиболѣе важнымъ и котораго до сихъ поръ мало касались — къ топографическимъ параллелямъ и къ тому значенію, какое имѣютъ въ славянскихъ мѣрахъ одноименныя селенія, производимыя отъ собственныхъ именъ.

Въ этомъ отношеніи я тщательно изслѣдовалъ Чешскую землю и достигъ замѣчательныхъ результатовъ. Тождественныя названія поселеній могутъ ясно показать, какимъ путемъ шла славянская колонизація Чешской земли. Положеніе этой страны, со всѣхъ сторонъ окруженной горами и потому отдѣленной отъ другихъ странъ, весьма много помогло мнѣ въ моихъ изысканіяхъ. Возьмите топографическую карту Чехии и обратите вниманіе на видныя одноименныя мѣстности и ихъ положеніе: вы найдете, что тѣ же названія селеній, какія находятся въ нижнемъ и среднемъ теченіи нашихъ рѣкъ, повторяются, преимущественно въ западной и южной Чехии, и въ верхнемъ теченіи у истока

и верховенствѣ тѣхъ же рѣкъ. Какая причина этого? Владѣтельные роды Чешской земли, размножившись въ поселеніяхъ, основанныхъ на нижнемъ и среднемъ теченіи рѣкъ, уходили съ своею дружиною вверхъ противъ теченія и заселяли окраины по близости пограничнаго лѣса. На рѣкѣ Мжѣ въ нижнемъ переднемъ теченіи находятся селенія: Кижца, Сломица, Спинна, Святой Крестъ, Буковецъ, Оплюч, и такія же одноименныя поселенія повторяются на верхнемъ теченіи Мжи, въ особенности на рѣкѣ Радбужѣ, которая находится между передними притоками Мжи. Владѣтельный родъ Витковичей, изъ которыхъ особенно прославилась фамилія гг. изъ Розенберга (ранѣе Rozenberga) переселить южныхъ Чеховъ и дать новымъ поселеніямъ названія; встрѣчающіеся около Табора и Будеевичъ, каковы: Буровско, Вадѣтоль, Гузна, Звиколь, Годоничи. Такую колонизацію, о которой говоримъ, можемъ также слѣдить въ древней Греціи и найдемъ много одноименныхъ мѣстностей въ Малой Азій, Оріанъ и Европейской Греціи.

Въ тѣхъ случаяхъ, когда нѣтъ историческихъ доказательствъ, что одноименныя поселенія основаны переселенцами, вышедшими изъ мѣстностей того же имени, я останавливаюсь на названіяхъ мѣстностей производимыхъ отъ именъ собственныхъ, оставая въ сторонѣ топонимическія (произведенныя отъ свойства почвы) имена мѣстностей, потому что одинаковыя свойства почвы могутъ также служить причиною одноименныхъ поселеній. И въ отношеніи къ мѣстностямъ, названія которыхъ происходятъ отъ именъ собственныхъ, я ограничиваюсь тѣми именами лицъ, которыя имѣютъ чисто-славянское происхожденіе.

На сѣверѣ и на сѣверо-востокѣ Чехіи найдете цѣлыя группы мѣстностей, имена которыхъ нигдѣ въ Чехіи не повторяются, какъ только на югѣ этой страны. Это покажутъ намъ нѣсколько очень ясныхъ примѣровъ. Между городами Чешскимъ Дубомъ и Турнопомъ (въ сѣверо-западной части Чехіи) есть селенія Гастиборичи, Собеславичи, Боржовичи и Подаровичи, которыя всѣ четыре находятся у Табора въ южной Чехіи и въ такомъ видѣ: Собеславъ, Властиборъ, Боржовичи и Подаровъ; селенія Радвановичи и Гроховичи около Турнова найдете также около города Mladé Vožice, отстоящаго въ трехъ часахъ отъ Табора; тоже самое обстоятельство имѣетъ мѣсто и относительно селеній Rašovice и Radhostovice около того же Mladé Vožice и около города Костельца выше Орлицъ въ сѣверо-восточной Чехіи. Подобнымъ образомъ селенія Годзовичи и Богданецъ найдете и около Турнова и около Кутныхъ Горъ.

Приведенные до сихъ поръ примѣры группъ одноименныхъ мѣстностей относятся къ восточной части Чехіи; теперь приведемъ нѣсколько подобныхъ же примѣровъ изъ Чехіи западной. Въ Хабаровицкомъ округѣ на сѣверѣ земли Чешской находите селенія Стрежовъ и Божтѣшичи, которыя также находятся недалеко отъ Баварской границы въ округѣ Клятовскомъ; селенія Лестковичи и Турна около города Лѣска (Lišku) въ южной Чехіи напоминаютъ намъ городъ Турновъ и селеніе Лестковъ (Lestkow) въ сѣвoroвосточной

Чехин; названіе города по имени Пестолчи въ югу отъ Лѣсва съ близкимъ въ нему селеніемъ по имени Звиретичи я могу вамъ указать также въ сѣверовосточной части Чехин между городами Бакowymъ и Соботьюю. Есть также одноименныя группы мѣстностей въ восточной и западной Чехин.

Изъ всѣхъ этихъ примѣровъ группъ одноименныхъ мѣстностей, я полагаю, довольно ясно видно, что значительная и даже наибольшая часть Славянъ, переселившихся въ землю Чешскую, подвигалась въ свое новое отечество отъ сѣвера и сѣверовостока.

Вы, мм. гг., сопровождали меня въ моихъ разностороннихъ путешествіяхъ по Чехин; теперь я, въ свою очередь, долженъ отправиться къ вамъ, въ постоянныя славянскія земли и показать, что Славяне всюду держались того же правила при заселеніи новыхъ мѣстностей. Уже Шафарикъ въ своихъ „Древностяхъ“, тамъ, гдѣ говоритъ о частныхъ жупахъ Славянъ, указываетъ мѣстности, которыя своимъ названіемъ напоминаютъ древнія племена, какъ напр. Дудлебы въ Галиціи, въ Чехин и у южныхъ Славянъ, Хорваты въ Чехин и т. п. У меня не много топографическихъ вырѣзчиковъ нѣтъ границъ моего отечества, но тѣмъ не менѣе могу назвать нѣкоторые случайно собранныя. Около Беруны, города въ Чехин, находятся три селенія: Чеховичи, Присѣдичи и Кдичи; эти названія, сгруппированныя не въ далекомъ разстояніи одно отъ другого, повторяются въ Галиціи въ Сапачскомъ округѣ; около города Писка есть селенія Судомиръ и Радомысль,—имена, повторяющіяся въ названіяхъ города Сандомира на Вислѣ въ Русской Польнѣ и города Радомысля на рѣкѣ Санѣ недалеко отъ ея впаденія въ Вислу. Около древняго главнаго города Польни Крушвицы на Гопельскомъ озерѣ находятся мѣстечки Рогово и Витково; и на югѣ Сербіи также найдете одноименныя селенія Крушевацъ (Крушевца), Роговичица и Витково не въ дальнемъ разстояніи одно отъ другого, что тѣмъ болѣе замѣчательно, что недалеко отъ Черногоріи также была жупа, по имени Крушевица.

Чтобы показать важность топографическихъ параллелей въ исторіи Славянъ, я приведу историческій фактъ, относящійся еще къ 1038 году. Болеславъ, князь Чешскій, въ этомъ году овладѣлъ городомъ и дѣржавою Гдечемъ въ Великой Польнѣ (мѣстность эту теперь называютъ Гичь) и переселилъ его жителей въ Чехію, гдѣ и назначилъ нѣтъ Черный лѣсъ около Беруны. Эти поселенцы заняли лѣсъ и построили тамъ мѣстечко Лоховичи и селеніе Гедчаны, въ названіи которыхъ и до сихъ поръ звучитъ имя ихъ древняго родного города. Подобное воспоминаніе о древней славянской родинѣ живетъ у насъ въ близкомъ сосѣдствѣ древнихъ жупъ Волынской и Дублебской, въ каковомъ сосѣдствѣ, по Нестору, жили Волыняне и Дублебы и въ славянской прародинѣ.

Я вкратцѣ представилъ вамъ, мм. гг., причины и основанія, по которымъ было бы желательно, чтобы предпринято было составленіе всеславянскаго топографическаго

словари, и думаю, что въ принципѣ никто не захочетъ спорить противъ этого дѣла. Знаю, что съ нимъ соединены большія трудности, знаю, что потребуется цѣлый годъ и сборъ ученыхъ для его выполненія; знаю также, что въ нѣкоторыхъ славянскихъ земляхъ нѣтъ еще такихъ пособій, за которыми можно было бы взяться, какъ за готовый матеріалъ для нашего труда: но все это не удержало меня отъ намѣренія предложить вамъ краткое слово о необходимости и важности этого труда. Если пока нельзя приступить къ изданію всеобщаго славянскаго топографическаго словаря, то пусть каждый изъ насъ, Русскій, Польскій, Сербскій, Чехскій, трудится по части систематической топографіи своей страны или области, имѣя въ виду ту цѣль, чтобы изъ частныхъ подготовительныхъ работъ и сочиненій могъ родиться — какъ изъ чистыхъ притоковъ — великій и прозрачный потокъ — достойный памятникъ народа могущественнаго, даже могущественнѣйшаго въ Европѣ — народа Славянскаго.

ЯНЪ ЛАСИЦКІЙ И ЕГО СОЧИНЕНІЕ: DE DIIS SAMOGITARUM.

Рефератъ А. Ѳ. Мѣржинскаго.

Тщательно и критически разсмотрѣвъ сочиненіе, предлагающія Литовскую мифологию, мы пришли къ полному убѣжденію, что эта наука находится въ весьма жалкомъ состояніи. Намъ необходимо оставить эти сочиненія въ сторонѣ и обратиться прямо къ источникамъ и въ нихъ искать настоящихъ свѣдѣній, не изуродованныхъ ложной ученостью. Но источники литовской мифологіи въ настоящее время стали чрезвычайно рѣдки¹⁾, особенно же разсужденіе Ласицкаго, известное въ литературѣ подъ заглавіемъ: *De diis Samogitarum*. Ученые и не ученые мифологи ссылаются на него, а знаменитый Якобъ Гриммъ не колебался напечатать отрывокъ изъ него съ рекомендательными словами: „die, für die kenntniss der litauischen mythologie höchst schätzbaren, nachrichten des Johann Lasicz etc.“ Подучавъ послѣ многоизданныхъ романовъ изъ Петербургской библіотеки вѣрную копию этого сочиненія, изданія Грассера (1615 года), я сравнилъ текстъ ея съ отрывкомъ перепечатаннымъ въ обоихъ Эльзевирскихъ изданіяхъ и съ текстомъ полученнаго мною послѣ Миллардова изданія²⁾. Подробно разсмотрѣвъ этотъ источникъ, я сдѣлалъ критическія замѣчанія о его достоинствѣ и помѣстилъ ихъ въ *Анналяхъ Краковскаго ученаго общества*³⁾. Этотъ трудъ былъ первымъ опытомъ на принципѣ критики источниковъ литовской мифологіи. Если я относительно нѣкоторыхъ объясненій и перемѣнилъ въ настоящее время свое мнѣніе, о чемъ отчасти упомяну впослѣдствіи, во всякомъ случаѣ, лицу себя извѣдаю, что общій результатъ выдержитъ и самую строгую критику.

При изученіи сочиненія Ласицкаго легко замѣтить, что оно состоитъ изъ четырехъ главныхъ частей, принадлежащихъ различнымъ авторамъ.

Первая или вступительная часть, заключающая въ себѣ описаніе Жмуди и правовъ ея жителей, есть по большей части выписка изъ сочиненій Мѣхопиты (Другоша), Гва-

гния и Михайлопа, на которыхъ онъ и ссылается. Къ заимствованнымъ у нихъ извѣдѣніямъ онъ присоединяетъ и свои собственные примѣчанія. На этой части мы не будемъ останавливаться, такъ какъ она для настоящаго реферата имѣетъ только второстепенное значеніе ⁴⁾.

Вторая часть составляетъ настоящее содержаніе диссертациі; о ней, какъ главной, обширнѣе поговоримъ въ концѣ; теперь же займемся остальными, менѣе важными частями.

Въ третьей части мы читаемъ его нападки на честь, отдаваемую святымъ, которыхъ авторъ называетъ *alii falsorum Christianorum*. По мнѣнію Гримма часть эту авторъ составилъ уже послѣ окончанія своего труда, потому что незамѣтна связь между ней и предшествующею частью; Мангардъ замѣчаетъ также, что эта часть не имѣетъ никакой связи съ предыдущею ⁵⁾. На сколько это мнѣніе основательно, мы узнаемъ ниже.

Четвертая часть вся перенечатана изъ разсужденія Яна Малецкаго, оксфордскаго польскаго протестанта, пастора въ Элкѣ ⁶⁾. Личность эта является въ литературѣ подъ различными именами. Онъ самъ чаще всего подписывается *Maeletius* въ польскихъ, латинскихъ и нѣмецкихъ сочиненіяхъ ⁷⁾. Поводомъ къ составленію этого разсужденія, по его замѣчательнымъ сообщеніямъ о язычникахъ, еще живущихъ въ Керонѣ, нѣсколько разъ перенечатаннаго, послужила элегія, которую сочинилъ для кардинала Вемби первый ректоръ Кривеженскаго университета *Сибинусъ*, или нѣмецки „Schiller“ ⁸⁾. Въ ней упоминается, что онъ пошелъ въ языческую страну, въ которой еще отдается честь змѣямъ, и божествамъ приносить въ жертву козла ⁹⁾. Малецкій, получивъ эту элегію отъ сына Геронима, пожелалъ познакомить ближе Сабина съ язычествомъ Пруссковъ и потому составилъ въ видѣ письма къ этому ректору разсужденіе подъ заглавіемъ: *Libellus de sacrificiis et idolatria veterum Borussiae, Livonum aliarumque vicinarum gentium per Ioa. Maeletium*. Часть эту слѣдуетъ разобрать особо, какъ потому, что авторъ яв. Малецкій, а не Ласкскій, такъ равно по причинѣ источниковъ, изъ которыхъ онъ заимствовалъ. Мы удовольствуемся только замѣчаніемъ, что рѣзко бросаются въ глаза два главные источника: одинъ, изъ котораго авторъ намъ сообщаетъ имена прусскихъ божествъ, и другой, въ которомъ находились смѣшанные свѣдѣнія о литовскихъ и бѣлорусскихъ обычаяхъ. Но мы удивляемся легкомыслію Малецкаго, который хорошо знаетъ по польски и не замѣтилъ, что смѣшиваетъ литовское съ бѣлорусскимъ ¹⁰⁾. Но не смотря на то, критическая обработка письма Яна Малецкаго, равно какъ и письма сына его Геронима, бросить нѣкоторый свѣтъ на литовско-прусскую мифологію.

Обратимся теперь ко второй части, какъ самой важной; въ ней авторъ перечисляетъ множество божествъ, говоря при томъ, что свѣдѣнія о нихъ получилъ отъ *Якова Ласковскаго*, чиновника „*minoris dignitatis*“, чѣмъ сенаторъ Квинка ¹¹⁾. Для оцѣнки достовѣр-

ности свѣдѣній необходима намъ обратить вниманіе на обѣ эти личности, т. е. на Ласицкаго и Ласковскаго и познакомиться съ ними ближе.

Янъ Ласицкій родился 1534 г. въ предѣлахъ Великой Польши¹²⁾. На 24 году своей жизни (1558) былъ во Франціи¹³⁾, спустя 6 лѣтъ (1564) посѣтилъ Женеву и присутствовалъ при казни Кальвина¹⁴⁾, за тѣмъ отправился въ Гейдельбергъ „studiorum gratia“, какъ самъ гордится (въ 1567). Возвращаясь изъ Поланды, изъ Страсбурга (1571 г.) онъ направляется въ Прагу и Болеславницу, чтобы тамъ посѣтить „Чешскихъ братьевъ“ (fratres Bohemorum), во главѣ коихъ стоялъ „Johannes Calophilus, vir gravis et severus, ut sunt omnes“¹⁵⁾. Въ концѣ 1577 года Ласицкій издалъ два сочиненія: „Clades Dantiscana“ и „Historia de ingressu Polonorum in Valachiam“; оба онъ написалъ въ Барцинкѣ, деревнѣ, лежащей въ Великой Польшѣ недалеко Быдгосци и принадлежавшей тогда забытому и забытому семейству *Кротовскихъ*.

Въ 1580 году онъ необходима долженъ былъ быть въ Литвѣ, потому что онъ тогда воевалъ споръ разсужденіе: de diis Samogitarum, какъ мы объ этомъ читаемъ въ предисловіи Граессера. Въ 1582 Ласицкій былъ въ Краковѣ¹⁷⁾; въ слѣдующемъ же году онъ шить живеть въ Вильнѣ, гдѣ писалъ сочиненіе: Pro Volano et puriore religione etc. scriptum apologeticum¹⁸⁾.

Съ тѣхъ поръ, какъ кажется, онъ жилъ постоянно въ Литвѣ и именно въ Вильнѣ. Последнее извѣстіе о немъ имѣется въ 1599 году, въ которомъ онъ окончилъ свою исторію Братьевъ Чешскихъ въ Заславѣ на Литвѣ¹⁹⁾; въ домѣ своего поспитанника Николая Хлѣбовича²⁰⁾. Не извѣстно, когда и гдѣ умеръ.

Эти положительныя свѣдѣнія я заимствовалъ изъ самихъ словъ Ласицкаго, находящихся въ разныхъ его сочиненіяхъ и изъ упоминаній въ примѣчаніяхъ сочиненія Турковича. Впрочемъ много свѣдѣній кроется въ разныхъ книгахъ, особенно же въ письмахъ Турковскаго, лучшаго друга Ласицкаго; мнѣ пришлось пользоваться только скудными отрывками изъ писемъ Турковскаго, доказывающими дружескія между ними сношенія. Ласицкій былъ завзятый врагъ католицизма и православія: онъ пользовался всякимъ удобнымъ случаемъ, чтобы только нападать на католицизмъ; но и православія онъ не оставлялъ въ покоѣ, особенно же воевалъ съ нимъ въ сочиненіи: „Theologia Moscovitica“²¹⁾. Я не могъ доискаться, гдѣ онъ получилъ первоначальное образованіе; знаю только, что въ зрѣломъ возрастѣ по большей части проводить время за границей, входя въ близкія сношенія съ различными сектами, а именно съ Кальвинистами и Братями Чешскими. Въ Польшѣ держался знатныхъ домовъ польскихъ протестантовъ и жилъ въ самыхъ тѣсныхъ сношеніяхъ съ Андреемъ Волянкомъ, съ Андреемъ Хржонетовскимъ, Станиславомъ Судровскимъ, Теофиломъ Турковскимъ и со многими другими. Вездѣ разхваливалъ онъ свое ученіе, велъ различную корреспонденцію съ иновѣцами, и, написавъ лестное мнѣніе о Братяхъ Чешскихъ, послалъ его извѣстному кальвинисту Беза, который его хотѣлъ даже

напечатать. Мы читаемъ также, что Стефанъ Баторій высылать его за границу съ дипломатической миссіей, но куда и за какими дѣлами—не извѣстно. Прежде я сомнѣвался въ этомъ ²²⁾, но теперь убѣдило меня свидѣтельство самого Ласницкаго.

Мы уже упомянули, что авторъ прожилъ нѣкоторое время за границей, гдѣ велась усиленная борьба между католиками и приверженцами новаго ученія; даѣе извѣстно, что онъ жилъ въ домѣ Яна Кротовскаго, который, будучи протестантомъ, поручилъ ему воспитаніе своихъ сыновей ²³⁾. Но, не смотря на усердіе учителя, одному изъ нихъ—старшему, Яну, не понравилось протестантское ученіе и онъ обратился въ католицизмъ, такъ что Напроцкій называетъ его „catholicissimus“. По этому обстоятельству и Ласницкому не было удобно долго сидѣть въ домѣ Кротовскаго, и думаю, что сами Кротовскіе хлопотали для него мѣсто у Хлѣбовича, также усерднаго протестанта, жившаго въ Вильнѣ. Янъ Хлѣбовичъ, „Castellanus Minscensis, mag. dnc. Lithuaniae thesaurarius, Upitensis capitaneus“, былъ женатъ на дочери воеводы, и нуждался тогда въ учителѣ для двухъ сыновей. Такимъ-то образомъ я объясняю себѣ переселеніе Ласницкаго изъ Великой Польши на Литву. Къ этому времени относится и его сочиненіе „de Diis Samogitarum“, и теперь главный вопросъ въ томъ: могъ ли Ласницкій на столько успѣть въ литовскомъ языкѣ и столько изучить жмудскія божества, чтобы его считать авторитетомъ по этому предмету?

Мы знаемъ, что Ласницкій былъ уроженцемъ той области, которая теперь составляетъ Великое княжество Познанское, гдѣ не говорятъ по литовски; потомъ зрѣлый возрастъ провелъ за границей, гдѣ также ничто не занимало этимъ языкомъ; наконецъ проживалъ до конца 1577 года въ Барцниѣ, деревнѣ въ Познанскомъ княжествѣ—вотъ почему пріѣзда своего въ Вильну никакъ онъ не могъ знать литовскаго языка. Трудъ свой о жмудскихъ божествахъ написалъ 1580 года, къ чему, конечно, побудило его близкое сношеніе съ литовскими народами. Очень естественно, что тотчасъ послѣ пріѣзда не издался же онъ за составленіе упомянутого сочиненія. Слѣдовательно, его переѣздъ въ Вильну совпадаетъ съ 1578 или 1579 годами. Въ этотъ двухгодичный промежутокъ времени онъ не могъ выучиться по литовски во-первыхъ потому, что для этого онъ не имѣлъ никакой надобности и нужды, во вторыхъ занятіе его съ дѣтьми Хлѣбовича не мало поглощало времени. Къ этому прибавимъ, что онъ принималъ весьма дѣятельное участіе въ религіозныхъ преніяхъ, производившихся тогда въ Вильнѣ и вообще въ религіозныхъ вопросахъ, которые всегда и вездѣ стояли у него на первомъ планѣ.

Итакъ, рассматривая Ласницкаго съ этой точки зрѣнія, у насъ поневолѣ рождается недовѣріе какъ къ формамъ литовскаго языка, сообщеннымъ имъ, такъ и къ ихъ значенію и вообще ко всему его труду, на томъ основаніи, что автору не возможно было въ это короткое время сдѣлать настоящее изслѣдованіе. Даже самъ Ласницкій сознается, что свѣдѣнія о божествахъ сообщалъ ему Яковъ Ласковскій „inter eos. fuit Jacobus Lascovius,

Polonus nobilis, tractus Calissiensis, ex quo haec percipi. Мы очень мало знаем об этой личности. Ласицкий говорит, что онъ уроженецъ Калининскаго воеводства, что король Сигизмундъ-Августъ поручилъ ему надѣлать Жмудинскія земли до того времени разбрасанно, принадлежавша имуществамъ. Действительно Ласковскій въ это время раздѣлялъ 40,000 влукъ (600,000 десятинъ) королевской земли, назначая каждому по 3 влукъ, за которыя должны внести въ казну по 5 злотыхъ²³. Кроме этого Ласицкий говоритъ, что Ласковскій много задвигал себя труда, чтобы отвести народъ отъ язычества. У Напроцана подъ именемъ Брюга или Ласица значится домъ Ласковскихъ въ Калининскомъ воеводствѣ: тамъ упоминается, что Якобъ Ласковскій былъ равноремъ Жмудской земли. Вероятно онъ тотъ самый, о которомъ говоритъ Ласицкий. Лубановичъ причисляетъ Ласковскихъ изъ Велинопольна къ приверженцамъ протестантизма²⁴, въ чемъ убѣждаетъ насъ и замѣчаніе Ласицкаго: что Ласковскій старался поближе воспитать Жмудинцевъ. Еслибы Ласковскій былъ католикъ, Ласицкий не сказалъ бы этого.

Вотъ и все, что знаемъ до сихъ поръ о Ласковскомъ²⁵. Порученіе, данное ему, было не легко и требовало много времени. Не такъ легко и скоро размѣривать 40,000 влукъ и раздѣлять ихъ между 14,000 человекъ, которыхъ надъ было еще собрать и уговаривать къ охладной землѣ. Онъ находился въ самомъ центрѣ Литвы, между народами, знавшими конечно только свой языкъ. И такъ онъ долженъ былъ выучиться, хотя поверхностно, мѣстному языку, чтобы вліять вліаніе на народъ, который онъ старался отвлекать отъ язычества. Это обстоятельство и могло побудить его къ ознакомленію съ литовскими божествами. Взять перъ это въ вниманіе, мы въ правѣ заключать, что *сообщенія Ласковского могутъ быть достоверны*. Но службѣ ему необходимо было пріѣзжать и въ Вильну съ разными отчетами и рапортами, которые вѣроятно еще хранятся въ архивахъ. Тутъ то онъ и познакомился съ Хлѣбоничемъ, какъ съ казначеемъ Великаго княжества Литовскаго—а глѣдательство и съ Ласицкимъ, жившимъ въ его домѣ. Этихъ бочекъ на аренѣ религіозныхъ споровъ конечно не разъ толковать съ Ласицкимъ о своемъ любимомъ предметѣ и надеяться на почитаніе святыхъ, такъ какъ оба были протестанты—и это вообще было, такъ сказать, въ модѣ. При этомъ случилъ насаленъ языческихъ божествъ, съ которыми въ это время иноплеменцы любили сравнивать святыхъ. Ласковскій, естественно, не могъ не насаленъ божества литовскаго народа, среди которыхъ онъ проживалъ. Что прозе этого? Но все таки разговоръ былъ случайный, потому, что трудно предполагать, чтобы Ласковскій нарочно пришелъ съ приготовленными заранее замѣсками къ Ласицкому, съ которыми, по всей вѣроятности, до того времени не былъ знакомъ. Ласицкий же списывалъ себя главное содержаніе бесѣды, потому что запомнить 5 или 6 литовскихъ фразъ и около 80 литовскихъ словъ съ ихъ значеніемъ—это, по моему мнѣнію, не легко.

Такимъ-то образомъ, думаю, мы приготовили почву для оцѣнки сочиненія Ласицкаго и такъ мы объясняемъ себя исчезу второй части этого сочиненія.

Слѣдовательно, если Ласицкій, возняя по литовски, дѣлать ссылки со словъ Лисковскаго, то онъ могъ ошибиться относительно вѣрности литовскихъ формъ, и это было бы простительно, но, во всякомъ случаѣ, *значеніе ихъ должно быть открыто. Если же мы найдемъ, что означенное значеніе не означается—не только одному, но множеству литовскихъ словъ, то намъ необходимо искать другой какой-нибудь посторонней причины.* Вся трудность состоитъ въ рѣшеніи вопроса: имѣли-ли памяти Лисковскому, въ чести и симпатіяхъ,—или самъ Ласицкій, или же, наконецъ, оба языка предвѣренно исковеркали значеніе словъ—и съ какою цѣлью? Безъ сомнѣнія было бы весьма интересно узнать это для характеристичныя этихъ личностей и рода ихъ дѣйствій, но первое, для оцѣнки нашего источника, дѣло второстепенное, второе, т. е. съ какою цѣлью они предвѣренно литовскимъ словамъ давали другое значеніе, выяснится ниже, а главное то, *что источникъ не чистъ.*

Перебирая божества, упоминаемые Ласицкимъ, мы находимъ въ самыхъ дѣлѣ нѣсколько названій, дѣйствительно относящихся къ литовскимъ божествамъ, изъ которыхъ большинство въ высочайшей степени исковеркано и изувѣчено, такъ что нерѣдко бываетъ трудно догадаться объ ихъ настоящей формѣ. Къ этимъ божествамъ принадлежатъ: *Peckmuas* (молитву къ нему во время бури я считаю подлинною)²⁶⁾, *Peckmuas tata* или можетъ быть *Pecupatele*²⁷⁾, *Auszra*—богиня утренней зари²⁸⁾; *Mezinajua*—богиня охоты²⁹⁾; *Vajsquandas* или *Vaisgaunts*³⁰⁾—божество плодовъ; *Gabic*—божество огня³¹⁾, къ которому причисляю *Peleugabic*³²⁾, *Matergabic*³³⁾; поддѣлать нѣкоторому сомнѣнію относительно значенія: *Azpelenis*³⁴⁾, *Tratitojas Kibirkstis*—божество: Тухитель пекоръ³⁵⁾; *Laukopats*³⁶⁾—полевое божество; *Ruggin Zemepats*³⁷⁾—божество или демонъ ржи; и *Zemine*³⁸⁾ (*Zeminele*), *Zemieniakas* божество, *Numadietas*³⁹⁾, а можетъ быть *Nundietas*—домашній Богъ (домовый?). *Kierpiczus*⁴⁰⁾ и *Szilinczus*⁴¹⁾,—первый божество мха, другой лѣса. Но *Zemepatis* или *Zemepats*⁴²⁾ (*Zemrats*) означаетъ вообще божество низшаго разряда, плодовъ и т. п. (обитающее на землѣ?); *Dėvaitis*⁴³⁾ вообще божество; *Auksztejas Visajalis*⁴⁴⁾—всемогущій, присущій на небесахъ, эпитетъ самаго высшего Бога; и *Tuvalis*⁴⁵⁾ также почетное только названіе. Къ демонамъ принадлежатъ: *Aitvacas*⁴⁶⁾ и *Kaukai*⁴⁷⁾; къ священнымъ змѣямъ: *gīvata*⁴⁸⁾ или *givate*.

Вотъ и всѣ почти божества, или эпитеты божествъ, или обозначенные предметы. Еще къ литовскому вѣрованію принадлежитъ: *Ragana*⁴⁹⁾; это не *silvestris dea*, какъ сообщается Ласицкій, а только волшебница. Точно также: *Suik, Smik, per vėleui*⁵⁰⁾, не божество, а формула колдуна. Но большую часть божествъ, приведенныхъ Ласицкимъ, я причисляю къ выдумкамъ, и даже къ предвѣреннымъ литературнымъ поддѣлкамъ. И такъ: *breksza* не есть *dea tenebrarum*, а глаголъ: *сообщаетъ*; *Bežleje* не *dea vespertina*, а значить также свѣтаетъ. *Luibegiblae* (sic.) не *divae*⁵¹⁾, а изуродованная начальныя слова загадки, не имѣющей никакой связи ни съ божествами ни съ вѣрованіемъ. *Liginasus*, по всей вѣроятности, не *deus—qui concordiae inter homines et auctor est et conservator*, а человѣкъ,

примиряющій людей между собою, валь и *Driatojis*, зорогой судья. (имя называется *Prederus*), а не божество (см. прим. 45 s. v. Ligincius). *Duotojas*, вольтея, человек; и божество можно назвать полатыемъ, только *duotojas* не собственное имя. *Bentis* не богъ, qui effici ut duo vel plures simul iter aliquo instituant; это имя слѣдуетъ читать: *Benthas*, товарищъ, спутникъ. *Budintaja* или *Budistaja*, не богиня, quae hominem dormientem excipit, а баба, будица спящихъ батрасовъ. Авелевичъ⁵⁸) объясняетъ этотъ обрядъ, говоря, что на Лятивъ баба обязанна будить спящихъ, сего и она называется *Budintaja*. Съ извѣстной дучиною въ рукахъ оны будить ихъ словами: *Kail jas dēvai pūjmtu, virai, kēlkites!* Чтобъ какъ Боги поимали, люди, поимайтесь. *Dagnai* не деа, (quae praestit farinae subactae, а просто дно (срав. дѣно) *Ublanics* (sir) не deus (sic) cui curae est omnis supplex, а въ *Ublaniceze* сохраняется supplex, слѣдовательно, это родъ сарая для сохраненія вещей разнлаго рода. Также какъ и *Ratuniceze* (лат. *Ratajniezi*) не equorum habetur deus, а *Ratuniceze*—сарай, отъ *ratas* колесо. Объ *Apidome* пишетъ Ласницкій, что это deus mutati domicilii. Natio ejusvis generis vel coeco vel debili pullo, actutum sedes mutantur. Кажется что слѣдуетъ читать *Apidome*, которое, какъ проходящее отъ *api* и *deli* или *dicti*, можетъ означать лабиръ, ограда. Много застѣнокъ на Лятивъ называютъ *Apidome*; можетъ быть, что Ласницкій объ этомъ и говорить. *Varpulis*, сообщаетъ Ласницкій, is esse putatur, qui sonitum ante et post tonitru in aëre facit. Это вѣрно, только что *Varpulis* не божество, а вихокольникъ. Чтоже намъ сказать о другихъ будтобы божествахъ, какъ напр. *Szuotrazis*, о которыхъ, по словамъ Ласницкаго, литовцы христіанами не охотно говорятъ, что дѣлаютъ. Между тѣмъ *szuotrazis* означаетъ старую метлу, окомелокъ. Но такого Бога кажется не знаетъ ни одинъ мнѣ, даже и не слыхалъ о немъ.

Austheja, говоритъ Ласницкій, arima (dea). *Auszteja* nomen agentis женскаго рода отъ *auszti* жуужать, кажется простонародное названіе въ мѣсто *bitte*, *bittine*—пчела.

Ezeris а лучше *Ezerinis*—прилагательное отъ *ezeris*, *ezeras* озеро—попразумевая *dēraitis*, можетъ означать божество. *Karwaiczin Erazecin* (sic) agnellosum est deus; между тѣмъ *Karwaiczin* по всей вѣроятности прилагательное (отъ *Karwaite* или *Karwaite*—коровка) *Karwaicinnis*, *Karwaiczinnis*; отчего у Ласницкаго (сокращенное?) *karwaiczis*, которое онъ неизвѣстно сообщаетъ даже въ формѣ латинскаго внимательнаго падежа; *Eraiczin* точно также отъ *ēras*—ягненокъ, dim. *ēraitis*, прилагательное *ēraitinnis*, *ērajczinnis*⁵⁹). *Priparscis* est, qui augere nefrendes existimatur. Но *parszas* или *parszis* значить: поросянокъ; *pri*—цря; слѣдовательно *Priparszis* будетъ человекъ, пастухъ поросятъ. *Krukis* же, о которомъ Ласницкій: summ est deus, qui religiose colitur ab Budrajsis, hoc est fabris ferrariis—не божество, но просто свинья; производится отъ *krikuoti*—хрюкать и, по моему мнѣнію, это простонародное названіе этого животнаго будтобы: „хрюкунъ“. Прибавленіе же, что она почитается *Budrajsis*’ами, не имѣетъ смысла, по тому что *Budrajtis* имѣетъ

связь съ словомъ *budrys*, бодрствующій (сравни *Budrys* собственное имя), а не съ кузнецами, которые по литовски называются *Kalvis*, или *Kadis*. Вотъ выше упомянутое бросаетъ странный свѣтъ на „работу“ Ласицкаго. Еще на одно обстоятельство обращу вниманіе: у Прэторіуса я читалъ, что пруссаки въ извѣстные праздники приносили божествамъ „*Kianli krikei*“ т. е. гнилыя рыла? Рыло или хромоно по литовски *Kruke*, производящее отъ того же корня *Kruk*, отъ котораго образуется глаголъ *Krinkti*, хромоу. Имѣлъ-ли это Ласицскій въ виду, рассказывая Ласицкому о крукаст? трудно рѣшить. Во всякомъ случаѣ—это слово не обозначаетъ божества. Ласицкій приводитъ также между многими другими божествами и божество *Alabathis*, quem *lithi rexuri in auxilium vocant*. Послѣ продолжительнаго обдумыванія, что именно Ласицкій этимъ хотѣлъ сказать, я пришелъ къ слѣдующему результату: взявъ въ соображеніе то, что ласицкины сходятся по вечерамъ, чтобы пѣсть и что при этомъ занятіи развлекаютъ себя загадками и пѣснями, думаю, что *Alabathis*, будетъ начало какой-то пѣсни. Случайнымъ образомъ я припомнилъ себѣ, что читалъ одну пѣсню у Нессельмана, которая начинается словами:

Ej Bati, Bati
Batuži mano
Perlejsk man tį mergitę.⁶⁰

Вслѣдствіе этого, я раздѣлилъ *Alabathis* на *Ala—Batis*: первую часть я принималъ за родъ восклицанія, которое, смотря по мѣстности, принимаетъ различныя шты. У самаго Нессельмана находится другое восклицаніе въ пѣснѣ, а именно: *Aj—da Batis*⁶¹). Въ другомъ словѣ я нахожу литовское *Batis*, русское батюно, батюшка, хотя Нессельманъ принимаетъ его въ смыслѣ собственного имени. Но изъ самой пѣсни можно убѣдиться въ томъ, что *batis* означаетъ „отца“, по тому, что переведя ее по русски, будетъ:

Ой Бати, Бати
Мой Батюшке
Отдай мнѣ эту дѣвицу,

а вѣдь у отца просить руки дочери; это самое естественное. И читая отвѣтъ этого *batis'a*

Wejkiaus perleiszcian
Tris ubus lauko,
Ne kajp sawo mergite.

т. е. Охотище я далбы
Три вѣзки земли,
Чѣмъ свою дѣвицу.

мы не можемъ сомнѣваться въ томъ, что это отвѣтъ отца, именно и потому, что *mergite* означаетъ и *дочку*; Нессельманъ прямо переводитъ: *tochter*.

Оставляя рядъ другихъ словъ, обозначающихъ будтобы божества⁶²), изъ которыхъ извѣстную часть мнѣ не удалось разгадать, я долженъ обратить вниманіе еще на одно

божество, приведенное Ласицкимъ слѣдующими словами: *Pizio* juvenis, sponsam abluetur sponso, sacra facit. По видимому, *Pizio*, литовское слово съ латинскимъ означеніемъ дательнаго надежа. По литовски *Pis* означаетъ: гниль, вѣхъ⁶²⁾. Нельзя думать, чтобы Ласковскому, жившему такъ долго въ Литвѣ, среди народа, который безпрерывно употребляетъ слова въ собственномъ ихъ смыслѣ, не были извѣстны настоящее значеніе этихъ словъ. Если онъ зналъ, то почему позволилъ себѣ такую пружетную путю? Можетъ быть, онъ хотѣлъ пошепаться надъ Ласицкимъ? Съ другой стороны поражаетъ насъ странное лѣтисчислѣніе Ласицкаго, который въ религиозныхъ воззрѣніяхъ предержавалъ столь браггій вѣривши, Ласковскому же, чловѣку совершенно чуждому, вѣрять на слово. Вѣдь въ самой Вильнѣ онъ могъ повѣрить значеніе словъ. И такъ, передъ нами съ одной стороны видимъ ложь и обманъ—съ другой тенденціозность послѣдичное лѣтисчисленіе и подбросовѣстность въ изрѣчиваніи свѣдѣній. Всѣмъ страннымъ показется еще одно, Ласицкимъ сообщенное, извѣстіе, котораго, по моему мнѣнію, нѣтъ для Ласковскаго нарочно зинутать: *Sunt etiam quaedam veteres nobilium familiae, quae peculiare colunt deus, ut... Schemietana et Kiesgaliana Ventis Rekiczovium*, илие яліос. Въ нямаль, когда я еще вѣрилъ Ласицкому (я это до сихъ поръ не вѣрять ему?), я обрадовался извѣднію по имени родовыхъ боговъ, но въздъ а началъ шнѣрять его и собирать историческія и гералогическія свѣдѣнія объ этихъ родахъ и семействахъ, и пришелъ въ странному и въ этомъ отношеніи результату. Произвѣдвалъ себѣ на Жмудзи повятый дворянинъ *Rekutis*, по польски *Rekuc*; у него была единственная дочь—по польски *Rekucówna*—мужскаго потомства не было. Отецъ ее выдалъ за мужъ за князя *Kiesgailo* съ тѣмъ, чтобы князь присоединялъ въ своей фамиліи имя: *Rekutis*. Съ тѣхъ поръ эта линія Кесгайловъ называлась *Kiesgajlo-Rekutis*. Намъ Станиславъ Кесгайло-Рекуть, жмудзкій староста, былъ сыномъ Яна, жмудзкаго старосты, умершаго 1484 года. Этими и объясняется домашнее божество семейства Кесгайловъ! Отъ имени *Rekucówna* произошли Ласковскаго и Ласицкаго: *Rekiczovius*⁶³⁾. Относительно слова: *Ventis* сообщить мнѣ г. Пракеръ, что это названіе деревни или мѣстечка, но я зналъ только рѣку *Ventis*. Что же касается Шеминтовъ⁶⁴⁾, то они были родственниками Кесгайловъ и получили отъ нихъ наслѣдство; почему и *Rekucówna*—наслѣдница большихъ имуществъ, могла быть въ самомъ дѣлѣ покровительницею этихъ родовъ, но не божествомъ.

Узнавъ довольно о содержаніи этой главной части, считавшейся до сихъ поръ самою важною, обратимся опять къ третьей, изъ которой, при внимательномъ разсмотрѣніи, мы можемъ заключать о тенденціи, которою руководился авторъ при составленіи своего памфлета. Мы уже выше упоминали о томъ, что въ ней говоритъ авторъ о свитыхъ, признаваемыхъ въ христіанской церкви, по моему мнѣнію съ тою цѣлью, чтобы ихъ сравнить съ языческими божествами и показать превосходство новой вѣры, отвергающей почитаніе свитыхъ. Но такъ какъ ему больше были извѣстны имена свитыхъ, чѣмъ литовскихъ или жмудзкихъ божествъ, то этотъ недостатокъ пополнялъ

Ласицкій тѣмъ, что всякое литовское слово, которое слышалъ отъ Ласковского, причислялъ въ сонму божествъ. Если слѣзять между собою нѣсколько мѣстъ, то эта тенденціозность обнаружится во всю достоярность.

Чтобы это было болѣе нагляднымъ поставимъ соотвѣтственные жкты возлѣ себя:

II часть

Tratitojas kibirksztiu deaster est, qui
scintillas tuguri restinguit.

Audros Deo maris ceterarumque aquarum
cura incumbit.

Pelengabic diva est, cui foci lucentis
administratio creditur.

Perkunas deus tonitrus illis est, quem
coelo tonante agricola... hisce verbis allo-
quitur: Cohibe te etc.

III часть

Florianus miles incendia restinguit.

Nicolaus, quasi alter Neptunus (оняъ
очевидное сравненіе съ римскимъ божест-
вомъ) maris ентан agit.

Ignis Agathae seu Vestae (оняъ срав-
съ греческимъ божествомъ) datus, est cu-
randus.

Canitur et B. Virgini exortis procellis
istud carmen: Ave maris stella etc.

Теперь же онъ знаетъ, что Vendelinus считается покровителемъ овецъ, Enlogius лошадей, Pelagius рогаго скота, Antonius перогаго скота: имъ должны соотвѣтствовать литовскія божества; елѣдовательно, для овецъ придумать Eraitinnis т. е. принадлежащій къ овцамъ (или Eraitis агненокъ?), для короля божество Karwaitinnis, для лошадей Ratajnieze т. е. ремизу, для божества перогаго скота: Krunkis т. е. „хрюкуна“ или Priparszis т. е. свинюшаса и т. п.

Не желаю продолжать этого каталога: Ласицкій оканчиваетъ перечень литовскихъ божествъ словами: *Praeterea sunt certis agris singulares dei, videlicet Diewaitis etc.* а въ третьей части повторяетъ это почти тѣми же словами, говоря о христіанскихъ святыхъ: *praeterea sunt patroni terrarum constituti non divina sed humana voluntate: Stanislaus Polonorum, Albertus Prussorum etc.*

Намѣреніе не только сравнить но и прировнять святыхъ къ языческимъ божествамъ видно также въ словахъ, съ которыхъ начинается 3 часть. Изчисливъ минимумъ литовскихъ боговъ, Ласицкій продолжаетъ: *Isti sunt pluresque alii vulgi Samogitarum dii.... et Christiani, qui unico omnipotenti iumine minime contenti, et tam Samagitas quam veteres idololatrias imitati, alios sibi adjutores finxerunt* (какъ Ласицкій для жмудзиновъ). Къ тому же заключенію приводитъ насъ и самое заглавіе: *de diis Samogitarum et falsorum Christianorum.*

Вотъ по чему смѣю утверждать, что есть связь между этими двумя частями и связь тѣсная, которой не нашли извѣстные ученые, какъ Якобъ Гримъ и Мангардтъ.

Мы убѣждены въ томъ, что Ласицій не столько хотѣлъ представить жмудскихъ боговъ, о которыхъ болѣе точныя свѣдѣнія могъ собрать въ самой Вильнѣ, сколько издѣваться надъ христіанскою церковью, поклоняющеюся свѣтыми угодниками, употребляя для своей цѣли хитрый подлогъ. Этими онъ хотѣлъ заставить своихъ читателей отказаться отъ своего догмата и перейти на сторону его ученія. На сколько онъ успѣлъ въ этомъ въ свое время, мнѣ неизвѣстно, но послѣдствія свидѣтельствуютъ о противномъ. Народъ онъ не привлекъ къ себѣ, однако съ достовѣрностію могу сказать, что ему удалось въ продолженіи трехъ столѣтій держать ученыхъ въ заблужденіи.

П р и м ѣ ч а н і я:

1) Разобрать и сравнить между собою источники, которые я могъ достать, и признать къ тому заключенію, что они по большей части достовѣрны до половины XVI вѣка, источники же съ другой половины того же вѣка, написанные нестѣ Гриниан'а, монаха изъ Толемента, которые находились подъ вліяніемъ этого автора, весьма сомнительны; они даже отчасти распространяютъ ложныя свѣдѣнія.

2) Joh. Lasicii Poloni de diis Samogitarum libellus, herausgegeben von W. Mannhardt mit nachträgen von Bielenstein. Riga 1868.

3) Jan Łasiccki, źródło do mytologii litewskiej, ocenik Antoni Mierzyński. Kraków 1870. (Написанное мною на желаніе г. Манхарда).

4) Подробно укажу на составныя части въ критическомъ изданіи сочиненія Ласиціана.

5) Mannhardt l. l. p. 28. По моему эта часть неважнимъ образомъ не можетъ быть выпискою (Excerpt), она принадлежитъ Ласиціану.

6) Элкѣ или Лякъ, городъ въ Пруссіи.

7) Собирая свѣдѣнія о жизни и сочиненіяхъ Малецкаго, я нашелъ, что въ ссылахъ на его сочиненія (а именно на сочиненіе, о которомъ сейчасъ упомяну) онъ является подъ 9 различными названіями, именъ: Malecius, Maletius, Maeletius, Meletius, Miletius. Malecki, Maleczki, Maelecki и наконецъ Menecius. Это свидѣтельствуетъ о добросовѣстности ссылающихся.

8) Эта элегія находится въ поэтическихъ произведеніяхъ Сабіна: Poemata et Epistolae. Liber Elegiarum quintus, Elegia V-ta Ad Cardinalem Bembum.

9) Сюда принадлежатъ слѣдующіе стихи:

Namque ferox hominum genus est et agreste sub arcto
Notitiam nondum quod pietatis habet,
Caeruleos instar sed adorat numinis angues
Mactatoque litat sacra nefanda capro.

10) Конечно Малецкіи самъ говоритъ, что „fit hisce verbis lingua Ruthenica funebris lamentatio: Ha lele i procz ti mene umarl? i za ti nie miel szto jesti, abo piti? i procz ti umarl? Ha, le le, i za ti nie miel krasnoje mlodzice? i procz ti umarl? Слѣдующія же

слова: strictisque gladiis verberant animas, vociferantes: Gejgejte begaitė pekelle. Eja fignite daemones in Orcum—въ литовскихъ фюмахъ изуродованы: попытка воетиновать въ настоящихъ образцахъ, неудачны: вывъ въ соображеніе литванскій переводъ, слѣдуетъ читать: „legikit(o), lėvaiti, jėkollė“.

¹¹⁾ Summus toti regioni, dum vivit, praeest Lituanicus senator: hodie est vir eximius Johan. Kisska Palatino Vitepscensi natus, inter eos, qui minoris dignitatis sunt, fuit Jacobus Laskovius, Polonus mobilis, tractus Calissiensis, ex quo haec percepi.

¹²⁾ Это слѣдуетъ изъ письма, находившагося въ рукѣ предслова, при его сочиненіи: Исторія Братцевъ Чеченскихъ: Zaslavi Lituanorum, 12 die Januarii Anno Christi 1599 aetatis meae 65.

¹³⁾ Слѣдуетъ изъ предслова къ „Clades Dantiscana“ „Hanc autem hincubrationem eodem animo, quo me miles annis abhinc 19 in Gallia complexus es, quaeso te, accipe. Barcini anni MDLXXVII 20 Maii.

¹⁴⁾ Въ предсловіи сочиненія Волана: Andreae Volani libri quinque. Contra Scargae jesuitae Vilnensis septem Missaeque sacrificiique ejus calumnias etc. Vilnae etc. per Daniele Lancicium Anno Dom. 1584. 4-to „Habet in familia illustrique aula tua Joannem Lasicium“.... (qui) „quamvis Calvinii morti anni 1564 interfuerit“ etc.

¹⁵⁾ Въ его исторіи Братцевъ Чеченскихъ, р. 277. „Anno 1567 profiriscens mense Aprili studiorum gratia Heidelbergam et deinde 1571. Argentorato domum revertens, detlexi nonnihil ex itinere ad fratres (чеченскихъ) Pragae atque Bohemiam, quorum eo tempore antistes per Bohemiam fuit, Johannes Calephus, vir gravis et severus, ut sunt omnes“.

¹⁶⁾ Clades Dantiscana An. Dom. MDLXXVII Aprilis a Joanne Lasicio Polono descripta.... и въ предсловіи Barcini Anno MDLXXVII XX Maii.

Въ предсловіи къ сочиненію: Johannis Lasicii Historia de ingressu Polonorum in Valachiam. Barcini MDLXXVII.

¹⁷⁾ Предсловіе сочиненія „De Russorum, Moscovitarum et Tartarorum religione, sacrificiis, nuptiarum, funerum, ritu“ подписано Ласицкимъ въ Краковѣ A. D. MDLXXXII.

¹⁸⁾ Предсловіе подписано: „Vilnae LDLXXXIII exeunte“.

¹⁹⁾ Ср. прим. 12.

²⁰⁾ Lukaszewicz. dzieje Wyznania Kościoła helweckiego w Litwie. Poznań 1843. Томъ второй р. 285. Лукашевичъ, ученый рѣдкой начятанности есть первый, который сообщалъ положительныя данныя для біографіи Ласицкаго. Собрать рѣдкія книги и болѣе рѣдкія рукописи, относящіяся къ польской исторіи и литературѣ, онъ составлялъ себѣ цѣнную бібліотеку. Множество книгъ, на которыхъ онъ ссылается,—уничты, по чему и намъ пришлось въ нѣкоторыхъ случаяхъ пользоваться только его ссылками. До конца жизни онъ продолжалъ свою литературную дѣятельность, а капиталныя сочиненія его: Dzieje

Szkół w Polsce. Dzieje wyznania kościoła Helweckiego w Litwie, O kościele Braci Czeskich w Wielkopolsce. Образ miasta Poznania, свидѣтельствуютъ о его основательномъ знаніи.

21) О его дѣятельности въ этомъ отношеніи свидѣлствуетъ болѣе чать его сочиненій и потому-то я не могу согласиться съ мнѣніемъ Лужиневича: „Oddając się z resztą całej naukom i pracy użyteczniejszemu (?) jako to w służbie publicznej w rozmaitych poselstwach, unikał Łasicki jak mógł polemiki (?) i wszelkich zjazdów. Był dowodząco tymu przodownym: „O miłi swoich współwierców z cerkwią wschodnią w Wilnie 1599 r. nie wiele dobrego tuszyl i dla tego niemiał w niej najmniejszego udziału. Но Лужинскому тогда было 66 лѣтъ, отъ роду и онъ хворѣлъ, какъ это видно изъ отрывки письма Теофила Турнонскаго (Ср. Лук. I. I. p. 285 къ примѣч.); кромѣ того Лужинскій тогда жилъ въ Заславѣ. Всѣ эти обстоятельства не способствовали въ борьбѣ и къ прѣдвѣдѣ, требующимъ энергіи и здоровья.

22) Jan Łasicki p. 12.

23) Изъ Кротошина (городъ въ княжествѣ Познанскомъ) Кротовскій, Войвода Папроцянскій (городъ тамже); отъ первой жены неизлѣтної фамиліи родилась ему дочь Катяжина, которая вышла за мужа, за Яна Хлѣбошча. Воспитаніемъ ихъ дѣтей: Миколая и Яны (Папроцскій) или Войцѣха (Лужиневичъ) занимался также Лужинскій. Отъ жены втораго брака—Латальской, родился Кротовскому только одинъ сынъ Янъ, канцеляръ Папроцянскій, умершій 1583 года (Папроцскій); отъ третьей жены, Острогской, родился: Яковъ и Андрей; о послѣднемъ изъ нихъ съ прискорбіемъ пишетъ Турнонскій въ письмѣ съ 1599 года, что и этотъ женился на панцетхѣ (parieznica) Уханской.

24) O kościele braci Czeskich p. 414.

25) Въ Варшавскомъ архивѣ [въ Актахъ Короновыхъ 1576 года] я только нашелъ Станислава Лисковскаго, который вѣроятно былъ сыномъ нашего Якова; но непрѣмѣнно хранятся еще свѣдѣнія о немъ въ Виленскомъ архивѣ.

26) Łasicki: Percussus Dens tonitrus illis est, quem coelo tonante agricola capite detecto et succidiam immeris per fundum portans, hisce verbis alloquitur: Percussus devaite niemiski und mana, diewn melsu tawi palti niessu. Cohibe te, inquit, Percussus, neve in memm agrum calamitatem immittas; ego vero tibi hanc succidiam dabo. Verum postquam nimbis praeterit, carnes ipse absnimit. Слѣдуетъ читать: Perkussus devaiti! ne muszki nit mana dirvos, meldzin, tawi-palti nieszin.

Эту молитву, появившуюся въ первый разъ у Лужинскаго, читаемъ у многихъ авторовъ, писавшихъ о литовскихъ дѣлахъ,—которые также пытались, болѣе или менѣе удачно, поправить литовскій текстъ: Lelewel Tygodnik Wileński съ 1816 года 15 октября p. 352. Narbutt I томъ стр. 327; Nesselmann въ предисловіи къ Litauische Volkslieder

стр. V: Akielewicz въ V томѣ сочиненій Пеллеви изданія Жупанскаго. О нихъ мой трудъ: Jan Jasicki. Kraków. 1870 pag. 22 i 88 sqq.

27) Читается у Ласицкаго: *Perkuna tete mater est fulminis atque tonitru: quae* (въ Элизе. изд. ошибочно qui) *solem fessum ac pulverulentum balneo excipit: deinde lotum et nitidum postera die emittit. Teta gen. tetos* означаетъ тѣтку по не мать, какъ у Ласицкаго. Кто она такая? мѣ неважѣтно, а отыскать можно только въ однихъ народныхъ пѣсняхъ. *Perkunatele* dim. женск. рода: по мѣ неважѣтно, какъ бы это связать съ преданіемъ о слонѣ. Многъ самъ древнѣйшій и разсказывается въ различныхъ видѣхъ у арійскихъ племенъ. Ср. Strabo I c. 33, гдѣ упоминается о дремотореческомъ мнѣмъ по Дехилу.

28) „*Ausca, dea est radiorum solis vel occumbentis, vel supra horizontem asecendentis*“. *Ausca*—ошибка, вмѣстѣ с *Ausca*, и это (по недостатку звуковъ латинскихъ для выраженія литовскихъ) вмѣсто *auszra* (или *ausstra*) означающее собственно утреннюю зарю. Корень *ush*—блестѣть, горѣть, греческое ὤωζ, ἔωζ, ἄωζ=αἶς—εἶ: lat. *anrofa*=aus—osa. *Auszraune* утренная, *Wakaranne* же вечерняя звезда ср. Nesselmann Lit. Volkslieder 1. 2. 3. (три пѣсни упоминающія объ *Auszraune*).

29) *Medeina et Ragaina silvestres sunt dii*. Еще до сихъ поръ сохранялось названіе богини охоты *Mediojma*; производится отъ *medis* дерево, слѣдовательно у Ласицкаго должно быть *Med*—а не *Mod*; это о вѣроятно шло изъ второго слова; можетъ быть, что Ласицкій не хорошо запомнилъ настоящее произношеніе, отчего произошла ошибка Ласицкаго. Отъ того же корня образуется прилагательное *medinnis*—лѣсной (лѣсной? какъ домовый?). Въ Платіевской лѣтописи (Полное собраніе русскихъ лѣтописей. Томъ II р. 188) читаемъ: „Мидокъ же посла къ намъ и прія крещеніе. Крещеніе же его лѣтню бысть. Жръне богомъ своимъ въ тайнѣ, первому Нѣнадѣви и Телавели и Дивернѣзу, заячему богу и Мѣдѣнну“. Последнее божество—это непременно Ласицкимъ упомянутое: *Medeina*, напе, *Mediojma*, которое въ его время могло звучать *Mediojma*.

30) *Нѣнадѣви* лучшая форма, чѣмъ *конадѣви* и другіе варианты—но все таки она ошибочна. Взявъ въ соображеніе то, что пишутъ Ласицкій: *Numijas vocant domesticos (deos)* и что это слово сложное изъ: *numas*, *nomas*, *namas* (діалектическія разницы) домъ и *diewas* богъ: утверждаемъ, что нужно читать *Numadēvas* (а можетъ быть и *Numdēvas*) домашній Богъ (домовой?).

31) *Телавели*; по моему мнѣнію ошибочное произношеніе вмѣсто *теявелсь*, литовское *тевасъ*, *tēwas*, батюшка, отецъ, или *tawas*, *tēwas*; произносится въ первомъ слогѣ такъ, какъ будто бы тутъ стоятъ ея, еа; уменьшительное *tawalis*, *tēwalis*, *tēwelis* произносится *теявались*, *теявелсь*. Въ жмудскомъ діалектѣ очень часто передъ окончаніемъ *s* исчезаетъ гласная, а, і, отсюда пишутъ и Ласицкій: *Tawals* (вмѣсто *tawalis*) *Deus, auctor facultatum*. Къ названію божества прибавляется очень часто: *tēwas*, отецъ—какъ латыши мать и пр. Ай, Саѣлит-малальни Ой, солнышко-матушка (Сирогиъ р. 309, 4);

мекка—māte==мать лѣсовъ (Сирог. 26, 1) и друг. Изъ этого слѣдуетъ, что Ласницкаго „*Tuvals*“ не обозначаетъ особаго божества, а только почетное названіе божества и человека. *Dūverikau* въ упомянутой выше лѣтописи звучитъ по литовски: *Dėvų riks* т. е. царь боговъ; *dėvų* род. пад. множ. числа отъ *dėvas* богъ а *riks* или *rikis*, царь. Теперь необходимо изслѣдовать, есть ли *Dėvūrikis*, *Dėvūriks*, *Dėvriks* только почетное названіе Перкунаса, или означаетъ оно особаго божество, такъ что и у литовцевъ видно было стремленіе къ объединенію сонма боговъ? У Ласницкаго мы не находимъ ничего о *Dėvūriks*, но есть другое божество весьма сходное, онъ именуется: *Anksthēpis*.

32) *Vissagistis* Deus omnipotens atque summus. *Anksthēpis* этимологически (отъ *ankstas* влскій) означаетъ: обитающій въ небесной вышн. *Vissagistis* можетъ быть ошибочносмыслито „*Vissagulis*“ (говорять и *Visgalis*, *Visgalisis*); значеніе котораго соответствуетъ латинскому „omnipotens“. Такимъ образомъ и тутъ упоминается о божествѣ, всемогущемъ, обитающемъ на небесной вышн, которое только и можетъ быть упоминаемымъ лѣтописцемъ божествомъ „*Dėvūriks*“. Слѣдовательно и тутъ рождается упомянутый выше вопросъ: есть ли *Anksthēpis Vissagalis* только эпитетъ Перкуна, или особаго божества?

33) И такъ назавсь бы, читая въ связи глава Ласницкаго: *praeter enim, qui illis est Deus Anxthējas Vissagistis, Deus omnipotens atque summus, permultos Zemepacios i. e. terrestres venerantur*, гдѣ всемогущему божеству противопоставляются божества низшія. *Zemepacios*, латинскій Acc. Plur.—по этому выметъ бы пош *sing. zemepacius*, форма изуродована, изъ него *zemepatis* или *zemrats*, означающее божество земли: *zeme*—земля; и *pati*, *pats*, паать, и вообще владѣющій чѣмъ-нибудь. Но *zemrats* не употребленъ никогда, въ значеніи землевладѣльца.

34) И такъ напр. *Zemina* (*Zeminele*), о которой Ласницкій сообщаетъ только то, что она *dea terrestis*; она часто называлась *Zempati*, и

35) *Laukpats*, означаетъ божество луговъ, полей; у Ласницкаго онъ назывался *Laukopatinos*: „*Laukopatinos ituri aratim vel satum supplicant*“.

36) Точно также и у него звучитъ божество „*Rauguzemapatīs*“. *Simili modo Rauguzemapati offerunt posteaque exhibunt primum vel cerevisiae vel aquae mulsae e illo haustum, quem Nalaidinos... cognominant*. Известно, что и это божество называется *Zempats*; но относительно „*Raugu*“ рождается вопросъ, не измѣнила-ли память Ласницкому, потому, что трудно допустить существованіе божества *имено мѣста* [*raugus* кпелое тѣсто; *raugu* gen plur; непонятно также за чѣмъ *pluralis*]. По этому поводу предлагаю читать *ruggin* [gen. plur отъ *ruggis* рожь—ражаное зерно] такъ что *ruggin zempats* означало бы полевое божество, божество ржи, ражаныхъ зеренъ и въ самомъ дѣлѣ это божество или мѣстечекое существо извѣстно въ различныхъ преданіяхъ и обрядахъ. (Ср. Mamhardt, Roggenwolf, Roggenhund). Кромѣ того мы читаемъ о такомъ божествѣ въ латышскихъ пѣняхъ:

Идетъ по овсяному полю Лайма,
У нея плыць изъ овсяныхъ колосѣвъ
По полю ржи идетъ Богъ,
У него шапка изъ ржаныхъ остій. Бривз. р. 29. 60.

По всей вѣроятности Ласковскій понималъ слова *gaugus* и *ruggis*.

³⁷⁾ Остается слово *Nulaidimas*, въ значеніи возліянiя; и дѣйствительно *nulaidimas* означаетъ: разливаніе (ср. Nessel. s. v. p. 361. *Nulaidimas*, das herablassen п. s. w. отъ *nuleilzin herablassen*, *teich ablassen*; *abzapfen*. О зайчемъ богѣ, какъ не упомянутомъ Ласцкнмъ, удобнѣе будетъ указать въ другой разъ.

³⁸⁾ Слова Ласцкаго слѣдующія: *Tertio post Ilgas die, idem Waizganthos colunt virgines, ut illis beneficio, tam lini, quam cannabis habeant copiam. Ubi altissima illarum, impleto placentulis, quas Sikies vocant, sinu, et stans pede uno in sedili, manneque sinistra sursum elata, librum prolixum vel tiliac vel ulmo detractum (ex quo etiam calceos contexunt), dextra vero craterem cerevisiae, haec loquens tenet: Waizganthos devaite, angink mani linus teip ilgies ik mani, ne duok munus nogus eithi. Waizganthos, inquit, produc nobis tam altum linum, quam ego nunc alta sum; neve vos nudos incedere permittas. Post haec craterem exhanrit (nam et foeninae hibaces sunt) impletumque rursum, deo in terram effundit et placentas e sinu ejicit, a deastris, si qui sint Waizgantho, comedendas. Si haec peragens, firma perstet, bonum lini proventum anno sequenti futurum, in animum inducit. Si lapsa pede altero nitatur, dubitat de futura copia, fidemque effectus, sequitur.*

³⁹⁾ Плиги (по литов. *Ilges*, gen. *Ilgiu* plurale tantum) праздновались въ началѣ ноября. „Fieri id sacrum Lascovius ait postridie festi omnium sanctorum, qui dies est secundus novembris. Спустя три дня приносили жертву божеству *Vaisgamtas*, или *Vaisgamts*. Между прочимъ приносили печеніе, *Sikkēs*.

⁴⁰⁾ *Sikke* (gen. *sikkės* fem.) называется пирога изъ ржаной или вишенной муки, но какова ея форма неизвѣстно. Литовскую молитву пытался поправлять—ср. *Lelewel*. T. V p. 479, и вообще мое изслѣдованіе: *Jan Kasicki* p. 26 sqq. Слѣдуетъ читать: *Vaisgamte devaiti, angink mani linus teip ilgus, ik mani, ne duok munus nogus eiti*. Относительно формы: *Vaisgamtas* можно еще сомнѣваться. *Mannhardt* предлагаетъ *Vaisgantos*, *Praetorius* *Waisgautis*, у Ласцкаго читаемъ *Waizganthos*; я привелъ различныя мнѣнія въ моей упомянутой статьѣ р. 28 sq. я рѣшился наконецъ принять форму: *Vaisgantes* въ значеніи родителя плодовъ (собес. овощей; *Vaisus*—овощь). Все затрудненіе состоитъ въ томъ, образуется ли отъ корня посредствомъ суффикса *ta-s* существительное съ дѣйствительнымъ, такъ что предполагаемое *gam-ta-s* означаетъ рождающаго; если нѣтъ, тогда слѣдовало бы образовать *vais-gam-tjas*—*Vaisgamtis*, какъ отъ *remti* корень *gam* подпирая, *gamtis* подпора (ср. *Schleicher* Lit. Gram. p. 116). *Vaisgamtis* совпадаетъ съ

Vaisgantis Претописца; я же принять форму Vaisgantis потому, что она подходит к форме латинскаго „Vaisganthos“.

⁴¹⁾ Cum autem nimia aestatis brevitās, fruges demessas siccari non sinat, ut hoc sub tectis ad ignem. Tum vero preambunt est illis hisce verbis *Gabie* dens: *Gabie devaite pokiélki garundejski kibirstu*. Flammam eleva, at ne demittas scintillas. Напродовання сдова така, поправляю: *Gabie devaite pakiélki garn* (по литов. *garą*) не lejski kibirksztin т. е. Божь! Габэ усяли жаръ, не смѣй искрамя (of Jan Łas. p. 31, 32). Относительно обывая читается у Претописца (котораго къ сожалѣнію слишкомъ поздно получилъ) стр. 106: „Man sieht noch bei den Nadranern (вѣтви прусскаго народа) dass sie vielerhand Gebäude auffrichten. . . sie haben auch *jaugien* (по лит. *janja*, русско, въ которомъ означ. хлѣбня), worin sie das auszudreschende Korn vermittelst einer *gewissen kammer*, darin ein von Feldsteinen gemauelter Ofen eingetheizt wird. dörren und andreschen. Die *Jauge* ist ein Gebäude, wie hiesiger Orten (т. е. Пруссіи) die Ziegelscheunen gebaut sind, nur das von einem ende ein festes Estrich geschlagen wird, darauf sie das ausgedorrte Getreide andreschen können, woselbst eine ziemlich breite Thür gelassen wird, theils dass darin das Getreide aus der Scheune kann eingebracht werden, theils dass dadurch der Wind eingehen kann, wenn sie das ausgedroschene Getreide auswürfeln wollen. Am andern ende aber ist aufgerichtet insgemein ins Vierkannt, oft auch länglicht (?) ein dichtes Schürtzwerk in gutem moos gelegt mit einer Thür, doch ohne Fenster, nur dass unten bei der Erde ein Fensterlein gelassen wird, dass der Fraden (наръ) von dem zu dorrenden Getreide gelassen (мало-по-малу) ausgehen kann. An den beiden Seiten der langen Wand wird etwa 1½ Ellen hoch und dicht an der Wand, inwendig von der Erde zu rechnen, ein Balken fest gemacht. Auf solchen Balken werden lange Stangen gelegt, so breit das Schürtzwerk ist. Darauf man das Getreide stehend fleihet, welches mehr schier als drei viertel einnimbt des inwendigen Rannes. In demselben Schürtzwerk daneben ist an der einen Seite ein Ofen von Feldsteinen oder ein kleiner Backofen von Ziegel gemacht, darin Feuer gemacht kann werden von trockenem harten Holz, so wenig Flammen giebt (?) dadurch das ganze Schürtzwerk recht wie eine Badstube warm wird. Jedoch muss Acht gegeben werden, dass von dem eingebrachten Getreide nicht etwas Stroh zu nahe an den Ofen komme.... Und sind auch bei ihnen gemein die *Žardai* (*Žardas* stangen, phalgerüste, жерда) auf welche sie das noch nicht genug auf dem felde getrocknete Getreide, insonderheit die noch grünen Erbsen, anhängen. p. 109: *Krosnis* d. i steinofen... in ihren.... *Jaugen*, d. i Dreschhäusern. Sie werden insgemein also gemacht: Sie suchen hervor grosse lange und breite Feldsteine, die setzen sie gegen einander so dass die Obertheil zusammen kommen, die Untertheil von einander abstehen. Solcher Steine setzen sie nach der Reyge (т. е. reihe) hin, biss als sie den Ofen lang haben wollen. Die wissen sie so fest und dicht zu setzen, dass man eine grosse Quantität kleiner Steine

daranflegen kann, die sich leicht durchhitzen, aber keine Flamme auslassen können. И сообщить этот длинный рассказ потому, чтобъ онъ отчасти служить поясненіемъ нашего мѣста. Теперь понятно затѣмъ жмудни обрываются къ божеству огня, чтобы онъ усилять жаръ но не сыпать искрами.

42) Не смотря на приведенное нами устройство печей, очень часто вспыхивали пожары, почему обращались къ демону Tratintojas Kibirkszti: тушителю пожаръ, чтобы онъ потушить ихъ; Ласицкій сообщаетъ намъ о немъ слѣдующее: Tratitas (sic) Kibixtu (sic) deaster est, qui scintillas tugurii restiugnit. Обратимся теперь къ нашему божеству: Gabie. Относительно формы можетъ быть сомнѣніе. Намъ неясно происхожденіе этого слова; *yabenti* означаетъ приносить, сносить, сносить въ кучу, въ кучку, такъ что *Gabie* былъ бы именно огонь снесенный въ кучку, значеніе весьма подходящее, которое находило бы свое подтвержденіе въ молитвѣ, сообщенной мнѣ г. Милуцкимъ. По словамъ его произносятся ее еще до сихъ поръ, вечеромъ, когда хозяйки собираютъ на очагѣ огонь въ кучку для сохраненія его до слѣдующаго дня: Szventa Gabëta givenk sn nimis lin ksmaj, т. е. святая Габета несею проживай съ вами. Кромѣ того находимъ замѣчаніе Аделевича у Лезевеля (Томъ V стр. 462 прим. 30) что *Gabija* или *szventa Gabija* это торжественное названіе огня.

Съ этимъ соглашается, то, что пишетъ Прѣториусъ р. 34 (р. 75 рукопеч.): *jetziger zeit halten unsere Nadrauer insgemein das Feuer vor heilig, nennen es Szwenta Ponyke, die heilige Herrin (Fraw), я потому: jetziger Zeit (т. е. въ XVII вѣкѣ) unsere nadrawische Weiber, wenn sie des Abends das Feuer verscharren, gebrauchen noch diese Worte: Szwenta Ponyke (Ugnele) asz tawe graszei palidossn, kadda ne papykstum bai d. i. du heilige Fraw (Fever) ich will dich recht schön bedecken (begraben), damit du ja nicht über mich mögest zürnen. Hierbei ist zu wissen, dass in Nadrauen die Leute ein sonderliches Loch auffm Herde halten, worin sie das Feuer einscharren, und wenn ein solch eingescharrtes Feuer ausgegangen und man den folgenden Tag kein Feuer in dem Loch findet, halten sie es vor ein böses Zeichen.* Этими образамъ взаимно дополняются и объясняются приведенныя мною мѣста, заслуживающія вполне подробнаго разбора, что я и сдѣлаю въ другомъ мѣстѣ. Теперь мы обратимъ вниманіе только на то, что огонь домашнего очага считался священнымъ и что онъ назывался въ Пруссіи *Ponyke*. Прѣториусъ объясняетъ это слово посредствомъ „Fraw“ отъ *Pona* польское *Panna*. Между тѣмъ мы читаемъ у Нессельмана: *Thesaurus Linguae Prussicae* р. 119 *panno* *feuer* і *panu*—*steclan* *Feuerstahl*. такъ, что предполагаемая мною форма *Panika*, (вос. *Ponike* вмѣсто *Panika*?) можетъ означать огонекъ. Съ этимъ *panusteclan* интересно сравнить литовское *Titnagas* „feuerstein“, которое очевидно сложное изъ *Tit* и *nagas*; послѣдняя часть, кажется сама по себѣ означаетъ: „ремень, отчего производится „ножь“, польское *póž*, такъ какъ первый ножъ непременно былъ сдѣланъ изъ кремня. Изъ этого слѣдовало-бы, что въ части *Tit*—пах

дженъ опять корень обозначающій: огонь, мѣсто котораго я никому не желаю навязывать.

У Ласницкаго читаемъ еще одно слово, сложенное съ корнемъ „gab“ и именно:

43) *Matergabiae* dene offertur a femina ea placenta, quae prima e matra sumta, digitoque notata, in furno coquitur. Hanc post non alius quam paterfamilias vel ejus conjux comedit... illum autem primam e massa exentumpanem: *Tasvirzis* cognominant.

44) Кажется, что *Tasvirzis* сложное слово: первая часть *Tasz* (*taszla*) тѣсто, другая *virzis* верхъ, такъ что значеніе его „верхняя часть тѣста“, согласнается съ объясненіемъ Ласницкаго. Главное дѣло, что слово *Matergabia* неясно. Взявъ въ соображеніе, что *Gabie*—священный огонь, думаю, что *Mater* можетъ быть почетное названіе боини, какъ *teris* боговъ, слѣдовательно *Matergabia* вообще мать-огонь, какъ читается у Спрогера 309. 4. Ай Саулитъ-мамаланъ: Ой Солышко-матуика т. е. солышко: р. 26 межа мате, мать лѣса. Бривземиясъ: народныя вѣсни стр. 45 № 152, 153, межа мате, лѣшня мать, 154 Юрас мате, морская мать; кара матъ, мать войны. Такимъ образомъ и *Matergabie* можетъ значить мать-огонь, и ей именно приносили первый пироги. Однакоже нельзя скрывать одного затрудненія: обыкновенно такое почетное названіе занимаетъ мѣсто второе, а не первое, какъ въ нашемъ словѣ. Это затрудненіе, по моему мнѣнію, устраняется тѣмъ, что *matergabie* составляетъ одно сложное слово. Прежде я иначе понималъ, думая, что *matergabie* означаетъ первый пирогъ принадлежащій матери. (Jan Kas. p. 70). Затѣмъ Ласницкій говоритъ:

45) *Polengabie* diva est, cui foci laeentis administratio creditur. Вмѣсто *Polengabie* читаю: *Pelengabie*; *pelenas* значить *очагъ*, *feuerherd*, слѣдовательно цѣлое слово „огонь очага“, который въ самомъ дѣлѣ считался священнымъ. Относительно же:

46) *Aspelene*, о которой Ласницкій кратко замѣчаетъ: *angularis* (idea creditur), полагаемъ, что значить *заничекъ*. Шприндъ s. v. *Zapiecek* говоритъ: *lorus retro fornacem, atuprexis*. *Aspelenis* означаетъ по всей вѣроятности тоже самое, такъ какъ *pelenas*, *pelenis* значить „очагъ“ *feuerherd* (Nesselm. p. 282 s. v.); форма же *Aspelene* для меня не ясна. Вопросъ теперь, считалось-ли это мѣсто „за очагомъ“ священнымъ, или нѣтъ. Народныя вѣсни, точное описаніе домашней жизни литовскаго народа: могли бы намъ доставить точный отвѣтъ. У Прэторіуса р. 79 (Pierson p. 37) мы читаемъ, что въ одномъ углу комнаты, обыкновенно въ углу въ близи очага, лежалъ священный змѣй, и что это мѣсто называлось *Miggi* (sic) „die Lagerstätte der Hanschlange, neben dem Ofen oder in sonst einem Winkel des Hauses hat Miggi geheissen. Такимъ образомъ уголъ (cf *angularis*) при печкѣ могъ называться *Aspelenis*; *Miggi* же, мѣсто занимаемое змѣемъ, гдѣ спать. У Несселма р. 391 s. v. значится: *Miggi* мѣсто для сна для животныхъ, *Lagerstätte besonders d. Viehes*. И только въ сказанномъ смыслѣ слѣдуетъ понимать загадочное сообщеніе Ласницкаго: „*angularis*“.

⁴⁷⁾ Ласицкій пишетъ: *Ceterum, quid agant.... Klamals (sic) non libenter id Christianis arguunt.* Опечатка *Klamals* сдѣлала ученымъ много хлопотъ (*Jan Kas.* p. 62); между тѣмъ мы должны читать: *Klevals*, (ласкательное отъ *klavas*, *klevas*, клѣвъ), полная форма всего: *klavalis*, *klevelis*, *klevalis*. Что касается формы: то аналогически ей отиѣчаетъ форма *tevals*, *tavals*, отъ *tevas*, *tevas*, *tavas*, отиѣвъ (с произношеніемъ какъ ея, отсюда различная орфографія). Известно, что латишцы почитали лѣса, рощи и деревья, и чему и Ласицкій сообщаетъ. При томъ заслуживаетъ полнаго вниманія эти же замѣчанія, что божество лѣсовъ и деревьевъ, именно предшля домашнимъ дѣламъ, живутъ за корою, или точнѣе между корою и сердцевиною, и что страшныя мнѣчскія существа (*spectra*) являютья въ лѣсахъ. Къ божествамъ лѣса принадлежатъ:

⁴⁸⁾ *Kērpīczus* и *Szilīniczus*, о которыхъ Ласицкій: *Kierpiczus, hujusque adjutus Siliniczus (dei) musci in silvis nascentis: ejus in aedificiis magnus apud illos est usus. Hinc etiam museum lecturi sacrificant.* *Kērpīczus* можетъ быть божество мха отъ *kērpē* мохъ; *Szilīniczus* же отъ *szīlas* лѣсъ, божество лѣса. Полагаемъ, что они дѣйствительно божества, потому что они въ духѣ литовскихъ вѣрованій. Кромѣ того я считаю мнѣчскими существами, а не людьми, такъ-называемыхъ *межа вирай* (*Sing. meža vīrs*), о которыхъ болѣе подробныя свѣдѣнія читаемъ въ латышскихъ пѣсняхъ, напримѣръ.

1. Межа виресъ (т. е. лѣснй мужъ) ѣдетъ въ лѣсъ,
На немъ лѣсная одежда,
Лыконая рубаха, лубочныя портки,
Берѣстовая шапка.
2. Межа шрасъ ѣдетъ въ лѣсъ,
Опъ въ лѣсной одеждѣ.
Терновыя портки, игольчатый кафтанъ,
Шапка, шитая изъ берѣсты.
3. Будучи межа виресъ
Я пою лѣсную пѣсню
Изъ древесныхъ иголъ у меня кафтанъ
Изъ древесныхъ почекъ шапка.
4. Радуйся, мать лѣсовъ (межа мате)
Мужи сильныя ѣдутъ въ лѣсъ,
Острые топоры, кованыя тѣлеги
Подкованныя лошади.

Эти межи вирай опасны для лѣсннчхъ, по чему

5. Берегитесь лѣсннчѣ
Мужи сильныя ѣдутъ въ лѣсъ и т. д.

(Спрогсъ: памятники латышскаго народнаго творчества р. 26, № 3, 4, 5, 8) пѣсня 6-я весьма важная какъ по тому, что въ ней читаемъ, въ какомъ видѣ латыши представляли

себѣ страдающую душу послѣ смерти, такъ и потому, что она подтверждаетъ слова Лавиннаго, по которымъ являются въ дѣсахъ „spectra“.

На опушкѣ дѣса
Подымается темно-зеленый дымъ.
Тамъ горитъ дупа молодца
За наемѣнки надъ дѣвцами.

Не подлежитъ никакому сомнѣнію, что бромѣ клѣна, *klevas*, о которомъ поютъ многія пѣсни, почитали также и дубы, липы, ясени, яблони. Последнее дерево играетъ большую роль въ мифическихъ пѣсняхъ и разсказахъ, принимаясь

Сви. сви. Солнышко
Въ яблоневомъ саду.
У тебя полны глаза
Яблоневыхъ цвѣтовъ. Сирог. р. 314. 14.

Этотъ яблоневый садъ, яблоневые цвѣты, непременно означаютъ *Вечернюю зарю*, являющуюся при *закатѣ* Солнца, значеніе, которое, ясенѣ всего, видно въ пѣсни сообщенной Бривемниавсомъ р. 31, № 75.

Солнце въѣхало
Въ садъ съ яблонями.
У него девять колесъ
И сто воей.
Спи теперь Солнышко
Въ саду съ яблонями.
Тамъ цвѣтами
Осыплютъ тебя.

Слѣдовательно солнце въѣзжаетъ въ садъ съ яблонями, вечеромъ, потому что оно послѣ въѣзда спитъ, т. е. наступяетъ ночь.

Это вѣрованіе имѣетъ свое начало въ гиперценціи розоваго цвѣта яблони и розовой зари; потомъ встрѣчаемся съ представленіемъ, будтобы на самомъ краѣ запада вообще стояла роща или какое-то дерево:

Развѣснствя липа росла
На краю Солнечнаго пути
Тамъ Солнышко *каждый вечеръ*
Заходя вѣшаетъ свой поясъ. Брив. р. 32. № 82.

Въ другой пѣснѣ мы читаемъ, что солнце носятъ розовую одежду а вечерняя зоря про-
исходитъ отъ того, что солнце провѣтриваетъ свою „шелковую одежду“.

Почему каждый вечеръ
Края облакомъ *краснѣютъ?*
Потому что Солнце *каждый вечеръ*
Провѣтриваетъ свою шелковую одежду. Брив. р. 32, № 83.

Въ такой же тѣсной связи стоитъ представлениа о закатѣ солнца, вѣдѣтвіе котораго является черная ночь, съ представленими о смерти и съ обрядами, мы видимъ нѣкъ слѣдующей пѣсни:

Когда я умру, матушка
Куда ты дѣнешь мой вѣнчекъ?
Повѣсь его, матушка, на липчикъ.

(точно такъ, какъ заходящее солнце вѣшается вѣнчекъ и т. п. на липѣ)

Пусть его облитъ солнышко!
Станутъ осмываться цвѣты у липочки.
Съ вѣпочка посыплются блѣстныя (Спрот. р. 38, № 26).

Въ этихъ блѣстныхъ цвѣтахъ, проживаетъ душа умершихъ—но не ждано здѣсь продолжать дальнѣйшихъ замѣчаній, которыхъ громадное количество доставляетъ изученіе латышскихъ пѣсеней, находящихся въ приведенныхъ мною отличнѣйшихъ сборникахъ латышскаго народнаго творчества. Благодарю имъ, мы въ состояніи итѣсти возстановить въ настоящемъ видѣ литовскія вѣрованія, изуродованныя авторами литовской мифологіи.

⁴⁹⁾ Кажется, что и *орѣшина* принадлежитъ къ деревьямъ, почитаемымъ литовцами. О ней поютъ латышскія пѣсни; и ласнцѣй упоминаетъ, что *Kazdona* авѣнаварин (*deas*); относительно формы *Kazdona* я высказалъ свое мнѣніе подъ словомъ *Ežegullis*, въ томъ мѣстѣ, гдѣ говорится о формѣ *Vēlonis*. *Kazda*, *Kazdinas*, орѣшина, польское *Leszczyna*. Объ извѣстныхъ видахъ другихъ почитаемыхъ деревьевъ можно читать подъ словомъ: *Kirvis i Birzulis*.

⁵⁰⁾ О значеніи см. прим. 33; слѣдуетъ-ли читать *Žemėrūtis*, или *Žemrūtis*? Замѣчаемъ, что Литовцы (въ тѣсномъ смыслѣ) въ сложныхъ словахъ прямо присоединяютъ первую часть къ другой, а не посредствомъ „соединительной гласной“ напр. *Žemgullis*; судя по формѣ *Matergabie*, кажется, что и жмудзини держатся того же правила.

⁵¹⁾ *Dėvāitis*, отъ *dėvas*, *dėvs*, Богъ, въ ласкательномъ а не уменьшительномъ значеніи, потому что *Perkūnas*, *Perkūns*, также *dėvāitis*, и нельзя связать, чтобы онъ принадлежалъ къ низшему разряду божествъ.

⁵²⁾ *Aitwaros* est incubus, qui post sepes habitat. Id enim verbum ipsum significat. Еще до сихъ поръ можно слышать объ *Aitvaras*, *Aitvars*, *Eievars*, (въ Мадриампольской окрестности), змѣѣ, который приноситъ счастье, дичи, и т. п., отчего Литовцы гонятъ: *Aitvaras jam vissas geribas suvėszu* т. е. Айтварасъ приноситъ ему все богатства, и *Aitvaras jo plaukus sužindo* или *suvėle*, Айтварасъ спутать его волосы. (*Jan Kaš.* р. 46). Въ прусскихъ преданіяхъ много говорится объ этомъ существѣ. „*Den Aitwars oder Alp beschreibet der Bauer allhie in Nadravien, dass er soll wie ein Mensch gestalt sein, mit unglaublich grossen Händen und Füssen*“. „Sie (т. е. Надравцы) sind in dem Wahn, bei

dem das Wetter einschlägt, es mag zünden oder nicht, so ist jemand von den preussischen Göttern im Hause und sollte es auch nur ein Aitwars, den etliche vor dem Alff (sic) halten, sein; wird derselbe getroffen, so zündet er das Haus an, wird er nicht getroffen, so wird der Donner und Blitz dem Hause nichts schaden. Der Aitwars aber wird geschlagen von Perkuns (sic) i. e. Donner, dass er sich mit ihm Menschen gar gemein gemacht, und weil er um des Menschen willen gestraft wird, so rächt er sich mit dem Feuer an dem Menschen, dessen Haus er anzündet. Den Aitwars halten sie vor einen solchen Gott, der Fleisch und Beine hat; deswegen sie insgemein auf der Brandstette einige Knochen suchen, die sie auch einhelliger relation nach, gewiss finden, ingrarhtet wider ein Mensch, noch Thier zu der Zeit in dem Hause gewesen. Прэторыцьш пюдоляецъ: der Aitwars (wohnt) über der Erden; der Aitwars ein *drach oder grosse Schlange* (манн еказано, что пхкль видъ челоука), dessen Kopf feurig; der Aitwars bringt ihnen auch Schaden (другимъ же на оборотъ ечаеи), dem die Nadraven denjenigen, so einen Alff (т. е. Айтварца) halten, nicht günstig sein; dem derselbe Aitwars *anderen Leuten* in die Klethe (подъ аабара), Speicher und Scheune eindringen und da Getreidigt ausrauben soll, wie sie denn auch wissen, den Aitwars bald von dem Ort zu verjagen, nemlich, soweit ihrer relation zu trauen, auf solche Art: Sobald si einen Alff *fliegen* sehen, ziehen sie ihr Messer aus und sterken dasselbe in den Ort, wo sie mit ihren Füßen auf der Erden gestanden, sprechende: Nie zeige ich dir meinen Ort, zeige mir auch deinen Ort. Darauf soll der Aitwars denselben Menschen insgemein mit Läusen beschütten, er aber (т. е. Айтварецъ) muss verschwinden, doch ehr er von da wegzieht, soll er insgemein das Haus, worin er sich aufgehalten, anzünden und also seine Stätte zeigen oder wüste machen⁵³. „Dem Aitwars muss von dem Gekochten oder Gebratenen und zwar das Erste, wovon sonst keiner was geschmecket hat, gegeben werden“. Тоже самое рассказывается въ окрестностяхъ Мариамполя съ прибавленіемъ, что хозяйки ставятъ Айтварцу пицу, обыкновенно просяную крупу, подъ чердакомъ, но пица не должна быть горячая; случилось, что прислуга поставила горячую крупу, и Айтварецъ разгневанный зажегъ домъ.

⁵³) *Kaukie* (sic) sunt lemmes, quos Russi *Uboze* appellant: barbatuli, altitudine minus palmi extensi: iis, qui illos esse credunt, conspicui, aliis minime. His cibi omnis edulii apponuntur, quod nisi fiat, ea sunt opinione, ut ideo suas fortunas (id quod accidit) amittant. Такъ Ласицкій. Объ этихъ существахъ много рассказывается, по чему считаю лишнимъ распространяться; скажу только, что они называются различно, напримѣръ: Pirsztukai, Niksztukai отъ Pirsztis, Niksztis, палець. У Стрыйковского читается Parstukai (Jan Kas. р. 19, sqq). При разборѣ писемъ Малецкого (Maeletius) будетъ удобнѣе о нихъ говорить, а именно критически ихъ сравнить съ приведенными Прэторысомъ Barzdukai, Markopetai, съ польскими Krośniata, dremni, drumni (drobni), sporysze, и т. п. Прэторысьш называетъ ихъ еще Kankuczei; главнымъ образомъ они живутъ подъ землею.

⁵⁴⁾ Настоящая литовская форма: *Givata, Givate*; можетъ быть, что жмудины называютъ эти животныхъ *Givajte, Givojte*: „Nutrunt etiam quasi deos penates nigri coloris obesos et quadrupedes quosdam serpentes *Givoidos* vocatos. Hos timore perculsi, dum ex antris aedium ad pastum appositum properant sequae pastu in ea recipiunt, aspiciunt et colunt. Si quid infortunii accidat cultori, serpentem male fuisse tractatum censeant. Почитаніе змѣй Литовцами самымъ извѣстный фактъ, и разсказывается пѣснью авторахъ о Литовскихъ вѣрованіяхъ. Странно, что до сихъ поръ нигдѣ мнѣ не случилось читать, какое ихъ настоящее названіе. Утверждаютъ, что змѣи пьютъ молоко; я сомнѣваюсь въ этомъ и думаю, что этотъ фактъ вездѣ извѣстный, но ни вѣсть не доизвѣсть. Къ ятмачъ разсказаннымъ разсказамъ о змѣяхъ причисляю и тотъ, будто бы они высасываютъ молоко у коровъ; между тѣмъ у змѣй нѣтъ такихъ органовъ, посредствомъ которыхъ онѣ могли бы сосать. Но описанію Ласицкаго и Равнина *givata, givojte*, не будетъ змѣй, а ифорицы.

Жмудину и вообще Литовцу необходимо было имѣть въ своемъ домѣ змѣю; если его не было, хозяинъ обращался къ мадвиннику (*madwinikas*, родъ жреца, жившихъ въ Литвѣ было множество). Извинившись съ змѣями ставить на покрытомъ столѣ чашу (*Kauszele*) и кружку съ пивомъ, потомъ молился: между тѣмъ змѣй долженъ былъ войти на столъ, послѣ чего Вайделуотасъ описывалъ кругъ около змѣя, который съ тѣхъ поръ спокойно держался на своемъ мѣстѣ, пока не были окончены всѣ требующія въ этомъ случаѣ многочисленныя молитвы. Потомъ Вайделуотасъ, наливъ пива въ чашу (*Kauszele*), поилъ змѣя, который только теперь, двигувшись съ мѣста, по указанію жреца прикасался поставленной на столѣ пинци, послѣ чего сползъ на полотноцу на землю. Между тѣмъ Вайделе, замѣтивъ гдѣ змѣй отыскалъ удобное для себя мѣсто, и помолвившись, освящаль это мѣсто. Промтъ и угощеніемъ жреца кончался обрядъ. Такъ разсказываетъ Бреткисъ у Преторіуса.

Въ другомъ мѣстѣ пишетъ Преторіусъ, что встрѣчать змѣемъ считается счастьемъ: *insonderheit trachten viele in Litauen nach einer Schlange mit Hörnern, die sie vermittelst eines Schleiers, den sie auf dem Ort, wo solche Schlangen zu finden sein, hinspreiten, zu fangen wissen. Denen schreiben sie grosse Kraft zu vielem Glück zu.* Этотъ обычай существовалъ не только въ Литвѣ; о немъ пишетъ Шварцъ: *Ursprung der Mythologie.*

⁵⁵⁾ Теперь *Ragana*, волшебница, *czarownica*; о ней въ Литвѣ много разсказовъ и пѣсень. Ласицкій называетъ ее божествомъ *лѣса*; это только отчасти вѣрно. Интересно было бы узнать, существуетъ-ли дѣйствительно въ литовскомъ языкѣ слово *rogas, ragas*, въ значеніи *алтаря*? Въ такомъ случаѣ *ragana* можетъ означать принадлежащую къ алтарю т. е. жрицу, которая послѣ принятія христіанства обыкновенно переходятъ въ число волшебницъ.

⁵⁶⁾ Ласицкій: *Smik, Smik Perlevenu; hunc deum Litvani vere araturi, venerantur.*

Prima agri liri, vomere facta, huius ipsius est, quam huir, qui illam dixit, toto anno transgredi hanc licet; alioquin divini sibi infestum haberet. Это божество милодобных дали посылать въ утѣшительнымъ милодобамъ. Литовскій слова слѣдуетъ читать (ср. Jan Las. p. 33) Smik, Smik, per veleni. Smik,onomatopoeiическое слово: звукъ и форма движения звука; veleni измученный Ave. Sing: литовскій veleną отъ velenā, дернина, трава; слѣдственно цѣлая фраза: смикъ, смикъ черезъ траву. Для поясненія этой формулы уместно будетъ привести разсказъ Преторіуса: Вятракъ, пришедшій изъ деревни, лежащей близъ Лѣсу въ окрестности Бергсбурга, слышалъ ибѣлльскіа лѣтъ тому назадъ (изъ другой цѣлвинк XVII вѣка) недалеко Пинтербурга (Institus изъ Пруссіи). Они разсказывали, что въ ибѣлльскихъ деревняхъ скрываются Вайдель, которыхъ они называли „Монинікас“ (запахарь). Они въ опредѣленное время, обыкновенно вѣтромъ или огнемъ, какихъ-то знакомъ созываютъ ириды и известными молитвами сибиряють змѣекъ, которыхъ известными знаками зашифровываютъ. Потомъ такой монинікас постилаетъ на столъ патиѣ и ницу; для змѣекъ же особо покрывается столъ и ставитъ мозаи. Змѣи на покрытой политиномъ доскѣ входятъ на столъ и по указанію Монинікаса приносятся въ приготовленной ницѣ. Вяткъ начинается ириѣ, послѣ которыхъ каждый изъ присутствующихъ сообщалъ колдуну лицо, въ котирому онъ былъ неравноложенъ, кто ему нанесъ обиду и какими образомъ желаетъ отмстить обидѣнному. Если онъ жалалъ, чтобы поиредить поломъ, тогда Вайдель, взявъ въ руку змѣя, молился и пускати его черезъ двери или окно, принося слова: Sznikszt per Eže (nie Esze какъ въ подлинникѣ) т. е. смикнуть, или черезъ межу, и въ такомъ случаѣ хлѣбъ и другіе плоды будутъ истреблены градомъ или насѣкомыми. Если же скажетъ Вайдель: Sznikszt per arnoda (т. е. или черезъ амбаръ), то поиртитъ весь сложенный хлѣбъ; если же скажетъ: Sznikszt per twartus (т. е. или черезъ зѣбуръ), то поирбитъ скотъ. Употъ Вайделе быть такъ-называемый Zaltōnis (т. е. змѣиный колдунъ, отъ zaltis змѣя).

Конечно поимѣлк раздѣленъ еще другіе воприсы, требующіе разъясненій, чтобы объяснить разсказъ Преторіуса съ словами Ласицаго или доказать, что Ласицкій смѣшиваетъ два ибриды. Ни для нашей задачи главное то, что поясняется фраза Ласицаго и что она т. е. фраза „Smik, Smik per veleni“ не божество, а формула колдуна.

65) Ласицкій сообщается: Luibegeldas divas vederantes, ita compellant: Luibegeldae per mare porire sekles gillie skaute: Vos iteac transmisistis ad nos omnia semina siliginea in putamine glandis. Я пытался поирвать литовскій текетъ слѣдующимъ образомъ: (Jan Las. p. 44): Lajbos geldos pernietet pirinnes seklas gilles kante. Это загадка, какихъ мнѣни у Литовцевъ; разгадать можно ее, смотря по двусмыслию или переносному значенію слогъ: *gelda* почевка или корабль; *gille* желудъ и *Gile*, собственное имя рукава рѣки Немна, *kantas* скорлупа и всякая поверхность; въ такомъ случаѣ смыслъ загадочныхъ словъ будетъ: или: тонкія почевки, вы перевели швенныя зерна въ скорлупѣ желуды, или

Быстрые (тонкіе) корабли, вы перевезли пшеничные зерна на рублик Немны. Однакожь относительно чтения *Łajbos geldos* у меня рождается сомнѣніе, состоящее въ томъ, что Ласицкій обыкновенно передаетъ литовскій звукъ *ai* въ формѣ *oi*: такимъ образомъ мы ожидали бы *Łoibe* а не *Łuibe*. Слова Преторіуса еще усиливаютъ мое сомнѣніе, что *Łuobgelda* (на неопредѣленности литовской орфографіи пишется *Łuba* и *Łuba*) означаетъ „корабль“: съ другой стороны *Łuobgelda* этимологически значитъ: почевка изъ дуба. Слѣдую этимъ соображеніямъ, я предпочиталъ бы писать *Łuobgeldos* вмѣсто *Łajbos geldos*. Во всякомъ случаѣ это не будутъ божества „divae“ а начальные слова загадки.

⁵⁸⁾ У Пеллея I. I.

⁵⁹⁾ Трудно предполагать, что *Kurvaiczin*, *Erziczin*, опечатки вмѣсто *Kurvaiczin*, *Erziczin*; это былъ бы *Ger. Plur.*

⁶⁰⁾ *Litanische Volkslieder* p. 153. Издатель соединилъ приведенную пѣсню съ другою; но она не имѣетъ ни матѣйшей связи съ предыдущею и сама по себѣ составляетъ особую пѣсню, какъ читатель сейчасъ замѣтитъ.

⁶¹⁾ *Wörterbuch der lit. Sprache* s. v. *Battis*.

⁶²⁾ Въ сочиненіи Крашевскаго: *Litwa* Томъ I авторъ сообщаетъ слово *Pujsė*, безъ опредѣленія его значенія, съ примѣчаніемъ, что это ласкательное слово: въ латышской пѣснѣ я нашелъ *pujsi*, молодцы; однакожь Ласицкимъ приведенное слово не имѣетъ другаго значенія, кромѣ сказаннаго.

⁶³⁾ Историческія и генеалогическія свѣдѣнія читатель найдетъ въ скромной, но полезной книжкѣ: *Króże ich przeszłość i stan obecny, skreślił J. B. Wilno 1872*. На стр. 13 авторъ сообщаетъ короткія свѣдѣнія о дворянѣ *Рекунисѣ* и его дочери, на стр. 65 генеалогія.

⁶⁴⁾ Тотже авторъ упоминаетъ о Шеміотахъ, родственникахъ Кестайлы.

⁶⁵⁾ Неупомянуты мною въ текстѣ литовскія слова, значеніе коихъ отчасти мнѣ не извѣстно, въ алфавитномъ порядкѣ слѣдующія.

Algis „angelus est summorum deorum“. Ангелъ по лит. *angelas*, по жмуд. *anjelas* (Шпрядъ). *Alga* заплата, *algininkas* наемнякъ. Преторіусъ упоминаетъ о „*Fewerengel*“, имя котораго Литовцы не хотятъ сказать.

Atłajbos. Caeterum quid agant *Salaus*, *Szlotrazis*, *Birzulis*, *Siriczus*, *Dwargonth*, *Klamals* (sic), *Atłajbos*, aliique ejus generis non libenter id Christianis aperimnt. Opitulatores illos hominum esse ideoque invocandos persuasum habent. Одного изъ этихъ „opitulatores“ мы уже знаемъ, а именно *Szlotrazis*, старая метла, опомелокъ. Въ словѣ *Klamals* мы нашли опечатку, вмѣсто *Klawals* и объ обоихъ уже я высказалъ свое мнѣніе въ текстѣ, слово же *Atłajbos*, для меня непонятное; по г. Прэкеру оно означаетъ озеро, котораго я напрасно искалъ въ означенной имъ окрестности (около Хвалоня).

Audros deo maris caeterarumque aquarum cura incumbit. *Audra* вѣтеръ, океанъ;

волны, морскія волны. Несселм. р. 14 Orkan, Winlsbrant, plötzlicher heftiger Windstoss. Flat, Ueberschwemmung. Въ первомъ значеніи употребляютъ его рыбаки; другое значеніе находится въ словаряхъ Mielke, Ruhig, Brodowski. болѣе опредѣленно мы не знаемъ ни о формѣ слова, ни о его значеніи. Въ иѣсахъ божество моря и морскихъ волнъ называется *Bangputis* раздуватель волнъ или просто *Bangp dēraitis*. Ср. Nesselm. р. 10 X.

Babilos ярымъ (dens est). Протопіусъ IV, 73 (Pierson 32) въ одномъ мѣстѣ, гдѣ слѣдуетъ Ласицкому, пишетъ *Biczbirbins* или *Bienengitt* безъ всякаго объясненія кажутся, что этия имъ хотѣли написать Ласицкаго; въ другомъ мѣстѣ VI. ii: „manche rufen nach den birnllis oder biczin birballis den birnengott ab, dass er ihnen Glück bei der Beute gebe. По словамъ г. Прокера *Babilis* означаютъ подбирателя меда „*rudbierarza miodu*“ и латви мнѣетъ быть, что эти прямо значатъ батырки: русское *бобыль* лит. *boblis bobilas*. Пчела лит. *bittis*, жукъ, рода, ить чти Gen. Plur. *bittin biczin*. Мать пчелы: *Bittinas* муж. рода. Пчелы и пчелыхъ см. Сирингъ р. 82 и слѣд.

Birzulis Ср. Atlajbos; *berzas* и *birzas* березы, отъ чего уменьшительныя и ласкательное: *Berzulis*, *Birzulis*. По словамъ г. Прокера: берзы въ Литвѣ. *Birzule* такъже названіе нѣкоторыхъ мѣстностей, происшедшо отъ того, что тамъ березы росли. Слѣдуетъ замѣтить, что въ литовскихъ иѣсахъ очень часто упоминается о березахъ и что она могла свѣдѣться свѣдѣннымъ деревомъ, не только въ случаѣ, если она была *rambuota* ср. *Klawals* въ тектѣ. *Birzelis* такъже мѣсяць май.

Dwargonth ср. Atlajbos. Акелевичъ (Лепель Т. V. 462) читаетъ *dwargintis*. *Dwaras* означаетъ дворъ; *ganitojis* попечитель, покровитель (никогда: „сторожъ“ или дворникъ) почему *dwarganitojis* покровитель двора. У Протопіуса читается *Dwargantis*, котораго по этимологіи означать: поучителя двора.

Ezagulis. Ласицкій пишетъ: „Skierstaves festum est farciminum, ad quod denm Ezagulis ita vocant: Vielona velos atteik musmup unt stala. Veni, inquit, rum mortuis farcimina nobiscum manducaturus“. Я правель, какъ обыкновенно, цѣлкомъ сюда относящяся мѣсто; въ латвискомъ тектѣ, слово: „*inquit*“, непонятно: спрашивается кто „*inquit*?“ Слывамъ: *veni nobiscum manducaturus*, соотнобѣтствуютъ „*ateik musmup unt stala*“. Остальное совершенно непонятно. *Ezragullis* я однажды напрасно старался отгадать (Jan Kasicki etc. р. 37 sq). Это слово состоитъ изъ двухъ частей: первая *Ezia*, *Eže*, межа; другая *gullis* (отъ *gulti* лежать), ложе, или лежаній; отсюда *Ežegullis*, или *Ežgullis* лежаній на межѣ. Точно такъ *žemgullis* лежаній на землѣ (Nesselm. р. 543 s. v. auf ihr erde am boden liegend). Слѣдовательно *Ežgullis* означаетъ просто лентя, значеніе, въ которомъ оно употребляется еще до сихъ поръ (какъ мнѣ одинъ литовець говорилъ). Въ такомъ случаѣ онъ не имѣетъ никакой связи съ тѣнями умершихъ. Изъ латвискаго текста остаются слова: „*rum mortuis*“ в „*farcimina*“. Последнее по литовски: *deszra* (почему я полагаю, что вмѣсто *Ežegullis* можно читать *deszragullis* „*zastawa kiziek*“

wurstlager столь заставленный вишками). Въ литовскихъ словахъ *Vielona*; *velos*, напрасно ищется значенія вишекъ. Сии *mortuis*, по лит. *su veloms*; это въ крайнемъ случаѣ можно найти въ несогласномъ: *velos*. О *Vielona* Ласицкій еще разъ говоритъ: *Vielona Dens animarum; eñi tñm oblatin offertur, rñm mortui pascuntur. Dari autem illi solent frixae placentulae, quatuor locis sibi oppositis, paululum distissae; rae Sikies Vielonia pemixlus minuantur.* Такъ какъ слово *Vielona* читается два раза, а третій разъ въ фразѣ *Vielonia* и всѣ три раза относятся къ божеству умершихъ, то думаю, что въ этомъ и есть доля правды. Только форма *Vielona* для меня необъяснима; *vèles* (читается *vicles*) тѣмъ умершихъ; простителю ли образовать отъ *velos*, *velmis*? по жмудски *velonas*? какъ отъ *pirnas*=*primus*. *Pirmonis* der erstling der frucht? отъ *zaltis* зальт *zaltomis* залдунъ змлава; *žveris* вѣрѣ, *žveronis* волдунъ „weideler, die die geheiligten Thiere in Wäldern, besonders Elenne, Eulen u. s. w. geehret und in Acht genommen. Vejas вѣтерѣ, *Vejonis*, знахорѣ, знающій заговаривать, отгонять вѣтерѣ; точно такъ образовались слова: *Sietonis*, *Saitonis*, *Puttonis*, *Oronis*, *Žvakonis*, *Vaszkonis*, *Vidduronis*, *Pustonis*, *Sapmonis*, *Kankuczonis* и т. под. слова, означающія извѣстный родъ гадалокъ, общее названіе изнихъ: *Vaidele*, *Vajdeluotas*, т. е. знахорѣ. Въ такомъ случаѣ, т. е. если можно образовать отъ *velos*, *Velonis* (по жмудски *Velonas*?), я возстановилъ бы слова Ласицкаго слѣдующимъ образомъ: *Vieloni* (по жмудски *Vielona*?) *su veloms ateik ninsmap unt stala* т. е. Белонисъ съ тѣмъ же умершихъ приходи къ намъ обѣдать. Объ общесакетномъ обычаѣ, приглашенія умершихъ, здѣсь нѣтъ мѣста распространяться; слово Белонисъ, какъ кажется, означаетъ божество владѣющее умершими. Ему, по словамъ Ласицкаго, приносили пироги, *sikkies, sikkies*. Въмѣсто *pemixlos* слѣдуетъ читать: *pemkszlai* Nom. Plur. отъ *pemkszlas* пища, Шпривидъ рокарн, Nesselm. p. 284 s. v. speise, nahrung, viehfutter... *Duszius pemukszlas* ein schmeichelwort, Seelenfrass. *Vielonia* (sic) долженъ быть родительный падежъ. *Ežgnlis* слѣдуетъ оставить въ сторонѣ; ср. въ текетѣ *krukis i Budrajtis*. По словамъ г. Пржека *pemkszlas* теперь означаетъ жирнаго поросенка (*Kabaček, roczniak nakarmiony*) значеніе, которое непосредственно произошло отъ главнаго: лакомый кусокъ.

Gardunithis, custus (agnellorum) recens editorum. *Gardas* означаетъ заборъ, ein offener stall für die Schaafe, Hürde. Акелевичъ *gardantis* (по жмудски *gardantis*? какъ въмѣсто ant, жмудское unt?) пастухъ овецъ, овчарь. Правда-ли, что „*gardunithis*“ значитъ теперь животное хранимое въ оградѣ, которое нѣжли (*pieszczone, trzymane w zagrodzie zwierze*)?

Gonda. Puellae quoque quendam Gonda adorant et invocant. Я напрасно пытался отгадать и объяснить это слово (Ян Ласицкій p. 60; но мое мнѣніе кажется ошибочное). Прэторіусъ знаетъ божество *Gothai* (sic) die göttin der vermehrung wird noch geehret (т. е. во второй половинѣ XVII вѣка). „Dem Viehgott Baubis ist verwandt Gotha (sic) eine Göttin der Vermehrung, welcher auch die Erstlinge des Viehes geschlachtet werden.

Gota, Gotas (Gnoti, Gnotas) по Нессельману: die Heerde, Vielherde. Gonda, судя по латинской конструкции былъ бы Acc. Sing. отъ Gondas или Gonda. Я не знаю ничего положительнаго объ этомъ будто бы божествѣ.

Guboi. Слова Ласницкаго: Praeterea sunt certis agris, quemadmodum nobilioribus familiis, singulares dei, videlicet *Deroidis* (читайте: dēvaitis) agri Pajurskii, *Vetustis* Retowskii, *Guboi* ac *Twerticos* Sarakowskii, *Kirais* Plotelskii.

Guba, говорятъ, означаетъ коню изъ 15 сидновъ, mendele.

Kirais. О немъ Ласницкій говоритъ, что онъ божъ покровитель Плотельской землѣ въ другомъ же мѣстѣ: *Kirais* carissos agris alienis secundum locum sitae erat. In quos placandi ejus causa gallos mactatos injiciunt, cereosque accensos in eis ligunt.

Kirais не находится въ словарѣ Нессельманна; по словесному объясненію значить косточка изъ вишни, и въ такомъ случаѣ и божество kirais нечего и думать. Другое, если оно значить Вишневое дерево, потому что известно, что литовцами были почитаемы рощи и отдѣльныя деревья, напр.: дубъ, липа, береза, яблоня и т. п., кромѣ того, всякое дерево, имѣющее особый видъ, который по словамъ Преторіуса состоитъ въ слѣдующемъ: Alle Art Bäume, deren stamm sich von einander gezweiget und wieder zusammengewachsen, sind den Preussen heilig gewesen und sind es manchen noch. So war ein zusammengewachsener Birnbamm in einem Garten zu Nibndzen (т. е. тамъ гдѣ Преторіусъ проживалъ), den die Leute rombotha (sic) Kranszis nannten, und ein waldmink oder Weidelotte aus *Zamaiten*, der ihn gesehen betrachtete ihn mit Ehrfurcht. На стр. 16: Abbildung einer, wegen ihres eigenthümlichen Wachses, als heilig verehrten *Tanne* bei Nibndzen, welche noch anno 1664 gestanden. Bis weit aus *Litauen* sind die Leute zu diesem Baum gewallfahrt. Sie haben diese Tanne auch Rumbuota genant, und gesagt, wenn sie zu ihr gingen: eikin Rombhowa.

Изъ сказаннаго слѣдуетъ, что каждое дерево, имѣющее видъ подобный описанному, было почитаемо не только въ Пруссіи, но также и въ Литвѣ и въ Жмудзи, почему и вишню подобнаго вида могли почитать какъ въ Плотелѣ такъ и въ другихъ мѣстностяхъ; интересный разсказъ Ласницкаго пополняется сообщеніемъ Преторіуса, какими именно образомъ Литовцы оказывали свое почитаніе священнымъ деревьямъ.

Kremata porcorum ac summi est dens; cui similiter focos excitant et cerevisiam super eas fundunt.

Слово *Kremata* совершенно нечуждо: *Kremtas* sc. maitelis, боровъ; *Kremtas*, fem. *Kremtanti*; neutr. *Kremta*, это part. act. отъ *Kremtu*, *Krimtan*, *Krimsu*, *Krimsti* обгрызати. *Krimstus*, *Kramstus* и *Kramtus* = прожорливый, обжора. Простой народъ очень часто называетъ отдѣльныя животныя по ихъ качеству или цвѣту, по чему можно предполагать, что и здѣсь *Kremtas* будетъ простонароднымъ названіемъ вмѣсто обыкновеннаго — боровъ.

Не принять ли опечатку *Kremata*=*Krewata*, какъ *Klamals*=*Klawals*? а *Krewata*=*Kreiwaitis* ласкательное отъ *kriwas*, *kreiwas*, врывой, и считать это эпитетомъ того же животного? Трудно рѣшить; замѣтимъ только, что насъ поражаетъ третій уже будто-бы повровитель перогатого свота. Ср. *Priparszis i krikis*.

Оставляя въ сторонѣ предположенія о формѣ и значеніи загадочнаго *Kremata*, я считаю умѣстнымъ указать на то, что Ласицкій говоритъ объ обрядѣ, совершаемомъ надъ перогатымъ скотомъ. Интересомъ Ласицкаго было выдумать божества, не обряды; крозѣ того въ другихъ источникахъ мы читаемъ также о подобныхъ возліаніяхъ пива и зажиганіяхъ огня. Наконецъ Прэторіусъ сообщаетъ намъ обрядъ, совершаемый надъ телятами, который назывался: *Iszwentinninas Karwin*, т. е. Освященіе коровъ. Хозяйка намазывала сыромъ ротъ и голову новорожденнаго теленка между рогами, говоря: рости здорово! пусть Богъ (*ponas Dėvas*) пошлетъ тебѣ здоровье! Если это было бычесть, продолжала: пусть дастъ миѣ полную калиту (если его продаетъ); если же была телушня то говорила: пусть дастъ хорошую породу.

Такъ какъ Ласицкій въ сообщеніи мѣстѣ говоритъ о поросятахъ и свиньяхъ, можетъ быть онъ имѣлъ въ виду подобный обрядъ.

Kriksztas (Ласиц. *Kriksthos*) *cruces in tumulis sepulcrorum custodit. Kriksztas*, крестъ.

Liginzus; о немъ сказано въ текстѣ: вопросъ о немъ окончательно не рѣшенъ, по тому что у латышей онъ встрѣчается съ богиней радости и торжества (?) „Лига“. Бривз. стр. 10. Отвлеченной характеръ этого божества—не въ духѣ литовскихъ вѣрованій.

Miechutele (et *Srutis*) *colorum dii sunt: quos in silvis, colores ad lanam tingendam quacrentes, venerantur*. Звука *ch* нѣтъ въ литовской рѣчи; кажется что слѣдуетъ читать *Meletele* или *Melitele*, божество находящееся въ источникахъ въ формѣ *Meletette*, и пр. *Quid Laimella tibi praestabit, quid Meletette?* (Mannhardt p. 41). Прэторіусъ „*der farbengott*“; очевидно, что Прэторіусъ слѣдуетъ Ласицкому. *Melis* значитъ растеніе: *Isatis tinctoria*, отсюда уменьшительное *Melitele*. Отъ корня *mal* производятся слова, означающія голубой цвѣтъ ср. *Nesselmann* p. 392 s. v. *Mele* и дальше.

Orthus lacus est piscosus, quem colunt.

Pessejas *inter pullos omnis generis recens natos, post focum latet*. Миѣ неизвѣстно, что означаетъ *Pessejas*. Мангардтъ предполагаетъ, что слѣдуетъ писать *Peszejas* отъ *pezus*, печка; миѣ кажется, что *pezus* славянскаго происхожденія. Настоящее литовское слово есть *Krosnis*. Древніе литовцы не знали печей изъ кафель, по чему *kakalis* изразцовая печка не производится отъ древнѣйшаго корня *kak* (сравни *соқно*, *силина* *силина*), только отъ нѣмецкаго *Kachel*, изразецъ. Въ другомъ мѣстѣ тотъ же ученый предполагаетъ читать *peszejas* отъ *pezza*, чады, *czad*. Возможно также образовать отъ корня *pa* *tueri*, существительное *piestejas* покровитель (сравни латышское *Isz-piestitojjs* Спаситель). Какъ

бы то ни было, всё эти происходства не объясняютъ божества; только подробное изученіе быта древнихъ литовцевъ можетъ доставить верное разъясненіе.

Prigirstitis hic est, qui murmurantes examinare putatur: jubent igitur ut quis summisso murmur hor vel illud loquatur, ne clamantem Prigirstitis audiat. Кромѣ литовскаго *prigirsti*, означающаго: „мнѣ слышать“, я ничего не могу сказать ни о формѣ ни о значеніи связаннаго слова.

Salaus божество, и которымъ Литовцы не охотно рассказываютъ христіанамъ ср. *Atlaibos*. *Sala*, островъ: *salus* житель острова?

Sidzius. „Sunt etiam quaedam veteres nobilium familiae, quae peculiare colunt deos, ut Mikutiana *Simonaitem*, Micheloviriana *Sidzius*, Schemietiana et Kiesgaliana *Ventis Rekicziorum*, aliae alius. Мы уже выше узнали, въ чемъ состоитъ родовое божество Крегайлоны и Шеміотовъ; германію Михеловичей (Михайловичей?) я до сихъ поръ не знаю; но мнѣ кажется, что въ словѣ *Simonaitis*, найдемъ какого то сына Симона—Семеновича; судя по этимологіи: *Sidzius* будетъ какое то собственное имя лица или мѣстности.

Siriczus ср. *Atlaibos*, г. Пяркери мнѣ говорить, что *Sirunczis* названіе потока, гдѣ онъ плыветъ не знаю.

Sralis божество краски ср. *Miechutele*: *srintta* или *srianta*=луны.

Tiklis ср. *Atlaibos*. Тыкликъ, озеро, недалеко отъ Хвалонъ 20⁰,0 длины и 55⁰,40 ширины.

Twertikos, ср. *Guboi*, *twerti*, оправдать; *twora* *twerti* плетень, зародышъ: отъ чего и *twertikas*, кажется, означаетъ плетень, заборъ.

Vetustis божество Ретовской земли ср. *Gubni*. *Vetuze*, мѣстечко отъ *vėta* мѣсто; вероятно *Vetuze* будетъ названіе какого то мѣстечка въ Ретовской области.

Valgina „aliorum [т. е. кромѣ *Priparszis* б. поросать (?) и *Ratajnicze* лошадей (?)] pecorum (habetur dens). *Valgiti* бить, кушать; *Valginas* шницъ; почему *Valgina* (не *Valgini*) будутъ жмудекой Ген. Sing. этого существительнаго мѣсто литовскаго *Valgimo*.

Ласницкій упоминаетъ еще объ одномъ божествѣ: „*Zemienik*“ (*Zemieninkas*?); свѣдѣнія о немъ заимствованы у Гвагнина, а не у Ласковскаго, почему и удобнѣе будетъ болѣе подробно о немъ поговорить при разборѣ сочиненій Гвагнина и Стрыйковскаго.

Этимъ и окончимъ наши критическія замѣчанія, касающіяся той части сочиненія Ласницкаго, въ которой онъ передаетъ намъ свѣдѣнія, сообщенныя ему Ласковскимъ. Я вполне убѣжденъ, что въ моихъ замѣчаніяхъ еще много пробѣловъ, можетъ быть, и ошибокъ въ объясненіи нѣкоторыхъ словъ: однакоже надѣюсь что теперь никто не сочтетъ сочиненія Ласницкаго серьезнымъ источникомъ для изученія литовской мѣологии.

Списокъ находящихся въ рефератѣ литовскихъ словъ.

Ajtwaras	Eraiczin	Matergabia	Sidzius
Alabatlus	Ežagulis	Meletele	Sikkies
Algis	Ezeruinu	Межа Вирсъ	Sziliuiczus
Apidome i Apideme	Gabie	Miechutele	Simonaitis
Aspelene	Gabėta	Miggis	Siriczus
Atlajbos	Gardnithis	Modeina	Skierstnes
Audros	Givojtos	Nalaidimos	Smik, Smik per Velenu
Ausca	Gondn	Numejas	Srutis
Anstheja	Guboi	Orthus	Szluotrazis
Auxthejs	Ilgi	Panika	Titnagas
Babilos	Karvaitis	Pemixlos	Tratintojas Kibirksztin
Bangputis	Kaukai	Perkmos	Tasvirzis
Barstuccae	Kėrpiezus	Perkuna tete	Tawals
Bentis	Kirnis	Pessejas	Tiklis
Bezlea	Klamals	Pizins	Twertikos
Biczbirbins, Birbullis	Kremata	Polengahie	Ublauieze
Birzulis	Kriksthos	Prigirstitis	Vetustis
Breksta	Krosnis	Priparseis	Vielona
Bndintoja	Krukis i Kruke	Puize, Pujsi	Vissagistis
Budraitis	Kurvaiczin	Ragana	Vaisganthos
Datanos	Lazdona	Ratajnicze	Valgina
Derfintos	Laukpatimo	Ranguzemepats	Varjmolis
Dėvaitis	Liginezus	Rekieziouns	Ziemiennik
Dugnai	Lnibegeldae	Salaus	Zemepats.
Dwargonth			

О КОНСТАНТИИ ИВАНОВИЧЪ КНЯЗЬ ОСТРОЖСКОМЪ.

Рефератъ Л. М. Романовскаго.

Проявившійся знаменитыми подвигами Константинъ Ивановичъ кн. Острожскій, происходить отъ Владиміра Всеволодовича Мономаха, изъ старшей линіи его рода, изшедшей отъ Данила Романовича, короля Руси. Родоначальникомъ рода Острожскихъ былъ князь *Данилъ Васильевичъ*, сподвижникъ Любарда Редькинвича, основанній, во время княженія послѣдняго на Волыни, на рубежѣ Луцкаго княжества, на берегахъ Горыни, укрѣпленный сторожевой городокъ *Острога* и по его имени названный княземъ Острожскимъ ¹⁾.

Его сыну, князю *Федку* Даниловичу, король Ягелло Ольгердовичъ пожаловалъ утвердительною грамотою, данною въ Луцкѣ 1386 года, въ воскресенье (die Dominica intra Octavam omnium Sanctorum) въ первыхъ числахъ ноября, при составленіи которой были свидѣтелями: Сандмирскій воевода Иванъ (Гарновскій); канцелярии: Люблинскій—Петръ Кмита, Сандмирскій—Крыстынь съ Козьблвы; подкоморій, Снитко (Мельнытнскій) и др., замокъ Острога съ округомъ (cum districtu Zaslav. Korczuk. Chlapotany etc.) въ вѣчную и потомственную собственность съ обязательствомъ повинности и службы, которая онъ исполнялъ прежде королевскому дядѣ, умершему Волынскому князю Любарду Редькинвичу „Eo modo et conditione, quibus dictus Dux Fedor illustri principi, olim Domino Lubhardo, Duci Vladimiriensi, patruo nostro charissimo, ab antiquo servivisse“.....

¹⁾ Нѣкоторые писатели отождествляютъ кн. Данила съ Дашкомъ, Дашкомъ или Деткомъ но это было отдѣльное лицо, современное князю Данилу, какъ видно изъ лѣтописи Янка изъ Чарикова архидіакона Гнезненскаго въ изданіи Коммерсбергера.... „Baro Detko castrum Præmi-slensom habens, cum quodam Daniele de Ostrog et allis nobilibus“.....

Заявлю всати, что на основании приведенной грамоты, возстановляется ошибка въ некоторыхъ лѣтописцевъ, причисляющихъ потомковъ Любарда въ Ольгердовичамъ. Мы видѣли даже на стѣнахъ Кіево-печерской лавры надпись, въ которыхъ Любардовичи наименованы потомками Ольгерда; между тѣмъ въ въ вышеприведенной подлинной грамоты Ягеллы Ольгердовича видимъ, что онъ признавалъ вязы Любарда не братьями своими, а дядею, т. е. не Ольгердовичемъ, а Гедиминовичемъ.

Обращаясь за тѣмъ къ генеалогіи князей Острожскихъ, мы можемъ указать слѣдующія данныя:

Упомянутый вязы Федько Острожскій оставилъ двухъ сыновей, изъ которыхъ одинъ: князь *Андрушко* Федоровичъ пребывалъ постоянно при королевскомъ дворѣ; изъ грамоты 1426 года (*die Dominica intra Octavas Corporis Christi*), данной въ Краковѣ, видно, что король назначилъ ему по его грипенъ польскихъ изъ доходовъ соляныхъ Дорогбыцкихъ.

Второй сынъ Федька, вязы *Василь* Федоровичъ, извѣстный изъ политическомъ и военномъ поприцахъ подъ названіемъ *Краснаго*, укрѣпить каменными стѣнами свой Острогъ, соорудить на *Красной горѣ* (доселѣ носящей его имя) существующія поныѣ башни, и на противоположномъ холмѣ, среди цитадели, воздвигнуть, основанный еще его дѣдомъ, великолѣпный храмъ Богоявленскій, котораго онъ считался ктитормъ, и въ которомъ покоились его останки въ гробницѣ, обозначенной плитою изъ чернаго мрамора, пока вѣкъ Константинъ не перенесъ его праха въ Кіево-печерскую лавру. Но надгробная плита долго еще въполнѣдствіи хранилась въ Дерманскомъ монастырѣ, пока наборецъ и ея не стало... и церковь Острожская опустѣла... осталась лишь на развалинахъ неизглаженная надгробная надпись—ляпидарное свидѣтельство основанія сего храма въ 1321 году. Князь Василь, женатый на вязынѣ Агафинѣ, племянницѣ Вел. князя Витольда Кейстутовича, оставилъ трое дѣтей:

—*Екатерину*, бывшую за мужемъ за Пааномъ Вацемъ.

—*Юрія*, который при дѣлѣжѣ получилъ въ долю Заславъ и сталъ именоваться княземъ изъ *Острога Заславскимъ*; отъ него произошло особое вѣтвь князей Заславскихъ (*Duces ab Ostrog in Zaslav*), которое должно отличать отъ другаго современнаго ему рода князей Заславскихъ, происходившихъ отъ Вел. князя Явнута Гедиминовича и владѣвшихъ инымъ Заславомъ, лежавшимъ въ Минской землѣ.

Третій сынъ Василя былъ *Иванъ*, получившій при раздѣлѣ „отчизный“ Острогъ и сохранившій для себя и потомковъ титулъ князей Острожскихъ; онъ былъ женатъ на княжнѣ Глинской.

Отъ супружества этого родился въ 1461 году князь *Константинъ Ивановичъ Острожскій*.

Я не имѣю намѣренія распространяться о его жизни и подвигахъ, достаточно из-

вѣстныхъ изъ исторій, въ которой онъ является вѣрнымъ сыномъ родной земли, знатнымъ сановникомъ, уклонявшимся отъ распрей съ соотечественниками, не участвовавшимъ въ междоусобицахъ раздоровъ, храбрымъ вождемъ, побѣдителемъ въ шестидесяти, численными дѣтскими, сраженіяхъ, изъ которыхъ ни одно не вело къ посягательству на чужія владѣнія и все стремился единственно къ защитѣ родины и государства. Грѣшный будетъ его въ теченіи 30 лѣтъ заирать русско-литовскія земли по всѣмъ направленіямъ: отъ Днѣпра до Буга, отъ Гукестра до Немана; за тѣ отличныя заслуги пожалованъ онъ былъ многими имѣніями въ Литвѣ, Бѣлой Руси и Волыни; онъ былъ старостою Луцкимъ, Брацлавскимъ, Вишницкимъ, маршаломъ цѣлой Волынской земли, канцелярномъ Виленскимъ—послѣдую Троицкимъ, главнокомандующимъ гетманомъ великаго княжества Литовскаго—все эти бесспорно приводятъ насъ къ убѣжденію, что, если у другихъ народовъ, вождь, побѣдившій враговъ въ двухъ-трехъ сраженіяхъ, прославляется въ исторіи, то нашъ Острожскій, столько разъ спасавшій край отъ хищныхъ набѣговъ татарскихъ, заслужилъ по истинѣ отъ всѣхъ поколѣній сего края благоговѣнное воспоминаніе у его гробницы; ни, подобно тому, какъ древнее изображеніе нашего богатыря, расписанное на стѣнной стѣнкѣ Кіево-печерской лавры и его гробница въ томъ же предѣлѣ, закрыты куполомъ и остаются въ тѣни неудободоступными—такъ и въ исторіи, не только съ достовѣрностью не отмѣчено время, въ которомъ сей народный дѣятель скончался, но и въ біографію его вкрались ошибочныя преданія, не разслѣдованныя въ теченіи трехъ съ половиною столѣтій. На нихъ мы и обратимъ вниманіе:

—Анастасій Калнофойскій, помѣщая въ своей Гератургимѣ 1638 г. подробныя лаврскія эпитафіи, показываетъ, что князь Константинъ Ивановичъ жилъ 70 лѣтъ, и похороненъ въ 1533 году; жена же его, Татьяна, умерла 12 іюля 1531 индикта 11-го; изъ чего слѣдуетъ заключить, что она скончалась прежде супруга; но эпитафія противорѣчитъ этому мнѣнію:

„.....Какъ повелѣно, дабы шла за мужемъ жена и никогда не оставила своего товарища, такъ и княгиня Татьяна идетъ за гетманомъ и на смертномъ одрѣ признаетъ его своимъ господиномъ, приказавъ положить себя около тебя, вождь воиновъ“.

Изъ этихъ словъ видно, будто бы она умерла послѣ смерти мужа—но день смерти князя и княгини и ся имя показаны ошибочно въ Гератургимѣ Калнофойскаго; литовскій историкъ Нарбутъ въ 9-мъ томѣ определенно означилъ день смерти князя гетмана: 18 августа 1531 г., но, повидному, и онъ ошибается.

Въ памятникѣхъ, изданныхъ Кіевскою археографическою комиссіею, въ отдѣлѣ о монастыряхъ и братствахъ югозападной Руси, перепечатана рукопись 1499 года, пожертвованная княземъ Константиномъ Ивановичемъ Острожскимъ, Дерманскому монастырю, при чемъ помѣщена родословная Острожскихъ, въ которой смерть князя Константина записана тоже ошибочно въ 1533 году.

Въ воспоминаніяхъ М. А. Максимовича о князѣ Острожскій и въ превосходныхъ жизнеописаніяхъ П. П. Костомарова время смерти князя Константина не означено: видно только, что онъ въ 1499 году не находился на Волынѣ, а пребывалъ въ королевскомъ совѣтѣ „наповѣ радѣ литовскихъ“ въ Вильнѣ и предводительствовалъ Литовцами, отправившимися противъ наступающихъ въ Бѣлую Русь войскъ царя Ивана Василіевича; въ сентябрѣ 14 июля 1500 года у Дорогобужа Смоленскаго, на берегахъ Водыни, воеводою Даниломоу Щеня онъ взятъ бытъ въ плѣнъ, изъ котораго возвратился въ Вильну подѣ кнѣзѣ 1507 года, уже послѣ смерти короля Александра.

Относительно кончины князя Константина, я нахожу въ Дубненскомъ архивѣ несомнѣнные акты и указы слѣдующаго содержания.

„Я, Константинъ Ивановичъ князь Острожскій, вѣдомо чиню и пр. Штокъ зъ воли Божей поналъ есмы бытъ за себе жону, дочку князя Семена Юрьевича Гольшанскаго, кнѣгню Ганну ¹⁾, и имѣть есмы на оны посылу немало: золота, серебра, клѣпоты и именіе ея матервство: Гольшаны, Ровны, Килодне . . . и пр. и имѣть есмы съ нею одного сына князя Ілію: ни по моему животѣ ни на кого, одно на сына моего, князя Ілію, тѣмъ вси замки и мѣста, дворы, волости и села пріити мають а такъ, кгда вже жоны мои, кнѣгини Ганны, зъ Божьего допущенія *въ живыхъ не стало* и ежелыбы я другу жону за себе поналъ и имѣть зъ нею сыны або дочки, тогда предся сынъ мой, князь Ілія, самъ на себе то має держати въ чомъ далъ есмы сыну моему, князю Ілію, сей листъ, за моею печатію: а при томъ были: господниъ его милость отецъ нашъ, владыка Луцкій, Киріилъ; и князь Андрій Александровичъ Сангушкавичъ, староста Володимирскій; а панъ Яковъ Михайловичъ Монтопановичъ, староста Кремненскій; а князь Александръ Федоровичъ Буремскій; а князь Петръ Михайловичъ; а панъ Богданъ Гостекій. Писанъ оу Острожѣ, подѣ лѣто Божьего народженія 1522, мѣсяца августа въ 21 день, индикта 10^а.

Черезъ девять лѣтъ послѣдовала грамота короля Сигизмунда I, выданная въ Краковѣ 1531 года, августа 1 дня, индикта 4.

„Былъ намъ челоуъ гозвездитъ Троцкій, князь Ілія Константиновичъ Острожскій, и покладалъ передъ нами записный листъ отца своего, воеводы Троцкого, гетмана нашего найвышшого, небожчика князя Константина Острожскаго и его милость князь Ілія, по животѣ отца своего, зъ махохою своею, другою малжонкою *небожчика* князя Константина, княгинсю *Александрю* Семеновою, справу очевиствую передъ нами мей²⁾

¹⁾ Княгиня Ганна, дочь кн. Семена Юрьевича Гольшанскаго и Анастасіи Семеновны кн. Несвицкой.

²⁾ Кн. Александра, дочь Семена Михайловича кн. Слуцкого и Анастасіи Ивановны, внуки

И потому изъ выше приведенныхъ актовъ явствуютъ достовѣрные доказательства въ томъ:

1) Что князь Константинъ Ивановичъ Острожскій скончался до 1 августа 1531 года, а не въ 1533 году.

2) Что женою онъ былъ не на Татьянѣ, а на Ганнѣ Семеновнѣ княжнѣ Гольшанской.

3) Что княгиня Ганна Гольшанская умерла не въ 1531 а въ 1522 году (раньше августа мѣсяца).

4) Что вторая жена князя Константина была Александра Семеновна (княжна Слуцкая).

Эти мои поправки историческихъ ошибокъ, вкрапившихся въ біографію князя Константина Острожскаго, честь имѣю въ семь собраній ученыхъ «явно и вѣдомо учинити всѣмъ, кому потреба буде того видати».

Дитгвена Ольгердовича, мать кн. Василія-Константина двунменнаго Константиновича Острожскаго, воеводы Кіевскаго—умерла въ 1562 (какъ видно изъ письма короля Сигизмунда къ князю Василю, хранящагося въ Дубенскомъ архивѣ).

Не было ли въ Москвѣ опытовъ книгопечатанія прежде первопечатнаго Апостола 1564 года?

Рефератъ А. Е. Викторова.

Въ извѣстномъ „Сказаніи о соображеніи книгъ печатнаго дѣла“, по поводу разсказа объ устроеніи въ Москвѣ Иваномъ Федоровымъ и Петромъ Мстиславцемъ типографіи и о напечатаніи ими первой книги—Апостола 1564 г., передается слѣдующее извѣстіе: „повѣствуетъ же ся отъ нѣкихъ, яко прежде ихъ нѣдѣи, или будетъ и они сами, малыи нѣкими и неискусными начертаніи печатываху книги, послѣди же совершеннѣ, той Іоаниѣ да Петръ искусъ пріѣста отъ тѣхъ прежереченныхъ Фрягъ; сего ради повелѣно бысть имъ отъ царя таковое дѣло составлять“. и т. д. Итакъ, въ 1-й половинѣ XVII в., когда было составлено упомянутое сказаніе, на Руси существовало темное преданіе, что въ Москвѣ, хоть неискусно, но печатали книги и прежде первопечатнаго Апостола, что, по разсказамъ однихъ, эти книги были печатаны самими же издателями Апостола, а по разсказамъ другихъ, другими лицами.

Это преданіе, по нашему мнѣнію, заслуживаетъ полнаго довѣрія, тѣмъ болѣе, что оно находится въ полной гармоніи съ общезвѣстными фактами первоначальнаго учрежденія и развитія въ Москвѣ печатнаго дѣла. По показанію послѣсловія къ Апостолу Ивана Федорова, типографія основана въ Москвѣ, въ 1553 г.; между тѣмъ, первая книга начата въ ней печатаніемъ 19-го апрѣля 1563 года; слѣдовательно, принявши буквально это послѣднее извѣстіе, нужно допустить, что вновь учрежденная типографія, въ теченіе 10-ти лѣтъ послѣ своего основанія, оставалась безъ всякаго дѣйствія; а это, помимо простой несообразности, несовмѣстимо ни съ развившеюся въ то время въ Россіи потребностью въ книгопечатаніи, ни съ извѣстною энергіей царя Іоанна IV, который незадолго

предъ тѣмъ такъ настойчиво (въ 1548 и въ 1550 г.) заботился о вызовѣ изъ-за границы типографовъ. Съ другой стороны, кромѣ свѣдѣнія о приѣздѣ въ Москву въ 1552 г. типографа Ганса Миссенгейма, мы имѣемъ извѣстіе о бытности около того же времени въ Москвѣ печатныхъ дѣлъ мастера Нефедьева, который въ 1556 г. царемъ Іоанномъ IV былъ посланъ въ Новгородъ, между прочимъ, для того, чтобы привести оттуда, всего вѣроятнѣй для печатнаго же дѣла Васюка Нилѣфорова, умѣвшаго „рѣзать рѣзь всякую“ (Доп. къ А. И. I, 96). Итакъ, вромѣ Ивана Федорова, Петра Мстиславца и нѣхъ неизвѣстныхъ сотрудниковъ (клеверетовъ), въ разсматриваемую эпоху были въ Москвѣ и другіе типографы, способности которыхъ, безъ сомнѣнія, были примѣняемы въ дѣлу. Не можетъ также не казаться страннымъ, что тогда какъ типографіи Южнославянскія и Угровлахійскія, а также и другія русскія типографіи въ первые годы послѣ своего основанія заботились о напечатаніи Богослужебныхъ книгъ, представлявшихъ для православныхъ церквей предметъ первой необходимости, каковы: Евангеліе, Часословъ, Октоихъ, Служебникъ и др., типографія Московская открыла свою дѣятельность съ изданія Апостола, имѣющаго въ церковно-богослужебной практикѣ значеніе гораздо меньшее. Вотъ почему большая часть нашихъ библиографовъ полагали, что Иваномъ Федоровымъ, вромѣ Апостола, было напечатано также и Евангеліе, хотя это мнѣніе и осталось безъ окончательнаго разъясненія. Наконецъ, по общему признанію, первое произведеніе Московской типографіи, какимъ считается Апостолъ 1564 г., въ типографскомъ отношеніи не только вполне удовлетворительно, но даже можетъ быть названо изящнымъ, — можетъ равняться съ лучшими, предшествовавшими ему славянскими изданіями типографій Южнославянскихъ даже Венеціанскихъ, владѣвшихъ типографскими способами несравненно болѣе. Итакъ, соображая отдаленность Москвы отъ тогдашнихъ европейскихъ центровъ типографскаго искусства, нельзя не придти къ мысли, что изъ типографій Московской столь удовлетворительнаго опыта съ самаго начала явиться не могло, что въ развитіи дѣятельности этой типографіи должна была имѣть мѣсто извѣстная постепенность, и опытамъ совершеннымъ должны были предшествовать опыты менѣе совершенные, менѣе удовлетворительные.

Но были ли дѣйствительно эти опыты и сохранились ли отъ нихъ какіе-либо слѣды? Въ отвѣтъ на этотъ вопросъ имѣю честь предложить вниманію Археологическаго съѣзда результаты своихъ наблюденій надъ нѣкоторыми изъ принадлежащихъ къ разсматриваемой эпохѣ славянскихъ старопечатныхъ книгъ, которыя были выпущены въ свѣтъ безъ выходовъ, т. е. безъ означенія мѣста и времени изданія.

Изъ такого рода памятниковъ въ разсматриваемомъ вопросѣ особенно имѣютъ важность слѣдующіе:

1. Евангеліе безъ изображеній Евангелистовъ, описанное въ Росписи славянскихъ старопечатныхъ книгъ Ширяева подъ № 1-мъ, напечатанное въ малый листъ на 322 листахъ,

не имѣющихъ (за исключеніемъ л. 9—16 и тетр. 6—9) помѣты ни по листамъ, ни по тетрадиямъ.

2. Евангеліе безъ изображеній Евангелистовъ, извѣстное по каталогу старопечатныхъ книгъ Царскаго подъ № 12, напечатанное на 397 листахъ, также въ малый листъ и безъ всякой помѣты.

3. Постная Трѣодь, принадлежащая Новоіерусалимскому Воскресенскому монастырю, въ л. на 396 и 19 листахъ съ помѣтою, какъ по листамъ, такъ и по тетрадиямъ, — изданіе по шрифту и по набору страница въ страницу сходное съ извѣстною, также не имѣющею выхода Трѣодью Царскаго № 13.

Всѣ эти изданія въ нашей библіографіи причисляются къ памятникамъ книгопечатанія начала XVI в., и именно къ произведеніямъ типографій южнскихъ, т. е., очевидно, Южнославянскихъ или Угровлахійскихъ. Но, при ближайшемъ разсмотрѣніи ихъ, какъ то, такъ и другое, оказывается невѣрнымъ. Первому, кромѣ другихъ признаковъ, противорѣчатъ находящіеся на бумагѣ, на которой напечатаны эти изданія, водяные знаки, которые восходятъ лишь къ 50-мъ гг. XVI столѣтія, но никакъ не ранѣе. Второе не можетъ быть допущено на основаніи отличающихъ эти изданія типографскихъ и филологическихъ признаковъ, которые, какъ на мѣсто происхожденія этихъ изданій, указываютъ не на славянскія земли, а именно на Россію и въ частности на Москву.

Сущность этихъ признаковъ состоитъ въ слѣдующемъ:

Во 1-хъ шрифтѣ. Шрифтъ, которымъ напечатано изданіе № 1, какъ справедливо замѣчено еще въ каталогѣ Ширяева, изъ извѣстныхъ шрифтовъ не подходитъ близко ни къ одному; но все же къ шрифтамъ первыхъ Московскихъ изданій и въ особенности къ современнымъ имъ, употреблявшимся въ средней Россіи почеркамъ, онъ ближе, чѣмъ къ шрифтамъ Южнославянскимъ, Скорининскимъ и т. д. Зато шрифты изданій № 2 и 3 совершенно такого же характера, а большая часть литеръ того же самого рисунка, какъ и шрифтъ Московскій, такъ называемый, первопечатный. Разница между первымъ и послѣднимъ лишь въ томъ, что шрифтъ изданія № 2 крупнѣе его, а шрифтъ изданія № 3 сжатѣй и тоньше. Замѣтимъ при этомъ, что шрифтъ изданія № 1 имѣетъ много общаго съ № 2-мъ, а этотъ послѣдній имѣетъ еще болѣе близкую чѣмъ съ первопечатнымъ Апостоломъ аналогію съ шрифтомъ Московскаго также безъ выхода Евангелія (вѣроятно, конца XVI в.), по Сопик. № 12,898, а по Унд. № 206.

2. Орнаментъ. Заставки и большія, такъ называемыя, фряжскія литеры (въ началѣ Евангелія во всѣхъ разсматриваемыхъ изданіяхъ того же характера, какъ и въ первыхъ Московскихъ изданіяхъ; въ Апостолѣ 1564 г., въ Псалтири 1568, въ московскихъ Трѣодяхъ, въ Заблудовскомъ Евангеліи и т. д., съ тою лишь разницею, что вѣтви, листья, цвѣты и проч., изъ которыхъ эти орнаменты составлены, въ разсматриваемыхъ изданіяхъ мелче, а въ Московскихъ крупнѣе. Одинаковаго съ послѣдними изданіями характера, а болѣею

частью и рисунка также вязныя заглавія, а равно продолговатыя книварныя заглавныя литеры и проч., съ тѣмъ лишь отличіемъ, что эти послѣднія въ первыхъ Московскихъ изданіяхъ вязу имѣють большею частью украшенія въ видѣ хвостиковъ, чего въ разсматриваемыхъ изданіяхъ нѣтъ. Въ изданіяхъ Южнославянскихъ, Угровлахійскихъ и проч., ничего аналогическаго этимъ орнаментамъ указать нельзя. Относительно изданій № 1 и 2 слѣдуетъ обратить вниманіе, что въ томъ и другомъ большая часть орнаментовъ по рисунку совершенно одинаковы и отличаются только размѣромъ, другіе же, вѣроятно, отпечиснуты были одиѣми и тѣми же клише. Къ числу орнаментовъ послѣдняго разряда принадлежатъ: вязныя заглавія Евангелій и литера з въ началѣ евангелиста Марка, заставки въ началѣ Евангелія Луки и передъ Соборникомъ, изображеніе въ видѣ парамана въ концѣ 45 зачала евангелиста Іоанна и др.

3. Рецензія текста. Текстъ въ обоихъ Евангеліяхъ, за самыми рѣдкими и неважными исключеніями (наприм. матеръ, матере; отпедниимъ, отпедниемъ и т. п.), одинъ и тотъ же; этотъ текстъ сходенъ буквально: а) съ другими извѣстными въ нашей библиографіи старопечатными Евангеліями безъ выходовъ, каковы Царскаго № 14 и Унд. № 206; б) съ Московскимъ изданіемъ 1606 г. и в) за исключеніемъ отличій въ правописаніи, съ Виленскими изданіями 1575 и 1600 г. Изъ рукописныхъ Евангелій, какъ оказалось по слѣченію, упомянутый текстъ всего ближе подходитъ къ русскимъ спискамъ Четвероевангелія, принадлежащимъ XV—XVI в. и, сравнительно съ древними, пергаменными списками, Евангеліями апракосами, представляетъ тѣ же отличія, какія находятся между этими послѣдними и первыми въ отношеніи другъ къ другу (см. Горскаго Оп. Синод. библ. I, 284 и дал.). Текстъ Постной Тріоди, за исключеніемъ отличій въ составѣ и въ порядкѣ статей, почти буквально сходенъ съ Московскою Тріодью 1589 г., а также съ древнѣйшими Московскими изданіями этой книги послѣдующаго времени. Во всѣхъ трехъ разсматриваемыхъ изданіяхъ, за неважными отличіями, одинаково съ первыми Московскими изданіями, а равно и съ современными русскими рукописями, и правописаніе, т. е. безъ юсовъ и вездѣ почти съ замѣной древнѣйшихъ южнославянскихъ полугласныхъ гласными, твердыхъ гласныхъ—мягкими и т. под. Одинакова съ первыми Московскими изданіями также и система разстановки строчныхъ и надстрочныхъ знаковъ. Въ послѣднемъ отношеніи, между разсматриваемыми изданіями въ отношеніи другъ къ другу, а равно между ними и первыми Московскими изданіями, есть и отличія, но также не важныя, которыя имѣють аналогію въ русскихъ же современныхъ имъ рукописяхъ.

Но находясь, въ указанномъ отношеніи, въ столь близкомъ родствѣ съ первыми произведеніями типографіи Московской, разсматриваемыя изданія, какъ по тексту, такъ тѣмъ болѣе по правописанію, представляютъ важныя отличія отъ соотвѣтственныхъ имъ изданій Южнославянскихъ и Угровлахійскихъ. Въ доказательство послѣдняго считаемъ не лишнимъ изъ тѣхъ и другихъ сдѣлать нѣсколько выписокъ, предварительно замѣтивъ,

что всё почти известныя въ библиографіи Южнославянскія изданія Евангелія подходят, либо къ Брашевскому концу XV в., либо къ Угровлахійскому 1512 г. Еванг. Матѣ. II, 3. изд. Моск. и Вилен., начиная съ разсматриваемыхъ нами изданій безъ выхода: ѿ всѣхъ ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Изд. угровлах. и брашевское: ѿ всѣхъ ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. — II, 21 и 22. Моск. и Вил. прѣдѣси... ѿдѣси. Браш. ѿдѣси... ѿдѣси. Угр. прѣдѣси... ѿдѣси. — III, 7. Моск. и Вил. рождѣніа. Браш. ѿдѣла ѿдѣси. Угр. рождѣніа. — IV, 12. Моск. и Вил. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Браш. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Угр. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. — V, 16. Моск. и Вил. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Браш. и Угр. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. — IX, 7. Моск. и Вил. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Угр. и Браш. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. — X, 29. Моск. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Вил. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Браш. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Угр. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. — XIII, 15. Моск., Вил. и Угр. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Браш. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. — XVIII, 27. Моск. и Вил. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Браш. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Угр. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. — XX, 8. Моск. и Вил. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Браш. и Угр. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. — XXIV, 2. Моск., Вил. и Угр. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Браш. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. — XXVI. Моск. и Вил. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Браш. и Угр. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. — XXVII, 33. Моск., Вил. и Браш. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Угр. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. — XXVIII, 51. Моск. и Вил. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Браш. и Угр. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Въ дополненіе къ приведеннымъ примечаніямъ прибавимъ, что изъ разсматриваемыхъ изданій Евангелія, я рѣшило и по всѣхъ остальныхъ, какъ Московскихъ, такъ и Виленскихъ, въ Соборникѣ подъ 15 іюля читается: "зусице всѣмъ самодеятельно рѣшено Владика, а подъ 24 числомъ того же мѣсяца: память мучениковъ Кириса и Габла, чего нѣтъ ни въ одномъ изъ Южнославянскихъ изданій Евангелія не находится. Предлагаемъ также нѣсколько сравнительныхъ выписокъ изъ изданій Тріоди. Заглавіе нашей Тріоди и Московской Тріоди 1589 г.: тріодѣ сѣи ѿ Рождѣніа починаемъ ѿ мѣсяца и ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Загл. Крав. Тріоди 1491 г.: тріодѣ сѣи ѿ Рождѣніа починаемъ ѿ мѣсяца и ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Капонъ покаянный Андрея Крестоваго, Промось 1. Моск. изд.: Помошникъ и покровительъ мѣсяца мѣсяца сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Крав. Тріодъ 1491 г.: Помошникъ и покровительъ мѣсяца мѣсяца сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Венец. изд. 1561 г.: Помошникъ и покровительъ мѣсяца мѣсяца сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Прм. 4. Моск. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Крав. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Венец. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Прм. 8. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Крав. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Венец. ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Прм. 9. Моск. мѣсяца сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ, истинно рождѣніе... повторитъ ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Крав. мѣсяца сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ, истинно рождѣніе... ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ. Венец. мѣсяца сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ, истинно рождѣніе... ѿдѣла сѣи и собранихъ всѣхъ перисcriptионныхъ.

Итакъ, помянутому, не можетъ подлежать никакому сомнѣнiю, что разсматриваемыя изданiя суть произведенiя печати не какой другой, а именно Московской. Перейдемъ теперь къ признакамъ, которые, показывая низкiй уровень типографскаго искусства въ типографiи, изъ которой вышли эти изданiя, приводятъ къ заключенiю, что они могли выйти только въ первый періодъ Московскаго книгопечатанiя, то есть прежде Апостола 1564 г., а не позднѣе. Важнѣйшіе изъ этихъ признаковъ слѣдующіе:

1. Непимѣніе при изданiяхъ выходныхъ и отсутствіе при обоихъ Евангелiяхъ изображенiй Евангелистовъ. Примѣры того и другого, безъ сомнѣнiя, могутъ быть указаны и въ изданiяхъ послѣдующаго періода Московской типографіи; но тогда эти примѣры были, какъ исключенiя; въ это же время они, очевидно, составили общее правило.

2. Отсутствіе помѣты, какъ по листамъ, такъ и особенно по тетрадамъ. Непимѣніе помѣты по листамъ не составляетъ рѣдкости въ Московскихъ старопечатныхъ изданiяхъ даже XVII в. Но непимѣніе столь необходимой помѣты въ типографической технику по тетрадамъ составляетъ такую особенность, какой нельзя указать ни въ одномъ славянскомъ старопечатномъ изданiи, и которая въ данномъ случаѣ не можетъ не считаться признакомъ состоянiя типографіи на первой степеніи развитiя.

3. Грубость шрифта и неправильность сверстки въ изданiи № 1, а особенно въ томъ же изданiи неравенство строкъ въ длину съ правой стороны. Изъ концы многія длиннѣе или короче одна другой часто на три, даже на четыре буквы,—особенность, которая также не встрѣчается ни въ одномъ изъ старопечатныхъ изданiй, которая показываетъ, что печатаніе книги было произведено людьми непривычными и изданіе ея составляетъ одинъ изъ первыхъ опытовъ.

4. Изданіе № 2, какъ по шрифту, такъ и по набору и сверсткѣ, гораздо удовлетворительнѣе. Но младенческое состоянiе типографской техники, неравенство строкъ въ длину и другіе недостатки и здѣсь бросаются въ глаза такъ же замѣтно, какъ и въ предыдущемъ изданiи, и если это послѣднее должно быть отнесено къ первымъ опытамъ типографскаго искусства, то первое, какъ представляющее шагъ впередъ, должно быть признано вторымъ опытомъ.

5. Шрифтъ изданiя № 3, т. е. Постной Трiоди очень красивъ,—ничуть не хуже шрифта Московскаго первопечатнаго Апостола. Наборъ и сверстка также удовлетворительны. Но зато, кромѣ единственной заставки и вязнаго заглавія въ началѣ книги и продолговатыхъ киноварныхъ литеръ въ началѣ паремій и синаксарей, никакихъ орнаментовъ въ книгѣ не находится. Главнѣе же—между отдѣльными службами нѣтъ даже отдѣленій, а заглавія этихъ службъ набраны точно такъ же строчнымъ шрифтомъ, какъ и заглавія отдѣльныхъ пѣсней, и это даже болѣею частію на той же строкѣ, на которой окончена служба предыдущая. Итакъ, и это изданіе, не смотря на относительныя свои достоинства, послѣ такого удовлетворительнаго опыта, какой представляетъ въ разсматри-

вагомаго отношеніи Апостолъ 1564 г., въ одной и той же типографіи, какъ и предыдущія два, явиться не могло, и должно быть также отнесено къ первому ея періоду.

Прибавимъ къ сказанному, что водяные знаки на бумагѣ, на которой напечатаны разсматриваемыя изданія, начинаясь, какъ выше замѣчено было, 50 годами XVI столѣтія, не превосходятъ далѣе 1564 г. Замѣчательно, что большая часть этихъ знаковъ, особенно въ изданіяхъ № 1 и 3, тѣ же самые, какіе видны на бумагѣ Московскаго первопечатнаго Апостола. Это дастъ поводъ догадываться, что издатели послѣдняго пользовались тѣмъ запасомъ бумаги, какой въ Московской типографіи былъ сдѣланъ прежде.

Но изложенныя соображенія на эпоху появленія разсматриваемыхъ изданій, безъ сомнѣнія, могутъ увѣривать только приблизительно. Къ счастью, на нѣкоторыхъ экземплярахъ этихъ изданій находятся признаки, которые избранное нами положеніе могутъ доказать съ математическою точностію. На одномъ изъ экземпляровъ Евангелія № 1, принадлежащемъ Московскому собирателю П. В. Щапову, и на экземплярѣ Постной Тріоди, принадлежащемъ Новоіерусалимскому монастырю, по листамъ читаются современные памятникамъ Византии подписи, которыя доказываютъ документально, что 1-е изъ этихъ изданій въ 1563, а 2-е въ 1562 г. уже существовали, но, безъ сомнѣнія, они могли быть напечатаны значительно ранѣе. По важности этихъ подписей въ разсматриваемомъ вопросѣ считаемъ нужнымъ привести ихъ буквально. Подпись на Евангеліи № 1: „Гѣта 7071 (1563), сию книгу по(во)печатаноу евангеліе положили на Лавриозанѣ (на Мезени) страстотерпицу Христову Георгію въ домъ Кирило Михайловъ сынъ Ооутпна азъ братьею, и подписать Кирило сямъ своею рукою апреля въ 23 д.^н Подпись на Постной Тріоди Новоіерусалимскаго монастыря: „7070 (1562) г. далъ книгу сію въ домъ чудному Богоявленію старецъ Севастьянъ митрополитъ (Моск. митр. Макарія) ключникъ по своей думѣ и по своихъ родителехъ на поминокъ“.

Къ разсматриваемому разряду изданій, т. е. напечатанныхъ вѣроятно, въ Москвѣ прежде 1564 г., по нашему мнѣнію, должны также принадлежать: 1) Постная Тріодъ безъ выхода бібліотеки Царскаго № 13, которая, какъ было упомянуто выше, составляетъ буквальную перепечатку изданія Постной Тріоди, нами разсмотрѣннаго; 2) Тріодъ Цвѣтная, которая въ неполномъ экземплярѣ находится въ бібліотекѣ П. В. Щапова, и которая по своимъ типографскимъ особенностямъ и по своему тексту находится въ такомъ же родствѣ съ первыми Московскими изданіями и въ частности съ изданіемъ Цвѣтной Тріоди 1592 г., какъ и изданія, нами разсмотрѣнныя; 3) также вышеупомянутое, сходное съ разсмотрѣнными нами, Евангеліе безъ выхода и безъ изображеній Евангелистовъ, со счетомъ листовъ только до Евангелиста Луки, по каталогу Царскаго значащееся подъ № 14 и имѣющее на экземплярѣ этой бібліотеки Вкладную надпись 1569 г. Очень можетъ быть, что послѣднее изданіе есть то самое, принадлежащее Ивану Ѳедорову Евангеліе, за которымъ въ нашей бібліографіи было столько поспѣховъ.

Съ признаніемъ факта существованія въ Москвѣ книгопечатанія прежде 1564 г. легко примиряются и устраниваются тѣ противорѣчія, которыхъ нельзя не признать въ исторіи нашего книгопечатанія въ современномъ ея состояніи. Въ такомъ случаѣ, прежде всего, эпоха мнимого бездѣйствія Московской типографіи съ 1553 по 1563 годъ исчезаетъ, и старанія царя Іоанна IV о распространеніи книжнаго дѣла въ Россіи путемъ печати являются достигающими цѣли. Съ другой стороны, выборъ для напечатанія въ 1563—1564 г. Апостола, а не Евангелія, не Трїоди и не другой какой либо столь же необходимой для Богослуженія книги становится понятнымъ, и имѣетъ съ тѣмъ отношеніемъ понятнымъ и тотъ прогрессъ въ развитіи типографскаго искусства въ Московской типографіи, какой мы видимъ въ изданіи Апостола 1564 г. Наконецъ, въ такомъ случаѣ мы получаемъ и фактическое подтвержденіе прежде приведеннаго нами преданія, которое, какъ записанное только спустя 60—70 лѣтъ, оставлено быть безъ шиманія не можетъ.

Мысли о существованіи въ Москвѣ книгопечатанія въ разсматриваемую эпоху, по нашему мнѣнію, нисколько не противорѣчатъ и Послѣсловію въ Апостолу 1564 г., въ которое, обыкновенно, ссылаются въ доказательство положенія совершенно противоположнаго. Въ этомъ Послѣсловіи, въ слѣдъ за извѣстіемъ о снабженіи печатниковъ всѣмъ нужнымъ „на составленіе печатному дѣлу“, сказано: „и першѣе начата (Ил. Оед. и Петръ Мстисл.) печатати сія святія книги Дѣянїя Апостольска въ лѣто 7071 (1563) апрѣля 19... совершени же быша въ лѣто 7072 (1564) марта въ 1 день“. По сличеніи приведеннаго свидѣтельства съ соответственными ему выраженіями Послѣсловій въ другимъ нашимъ старопечатнымъ изданіямъ XVI в., нельзя не согласиться, что въ то время, на языкѣ печатниковъ, словами: „составленіе печатнаго дѣла“, или „печатныхъ книгъ дѣла“ (Послѣсл. къ Часосл. 1565 г. и въ Псалт. 1568 и 1577 г.), иначе „пѣтанбы“, или „другарни“ (см. тѣже Послѣловія и Послѣсл. въ Заблуд. Учпт. Еванг. 1569 и Львов. Ап. 1574 г.) обозначалось не учрежденіе типографіи вообще, а устройство, точнѣе примѣненіе, приспособленіе типографскаго механизма къ напечатанію одной опредѣленной книги. На этомъ основаніи и слово въ Послѣсловіи къ Ап. 1564 г. *перше* нужно понимать не въ смыслѣ 1-й печатной книги вообще, а въ смыслѣ 1-й книги, напечатанной въ Москвѣ Иваномъ Ѳеодоровымъ и Петромъ Мстиславцемъ,—подъ ихъ главнымъ надзоромъ, приготовленнымъ ими шрифтомъ, наборомъ и проч. Въ этомъ именно смыслѣ въ Послѣсловіи къ Львовскому Апостолу 1574 г., напечатанному, какъ извѣстно, точъ въ точъ сходно съ Апостоломъ Московскимъ 1564 г., Иванъ Ѳеодоровъ говоритъ: „повелѣніемъ царя и в. кн. Ивана Васильевича и благословеніемъ преосвященнаго Макарія, митрополита всея Руси, *друкарня* сія съставися въ царствующемъ градѣ Москвѣ въ лѣто 7071“ (1563), т. е., когда начать былъ печатаніемъ Моск. Ап. 1564 г. Итакъ, если въ приведенномъ выраженіи слово: *друкарня*, однозначашее съ словами—*печатное дѣло*, понимать въ смыслѣ устройства типографіи вообще; то выйдетъ, что типографія въ Москвѣ устроена и основана не въ 1553,

а въ 1563 г. Въ томъ же смыслѣ слова: *составленіе штабъ, или дѣла печатныхъ книгъ* употребляютъ преемники Ивана Федорова—Никифоръ Тарасіевъ и Петръ Тимофѣевъ. Въ Послѣсловіи къ изданной ими въ 1568 г. Псалтири они пишутъ: „составился штабъ сія (выше было объясненіе: „сврѣчь дѣло печатныхъ книгъ“) въ лѣто 7076 марта въ 8 д., и первіе начали печатати сію книгу пророческую часть“... и т. д. Если въ этомъ показаніи къ словамъ: *первые и штабъ*, или печатное дѣло, примѣнять то же толкованіе, какое даютъ этимъ словамъ въ Послѣсловіи къ Апостолу Ив. Федорова; то Никифору Тарасіеву и Петру Тимофѣеву придется дать титулѣ первопечатниковъ, а напечатанной ими Псалтири названіе 1-й напечатанной въ Москвѣ книги вообще, и это тѣмъ болѣе, что въ Послѣсловіи къ этой Псалтири, какъ и въ Послѣсловіи къ Апостолу, какъ и въ другихъ Послѣсловіяхъ, о предшествовавшемъ періодѣ книгопечатанія въ Москвѣ не дѣлается даже намекъ, и говорится только о повелѣніи царя печатать книги и устроить штабъ (сл. также Послѣсловіе къ Цв. Тр. 1592 г.). Ясно, что у нашихъ первопечатниковъ вспоминать о заслугахъ своихъ предшественниковъ было не въ обычаѣ.

Признаемъ фактъ, что въ Москвѣ „ищія печатываху книги хоть и неспешными пѣкими начертаніи“ и прежде первопечатниковъ Ивана Федорова и Петра Мстиславца, что первое основаніе положено не ими, а неизвестными намъ другими печатниками, что для изготовленнаго Иваномъ Федоровымъ шрифта, употребленнаго при напечатаніи Апостола, существовалъ образецъ шрифта печатный же и т. д., признаемъ этого фактъ, по нашему мнѣнію, писюлько не умаляется та заслуга, которую эти дѣятели оказали русскому книгопечатанію. Въ Вильнѣ, какъ извѣстно, славянское книгопечатаніе было учреждено еще около 1525 г., но это искусство прервалось тамъ на первыхъ же двухъ напечатанныхъ книгахъ и для исторіи русскаго книгопечатанія осталось безъ всякаго вліянія. На этомъ основаніи, не смотря на существованіе книгопечатанія въ Россіи еще въ 1525 году, основателями этого искусства, первопечатниками у насъ издавна принято считать Ивана Федорова и Петра Мстиславца. Въ Москвѣ было пѣчто гораздо болѣе, чѣмъ въ Вильнѣ: оказывается, что у Московскихъ первопечатниковъ были предшественники, которыхъ опытами они, безъ всякаго сомнѣнія, пользовались. Но во 1-хъ, Иванъ Федоровъ и Петръ Мстиславецъ дѣло русскаго книгопечатанія двинули несравненно далѣе; по признанію специалистовъ, дѣло церковно-славянскаго книгопечатанія они довели до такой степени совершенства, что ближайшая къ нимъ эпоха въ исторіи церковно-славянскаго книгопечатанія имѣетъ значеніе золотого вѣка. Во 2-хъ, не смотря на преслѣдовавшія ихъ гоненія и неудачи, они распространили это искусство по всему пространству Россіи, положили основу славянскаго книгопечатанія вдругъ въ нѣсколькихъ центрахъ,—въ Москвѣ, въ Вильнѣ, во Львовѣ, въ Острогѣ,—и это такъ прочно, что слово *книгопечатаніе* во всѣхъ этихъ мѣстахъ утвердилось потомъ надолго, а въ иныхъ не прерывается и доселѣ. Прибавимъ къ этому, что принятый Московскими первопечатниками типъ цер-

ковно-печатнаго прифта въ нѣсколько измѣненномъ видѣ перешелъ потомъ и въ славянскія земли. Вообще Иванъ Федоровъ и Петръ Мстиславецъ воздвигли себѣ такой памятникъ, какіе достаются въ удѣлъ историческимъ дѣятелямъ очень немногимъ. Но высокаго заслуги для исторіи русскаго просвѣщенія Московскихъ первопечатниковъ, мы обязаны помнить добромъ и тѣхъ пока неизвѣстныхъ тружениковъ, которые этимъ гигантамъ нашего типографскаго дѣла, этимъ типографамъ энтузіастамъ, какъ называть ихъ Карамзинъ, прокладывали дорогу, и безъ всякаго сомнѣнія, эти неизвѣстные труженики, напечатавшіе разсмотрѣнныя нами книги, вполне заслуживаютъ того, чтобы имъ была посвящена первая страница въ исторіи русскаго книгопечатанія.

О ПЕРЕСОПНИЦКОЙ РУКОПИСИ.

Рефератъ П. И. Житецкаго.

Пересопницкая рукопись есть старинный переводъ Евангелія на малорусское нарѣчіе;—переводъ изъ „ѡдыка кх'гарскаго на мову роускую“, какъ выразился переписчикъ ея.

Интересно знать, кто и по какимъ побужденіямъ занимался этимъ переводомъ, а также—на какихъ читателей онъ былъ рассчитанъ?

Переписчикъ Пересопницкаго Евангелія въ послѣсловіяхъ къ отдѣльнымъ Евангелистамъ называетъ себя различно. Въ двухъ мѣстахъ, по окончаніи Евангелія Матѳея и Іоанна, называетъ себя „Иуханомъ Васильевичемъ, протопопомъ Саноцкимъ“; по окончаніи Евангелія Марка, „многогрѣшнымъ рабомъ Иуханомъ“, послѣ Луки—просто „инокемъ Иуханомъ Васильевичемъ изъ Санока“, а въ заключительномъ послѣсловіи рабомъ Божиимъ „Иуханомъ Васильевичемъ, сыномъ протопопы Саноцкаго“. Весьма вѣроятно, какъ догадывается о. Думитрашко, недавно составившій описаніе Пересопницкой рукописи, что въ перепискѣ послѣ Евангелія Матѳея и Іоанна пропущено слово: *сына* и затѣмъ въ окончательномъ послѣсловіи оно добавлено ¹⁾. Но кто былъ этотъ переписчикъ, самъ ли протопопъ Саноцкій или сынъ его, это не имѣетъ еще большой важности. Гораздо важнѣе лицо переводчика. Бодяскій, который еще въ 1838 г. напечаталъ первое извѣстіе о Пересопницкомъ Евангелии, переводчикомъ его считалъ протопопа Саноцкаго ²⁾. Между тѣмъ, самъ переписчикъ въ окончательномъ послѣсловіи говоритъ, что „тыи книги чтыри ѿмистове соу устрѣены крѣпкимъ смѣрейнымъ ѿ іѡдѡбывымъ ѿрономъхъ Григоріѣ Архимаїдрѣтомъ Пересопницкимъ“. Что значить устроены? О. Думитрашко объясняетъ это выраженіе въ пользу Григорія, какъ переводчика Евангелія. Не отнимая этой заслуги у Григорія,

¹⁾ Замѣч. рукоп. Полт. сем. 1874 г. стр. 16.

²⁾ Жур. Минис. Народ. Просв. 1838 г., кн. 5. стр. 392—400.

то же время была бы понятна всякому. Мы не навязываемъ этой тенденціи пересошницкимъ переводчикамъ. напротивъ того, мы взяли ее цѣликомъ изъ самой рукописи, которая расположена по зачаламъ и приспособлена къ церковному употребленію, но предъ каждою группою зачатъ есть приписки „дрѣвнѣго писанія“. Въ „Свѣдѣніяхъ помянутого“, какъ выражается перепищикъ, т. е. изъ краткихъ словахъ изложено содержаніе той главы, въ составъ которой входятъ зачала: „ѿначѣ дѣла мѣдѣи законѣу рѣмскѣго, свѣдѣніа мѣдѣи. ѿкнижѣ не взымаеа дѣла. ѿмѣи мѣдѣи. а по писанюу ѿдѣлау главы. Поудѣли свѣтѣкъ шѣ прѣдѣти ѿна свѣтѣкъ мѣдѣи свѣдѣніа корзо мѣдѣи мѣдѣи“. Вотъ эта живая сторона нашего памятника даетъ ему такую цѣну не только изъ глазъ филолога, но и историка. Очевидно, пересошницкіе переводчики были люди, понимавшіе практическія задачи своего времени. Для нихъ важны были интересы помянутого люда, и потому они обратились къ простой мовѣ этого люда для того, чтобы онъ самъ могъ занести свое дѣло не только оружїемъ, но и словомъ. Этотъ взглядъ на „мовѣу рѣмскѣюу“ былъ большою рѣдкостью въ тотъ вѣкъ, когда народная рѣчь была достояніемъ необразованной массы, на которую общественное мнѣніе Рѣчи посполитой смотрѣло очень неблагоприятно. Съ другой стороны, потребности литературныхъ преданій на югѣ Россіи, длившіеся изъ теченіе трехъ вѣковъ (XIII—XV), отличать южнорусскихъ писателей XVI—XVII в. отъ сосредоточеннаго и медленнаго труда надъ обработкой литературнаго языка. Они торопились высказаться по поводу живыхъ, текущихъ вопросовъ дня, которые требовали быстрого и неотложнаго рѣшенія. Они искали готоваго орудія для борьбы съ врагами, которые опирались на схоластическую образованность латинно-польской школы. Нужно было изъ короткое время создать южнорусскую школу, которая могла бы приготовить достойныхъ дѣятелей для литературной полемики. Эта школа, какъ извѣстно, была создана, и, конечно, органомъ ея не могло быть устно-народное слово, заброшенное изъ теченій вѣковъ. Самъ народъ, охваченный страстною борьбою за существованіе, не могъ найти изъ своей обстановка благопріятныхъ условій для того, чтобы дать своему слову подобающее значеніе въ литературѣ того времени, и потому въ основу ея положена была славянская рѣчь, которая имѣла на своей сторонѣ многія преимущества: это была установившаяся уже рѣчь, не чуждая книжнымъ людямъ южной Руси. Она служила образцомъ, отъ котораго южнорусскіе писатели неохотно отступали, такъ что даже пересошницкіе переводчики, при всемъ желаніи высказаться въ народномъ духѣ „ѿмѣи мѣдѣи мѣдѣи мѣдѣи мѣдѣи мѣдѣи“, не считали возможнымъ отрѣшиться въ своемъ трудѣ отъ славянскаго языка, не могли также уберечься и отъ польскаго вліянія, какъ изъ выборѣ словъ, такъ отчасти и въ конструкціи рѣчи. Посредствующимъ вліяніемъ польскихъ образцовъ рѣчи можно объяснить также чешскія слова и выраженія, встрѣчающіяся въ Пересошницкой рукописи, такъ какъ до XV в. польская литература

состояла подъ непосредственнымъ вліяніемъ чешской¹⁾. Но вмѣстѣ съ тѣмъ переселеніиціе переводчики сообщили своему труду яркія черты народнаго южнорусскаго нарѣчія XVI в., а въ сочетаніи южнорусскихъ элементовъ съ славянскими обнаружили чрезвычайно много такта. Если удалить изъ перевода неумѣлое словопроизводство вмѣстѣ съ неестественнымъ правописаніемъ, чуждымъ, какъ древнеславянской, такъ и малорусской фонетикѣ (напримѣръ, зїяніе, мягкій знакъ послѣ гортанныхъ и проч.), если удалить, съ другой стороны, полонизмы, состоящіе, главнымъ образомъ, въ лексическихъ заимствованіяхъ, то получится рѣчь достаточно простая, вразумительная и въ то же время народная. На славянской основѣ съ иноязычною польскою и отчасти чешскою примѣсью положены густыми слоями и въ огромномъ количествѣ черты народно-фразеологіи съ ея типическими особенностями, какъ въ отношеніи къ звукамъ и формамъ, такъ равно и въ отношеніи къ словоупотребленію, словорасположенію и постройкѣ предложений. Во многихъ мѣстахъ переводъ оказывается неточнымъ и невѣрнымъ, но замѣчательно, что самые недостатки его объясняются, главнымъ образомъ, желаніемъ переводчиковъ выразиться проще и удобопонятнѣе.

Ближе къ славянскому подлиннику переведено Евангеліе Матѳея и Марка, ближе къ народной рѣчи—Евангеліе Іоанна и особенно Луки. Вообще же въ переводѣ всѣхъ Евангелистовъ гораздо въ большей степени господствуетъ малорусская фразеологія, чѣмъ малорусская фонетика. Эта послѣдняя замаскирована славянскимъ правописаніемъ, которое представляетъ странную смѣсь древнихъ особенностей съ новыми. Вся рукопись написана крупнымъ уставомъ, округленно-раздѣльными буквами, что отличаетъ ее отъ рукописей позднѣйшихъ, въ которыхъ, обыкновенно, буквы пишутся болѣе сжато, слитно. Есть буквы, имѣющія начертаніе очень древнее: такова, напримѣръ, буква ч, имѣющая видъ чаши; буква ѿ, кружокъ которой, какъ въ древнихъ рукописяхъ, занимаетъ всю ширину строки; буква ѡ въ сложномъ видѣ, такъ что позднѣйшее Ѡ встрѣчается только при переносѣ слова изъ строки въ строку. Вмѣстѣ съ тѣмъ встрѣчаются начертанія позднѣйшія, напримѣръ, буква ѿ, которая въ древнѣйшихъ рукописяхъ употребляется рѣдко, въ Остромировомъ Евангеліи—только въ заглавныхъ надписаніяхъ Евангелій; буква х, въ которой обѣ черты проведены за строку, и притомъ точка соединенія линий—не по срединѣ, какъ въ древнѣйшихъ рукописяхъ, а выше; буква з—въ позднѣйшей удлиноватой формѣ; во всѣхъ іотированныхъ гласныхъ черта проведена не по срединѣ, какъ въ древнѣйшихъ рукописяхъ, а снизу вверхъ; древнѣйшаго начертанія м вовсе нѣтъ, а всюду господствуетъ ѣ; также, вмѣсто іотированнаго н, всюду встрѣчается долготычное ѣ, которое, какъ извѣстно, окончательно установилось только въ XIV в. Но особенно интересны начертанія юсовъ. Писецъ различалъ большой юсъ отъ малаго: по крайней мѣрѣ, въ пер-

¹⁾ Jos. Jireček. Bibli Staropolská. Časop. Mus. 1872, Svaz. 3. Str. 297—312.

ДЛА
УГО ЗІЛІТАРЫ ІГРІШНИ
КИ ОУЧІТЕЛКВАШІАСТЬ, И
ПІЕТЬ. ОУСЛІШАВШИ ТОІС,
РЕКЛИ. НЕПОТРЕКОВѢ ЗДОР
ВЫ ІВРАІА; НЖКОЛѢЦІИ.
ІШОШИНА ОУЧІТЕСЛ УТОЕ
ДЛТНХОЦІОУ АНЕЖО КТВѢ.

(Мат. 3 ач. 30.)

Евангеліа выписоуе, іакъ негодитѣ жень сороаютиши пѣи
окопцехъ. тѣжъ іакъ хс надѣ тѣроуки покадоуе. тѣжъ,
кто коли длаха богатество олоуспити. стокрогѣ боль
ше возаетъ. И животь вѣчный насладитъ. глава 2.1.

ГЛА ДОКОНАЛЫСТО ИРѢУ.
ВЫШОЛЪ ЗГАЛНЛЕЙ. И
ПРІШОЛЪ ВЪ ОУКРАІННѢ,
НОУДЕЙСКЫМ. ПОСОНУИСТО
РЕНѢ ІОДНА. И ЗАНИМЪ И
ШАНЪ НАРОДИМОСИ. НОУ
ЗДОРВНЛЫИТОУ • ПРЕ, ПА ВЪ.

ГЛА ДЛА

Р.
ІІІІ, ВТО,



глава
Заві

Иже наплъченъ дѣла
стѣго. вѣроуаша сѣи
сѣдани и вѣдени кѣль
напоустынию ^{ахѣ} **ко. ктѣ**

(Лук. 3 гл. 12.)

Пре
клькнѣиоу. вѣстерѣгаи те
и ховантеса сѣвсѣкогѣ ла
конѣства.

(Лук. 3 гл. 65.)

И вѣзношова сѣнанѣко. ясѣ
ни сѣ бѣи оупоклонни. и вѣ
ноули сѣ до іерлѣма. зрадо
стѣю вѣлнкоу. и кѣли вѣгда
вѣрквѣ. хвалѣи и кѣсло
вѣюи кѣ

(Лук. 3 гл. 14.)

и
и
и
и

Запомогу ржією, єсть докопана книга, сїго славно҃ а҃пѣаїу҃нста
хвалоу҃ки, въоторой книзе, замыкаєтїа главы кд. азачаль рїи дї
астихова, двѣ писати, и ѿсѣмь соть б҃гоу коутипаюу, а поспо
линымъ людемъ коудобромоу вырозоумленю, прѣзписара михаила
васильвїуа, зысанокъ. Побѣжмь нароѣснїи а҃пта, а ф ѿ а го

И СОУДАРЬ КЪТОРЫЙ КЫЛК
НАГЛОВОКЪ ЕГО. РОУЧНИЧОКЪ, КОТОР

Ручничокъ, которы

ВЫЛО ГОЛОВУ ЕГО СЪАГНЕНО/

(Иоан. 3 гл. 63.)

Запоногоу бж҃ію мѣшь вѣздохпѣна вѣписаныи Книгы Чѣты
 Р҃е Р҃листовъ, вѣложеный Нзыа языка бѣгарского Намово Р҃оу
 скоу Ютлѣуиыи Которыѣ соу доконаны вѣсто Тисѣноѣ
 Фѣа. Напамѣ Чѣкновенїа, стго Иславнаго Прѣка Ипрѣдтеуѣ
 Икрѣтисѣ г҃м Ііаііа. Мѣа Звѣгуста, Кд҃го днѣ : ♦ : ♦ :

(Изъ заключительнаго послѣсловія).

[illegible]

¹⁾ Начертания букв см. въ снимкахъ съ Пересопницкой рукописи.

малорусскимъ нарѣчіемъ, буйвою и: песса, смотрямъ, мѣвѣтъ, ничѣго не ѣмъ и проч. 5) Наконецъ, очень рѣдко *ѣ* замѣняется буквою *ы*, въ слѣдствіе смѣшенія *ы* съ *и*: на мѣры; есть даже случаи употребленія *ѣ* вмѣсто *и*: „мѣти хѣру а не ахѣтиѣ“, а въ другомъ мѣстѣ: „мѣти хѣру а не ахѣтиѣ“. Такимъ образомъ, въ Пересовиницѣмъ Евангеліи не орудуетъ ни одинъ изъ древнерусскихъ приемовъ въ употребленіи буквы *ѣ* и въ то же время ни одинъ изъ нихъ не принять въ видѣ постоянного правила для руководства. Инсертъ отдастъ предпочтеніе древнеславянской постановкѣ буквы *ѣ*, но постоянно отвлекается въ сторону подъ впечатлѣніемъ разнообразныхъ вліяній. Дальнѣйшая исторія буквы *ѣ* въ южнорусской письменности связана съ грамматикой Смотрицкаго, который рѣшился положить конецъ разнообразному употребленію буквы *ѣ* и вмѣстѣ съ тѣмъ вывести изъ нея писаніе изъ хаоса. Въ грамматикѣ своей онъ поворачиваетъ слѣдующее: „а и ѡ, е и ѣ, и и і, ы и ѣ, о и ѡ: дашнаго употребленія, еклоненій и спряженій вымытъ, нееклоняемая части помногу научить“. „Власти подобаетъ и надежей въ еклоненіихъ, и временъ въ спряженіихъ, обозначенія: и ѡ вмѣсто ѡ, ни въ противъ: ни ѡ вмѣсто ѡ, ни въ противъ: ни с вмѣсто ѣ, ни въ противъ, развѣ то и оно пріимати могущихъ надежей: ни ѣ вмѣсто и или ѡ вмѣсто и, ни обою та въ противъ полагати ¹⁾“. Ученый XVII в. жалуется на смѣшеніе буквъ, которыя должны стоять, по его понятіямъ, на своемъ мѣстѣ. Какія же это понятія и откуда взяты они? Смотрицкій оберегаетъ славянское преданіе въ употребленіи буквъ отъ вторженія, съ одной стороны, народныхъ южнорусскихъ элементовъ, съ другой стороны, элементовъ бѣлорусско-польскихъ. Но не столько страшатъ его эти послѣдніе, сколько первые: самъ онъ, въ конструированіи собственной своей рѣчи, въ лексикѣ и даже въ фонетикѣ ея, далеко не свободенъ отъ вліянія польско-латинскихъ образцовъ, потому то и въ слѣдствіе народности въ софтахъ Смотрицкаго относительно употребленія буквы *ѣ* онъ допускаетъ даже, въ угоду бѣлорусско-польской фонетикѣ, смѣшеніе *ѣ* въ извѣстныхъ случаяхъ съ *с*, но смѣшеніе *ѣ* съ *и* и *ы* безусловно запрещаетъ. Отвергнувъ народное, фонетическое начало, онъ не положить въ основу правописанія и разумной этимологіи: употребленію буквъ, по его мнѣнію, научить „еклоненій и спряженій нашихъ“, а съ нашихъ, и только съ однимъ нашихъ, какъ извѣстно, уйти далеко нельзя. Софты Смотрицкаго, очевидно, не могли извлечь южнорусское правописаніе изъ сферы случайностей. Въ XVII в. въ южнорусской письменности видимъ прежнее смѣшеніе *ѣ* съ *с* и *і*: то ставили эти послѣднія буквы вмѣсто *ѣ*, то ставили *ѣ* вмѣсто *с* и *і*. Къ тому же мало-по-малу начало оказывать свое дѣйствіе на употребленіе буквы *ѣ* и великорусское вліяніе. Оно пришло на помощь бѣлорусскому вліянію, которое само по себѣ, съ разлитіемъ народныхъ элементовъ въ южнорусской письменности, можетъ

¹⁾ Смотриц. Грам. изд. 1721 г. стр. 7.

насъ важны собственно звуки *у*, *ю* и *і* вмѣсто *о*, *е*. Извѣстно, что *і* можетъ *у* и *ю*, и что эти послѣдніе звуки—нѣчто иное, какъ стяженія двогласныхъ *юо*, *юу*, которые и донынѣ сохранились въ сѣверномъ малорусскомъ говорѣ: *куоуа*, *кууоуа*, *куиуа*, *куіуа*, *кюуа*,—*жюуоуа*, *жюіуа*, *жюіуа*. Въ такой пресмѣщенной градаціи идутъ эти звуки. Намъ нѣтъ надобности разсказывать здѣсь, въ силу какихъ причинъ совершились странствованіе основныхъ *о* и *е* чрезъ двогласныя и потомъ стѣзныя формы, пока, наконецъ, *о* и *е* не превратились въ типическое малорусское *і*. Считаемъ необходимымъ только указать на то, что въ Пересопницкомъ Евангеліи явился уже поддѣйный потымакъ основныхъ *о* и *е*, т. е. звуки *і*, рядомъ съ *у* и *ю*—звуками, которые можно считать примѣтной средней стадіей въ развитіи малорусскаго южанизма. Поднимаемся и въ Пересопницкаго Евангелія въ XV в., мы встрѣчаемъ ту же среднюю стадію въ южнорусскихъ грамотахъ: *чтють*¹⁾, *продкуд*²⁾, *по юомъ*³⁾, *омгоуа*⁴⁾.—то же самое и въ XIV в.: *доброулюа*, *тудьжечуа*, *сирьюа*, *роуа*⁵⁾ и пр. Отсюда мы идемъ дальше: если въ XIV в. существовали уже стѣзныя звуки, то самые двогласные, изъ которыхъ они образовались, должны были существовать раньше; фактически, говоримыя нами сѣверно-малорусскіе *юо*, *юу*, полагать надобно, существовали уже въ улахъ народа, но крайній мѣрѣ, въ XIII в. Мы не встрѣчаемъ ихъ въ письменности того времени, но это ничего не доказываетъ. Не такъ легко было выбиться древнерусскому писателю, и въ особенности южаничскому, изъ подъ плініи древнеславянскихъ образцовъ рѣчи и письма, образцы, которые ослѣплены были самымъ высокимъ въ древнерусской жизни интересомъ ябры и церины. Двогласные *юо*, *юу* казались грамотнымъ людямъ древней Русы провинціализмами, недостойными книжной рѣчи, и ихъ можно было избѣжать въ среднихъ слогахъ тѣмъ легче, что непонимые *о* и *е* сами собою возманивались въ слогихъ пѣрмыхъ, какъ и теперь возманиваются въ малорусскомъ нарѣчьи (*кіа-кюа*). И грамотная южная Русь учредно постанавлила эти звуки въ уячрѣ народнои фонетикѣ, а неграмотная Русь сохранила не только *і* въ среднихъ слогахъ, но и тѣ переозвуки, изъ которыхъ образовалось южнорусское нарѣчіе *і*.

Не идя въ подробности, слѣвшимъ закончить этой обзоръ произношенія Пересопницкой рукописи сообщеніемъ главнаго вывода, къ которому мы пришли на основаніи непосредственнаго знакомства съ нею. Она выражаетъ, по нашему мнѣнію, съ достаточномъ вѣрностію звуковыя особенности малорусскаго нарѣчья въ средней стадіи его

¹⁾ А. Ю. и З. Р. т. I. 3.

²⁾ Головац. Пам. № 10.

³⁾ Ibid. № 33.

⁴⁾ А. Ю. и З. Р. № 232.

⁵⁾ Головац. Пам. 6, 7, 10.

историческаго развитія, и потому представляет средній пунктъ, отъ котораго идутъ историческія линіи вверху и внизъ, т. е. къ вѣкамъ XV, XIV и далѣе, съ другой стороны, къ вѣку XVII и XVIII. Изученіе Пересопницкой рукописи не только съ фонетической стороны, но и со стороны лексической, а также синтаксической, могло бы привести къ результатамъ чрезвычайно важнымъ. Предъ нами бы открылась такая страница въ умственной жизни этого края, которая могла бы освѣтить глухіе вѣка XV и XIV, а вмѣстѣ съ тѣмъ могла бы восполнить недостающія страницы, вырванныя позднѣйшими переворотами, совершившимися на южнорусской землѣ.

Что внесъ св. Кипріанъ, митрополитъ Кіевскій и всея Россіи, а потомъ
Московскій и всея Россіи, изъ своего роднаго нарѣчія и изъ переводовъ
его времени въ наши Богослужебныя книги?

Рефератъ Архимандрита Амфилохія.

Инокъ Нилъ Курлятевъ, ученикъ Максима Грека, въ своемъ предисловіи къ переводу съ греческаго языка на славянскій Максимомъ Грекомъ Псалтири, въ 1552 году обвинялъ митрополита Кипріана въ томъ, что онъ не зналъ хорошо нашего славянскаго языка, вписалъ, при переводѣ на нашъ языкъ, то сербскія, то болгарскія слова, и измѣнялъ не по нашему правоисловію. Вотъ подлинныя слова Нила Курлятева о незнакомствѣ митрополитомъ Кипріаномъ нашего языка: „Кипріанъ митрополитъ.... ѿ нашего языка доволно не знаѣтъ. ѿче и с нами едина наша ѿзвѣсть сръбъ славенскѣи. да мѣи говорѣи по своѣмъ ѿзвѣдъ чисто и шѣмъ. А онѣ (т. е. переводчики, въ числѣ которыхъ былъ и митрополитъ Кипріанъ) говорѣтъ молодяно, ѿ и писаніи рѣчи наши с нами не сходѣтъ. и дѣи мѣѣтъ что поправѣ ѣаковъ по намъ. А бѣими перѣдѣмъ и ѿи намъ и рѣчѣ ѿ в словѣ все по сръбски намъ. и шѣи мѣѣтъ су насъ и все время на книги нишѣ. А нишѣ ѿ перѣдѣмъ все по сръбски. ѿ говорѣти по нишѣ по намъ ѿзвѣдъ право не сумѣють. и мѣѣтъ перѣдѣмъ смѣ-
чаютъ. гдѣ надѣѣ по намъ а, а по сръбски, ѣ, ѿи ѣ по намъ ю, а сръбски ѡ. по намъ о, а сръбски ѡ¹⁾, су пѣ ѣ, а сръбски и, а рѣчи по намъ не даѣмъ, а сръбски, ѿи

¹⁾ Нилъ Курлятевъ не умѣлъ отличать сербское нарѣчіе отъ болгарскаго. Буква ѡ въ болгарскомъ нарѣчій вмѣсто нашего о употребляется, напримѣръ: нѡ, а по нашему нѣ, по сербски же—ни.

При сличеніи литургіи Златоустаго, помѣщенной въ Служебникѣ митрополита Кипріана съ таковою же литургіею въ Служебникѣ преп. Сергія оказалась самая незначительная разница, и то не въ языкѣ, а въ оупущеніи нѣкоторыхъ молитвъ и прошеній изъ ектейрій.

1. Первой молитвы въ Служебникѣ преп. Сергія, озаглавленной такъ: *мѡ х҃отѣице пересѣи бѣгѣицу смернѣи стрѣмиую тѣну. Уи бѣже на сѣнихъ кѣтъ и мѡбѡмѡвѣцѣ...* нѣтъ у митрополита Кипріана; нѣтъ ея и въ Служебникѣ его же времени XIV в. № 598 Моск. Синод. Библіотеки.

2. При облаченіи священника въ священническія одежды въ Служебникѣ преп. Сергія положена: *мѡтва вѣдѣю ти кѣ х҃е вседержителю...*, которой нѣтъ у митрополита Кипріана; нѣтъ ея въ Служебникѣ XIV в. № 598 Синод. Библ. и Служебникѣ XV в. св. Евѡмія Новгородскаго.

3. Молитвы предъ Апостоломъ: *ти бѣже на прикѡни сѣца...* нѣтъ; нѣтъ ея и въ Служебникѣ св. Евѡмія Новгородскаго.

4. Молитвы предъ Евангеліемъ: *вѡсстан изъ срдѣцѣ...* нѣтъ.

5. Въ сурубой ектейріи прошеній: *помилуи насъ бѣ...* нѣтъ.

— о кѡнѡѣрѡнѣ и кѡнѡѣѣнѡнѣ кѡнѡѣнѣ... нѣтъ.

— о творѣицѣхъ мѡтѣю... нѣтъ.

6. Ектейріи и молитвы за умершихъ и въ Служебникѣ преп. Сергія и митрополита Кипріана нѣтъ, а она есть въ Служебникѣ XV в. св. Евѡмія Новгородскаго.

7. *ти нѣже прѣстѡго дѣа...* нѣтъ.

II. Въ Требникѣ митрополита Кипріана, равно и въ вышеупомянутомъ его Служебникѣ, есть нѣкоторыя дополненія.

1. Въ службѣ на пятидесятницѣ внесена имъ послѣ третьей молитвы еще молитва Константинопольскаго Патріарха Филоея, которой у насъ не было прежде, и теперь она не положена. Митрополитъ же кіевскій Петръ Могила, внеся ее въ свой Требникъ, такъ оговорился: *вѣстѣно буди, іако изъ вѣликихъ знаменъ по мѡти сѣи, аніе, четѣста вѡпечѣна мѡтва вечерѣна, сѣстъ: вѣже великин и нынѣшній... И тако сѣвѣрѣнаются мѡтѣи всѣа. Иныяже ѡ Рѡссійской церкви прилагѣла и сѣю послѣдѣющѣю, кѣ сѣмѣ дѣхъ мѡти, іако сѣмѣ прѣзѣнѣ прианѣнѣю, и по вѣхъ словѣнскѣхъ древицѣхъ звѡдѣхъ вѣрѣтѣнѣюсѣа, и по нѣи онѣю конѣнѣю прилагѣла. Молитва патріарха Филоея въ Требникѣ Петра Могилы напечатана почти безъ измѣненія въ языкѣ. Выписываю эти отлѣчія противъ молитвы напечатанной въ Требникѣ митрополита Петра Могилы слѣдующія съ соблюденіемъ правописанія XV вѣка, напр. сѣпрѣсѡуириный и животвѡрѣвыи, вѣже ѡ вѣа и сѣхѡдѣи. нѣже сѣиѡнѡжѣ... прѣнѣтѣнѣ... вѣже наст. дѣхъ пр... дѣхъ... вѣже вѣнѣскаго сѣстава. и сѣхѡдѣнѣе. сѣзѡпѣстѣнѣе хѣтѣнѣе и прѣмѣрѣсть. нѣкла-*

патриса образъ... мострѣннаго... молишъ мѣми шми... вѣдати, высотѣ вѣдысть, невоуимыиѣсѣмъ невоѣмѣкамъ. Слова сръсѣи възмѣстоу дръжавиѣиноу у Петра Могилы пѣтъ.

2. Въ Чинѣ таинства Елеосвященія до Требника митрополита Кипріана были только пѣснопѣны молитвы. Такія три молитвы помѣщены въ Служебникѣ XIII в. Варлаама Хутынского. Въ Греческомъ Требникѣ XIV в. Киптавузинъ помѣщены всѣ молитвы, читаемыя во время Елеосвященія надъ больнымъ, какія и теперь читаются, но тамъ пѣтъ канона съ Акротихомъ пѣснопѣнцемъ Арсеніемъ. Этотъ канонъ въ Требникѣ Кипріана всѣ помѣщены и переизятаны въ Требникѣ Петра Могилы. Только здѣсь прибавлены Евангелія, читаемыя надъ больными женоми, и не тѣ помѣщены тропари 1-й пѣсни четвертый, 6-й пѣсни четвертый же и 9-й пѣсни второй, какія въ Требникѣ Петра Могилы:

Вѣнна смѣрѣнѣо вѣдана, чѣмъ шѣлѣтѣишии сѣмъ къ боу мѣтѣми сѣи пѣснѣо вѣдѣтъ же и вѣорѣкии, твоего рѣмѣа издѣави. ѣмѣо вѣсрѣстѣнѣо тѣа вѣснѣвѣамъ.

Греческій текстъ въ Требникѣ Фотія XV в. *ὁ μόνος τὸ τῆς εἰρήνης πέλαγος ἀνὴρ πλουτήσας ταῖς πρὸς θεὸν προσευχαῖς σου αἰὲ. νοσημάτων καὶ θλίψεων τὸν σὺν εὐχέταις λύτρωσαι. ἔμπας ἀπαύστως ἀνυμνοῦμεν σε.*

6-й пѣсни четвертый тропарь:

Вѣннакъ сѣи ѡ вѣтъ твоѣмъ храмѣу пѣдѣиѣмъ. мѣти вѣнѣтѣмъа мѣсѣмиа, сѣмѣк пѣсѣмъиѣмъ пѣсѣмъа мѣрѣ мѣти. шѣмѣтъ же сѣмѣи, мѣсѣмѣмъ ѡсѣдѣиѣа ти стрѣмѣиѣаго.

Погречески изъ того же Требника Фотіева стр. 191 об.

Πένονας ἐν θεῷ τῷ σὸ οἶκῳ καὶ ἐκλήτρωσιν κατὰλαρπος. μητὴρ τοῦ πιστοῦ ἔλαλα δι τῆς πλήρης ὡφὴς κόσμος ἐλέους. θεὸν σῶζε προσβειῶν ἐπαρῇ σου τὸν κήρυοντα.

9-й пѣсни второй тропарь.

внѣи хѣ сѣи пѣсе тѣниѣ ти рѣстѣмѣмъ. ѣвоже въ ѡвѣи кѣнѣи и рѣи сѣмъ пѣгоуѣро-вѣмъ сѣи мѣмѣоѣсѣмъа мѣсѣмъ. вѣстѣи хѣ вѣдѣмъа сѣи.

Погречески второй тропарь не тотъ:

Ἰδομεν πανάγαθε σῶτερ. ἀγαλλιάμενοι τὸ θεῖον ἔλαον ροπῇ σου ἐνθέω. ὑπὲρ μετόχους. ὅπερ προσήλειφας. καὶ τυπικῶς με τέ δωκας. λουτροῦ τοῦ θεοῦ τοῖς μετέχουσιν.

3. Въ Чинѣ освященія церкви до митрополита Кипріана въ Требникахъ не было ни подробнаго чина, ни молитвъ, какія помѣщены въ Требникѣ митрополита Кипріана. Кто то изъ нашихъ русскихъ ученыхъ въ началѣ этого чина написалъ карандашемъ на полѣ на л. 69-мъ: „спросить, не этотъ ли нынѣ чинъ“? Покойный митрополитъ Московскій Филаретъ чрезъ нѣсколько строкъ отъ замѣтки страницы двѣ слишкомъ отчеркнулъ,

написать карандашемъ: *иное*. Выписываю все замѣтки покойнаго митрополита надъ тѣми мыслями Чина посвященія церкви Кипріановскаго Требника, гдѣ митрополитъ Филаретъ дѣлалъ карандашныя помѣтки, съ соблюденіемъ древняго привыченія мыслей Кипріановскаго Требника.

Начало изъ Чина посвященія церкви, гдѣ помѣчено митрополитомъ Филаретомъ: *иное*. Приходитъ же потѣ, сѣмъ, прѣсмаѣ личикѣ стѣи мѣрки части трѣи...

Конецъ изъ Чина посвященія церкви, гдѣ помѣчено тѣмъ же митрополитомъ:

„Кадило сѣе и свѣтло глѣсѣа и свѣтимника и словца свѣтсмыа, и свѣтница, и цвѣтницы днѣ. сдана зубо радостамъ ѿсломъ, или кипа дѣлѣмъ мѣра.

На 72 об. подлѣ снхъ словъ: „визначитѣся на стѣнѣи въсѣмъ стѣи, докѣмъ же испомнѣтѣся хрѣтишныя зусты, оставасѣю же тѣмъ зустышѣи мѣа. гѣрѣмъ вѣ кѣтъ. сѣмъ мѣмъ“.

Написано на полѣ карандашемъ: *по чину осв. Антиминиса*; а надъ началомъ молитвы: *ѿи ѿ сѣи сѣмъ...* на полѣ отмѣчена цифра—(1).

Вторая цифра (2) отмѣчена надъ теми словами Чина: „прѣсмаѣ трѣмъ зѣи ѿсломъ сѣи сѣи“...

Третья цифра (3) надъ теми словами Чина: „ѿ архидѣи глѣсѣа, пакы и пакы прѣсломъи кѣмъ, гѣу ном. сѣмъ же стѣи на кѣрѣи и вѣмъи прѣсломъи въ визначию мѣмъ сѣи. ѿ сѣи визначимыи...

Четвертая цифра (4) надъ теми словами Чина: „визходѣи сѣмъ ѿ стѣи прѣ сѣю трѣмъ зѣи мѣа же вѣсѣ прѣсмаѣ, кѣтъи тѣи творѣи ѿ. на исп. на сѣи единъ, ѿ двѣ по сторонамъ“.

Пятая цифра (5) надъ теми словами Чина: „и тако ѿ оубѣи сѣи сѣи визначитѣся тѣмъи номъ“...

Шестая цифра (6) надъ теми словами Чина: „мѣмъ. ѿи ѿ пакы, оѣишныи сѣи воды... нѣ мѣмъ же... визначитѣся тѣмъи номъ“...

Седмая цифра (7) надъ теми словами Чина: л. 79 об. „и глѣсѣа сѣмъ. сдана кѣи нѣмъ въ пакы. сѣишныи же тѣ пакѣи пакы антиминиса прѣсломъи“...

Осьмая цифра (8) надъ теми словами Чина: „творитѣ тѣмъ (мѣрѣи) кѣтъи трѣи. сдана на сѣи. ѿ двѣ по вѣи стѣи“.

Девятая цифра (9) надъ теми словами Чина: „сѣишныи же пакы визначимыи антиминиса на трѣмъ... сѣи зѣи что мѣмъ“....

Десятая цифра (10) надъ теми словами Чина: „сѣмъ глѣсѣа. слава ти сѣмъ трѣи вѣи нашъ въ вѣи“.

Пятнадцатая цифра (15) надъ теми словами Чина: „дѣсѣа сѣю кадило. ѿ томъ

транспоз. Іже роука не вѣла како обывае индѣію то звати знае же! самоу же сѣмо на транедѣ простираемъ, гдѣ нѣма чѣ. Тѣ выцѣка въ лѣностъ са скафкѣ"...

4. Въ Чинѣ освященіе въ 1-й день августа митрополитомъ Кипріаномъ замѣчено: аще ли же вѣдомъ первого днѣ Августа вхождѣтъ въ оскѣніе сѣ сътворити иѣныя ради потребы не поминатъ стѣ мѣсннкѣ Павлавскѣ. шикѣ мѣрѣ й. на зучитѣма изъ сѣго сгѣжѣ сѣ храма. и сѣо же сѣ дѣи.

Въ выпискахъ изъ Кипріанова Требиѣва, перенесеннаго въ 1481 году Сидкою Молчановымъ видно только въ отношеніи правописанія противъ великороссійскаго переносъ удареній на первый слогъ, особенно въ словахъ съ предлогами, гдѣ удареніе переносится на предлогъ, напр. на вѣрѣ, въ вѣвы и др. Такія ударенія у насъ остались въ старопечатныхъ Служебникахъ. Въ Служебникѣ 1602 года Юзовскомъ на 29-й тетради 5-го листа: во нѣма, 6-го листа: во вѣма, на 31-й тетради 4-го листа: на тѣ, на 54-й тетради 1-го л. обор. нѣма, нѣма. Въ Служебникѣ 1616 года на 16-й тетради: нѣма, 18-й тетради 3-го листа: во вѣма, на 4-мъ листѣ: сѣ сѣма, на 7-мъ листѣ той же 18-й тетради: во нѣма, въ 19-й тетради на 1-мъ листѣ: на тѣ, въ 20-й тетради на 2-мъ листѣ обор. гѣрѣ.

III. Есть памятникъ трудовъ митрополита Кипріана юсоваго письма. Достоинѣе жасмѣй знаменитый нашъ церковный историкъ, о. ректоръ Московской духовной академіи, протоіерей Александръ Васильевичъ Горскій, относитъ этотъ памятникъ собственно къ письму самаго Кипріана, съ каковыми мнѣніемъ нельзя не согласиться. Это — *Слѣдованная* Псалтирь Кипріана, хранящаяся въ академической библіотекѣ. Краткое описаніе сей Псалтири бывшаго студента Московской духовной академіи г. Бѣляева о. ректоръ академіи сообщитъ мнѣ съ обязательностію. Изъ подлинныхъ выписокъ изъ сей Псалтири г. Бѣляева видно, какъ неправильно было юсовое письмо въ правописаніи митрополита Кипріана. Объ этомъ можно судить и по слѣдующимъ немногимъ выпискамъ изъ нея.

Л. 154. начало стрѣни.

Л. 162. начало.

Л. 187. об. ради чѣишнѣма матерѣ.

Л. 192. нѣма тропара же вѣдѣмъ нарочитыма сѣма.

Л. 284. въ сѣма и великѣма нѣма пасхѣ.

Л. 302. вѣсеголѣнѣма и животворѣнѣма стѣмъ тѣце.

Л. 315. вѣнѣкѣніе прѣсвѣнѣма вѣнѣма наша вѣнѣ.

Л. 323. вѣнѣнати.

Въ заключеніе краткаго своего описанія Псалтири г. Бѣляевъ замѣтилъ: „въ сей рукописи постоянно встрѣчаются юсы въ значеніи буквъ: а, о, у, ю, ѿ.

- .Л. 162. что та нарѣма... ѿ ѿбрадованіа.
 .Л. 169. Единородный сійъ и слово въіе нескмръ-
 тна сѣ. и изволиши сїе сїа нашего рѣди
 вѣла-
 титка. ѿ стѣа вѣа. и прїснодѣи мѣа,
 неспѣ-
 ложно вѣчѣникъ. раскиснекъ хѣіе смѣтѣа
 смѣти настѣи. сднѣ сѣи стѣа тѣа.
 смѣосмѣтѣ ѿіѣ и сѣомъ дѣѣ, сїеи пѣ.
 .Л. 171 об. сїѣ цѣтѣа пѣ вѣа... и
 въ дѣа сѣа истиннаго вѣнѣтѣрѣ-
 цаго. ѿ ѿіа нехѣдѣаго.
 .Л. 173 об. и 174. и сїеи сїеи

- панъ мѣи ѿмѣа.
 .Л. 177 об. Ііе дїѣ рѣіе ѿбрадованіа... ро-
 дна сїи сїа дѣа вѣа.
 .Л. 306. смѣтѣа смѣти неспѣ.
 .Л. 322 об. Іѣ вѣи прѣвѣа пѣи прѣтѣа
 рѣаи
 сѣ смѣрѣіе прѣвѣаіе. нехѣіе
 вѣіаіе, из гѣуіаіе дѣіаіе. вѣіе
 нехѣіе, мѣіаіе пѣ ш. неіаіе
 вѣіе прѣіаіе ѿ мѣіаіе рѣіаіе.
 .Л. 323. не ѿвѣти рѣіе сѣи тѣи. тѣе вѣ
 сїаіе нехѣіаіе пѣаіе 1).

Въ отношеніи почерка письма этой Псалтири замѣчу, что, хотя Митрополитъ Кипріанъ не оставилъ въ ней собственноручной записи о времени написанія ея, но она — письма его. На листѣ 2-мъ об. и 3-мъ внизу есть слѣдующая записка XV вѣка: „внѣшняя тѣи; псалтыр митрополита Кипріанова писма; без иглаіеа вѣіа не-
 дѣати сѣа нехѣіе іііііі монастырей нехѣіаіе“. Не смотря на увѣреніе этой записи XV в., почеркъ Псалтири, хотя и полууставный, чѣмъ и отличается отъ почерка письма Лѣтвицы Іоанновой, писанной имъ 1387 г. въ Константинополѣ уставомъ и тщательно, по письму, какъ можно судить по слѣдствію ея съ почеркомъ Лѣтвицы, Митрополита Кипріана. Въ Псалтири вездѣ, какъ и въ Лѣтвицѣ, надъ двумя рядомъ стоящими буквами или вверху писаны дѣѣ вѣи: „Буквы: а. в. в. в. д. з. ѣ. и другія по очер-
 танію точно такія же, какъ и въ Лѣтвицѣ Іоанна.

IV. Единственный памятникъ, гдѣ есть записка Митрополита Кипріана, это Лѣтвица Іоанна. Эти записи на л. 279 об. слѣдующая:

Вмѣ іѣіе (1387) Ііііа
 смѣіаіеа сѣа вѣи и сѣ-
 дѣіаіе дѣіаіе. вѣіаіе

смѣіаіеа митрополитѣ
 вѣіаіеа и вѣа рѣіаіе

чтобы показать почти буквальное сходство даже въ правописаніи Псалтири Кипріановской съ Волоколамскою. На оборотѣ переплетной доски въ Волоколамской псалтири замѣчательна слѣ-
 дующая приписка: „псалтыр дѣіаіе лѣіаіе писма іііііаіе, нехѣіа дѣіаіе“.

1) Расположеніе слѣдованной Псалтири Кипріанова писма почти такое же, какое и въ теперешней. Сначала Псалтырь, потомъ Часословъ съ святыми и канонами. До этой Псалтири нѣтъ слѣдовавшихъ Псалтирей съ такимъ расположеніемъ.

Выписываю изъ этой рукописи слово 2-е о *безпристрастїи* съ разночтеніями изъ древнѣйшей Лѣтвицы Іоанна XII вѣ., находящейся въ Румянцевскомъ Музеѣ подъ № 198-мъ, приводя разночтенія изъ нея въ скобкахъ.

Л. 19. о безпристрастїи слово ѿ. ¹⁾

ѿже истинноѡга (ѿа) възмѣниши (—ва). ѿже
истинноѡ въздѣлаеи цѣстиа (—ва) по-
дѣиши въздѣлаши (—ах). пакъ въ исти-
на (истинноѡ) воздѣи о своей сирѣкшииуѡ
(срѣкшѡ)
ѿмѣи (—ах). ѿже изъ истины (истинноѡ)
чѣна ставѣиши (прѣбѣиши) сѣди иѣише.
ѿже въ истины (истинноѡ) стрѣ о своемъ исхо-
дѣ възпрѣкшии (възѣиши), ктоѡѡ (руке) не
възѣи-
ши (мѣиши). ктоѡѡ (руке) не почесѣи
(почѣиши) ѿи по-
сирѣкшии. ѿи о ѿмѣи (—ни). ѿи о ставѣ-
иши. (прѣбѣиши). ѿи о родѣишѡхъ (сирѣ-
кѡи). ѿи о самѣи
житѣишѡи. ѿи о дрѣѣи. ѿи о прѣи.
ѿи о чѣише (о чѣише) земнишѡхъ (земнѣишѡхъ)
вѣи (сѡ проста) нѣ (нѣ)
всѣи сѣи сирѣкшии (прѣбѣиши). всѣи
(и всѣи) о сѣи
почесѣи (сирѣи) дрѣи ѿ въздѣишѡишѡи.
и (—) ѿиже. и сѣи нѣи прѣи сѣи
хъ (прѣи сѣи), пакъ (—)²⁾ и всѣи почесѣи
(—и) ѿи безъ ѿи-

сти хѣи почесѣи (въ сѣи хѣи въздѣишѡи).
на ѿи прѣи
дрѣи. и пакъ (—) ѿиѣи помощи (—и) дрѣи-
ишѡи.
по рѣишѡи (—ишѡи) сѣи прѣишѡи ѿи ѿи-
а нѣи (въ сѣи тѣи). ѿи ѿишѡи прѣи-
сѣишѡи
ишѡи (—ишѡишѡишѡи) рѣишѡи (—ишѡи).
ѿи же не трѣишѡи
почесѣишѡи (възѣишѡи тѣи). и дрѣи (—и)
ишѡи
ѿишѡи (—) ѿишѡи. чѣи (—и) не въздѣи-
ишѡи (възѣишѡи) ѿи: сѣи всѣи (сѣишѡи всѣи) ѿи
ѿи (въи) всѣи (—сѣи) прѣи-
дрѣишѡи дрѣишѡишѡи (—ишѡишѡи) по-
ишѡи ишѡи ѿи ѿи ишѡи по-
ишѡи (ѿишѡи ишѡи ѿи) а не чѣи, о прѣишѡишѡи
(ѿи о чѣишѡи) ишѡи-
шѡи не можѣишѡишѡи нѣ (—ишѡи) кѣишѡи
ишѡишѡи (дрѣи сѣишѡишѡи) въ чѣи ишѡи
(вѣишѡи) ишѡи-
шѡи рѣишѡи ишѡи. сѣи ѿи ѿи рѣи-
ишѡи ѿи дрѣишѡишѡи ишѡи (ишѡишѡи). ѿи не дрѣишѡишѡи
ишѡишѡишѡи въ цѣи
ишѡишѡи: ѿи ишѡи дрѣишѡишѡи почесѣи-
ишѡишѡишѡи (—ишѡишѡи) ишѡи (ишѡи) въздѣишѡи-
ишѡишѡи (—ишѡишѡи)

¹⁾ Это Слово выписано строка въ строку, какъ въ подлинникѣ. Разночтеній правописанія изъ Лѣтвицы XII вѣка мною не дѣлано, а дѣлано только измѣненіе въ окончаніяхъ, или совершенно другое слово выписывалось, чѣмъ въ этой Лѣтвицѣ.

²⁾ Знакъ — означаетъ, что слова, которое ему предшествуетъ въ моемъ описаніи, иѣтъ въ Лѣтвицѣ XII вѣка.

днѣмъ (страдашии) прѣизиваѣмъ (томоуеся).
 въ ѿпѣч-
 ское (чужбинское) житіе іако изъ искѣснѣтель-
 ство (—иснене). ѿ тѣмъ (тѣмъ—) ѿ
 чѣхъ ѿхо-
 дяще (приходяще). прѣиде поцѣснѣ (прѣѣх-
 шаго издрѣкшиа) ѿхъ прѣ-
 мѣснос (—наго) ѿ прѣтворѣніе (творимого)
 в томъ (оуѣе)
 не дрѣвѣ: видѣхъ мнѣмъ
 ѿ разнѣнъ сѣмъ допрѣдѣхъ (—воелства)
 ѿ сѣмъ въ мнѣ (мнѣсѣхъ) пѣмъ (пѣмъ)
 іако (акъ) ѿ потѣнѣмъ тѣмъ ѿ тѣмъ-
 сѣмъ (сѣмъ) пѣмъ (пѣмъ) ѿ пѣмъ
 вѣмъ (пѣмъ) пѣмъ (пѣмъ) ѿ пѣмъ
 пѣмъ (пѣмъ) (—пѣмъ). ѿ пѣмъ
 сѣмъ на земѣ (—мо) пѣмъ ѿ пѣмъ
 пѣмъ (пѣмъ) мнѣмъ (—мъ). ѿ пѣмъ
 тѣмъ-
 сѣмъ (ѿ сѣмъ) ѿ пѣмъ (пѣмъ) ѿ пѣмъ
 пѣмъ. не вѣмъ (рѣмъ) водѣмъ сѣмъ
 на жестокѣхъ и пѣмъ
 мѣмъ (пѣмъ) пѣмъ (рѣмъ).
 пѣмъ мнѣмъ пѣмъ (—мъ), сѣмъ (—)
 пѣмъ
 сѣмъ. мнѣмъ мнѣмъ вѣмъ (пѣмъ) (пѣмъ на
 что)
 ѿ пѣмъ (—мъ) пѣмъ (пѣмъ) пѣмъ, не

І. 21. оуѣмъ пѣмъ пѣмъ (пѣмъ).
 како вѣмъ
 и не пѣмъ (пѣмъ) ѿ мнѣмъ
 мнѣмъ
 изъ (во) вѣмъ оуѣмъ мнѣмъ (пѣмъ) пѣмъ
 тѣмъ. пѣмъ (пѣмъ). сѣмъ пѣмъ
 тѣмъ (оуѣмъ) пѣмъ пѣмъ (пѣмъ)
 вѣмъ
 мнѣмъ видѣхъ въ мнѣмъ ѿ пѣмъ (пѣмъ)
 ѿ пѣмъ
 пѣмъ и сѣмъ (пѣмъ) ѿ пѣмъ
 (—пѣмъ) тѣмъ
 сѣмъ (тѣмъ) (сѣмъ), сѣмъ тѣмъ пѣмъ
 (—пѣмъ) пѣмъ
 пѣмъ (—пѣмъ). въ пѣмъ пѣмъ
 (сѣмъ вѣмъ)
 въ ѿпѣчское (чужбинское) житіе прѣиде та-
 коуѣ, сѣмъ (пѣмъ) ѿ тѣмъ днѣмъ
 (пѣмъ) пѣмъ (пѣмъ) (пѣмъ—):
 пѣмъ
 мнѣмъ сѣмъ. сѣмъ въ тѣмъ (пѣмъ)
 и сѣмъ
 пѣмъ (пѣмъ) пѣмъ (—пѣмъ) пѣмъ
 ходити (рѣмъ) пѣмъ
 и (—) пѣмъ пѣмъ пѣмъ за-
 вѣмъ: тѣмъ (пѣмъ) пѣмъ да мнѣмъ
 пѣмъ тѣмъ, сѣмъ (пѣмъ) пѣмъ, сѣмъ
 сѣмъ (пѣмъ—). мнѣмъ водѣмъ. хѣмъ
 вѣмъ (—мѣмъ). вѣмъ пѣмъ
 (—тѣмъ) ѿ-
 чѣмъ. хѣмъ. пѣмъ (пѣмъ)

¹⁾ Въ подлинникѣ послѣ слова: пѣмъ пѣмъ написанъ знакъ пропуска, а ввиду страшнаго пропущеннаго слова написаны: и ѿ пѣмъ пѣмъ пѣмъ.

познатиа (нар....) ѿсѣченіс (ѿрѣзаніс)
 волѣмъ (—мъ) сво-
 нмъ (твонхъ). прирѣжєніи (окрєніиѣ)
 трѣпѣніс. прѣ
 ѡвѣдѣніи (—ниѣ) перзѣтаніс (вєскоужєніс)
 дослѣдє-
 нїи (хоужєніи) пѣѣмъ. вєрѣмъ (вєспр....)
 ѣмъ трѣпѣ-
 ти вѣщѣ (—ѣѣ). ѡвєстѣсѣмъ (ѡвѣстѣмъ)
 не стѣ-
 .I. 21 ѡб. жати си (не рѣшатѣсѣ). ѡтѣстѣ-
 вѣсѣмъ не ѡ-
 зѣсковати. (—) зѣнѣнѣмъ (—жєсѣмъ) не
 рѣшатѣсѣ. ѡвѣдѣсѣмъ сѣѣрѣ-
 тѣсѣ (—рѣт....) вѣвѣнїи ѡвє вѣмъ (поутѣмъ)
 прѣрѣ-
 чєнїи хъ нѣтєп хѡдѣрєнїи, (вѣнѣстѣнїи рѣ-
 доутѣсѣ), іѣ-
 во тѣхъ ѣ цѣтѣ ѡвѣдѣ:
 нѣтѣсѣ вѣ нѣнїи нѣвѣтѣнїиѣ
 вѣнѣцѣ пѣсѣмъ вѣнѣѣ, мѣсѣ не пѣвѣ-
 сѣ (—вѣгѣ) ѡ вторѣсѣ (—рѣгѣ) ѡ трѣтѣсѣ (—ѡгѣ)
 ѿвѣрѣнїиѣ (—ѡ) сѣ-
 творѣнїи (—рѣнїи). іѣмъ жє (рѣсѣмъ жє), жєсѣ
 нѣхъ вѣрѣ-
 нїи (—нїи) и чѣкѣ (чѣкѣсѣ) и рѣдѣтѣсѣ
 (ѡвѣнїи). и ѿсѣчєніс-
 сѣ (—ѡ) свѣсѣмъ вѣмъ (—мѣ). и трѣтѣсѣ († іѣ)
 ѿвѣрѣнїи-
 нїи (—нїи) тѣсѣсѣмъ (мѣсѣсѣмъ) по-
 сѣдѣмъ (вѣсѣмъ...)
 пѣсѣнїиѣ: пѣдѣтѣ ѡ (пѣдѣ)
 сѣдѣмъ ѡ хъ. ѡ ѿвѣнїиѣ ѡ нѣчѣсѣ-
 тѣ (—сѣмъ) мѣсѣ (—рѣ) не пѣвѣсѣсѣмъ
 (не вѣсѣтѣ...) іѣтѣ іѣ.

кто вѣ вѣ тѣхъ чѣдѣсѣ сѣтворѣнїи (творѣнїи)
 вѣмъ. кто мѣрѣтѣнїи вѣдѣнїиѣ (пѣсѣнїи).
 кто вѣсѣ пѣдѣнїи (ѿрѣ...), нѣтѣсѣ. сѣмъ (тѣ) вѣ
 нѣсѣ (вѣсѣ) нѣтѣсѣ сѣмъ (—) пѣрѣнїиѣ
 (пѣрѣнїиѣ...), іѣсѣ (нѣхъ жє)
 мѣсѣ вѣсѣтѣнїи (рѣдѣмъ) не мѣсѣ. жѣсѣ
 вѣмъ вѣ мѣсѣ, ѡвѣнїи (—нїи) вѣ († рѣсѣ)
 пѣрѣнїиѣ, (вѣдѣнїиѣ)
 сѣрѣнїи (рѣсѣнїи) ѡвѣсѣнїиѣ (ѿнѣсѣнїиѣ):
 іѣмъ вѣ-
 сѣ по ѿвѣрѣнїи, нѣсѣ вѣ рѣдѣтѣсѣ (и вѣ
 рѣнїиѣ)

пѣнїиѣ ѡ вѣрѣнїи пѣмъ сѣдѣ
 .I. 22. пѣсѣ сѣрѣтѣ, тѣмъ мѣмъ мѣсѣмъ
 на тѣ (тѣ) вѣдѣнїиѣ. и пѣнїиѣ
 ѡвѣнїи пѣмъ сѣсѣ (сѣмъ сѣ) рѣдѣсѣмъ. мѣ
 тѣмъ вѣсѣмъ (пѣмъ), вѣсѣрѣнїиѣ
 нїиѣ (—мѣсѣсѣ † и) сѣдѣ ѡвѣнїиѣ
 жє вѣсѣнїиѣ (вѣсѣнїиѣ) ѡ вѣсѣнїиѣ
 (—мѣмъ) мѣ-
 во (мѣсѣ) вѣсѣнїи (мѣсѣ) пѣрѣнїиѣ (—мѣмъ)
 мѣсѣсѣ. ѡ мѣсѣ-
 нїи жє тѣмъ (—гѣ) сѣсѣ сѣсѣ (сѣ) ѡвѣсѣнїиѣ
 (—мѣсѣ), тѣ-
 вѣсѣнїи († до вѣсѣнїи сѣмъ) сѣсѣ (сѣ) пѣрѣнїиѣ:
 жѣсѣ (по † жє) вѣсѣнїи (рѣсѣнїи) ѡ тѣсѣсѣнїиѣ
 вѣсѣнїиѣ (—нїиѣ)
 и пѣнїи (—нїи) нѣсѣсѣ (вѣсѣнїиѣ) пѣ-
 сѣсѣ. ѡ вѣ-
 нїиѣсѣмъ (нѣсѣнїиѣ) жѣсѣ пѣсѣнїиѣ
 хѣтѣ вѣсѣнїиѣ (нѣсѣмъ) тѣсѣнїиѣ (рѣсѣнїиѣ)
 нѣсѣмъ и вѣсѣнїиѣ
 сѣсѣ да ѡвѣнїиѣ (сѣмъ сѣмъ да нѣсѣсѣнїиѣ) ѡ
 рѣсѣнїиѣ (рѣсѣнїиѣ) вѣ-
 сѣсѣ пѣнїиѣ ѡ мѣсѣсѣсѣ рѣдѣ-

говидаси, ѿ тѣхъже словесъ наидана-
сѧ. ꙗко подвижнѣ, тако подвижнику ꙗко подви-
жства съставителю. ꙗко неподвижнѣ въсѣ,
такѣ не сѣрѣ сѣмѣ подвижномѣ. ꙗко стоѣи по-
движнѣмъ. ꙗко сѣдѣи въ вѣбѣ. ꙗко движнѣмъ,
такѣ ра въсѣ вѣститѣмъ. ꙗко сѣмѣмъ ѿмъ та-
ковѣмъ въсѣдѣтѣмъ вѣсѣмъ вѣсѣмъ, ѿ

ՀԱՅԵՇԻՆ ԻՅԵՐԵՅԱՆԵԱՆ.

τῶν. Ἦν γὰρ ἐν ἐξουσίᾳ

Т. нію йому, всімъ бы гл҃сѣмъ іакоже во-
ла въдріиѣ оубо, или вѣдѣ прѣдѣ. нѣ въ
истинѣ истинствѣ радѣ вѣрнаго вѣсѣ-
чѣства. Оѣ по дѣлѣмъ еѣмъ еѣмъ еѣмъ
нѣ рѣкѣ еѣмъ еѣмъ:

Касательно почерка письма сочинений св. Дионисия Армянскаго надо замѣтить, что онъ отличается отъ почерка письма, какъ Псалтири, такъ и Жития св. Иова. Буквы: в, ж, з, ц, имѣютъ другое очертаніе, чѣмъ въ упомянутыхъ рукописяхъ. Самый текстъ представляетъ буквальный переводъ Афонскаго монаха Исѣи 1371 года. Въ Сербской рукописи Афонской, писанной на былинцѣхъ (XIV—XV в.), теперь принадлежащей Воскресенской Новоіерусалимской библиотекѣ, одинъ и тотъ же ¹⁾.

Много каноничъ, писанствъ и молитвъ, составленныхъ константинопольскими Патриархами Филофеемъ и Исидоромъ, современниками Митрополита Кипріяна, известны въ наши дни: и въ рукописи его времени и позднѣе, а также въ старопечатныхъ книги. Некоторые изъ нихъ переведены Митрополитомъ Кипріяномъ.

Такие данные и аконеты по каноническ. XVI в. № 774. Моск. синод. библиотек. ед. № 100.

Л. 16. Къно̑ мѡксѣ̑ гѡснодѣ̑ нѣсмѣ̑ ѿ хѣ̑, ѿ прѣтѣн̑ ѿгѡ̑ мѣ̑ри. нѣвѣсмѣ̑ ѿ вѣздѡждѣ̑,
тѣдѣнѣ̑, вѣр. ѡмѡѡѡѡ нѣтрѣдѣ̑.

Начало 1-го триария: ўзв'язанні дасійцоў дамогётэрыс вессіанов.

Л. 22. Кано прѣстѣи кѣи иѣвасма вь вьдочѣи. Творѣніе филофѣа патриарха вѣстни-
тиа рѣа.

Почило 4-го тринари: В' почам в'дце поміщицю і изваксїтє в в'дцї і заступницю
из невинїей в'дцує тѣ з'днїс...

Л. 54. Стѣннаго ꙗже вселенскаго патрарха ѿпадоуша, киню прѣвезахъ въ нечистыхъ ꙗже поутѣхъ.

Начало 1-го тропея: неспадний сніг мови виходить і ридить і сміється гас...

.Л. 83. вапоца ꙗꙋиіаꙋ ꙗꙋ ꙗꙋ и прѣтен єго мѣтн, на поганыхъ.

Творіше стійнаго й вселенскѣ патріарха Філофея, потрясѣніє вищрѣнна смирѣнаго митрополита всея русіи.

1-й тронарь вавилоня: ѿ срѣдѣ полѣзисаго вѣко нѣтъ изиждоуиѣхъ нѣкъ блѣхъ ждѣиынн.

¹⁾ См. мое Описание Воскресенскихъ рукописей стр. 126, 127.

Л. 216. Книси єтлѣ чудотворцѣ никовѣ, подовни акаѣстоу творение вселенскаго єтѣйнаго патрарха константина града новаго рима, кижь исидора.

Начало кондака: вместилища дѣла вѣстнаго сугубинка. чудесеми неисчерпаемое море....

— поѣ. Агѣла та въразѣ земаго соудна сествиѣ. всего ѣстномъ создателю иани
теш...

Л. 291 об. кѣ. Стѣннаго патрарха кѣстѣтина грѣ. кнр. олодѣом. сѣзѣва всѣ стѣ. канѣ.
ѣмѣ же крѣмѣанесне. всѣ изѣпѣнаѣ ливы стѣ.

Начало 1-го тропаря: желающе чины еѣи испѣвати. вѣтъ ахѣиу хѣ мѣси ми...
Здѣсь и акафистъ всеѣмъ святымъ безъ означеніи составителя его.

Л. 369. Кѣкы. ꙗкошы ѿше изъ етъ ѿцѣ шѣемъ ѿланиъ златоуостъ. кѣрзъ нсндора на-
трѣрха прѣа града. твореніе подобно акаѣнстѣу.

Начало кондака: изрѣчному пѣтю архіерѣю исленьскомѣ сѣтяю. ѿ снѣ мнрѣ исполнѣнаго
вѣстнѣи златоточнѣи лѣснѣи.....

— ИОСА: АГЛОЗЪНА ТЪ ВЪНЕСТЕННЪ РАЗЪМОМЪ....

Л. 477. мѡ. стѣннаго патріарха цѣл гл҃а. кр҃. филофеа. стѣл воушныи в снѣахѣ
горы.

ВѢДО ТЫ ВѢС НАННѢ. ИСТОЧНИКЪ ЖИЗНОТА И ВЕЩАЮЩІЯ ВСѢМЪ ГЛАГОЛЮЩІЯ И ПОДАТЕЛЬ. ЖИЕ КЪ СПОСМЪ
СЪЗДАЮЩІ. СНОУСТВОУ НЕПЪРЪЧЕННЫМЪ ЛЮБИЕ....

Л. 500 об. лл. мѣта цѣтѣи вѣны ѡдигитѣи в началѣ кнѣжа. твореніе. филофел. патриарха цѣм грама.

О неспорѣнаѣ прѣла дѣо вѣе наѣце. ѡдигитріе...

Л. 506 об. мѡлѡтѡ стѣнѡ бѣнѡ. върѡ ѡмѡлѡса творѣнѡ. ѡдѡмѡтрѣе глѣмѡ носѣтѡ ка-
ноуѡнѡ.

Прѣдъ днѡ ѡдигитрѣе влѣцѣ. ꙗже единороднаго бж҃а слова всеа подвижна и неподвижна
твзрш...

Л. 593, 594. правїи молебнии прѣѣи вѣи за великийи по прѣѣи. оуказанномуу началу...
вѣи. творениеи анноуѣи. патриархаи цѣи. Имѣи краегранесиеи всемоу мируи помощницеи. нецѣи-
телинниаи нецѣи.

Начало 1-го тропаря: Члѣска роди єпѣ ѿ прѣч. рождѣни прѣчѣа дѣо мѣти мѣріє. всерод-
наго адала грѣхѣнныа недоуги взѣмше...

Л. 706 об. оѡ. Гл҃ѡ. прѣчн. ѡмниѡ мѣтва ѿсидорѡ вселенскаго ст҃ѣншаго патрїарха константина гр..

Монахъ Нилъ Курлятевъ упрекалъ еще Митрополита Кипріяна въ незнаніи греческаго языка: „Ѣ книжѣмъ митрополита по гречески гораздо не разумѣхъ“...

Но этотъ вопросъ: хорошо ли знать погречески Митрополитъ Кипріянь, надо рѣшить на 4-мъ Археологическомъ съѣздѣ, имѣющемъ быть въ Казани.

О некоторых отрывках славянского письма, хранящихся въ туреской библіотекѣ.

Рефератъ Луи Леже.

Изъ всѣхъ славянскихъ рукописей, находящихся во Франціи, извѣстны до сихъ поръ только рукописи Парижской національной библіотеки, описанныя русскимъ ученымъ Мартыновымъ, а также славянское Евангеліе Реймскаго собора, подъ именемъ *Texte du Sacre*, издавное на счетъ покойнаго Императора Николая Павловича. Недавно въ Турѣ, городѣ, лежащемъ на рѣкѣ Лозрѣ, открыты случайно нѣсколько отрывковъ, которые, надѣюсь, могутъ представить интересъ для археологическаго съѣзда. Фотографическій снимокъ одного изъ этихъ отрывковъ я имѣлъ честь прислать на выставку съѣзда, въ каталогъ которой онъ находится подъ № 24. Библіотека города Тура очень богата рукописями греческими, римскими, французскими, восточными, которыхъ насчитывается до 2000; но до сихъ поръ не предполагалось въ числѣ турскихъ манускриптовъ существованія какихъ-либо памятниковъ славянскаго письма. Честь открытія этихъ любопытныхъ памятниковъ принадлежитъ турецкому библіотекарю г. Лорансу.

Между латинскими рукописями XIV и XV в. есть девять, подписанныхъ именемъ *Georgius de Navona*, именемъ довольно извѣстнымъ въ исторіи города Тура. Это имя находится въ историческомъ словарѣ Мерери. Извѣстно, что онъ былъ докторомъ богословія въ Парижскомъ университетѣ; кромѣ того, онъ былъ каноникомъ и старшимъ псеповѣдникомъ турецкаго собора (*canonicens et penitentiarins ecclesie (sic) Thronensis*). Всѣ его сочиненія писаны на латинскомъ языкѣ и относятся къ католическому богословію. Онъ подписывался также *Georgius de Rayn* или *Georgius de Ravino*. Въ разныхъ рукописяхъ (именно въ каталогѣ, составленномъ въ Турѣ въ началѣ прошлаго вѣка) говорится,

что онъ былъ пресвитеромъ Slavoniae (Славонія), епархіи авиньонской. Умеръ онъ 13-го мая 1416 года.

Всеѣ эти свидѣтельства не позволяютъ намъ сомнѣваться, что писатель нашъ былъ по происхожденію славянинъ, но изъ какой мѣстности, точно опредѣлить до сихъ поръ невозможно. Какъ, почему и когда онъ переселился во Францію, также не извѣстно. Можно только догадываться, что онъ былъ изъ тѣхъ южнославянскихъ земель, въ которыхъ славянскій языкъ съ глаголической азбукой удержался въ богослуженіи. Хотя во Франціи онъ для ученой публики писалъ всегда по-латыни, но онъ не совсѣмъ забылъ и свой родной языкъ. На одной рукописи подъ № 95 баталюга библіотеки турецкой находятся шесть глаголическихъ строкъ, отрывокъ 50 псалма и глаголическая азбука. На другой рукописи находятся славянскія названія дней недѣли и мѣсяцевъ. На этой самой рукописи есть нѣсколько латинскихъ замѣтокъ или глоссъ, интересныхъ для исторіи глаголическаго богослуженія, наирямѣръ: „Episcopus de Kerbava Krbyvski primus episcopus Chroacie (sic) qui scit utrumque idioma tam latinum quam cravaticum et celebrat missam in altero istorum idiomatum quocumque sibi placet“, а затѣмъ приложенъ списокъ всѣхъ епископовъ, имѣющихъ право читать богослуженіе по-славянски: „episcopus Krski, episcopus Spletensis, episcopus Osarski, episcopus Senski“. Въѣтъкъ съ этимъ отрывкомъ есть и вторая азбука глаголическая.

На третьемъ отрывкѣ находится опять глаголическая азбука съ латинской замѣткой: „Istud alphabetum est Chravaticum“ и далѣе молитвы: „Отче нашъ“, „Богородице, дѣво, радуйся“, „Вѣрую“, съ транскрипціей этихъ молитвъ латинскими буквами. Съ этого послѣдняго отрывка г. Лоранжъ, библіотекарь города Тура, сдѣлалъ фотографическій снимокъ, который доставленъ мною на выставку съѣзда, и на который обращаю теперь вниманіе гг. членовъ съѣзда.

Эти глаголическіе отрывки находятся не на отдѣльныхъ листахъ, а въ самомъ текстѣ латинскихъ богословскихъ рукописей: можно предпологать, что *Юрій Славянинъ* писалъ не съ опредѣленной какой нибудь научной цѣлью, а всего скорѣе въ видѣ развлеченія среди своихъ трудовъ; можетъ быть, авторъ жилъ долгое время во Франціи, вдали отъ родины, и потому захотѣлъ попробовать, не забылъ ли онъ еще свое родное письмо. Весьма вѣроятно также, что кто нибудь изъ товарищей, Французовъ, зная его славянское происхожденіе, попросилъ его показать образчикъ славянскаго языка и письма. Этимъ объясняется, почему онъ прибавилъ подстрочную транскрипцію латинскими буквами.

Впрочемъ *Юрій Славянинъ* не былъ въ то время единственнымъ славяниномъ въ Турѣ; съ нимъ жилъ его племянникъ *Ulricus*, о которомъ читается на рукописи 469: *Materie (sic) utiles ad praedicandum: Itum (?) librum scripsit Parissius Ulricus nepos magistri Georgii anno 1398*. Съ нимъ тоже встрѣчается третье лице *Павелъ Дьякъ изъ Крбавы*, о которомъ мы имѣемъ два свѣдѣнія. 1) Въ вышеупомянутомъ латинскомъ списокѣ гла-

голитскихъ епископовъ читаемъ: *episcopus Krbarski primus episcopus Chraracie* (sic) *qui scit utrumque idioma tam latinum quam chraraticum*... потомъ *Pavel diac z Krbara*. 2) На рукописи № 95 стоитъ строка, написанная кириллицей: то была такая дата въ крѣпости како есѣ чина¹⁾. Изъ этого видно, что *Навель изъ Крбавы* учился кириллицѣ, но гдѣ и какъ, не извѣстно. Кто же былъ самъ *Навель*, духовное или свѣтское лице, для насъ это—вопросъ первѣйшій. Есть ли еще, вромѣ того, какія побудь славянскія замѣтки его руки, не знаю, такъ какъ я еще не былъ въ Турѣ, что бы лично удостовѣриться въ томъ. Свѣдѣнія, сообщенныя мною сейчасъ, я получилъ отъ библиотечаря, который съ полнымъ сочувствіемъ и истинно научнымъ ршеніемъ сообщилъ мнѣ обо всемъ, что ему было доступно, за что славянскіе ученые будутъ ему, надѣюсь, душевно благодарны. По возвращеніи во Францію, я намѣренъ посѣтить Турѣ и сдѣлать снимки со всѣхъ славянскихъ подлинниковъ турецкой библиотечки. Очень было бы интересно издать ихъ съ полною монографіей о языкѣ и трудахъ *Юрія Славянина*. Теперь же достаточно обратить вниманіе славянскихъ ученыхъ на эти драгоценныя и до сихъ поръ неизвѣстныя памятники славянскаго письма. Они представляютъ особенный интересъ, во первыхъ, какъ рѣдкій, если не единственный примѣръ глаголицы съ латинскою транскрипціей,— во вторыхъ, какъ одинъ изъ самыхъ отдаленныхъ образцовъ славянскаго письма на западѣ.

¹⁾ Крбава—городокъ въ Далмацин.

О СОСТАВѢ БИБЛІОТЕКИ ПЕТРА МОГИЛЫ.

Рефератъ С. Т. Голубова.

Знать составъ библіотеки какого-либо лица,—разумѣется, если только она обрѣзавалась не случайно,—значить въ известной мѣрѣ быть знакомому со степенью образованности этого лица, широтой ея міровозрѣнія, характеромъ дѣятельности. Понятно, поэтому, интересъ, возбуждаемый составомъ библіотеки такого приспомагательнаго для киево-русской исторіи лица, каковымъ былъ кievскій митрополитъ Петръ Могила. Знакомство со всеми научными средствами, какими располагалъ нашъ знаменитый архипастырь, не мало могло бы пролить свѣта, какъ на самую его личность, такъ и на нѣкоторыя стороны его многообъемлющей дѣятельности.—Къ сожалѣнію, опредѣлить составъ библіотеки П. Могилы въ полномъ ея видѣ, при существующихъ данныхъ, нѣтъ возможности. Пожары, неспытаемые Кіевомъ, истребили почти все научныя сокровища, находившіяся въ здѣшнихъ книгохранилищахъ; не пощадили они и книги, принадлежавшія нѣкогда П. Могилѣ. Такъ, напр., библіотека кievской духовной академіи, заключившая въ себѣ еще въ концѣ *семидесятыхъ годовъ* прошлаго столѣтія *2131 книгу*, пожертвованныхъ въ нее Могилою¹⁾, въ настоящее время имѣетъ только *три* книги, несомненно принадлежащія

¹⁾ Въ „Актахъ, относящихся къ исторіи кievской дух. академіи (рук. завѣд. подъ № 35), составъ академической библіотеки опредѣляется слѣдующимъ образомъ: „Въ библіотекѣ, имѣющейся при кievской академіи, числится книгъ *всѣхъ 3304*; гробусовъ 4; прописей *россійскихъ, нѣмецкихъ и французскихъ 50*. Которыми книгами оную библіотеку снабдили преосвященные митрополиты: а именно: *отъ Петра Могилы наданныхъ книгъ въ старей библіотекѣ 2131 числится*; отъ Рафаила Заборовскаго 137; отъ Тимофея Щербачкаго 144; отъ Арсенія Могилянскаго 166; отъ вышшняго преосвященнаго (Гавріила Кременецкаго) еще 35 только дано; отъ преосвященнаго епископа крутицкаго Іларіюва 595; отъ Кирилла, епископа сѣвскаго, 72; отъ Самуила вышшняго епископа крутицкаго 24. Итого всего 3304“.

сему архимастырю. Также должно сказать и о лаврской библиотекѣ¹⁾.—Поэтому въ настоящемъ собраніи мы предлагаемъ только не подробныя свѣдѣнія о моголианской библиотекѣ. Именно, мы представимъ только, *во первыхъ*, очень не длинный перечень книгъ и рукописей съ несомнѣнными признаками ихъ принадлежности П. Могилѣ, хранящихся въ извѣстныхъ намъ (преимущественно кіевскихъ) библиотекахъ; *во вторыхъ* приведемъ два небольшихъ каталога книгъ, купленныхъ П. Могилою—а) въ 1632 году въ Варшавѣ, во время избирательнаго сейма, бывшаго по смерти польскаго короля Сигизмунда III, и б) въ 1633 году въ Краковѣ, во время коронаціи Владислава IV; (каталоги эти извлечены нами изъ собственноручныхъ записокъ Петра Могилы, хранящихся при Кіево-Софійскомъ соборѣ); наконецъ, *въ третьихъ*, перечислимъ книги, цитуемыя въ произведеніяхъ Петра Могилы и людей, работавшихъ по его инициативѣ и подъ непосредственнымъ его наблюденіемъ.

Въ извѣстныхъ намъ библиотекахъ находятся слѣдующія книги и рукописи, принадлежавшія Петру Могилѣ.

А) Въ библиотекѣ при кіевской духовной академіи:

1) Βιβλίον διωραζόμενον Θρησκευτικῶν, ὅπως συνειργάσαντο ἑ ἐν μοναχίαις Διαμαρτυροῦντες ὁ υποδικάτορος καὶ στουδίου ὁ Σεσαλονικίου... ed. in Venetia per Christofano di Zanetti, an 1562.

На лицевой сторонѣ заглавнаго листа этой книги находится собственноручная надпись П. Могилы: *Петръ Могила, Архієпископъ Митрополитъ Кіевскій, рукою власною. 1639 года мая 30.* На поляхъ книги находится довольно много замѣчаній, изъ коихъ нѣкоторыя принадлежатъ П. Могилѣ. Замѣчанія, болышею частію, заключаютъ въ краткихъ словахъ содержаніе текста, служатъ какъ бы оглавленіемъ къ нему. Такъ, напр., на поляхъ противъ текста, гдѣ говорится о смерти одного снятаго и бывшихъ послѣ нея чудесахъ, находятся послѣдовательно слѣдующія подписи: „о смерти святаго“, „Ἐξάρματα μετὰ θάνατον“ и т. п.

2) Φαλτήριον τοῦ Δαυὶδ, τοποθετῶν Ἑβραϊκῶν, παρὰ Πέτρον τὸν Δοξολογῶν. 1607.

На лицевой сторонѣ заглавнаго листа—собственноручная надпись П. Могилы: Πέτρος

¹⁾ Особенно много пострадала лаврская библиотека отъ пожара, бывшаго въ 1718 году. „Въ томъ году, говорится въ челобитной Кіево-печерскаго архимандрита Іоанникія Сенитовича къ царю Петру Алексѣевичу, печерская обитель съ Божіа доуищенія огнемъ кругомъ стала разорена и, какъ церковь св. соборная Успенія пресвятыя Богородицы, такъ и прочіе церкви со всѣми утварями и иконами украшеніями, съ ризницею и всею казною денежною, колокола, больница, печатный домъ со всѣми книгами и инструментами типографскими, *библиотека и крѣпости означала обители бывшіе—огнемъ уничтожены*“. (См. Актовую книгу Кіевопечер. лавры подъ № 205).

Μοϋζα ἀρχιεπίσκοπος. 1639 Μην. 30. На полях текста находится несколько замѣчаній, изъ коихъ нѣкоторые принадлежатъ П. Могилѣ.

3) *Греческій хронологій*, безъ начальныхъ и конченныхъ листовъ, таковой же печати, книга и предшествовавшая книга. На поляхъ первого изъ указанныхъ листовъ находится надпись: Εκ Βιβλιοtheca Μοϋσιου. По признакамъ надпись эта должна быть отнесена къ 17 или началу 18 столѣтій.

Кромѣ того въ 40-хъ годахъ текущаго столѣтія выходилась въ академической библіотекѣ, съ собственноручною подписью Петра Могилы, *Бюроловская система Фомы Аквинскаго*. (См. исторію кiev. академіи М. Булгакова, 184 стр.). Въ настоящее время книги этой въ библіотекѣ мы не нашли.

В) Въ библіотекѣ кievо-печерской Лавры:

1) *Elucolatio in omnes psalmos iuxta veritatem vulgatae et ecclesiae usitatae aeditionis latinae*, quae et ipsa integra illibataque ex adverso opponetur: Psalmis singulis singula argumenta ante se monstrantibus, totam psalmi virtutem atque materiam quasi per modum epitomae summatione complectentibus: post eluculationem vero adinuictis propioribus Annotationibus, quae commentariorum la non habent... et caet. Ed. Parisiis, anno 1540.

На лицевой сторонѣ заглавнаго листа книги находится слѣдующая собственноручная подпись Могилы: *Piste Magila Archiepiscopi Metropolitae Kioveski, Patri 1645, Kupilem u nra Anatoliiu Muzglawskijgo.*

2) Βιβλίον τῶν ἱερουργιῶν καὶ ὁδῶν. Περιέχει τὰ περὶ τῶν ἀπὸ ἀνασῶν ἀκροστικῶν, Τόπος τῶν ἑκαστῶν 1629 παρὰ Ἀντολίου Μυζιλλῶν. На лицевой сторонѣ заглавнаго листа собственноручная подпись Могилы: *Πιστὴ Μογιλά Αρχιεπισκοπῆς Μητροπολιτῆς Κιεσκήν σз λητο 1641.*—На внутреннемъ переплетѣ книги отшнупутъ гербъ Могилы¹⁾.

¹⁾ Фамильный гербъ П. Могилы состоялъ изъ двухъ обнаженныхъ сабель, положенныхъ на крестъ, съ опущенными внизъ лезвіями и крестами на концахъ. Но на переплетѣ означенной книги—какъ и въ другихъ дошедшихъ до насъ памятникахъ—гербъ Могилы соединенъ еще съ другими 5 гербами и тѣмъ образомъ образуетъ 6 частей, изъ коихъ три находятся сверху и три внизу. Въ первой (верхней) части помѣщенъ гербъ Могилы—черная голова буйвола, между рогами которой находится звезда, а по бокамъ направо солнце, нѣтъ—луна; въ поддѣяхъ головы перетень, въ срединѣ котораго двѣ сабли, изображенныя также какъ и въ фамильномъ гербѣ. Въ 2-й части помѣщенъ уже описанный нами родовою клейнодъ. Въ 3-й—гербъ называемый *Елитою*: три золотыя коня, сложенныя изъ издѣй звезды, присоедъ божьяго острия сверху, а срединѣ—низу. Въ 4-й части (1-й внизу)—воронъ (иногда помѣщается орелъ) обращенный корягою въправо, а головою влево; изъ клюва у него крестъ, надъ которымъ находится стертая корона. Стоитъ опъ на отъщенной и лежаной на землѣ пшкѣ. Это гербъ Валуки. Рядомъ съ нимъ гербъ *Остою*: двѣ неполныхъ, обращенныхъ рогами къ вранью

3) Ἀπολόγιον τοῦ ὁμοῦ ἐπιστοῦ πλοσιότατον, περιέχον καὶ ἑτέρας τινὰς ἀναγκαίαις ἀπολοῦσας, οἷα υπαρχούσας ἐν τοῖς προτιπώσεσιν ἀπολοῦσιν. Τυποθετὸν Ἐκκλησίᾳ, 1587.

Из лицевой стороны заглавнаго листа собственноручная подпись Петра Могилы: *Петръ Могилъ Архієпископъ Митрополитъ Кіевскій, рукою власною. 1639. Мая 30.*

Кромѣ того въ библиотекѣ кіево-печерской лавры находится нѣсколько книгъ съ собственноручными подписями лицъ, стоявшихъ въ ближайшихъ отношеніяхъ въ Могилѣ и, какъ можно думать, приобрѣтившихъ означенныя книги изъ могилинской библиотеки (переплеты на сихъ книгахъ однородны съ переплетами книгъ, несомнѣнно принадлежавшихъ П. Могилѣ). Вотъ нѣкоторыя изъ таковыхъ книгъ:

1) Divi Ioannis Chrysostomi Archiepiscopi Constantinopolitani opera (7 томовъ) ed. M.DC.XIV an. Antverpiae. Съ собственноручною подписью на заглавномъ листѣ Пиннокенгія Ризеля, ценою изъ снѣдывавшагося П. Могилы, выѣзжѣ съ другими лицами посыласяго имъ для завершенія образованія въ заграничныя университеты и бывавши потомъ, еще при жизни Могилы, ректоромъ кіево-могилянскій коллегіи.

2) Commentarii in IV Evangelia R. P. Laquidis. ed. M.DC.XLI an. Lugduni—также съ собственноручною подписью П. Ризеля.

3) Opera Ioannis Chrysostomi. ed. Bazileae M.D.XLVII.—Съ собственноручною подписью на заглавномъ листѣ Іосифа Тризны, непосредственнаго преемника П. Могилы въ управленіи печерскою обителью.

Рукописей съ собственноручною подписью П. Могилы въ лаврской библиотекѣ нѣтъ; есть только одна подъ заглавіемъ: *Слова на праздниѣ Влѣдичны, Богородичны, Апостоловъ и встѣхъ святыхъ, починающіяся съ Септисоринъ мѣсяца на цѣлое юдище*,—поступавшая въ лаврскую библиотеку при П. Могилѣ, о чемъ свидѣтельствуетъ слѣдующая, сохранившаяся внизу начальныхъ листовъ подпись: „Сію книгу Богодохновенную, рекомую всегодичный съборникъ рододеветныхъ и всѣхъ наіочитыхъ праздниковъ, да-

щита души, между которыми мечъ, рукояткой вверхъ. Последняя часть—гербъ *Новака*: ручки бѣлаго котла, по срединѣ котораго мечъ, рукояткою вверхъ.—Гербы Молдавіи и Валахіи приняты были Могилами въ ихъ родовой клейнодъ на томъ основаніи, что они (Могилы) были въ-когда господами этихъ странъ. (Herbacz Niesieckiego изд. 1846 г., т. VI, стр. 288). Гербъ Елиты былъ фамильнымъ гербомъ королевого ретвана и канцлера Замойскаго; оцъ принять Могилами въ свой клейнодъ въ знакъ особенныхъ, дружескихъ отношеній къ ретвану, успѣвшему при помощи войска во время смутъ, бывшихъ въ Валахіи, возвести Іереміа Могилу на господарство (Orbis pol. Okolskiego II. 224. Niesiec. VI, 448). Остальные гербы приняты Могилами по случаю вступленія ихъ въ родственныя связи съ разными домами, имѣвшими тѣ гербы (Niesiec. VI. 449. VII. 171). Гербовой щитъ П. Могилы, оттиснутый изъ переплетѣ указной книги, украшенъ *католическимъ капелюшемъ*; но на гербахъ, отгравированныхъ въ началѣ нѣкоторыхъ старопечатныхъ книгъ, чаще встрѣчается, въ видѣ украшенія, архієпископская митра.

рвом святой цркви святыя Великія Лавры Печерскія Кіевскія ушепіи Пресвятыя Владычицы нашея Богородицы, предстательствующему гсподиу отцу Петру Могилѣ милостию Всакією архимандриту тоя святыя обители въ дни великаго короля Жигмунта чрезъ честнаго отца Паміона Бѣзоду, при смерти своей дѣюнчаго монастыря инокши Ефиміа, въ память себѣ и родителямъ своимъ вѣчно. 1630 септемрія дня пятнадцатаго⁵.

В) Въ библіотекѣ при кіевско-гробіійскомъ соборѣ:

1) *Джарство на основаніи мысли члотовій*, изд. 1607 г., въ Осмротѣ. — На лицевой еторонѣ заглавнаго листа находится собственноручная подпись П. Могилы. 1639 г. май 30. *Петръ Могило, Архієпископъ Мотропольскій Кіевскій, рдкою рукою.*

2) *De vera et falsa ecclesiae discrimine*, ad serenissimum Stephanum I Poloniæ Regem Stanislavi Socobovii libri tres, ex sacris scripturis vetustissimorum patrum sententiis collecti ac concinpati. Cracoviæ, 1583 г. — На лицевой еторонѣ заглавнаго листа находится собственноручная подпись Петра Могилы: *Petrus Mohilo Archiepiscopus*. 1639. Май 30.

3) Рукопись въ листъ, значущаяся по библіотечному каталогу подъ № 1. Бѣльшая часть сей рукописи состоитъ изъ собственноручныхъ записокъ П. Могилы, заключающихъ въ себѣ: а) чудеса, совершавшіяся въ кіевско-печерской обители въ концѣ XVI и началѣ XVII столѣтій (бѣльшая часть сихъ чудесъ обнародована впоследствии въ *Търхторгъ* Князюфоевскаго, написавшаго означенное сочиненіе по порученію Могилы); б) нѣсколько чудесъ совершавшихся въ молдо-влахійскихъ земляхъ; в) нѣсколько благочестивыхъ разсужденій, имѣющихъ цѣлю доказать, что „инопческоє житіє есть христіанскаго житія совершенство“; г) рядъ церковныхъ нѣсней, написанныхъ П. Могилою по случаю чудеснаго избавленія печерской обители отъ нападенія на нее польскихъ войскъ въ 1630 году; д) перечень пожертвованій, сдѣланныхъ разными благотворителями на возобновленіе возвышеннаго православыма кѣво-сѣфійскаго собора; е) два каталога книгъ, купленныхъ П. Могилою въ 1632 году въ Варшавѣ, и въ 1633 году въ Краковѣ; и ж) нѣсколько мелкихъ замѣчаній историческаго и правоучительнаго характера. — Остальная часть рукописи писана другою рукою и содержитъ: а) *Votum*, które iego mość Pan Laurenty Drzewinski, Czasznik Ziemie Wołynskiey, przed iego K. M., Pany SeATORY y Ich M. Pany posły oboiego narodu A. D. 1620 (извѣстная рѣчь .І. Древннскаго, сказанная имъ въ присутствіи короля на сеймѣ 1620 г.); б) *Mowa* X. iego M. Pana Bogusława Radziwiła przed Królem iego M. y przed wszystkim Senatem w sprawie swey, którą miał s panem Woewodą Wilenskim w roku 1630, 25 Februarii. в) *Status causy* iako Iego Mość Oyciec Metropolit terazniejszy (униатеріа мятр. Р. Корсакъ), Iego M. Pana koniuszego o monastyr Supraski do Novogrodka pozwał, y appellował na Trybunał. Iako zaś za Remissą Trybunalską u Dworum decret Assesorski stanął, y iako apellatia

na gorę urosła: г) Spisek archimandrystw tych y monastyrow, które wyjąwszy Ociec Metropolita spadania K. I. M. zniósł; д) Листв вел. германа князевства Литавскаго Льва Сапѣги Виленскому райцѣ по дѣлу и спорахъ Виленскаго православнаго бѣствителъ гъ униатскихъ (отъ 18 мая 1631 г.); е) Выдержки изъ свѣдѣній виенституціи (1631 г.) объ усвоеніи греческой религіи; ж) Оцитація Рергеію виен Слудцкому, свѣдѣвшемуся 6 мая 1586 г.; и з) нѣсколько мелкихъ не значительныхъ замѣтокъ.

4) *Рукопись*, писанная въ листъ уставиомъ XVI или начала XVII столѣтія и содержащая Богословіе святаго Іоанна Дамаскина въ переводѣ на славянскій языкъ. — Въ началѣ книги (на 2 листѣ свѣжуху) находится собственноручная подпись П. Могилы, 1639. Май 30. *Петръ Могилъ Архієпископъ Митрополитъ Кієвскій, рукою власною.*

1') *Въ библіотекѣ при главномъ архивѣ Министерствъ Иностран-
ныхъ Дѣлъ:*

Апокрисисъ або отповѣдь. На книжкѣ о сборѣ берестейсконъ писемъ, нѣкій старожитиной религіи греческой, черезъ Христофора Филалета вышло дѣло. — На лицевой сторонѣ заглавнаго листа находится собственноручная подпись Могилы: Петръ Могилъ, Архієпископъ Митрополитъ Кієвскій, рукою власною. — Въ концѣ книги находится листокъ съ рукописными замѣтками слѣдующаго содержания:

„Сего ради, о православный читателю, моему труду безызвѣстно: все превозношную святую книгу, отвѣтъ Риму, читай, и многожды: и себе во вѣрѣ святой остерегай, и иныхъ пользуй, яже суть, мою рукою, написанныхъ на поляхъ знаменъ, изъ есть знаменій зри: зря: зри: и по сямъ извѣстіямъ не имай ты никогда Бога отступити и вѣхъ святыхъ нарушити: есть-ли вѣхъ сихъ будешь опасенъ смотрѣти“.

„Сія всесвятая книга, глаголемая гречески *Апокрисисъ*, инокійски *Отповѣдь*, словенски *Отвѣтъ*, старобытнго благочестія греческаго, издана Христофоромъ истиннолюбомъ, учителемъ христіанскимъ: отъ лица святаго восточнаго церкви: и старцавней и правой вѣрѣ противъ востела католикаго, сирѣчь римскаго, и сдѣлавъ истинъ напѣвъ и о разнѣствіи его съ церковію восточною греческою в иерусалимскою: (а гордости паны) о блудахъ его, т. е. о прѣмѣненіи чиновъ, св. церковныхъ тзійгъ и рече св. писанія, седми святыхъ соборовъ и каноновъ апостольскихъ. Повеже латини, еже есть западный востель, все писмо святое на свою злую волю превратили и во все отъ христіанства отступили.. Зри на зды“.

Замѣтки эти, можно думать, сдѣланы спустя долгое время по изданіи въ свѣтъ Апокрисиса; во всякомъ случаѣ они не могутъ принадлежать П. Могилѣ и его ближайшимъ сподвижникамъ, потому что взгляды сихъ лицъ на Апокрисисъ и въ особенности на самаго Христофора Филалета были другіе, чѣмъ какіе высказаны авторомъ приведенныхъ нами замѣтокъ. (См. *Antulotum Мужилевскаго*, изд. 1629 г. стр. 26, 32; *Anta-*

prologia Davanina, изд. 1631 г. стр. 444 и слѣд. *Авѣроуѣренъ, си есть служебникъ*, изд. 1629 г. въ Кіевѣ; предисловіе къ синодальному чтанію лисны 3—4).

Д) Въ библіотекѣ мѣлещкаго манастиря *Вогынской сиргѣи*:

Евхологія..., изд. 1609 г., въ 4 д. л.—На заглавномъ листѣ находится собственноручная подпись Могилы: *Petrus Mohila Archiepiscopus Metropolis Kiowivasis* (см. рукоп. каталогъ мѣлещкой библ. № 279).

Е) Въ *Синьской* и *Берестовъ* церкви:

Евангеліе ширесольное, въ листъ, изд. 1636 г., во Львовѣ.—На лицевой сторонѣ заглавнаго листа находится собственноручная подпись П. Могилы. „*Во славу Христа Бга, въ память же себя и родившей своихъ Петръ Могила, Архіепископъ Митрополитъ Кіевскій, въ львовѣ 1641.*“

Каталоги книгъ, купленныхъ Петромъ Могилою въ Варшавѣ и Краковѣ.

А) *Eleuchus librorum ruptorum (ad Bibliothecam Illustrissimam....) Varsavine, Anno 1632.*

	Fl. Grosz.
Stemmata principum Christianorum	18
Clementis Alexandrini opera	17
Gamaehai opera	35
Oecumenii opera	34
S. Hilarii (Pictavorum episcopi) opera	11
Gregorii Thaumaturgi opera	18
S. Bernardi opera	21
Niephori (Callisti) Historia Ecclesiastica * ¹⁾	35
S. Justini Martyris opera	16
Justinianus in epistolas ecclesiasticas cononicas *	(цѣна не выст.)
Romaci Effigies Calvinii	15
De praedestinatione	19
Cordieri Cathena Graecorum patrum in Joannem	13
Synesum(sii) Cyrenes opera	11
Hovarini electa sacra	11
Juliani imperatoris opera	8—15
Higroni Regulae societatis Jesu et tractatus ascetici *	(ц. не выст.)

¹⁾ Книги, отмѣченныя знакомъ * въ каталогахъ зачеркнуты.

	Fl. Grosz.
Argoli Ephemerides	13
Antonius (Mundi Lapis Lydius... Antonii a Burgundia, Archidiaconi Brngensis?)	18 —
Plantus (Comoediae)	5— 2
Prudentius	29 —
Juvenalis *	(ц. не вст.)
Senecae Tragediae.	29 —
Constantinopolis	10— 6
Lypsi Politica	1—25
De prudentia	2—25
Sarbieri Lyrica	1—10
Biblia sacra priscorum patrum	22 —
Lucii Dextri Chronicon	12 —
Alexander ab Alexandro.	10— 3
Petavii Orationes *	(ц. не вст.)
Lypsi Epistolae Posthumae *	1—10
Epistolae obscurorum virorum	1—10
Conciones Catholicae	9 —
H. Philippi Quaestiones Chronologicae*.	(ц. не вст.)
Lypsi Manuductio (ad stoicam philosophiam)*	(ц. не вст.)
Historia Sarracena	9 —
Bibliotheca s. s. patrum	3—20
Ignatii Balsamonis instructio *.	(ц. не вст.)
Hortulus Rosarum*	1— 5
De republica*	(ц. не вст.)
Trigonometria	5—15
Mascardi Sylvae *.	(ц. не вст.)
Castellani de Festis Graecorum	1—10
Cansini de Eloquentia *	10 —
Tertuliani opera compacta	10 —
Causini Tragediae*	2—15
Bibliotheca concionatorum*.	13 —
Mastrilli conciones	8 —
Hamerii conciones	6 —
Corderii Commentarii Genesis (in c. 1 Genesis de mundi creatione, libri sex).	5—16
Bessei Novus conceptus	6 —
Centum compendiosi sermones	9 —
Coreni Quadragessimale*.	9 —

	Fl. Grasz.
Chrisologi sermones	3 —
Conciones advenales*	3—10
Conciones de Christo, duae partes	5 —
Tulha novissima	2 —
Bodenii Conciones de septem sacramentis)	2 —
Thesavrus sapientiae divinae	(н. не вст.)

B) Index librorum emptorum Cracoviae in coronatione ejusdem Serenissimi Regis Vladislai IV, Anno 1633.

	Fl. Grasz.
Moanotessaron Evangelicum. in folio, duo exemplaria	5 —
Avicennae opera	9 —
Jacobi Pontani progimnasmata.	5—15
Jacobi Pontani Poeticae institutiones	5 —
Roberti Turneri orationum duo volumina	1—15
Roberti Turneri epistolarum volumen unum	5—15
Didaci Massii Methaphysica	2 —
Thesauri linguae latinae Cnapii. tom. 2	5 —
Ejndem tomus tertius*	8 —
Cassini Eloquentia.	3 —
Logica Massii	6—15
Pentavius in Ovidiis metamorphosis	12 —
De tristibus et de ponto	9 —
Horatius cum commentariis Lambini	10 —
Martialis cum scholiis	1 —
Raderus in Martialem	11 —
Commentarii in orationem Ciceronis 3 volumina.	5 —
Mammius in epistolas ad Atticum	3 —
Ejndem in epistolas Familiares	5 —
Ejndem in Officia Ciceronis	4 —
Perpiniani orationes	5—9
Ambrosii opera	26 —
Hieronimi opera	45 —
Methaphysica Massii*	2 —
Mammii antiquitatum Romanarum	2 —
Thesavrus Cnapii, tomus 3 ¹⁾	8 —

1) Кроме того въ указанныхъ каталогахъ находится около 8 книгъ, заглавія которыхъ нами не разобраны.

Книги, цитуемыя въ произведеніяхъ Петра Могилы и людей, работавшихъ подъ его непосредственнымъ наблюденіемъ и руководствомъ¹⁾.

Священное писаніе Ветхаго и Новаго Завета; Правила Апостольскія; Постановленія вселенскихъ и помѣстныхъ соборовъ. *Произведенія*: Діонисія Ареопагита, св. Игнатія, Климента папы Римскаго, Іустина мученика, Тертуліана, Цельса, Оригена, Кирилла, Діонисія Александрійскаго, Василия Великаго, Іоанна Златоустаго, Григорія Богослова, Григорія Нисскаго, Кирилла Іерусалимскаго, Асинасія Великаго, Евстафія Архіепископа Антиохійскаго, Амвросія Медианскаго, Блаженнаго Іеронима, Августина, св. Сифронія, патріарха Іерусалимскаго, св. Гонорія, св. Максима исповѣдника, св. Іоанна Дамаскина, Ософиланта, Нилы епископа, Вальсамона; *Историческія сочиненія*: Іосифа Флавія, Евсевія Памфила, епископа Кесарійскаго, Сократа Схоластика Константинопольскаго, Созомена, Георгія Кедрина, Іоанни Зонары, Никифора Калляста, Крузія (Turco-graeca); Eutropius (Breviarium historiae Romanae), Леописъ Пестора; Гельмольцъ; Титмаръ, М. Галль; Янъ Длугонъ; Матвій Мѣховитъ; Мартинъ Кромеръ; Мартинъ Бѣльскій; Матвій Стрыйковскій; Descriptio Sarmatae Europaeе Гваннинъ; Annales Ecclesiae Баронія; Antonius de Guenara in Horologium Principum; Ансельмъ Оома Аквинатъ; Белларминъ, V. Beda; Franciscus Costerus; Олаусъ Magnus (католическій писат. XVI стол.), Munsterus; Phavorinus; Valerius Maximus; Николай Селарій; Меланхтонъ; Кальвинъ; Ботеръ; Сварга; Петръ Арюдій; Саковичъ; сочиненія Аристотели и Платона; Діонисій Галикарнаскій; *Большая часть латинскихъ классиковъ*—Цицеронъ, Гораций, Овидій, Плиній, Сенека и другіе. *Богослужебныя книги* на греческомъ, латинскомъ и славянскомъ языкахъ, и нѣсколько мелкихъ произведеній, издаваемыхъ на латинскомъ языкѣ, преимущественно религіозно-нравственнаго содержанія.

Вотъ тѣ свѣдѣнія, которыя могутъ служить нѣкоторыми данными для опредѣленія состава бібліотеки Петра Могилы... Какіе же на основаніи ихъ можно сдѣлать выводы?

Первое, что бросается въ глаза при знакомствѣ съ могилянскою бібліотекою, это обиліе въ ней твореній св. отцовъ, учителей церкви и сочиненій историческихъ. И это очень естественно. Петръ Могила, какъ извѣстно, стоялъ во главѣ литературнаго движенія, возбужденнаго въ юго-западной Руси пропагандою католиковъ и отчасти протестан-

¹⁾ Въ разрядъ послѣднихъ книгъ мы причисляемъ—Paterikon С. Коссова, издавшій въ 1635 году подъ наблюденіемъ и даже при участіи П. Могилы (ему приписываютъ предисловіе къ этому сочиненію), и Терзиторія у А. Калышовойскаго, составившаго ее по порученію Могилы и главнымъ образомъ на основаніи его записокъ.

товъ. Одною изъ главныхъ заботъ нашего знаменитаго архимандрита—была забота объ утвержденіи вѣроученія православной церкви на твердыхъ основаніяхъ и объ огражденіи ея отъ наплыва иносланныхъ особенностей. А для этого нужно была близкое знакомство, какъ съ творческими свято-отеческими, такъ и исторіею. Вѣры привозимой церкви, издавна въ ея вѣроученіе и обряды, подвергались своимъ мѣстнымъ толкованіямъ извѣстныхъ мѣстъ св. писанія, твореніями отцовъ и учителей церкви и примѣрами, взятыми изъ исторіи. Чтобы успешно бороться съ своими противниками, южно-русскимъ ученымъ необходимо было владѣть тѣмъ же оружіемъ, какимъ владѣли западные ученые. Такъ южно-руссы и поступали. Если обратимъ вниманіе на полемическія сочиненія, вышедшія въ то время въ юго-западной Россіи, то почти на каждой страницѣ ихъ встрѣтимъ извлеченія изъ отцовъ и учителей церкви и ссылки на сочиненія историческія. Знакомство съ отцами и исторіею было необходимо въ то время для южно-руссовъ не только для веденія литературной борьбы съ своими религіозными противниками, но и для устныхъ бесѣдъ съ ними (иезуитами); и въ этомъ случаѣ отцы и сочиненія историческія служили какъ бы краеугольнымъ камнемъ, на которомъ обосновывались доказательства спорящихъ сторонъ. Для примѣры укажемъ здѣсь на диспутъ, происходившій въ 1646 году въ біезо-могиланской коллегіи между ея ректоромъ Пипокентіемъ Гизелемъ и иезуитомъ Пивозаемъ Циховіемъ по вопросу *объ исхожденіи свяшаго Духа*. Въ первый день диспута, продолжавшагося три дня, — говорится въ *Colloquium Kioviense*, гдѣ подробно описанъ этотъ диспутъ, — О. Николай (Циховій) привезъ въ могиланскую коллегію съ произведеніями *св. Діонисія, св. Анаасія, Іоанна Златоуста* (Венеціанскаго изданія), *Іоанна Дамаскина* и вторымъ томомъ соборныхъ дѣяній и, основываясь на нихъ, доказывалъ исхожденіе *св. Духа и отъ Сына*. Пипокентій Гизель, возражая Циховію, въ свою очередь указывалъ на нѣкоторыя мѣста изъ находившихся на лицо произведеній *Кирилла Александрійскаго, Елифанія, Григорія Нисскаго, Василия Великаго* и другихъ. Во время диспута спорящія стороны не разъ обращались и къ исторіи, изъ сочиненій по второй (бывшихъ на лицо) упоминаются *Annales Ecclesiae Baronii*.

Приематриваясь къ полемикѣ, веденной православными южно-русскими противъ католиковъ и протестантовъ, нельзя не замѣтить слѣдующаго явленія. Какъ католическое, такъ и протестантское вѣроученія, взятая въ полномъ ихъ видѣ, разумѣется, значительно разнятся отъ ученія церкви православной; но въ извѣстныхъ пунктахъ онѣ сходятся съ послѣднимъ и притомъ такъ, что въ нѣкоторыхъ пунктахъ православное вѣроученіе согласно съ однимъ только католическимъ, а въ нѣкоторыхъ—съ однимъ только протестантскимъ. Вслѣдствіе этого православные южно-русскіе писатели въ богатой западно-европейской литературѣ имѣли по нѣкоторымъ занимавшимъ ихъ религіознымъ вопросамъ готовые и притомъ согласные съ духомъ православія изслѣдованія, и могли пользоваться ими при своей

борьбѣ съ релігіозными противниками. Этимъ обстоятельствомъ объясняется, между прочимъ, нахождение въ могиланской библіотекѣ съ одной стороны сочиненій католическихъ писателей, какъ то: *Томы Аквината, Беллармина, Скарги, Аркюдія* и т. под., а съ другой протестантскихъ — *Меланктона, Калвина, Лютера* и друг.

Далѣе... Петръ Могила, какъ извѣстно, преобразовать Кіево-братскую школу, причемъ значительно расширилъ кругъ преподаваемыхъ въ ней предметовъ и сообщилъ своему преподаванію другое, но его мнѣнію, болѣе цѣлесообразное направленіе. Безъ сомнѣнія, въ связи съ заботами объ этомъ преобразованіи нужно смотрѣть на пріобрѣтеніе Могилою въ Краковѣ (въ 1633 г.) книгъ, состоящихъ главнымъ образомъ изъ учебныхъ пособій и особенно предназначенныхъ для преобразуемой коллегіи. Такимъ образомъ приведенные нами перечни купленныхъ Могилою книгъ важны въ томъ отношеніи, что могутъ служить хорошимъ пособіемъ для опредѣленія степени научнаго образованія, господствовавшаго въ могиланской коллегіи, и вообще для уясненія научно-педагогической дѣятельности П. Могилы — вопросовъ, далеко еще нерѣшенныхъ нашею ученою литературою.

О ГЛАГОЛИЧЕСКОЙ РУКОПИСИ, ХРАНИЩЕЙСЯ ВЪ КИЕВСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ.

Рефератъ И. И. Срезневскаго.

На выставкѣ, открытой на археологическомъ съѣздѣ, есть много замѣчательныхъ вещей, бывшихъ доселѣ неизвѣстными, въ томъ числѣ и эта маленькая тетрадь, о которой я собственно не имѣю понятія, пока не войду въ залу выставки рукописей. Это глаголическая рукопись изъ семи листочковъ. Она была доставлена изъ Иерусалима архимандритомъ Антоніемъ, извѣстнымъ разнымъ важнымъ размышаніями и открытіями. Такъ какъ глаголическія рукописи древняго письма до сихъ поръ остаются рѣдкостями, которыми долженъ дорожить филологъ, то я не могъ удержать безъ особеннаго вниманія и этого маленькаго клочка древняго письма, рассмотреть его, и такъ какъ этотъ клочекъ остается совершенно неизвѣстнымъ ученымъ и къ тому представляетъ собою любопытную, можно сказать, неожиданную новость, то я рѣшилъ предложить ученому собранію археологическаго съѣзда тѣ данныя, которые нашелъ въ немъ. Имѣя впрочемъ передъ собою, рядомъ съ учеными товарищами, которыхъ занимаютъ глаголическія рукописи, людей образованныхъ, которые не имѣли случая сблизиться съ вопросомъ о глаголицѣ и съ положеніемъ, въ которомъ теперь находятся размышанія объ этомъ древнемъ славянскомъ письмѣ, я считалъ своимъ долгомъ представить вниманію собранія краткій очеркъ того, что до сихъ поръ сдѣлано по глаголической письменности. Не лишнимъ считаю сказать нѣсколько словъ и о глаголической азбукѣ. Съ помощью стиховъ, которые легче многихъ другихъ воспоминаются здѣсь, въ Кіевѣ, можно обозначить почти всѣ буквы этой азбуки. Вотъ на примѣръ стихи:

Слава, Кіевъ многовѣчный,
Русской славы колыбель!
Слава, Дѣвиръ нашъ быстротечный,
Руси чистая кувель!

какъ и въ кириллицѣ: таквы ѿ, ѡ, ѱ, ѱі (гдѣ нижняя черта замѣнена въ глаголицѣ обычнымъ въ ней кружечкомъ: **Ѡ**)...

Глаголическая азбука не раскрылась впрочемъ вниманію ученыхъ съ перваго разу въ томъ самомъ видѣ, какъ она здѣсь обозначена. Въ прошедшемъ вѣкѣ и въ началѣ нынѣшняго было въ виду только рукописи изъ очень древняго, XIV вѣка, и болѣе позднія печатныя книги, гдѣ буквы представляются нѣсколько въ другомъ видѣ, не округлая, а прямоугольная, и не всѣ, какія можно было ожидать отъ азбуки, равносильной по содержанию кириллицѣ, а только тѣ, которыя были необходимы для сербско-хорватскаго нарѣчія. О древности славянцы по вѣкамъ памяткамъ этого отдѣла весьма было дѣлать никакихъ выводовъ: это было возможно только на основаніи нѣсколькихъ историческихъ показаній, и то родныхъ болѣе для возбужденія воображенія ученыхъ, чѣмъ для раскрытія сущности дѣла. Не много бы, вѣроятно, помогли этому и изслѣдованія позже открытія, если бы онѣ не были предшествованы открытіемъ другого рода, болѣе общезнакомымъ, открытіемъ древнихъ византийскихъ кирилловскихъ писемъ и отличительныхъ чертъ древняго церковно-славянскаго языка, совершенно современными двумя русскими дѣятелями, Востоковымъ и Калайдовичемъ. Это сложное открытіе дало мѣрку для оцѣнки значенія всѣхъ другихъ открытій въ письменности славянской, какъ оно оказалось въ послѣдствіи. Тогда уже, когда оно было понято и оцѣнено, одному изъ умѣйшихъ и ученѣйшихъ изидро-славянскихъ дѣятелей случилось открыть рукопись славянскую, давнюю возможность взглянуть на глаголицу иначе, чѣмъ глядѣли на нее прежде. Въ библіотекѣ графа Клоца найдены были Коштаромъ часть большаго сборника трудовъ, писаннаго глаголицей того же состава, въ какомъ славянская кирилловская азбука узнава и объяснена была въ древнихъ памятникахъ, открытыхъ Востоковымъ и Калайдовичемъ, и такимъ языкомъ славянскимъ, который Востоковымъ доказательно признавъ былъ древнимъ.

Коштаръ, ознакомившись уже при помощи объясненій и указаній Востокова съ характерными особенностями языка и письма нѣкоторыхъ древнѣйшихъ памятникомъ кирилловской письменности, увидя въ новооткрытомъ глаголическомъ памятникѣ тѣ же древнія черты, не могъ не придти въ изумленіе отъ этой находки, и затѣмъ не могъ не допустить мысля, что глаголица была употреблена и въ древнѣйшій періодъ славянской письменности. Легко было ему даже перейти эту гранцу и признать, что новонайденный глаголическій памятникъ древнѣе многихъ, пожалуй, и всѣхъ кирилловскихъ, что глаголица, пожалуй, и древнѣе кириллицы. Открытіе Коштара, переданное имъ свѣту въ превосходномъ ученюмъ изданіи памятника, обратило вновь на глаголицу вниманіе ученыхъ, передъ тѣмъ было совершенно замершее, и породило новыя своды и объясненія показаній, новыя соображенія, особенно съ тѣхъ поръ, какъ новыя открытія разширили кругъ наблюденій. Очень естественно было изслѣдователямъ увлечься къ разрѣшенію

вопросовъ, вставшихъ самыми важными, вопросовъ о первоначальномъ вѣдѣніи глаголица, о первоначальныхъ распространѣніи глаголической письменности, объ отношеніяхъ глаголицы къ вѣдѣнцѣ и т. п. Въ сличеніи съ такими задачами, очевидно, выдѣлился мелочною, не стоявшею вышеміи заботы объ опредѣленіи значенія Клоцковской рукописи, просто какъ древней славянской, но ея вѣдѣнію сравнительно съ другими древними. Забота эта могла цѣлѣнестн, и то не разомъ, только къ такому частному выводу: у древнихъ славянъ было, если не въ полнотѣ, то по чистягъ, два перевода Минеи Четив, и одинъ изъ нихъ былъ въ рукахъ тѣхъ, которые употребляли глаголицу. Общія вопросы не перестаютъ увлекать изслѣдователей вглубь, но болѣе уважительное вниманіе въ частнымъ вопросамъ распространяется все сильнѣе. Последовательный рядъ разрѣшеній этихъ частныхъ вопросовъ стоитъ впереди. На пѣвоторыхъ изъ болѣе важныхъ впаеній этого круга и я останавлиюсь въ своемъ обзорѣ.

Послѣ Кошмара самая важная услуга въ дѣлѣ размыслиній и глаголицѣ сдѣланы панимъ ученымъ, здѣсь присутствующимъ и много разъ называвшимъ свои мнѣнія въ собраніяхъ съѣзда. И говорю о В. П. Григоровичѣ, воторый, во время кутенчества по Европейской Турціи, нанель и прибрѣлъ очень важные по древности рукописи, между прочимъ, и нѣсколько глаголическихъ, важныхъ если не болѣе, то по вѣковой мѣрѣ столько же, какъ и Клоцковская. Ознакомленіемъ съ этими рукописями шѣхъ, кто велелъ ихъ узнать, онъ сдѣлалъ возможнымъ прѣбываніе и подтвержденіе выводовъ, сдѣланныхъ о глаголицѣ по Клоцковской рукописи, а неоднократнымъ положеніемъ своихъ соображеній и домысловъ возбуждалъ умы изслѣдователей въ переслѣдованіи данныхъ, имѣвшихся въ записку древности глаголицы. Правда, до сихъ поръ на В. П. лежатъ грѣхъ: въ теченіи многихъ лѣтъ своей дѣятельности могъ онъ издать хотя нѣвоторыя изъ своихъ драгоценностей и однако издалъ до сихъ поръ только нѣсколько отрывковъ. Вѣроятно, важная пренятствія ему помѣшала выполнить этотъ долгъ и выѣстѣ свое душевное желаніе, не покладавшее его изкогда. Своей грѣхъ онъ некупилъ, шпрочемъ, конечно не тѣмъ, что подчинялся давленію пренятствій, а благороднымъ отношеніемъ въ пущамъ науки, которое не часто встрѣчается изъ средѣ литературныхъ дѣятелей. В. П. всегда всѣмъ съ радостью позволялъ пользоваться своимъ рукописями, даже привозилъ ихъ въ Петербургъ и въ Москву съ этою цѣлію. Это я могу засвидѣтельствовать не только какъ очевидецъ, но и какъ благодарный его должникъ. Не разъ сообщалъ онъ мнѣ право пользоваться рукописями въ продолженіи почти всего того времени, какое оставался въ Петербургѣ; не разъ прислалъ мнѣ и выписки изъ своихъ рукописей. Съ тѣмъ выѣстѣ онъ не только издаваемыми статьями, но и частными письмами дѣйствовать на умы тѣхъ, которыхъ занимала древняя славянская письменность, высказывая всегда некрепко не только свои соображенія, но и тѣ данныя, которыя наводили его на нихъ, и которыя перѣдко бывали изъ круга его личныхъ находокъ, плодами его ученой изыскан-

тельности. Какъ бы то ни было, пельзя не пожалѣть, что изъ собранія глаголическихъ рукописей, ему принадлежащихъ, нѣтъ пока ни одной, изданной въ полномъ видѣ, и нѣтъ удовлетворительнаго описанія всѣхъ ихъ сравнительно съ кирилловскими. Сожалѣть объ этомъ должно тѣмъ болѣе потому, что послѣ него никому не удалось сдѣлать въ области глаголицы такихъ болышихъ открытій, если не по содержанію, то по крайней мѣрѣ по объему. Все открытое было, за исключеніемъ немногаго, изъ круга книгъ евангельскихъ, и должно было привести къ одному выводу: глаголиты въ своихъ спискахъ пользовались тѣмъ же переводомъ евангельскихъ книгъ, каковой находимъ и въ древнихъ кирилловскихъ спискахъ, и употребляли для богослуженія тотъ же подборъ чтеній и тотъ же календарь, какъ всѣ православные славяне.

Спустя значительное послѣ того время въ Пражскомъ капитулѣ найдено было два лоскутка глаголическаго письма. Они были изданы впервые Шафарикомъ. Это были два клочка, можетъ быть, даже не изъ одной, а изъ двухъ разныхъ рукописей богослужебнаго содержанія. Какъ ни ничтожны были по величинѣ эти два листка, но они, по сличенію ихъ съ кирилловскими древними рукописями того же содержанія, послужили къ большому освѣщенію тѣмъ судьбѣ древней глаголицы. Изъ нихъ оказалось, что и богослужебныя пѣсногвѣнія, по крайней мѣрѣ нѣкоторыя, у глаголитовъ были тѣ же, что у православныхъ славянъ и того же перевода, какъ въ нашихъ древнихъ рукописяхъ.

Новое открытіе, столько же случайное, какъ и всѣ предшднія, еще ясенѣе показало, что славяне, пользовавшіеся глаголицею, были такіе же православные, какъ и тѣ, которые пользовались грекославянскою кириллицею. Пресвященный Порфирій, въ то время, когда еще былъ архимандритомъ, много путешествовавъ по разнымъ южнымъ христіанскимъ землямъ, по Египту, Палестинѣ, Синаю, Авоцу, всюду отыскивалъ и пріобрѣталь греческія и славянскія рукописи, и цѣлыя, и въ отрывкахъ, останавливаясь преимущественно на болѣе древнихъ и болѣе загадочныхъ. Занимаясь разработкою ихъ, особенно греческихъ, самъ онъ предоставлялъ и другимъ разслѣдовать своя находки. На мою долю вышло такъ же нѣсколько очень любопытныхъ. Въ числѣ другихъ памятниконъ древняго письма онъ сообщилъ мнѣ однажды и двойной лоскутокъ глаголической рукописи, обратя мое вниманіе въ немъ на записъ, состоящую изъ послѣдовательнаго ряда цифръ, написанныхъ буквами. Мнѣ показалось, что эти цифры, по почерку и способу написанія, должны быть понкѣ главнаго текста, и я, не оставя совершенно въ сторонѣ и записъ, занялся главнымъ текстомъ. Я переписалъ весь отрывокъ на кирилловское письмо, и тѣмъ далѣе переписывать, тѣмъ болѣе поражался. Передо мною была часть списка полной литургіи. Изъ отвѣта на заявленіе мое о. Порфирію объ этомъ, и на вопросъ, нѣтъ ли еще чего изъ той же рукописи, я узналъ, что долженъ быть еще такой же лоскутокъ у одного изъ спутниковъ о. Порфирія въ его путешествіи по Синаю. Доставленъ былъ мнѣ и этотъ клочекъ. Такимъ образомъ оказался начало и середина

литургіи, той самой, которую до сихъ поръ мы слышимъ въ храмѣ Божіемъ: новое доказательство того, что глаголиты были люди православные. Я этому, признаюсь, прежде не вѣрилъ, думая, что глаголиты были какіе то раскольниковы, еретики. Пришлось все болѣе въ этомъ разубѣдиться, и при открытіи православной литургіи въ глаголическомъ спискѣ окончательно разубѣдиться, т. е. не отвергая совершенно возможности употребленія глаголицы какими бы то ни было сектаторями, признать, что она была въ употребленіи и у православныхъ славянъ. Всѣ дальнѣйшія находки могли подтвердить только этотъ выводъ, находки изъ круга тѣхъ древнихъ памятниковъ, къ которымъ принадлежатъ и Клоцовская рукопись, давшая прежде другимъ понятіе о глаголицѣ древней.

Своимъ чередомъ шли открытія въ области глаголической письменности въ томъ же сербско-хорватскомъ отгѣнкѣ, который изгнѣтенъ былъ и до открытія Клоцовской рукописи, изъ отгѣнкѣ безъюсомъ. Онѣ удостовѣряли все болѣе, что эта западная глаголическая письменность была принадлежностью славянъ римско-католическихъ, удержавшихъ для богослуженія церковно-славянскій языкъ. Онѣ удостовѣрили такъ же, что по крайней мѣрѣ нѣкоторые изъ памятниковъ письменности этого отгѣла были общео принадлежностью всѣхъ славянъ, какъ римско-католическихъ, такъ и православныхъ, и распространялись въ западныхъ глаголическихъ спискахъ по древнимъ изводамъ. Основываясь на нѣкоторыхъ не совершенно ясныхъ соображеніяхъ и домыслахъ, ученые, занимавшиеся западной глаголицей, стали распределять ея памятники по вѣкамъ, причислили нѣкоторые къ остаткамъ то XIII, то XII, то даже XI вѣка. Въ какой степени вѣрна эти соображенія и домыслы, покажетъ время. Пока вѣрно только то, что глаголица въ западномъ, безъюсомъ отгѣнкѣ была употребляема преимущественно римско-католиками. Говорю: преимущественно, а не исключительно, потому что имѣю въ виду нѣсколько указаній, что и эта западная глаголица не была отвергаема православными славянами.

Была ли употребляема глаголица восточная, юсовая, римско-католиками? Отвѣтъ на этотъ вопросъ по даннымъ, которые до сихъ поръ были въ виду, могъ быть только отрицательный.

Въ такомъ положеніи было для меня это дѣло, пока я не увидѣлъ рукописи, на которую обращаю теперь вниманіе многоуважаемаго собранія, рукописи Аптониновской, принадлежащей нынѣ Киевской духовной Академіи. Она написана глаголицей юсовою, восточною. Эта рукопись, какъ можно судить по нѣкоторымъ признакамъ языка и письма, не принадлежа къ числу самыхъ древнихъ, изъ всѣхъ доселѣ найденныхъ по особенному отгѣлку правописанія только одна подходитъ къ выше отмѣченнымъ пражскимъ отрывкамъ, представляя въ себѣ нѣкоторыя черты чешско-моравскаго нарѣчія, какъ оно слышится до сихъ поръ. Такъ, древнее славянское *жд*, происшедшее изъ *д*, замѣняется посредствомъ *з*, такъ что „рознѣс“ значить „рожденіе“, „лазь“ — „лаждь“, „подзы“ — „подждь“. Въмѣстѣ съ тѣмъ древнее *шт*, происшедшее изъ *т*, замѣнено посредствомъ *ц*: „просаце“ вмѣсто „просаире“, „пица“ вмѣсто „пира“, „помоцыа“ вмѣсто „помоира“. Есть и предлогъ „вы“ въ словѣ „выновѣди“, замѣчатель-

номъ по употребленію въ одномъ изъ самыхъ древнихъ чешскихъ памятниковъ, въ быльцѣ о Судѣ Любуши. Даже самое слово цркъвыиши написано съ чешско-моравскимъ отгѣнкомъ выговора: цркъвиѣ тврѣца. Только первая страница первого листа отличается отъ всѣхъ другихъ и почеркомъ, и правописаніемъ, и содержаніемъ, не представляя впрочемъ въ себѣ ничего особенно важнаго. Переворачиваемъ этотъ первый листокъ и на оборотѣ его, начинающа съ первой строки, читаемъ:

Въ тѣ днь Калкента.

Вѣ ѿже нш. Мѣта оградѣнѣ камента мѣшеника твоего ѿ пакса чьстиѣ вьсшнни. подѣнѣ мѣлостниѣнѣ. дѣ еѣ же чьсти чьстиѣнѣ слѣѣмъ зѣмѣ мѣшениѣ зѣмѣ наследѣѣмъ. Гѣмъ.

Надѣ сѣмѣмъ.

Рѣмѣмъ тѣи принѣсѣнѣмъ свѣтѣ. ѿ хѣмѣмѣнѣ каментаѣмъ Калкентѣмъ мѣшеникѣмъ твоеѣмъ сѣмъ нѣмъ ѿтѣ грѣхѣмъ свѣрѣнѣнѣи нѣмѣнѣмъ ошѣнѣнѣ. Гѣмъ.

Црѣѣмѣмъ.

До вѣнѣнѣи вѣс. чьстиѣнѣмъ Калкента законѣнѣмъ ѿ мѣшениѣмъ чьсти чьстѣнѣ. ѿже зѣмѣмъ вѣнѣи каментаѣмъ апѣстѣлѣмъ твоеѣмъ Петѣрѣмъ. вѣ ѿновѣнѣи подѣрѣмъ. вѣ ѿновѣнѣи сѣмѣнѣмъ. вѣ чьсти нѣмѣстѣнѣмъ. вѣ мѣшениѣмъ наследѣнѣмъ. хѣмъ гѣмъ нѣмѣмъ.

По наследѣмъ. Тѣмъ свѣтѣмъ ѿ прѣдѣмѣнѣмъ вѣмъ. нѣмѣнѣмъ вѣмѣтѣмъ прѣсѣмъ тѣи вѣс нѣмъ: дѣ сѣмъ мѣлостниѣмъ ошѣнѣнѣмъ нѣмъ. рѣмѣнѣнѣмъ вѣмѣнѣмъ зѣмѣмъ. гѣмъ.

Нельзя было не увидѣть въ этомъ римско-католической миссы на день св. Климента. Въ тотъ же день празднуется римско-католическою церковью память св. Фелицитаты пѣнѣмъ особенной миссы: и эта мисса помѣщена въ разсматриваемой рукописи въ слѣдѣ за Климентовою. Далѣе помѣщены „мѣнѣмъ (т. е. миссы) на всѣмъ днѣмъ вѣсѣмъ мѣта свѣдѣнѣмъ“: всего шесть. Затѣмъ „мѣнѣмъ (миссы) о мѣшениѣмъ“ и „мѣнѣмъ (миссы) о вѣсѣмъ нѣмѣнѣмъ“: всего на все въ упомянутой части рукописи десять миссъ. Разсмотрѣвъ такъ всю рукопись, я не могъ не придти къ заключенію, что она представляетъ въ себѣ часть римско-католическаго миссала. На этомъ общемъ замѣчаніи, конечно, я не долженъ былъ остановиться: нужно было заглянуть въ настоящій римско-католическій миссаль. Тутъ, въ университетской библіотекѣ, досталъ я одно изъ старыхъ изданій миссала. Миссаль оказался, къ сожалѣнію, не такой, какой быть мѣмъ нужно, но все таки миссаль, признаваемый католическою церковью. Съ помощью одного изъ здѣшнихъ римско-католическихъ священниковъ я ознакомился съ общимъ расположеніемъ миссала, нашелъ миссу св. Климента и св. Фелицитаты и могъ начать сличеніе. Желалъ бы я выразить громко мою признательность почтенному священнику, но не вижу его здѣсь. Мисса св. Климента въ латинскомъ подлинникѣ начинается такъ:

Dens qui nos annua beati Clementis martyris tui atque pontificis sollemnitate laeti-

feas, concede propitius: ut cujus natalitia colimus, virtutem quoque passionis imitemur. Per Dominum. Это то же, что въ глаголической рукописи: ѿ насъ нѣмъ мѣта сѣрадаѣмъ кажеанаго Кмижнѣа мѣжнѣа тнѣсѣа и нѣмѣа чѣстѣа нѣссѣа нѣнѣа. нѣмѣа мѣдѣстнѣа да сѣа жѣ чѣстѣа чѣстѣа мѣаѣа (т. е. свѣа) зѣа мѣжнѣа сѣа нѣсѣа зѣа.

Такъ же близокъ къ латинскому подлиннику славянской переводъ и двухъ другихъ молитвословій этой миссы; въ латинскомъ изданіи недостаетъ только префація. Такъ же къ подлиннику близокъ переводъ и всѣхъ другихъ молитвословій, какія мнѣ удалось найти въ печатномъ изданіи миссала. Не могъ я найти въ этомъ изданіи подлинника всего, что есть въ переводѣ въ глаголической рукописи—но очень простой причинѣ: въ печатныхъ изданіяхъ повторяется миссаль въ томъ видѣ, какъ употребляется нынѣ, въ видѣ, не одинъ разъ измѣненномъ, съ опущеніемъ многихъ частей, входившихъ въ древнѣе списки миссала. Надо обратиться къ этимъ древнимъ спискамъ, можетъ быть даже къ очень древнимъ, чтобы найти подлинникъ славянскаго перевода. Древность подлинника, конечно, не опредѣлитъ древности списка перевода; но не можетъ быть безъ значенія для опредѣленія древности самаго перевода.

Во всякомъ случаѣ новооткрытая глаголическая рукопись все-таки даетъ въ славянскомъ переводѣ часть римско-католическаго миссала очень древняго, и притомъ въ спискѣ такого глаголическаго письма, которое до сихъ поръ казалось непримѣнимымъ къ богослужебнымъ книгамъ римской церкви.

Такъ, благодаря просвѣщенному вниманію къ остаткамъ древности г-рх. Антонина и доброму участію преосвященнаго Филарета въ успѣхѣ нашего съѣзда, доставившаго между прочимъ и эту глаголическую рукопись на выставку съѣзда, мы получили для науки новый важный фактъ: глаголица восточная, юсоваи, такъ же какъ и глаголица западная, безъюсая, была употребляема не только въ православной, но и въ римско-католической церкви ¹⁾.

¹⁾ *Позднѣйшая примѣтка.* Прошло не мало времени послѣ того, какъ я имѣлъ честь заявить на кievскомъ археологическомъ съѣздѣ объ открытіи части римскаго миссала въ славянскомъ переводѣ на древній церковно-славянской языкъ, написанномъ юсовою глаголицей. Въ продолженіи этого времени я старательно отыскивалъ древній латинскій подлинникъ миссы, помѣщенныхъ въ глаголической рукописи, какъ въ печатныхъ изданіяхъ древнихъ миссаловъ, такъ и въ рукописяхъ, и кое-что успѣлъ найти—болѣе всего въ рукописяхъ Парижской національной бібліотеки IX—X вѣка; но только кое-что. Послѣ всѣхъ поисковъ я пришелъ къ домыслу, что надобно искать подлинника, соответствующаго славянскому переводу, въ самыхъ древнихъ миссалахъ или же по крайней мѣрѣ въ какихъ-нибудь особенныхъ, не общераспространенныхъ. Не оставляя самъ дальнѣйшихъ разысканій, я обратился къ помощи католическихъ ученыхъ. Что уже собрано мною, то издано въ „Свѣдѣніяхъ о малоизвѣстныхъ и неизвѣстныхъ памятникахъ“, что падетъ на свое время.

О ПАМЯТНИКАХЪ, ПРОСТАВИВШИХЪ КУЛИКОВСКУЮ БИТВУ.

Рефератъ И. П. Хрущова.

Литературные памятники, проставившие Куликовскую битву состоятъ изъ видоизмѣненныхъ въ нѣкоторыхъ частностяхъ трехъ самостоятельныхъ произведеній: 1) сказанія, вошедшаго въ лѣтописные своды; 2) поэтическаго сказанія, приписываемаго Персю Софонію и 3) открытой и издавннй Ундольскимъ „Задонщина“. Въ исторіяхъ литературы обыкновенно не упоминается о лѣтописномъ сказаніи, а разбираются послѣдніа два. Карамзинъ основалъ свой рассказъ на лѣтописномъ сказаніи; онъ съ недоумѣніемъ отнесся ко Софоніевому, какъ въ связи, и возмущался его анахронизмами. Шевыревъ подъ впечатлѣніемъ Карамзина тоже не дружелюбно отнесся къ этому сказанію, хотя и отыскивалъ въ немъ поэзію.

Костомаровъ, какъ историкъ, повѣдалъ о Димитріи Донскомъ на основаніи поэтическаго такъ называемаго Софоніева сказанія, довѣрая ему болѣе, чѣмъ лѣтописному. Постѣ того какъ стала извѣстна „Задонщина“, академикъ Срезневскій, издавая новый текстъ Задонщины, отмѣтилъ въ такъ называемомъ Софоніевомъ сказаніи всѣ мѣста, отличающіеся своимъ гусельнымъ складомъ и задумался надъ вопросомъ: не было ли особыхъ, не записанныхъ пѣсень, которыми славилъ Димитрія и Куликовскую битву?

Вотъ вкратцѣ исторія судьбы этихъ сказаній въ наукѣ.

Вниманію и суду членовъ Съѣзда я позволю себѣ подвергнуть мой взглядъ на эти памятники, имѣвшие большое значеніе въ нашей литературѣ, за что говоритъ безчисленное множество списковъ обѣихъ сказаній. Ихъ переписывали, слегка измѣняя, въ теченіи трехъ столѣтій. Сказанія о Куликовской битвѣ были чѣзъ то въ родѣ народной излюбленной героической поэмы для нашихъ вѣнчиковъ и, не смотря на варианты, онѣ сохраняли цѣльность и непривосновенность своей первоначальной письменной обра-

ботки. Всѣ извѣстныя намъ во множествѣ списковъ повѣствованія о Задонскомъ бою, всѣ безъ исключенія, представляютъ каждое только редакцію или тѣмъ называемого Сифоніевского повѣданія, или рѣже лѣтописнаго, или еще рѣже Задонщины. По мнѣнію моему эти три особыхъ произведенія несравнимо одно отъ другаго и принадлежатъ каждое особой литературной школѣ, или обработкѣ.

Первая школа—это сѣверно-русское лѣтописание. Школа эта произвела нѣсколько лѣтописныхъ повѣстей, какъ напр. объ Александрѣ Невскомъ, о нашествіи Тохтамыша. Школа эта отличается слишкомъ большою искусственностью, строгою книжностью, официальностью, общими мѣстами. Событіе Задонской битвы получило въ этой школѣ свою обработку.

Официальный расказчикъ, какъ видно, описалъ въ Москвѣ, спустя нѣсколько времени по возвращеніи туда Дмитрія Пвановича, великое событіе. Отсутствие подробностей въ описаніи похода и битвы ясно говоритъ за то, что онъ не только не былъ очевидцемъ, но мало и слышалъ въ разказы свидѣтелей и участниковъ похода. Авторъ воодушевляется текстами священнаго писанія; и въ бранныхъ приговорахъ Олегу Рязанскому и Мамаю (ирже, измѣнивше Ольге) идетъ тотъ же официальный тонъ, съ которымъ черезъ столѣтіе будутъ писать „о благочестивомъ дѣлательѣ Иванѣ III и объ оказанной Мароѣ“. Сказаніе это, блѣдное, какъ и всѣ подобныя связанія, писано однако при жизни великаго князя—героя дѣла и чуждо анахронизмовъ. При отсутствіи живыхъ подробностей есть однако точность въ опредѣленіи дней и часовъ битвы.

Дмитрій представленъ главнымъ лицомъ, героемъ, одухотвореннымъ и сознающимъ свой подвигъ. Въ его уста влагаются молитвы, которыми обрисовывается его отвага и упованіе на Бога. Дмитрій все дѣлаетъ самъ и Богъ ему и черезъ него помогаетъ Русскимъ. О прец. Сергія сказано вскользь—въ одномъ мѣстѣ, что отъ него пришла грамота.

Не смотря на сухость и извѣстную искусственность, въ этомъ памятникѣ есть черты, указывающія намъ на то, что прежде всего въ Москвѣ прозвучала иѣсія славы о Куликовской битвѣ и что въ этой иѣснѣ пролитая кровь сравнивалась съ дождемъ, какъ въ словѣ о полку Игоревѣ, и говорилось, что Мамай бѣжалъ *неготовыми дорогами*. Не смотря на приверженность къ своей школѣ, авторъ сказанія не могъ оставаться совершенно чуждымъ тѣхъ поэтическимъ выраженіямъ, которыми не перомъ, а голосомъ слышится подвигъ Русскихъ, не допустившихъ Мамаю повторить Батыево нашествіе. Въ первоначальныхъ словесныхъ похвалахъ входилъ разсказъ объ отбытіи великаго князя изъ Москвы и плачъ великой княгини и боярынь занималъ въ нихъ видное мѣсто. Не желая пропустить этого плача, авторъ лѣтописнаго сказанія переложилъ его на свой ладъ: „и бысть въ градѣ Москвѣ плачь горекъ и гласъ рыданія... Рахляхъ плачущихъ чадъ своихъ съ великимъ рыданіемъ и

вздыхаи́емъ, не хоти́ше утѣшиться, занеже пои́ли съ шлѣкомъ княземъ за всю землю Русскую на истра́я коня... Увы намъ, убогая наша ча́дцѣ" и т. д.

Второе сочиненіе о Куликовской битвѣ есть наиболѣе пространное и наиболѣе распространенное. Превосв. Филаретъ, на основаніи Карамзина, приписалъ его Рязанцу Софонію или Софронію. Соловьевъ принялъ это положеніе и оно стало общепринятымъ.

Открытіе автора въ лицѣ Софоніи прежде всего основалось на томъ, что только въ одномъ изъ многочисленныхъ списковъ и самомъ позднѣйшемъ сказаніи это встрѣчается съ слѣдующимъ изписаніемъ: „исторія, или повѣсть о вѣнестѣи безбожнаго цря Мамая съ безчеловѣчнымъ Агарманъ Рязанца іерея Софонія“. Карамзинъ поправилъ: Софроніа; Строевъ остался при Софоніи, передавая ея въ Софронію. Снегиревъ въ 1838 въ Русскомъ Пустырническомъ Сборникѣ Общ. Ист. и Древн. издалъ этотъ извѣстникъ, слышавъ много списковъ. И такъ какъ нигдѣ онъ не нашелъ имени Софроніа или Софроніи, то считъ этого Рязанца за переписчика или даже владѣтеля рукописи. Снегиревъ отрицалъ эту авторскую личность еще и потому, что Рязанецъ никакъ бы отзывался о своей землѣ и о князѣ Олегѣ и что іерей не могъ бы сохранить подробности въ описаніи битвы и дослѣдствъ ратныхъ.

Открытіе Удольскимъ третьяго реда описанія Куликовской битвы, гдѣ упоминается Рязанецъ Софоніа какъ лицо, прославлявшее это событіе, окончательно утвердило историческія права Рязанца Софоніи, какъ сочинителя пространнаго поэтическаго сказанія, дошедшаго до насъ въ многочисленныхъ спискахъ, изъ которыхъ одинъ, XVI в. (прекрасный списокъ) принадлежалъ преосв. Порфирію нигдѣ находится на выставкѣ. Вліяевъ въ предисловіи къ изданію Удольскимъ Задопцинѣ (Временникъ М. Общ. и Древн. кн. 14) утверждаетъ, что Софоніа былъ современникомъ событія, — и въ этомъ онъ совершенно правъ. Онъ и преосв. Филаретъ всѣ анахронизмы, встрѣчающіеся въ поэтическомъ сказаніи, считаютъ за искаженія переписчиковъ. Но съ этимъ нельзя согласиться.

По изданіи XV т. Н. С. Р. Л., гдѣ вновь встрѣчается имя Софоніа Рязанца, еще къ тому же Брянскаго боярина, писавшаго на похвалу великому князю Дмитрію Ивановичу, споръ о томъ, кто былъ авторомъ поэтическаго сказанія прекратился; сомнѣнія исчезли.

Но авторомъ поэтическаго сказанія не былъ упоминаемый Рязанецъ и оно несомнѣнно писано въ XV столѣтіи, слѣдовательно не современно событію. Задопцина древнѣе его, а Софоніи былъ однимъ изъ первыхъ прославителей Задопской побѣды. Его произведеніе не дошло до насъ всецѣло, а только въ отголоскахъ, въ записанныхъ по памяти въ сказанія, въ мѣняющихся, колеблющихся поэтическихъ эпизодахъ.

Второй памятникъ, послѣ лѣтописнаго сказанія: „поэтическое сказаніе“ проникнуто духомъ поэзіи религіозной, монашеской и представляетъ собою окруженное цѣлое. XV-й вѣкъ былъ золотымъ вѣкомъ монашества. Въ лѣсистыхъ пустыняхъ появились мопа-

сыри. Сила духа, смирившаяся подъ ударами судьбы, въ первую половину татарскаго шага, стала силою дѣятельною, создающею, устрояющею спасеніе братіи. Изъ народа выдѣлились дружны, сомкнутыя около мужественныхъ игуменовъ и пошли онѣ на встрѣчу подвигу, опасностямъ, трудностямъ всякаго рода. Но только цѣль ихъ была отличная отъ цѣли богатырей—защитниковъ отечества. Польза душевная, спасеніе души—вотъ побужденіе, для котораго твердымъ, непреклоннымъ подвижникамъ прежде всего нужно было смиреніе. Этими то духомъ смиренія и проникнуто наше сказаніе. Главнымъ героемъ его является Сергій. Его благословеніемъ и молитвами совершается великое дѣло. Онобъизволенная личность Радонежскаго игумена, отца новаго сѣвернаго русскаго монашества, только въ XV в. могла явиться въ такомъ блескѣ и съ такимъ значеніемъ.

Повѣсть эта—религіозная поэма, съ живымъ, отчасти народнымъ характеромъ. Это въ своемъ родѣ Лузіада московскаго творчества, гдѣ элементъ профанный, народный мнрится съ монашескимъ воззрѣніемъ. Анахронизмы, о которыхъ говорятъ ученые—будто бы они вставлены перепищками, составляютъ существенную часть въ организмѣ сказанія и тѣмъ свидѣтельствуютъ, что сказаніе несомненно событію. Но анахронизмы эти естественны, ихъ легко можно объяснить. Для полноты автору необходимо было очертить отношенія смиреннаго великаго князя къ его отцу—митрополиту всея Руси. Память о Кипріянѣ въ XV в. была свѣжа, его помнили, какъ учительнаго пастыря и помнили, что онъ былъ современникомъ Дмитрія Ивановича. Этого было довольно, чтобы личность его поставить въ Москвѣ во время походовъ Дмитрія, хотя Кипріянъ не былъ митрополитомъ во время Задонскаго похода. Тоже случилось и съ Литовскимъ великимъ княземъ. Ягайла не могли такъ помнить, какъ Ольгерда, который велъ долгую и упорную войну съ Москвою. Авторъ повѣсти не справился въ лѣтописи въ годомъ смерти Ольгерда. Онъ помнилъ Ольгерда, какъ врага Дмитріева. Третій анахронизмъ—это молитва великаго князя передъ образомъ Богородицы, перенесеннымъ изъ Владиміра уже при сынѣ его. Во время написанія сказанія образъ Владимірской Богородицы былъ неотъемлемой и первостепенной святыней Москвы и авторъ, видя князя изъ церкви въ церковь, воодушевлялся поочередно святынями Кремля подъ собственнымъ впечатлѣніемъ. Онъ не помнилъ торжественнаго перенесенія иконы изъ Владиміра въ Москву. Еще доказательство тому, что памятникъ писанъ не прежде XV вѣка.

Согласно идеалу князя благочестиваго и смиреннаго, покорнаго судьбамъ, Дмитрій не дерзаетъ идти противъ Татаръ. Не тѣ тексты, не тѣ молитвы прозвонить онъ, что въ лѣтописномъ сказаніи. Молитвы его проникнуты смиреніемъ и въ нихъ не видно духа отваги и рѣшимости. Усиленно, настойчиво сказаніе наше говоритъ о томъ, какъ упорно Дмитрій отклонялъ отъ себя борьбу съ Мамаемъ и старался склонить гнѣвъ хана на милость. Вотъ наконецъ собрался великій князь съ духомъ—и пошелъ на совѣщаніе съ митрополитомъ. Въ этой бесѣдѣ авторъ испытываетъ словами митрополита чистоту намѣреній великаго князя

въ пойдѣ съ Мамаемъ и правоту его по отношенію къ великимъ князьямъ *Литовскому и Рязанскому*. Война съ Мамаемъ получаетъ характеръ религіозный. Ханъ хочетъ истребить вѣру православную и разорить церкви. Для священной борьбы должна быть и помощь свыше. Орудіемъ Божьей помощи является Сергій, обитель котораго посѣщаетъ великій князь. На такомъ возрѣніи на монастырь народная поэзія сошлась съ нашимъ сказаніемъ. Въ былинахъ позднѣйшаго времени объяснено куда дѣвалось богатырство: оно ушло въ келіи монастырскія. Въ одной былинѣ воспроизведенъ пиръ Владиміра: вѣчно юный князь смущенъ вѣстью о нашествіи враговъ. Сила черная узнала—пропѣдала, что богатыри ушли въ честные монастыри и обступила столичный Кіевъ градъ. Князь вымучаетъ охотника на силу певѣрную, но большіе богатыри хоронятся за средняго, средній за младшаго, а отъ младшаго отвѣтъ нѣтъ. Въ концѣ концовъ, постѣ третьяго призвана, появился богатырь, но его сила никому неизвѣстна, онъ.

И разумомъ клуменекъ .

И ростомъ маленекъ.

Откуда же этотъ поминекъ почерпнетъ силы богатырской? изъ своего чудеснаго бѣла горюча камня недохнетъ на него богатырь стараго времени: камень отжалъ свое; онъ нѣмъ и ничего не говоритъ новому времени.

Поволячиваетъ онъ коня къ монастырю пречестному

Да ко тѣмъ ли ко кельямъ монастырскимъ;

Да въ ту пору мать сыра земля сколыбалася,

Старыице черныице въ землѣ засовляси.

Богатырь—никогда благословляетъ своего юнаго преемника и посылаетъ его отыскивать въ чистомъ полѣ коня богатырскаго. Бурушка косматый прибѣгаетъ на богатырский свистъ. По указанію того же старца выкапывается изъ земли глубоко зарытая въ нес богатырская сбруя и щита булатная, и новый богатырь во всеоружіи летитъ на встрѣчу певѣрной силы. И вотъ въ сказаніи являются богатыри схимники. Сказаніе (и житіе Сергія) подробно говоритъ о томъ какъ Сергій нанутствовалъ Пересвѣта и Ослябу. Первому предоставляется подвигъ единоборства съ Телябугою, а при Ослябѣ былъ юный сынъ его Іаковъ Ослабятинъ, о которомъ знаетъ лѣтописное сказаніе и о которомъ упоминали первоначальныя пѣсли славы, какъ это видно изъ Задошныи. Проводы великаго князя, его молитвы въ различныхъ храмахъ, видѣнія передъ битвою, новыя молитвы и наконецъ возвращеніе въ Москву и благодарственное путешествіе къ Сергію, гдѣ престарецъ уже заранѣе извѣстилъ братію о счастливомъ исходѣ битвы—все это составляетъ органическое цѣлое со стороны основной идеи автора. У Троицы завязка и развязка всего и тамъ прощаются съ Дмитріемъ его пособники, Ольгердовичи, безкорыстно приходившіе защищать вѣру Христову. Такимъ образомъ все въ этой повѣсти подчинено религіозной идѣ. Повѣсть округлена и закончена. — Но могъ ли авторъ несовременный собы-

тіямъ, при составленіи такого обширнаго сказанія, обойдтись безъ источниковъ? Конечно они у него папались: то были вѣроятно записки о походѣ, доставившія ему числа дней, собственные имена, подробности пути и сраженія, такъ что по его произведенію возможно начертить планъ Кулибовской битвы. Но болѣе всего послужили автору дошедшія до него преданія и гусельныя слова, былины и Софроніевы складки о Задонщинѣ. Многое онъ старался передѣлывать, но въ передѣлкѣ видна первоначальная основа. По нѣкоторымъ признакамъ можно возстановить эпическій источникъ. Такъ напрямѣръ, была былина о томъ, какъ Дмитрій узняетъ о пахожденіи Мамаѣ. Пѣсня эта начиналась пирюмъ у тысяцкаго Мибулы. Среди пирю возгоритъ великій князь и сталъ вызывать охотниковъ идти въ татарамъ добычать языка. Вызвались крѣпкіе юноши, крѣпкіе оруженники: Родіонъ Ржевскій, Андрей Волосатый (усатый) и Василій Тунинъ, и ихъ то посылаетъ князь великій на Быструю Сосну. Стража замедлила въ полѣ, послали трехъ другихъ, имена которыхъ въ различныхъ свѣдѣніяхъ сказанія не точны и колеблются по созвучью. Они встрѣтились съ Тунникомъ и онъ несъ недобрыя вѣсти и такое слово Мамаѣ: „пойдемъ на Русь обогатимся русскимъ златомъ и пусть никто изъ васъ не панетъ хлѣба, будьте готовы на русскіе хлѣба“. Послышавъ это князь великій и проговорилъ своимъ князьямъ и воеводамъ: братья князи русскіе! мы гнѣздо великаго князя Ивана Дашковича, постраждемъ за пѣру до смерти. И отвѣчалъ ему князь Владиміръ Андреевичъ и все князи русскіе и воеводы: готовы умереть съ тобою, готовы головы положить за твою великую обиду.

Въ плачѣ княгини, не смотря на книжный характеръ его, видна эпическая основа. „Господи Боже, сводоби мя видѣти своего государя... азъ же имѣю двѣ отрасли малыя Василія да Юрія; еда поразить ихъ солнце сіяючи или вѣтръ ихъ подеѣваетъ противу запада—обое не могутъ терѣти“. Тутъ видна распространенная передѣлка обычнаго въ былинахъ выраженія: ихъ солнышко не обесетъ и буйные вѣтры не обвѣютъ. Не буду приводить извѣстныхъ мѣстъ, совершенно схожихъ съ гусельными словесы Задонщины. Скажу только, что мѣста эти имѣютъ множество вариантовъ, что несомнѣнно говоритъ за то, что онѣ вносились переносчиками въ памятникъ по памяти, а не съ грамоты. Оставляя въ неприкосновенномъ видѣ все религіозное, всю основу сказанія, переносчики переносили гусельныя выраженія, измѣняли собственные имена начальниковъ отрядовъ, согласовывъ и вносили не рѣдко имена своихъ земляковъ, на самомъ дѣлѣ не принимавшихъ никакого участія въ знаменитомъ походѣ. Такъ въ нѣкоторыхъ, весьма рѣдкихъ спискахъ тѣмъ же вольнымъ складомъ описано участіе Новгородцевъ въ Донскомъ бою. Княжная, городская, офиціальная литературная школа была дальше отъ народа, чѣмъ монастырская, возникшая въ сердцѣ народа.

Эпизодъ гаданья не на столько чуждъ религіозности XV вѣка, какъ это кажется на первый разъ. Испытаніе явленій природы граничило близко съ христіанскою религіозностью. И если иные говорили, что „не пане есть разумѣти тайны Божіи“, то другіе

въ своихъ запискахъ и молитвословахъ отмѣчали счастливые и несчастные дни, по дню, или по дѣню.

Много можно найти мѣстъ въ „сказаніи“, которыя составляютъ одно цѣлое, уцѣлѣвшее въ обломкахъ и въ Задоицѣ. Эти то цѣлое въ своей первоначальной словесной обработкѣ принадлежитъ творчеству Рязанца Софонія. Задоицка не упоминаетъ этаго Бояна премца Куликовской битвы и старается воспроизвести его складныя похвалы. Тверская лѣтопись сохранила начало и конецъ Софоніева произведенія, котораго она пропущиваетъ Софонію Рязанцу, Брянскому боярину. „А се“ повѣдѣ Софонія Рязанца Брянскаго боярина въ похвалу великому князю Дмитрію Ивановичу: Вѣдомо до насъ русскимъ государемъ царь Мамай пришесть въ Заволжя... Перешагнулъ не захотѣлъ переписывать намятви, но приведа его начало, пришесть и заключительныя слова: „чести себѣ добыли а глываго пмине“.

Изъ всѣхъ ошибокъ и искаженій, попадающихся въ многочисленныхъ спискахъ поэтически сказанія, самую крупную ошибку представляетъ приписаніе этаго произведенія Рязанцу Софонію. Ошибка эта имела въ другомъ ложномъ заключеніи а между причина съ тому, что авторъ Задоицки (произведенія древнѣйшаго) подражалъ автору сказанія (намятвица позднѣйшаго).

Задоицка представляетъ если не прямой источникъ, то образецъ источниковъ сказанія и несомнѣнно древнѣе этаго послѣднша, полного анахронизма.

Задоицка принадлежитъ къ третьей литературной школѣ, самой бѣдной у насъ по количеству произведеній: въ письменной обработкѣ явленей славы или гусельныхъ словесъ. Произведеніе же Рязанскаго поэта не дошло до насъ въ цѣлости, если только оно было когда записано современниками.

ВЕЛИКОРУССКІЯ БЫЛИНЫ И МАЛОРУССКІЯ ДУМЫ.

Рефератъ О. Ѳ. Миллера.

Мм. гг. Рѣшаясь затронуть передъ вами таковой трудный предметъ, какъ отношеніе великорусскихъ былинъ къ малорусскимъ думамъ, я вполне сознаю мою далеко не полную къ тому подготовленность. Если я долго занимался былинами, какъ остатками древнѣйшаго героическаго эпоса русскаго, — то думы, эти произведенія позднѣйшаго эпическаго творчества Укранны, вышедшаго уже на историческую почву, до послѣдняго времени почти вовсе оставались изъ круга моихъ спеціальныхъ занятій. Не смотря на это, я не отказался отъ смѣлой мысли читать о былинахъ именно *по отношенію къ думамъ*, не отказался потому, что рассчитываю на нѣскія замѣчанія и разъясненія мѣстныхъ ученыхъ, давнишнихъ знатоковъ малорусской народной поэзіи. Я болѣе знакомъ съ былинами, они съ думами, и общими силами намъ, можетъ быть, удастся выяснитъ все что въ предметѣ столь сложномъ и новомъ. При этомъ я заранее прошу извиненія въ томъ, что, приводя мѣста изъ думъ, я, своимъ неумѣлымъ произношеніемъ, буду, вѣроятно, пѣснями непріятенъ малорусскому уху.

Приступая къ предмету, замѣчу прежде всего, что былины, по моему мнѣнію, не совсемъ вѣрно называются *великорусскими*. Онѣ въ настоящее время сохраняются исключительно на великорусскомъ сѣверѣ и востокѣ, куда давно перенесли и гдѣ значительно переработались; но первоначальная основа ихъ — *южно-русская*. Самое слово „*былина*“, какъ извѣстно, впервые встрѣчается въ *южно-русскомъ* „Словѣ о полку Игоревѣ“ — въ смыслѣ *были, дѣйствительности*, противоположаемой „*болтову замышленію*“. Если въ настоящее время словомъ *былина* обозначается наоборотъ одинъ изъ видовъ именно этого „*замышленія*“ (вымысла поэтическаго), то все же народъ вѣрнѣе, что въ основѣ тутъ *быль, дѣйствительность* прошедшихъ, давно прошедшихъ временъ и когда-то жившаго поколения. Мѣсто дѣйствія былинъ, какъ всѣмъ хорошо извѣстно, — *Кіевъ, берега Днѣпра* (по

говорю о *стеняхъ съ ихъ ковыль-шравою*, такъ какъ онѣ имѣются и въ восточной полосѣ Россіи). Личностью, вокругъ которой сходятся богатѣйшія, постоянныя являются въ былинахъ *Владиміръ-солнышко-стольно-кіевскій*—татъ яв. резвомъ случая *старый Владиміръ*, котораго пѣвцу Игорю такъ хотѣлось „привоздаты въ гарамъ кіевскимъ“ и котораго, действительно, оказывается къ нимъ привожденнымъ въ былинахъ, т. е. безсмѣнно и какъ бы безсмертно князящимъ въ Кіевѣ. (Не могу не вспомнить при этомъ о тѣхъ поискахъ на азіатскомъ востокѣ, въ которые пустился г. Стасовъ, чтобы объяснить принадлежность въ былинахъ *горь*, тогда какъ мы попрежнему читаемъ въ лѣтописяхъ: „въ Кіевѣ на *горяхъ*“). Если Владиміръ былинный не есть непременно *Владиміръ святой* (главное дѣло котораго, крещеніе Руси, даже совершенно забыто былинами), если въ немъ по временамъ лишь распознаются кое-какія черты другаго Владимира—*Мономаха*, если вообще онъ не похожъ ни на какое определенное лицо историческое въ отдѣльности, то самая эта неясность, а равно и незначительность или даже ничтожество (въ нравственномъ смыслѣ) стольнаго князя эпическаго въ свою очередь не лишено соответствія го смыслу древняго періода нашей исторіи. Рядомъ съ Владиміромъ въ эпосѣ выступаетъ впередъ другая сила, та, которая, выведенная изъ терѣвнѣя, говоритъ собравшимся вокругъ нея „голимъ“: „я завтра буду въ Кіевѣ *княземъ служить*, а вы у меня будете предводители“, самому же князю, предлагая свой пѣматинъ для примиренія, велитъ сказать: „если не сдѣлаешь *князь* по моему, то *процарствуетъ* только до утринъ“. Если слово „процарствуетъ“ появилось уже въ Московскій періодъ, то слово „князь“, вмѣстѣ со смысломъ такихъ отношеній, принадлежитъ еще періоду кіевскому—*опочоному*.

Изъ сказаннаго ясно, что я вполне признаю (какъ оно видно изъ самаго заглавія моей книги о былинахъ) въ нашемъ богатырскомъ эпосѣ разные наслоенія. Мнѣ только представляется, что чѣмъ ближе къ нашему времени, тѣмъ эти наслоенія незначительнѣе: такова уже своего рода козность эпоса, влѣдствіе которой въ немъ такъ неподатливо живуча старина отдаленная. Ранѣе *московской поры* на эпосѣ могла отразиться *пора суздальская*, вліяніе которой все же легче было поэтически согнать съ духомъ нѣры *древне-кіевской*. Русь суздальская, если опираться на прозвище *Муромецъ*, дала нашему богатырскому эпосу его главнаго и лучшаго представителя—Илью крестьянскаго сына. Когда-то, если оно такъ, существовавшія мѣстныя (муромскія) былины (въ настоящее время тамъ уцѣлѣли только нѣкоторыя прозаическія преданія), вѣроятно могли быть поглощены древне-кіевскимъ эпическимъ кругомъ. Но въ нѣкоторыхъ потухшихъ редакціяхъ встрѣчается форма *Муровецъ*; въ связи съ островомъ *Муровецъ*, упоминаемымъ въ протоколѣ межевой комиссіи для рѣшенія спора о границахъ между Межигорскимъ монастыремъ и кіевскими мѣщанами 1713 г.¹⁾, это даетъ нѣкоторый поводъ подозревать;

¹⁾ Сборникъ матеріаловъ для исторической топографіи Кіева, III. стр. 135 и 137. Авторъ обратилъ на это вниманіе уже послѣ сѣзда.

не выводился ли первоначальный Илья-богатырь из мѣстности южно-русской, и не былъ ли *Муровецъ* принятъ за *Муромца* только позже, по перенесеніи быльи въ вѣнгеро-востокъ (такъ что въ такомъ случаѣ мѣстныя муромскія преданія объ Илѣ были бы только слѣдствіемъ позднѣйшаго приуроченія этой эпической личности къ мѣстности Суздальской). Какъ бы то ни было, на Илѣ (будь онъ *Муроменъ*, будь *Муровецъ*) вліяніе поры суздальской отразилось въ томъ смыслѣ, что онъ служитъ уже *единой* землѣ саян-турской (на раздробленность нѣтъ никакихъ почти указаній въ эпосѣ), а стремленіе къ единству земли уже обозначилось въ періодѣ суздальскій. Но эпохъ какъ бы умѣлъ достигнуть единства земли идральнымъ путемъ, не утративъ *оплечевой заправки*: духъ той пятической поры, которая преобладаетъ въ немъ, можетъ быть названъ не *удѣльно-оплечевымъ* (какимъ быть дѣйствительный характеръ періода киевскаго) а, такъ сказать, *црлостно-оплечевымъ* (существовавшимъ только въ эпосѣ). Служь единой руской земли, Илѣ, и принадлежать тѣ вышеприведенныя выше слова, изъ которыхъ видно, что и на власть княжескую смотритъ онъ, какъ на *службу земли*, а на землю, какъ на источникъ этой власти. Потому-то и Владиміръ не только бьетъ челомъ Илѣ, умоляя его пойти противъ татаръ, но и говорить при этомъ, зная, чѣмъ только и можно неотразимо подѣйствовать на главу богатырей: «не ради меня, князя Владиміра, а *ради матушки свято-Русь земли*» и т. д. Если *црлность* и *единство* этой земли (какъ бы источникъ црлности существовавшія) должны были появиться въ эпосѣ подъ вліяніемъ поры суздальской и закрѣпиться подъ дальнѣйшимъ вліяніемъ поры московской, то первенствующее значеніе *самой земли* можетъ намъ представляться только сохранившимся въ эпосѣ отъ поры древне-киевской (хотя въ немъ и не сохранилось примыхъ указаній на вѣчевыя собранія, *духомъ* которыхъ отзывается только *характеръ Ильи Муромца*). Невѣрно было бы видѣть тутъ вліяніе, испытанное нашимъ эпическимъ творчествомъ уже на сѣверѣ со стороны явленій новгородской «спობоды». Уже нѣдѣ доказано, что спობода эта переродилась въ «вольницу», при которой безгранично развилась личность у людей изъ того богатого класса, который поднянулся въ Новгородѣ подъ вліяніемъ его торговаго быта. Эпическимъ предшественникомъ этой разнузданной новгородской вольницы является Валька Буслаевъ, побивающій со своею дружиной, лично ему служащей, мужиковъ новгородскихъ, и Садко кунецъ, ослѣпшагося одинъ состязаться въ богатствѣ съ государемъ великимъ Новгородомъ. Подобные образы прямо противоположны Муромцу, который и мирною съ Владиміромъ пользуется для того, чтобы посадить *юлей* за его княжескій столъ, а самому звать между ними только *мстечко среднее*. Невѣрно было бы также объяснять весь эпическій характеръ Ильи позднѣйшимъ желаніемъ дать отпоръ всевозможному гнету, желаніемъ, проявившимся у нѣвцовъ той новолжской вольницы, которая произвела въ дѣйствительности Стеньку Разина и др. Огнечатокъ этой поры сказывается, по всей вѣроятности, въ крайнемъ развирѣбнн богатыря и приписываемомъ ему нѣкоторыми бы-

ливыми безпачинномъ разгулѣ. Но основа его характера—гнѣбное сознаніе своего права на ряду съ сознаніемъ своихъ обязанностей—носить отпечатокъ чловѣка свободнаго, а не раба, сорвашагося съ цѣни. Между тѣмъ былина, выражающая эту основную сторону его права, въ наилучшемъ видѣ сохранилась не тамъ, гдѣ происходила главнѣйшая историческая расправа за крѣпостной гнетъ (въ широкомъ смыслѣ этого слова), т. е. не на Волгѣ, а тамъ, куда онъ не проникалъ и гдѣ постоянно жилось въ льготѣ, т. е. на олопецкомъ и архангельскомъ сѣверѣ. Крѣпостное право должно было отчасти подавить, отчасти же извратить въ народѣ привычки свободныя, и рашо и ихъ произлеженіе въ эносѣ; уцѣлѣть въ своемъ настоящемъ видѣ имѣли онѣ возможность только на тѣхъ, незахваченныхъ закрѣпощеніемъ, окрестяхъ, куда были онѣ отодвинуты вмѣстѣ съ остатками стараго эноса, тамъ-то по преимуществу и сохранившіаго свой земски-свободный характеръ.

Кѣмъ бы ни былъ первоначально по своему происхожденію богатырь Илья—Муромцемъ или Муромцемъ,—и какъ бы ярко ни отпечатлѣлись на немъ Русь суздальская, ея отпечатокъ дружно въ немъ сочетался съ другимъ—древнѣйшимъ отпечаткомъ киевской *отчевои* Руси. Наболецъ преданія Руси киевской включили богатыря Илью и въ число *печерскихъ угодниковъ*. Тутъ, конечно, произошло смѣшеніе любимаго народомъ богатыря съ какимъ нибудь иномъ родомъ изъ Муромъ (или же опять, можетъ быть, съ южно-русского острова Муровца). Но такое смѣшеніе могло произойти только потому, что народъ, любя богатыря, пожелалъ довести его наконецъ и до *святости*. Изъ этого, конечно, еще вовсе не слѣдуетъ, чтобы Илья когда либо существовалъ въ дѣйствительности. Всѣ старанія г. Кеанина Самарина отыскать его историческій первообразъ остались, мнѣ кажется, безуспѣшными, и едва ли почтенному ученому удастся и здѣсь на свѣдѣ привести въ этомъ отношеніи какія либо болѣе доказательныя данія ¹⁾. По дѣлу совсѣмъ не въ томъ. Илья Муромецъ могъ быть просто поэтическимъ образомъ, въ которомъ народъ узнавалъ лучшія черты своего собственнаго права и въ дѣйствительное существованіе котораго онъ наконецъ увѣровалъ, а потомъ захотѣлъ увидѣть его и въ лицѣ спящихъ. Несомнѣнно только то, что къ лику ихъ народъ бы никакъ не причислялъ лица, сложившагося изъ клочковъ различныхъ чужихъ сказаній, и потому по отношенію къ Илѣ Муромцу теорія г. Стасова всего убѣдительнѣе опровергнута уже заранѣе, до выхода ея на свѣтъ Божій, самимъ г. Стасовымъ—въ той его давнишней статьѣ о старой гравюрѣ, изображающей угодника Илью Муромца, гдѣ онъ доказываетъ тождество его для народа съ богатыремъ былинъ. „И понинѣ его мощи нетлѣнныя“, гордится въ концѣ одной изъ былинъ о трехъ поѣздочкахъ Муромца—послѣ разказа о томъ, какъ онъ началъ, на найденныя на третьей дорожкѣ деньги, строить церковь печерскую и

¹⁾ Г. Квашинъ Самаринъ дѣйствительно не сдѣлалъ этого.

окажеться въ ней. Такъ оно передается сказателями Олонецкой губерніи, и въ томъ же родѣ. надо думать, сообщали объ этомъ въ Кіевѣ въ концѣ XVI в. Эриху Ляссотѣ. Упомянувъ о гробницѣ Ирослава въ Софійскомъ соборѣ, онъ говоритъ, что „въ другомъ вридѣтѣ, со вѣнней стороны церкви, была гробница Илья Муровлина (Mogowlin); онъ былъ знатный герой или, какъ говорятъ, богатырь; разсказываютъ о немъ много басенъ; гробница эта нынѣ разрушена. но такая же гробница его товарища еще цѣла въ той же часовнѣ“. (Чьей же считалась она? не Добрыниною ли? Далнѣйшихъ указаній на это мы, сколько мнѣ извѣстно, нигдѣ не встрѣчаемъ). Въ другомъ мѣстѣ, при описаніи пещеръ кіевскихъ, Ляссота указываетъ на мощи знаменитаго богатыря. „Есть также, говоритъ онъ, одинъ великанъ или богатырь, называемый *Чоботко*; говорятъ, что на него напало однажды много непріятелей въ то время, когда онъ надѣвалъ сапоги, и такъ какъ въ торопяхъ онъ не могъ схватить никакого другаго оружія, то началъ защищаться другимъ сапогомъ, котораго еще не надѣлъ, и имъ одолѣлъ всѣхъ, отчего и получилъ такое прозваніе¹⁾“. Такого похода мы уже не встрѣчаемъ ни въ одной изъ былинъ объ Ильѣ Муромцѣ, но что подъ Чоботкомъ разумѣлся не кто иной, какъ онъ, это видно изъ прямого свидѣтельства Калнофойскаго (въ XVII в.). Такимъ образомъ, по преданію, Илья сперва почивалъ въ Софійскомъ соборѣ, а потомъ его мощи онаялись въ пещерахъ кіевскихъ. Извѣстно, что Калнофойскій, желая опровергнуть молву о богатырскомъ ростѣ угодника, измѣрять его останки и пришелъ къ заключенію, что онъ не выше многихъ обыкновенныхъ людей. Но всѣ эти старанія книжника не привели ни къ чему: еще въ началѣ XVIII ст. одному благочестивому посѣтителю кіевской святыни, по прежнему, сообщали, что почивающій въ пещерѣ Антонія святой Илья Муромецъ былъ славный воинъ, и что рука у него произвела копьемъ²⁾. Но если такъ, если память о святости богатыря Ильи была еще жива въ Кіевѣ не только въ концѣ XVI, но и въ XVII и XVIII в. в., кажется, не вполне заглухла даже теперь, то отсюда невольно могло родиться предположеніе, что въ южной Руси не могъ вполне протѣсть слѣдъ в антическихъ сказаніяхъ объ его богатырской жизни, а можетъ быть, и о прочихъ богатыряхъ. Вотъ это и заставило меня отправить къ предварительный комитетъ съѣзда вопросъ: „не сохранились ли въ южной Руси какіе нибудь остатки былеваго эпоса Владимірова, если не въ иѣсенной, то хотя бы въ сказочной формѣ, если не устахъ народа, то въ какихъ либо рукописныхъ сборникахъ“?

Но пріѣздъ моемъ сюди, къ открытію съѣзда, я узналъ, что вскорѣ должна выйти изъ печати первая часть новаго сборника Малорусскихъ пѣсенъ В. В. Антоновича и М. П. Драгоманова. Я сейчасъ же обратился къ нимъ, чтобы узнать, не будетъ ли въ

¹⁾ Матеріалы для ист. топографіи Кіева, 17, 19.

²⁾ Въ моей книгѣ о былинахъ стр. 799 и 800.

этомъ сборникѣ кое-чего, отвѣчающаго утвердительно на мой вопросъ? Достопочтенные издатели предупредили меня, что въ сборникѣ ихъ я найду по этой части немного, но все же найду, и съ величайшею обязательностью тутъ же доставили мнѣ отпечатанные листы сборника, продолжая затѣмъ доставлять и дальнѣйшіе, по мѣрѣ того, какъ они выходили изъ типографіи. И такимъ образомъ выѣлъ болѣе двухъ педѣль для ознакомленія съ этимъ замѣчательнымъ трудомъ, который окончательно выпущенъ въ свѣтъ только вчера. При всемъ многостороннемъ богатствѣ его содержанія, я отнесся къ нему прежде всего собственно съ той стороны, которая связана съ моимъ вопросомъ. Кое-что въ этомъ отношеніи оказалось указаннымъ самими издателями въ ихъ примѣчаніяхъ къ пѣснямъ, кое-что подыскать я въ сборникѣ самъ, дѣлая даже *натяжки*, чтобы, по крайней мѣрѣ, волюнѣ исчерпать для своей цѣли матеріалъ, доставляемый мнѣ, въ связи съ тѣмъ, чтѣ было извѣстно изъ прежнихъ сборниковъ. Многого, конечно, я и не могъ ожидать для себя отъ новаго сборника, такъ какъ изъ самаго заглавія его видно, что въ немъ заключаются собственно *историческія* пѣсни Малорусскаго народа. Но слово: *историческій*, какъ замѣтно изъ предисловія, понимается издателями весьма широко, къ тому же извѣстно, что *историческій* періодъ народной поэзіи всегда возникаетъ изъ предшествовавшаго *героическаго*, слѣды котораго могутъ до нѣкоторой степени сохраняться въ историческихъ пѣсняхъ. Мое дѣло и заключалось, при изученіи новаго сборника въ связи съ прежними, въ указаніи и матѣйшихъ слѣдовъ героическаго (богатырскаго) эпоса въ малорусскихъ историческихъ пѣсняхъ, называемыхъ думами. Такихъ слѣдовъ, какъ мнѣ представляется, оказывается болѣе въ думахъ, описывающихъ борьбу козачковъ съ татарами, т. е. въ думахъ древнѣйшей (по своей основѣ) формаціи, еще мало усиленной отстать отъ приемовъ богатырскаго творчества. Сюда прежде всего относится дума о *Байдѣ*, подъ которымъ разумѣется выставленный еще положительно, какъ богатырь, герой XVI ст., князь Дмитрій Вишневецкій. Онъ, во первыхъ, *гуляетъ* совершенно по богатырски:

Ой піе Байда та' не дець, не два,
Не одну пічку та й не годиночку...

Къ тому же онъ отличается *мѣткой стрѣльбой*, весьма употребительною въ богатырскомъ эпосѣ. Даже повѣшенный за ребро на крюкъ, не смотря на боль,

Стрѣлив Байда із лука—
Попав царя помежи уха.

(Можно бы при этомъ вспомнить изъ собственно малорусскихъ героевъ „лицаря Михайлика“, который „пустив з лука стрѣлу, то стрѣла і внала у миску татарину“,—если бы не было значительныхъ основаній заподозрить подлинность сказанія о Михайликѣ). Соотвѣтственно своей силѣ и своей умѣлости, Байда одаренъ и выносливостью чисто богатырскою: онъ виситъ на крюкѣ нѣсколько дней, „и не йієть и не піє“.

Сами издатели обратили вниманіе на эти свойства Байды. „Встрѣча турецкаго царя

съ Байдою въ кабакѣ, говорятъ они, предложеніе ему въ замужество (т. е. царемъ) своей дочерію (при чемъ, замѣчу, Байда отказывается ему съ необычно богатырскою откровенностью: „твоя вѣра проклятая, твоя царзничка позавная“), чудесная стрѣльба Байды изъ лука — все это подробности сказочнаго характера (и бы сказать: *блжтмр҃ьскаго*, героическаго — вскрѣщающаго и въ связи потому, что многія связи образовались въ разлѣзшихся въ прозу былинахъ). Подобный характеръ въ южно-русскихъ преданіяхъ имѣютъ только старыя связи о Карлѣ Коземякѣ (въ великорусскомъ изводѣ — Пикета Коземяка), о Михайликѣ (я уже указывалъ на подкрѣпительность этого сказанія), и богатырь Чобѣкъ (мы видѣли выше, что это малорусское прозвище Ильи Муромца, пришедшее отъ похода, забытаго у Великоруссовъ, прозвучавшаго преданіи о Палѣ и т. п. (Замѣчу, что все дѣло извѣщено не первоначально, конечно, существовало въ видѣ *пѣсенъ*, по строго своему, вѣроятно, подходящихъ въ былинѣ). Нѣкоторые варианты пѣсни о Байдѣ состоятъ почти исключительно изъ такихъ связочныхъ (т. е. богатырскихъ) подробностей. Связочный (т. е. опять богатырский) характеръ этихъ вариантовъ дѣлаетъ ихъ аналогичными съ великорусскими былинами, которымъ знакомъ и образъ богатыря, выходящаго изъ кабакъ и производящаго стрѣльбу „убійства въ татарскомъ лагерьѣ“. (Надѣтеи раздумѣють. *Василия Пятковича* или *Васку Пятковича*). Полнаго названія заслуживаетъ и толкованіе издателями эпическаго прозвища Дм. Вишневецкаго. „Имя *Байда*, говорятъ они, есть нарицательное прозвище — *путьки*, *путьки* (глаголь — *байдувати*, *бийдувати*“). Но если такъ, то прозвище это, по смыслу, напоминаетъ въ былинахъ *Потыка* (т. е. потыкающагося, пятающагося бродягу), самый характеръ котораго (по разгуду и мѣткой стрѣльбѣ), а также и его приножденіе въ стѣны (въ нѣкоторыхъ былинахъ) представляютъ почти общее съ малорусскимъ Байдою. (Можно бы также сблизить Потыка по его имени *Михайль* и съ умѣлымъ стрѣльцемъ *Михайликомъ*, если бы не вышеупомянутая заподозрѣнность сказанія о послѣднемъ). Извѣстная пѣсня Потыку его жены, отянувшейся пѣвѣрному царю, можетъ до нѣкоторой степени быть сблизена съ отношеніями къ гетману Богдну его жены въ одной изъ пѣсенъ сборника гг. Антоновича и Драгоманова (стр. 164).

Ой, миленька, миленька, відеуися від башенька,

Бо я башенька побѣу, а миленьку з гобомъ візму. —

говорить ей гетманъ, а она отвѣчаетъ:

Коли бѣеш, бий обоз, *що башенько сердце мое*.

Въ нѣкоторыхъ вариантахъ думы про бурю на черномъ морѣ вповинкомъ поднявшейся бури является *Алексій Поповичъ Пириминскій*. Онъ, какъ и *Алежа Поповичъ* былъ, обзывается *о грамотѣ поученымъ челяткомъ*, но, не смотря на это, большимъ *триховодникомъ*, вслѣдствіе чего и обращаются къ нему съ такими словами:

Славийя лшарю і шгарю!
 Ти ж свите писъмо
 Но тричі на дещь чигаши
 І нас—прстех козакіи—
 На все добро навчаши;
 Про що ж ти од нас
 Гріхів більше хаши? (Ант. и Дрм. 178).

Конечно, эпическое положеніе *Алешы* былинъ и *Алекѣя* думы не сходни, и вѣдѣтіе этого, вѣроятно, почтенные издатели сборника и не сблизжают думы съ былинами объ Алешѣ¹⁾. Зато эпическое положеніе *Алекѣя* Пирятинскаго напоминаетъ въ былинахъ *Садку купца*, также опускаемаго въ море.—правда, съ другою цѣлью: ради умилостивленія моря, какъ мническаго существа²⁾; но въ думѣ, быть можетъ, только скрывается тотъ же мотивъ подъ охристіанствованнымъ видомъ принесенія въ умилостивительную жертву грѣшника. Но *Алекѣй* думы одною чертою напоминаетъ еще и другое лице, оиѣть (какъ и *Садко*) принадлежащее не кіевскому, а повгородскому эпосу—*Ваську Булаева*. Пирятинскій Поповичъ самъ говоритъ про себя:

То тамъ жоня старіій стояли...
 То я шанки не зипв
 І „пожатай біг“ не дав (Ант. и Дрм. 184).

Такое же неуваженіе—уже къ прямому соавѣту старыхъ женщинъ—выказываетъ и удалецъ повгородскій, но надо замѣтить, что эта черта, какъ и мническая основа былинъ о *Садкѣ*, первоначально могла принадлежать и повгородскому и кіевскому эпосу (бытовныя особенности повгородскія выработались уже въ дальнѣйшемъ развитіи былинъ о *Садкѣ* и *Булаевѣ*).

Изъ думъ перваго періода можно отмѣтить еще думы про *Самійла Кішку* и про козака *Голоту*, хотя онѣ и не представляютъ сходства съ тѣмъ или другимъ определеннымъ лицомъ былинъ. Дума о *Кішкѣ* основана на довольно обычномъ въ богатырскомъ (какъ и въ сказочномъ) эпосѣ *вищемъ смѣ* и прославляетъ нерѣдкую въ богатыряхъ *хитрость-мудрость* въ соединеніи со смѣлостью. Въ думѣ же о козакѣ *Голотѣ* бой его съ татаряномъ представляется еще настоящимъ богатырскимъ поединкомъ. Прозваніе *Голота*, соответствующее виѣнности козака, сходно съ обозначеніемъ бѣдныхъ людей въ былинахъ именемъ *голей*. Описывается одежда *Голоты*, какъ извѣстно, такимъ образомъ:

¹⁾ Въ нѣкоторыхъ лѣтописныхъ сводахъ, заключающихъ въ себѣ отзвуки древняго эпоса, богатырь Поповичъ называется не *Алекѣемъ*, а *Александромъ*. Но это уже объяснено Л. Н. Майковымъ. „Имена Александръ и Алеша смѣшиваются и сливаются въ одно имя черезъ посредство Олексы, т. е. Алексѣя; случай такого смѣшенія находимъ въ Софійскомъ Бременникѣ, гдѣ именно Олекса=Алексѣй принятъ за Александра“ (Л. Майкова О былинахъ Владимірова цикла стр. 25).

²⁾ Честваніе моря какъ будто еще слышится въ прозваніи его въ нѣкоторыхъ вариантахъ думы *святимъ*. Кроме того, замѣтательно, что козаки тутъ исповѣдуются Черпому морю.

.....На козакоші шати дорогііі—
Три *семирякі* лихііі:
Однѣ не добрі, другѣ не гозѣ,
А треті й на хлѣв не згоза (Ант. и Драг. 165).

Тутъ слышна проія, напам'ятовуюча ту, съ вѣною (тільки въ обратномъ смыслѣ) опившаесть свое нѣтъницѣ и свою одежану Целя Муромецъ:

А со старымъ вѣдѣ денегъ не годилогѣ—
Всего черяющеа соробѣ тысячѣ...

или:

Однѣ на мѣ на старомъ *срняженики* старѣ,
Въ три строчки она прегроена:
Первая строка по сто рублѣи и т. д. (Кир. I, 17).

Въ первомъ отдѣлѣ сборника помѣщенъ издателемъ любознательный *отрывокъ* пѣсни о *Журилі*, записанный впервые для нихъ (и всего въ одномъ вариантѣ) изъ Галичинѣ. Это, по всей вѣроятности, обломовъ той части нашего богатырскаго эпоса, которая первоначально и должна была сложиться именно такъ, такъ какъ главнымъ ея героемъ является различаникъ—боярскій сынъ *Дюкъ Степановичъ* (производство его нѣкоторыми вариантами изъ *богатой Индіи* можетъ быть объяснено позднѣйшимъ вліяніемъ *восточныхъ сказаній*, которыхъ участія въ многосложномъ составѣ нашего эпоса я вовсе не отрицаю, но которыми не могу объяснять его *основу*). Противникъ Дюки въ былинахъ—*Чурило*, и онъ то, по всей вѣроятности, и является въ упомянутомъ отрывкѣ подъ легка только измѣненнымъ именемъ *Журилы*, (въ другомъ вариантѣ, оставимся не записаннымъ—прямо *Чурило*; при этомъ издатели указываютъ на старій южнорусскій родъ *Чурило* или *Джурило*) (стр. 55). Лице это къ тому же сохраняетъ въ отрывкѣ и извѣстныя допущаюновскія черты Пленковича:

Ішов Журило з міста,
За ним дівочок триста.

Сами издатели сблѣжаютъ съ этимъ слѣдующіе стихи бывшаго про Чурилу Пленковича:

Гдѣ дѣвушки глядять, збори трещать,
Гдѣ молодунки глядять, лишь оконечки звенять....¹⁾

¹⁾ Въ пѣснѣ о Нецаѣ, замѣчаютъ они, встрѣчается слово *джурило*, какъ синонимъ *джура*—молодой товарищъ козака, пажъ (стр. 56). Въ письмѣ, полученномъ мною уже послѣ свѣзда отъ М. П. Драгоманова, указывается малорусское *преданіе о богатыряхъ, которые судять на границахъ и обороняють землю отъ зливи*, а также песенная игра во вдовца, въ которой *Дунай сватается* (изъ матеріаловъ, оставшихся послѣ покойнаго М. А. Максимовича). Я указалъ уже на это въ моей статьѣ въ апрѣльской книжкѣ „Древней и Новой Россіи“ 1875 г.—„Малорусскія народныя думы и кобзарь Остапъ Вересай“. Затѣмъ и М. П. Драгомановъ сообщилъ въ подробности и преданіе, и описаніе игры, въ № 9 того же сборника, за тотъ же годъ.

Вотъ, видите, и все изъ новаго сборника, что подаетъ хотя какойнибудь поводъ къ сближенію съ былинами. Но въ составъ его первой части не могли войти весьма многія думы изъ прежнихъ сборниковъ, между тѣмъ, нѣкоторыя изъ нихъ въ свою очередь могутъ быть отчасти сближаемы съ тою или другою былинной. Игнорируя на то, что онѣ относятся уже ко второму періоду, когда воспѣвалась борьба козаковъ съ полками, и когда приемы богатырской поэзіи все болѣе и болѣе забывались, но все таки не были, можно думать, совершенно забыты. Между этими думами замѣчательна (Зап. о Южной Руси, I, 207 и слѣд.) большая о *Ганджѣ Андыберѣ*, который по нѣкоторымъ и приметямъ является какъ бы дальнѣйшимъ развитіемъ козака Голоты. Не узнавшаго въ своихъ „трехъ сіромизяхъ“ и спосѣ „опанчій рогозній“ гордыми ляхами—*Дуками-сребляниками* (мимоходомъ замѣтите, что эти богатые *дуки* напоминаютъ своимъ названіемъ богача *Дюка* Степановича), обходящимся съ нимъ крайне исподтильни, онъ совершаетъ надъ ними расправу, напоминающую образъ дѣйствій Ильи Муромца на вилу у ненавистнаго его князя Владиміра. Дума, быть можетъ, представляетъ переработку стараго эпического мотива въ примѣненіи къ иной обстановкѣ и новымъ историческимъ обстоятельствомъ. Еще болѣе позднюю переработку старыхъ эпическихъ отношеній обиженнаго богатыря къ общнику князю представляетъ, можетъ быть, малорусское сказаніе о Петрѣ Великомъ и Палѣѣ. Первый является тутъ въ положеніи общника князя Владиміра, второй—въ положеніи обиженнаго и вдругъ понадобившагося князю Ильи Муромца.

„Чи нема в нашому царствіу такого чоловіка, щоб знав, як одоліть Мазепу?—Єсть у нас такий чоловік—Семен Палій.—Нема Палія, страчений.—Ні, царю, жив, тільки на Співірі“.

Добываютъ оттуда Палія, но онъ, опять подобно старому богатырю Владимірову, предлагаетъ свои условія для мировой, и къ тому же, опять подобно ему, условія выгодныя вовсе не для него лично: „Не плюндруй, каже, гетманщини“.—Нху, каже, добре, для тебе дарую“. (Зап. о Ю. Руск. I, 123). Самы издатели, какъ мы видѣли, относятъ это сказаніе къ числу тѣхъ, въ которыхъ усматривается ими характеръ, какъ они выражаются, *сказочный*, отличающій эти сказанія отъ историческихъ думъ и сближающій ихъ съ богатырскими былинами. Чисто богатырскою силою надѣлено наконецъ и одною изъ позднѣйшихъ сказаній лице, представляемое современникомъ Екатерины II—*козакъ Васюринський*“. (Зап. о Южной Руси, I, 141—166) „Знаєте, той був такий спільний, що як причащаться, то чотирі чоловіка держать пона, щоб не впаав од духу“. Въ такой совершенно особенной формѣ этихъ проявленій необычайной силы слышна уже какая то изысканность и сдѣланность. Въ данномъ случаѣ едва ли слышится отзвукъ стараго творчества, а скорѣе тутъ надо видѣть позднѣйшее заимствованіе изъ чудесной области на этотъ разъ уже дѣйствительно *сказокъ* (хотя губительная сила дыханія встрѣчается и въ былинѣ о Сватогорѣ). Такое преувеличеніе козацкой силы понадобилось для отвора

москотякамъ, которые пришли „Січ жакупати“. Но искусственная придуманность этой сличности, сообщаящейся самому дыханію, видна изъ того, что она лишена неотразимаго дѣйствія настоящей богатырской силы. Напрасно Васюринський прислѣ атamana, „щоб тѣлько позволено ёму стати на багнѣ: „ми, важе, станемо з кулявыми, то ні снє, ні куля не візьме“. Но выходитъ не такъ: „Опісля, яв побачили, що Москва вже все позабирала, то сіло їх *сорок мисля* на чолни, та й поїхали до турки“.

Число уцѣвлюющаго съ Васюринськимъ войска—*сорокъ тысячъ*—число довольно часто встрѣчающееся въ думкахъ, но оно же, какъ извѣстно, весьма обычно и въ былинахъ. Встрѣчая то же число и во многихъ восточныхъ связаніяхъ, г. Стасюкъ считалъ и это однимъ изъ доводовъ въ пользу восточнаго происхожденія былинъ. На самомъ же дѣлѣ, кажется, число это надѣ считать одною изъ принадлежностей богатырскаго эпоса вообще; его можно отыскать и на Западѣ. Въ думкахъ встрѣчается еще и другое число—именно *тридцать*—обозначающее *срокъ заточенія* и употребительное въ этомъ же самомъ смыслѣ у разныхъ народовъ въ героическомъ эпосѣ (или же въ близкомъ въ нему смыслѣ *сидѣнія сиднемъ*). Въ думкѣ о *Маруся Богуславкѣ*, вошедшей въ сборникъ гг. Антоновича и Драгомирова стр. 230 освобожденные ею плѣнники запороженіе сдѣлали въ неволѣ также цѣлыхъ *тридцать* лѣтъ. То же число попадаются и въ думкѣ о *Самійлѣ Кішкѣ*; тутъ говорится про Лиха Бузурлака, что онъ:

...бувъ *тридцать* лѣтъ у неволі,
Двадцять чотирі як став на волі...

Самъ же герой думъ въ концѣ ея говоритъ про себя и про своихъ со товарищей:

Були п'ятдесят чотирі роки у неволі...

Но издатели замѣчаютъ объ этомъ: число 54 составлено изъ двухъ эпическихъ чиселъ—30 и 24 (стр. 228). Еще замѣчательнѣе встрѣчающійся, хотя и рѣдко, въ думкахъ, *трехдневный срокъ боя*, срокъ, дѣлающій подобный бой уже чисто богатырскимъ. Столько именно длится онъ (въ нѣкоторыхъ вариантахъ) между Ильей Муромцемъ и его сыномъ. Въ думкахъ подобный срокъ боя уцѣлѣлъ въ примѣненіи даже къ герою относительно поздней поэмы—*Морозенку*.

За моїми воротами татари з козакомъ б'ється,
Ой б'ється він три дни, б'ється *три дні й три години*. (Метл. 410).

Такая же точно добавка еще и *часовъ* встрѣчается иногда и въ былинахъ. Совершенно подобно героямъ былинъ, расправляются единолично со множествомъ вражеской силы и нѣкоторые герои думъ; при этомъ опять надѣ замѣтить, что разительнѣйшіе случаи этого рода оказываются уцѣлѣвшими именно въ думкахъ втораго (т. е. польскаго) періода, хотя попадаются также и въ думкахъ періода перваго (т. е. татарскаго). Такъ, даже двѣнадцатилѣтокъ *Іванъ Коновченко* (по возрасту и зарывчивости онъ соот-

вѣтствуетъ *Ермаку* въ былинахъ; двѣнадцати же лѣтъ совершаетъ нѣкоторые подвиги и *Добрыня*)

Двадцать тилир передъ мѣчъ припаяв,
Нісень на арканъ звязав (Максим., 54).

А по другому варианту еще и болѣе:

Турокъ пидидесяи під мѣчъ узяв,
Девданиро живцемъ ізвязав (Метл. 420).

Но еще размашистѣе работаетъ оружіемъ *Перебийн'іс*:

Ой не вспів же та козакъ *Перебийн'іс* та на коня спасти,
Як узяв ляхів, вражихъ спл'ів, у *снопн* класин;
Ой як оглянется козакъ *Перебийн'іс* та на лівезъ плече—
Аж із під Даниева та до Волохова *крививоя річки* тече:
Ой оглянется та козакъ *Перебийн'іс* та на правую руку—
Аж не вископчить ёо булиничкай із під людською *трупю*;
Ой оглянется козакъ *Перебийн'іс* та на джуру малого—
Аж кладе джуру, кладе малпй, те дуле за нёю (Метл. 401, 406).
„Ой, бережися, *Перебийн'іс*, від гори *Шамати*!“
—Не боюся від гори *Шамати*:
„Есть у мене козаченьки, *одни буде гошню знати*“ (402).

Не плоше въ богатырскомъ смыслѣ и *Нечай*:

Не вспів козакъ, не вспів *Нечай* на копняка сістн,
Як взяв ляхків, як взяв панків, як *капусту* сікнн.
Обернувся козакъ *Нечай* од брами до брами,
Ваклав ляхків, *виклав* панків у *чотирі лави*.
Оглянувся козакъ *Нечай* на правую руку,—
Не вископчить кінъ козацький із *ляцькою трупю* (Метл. 401).

Наконецъ, въ нѣкоторыхъ вариантахъ думы о *Саввѣ Чаломѣ* уже прямо пенмонѣрной цифрою убитыхъ обозначается его боевая удатность:

Ой не вспів же та пан *Сава*
На копняка сістн;—
Було лятів *сорок* *тисячъ*,—
Зосталося *двісті*.

(„*Зап. Старица*“). Замѣчу, что если многія думы этого стараго сборника теперь заподозрѣны, то дума о *Саввѣ* не принадлежитъ къ числу ихъ, такъ какъ она попадаетъ и въ другихъ сборникахъ). (См. статью Н. И. Костомарова въ В. Европы 1874 г.).

Конечно, подобнаго рода черты и приемы въ думахъ составляютъ только исключенія, которыя я и позволяю себѣ считать за слѣды героическаго періода творчества въ произведеніяхъ періода историческаго. Думы, по господствующимъ въ нихъ чертамъ, при-

надлежать, конечно, этому послѣднему. Дѣйствующія въ нихъ лица вообще уже весьма близки къ обыкновеннымъ людямъ, и враги, съ которыми они ведутъ борьбу, такіе же люди, не состоящіе вовсе въ союзъ съ какою нибудь чудовищной силой въ родѣ Змѣя Горыныча, Тугарина Змѣевича или Идолница поганого. Но и въ былинахъ, на ряду съ такими чудовищными врагами, являются, какъ извѣстно, и прямые историческіе враги Руси—по преимуществу Татары. Думы перваго періода характеризуютъ ту же нескончаемую борьбу съ ними, только уже позднѣйшіе фазисы этой борьбы; думы втораго періода—борьбу съ Поляками; но тѣ и другія характеризуютъ борьбу съ непріятелемъ красками уже близкими къ дѣйствительной жизни, къ *былинамъ* въ прямомъ смыслѣ, т. е. въ смыслѣ *былей*, какъ это понимается въ „Словѣ о полку Игоревѣ“, съ которыми, поэтому, думы и находятся въ извѣстной связи. Но если литературно-поэтический памятникъ XII вѣка, при всемъ умышленномъ стремленіи своего невзвѣтнаго *автора* къ дѣйствительности, не обошелся однако же и безъ „боянова замышленія“, то тѣмъ труднѣе было совершенно обойтись безъ него въ думахъ—произведеніяхъ все же не лично сознательнаго, а коллективно-инстинктивнаго творчества. *Историческая стихія* сказала въ думахъ съ несравненно большою чистотой, чѣмъ она начинала сказываться въ героическомъ эпосѣ, тѣмъ не менѣе думы—все же не вполне историческая поэзія. Въ нихъ прежде всего недостаетъ многихъ историческихъ лицъ, многихъ, исторически важныхъ, моментовъ борьбы съ врагами¹⁾. Правда, многое могло въ свое время быть и потомъ исчезнуть, но въ такомъ случаѣ замѣчательно уже и то, что исторически болѣе важное исчезло, т. е. позабылось, ранѣе многого другаго. Замѣчательно, что, при отсутствіи въ думахъ (по крайней мѣрѣ теперь) многихъ историческихъ лицъ, въ нихъ такъ живо держатся многія другія, мало или вовсе не извѣстныя въ исторіи. Думы наконецъ нерѣдко рисуютъ событія просто въ частной жизни, отражающія въ себѣ только общія черты быта времени козачества. Онѣ, стало быть, могутъ быть названы историческою поэзіею козачества собственно въ самомъ широкомъ смыслѣ: въ нихъ—все положенія, испытанныя пародомъ въ эту пору, все ея „злота“ и все ея горе, отчасти лишь растворенное *радостями*, столь же неотъемлемыми у человѣка, какъ и солнечный свѣтъ у природы хотя бы и въ самую печальную пору года. И все это выставлено въ думахъ на столько близко къ дѣйствительности, что невольно вызываетъ непосредственное участіе чувства и у самихъ пѣвцовъ, и у слушателей. Отсюда тотъ *лиризмъ* думъ, который такъ рѣзко отличаетъ ихъ строй отъ *эпическаго спокойствія*, господствующаго въ былинахъ именно оттого, что героя этихъ послѣднихъ слишкомъ далеки отъ обыкновенныхъ людей (хотя нѣкоторыя проявленія лиризма попадаются и въ былинахъ, какъ и въ героическомъ эпосѣ вообще;

¹⁾ Нѣкоторыя думы, касающіяся важныхъ историческихъ лицъ и событій, въ послѣднее время, какъ извѣстно, заподозрѣны.

народная поэзія къ сущности не знаетъ той полной несмѣлности поэтическихъ родовъ, которая собственно и существовала только въ старыхъ эстетикахъ).

Таковы существеннѣйшія особенности думъ, этого болѣе позднего вида южно-русскаго эпическаго творчества, сравнительно съ тѣмъ его древнѣйшимъ героическимъ подвигомъ, который еще ясно проглядываетъ и теперь въ былинахъ еквиэ всѣхъ наслоеній великорусской формации, какъ я старался это обстоятельство доказать въ моемъ большомъ трудѣ о богатствѣ кievскомъ. Сравнивать думы съ древнѣйшей южно-русской основой былинъ значить сравнивать, т. е. сопоставлять два различныхъ періода одного и того же творчества. Присвоивать собственно Великоруссамъ весь богатырский нашъ эпосъ съ его корнемъ значило бы отнимать у братьевъ Малоруссовъ право на то, что составляетъ добрую *обще-русское*. Хотя бы не только мы, но и послѣ меня другимъ не удалось отыскать въ самой Малороссіи существенныхъ слѣдовъ древнѣйшаго нашего эпоса, — это пришлось бы продолжать объяснять только тѣмъ (въ первый разъ, какъ извѣстно, такое объясненіе было предложено Н. Н. Костомаровымъ), что позднѣйшее творчество, увлекшись современными подвигами козачества, невольно оторвалось отъ мифическихъ, или основѣ, хотя и сведенныхъ потомъ на родную землю, но все же сверхчеловѣческихъ подвиговъ богатырства.

Но почтенные составители новаго сборника въ первомъ отдѣлѣ его помѣстили пѣсни, отчасти впервые у нихъ появляющіяся и почитаемыя ими (по основѣ, конечно) произведеніями поры, задолго предшествовавшей не только козачеству, но и самому татарскому игу. Относительно этого отдѣла издателя замѣчаютъ въ предисловіи: „Диказыная, какъ мы думаемъ, ясно, что на югѣ Руси, въ той самой странѣ, гдѣ сосредоточивалась исторія Руси домонгольской, остались яркіе слѣды этой исторіи въ народной поэзіи, хотя и не въ формѣ былинъ великорусскихъ, но въ формѣ, безспорно, глубоко древней и національной, пѣсни, приводимыя въ нашей первой части, и другія въ такомъ родѣ, которыя могутъ быть открыты или указаны другими изслѣдователями, должны быть принимаемы во вниманіе прежде всего при обсужденіи вопроса о древнѣйшемъ русскомъ героическомъ и историческомъ эпосѣ и о древности и національности самихъ великорусскихъ былинъ“. Хотя существенныя черты этихъ пѣсенъ и были уже приведены и ослѣщены именно въ этомъ смыслѣ Н. Н. Костомаровымъ (въ послѣдней книжкѣ прекратившагося журнала: „Бесѣда“), систематическое помѣщеніе ихъ цѣлкомъ въ сборникѣ является уже дѣломъ самихъ достоуважаемыхъ В. Б. Антоновича и М. Н. Драгоманова, и потому-то, мнѣ кажется, они и увлеклись этими пѣснями болѣе, чѣмъ бы слѣдовало. Я позволяю себѣ объяснять это именно своего рода собирательскимъ самолюбіемъ, психологически столько же понятнымъ и извинительнымъ, какъ и любовь къ сыну или даже къ крестнику. Я оставляю рѣшительно въ сторонѣ вопросъ о древности этихъ пѣсенъ самой по себѣ, такъ какъ считаю ихъ не проливающими ни малѣйшаго свѣта на воп-

роствѣ и дрѣвности и національности нашихъ былинъ—*великорусскихъ* по своей теперешней формѣ, *южно-русскихъ* по своей перловѣ, *общерусскихъ* по широтѣ своего значенія. Выбѣтъ съ тѣмъ и считаю эти „пѣсни вѣка дружиннаго и княжескаго“ совершенно несоизмѣримыми съ самыми думами. Пѣсни эти—древни онѣ или нѣтъ—по духу и быто совершенно иное, какъ того и слѣдуетъ ожидать уже на основаніи слѣдующихъ словъ самихъ издателей въ предисловіи: „Хотя подъ болѣе или менѣе аристократическою дружиною на Руси пользовались болѣе или менѣе сильнымъ значеніемъ и народная община, но дружина, какъ наиболѣе активная часть населенія, очевидно, превосходила другія части въ творчествѣ пѣсенъ политическаго характера,—почему мы и должны были дать первой части пѣсенъ нашего сборника заглавіе: „Пѣсни вѣка дружиннаго и княжескаго“. Я не стану разбирать, дѣйствительно ли *княжеская* дружина (тутъ разумѣется, очевидно, она), по своей *активности* (вѣрнѣе бы было сказать—*подвижности*; и, по крайней мѣрѣ, не знаю, почему бы пѣснѣ изъ древнѣйшій періодъ отличались меньшей активностью),—дѣйствительно ли она влѣдствіе подобнаго свойства *превосходила* другія части населенія и въ творчествѣ политическихъ пѣсенъ—дѣло не въ этомъ. Нѣтъ никакого сомнѣнія, что княжеско-дружинный эпосъ существовалъ; многое изъ него, какъ уже давно замѣчено, вошло въ нашу лѣтопись. Допустимъ, что отзвуками того же дружиннаго эпоса, до сихъ поръ уцѣлѣвшими у народа, (къ которому они, если оно такъ, должны были перейти отъ пѣнцовъ-дружинниковъ), допустимъ, что такими отзвуками слѣдуетъ считать пѣсни, помѣщенные въ первый отдѣлъ нашего сборника,—онѣ будутъ тогда очень цѣнны въ смыслѣ археологическомъ, но всетаки несоизмѣримы ни съ нашими древними богатырскими эпосомъ, ни съ позднѣйшимъ козацкимъ, потому что тотъ и другой отличаются *земскимъ*, а не *княжески-дружиннымъ* характеромъ. Пѣсни, такъ высоко ставимыя гг. Антоновичемъ и Драгомановымъ, рисуютъ исключительно отношенія къ князьямъ (а можетъ быть иногда и просто къ *намамъ*) ихъ служилой дружины, разсчитывающей исключительно на добычу. Мысли о какой либо службѣ *земль* тутъ и въ поминѣ нѣтъ, той мысли, которая, составляя основу эпоса древне-кѣвскаго, сказывается и въ козацкомъ, подобно тому какъ она ясно сказывается и въ „Словѣ о полку Игоревѣ“, не смотря на то, что въ авторѣ его основательно предполагають члена княжеской дружины. Дѣло въ томъ, что этотъ послѣдній литературно-поэтический памятникъ сложился уже въ такую пору, когда и самыя княжескія дружины прониклись до извѣстной степени мыслію и о *земскомъ служеніи*, какъ это можно видѣть по лѣтописямъ. Пѣсни, выдѣленные въ нашѣмъ сборникѣ въ первый отдѣлъ, или *еще* не знаютъ объ этомъ земскомъ служеніи (какъ не знаютъ о немъ и дружинный эпосъ, вошедшій въ древнѣйшую часть лѣтописи), или же эти пѣсни или нѣкоторыя изъ нихъ *уже* не знаютъ о такомъ служеніи, изображая то *наемничество*, въ какое выражалось порой и мѣстами козачество. Какъ бы то ни было, пѣсни эти не имѣютъ ничего общаго ни съ остальными пѣснями сборника, выставляющими

бозачество, какъ вошествонное братство съ выборнымъ предводителемъ, ведущее брань за родную свою Украину и за христіанскую вѣру, ии съ древне-кіевскимъ героическимъ эпосомъ, рисующимъ намъ на сторожевой заставѣ *дружину земскую*, во главѣ которой стоятъ крестьяншіе, единственно ради земли едающіеся и на челобитые княжеское. Этотъ земскій характеръ нашего богатырскаго зноса съ главенствомъ въ немъ крестьянскаго сына, при остающемся совершенно въ тѣни, даже не предпринимающаго походовъ, а только ширующаго князѣ, —заставляетъ приписывать созданіе древнихъ эпическихъ пѣсенъ не той части населенія, которая „превосходила другія въ творествѣ пѣсенъ политическаго характера“, не этой, якобы передовой дружинѣ, а *простому народу*. Этими-то, между прочимъ, какъ старался я показать въ моей книгѣ, нашъ героическій эпосъ и отличается отъ западно-европейскаго, который, хотя и былъ первоначально устнымъ, но не былъ чисто-народнымъ, т. е. создавшимся въ самомъ народѣ и связывавшимся для него. Этотъ взглядъ мой не нравится, между прочимъ, О. П. Вуслаеву, но пока онъ, какъ и другіе мои бытовые выводы, отрицается лишь голословно, безъ внимательнаго разбора тѣхъ данныхъ, на которыхъ они у меня опираются, я буду въ правѣ считать мой взглядъ не опровергнутымъ. Но и думы, по моему, надо считать *народными*—въ той же мѣрѣ, въ какой народно было само бозачество. Въ козацкомъ эпосѣ, какъ и на первомъ планѣ въ эпосѣ древне-героическомъ, мы не видимъ той служилой дружины княжеской, раздача которой добычи составляетъ единственное—весьма, стало быть, не богатое содержаніе пѣсень дружино-княжескаго отдѣла нашего сборника. Въ былинахъ существуютъ только пѣкоторые намеки на то, что у Владиміра есть какая-то своя особенная дружина;—та сторожевая богатырская, членовъ которой онъ вездѣ „ищетъ-спрашиваетъ“, служить въ сущности не ему, а землѣ. Если онъ жалуется иногда городами и селами, то это, я полагаю, уже наслоенье московской поры съ ея *помѣстной раздачей*. Владиміръ нимаю не походить на князя-дружинника уже потому, что вовсе не совершаетъ походовъ; за нимъ сохранилась только одна, и притомъ самая несочувственная черта этого стараго типа—то сребролюбіе, до котораго порою не допускаетъ его Илья Муромецъ. Былинный племянникъ Владиміра, Добрыня Никитичъ, имѣетъ свою дружину служилую, но объ ней почти только и сказывается, что она ему „нагрѣваетъ воду“ передъ купаньемъ. Къ тому же это не мѣшаетъ Добрынѣ самому состоять членомъ земской дружины подъ главенствомъ Ильи Муромца и считаться младшимъ названнымъ братомъ этого богатыр-крестьянина. Во главѣ уже совершенно *рабочей* дружины стоятъ Соловей Будиміровичъ,—но онъ вѣдь богатырь не *нашъ*, а *запѣжій*. Въ число *нашихъ* богатырей поступаетъ, правда, подарившій Владиміра Чурило Пленаовичъ, но онъ до конца остается не милъ народу кіевскому и его главному стоятелю оберегателю Ильѣ Муромцу, потому, что имѣлъ свою дружинушау, наѣзжалъ съ нею прежде на Кіевъ и въ немъ насилдовалъ; оттого то и рады Кіевляне торжеству надъ этимъ, до конца не своимъ для нихъ, насильникомъ ще-

големъ заѣзжаго Дюка, котораго, не смотря на его боярство, эпосъ не надѣлилъ особой дружиной. Настоящими предводителями своей служилой дружины являются оба героя Новгородскихъ былинъ—Садко купецъ, какъ дружинникъ-торговецъ и мореплаватель, напоминающій заѣзжаго Соловья Будиміровича, а въ особенности Васыка Буслая, становящійся во главѣ своей безпачашной дружины губительнымъ супротивникомъ цѣлаго Новгорода и этимъ составляющій прямую противоположность первенствующей личности эпоса кievскаго, Ильи Муромца. Душа богатырства кievскаго, его, такъ сказать, средоточіе нравственное (Владиміръ со своей гридницей—столовой составляетъ только средоточіе вѣщное), Илья является главою настоящей *земской дружины*—съ характеромъ не начальника-напимателя, а излюбленнаго предводителя, дѣйствующаго, обыкновенно, по общему совѣту и считающаго избытокъ силъ не столько дающимъ права, сколько налагающимъ обязанности. Но Илья богатырь не даромъ величается *атаманомъ*, иногда же и просто *козакомъ*; не даромъ встрѣчаются въ былинахъ и другія принадлежности козацкой терминологіи. Онѣ заимствованы, надо думать, не у украинскаго козачества, а у волжскаго и донскаго,—въ ту пору, когда былины были занесены на Волгу и тамъ продолжали перерабатываться. Но козачество представляло и бытовыя черты, принадлежавшія ему *повсемѣстно* вмѣстѣ съ нѣкоторыми общими терминами, а козацкому наслоенію вообще было къ чему пристать въ издавнѣмъ богатырскомъ эпосѣ: поставленная въ немъ напередъ сторожевая дружина богатырская, постоянно выжидавшая супротивниковъ изъ татарщины, являлась какъ бы идеальнымъ первообразомъ¹⁾ того козацкаго военнаго братства, которое достигло такого развитія въ XVI и XVII вв., въ виду неуправлявшейся необходимости постоянно сдерживать силу вражью. Но старшій козакъ Илья Муромецъ, какъ лице идеальное, не можетъ не представлять многихъ нравственныхъ преимуществъ, сравнительно съ героями козацкихъ думъ, стоящихъ такъ близко къ дѣйствительности. Илья, не смотря на свое атаманство, самъ постоянно служилъ землѣ, не знаетъ никакого слуги (тогда какъ у нѣкоторыхъ богатырей есть свои *паробки*;—обратите мимоходомъ вниманіе на это слово, употребительное въ Малороссіи). Въ думахъ подобный отрокъ-слуга (подъ именемъ *чуры* или *джуры*) отчасти похожій на нажа у западныхъ рыцарей, становится уже неперемѣнною принадлежностью каждаго „лицаря“—козака. Вѣрность своему господину составляетъ главную добродѣль такого служилаго отрока:

Чуро мій, чуро, вірний_слуго!
Коли ти будеш вірно пробувати,
Будуть тебе козаки поважати! (Максим. 7).

¹⁾ Впрочемъ, въ основѣ ея надо видѣть историческую сторожевую заставу, заложенную еще при Владимірѣ.

Идеальный предводитель земской богатырской дружины, не смотря на постоянное полевое, постоянно отказывается от *зарубочаго*, въ какомъ бы соблазнительномъ видѣ ни представлялось оно. Въ дѣйствительности постоянно воинственный образъ жизни неизбежно развиваетъ жажду добычи; поэтому она не могла не развиться и у козаковъ, и думы, при своей близости въ дѣйствительности, и выставляютъ ихъ порою добычелюбивыми. Если попадающееся въ думѣ слово *плиндировати* не имѣетъ у мллоруссовъ настоящаго смысла пѣмечнаго *plündern* (=грабить), а значитъ только *разрушить*, то увязанія на прелестъ добычи все же встрѣчаются въ думѣхъ¹⁾. Такъ, напримеръ, въ думѣ о *трехъ Азовскихъ братьяхъ*, когда средний, жалѣя о похищеніи на дорогѣ младшимъ, просить старшаго изорвать свой дорогой жуланъ и раскидать куски его для указанія пути похищенному, старшій съ жалобнымъ удивленіемъ спрашиваетъ:

Чи подобенство, мій брате.

Щобъ я свое добро турецьке ны шлиху покидав...

(т. е. этотъ жуланъ, очевидно, составляетъ часть добычи, взятой у Турокъ и дорогой для взявшаго). Идеальный предводитель земской богатырской дружины не стремится даже и къ личной славѣ; она цѣнна ему единственно, какъ отрастна для враговъ земля. На самомъ же дѣлѣ постоянно боевая жизнь должна была привести въ тому, что слава стала цѣниться и сама по себѣ; и вотъ жизненная правда думъ и приписываетъ возавамъ стремленіе—«славн-лицарства возацьому нѣсву доставати». Какъ ни груба по самымъ свойствамъ богатырской природы поэзія героическая,—проникающая въ нее бытовая идеализація способна вырабатывать въ ней черты, трогающія своей человѣчностью. Такъ, тяжеловѣсные, неотразимо прорубающіе себѣ сквозь рать вражескую улицы и переулочки, богатыри наши однако же избѣгаютъ «папрасной крови». Дѣло въ томъ, что если, по свидѣтельству «Слова о полку Игоревѣ», бывало у насъ и такъ, что рѣдко раздавались въ полѣ крики ратаевъ, а постоянно каркали ворона, собирающіеся на добычу, то такъ оно было не по своей охотѣ, а потому, что слишкомъ часто нападать, не справляясь, конечно, съ порою года, дикій Половчаншиъ и пестрелятъ, по свидѣтельству Мономаха въ лѣтописи, и крестьянъ, и ихъ нашу. Народъ, которому только поэтому приходилось не разставаться съ оружіемъ, хотя собственный обычай его, по замѣчанію Нестора о Полянахъ, былъ «бротокъ и тихъ»,—приписалъ и богатырямъ, заѣзданнымъ ему старинною мнѣческою, по преимуществу оборонительную войну, войну—какъ *средство*, а не какъ *цѣль*. Но на самомъ дѣлѣ, конечно, продолжительная, хотя бы и вынужденная, воинственность, должна была мало по малу развить *привычку къ войнѣ*, при которой уже не такъ трудно было изъ оборонительнаго положенія переходить въ наступательное. Такъ

¹⁾ Стремленіе къ ней проявляется кое-гдѣ и въ былинахъ, но я въ моей книгѣ усматриваю тутъ наслѣстныя козачкоє.

онѣ вышло съ беззачетомъ—и вотъ вырывающія историческую привку его времяя поэтическія думы, обыкновенно, и представляютъ намъ козакѣвъ уже совершенно етандартизировавъ въ вѣину, повиному, ради самой войны, или, по крайній мѣрѣ, ради ея добычи и славы. При этомъ терять отчасти силу мысль о землѣ гдѣ въ вдовамъ и сиротамъ (указаннымъ въ которыхъ думать обыкновенно тропуть богатыри Владиміръ князь); козачество иногда представляется заступающимъ какъ бы только гдѣ себя, свое брѣтство воинственности гдѣ его стародавнее независимостю. Правда, рядомъ въ „славномъ занороженскімъ войскомъ“ часто упоминается въ думахъ и „славный Украина“,—но уже гдѣтвенно она, и не вся земли свито-рутеванъ, обрѣняемая богатырями въ былинахъ. Исторія, дѣйствительная, неслыханная въ козачествѣ съ *цѣлою* русской землей, такъ что гдѣзавѣтъ выводецъ возможнымъ и самое ратованье възакомъ подѣ знаменемъ Польши противъ Москвитинъ государства. Невызнанною остривалия собственно связь въ вѣрк и въ общей ненависти къ „похристіямъ“, ясно показывающаяся и въ думахъ вдохновеннымъ призывомъ: „за віру христіянскую однугойте стати“.

Общимъ типическимъ чертамъ козакѣвъ въ думахъ я противопоставлять въ богатырскомъ эпосѣ идеальныя черты въ преимуществу одного лица—первенствующаго между богатырями (въ думахъ подобной первенствующей личности нѣтъ, но въ немъ мало не свиваются въ одно цѣло). Но, вромѣ „стоятеля и оберегателя“ вдовъ и сиротъ, отвергающаго зырибочее и не желающаго даже слыши, онаедающагося „напрасной“ крови, не знающаго слуги, терпящагося среди голой, проучивающаго обидчика князя, по неслобаво съ нимъ примиряющагося *ради земли*, Ильи-атамана, вромѣ этого лица, которое, несмотря на мало подѣтливую грубость первоначальной подѣздки мнѣчески-богатырской (сохранившейся, напримѣръ, въ походехъ съ Соловьемъ) оказывается въ такой высокой степени очеловѣченнымъ, въ былинахъ есть и другое лицо, также оказывающееся, несмотря, на свои совѣтъ уже нелюбезныя отношенія къ Бабѣ-Горыничкѣ¹⁾, идеальнымъ представителемъ быта „кроткихъ и тихихъ“ Полянъ. Это младшій названный братъ Ильи, отличающійся въ преимуществу „лѣкствомъ“, Добрыня Никитичъ, безстрашно сразившійся со Змѣемъ Горынычемъ и потыкнувшій его змѣеныней, и между тѣмъ тяготящійся своимъ богатырствомъ, обѣщающійся въ своей государынѣ матушкѣ со слѣдующей заунывной жалобой:

Ты на что меня, Добрынюшу, несчастнаго породила?
Спорудила бы, государыня матушка,
Ты бы бѣленькимъ горючимъ меня камешкомъ.
Завернула въ тонкій въ льняной по рукавичекъ.
Спустила бы меня во спне море:
И бы лѣкъ Добрыня въ морѣ лезалъ,

¹⁾ Подеказываемая еху, впрочемъ, самимъ Ильей Муромцемъ.

Я не ѣздилъ бы Добрыни по чисту полю,
 Я не убивалъ Добрыни неповинныхъ душъ,
 Не пролилъ бы крови я напрасныя,
 Не слезилъ Добрыни отцевъ-матерей,
 Не вдовилъ Добрыни молодыхъ жепъ,
 Не пусвалъ спротать малыхъ дѣтушекъ.

Ничего подобнаго, новидимому, мы уже не встрѣчаемъ въ думахъ, представляющихъ намъ даже въ лицѣ *малюжка* Пвана Коновченка прямую противоположность этой сторонѣ Добрыни. Дѣйствительно, не смотря на всѣ старанія матери удерживать его отъ раняго поступленія въ „охотное запорожское войско“ (черта материнской любви, встрѣчающаяся въ эпосѣ разныхъ народовъ), Пванъ Коновченко, боясь, что стануть смѣяться надъ нимъ, какъ надъ „гречкосіемъ“, умѣетъ дорваться до желанной цѣли—боевой жизни—и становится, дѣйствительно, „охотною“ жертвой своей зыбчивости (напоминаая, впрочемъ, какъ уже замѣчено было выше, богатырскаго малолѣтва былишъ—Ермаба, пожалованнаго нашимъ эпосомъ въ племянники Ильѣ Муромцу). Но если обратить вниманіе на то, что несчастье перѣдко является въ пѣсняхъ народныхъ слѣдствіемъ неповиновенія волѣ родительской, то и гибель Пвана Коновченка представится намъ наказаньемъ ему за неповиновеніе матери. Въ думѣ „О бурѣ на черномъ морѣ“ мысль о глубинности такого неповиновенія выражается уже совершенно ясно; въ нѣкоторыхъ вариантахъ ея, братья, терпящіе крушеніе, говорятъ: „намъ отецъ—мать позволяли *одному* въ войско вступати, а *другому* дома *жиба пахати*“. А они оба пошли въ войско и терять за то бѣду. И въ другихъ думахъ перѣдко сказывается мысль, что поступленіе въ запорожское войско безъ родительскаго благословенія не ведетъ къ добру. По думы выказываютъ не только стремленіе родителей, по возможности, удержать при себѣ дѣтей, но и порываніе самихъ оставившихъ семью козаковъ обратно подъ родную сѣнь. Какъ ни сильно сказывается въ думахъ боевое товарищество, оно часто является невозпаграждающимъ за разлуку съ семьей и ея мирною домашнею обстановкой. Члены стѣзда имѣли случай слышать нѣсколько прекрасныхъ думъ отъ кобзаря Вересая: не трудно было замѣтить въ нихъ преимущественное развитіе начала семейнаго. Положимъ, можно видѣть тутъ *выборъ*, сдѣланный личнымъ вкусомъ пѣвца. Но и самая возможность *такого* выбора въ пѣсняхъ, первоначально сложившихся въ воинственную пору козачества, прямо говорить о томъ, что его поэзія не стала вполне воинственною. Между тѣмъ начало семейное сказывается очень сильно не только у Вересая, но и въ думахъ вообще. А та мягкость ихъ тона, та глубокая заупычливость пѣнія, которая, какъ говорятъ знатоки, постоянно слышна въ выполненіи думъ? Меня, по крайней мѣрѣ, она поразила и заставила во многихъ отношеніяхъ совершенно иначе смотрѣть и на ихъ содержаніе, найти въ немъ гораздо болѣе человѣчности, чѣмъ оно представлялось мнѣ при

простомъ чтеніи. Такъ и послышалось мнѣ въ этихъ глубоко-унылыхъ и задумчиво-томящихся звукахъ что-то музыкально-выражающее ту же самую жалобу, которая непосредственно сказывается въ вышеприведенныхъ словахъ богатыри Добрыни. Видно, все-таки не совсѣмъ то было *охотнымъ* это пребываніе въ „охотномъ“ запорожскомъ войскѣ, если подобнымъ тономъ отзываются нѣсни, препозпосаящіи боевую судьбу Украины! Итакъ, не только нашъ старый богатырскій эпосъ (при всей неизбежной грубости основы, приемовъ и красокъ, свойственной всякому богатырскому эпосу, такъ рѣшительно поддавшійся смягчительной идеализаціи), но и подмѣнный украинскій эпосъ, не смотря на суровыя стороны той боевой дѣйствительности, которую онъ отражаетъ такъ вѣрно и при такой малой долѣ идеализаціи, — свидѣтельствуетъ о томъ, что вопиющая, не смотря ни на что, все-таки не пошла въ плоть и кровь русскаго народа, не извѣдила въ немъ до конца того „тихаго и кроткаго обычая“, при которомъ, какъ это ни противорѣчить мнѣнію, сложившемуся о насъ на западѣ, вопиющая политика *сама по себѣ* никогда не будетъ у насъ популярна.

Но у нѣмецкихъ писателей мы встрѣчаемъ, съ другой стороны, и признаніе—т. е. за славянами вообще—того, что они называютъ *женственностью*; въ сущности—это тотъ же, подмѣченный Несторомъ у Полянъ, „обычай кротокъ и тихъ“. Только мы, русскіе, будто являемся въ этомъ отношеніи выродками въ славянской семьѣ, сбумѣвъ, отставивъ себя, далеко отнести свои, сперва лишь сторожевыя, оборонительныя границы, и такимъ образомъ явиться наконецъ могучей помѣхой и подавляемъ захватамъ гордаго германства въ славянскомъ мірѣ. Презрительно похваливая остальныхъ Славянъ за ихъ „женственность“, намъ съ пенявѣтью ставятъ въ вину именно то, что не замѣчаютъ въ насъ, по отношенію къ другимъ государствамъ, этого качества. За то, на ряду съ остальными славянами, мы признаемся услучивыми, податливыми у себя дома, тихими даже до работѣнія. Отсюда отважно-скороспѣлое заключеніе ученаго, претендующаго на видное мѣсто въ новой наукѣ (психологін народовъ): *das Selbstbewusstsein aller Slaven ist servil*¹⁾.

Но мы только что сопоставили два видныхъ отдѣла нашей народнои поэзіи—былины, при ихъ южно-русской основѣ получившія дальнѣйшее развитіе у Великоруссовъ, и думы, принадлежащія собственно Малороссіи, но имѣющія на столько же значеніе общерусское, на сколько отмѣчалось такимъ значеніемъ само козачество. Тутъ и тамъ, при всѣхъ различіяхъ мѣстныхъ вліяній и самыхъ періодовъ творчества, мы встрѣтили тотъ же, сохранившійся, не смотря ни на что, мягкій и человѣчный характеръ, но при этомъ и сохранившійся, также не смотря ни на что, могучій духъ независимости, прямо противоположный тому, что можно назвать: *servil*.

¹⁾ Слова Lazarus'a.

Южная Русь, хотя бы и вполне позабыла тѣ старо-русскіе героическіе образы, которые первоначально сложились и очеловѣчились на ея почвѣ, забывши ихъ создала историческій эпосъ времени козачества, болѣе близкій къ дѣйствительности и къ дѣйствительности крайне суровой и тяжелой поры, но удержавшій ту же печать человѣчности и свободы, какая уже налегла въ свое время и на старые героическіе образы. Русь восточная и Русь сѣверная, воспринявъ героическій эпосъ отъ Руси южной, сумѣла его пронести черезъ рядъ вѣковъ, наложивъ на него, конечно, не мало своихъ наслоеній, въ значительной степени осушивъ, подъ множествомъ тяжелыхъ вліяній, его первенствующаго богатыря, но все же сохранивъ въ немъ существенныя черты человѣчности и любви къ свободѣ. Какъ необходимость постоянно вести войну не довела козачество до того, чтобы и самая поэзія его стала совершенно воинственною, такъ и всякаго рода домашній гнетъ, испытанный народомъ Московскаго государства, не довела его до того, чтобы изъ его поэтической памяти исчезли идеалы свободной силы. Въ передѣланныхъ великоруссами старыхъ богатырскихъ былинахъ южноруссъ и теперь можетъ узнавать ихъ, сочувственную по своей человѣчности, старокіевскую вѣчевую основу, подобно тому какъ въ думахъ, хотя и всецѣло созданныхъ Малоруссами, всякій непредубѣжденный, не узко судящій великоруссъ можетъ въ свою очередь находить не мало себѣ роднаго и близкаго, а равнымъ образомъ и сочувственнаго просто въ человѣческомъ смыслѣ. Словомъ, былины и думы—это двѣ вѣтви, выросшія не одновременно и не въ одинаковый срокъ на одномъ и томъ-же деревѣ, томъ великомъ деревѣ, подъ широкую сѣнь котораго, по свидѣтельству нашихъ лѣтописей, одинаково склонялись главою князья и народъ. Имя этому дереву—земля святиорусская, наша общая государыня матушка ¹⁾!

¹⁾ *Своеобразныя черты думъ съ большою обстоятельностью указаны въ статьѣ автора: „Малорусскія народныя думы и собзартъ О. Вересай“ („Древняя и Новая Россія“ за Май 1875 г.).*

Подложное письмо Половца Ивана Смеры къ великому князю Владиміру святому.¹⁾

Рефератъ И. И. Малышевскаго.

По уѣзденію издателей письма, Владиміръ, когда былъ еще изыщникомъ, а именно въ 980 г., отпразднить своего врага и ротора Половца Ивана Смеру въ Константинополь и Грецію для изслѣдованія вѣры и состоянія тамошнихъ христіанъ. Послѣ долгаго и труднаго странствованія Половецъ достигъ Александріи, здѣсь принялъ христіанство и отсюда въ 990 году прислать письмо Владиміру, къ которому самъ уже не возвратился. Письмо содержитъ: 1) *Описаніе Грековъ, ихъ вѣры и богослуженія*. Оно пропитано сильною неприязнью къ Грекамъ, особенно къ ихъ царямъ и патріархамъ, яркими осужденіями ихъ вѣры, особенно богослуженія, которое называется идолослуженіемъ, полнымъ всякихъ безобразій. Въ частности Греки осуждаются за утѣшеніе в преслѣдованіе ими какихъ-то бѣдныхъ христіанъ. 2) *Описаніе этихъ таинственныхъ христіанъ*, которыхъ нашелъ Половецъ, остался у нихъ и крестился. Это христіане *богословы*, служащіе у всѣхъ подъ названіемъ *ношию святою Израили*. Они люди тихіе и честные. Есть у нихъ молитвенныя собранія, въ которыхъ нѣтъ идоловъ, а только столы и свѣчи. Священные книги ихъ—Евангеліе и писанія Апостоловъ. Ученіе ихъ—ученіе о Богѣ всемогущемъ, единомъ сыгъ его Іисусѣ Назарянинѣ и св. Духѣ. Есть у нихъ и крещеніе. Они отвергаютъ безбрачіе (монашество) и различіе въ ницѣ (посты), отвергаютъ подати, рабство, но защищаютъ право христіанъ владѣть оружіемъ и упражняться въ свободныхъ искусствахъ. Стѣсняемые во всемъ этимъ Греками, особенно царемъ и патріархомъ, вообще преслѣдуемые ими, они убѣгаютъ, собираются въ укрытыхъ мѣстахъ, горахъ, лѣсахъ и

¹⁾ Содержаніе настоящаго реферата послужило предметомъ болѣе обширнаго изслѣдованія напечатаннаго авторомъ въ „Трудахъ Кіевской Академіи“ 1876 г. Іюнь и Іюль.

пронастяхъ, и здѣсь пророчествуютъ. 3) *Описаніе пророчествъ* упомянутыхъ христіанъ, съ ними и самаго Половца. Это пророчества: а) огибели Грековъ и ихъ идоловъ, также тѣхъ, которые примутъ вѣру и правы Грековъ. Къ нимъ, по несчастію, будетъ принадлежать и Владиміръ съ своимъ народомъ; б) о возстаніи въ послѣднемъ поколѣніи славянскаго народа людей, которые освободятся отъ власти и заблужденій Грековъ, осудятъ ихъ, называя ихъ *исами*, изобрѣтателями басенъ, лжецами и т. д. Но эти первые судии и сами не избѣгутъ болышихъ бѣдъ по причинѣ своей гордости и внутреннихъ раздоровъ; в) о явленіи въ томъ же послѣднемъ поколѣніи славянскаго народа немногихъ, болѣе избранныхъ, которые съ ревностію обратятся къ изслѣдованію *всѣхъ писаній закона и соединятся* для похвалы и исповѣданія единого Бога Израилева; г) наконецъ— пророчество о соединеніи съ этими христіанами Іудеевъ, которые познаютъ своего Христа, и наступленіи въ слѣдъ за тѣмъ времени славы и могущества для тѣхъ христіанъ. Письмо заканчивается обращеніемъ къ Владиміру: „такъ, царь, не должно тебѣ принимать вѣры Грековъ; если же примешь ее, то я никогда не возвращусь къ тебѣ, но здѣсь усту смертію и буду ждать суда Сына Божія. Писалъ я это желѣзными бубнами на 12 мѣдныхъ доскахъ, въ Египетской Александріи 5587 г., Фараона 1179 г., царства славнаго Александра въ годъ 5-й, видѣна 1, луны 7, и въ 14. Это тебѣ вѣрно объявляю твой врачъ и приторъ Иванецъ Смера Половлянинъ (по другимъ, Іоаннъ Смера Половецъ)“.

Что письмо есть подлогъ, это не требуетъ доказательствъ, какъ замѣтилъ еще Карамзинъ. Но безынтересно знать, кто и съ какою цѣлію сочинилъ его?

Первый издалъ въ печати это письмо пѣмецъ *Христофоръ Сандъ*, въ Амстердамѣ въ 1678 г.¹⁾ Въ пояснительныхъ замѣткахъ къ письму онъ ссылается на лица, у которыхъ прочиталъ объ открытіи письма, его переводахъ и спискахъ, писалъ и самые списки. Всѣ эти лица принадлежатъ къ разряду сектантовъ, извѣстныхъ съ половины XVI в. въ Польшѣ, Литвѣ и Западной Руси подъ названіемъ *антиитринитаріевъ, унитаріевъ, арианъ, социніанъ*. Къ нимъ принадлежалъ и самъ Сандъ. Отсюда естественно предположить, что письмо сочинено какимъ-либо изъ этихъ сектантовъ въ интересахъ секты или сектантской пропаганды. Необходимо поэтому обозрѣть въ главныхъ чертахъ самую исторію секты въ Польшѣ, Литвѣ и Руси, обозначая въ частности ту роль, какую занимали въ ней цитуемые свидѣтели письма, и затѣмъ перейти въ выводамъ о происхожденіи письма и дальнѣйшей судьбѣ его до появленія въ печати въ изданіи Санда.

1. Антиитринитаріи или унитаріи, такъ названные по главному пункту своего ученія, состоявшему въ отрицаніи таинства пресв. Троицы, почти одновременно являются въ

¹⁾ Сандъ издалъ это письмо въ прибавленіи къ своему сочиненію: *Nucleus (ядро) historiae Ecclesiasticae*. Откуда оно перепечатано А. Венгерскимъ въ его: *Slavonicae Reformatae libri quatuor, Amstelodami 1679 г.*

Польскѣ, Литвѣ и Русѣ, а именно съ половины XVI в. Въ Польшу антиринитаріанство занесено съ запада, особенно изъ Италіи Леліемъ и Фавстомъ Социнами, отъ коихъ оно и получило свое новое названіе. Начиная съ Кракова, оно распространилось една не по всей Польшѣ, особенно же по областямъ Малой Польши. Въ числѣ первыхъ видныхъ представителей его въ Польшѣ были: итальянецъ Лисманини, францисканскій монахъ, духовникъ королевы Боны и придворный проповѣдникъ въ Краковѣ, потомъ ученикъ Лелія Социна, а изъ поляковъ—*Станиславъ Будзинскій*, секретарь и другъ Лисманини, занимавшій потомъ такую же роль при главномъ патронѣ польскихъ антиринитаріевъ, патронъ панѣ Филиповскомъ. Будзинскій былъ въ теченіи полувѣка (1547—1593) участникомъ или свидѣтелемъ важнѣйшихъ событій въ исторіи секты, онъ же былъ первымъ *историкомъ ея*. Въ Литву антиринитаріанство проникло изъ Польши, частью непосредственно изъ запада. Ранѣе обнаружилось оно въ Вильнѣ и Новогородскомъ воеводствѣ. Главнымъ учителемъ литовскихъ антиринитаріевъ былъ извѣстный *Симонъ Будный*, а главнымъ патрономъ—литовско-русскій магнатъ Инъ Кишка. Въ Западной Русѣ антиринитаріанство является сперва въ Вѣлоруссіи, въ частности въ Витебскѣ, въ группѣ московскихъ бѣглецовъ „*Оеодосіанъ*“, т. е. послѣдователей Оеодосія Косого. Прогнанные отсюда, Оеодосіане бѣжали „во внутреннюю Литву“, гдѣ вошли въ связь съ мѣстными антиринитаріями и ихъ главой Буднымъ. Отсюда они проникли на Волынь, гдѣ также сильно распространено было антиринитаріанство подъ вліяніемъ соседнихъ областей Малой Польши. Здѣсь однимъ изъ покровителей секты былъ русскій панъ Кадіанъ Чапличъ, у котораго около 1575 г. жилъ товарищъ Оеодосія Косого Пгнатій. Вообще, вторая половина XVI в. была временемъ начального образованія и начальной пропаганды секты. Изъ общихъ явленій въ ея исторіи за это время обращаютъ на себя вниманіе слѣдующія: а) антиринитаріи, возставая противъ католичества и православія, стремились объединить свое дѣло съ общимъ религіозно-реформаціоннымъ движеніемъ того времени, особенно съ кальвинизмомъ. Но кальвинисты отреклись отъ нихъ, обозвавъ ихъ возстановителями ученія Арія или *аріанами*, какъ называли ихъ также православные и католики. Ихъ называли также *новокрещенцами* и *мурками*, потому что они усвоили *анабаптистское крещеніе*, совершаемое чрезъ *самопогруженіе* или *ныряніе въ воду*. Православные и католики называли ихъ еще *образоборцами* за ихъ рѣзкія выпады на иконопочитаіе, которое они называли идолослуженіемъ. При такомъ изгладѣ на антиринитаріевъ, естественно, приходилось имъ подпадать гоненіямъ отъ представителей другихъ исповѣданій. б) Отвергаемые и гонимые послѣдними, антиринитаріи стремились организовать въ самостоятельную секту, объединивъ въ ней всѣхъ антиринитаріевъ Польши, Литвы и Руси. Съ этою цѣлію они созывали свои *соборы*, изъ коихъ особенно замѣчательнъ былъ *соборъ Скрыпскій 1567 г.* въ области Сандомирской. Затѣмъ они устраивали свои общины, при нихъ школы и типографіи, выпускали не мало сочиненій и изданій въ интересахъ

сектантской пропаганды. На русскомъ языкѣ такихъ сочиненій и изданій было немного, гораздо болѣе ихъ было на польскомъ и латинскомъ языкахъ. Въ свою очередь привоистинные, католики и кальвинисты издали много полемическихъ сочиненій противъ антитринитаріевъ.

в) Не смотря на стремленіе септантовъ къ объединенію, у нихъ существовали *партіи*. Изъ нихъ болѣе замѣчательны: партія *среднихъ*, ставшая потомъ господствующею подъ именемъ *соиніанъ*, потому что основалась, главнымъ образомъ, на ученіи Соціановъ; центромъ ея стала *Раковъ* въ области Сандомірской; партія *крайнихъ* или *подушеобновляющихъ*, называемая также *свѣтоистско-литовскою*. Она преобладала въ Литвѣ, гдѣ главою ея былъ Будный; въ Польнѣ она имѣла немного послѣдователей, но тамъ къ ней нѣкоторое время принадлежали Будныиескій. Къ этой партіи примыкало и собственно русскіе антитринитаріи изъ Оеодосіанъ, ученіе которыхъ находилось въ связи еще съ старою среднею *жидовствующею*, существовавшею не только въ Московской Руси, но и Литвѣ. Впрочемъ, въ крайности мнѣній нѣкоторые изъ русскихъ антитринитаріевъ, повидимому, превзошли всѣхъ своихъ собратій, дойдя до полнаго матеріализма, безразличія въ вѣрѣ, безбожия. Къ концу XVI в. партія подушеобновляющихъ, преслѣдуемая соборными судами и отлученіями со стороны самихъ антитринитаріевъ господствующей партіи, начинаетъ исчезать, сливаясь съ послѣднею. Послѣдователи другихъ партій частію слились съ господствующею, частію возвратились въ другія христіанскія исповѣданія.

г) Отмѣтимъ еще одну черту въ исторіи польско-литовско-русскихъ антитринитаріевъ. Хотя антитринитаріанство было сильно между русскими Литвы и Руси, но не развилось въ *національную русскую секту*. Оно осталось съ преобладающимъ характеромъ *польской секты*. Упадку собственно русскаго антитринитаріанства могли способствовать: ревность православныхъ полемистовъ, самая крайность ученія русскихъ антитринитаріевъ, привязанность народа къ своимъ святынямъ, на которыя особенно нападали сектанты, наконецъ, и едва ли не болѣе всего—общая борьба за свою вѣру съ латинствомъ и униемъ, начавшаяся съ конца XVI в. и укрьпленная религіозное сознаніе православныхъ.

Съ характеромъ польской секты антитринитаріанство перешло въ слѣдующій XVII вѣкъ. Первые десятилѣтія этого вѣка были временемъ цвѣтущаго состоянія секты, за которымъ слѣдовалъ быстрый упадокъ ея. Особенно возвысился Раковъ: здѣсь были наиболѣе многочисленная, промышленная и богатая община антитринитаріевъ, была типографія, была школа или академія, простынная „Сарматскими Адамъ“ и заключающая до 1000 учениковъ. Возникло не мало новыхъ общинъ. Въ Литвѣ антитринитаріанство было теперь слабѣе. Но оно довольно сильно было на Волынѣ, имѣя центромъ м. Кисселинъ (во Владимірскомъ уѣздѣ), имѣніе главныхъ патроновъ секты въ этой мѣстности *Чапличей*, родичей Кадіана Чаплича. Здѣсь существовала съ 1614 г. и антитринитаріанская школа. Изъ пасторовъ и учителей Кисселинскихъ отмѣтимъ *Риновичаго-Трембекаго*, извѣстнаго здѣсь до 1644 г. Въ сороковыхъ годахъ антитринитаріанство проникло и въ

Кіевскую Украину: патрономъ секты былъ здѣсь Кіевскій подкоморій Юрій Немиричъ, а проповѣдникомъ *Андрей Вишоватый*. Оба оны воспитались въ Раковѣ и довершали свое образованіе въ путешествіи по разнымъ странамъ Европы. Вишоватый былъ однимъ изъ ученичѣйшихъ и энергическихъ пропагандистовъ секты, прославившійся во всей Польшѣ, извѣстный на Волыни и Украинѣ. Сюда призвалъ его въ 1643 г. Немиричъ и на берегу Днѣпра встрѣтилъ его слѣдующими словами: „сомненный тебѣ апостолъ Андрей, какъ гласитъ преданіе, проповѣдывалъ Синоамъ и другимъ народамъ этой страны: иди и ты по стопамъ его“. Дѣятельностію Чапличей, Немирича, Вишоватаго и др., было, если вѣрить антитринитаріанскимъ писателямъ, основано или поддержано нѣсколько антитринитаріанскихъ общинъ на Волыни и Украинѣ. Если было такъ, то эти общины могли состоять изъ пришлыхъ поляковъ, изъ польской или ополяченной дворян названныхъ наполь, которые, хотя и были русскаго происхожденія, по своимъ образованіемъ и сектанствомъ принадлежали средѣ польскихъ антитринитаріевъ. На рѣшительное преобладаніе польскаго элемента въ антитринитаріяхъ или соцініанахъ этого времени указываетъ и Петръ Могила въ своемъ отвѣтѣ Кассіану Саковичу на его упрекъ православнымъ въ усвоеніи сектанскихъ ученій: „въ Вильнѣ, около Кракова, Познаня и въ другихъ городахъ сестъ много лютеранъ, кальвинистовъ и аріанъ; но не изъ православныхъ, а изъ принадлежавшихъ къ римской церкви“. Въ сороковыхъ годахъ XVII в. распространяема была, въ видахъ пропаганды секты, по Волыни и Украинѣ знаменитая антитринитаріанская *конфессія Шлихтинга* на языкахъ польскомъ и латинскомъ: это показываетъ съ одной стороны широкія затѣи пропаганды, съ другой—расчетъ ея, главнымъ образомъ, на латинопольскій элементъ въ краѣ. Впрочемъ, время пропагаторской дѣятельности на Волыни и Украинѣ Чапличей, Немирича и Вишоватаго было уже временемъ послѣднихъ успѣховъ секты. Въ судьбѣ ея начинается поворотъ къ упадку. Главныхъ враговъ оны имѣли теперь въ іезуитахъ. Оны преслѣдовали ее неутомимо не только словомъ и писемомъ, но и вѣншею силою послушной имъ правительственной власти. Въ 1638 г. уничтожена была сектанская община въ Раковѣ, съ ея школою и типографіею; въ 1644 г. подобная же участь постигла киселинскую общину. Въ 1649 г. *конфессія Шлихтинга* сожжена въ Варшавѣ публично рукою палача. Издавался рядъ стѣснительныхъ постановленій противъ секты, ея учителей и патроновъ. Поднялась гроза и съ другой стороны. Возстаніе подъ предводительствомъ Хмѣльницкаго козака, въ своемъ движеніи по Украинѣ, Волыни и далѣе, встребляли или изгоняли все, что носило печать приплагаго, латинопольскаго вліянія и преобладанія. Не падали оны и антитринитаріевъ, возмущавшихъ православный народъ пашадками на его святицы, слывшихъ у него подъ названіемъ „образоборцевъ“. Съ горестію упоминають антитринитаріи о своихъ мученикахъ, пострадавшихъ отъ козаковъ, особенно въ Константиновѣ (на Волыни). Козацкое движеніе, въ связи съ начавшеюся въ слѣдъ за тѣмъ московскою войною противъ Польши, вы-

звало вмешательство въ дѣла Польши протестантской Швеціи, а занятіе Кракова и другихъ городовъ Польши шведскими войсками вынудило показавшійся антитринитаріанской секты, каковъ особенно Виноватый, мысль искать обличенія съ первыми для поддержки секты. Дорого заплатилась она за эту поддержку. Лишь только Польша оправилась отъ обрушившихся на нее бѣдъ, какъ ультра-католическая партія въ ней, руководимая іерархіею и іезуитами, провела на Варшавскомъ сеймѣ 1659 г. опредѣленіе объ изгнаніи антитринитаріевъ изъ предѣловъ Польши и соединенныхъ съ нею странъ въ трехлѣтній срокъ подъ угрозою конфискаціи имуществъ и смерти тѣмъ, которые останутся здѣсь по истеченіи этого срока. Въ 1661 г. срокъ этотъ внезапно былъ сокращенъ на годъ. Застигнутые въ распloxъ, антитринитаріи, одни обращаются въ католичество или протестанство, другіе бѣгутъ за границу въ разныя страны Европы, особенно въ Трансильванію, Сѣверную Германію и Голландію. Здѣсь, въ Амстердамѣ, основалась цѣлая колонія эмигрантовъ-антитринитаріевъ, устроился кружокъ ученыхъ представителей секты, къ которому принадлежали Андрей Виноватый съ сыномъ Венедиктомъ, Христофоръ Сандъ съ сыномъ Христофоромъ, эмигрировавшие сюда изъ Прусскаго Кенигсберга, и другіе. Эти сектанскіе вожаки и ученые сосредоточили свою дѣятельность на собраніи и изданіи памятниковъ секты и ея ученія, вообще на учено-литературныхъ трудахъ въ защиту секты. Наиболѣе важныя труды въ этомъ отношеніи принадлежатъ обомъ Виноватымъ, обомъ Сандамъ (особенно сыну) и Станиславу Любенецкому, бывшему сектанскому учителю въ Польшѣ, гдѣ насчитывалось уже нѣсколько именъ изъ фамиліи Любенецкихъ, прославившихся подвигами для секты, особенно въ Раковѣ. Въ эту-то пору, въ сочиненіяхъ этихъ сектантовъ въ первый разъ появилось въ печати извѣстіе о посольствѣ и письмѣ Половца и самое письмо его. Источниками, откуда взяли они все это, послужили для нихъ рукописи антитринитаріанскихъ писателей прежняго времени, какъ-то: записки Будзинскаго и Риновичаго-Трембецкаго, на которыхъ они и ссылаются при этомъ.

Но здѣсь мы остановимся и перейдемъ къ выводамъ о происхожденіи письма и его судьбѣ въ связи съ обзорною исторіею секты.

II. Авторомъ письма слѣдуетъ признать того, кому антитринитаріанскіе писатели приписываютъ открытіе и первые переводы его—русскій и польскій. Это, по ихъ словамъ, былъ русскій діаконъ Андрей Колодыньскій изъ Витебска, списавшій письмо съ подлинника, найденнаго въ русской церкви Спасителя, въ области Перемишльской, неподалеку отъ древняго Самбора, и переведшій его на русскій и польскій языки въ 1567 г., когда Андрей этотъ сообщилъ письмо въ польскомъ переводѣ Ст. Будзинскому. Этотъ Андрей—лице тождественное съ тѣмъ Космою—Андреемъ, антитринитаріанскимъ проповѣдникомъ, въ Витебскѣ 1563—4 г., о которомъ говоритъ извѣстный полемистъ, старецъ Артемій въ своемъ посланіи къ Симону Будному: „и се товарищъ вашъ Козма, его же парекосте Андрея, въ Витебску ясно объявилъ богомерзское нпѣшнїя ереси проповѣданіе, не треба

глаголю Троицу именовать. И прочая его хулы видятъ все войско, бывшее тогда (подъ Витебскомъ въ 1563—4 г.), и самъ великій гетманъ (Николай Радзивиллъ) и князята, и напове великій. И листъ показалъ тотъ Козма, яко отъ вачея сонмища писанъ з Вильма ¹⁾*. Андрей этотъ былъ родомъ Бѣлорусецъ изъ Витебска, антиринитарій изъ партіи Θεοδοсіанъ, основавшихъ здѣсь свою общину; потомъ удалившись по внутреннюю Литву, пропавшихъ и на Волынь, а въ лицѣ Андрея—даже въ Галицію, въ область Перемышльскую. Въ Литвѣ онъ былъ тозирителемъ Будного, сообщникомъ влещекихъ антиринитаріевъ, а въ обществѣ Польскихъ антиринитаріевъ сошелся съ Будзинскимъ, давниимъ знакомцемъ Будного. Онъ былъ однимъ изъ ревностныхъ и отважныхъ провагандистовъ секты, а по направлению въ ней принадлежалъ къ партіи *позуженовствующихъ* антиринитаріевъ, къ которой принадлежали Будный и Будзинскій, и къ которой првзвывали его прежніи связи съ Θεοδοсіанами. Какъ русскій антиринитарій, онъ составилъ письмо для русскихъ, съ цѣлію сектанской проваганды среди нихъ. Языкомъ подлинника письма былъ тотъ западно-русскій языкъ, на который оно впервые будто бы было переведено Андреемъ съ древне-русскаго или болгарскаго подлинника. Время и мѣсто открытія письма, указываемые антиринитаріями, были временемъ и мѣстомъ сочиненія его или, по крайней мѣрѣ, выпуска его въ рукопись. Оно пушено въ ходъ тогда, когда Андрей, послѣ неудачныхъ опытовъ сектанской проповѣди въ Бѣлорусіи и Литвѣ, уже находился въ средѣ польскихъ антиринитаріевъ областей Перемышльской и Сандомірской, изъ коихъ въ первой могъ имѣть сообщниковъ и изъ русскихъ. Въ частности годъ 1567 г. указываетъ на Скрыпскій соборъ этого года, гдѣ были Будный и Будзинскій, былъ, по всей вѣроятности, и Андрей; здѣсь именно могъ имѣть сообщить письмо Будзинскому въ польскомъ переводѣ. Можно позгать, что эти лица были участниками подлога; Будный участвовать въ обработкѣ его, а Будзинскій сознательно принять подлогъ подъ свою защиту въ качествѣ ученаго историка секты и собирателя ея памятниковъ.

III. Такимъ происхожденіемъ письма выясняется его содержаніе. Подкладкой для письма взято лѣтописное сказаніе объ испытаніи вѣры Владиміромъ чрезъ постоловъ. Какъ русскій книжникъ своего времени, Андрей знаетъ это сказаніе, да и на практикѣ, находясь еще въ средѣ Θεοδοсіанъ, встрѣчался съ убѣжденіемъ русскихъ, что онъ держать вѣру, принятую ихъ предками отъ Грековъ при Владимірѣ, и что во имя этой вѣры отвергаютъ ученіе новыхъ сектантовъ. Книжникъ—сектантъ направляетъ свою выдумку именно противъ этого убѣжденія, открывая между постами Владиміра такого, который не совѣтовать и Владиміру принимать вѣру Грековъ, какъ весьма уже не чистую и искаженную. Но затѣмъ, въ самомъ описаніи Грековъ, ихъ царей и патріарховъ, ихъ вѣры, богослуженія, правовъ и обычаевъ, авторъ имѣлъ въ виду уже современную ему Рус-

*) Каталогъ славяно-русскихъ рукописей В. М. Ундольскаго. Москва. 1870 г. № 494.

скую церковь и ее представителей, изображая ихъ съ свей сектанской точки зрѣнія. Частныя черты этого изображенія напоминаютъ отзывы о ней Осодосіанъ, которымъ вторитъ авторъ, какъ бывший сообщникъ ихъ, указываютъ еще и на нѣкоторые церковно-обрядныя обычаи православныхъ въ югозападной Руси. Далѣе, описаніе истинныхъ христіанъ, открытых Половцемъ на дальнемъ Востокѣ и рекомендуемыхъ имъ Владиміру и его народу въ замѣнъ Грековъ, есть описаніе антитринитаріевъ, какъ отдаленныхъ послѣдниковъ ихъ ученія. Приписываемое этимъ христіанамъ ученіе о Богѣ единомъ всемогущемъ, единомродномъ сынѣ Его Іисусѣ Христѣ и св. Духѣ, не исключаетъ известна ихъ съ каттринитаріями: ибо послѣдніе, согласно постановленію Скрыпскыи собора 1567 г., не считали нужнымъ исключать изъ своего богословскаго языка этихъ библейскихъ наименованій, придавая только имъ свой смыслъ, сообщенный съ ученіемъ секты. Они не допускали то-лько выраженія — *св. Троица*, котораго, дѣйствительно, нѣтъ въ письмѣ. Въ изображеніи бѣдственной участи Половцевыхъ христіанъ, гонимыхъ Греками, ихъ гражданскою и церковною властію, находится прямой намекъ на участь современныхъ автору антитринитаріевъ, которую пришлось испытывать и ему самому, и въ частности — въ Витебскѣ, гдѣ сообщникамъ его грозили огнемъ и мечемъ, такъ что они должны были искать спасенія въ бѣгствѣ. Заключающіяся въ письмѣ пророчества очень ясно намекаютъ на явленія въ современномъ автору его антитринитаріанствѣ. Предсказываемое имѣстѣ съ гибелью Грековъ изденіе ихъ идоловъ, преданіе послѣднихъ общему позору, исполнялось, на его взгляду, въ образѣ дѣйствій сектантовъ, учившихъ выбрасывать, рубить, разбивать иконы. Подъ послѣднимъ поклѣпкомъ славянскаго народа, которое имѣетъ освободиться отъ Грековъ и ихъ заблужденій, видны именно антитринитаріи времени автора письма. Первые, имѣвшіе выступить изъ этого поклѣпна судіи Грековъ, которые назовутъ ихъ *исами* и *творцами басенъ*, это именно Осодосіане, называвшіе всѣхъ православныхъ *людьми вымышленными и исами*, а учителей церкви — *сочинителями басенъ*. Упрекъ автору этимъ *первымъ* судіямъ за гордость и раздоръ, имѣвшіе погубить ихъ дѣло, относится къ той группѣ бѣлорусскихъ Осодосіанъ, бывшихъ сообщниками его, которые потомъ отвергли антитринитаріанское ученіе Осодосія и прикнули къ кальвинизму, или же возвратились въ православіе. Вторые судіи или лучшіе и избранныѣйшіе христіане того же славянскаго поклѣпна — это уже тѣ литовско-польскіе антитринитаріи, среди которыхъ находился авторъ въ моментъ выпуска письма. Подъ *соединеніемъ всѣхъ этихъ христіанъ* разумѣется соединеніе на антитринитаріанскихъ соборахъ, каковы особенно Скрыпскій. *Изслѣдованіе всѣхъ писаній закона* этими христіанами есть принятое, по мысли собора, дѣло новаго перевода и изданія Библии въ духѣ секты, взятое на себя, главнымъ образомъ, товарищемъ автора письма Будимъ. Иконоецъ, въ пророчествѣ о соединеніи съ этими избранными христіанами и многихъ іудеевъ и о наступленіи затѣмъ временъ славы и могущества ихъ, т. е. чувственнаго, земнаго мессіан-

скаго царства—высказались *полужидовствующія* мнѣнія автора письма и его сообщниковъ. Есть въ письмѣ мѣста, намекающія и на другія мнѣнія *партіи полужидовствующаго* антитринитаріевъ—тѣ особенно, которыя горячо защищаль Будный, сообщникъ Андрея. Таково, напримѣръ, мнѣніе о позволительности для христіанъ военной и гнѣзданской службы (*de per magistratus et armorum in ecclesia*), которое сильно защищаль Будный съ своею партіею противъ антитринитаріевъ другихъ партій.

IV. Сочиненное *русскими* антитринитаріемъ, на *русскомъ* языкѣ и для *русскихъ*, письмо Половца сохранилось, однако жъ, не въ русскомъ подлинникѣ своемъ, и въ *польскомъ* переводѣ и у *польскихъ* антитринитаріевъ. Это объясняется указаннымъ выше явленіемъ въ исторіи секты, т. е. тѣмъ, что еще съ конца XVI вѣка антитринитаріанская секта приняла преобладающій характеръ *польской* секты, еще болѣе утвердившейся за ней въ XVII вѣкѣ. Польскимъ антитринитаріемъ должно было достаться въ наслѣдѣ то, что накопилось жизнию литовскихъ и русскихъ антитринитаріевъ. Конечно, однако, что въ рукахъ польскихъ антитринитаріевъ и ихъ историковъ письмо должно было пріобрѣтать еще свое особое значеніе, которымъ опредѣлялись цѣнность для нихъ этого документа. Будзинскій, первый сохранившій письмо въ польскомъ переводѣ, говоритъ о немъ, между прочимъ, такъ: „пріобрѣвъ это письмо отъ русскаго діакона Андрея, я оставляю *потомству*, какъ памятникъ, достойный прочтенія. Пусть видятъ, какъ посолъ (Владимира) описываетъ здѣсь *римскую или латинскую церковь и некоторыхъ грековъ*, и какова была у нихъ (грековъ) религія въ ту пору, когда они уже отдѣлились отъ римлянъ. Пусть видятъ также, какое сообщеніе онъ дѣлаетъ своему князю о новомъ Иерусалѣ, то есть, объ истинныхъ церквахъ Христовыхъ: тамъ въ то время, въ 990 г., было какъ бы хранилище этихъ церквей, образъ которыхъ посолъ такъ похваляетъ, что и самъ тамъ остался“.—Какъ ученый историкъ секты, Будзинскій хотѣлъ прослѣдить исторію секты съ первыхъ вѣковъ христіанства. Въ первыхъ вѣкахъ онъ находилъ представителей ея въ разныхъ еретикахъ до Арія и Никейскаго собора; но затѣмъ для него начинался пробѣлъ, идущій чрезъ рядъ вѣковъ до появленія антитринитаріевъ въ XVI в. Онъ радъ былъ заполнить этотъ пробѣлъ письмомъ Половца, какъ документомъ, говорящимъ о существованіи въ X и на дальнемъ Востокѣ христіанъ, преемниковъ древнихъ и предшественниковъ новыхъ антитринитаріевъ. Далѣе, какъ польскій антитринитарій, вышедшій изъ римской церкви, Будзинскій нападки письма на греческую церковь обращаетъ, главнымъ образомъ, противъ римской церкви. Авторитетомъ Будзинскаго, перваго польскаго историка секты и содѣйствителя ея памятниковъ, опредѣлилось отношеніе къ нему и послѣдующихъ польско-антитринитаріанскихъ писателей. Таковъ Риновецкій-Грембецкій, второй послѣ Будзинскаго свидѣтель письма, сохранившій второй списокъ его въ своемъ сборникѣ по исторіи секты. Но то обстоятельство, что Риновецкій былъ до 1644 г. пасторомъ и учителемъ антитринитаріанской общины въ м. *Киссинъ на Волынѣ*, общины, восхо-

дящей по своему началу до времени Кадіана Чилича, ученика Феодосіанна Игнатія, современника и сообщника Андрея, может паводить на мысль, что и список Риповецкаго восходилъ до этого же времени, что онъ хранился у русско-польскихъ антиринитаріевъ этой мѣстности и имѣлъ для нихъ практическое значеніе въ смыслѣ подспорья сектанской пропаганды, что такое же значеніе онъ могъ имѣть и въ рукахъ Риповецкаго. Списокъ Риповецкаго дошелъ къ Санду, какъ самъ онъ говоритъ, чрезъ Венедикта Вишоватаго, сына Андрея Вишоватаго. Сыръ нашелъ этотъ списокъ, конечно, въ библиотекѣ, доставшейся ему отъ отца. Такимъ образомъ, Андрей Вишоватый былъ дальнѣйшимъ хранителемъ письма Половца и, можетъ быть, также употреблялъ его въ дѣлю, когда исполняя свою сектанскую миссію на Волынѣ и Украинѣ. Что касается до Станислава Любенецкаго, то онъ почерпнулъ свѣдѣніе о посольствѣ и письмѣ Половца, но всей вѣроятности, у Будзинскаго. Ибо въ своей „исторіи реформаціи въ Польнѣ и сосѣднихъ странахъ“ или точнѣе—въ исторіи соцініанской секты, онъ, главнымъ образомъ, пользуется записками Будзинскаго. О посольствѣ и письмѣ Половца Любенецкій говоритъ по поводу посольства Лисманини, въ соиутствіи его секретаря Будзинскаго, въ разныя страны западной Европы, съ порученіемъ отъ короля Сигизмунда-Августа—изслѣдовать ученіе, уставы и обычаи тамошнихъ новыхъ религіозныхъ обществъ и закупить книгъ для королевской библіотеки. Это посольство онъ уподобляетъ посольству Половца Смеры; христіанъ, видѣнныхъ Половцемъ, называетъ *во всемъ подобными намъ*, т. е. антиринитаріямъ; насиліе Грековъ Половцевымъ христіанамъ приравниваетъ къ насиліямъ *римской церкви* соцініанамъ, пророчество Половца также относитъ „къ нашей церкви“, т. е. къ антиринитаріямъ своего времени. Такимъ образомъ, и для этого новаго историка секты, также какъ для Будзинскаго, письмо имѣетъ прежде всего общее значеніе историческаго памятника, открывающаго предшественниковъ антиринитаріанской секты въ X в. Для него, какъ и для Будзинскаго, оно было орудіемъ нападокъ не столько на отдаленную греческую, сколько на современную римскую церковь. Въ частности, дѣлаемое Любенецкимъ уподобленіе посольства Лисманини съ Будзинскимъ посольству Половца можетъ объяснять, почему это выдуманное посольство поправилось въ свое время Будзинскому, подтвердившему своимъ авторитетомъ выдумку Андрея. Наконецъ, что касается Санда, то, какъ антиринитарій изъ нѣмцевъ, полагавшійся въ исторіи польскаго антиринитаріанства на польскіе авторитеты, онъ, вѣроятно, принялъ съ нѣкоторымъ довѣріемъ выдумку Андрея, подтвердившую рядомъ авторитетныхъ свѣдѣтельствъ. Венедиктъ Вишоватый, которому Сандъ обязанъ былъ и списками письма и наборомъ свѣдѣтельствъ въ пользу его достовѣрности, можетъ считаться главнымъ виновникомъ того, что письмо это, берегаемое дотогѣ въ рукописяхъ, явилось въ печати, чрезъ что намъ и дана возможность ознакомиться съ этимъ интереснымъ памятникомъ антиринитаріанской пропаганды въ Польнѣ, Литвѣ и Руси въ XVI и XVII вв.

ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЯ ЧЕРТЫ ЮЖНО-РУССКОЙ НАРОДНОЙ ОРНАМЕНТИКИ.

Рефератъ **Ө. К. Волкова.**

Южно-русская орнаментика представляет собою еще вполне неизслѣдованную, даже вовсе неизгнорутую область этнографіи. Тогда какъ для орнаментики сѣверно-русской существуетъ уже нѣсколько изслѣдованій и раскопанныхъ изданій, (изъ которыхъ можно указать, какъ на болѣе намъ извѣстное, на „Русскій народный орнаментъ“, изданный, подъ редакціей В. В. Снегова, обществомъ поощренія русскихъ художниковъ), — въ малорусской этнографіи, которой пришлось развиваться подъ вліяніемъ различныхъ совершенно стороннихъ обстоятельствъ, въ этомъ отношеніи чувствуется полный недостатокъ. По малорусской орнаментикѣ не только нѣтъ изслѣдованій, но даже не подготовлено для этого матеріалъ въ видѣ изданій или коллекцій. Последний недостатокъ восполняется отчасти въ послѣднее время Югозападнымъ отдѣломъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества, къ музею котораго собранъ очень небольшая сравнительно коллекція узоровъ мѣстныхъ вышивокъ. Пользуясь этой небольшою коллекціей, а равно и матеріаломъ, доставленнымъ мнѣ разными лицами, и пишу въ виду вопроса объ южно-русской орнаментикѣ, поставленный программой для 3-го Археологическаго съѣзда, я намѣренъ изложить тѣ немногіе факты и соображенія, которыя могли быть сдѣланы при помощи указаннаго матеріала.

Наклонность малорусскаго народа къ орнаменту, въ противоположность великорусскому, очень мало выразилась въ народной архитектурѣ. Рѣзныя украшенія малорусскихъ построекъ ограничиваются рѣзбой на *соолокѣхъ*, *хутирині* (косякахъ оконъ), иногда они являются въ видѣ узоровъ или фигурокъ на *боддурѣ* (верхушка деревянной трубы) и еще рѣже на воротахъ. Нѣсколько болѣе распространены узоры на домашней утвари и различныхъ деревянныхъ издѣліяхъ: такъ, постоянно встрѣчаются покрытыя рѣзбой *ярма*, *спинки*

и другія части *возовъ* (особенно чумацкихъ), рѣзныя украшенія на *божницѣхъ* или *божницахъ* (поломъ, на которой ставять иконы) и *мислику* (полки для посуды). Кромѣ того, часто попадаются узоры на *рожкахъ* (для шохательнаго тѣбаву), порохошницѣхъ изъ рога и т. п. мелкихъ вещахъ. Довольно часто попадаются также узоры на гончарныхъ издѣліяхъ, которые по своей примитивной орнаментикѣ очень напоминаютъ узоры на подобныхъ же издѣліяхъ даже каменнаго періода. Въ изъ гг. членовъ гдѣзда, которые присутствовали при раскопкахъ около г. Ратнаго и обратили вниманіе на орнаменты ширитыхъ изъ кургановъ сосудовъ, икроуно не будутъ спорить противъ этого, мимоходомъ, ириачемъ, высказаннаго срашенія. Затѣмъ, довольно богатый, очень оригинальный и интересный матеріалъ для южнорусской орнаментики представляютъ собой узоры на *крананкахъ* или *писанкахъ* (раскрашенные пасхальные яйца). Съ одной стороны, сколько мнѣ извѣстно, обычай раскрашивать узорами пасхальные яйца, кажется иице не существуетъ въ великорусскихъ губерніяхъ¹⁾, и поэтому орнаментныя формы писанокъ должны-бы представлять характерный въ этнографическомъ отношеніи матеріалъ, а съ другой стороны, на сколько я могъ судить по единственной пылѣстной мнѣ коллекціи М. М. Ленченка, узоры писанокъ имѣютъ много общаго съ орнаментикой южныхъ народовъ, а также любопытны и для изученія вліянія византійской орнаментики, перешедшей къ намъ имѣетъ съ христіанствомъ. На это послѣднее значеніе орнаментики писанокъ указываютъ, напримѣръ, часто попадающіеся на писанкахъ символическія изображенія несомнѣнно византійскаго происхожденія, напримѣръ *рыба*.

Наконецъ, переходя къ одеждѣ, мы обращаемся къ чрезвычайно обильному и въ высшей степени интересному источнику народной орнаментики. *Плассы*, родъ женской одежды, которая была прежде очень распространена въ Малороссіи, теперь же значительно уже вытѣсняется общеввропейскою юбкою, представляютъ собою безконечное разнообразіе комбинацій и модификацій одного орнаментнаго типа—розетки. Слѣдуетъ обратить вниманіе на то еще обстоятельство, что изъ плахтъ, несмотря на крайнее разнообразіе модификацій узора, надъ рисункомъ рѣшительно преобладаетъ разнообразіе цвѣтовыхъ сочетаній. Это выразилось между прочимъ и въ народныхъ названіяхъ рисунка плахтъ, выражающихъ то цвѣтъ узора (*синятка* и т. д.), то форму узора—(*картона*, *підочкова*, *хрещата*, *закладина* и т. п.). Кромѣ плахтъ, большой матеріалъ для изученія народной орнаментики представляютъ собой тѣлныя юбки и передники на сѣверѣ юго-западнаго края, узоры на *кожукахъ*, (мужскихъ и женскихъ тулкахъ), а особенно узоры, нашиваемые цвѣтнымъ шнуркомъ на воротникѣ, отворотахъ и рукавахъ свитъ, кобеняковъ и др. верхней суконной одежды, преимущественно въ Подольской губерніи. Но самымъ главнымъ матеріаломъ для южнорусской орнаментики и по богатству формъ, и по рас-

¹⁾ Существуетъ этотъ обычай и въ Великороссіи. Примѣч. редак.

присмотренію, несомненно слѣдуетъ признать *вышивки на полотніи*. Такихъ вышивокъ существуетъ двѣ главныя формы: *мережки* и шитье *заплаткою* (цвѣтныя бѣлаго). *Мережки* представляютъ собою узоръ, въ большей части всегда сложный, часть напоминающій шотландскому кружеву и сопровождаемый вышивками гладью, бѣлыми или сѣрыми нитками. Въ сожалѣнію, мы имѣемъ для изученія мережки слишкомъ небольшій матеріалъ. Что же касается вышивокъ заплаткою, то этотъ наиболѣе распространенный въ подольскіе орнаменты мы имѣемъ въ коллекціи Южн.-Зап. Отд. И. Р. Географ. Общ. и изъ главнѣйшихъ образцовъ воспользуемся при всемъ дальнѣйшемъ изложеніи.

Не болѣе сотни лѣтъ еще назадъ, когда, въ силу существовавшихъ общественныхъ условій, національный костюмъ держался еще и въ болѣе зажиточныхъ слояхъ малорусскаго общества, вышивка на полотнѣ дѣлалась обыкновенно цвѣтными шелкомъ съ примѣсью серебра и золота. Теперь эти матеріалы можно встрѣтить изрѣдка на плахтахъ богатыхъ помѣщиковъ лѣвой стороны Днѣпра, а въ обыкновенномъ народномъ костюмѣ вышивки дѣлаются очень рѣдко шелкомъ, обыкновенно же *заплаткою*, т. е. цвѣтными хлопчатобумажными нитками. Въ Галиціи вышивки на рубаникахъ часто дѣлаются цвѣтною шерстью. Въ разныхъ родѣхъ одежды по преимуществу украшаются вышивками женскія рубашки. Обыкновенно *комірѣ* (воротникъ) женской рубашки бываетъ покрытъ сплошнымъ шитьемъ, затѣмъ вышивается широкая полоса узора на плечевой части рукава (нерѣдко ниже плеча) *полоска* и надъ нею узкая полоса такого-же или рисунку узора—*подполоска*, наконецъ узенькой полоской вышивается край рукава у кисти. Иногда (на правой сторонѣ Днѣпра) разрѣзъ рубахи на груди также окруженъ полосой узора. На лѣвой же сторонѣ Днѣпра и на побережьи вышивается каймой узора и *подолъ* рубахи, который обыкновенно бываетъ подѣленъ въ подъ-платьи. Въ мужеской рубашкѣ вышивается обыкновенно воротъ (комірѣ), края рукавовъ, грудь и очень рѣдко (только въ нѣкоторыхъ частяхъ Галиціи) подолъ. Въ дѣтскихъ рубаникахъ, кромѣ обыкновеннаго шитья, на правой сторонѣ Днѣпра вышиваются еще ромбическія фигуры на груди и на спинѣ (*киши*).

Затѣмъ мы должны сказать еще нѣсколько словъ о самыхъ способахъ вышиванія. Главнѣйшихъ способовъ существуетъ три: *підбірѣ*, *настилування* и *хрещики*. *Підбірѣ* заключается въ томъ, что, сообразно желаемому узору, выдергиваются бѣлыя нитки изъ полотна и замѣняются цвѣтными; *настилування*—это есть просто шитье гладью цвѣтными нитками, и наконецъ шитье *хрещиками*—фигуры, наиболѣе распространенныя, состоятъ подобно шитью на канвѣ, въ томъ, что въ четыре кѣтки, образуемая перекрещиваніемъ нитей полотна, продѣваются накрестъ двѣ цвѣтныя нити.

Наконецъ, что касается разсмотрѣнія *формъ* южнорусской орнаментики относительно узора, то въ этомъ случаѣ, не рискуя, при недостаткѣ матеріала, дѣлать какую нибудь оригинальную классификацію, мы намѣрены принять систему распредѣленія узоровъ, уже

практиковавшуюся, а именно раздѣленіе ихъ на формы: *геометрическія, растительныя* и *животныя*. Принимая для своей работы такое же распредѣленіе, мы не можемъ однако принять методъ г. Стасова, сообразно которому онъ строго руководствуется въ раздѣленіи узоровъ только ихъ рисункомъ, совершенно не обращая вниманія на народныя ихъ названія. Намъ кажется, что совершенно обходить такимъ образомъ народныя названія узоровъ при классификаціи ихъ—пелъзя, такъ какъ эти названія, которыя иногда новизному и не соответствуютъ рисунку,—тѣмъ не менѣе имѣютъ хоть отдаленную связь съ нимъ и, если не показываютъ, то хоть намекаютъ на его происхожденіе или пониманіе народомъ. Въ видѣ примѣра, укажемъ на очень распространенную форму—розетку. Эта форма съ перваго взгляда совершенно геометрическая (два накрестъ лежащіе квадрата), но народное ея названіе *рожа*, т. е. роза,—сразу удостовѣряетъ, что это есть грубое подражаніе формѣ цвѣтка, что это форма восточнаго происхожденія, какъ это для нея констатировано въ западно-европейской орнаментикѣ и въ архитектурѣ.

Геометрическія формы имѣютъ въ малорусской орнаментикѣ далеко не такое преобладающее значеніе, какое имѣютъ она въ великорусской, и этимъ, вѣроятно, можно объяснить то обстоятельство, что формы эти въ Малороссіи очень небогаты разнообразіемъ основныхъ типовъ, отличаясь за то обиліемъ комбинацій. Мы рассмотримъ имѣющіеся у насъ образцы, восходя отъ простыхъ къ болѣе сложнымъ. Самою простою и безъ сомнѣнія самою примитивною изъ геометрическихъ формъ—является *прямая линия* или *полоска*, вышитая иногда бѣлою, но чаще цвѣтною ниткою. Затѣмъ слѣдуетъ *ломаная линия*, (см. №№ 1, 2 и т. д.), совершенно простая, безъ всякихъ прибавленій, точно такая же, какая встрѣчается такъ часто на сосудахъ каменнаго періода. Эта форма (зигзагъ), сохраняя свою геометрическую простоту, является потомъ осложненною комбинаціей цвѣтовъ: или каждое колѣно такой линии дѣлается попеременно разнаго (краснаго или синяго) цвѣта, или цвѣтъ чередуется для цѣлаго ряда колѣнъ. Такая комбинація осложняется еще соединеніемъ двухъ перекрещивающихся симметрически ломаныхъ линий разныхъ цвѣтовъ. Это уже дѣлаетъ переходъ къ болѣе сложной геометрической формѣ—*ромбу*, которая является въ малорусской орнаментикѣ въ очень богатомъ разнообразіи комбинацій. Такъ, кромѣ простаго ряда ромбовъ, часто встрѣчаются ряды ромбовъ, вставленныхъ одинъ въ другіе (№ 58), ряды ромбовъ входящихъ другъ въ друга ребромъ (№ 59), ряды большихъ ромбовъ, въ пересѣченія которыхъ вставлены меньшіе ромбы (№ 19), и т. н. Часто ромбы, пересѣкаясь, образуютъ прямые или косые кресты, болѣе или менѣе осложненные или тоже ромбическими, или другими геометрическими фигурами (№№ 39, 40, 33, 51, 57). Иногда встрѣчаются также ряды ромбовъ, внутри которыхъ вписаны кресты (№№ 17, 29); иногда же каждый изъ ромбовъ заключенъ въ четырехугольникъ. Въ узорахъ, преимущественно сѣвера черниговской губ., постоянно встрѣчаются расположенные въ нѣсколько рядовъ, часто въ шахматномъ порядкѣ, ромбы, изъ которыхъ каждый

крестообразно дѣлится на 4 треугольника, образуя такимъ образомъ восьмую розетку (№ 36 и др.).

Съ другой стороны, основной мотивъ осложняется углами, стороны которыхъ параллельны линіямъ зигзага, такъ что образуется система входящихъ другъ въ друга угловъ (№ 9). Нѣсколько болѣе сложный узоръ получается отъ крестообразнаго пересѣченія параллельныхъ линій, такъ что середина этого пересѣченія образуетъ небольшой ромбъ (№ 55). Отъ пересѣченія прямыхъ линій получаются *квадраты*, — формы, чрезвычайно такія распространены въ малорусской орнаментикѣ. Чаще всего небольшие квадраты располагаются въ шахматномъ порядкѣ, образуя т. н. *земляную* (№ 10, 18); иногда они образуютъ ромбическія фигуры (№№ 20, 21, 22, 23, 24), а также очень часто *кресты* (26, 27, 28). Кресты, — чрезвычайно разнообразная и разнообразная форма, — образуются или простымъ пересѣченіемъ двухъ прямыхъ линій (№ 17, 38), или болѣе сложнымъ (№ 29, 30, 31, 32), и бывають иногда чрезвычайно изысканной композиціи, въ особенности тѣмъ они усложняются кривыми линіями, дѣлая переходъ въ формы растительнымъ (№ 34). Составленные изъ прямыхъ линій, кресты часто перенрещиваются еще разными болѣе или менѣе сложными линіями (№ 38). Кресты прямые и восьмые часто состоятъ также изъ ромбовъ (№№ 39, 40, 41—43), изъ ромбовъ съ квадратами и другихъ геометрическихъ фигуръ (№ 46 и др.).

Такимъ образомъ, очень кратко мы описали основныя фигуры узоровъ типа геометрическаго, желая только напомнить ихъ и думая, что болѣе подробное разсмотрѣніе ихъ будетъ гораздо удобнѣе для каждаго желающаго при помощи рисунковъ.

Затѣмъ переходимъ въ узоры типа *растительнаго*. Прежде всего мы должны обратить вниманіе на то обстоятельство, что простѣйшія формы почти вѣсдой изъ основныхъ формъ этого типа — представляютъ собою до очевидности *листья* и, по нашему мнѣнію, чрезвычайно интересный для исторіи развитія орнамента переходъ отъ геометрическихъ формъ въ растительнымъ. Такъ, первая изъ простѣйшихъ растительныхъ формъ узоровъ — *звѣздочка*, т. е. звѣздочка, въ наиболѣе простыхъ своихъ формахъ (№ 68) представляетъ несомнѣнно очень несложную геометрическую фигуру креста; но разсмотрѣніе дальнѣйшихъ формъ этого узора (№№ 70, 71, 72, 73) показываетъ, какъ простая геометрическая звѣздочка переходитъ въ ясно-выраженной формѣ цвѣтка. Затѣмъ, начиная отъ простой формы косаго креста, путемъ осложненій образовались розетки, примѣры которой можно видѣть въ №№ 70, 74, 76, 77, 79, 80. Последняя изъ этихъ формъ, по крайней мѣрѣ по ея народному названію, представляетъ собою уже изображеніе цвѣтка растенія *полувинника головатый* (*Trifolium montanum* L.). Далѣе, какъ намъ кажется, посредствомъ комбинацій геометрическихъ формъ квадрата образовалась розетка, безчисленные варіаціи которой извѣстны въ народѣ подъ именемъ цвѣтка розы — *роза*, съ указаніемъ на различныя разновидности этого растенія: *ножна роза* (*Rosa centifolia*),

собака рожь, шеншина (*R. canina* и *Malva*), *вікняста рожь* и т. д. (№№ 83—88). Въ концѣ концовъ № 117 представляетъ уже вполне удовлетворительный рисунокъ цвѣтка розы. Простейшія формы *сосонки* (№ 89—91) представляютъ собою также очень ясный, чуть ли не лучший примѣръ перехода отъ геометрической формы къ растительной, доходя до элементарнаго, конечно, но достаточно похожаго изображенія сосны или ели и хвоща (*Equisetum*), который въ нашихъ степныхъ мѣстностяхъ также называется *сосонка*. Тоже самое и на этотъ разъ, уже въ очень ясныхъ и развитыхъ примѣрахъ, мы видимъ въ рядѣ изображеній хмѣля—*хмелки* (94—102), *винограда* (108—113 и 113 а.) и *ивозитки* (103—107). Прочіе узоры растительнаго типа, находящіеся въ нашей коллекціи въ меньшемъ количествѣ варіацій, также довольно часто имѣютъ совершенно геометрическую форму, а народное названіе ихъ указываетъ, что съ этой формой связано представленіе о формѣ извѣстнаго растенія, которая можетъ быть и выражена лучше въ болѣе сложномъ варіантѣ. Таковы напримѣръ изображенія *руты* (*Ruta graveolens*), *кукурузы* (*Zea-Mais*) и др. Кромѣ перечисленныхъ уже нами растительныхъ формъ, въ нашей коллекціи есть еще узоры, изображающіе (или имѣющіе претензіи изображать) *орлики крыльца* (*Astragalus glycyphyllos* L.), *крушорожці* и пр. Всѣ упомянутые до сихъ поръ нами узоры растительнаго типа изображаютъ почти всегда *только отдѣльныя части растеній*, но большей части цвѣты, листья (№ 100, 101, 115), иногда листья и плоды (108, 113, 113 а., 121), иногда стебли съ листьями, и т. д. Изображенія же цѣльныхъ деревьевъ, такъ характерныя для великорусской орнаментики, въ малорусской *совершенно отсутствуютъ*, за весьма немногими исключеніями, да и то встрѣчающимися только въ сѣверныхъ уѣздахъ черниговской губ., т. е. на этнографической границѣ съ Великою Россіей (№№ 124, 125).

Наконецъ, узоры съ изображеніями *животныхъ* также очень рѣдко встрѣчаются въ малорусскомъ орнаментѣ, если встрѣчаются, то также въ мѣстностяхъ, пограничныхъ съ великорусскими. №№ 125, 126, 127 и 128 нашей коллекціи представляютъ такіе узоры. Первый изъ нихъ изображаетъ цѣльное дерево, около основанія котораго сидятъ двѣ птицы, обращенныя головами одна къ другой,—узоръ совершенно великорусскій (см. Русс. Народ. Орнам. г. Стасова). Прочіе узоры представляютъ пѣтушковъ, длиннохвостыхъ птицъ въ родѣ павлиновъ и пр. На *рушникахъ* (полотенцахъ), выдѣляемыхъ преимущественно въ окрестностяхъ *Кролевецъ*, черниговской губ., часто попадаются изображенія двуглавыхъ орловъ. На рушникахъ же другихъ мѣстностей изображенія животныхъ никогда не попадаются, а узоръ состоитъ главнымъ образомъ изъ цвѣтовъ, стоящихъ въ сосудѣ. Вообще слѣдуетъ замѣтить относительно полотенецъ, что они далеко не имѣютъ у насъ того значенія въ орнаментѣ, какъ великорусскія, и употребляются почти исключительно на свадьбахъ и въ видѣ украшенія надъ иконами и т. п.

Цѣта вышинокъ на всемъ пространствѣ Малороссіи очень неодинаковы и въ геогра-

фическомъ распредѣленіи даже для поверхностнаго наблюдателя замѣтна известная правильность. *Красный* цвѣтъ (разумѣется, на бѣломъ фонѣ) представляетъ собою исключительный цвѣтъ вышивокъ на всемъ сѣверѣ черниговской губерніи и въ сѣверныхъ уѣздахъ волынской губерніи. Затѣмъ вся черниговская губернія, полтавская и харьковская, за исключеніемъ южныхъ уѣздовъ, отчасти екатеринославская и херсонская (сѣверные уѣзды) и почти вся кievская губернія имѣютъ вышивки, въ которыхъ *красный* цвѣтъ комбинируется съ *синимъ* и очень рѣдко съ чернымъ. Наконецъ, въ южной полосѣ Малороссіи и почти во всей подольской губерніи къ этимъ цвѣтамъ присоединяется еще *желтый* цвѣтъ. Въ подольской губерніи желтый цвѣтъ еще комбинируется съ *чернымъ*, а въ Галиціи преобладаютъ цвѣта *красный*, *желтый*, *черный* и *коричневый*;—часто попадаетъ, кромѣ того, *синій* и *зеленый*. Въ Буковинѣ яркость и востроты узоровъ вполне близки къ югославянскимъ.

Если мы обратимся затѣмъ къ географическому расположенію малорусскихъ узоровъ по ихъ рисунку,—то оказывается, что узоры типа *геометрическаго* рѣзительно и почти исключительно преобладаютъ въ сѣверныхъ малорусскихъ мѣстностяхъ,—Волыни, Подольскѣ и сѣверныхъ уѣздахъ черниговской губерніи. Конечно, они попадаются вслѣдъ въ довольно значительной мѣрѣ, но въ указанныхъ нами мѣстностяхъ изъ нихъ почти исключительно состоитъ весь орнаментъ. Затѣмъ, во всей остальной Малороссіи замѣтно преобладаютъ формы узоровъ *растительныхъ*, и чѣмъ южнѣе, тѣмъ преобладаніе ихъ замѣтнѣе и тѣмъ болѣе они являются въ законченной и совершенной формѣ. Особеннымъ обиліемъ и богатствомъ орнаментики, а также и изяществомъ, отличается такъ называемое побережье, т. е. вся мѣстность по Днѣпру. Въ подольской губерніи и отчасти на югѣ волынской также очень велико разнообразіе узоровъ и цвѣтовъ, вѣроятно вслѣдствіе смѣшенія многихъ этнографическихъ элементовъ. Наконецъ животныя формы и архитектурныя (см. 129 № нашей коллекціи) попадаются исключительно по этнографической границѣ съ Великороссіей, на сѣверѣ черниговской губерніи и, какъ мы знаемъ только по разсказамъ, въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ воронежской губерніи. Такое исключительное ихъ расположеніе, а также явное сходство съ узорами чисто великорусскими (ср. узоры животнаго и архитектурнаго типа нашей коллекціи съ узорами „Русс. Народн. Орнамента“ г. Стасова) заставляютъ насъ думать, что животныя формы орнаментики вовсе несвойственны малорусскому орнаменту и занесены къ намъ изъ великорусскихъ мѣстностей.

Такимъ образомъ, резюмируя сказанное, мы видимъ, что въ сѣверно-малорусскихъ мѣстностяхъ преобладаютъ узоры цвѣта *краснаго* (одноцвѣтные) и типа *геометрическаго*; затѣмъ далѣе, по мѣрѣ приближенія къ югу, узоры становятся все болѣе и болѣе *растительнаго* вида и *красный* цвѣтъ комбинируется съ *синимъ*. Какъ по широтѣ распро-

страненія, такъ и по количеству вариаций, такъ наконѣцъ и по отсутствію привнесенныхъ элементовъ,—въ родѣ животныхъ формъ на сѣверѣ и желтаго цвѣта съ чернымъ на югѣ,—эти черты орнаментики должны быть признаны характерными для Малороссіи въ смыслѣ этнографическомъ. Наконѣцъ на югѣ, вѣроятно, вліянія югославянской и румынской орнаментики, появляются черныя, желтыя и другіе цвѣта, производя пестроту узора, близко напоминающую южно-славянскій орнаментъ. Все же это сводится къ слѣдующимъ положеніямъ:

I. Главными характерными чертами малорусской орнаментики, по крайней мѣрѣ на сколько выражается это въ вышивкахъ, можно признать—

1) *Рисунокъ узоровъ, представляющій по преимуществу подражаніе растительнымъ формамъ.*

2) *Полное отсутствіе изображеній цѣлыхъ деревьевъ, фигуръ птицъ, животныхъ, человѣческихъ и архитектурныхъ.*

3) *Рѣшительное преобладаніе цвѣтовъ краснаго и синяго и только на югѣ желтаго.*

II. Указанныя въ первомъ положеніи черты составляютъ этнографическое отличіе орнаментики малорусской отъ великорусской, а также и отъ орнаментики южныхъ славянъ.

До сихъ поръ мы ничего не сказали о происхожденіи малорусскихъ узоровъ. В. В. Стасовъ въ текстѣ къ „Русскому народному орнаменту“, изданному обществомъ поощренія художниковъ, изложилъ чрезвычайно любопытную и очень оригинальную теорію происхожденія великорусскихъ узоровъ, между прочимъ, путемъ заимствованій отъ финскихъ народовъ съ сѣвера и отъ Персін съ востока. Не обладаа, подобно г. Стасову, достаточной эрудиціей въ сферѣ данного вопроса, мы, разумѣется, не только не можемъ отнести въполнѣ критически къ его воззрѣніямъ¹⁾, но не рѣшаемся и дѣлать приложеній

¹⁾ Уже послѣ III арх. съѣзда, при личномъ свиданіи съ В. В. Стасовымъ и особенно при осмотрѣ персидскихъ и мало-азіатскихъ тканей, находящихся въ Музеѣ, устраивающемся во дворцѣ Е. В. Великой Княгини Маріи Николаевны, посѣтить который мнѣ удалось благодаря просвѣщенной любезности В. В. Стасова и Д. В. Григоровича,—я могъ наглядно убѣдиться, что по крайней мѣрѣ, судя по видѣнному мною, теорія г. Стасова, особенно въ приложеніи къ персидскому происхожденію великорусскихъ узоровъ животнаго типа,—имѣетъ за собою очень мало вѣроятныхъ основаній. Ткани изъ Тегерана, Бейрута, Дамаска покрыты такими же точно пѣтушками и т. п. фигурами, какія можно встрѣтить на любомъ великорусскомъ полотнищѣ. По отношенію къ малорусскимъ узорамъ очень поучительны изображенія цвѣтовъ на тѣхъ же тканяхъ, особенно *ширинки*.

его теории къ малорусской орнаментикѣ, тѣмъ болѣе, что матеріалы, которыми мы пользовались, нельзя не признать очень неполными и въ достаточной мѣрѣ случайными. Но теорія г. Стасова, особенно въ связи съ исторіей разселенія арійскихъ племенъ, имѣетъ, по моему мнѣнію, не столько важное значеніе для сравнительной этнологіи, что въ виду этого мы позволимъ и себѣ сдѣлать нѣсколько если не сравненій, то по крайней мѣрѣ сопоставленій въ области сравнительной орнаментики. Пересматривая, напримѣръ, табл. XLVII превосходнаго изданія Owen Jones'a „Grammar of Ornament“, нельзя не замѣтить очевиднаго сходства персидскихъ узоровъ, изображающихъ *воздуку*, съ нашими малорусскими узорами, гдѣ гвюдзяи попадаются въ огромномъ количествѣ вариантовъ. Тоже самое съ той же очевидностью можно видѣть на табл. XX изданія Racinet-L'ornement polychrome. Далѣе, сравнивая по цитированнымъ изданіямъ нѣкоторые византійскіе и византійско-римскіе орнаменты съ малорусскими, нельзя также не замѣтить поразительнаго сходства. Для примѣра укажемъ, напримѣръ, на кресты (O. Jones. Gr. of ornam. T. XXIX f. 10) мозаики храма св. Софіи въ Константинополѣ и №№ 21, 22 и 30 нашей коллекціи. Узоръ фресокъ собора Св. Марка въ Венеціи (ibid. T. XXX f. 13) также совершенно сходенъ съ 29 № нашей коллекціи. Затѣмъ, разнообразныя розетки орнаментовъ византійскихъ церквей въ Римѣ, Наверно, Равеннѣ и т. д. (id. T. XXX f. f. 14, 15, 16, 17, 38) также чрезвычайно напоминаютъ розетки малорусскихъ узоровъ, а особенно узоровъ на *исанкахъ*. Но сравнивая, затѣмъ, византійскіе узоры съ персидскими, нельзя въ свою очередь не согласиться съ г. Стасовымъ относительно ихъ большаго сходства, сильно указывающаго на возможность заимствованія.

Что касается узоровъ чисто геометрическихъ, особенно-же ихъ примитивныхъ сторонъ, то, рассматривая хоть бы указанные нами изданія и сравнивая геометрическіе узоры всѣхъ народовъ съ примитивными узорами дикарей (Jones-Gr. of orn. T. I f. f. 1, 2, 3, 4, 5, 8, 13 и пр.) и примѣняя все это къ нашимъ малорусскимъ узорамъ въ этомъ же родѣ, нельзя не видѣть очень большаго сходства между ними именно со стороны геометрическаго сходства, какъ намъ кажется, дающаго поводъ думать, что примитивная орнаментика всѣхъ народовъ, несмотря на свою самобытность, имѣетъ очень много общаго, и что всѣ народы на первыхъ ступеняхъ культуры изображаютъ себѣ геометрическій орнаментъ почти одинаковый, не смотря на различіе расъ и дальность разстояній. Нельзя въ этомъ случаѣ не указать и на орнаментику археологическую (см. напр. Lubbock-L'homme avant l'histoire). Вслѣдствіе всего сказаннаго мы позволяемъ себѣ думать, что въ области геометрическаго орнамента для сравненій и догадокъ на счетъ заимствованій врядъ ли могутъ быть достаточно прочныя основанія.

Представляя вниманію гг. членовъ съѣзда настоящія замѣтки о малорусской орнаментикѣ, замѣтки очень не полныя и основанныя на изученіи далеко необширной кол-

лекцій, мы имѣли въ виду какъ неизслѣдованность самаго сюжета, такъ и желаніе съѣзда, выраженное въ его предварительной программѣ вопросовъ. Ограничиваясь исключительно этнографической стороной вопроса, мы не позволили себѣ дѣлать никакихъ приложений сказаннаго нами въ области археологіи, предоставляя это гг. специалистамъ уважаемаго ученаго собранія ¹⁾.

¹⁾ Считаю своею обязанностью принести искреннюю благодарность Ю. З. Отдѣлу Н. Р. Географическаго Общества, коллекціями котораго мы воспользовались, и затѣмъ г-жамъ Х. П. Волковой, Е. П. Юскевичъ-Красковской, С. О. Русовой, М. О. Линдфорсъ, Е. А. Лисицкой, А. О. Завойко, гг. Долженку, Куклярскому, Вышинскому, Мелит. Бугинскому и многимъ другимъ, трудами которыхъ составила печатаемая коллекція узоровъ. О. В.

О древней глаголической надписи на островъ Велья (Veľia)— Къркъ, адріатическаго моря.

Рефератъ проф. В. В. Ягича.

Южнославянская Академія наукъ въ Загребѣ, желая, по мѣрѣ своихъ средствъ, участвовать въ третьемъ Археологическомъ съѣздѣ, представляетъ чрезъ меня, своего члена, здѣсь собравшимъ археологамъ нѣсколько фотографическихъ снимковъ древностей, хранящихся въ ея коллекціяхъ или, по крайней мѣрѣ, ей болѣе доступныхъ, чѣмъ другимъ южнославянскимъ обществамъ. По своему туземному происхожденію эти древности могутъ послужить важнымъ матеріаломъ для опредѣленія степени и характера культуры страны въ первыя столѣтія послѣзаселенія ея Славянами и въ то же время они представляютъ вѣрный отпечатокъ тѣхъ особенныхъ условій, среди которыхъ съ самаго ранняго начала слагалась политическая и религіозная жизнь одного изъ племенъ южнославянскихъ, Хорватовъ.

Хорватское племя южныхъ Славянъ поселилось, какъ извѣстно, въ той части бывшей нѣкогда единой римской имперіи (по островамъ и далматинско-хорватскому берегу адріатическаго моря), которая, хотя по географическому положенію естественно должна считаться принадлежностію европейскаго востока, однакожъ, влѣдствіе сравнительной отдаленности Византіи и еще болѣе влѣдствіе ея слабости и близости къ Италіи, скоро поддалась вліянію запада. Этой судьбѣ не миновали Хорваты. Начиная съ введенія христіанства, полученнаго ими изъ Рима, все главные факторы, до послѣднихъ временъ опредѣлявшіе ихъ судьбу, являлись съ запада, изъ Италіи, изъ Германіи. Не разъ происходило столкновеніе между славянскою, самобытною Хорватовъ и притязаніями враждебныхъ сосѣдей въ видѣ политическаго и религіознаго гнета. Борьба была слишкомъ

первонамъ, и имъ должны были уступать, напавъ на въ политическомъ отношеніи, то Франкамъ, то Италіанцамъ (Венеціи), то, наконецъ, Венгріи; въ религіозномъ же отношеніи обязать ими Римъ. На вѣкъ въ политическомъ отношеніи имъ всегда удавалось обезпечить за собою хотя нѣкоторую самостоятельность, автономію, точно такъ же отстаивали они и въ религіозной жизни нѣкоторыя особенныя преимущества въ пользу своей славянской народности. Послѣ долговременной борьбы народа съ «латинскою» оппозиціей герцоговъ и высшаго духовенства, наконецъ позволено было далматинскимъ Хорватамъ употребить при богослуженіи славянской языкъ, хотя въ исключительномъ видѣ глаголическаго письма, но именно тогъ самый, который принять у всѣхъ православныхъ Славянъ. Въ настоящее время эта право ограничено небольшимъ частомъ приходомъ нѣбатарныхъ далматинско-хорватскихъ епархій, но въ старину употребленіе глаголицы распространялось гораздо далѣе; не только церковныя книги писали и печатали глаголицею, но и въ публичной жизни нѣкоторыхъ приморскихъ общинъ господствовало это славянское письмо почти исключительно. Глаголицею писали грамоты, законы, духовныя завѣщанія, даже частную переписку или этикетъ письма, казавшимся намъ нынѣ столь неудобнымъ.

Въ числѣ прочихъ доказательствъ распространеннаго употребленія глаголицы у Хорватовъ занимаетъ видное мѣсто одна глаголическая надпись, находящаяся въ маленькой католической церкви св. Луціи, недалеко отъ мѣстечка Банья, на острогѣ Велья (Veglia), по хорватски *Кржъ*, фотографическій снимокъ съ которой и имѣю честь передать председателю съѣзда для коллекціи московскаго археологическаго общества. На особенную вышность этой надписи въ палеографическомъ отношеніи я позволю себѣ въ немногихъ словахъ обратить вниманіе членовъ съѣзда.

Что у католическихъ Хорватовъ какое-то глаголическое письмо было въ употребленіи, объ этомъ уже давно знали ученые, занимавшіеся хоть сколько нибудь славянской исторіей. Подъ глаголицею подразумѣвался тотъ угловатый шрифтъ, которымъ въ теченіе многихъ столѣтій въ Далмаціи писали церковныя книги (чагословы, служебники), съ конца же XV столѣтія нѣсколько разъ даже и печатали тѣ же самыя книги въ Венеціи, въ Сепѣ, на Рѣѣ и въ Римѣ. Еще Доброзскому было извѣстно только этотъ угловатый типъ глаголицы, о которой онъ написалъ отдѣльное довольно любопытное изслѣдованіе, появившееся въ свое время и на русскомъ языкѣ въ переводѣ покойнаго М. П. Погодина. Но когда въ 1830 г. сдѣлано было важное открытіе (глаголическіе отрывки графа Клоца въ Тироли), что, кромѣ извѣстнаго до тѣхъ поръ угловатаго или прямолинейнаго шрифта, существуетъ еще другой, совершенно различный, округлый типъ глаголицы, тогда ученые, какъ Шафарикъ и другіе, начали различать оба типа названіями: болгарская и хорватская глаголица. Научное изслѣдованіе церковнославянскаго языка, сдѣлавшее въ то время замѣчательный шагъ впередъ, благодаря трудамъ Востокова, Колитара, Шафарика и Миклошича, не допускало ни малѣйшаго сомнѣнія въ томъ, что въ па-

мѣтникахъ болгарской глаголицы языкъ древнѣе, чѣмъ въ памятникахъ хорватской глаголицы; но въ какомъ отношеніи находятся оба тѣхъ письма другъ къ другу, этого вопроса, не смотря на его чрезвычайную важность, Конитаръ не касался, а у Шафарика замѣтилъ еще въ 1853 году колебаніе и неопредѣленность. Угловатый типъ глаголицы хорватской внушить ему, какъ видно, преувеличенное уваженіе. На стр. 5 своего замѣчательнаго изслѣдованія *Památky písemnictví hláholského* онъ высказываетъ ни на чемъ не основанную догадку, что названіе *буквица*, употребляемое у Хорватовъ для глаголицы, относится, можетъ быть, къ дохристіанскимъ временамъ, а на стр. 31 гласитъ угловатый типъ хорватской глаголицы съ рунами и сарматскимъ письмомъ и прибавляетъ, что „*tento svůj ráz zachovála chorvatská hláholice v rukopisech i knihách církevních od pradávni doby*“. Отсюда видно, что Шафарикъ, хотя со стороны языка предпочиталъ памятники округлой глаголицы „болгарской“, однакожъ, со стороны графика дѣлалъ предпочтеніе угловатому типу хорватской глаголицы и, если не прямо высказывалъ, то, по крайней мѣрѣ, выводилъ изъ то, будто бы угловатый типъ глаголицы былъ первоначальнѣе, а округлый—дальнѣйшее его развитіе. Всѣ эти догадки и предположенія ознаменованы неоправданными: глубокая древность угловатого типа глаголицы есть только выдуманная, на дѣлѣ же выходитъ иначе. Теперь не надлежитъ болѣе ни малѣйшему сомнѣнію, что въ теченіе первыхъ столѣтій славянской литургіи, и у Хорватовъ были въ употребленіи округлая глаголица, что угловатый типъ на домашней хорватской почвѣ развился изъ стариннаго округлаго, по всей вѣроятности, въ XII—XIII столѣтіи. Причины, заставлявшія писецей измѣнить такимъ образомъ почеркъ глаголицы, намъ, правда, пока еще не совсѣмъ ясны: перемѣна, вѣроятно, произошла не вдругъ; главный толчекъ, однакожъ, относится, какъ я думаю, къ тому времени, когда установился такъ называемая хорватская рецензія глаголической орфографіи, т. е. когда выкинуты были изъ глаголицы ѡ и ѡмѣсто ѡ и ѡ определено писать только ѡ или даже ѡ.

Изъ довѣдательство только что приведенныхъ соображеній можно указать на слѣдующія обстоятельства:

а) чѣмъ древнѣе рукописи глаголическія и въ числа настоящихъ хорватскихъ (относительная древность опредѣляется преимущественно по признакамъ правильныхъ формъ церковнославянскаго языка), тѣмъ замѣтнѣе въ ея почеркѣ слѣды бывшей округлости шрифта. Я, къ сожалѣнію, не могу указать на палеографическіе свѣдѣнія, такъ какъ они здѣсь не имѣются, но въ Загребѣ мнѣ случалось видѣть множество глаголическихъ памятниковъ, и мои наблюденія въ этомъ направленіи, изложенныя вкратцѣ во второй книжкѣ *Рада* г. 1868, подтверждаются всѣми послѣдѣвшими открытіями. Округлость замѣтна въ древнѣйшихъ памятникахъ хорватской глаголицы, особенно на буквахъ в, т, д, ц, ч.

б) въ древнѣйшихъ отрывкахъ хорватской глаголицы являются еще иногда буквы, которыхъ въ обыкновенныхъ рукописяхъ вовсе нѣтъ, между тѣмъ какъ онѣ въ такъ называемой болгарской или, лучше сказать, юсовой, округлой глаголицѣ—самое обыкновенное явленіе. Это замѣчаніе относится къ буквамъ *ѣ* и *ѡ*, которыхъ обыкновенная хорватская глаголица совсѣмъ не знаетъ.

в) И въ позднѣйшихъ рукописяхъ хорватской глаголицы сохранилось довольно слѣдовъ прежней округлости въ начальныхъ буквахъ—иниціалахъ, поднимающихся выше, иногда же опускающихся ниже строки, подобіемъ же своимъ напоминающихъ почеркъ юсовой, округлой глаголицы. Напр. **Ж**, какъ иниціальная буква, въ глаголическихъ рукописяхъ XIV стол. есть явленіе очень обыкновенное, между тѣмъ, въ строчкѣ никогда болѣе не употребляютъ этой буквы.

г) Наконецъ, самое главное, прямое свидѣтельство о томъ, что въ Хорватіи была когда то въ общемъ употребленіи округлая глаголица, представляетъ глаголическая надпись св. Луціи, о которой здѣсь рѣчь идетъ. Одного взгляда на фотографическій снимокъ достаточно, чтобы въ этомъ убѣдиться. Общій типъ буквъ этой надписи округлый, не смотри на то, что на камнѣ гораздо труднѣе было изобразить черты круглыя, чѣмъ прямыя. Дѣйствительно, нѣкоторыя буквы каменотѣсецъ выскѣ изъ однихъ только прямыхъ линий, желая такимъ образомъ облегчить себѣ трудъ. Отъ чего же онъ не изобразить и остальныя буквы на подобіе позднѣйшей угловатой глаголицы? Не можетъ быть сомнѣнія, что онъ охотно бы воспользовался этимъ облегченіемъ, если бы тогда уже вошли въ общее употребленіе позднѣйшіе типы вмѣсто прежнихъ. Если же онъ этого не сдѣлалъ, то мы смѣемъ съ полною увѣренностью утверждать, что характеръ глаголицы, изображенный на этой надписи, отвѣчаетъ по возможности вѣрно бывшему тогда у Хорватовъ въ употребленіи глаголическому письму. Это же была, какъ мы видимъ, не позднѣйшая угловатая, *par excellence* хорватская, но старинная, т. е. округлая глаголица.

Такъ какъ эту надпись, на основаніи нѣкоторыхъ историческихъ соображеній, относятъ къ началу XII столѣтія, то отсюда слѣдуетъ, что еще въ то время въ Хорватіи знали округлую глаголицу. Изъ вокализма же нѣкоторыхъ словъ, которыя можно прочесть, видно, что юсы уже тогда вышли изъ употребленія. Стало бытъ, эта надпись представляетъ типъ округлой глаголицы, но безъ юсовъ и такимъ образомъ подходитъ очень близко къ отрывку глаголическаго апостола, изданному мною во второй вышакѣ *Рада*.

ПРИЛОЖЕНИЯ.

КІЕВО-КИРИЛЛОВСКАЯ ТРОИЦКАЯ ЦЕРКОВЬ.

Сообщено священникомъ В. Гр. Антоновымъ.

Съ храмъ Кіевокирилловскаго богоугоднаго заведенія, или, что тоже, Кіевокирилловская церковь, стоитъ на возвышенной равнинѣ, заросшей гѣснымъ деревомъ, вѣтвистою лежитъ большая, такъ-называемая, Кирилловская улица, ведущая изъ города за городъ. Въѣздъ изъ сей улицы въ заведеніе и въ церкви чрезвычайно красивъ. Это ложбина, натуральная или искусственная, между двумя возвышеніями и горами, именуемая разными деревьями. Неодоходъ равнины, на которой стоятъ возвышенные большіе корпусы и церкви, видою воротъ, съ лѣвой стороны концы устроены квартиры для при-вратника, а вверху воротъ помѣщеніями лѣтерами красиво изображены, съ двуглавымъ надъ ними орломъ, слова: *Кіево-Кирилловскія Богоугодныя Заведенія*. Прямо противъ воротъ возвышается огромный, деревянный, красивой архитектуры, новостроенный корпусъ, для помѣщенія въ немъ мужеской богачиши и фелдшерской школы; налѣво отъ воротъ аллея, усыпанная деревьями и цвѣтами, ведущая въ контору управленія заведенія и къ смотрителю онаго и далѣе въ дворъ хозяйства или экономіи заведенія, а направо отъ воротъ аллея, усыпанная тополями и разнаго рода цвѣтами, которая ведетъ прямо къ церкви. При сей аллеѣ есть особая ворота и каменная стѣна, у которой по обѣимъ сторонамъ стоятъ старинной архитектуры бани, между которыми, вблизи самихъ воротъ, возвышается колоссальная колокольная церкви. Каменная, старинной архитектуры, стѣна служитъ очевиднымъ доказательствомъ существованія здѣсь, — до учрежденія богоугоднаго заведенія, — обители монашествующихъ: стѣна эта, въ одномъ мѣстѣ уже обрушившаяся, сама самымъ свидѣтельствуетъ о своей древности. Съ правой стороны сей стѣны видна мѣстность, усыпанная немногими плодовитыми, а болѣе гѣсными деревьями, среди коихъ устроены *бѣрики* или гѣтнее помѣщеніе для большаго женскаго пола. Въ концѣ гада,

надъ крутизною горы устроена и шпашь отфланка *бесѣдка*, которая для проходящихъ мимо Кирилловскаго заведенія представляетъ картинное зрѣлище. По лѣвую сторону стѣны впошъ построены *баракы* или лѣтнее помѣщеніе для больныхъ мужескаго пола; за этими бараками начинается и далеко тянется роща, а за нею кладбище сего заведенія и глубокій яръ. — въ коемъ постоянно тихо струится вода. — отдѣляющій мѣстность Кирилловскаго заведенія отъ предмѣстья города, которое зовется *Куревскою*. Внутри же каменной стѣны стоятъ два огромные корпуса, гдѣ помѣщаются въ одномъ больные мужескаго, а въ другомъ женскаго пола, и особо отъ нихъ корпуса для прислуги и кухни, и домъ съ садомъ и садикомъ, самой красивой архитектуры, для доктора постоянно живущаго въ заведеніи, при больныхъ. Здѣсь же стоитъ и самая церковь по имя св. Живоначальной Троицы. Церковь эта каменная, с шати куполахъ. Высота ея, полагать можно, саж. 10, длина 12 и ширины 8 саженей. Престолами въ ней четыре: главный, по имя св. Троицы: съ правой стороны по имя св. Аонасія и Кирилы Александрійскихъ, а съ лѣвой — по имя Архангела Михаила. Четвертый же, по имя Андрея Первозваннаго, въ теплой церкви, устроенный въ переднемъ придѣлѣ, противъ алтаря престола св. Аонасія и Кирилы. Видно, что на хорахъ, противъ алтаря теплой церкви, былъ еще престолъ и, какъ преданіе утверждаетъ, по имя св. Дмитрія Ростовскаго; но нынѣ оный не существуетъ: тамъ находятся только остатки иконостаса и другихъ принадлежностей алтарныхъ.

Кирилловская церковь, какъ значится въ клировой ведомости, построена въ 1180 г. княгинею Маріею Всеволодовною, матерью Святослава, дочери Казимира, короля Польскаго—Мниха. Подтвержденіе сего, дѣйствительно, есть въ Ипатьевской и Густинской лѣтописяхъ. Въ первой ¹⁾ говорится такъ: *Въ лѣто 1179-е преставися княгиня Всеволожая, приѣхши на ся чернечью елѣму и положена бысть въ Кіевѣ у св. Кирилы, юже бѣ сама создала.* Во второй ²⁾ говорится такъ: *Въ 1179 лѣто преставися благоуверная княгиня Марія Всеволодовая, мати Святослава, дщи Казимира, короля Польскаго Мниха, юже пострижесе въ елѣму и положена бысть въ церкви св. Кирилы, юже сама создала.* Лѣтописецъ, повидимому, ясно и точно опредѣляетъ время основанія и лице, основавшее Кирилловскую церковь или монастырь; но, сличивъ другія мѣста того же лѣтописца и указанія на это другихъ лѣтописей, нельзя допустить, чтобы Марія Казимировна была основательницею и строительницею Кирилловской церкви. Марія Казимировна жила въ Россіи самое короткое время, такъ что не могла построить большую каменную церковь. Тотъ же лѣтописецъ въ другомъ мѣстѣ ³⁾ говоритъ: *Въ лѣто 1179 приведе*

¹⁾ Ипат., стр. 121.

²⁾ Лѣт. Гус. стр. 317.

³⁾ Гус. лѣт. стр. 121. Истор. Рос. т. II 50 прим.

*Святославъ же Всеволода, сръбился сыноу, женоу изъ Алхвы, Казимирю, во Фландріи ю-
ванскъ и нѣко же лѣтоу преставися кияномъ. Слѣдовательно Марія умерла въ першій же
годъ по прибытіи сьоремъ въ Россію. Она „приведена“, по словамъ лѣтописца, въ Фла-
ндрію свѣдѣнъ, т. е. въ ранѣ 15 числа мѣсяца новѣбра и умерла того же года, а годъ
въ то время начинался въ мѣсяцѣ марта: слѣдовательно она умерла не позже мѣсяца
февраля. Значить, Марія жила въ Россіи не болѣе трехъ мѣсяцевъ, потому и не могла
въ короткое время сгущетствити таковъ дѣло, какъ построити церковь, пришедъ такоу, какъ
Кирилловская. Да тотъ же лѣтописецъ упоминаеть о сгущетствіи Кирилловскаго мо-
настыря еще за нѣмекъ лѣтъ до прибытія Маріи Казиміровича въ Россію, говоря: „Свя-
тослава преставися въ 1171 году м. туля и подвижника ѿ него Кирилль, въ огни ему
монастыри“¹⁾. Названіе монастырей *огниа*, *огниа* или *огниосканиа* въ лѣтописцѣхъ
встрѣчается довольно часто. Вообще, монастыри *огниа* назывались тѣ, которые осно-
ваны или построены были женщинами или предками извѣстныхъ лицъ. Такъ напр. монастырь
гв. Огороды, основанный Мстиславомъ, гыномъ Минюмахъ, по отношенію къ его гыну,
назывался *огниа*. Лѣтописецъ, говоря о смерти Мстиславки, говоритъ такъ: *Положиши
въ церкви св. Феодора, въ огни ему монастыри*²⁾. Михайловскій монастырь, болѣе
огниа въ родѣ Святославки. Вадубинскій въ родѣ Вадюлоды и т. д. Поэтому заключити
слѣдуетъ, что Кирилловскій монастырь былъ *огниа* монастырь Святославки, т. е. основанъ
огнемъ его Превыдомъ, живавшимъ въ Києвѣ съ 1138 по 1146 годъ. Слѣдовательно,
въ теченіи этого времени, то всею вѣроятностію опредѣлится можно, и былъ основанъ
Кирилловскій монастырь. Это подтверждаютъ и другія мѣста той же лѣтописи. Такъ,
годъ 1194 годомъ въ третій разъ упоминается и Кирилловскомъ монастырѣ. „Свято-
славъ же, сынъ Всеволода, пришеде въ Києвъ и ѣха къ Вышгороду въ пятницу поклонити
св. мученикомъ, а влезъ въ церковь со слезами облобиза свѣтлоу раку, и посемъ же
прише къ огни пробыти и хотѣ вышши по обычаю, коновъ же огниа сѣ ключемъ.
Святославъ же недождавъ и пла... въ субботу же ѣха ко св. мученикомъ, къ церк-
ву сущей у св. Кирилл... Сего же (Святославъ) болѣши охудокоюи сль и втем-
няюща азыкъ... и веля ея построити въ чернцы... и преставися мѣсяца іуна и по-
ложиши ѿ во св. Кирилль, въ огни ему монастыри“³⁾. Здѣсь лѣтописецъ нели указы-
ваетъ на время основанія и основателя Кирилловскаго монастыря, и это время и лице
гшвершеною другія, а не тѣ, и конхъ говоритъ лѣтописецъ въ другихъ мѣстахъ. Тамъ
говорится, что Марія, жена Всеволода, по смерти своей положена во св. Кирилль, *юже
бѣ сама создаю*, т. е. основаніе Кирилловской церкви прямо приписывается Маріи Ка-*

¹⁾ Лѣт. Ипат. стр. 143.

²⁾ Ibid. стр. 74.

³⁾ Ипат. стр. 143.

Казимировъ, а этимъ опредѣляется и годъ основанія, именно 1170 годъ, такъ какъ Марія жила на Руси только въ концѣ сего года. Между тѣмъ послѣднее указаніе того же лѣтописца подъ 1194 годомъ показываетъ, что Кирилловскій монастырь онъ называетъ „отинъ“, т. е. отицкимъ—Святослава, а отецъ Святослава былъ Всеволодъ, княжившій въ Кіевѣ съ 1138 по 1146 годъ. Псковская лѣтопись говоритъ: „Святославъ положенъ бысть въ монастырь, въ церковь св. Кирила, юже бѣ создалъ отицъ его Всеволодъ“¹⁾. То же самое говорится и въ Лаврентьевской лѣтописи: „Того же лѣта преставися Святославъ, князь кіевскій, и положенъ бысть въ монастырь св. Кирила юже создъ отицъ его“²⁾. Такія противорѣчія лѣтописныхъ сказаній приводили и приводятъ археологовъ къ разному заключенію о времени основанія или построенія Кирилловской церкви. Изъ всѣхъ указаній, по мнѣнію нашему, слѣдуетъ заключить, что Кирилловская церковь основана около половины XII вѣка и основателемъ ея былъ Всеволодъ II Ольговичъ. Что Марія Казимировна, о которой говорится въ лѣтописи „положена бысть въ Кіевъ, у св. Кирила, юже бѣ сама создала“, не можетъ быть признана основательницей Кирилловской церкви,—это несомнѣнно. Краткое время, проживаго ею въ Русіи было всего и опровергаетъ указаніе лѣтописи. Можно думать, что Марія Казимировна, какъ предполагаетъ г. Зикревскій³⁾, возобновляла, а не основала или построила церковь, основанную дѣдомъ ея мужемъ, который, по давности своей, требовалъ въ то время возобновленія. Можно и то думать, что Марія въ бывшей или существовавшей уже церкви основала или устроила новый приделъ и въ немъ или подъ нимъ устроила гробницу, въ которой, по завѣщанію, по смерти своей, и была положена или погребена⁴⁾.

Основаніе или построеніе церкви князьями въ древней Русіи было дѣломъ весьма обычнымъ. Почти всѣ вѣнчкія церкви тогдашняго времени основаны или построены князьями. Не говоримъ о церквахъ, построенныхъ св. Владиміромъ, о церкви гв. Софій, построенной Ярославомъ: лѣтописи ясно свидѣлствуютъ, что и другія церкви или монастыри основаны и построены великими князьями. Такъ, монастырь Михайловскій основалъ Святославъ, св. Феодора—Мстиславъ, гвномъ Мономахъ, Выдубицкій—Всеволодъ

¹⁾ Ник., стр. 260.

²⁾ Лавр. лѣт. стр. 260.

³⁾ Описаніе Кіева, 1868 г., стр. 339.

⁴⁾ Недоумѣнія автора или источниковъ, которыми онъ пользовался, удачно разъяснены М. А. Максимовичемъ въ статьѣ его: *О созданіи кіевской церкви св. Кирила*, помѣщенной въ I № *Кіевскихъ епархіальныхъ вѣдомостей* за 1869 годъ. Статья эта заканчивается слѣдующимъ выводомъ: „Строительницею Кирилловской церкви и монастыря была княгиня *Марія Мстиславна*, жена Всеволода Ольговича, дочь Мстислава Великаго, внука Владиміра Мономаха. Послѣ своего тридцатилѣтняго замужества, она осталась еще тридцать три года цѣлою и скончалась въ 1179 году, и положена въ церкви, юже бѣ сама создала“.

Прим. чл. ред. комит. Ф. Терновскаго.

домъ и т. д. Построеніемъ церквей и основаніемъ монастырей выражалась въ то время, какъ и доселѣ, публичность и благочестіе князей. Но Всеволодъ Ольговичъ, можно думать, имѣлъ особое побужденіе къ построевію Кирилловской церкви. На *Дорожникахъ* онъ одержалъ побѣду и получилъ великое достоинство княжеское; поэтому, можно заключать, онъ могъ основать на томъ мѣстѣ въ память храмъ Господу Богу, какъ дань благодарности за одержанную побѣду. Это подтверждаетъ и народная легенда, въ которой говорится, что извѣстный герой *Кирило*, въ память своей побѣды *надъ змѣемъ на Дорожникахъ*, основалъ на томъ мѣстѣ Кирилловскій монастырь.

Та легенда можетъ служить основаніемъ думать, почему пышная церковь Троицкая названа Кирилловскою. Примемъ въ соображеніе, что, со времени введенія въ Россію христіанской вѣры, у князей было обыкновеніе строить монастыри или церкви въ память того святаго, именемъ котораго назывался самъ князь или супруга его. Такъ — равноименный князь Владиміръ при крещеніи нареченъ Василиемъ, потому и престолъ построенной имъ церкви въ Киевѣ былъ во имя св. Василія. Князь Изяславъ въ крещеніи названъ Димитріемъ, потому и монастырь, имъ основанный, былъ во имя св. Димитрія. Всеволодъ I — въ крещеніи Андрей, и монастырь, имъ построенный, — Андреевскій. Ярославъ — Георгій построилъ монастырь св. Георгія, а другой монастырь во имя супруги своей св. Пріимы. Всеволодъ Ольговичъ, вѣроятно, при крещеніи, нареченъ Кирилломъ, потому и построенный или основанный имъ монастырь названъ Кирилловскимъ. А что престолъ св. Кирилла, въ послѣдствіи, былъ переименованъ во имя св. Троицы, тому были особыя причины.

Лѣтописи вообще свидѣтельствуютъ о всеобщемъ разграбленіи Киева различными его врагами, въ разное время. Изъ общаго разграбленія, вѣрно, нельзя исключить и Кирилловскій монастырь. Для враговъ и грабителей онъ былъ даже ближе доступенъ, ибо онъ былъ въ концѣ города, а, какъ монастырь княжескій, то и необходимый. Впрочемъ, въ лѣтописяхъ прямого и яснаго на то указанія нѣтъ. Равно нѣтъ нигдѣ и помяна вообще о Кирилловскомъ монастырѣ и церкви до XVI вѣка. Указаніе на Кирилловскій монастырь встрѣчается уже въ 1555 году. Въ жалованной грамотѣ Сигизмунда II Августъ, короля Польскаго, данной на имя Богдана Івановича Шавулы, Кирилловская церковь отдается въ полное его владѣніе. Въ ней сказано: „*Церковь св. Кириллы, заложенная на болонѣ, отдается во владѣніе Шавулы съ тѣмъ, чтобы тую церковь по себѣ, до живота своего держали и всякъ пожитковъ, которіи въ той церкви здавна бываютъ, вживати и якъ предки ея тую церковь на себѣ держали и пожитки свои мали, держати онъ тую церковь на себѣ мається во всемъ добре и равно у справѣхъ духовныхъ заховати и справовати*“ ¹⁾. Въ этой грамотѣ Кирилловская церковь называется не монастыремъ, а цер-

¹⁾ Грамота сія, въ числѣ другихъ актовъ Кирилловскаго монастыря, съ другими грамо-

конно; значить, въ это время монастыри уже здѣсь не было. Должно быть, монастырь, разграбленный и опустошенный врагами, оставивши брѣтѣя возстановить своими средствами не могла, и потому монастырь, послѣ разоренія, остался церковью. Такая гримаса свидѣлывается, что церкви Кирилловскаго монастыря были возстановлены гораздо раньше XVI вѣка, при жизни Богдана Шавулы: ибо въ ней ясно говорится, что и *„передъ Шавулы цюю церковь ни себя держала и южанники свои мели“*. Впрочемъ, Кирилловская церковь видимо пользовалась значительностью. Тотъ же Сигизмундъ, король Польскій, грамотою отъ 23 июля 1565 года, данною на имя воеводы кіевскаго, Острожскаго, причисляетъ ее, со всѣми угодьями, къ зимней церкви св. Николая, что на горѣ *Ужелемъцкѣ*, нынѣ Кивилевка ¹⁾.

Далѣе, Кирилловская церковь снова исчезаетъ изъ исторіи. Въ бѣдности и незначительности она существовала до XVII столѣтія. Въ семь вѣкѣ она сдѣлалась, по приказу, монастыремъ и монастыремъ богатымъ. Отнявъ она обзавана княземъ Константиномъ Острожскому. Этотъ великій ревнитель благочестія вызвалъ игумена изъ Острога, Василия Кривошеяго и поручилъ ему возобновленіе Кирилловской церкви. Действительно, сей игумень, при помощи князя Острожскаго, бывшего тогда воеводы кіевскаго, испросилъ у Сигизмунда III грамоты, которыми возвращены были Кирилловской церкви земли, каковыми она владѣла прежде. Самую же церковь онъ возобновилъ и украсилъ своими собственными средствами. Въ грамотѣ, данной Сигизмундомъ III отъ 16 февраля 1626 года, говорится: *„Монастырь св. Кирилла, недалеко Кіева лежащій, отъ отхожденія часовъ, по збуренію Татарскомъ, впустъ безъ отиравленія хвалы Божіей лежалъ, который монастырь набожній законникъ Василій Кривошій крашею и коштомъ своимъ отстроилъ и обшину для отиравленія хвалы Божіей зложелатю, зъ него миста зшолъ . . .“* ²⁾. Сей же игумень, по всей вѣроятности, возобновилъ Кирилловскую уютѣдную церковь, главный престолъ ея переименовалъ по имя гв. Троицы, отчего она съ того времени стала называться Троицею въ Кирилловскомъ монастырѣ. Престолъ же по имя гв. Кирилла онъ устроилъ въ правой старинѣ, гдѣ существуетъ и въ настоящее время, а на лѣвой сторонѣ устроилъ престолъ по имя архангела Михаила, существующій тоже и донынѣ. Съ этого времени монастырь Кирилловскій сдѣлался известнымъ и въ исторіи церковной іерархіи. Памятны имена настоятелей сего монастыря: *Инокентій, Лизора, Мелесія и Дмитрія*, впоследствии митрополита Ростовскаго и др.

тами, изъ библиотеки Кіевской духовной академіи, передана въ Императорскую публичную библиотеку.

¹⁾ Журналъ мн. нар. пр. 1844 г., декабрь.

²⁾ Акты Зап. Россіи, т. IV, № 225.

Кирилловська Тролицька церква сама на собі свідателюєть о своїй древности. Въ этомъ удостовірять громадность зданія и высь простота, отсутствіе всякихъ фасадныхъ украшеній, толщина ($2\frac{1}{2}$ аршинъ) стѣнъ и внутреннихъ столбовъ ($2\frac{1}{2}$ арш.), внутреннее, можно сказать, тѣсное помѣщеніе, не соответствующее масштабности зданія, и самый планъ оная. Планъ сей церкви совершенно похожъ на планъ древнихъ киевскихъ церквей. Тролицькая церковь состоитъ изъ продолговатаго прямоугольника, а если откланить притворъ, то планъ ея составитъ греческій равноконечный крестъ. Восточный конецъ этого креста оащивается тремя полукружіями съ куполообразными сводами; среднее полукружіе значительно больше боковыхъ. Полукружія раздѣляются между собою капитальными стѣнами и сообщаются внутренними ходами, состоящими изъ небольшихъ аркошыхъ пролетовъ. Въ каждомъ изъ сихъ полукружій устроенъ престолъ въ среднемъ — во имя св. Троицы, въ правомъ св. Кирилла и Афанасія Александрійскихъ, въ лѣвомъ — арх. Михаяла. Средній, арконая арка, соединяющая алтарь съ западною сѣною церковію, заставлена масономъ, въ 5 арсунъ, иконостасомъ. Оный совершенно простъ, безъ всякихъ украшеній, и по живописи, и по стилю устроены; оный старъ, но не древній, древности самой церковіи оный ни въ чемъ не соответствуетъ. Есть извѣстіе, что иконостасъ сооруженъ въ 1777 году; но тотъ ли иконостасъ, который стоитъ теперь въ церковіи, или прежній, положительно опредѣлить нельзя. На сѣвостройной сторонѣ алтаря, на косякѣ лежитъ всегда образъ, есть слѣдующая надпись: *„Изъобразилъ сѣбѣ иконостасъ, въ резавъ ризавъ, на косякѣ изобразилъ: Матеръ Божію и младенца „иоанъ, святию и Іосифа цѣломудренною, усиромилъ передъ иконою Богоматерею, „серебрямъ обложенною, на иривавъ святиюмъ, на старимъ, иконостасавъ, для замено- „ванія народнаго, во славу святия Живоначальнаго и нераздельнаго Троицы, при пасхо- „милеи здѣлаемъ, архимандритъ Кирилло, иициемъ и иициемъ сен же обилие про- „дѣлаковъ Кирилла и Фалареса, родомъ брянскаго а матери аелъ Кіево-Терлицкаго „монахиоуки монахино Афанасъ. 1777 года, Августа 6 днѣ“.*

Живопись на иконостасѣ, видно, старинная, но самая обыкновенная. Рѣзбы на немъ немного; видна на мѣстахъ и позолота, но отъ времени потемнѣвшая. Въ принадлежностяхъ иконостаса болѣе всего обращаютъ на себя вниманіе *царскія престола*. Оный масоною 5 аршинъ и шириною 2 арш. съ десятию рѣзными писаными изображеніями. Верхніи шесть изображаютъ собою царей, въ царскихъ порфиряхъ; въ рукахъ у каждаго изъ нихъ скипетръ, на главахъ короны, но не гладкія, а многозубчатыя. На нижнихъ же четырехъ, конхъ пужно принять за евангелистовъ, одѣяніе инае: головы ихъ открыты и въ рукахъ ихъ что то похожее на хартіи. Вверху *престола* прикреплена Божія Матери съ Младенцемъ на рукахъ, рѣзной работы, позлащеная, а внизу, на одной половинѣ, въ лежачемъ положеніи, Ілля Колесниченко, а на другой Моисей Законодатель.

Икона Божіей Матери, называемая *Честнолюбивою*, утверждена въ подлинномъ, нарочно устроенномъ, кіотѣ, который приставленъ къ иконостасу, вмѣстѣ црковныхъ вратъ, съ лѣвой стороны церкви. Икона вышиною въ 1 аршинъ, а шириною $3\frac{1}{4}$ аршина. Риза на ней серебряная, позлащенная, но отъ давности потемнѣвшая. Лицо Ея чрезвычайно выразительно. Есть основаніе думать, что Кирилловская церковь была въ свое время *униотскою*, и что иконы пріобрѣли снимокъ Божіей Матери изъ Честнохова, гдѣ икона Матери Божіей и нынѣ чествуется, какъ чудотворная, всю Польвою странною.

Не меньшее вниманіе обращаетъ на себя и другой образъ Божіей Матери, ставящій въ особомъ, простой работы, кіотѣ, у лѣвой стѣны. Образъ этотъ мала, вышиною лишь 6 вершковъ и въ ширину 6; не угаданы ризой, на главѣ Божіей Матери есть только вѣнецъ. Вверху образа начертаны слѣдующія слова: *„По представленію мученицъ Нирвенскій и Феаротій сестры ея, сей образъ Пресвятая Богородица данъ отъ мученицъ Маровъ, по повелѣнію архіерея Дмитрія Ростовскаго, бывшаго въ обители Свято-Троицкой моноколь и потомъ тамъ же Святителями. Изъ Ростова присланъ въ сѣю же Свято-Троицкую обитель лѣтъ 1705, Декабря въ 5 день“*. При семъ образѣ, къ правой стѣнѣ, стоитъ и образъ св. Дмитрія Ростовскаго, престою живониса, на холстѣ, въ вѣстои, въ архіерейской мантии, въ бѣломъ клобуцѣ. Но лѣвой же стѣнѣ, на стѣнѣ, виситъ изображенный на холстѣ портретъ отца св. Дмитрія, *Саввы Трутнѣло*. Надпись такая:

„Благочестивый мужъ Трутнѣло Савва
Запорожскаго войска честь и слава.
Боговиленскій день отирету побѣ
.....¹⁾ тако совершилъ потребу.
Третій часъ на день третьяго року
Семь сотъ тысяча и тройчаго року
Въ троицномъ Кирилскомъ — почн
Тѣломъ чину душею Троицы лица
Да зрѣть шину: вѣку есть добръ
Жить сто и три лѣта оба
Упу взять мзду троица“.

Святъ и стариннаго портрета кинѣи 1760 года Августа 10 числа.

Надъ портретомъ Саввы Трутнѣло виситъ на стѣнѣ деревянная доска, темнозеленаго цвѣта, на которой желтаго гвѣта буквами, изображены слѣдующія слова: „1689 года, Марта 20 дня, во святой великій постѣ, въ снательныя страсти, мать моя Марія Михайлова, законная супруга отца моего Саввы Григорьевича, преставися въ 9 часъ дня, Апрѣля въ 3 день, въ греду св. воскресны седмицы совершили мы погребеніе въ

¹⁾ Въ оригиналѣ буквы сего слова такъ истерты, что нельзя разобрать.

монастырь Кирилловскій и положили въ церкви св. Троицы, на лѣвой сторонѣ, въ самой стѣнѣ, при дверяхъ, концы на хоры восходятъ. Да помянутъ о Господѣ, званымъ и мертвымъ обладающемъ“.

„1703 года, января 6, въ 3 часъ дня Богоявленія Господня преставися отецъ мой Савва Григорьевичъ и погребенъ въ монастырь Кирилловскій Кіевскій, въ церкви св. Троицы. Вѣчная ему буди память“.

Далѣе сей доски, на той же стѣнѣ, виситъ другая деревянная доска, въ размѣщеныхъ рамкахъ, въ рядъ съ иконою Богоматери и св. Дмитрія, на коей на голубомъ полнѣ бѣлыми буквами изображены слѣдующіе стихи:

- „Отъ корене святаго, Савва наречена,
 „Сто три лѣта познана и здѣ погребена. 1703 года.
 „Сей бысть въ градѣ Кіевѣ, сотникъ благочестенъ,
 „Храма сего ктиторя и любитель невестенъ.
 „Возрасте вѣтъ святаго, Дмитрій Святитель,
 „Кой юнѣмъ на двѣдцати лѣтъ, въ Бирюльску обитель,
 „Отъ Маріи Княгини, древле устрою, 1700 года,
 „Въ Константиномъ Острожскимъ Кіевскъ обновлену. 1703 года
 „И пришедъ ангель въ ангельскій образъ облеченъ,
 „Когда зъ славы бжгъныхъ дѣлъ, о немъ въ свѣтъ промечен.
 „Что житіи святаго, отецъ, не только шествель,
 „Но вѣры и благихъ дѣлъ нився подражатель.
 „Перше иже мѣстны степенемъ, бысть почтенъ
 „Потомъ архимандритомъ, въ Новгородѣ устроенъ
 „Вскорѣ жъ принятъ свитителемъ санъ, въ градѣ Ростовѣ
 „Истиненъ пастырь, являясь всѣмъ людемъ Христовымъ,
 „Потомъ зъ града Ростова, сокроуница мѣсто,
 „Въ даръ благословеніе Дѣва всепречистой,
 „Съ предвѣчнымъ младенцемъ, златомъ обложену
 „Пришли свиту икону, лѣпо украшену, 1703 года.
 „Въ Кирилловскій монастырь, яже въ тысячѣ семь сотъ
 „Шестидесять лѣтъ году поставленъ въ сей кіотъ.
 „Да будетъ всѣмъ чтущимъ покровъ и шитъ твердый
 „Да взлѣтъ пошле струи милосердія
 „Вся намъ сія благая отъ Христа и Бога,
 „Пребывай душею въ небесныхъ чертогахъ,
 „Испроситъ Святитель Христовъ, Дмитрій блаженный
 „Чудесами на весь свѣтъ явилъ проставленный“.

У той же стѣны, по преданію, погребены великій князь Святославъ и княгиня Марія и гробницы ихъ существовали еще и въ XVII столѣтіи ¹⁾.

¹⁾ См. Обзоръ Кіева отъ кѣ др. стр. 71.

Въ 1860 году открыты совершенно случайно въ Кирилловской церкви древнія фрески. Предположено было исправить штукатурку. Рабочіе приступили къ дѣлу. Начали оббивать старую штукатурку, чтобы положить новую. Во время работы, на стѣнахъ начали пропалывать стѣды краски, но рабочіе не обращали на то вниманія и продолжали работу. Бывшій въ то время Кирилловской церкви священникъ Н. П. *Орловскій*, стѣдшипій, по усердію своему, за дѣломъ рабочихъ, увидѣвъ появившуюся изъ подъ штукатурки въ большихъ размѣрахъ краску и даже начертаніе лицъ и одеждъ ихъ, остановилъ трудъ рабочихъ. Фрески потеряли много. Въ настоящее время трудно ихъ отчетливо разобрать ¹⁾.

Фундаментъ зданія вездѣ совершенно однообразный, что, очевидно, служитъ наилучшимъ доказательствомъ, что всѣ части зданія построены одновременно, на крайней мѣрѣ снизу. Глубина фундамента въ 5, а ширина въ 3 аршина. Фундаментъ кладенъ изъ большихъ тесаныхъ камней, связанныхъ между собою толстымъ слоемъ цемента, составленнаго изъ рыхлой извести, крупно толченыхъ кирпичей и даже камней булыжника. Глубина фундамента, сравнительно съ массивностью зданія, повидимому, представляется недостаточною, но важнѣйшій недостатокъ восполняетъ ширина фундамента. Особенно за прочность его ругается матеріалъ, употребленный для него. Крупные, тесаные камни, съ крѣпкимъ цементомъ, образовали плотную и неразрывную массу.

Стѣны церковнаго зданія столько же широки, какъ и фундаментъ, и изъ такого же матеріала. Онѣ не имѣютъ почти никакихъ фасадныхъ украшеній, есть только выступы, отъ верха до конца внутреннихъ стѣнъ и столбовъ, составляющіе родъ пиллястръ. Эти пиллястры, находящіеся противъ внутреннихъ столбовъ, дѣлятъ сѣверную и южную часть храма на четыре части, а западную на три, сообразно внутреннему раздѣлу церкви. Всѣ пиллястры вверху соединяются между собою карнизомъ, который, можно видѣть, гораздо позднѣйшаго времени. Въ древнихъ церквяхъ пиллястры соединяются между собою вверху арками, соотвѣтственно дуговому сводомъ, заканчивающимъ зданіе церкви. Такъ, должно быть, было и въ Кирилловской церкви, но верхъ ея не уцѣлѣвъ въ прежнемъ видѣ, и дугообразная кровля ея, покрывавшая четыре дуги сводомъ, въ послѣдствіи замѣнена обыкновенною кровлею, для поддержанія которой, на протяженіи всего зданія, подстроена стѣна около аршина высоты. Кирпичъ и кладка его въ этой стѣнѣ совершенно новыя. А что кровля прежде была дуговая, доказываетъ сохранившаяся до сего времени одна изъ дугъ, именно средняя, проходящая чрезъ главный куполъ. При отсутствіи другихъ подобныхъ дугъ, и замѣнѣ дуговой кровли четырехскатною, она, очевидно, оказалась лишнею. Концы ея могли быть видны снаружи; поэтому концы ея вы-

¹⁾ Къ третьему археологическому съѣзду въ 1874 году фрески, по возможности, были очищены и реставрированы. Пр. чл. р. К. Ф. Т.

ломаны (ибо для поддержания кровли вокруг всего здания сдѣлана новая стѣна), и самая дуга остается теперь какъ бы не нужною надъ кровлею. Дуга та, видно, чрезвычайно динная. Эти показываютъ матеріалъ ея, такой точно, какой употребленъ на постройку всей Кирилловской церкви. Кириличъ длинны болѣе 7 верш., ширины около 6 и 1 верш. толщины и одинаковаго снѣгиста и цвѣта глины. Кириличъ, употребленный для постройки Кирилловской церкви отличенъ отъ кирилича, какой былъ употребленъ при постройкѣ древняго Савѣйскаго собора и церкви св. Прими и доказываетъ, что Кирилловская церковь сооружена позднѣе ижегдннхъ.

Куполовъ на Кирилловской Троицкой церкви пять. На среднемъ, бывшемъ куполѣ кириличъ, кладка онаго и цементъ точно такіе, какъ и въ самой церкви, гдѣ-то-кательныя онѣ современныя постройки самой церкви;—по другіе четыре купола и западная стѣна церкви, какъ и своды надъ хорами относятся къ позднѣйшему времени. Купола всѣ пять глиняные, съ окнами: средній изъ нихъ круглый, а остальные многогранные. Всѣ они представляются какъ бы вѣтраемыми изъ кровлю, а не утвержденными изъ своихъ основанийъ. Такъ представляются потому, что настоящая, наклонная кровля значительно наклонна противъ прежней, тогда какъ прежняя дугою, должно быть, вполне соответствовала фигурѣ куполовъ. Кровля на куполахъ куполообразная, и на самомъ храмѣ четырехскатная: листовое желѣзо на кровлѣ, какъ видно, было когда то покрашено зеленой краской, которая едва замѣтна надъ слоемъ рябины. Вверху шѣхъ куполовъ, выше перенѣйка, обитаго тоже желѣзомъ, водружены кресты, тоже когда то позолоченные, но отъ времени позолота едва уже замѣтна. Кресты простые, изъ полосъ обыкновеннаго желѣза, съ прорѣзью, не имѣющіе никакого украшенія, ни конечныхъ крестиковъ, ни подумблещевъ. Надъ каждымъ крестомъ видѣется яблоко, тоже, видно, позолоченное, но позолота та едва замѣтна. Видъ крестовъ свидѣтельствуетъ, что они не современны постройкѣ самой церкви. Дѣйствительно, кресты тѣ недавніе. Сосѣдніе жители помнятъ и рассказываютъ, что въ 1853 году сильная буря на главномъ, среднемъ куполѣ крестъ опрокинула, а на прочихъ четырехъ своротила и искавила всѣ ихъ такъ, что блюстители церкви призвали нужнымъ кресты сдѣлать новые и вновь поставить. Такъ было и сдѣлана.

Отъ Кирилловской церкви саженихъ изъ 50 стоитъ *колокольня*, которая по объему, высотѣ и архитектурѣ столько же величественна и замѣчательна, какъ и самая церковь. Есть основаніе заключать, что колокольня Кирилловской церкви построена въ то время, когда возстановлены западная или передняя часть церкви и боковые купола ея; ибо кириличъ и кладка онаго и цементъ или известь совершенно одинаковы, какъ на колокольнѣ, такъ и на достроенныхъ частяхъ самой церкви. Достовернымъ остается только то, что въ сей колокольнѣ, когда здѣсь былъ монастырь, находилась теплая церковь во имя Благовѣщенія Пресвятой Богородицы, какъ свидѣтельствуется надписи, и доселѣ со-

хранившаяся падѣ днесь, при входѣ въ бывшую церковь. Надпись та такова: *„Во снѣгу святыхъ и единосущныхъ и животворящихъ нераздѣлимыхъ Троицы создана сей крѣмъ, въ честь и славу Пречистословенныхъ Дѣвъ Мирінъ, преславнаго Ея благоугодіи, при благополучной державѣ Великихъ Государей Императорныхъ Елисаветы Петровны, всея Россіи и при наслѣдникѣ ея великомъ Петрѣ первомъ, Благоугодномъ Государѣ и великомъ Князѣ Петрѣ Федоровичѣ, благословеніемъ преосвященнѣйшаго Арсенія Могилевскаго архієпископа, митрополита Кіевского, трудими и издѣланіемъ Пугача Святыя Троицы, Кирилловскіи обители Θεοφана Жолтовскаго. 1760 годъ“.*

Дѣлалъ мастеръ мѣщанинъ Иванъ Гриньковичъ.

Въ настоящее время церкви сей плѣтъ. Полагать можно, что она уничтожена въ то время, когда вмѣсто монастыря открыта здѣсь больница. Съ открытіемъ больницы, естественно, нужно имѣть и антеку. Вотъ и признано было, тамъ, гдѣ были самая церковь, помѣстить антеку, которая помѣщается въ томъ же мѣстѣ и въ настоящее время. Это въ среднемъ ярусѣ колокольна. Въ нижнемъ же помѣщается лабораторія аптеки, а въ верхнемъ — колокола, концы въ настоящее время менѣе, чѣмъ было прежде: главный колоколъ и теперь вѣситъ болѣе 100 пудовъ и оглашаетъ населеніе заведенія шумно и весело. Прежній же колоколъ, несравненно болѣйшій, во время недавняго пожара расплавился, какъ и другіе меньшіе колокола. Пожаръ этотъ, по преданію, случился въ 28 день іюня 1851 года. Одни увѣряютъ, что онъ произошелъ отъ громового удара и молніи, а другіе увѣряютъ, что пожаръ тотъ случился отъ неосторожности при работахъ, проходившихъ въ лабораторіи аптеки. Величественная колокольна Кирилловской церкви послѣ пожара потеряла прежній видъ и величіе. Простоявъ долгіе годы обгорѣвшею, въ 1864 году колокольна эта возстановлена и верхній ярусъ ея достроенъ; но сдѣлано все то не такъ, какъ было прежде, а сдѣлано уже, какъ позволили средства церкви. И о самой церкви Кирилловской нельзя не сказать, что внутренняя обстановка ея въ настоящее время не соответствуетъ историческому и археологическому ея значенію.

На каких мѣстностяхъ Кіевской и смежныхъ съ нею губерній находимы были каменные орудія?

Сообщено **Я. Я. Волошинскимъ.**

Въ Кіевской и Волынской губерніяхъ мнѣ извѣстны слѣдующія мѣстности, на которыхъ находимы были каменные орудія: ¹⁾

А) Кіевская губернія.

1. Кіевскій уѣздъ: Въ с. *Дитовки*, владѣлецъ имѣнія, Валентинъ Росцишевскій, имѣлъ небольшое собраніе каменныхъ орудій (до 15-ти предметовъ), найденныхъ на поляхъ с. *Дитовки*, окрестныхъ селеній и м. *Макарова*. Часть этой коллекціи перешла въ богатое археологическое собраніе гр. Свидзинскаго; она состояла изъ *молоткова*, *наконечниковъ стрѣлъ* и одного большого *ножа* или *серпа* ²⁾.

Въ 1854 году, во время археологическихъ изслѣдованій, производимыхъ въ нашемъ краѣ по порученію г. министра уѣловъ, покойнаго гр. Перовскаго, при разрытіи кургана въ поляхъ г. *Яковичъ* (въ древности *Бѣлоокняжеское поле*) найдены мною: въ *одномъ курганѣ*: кремленое съ шлифованнымъ лезвіемъ *долото*, кремлевый *ножикъ*, *два*

¹⁾ Предлагаемая ниже свѣдѣнія замѣтнованы мною: частью изъ извѣстныхъ по мѣсту находки данныхъ Университетской и моей собственной коллекціи, частью изъ моихъ отчетовъ гр. Перовскому о произведенныхъ имъ краѣ раскопкахъ и, наконецъ, изъ болѣе достовѣрныхъ официальныхъ и частныхъ сообщеній. Каждый изъ сихъ источниковъ указанъ на своемъ мѣстѣ.

²⁾ Какъ настоящимъ, такъ и нѣкоторыми другими свѣдѣніями относительно находокъ каменныхъ орудій (о которыхъ упомяну ниже), я обязанъ просвѣщенному содѣйствію нѣвѣстнаго этнографа нашего края (члена имѣннаго свѣзда) Э. О. Руининскаго, который сообщилъ мнѣ ихъ на дняхъ изъ своихъ замѣтокъ.

половини эллиптического, вавъ бы выточенаго изъ бѣлаго песчаника *каменка* съ устьчатыми краями и съ проточиною въ серединѣ, который можетъ быть служить для оттачиванія орудій. Въ *трехъ* другихъ *курганахъ*: два *кремневыхъ долота*, *топорикъ* изъ змѣвика и *наконечникъ копья* изъ кремня ¹⁾.

Въ вышеишемъ году, въ юлѣ мѣсяцѣ, при производствѣ приготовительныхъ изслѣдованій въ курганахъ для предполагаемыхъ съѣздомъ раскопокъ, секретаремъ съѣзда, В. Б. Антоновичемъ, въ окрестностяхъ с. *Гитное*, въ одномъ изъ тамошнихъ кургановъ найдена маленькая кремневая *стрѣлка*, а въ другомъ шлифованный *молотокъ* изъ діорита и шлифованное кремневое *долото*.

2. Васильевскій уѣздъ: Въ курганѣ *Перепетовскъ*, разрытомъ Н. Д. Павшиневымъ, найдены *метательный камень* (коллекція музея Унвер. Св. Влад. № 321); въ курганѣ с. *Еленовки*, разрытомъ тѣмъ же г. Павшиневымъ, найдены: *кусочъ каменной топорика* и *притупъ камень* (болл. музея №№ 367—368).

Въ имѣніи помѣщика Гудимъ-Левковича, с. *Телеховки*, найдено *въ курганѣ* нѣсколько ²⁾ *каменныхъ молотковъ*. Одинъ изъ экземпляровъ поступилъ въ собраніе М. В. Юзефовича. Подробныя обстоятельства этой находки неизвѣстны, а равно неизвѣстно случилась ли она при человѣческихъ востяхъ ³⁾.

Кромѣ того въ неизвѣстныхъ мѣстностяхъ того же уѣзда найдено девять *каменныхъ кружлыхъ зернъ* отъ ожерелья (болл. музея №№ 714—722) и одинъ *топорикъ* (тамъ же № 667).

3. Каневскій уѣздъ: Въ с. *Дударяхъ* найдены *молотокъ* изъ діорита (моей болл. № А, 1, d).

Въ с. *Именичникахъ* — гладкій *топорикъ* и прекрасно отшлифованное *долото* изъ бѣлаго кремня, а также кремневая *бусса* (въ болл. Д. Е. Люценка).

4. Чигиринскій уѣздъ: Въ неизвѣстныхъ мѣстностяхъ найдены: *каменная полированная шипка*, съ вруглою по серединѣ сквозною проточиною и небольшою *топорикъ* (болл. музея №№ 619 и 664).

5. Звенигородскій уѣздъ: Въ с. *Журжиптахъ* найдены *большой* шлифованный *молотъ* изъ діорита (моей болл. № А, 1, а).

Въ с. *Поповнахъ* два шлифованные *топорикъ* изъ діоритоваго порфира и *верхняя половина молотка* изъ діорита съ *бирюзовыми укрѣпленіями* (моей коллекціи №№: А, 1, h—k и А, 2, m).

¹⁾ Всѣ эти предметы поступили въ министерство уѣздовъ, у меня же имѣются изъ нихъ слѣпки и рисунки.

²⁾ Подъ выраженіемъ „нѣсколько“ буду постоянно подразумѣвать примѣрную цифру 3.

³⁾ Сообщено мнѣ въ 1863 году Д. Е. Люценкомъ.

6. Уманскій уѣздъ: Въ м. *Тальноѣ* найденъ въ курганѣ *молотокъ* изъ діорита съ *барельефнымъ рисункомъ* (моей коллекціи А, 1, с) и *кремневое долото* (у тамошняго антикаря).

7. Сквирскій уѣздъ: На поляхъ селеній: *Суцанки*, *Чернявки* и *Романовки* находятъ въ значительномъ количествѣ *топоры*.

8. Бердичевскій уѣздъ: Въ *неизвѣстныхъ мѣстностяхъ* найдены: *большой*, съ одного конца заостренный, *топоръ* и *маленькій топорикъ* (въ арх. колл. Д. Е. Люденца).

9. Радомысльскій уѣздъ: Въ м. *Горностаинѣ* найденъ *большой топоръ* изъ зернистаго герментита, заостренный только съ одного вѣща и *каменное долото* изъ того же матеріала (колл. музея №№ 1010—1011).

Въ *неизвѣстной мѣстности* въ томъ же уѣздѣ, найденъ предметъ изъ кремня, имѣющій видъ обоюдоостраго, изогнутого *ножа*; впрочемъ, это можетъ быть осклякъ кремня изъ родѣ тѣхъ, какіе заготовлялись на кремневыхъ фабрикахъ, нѣмѣ болѣею частью закрытыхъ, при выдѣлѣ ружейныхъ времянъ. Экземпляръ этотъ, въ числѣ нѣсколькихъ десятковъ ему подобныхъ, найденъ подъ корнями весьма стараго дуба (моей колл. № С, 1, с).

Аннаоманъ (*Zastanowienie się nad mogiłami etc. Wilno 1832 г. str. 8*) разсказываетъ, что у с. *Миньекъ* надъ р. *Мьюкою* въ тамошнихъ курганахъ воцѣли ямы для погребенія крестовъ и что при этомъ въ одномъ курганѣ нашли *каменный клинъ*, а въ другомъ довольно *большой камень* изъ дивной свалы (вазового камня въ этой мѣстности не имѣется) и на немъ *меньшій*, формою похожій на употребляемый нинѣ для растпранія красокъ. Оба слагаемы и носили на себѣ слѣды, произведенныя треніемъ. Возлѣ нихъ найдено нѣсколько экземпляровъ небольшихъ, *округленныхъ камней*, употреблявшихся для метанія изъ пращей. Изъ чего можно догадываться, что первые два орудія служили для заготовленія пращныхъ камней.

Тотъ же изслѣдователь свидѣтельствуетъ, что въ с. *Гиньцѣ*, въ мѣстности, гдѣ были выкорчеваны лѣсъ, при конаніи ямъ для утановленія столбовъ строящагося зданія, наткнулись на нѣсколько гробовницъ, обложенныхъ большими тесаными камнями и прикрытыхъ такими же плитками. Внутри гробовницъ найдены были глиняные горшки съ нѣсколькими ушками, а въ нихъ несохъ, перемѣшанный съ золою и полусожженными кусками костей, *каменные молотки* и *долота* разной величины (тамъ же стр. 12).

В) Волынская губернія.

1. Овручскій уѣздъ: Изъ находокъ въ Овручскомъ уѣздѣ извѣстны нѣмѣ: имѣющееся въ нашемъ Университетскомъ музеѣ *каменное монисто* и *молотокъ*, найденные въ тамошнихъ *курганахъ* (колл. музея №№ 399 и 405), а также *молотки* изъ зелено-прилож.

ватаго камня, весьма похожаго на змѣевнѣ, найденные въ нѣсколькихъ экземплярахъ въ сс. *Дорожня* и *Гулять* — кремневое копье изъ окрестностей м. *Олевски* и *долото* изъ *чернаго кремня*, найденное въ с. *Прибыткаль*. Вздѣленіе послѣднихъ находокъ, членъ Кіевской археографической Коммисіи, Михаилъ Піотровскій (изъ донесеній котораго и почерпнулъ настоящее свѣдѣніе), сообщаетъ: а) что подобныя молотки часто случалось ему видѣть у владѣльцевъ Овручскаго уѣзда и изъ ихъ разсказовъ онъ заключаетъ, что ихъ часто тамъ находятъ въ лѣсахъ, на полѣ, въ курганахъ, надъ ручьями, въ дождевыхъ рывинахъ, въ рѣвахъ, ставахъ и болотахъ; б) что хотя ему случалось видѣть и имѣть у себя много разныхъ орудій и другихъ предметовъ древности, но *кремневое копье* попалось ему лишь въ первый разъ; и в) что черный кремнь, обдѣланный въ подобіе *долотъ* или *клина* рѣдко находятъ въ Овручскомъ уѣздѣ¹⁾.

2. Ровненскій уѣздъ: Въ *неизвестной мѣстности* найденъ отломокъ *топорика* (колл. музея № 104); также во время производства шоссевыхъ работъ возлѣ с. *Броникъ* *топорика* изъ *діорита* (въ моей колл. № А, 1, f).

3. Новоградъ-Волынский уѣздъ: Въ с. *Городницъ*, въ урочищѣ *Гулятьце*, при добычаніи фарфоровой глинѣ для тамбовской фабрики, на 1½ аршинной глубинѣ, найдена *половина молотка*²⁾.

4. Житомирскій уѣздъ: Въ с. *Молюсиномъ* найденъ *каменный клинъ*³⁾.

5. Острожскій уѣздъ: Въ *неизвестной мѣстности* найдено лезвіе шлифованнаго *малого долотца* изъ желтовато-сѣраго кремня (моей колл. № В, 2, с).

6. Кремневецкій уѣздъ: Въ г. *Кремений* подъ *Черною* горою найдено короткое толстое шлифованное *долотце* изъ сѣраго кремня, и въ томъ же городѣ, въ неизвестной мѣстности, нижняя половина большаго, плоскаго *долота* изъ чернаго кремня, весьма отчетливо со всѣхъ сторонъ *шлифованного* (моей колл. №№: В, 1, е и В, 2, с).

7. Луцкій уѣздъ: Въ Луцкомъ Полѣсьи найденъ *большой молотъ*, вѣсомъ 7 фунтовъ, изъ зернистаго сѣраго камня (въ собр. Н. А. Кавертева); въ окрестностяхъ с. *Голубы*—кремневое *копье* (моей колл. № D, 1, b).

8. Владимірскій уѣздъ: Въ с. *Воронинъ* найденъ кремневый *серпъ* (Bibliot. Warszawska, ст. Завиши).

Въ 1846 году, въ одномъ изъ раскопанныхъ Кіевскою археологическою Коммиссіею кургановъ, недалеко отъ г. Владиміра найденъ *каменный топорикъ* (Календарь юго-западнаго края, стр. 289).

¹⁾ Должно впрочемъ замѣтить, что сообщаемыя свѣдѣнія получены почти за 30 лѣтъ, такъ какъ донесеніе Піотровскаго Коммисіи послѣдовало въ 1846 году.

²⁾ Изъ замѣтокъ Э. О. Руликовскаго.

³⁾ Тоже.

9. Дубенскій уѣздъ: Въ этомъ уѣздѣ найдены:

Въ с. *Большой-Моцаницъ*: *топорикъ* изъ сѣраго песчаника (гладкій), 4 фрагмента *топориковъ* (изъ кнѣхъ 3 изъ рогообманнаго гнейса, а 4-й изъ долеритоваго шифра) и 2 *кружовитыхъ камня* неизвѣстнаго назначенія, изъ коихъ одинъ изъ халцедона, а другой изъ кремня съ насѣчкою (моей колл. №№ А, 1, 1: А, 2, 1; и А, 2, с—g).

Въ с. *Будерижъ*, на тамошнемъ городищѣ, найдены мною въ нынѣшнемъ году на сѣвѣ впаханномъ полѣ: половина *широобразнаго* издѣланнаго кремня съ насѣчкою и фрагментъ большаго дугообразнаго, съ обѣихъ сторонъ и съ обѣихъ концовъ заостреннаго *ножа* или *струи* ¹⁾ (въ моей коллекціи). Затѣмъ найдены:

Въ с. *Старицѣ* фрагментъ *топорика* изъ долерита (моей колл. № А, 2, r).

Въ с. *Суймакъ* — 6 каменныхъ *столбиковъ* ²⁾ изъ діорита и долерита (моей колл. №№: G; с—h; H, i).

Въ с. *Наторянахъ* — *олишифованное лезвіе* большаго кремневаго *долота* и 1 *буся* изъ глинистаго глинца (моей колл. № А, 2, o). ³⁾

¹⁾ Рисунокъ его подать *Ворсо* (Скверн. древл. № 57). Въ нашей мѣстности этотъ видъ каменныхъ орудій рѣже всего встрѣчается: найденный мною фрагментъ составляетъ лишь второй, извѣстный мнѣ, экземпляръ.

²⁾ Изъ мѣстныхъ нѣкоторыхъ это стержни изъ отвертѣй топориковъ. Сравни. Дрхъ: „Орудія каменнаго и бронзоваго вѣковъ въ Европѣ“, ст. 1, стр. 38; А. Е. Іг. Tyszkiewicz „Bailania archeologiczne“, стр. 86, табл. IV, фиг. 8.

³⁾ Членъ Кіевской археографической Коммисіи, М. Піотровскій (о которомъ и упомянуто выше), въ допискѣ къ моему въ Коммисію сообщенію, что подобнаго рода издѣлія изъ камня въ большомъ количествѣ встрѣчаются на южныхъ селѣ *Наторянахъ* и *Покичевѣ*. Между прочимъ онъ передаетъ изъ довѣрливыхъ рассказовъ, что въ *Наторянскомъ лѣсу* при добычаніи камня на шпательку, въ уцѣлѣи между скалами, нашли два четверика такихъ круглыхъ съ проточными каменюхъ и что владѣлецъ ихъ, г. Кручинскій (членъ Кіевской археографической Коммисіи) передалъ довольно большое количество ихъ въ Житомирскую губернскую бібліотеку. Г. Піотровскій присовокупляетъ, что ему случалось видѣть нѣкоторые экземпляры не совершенно круглые, иногда четырехугольные то съ острыми углами, то съ тупыми, а также и такіе, въ которыхъ проточина находилась не въ серединѣ, а ближе къ краю плоской поверхности камня. О назначеніи этихъ каменюхъ г. Піотровскій мнѣнія своего не высказываетъ, но говоритъ, что есть преданіе, будто бы ихъ выдѣлывали языческіе жрецы, при своихъ жертвенникахъ, и раздавали, какъ предохранительныя средства отъ зла и отравы. Древлѣ Еурп въ нашей мѣстности, на ряду съ другими амулетами, какъ то: кусками жѣлѣза, серебра, золота, монетами, полчыми зубами и т. п., пришиваются дѣтямъ на шею и эти камни. Сѣльскія старухи порошокъ, стертый изъ этихъ каменюхъ, употребляютъ въ разныхъ родныхъ припадкахъ: мужчины носятъ ихъ при себѣ и порошокъ изъ нихъ употребляютъ въ случаѣ боли въ желудкѣ и при грыжѣ (Hernia). По замѣчанію г. Піотровскаго, вѣроятно по этимъ предположаемымъ цѣлительнымъ свойствамъ они ссызутъ въ простонародіи подъ названіемъ *моцаницовъ* (почерпнуто изъ дѣлъ археогр. Коммисіи).

Въ с. *Малой-Мошанинцѣ*: *молотковъ* или *топорикъ* изъ діоритоваго порфира и шесть фрагментовъ того же орудія (изъ коихъ 3 изъ діорита, 1 изъ рогово-обманковаго гнейса, 1 изъ доломита и 1 изъ гранита); 1 кремневый *ножикъ*, 1 кремневый *наконечникъ копья*, такой же *наконечникъ сулицы* или *большой стрѣлы* и 2 каменныхъ *столбика* изъ діорита (моей колл. №№ А, 1, в; А, 2, а—d; k—l; С, 1, D, а; E, а; G, а—h).

Въ с. *Лисивинѣ*—2 фрагмента *кремневого* шлифованнаго *кинжаль*—2 фрагмента кремневаго *ножа* и *буса* изъ глинистаго сланца (моей колл. №№ В, 2, h, d; С, а—b, и H, k).

На пространствѣ между *Малою* и *Большою Мошанинцѣ*—2 кремневыхъ *долоитъ* или *кинжаль*, изъ коихъ одно большое, совершенно необдѣланное, а другое маленькое, отчетливо шлифованное, и 8 *бусъ*, изъ коихъ 7 выжжены изъ глины, смѣшанной съ черпоземомъ, а 8-я гдѣлана изъ глинистаго сланца (моей коллекціи №№ В, 1, а—h и H, а—h).

На пространствѣ между *Мизочемъ* и *Большою Мошанинцѣ*—два съ шлифованными лезвіями кремневыхъ *долоитъ*, большой обоюдоострый кремневый *ножъ* и 5 *бусъ* изъ глинистаго сланца (моей колл. №№ В, 1, с—d; С, 1, b и H, 1—p).

На пространствѣ между *Лисивинѣ*, *Мизочемъ*, *Борисовкою*, с. *Святое* и *Выжними Пагорьями* въ теченіи четырехъ лѣтъ найдены:

1. <i>Топориковъ</i> и <i>молотковъ</i> цѣльныхъ	6	(въ томъ числѣ 1 большой топоръ).
Фрагментовъ	7	
2. <i>Кинжаль</i> и <i>долоитъ</i>	2	
Фрагментъ	1	
3. <i>Ножей</i> цѣльныхъ	2	
" фрагментъ	1	
4. <i>Наконечниковъ копьевъ</i> фрагментъ	1 ¹⁾	
5. <i>Наконечниковъ стрѣлъ</i> или <i>сулицъ</i>	4	
Малая стрѣлка	1	
6. <i>Круглыхъ камней</i> неизвѣстнаго назначенія	6	
7. <i>Каменныхъ столбиковъ</i>	10	
Фрагментовъ	14	
8. <i>Бусъ</i>	18	

Всего . 112²⁾ экз.

¹⁾ Впрочемъ орудіе это могло имѣть и другое назначеніе, такъ какъ оно значительно больше въ сравненіи съ извѣстными *наконечниками копьевъ*.

²⁾ Въ коллекціи покойнаго Л. Павловскаго, видѣнной, описанной и срисованной мною въ 1865 году.

Итакъ: всѣхъ каменныхъ издѣлій, найденныхъ въ Киевской губерніи—75 экземпляровъ (изъ нихъ найдено въ курганахъ 17 экзем.)¹⁾; въ Волынской губерніи—182 экзем. (изъ коихъ найдено въ курганахъ 2 экземпл.).

По уѣздамъ они найдены въ слѣдующемъ количествѣ:

въ Киевскомъ	25
„ Васильковскомъ . . .	16
„ Каневскомъ	3
„ Чигиринскомъ	2
„ Житомирскомъ	4
„ Уманьскомъ	2
„ Свирскомъ	10
„ Бердичевскомъ	2
„ Радомышльскомъ . . .	11
„ Овручскомъ	7
„ Ровенскомъ	2
„ Новоградъ-Волынскомъ	1
„ Житомирскомъ	1
„ Острожскомъ	1
„ Кременецкомъ	2
„ Луцкомъ	2
„ Владиміревскомъ . . .	2
„ Дубенскомъ	164
Всего	257.

Для точности однакоже слѣдовало бы исключить изъ этого количества 45 экземпляровъ, небольшихъ, болѣе или менѣе шарообразной формы, издѣлій, то изъ глины, то изъ камня съ сѣвостію проточною (названныхъ мною однимъ общимъ именемъ *бусъ*), которыя могли имѣть различныя назначенія (вазъ-то: украшеній, цѣлительныхъ средствъ, орудій для натягиванія тетивъ и проч.). а потому выдѣлка ихъ могла существовать и при знакомствѣ съ металлами. После такого вычета, общее число орудій, собственно каменнаго вѣка, найденныхъ въ приводимыхъ мною мѣстностяхъ, составитъ цифру 212.

На основаніи этого перечня, конечно далеко еще неполнаго, тѣмъ не менѣе основаннаго

¹⁾ Не всѣ однако экземпляры каменныхъ издѣлій, найденные въ курганахъ разсматриваемыхъ мною губерній, должно относить къ числу могильныхъ остатковъ погребенныхъ, такъ какъ по нѣкоторымъ изъ уѣздовъ иногда вовсе не достаетъ свѣдѣній объ обстоятельствахъ, при которыхъ происходила находка, а по другимъ обстоятельства эти иногда ясно показываютъ, что найденныя каменныя орудія попали въ курганы случайно, вмѣстѣ съ насыпною землею.

на достовѣрныхъ свѣдѣніяхъ, по отношенію къ мѣстамъ нахожденія можемъ высказать слѣдующія замѣчанія:

а) Приведенныя въ извѣстность находки каменныхъ орудій распредѣляются не равномерно: онѣ, какъ можно было ожидать, будучи дѣломъ случая, въ однихъ уѣздахъ являются въ большемъ количествѣ, въ другихъ въ меньшемъ.

б) Самое большее число найденныхъ орудій приходится на *Дубенскій* уѣздъ (164 экзем.), а самое меньшее на *Острожскій*, *Новоградъ-Волынской* и *Житомирскій* уѣзды (по 1 экзем. въ каждомъ), наконецъ,

в) О находкахъ въ нѣкоторыхъ уѣздахъ какъ Кіевской, такъ и Волынской губ. нѣтъ вовсе свѣдѣній. Это именно уѣзды: *Черкасскій*, *Таращанскій*, *Литовскій* — въ Кіевской губ.; и *Ковельскій*, *Заславскій* и *Староконстантиновскій* — въ Волынской губерніи.

Чѣмъ же объяснить какъ замѣчаемую въ перечнѣ разницу въ цифрахъ при по-уѣздному исчисленіи каменныхъ орудій, такъ и отсутствіе ихъ въ нѣкоторыхъ уѣздахъ?

Нисколько не утверждая, что заселеніе разсматриваемыхъ мною губерній во времена каменной эпохи, послѣдовало одновременно и по нѣкимъ мѣстамъ равномерно, я однако не думаю, чтобы отсутствіе каменныхъ орудій въ той или другой изъ болѣе обширныхъ мѣстностей, разсматриваемой полосы нашего края, обозначало именно ихъ незаселенность. Съ нанесеніемъ сихъ мѣстностей на карту не можемъ не замѣтить, что онѣ не составляютъ окраинъ какихъ-либо неприступныхъ цѣпей, но, напротивъ, очень часто, то примыкаютъ къ уѣздамъ, въ которыхъ встрѣчаются каменные орудія, то окружены ими. Предполагая затѣмъ у первоначальныхъ обитателей этой полосы края любой образъ жизни и всевозможные роды занятій первобытнаго человѣка, мы не найдемъ подтвержденій догадки, что только тѣ мѣстности, въ коихъ встрѣчаются орудія изъ каменной эпохи, были действительно заселены въ эту эпоху и что всѣ остальныя области оставались незаселенными, такъ какъ, говоря вообще, и въ тѣхъ и въ другихъ мѣстностяхъ перѣдко находимъ одни и тѣ же условія, одни и тѣ же удобства или неудобства для жизни и занятій: охотника, рыболова, кочевника или земледѣльца. Вспомнимъ, наконецъ, что перѣдко мѣстности, представляющія нынѣ явные неудобства для того или другого первобытнаго образа жизни, могли и не имѣть этихъ недостатковъ въ глубокой древности, тогда согласимся, что, оказавшійся въ перечнѣ недостатокъ свѣдѣній о находкахъ каменныхъ орудій по отношенію къ тому или другому изъ уѣздовъ, мы не вправѣ, покаместъ, отнести къ ихъ незаселенности во времена каменной эпохи, и что, слѣдовательно, должно искать другой причины для объясненія даннаго факта.

По моему мнѣнію заселеніе въ каменную эпоху могло быть также распространено и въ разсматриваемой мною полосѣ края, какъ оно было распространено и въ другихъ частяхъ Россіи. Собранныя нынѣ свѣдѣнія о нахожденіи признаковъ этой эпохи равно какъ и объ ихъ отсутствіи, составляютъ только дѣло случая.

Гдѣ слѣдуетъ за находками, тамъ онѣ и являются и могутъ явиться. Другими словами: гдѣ есть любители и гониматели, тамъ есть и данныя для каменной эпохи и слѣдствія о находкахъ. Притомъ замѣтимъ, что каменная эпоха въ отношеніи къ находкамъ имѣетъ свой особенный характеръ. Находки изъ двухъ позднѣйшихъ эпохъ, представляя металлическіе предметы, всегда почти сохраняются находчиками и потомъ, или ставятся предметомъ спекуляціи, или перерабатываются въ современные предметы домашнего обихода; въ первомъ случаѣ онѣ дѣлаются болѣе или менѣе глупыми. Напротивъ того, предметы каменной эпохи, какъ скоро пѣтъ любители, слѣдующаго за ними и вознаграждающаго находчика, не только неохотно поднимаются послѣднимъ, но, еще чаще, неумѣстительно и безвѣстно ими пренебрегаются. Два мѣсяца назадъ я имѣлъ случай посетить эти замѣчательныя въ время археологическаго обзора одной мѣстности нашего края, гдѣмъ обильнейшимъ находками каменныхъ орудій. Это юго-восточный уголъ Дубенскаго уѣзда, пространствомъ не болѣе 20-ти квадратныхъ верстъ, заключающійся между слѣдующими населенными мѣстностями: с. *Листаиною*, м. *Мизочемъ* и г. *Борщовкою*, *Свинце* и *Вышними Пуцурями*. Въ мѣстности этой (какъ я указалъ выше), владѣльцемъ г. *Малой Мощаницы*, покойнымъ Людвигомъ Павловскимъ, собрано въ теченіи четырехъ лѣтъ (съ 1850 по 1854 годъ) до 112 экземпляровъ (не считая въ томъ числѣ 52 изъ, приобретенныхъ мною изъ его же коллекціи). Казалось бы, что за время съ 1854 года по нынѣшній годъ новыя находки должны были бы по крайней мѣрѣ утроить эту цифру,—между тѣмъ, не смотря на всѣ розыски и раскопки, я узналъ только объ одномъ имѣющемся на рукахъ молоткѣ; по и слышалъ о многихъ случаяхъ, что то тому, то другому доводилось находить по одному или по нѣсколькимъ каменнымъ орудіямъ. Затѣмъ на неоднократно предлагаемые крестьянамъ вопросы: почему у нихъ нѣтъ этихъ орудій на лицо и почему вообще они не сохраняютъ этихъ памятниковъ старины, я получалъ одни и тѣже чистосердечные отвѣты, изъ которыхъ видно, что пока Павловскій собиралъ эти предметы и награждалъ приносителей, то и доставляли ему находки не только изъ его имѣнія, но и изъ ближайшихъ окрестныхъ селъ, и крестьяне даже слѣдили за этими орудіями при заправкѣ полей и копаніи огородовъ. Со смертію Павловскаго, за недостаткомъ въ этой мѣстности другихъ собирателей, крестьяне перестали интересоваться подобными находками. — „Теперь“, говорятъ они, „если и попадется что-нибудь похожее подъ заступомъ или подъ сохою, то или не поднимаешь, или, если и поднимаешь, то поворотнишь его туда-сюда, да сей-часъ же и назадъ бросишь, чтобы по пустому мѣсту въ карманѣ не занимало“.

Раскопки кургановъ и археологическія находки въ Васильковскомъ уѣздѣ.

Собщено Э. К. Витковскимъ.

1860 года графъ Константинъ Владиславовичъ Бриницкій, узнавши, что въ одномъ изъ его имѣній, при постройкѣ куреня для поленыхъ работниковъ изъ стеклянничной плантаціи, найдены были: человѣческія и лошадиныя кости, сабля, копалуга и проч., поручилъ мнѣ дальнѣйшія къ этому отношенію изслѣдованія.

Приступивъ къ этому дѣлу, безъ историческихъ и археологическихъ данныхъ, единственно только съ любознательностью коллекціонера, я разсчитывалъ только на случайности.

Въ упомянутомъ мѣстѣ (см. планъ), на рощицѣ, за прудомъ м. *Рассавы*, къ урочищу, именуемому *Луки*, находится нѣсколько могилъ, разбросанныхъ на маломъ разстояніи; могилы эти низки и по большей части до того распаханы, что самая большая едва на 1 метръ возвышается надъ уровнемъ поля, а другія едва можно различить на его поверхности. Не далеко отъ этой группы находится другая, болѣе замѣтная, и болѣе высокая курганъ, называемый „*Июльская могила*“.

Послѣ первой случайной находки окрестные жители разрыли болѣе выдающіяся могилы первой группы, отыскивая клады, на которые указывали мѣстные преданія проктонародія.

Такимъ образомъ разрыты были безъ вѣдома графа три могилы, и въ нихъ найдено, на сколько можно было узнать, безъ означенія широчемъ въ которой именно могилѣ, слѣдующіе предметы: двѣ кольчуги, 3 человѣческіе остова, 3 остова лошадиные, двѣ сабли, серебряный ошейникъ, нѣсколько костяныхъ неопредѣленныхъ предметовъ, о формахъ которыхъ невозможно было собрать свѣдѣній, горшокъ, который былъ разбитъ находчикомъ, досадовавшимъ на то, что въ немъ не оказалось ожидаемыхъ денегъ.

Стараясь по возможности вести дѣло тщательно, я откладывалъ отдѣльно найденное мною къ каждой могилѣ. Рабочіе рыли заступами, пока не попадали на какой-нибудь признакъ погребенія, затѣмъ я самъ скоблилъ землю столовымъ пожомъ, отбрасывая ее руками, такъ что и мельчайшія частицы не могли ускользнуть отъ моего вниманія.

Не смотря однако на всѣ предосторожности, найденные въ № 3 а браслеты, положенные на краю ямы, были тотчасъ кѣмъ-то похищены.

Въ первой группѣ разрылъ я 4 могилы: къ другой, не имѣя времени долѣе оста-

прелож.

паться изъ этой мѣстности, я не могъ приступить лично, знакомый же мой, продолжавшій раскопку погребъ моего шибзда, не доставилъ объ нихъ никакихъ данныхъ¹⁾.

Вотъ результаты моихъ поисковъ:

Могила или курганъ № 1.

Высота надъ уровнемъ моря 1 метръ, направление траншеи съ погребомъ на западъ.

По дну этой линіи лежалъ скелетъ лошадиный съ удломъ въ зубахъ, съ обѣихъ сторонъ скелета стремени; хребетъ и голова обращены къверху, переднія ноги поджаты, какъ будто при истоманіи; съ лѣвой стороны лошади скелетъ человѣческій, надъ головою его разбросаны мѣдные бусы, покрытые иззолоченною серебряною пластинкой, въ родѣ разрыванныхъ и немного раздвинутыхъ колецъ, бусы и слѣды галуны подъ щеками и серебряный ошейникъ. на бокахъ рукъ браслеты серебряные, имѣющіе видъ подковъ, на концахъ которыхъ цѣльны камни (Lapis Lazuli); бусы и слѣды холста и матеріи отъ платья съ золотыми шнурками; цѣпчальны серебряныхъ цѣпочекъ, и много золотыхъ и серебряныхъ бѣлилъ различной формы, но до того пѣкшихъ, что не было возможности взять ихъ въ руки, ибо онѣ превращались въ пыль. Оружія и стрѣлъ не было и гдѣ-то; наконецъ найденъ желѣзный витиній замокъ и нѣсколько слабыхъ слѣдовъ дерева.

Могила № 2.

Высота около 1 метра, направление траншеи N—W 78°.

Скелетъ лошади въ такомъ же положеніи какъ въ № 1, но главную сторону его скелетъ человѣческій, обращенный лицомъ въ задней части лошади; лѣвая рука и нога вверхъ скелета лошади, надъ щеками бусы галуны. Между погребомъ скелета повернуты въ клубокъ колымага; наверху скелета сабли, острие метательнаго копья и что то желѣзное, — вѣроятно окова или украшеніе щита.

Могила № 3.

Высота могилы 40—45 центиметровъ, направление траншеи съ сѣвера на югъ; глубина ея 1 м. 20.

Найдено два скелета въ разстояніи 2½ метровъ одинъ отъ другого (см. профили).

а) на сѣверномъ концѣ ряда:

Изъ скелета остался только тонкій слой бѣлаго порошка (фосфорнокисл. извести) и нѣсколько косточекъ отъ пальцевъ рукъ и ногъ. Черепъ сломанъ и сейчасъ же обратился въ пыль.

¹⁾ Слывая свои находки съ находками, описанными въ изданіи Кіевской Археологической Коммиссіи, я нахожу, что нѣкоторыя древности изъ кургана Перепитыхи, какъ браслеты и ошейники (которые Кіевская Археологическая Коммиссія признала украшеніями головы) похожи на предметы, найденные мною: но я не нашелъ въ трудахъ Коммиссіи извѣстій о діадемѣ (Diadème), галунахъ, холстѣ и матеріи отъ платья съ золотыми шнурками, которые обнаружены въ Рассавскихъ курганахъ. Подобныхъ предметовъ, впрочемъ, нѣтъ и въ Пештскомъ музеѣ, какъ извѣстно, весьма богатомъ остатками древностей Гупскихъ и Свиносскихъ.

Скелетъ находился въ гробѣ изъ дубового дерева, котораго одинъ кусокъ угловой указываетъ на то, какъ онъ былъ сдѣланъ: доски толщины 6 до 8 и одинъ кусокъ даже до 10 сантиметровъ—поперечныя стѣны гроба вставлены въ боковыя доски и сбиты желѣзными гвоздями, изъ которыхъ одинъ вынутъ мною изъ сгнившаго дерева. Низъ гробовъ серебряный ошейникъ, скрученный изъ 3 проволоки; изъ концовъ одна выжета была покрыта эмалью голубаго цвѣта, потому что поверхность ея шероховата, другіе двѣ гладкія, вызолоченныя. Два браслета, лежащіе не далеко отъ остатковъ пальцевъ—такой же работы какъ и ошейникъ. 4 желѣзныхъ гвозди.

Сзади за черепомъ и остатками гроба, гдѣ я уже не надѣялся ничего найти, обнаружилось, къ несчастію разломанное заступомъ, которымъ пробовали землю, украшеніе гробовъ въ родѣ діадемы: т. е. на деревянномъ пальцѣ, обернутомъ холстомъ, нашиты одинъ около другаго описанные подл. № 1 кольца, которыя здѣсь были неаного меньшаго размѣра. Галуны, холстъ, платье, конечно не могли сохраниться, такъ какъ и кости сами совершенно сгнили. Вооруженія тоже не было.

б) Другой скелетъ, находившійся на южномъ концѣ рва, сохранился неаного лучше; но на мѣстѣ гроба была лишь только бѣлая полоса пыли, какую оставляетъ обыкновенно совершенно сгнившее мягкое дерево, какъ липовое, осиковое и т. п.

Найдено около шеи и на туловищѣ: четыре большія шпательныя бусы; двѣ маленькія востянныя бусы; три куски линнсъ-вязки въ родѣ мониста, весьма испорченныя; одна серебряная пряжка, одна серебряная пуговица въ $6\frac{1}{2}$ сантиметровъ въ діаметрѣ; два серебряныя вызолоченныя кольца; одинъ костяной предметъ въ родѣ пуговицы.

Могила № 4.

Высота одна замѣтная, не превосходящая 30 сантиметровъ, направленіе траншеи съ сѣвера на югъ, глубина около 1 м., 20.

Найденъ одинъ человѣческій скелетъ, и при немъ: сабля, четыре желѣзные гвозди, такой же формы и длины, какъ въ № 3 а, два стремена различной формы, одно удило, одно остріе отъ коня весьма простой формы, четыре острія отъ стрѣлъ, двѣ оковки отъ пожелтъ сабли, изъ чего можно заключить, что пожелты были деревянныя, окованныя желѣзомъ; два куска желѣза, неизвѣстнаго назначенія, четыре костяныя украшенія, камень въ родѣ оселка для остренія, одинъ фарфоровый полушарикъ неизвѣстнаго употребленія, при которомъ кусокъ ремня, прикрѣпленный мѣдною заклепкою.

Могила № 5, 6, 7 принадлежали ко второй группѣ, въ составъ которой входили: одинъ большой курганъ „Пальская могила“ и 28 малыхъ, плоскихъ и распаханныхъ могилъ. Въ этихъ трехъ могилахъ найдено по одному скелету въ гробахъ; оружія, украшеній никакихъ, кромѣ 2 серебряныхъ колецъ весьма низкой пробы, не найдено.

Въ № 8, по причинѣ можетъ быть неправильнаго разрытія, ничего не найдено.

Кромѣ этихъ могилъ находится еще ближе къ м. Рассавѣ, на берегу пруда, урочище

называемые „Замчисько“; оно действительно окончено съ 3 сторонъ, а четвертою прилегаетъ къ болѣе большому бѣрегу пруда.

Въ серединѣ окопа когда то находилась курганъ, но, по разсказамъ жителей, онъ былъ взорванъ для удобнѣйшаго паханія поля. Я произвелъ раскопку на указанномъ мѣстѣ бывшаго кургана и на глубинѣ 1 м. 20 найдены были 4 скелета въ деревянныхъ гробахъ—другъ около друга; на одномъ тѣлѣ были 2 браслета изъ мѣдной проволоки, до 3 миллиметровъ толщины, скрученные шнуръ. Формою похожіе на браслеты въ № 1. За тѣмъ оказалось не разрытыхъ могилъ: въ первой группѣ 3, во второй 24 и большой курганъ „Паньская могила“. Вслѣдствіе различныхъ историческихъ причинъ, я не могъ изслѣдовать остальныхъ кургановъ.

Изъ приведенныхъ разсказовъ и выводу такіе заключенія:

а) Все скелеты положены лицомъ вверхъ, головы на западъ, а потому нужно быть внимателенъ по направленію къ сѣвера на югъ, черезъ среднюю могилу или курганъ для того, чтобы неимѣть погрѣтъ могильной ямы; если траншею въ другомъ направленіи, легко можно ошибиться и пройти мимо ямы, ничего не найдя: это извѣрно случилось при раскопкѣ № 8.

б) Очевидно, что при погребеніи копались яма почти на такую глубину какъ и теперь, около 1 м. 20¹⁾; туда вносили покойника по одиночѣ, въ гробахъ—если христіанскіе или, и безъ оныхъ—если хранились съ лопаткою. На засыпанную яму, на вершъ ея, наносили землю и насыпали болѣе или менѣе высвѣтлый курганъ, могилу, можетъ быть, на достижимую покойнику. Земли на пагиль бралась въ окрестности кургана, но на небольшую глубину, потому что въ близъ бургановъ, хотя бы выкопалъ, нигдѣ углубленій не встрѣчается. Пагиль кургановъ состоятъ изъ чернозема съ примѣсью желтоватой глины, составляющей въ здѣшнемъ краѣ подъ слоемъ чернозема подпочву (sous-sol). Проводя траншею, черезъ среднюю могилу въ направленіи S—N, по профилю земли на границѣхъ можно опредѣлить присутствіе или отсутствіе могильной ямы. Материкъ (подпочва) состоитъ изъ сплюснтой желтой глины, которая, даже для неопытнаго глаза, рѣзко отличается отъ насыпной земли, разумѣется уже перемѣшанной съ черноземомъ, гравитовой, посящей у народа названіе: „рушена земля“.

в) Высокіе бурганы, видные на большое пространство, раскопаны лишь до половинны высоты, и для того безъ всякихъ результатовъ; нѣкоторые бурганографы называли ихъ каряульями; но можно-ли утвердительно сказать, что эта страна въ отдаленное

¹⁾ На основаніи высказаннаго замѣчанія, я нахожу неудовлетворительнымъ способъ раскопки кургана въ Сѣдзиминовичахъ въ Галиціи, около Кракова (см. Biblioteka Warszawska, 1860, I ріес); раскопка эта дошла только до уровня горизонта, между тѣмъ какъ могильную яму можно предположить ниже этого уровня. На этомъ основаніи нельзя согласиться съ выводами, высказанными по поводу этой раскопки.

времени была стеною, не порогіею дѣсомъ, и что изъ кургановъ, иныя нами находимыхъ, можно было идти неограниченную даль?

Правда, съ другой стороны, что разрытіе кургановъ, особенно высокихъ, требуетъ большихъ расходовъ и представляетъ большія затрудненія. Выбрасываемую землю нужно отвозить подалеке, и раскпывать пошире изъ шнуровъ обваловъ стѣловъ каналы, что и мнѣ случалось на пшевой даже могилѣ № 1.

d) Судя по найденнымъ въ каждой группѣ предметамъ, можно бы предположить, что въ первой, могилы: №№: 1, 2, 3, 4, а также три раскопанные для мошкы изслѣдованій, принадлежать начальникамъ или вождямъ племени, а вторая группа, №№: 5, 6, 7, 8 состоятъ изъ могилъ черни, или, можетъ быть, пещельниковъ.

e) Мужчины хоронились съ оружіемъ и лошадью, чуты-ли еще не живую, вѣкъ до-выскавтъ членораздѣленіе гирлята лошади № 1 и 2. Тамъ же, гдѣ лошадь могла быть убитою, хоронили съ повойникомъ талии сѣдло и уздечку № 4. Можно бы еще полагать, что № 4 былъ не убитый, а умершій, ибо схороненъ въ гробѣ, а потому и лошади послѣ него не было.

f) Женщины, что можно заключить изъ ошейниковъ, браслетовъ, діадемъ и прочихъ украшеній, а также и изъ предметовъ въ ихъ могиллахъ вооруженія, хоронились тоже иногда съ лошадью (№ 1), или безъ гроба; другія безъ лошади, но въ гробѣ (№ 4).

g) Гробы изъ 4 досокъ, гбты желѣзными гвоздями: слѣдовательно въ то время, когда металлическія надѣлія были уже хорошо извѣстны.

h) Желѣзные предметы до того испорчены ржавиною, что употребленіе нѣкоторыхъ трудно опредѣлить: мѣдь же, и особенно серебро, выпутыя изъ земли, до того хрупки, что ломаются въ малѣйшаго усилія; ошейникъ (№ 3), не смотря на свою толщину и осторожное обращеніе, раскпался на 4 куска, множество же тонкихъ бляшекъ, серебряныхъ и золотыхъ, различной формы, вѣроятно принадлежавшихъ женскимъ украшеніямъ (№ 1), не возможно поднять изъ земли.

i) Сабли обыкновенной формы, длиною 1 м. 17, мало выпутыя и почти прямыя. Ножны деревянные, шованы желѣзомъ; на клинкѣ, послѣ рукоятки, гдѣды какихъ то надписей или арабесковъ. При вооруженныхъ покойникахъ находились постоянно куски камня въ родѣ пескоу, служившіе, вѣроятно, для оттачиванія сабли и стрѣлъ.

k) Вообще покойники были большого роста, и, заключая по здоровымъ, и въ полномъ числѣ уцѣлѣвшимъ, зубамъ, молодые; лошади были тоже не старыя.

l) Замѣчательно, что, при разрытіи могилъ, не найдено ни одной монеты, хотя выдѣлы чеканенныхъ серебряныхъ и золотыхъ украшеній была уже хорошо извѣстна, на что указываютъ части діадемы, галуны, матерія изъ платви съ вызолоченными серебряными витками и вышеупомянутыя бляшки.

Отсутствіе монеты у древнихъ обитателей страны подтверждается еще и тѣмъ, что при паханіи поля, при рытіи фундаментовъ и т. п. паходили во время 26 лѣтняго моего

пребываніи въ этой странѣ только римскія серебряныя и золотыя монеты, называемыя здѣшнимъ народонаселеніемъ „*Насиновы голловки*“; очень рѣдко византійскія монеты, и, чаще всего, польскія XVII стол., а также бельгійскіе и нѣмецкіе талеры.

и) Въ курганографіи Украины авторы описывали и считывали курганы и могилы замѣтныя по своему объему, но мало или вовсе не обращали вниманія на низкія насыпи, представляющія или кладбищныя могилы, или такия, которыхъ недостатокъ времени не позволилъ сдѣлать высокими, и которыя, въ послѣдствіи, были почти совершенно распаханы; между тѣмъ эти ничтожныя насыпи, какъ оказывается изъ раскопанныхъ подъ Рассавою, могутъ содержать въ себѣ много интересныхъ для науки предметовъ.

Въ октябрѣ мѣсяцѣ 1866 года бывшій волостной писарь Хмѣлевскій принесъ мнѣ для продажи слѣдующіе предметы, которые онъ будто бы выкопалъ въ какомъ то курганѣ, лежащемъ, по его же словамъ, разъ въ с. Трилѣсахъ, другой разъ въ с. Антоновкѣ (обѣ мѣстности Васильковского уѣзда):¹⁾

- 1) Половину золотой монеты вѣсомъ 0,75 гр.
- 2) Косточку въ родѣ плоской пуговицы съ отверстіемъ въ серединѣ.
- 3) Какое то украшеніе изъ кости (вѣроятно слоновой).
- 4) Двѣ сабли, изъ коихъ одна переломана.
- 5) Шлемъ желѣзный конической формы.
- 6) Нѣсколько кусковъ галуна и холста, протканнаго золотыми нитками.
- 7) Ошейникъ изъ желтой мѣди, разломанный на 3 части.

Предметы эти составляли пераспроданные остатки паходки, которую Хмѣлевскій сбывалъ по частямъ какъ въ Кіевѣ, такъ и мѣстнымъ евреямъ. Меня особенно заинтересовалъ обломокъ золотой монеты, какъ предметъ, нынѣ не находившійся въ курганахъ. Онъ же сообщилъ, что много талеровъ и другихъ монетъ продалъ въ Университетскій музей Св. Владиміра²⁾.

Вещи, принесенныя Хмѣлевскимъ я купилъ; но, узнавъ объ этомъ, мѣстныя полицейскія власти потребовали отъ меня выдачи ихъ г. становому приставу; куда онѣ поступили въслѣдствіи? мнѣ не извѣстно, хотя затраченныя на покупку ихъ деньги, нѣкъмъ не были мнѣ возвращены.

Между тѣмъ описаніе своей покупки я сообщилъ Я. Я. Волошинскому, котораго отвѣтъ и замѣчанія прилагаю:

„Прочитавъ статью „Кіевлянина“ я убѣдился, что человекъ, который вамъ продалъ

¹⁾ Приемы находчика и его сбивчивыя показанія вообще не могутъ вселять довѣрія къ его рассказамъ.

²⁾ Нынѣ я узналъ, что Хмѣлевскій и теперь (1874) начиналъ поиски въ с. Лосятинѣ Васильковского уѣзда на поляхъ графа В. В. Браницкаго, но былъ устраненъ.

описанные предметы есть тотъ самый Димитрій Хмѣлевскій, бывш. пол. писарь, который въ прошломъ году приносилъ мнѣ для продажи до 300 штукъ мелкой монеты и нѣсколько талеровъ. Мелкая монета состояла изъ грюшей, полтораковъ и шеляговъ Сигизмунда III и Іоанна Казимира, а также изъ шведскихъ и брандбургскихъ монетъ того же времени. Между талерами бельгійскими и нѣмецкими, я нашелъ одинъ Іоанна Казимира 1649 года. Кроме той испорченной и изломанной монеты было до 6 лотовъ. Вообще эти мелкія монеты нѣкогда хранились и, очевидно, были въ употребленіи.

Въ это, вѣроятно талеромъ и лому, я купилъ у Хмѣлевскаго за 4 руб. с. По его словамъ, вѣдь быть найдены въ Трилѣгахъ, при раскопкѣ кургана или какого то урочища, гдѣ, по преданію, было древнее мѣстечко того же названія, уничтоженное войскою 1651 гда. Хмѣлевскій находилъ тамъ слѣды пожараща, подожженного дерева, что и поставило гдѣ на монетѣ, очевидно гиртанной тамъ до пожара, и свидѣтельствуешь о времени онаго, ибо нѣмецкая монета была съ 1649 г. Найдены также нѣсколько пудовъ обугленного дубоватаго дерева, каторое Хмѣлевскій будто продывъ нѣмскимъ столярамъ ¹⁾. Кроме того найденъ также курганъ съ высокимъ дномъ съ однимъ ушкомъ, котораго черепки и обѣлки заставляютъ сомнѣваться въ его древности.

Хмѣлевскій не вонялъ своихъ разсказовъ; онъ будто дошелъ до какого то базальтового гряда ²⁾, кусокъ котораго показывалъ; такъ какъ, по его словамъ, пробить нѣтъ нѣтъ невозможно было по причинѣ слишкомъ гнѣзго воздуха, то работы должны были удаваться.

Вотъ и все, что могу вамъ сообщить о Хмѣлевскомъ.

Возвращаясь къ фантазмъ, описаннымъ въ вашемъ письмѣ и сравнивая ихъ съ общепринятыми въ „Кіевлянинахъ“ (четвертъ, 29 сентября, 1866, № 115), легко можно видѣть оправданіе нашихъ предположеній о томъ, что божье цѣлныя вещи были дѣйствительно найдены и поныни въ руцѣ евреевъ.

Наиболѣе интересуетъ меня гдѣніе о золотой монетѣ съ отпечаткомъ, найденной будто бы въ одномъ изъ 4 кургановъ, разкопанныхъ въ г. Антоновѣ (Васильковского уѣзда). Дѣйствительно-ли она найдена въ курганѣ? если такъ, не въ томъ ли гдѣ, въ которомъ будто бы, по словамъ газеты, найденъ позолоченный бѣлиши и изломанная монета, проданная вамъ. Какъ первая такъ и эта послѣдняя могли служить для утѣшеній въ такомъ родѣ, въ какомъ нѣсколько лѣтъ тому назадъ найдены были нѣкоторыя курганногробовыя, нѣкоимымъ Савеленнымъ, утѣшенія въ курганахъ Владимірской губерніи, состояща изъ монетъ англо-саксонскихъ X и XI столѣтій ³⁾. Еслибы сказанная

¹⁾ Хмѣлевскій думалъ, что черная дубина дѣлается посредствомъ обугливанія.

²⁾ Въ этой мѣстности базальтъ поше нѣтъ; Хмѣлевскій вымышленными разсказами хотѣлъ обмануть легковѣрныхъ и отвести вниманіе отъ мѣсты настоящихъ своихъ изысканій.

³⁾ Еврейскіе наши изысканія привели насъ къ разнымъ золотымъ монетамъ, какъ утѣшеніе. Я бы подумалъ, что обѣ вышеупомянутыя золотыя монеты могли быть найдены въ Трилѣгахъ и принадлежать утѣшеніямъ XVII в., а не до-историческимъ курганамъ. Э. В.

двѣ монеты дѣйствительно были найдены въ курганѣ, то стоило бы спросить Хмѣлёвскаго объ обстоятельствахъ, сопровождавшихъ поиски, а именно: въ которыхъ курганахъ какія найдены вещи; какіе въ томъ или въ другомъ курганѣ соблюдены были обряды; сожиганіе или обыкновенное погребеніе тѣлъ: въ катакомбахъ, гробахъ или безъ оныхъ? могильныя ямы были ли сдѣланы на поверхности земли или подъ курганомъ ниже уровня горизонта? Найдена ли при скелетахъ глиняная посуда и какой формы?"

"Трудно, дѣйствительно, повѣрить разсказамъ Хмѣлёвскаго, который совершенно не заботился о курганографическихъ фактахъ, а только о металлѣ и то, смотря по его цѣлостности. Что касается купленныхъ вами вещей, трудно сказать объ нихъ что нибудь основательнаго, тѣмъ болѣе, что ничего подобнаго въ курганахъ я не находилъ. Вотъ мои соображенія или догадки по этому поводу:

1) „Большое украшеніе изъ кости могло, какъ кажется, быть поювиною отъ украшения щита или колчана (Pharetra).

2) „Шлемъ, быть можетъ, принадлежалъ тому субъекту, который, по словамъ корреспондента „Кіевлянина“, былъ найденъ въ одномъ изъ Антоновецкихъ кургановъ, въ кольчугѣ. Не знаю, впрочемъ, что корреспондентъ разумѣетъ подъ словомъ кольчуга: чешуйчатый-ли панцирь или проволочную рубаху? Въ первомъ случаѣ я бы могъ указать 2 аналогическія находки: въ одномъ курганѣ близъ Василькова найденъ мною скелетъ въ подобномъ панцирѣ и при немъ нѣсколько стрѣлъ, при открытіи-же *золотыхъ воротъ*, 30 слишкомъ лѣтъ тому назадъ, найденъ въ ихъ развалинахъ подобный вашему шлему, хранящійся въ нашемъ Кіевскомъ музеѣ, по мнѣнію Русскихъ археологовъ несомнѣнно варяжскій; если же кольчуга означаетъ рубаху изъ проволочныхъ колецъ, то она принадлежала вѣроятно татарину или поляку позднѣйшаго времени ¹⁾; но въ такомъ случаѣ предположеніе мое о мѣстѣ нахождения плема несправедливо, ибо племена польскіе и татарскіе были круглые или гребенчатые, но не коническіе.

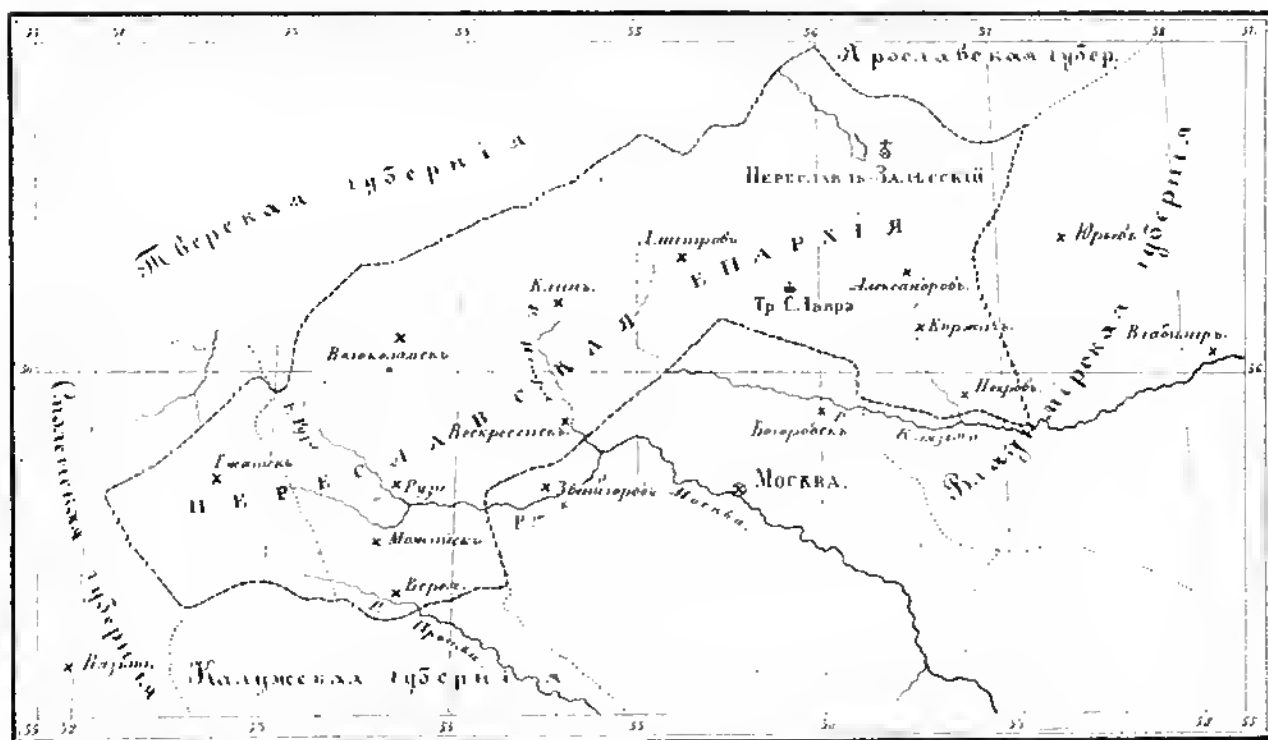
3) Такъ какъ, по вашему описанію, сабли были обыкновенной формы и при томъ со слѣдами золотыхъ надписей или какихъ то украшеній, то слѣдовало бы подозрѣвать, что онѣ найдены въ *трипискихъ* развалинахъ. Тогда приблизительная эпоха для сабель (судя по найденнымъ монетамъ), будетъ XVII вѣкъ“.

4) Наконецъ относительно ваинскаго обломка монеты, на сколько можно судить по рисунку и формѣ буквъ, я полагаю бы, что она относится къ числу монетъ средне-вѣковаго чекана“.

¹⁾ Я полагалъ бы, что авторъ въ этомъ отношеніи ошибается, ибо при раскопкѣ несомнѣнно до-историческихъ кургановъ Рассавы, постоянно встрѣчались кольчуги. Э. В.

ДРЕВНЯЯ ПЕРЕСЛАВСКАЯ ЕПАРХІЯ.

Сообщено священникомъ А. Свирѣлинымъ.



Исторія епархіи переславской.

Переславль-Залѣсскій, построенный въ 1152 году Суздальскимъ княземъ Юріемъ Владиміровичемъ, съ давнихъ поръ имѣлъ у себя лишь архіерейскаго сана. Изъ древнихъ прилож.

памятникомъ видно, что въ 1225 году былъ въ немъ епископъ Митрофанъ¹⁾, а въ княженіе в. в. Дмитрія Александровича епископствовалъ митрополитъ Кириллъ, погребенный въ кievскомъ свѣтѣскомъ соборѣ²⁾. Впрочемъ, долготъ существовало особое переславское княженіе и не было въ послѣдствіи присоединено къ Москвѣ, т. е. отъ 1174 г. по 1302 г., были въ Переславлѣ особые епископы. По присоединеніи же пер. княжества къ Москвѣ, не настояло надобности въ переславской епископіи; но бывали въ Переславлѣ и епископы и судъ чинили³⁾. Со времени присоединенія переславскаго княжества къ Москвѣ, Переславль оставался въ вѣдѣніи митрополитской каѳедры до 1744 года, т. е. до учрежденія особой переславской епархіи, въ царствованіе императрицы Елизаветы Петровны. Причины, побудившія къ учрежденію переславской епархіи, изложены въ указѣ Св. Синода отъ 18 іюля 1744 года. „Московской епархіи,—пишется тамъ,—въ разныхъ и дальнихъ отъ Москвы разстояніи городѣхъ и уѣздѣхъ состоитъ церквей болѣе пяти тысячъ, монастырей болѣе двухъ сотъ, которыхъ одному архіерею (пѣдяти?) весьма невозможно, отъ чего размножается расколъ и въ дѣлахъ челобитниковъ, тако-жеъ призываемыхъ во священство и въ церковный причетъ, волненья и много продолженіе чинитца, а тоя московской епархіи въ нѣкоторыхъ городѣхъ напередъ сего епископы были; чего для по разсужденію св. Синода для лучшаго церковей гвзятыхъ управленія между прочимъ учредить епископа въ Переславль-Залѣсскомъ и писатца Переславскимъ и Дмитровскимъ, и къ нему, въ Переславлю-Залѣсскому, приписать города—Александрову слободу, Дмитровъ, Можайскъ со Гжатью, Верей, Волоколамскъ, Рузю, въ оныхъ городѣхъ съ уѣзды шесть сотъ пять церквей, мужскихъ монастырей пятнадцать, дѣвичьихъ десять⁴⁾“. Въ

¹⁾ Описаніе Переславля Плишенина въ 1802 году, въ которомъ сдѣлана ссылка на Дѣтскій атласъ т. IV, стр. 375.

²⁾ ок. 1267—1292 года. Степ. вк. стр. 375.

³⁾ Осенью навр. 1303 года при кн. Андрей Александровичъ въ присутствіи митр. Максима въ Переславлѣ былъ княжескій сеймъ; въ 1314 году былъ въ Переславлѣ созванъ соборъ на св. митроп. Петра по ложному доносу тверскаго епископа Андрея: на этомъ соборѣ святитель Петръ былъ оправданъ и Андрей сознался въ клеветѣ; въ 1354 году жилъ въ Переславлѣ правившій моск. митрополіею епископъ Аѳанасій изъ Волгины—и поставившій въ Переславлѣ въ игумена преп. Сергія Радонежскаго. (См. въ описаніи Плишенина ссылку на Степ. вк. 452 г. и геогр. атласъ Полужина стр. 401).

⁴⁾ Эти церкви и монастыри въ томъ-же указѣ исчисляются такъ:

1. Въ Переславль-Залѣсскомъ и Александровой слободѣ и уѣздѣ церквей . . .	253.
2. Въ Дмитровѣ	139.
3. Въ Можайскѣ со Гжатью	83.
4. Въ Верей	40.

послѣдствіи скоро были присоединены къ иной епархіи г. Клинъ, а нѣкоторыя изъ приписанныхъ гдѣ сдѣлялись городами, напр. Киржачъ и Покровъ. Такимъ образомъ Переславскую епархію составляли: епархіальный главный городъ Переславль и еще 3 города владимірской губерніи: Алезиндровъ, Киржачъ, Покровъ, 5-ть городовъ московской: Дмитровъ, Клинъ, Руза, Верея, Витовязьскъ и 1 смоленскій—Гжатскъ, всего 10 городовъ. Такимъ составъ городовъ переславской епархіи, изъ видю изъ представленной выше карты, очень ясно показывается, что при формированіи епархіи не обращалось вниманія ни истиннографическое отношеніе, ни тѣмъ болѣе на административно-политическое. Нужно было обогатить трудность управленія московскаго архіерея, отдѣлить нѣсколько городовъ отъ московской епархіи и приставить епископствъ въ тѣхъ городахъ, въ которыхъ они прежде были; Переславль назвался такимъ городомъ, и вотъ учреждается переславская епархія и Переславль дѣляется казеннымъ городомъ въ самомъ краю епархіи. Неудобство выбора Переслави въ казенный городъ вырочась скоро было замѣчено. Въ 1753 году назначенъ быть въ переславскую кафедру архимандритъ староитолѣвскаго монастыря „Новый Іерусалимъ“ Амаросій, и ему велѣно имѣть пребываніе въ томъ монастырѣ и конгисторію перенести туда зрѣ: „потому что, сказано въ указѣ, оный монастырь ни положенію своему въ самой срединѣ переславской епархіи состоитъ, такъ и разстояніемъ ко всей оной епархіи городомъ предъ Переславлемъ поближе обрѣтается“. Изъ документовъ архива переславскаго Даниловскаго монастыря усматривается, что и другіе епархіи учреждались, не имѣя отношенія къ административному дѣленію губерній, и составъ епархій часто измѣнялся. Напрямѣръ указомъ св. Синода отъ 28-го мая 1788 соды постановлено: „Крутицкой епархіи не быть, задушскую присоединить къ московской, переславской епархіи не быть зрѣ, епископа переславскаго перевести въ коломенскую, именую его Коломенскимъ и Тульскимъ, состоящій въ оной епархіи монастыри и церкви раздѣлать по другимъ; Владимірскаго епископу именоваться Суздальскимъ

5. Въ Волоколамскѣ	46.
6. Въ Рузѣ	41.
	<hr/> 605.

Монастырей мужскихъ 15: въ Переславль—Горницкій, Давиловъ, Никитскій, въ уѣздѣ—Николаевскій, Борисоглѣбскій на пескахъ; пустыни: Введенская островная. Лукианова, Николаевская на Солѣ, Борисоглѣбская; въ Дмитровѣ—Борисоглѣбскій, въ Можайскѣ—Тужецкій, въ уѣздѣ—Колоцкій, въ Вереѣ—Входо-снано-іерусалимскій. въ Волоколамскѣ—Іосифовъ и Возмицкій. Нѣкоторое время считались въ пересл. епархіи Троицко-Сергіева Лавра и Воскресенскій Новый Іерусалимъ.

Женскихъ монастырей 10: въ Переславль—Феодоронскій, Срѣтенскій, Вознесенскій, Князь-Андреевскій, Введенскій, въ Александровѣ—Успенскій, въ Дмитровѣ—Пятницкій, въ Можайск. уѣздѣ—Петровскій, на Волоколамскѣ—Власьевскій и Варварскій.

и Владимірскія, и епархією ею, замѣчено въ указѣ, *будетъ составлять уже вся Владимірская губернія:*“ вотъ когда ясно и точно обращено было вниманіе на соотвѣтствіе епархіальнаго дѣленія городовъ съ дѣленіемъ ихъ по губерніямъ.

Составъ переславской консисторіи.

Указомъ св. Синода 8 ноября 1744 года постановлено въ каѳедральному Горицкому монастырѣ учредить для правленія духовныхъ дѣлъ консисторію и имѣть въ ней заведеніе архимандриту Горицкому, намѣстнику Троицкой лавры, соборному іеромонаху, Никитскому игумену, соборному протоиеру и секретарю.

Средства къ содержанію переславской епархіи.

„Для жителства назначенному преосвященному во вновь учрежденную Переславскую епархію, пишется въ указѣ св. Синода 1744 года, и содержанія его и всякаго званія при немъ имѣющимъ быть духовнымъ и свѣтскимъ разныхъ чиновъ и приказныхъ служителей, за удобно-судится, со рѣши денежными и хлѣбными доходы отдать въ Переславль-Залѣсскомъ Горицкій монастырь, который, по соизволенію Ея Императорскаго Величества, изъ вѣдомства бывшей коллегіи экономія выключить и ни чѣмъ до него той коллегіи не касаясь и отставныхъ отъ службы штабъ и оберъ и унтеръ офицеровъ и солдатъ на пропитаніе въ тотъ монастырь не посылать, и монаховъ излишнихъ вывести изъ того монастыря въ другіе монастыри“. Эти средства дѣйствительно были достаточны какъ для архіерея, такъ и для содержанія консисторіи, такъ какъ за Горицкимъ монастыремъ состояло болѣе 5000 потчинныхъ крестьянъ. Кроме того, въ нѣкоторыхъ случаяхъ къ жертвамъ на епархіальныя потребности привлекались подвѣдомственные епархіи монастыри. Такъ, когда вновь поставленный на епархію архіепископъ Арсеній возвращался въ Переславль съ богомолья изъ Кіева, — тогда рѣшено отъ переславскихъ монастырей поставить для проѣзда его и его свиты ко 2-му ноября (1744 года) въ 25 верстахъ отъ города 40 лошадей. А когда въ 1754 году преосв. Амвросій, жившій въ Воскресенскомъ „Новый Іерусалимъ“ монастырѣ, задумалъ осмотрѣть Переславль, тогда приказано было переславскимъ монастырямъ выставить на двѣ станціи 200 лошадей: 100 у Троицкой лавры и 100 у Лукіановой пустыни. Этими подводами пользовался и секретарь консисторіи. Въ 1745 году секретарю встрѣтилась надобность побывать въ Москвѣ, и резолюціею преосвященнаго разрѣшено было дать ему отъ переславскихъ монастырей 12-ть подводъ. Въ 1753 году для каѳедральной конторы консисторскихъ дѣлъ (консисторія была въ это время въ „Ново-Іерусалимскомъ монастырѣ“) собирались съ монастырей дрова для отопленія и деньги для покупки бумаги, сургуча и свѣчъ.

Епископы переславской епархіи.

1. Первымъ епископомъ переславской епархіи былъ архіепископъ Арсеній Могилевскій, синодальный членъ, поставленный изъ архимандритовъ Троицко-Сергіевой лавры; почему и именовался „Переславскимъ и Дмитровскимъ и архимандритомъ Свято-Троицкія лавры“. Посвященіе его во епископа происходило въ придворной церкви 25 іюля 1744 года. Такъ какъ онъ состоялъ членомъ Синода; то въ помощь ему для управленія епархіею указомъ Синода 1745 года марта 30 данъ былъ викариый епископъ. Такимъ былъ Серапіонъ, посвященный во епископа изъ архимандритовъ Колязинскаго монастыря. Ему вѣдѣно было именоваться „епископомъ Можайскимъ и Волоколамскимъ“ и быть коадьюторомъ Переславской архіепископіи, и жить въ Переславскомъ Никитскомъ монастырѣ. Можайская епархія при этомъ была присоединена (1749 года) къ переславской. На ектеніяхъ при священнослуженіи опредѣлено было возглашать такъ: „о просвященникѣшемъ архіепископѣ нашемъ Арсеніи и боголюбивомъ епископѣ Серапіонѣ“. 1752 года іюня 26 архіепископъ Арсеній за бѣдѣнію былъ уволенъ отъ члена Синода, епархія и архимандрита Троицкой лавры и назначенъ, согласно его прошенію, на жителство въ Новгородъ-Сѣвѣрской монастырь черниговской губерніи.

2. Серапіонъ. Поступилъ онъ въ управленіе епархіею на мѣсто Арсенія въ 1752 году. По смерти же Арсенія, указомъ 1753 года февраля 28 повелѣно ему быть настоящимъ Переславской и Дмитровской епархіи всея архіереємъ. Правиль онъ впрочемъ, только до 29 октября того же года и переведенъ былъ въ вологодскую епархію. Недолгое правленіе этого архимастыря ознаменовалось весьма разнымъ событіемъ: въ 1753 году онъ учредилъ въ Переславскомъ Даниловомъ монастырѣ епархіальную семинарію, въ которой преподавались науки философскія и богословскія.

3. Амвросій. Поступилъ онъ на переславскую епархію въ 1753 году изъ архимандритовъ ставропигіальнаго „Новый Іерусалимъ“ монастыря. Посвященіе его во епископа происходило 7 ноября въ московскомъ Успенскомъ соборѣ. Въ указѣ св. Синода отъ 29 сентября, между прочимъ написано: „и чинить ему какъ духовнымъ церковнаго клира, такъ и всякаго званія свѣтскимъ служителемъ яко пастырю и командиру достождное поелуданіе и позовненіе. Пребываніе ему назначено было имѣть въ монастырѣ „Новый Іерусалимъ“ въ который переведена и консисторія; въ Переславлѣ же осталась каеопральная контора консисторскихъ дѣлъ; но преосвященный Амвросій заботился и объ устраниіи каеопральнаго Горницкаго монастыря. Онъ устроилъ въ немъ соборную церковь во имя Успенія Божіей Матери; реличіе этой церкви поражаетъ каждаго и въ настоящее время. На освященіе ея въ 1759 году къ 25 декабря приглашены были все настоятели мужскихъ монастырей Переславской епархіи. Онъ также застроилъ по образцу Ново-іерусалимскаго монастыря громадное зданіе, названное Геосиманією; но къ сожалѣнію

не привелъ его къ окончанію за переведеніемъ своимъ въ 1761 году (марта 7) въ крутицкую епархію. Начатія имъ громадныя постройки представляютъ въ настоящее время одні грустныя развалины. Изъ крутицкой епархіи преосвященный Амвросій былъ переведенъ въ Москву, гдѣ въ 1771 году взбунтовавшейся во время моровой язвы, народомъ былъ убитъ.

4. Сильвестръ. На переславскую епархію поступилъ въ 1762 году января 9-го изъ архимандритовъ Переславскаго Никитскаго монастыря. Это былъ замѣчательно ученый преосвященный. Онъ значительно умножилъ библіотеку епархіею семинаріи и книгами и механическими инструментами. Правилъ епархіею до 1768 года (февраля 4-го), въ которомъ переведенъ въ крутицкую епархію. По увольненіи отъ епархіи, онъ жилъ на покой сперва въ Ново-іерусалимскомъ монастырѣ, а потомъ въ московскомъ Спасо-Андроніевомъ.

5. Геннадій. Онъ поступилъ на епархію изъ архимандритовъ и ректоровъ московскаго Заиконоспасскаго училищнаго монастыря. Посвященіе его во епископа происходило 1768 года апрѣля 13-го въ московскомъ Успенскомъ Соборѣ. Въ свое правленіе онъ застроилъ въ Горницкомъ монастырѣ каменную колокольню съ церковію подъ нею во имя Богоявленія Господня. Скончался 16-го августа 1773 года и погребенъ въ Горницкой соборной церкви въ придѣлѣ рождества Пресвятой Богородицы.

6. Антоній. Поступилъ на переславскую епархію въ 1774 году (февраля 2-го) изъ архимандритовъ новгородскаго Николаевскаго Вязинскаго монастыря и правилъ ею по 1776 годъ. Въ семъ году сентября 19-го переведенъ въ астраханскую епархію, гдѣ и скончался въ 1786 году.

7. Теофілактъ. Поступилъ на епархію изъ архимандритовъ московскаго Донскаго монастыря въ 1776 году (сентября 19-го). Онъ продолжалъ устроить каменные постройки, начатія Амвросіемъ и Геннадіемъ и строилъ новыя; такъ онъ колокольню и церковь подъ нею привелъ къ окончанію; главы и крыши на церквахъ вмѣсто деревянныхъ устроилъ желѣзныя; за тѣмъ на Высочайше пожертвованныя деньги 11 тысячъ рублей украсилъ церкви отличною стѣнною живописью;—около монастыря башни на оградѣ и флигель для консисторіи построить вновь каменные. Правилъ епархіею по 1788 годъ; а въ семъ году мая 28 переведенъ въ коломенскую епархію, гдѣ и скончался сентября 12-го дня 1788 года.

Теофілактъ былъ послѣднимъ епископомъ въ переславской епархіи. Съ переводомъ его на коломенскую епархію упразднена переславская епархія, существовавши такимъ образомъ ровно 44 года. Состоявшіе въ ея вѣдѣніи монастыри и церкви раздѣлены по другимъ епархіямъ, сообразно тому, къ какой губерніи принадлежали города. Каодраль-

ный г. Переславль присоединенъ ко Владимірекой епархіи: вещи архіерейскаго дома были отданы на храненіе въ Переславль Даниловъ монастырь ¹⁾.

(Составлено на основаніи документовъ, хранящихся въ Переславскомъ Даниловскомъ архивѣ)

¹⁾ Вотъ описъ этихъ вещей: 2 кресла, обитыхъ черною кожею, 12 креселъ дубовыхъ съ кожанными подушками, 14 скатертей камчатого узорѣ, 3 вѣстаго узорѣ, 9 салфетокъ простого узорѣ.

Мѣдной посуды: доска подносная зеленой мѣди, чашка полоскательная зеленой мѣди, 2 кофейника красной и зеленой мѣди, 3 блюда (для печенія виროговъ) красной мѣди, 2 самовара зеленой мѣди, 16-ть подсвѣчниковъ зеленой мѣди, 3 высокихъ красной мѣди, 1 рукомойникъ уринальный зеленой мѣди, 7 тазовъ зеленой мѣди, 9 котловъ большихъ и малыхъ, 5 водочныхъ кубовъ, 2 трубы, 3 кургана, 1 коробка, 3 ядловы, 4 чайника, 3 иготы съ толкачами, 30 коструль съ крышками и безъ крышекъ, 7 лоханей красной мѣди, 1 ложка разливная, 1 форма ланіевенная, 2 судка выносныхъ мѣдныхъ.

Опытъ изслѣдованія номенклатуры селъ, селенъ, деревень и пустошей Переславскаго уѣзда (Владимірской губерніи).

Собщено священникомъ А. Свирѣлинымъ.

Всѣхъ вообще селъ, селенъ, деревень и пустошей въ Переславскомъ уѣздѣ до 1500. Въ настоящемъ изслѣдованіи, какъ извѣстно опыту, мы обратили вниманіе на номенклатуру тѣхъ изъ нихъ, которыя начинаются съ буквъ А и Б. Означая, что окончательнаго вывода изъ этого изслѣдованія еще нельзя сдѣлать; онъ можетъ быть только по окончаніи всей работы. Тѣмъ не менѣе и настоящія замѣтки не лишены интереса.

І. Села.

Селъ, начинающихся съ А и Б девять: Алексинъ, Алоеровъ, Андреево, Бахтынево, Бибермено, Благоуѣдскій погостъ, Благоуѣдское, Брембола или Брендола, Будовское.

Названія свои эти села получили:

1. Отъ имени цркви и храмовыхъ мѣстныхъ праздниковъ: Благоуѣдскій погостъ, Благоуѣдское.

2. Отъ имени лицъ, почему-либо замѣчательныхъ въ свое время и въ своемъ мѣстѣ: Андреево, Алексинъ.

3. Отъ имени предметовъ, которые составляли промыселъ жителей: Брендола (бреніе дѣлать, т. кирпичи изъ глины).

4. Отъ положенія мѣстности, на которой стоитъ село: Алоерово (отъ *altus*-возвышенный), Бибермено (отъ *berma*—мѣстность, находящаяся между краемъ риа и крутиною

двухъ горъ. Въ просторѣчій село это называется Биберево (libo нѣю и rivos ручей) отъ обилія ручьевъ въ томъ селѣ. То и другое названіе согласно съ дѣйствительною.

5. Отъ историческихъ воспоминаній: Будовское (отъ будочникъ), при которомъ въ древнія времена отъ набѣговъ непріятелей на Переславль стояла стража.

6. Отъ татарскихъ словъ: Бахтышево (отъ бахта—бухарская и хивинская бумажная выбойка).

II. Сельца.

1. Сельцы, въ числѣ 10, суть: Андреевское, Анисимово, Антоново, Архангельское, Багримово, Бакшево, Больново, Братовщина, Бутаково, Бутримово.

Названія свои они получили:

1. Отъ именъ лицъ: Андреевское, Анисимово, Антоново, Братовщина (отъ брать).

2. Отъ имени сель: Архангельское, Багримово (с. въ Александровскомъ уѣздѣ).

3. Отъ произрастеній, которыя разводятся при сельцѣ: Бакшево (отъ бакша—поле, на которомъ родятся овоцы).

4. Отъ пространства, которое занимаетъ сельцо: Больново.

5. Отъ качества почвы, на которой оно стоитъ: Бутаково (отъ бутаваго камня).

6. Отъ неизвѣстныхъ именъ: Бутримова.

III. Деревни.

Деревень восемь: Акулово, Аленкино, Аеопасово, Бахмурово, Боблово, Борисово, Борисоглѣбская, Бутаково.

Названія свои они получили:

1. Отъ именъ лицъ: Аеопасово, Аленкина, Борисово.

2. Отъ имени церквей: Борисоглѣбская.

3. Отъ имени сельца: Бутаково.

4. Отъ неизвѣстныхъ именъ: Акулово, Боблово, Бахмурово. Два послѣднія названія можно впрочемъ производить отъ „бобыль“ „хмурый“.

IV. Пустоши.

Названія пустошей представляютъ широкое раздолье фантазіи русскаго народа и тщательное вниманіе его къ окружающимъ предметамъ. Предки наши пользовались всѣмъ, что характеризовало извѣстную мѣстность и отличало ее отъ другихъ мѣстностей и, выбирая особенный признакъ, давали по нему названіе. Пустошей, начинающихся съ А и Б, извѣстно 64. Именно: Абакумова, Абрамка, Авдейцева, Акатова, Акишева, Аколова,

Алексѣева, Алехина, Алчичкина, Аникѣева, Антошча, Архангельская, Александрова гора, Асейка, Астрага, Астѣва, Асентина, Ахана, Ахомова, Амалыша, Бакагова, Бакашша, Батурина, Борка, Батыга, Батыкова, Бахматка, Бачева, Бердина, Березнякова, Березовецъ, Бериничева, Беринкова, Бакрина, Барюкова, Блудова, Бобенцева, Богатырева, Богогловлева, Бирдиша, Борова, Бориниха, Боръ, Ботина, Братунова, Бурцева, Бучилова, Быкова, Былицана, Былицина, Бѣлкина, Бѣлзерова, Бѣлый дворъ, Бѣлчицкая, Бродникова, Брунева, Брыкина, Брѣшкова, Букова, Булатникова, Булѣрова, Андрейча, Андрѣшнина, Аникина.

Названія свои они получили:

1. а) Отъ имени лица: Абакумова, Алексѣева, Анякина, Аникѣева, Александрова, Батыкова (отъ батыка), Богатырева (отъ богатыря), Братунова.

б) Отъ имени лица—уменьшительныхъ: Андрейча, Андрѣцева, Антошча.

в) Отъ имени ласкательныхъ: Андрѣшнина.

г) Отъ имени увеличительныхъ и презрительныхъ: Алехина, Абрамка, Алчичаша.

2. Отъ имени села или церкви: Булѣрова, Архангельская, Богогловлева.

3. Отъ имени другихъ предметовъ, сходныхъ съ ними по вѣщному виду: Асейка (отъ аска—родъ шапочки), Бакагова (бакага—судья съ отвѣстѣмъ), Бакашша (бакашъ), Бирдина, Бердиша (отъ бирды—на подобіе решетки) Бобенцева (отъ бобы—вицина у зуба), Брѣшкова, Акатова (на подобіе острой лодки), Акотова (отломка, кусокъ съ греч.).

4. Отъ топографіи извѣстной мѣстности: Бачева (у залива рѣки), Борова (при борѣ—лѣсѣ), Бѣлзерова, Блудова (ок. блудова болота, въ которомъ легко запутаться), Астѣва (близъ города).

5. Отъ свойства и качества почвы: Булашниковна (на подобіе стали), Бѣлый дворъ, Бурцева (отъ бурый), Астрага (отъ костей съ греч.), Асентина (бѣлѣбная съ греч.).

6. Отъ свойства и качества произрастеній, которыя растутъ на пустошахъ, а равно отъ имени тѣхъ предметовъ, которые добываются на нихъ: Борка, Боръ (при крупномъ, глухомъ лѣсѣ), Батыга (батога—толстый пруть), Березникова, Березовецъ, Батина (зелень), Брунева (брунецъ—травя черногломинка) Бурцева (бурить—добывать воду), Бучилова (бучить глину для кирпичей), Былицина, Былицина (быліе—травя).

7. Отъ положенія или вліянія, которое извѣстная мѣстность оказываетъ на другіе предметы: Бороваха—пустошь (отъ мельницы того же имени, которая обироняетъ или защищаетъ сосѣдніе дуга отъ затопленія).

8. Отъ имени *городовъ*: Батурина, —*затрей*, которые водятся около мѣстности, и *животныхъ*: Бирюкова (бирюкъ—волкъ), Бѣлкина, Быкова.

9. Отъ тѣхъ ощущеній, которыя испытывались когда-либо на известной мѣстности: Ахомова (отъ горевать съ греч.), Ахашка (ахъ, ахать), Бродникова (отъ бродить — ходить съ трудомъ), Бузова (бука — страница), Бѣшенская (отъ крутизы).

10. Отъ именъ неизвестныхъ, или утратившихъ свое первоначальное значеніе и употребленіе, изломанныхъ или перенесенныхъ изъ другихъ языковъ: Акшова, Анзылкова, Бахматка, Беранцева, Бзырина, Брылана.

Текстъ Евангелія Луки изъ Пересопницкой рукописи.

Составлено П. И. Жятецкимъ.

Нынешнему ниже тексту Евангелія Луки изъ Пересопницкой рукописи предпосылаемъ нѣсколько вводныхъ замѣчаній, которыя не могли войти въ устный докладъ нами объ этомъ памятникѣ.

Пересопница, нынѣ деревня въ Луцкомъ уѣздѣ Волынской губерніи, на рѣкѣ Стублѣ, некогда была удѣльнымъ городомъ, находившимся въ распоряженіи сперва Кіевскихъ князей, потомъ князей Суздальскихъ, наконецъ Галицкихъ ¹⁾. Когда южная Русь вошла въ составъ Литовскаго княжества, Пересопница досталась потомкамъ Константина-Корняйды Ольгердовича, которые прозвались князьями Черторыйскими, по имени главнаго города ихъ владѣній въ Волынской землѣ—Черторыйска. По мнѣнію Максимовича и Головацкаго, первый изъ рода князей Черторыйскихъ, получившій во владѣніе Пересопницу, Олександръ Михайловичъ Черторыйскій, построилъ въ этомъ городѣ монастырь, въ которомъ написано Пересопницкое Евангеліе въ 1561 г. ²⁾; начато же оно было, какъ гласитъ одна изъ начальныхъ приписокъ къ Евангелію, въ 1556 г. „Въ дѣщи (женскомъ) монастырѣ іакѣмскѣ“. Не подлежитъ сомнѣнію, во всякомъ случаѣ, что устройство монастыря въ Пересопницѣ не обошлось безъ содѣйствія князей Черторыйскихъ, которые въ половинѣ XVI в. еще отличались преданностію русскому дѣлу и православію. Лучшимъ доказательствомъ ихъ религіозныхъ и общественныхъ убѣжденій служатъ Пересопницкая рукопись, которая написана „іакѣдомъ іаковѣрною, и хѣтомѣнкою, іеріиъ іозимовъ Іоанновича іакѣскою, іеріиъ іаремскіиъ іозимовъ Іакохъ Юрсина іомѣско, и при іаковѣрномъ, и хѣтомѣнкомъ іеріиъ іомѣскъ, Федоровіа черторыйскомъ, іаію іи мѣти, и при іаковѣрною и хѣтомѣнкою іеріиъ іомѣскою“. Роды князей Заславскихъ, Гольшанскихъ и Черторый-

¹⁾ „Кіевлянинъ“ 1840 г., ст. Максимовича, 232—238.

²⁾ Ibid. 238. Головац. Библіогр. находки въ Львовѣ 40.

скихъ находилась въ близкомъ родствѣ между собою;—но кто была Настасья Юрьевна Гольшанская? О. Думитрянскій въ брошюрѣ своей о Пересопницкихъ Евангеліи считаетъ ее дочерью князя Козьмы Ивановича Жеславскаго, тогда какъ, очевидно, она была женой Козьмы Ивановича (вѣзмикѣ) и происходила изъ рода вязыей Гольшанскихъ, а не Жеславскихъ. Слово *взвѣмникъ* о. Думитрянско переводитъ словомъ *названною*, оставшая его безъ всякихъ объясненій¹⁾. По нашему мнѣнію, слово *взвѣмникъ* относится не къ Пѣткѣ, ни къ Пѣткѣвичу: это было, по всей вѣроятности, монашеское имя Настасьи Юрьевны Гольшанской, которая была за мужемъ за Козьмой Ивановичемъ Жеславскимъ. По свидѣтельству Литовской метрики, монастырь Пересопницкій „небояничъ князь Чирторижскій староста Луцкій упростиъ быть къ теперешняго старшаго государя на мѣшканье и на выхонанье матце своей до живота ее, которая мѣла къ черницы поити, а такъ какъ матка его въ черницы не шла, а князь Чирторижскій тѣтъ монастырь себѣ одержать, а теперь сынове его оный монастырь держать²⁾“. Такимъ образомъ, хотя Настасья Юрьевна и не поступила въ монахиню, но могла быть извѣстна составителямъ Пересопницкаго рукописи подъ тѣмъ именемъ, которое выбрала для себя, называясь „изъ черницы поити“: для Пересопницкихъ писателей она была „взвѣмница Пѣткѣвичи“. Подъ ея покровительствомъ задуманъ и исполненъ былъ переводъ Евангелія „изъ азыка казѣтскаго на мову рускую“; безъ ея содѣйствія или, какъ выражается составитель предисловія, „помощи“, можетъ быть, не состоялось бы это дѣло. Можно думать, что и зять Настасьи Юрьевны не остался равнодушнымъ къ труду Пересопницкихъ переводчиковъ. По крайней мѣрѣ, намъ извѣстно, что родной братъ Ивана Федоровича, Александръ Федоровичъ, и жена его, Марья Дескотовна, покровительствовали Знаменскому монастырю (близъ Владиміра), въ которомъ, „зъ рѣсказаніемъ и повѣщеніемъ“ ихъ, сдѣланы были списки Помоканона³⁾.

Послѣ Люблинской уніи древніе княжескіе роды, заприцавившіе политическія права южнорусскаго народа, мало по малу начали переходить въ лагерь своихъ противниковъ. Сынъ Ивана Черторийскаго, Юрій Ивановичъ, отступилъ отъ православія, а сынъ Юрія, Николай, названъ былъ Іезуитами „Societatis Jesu amantissimus“: для нихъ монастырь Пересопницкій былъ уже не больше, какъ только одною изъ доходныхъ статей. Вотъ какъ описываетъ Литовская метрика состояніе монастырей Пересопницкаго, Дорогобужскаго и Дубинцо-Увѣденія: „о тыхъ всихъ монастырехъ мы такъ разумѣемъ, какъ они непродажную хвалу Божию и богомолье государственное ихъ себѣ упростили и держать, а не къ великому грѣху и лакомству своему, и то для того што которыхъ пожити и доходы предъ тымъ зъ селъ монастырскихъ на церковь Божию бывали и зъ того братья и служи-

¹⁾ Думитр. Замѣч. рук. Полт. сем. 15.

²⁾ Литовс. метр. Книга переписей № 4. Попись замку Луцкого л. 81.

³⁾ Головац. Библиогр. находки въ Львовѣ 35—46.

тели церковными монастырскими поживленые мевали и богомольство непрестанное за Государя чинили, то все теперь они на себе обрели и з того собѣ пожитки размножили; иако мало мети на полостехъ и селехъ, еще ся о дома Божіи покусили. А и тыхъ монастырехъ теперь не только ябы хвала Божія и богомолье государское мѣло быти по старому, або братія мѣли на чомъ мѣшати, але и иному монастырѣ и чернцѣ не повѣдаютъ, одно поплъ покастѣ, и в томъ иному иному, одно Государю Его милости грехъ и повода ¹⁾. Въ 1630 г. Николай Черторыйскій отдалъ монастырь Пересопницкій во владѣніе Клеванской Іезуитской коллегіи.

Настала эпоха козацкихъ войнъ. Литовско-русскіе князья пресіятылись въ польскіхъ магнатовъ. Тогда въ южнорусской землѣ выступили иныя культурныя силы на защиту народнаго дѣла. „Накладомъ“ городскихъ общинъ и трудами южнорусскаго духовенства начали умножаться школы и книги,—и вотъ такіе памятники, какъ Пересопницкая рукопись, не могли уже появляться по инициативѣ князей, остываясь свидѣтелями старинныхъ отношеній ихъ къ дѣлу просвѣщенія народныхъ массъ, которыя особенно подвергались некакого рода преслѣдованіямъ въ тѣхъ областяхъ, гдѣ сами князья стояли пѣкогда на стражѣ народнаго дѣла. Изъ Волыни, въ теченіи всего XVII в., южнорусское населеніе подшито въ постокъ, переходило на лѣвый берегъ Днѣпра, унося съ собою, вмѣстѣ съ ненавистью къ своимъ притѣснителямъ, все то, что считало наиболѣе дорогимъ для себя. Такъ, по всей вѣроятности, въ то самое время, когда Іезуиты вступили во владѣніе Пересопницкимъ монастыремъ, вывезено было изъ него и Четвероевангеліе, о которомъ у насъ идетъ рѣчь. Черезъ полтора лѣта послѣ своего появленія оно было подарено Гетманомъ Мазепою въ Переяславскую кафедральную церковь. Мы читаемъ объ этомъ въ припискѣ, сдѣланной по листамъ Евангелія. Вотъ эта приписка:

Оіе ѿѣмъ приемо и дѣно ѣ ѿ іасновѣдомѣного ѣго Милости пана Іоанна Мазѣны вѣнскъ ѣго цѣкого пресвѣтлого величества запорожскій, ѣвѣнхъ сторонъ Днѣпра Гетмана, и сѣнного чина сѣго Айѣмъ Андрѣѣмъ Кивалѣмъ, до цѣго Переяславскаго Епископа, Который ѿ ѣго ажъ Кпіторской мѣти сѣдѣмъ, ѿполѣмъ, и драгоцѣнными стѣнѣи цѣковными украинѣмъ, при прѣсвѣтѣи ѣпискѣ Захрѣѣи Корниловѣмъ. Року хрѣта Анрѣла зѣ дѣѣ.

Въ чьихъ рукахъ Пересопницкое Евангеліе находилось въ теченіе полутора вѣка, и какъ оно досталось Мазепѣ, на эти вопросы нѣтъ никакихъ указаній въ самой рукописи. Не подлежитъ сомнѣнію только то, что оно употреблялось въ церковномъ Богослуженіи, сообразно съ желаніемъ переводчиковъ, удержавшихъ въ текстѣ Евангелія такъ называемыя зачала,—да и самъ Мазепа, кпіторъ Переяславскаго собора, украсившій его „драгоцѣнными стѣнѣи цѣковными“, жертвуя епископской кафедрѣ такую книгу, какъ Евангеліе,

¹⁾ Литовск. метр. Книга переписей № 4. Попись замку Луцкаго л. 81—82.

смотрѣть на нее, конечно, не съ ученой, а съ практической точки зрѣнія: въ свою очередь и тѣ, кому она была посвящена, видѣли въ ней прежде всего Богослужбную книгу, необходимую въ церковномъ обиходѣ. О. Думитранко предполагаетъ, что Пересопницкое Евангеліе явилось изъ церковнаго употребленія только послѣ окончательнаго подчиненія Малороссійской церкви вѣдѣнію Всероссійскаго Синода, когда на кафедрѣ Переяславскую стали поставлять епископовъ изъ великороссіянъ, каковыя были, напримѣръ, Іуліанъ Струковъ съ 1726 г. ¹⁾ Затѣмъ, Пересопницкое Евангеліе служило въ библіотекѣ Переяславской семинаріи, которая съ конца прошлаго вѣка начала называться малороссійскою. Объ этомъ гласитъ другая приписка на латинскомъ языкѣ, вѣдѣнная тоже по листамъ: „Ex libris Bibliothecae Seminarii Parvo-Rutheni Perjaslaviensis“.

Рукопись Пересопницкаго Евангелія представляетъ замѣчательную изящную книгу, переплетенную въ дубовыя доски, которыя обложены зеленымъ, нѣсколько измѣнившимся бархатомъ. Написана она на пергаментѣ чистымъ и красивымъ письмомъ. Приписки, вставки и послѣсловія писаны, какъ выражается переписчикъ, „дощемъ писаномъ“. Дополнительныя объясненія написаны сравнительно мелкими буквами. Подъ страницами въ Евангеліяхъ вѣдѣ отмѣчены красными чернилами начала вѣдѣній отдѣленій или заглавй, какъ слѣдуетъ читать его въ церкви. Чернила и до сихъ поръ еще сохранили полную свѣжесть.

Страницы не отмѣчены числами, посчитаны только тетради, перенесенныя потомъ въ книгу. Число листовъ въ тетрадяхъ не одинаково: есть тетради въ 6 листовъ, но есть и такіе, въ которыхъ 7, 8 и даже больше листовъ. По всей вѣроятности, каждая тетрадь сивалась въ 10 листовъ, а потомъ нѣкоторые листы, по случаю сдѣланныхъ на нихъ описокъ и ошибокъ, были вырѣзаны: есть слѣды такихъ вырѣзовъ въ книгѣ. Всѣхъ тетрадей обозначено 63, а всѣхъ страницъ во всей рукописи 960. Въ Евангеліи Матвея 17 тетрадей, въ Евангеліи Марка 10,—Луки 17,—Іоанна 18.

По составу своему Пересопницкая рукопись совершенно сходна съ обыкновенными Четвероевангеліями Кіевской печати, предназначенными для церковнаго употребленія.

Первый листъ ея бѣлый, нѣсколько загрязненный: можетъ быть, онъ служилъ покрывною книги до ея переплета.

Есть прямое указаніе въ первомъ послѣсловіи, что послѣ этого листа слѣдовало пылѣ утраченный рпеунокъ, изображавшій распятіе Христоу.

На второмъ листѣ вверху сдѣлана вышетка красными и золотомъ. Общаго заглавія нѣтъ. Послѣ вышетки непосредственно идетъ поѣкъ на вѣхуѣденіѣ ісусоу мѣта (Все заглавіе написано золотою вязью).

Этой поѣктѣ соответствуетъ сѣдзѣніѣ, и теперь печатаемое въ Кіевеныхъ изданіяхъ.

¹⁾ Думитр. Замѣч. рук. Полт. есм. 18.

Ibidem: прѣтнѣ тѣмъ сѣдательствоуютъ.

Зач. 68. жѣны на тѣ дѣмѣ смѣтрили.

Въ послѣсловіи къ Марку писецъ называетъ себя просто „многгрѣшнымъ рабомъ Анухима“. За Евангеліемъ Марка помѣщенъ указатель главныхъ частей Евангелія Луки, а затѣмъ „прѣдмова кънзе сѣго Аѣма и ѣѣмста Луки,“ почти ничѣмъ не различающаяся отъ печатнаго кievскаго предисловія.

На рисункѣ Лука предстаненъ въ положеніи пишущаго человека, который окруженъ книгами; тѣлецъ съ облаковъ подаетъ ему также книгу. Подъ рисункомъ надпись, которую помѣщаемъ шолѣмъ: Лука бѣтнѣннѣ ѡ подѣудѣннѣа стрѣны. Пѣнсамъ ѡ вѣртѣ ѣѣмѣ. Но ѣи ѣ мѣтѣ хѣа вѣзнѣсѣннѣа которѣе дѣмѣмѣтѣ всѣмѣ глѣ двѣдѣсѣтъ и чѣтѣры. А зачѣмъ рѣмѣ. А стѣхѣвъ, двѣ тѣсѣмѣ ѡ 1).

Въ послѣсловіи къ Евангелію Луки говорится, что доконана книга „черезъ писара Анухима насмѣннѣа зѣ Ганова“ съ прибавленіемъ года хлѣдѣа, чего нѣтъ въ предыдущихъ послѣсловіяхъ.

Евангелію Іоанна предшествуетъ „прѣдмова“, во всемъ сходная съ кievскимъ печатнымъ предисловіемъ. Названъ „прѣдмовы“ передѣланъ нѣсколько на малороссійскій складъ. Сверхъ того, прибавленъ еще слѣдующій копецъ: А кѣмъ южѣ тѣе тѣмъ ѣсть, мы поѣнѣмъ. иѣтожѣ ѣсть нѣ писаннѣ рѣчѣнѣо въ нѣмѣмѣ вѣмо слово. А за тѣмъ нѣхѣи боудѣ хѣмѣно ѣмѣмъ бѣ шѣа нѣ вѣкѣмъ нѣрѣчѣнѣо зѣ ѣдинорѣднѣмъ ѣпомъ и пѣтѣмъ дѣхомъ ѣмѣнѣмъ.

Рисунокъ къ Евангелію Іоанна изображаетъ всѣхъ предыдущихъ. Въ перспективѣ видны горы; Іоаннъ диктуетъ Евангеліе ученику своему Прокхору; левъ подаетъ съ небесъ ему книгу. Подъ рисункомъ—обычная надпись о времени и мѣстѣ написанія Евангелія, со счетомъ главъ, зачалъ и стиховъ.

ОБРАЗЦЫ РѢЧИ ИЗЪ ЕВАНГЕЛІЯ ІОАННА.

Зач. 12, гл. 4.

И прѣишѣмъ дѣ мѣстѣ сѣмѣританнѣскаго, которѣе тѣ зѣвоутъ сѣхѣарѣ. вѣмѣзѣо сѣмѣ, которѣе дамъ ѣзѣонѣ ѣѣнѣфѣнѣнѣ сѣпоу своѣмоу.—Бѣмѣ ты жѣ тѣмъ и вѣлодѣзѣ ѣзѣонѣмъ (сѣпоуѣмъ ѣвѣо вѣрѣннѣцѣа) а ѣѣо тѣко тѣо зѣдѣрогѣ зѣмѣрдѣвалѣ¹⁾ и сѣмъ нѣа козѣдѣзѣмъ. гѣдннѣа южѣ вѣмѣа тѣко вѣи шѣѣтѣмъ. и прѣишѣмъ жѣнѣа сѣз сѣмѣарѣи нѣчѣрѣнѣстѣи вѣдѣмѣ,—и рѣкмъ ѣѣ ѣѣ¹⁾ дай мѣи нѣити. а оѣчѣннѣи ѣгѣо нѣа тѣо чѣи шѣишѣи вѣмѣи дѣо мѣстѣа ѣвѣи нѣкоупнѣмъ сѣвѣ ѣстрѣннѣхѣ рѣчѣи.—и рѣклѣ ѣмоу ѣнѣа тѣо жѣнѣа сѣмѣритѣмъ. тѣкѣ жѣ ты жѣидѣвнѣѣ вѣоудѣучнѣи ѣ мѣнѣ жѣнѣи сѣмѣарѣтѣмънѣкѣи прѣѣснѣишѣ

¹⁾ Образцы рѣчи см. ниже, въ текстѣ Евангелія Луки.

пѣти. въ жидовѣ и самаряноу не приставаю.—Ѣмъ видѣхъ іс и рѣкъ ей. если вы еси вѣла дари въи кто есть. который мовитъ тобѣ дай ми ити. ты въ еси просила а дай ты нодоу жиною.—и рѣкла емоу жена./ гл./ а ни то не имѣши чѣмъ вы еси зачерпъ.—э стояща есть глаубова. а шкеле жи можеши мѣти нодоу жиною.—а по ты колини еси ш шца паниго такона который то намъ даи то колодзы. свѣтого еа пинамъ./ и сѣне его. и свѣти его. (товаръ, аво вышло) Ѣмъ видѣхъ іс и рѣкъ ей. кажи который нодоу нити тоую нодоу. шца исхоче нити.—але кто наниеть той воды которую іа да емоу.—не вѣдѣ хотѣти ей на вѣи. таа вода которую іа да емоу воудѣ имѣмъ колодзы жиной воды текущей въ жино ичнини.—рѣкла киемоу жена./ гл./ дай ми той воды. а въ тоу неходила а ни зачирала.—Рѣкъ ей іс дай и призои моужа твоего. а приди тоу.—Ѣмъ видѣла жена и рѣкла емоу./ не маю моужа.—рѣкъ пакъ ей іс добръ еси повидѣла не маю моужа. въ пѣ моужей имѣла еси. а и тотъ которого теперъ имѣши не есть моужѣ твоимъ.—то еси придоу повѣла.—Рѣкла емоу жена./ гл./ иже ты еси прѣкъ. шцеве въ пани на той то горѣ кланялиса. а вы повѣдѣте иже на іерѣлимѣ есть таконое мѣсто гдѣ то годѣса кланяти. Рѣкъ ей іс. жено ипроу ми имѣ. иже придеи година. иже аби на той то горѣ. а ни на іерѣлимѣ воудетеса кланѣти шпоу.—вы кланѣтеса томоу которого не вѣдѣте. а мы са кланѣмо томоу которого вѣдѣмо. въ вѣдѣмо иже иъ жидовъ сѣиіе есть.—але иде година а и нѣтъ есть. коли прѣидивши поклоиници поклоиѣса шпоу дѣомъ и истинною. въ шъ таковы иже который вы са кланѣли емоу. дѣхъ есть иѣ.—А тыи который са емоу кланѣють. дѣомъ и прадоу мають са кланѣти.—Рѣкла емоу жена. вѣдаю иже мѣсѣ маѣ прѣити названни хс. а коли то прѣидеть повѣсть на ісѣ.—Рѣкъ ей іс. іа есмь./ который же моилу стоюю.—тогда пакъ прѣиди оучици его и диноналиса иже иъ женоу мовили.—а вид (sic) же емоу ждеи не рѣкъ./ чого хочени./ а въ иѣо знею мовили.—тогда онаа то жена оставивши вѣдро свое. (аво глѣкъ, аво звани) и пошла до мѣста. и рѣкла людемъ. поидѣте а поглядѣте на чѣла который ми повидѣли все иѣо есмь коли чинила.—але шъ есть хс.

Зач. 35, гл. 10.

Заправды заправды повѣдаю вамъ. кто не вхоиди двѣрми въ загороу Овечую. але иноудѣ ихоиди. то есть злодѣи и розбойники. але кто вхоиди двѣрми. то есть пастырь Овечый. томоу и Овѣрный Отворѣти. и Овѣцъ слоухаю голоса его. а свои Овѣцъ называють по имени./ и выганають ихъ, а коли власный свой Овѣцъ выженеть. и самъ прѣ ними идеть. и Овѣцъ его за ни идоу. въ знають его по голоосу его. а за чужимъ не идоути. але еце и оутѣкають ш него. въ не знаю голоосу чужого. тоѣ и по прѣтокою повидѣхъ іс. а они того не могли розоумѣти. што вы то была за новѣсть. которую имъ іс повидѣхъ.—Поиторе пакъ рѣкъ имъ іс./ заправды заправды повѣдаю вамъ./ иже іа есмь двѣрми Овечими. вси которыйи коли

перѣдо мною припѣмъ / задохѣ естъ / и рѣзковинни, мѣ не ѡдохамъ нхъ ѡнѣхъ. ꙗко есмѣ двѣрjami. ꙗко кто въ чѣресь мѣне вноумъ. то воудеть и звѣваси. ꙗко воудѣ. и ѡнѣхъ выйдѣ. и пожитѣ пайдѣ.

Зач. 41, гл. 12.

Тогда маріа изъѣвши литръ мѣсти (то есть фунтъ масти) которая то мѣсть была прѣ-
васнѣ знаменного кресте. / вѣзо коптовѣмъ (ни цѣмъ не змѣненое мѣро), которою иъ то
мѣстю помазонамъ нѣгы іѣоны и стѣрѣа пологамъ головыи сиѣей нѣгы ѣго. а и доамъ въ на-
полниасѣ ѿ войноусти сиѣей доврѣ запаинной мѣсти. тогда одинъ изъ учѣикѣвъ ѣго иѣдѣ стѣ
сиѣмонѣвъ иѣкарѣиѣтъ. / который ѣго хѣтѣмъ прѣдати рѣкъ. / даъ чоѣ той то мѣсти непродаѣ
зѣ триѣста грѣшѣи а даѣдѣ въ то кѣло зѣогыамъ.—а тоѣ рѣкъ не даъ того зѣвъ мѣмъ мѣти
мѣтъ ко оубѣги. аѣ тоѣ даъ иѣже въмъ сѣ заѣдѣламъ. иѣскрѣнѣкоу заѣвѣдамъ. / и тыѣ рѣчи ко-
торый ѣмъ въѣмъ даѣнныѣ нѣсиамъ.—тогда рѣкъ иѣ. / дайте сѣи нѣкой. / зѣмъ заѣховаѣ тоуѣ то
мѣсть ко дѣю поѣрекенѣи мѣѣгѣ—зѣогыи ко иѣсѣдѣ и сѣве мѣстѣ. аѣ мене не иѣсѣдѣ мѣти
воѣдете.

Конецъ Зачата 60, гл. 19.

И Спїи поіавїиї їса и вєан єгò взнї, и нїсєаь крѣть своѣ. вынїоаь нѧ мѣсєцє, нѧзваное локное мѣстò. которое зòноу по жидовскоу. / гòлгофѧ. їаєтò и пронаїи єгò. а спїи и ѡнїнїхь двѧ / по сюї / и по тóуї сторòнѣ. а всєрєдїнѣ їса.—нїмать нѧкь тѧмь и тїтòуаь нѧнїсєаь. / и постанїлї нѧ крєстѣ. а бїло нѧнїсєанò. / їсє нѧзвєрєнїнї црѣ жїдòвскїй.—тò то нѧкь тїтѧвь мнїгїиї чїтєаї зє жїдòнї.

По окончаніи Евангелія Іоанна помѣщена слѣдующая приписка:

Зѣ помоуоу кожою єсть свиршана чєтистѣл книга нѡного закона, стѡи є҃влїи. зѣхѣ стѡго
выложеной нрѣ стѡго ѧ славнѣ и всєхѣ възможеннаго ѡмѣа і є҃вѣста, їѡѡнна бгословїя, и на-
перснїва гїлѣ. нри цркви. рѡждєства кѣд. родичина (sic) мѡнастыра прѣвосвѣщеннѣго (sic). рѡкоу
по вѡемь нарѡженїн, хѣфзѣ, роукѡю мѣхѣла василїєнича прѡтопопы сѡноцкѡ, для читанѣ црквен
вѣїї. ѧ для науки людѡу хрїтіянскѡ.

Непосредственно послѣ этой приписки слѣдуетъ „Объясненіе съ сѣмъ и замѣчаній. О початкахъ и концѣхъ чѣмъ-то сѣмъ оутѣнныи и анотріиными“. Въ немъ выражено обычное обращеніе къ читателямъ (собственно къ священникамъ, діаконамъ и всѣмъ причетникамъ) съ просьбой не вѣнчать въ вину переписчику ошибокъ, которыя вкрались въ его трудъ въ то время, когда онъ „с товаришомъ, разговаривалъ“; предложено также наставленіе, какъ нужно читать Евангеліе въ церкви, во время богослуженія, и указаны причины, побудившія распределить Евангеліе не только по зачаламъ, но и по главамъ.

Розумки жѣ и ѿ тѣхъ кратѣ, говорить перенесеніи, иже стый (sic) писмени дровнии, въ очертаніи положении, гдѣ тѣхъ взываѣтсѣ глава, не вези причини соу написани. Ахъ абы еси знаи, иже єдина глава замыкаѣтъ всѣхъ вѣдѣ зачати. и што єсть ниси написанѣ, тыж дла людіи закону римского, сирѣ латиниан. иже нинухъ не изымаѣтсѣ зачати. єдиѣ канитули. а по писменоу языкоу главы. Поуде ли ѿны тѣбе ѿ што просити абы еси ємоу неведѣ, сирѣчь корзо написаніи оуказати.

Въ слѣдѣ за „Оказаніемъ“ помѣщено „Послѣднѣе мѣнологоу рѣкниго“, въ которомъ подѣ каждыи мѣсяцемъ показано, сколько въ немъ дни и ночи имѣють часовъ; при этомъ исчисленіе сдѣлано на цѣлыи мѣсяцы, безъ различенія въ нихъ чиселъ.

Затѣмъ слѣдуетъ указатель Евангелій на всякую потребу, а за нимъ окончательная надпись: „Здѣ пакы скончались аинове ієвѣла чѣтвыи на мѣтерѣахъ и гласомъ иже изъ ѿвѣтѣноу“.

Въ заключеніе всего помѣщено послѣднее, довольно обширное *Послѣсловіе*, которое приводимъ вполнѣ и со всею точностію.

„Ю“ за помочоу Пяієѣдъ мѣсѣи нѣкъ зоупазна выписании кнѣги чѣтырѣ єванстонъ нѣложений изъ языка калгарского на моѣ роускоюу читачоу мѣнати. Которыи соу доконаны вѣсто тѣснѣѣѣ ѣдѣ на памѣтѣ сѣхвионскаго єтого нѣланнаго прѣка нѣпрѣдѣтѣчѣ нѣрѣтѣтсѣа гѣи Іѣмѣниа мѣиа Аигоуста вѣ-гѣ дѣи.

Придержави живѣимонтовичоу Августе вѣдѣи полскои, нѣланкомъ кѣзи Аитовскои, Роускомъ, проускомъ, жомойскои, мѣзовецкомъ, нѣиоу нѣдѣнчоу на тѣчасѣ воудочомъ. Пѣамѣдомъ, Кѣгонѣнѣи, и хѣтомѣнѣи, кѣгѣи кѣзминой Пѣамѣнѣи жѣмѣскѣи (sic), кѣгѣи Пѣзаскѣнѣи вѣзѣиной Нѣастѣи Юрѣнни гѣмѣшѣскѣи. и при кѣговерѣномъ, и хѣтѣмѣнѣи кѣзю Іѣмѣи, Фѣдѣровѣи чѣтѣторѣиномъ, зѣтѣю єи мѣти. Пѣ при кѣговерѣи хѣтѣмѣнѣи кѣгѣи єгѣ євѣнѣи, тыи кнѣги чѣтыри єванстовѣ соу оустроѣны вѣрѣкѣи смѣрѣиномъ и вѣтѣмѣнѣи єрѣмѣонахѣ Грѣгорѣи Архѣмѣидѣи Перѣсѣицикѣи силою пѣієѣи и нѣсѣишеніемъ єтого дѣа. и мѣлѣнѣи єтѣмъ вѣла Нѣшѣи Кѣторѣи зѣнѣ Нѣмѣи зѣтѣи Пѣ сѣрѣи Тлѣицихъ, Ахъ ижѣи Люѣви и прилѣжаніє кѣ вѣтѣиномъ нѣсаниѣ ѿ которѣи Просѣи гѣи вѣ, въ дѣи и нѣиоу Такѣи мѣвѣчи. Гѣи спѣдѣи мѣнѣи вѣдѣтѣи дѣла єгѣи кѣнѣцѣ. и нѣчѣтѣи вѣиѣи нѣчѣрѣтѣи Нѣсѣмѣи. стѣи чѣтѣи єванствѣи. Мѣѣѣи, Мѣѣѣи, Лоукоу Іѣмѣи. вѣоторѣи жѣи Лѣжѣи Тѣсѣициѣи прѣтѣи Нѣиного. Кѣгонѣи Рѣжѣтѣи и зѣиіа, чѣтѣвѣи прѣвѣрѣжѣи. Пѣ сѣрѣи. Погрѣнѣи. и вѣскѣи ѿ мѣтѣи. вѣсѣнѣи єжѣи на нѣсѣи. и нѣсѣи дѣа єтѣи Нѣстѣи своѣи оуѣици и аиіи. и сѣдѣи Оѣдѣсноуѣи Бѣи ѿѣи. и пакы вѣторѣи сѣиіаго и стрѣиіаи прѣшѣтѣи єгѣи. Кѣи прииѣтѣи соудѣи живѣи и мѣтѣи. аѣво такѣи рѣи, нѣвѣи и грѣиіи и зѣплатѣи дѣвати кѣждѣмоу Прѣтивѣи слоѣвѣи: А ижѣи єсть такѣи ижѣи Тѣмѣи сѣи євѣи, Нѣрѣпѣсѣи дѣиіаго нѣсаниѣ. вѣ очѣрѣахъ положѣиного. Гдѣи зѣмѣиѣи глаѣи. тѣи дла людіи закону Римского. сирѣчь Латѣи

[illegible]

Намъ остается еще сказать нѣсколько словъ объ украшеніяхъ и всякаго рода каллиграфическихъ особенностяхъ. Пересопницкой рукописи, болѣе или менѣе связанныхъ съ правописаніемъ ея.

Рисунки четырехъ Евангелистовъ исполнены не акварельными, а клеевыми красками, на золотомъ, сплошномъ полѣ. Вокругъ рисунковъ положена широкая рамка, которая, вмѣстѣ съ надписью подъ рисунками, занимаетъ значительную часть листа, отчего самые рисунки не велики по размѣрамъ. На первой страницѣ каждаго изъ четырехъ Евангелій сдѣлана заставка, а подъ нею заглавіе Евангелія золотою, крупною вязью; вся страница кругомъ обведена разноцвѣтною, узорчатою рамкою. Первая буква Евангелія (заставка)

представляетъ своеобразный рисунокъ, разцѣвленный различными красками, но и въ каждой главѣ начальныя буквы разрисованы, хотя значительно проще. Всѣ главныя статьи, надписи и приписки обведены тоже разнаго рода цвѣтными рамками.

По мнѣнію Бодянского, рисунки въ Пересопницкой рукописи напоминаютъ чешскій стиль. О. Думитранко признаетъ въ нихъ *„чисто византійскій стиль“*, измѣненный развѣ только въ характерѣ бордюровъ, которые широкими своеобразными кудреватями и разноцвѣтными завитками дѣйствительно представляютъ нѣчто особенное отъ обыкновеннаго рисунка бордюровъ византійскихъ¹⁾. Въ словахъ почтеннаго автора есть нѣкоторая недосказанность: представили *нѣчто особенное*. Пересопницкіе бордюры по этому самому не могутъ относиться къ *чисто византійскому стилю*. Мы думаемъ, что своеобразность рисунковъ (собственно рамокъ или бордюровъ) заключается не столько въ композиціи, сколько въ содержаніи: въ нихъ представлена болѣею частию мѣстная флора.

Сверхъ рисунковъ, правильно исполненныхъ и съ большимъ вкусомъ разрисованныхъ, въ концѣ рукописи есть небольшой эскизъ, сдѣланный для иллюстраціи разсказа о томъ, какъ Петръ отрубилъ ухо слугѣ Архіерейскому. Этотъ эскизъ помѣщенъ въ Евангеліи Іоанна, на поляхъ, какъ разъ противъ того мѣста, въ которомъ излагается самое событіе: нарисованъ человекъ съ мечемъ, поднятымъ на правое плечо.

При всей старательности переписчика, употребившаго много усилій и времени на каллиграфическую обработку своего труда, въ Пересопницкой рукописи очень часто встрѣчаются поправки и приписки, сдѣланныя, обыкновенно, въ верху строки, а иногда на поляхъ и притомъ всегда почти нѣсколько пожелтѣвшими чернилами. Нарѣдка встрѣчаются ошибки несправленныя, напримѣръ: соуъ вмѣсто стѣуъ (Лук. Зач. 22), добротъ вмѣсто доброта (Лук. Зач. 26), а также повторенія однихъ и тѣхъ же словъ, тоже несправленныя, напримѣръ: ѣдинъ, ѣдинъ (Лук. Зач. 45). Вообще, во всей рукописи нѣтъ строгаго единообразія и выдержанности, какъ въ начертаніи, такъ отчасти и въ правописаніи не только отдѣльных словъ, но даже буквъ и знаковъ препинанія, а особенно надстрочныхъ знаковъ. Такъ, а часто встрѣчается въ Евангеліи Матвея, рѣже въ Евангеліи Марка, совершенно рѣдко въ Евангеліи Луки и Іоанна²⁾; въ Евангеліи Луки буква ѣ начинается только съ 50 зачала. Съ этой же главы гораздо чаще встрѣчается обратное удареніе надъ окончаніями именъ и даже глаголовъ, особенно въ повелительномъ наклоненіи, — а также всякаго рода сокращенія и погрѣшности въ оцѣненіи паериковъ. Чтобы уместить слово въ строкѣ, обыкновенно, въ концѣ ея выносятся буквы

¹⁾ Захѣч. рук. Полт. сем. 25.

²⁾ Мы разумѣемъ правильную форму большого юса; въ Евангеліи Луки малый юсъ имѣетъ отчасти форму большого, представляя въ этомъ случаѣ каллиграфическую, нѣсколько причудливую композицію, которую мы всюду передали посредствомъ малаго юса.

на верхъ строки; вмѣсто *eu* въ подобныхъ случаяхъ пишется *S*; вмѣсто восьмичленного и десятичного *i*; вмѣсто *m* наверху строки ставится *m*; вмѣсто *x*—*x*; вмѣсто *h*—*h*. Впрочемъ, сокращенія попадаются иногда и не въ концѣ строчекъ. Самый употребительный знакъ препинанія—точка. Есть точка простая, которая замѣляетъ запятую, двоеточіе и всякіе другіе знаки, и точка большая четырехугольная черная (◆): это точка въ собственномъ смыслѣ, стоящая тамъ, гдѣ оканчивается смыслъ рѣчи; наконецъ, такая же точка красная, отдѣляющая стихъ отъ стиха. Обѣ черныя точки иногда встрѣчаются съ косою черточкой позади (./ ◆/). Вмѣсто простой точки пишется иногда запятая (,) по первѣдо, вмѣсто запятой, а также точки, ставятъ простая черточка (/). Есть еще особенный строчный знакъ: это именно концы (—): оно стоитъ иногда просто въ видѣ украшенія, чаще же встрѣчается тамъ, гдѣ стихъ не прерывается, а новое зачатое начинается.

Въспеліе Луки печатается съ возможнымъ соблюденіемъ орфографическихъ особенностей подлинника: съ разнообразнымъ правописаніемъ однихъ и тѣхъ же словъ, со всеми сокращеніями и титлами, кромѣ тѣхъ, которыя въ подлинникѣ стоятъ въ концѣ строки. Красная точка означена точкой съ тире.

Θ Λύκι ἐστὶ βιβλὶα τέττα.

Послеже оубо мнози похвали чинити повѣсти сѣ извѣстнаишахъ въ насъ несишъ. ѿкоже соуть нѣмъ выданъ тѣхъ который соуть сѣмъ видѣмъ ѿмоуѣнниши тѣхъ рѣчи нѣмъ.—нидемоса ѿ мѣнъ который же есмь ѿмъ ѿспачѣвоу снѣнѣюмъ все по радюу пишесамъ всемоуѣннѣ дѣлѣннѣ, оеѡфѣлс. ѿмъ еси выданъ правдоу тѣхъ словъ ѿ тѣхъ рѣчи внишѣмъ еси поучѣнъ нѣмъ.

Зачало ѿ.

Нѣмъ нѣмъ за дѣлѣнъ ірода цѣмъ іорданскаго пѣлѣмъ іерсѣ второу то нѣмъ нѣмъ захарѣа ѿспачѣвоу чрѣмъ ѿспачѣа. ѿ жѣна егѡ нѣмъ ѡ дѣлѣннѣ арѡнѣнѣхъ, которѡй то нѣмъ нѣмъ іерѣмѣоса.—ѿмъмъ сѡвоѣ снѣнѣмъннѣ перѣнѣомъ. ѿхѡмъмъ изъ всѣхъ заповѣдѣхъ гѣнѣхъ (вѣзирѣннѣ) вѣзи порока. ѿ нѣмъмъ ѿннѣхъ плоду. прѡто ѿмъ іерѣмѣоса нѣмъ нѣмъмъ. ѿ сѡвоѣ сѣ нѣмъмъ нѡстѣрѣмъ изъ дѣлѣхъ снѣнѣхъ.—ѿ нѣмъмъ слоуѣнѣмоу ѣмоу ѿчѣрѣоу чѣноу сѡвоѣ перѣдъ вѣомъ по сѡвоѣмъ ерѣннѣнѣскому. пригодѣмоса ѣмоу вѣдѣти.—прѣнѣннѣ изъ цѣвоѣмъ гѣно. ѿ все ѿмѡжестно мѡдѣмъ нѣмъ ѿспѣ мѡмънѣнѣсѣ изъ гѡдѣноу сѡвоѣ то повѣдѣнѣа мѡдѣноу. нѡказѣсѣ ѣмоу ѿгѣмъ гѣнъ стоѣннѣ по правѡй стѡрѡнѣ сѡтѣрѣмъ вѣдѣнѣоу.—ѿ засѡуѣнѣсѣ захарѣа вѣдѣннѣ. ѿ стрѣхъ пѣнѣомъ на него.—ѿ рѣмъмъ кѣ нѣмоу ѿгѣмъ не вѡсѣ захарѣа.—вѡсѣннѣ естѣ оуспѣннѣмъ мѡтѣмъ тѡсѣ.—ѿ нѡмъа тѡсѣ ѣмъсѣмъ оуѣрѡдѣтѣ тѡсѣ еѣа ѿ нѡзѡнѣсѣмъ нѣмъ ѣмоу іѡмъннѣ.—ѿ поуѣдѣтѣ тѣкѣ радѡстѣ ѿ вѣсѣлѣс. ѿ мѡдѣннѣ ѿзъ егѡ нарѡженѣмъ поуѣдоуѣсѣ радѡватѣ.—”

[illegible][illegible]

И дѣти родоуаше свѣтила мѡдѡмъ зѣло на ѡпоуищеніе грѣхѡвъ ихъ. мѡрдѡа мѡа и мѡти ба
пѡшего. вишѣше посѣтиашъ ѣ иѡа възрѣвъ сзвѣиис.—просвѣтити въ тѣмъ и сѣни сзвѣрѣишъ сѣда-
щѡа и наирѡвѣишъ нѡгы пѡиша на поутѣ сзвѣиеніа.

и рѣкъ ѣмоу зѣнѣмо што рѣниѣмо.—а ѣны рѣкъ ѣнѣмъ нѣного нѣго не вынѣнѣте ѣно
то што ѣсть нѣмъ нѣстѣнѣнѣмо.—а и нѣнѣнѣнѣ (нѣнѣнѣ) нѣнѣмъ нѣнѣ ѣнѣ рѣнѣнѣмъ нѣмо нѣмъ нѣнѣ
нѣнѣмо нѣнѣнѣнѣ. рѣкъ нѣмъ нѣ нѣнѣнѣмо не зѣнѣнѣнѣте. а нѣ нѣнѣнѣмъ не нѣнѣнѣте.—а нѣнѣнѣнѣ
нѣнѣте (sic) ѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣмъ. а нѣнѣ нѣнѣмъ нѣнѣмъ нѣнѣмъ и нѣнѣ нѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣмъ.
ѣ нѣнѣнѣнѣ нѣнѣ нѣнѣ нѣнѣмъ нѣнѣнѣмъ нѣнѣмъ (sic) нѣнѣмъ рѣнѣнѣмъ. а нѣнѣ нѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣ.
нѣнѣ нѣ да нѣнѣнѣ нѣнѣнѣнѣ нѣнѣмъ а нѣнѣнѣнѣмъ то не ѣ нѣнѣ нѣнѣмъ рѣнѣнѣнѣмъ рѣнѣнѣ
ѣнѣнѣмъ нѣнѣ нѣнѣ нѣнѣ нѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣмъ и нѣнѣнѣмъ. нѣнѣнѣнѣмъ то нѣнѣнѣ нѣнѣ нѣнѣ
нѣнѣ нѣнѣ. а нѣнѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣмъ. а нѣнѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣмъ. а нѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣ
нѣнѣнѣмъ не нѣнѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣмъ и нѣнѣнѣмъ рѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣмъ нѣнѣнѣмъ.

3444 L.

И́зрѣчѣ нѣмѣ чѣстнѣйшаго дѣлау краинѣ. вѣнчалъ ѿ него царѣмъ. съ ирѣмѣмъ нѣмѣ
вѣла сподѣго. ѿ съ вѣлѣхъ дѣлѣхъ рѣчѣхъ, которые ѣсть чинѣмъ. Изрѣчѣ.—ирѣмѣмъ тѣмъ ѿ тоѣ
вѣрѣмъ вѣрѣмъ сподѣмъ. нѣмъ ирѣмѣмъ до тѣмѣмъ вѣмѣмъ вѣмѣмъ.—ѿ стѣмѣмъ, нѣмѣмъ вѣмѣмъ
нѣмъ мѣмѣмъ. ѿ нѣмѣмъ вѣмѣмѣмъ мѣмѣмѣмъ ѣмѣмѣмъ вѣмѣмъ. ѿ нѣмѣмъ дѣмъ стѣмъ тѣмѣмъ
ѣмѣмѣмъ нѣмѣмъ вѣмѣмъ нѣмѣмъ. ѿ стѣмѣмъ нѣмѣмъ съ нѣмѣмъ. рѣмѣмъ тѣмъ ѣмъ стѣмъ мѣмъ вѣмѣмѣмъ
нѣмѣмъ ѣмѣмъ вѣмѣмѣмъ.

ՀԱՄԱՆՈՒՄ

[illegible][illegible]

¹⁾ Мы не выписывали именъ, которыя въ отношеніи къ языку не представляютъ никакого интереса.

[illegible]
$$\mathbb{S}_n \text{ and } \tilde{\mathbb{S}}_n$$

И потѣмъ пишемъ и гудимъ мѣтѣнника именѣмъ а съи сѣдѣть на мѣтѣнни, кото-
рому въ то рѣкъ иди за мною, а съи все достанѣнни и стѣнни (sic) пономъ за нѣмъ.—и гудѣ-
нимъ емоу асѣи гудѣнїе немѣе (важно) вѣдомоу своѣмъ.—и вые варѣду мѣтѣнниковъ
аиго и пише, которы снѣмъ сѣдѣмъ, и рѣтами виѣнни на него и фѣрсеи лѣченкомъ
его мѣнни.—человѣкъ то ирѣмѣнны и гудѣнны пѣте и пѣте.—ѡнофѣмѣи іѣ рѣкъ виѣмъ,
пѣнѣрѣкоу адрѣвнѣи лѣварѣ ае немѣннѣи не ирѣнемъ во а прѣзѣмѣи прѣмѣннѣи ае гудѣ-
ннѣи на пѣванїе.

[illegible][illegible]

Вѣмѣста выинкоуѣ, іавъ оученници идиѣ соудотный вѣдосѣ шымимѣть роуѣамн. Хѣ
пѣсѣйныи хѣбвы приноминѣеть, и іавъ тѣ оуехлююѣ роуѣоу исоуѣотоу оуздѣровѣ, и
іавъ черезъ нѣчь мѣлитѣа. а илѣѣомъ и мѣна назывѣа, и плѣучѣсть. О вѣзвѣстѣиѣ, и О
сѣиѣомъ нѣмѣдоу, а нѣ сирѣмѣиноу соудѣ прѣѣтѣи вѣзвѣннѣхъ зѣворѣнѣеть.

и посоромотати ѿмѧ наше ꙗко вы зло дѧа сѧа члвчскѧ.—радоуйтеся ѿтоѣ то дѧи и несе-
лѧтесѧ.—ко то ѣ заплаѧа наша великаѧ на нѣси.—

Тако же бѣ чиновали и прѣрѣкѧи ѿцеке ѿхъ.—

Зачало ѿе.

О бѣда вамъ когда тымъ иже далеко ѡстоите оутѣшенїа нашего.—бѣда вамъ плениренїи
шїѣ во поудете ѧѧкѧти.—бѣда вамъ смѣюшисѧ шїѣ. бѣ рыдѧте (sic) ѧ плакатї поудете.—
бѣда вамъ коли какъ поудѡу хвалитї люде.—тако бѣ чиновали ѡцеке ѿхъ.—(sic) прѣрѣкѧи. ахъ
вамъ моѧю которїи слышите моѧте борзгы наша ѧбѣ неспрѧтсѧ и чините добре тымъ которїи
васъ ненавидѧтъ.—вѣнѧте и тѣи которїи васъ клѧтї поудѡу.—и моѧтесѧ за тыхъ которїи
вамъ злостїи иѧражаѡтъ. ѧ оудѧтитѣ мѧ иѡ то теке ѧмѧце ѣдиѧо настѧви ѣмоу и дроугѡе. ѧ томоу
которїи иѡтеке ѡмѧстї соудѧмѧпоу. не борзгы ѣмоу и борзгыи.—и каждѡмоу иѡтѡи ѡ
иѡто теке прѡсѧви дѧи. а ѡ тоѡго которїи вы твоѧ рѣчи поудѧи не выѧѧѧи.—

Зачало ѿс.

И ꙗкѡ же ны хѡчете ѧвы вѧ чинили моде и вы ѧмъ тѧвѧке чинѧте.—ѧ ѣсѧи выѣте
моѧили тыхъ которїи насъ тыжъ моѧтъ. и ꙗкоудѡ поудете мѧтї мѧтѣ. бѣ и грѣшнїици мо-
ѧтъ тыхъ которїи ѧхъ моѧтъ.—ѧ ѣсѧи поудете добрѣ чинитѣ тымъ которїи тыжъ намъ
добре чинѧтъ иѡто иѡ за добрѡта рѣ насъ ѣ бѣ заираѧи и грѣшнїици тѧвѧке чинѧтъ.—ѧ ѣсѧи
иѡдѧмъ дѧте тымъ иѡкоторыхъ пахѧтесѧ иѡдѧти. иѡто за добрѡѡ ваша ѣ. бѣ и грѣшнїици тѧвѧке
грѣшнїицѡмъ иѡдѧмъ дѧтѣ.—ѧ поудете мѧ познѧтитѣ тымъ ѡ которыхъ сѧ пахѧте дѧкъ иѡдѧти.
иѡтѡи намъ за добрѡтѣ (sic) ѣ. прѡто иѡ вы мѧмоудѧте неспрѧтсѧѧи.—и добрѡ чинѧте
и познѧтитѣ. иѡтѡго сѧ ѡтѡдѧ не пахѧѡчи.—и поудѣ заплаѧа ваша ѧмоѡа и поудете сѧи
выѧѧѧѡго ѧси. ꙗкѡ же и тоѧ добрѡтѧннѧи ѣ. коу не добрѡтѧннѧмъ рѣ зѧмѧмъ.—прѡтоиѡ поудѧте
мѧрѧди ꙗкоже и ѡцѣи вѧши мѧмоудѧѧи ѣ.—

Зачало ѿз.

Не ѡсѡуждѧйте ѧвы ѣсте не выѧи ѡсѡуждѧши. и не соудѧте и не соудѧтъ вѧ.—ѡпоу-
праѧте ѧ и вамъ ѡпоудѧено поудѣ. дѧвѧйте и вѧмъ тыжъ ѧмо поудѣ мѧѡроу добрѡу ѧ поѧмоу
и поѧѡнѧѧѡу и поѧрѧсѧѡуѡ иѡзѡвѣрѣхѡмъ ѡпѡлѡнѧтѧмъ. дѧдоу на ѧмоѡо вѧше. тоѡиѡ бѣ мѧѡроу
которѡѡ мѧѡрѧте и вѧмъ ѡмѧѡрѧно поудѣтъ.—поѧѧѧѧи и тѧковѧми поѧѡвѣнѧѧѧи рѣкоушн. и
ѧвѧи моѡетѣ сѧѧѧсѧѧ сѧѧѧѧѧ поѧѧтѣ (sic) цн не ѡва мѧ вѧ ѧмоу вѧѧѡуѧтѣ.—не ѣ тыжъ оуѡче-
ннѧи нѧ оуѡчителѧмъ. поудѣ паѡченѣ коѡѧѧи поудѧи ꙗко оуѡчителѣ иѡѡ.—ахъ чѣмоу вѧѧишн
соуѡченѣ оу поѡцѣи прѧѧѧа твоѡѡѡ.—ѧ вѣрѧѧѧа которѡѡ ѣ вѧ ѡкоу твоѡѧмъ не чоудѧи.—ѧѡ бѣ ꙗкѡ

тоє їє підівокалися знаму, и звѣрнувшиися кнороду который то знаиамъ, шодъ рѣкъ.—то
наамъ пошлѣдѣю иже тавовѣ кѣры пѣмши видѣи єсми не знаиомъ.—а вѣмшиа кѣршурзи до дому
тѣа который вѣзи послѣши и наиамъ звѣдо то немоушемо слоугову рѣдѣроуєнѣа.

3. BaCl_2 3.

И было павъ потома шѣла ѿ до мѣста прѣвиремъ павша испиша гүчѣннѣи ѿ до мѣднѣи, и парѣ варѣдо всаннѣи.—а бѣмѣса кѣмъ припавшамъ кнѣзотомъ мѣщенимъ, ктѣ чмъ неспо мжѣтнѣго кѣторѣи то ѣдно ѣднѣи пѣмъ сѣи и мѣре своѣи и тѣмъ была идѣна и парѣ дмѣста вѣрѣдо пѣавнѣи шѣмъ днѣсѣ, и зүрѣфѣннѣи ѣи тѣ, дмѣлопѣсѣи пѣз пѣсѣ, и рѣмъ ѣи, пѣшѣла.—и при-стоуѣннѣи дѣтѣноуѣмъ сѣдѣа (мѣре) тѣ пѣа кѣторѣи мжѣтнѣго неспо стѣмъ, и рѣмъ мѣд-дѣнѣи тѣмъ мѣмъ пѣстѣи и сѣмъ мжѣтнѣи и пѣчѣмъ мѣннѣи, и дѣмъ ѿ до ѿ мѣре ѿ до, и гүсѣрѣ-пнѣмъ (sic) кѣтѣ и сѣмъ пѣи пѣз рѣмъ и тѣмъ пѣрѣмъ пѣмъ пѣмъ пѣмъ мѣмъ пѣмъ и пѣмъ-пѣмъ пѣ мѣднѣи своѣи.

James M.

[illegible]

моужь которому то выло имя иаарь. выль ко снъ выслъ ись шволы жидовской (акъ паоужь) и павъ оу погъ иевыхъ. и просилъ его акъ истоуинилъ вѣдъ его. ко мѣмъ доичоу ѣдно единоу на роду іаковъ изъ днѣхъ аѣтехъ. котораа южь оумираа.—А коли южь шоль. пригодилоа иже нароу оутиѣтаи его.—тогда иона ѣдина поудочилъ и своѣй (sic) пѣмочѣ. тѣснѣю крѣнѣ. ѿ днѣхъ аѣтехъ. котораа южь выла на лѣкарствѣ пѣмалъ всѣо мѣстность епою. а ѿ жидовоу не могаа оудоропасна быти. пристоуинили изадоу. и доиоуласа подала оѣдина его. и борзо тѣснѣю крѣнѣ еѣ стало.—и рѣкаъ тѣ кѣо (sic) ѣ мѣнѣ доѣкноуаъ.—и не признаеа ниѣто.—Рѣкаъ пѣтръ. и тыи котории зпѣ выли рѣкаи. оучителю. нароуе тѣкѣ оутиѣтаю. и стискають.—а ты мѣнии кѣо са мѣнѣ доѣкноуаъ. и поиторе рѣкаъ тѣ доѣкноуаа пѣкѣо мѣнѣ. ко іа познамъ. иже сѣла вынѣла ѿ мѣнѣ.—пѣдѣвини то жѣна иже са затаити не мѣнѣ. траѣоуиасъ пристѣнѣла. а оуѣла кнѣзю ко его. и попиѣла ѣмоу пѣсѣ пѣкѣи мѣлѣи. прокето-роуоу приичноу доѣкноуаа (sic) его. и іаъ са ѣсть борзо здоровоу стало.—а снъ рѣкаъ еѣ. доѣко. коудъ доброу пѣдѣи. вѣра тиоа тѣкѣ здоровоу оучинѣла иди сѣнѣ смѣромъ. А коли снъ ѣще мѣнѣла. прииѣла ѣдинъ ѿ архисѣпагеа (ѿ оучитѣла мѣдоу жидовского) рѣкаъ ѣмоу иже южь оумѣраа ѣ доѣка тиоа. не троуди оучитѣла.—А тѣ оумѣнѣилии тѣсѣ слово ѿпоиѣла ѿѣви ѿпоѣ то дѣви. не троѣнѣла. ѣдно тѣко пѣроуи коудѣть здорова. а оуѣдѣи и до по-допоѣстѣи ись сокою мѣнѣи поити ѣдно истроуи а иѣиѣви (sic) и іакови. тыжь ѿѣви и мѣтерѣ снѣи то дѣви.—и пѣкали по иѣи всѣ и крѣпѣли.—а снъ рѣкаъ испѣмѣте. ко не оумѣраа ѣсть ѣле спѣти.—А снъ пѣкъ смѣлѣасъ зпѣго пѣдѣи иже южь выла оумѣраа.—А снъ пѣкъ рѣказаъ всѣмъ авѣи пѣпили поѣ. и вынѣли. и пѣвши еѣ за роужоу ѣи. голаѣно рѣкаъ дѣвице вѣтаъ (sic) и наѣроуѣасъ доуѣи еѣ. и борзо вѣѣрѣска и вѣзаъ авѣи еѣ даи іаѣти. и дѣвопѣласъ родѣнѣи ѣи.—А снъ пѣкъ рѣказаъ авѣи того пѣкѣмъ не поѣдѣли пѣтѣса стало.

Учениа вѣншоуѣ. іакѣ іѣ розсаламъ оушнѣи свои. абы наѣхали, и іакѣ воуѣ естъ
моуѣ дѣмъ ѿ. и іакѣ наворѣмъ на родѣ на поустыни іама хѣбѣи. іакѣ тѣ іѣтрѣ вѣзъ
наѣ іѣроуѣ. и іакѣ тѣ хѣ наѣмъ мѣмъ. абы были трымъ трымъ тѣ іакѣ сѣ на горѣ
превѣрѣмъ а ѿвѣдѣи ѿтѣмъ оуздѣмъ чѣмъ розвѣмъ моуѣ іѣмъ іѣмъ ѿ своѣи
моуѣ іѣмъ іѣмъ, и наѣмъ покорѣ. тѣ іакѣ бѣмъ мѣмъ іѣмъ іѣмъ, ѿченикоуѣ которѣ
хѣмъ занѣ пойти.

Зачало А.

СѢЗВѢВШИ ІСЪ ДВѢНАДЕСѢТЬ АПѢЛОВЪ, И ДАВЪ ИМЪ ВЛѢСТЬ И СИЛОУ НА ІСЪКНИ БѢСЫ И НЕМОЩИ
ОУЗДОРОВАТИ, И ПОСЛАВЪ НУХЪ АБЫ ПРОПОВѢДАН ЦѢСТВО ВЖІЕ И НЕМОЦНЫИ ОУЗДОРОВАТИ, И РЕКЪ

моуѣи ѿного тернѣти, и послѣдѣнь вѣдѣть ѿ старшихъ архіереевъ и оучителей.—и оубѣнь
вѣдѣ и вѣрѣти дѣи змѣрѣти и истинѣ.

3440 WU

И молимы до всерхъ если кто хоще за мною поити. нехай сѧ сами себе заирити. и възметь крѣтъ своиѧ а за мною поидѣ.—а кто вы хощеми душою своею сѣти погубити еси. а кто загубити душою своею для мене то спсѣетъ еси.—што е за пожитовъ члвкъ хоще вы нѣсъ сѣтъ. сохрѣпимъ. а сами себе загубимъ. аще на правдоу (sic) приидемъ.—если же сѧ кто воудѣ мною сѣромѣти аще моимъ нехѣтси. тыма ты зы сѧ и сѣи члвчскыи сѣромѣти воудѣ. едан приидѣ въ самѣи своѣи. и шипевской и сѣи агѣмъ.—ахъ правдоу поидѣмо нѣмъ ине соудѣи нѣкого рыи тоутъ стоѣани. который не имѣтъ вѣруити сѣудѣи зы зѣвидѣ цѣтво вѣис.

Звук \tilde{u} .

И стадеся по снѣхъ то слоше, ѿвѣсть по сѣмѣ дѣхъ, и поѣхъ петръ и ѿвѣща и ѿвѣща
и ѿвѣща на гороу мѣстѣ, и бѣхъ сѣмѣмъ вѣло мѣце ѿгѣ ѿвѣ вы ѿвѣ, и сѣхъ ѿгѣ
вѣло вѣмѣстѣ. — и двѣ моузеи мѣхъ снѣхъ, то соуть моузеи и ѿвѣ вѣхъ снѣхъ из
славъ, вѣхъ и мѣхъ сѣ сѣхъ ѿгѣ, вѣхъ мѣхъ мѣхъ вѣхъ вѣхъ, петръ вѣхъ, и
тыи вѣхъ снѣхъ вѣхъ, сѣхъ вѣхъ сѣхъ. А вѣхъ вѣхъ мѣхъ мѣхъ снѣхъ ѿгѣ, и
снѣхъ двѣ моузеи снѣхъ. — и вѣло вѣхъ вѣхъ сѣхъ вѣхъ вѣхъ, вѣхъ петръ вѣхъ,
мѣхъ вѣхъ вѣхъ сѣхъ, тоу вѣхъ, мѣхъ вѣхъ тоу вѣхъ (вѣхъ вѣхъ) вѣхъ вѣхъ,
моузеи вѣхъ, и ѿвѣ вѣхъ не вѣхъ вѣхъ мѣхъ, и вѣхъ снѣхъ тоу не вѣхъ вѣхъ,
вѣхъ вѣхъ вѣхъ вѣхъ, А снѣхъ сѣхъ вѣхъ, вѣхъ из вѣхъ вѣхъ, и сѣхъ
вѣхъ вѣхъ вѣхъ вѣхъ. — сѣхъ сѣхъ вѣхъ вѣхъ вѣхъ, тоу вѣхъ, и вѣхъ сѣхъ вѣхъ
тоу вѣхъ сѣхъ, сѣхъ вѣхъ вѣхъ (sic) вѣхъ, А снѣхъ мѣхъ, вѣхъ вѣхъ (sic) вѣхъ то
вѣхъ вѣхъ вѣхъ.

Завис. табл.

Другого нѣкъ дѣа сталося коѣмъ ю сѣнь сѣдѣлаъ зѣбры. стрѣтилъ єго многыи народѣ. ꙗко
ѣдинъ мѣуѣвъ зѣмѣви народа закричалъ рѣкѣучи оучителю прѣпоу тѣмъ поглади на сѣа мѣгѣ
кѣ ѣдиѣ тогѣ ѣдинѣмъ лѣмѣ. ꙗко тѣмъ доухъ нечестынъ попадохѣтъ. ꙗко нѣамаи кричить ꙗко проѣжастся
ꙗко нѣамаи тырнѣтъ. ꙗко лѣдѣа (sic) ѣко нѣгѣ ѣхѣдѣ въмѣрѣваѣиши єгѣ. ꙗко просѣлаъ єсѣми оученикомъ
твоѣхъ лѣвы то нѣамаи ? не мѣгѣмъ. ѣмѣнѣдѣаъ ꙗко ꙗко рѣкъ. ѣко рѣдѣ неѣвѣрѣныи ꙗко неѣсѣворѣтъ
ныи. доѣкоѣвъ воѣдоу въ (sic) насъ. ꙗко доѣкоѣвъ зѣваѣмъ трѣнѣнѣтъ коѣдѣ прѣнѣдѣи сѣдѣе ко мѣнѣ сѣа
тѣногѣ. ꙗко коѣмъ єнѣ сѣнь нѣмѣмъ ꙗкодоучи до нѣгѣ. нѣрѣмъ нѣамаи въсѣ. ꙗко трѣмъ єгѣ.—ꙗко ꙗко по-

грѣзнь доухоу нечистому. и стѣсѣ здоровѣи ѿныи то мѣдѣнцы. и дѣль ѣ ѿцѣви его. и дѣновалисѣ иѣ.

Зачало мѣ.

И иѣ сѣ дѣвовали томѣ ни то оучинили иѣ и рекѣ оученикоѣ свои. приимѣте тыи то слоѣ до оуиеніи нѣни. вѣ сѣ члѣвскыи маѣти нѣдѣи быти проуки члѣкомѣ.—ѣ ѿни того слоѣ не розоумѣи. вѣ было ѿ ни тоѣ слоѣо закрѣто. абы не моѣли розоумѣти его. и коѣли сѣ пытати его. ѿ тоѣ словѣ. имѣли неѣкоѣ таковыи оумѣи. кѣ вы зѣи быѣи старыи.—ѣ иѣ нѣдѣи мѣи сѣи иѣхъ нѣнидѣи дѣи и нѣстѣи его близко сѣи и рекѣ и. кѣ коѣи приимѣте тоѣ дѣи по имѣи моѣ. мене приимуѣте. а кѣи мене приѣли. приимуѣте того кѣи мене нѣсѣи вѣ кѣи нѣимѣнии быѣи мѣи нѣи то боѣи ѣ.

Зачало мѣ.

ѣ иѣни ѿнидѣи рекѣ. оучитѣлю. нѣдѣи сѣи неѣкогого. ни то имѣи твоѣи вѣи вѣи. и заворонѣи сѣи сѣи иѣ не хѣдѣи сѣи.—ѣ иѣ рекѣ кѣи не заворонѣи. вѣ кѣи не ѣ прѣи нѣи. по вѣи ѣ.

И было коѣи сѣи вѣи дѣи вѣхѣи его и ѿни оуиѣи мѣи сѣи иѣи до иѣи. и нѣсѣи вѣи прѣи сѣи кѣи нѣи до мѣи самаритѣи. абы сѣи госпоѣи нѣи (аѣи нѣи). и не хѣтѣи его приѣти. прѣи иѣи мѣи сѣи оуиѣи иѣи до иѣи а коѣи то оуиѣи оуиѣи его и иѣи иѣи. рекѣи гѣи. хѣи ли рѣи аѣи оѣи зѣи а нѣи иѣи. таѣи же и иѣи оуиѣи. а иѣи оѣи заѣи и и рекѣ. не нѣдѣи чѣи доухѣи ѣи вѣи сѣи члѣвскыи поѣи аѣи сѣи. (sic) и вѣи до иѣи мѣи.

Зачало мѣ.

И было коѣи иѣи поѣи. рекѣи неѣи кѣи поѣи за тоѣи гѣи коѣи нѣи дѣи гѣи. и рекѣи сѣи. Лѣи гѣи маѣи. и иѣи нѣи гѣи. аѣи сѣи члѣвскыи. Нѣи маѣи гѣи сѣи глаѣи сѣи.—ѣи кѣи дрѣи рекѣи. поѣи (sic) за мѣи.—ѣи ѿни поѣи. гѣи. доѣи. а вѣи шѣи иѣи поѣи сѣи.—Рекѣи сѣи. нѣи (sic) оуиѣи. поѣи сѣи мѣи. а ты поѣи (sic) и проѣи цѣи вѣи.—Рекѣи же и дрѣи (sic). поѣи за тоѣи гѣи. аѣи прѣи (sic) доѣи мѣи иѣи. абы сѣи поѣи сѣи кѣи сѣи доѣи моѣи.—ѣи иѣи рекѣи сѣи. кѣи коѣи сѣи поѣи сѣи сѣи на поѣи (аѣи на рѣи) а нѣи гѣи.—нѣи ѣи кѣи (sic) цѣи вѣи.

Бѣласта винисоуєтъ іакѣ хѣ прѣсмыєтъ винухъ оуієнікови сѣмьдєсѣтъ. ѿ плочуєтъ
нхъ. аны всѣхъ нє доуѣлѣи. іакѣ тѣ ѿца выелавує. ѿ іакѣ в законѣ перєвнѣаючѣмоу
дорогѣу живота оуказує. тѣ повѣдѣтъ ѿ прѣчалѣи о чѣкоу ѿ рѣвоінікови рѣсномоу.
ѿ іакѣ тѣхъ плѣроуіи гостємъ вѣмъ. глѣва дєсѣтаѣ. ѿ завамо ѿ.

Задача 11.

Пѣтомъ нѣмъ знаѣемъ тѣ иныя есѣмъдесяти. (и два) а поелъ ихъ но два прѣ мнѣмъ
своимъ. до всякаго города и до мѣста. гдѣ коимъ есмъ мѣмъ поити. и мѣмъ имъ. житиѣ за-
правдѣ есть мнѣмъ. аѣ рѣмъмъ мѣмъ. — прѣмъмъ тѣ. гдѣ. котораго то есть житѣ. аны
поелъ (sic) рѣмъмъ на житѣ есѣ. — иѣмъ. что на вѣмъ поелъмъ іако сѣмъмъ мѣмъмъ.
прѣмъмъ мѣмъмъ мѣмъмъ мѣмъмъ. а вѣмъ мѣмъ. (sic) (покаръмъ) а ии сѣмъмъ. а ии мѣмъ
не цѣмъмъ на дорѣмъ. — а иѣмъмъ мѣмъ до коимъ мѣмъмъ мѣмъмъ мѣмъмъ мѣмъмъ. до мѣмъ.
а есѣмъ тѣ мѣмъ сѣмъ мѣмъ. сѣмъмъ на нѣ мѣмъ мѣмъ. а есѣмъ мѣмъ не мѣмъ. вѣмъ сѣмъ мѣмъмъ.
а иѣмъ до мѣмъ прѣмъмъмъ. мѣмъмъ и мѣмъмъ иѣмъ мѣмъ. гдѣмъ по мѣмъ рѣмъмъмъ мѣмъмъ
сѣмъмъ. — а иѣмъ до мѣмъ до мѣмъмъ мѣмъмъмъ. а до котораго мѣмъ коимъ мѣмъмъ. а прѣмъмъ
вѣмъ. мѣмъмъ мѣмъмъмъ мѣмъмъ мѣмъ. а мѣмъмъмъмъ мѣмъмъмъ. котораго мѣмъ сѣмъ. вѣмъмъ
и. прѣмъмъмъ вѣмъмъ мѣмъмъ. вѣмъ. — а до котораго мѣмъ коимъ мѣмъ мѣмъмъ. а не прѣмъмъ
мѣмъ. мѣмъмъ на мѣмъмъ сѣмъ мѣмъмъ. вѣмъмъ котораго до мѣмъ (sic) мѣмъ прѣмъмъ мѣмъмъ
мѣмъмъ. сѣмъмъмъ на мѣмъ. аѣ мѣмъмъ мѣмъ прѣмъмъмъмъ на мѣмъ мѣмъмъ. — прѣмъмъ мѣмъ
мѣмъмъ. мѣмъ сѣмъмъмъмъ на сѣмъ то мѣмъ мѣмъмъ мѣмъмъ. — гдѣмъ тоѣмъ мѣмъмъ. — гдѣмъ тоѣмъ
мѣмъмъмъ. — до коимъ мѣмъ мѣмъмъ а мѣмъмъ мѣмъмъ мѣмъмъ мѣмъмъ мѣмъмъ, котораго мѣмъ мѣмъ
мѣмъмъ. мѣмъмъ вѣмъ вѣмъмъ (аѣ мѣмъмъ) а на мѣмъмъ сѣмъмъ мѣмъмъ мѣмъмъ. а сѣмъмъ
мѣмъмъ и мѣмъмъ мѣмъмъ мѣмъмъ на мѣмъмъ. мѣмъмъ вѣмъ. а ии тѣмъ мѣмъмъмъ котораго сѣмъ аѣмъ
до мѣмъ мѣмъмъмъ. аѣ мѣмъ до мѣмъ мѣмъмъмъ мѣмъмъ.

Задано: \vec{a} .

Кто насъ слоухаетъ мене слоухаетъ. а кто съ нѣ ѡмѣтае./ мене ѡмѣтаетъ. а кто съ мене ѡмѣтаетъ./ ѡмѣтаетъ того? который мене посылъ.—а сѣмьдесятъ насъ навразноумиѣмъ зрѣдѣти рѣкоюнѣ! иѣ! и кѣсове насъ повинуютъ Ѧ имени твоѣмъ.—а Ѧ рѣкъ насъ видѣлъ Ѧсѣи сотвориша колѣтѣ Ѧнѣ насъ мѣши сѣба еѣмъ.

[illegible]

Тѣмъ ꙗкоже ꙗкоже сестра моя мѣнѣ сѣмоу тоѣмъ послѣдѣнати достанѣла. речеми юи
ѡмъ ми поможѣ.—ѡбѣщахъ тебѣ. ꙗкоже речеши мѣмъ. мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
многихъ речеми. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
не ѡмъ. ѡмъ.

Вѣмъ ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
воу речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.

Зачало ꙗкоже.

И сѣмъ речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.

Сѣмъ речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.

Зачало ꙗкоже.

Речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.
речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.

Зачало ꙗкоже.

И вѣмъ речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ. ꙗкоже речеши мѣмъ.

[illegible]

Задание 3а.

Иҗдә вѣ җәрһесәмь и даѣтѣ десагитиы җәмәти и иҗғанә (җәруты) и вәсәкәдә әсәлѣ. а сәдү и мѣтѣ вѣнәд сәноуҗиәтѣ. тын то рҗчи дзирәвдѣ мҗән җәтѣ чинити. а сәнод не сәноуҗиәти. — гәре вѣ җәрһесәмь ивә мѣнәтѣ рҗҗиҗиҗи мҗәнә на сәкәриҗи и нәздәроуәсәлѣ на тәгәу. — гәре намь иҗиҗиҗи и җәрһесә мҗәнмҗиҗиҗи. ивә җәтѣ җәтѣ нәво гәроуә иҗнәләмь мҗчи хәдә а не вѣдәмь. — иҗнәвдәмь иҗнәд җәлѣ иҗдәвәләкәв и рҗкәв җәу. — мҗнәтәмь вѣм ты то сәмәв и намь сәроуәтәу чиниҗи. — а сәмь рҗкәв. и намь вѣдә иҗдәвәтѣ сүҗиҗи. ивә нәкәл даѣтѣ на мҗкы вѣрәмәл. кәторы нәсәти не мәгәу. а сәмь иҗ җәлѣмь рҗҗәтәмь вәни вѣрәмәл җәкәуҗиҗиҗи не хәҗәтѣ.

Задано: \vec{a} .

Горе нѣ ѿже коудоуѣте грѣбны прѣчи^и свѣтъ. а ѿщѣне ѿ вѣни нѣкани ѿ. изи^истинноу по-
спѣчаѣте ѿ хвалитѣ оу^ичїи^и ѿщѣны нѣни. тогѣ даѣ ѿже о^ини ѿ нѣкѣ^и. а нѣ коудоуѣте грѣбны
ѿ.—прѣтоны ѿ прѣмоу^идрестѣ вѣнѣ рѣчѣ. нѣнмѣ до нѣ прѣвѣ ѿ ѿнѣ а нѣнѣ нѣкоторыхъ повѣ-
ють ѿ выгавити коудоуѣ. ѿ коудѣ гавданѣ на томѣ то рѣдоуѣ грѣбны нѣхъ прѣвѣны промѣнѣнѣ
ѿ нѣчѣноуѣ сѣнѣ. ѿ рѣдѣ сѣгѣ. ѿ грѣвѣ ѿвѣснѣ. ѿнѣ до вѣнѣ зѣху^инїи^и. вѣторнѣ же ѣте
зѣнѣноуѣ мѣнѣ сѣтарѣнѣ ѿ до^имоуѣ вѣнѣнѣ.—ѿ истинноуѣ вѣнѣ нѣвѣдѣнѣ ѿ коудѣ гавдана на
томѣ то рѣдоуѣ. горе вѣнѣ зѣконоуѣ оу^ичѣнѣ. ѿже ѣте нѣзѣнѣ нѣнѣ рѣдѣнѣнѣ. сѣмнѣ же не
ѿхѣдѣтѣ. а ѿ тѣ вѣторнѣ вѣ нѣнѣнѣ хотѣнѣ зѣкорѣнѣтѣ.—а вѣнѣ сѣнѣ тоѣ до нѣ мѣнѣнѣ. нѣ-
чѣнѣнѣ на нѣгѣ зѣконоуѣ оу^ичѣнѣнѣ ѿ фѣнѣсѣнѣнѣ нѣмнѣ нѣнѣнѣ. а нѣнѣнѣнѣ ѣгѣ нѣрѣкѣзѣконѣнѣ. ѿ
сѣ мѣнѣнѣ рѣчѣ зѣдѣнѣнѣ ѣгѣ нѣнѣнѣ. хотѣнѣнѣ нѣнѣнѣнѣ зѣ оу^ичѣтѣ ѣ оу^ичѣнѣнѣ. ѿнѣ ѣгѣ сѣнѣнѣ-
нѣнѣнѣ^и).

¹⁾ На полях пожелтѣвшими чернилами написано: (збо обжаловані).

Вѣнста винисоуѣть. иже хѣ кѣжесѣ стѣречи задѣсти фѣрнессейскои. тыиѣмъ іакъ ѣхъ своѣю волею почаюѣтесѣ ѿ своиѣхъ, и мѡвѣти ѣмъ ѣвы невоіаінесѣ Унивоіицѣхъ тѣмъ. тыиѣмъ іакъ нехотѣмъ мѣни крѣтѣми дѣлѣти ѣмѣнѣа. вѣноіаюѣть ѿ лѣкомьствѣа, чѣрезъ прѣтѣю бѡгѣхотѣю. тыиѣмъ іакъ паюѣаѣть, ѣвы выиѣмъ людѣ крѣтѣми, вѣ радости, и вѣѣнѣми вѣ владѣрѣствѣхъ. тыиѣмъ прѡтивъ неспрѣіаѣмъ ѣвы выиѣмъ падокроми ѡпатрѣнѣю.

И воли еѣмъ южѣ зѡбраіи ѣмъ народа, тѣмъ ѣмъ ѡдѣнѣмъ дрѡугѣю подѡіаѡвалѣмъ, нѡчѣмъ мѡвѣти пѣнрѣжѣнѣмъ оуѣнѣкомъ евоѣмъ. стѣрѣнитесѣ ѿ квѣса фѣрнессейскаго, нѣтѣ еѣмъ выиѣаѣѣть лѣнѣмѣрѣствѣю.

Зачало 31.

Нѣного кѡ нѣѣ не ѣ скрѣтѣю. нѣтѣ вы не мѣмъ ѡкрыѣтѣ крѣтѣ. ѣ нѣ ѣсть нѣтѣ таіногѣю. ѣ вы не выѣмъ зыѣнѣнѣю. тѣе нѣтѣ ѣстѣ мѡвѣнѣмъ вѣмѣнѣствѣ ѣ на еѣнѣтѣ смѣнѣнѣю кѡѣѣѣ. ѣ нѣтѣ ѣстѣ мѡвѣнѣмъ вѣмѣнѣмъ, вѣхѡрѣмѣнѣхъ. тѣе прѡнѡвѣнѣмъ кѡѣѣѣ на домѣ.—ѣмъ вѣмъ дрѡугѣю мѡвѣмъ мѡвѣмъ. ѣмѣстѣ еѣмъ не кѡіаіи тѣмъ кѡторѣмъ зѣнѣнѣмъ тѣмъ. ѣ нѣтѣмъ не мѡгѣу нѣтѣ кѡнѣмъ оуѣнѣнѣмъ. ѣмъ іа вѣмъ оуѣнѣмъ кѡгѣ кѣтесѣмъ кѡіаіи мѣмъ.—кѡітесѣмъ тѣмъ кѡторѣмъ нѣмъ кѡнѣтѣмъ мѡѣ мѡнѣмъ оуѣнѣрѣнѣмъ вѣмъ ѡгѣнѣмъ неѣнѣнѣмъ. вѣмъ нѣтѣнѣнѣмъ вѣмъ мѡвѣмъ тѣмъ кѡітесѣмъ (sic) нѣмъ не нѣмъ мѣмъ нѣтѣхѣмъ прѡдѣмъ, за дѣмъ нѣнѣзѣмъ (ѣмъ дѣмъ гѣмъ) ѣмъ нѣмъ ѡдѣнѣмъ зѣмъ не ѣстѣмъ кѡнѣтѣмъ оуѣмъ кѡгѣ. ѣмъ и вѣмъмъ гѡловѣмъ вѣнѣнѣмъ неѣмъ соуѣмъ нѣмънѣнѣмъ. прѡтѣмъ не кѡітѣмъ. мѣнѣнѣмъ кѡ нѣтѣнѣмъ лѣнѣнѣнѣмъ ѣстѣмъ вы.

Зачало 32.

И тѣе вѣмъ нѡвѣнѣмъ кѡторѣмъ мѣнѣ неѣнѣнѣтѣмъ нѣѣмъ чѣмъ. и еѣмъ чѣмънѣнѣмъ неѣнѣнѣтѣмъ ѣгѣмъ нѣѣмъ ѣтѣмъ вѣнѣнѣмъ.—ѣ нѣтѣмъ ѡнрѣжѣтесѣмъ мѣнѣ нѣѣмъ чѣмъ. ѡнрѣжѣтесѣмъ кѡѣѣѣ нѣѣмъ ѣтѣмъ вѣнѣнѣмъ, и кѣмъдѣмъ кѡторѣмъ вы нѣтѣмъ рѣкѣмъ прѡтѣнѣмъ еѣю чѣмънѣмъ. кѡѣѣѣ ѣмъ ѡнѣнѣнѣнѣю.—ѣмъ тѣмъ кѡгѣмъ кѡ вы дѣмъ еѣгѣмъ хѡѣнѣмъ. неѣнѣнѣѣ ѣмъ ѡнѣнѣнѣнѣю.—ѣмъ кѡмъ кѡѣѣѣмъ вѣмъ прѡвѣдѣтѣмъ на соѡрѣнѣнѣ. и вѣстѣи и вѣмънѣствѣа (нрѣдѣмъ оуѣрѣмъ и соуѣнѣмъ) не тѣнѣнѣтесѣмъ іакъ ѣмъ нѣтѣмъ вѣстѣ за ѡнѣнѣнѣмъ чѣнѣнѣмъ мѣмъ. вѣмъ нѣтѣнѣнѣмъ дѣмъ еѣнѣмъ нѣоѣнѣнѣмъ вѣмъ нѣтѣмъ чѣмъ нѣтѣмъ кѣтесѣмъ мѣмъ мѡвѣнѣмъ.

Зачало 33.

И рѣкѣмъ ѣмъ ѣдѣнѣмъ зѣнѣрѣмъ. оуѣнѣмъ рѣнѣмъ вѣрѣюмъ мѡѣмъ ѣмъ еѣмъ еѣмъ мѣнѣю ѡнѣнѣнѣю рѡзѣнѣмъ.—ѣмъ ѡнѣмъ рѣкѣмъ ѣмъ, чѣмъ, кѡмъ мѣмъ нѣѣнѣнѣмъ соуѣнѣю, ѣмъ дѣмънѣмъ на вѣмъ.—И рѣкѣмъ кѣмъ ѣмъ вѣнѣтѣрѣнѣтѣмъ и хѡнѣтесѣмъ ѡмъ неѣмъкѣмъ лѣкомьствѣа. ѣмъ не ѡмъ нѣзѣнѣмъ кѡмъ жѣнѣмъ ѣгѣмъ вѣмъ нѣмъ ѡмъ нѣмънѣнѣмъ ѣгѣмъ. и мѡвѣмъ кѣмъ нѣмъ нѣмъ нрѣнѣнѣмъ рѣкѣмъ.

Зачало ѿ.

Принимъ павъ тоу шиботорый въ то чась, и повѣдши емоу ѿ галасаѿ. который же то имъ
мать кровъ змешамъ изъ жертвамъ ѿ. — ꙗко павъ шибовидѣмъ, и рѣмъ ѿмъ. вы вѣдѣтесѣ ѿкъ вы
тийи то галасаѿ не пѣ иѣкъ который живиути вгашасѣ грѣшнѣишимъ вымъ. ѿкъ ѿни тѣмъ
рѣчи трѣпѣли/ ни! повѣдаю въ вѣмъ. ꙗко сѣ не повѣстѣ всѣ тѣмъ погнѣстѣ. — ꙗко ѿный
пѣ которъ же то гунѣмъ стѣмъ сѣлауѣмъсѣмъ. и поимъ ѿ. — вы сѣ тѣмъ вѣдѣтесѣ, ѿкъ вы
тийи то павъ иѣкъ мѣмъ, который живиуѣ въ изѣмѣмъ, вниѣишимъ вымъ! ни, повѣдаю въ. ꙗко
ꙗко не повѣстѣ. то иѣкъ тѣмъ погнѣстѣ. — повѣдѣмъ павъ ѿ тоуоу прѣиоу рѣиоуни. — чѣмъ иѣ-
который мѣмъ смѣовишнѣу въ вниѣишнѣ смѣмъ. сѣмъпоуѣ и прѣиоуеиамъ, глѣмъмѣмъ пѣмъ пѣ
пѣи, и не пѣмъ. — ѿ рѣмъ внишнѣмъ. ѿто иѣмъ трѣстѣ мѣмъ прѣиоуеи, ꙗко глѣмъ пѣмъ,
пѣ тоуто дрѣмъ смѣовишнѣ. ꙗко не пѣиоуѣ. и тоуоу даѣмъ/ пѣиоуи ѿи. ꙗко пѣмъ глѣмъ пѣмъ
погнѣиоуеи. — ꙗко ѿмъ шибовидѣмъ рѣмъ емоу! глѣ пѣмъ иѣмъ и тоу рѣмъ. мѣмъ ѿиоуѣ
ѿмѣмъ ѿи. и ѿиоуѣмъ глѣмъ, ꙗко пѣмъ глѣмъ пѣмъ. ꙗко ꙗко не вѣдѣтѣ то вниѣишнѣ
мѣмъ, вниѣишнѣ ѿи.

Зачало ѿ.

Имъ павъ ꙗко пѣ иѣмъ ѿ сѣмъпоуи. и пѣиоуѣмъ вѣиоуеиоу. — вѣмъ тѣмъ тѣмъ мѣмъ
тѣмъ/ который не мѣмъ ѿ доуѣмъ иѣмъ мѣмъ. и тѣмъ вѣмъ сѣмъсѣмъ, иѣмъ не мѣмъ иѣмъ
мѣмъ. — сѣмъмъ павъ ѿи/ ꙗко и прѣиоуишнѣ ѿи вѣмъ и рѣмъ ѿи. мѣмъ, вниѣишнѣ ѿи ѿи мѣмъ
тѣмъ. и пѣиоуѣмъ пѣмъ рѣмъ. и пѣиоуѣмъ сѣмъ пѣмъ. и вниѣмъ пѣмъ. — тоуоу сѣмъ
ѿмѣмъ сѣмъпоуѣ вниѣишнѣ рѣмъ. ѿкъ ꙗко вѣиоуеи ѿи вѣиоуеиоу глѣмъ. мѣмъ пѣиоуи.
иѣмъ мѣмъ ѿи. ѿиоторый глѣмъ рѣмъ. и тѣмъ прѣиоуишнѣ вниѣишнѣ ꙗко не вѣмъ сѣмъ
пѣишнѣ. — шибовидѣмъ ꙗко и рѣмъ ѿи мѣмъсѣмъ (сѣ глѣмъмъ чѣмъ) который вѣмъ не вниѣишнѣ
сѣмъсѣмъ пѣмъ, ꙗко сѣмъ¹⁾). и вѣишнѣ пѣишнѣ. — тѣмъ павъ мѣмъ ѿи. который вѣмъ
вниѣмъ сѣмъсѣмъ мѣмъ иѣмъ. Чи павъ вниѣмъсѣмъ рѣмъмѣмъ ѿи, ѿ тоу вниѣмъ вѣмъ
сѣмъсѣмъ. — ꙗко мѣмъ ѿи тоу рѣмъ/ вниѣишнѣмъ иѣмъ прѣиоуишнѣ ѿи. ꙗко мѣмъ рѣмъмѣмъ
сѣмъ вѣмъ сѣмъмъ вниѣишнѣмъ ѿи пѣмъ.

Зачало ѿи.

И пѣ тоу мѣмъмъ/ поу чѣмъ ѿи пѣиоуи пѣиоуи вѣмъ. и вѣмъ ѿи глѣмъмъ. пѣиоуи
ѿи вниѣишнѣмъ/ который вниѣишнѣ чѣмъ вниѣишнѣмъ въ ѿиоуи сѣмъ. и вниѣмъ. и вниѣишнѣ
мѣмъ дрѣмъмъ вниѣмъ. и иѣмъмъ пѣишнѣмъ пѣишнѣмъ ѿи вниѣмъ сѣмъ вниѣмъ. и пѣиоуи рѣмъ.
чѣмъ ѿиоуишнѣ пѣиоуи вѣмъ. пѣиоуи ѿи вниѣмъ. который вниѣишнѣ жѣмъ вниѣмъ (або сѣмъмъ)

¹⁾ На поляхъ: ѿи пѣишнѣ.

всѣмъ) рече: чини поспѣхъ ѡ себѣ и вѣнъ соудити. — ѡ снѣ сѣмѣ
на тебѣ оидѣти не имамъ. — ѡ снѣ мѣмъ до поидѣтихъ, вѣдѣти имъ, поидѣтихъ
мѣмъ поидѣти. рече: имамъ. вѣмъ имамъ поидѣти въ прѣстѣ на вѣнъ (мѣмъ на вѣсѣмъ) не сѣмъ
тебѣ напередѣтихъ мѣмъ. вѣ сѣмъ въ поидѣти о тебѣ мѣмъ сѣмъ. тѣ имамъ сѣмъ
поидѣти тебѣ и снѣмъ прѣстѣ. и рече: тебѣ. поидѣти сѣмъ мѣмъ. тѣ имамъ сѣмъ
поидѣти сѣмъ на вѣсѣмъ мѣмъ. — ѡ снѣ поидѣти поидѣти. поидѣти. ѡ снѣ на вѣсѣмъ
мѣмъ. ѡ снѣ поидѣти тѣмъ прѣстѣ. и рече: тебѣ. вѣмъ. поидѣти вѣмъ. тѣмъ
поидѣти тебѣ снѣмъ прѣстѣ тѣмъ поидѣти сѣмъ снѣмъ. вѣ вѣмъ поидѣти сѣмъ поидѣти.
тѣ снѣмъ.

Suppose that

[illegible]

ЗУМАН ОЏ.

[illegible]

Замало О.С.

[illegible]

Еѣлиста выписоуе ѿ шафаръ ꙗкоуны оутрачоваль. а вѣлми оꑕаꑕрне
сѡвь ꑕѡчинналь. тѣ ѡтѡ ѡжє жадный двѡ гнѡдрѣ слоужити-немѡ (sic). ты ѡ мазари. и ѡ во-
гаты.

Зачало II'.

Чѣмъ нѣкоторый вѣль богатыи, кѣторыи же то обѣлоочивашѣхъ вѣрѣѣи и ѿвѣсомъ, (въ парамъ а и дороговѣ обѣща). и на каѣхъ дѣи вѣиѣ вѣмъ вѣсамъ.—вѣль тѣмъ нѣкоторый оубѣтѣи! кѣторому то вѣло ѿмъ мѣдари, кѣторыи то лѣбамъ оу пѣротѣ ѣ вѣдоути трѣдо-
ватыи. и хотѣмъ пѣснѣтѣи ѿ крохѣ кѣторыи южъ вѣлѣи пѣмѣтѣи пѣгѣмъ богатою. але нѣхѣто
ѣмоу пѣмѣтѣи не хотѣмъ.—нѣи пѣмъ пѣрѣхѣмъи обѣмѣзѣмъи пѣи ѣгѣ (пѣрѣмъ, ѿбо пѣмѣтѣи) и
стѣмъѣи ѣсть! иже оубѣмъ обѣмъ оубѣтѣи. и пѣснѣи ѣсть мѣмъ на лѣи ѿвѣмѣи. ѣмъ
тѣмъ и богатыи и пѣрѣмъѣи ѣсть.—и пѣмъ пѣмъѣмъ обѣи-сѣи пѣи южъ вѣмъ ѿмѣмъѣи.
и оубѣмъ ѿвѣмъѣи дѣмъѣи. и мѣдари на лѣи ѣгѣ. и ѿвѣмъѣи рѣмъ. ѣ ѣ ѿвѣмъѣи пѣмѣтѣи
мѣ. а пѣмъ мѣдари ѿмъ обѣмъѣи пѣмъѣи пѣмъѣи ѣгѣ оу пѣдѣ. и оубѣтѣи пѣмъѣи. нѣ
трѣмъѣи тѣмъѣиѣи мѣмъѣи ѣгѣи то мѣмъѣи.—ѿвѣмъѣи пѣмъ ѿвѣмъѣиѣи рѣмъ ѣмоу! сѣмъ
ѣмъѣиѣи иже сѣи ѿвѣмъѣи дѣмъѣи ѣмъѣиѣи тѣмъѣи. а мѣдари тѣмъѣи ѣгѣ. ѣгѣи обѣи
тѣмъѣи пѣмъѣиѣи. а ты мѣмъѣи трѣмъѣи.—а ѣмъ на то мѣмъѣи пѣмъѣи. и пѣмъѣи. пѣмъѣиѣи
ѣмъѣиѣи ѣсть. аны тѣи кѣторыи ѿсѣмъѣи хотѣи вѣи пѣрѣтѣи не мѣмъѣи. а нѣ тѣмъѣи ѿвѣмъѣи
нѣ пѣмъѣи.—Рѣмъѣи пѣмъ обѣи. пѣмъѣи тѣмъѣи ѿвѣи пѣмъѣи ѣгѣ вѣи ѿвѣи мѣгѣи. нѣ ѣмъѣи
пѣи вѣмъѣи, ѿмъѣи ѿмъѣиѣи. ѿмъѣи и обѣи не пѣмъѣи на тѣмъѣи мѣмъѣи мѣмъѣи.—Рѣмъѣи ѣмъѣи
ѿвѣмъѣи. мѣмъѣи мѣмъѣи и пѣмъѣи. пѣмъѣи и сѣмъѣиѣи.—А обѣи рѣмъѣи! нѣи! ѿвѣи ѿвѣмъѣи. але
ѣмъѣи вѣи ѣгѣи ѿ ѿвѣмъѣи пѣмъѣи дѣи пѣмъѣи. вѣмъѣиѣи ѿ вѣмъѣиѣи.—Рѣмъѣи ѣмоу обѣи! ѣмъѣи
мѣмъѣи и пѣмъѣи не сѣмъѣиѣи. то хотѣи ѣгѣи ѿ мѣмъѣиѣи вѣмъѣиѣи! не ѿмѣмъѣи вѣмъѣи.

Ѣмъѣиѣи вѣмъѣиѣи, ѣмъѣиѣиѣи, ѿмъѣиѣи пѣмъѣиѣи на мѣмъѣи вѣмъѣиѣи. але пѣмъѣиѣи. а вѣмъѣиѣи вѣмъѣиѣи ѣмъѣи сѣмъѣиѣи ѣмоу. тѣмъѣи ѣмъѣи пѣмъѣиѣиѣи. и ѣмъѣиѣи
ѣмъѣиѣи и. тѣмъѣи ѣмъѣи вѣмъѣиѣи ѣмъѣиѣи ѣмъѣиѣи дѣмъѣи. тѣмъѣи ѣмъѣи сѣмъѣиѣи пѣмъѣиѣиѣи,
иже пѣмъѣиѣи вѣмъѣиѣи пѣмъѣиѣи ѣмъѣи. тѣи вѣмъѣиѣи ѣмъѣиѣи дѣи. ѣмъѣиѣи сѣмъѣиѣиѣи. а
зачало: (sic).

Рѣмъѣи пѣмъѣи дѣи оубѣмъѣи сѣмъѣиѣи. не мѣмъѣи тѣмъѣи вѣмъѣи. ѿмъѣи пѣмъѣиѣиѣи пѣмъѣи не мѣмъѣи.
але вѣмъѣи тѣмъѣиѣи чѣмъѣиѣи вѣмъѣи пѣмъѣиѣи мѣмъѣиѣи вѣмъѣиѣи ѣмъѣиѣи ѣмъѣиѣи вѣмъѣи
на пѣмъѣи ѣгѣи. и оубѣмъѣиѣи вѣмъѣи ѿмъѣи! пѣмъѣи вѣи мѣмъѣи пѣмъѣиѣи на сѣмъѣиѣиѣи ѣмъѣиѣи, и
сѣмъѣиѣи мѣмъѣи.

Зачало II'.

Вѣмъѣиѣи сѣмъѣи! ѣмъѣи сѣмъѣиѣи пѣмъѣиѣи тѣмъѣи пѣмъѣи тѣи. вѣмъѣиѣи ѣмоу. а ѣмъѣи вѣмъѣи сѣи тѣмъѣи
ѣмъѣиѣи ѣмъѣиѣи ѣмоу.—а ѣмъѣи вѣи и дѣи сѣмъѣи рѣмъѣи сѣмъѣиѣи пѣмъѣиѣи тѣмъѣи. а сѣмъѣи рѣмъѣи на
дѣи обѣи ѣмъѣиѣи рѣмъѣиѣи тѣмъѣи. а ты ѣмъѣиѣи ѣмоу.

лѡтъ ѿзъ содомѣ. пѣмъ зѣмѣ дѣтѣ, ѿ вѣмѣнѣ гѣрѡтѣ. ѿ вѣрѣмѣмъ ѡсѣ. погѡмѣ вѡрѣмѣ пѣмъ ѿ вѡ-
торѣмъ сѣмъ чѣмѣмъ пѣмѣмъ. — ѿтѡ дѣмъ, вѡтѡ вѡрѣмѣ пѣмъ вѡрѣмѣ (пѣмъ дѡхѡу. ѡвѡ пѣмъ стрѣмѣ) ѡ
стѣмѣмъ ѡтѡ пѣмѡмѣ. пѣмѣмъ пѣмъ сѡмѣмъ вѡрѣмъ пѣмъ. — ѿ вѡтѡ тѣмъ пѣмъ пѣмъ пѣмѣмъ пѣмъ вѡрѣмѣмъ
пѣмъ дѡмъ, пѣмѣмѣмѣмъ вѣмѡу лѡтѡмъ. — вѡ ѿтѡ чѡмѣмъ дѣмѡу сѡмѡ сѣмѣтѣ, пѣмѡуѣмъ ѣмъ. — ѡ ѣмѣмъ пѣ-
мѡуѣмъ ѣмъ. сѡмѣмѣмъ ѣмъ. пѣмѣмѣмъ вѣмъ. ѡвѣмъ вѡторѡмъ пѣмъ вѡрѡмѣмъ дѣмъ пѣмъ ѣмѣмѣмъ лѡмѡу. ѣмѣмъ вѡрѣмѣ
вѣмѣмъ. ѡ дѡмѣмъ сѡмѣмѣмъ. — дѣмъ вѡрѡмѣмъ лѡмѣмъ пѣмѡмъ ѣмѣмъ вѡрѣмѣмъ вѣмѣмъ. ѡ дѡмѣмъ сѡмѣ-
мѣмъ. — ѡ сѡмъ пѣмъ сѣмѣмъ ѡтѡ рѣмѣмъ. вѣмъ пѣмъ. — ѡ сѡмъ рѣмѣмъ ѿ вѣмъ вѡрѣмѣмъ тѣмъ тѣмъ сѡмъ дѡмѣ-
мѣмъ ѿ сѡмѣмѣмъ.

Сѣмѣмъ пѣмѣмѣмъ. Сѡ сѡмѣмъ, вѡторѣмъ сѡмъ вѣмъ пѣмъ вѡмѣмъ, ѿ мѡмѣмъ сѡмъ пѣмъ сѡмѣмъ.
тѣмъ ѿ сѡмѣмѣмъ. вѡторѣмъ вѣмъ пѣмъ мѣмѣмъ, гѣмѣмѣмъ пѣмѡуѣмъ. тѣмъ пѣмъ чѣмъ мѣмѣ-
мѣмъ, вѡторѣмъ сѣмъ пѣмъ мѡмѣмъ вѡу сѡмѣмъ пѣмѡуѣмъ. тѣмъ вѡмѣмъ сѣмѣмъ. ѡ ѿ сѡмѣмъ
мѡуѣмъ сѣмѣмѣмъ сѡмѣмъ пѣмѣмъ пѣмѣмъ. тѣмъ пѣмъ сѣмѣмъ сѣмѣмъ сѣмѣмъ сѣмѣмъ сѣмѣмъ сѣмѣмъ.

Вѣмѣмъ III.

ѿ сѡмъ мѡмѣмъ вѣмѣмъ пѣмѣмъ сѣмъ. ѡвѣмъ пѣмѣмъ ѣмъ вѣмѣмъ мѣмѣмъ. ѡ пѣмъ тѣмѣмъ
сѡмѣмъ. — ѿ рѣмѣмъ. вѣмъ ѣмѣмъ сѡмѣмъ вѣмѣмѣмъ мѣмѣмъ. вѡторѣмъ тѡ пѣмъ вѡмѣмъ вѣмъ ѿ мѡмѣмъ сѡмъ
пѣмъ сѡмѣмъ. — вѣмъ тѣмъ тѣмъ ѣмѣмъ вѣмѣмъ ѡтѡ вѣмъ мѣмѣмъ. ѿ пѣмѣмѣмъ вѣмѣмъ. ѿ пѣмѣмѣмъ
вѣмъ рѣмѣмъ пѣмѣмъ мѣмъ пѣмъ сѡмѣмѣмъ мѡмѣмъ ѡ сѡмъ пѣмъ мѡмѣмъ чѣмъ пѣмъ чѡмѣмъ. ѡ
пѣмѣмъ пѣмѣмъ сѣмъ вѣмѣмъ рѣмѣмъ. ѣмъ сѡмъ пѣмъ пѣмъ. ѿ мѡмѣмъ сѡмъ пѣмъ сѡмѣмъ. ѡ
дѡмъ ѡвѣмъ мѣмъ дѡмѣмъ тѣмъ тѡ вѣмѣмъ. пѣмѣмъ вѣмъ пѣмъ. ѡмъ пѣмъ сѡмѣмъ пѣмѣмъ пѣмѣмъ
вѣмѣмъ мѣмъ. — Рѣмѣмъ тѣмъ сѣмѣмъ. ѡтѡ тѡ пѣмѣмъ сѡмѣмъ мѣмѣмъ. — ѡ вѣмъ пѣмъ мѣмѣмъ сѣмѣмъ
пѣмъ мѣмѣмъ. дѡмъ вѣмѣмъ сѡмѣмъ. вѡторѣмъ вѣмѣмъ вѣмѣмъ вѣмъ дѣмъ ѿ пѣмъ. ѡ пѣмъ дѡмъ
тѣмъ сѡмѣмъ. — пѣмѣмъ вѣмъ. ѡвѣмъ пѣмѣмъ пѣмѣмъ пѣмъ сѣмѣмъ.

ѡмъ вѡмъ сѣмъ чѣмѣмъ пѣмѣмъ. пѣмѣмъ мѣмѣмъ пѣмѣмъ. — Рѣмѣмъ вѣмѣмѣмъ вѡ-
торѣмъ (sic) тѡ вѣмѣмъ пѣмѣмъ мѣмѣмъ. ѡвѣмъ сѣмъ сѣмѣмъ. ѡ пѣмъ вѣмъ сѣмъ пѣмѣмъ. Рѣмѣмъ тѡ
пѣмѣмъ.

Вѣмѣмъ IV.

дѡмъ чѣмъ вѣмѣмъ вѣмѣмъ пѣмѣмъ. ѣмѣмъ сѣмѣмъ (вѣмѣмъ) ѡ дѡмѣмъ мѣмѣмъ
(пѣмъ гѣмѣмъ) сѣмѣмъ вѣмѣмъ. ѿ тѣмъ сѣмъ, вѣмѣмъ мѣмѣмъ рѣмѣмъ, ѿ пѣмъ тѣмъ
пѣмъ вѣмѣмъ чѣмъ. чѣмѣмъ. (дѡмѣмъ) пѣмѣмъ. пѣмѣмъ. ѡмъ пѣмъ тѡ тѡ мѣмѣмъ.
пѣмѣмъ дѡмъ рѣмѣмъ вѣмѣмъ. ѿ сѣмѣмъ дѡмъ вѣмѣмъ ѡтѡ ѣмѣмъ мѣмъ. — ѡ мѣмѣмъ пѣмъ сѣмѣмъ
пѣмѣмъ. ѡ пѣмъ сѣмъ пѣмъ вѣмѣмъ пѣмѣмъ. ѡмъ вѣмѣмъ вѣмѣмъ сѣмъ рѣмѣмъ. вѣмъ мѣмъ

References

[illegible]

Сѣмѣста вѣнчасѣ, ѿ дѣхѣю мѣстѣхъ. вѣнчаша то мѣ вѣмъ тѣмъ. и ѿ десѣти
мѣстѣхъ (sic). мѣ вѣнчъ. мѣ вѣнчѣхъ. мѣ вѣнчѣхъ. мѣ вѣнчѣхъ, вѣнчаша соѿ вѣнчѣхъ сѣмѣ-
стѣхъ. тѣхъ ѿ вѣнчѣхъ вѣнчѣхъ на сѣмѣстѣхъ на вѣнчѣхъ тѣхъ мѣ вѣхъ хѣ мѣ на вѣнчѣхъ, а на-
вѣнчѣхъ вѣнчѣхъ, ѿ вѣнчѣхъ вѣнчѣхъ, мѣ вѣхъ тѣхъ, вѣнчѣхъ вѣнчѣхъ вѣнчѣхъ, а вѣнчѣхъ. тѣхъ
мѣ вѣхъ вѣнчѣхъ и вѣнчѣхъ. вѣнчѣхъ вѣнчѣхъ. вѣнчѣхъ вѣнчѣхъ. вѣнчѣхъ вѣнчѣхъ.

5440 GU

[illegible]Задано $\vec{a} = \begin{pmatrix} 1 \\ 2 \\ 3 \end{pmatrix}$,

Члвк вквоторий дбв рдоу. Їийо на сторонѣ дмскоу. Аны мбгм мѣти своє цѣтво. ѡ наврзнувшій. прїзвям дсѣм слоугѣ свой. ѡ дам ѡ дсѣм мнѣм (або ї гривень або ї конь. або ї злѣ) ѡ рекам пм. коуїнцѣтво дѣмѣтс. доколе їа не прїйдоу. ѡ меране пмѣ.

навъ иудейниковъ. и изъ народа. рѣкъ ижемоу. дучи́емо запрѣти дучи́ннѣмо-тиѣмъ. — а оны ѿи́вѣдѣвши рѣкъ и. по́вѣдомо въ на́мъ. е́сми вы тѣмъ мо́дѣчамъ/ вѣмѣнѣ вы вѣрѣмъ. При́де на́въ днѣ сѣрѣбѣнѣннѣмъ. и вѣмъ при́мѣннѣмъ на́мъ. рѣкъ ижемоу на́мъ. и рѣкъ. е́сми вы е́си тѣмъ по́вѣдомо днѣ тѣмъ вѣдѣннѣмъ тѣмъ мѣсѣмъ сѣмѣннѣмъ. а́ле нѣтъ сѣмѣнѣмъ ѿ сѣмѣнѣмъ тѣмѣмъ. въ при́дѣмъ на́мъ тѣмъ днѣмъ. вѣдѣннѣмъ сѣмѣннѣмъ тѣмъ сѣмѣннѣмъ тѣмъ. и сѣмѣннѣмъ сѣмѣннѣмъ (на́мъ сѣмѣннѣмъ, мѣмъ сѣмѣннѣмъ) и сѣмѣннѣмъ тѣмъ. и сѣмѣннѣмъ тѣмъ вѣдѣмъ. и рѣкъ. вѣдѣмъ тѣмъ, и днѣмъ тѣмъ вѣдѣннѣмъ сѣмѣннѣмъ. и нѣ сѣмѣннѣмъ вѣдѣмъ вѣдѣмъ на́мъ вѣдѣмъ вѣдѣмъ нѣмъ е́си нѣ по́вѣдомо вѣдѣннѣмъ тѣмъ.

Зачало ѿи.

И вѣдѣннѣмъ и сѣмѣннѣмъ по́вѣдомо тѣмъ вѣдѣннѣмъ вѣдѣннѣмъ и вѣдѣннѣмъ. рѣкъ ижемоу. на́мъ е́сми до мо́дѣмъ до мѣсѣмъ е́сми. а́ле вы е́сми е́сми днѣмъ дучи́ннѣмъ вѣдѣннѣмъ. и по́вѣдомо на́мъ вѣдѣннѣмъ днѣмъ и сѣмѣннѣмъ. — и днѣмъ и вѣдѣннѣмъ. и дучи́ннѣмъ. и старѣннѣмъ мѣсѣмъ. вѣдѣмъ е́сми вѣдѣмъ вѣдѣннѣмъ. и нѣ по́вѣдомо вѣдѣмъ нѣмъ дучи́ннѣмъ. въ вѣмъ мѣсѣмъ дучи́ннѣмъ и по́вѣдомо вѣдѣннѣмъ е́сми.

Вѣдѣннѣмъ вѣдѣннѣмъ, вѣдѣмъ вѣдѣннѣмъ вѣдѣннѣмъ. хъ, сѣмѣннѣмъ мѣсѣмъ. вѣдѣмъ тѣмъ оны сѣмѣннѣмъ вѣдѣннѣмъ по́вѣдомо вѣдѣннѣмъ, тѣмъ е́сми, при́дѣмъ, сѣмѣннѣмъ вѣдѣннѣмъ. вѣдѣмъ тѣмъ вѣдѣмъ, вѣдѣмъ мѣсѣмъ вѣдѣннѣмъ. вѣдѣмъ тѣмъ сѣмѣннѣмъ вѣдѣннѣмъ, по́вѣдомо-чѣмъ, и по́вѣдомо вѣдѣннѣмъ. вѣдѣмъ и а́мъ. вѣдѣмъ.

Зачало ѿѣ.

Стѣмѣмъ е́сми вѣ сѣмѣмъ тѣмъ днѣмъ. вѣмъ сѣмѣмъ по́вѣдомо мѣсѣмъ вѣдѣннѣмъ. и по́вѣдомо вѣдѣннѣмъ (и сѣмѣмъ) при́дѣмъ сѣмѣннѣмъ, и вѣдѣннѣмъ и старѣннѣмъ (sic). и мѣсѣмъ вѣдѣмъ рѣкъ ижемоу. по́вѣдомо на́мъ вѣдѣннѣмъ мѣсѣмъ вѣдѣннѣмъ (sic). вѣдѣмъ вѣдѣмъ тѣмъ е́сми. вѣдѣмъ тѣмъ мѣсѣмъ тѣмъ. — а оны вѣдѣннѣмъ рѣкъ ижемоу. вѣдѣмъ тѣмъ и а́мъ сѣмѣмъ сѣмѣмъ. а по́вѣдомо мѣсѣмъ/ вѣдѣннѣмъ вѣдѣннѣмъ. сѣмѣмъ вѣдѣмъ ѿ мѣсѣмъ вѣдѣмъ. — а оны мѣсѣмъ сѣмѣмъ вѣдѣмъ рѣкъ ижемоу. е́сми рѣкъ ижемоу. рѣкъ на́мъ. мѣсѣмъ вѣдѣмъ е́сми мѣсѣмъ не вѣдѣмъ. — а е́сми рѣкъ ижемоу/ иже ѿ мѣсѣмъ. вѣдѣмъ днѣмъ вѣдѣннѣмъ по́вѣдомо на́мъ. въ вѣдѣмъ рѣкъ вѣдѣннѣмъ сѣмѣмъ вѣдѣннѣмъ. иже вѣмъ вѣдѣмъ. и вѣдѣннѣмъ рѣкъ ижемоу не вѣдѣмъ вѣдѣмъ. — Рѣкъ на́мъ ижемоу и а́мъ тѣмъ не по́вѣдомо на́мъ. вѣдѣннѣмъ мѣсѣмъ тѣмъ вѣдѣмъ.

Зачало ѿѣ.

По́вѣдомо иѣ мѣсѣмъ вѣдѣмъ тѣмъ вѣдѣннѣмъ. чѣмъ вѣдѣннѣмъ вѣдѣннѣмъ вѣдѣннѣмъ. и днѣмъ е́сми
прилож.

[illegible]

Завдання 511.

И҃мѣ ѿ дѣѣ въ цѣлѣи ѿ пѣрѣучамъ ѿ, а вѣнѣчи вѣхѣжѣна ѿ цѣлѣамъ на горѣ пѣзвѣнѣи
сѣзвѣнѣи, ѿ вѣи мѣдѣи ѿзъ зѣтрѣ пѣрѣучамъ вѣсѣмъ до цѣлѣи ѿвѣи ѿзъ сѣдѣчѣи.

Слѣдуетъ выискоуѣть. Іавъ ꙗко сдоушныи чашъ съвызрѣвшии дрѣцѣмъ ꙗсѣ. Іавъ ты
 хъ, ꙗзыдѣши великодѣйного царѣмъ! Або лѣныа, рѣдѣмъ зрѣнникомъ своѣмъ тѣло свое
 ѿ вѣрныи своѣмъ. ѿ Іавъ тымъ мѣмѣмъ на горѣ вѣрнымъ потѣмъ. где то зѣмъ видѣне
 ꙗзыдѣмъ. ѿ Іавъ тымъ ꙗсѣмъ ꙗко сдоушныи чашъ съвызрѣвшии дрѣцѣмъ ꙗсѣ. Іавъ ты
 тымъ ꙗсѣ, сѣмѣмъ. — ꙗзыдѣши великодѣйного царѣмъ. ꙗко сдоушныи чашъ съвызрѣвшии дрѣцѣмъ ꙗсѣ. Іавъ ты

[illegible]

[illegible]

Ѣванста выискоуѣ, ꙗкъ жидове на хрѣта прѣдъ пилатѣ жалоуѣтъ, которые же то ѿ пилата до ꙗрода поидѣи. ꙗ снѣтъ сѣдѣсѣмъ ѿ ꙗрода. ꙗ послѣ ѡмъ. ꙗ породугѣ. тыиъ ѡмъ мѣжи двѣма развоинѣмъ рѣсѣтъ ѣсть. сѣтѣмъ ꙗ жельнѣо ꙗноуѣтъ ѣсть. ꙗ оумзѣтъ. ꙗкъ тыиъ ѣго ꙗѣспѣтъ, которые выиъ приноамъ зѣ арѣмадѣсѣ виѣтъмъ грѣтъ ꙗлоуѣтъ ѣсть. гл҃ѣ ѿ.

Зачало ѿ.

Ѣ вѣтаѣиши всѣ мѣдѣствѣ ꙗѣ. ꙗ всѣмъ ѣго ꙗ пилатоу. Ѣ приѣиши ѣго. ꙗчѣмъ ꙗ ꙗго ꙗсправѣдѣмъ мѣвити! ꙗѣ пилатѣ, рѣкоуѣи. сѣтѣ тѣго ѣсѣмъ ꙗѣи, ꙗ сѣтъ рѣзѣрѣтъ (sic) мѣди ꙗѣи! ꙗ заворѣмъ! ꙗкъ ꙗсправѣи дѣи ꙗ давамъ. ꙗ ꙗѣтъ сѣке хрѣта ꙗѣмъ вѣти.— тѣгда ꙗѣтъ ѣго пилатъ рѣкоуѣи. ты ѡи сѣи ꙗѣ жиѣдѣмъ. ꙗ сѣтъ ѿѣѣѣѣѣ рѣкъ ѣмоу. ты мѣи. ꙗѣ ꙗѣ до ꙗѣѣѣѣ ꙗ до ꙗрода рѣкъ, ꙗи ѣдѣиѣи вѣиѣи ꙗ ꙗѣдоуѣ ѣтѣ то чѣѣ. ꙗ сѣи ꙗѣи ꙗѣмаѣи гѣлѣсѣи рѣкоуѣи, ꙗѣ рѣзѣрѣтъ мѣди. ꙗ ꙗѣѣѣѣ ꙗѣиши ѿ гѣлѣи ꙗкъ ꙗѣтѣ.—тѣгда ꙗѣтъ рѣкъ ꙗѣиши сѣ гѣлѣи. ꙗ ꙗѣтъ ѣго ѣсѣи вѣ гѣлѣиши вѣмъ.—ꙗ рѣкоуѣмъ, ꙗѣ бѣ арѣѣѣи ꙗѣдоуѣ ѣтъ. ꙗ ꙗѣтъ ѣго до ꙗрода. которые выиъ ꙗ тыи дѣи ꙗ ѣѣмъ.—ꙗ ꙗродъ ꙗѣ оумзѣиши тѣ радѣѣѣ вѣмъ. ꙗѣѣѣѣ ꙗѣ чѣсѣи хѣтъ ꙗкъ ѣго вѣѣмъ. дѣмъ тѣго, ꙗѣ мѣго рѣѣи сѣ ꙗ сѣѣмъ. ꙗ ꙗѣѣѣѣ, ꙗѣѣѣѣ зѣмѣиѣ вѣѣти ѿ ꙗѣ оумзѣѣ! ꙗ ꙗѣѣмъ ѣго ꙗѣѣѣи мѣѣмъ.— ꙗѣ сѣтъ ѣмоу ꙗѣго ꙗѣ ѿѣѣѣмъ.—ꙗ ꙗѣѣѣ, ꙗ оумзѣѣи, сѣѣи, вѣмъи ѣго ꙗѣѣѣи, ꙗ ꙗродъ оумзѣиши, ꙗ ꙗѣѣѣѣи зѣѣгѣ зѣѣѣѣ сѣѣмъ. ꙗ сѣѣѣѣ ѣго ꙗѣ дѣи (sic) сѣѣѣѣ. ꙗ сѣѣѣѣ ѣго сѣѣтъ до пилатѣ. выиъ вѣ мѣжи сѣѣѣ ꙗродъ сѣѣѣѣи вѣѣи дѣи ꙗ ꙗѣѣѣѣи. ꙗ ꙗѣѣ тыи всѣѣѣ ꙗѣѣѣи мѣѣи мѣѣи сѣѣѣ.—ꙗѣ ꙗѣ зѣѣѣѣи ꙗ ꙗѣѣѣ ꙗ мѣди ꙗ рѣкъ ꙗѣ. ꙗѣѣи ѣѣѣ мѣ тѣго тѣ чѣѣ. ꙗ ꙗѣѣѣ мѣѣѣ ꙗѣ ꙗѣ сѣтъ мѣди рѣзѣѣѣѣ. чѣго ꙗ ꙗ ꙗѣѣѣи ꙗѣтъ ѣго, ꙗ ꙗи ѣдѣиѣи вѣиѣи ꙗ ꙗѣѣѣ ѣсѣи ѣтѣ то чѣѣ, ꙗ сѣѣи рѣѣи! которые выиъ жалоуѣѣѣ мѣѣи ꙗ ꙗѣ. тѣѣѣ ꙗ ꙗродъ.—ꙗѣ ѣсѣи ꙗ ꙗѣѣѣи вѣѣѣ. ꙗѣ ꙗѣѣѣ гѣѣѣ сѣѣѣи ѣмоу ꙗѣѣѣ. ꙗ дѣмъ тѣго ꙗѣѣѣи ѣго ꙗѣѣѣи ѣго.—ꙗѣ выиъ вѣи тѣѣѣи сѣѣѣи. ꙗѣ ꙗ ꙗѣ ꙗѣѣѣи! ѣдѣиѣи зѣѣѣѣи ꙗѣ вѣѣѣѣи.—тѣгда ꙗѣѣѣи всѣ ꙗѣѣѣи рѣкоуѣи. ꙗѣѣи тѣго тѣ, ꙗ ꙗѣѣѣи ꙗѣ вѣѣѣи. ꙗѣѣи тѣ вѣмъ дѣмъ зѣѣѣи ꙗѣи ꙗ (sic) ꙗѣѣѣи оумзѣѣи, ꙗ оумзѣѣи оумзѣѣи вѣѣѣи.—ꙗѣѣѣи ꙗѣ пилатъ рѣкъ ꙗѣѣи (sic). хѣѣѣи вѣѣѣи сѣѣи ѣѣ.—ꙗ сѣи зѣѣѣѣи рѣкоуѣи. рѣѣи! рѣѣи ѣго.—ꙗ сѣи ꙗѣѣѣи рѣкъ ꙗѣи. што ѣ тѣѣ зѣѣѣи тѣ тѣ оумзѣи! ꙗ ꙗ ꙗи ѣдѣиѣи вѣиѣи сѣѣѣи вѣѣи ꙗѣѣѣи. ꙗ тѣго дѣмъ ꙗѣѣѣи ѣго ꙗѣѣи.—ꙗ сѣи ꙗѣ вѣѣѣи гѣлѣсѣи зѣѣѣѣи ꙗѣѣи ѣго! ꙗѣи ꙗѣ

[illegible]

349000 3M.

[illegible]

Было въ іаво въ шестой гдѣны. сѣнишасѣ тѣмѣ по всей землѣ, звы до днѣшней гдѣны./ дѣмръіавъ сѣице, а ѡ зѣвѣа ѡбѣдѣа рѣдзрѣмѣа ѡмѣмѣ.—ѡ дѣмръіавъ тѣ, вѣмѣи гдѣсѣ. ѡ рѣмѣ./ ѡтѣ./ проуѣи твоѣ дѣо дѣи моѣ.—а то рѣишѣ ѡмѣмѣи дѣа.—ѡ сѣни- дѣишѣ то сѣишѣ./ (которому то было ѡмѣ, цитишѣи) рѣсѣмѣи./ ба./ ѡ рѣмѣ./ вѣишѣи- поу чѣвъ то былѣ сѣишѣишѣи. ѡ шѣѣ (sic) ѡродѣи, который вѣишѣ ѡсѣпоу на то то рѣишѣи сѣишѣи. ѡ вѣдѣишѣи нѣѣ сѣаѣ/ ѡ вѣишѣи вѣишѣи ѣвоѣ, рѣишѣи./ (до домѣи своѣи) а шѣи зѣишѣишѣи ѣго зѣишѣи сѣишѣи. а ѡ жѣишѣи который былѣи зѣишѣи рѣишѣи ѡ вѣишѣишѣи тѣго сѣишѣишѣи. а ѡ моѣишѣи которому то было ѡмѣи ѡмѣишѣи, сѣишѣишѣишѣишѣи./ (ѡ ѡмѣишѣи

сони ѿ, вѣли задержаны. ѿны ѿго не познами.—и рѣкъ вѣли нѣго то за мѣны едѣ./ кото-
рый идоуши мѣни собою мѣнитѣ./ и есть естѣ емоути.—ѿвидѣлъ едины которому то вѣло
иамъ вѣдѣиасѣ рѣкоути. тѣмъ ли еси едины прииалецъ до ѿѣмѣи. и не дѣидамѣиасѣ еси ѿ тѣхъ
рѣмѣхъ. которыи сѣ вѣли тѣ то дѣи стѣи.—а сѣи рѣкъ иамъ, который. (рѣи) ѿ сѣи
иамъ поѣдѣи емоу рѣкоути. тѣи который сѣи ѿ иѣтъ вѣдѣиасѣи. иже вѣли мѣуи иѣрѣ
сѣиамъ дѣиамъ и сѣиамъ./ иѣ иѣи. и иѣ вѣли мѣиамъ./ а иамъ вѣдѣи ѿго пѣиамъ
ѿѣиасѣ и вѣи пѣи и сѣиамъ ѿго на сѣи, и рѣиамъ ѿго.—а мѣ сѣ емоу пѣиамъ,
иже сѣи хѣи вѣиамъ мѣи иѣиасѣи.—аѣ иѣ вѣли тѣмъ дѣи естѣ тѣи дѣи,
иамъ сѣ тѣи рѣи стѣи.—аѣ и жѣи иѣиамъ иѣи сѣиамъ пѣиамъ иѣиамъ пѣиамъ. ко-
торый иѣи сѣиамъ вѣи, ѿѣиамъ. и не пѣиамъ тѣи ѿго. иѣиамъ поѣдѣиамъ, иже иѣиамъ
иѣиамъ иѣиамъ. который то поѣдѣи, иже естѣ иѣи.—и хѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ
иѣиамъ. а пѣиамъ тѣи иамъ иѣи иѣиамъ поѣдѣиамъ. аѣ сѣиамъ не иѣиамъ.—тѣиамъ сѣи рѣкъ
иѣиамъ. ѿ, иѣиамъ (sic) и иѣиамъ еѣиамъ. иѣ (sic) еѣиамъ. иѣ вѣи рѣмѣхъ который
иѣиамъ поѣдѣиамъ. а иѣи не мѣи тѣи рѣиамъ хѣи тѣиамъ. и тѣи поѣи до сѣиамъ сѣиамъ.—и по-
чѣи ѿ мѣиамъ, и ѿ вѣиамъ иѣиамъ. рѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ.—и
иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ до которѣи иѣи. а сѣи тоѣ по сѣиамъ сѣиамъ. иамъ иѣиамъ дѣиамъ иѣиамъ. и
иѣиамъ ѿго рѣкоути стѣиамъ (sic) сѣиамъ рѣиамъ. иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ естѣ, и дѣи сѣиамъ сѣиамъ
иѣиамъ.—а сѣиамъ иѣиамъ, иѣиамъ сѣиамъ еѣиамъ. и вѣиамъ иѣиамъ сѣиамъ сѣиамъ за сѣиамъ./ иѣиамъ
хѣиамъ./ иѣиамъ/ иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ иамъ. иѣиамъ иѣиамъ сѣиамъ сѣиамъ иѣиамъ ѿго.
а сѣиамъ иамъ не иѣиамъ иамъ вѣиамъ.—и мѣиамъ мѣиамъ сѣиамъ, иѣиамъ еѣиамъ иѣиамъ не рѣиамъ
иѣиамъ, коѣи мѣиамъ иамъ на поѣи. и иамъ поѣдѣиамъ иамъ иѣиамъ (sic).—а иѣиамъ сѣиамъ иѣиамъ/
иѣиамъ/ до ѿѣиамъ. и пѣиамъ иѣиамъ еѣиамъ, и тѣи, который сѣиамъ вѣиамъ. а сѣиамъ
иѣиамъ сѣиамъ мѣиамъ. иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ, и тѣи, который сѣиамъ вѣиамъ. а сѣиамъ
иѣиамъ сѣиамъ мѣиамъ. иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ, и тѣи, который сѣиамъ вѣиамъ.—а сѣиамъ тѣиамъ
иѣиамъ иамъ тоѣ, иѣиамъ сѣиамъ иѣиамъ на поѣи иѣиамъ а иамъ дѣиамъ сѣиамъ иѣиамъ, иѣиамъ
иѣиамъ хѣиамъ.

Зачало ѿи.

ѿиамъ еѣиамъ сѣиамъ тоѣ мѣиамъ. сѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ. и рѣкъ мѣиамъ иамъ.—а сѣиамъ
иѣиамъ, и иѣиамъ иѣиамъ. и иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ.—и рѣкъ иамъ./ дѣиамъ иѣиамъ естѣ
сѣиамъ тѣиамъ иѣиамъ. и дѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ вѣиамъ иѣиамъ. иѣиамъ рѣиамъ мѣиамъ/ и поѣи
мѣиамъ. иѣиамъ иѣиамъ еѣиамъ. сѣиамъ иѣиамъ. а иѣиамъ/ иѣиамъ доѣиамъ тѣиамъ/ и коѣиамъ не мѣиамъ. иамъ
иѣиамъ мѣиамъ/ иѣиамъ мѣиамъ.—а тоѣ рѣиамъ. иѣиамъ иамъ/ рѣиамъ/ и поѣи. а сѣиамъ еѣиамъ не вѣ-
иамъ/ а иѣиамъ иѣиамъ. и рѣкъ иамъ. мѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ, иѣиамъ иѣиамъ (sic).—а сѣиамъ поѣиамъ емоу
иѣиамъ рѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ (иѣиамъ) (аѣиамъ мѣиамъ). и иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ иѣиамъ.

и ѿдѣиши сѣстѣи да (sic) ѿмъ и рѣкамъ тѣи то соѣ слова! вѣтерѣи вѣмъ ѿне свѣми вѣ-
дѣи пѣнѣмъ ѿсми пѣмъ. иже мѣсѣмъ сѣ пѣнѣиши всѣ рѣи вѣтерѣи соѣ иісѣи ѿдѣиши
мѣсѣмъ и вѣтерѣи (sic), и иісѣи мѣмъ сѣ мѣмъ.—тѣмъ ѿдѣиши ѿмъ рѣдѣмъ амы рѣ-
дѣмъ иісѣи. и рѣмъ ѿмъ! иже тѣмъ ѿсѣ иісѣи, и тѣмъ пѣнѣмъ ѿдѣмъ тѣмъ тѣмъ. и
иже рѣдѣи ѿдѣиши ѿдѣиши дѣи. амы вѣмъ рѣдѣиши иже ѿмъ ѿдѣиши рѣдѣи, и
вѣмъ ѿдѣиши. пѣнѣиши. ѿ рѣмъ! а вы ѿсѣ свѣдѣиши тѣмъ рѣи! а и ѿ пѣнѣмъ
сѣиши ѿдѣиши ѿдѣиши пѣнѣиши. а вы сѣдѣиши вѣмъ ѿдѣиши. дѣиши сѣиши сѣиши
ѿне свѣиши.—тѣмъ вѣмъ и пѣнѣиши до вѣиши. и пѣнѣиши рѣи свой вѣиши и.—
и сѣдѣиши вѣиши и вѣиши. (sic) и ѿдѣиши ѿ иісѣи. и иже иісѣиши пѣнѣиши. а сѣи сѣ ѿмъ
пѣнѣиши. и пѣнѣиши до ѿдѣиши, вѣиши вѣиши. и вѣиши вѣиши. и вѣиши вѣиши. и
вѣиши вѣиши вѣиши. Аминь.

Мы уже оканчивали печатаніе Пересопницкой рукописи, когда получили изъ Жи-
томіра отъ о. Николая Трипольскаго словесную выписку изъ Евангелія 1571 г. Оказы-
вается, что это есть копія съ Пересопницкаго Евангелія, о которой, въ созапѣію, мы
ничего не знали раньше. Какъ бы то ни было, благодаря пріостранственному вниманію вли-
дѣльца рукописи къ интересамъ науки, мы печатаемъ прісланный намъ отрывокъ въ
томъ убѣжденіи, что лучше поздно, чѣмъ никогда, и прибавимъ еще, лучше что нибудь,
чѣмъ ничего. Почтенный о. Николай, вѣроятно, не замедлитъ подробно описать храни-
щуюся у него рукопись: тогда получится возможность, путемъ сравнительнаго изученія
подлинника съ копіей, сдѣлать выводы о трудѣ Пересопницкихъ переводчиковъ болѣе
полные и основательные. Сколько можно судить по бѣглому обзору небольшого отрывка,
переписчикъ, работавшій спустя 10 лѣтъ послѣ того, какъ Евангеліе было переведено,
стремился выразить въ правописаніи фонетическую сторону народнои рѣчи сколько воз-
можно полноѣ и естественнѣе. Онъ, видимо, избѣгалъ исключительнаго употребленія ѣ
въ концѣ словъ, господствующаго въ подлинникѣ: съ этою цѣлію онъ замѣняетъ ѣ бук-
вою ж (чѣжъ, пѣжсѣмъ, пѣсѣнѣ), или совсѣмъ опускаетъ ѣ въ концѣ словъ (жѣдѣи), большою
частью переноситъ послѣдній согласный звукъ слова на верхъ строки (жѣдѣи, тѣжѣи, жѣдѣи,
вѣи, вѣжѣи, пѣжѣи). Впрочемъ, въ правописаніи нѣкоторыхъ словъ онъ остался вѣрнѣе под-
линнику (жѣмъ, жѣрѣи, рѣмъ). Букву ѣ онъ замѣняетъ народнымъ і (ѣиши, иіхѣи,
жѣдѣи, въ подлинникѣ ѣиши, иіхѣи, жѣдѣи). Въмѣсто тѣмъ, вѣмъ, жѣиши, жѣиши
пишетъ: тѣмъ, вѣмъ, жѣиши, жѣиши.

Мы извели эти немногія данныя изъ прилагаемаго отрывка.

Дукъ гл. 16, зач. 83.

Чѣжъ иіхѣи, вѣиши. жѣиши же тѣ ѣмъжѣи. вѣиши иісѣи. (вѣиши

і поворотъ одинъ) и на вѣдѣніи днѣ вѣдѣніи всѣхъ, въ тѣхъ вѣдѣніихъ дѣлѣхъ, поворотъ то
вѣдѣніи и мѣхъ мѣхъ, поворотъ то мѣхъ дѣлѣхъ его, вѣдѣніи тѣхъ дѣлѣхъ, и хотѣхъ извѣстити ѿ вѣдѣніи,
поверотъ іо вѣдѣніи поворотъ ѿ вѣдѣніи, поворотъ, акъ вѣдѣніи мѣхъ поворотъ, поворотъ на поворотъ
оверотъ вѣдѣніи его (воротъ мѣхъ поворотъ) и ставъхъ вѣдѣніи и мѣхъ оверотъ дѣлѣхъ, и вѣдѣніи
вѣдѣніи мѣхъ на мѣхъ вѣдѣніи, вѣдѣніи тѣхъ и поворотъ, и поворотъ вѣдѣніи, и вѣдѣніи поворотъ
оверотъ, вѣдѣніи іо вѣдѣніи и мѣхъ, и вѣдѣніи вѣдѣніи вѣдѣніи, и мѣхъ на мѣхъ его, и вѣдѣніи
вѣдѣніи, о вѣдѣніи вѣдѣніи мѣхъ, и вѣдѣніи мѣхъ, акъ оверотъ вѣдѣніи вѣдѣніи, вѣдѣніи,
и вѣдѣніи вѣдѣніи мѣхъ, по вѣдѣніи вѣдѣніи мѣхъ, вѣдѣніи вѣдѣніи, вѣдѣніи на вѣдѣніи вѣдѣніи
мѣхъ, вѣдѣніи, вѣдѣніи, акъ сѣхъ вѣдѣніи мѣхъ вѣдѣніи на вѣдѣніи вѣдѣніи, акъ мѣхъ вѣдѣніи
о вѣдѣніи о вѣдѣніи вѣдѣніи, акъ вѣдѣніи вѣдѣніи, акъ вѣдѣніи на вѣдѣніи на вѣдѣніи, поворотъ
вѣдѣніи вѣдѣніи вѣдѣніи, акъ вѣдѣніи вѣдѣніи вѣдѣніи хотѣхъ вѣдѣніи вѣдѣніи, акъ мѣхъ и вѣдѣніи вѣдѣніи
вѣдѣніи акъ поворотъ, вѣдѣніи на оверотъ вѣдѣніи вѣдѣніи вѣдѣніи, вѣдѣніи его вѣдѣніи мѣхъ, по вѣдѣніи мѣхъ на
воротъ, акъ и вѣдѣніи, акъ и оверотъ на вѣдѣніи на вѣдѣніи мѣхъ мѣхъ мѣхъ, вѣдѣніи мѣхъ вѣдѣніи, мѣхъ
мѣхъ, и вѣдѣніи, вѣдѣніи и вѣдѣніи, акъ вѣдѣніи, вѣдѣніи вѣдѣніи, вѣдѣніи вѣдѣніи, вѣдѣніи вѣдѣніи, вѣдѣніи
до вѣдѣніи, вѣдѣніи вѣдѣніи, вѣдѣніи о, вѣдѣніи мѣхъ, и вѣдѣніи акъ вѣдѣніи, то хотѣхъ вѣдѣніи вѣдѣніи
вѣдѣніи, акъ вѣдѣніи вѣдѣніи.

Кѣ Нѣ Чті вѣдѣніи...

ХРАМОВОЙ ИНВЕНТАРЬ, НАЙДЕННЫЙ ВЪ НЕМИ.

Сообщено И. В. Помяловскимъ.

Въ 1871 году при раскопкахъ, производившихся въ городкѣ Неми, недалеко отъ Альбано, были найдены въ числѣ другихъ одинъ памятникъ, останавливающий на себѣ вниманіе археолога-эпиграфиста: этотъ памятникъ представляетъ колонку (στήλη) вышиною въ 0,95 м., шириною 0,52 м., на которой красивымъ письмомъ, могущимъ быть отнесеннымъ къ 1-му вѣку нашей эры, начертано слѣдующее:

RES. TRADITAE FANIS. VTRISQVE
SIGNA. N. XVII. CAPVT SOLIS. I. IMAGINES
ARGENTEAS. III. CLYPEVM. I. ARAS. AENEAS
DVAS. DELPHICAM. AENEAM. SPONDEVM. I.
ARGENTEVN. ET. PATERA. BASILEVM. ORNATVM
EX. GEMMIS. N. I. SISTRVN. ARGENTEVN. INAVRATVM
SPONDEVM. INAVRATVM. PATERA. CVM. FRVGIBVS
COLLAREM. EX. GEMMIS. BERYLLIS. SPATALIA. CVM
GEMMIS. II. COLLAREM. ALTERVM. CVM. GEMMIS
N. VII. INAVRES. EX. GEMMIS. N. X. NAVPLIA. II
PVRA. CORONA. ANALEMPSIACA. I. CVM. GEMMIS
TOPAZOS. N. XXI. ET. CARBVNCVLOS. N. LXXXIII. CANCELLI
AENEI. CVM. HERMYLIS. N. VIII. INTRO. ET. FORAS
VESTEM. LINIAM. TVNICAM. I. PALLIVM. I. ZONA. I.
CVM. SEGMENTIS. ARGENTEIS. STOLA. I. VESTEM. ALTERA
LINTEA. PVRA. TVNICAM. PALLIVM. STOLA. ZONA
BYBASTO. VESTEM. SIRICAM. PURPVREAM. ET

CALLAINAM LABELLVM MARMOREVM CVM
 COLVMELLA HYDRIA HYPSIANA ET LENTEA
 PVRPVREA CVM CLAVIS AVREIS ET ZONA
 AVREA TVNICAS II PRAECINCTA ET DISCINCTA
 ET PALLIOLVM VESTEM ALTERA ALBA TVNICA
 STOLA ZONA ET PALLIVM.

Надпись эта не преминула возбудить интересъ археологовъ и была напечатана съ краткимъ объясненіемъ Гелленомъ сперва въ Римскомъ *Bullettino dell' Instituto* 1871 г. 51 и затѣмъ въ *Hermes* VI, 8. Изъ первой строки надписи мы видимъ, что передъ нами списокъ предметовъ, переданныхъ въ тотъ и другой храмъ, следовательно родъ инвентаря различнымъ церковнымъ вещамъ, переданнымъ неизвѣстно какъ въ два храма—Иады и Бубастиды, какъ мы увидимъ ниже. Подобныхъ списковъ въ римской эпиграфикѣ нѣбольшо, и задачи настоящей замѣтки—сопоставить съ ними вновь найденный, съ тѣмъ чтобы изъ разбора его частицетей уяснить вопросъ о видахъ, дѣлавшихся древними въ храмы, на сколько онъ можетъ быть уясненъ при пособіи данныхъ эпиграфическихъ. Разсматриваемый нами памятникъ довольно рѣзко отличается отъ египетскихъ съ нимъ по содержанию своей формою, которую мы позволимъ себѣ назвать *объективною*. Мы этимъ хотимъ выразить то, что, тогда какъ другіе памятники перечисляютъ вещи, пожертвованныя тому или другому божеству тѣмъ или другимъ лицомъ, нашъ памятникъ есть простая записъ, перечень предметовъ, не заключающій ни имени лица жертвующаго, ни названія божества, которому жертвуется. Съ этою формою сходна одна Африканская надпись, найденная въ Циртѣ (Renier *Inscr. de l'Alg.* n. 1891), названная прямо *synopsis*. Было бы слишкомъ утомительно приводить *in extenso* все памятники, заключающіе въ себѣ болѣе или менѣе подробное исчисленіе пожертвованныхъ божествамъ предметовъ, почему мы, ограничиваясь указаніемъ на главнѣйшіе (Henzen-Orelli 6139, 6140, 6141 [Renier 1890, 1891]; Hübner C. I. L. II. 2060, 3386, 3387; Mommsen C. I. L. III, 1952, *Inscript. Neapol.* 5 и др.), сопоставимъ данные, извлекаемые изъ нихъ, съ данными, заключающимися въ недавно найденномъ памятникѣ и относящимися къкладамъ въ храмы. Въ заключеніе мы рассмотримъ, какимъ божествамъ были принесены дары, исчисленные въ разсматриваемомъ памятникѣ.

Постараемся объяснить тѣ вклады, которые перечисляются въ нашемъ инвентарѣ:

1. Signa n. XVII. Следовательно мы имѣемъ здѣсь 17 статуй или статуэтокъ. Статуи различныхъ видовъ и изъ различнаго матеріала попадаются на надписяхъ, именно въ качествѣ ἀναθήματα; отсюда видно, что онѣ, подобно современнымъ иконамъ, составляли самый распространенный видъ приношеній. Большинство такихъ статуй дѣлалось изъ мрамора (*statuae marmoreae*)¹⁾—при чемъ иногда обозначается, что онѣ сдѣланы изъ

одного куска камня³¹, или что изъ мрамора сдѣлать одинъ только верхъ или обонечность, а все прочее изъ какой-нибудь другого матеріала³¹. Другія жертвуемая статуи дѣлались изъ металла: бронзы³², серебра³³ и даже золота³⁴. Статуи ставились на базисахъ³⁵, на которыхъ обыкновенно изображалась почитаемая надпись. Эти базисы болѣею частью были изъ иного матеріала, чѣмъ стоявшія на нихъ статуи: до насъ дошли почти исключительно мраморные, обшивавшіеся иногда и другими, болѣе дорогими каменьями³⁶; упоминаются также базисы изъ серебра³⁷. Различными образомъ украшались и самыя статуи³⁸. Иначе мы приведемъ несколько въ высшей степени интересныхъ памятниковъ въ подробностяхъ описывающихъ изображенія женскихъ божествъ: здѣсь же мы представимъ описаніе одной серебряной статуи Юпитера, сохранившагося въ вышеприведенной Африканской надписи: „Перечень Юпитеръ почитался изъ серебра, что въ Капитоліѣ; у него на головѣ дубовый вѣнчекъ изъ серебра въ 30 листыахъ, и въ ней 15 золудей; въ правой рукѣ у него серебряный шаръ (на которомъ) Викторія съ пальмою . . . и вѣнчана въ 40 листыахъ . . . а въ лѣвой онъ держитъ серебряное копье³⁹“. Въ частности, къ этой надписи возбуждаютъ вопросъ слова: „что въ Капитоліѣ (in Capitolio). Было-бы, думается, ошибочно предпологать, что въ „снопесскѣ“, называемъ въ Циртѣ и очевидно относящемуся къ одному изъ тамошнихъ храмовъ, заключалось описаніе Юпитерова изображенія, находившагося въ Римѣ, въ Капитоліѣ. Точно также имѣтъ основанія предпологать, чтобы какая-нибудь часть города Цирты носила названіе Капитолія. На истинный, какъ намъ представляется, смыслъ этого выраженія можетъ навести сопоставленіе съ слѣдующею надписью, найденною въ Испанской Тарраконѣ (C. I. L. II, 4079): Jovi optimo (maximo) (Capitolino) sacrum. Отсюда видно, что Jupiter Capitolinus почитался и въ Римѣ. Не естьли также Jupiter Victor . . . in Capitolio тоже, что Jupiter Capitolinus? Если это такъ, то, кажется намъ, не будетъ болѣею смѣлостью предположить, что въ описанномъ на Циртской надписи изображеніи мы имѣемъ копію съ статуи Римскаго Капитолійскаго Юпитера времени Имперіи. Какъ статую Юпитера мы видѣли украшенною его атрибутами, точно такъ и вотивныя изображенія другихъ божествъ украшались свойственными имъ принадлежностями; такъ на одной надписи изъ Римина⁴⁰ мы читаемъ, что Валерій Зотикъ, севиръ Августальскій, эдилъ, по завѣщанію воздвигъ изображеніе отца Либера съ золотою повязкою въ 3-хъ унціи, съ тирсомъ и съ серебрянымъ кубкомъ въ 2½ фунта вѣсомъ. Изъ другой—Ланувинской мы видимъ, что Мецилія Бальбилла, жрица въ Ланувіумѣ, по обѣту отдѣлала заново въ храмѣ Юноны Спасительницы Матери Царицы щитомъ, щитъ, конь и башмаки⁴¹)—разумѣется на изображеніи богини. Что эти предметы были дѣйствительно постоянными атрибутами Ланувинской Юноны, видимъ мы изъ словъ Цицерона⁴²: „ту вашу Соспиту, которую ты и во свѣ видишь не иначе, какъ съ козьею шкурою, съ копьемъ, со щиткомъ и съ загнутыми башмаками“. Совершенно такимъ же является намъ изображеніе этой богини

на монетахъ нѣкоторыхъ Римскихъ *gentes*, напр. *Corinthia* ¹⁵⁾, *Proclia* ¹⁶⁾, *Roscia* ¹⁷⁾ и др. Точно такую же представляется и волосатая статуя Юноны въ Витиванкѣ, сильно впрочемъ реставрированная ¹⁸⁾. Наконецъ въ третьей надписи мы имѣемъ фактъ, что жрецъ П. Марій Фаретра принесъ въ даръ Аттису жертвенникъ и серебряную луну, вѣсомъ въ фунтъ и 2 унціи ¹⁹⁾. Луна является здѣсь атрибутомъ Аттиса, который во-всѣхъ на нѣкоторыхъ надписяхъ: *Menotyranus* ²⁰⁾. Этихъ примѣровъ, думается, достаточно для того, чтобы можно было убѣдиться, что главныя украшенія жертвенныхъ статуй состояли изъ атрибутовъ того или другого божества. Жертвенныя въ храмы изображенія ставились въ храмъ и окружающіе его частяхъ или просто, т. е. прямо возлѣ стѣнъ, или же въ особыхъ кивотахъ и нишахъ, посвященъ различнымъ названіямъ. Интересна слѣдующая надпись, дающая идею о такомъ расположеніи статуй въ кивотахъ ²¹⁾: „Венера истинной счастливой Габинской. Автъ Плуцій Эвфродитъ (принадлежавшій къ неизвѣстной намъ ближайшимъ образомъ коллегіи *assensī velati*) ²²⁾, торговецъ шелками, воздвигъ отъ земли на свои деньги храмъ съ бронзовой статуей, изображающей Венеру, также съ четырьмя бронзовыми статуями, расположенными въ *zothecae*, и съ бронзовыми дверьми и съ бронзовымъ жертвенникомъ и со всѣми украшениями... ²³⁾“. Здѣсь интересно слово *zothecae*, объяснявшееся различно ²⁴⁾; по своей фронтности она обозначаетъ особыя ниши, которыя назначались для статуй, расположенныхъ, какъ можно догадываться, по одной въ каждой нишѣ ²⁵⁾. Въ другой надписи мѣсто, куда ставились жертвенныя статуи божествъ, называется *theostasis*; мы читаемъ ²⁶⁾: „Публій Рутилій Синтрофъ, рѣшникъ мраморовъ, воздвигъ изъ мрамора на свой собственный счетъ иконо-стасъ въ храмѣ Минервы, какъ даръ, имъ обѣщанный“. Этимологія слова указываетъ на то, что *theostasis* назпачалась для цѣлаго ряда статуй. Наконецъ изъ 3-го памятника ²⁷⁾ узнаемъ, что статуи, особенно небольшія, ставились на особомъ столпѣ, называвшемся *abacus*. На хранящейся въ Парижскомъ *Cabinet des médailles* вазѣ изъ сардоника мы имѣемъ изображеніе подобнаго *abacus*, на которомъ, между прочими вѣнками, замѣчается одна статуэтка ²⁸⁾.

Переходимъ къ дальнѣйшему обозрѣнію предметовъ, внесенныхъ въ нашъ инвентарь:

2. *caput solis i*. Подъ этою „головною солнца“ надобно разумѣть по всей вѣроятности бюстъ, сдѣланный или изъ мрамора или изъ какого нибудь болѣе драгоценнаго матеріала. Мы имѣемъ здѣсь безъ сомнѣнія изображеніе т. н. Гелиоса, который почти повсюду изображается въ видѣ бюста, голова котораго окружена лучеобразнымъ сіяніемъ ²⁹⁾. Ниже мы увидимъ, что культъ этого божества имѣетъ связь съ культомъ Пизды.

3. *imagines argenteas iii*. Выше мы имѣли 16 *signa*, здѣсь же 4 *imagines*. Очевидно, что оба эти слова различаются, подобно тому какъ въ одной надписи изъ Патръ, гдѣ, между прочимъ, читаемъ: *imagine et statu* ³⁰⁾. Что такое *statua* и *signum*, мы уже могли видѣть изъ предыдущаго: одно то обстоятельство, что при нихъ нерѣдко упоми-

настѣ базисъ, можетъ указывать на значеніе ихъ въ смыслѣ статуй. Отличающееся отъ нихъ слово *imago* вѣроятно всего будетъ принять за грудное изображеніе, будетъ ли оно въ видѣ бюста или барельефа³¹⁾. Такое пониманіе подтверждается между прочимъ и тѣмъ, что при *imago* весьма рѣдко упоминается базисъ. Эти *imagines* дѣлались болѣею частію изъ серебра³²⁾ или золота³³⁾ и ставились на особаго рода подставкахъ (*mentuli*)³⁴⁾ вдоль стѣнъ, почему и зовутся на одной надписи *parastaticae*³⁵⁾.

Вслѣдъ за *imagines* разсматриваемый инвентаръ упоминаетъ:

4. *clupeus* i. И это слово встрѣчается не рѣдко при перечисленіи апоэматъ, посвященныхъ различнымъ божествамъ. Оно отличается отъ *statua*³⁶⁾ и отъ *imago*³⁷⁾, съ которымъ впрочемъ нерѣдко соединяется. Что разумѣлось подъ этимъ словомъ, видно изъ различныхъ мѣстъ древнихъ³⁸⁾, свидѣтельствующихъ, что подъ *clupeus*, кромѣ обыкновенныхъ цитовъ, разумѣлись цитообразныя фигуры, на которыхъ находились грудныя изображенія тѣхъ или другихъ лицъ (*imagines clupeatae*)³⁹⁾. Отъ древности дошло до насъ нѣсколько подобныхъ изображеній: одно изъ нихъ (мраморное) можно видѣть въ Капитолійскомъ музеѣ—оно представляетъ на круглой пластинкѣ горельефное изображеніе юновеской головы съ не-Римскими, а скорѣе варварскими чертами лица⁴⁰⁾. Были также и живописныя изображенія на *clupeis*, что видно какъ изъ приведенныхъ въ примѣчаніи словъ Макробія, такъ и изъ одной Греческой надписи, гдѣ, между прочимъ, читаемъ: ΕΙΚΩΝΑ ΓΡΑΝΤΑΝ ΕΝ ΟΠΛΩ ΕΝΧΡΥΣΩ⁴¹⁾. Такіе *clupeis* дѣлались обыкновенно изъ дорогихъ металловъ: серебра⁴²⁾ (при чемъ изображеніе не рѣдко бывало золотое)⁴³⁾ и золота⁴⁴⁾, и вѣшались или въ самомъ храмѣ или снаружю, преимущественно на верхней его части, на фронтонѣ или непосредственно подъ нимъ (*in fastigio*)⁴⁵⁾. Такъ какъ съ теченіемъ времени обыкновеніе ставить эти *clupeis* стало все болѣе и болѣе распространяться, и подобныя ех *voto* могли совершенно потерять свое значеніе, то какой-то Руфъ, бывшій казначеемъ неизвѣстной коллегіи, выстроившій въ *Asculum* храмъ *Fortunae rediis*, поставилъ условіемъ, что всякій, кто захочетъ поставить въ этомъ храмѣ *clupeus*, долженъ заплатить въ (коллегіальную) кассу 2000 сестерціевъ⁴⁶⁾.

Вслѣдъ за *clupeus* нашъ инвентаръ упоминаетъ:

5. *aras aeneas duas*. Бронзовые жертвенники попадаются на надписяхъ не разъ⁴⁷⁾. По предположенію Марини⁴⁸⁾, это не суть неподвижные алтари, но скорѣе небольшія жаровни съ ручками, могшія удобно быть переносимыми съ одного мѣста на другое. Изображеніе подобнаго жертвенника находится на одномъ барельефѣ, бывшемъ въ Museo Borgiano въ Веллетри и приложенномъ Марини къ его сочиненію объ Арвальскихъ братьяхъ. Слѣдовательно, по предположенію Марини, подъ этими *aras aeneae* разумѣется тоже, что у нѣкоторыхъ писателей и на надписяхъ зовется *foculus*⁴⁹⁾ или *focus*⁵⁰⁾.

Далѣе инвентаръ приводитъ

6. *delphicum aeneam*. Подъ этимъ названіемъ были извѣстны треножники⁵¹⁾, полу-

чиание его по сходству съ знаменитымъ Дельфійскимъ. Незавѣстно съ точностью, для какой цѣли они служили: можно догадываться, что они употреблялись для потягивки изъ нихъ какихъ нибудь болѣе дорогихъ напитков⁵²). Если, между прочимъ, тоже гостили анакору⁵³). Эти треножники, дѣлавшіеся обыкновенно изъ бронзы, были различнымъ образомъ украшены⁵⁴).

Затѣмъ упоминается

7. *spondeum i argenteum*. Какъ показываетъ сама этимологія, *spondeum* (σπονδαίον) есть особый жертвенный сосудъ, употреблявшійся для возліаній⁵⁵). На одной Греческой надписи⁵⁶) въ числѣ предметовъ, посвященныхъ въ храмы Панды и Странды, мы также имѣемъ *σπονδαίον*.

Въ связи съ этимъ *spondeum*, какъ сосудъ, употреблявшійся при возліаніяхъ (*libationes*), упоминается въ нашемъ инвентарѣ и

8. *patera*. Достаточно принять въ вѣрность Баргалево: *pateris libationis et auro*⁵⁷). Это то же, что φάλα на приведенной въ примѣчаніи 56 надписи изъ Эфеса⁵⁸).

Далѣе слѣдуетъ

9. *basileum ornatum ex gemmis n. i.* Подъ *basileum*=βασιλείον разумѣется царскій вѣнецъ⁵⁹), употреблявшійся преимущественно въ Египтѣ⁶⁰) и придаваемый ирѣдкѣ Индѣ⁶¹), какъ царю⁶²). Описание такой діадемы, приведенной въ даръ также Индѣ, мы имѣемъ на одной Персидской надписи⁶³), гдѣ, между прочимъ, читаемъ, что Фабія, дочь Луція, Фабіана, бабка, въ четвѣ своей внуки Авиты, по повелѣнію бога Непона (Марса)⁶⁴) воздѣла Индѣ, покровительницѣ дѣтей, серебряную статую съ различными украшеніями, въ числѣ которыхъ на першѣ мѣстѣ стоятъ: двѣ діадемы жемчужина солотеръ и 6 помешине, два изумруда, 7 цилиндровъ, драгоцѣнный камень рубинъ, драгоцѣнный камень гіацинтъ и два драгоцѣнные камня сеганпие (неизвѣстнаго вида)⁶⁵). Этотъ *basileum*, будучи упомянутъ въ нашемъ инвентарѣ отдѣльно, по всей вѣроятности и на самомъ дѣлѣ былъ отдѣленъ отъ статуи Инды, надѣваясь на нее непостоянно⁶⁶).

Вслѣдъ за *basileum* приводится

10. *sistrum argenteum inauguratum*. Свистръ былъ извѣстный инструментъ, употреблявшійся при религіозныхъ церемоніяхъ Изідица культа и издававшій рѣзкіе звуки⁶⁷). Дѣлаясь онъ обыкновенно изъ бронзы⁶⁸); въ нашей же надписи онъ серебряный иззолоченный. Мы имѣемъ эпиграфическія извѣстія о томъ, что въ храмы различныхъ божествъ жертвовались обыкновенно предметы, имѣвшіе болѣе или менѣе непосредственное отношеніе къ ихъ культу; изъ такихъ извѣстій особенно интересны слѣдующія два: одна надпись, находящаяся въ Салонѣ, сообщаетъ намъ, что „Курія Приска отдѣлала вновь храмъ Великой Матери (боговъ=Кивелы), поставила статуи, лароносицу (и пожертвовала) кимвалы, тимпаны, блюдечко, пошницы. . . .⁶⁹)“. Кимвалы и тимпаны считались отличительною принадлежностью культа Кивелы⁷⁰), *catillus*, упоминающійся вслѣдъ за ними,

есть небольшое блюдо, тоже, по всей вероятности, употреблявшееся при таинствах этой богини—для чего, не известно ⁷¹⁾; наконец *forficcs*—ножницы относятся очевидно к кастрациям жрецов и поклонников Кивелы. В другой, не менее интересной, надписи читаемъ: „Богу Эскулапию Валерій Симфоръ и Протисъ, охотно исполняя свой обѣтъ, (принесли въ даръ) въ великое дѣйствіе божества на нихъ: бронзовую статую Сна, золотую цѣпь изъ двухъ вмѣстѣ вѣсомъ въ 1½ фунта и 5 унцій и аябовіи (неизвѣстный ближайшимъ образомъ хирургическій инструментъ) ⁷²⁾“. Эскулапу, какъ богу врачества, приносится въ даръ хирургическій инструментъ, прѣдѣлѣ, правда, имѣющій отношеніе къ его культѣ, но все же указывающій на извѣстную связь между приносимыми предметами и сущностью того божества, которому они дарятся ⁷³⁾. Возвращаясь къ нашему памятнику, упоминающему про сестръ, почти исключительно присвоенный Пизидѣ, мы до извѣстной степени имѣемъ заключить, что какъ онъ, такъ и другіе предметы жертвуются въ храмъ этой богини.

Далѣе инвентарь упоминаетъ

11. *spondenim inauratum patera cum frugibus*. Последнее прѣдѣлѣ будетъ значить, что въ этой чашкѣ были колосы; вѣроятно то, что она была покрыта чеканомъ, изображавшимъ колоса ⁷⁴⁾.

Далѣе стоятъ:

12. *collarem ex gemmis beryllis*. Подъ этимъ разумѣется collarъ или монисто, сдѣланное изъ крупныхъ берилловъ и надѣвавшееся вѣроятно на изображеніе Пизиды. Точно также на Испанской надписи, при описаніи также Пизидиной статуи, читается: „на шеѣ 4 ягоды съ 36 жемчужинами, 18 изумрудами и 2-мя на застежкахъ ⁷⁵⁾“. Вообще мы имѣемъ не мало эпиграфическихъ свидѣтельствъ о томъ, что божествамъ приносились въ даръ драгоценныя *collaria* ⁷⁶⁾.

Вслѣдъ за ожерельемъ нашъ инвентарь упоминаетъ

13. *spatalia cum gemmis ii*. Словомъ *spatalium* обозначается, между прочимъ, родъ браслета ⁷⁷⁾, носившагося женщинами, какъ думаетъ Гюбнеръ ⁷⁸⁾, на верхней части руки. Въ вышеупомянутой Испанской надписи мы имѣемъ описаніе такихъ браслетовъ: „на браслетахъ изумруды числомъ 8 и жемчужины числомъ 8 ⁷⁹⁾“.

Затѣмъ слѣдуетъ другое ожерелье съ 7 драгоценными камнями

14. *collarem alterum cum gemmis n. VII n*

15. *inaures ex gemmis n. x*. Подъ словомъ *inaures*, какъ видно изъ самой этимологіи, разумѣлись серьги, которыя вдѣвались въ уши женщинъ. Въ нашемъ памятникѣ онѣ предназначались вѣроятно для того, чтобы быть вдѣтыми въ уши богинѣ, и состояли каждая изъ 5 драгоценныхъ камней. Точно также и въ Испанской надписи упоминаются „серьги изъ 2 изумрудовъ и 2 жемчужинъ ⁸⁰⁾“, т. е. по одному изумруду съ жемчужиной на каждой.

прилож.

Велѣдь за серигами упоминается совершенно неизвѣстное слово

16. *nauplii. ii. puga*. Генцель⁸¹⁾ полагаетъ, что тутъ рѣчь идетъ о раковинѣ *naupliis*, о которой говоритъ Плиній⁸²⁾; и которая, ради своей рѣзкости, могла быть принесена въ даръ божеству. Генцель же приводитъ мѣсто изъ Перипла Краснаго моря⁸³⁾, гдѣ, въ числѣ предметовъ, вывозимыхъ изъ Эфиопіи, упоминается *ὑχρόπιδες ἐλέφας*. Изъ сопоставленія этого *ὑχρόπιδες* съ слоноподобною костью, клыками носорога и черепахой можно думать, что и это загадочное слово обозначало какой нибудь дорогой матеріалъ, имѣвній уже отъ природы опредѣленную форму, почему въ нашемъ инвентарѣ и обозначенъ энце своимъ названіемъ безъ обозначенія предмета изъ него выдѣланнаго.

Не менѣе загадочно слѣдующее выраженіе:

17. *corona analempsiaca. i. cum gemmis topazos n. xxi et carbunculis n. LXXXIII*⁸⁴⁾. Слово *analempsiacus* ближе всего соотносится съ Іонійскою формою, встрѣчающеюся у Иппократа, *ἀνάλμπας*—въ значеніи *ἀνάλμψας* иль *ἀνάλμψατος*. Этому сопоставленію держатся Моммсенъ и Генцель⁸⁵⁾ и понимаютъ подъ *corona analempsiaca* такой вѣнецъ, который, будучи надѣтъ на вѣлоу божниці, могъ впоследствии быть снятъ. Но это объясненіе вызываетъ нѣкоторыя недоумѣнія, особенно въ виду того, что въ приведенной въ примѣчаніи 84 Остіейской надписи эта корона *analempsiaca* отличается отъ *corona aurea*, что заставляетъ предполагать, не есть ли первый эпитетъ обозначеніе или матеріала, изъ котораго былъ сдѣланъ, или формы, которую имѣлъ загадочный вѣнецъ? Съ другой стороны представляется, хотя, правда, отдаленная, возможность соотносить *analempsiacus* съ *ἀνάλμψας* и думать о вѣнцѣ съ сіяніемъ. Не смотря на этимологическое затрудненіе, послѣднее сопоставленіе представляется намъ болѣе вѣроятнымъ, тѣмъ болѣе, что Египетскія божества очень перѣдко изображались короной⁸⁶⁾. Изъ послѣднему же объясненію заставляютъ склоняться и мѣста древнихъ, въ которыхъ про блескъ, лучеобразно исходящій отъ божескихъ ликовъ, перѣдко употребляется *ἀνάλμψας*—*effulgere*⁸⁷⁾. Упоминаемый въ нашемъ инвентарѣ вѣнецъ былъ украшенъ 21 топазомъ и 84 рубинами; подобныя украшенія бывали на вѣнцахъ перѣдко⁸⁸⁾.

Разсмотрѣннымъ вѣнцомъ кончается перечисленіе драгоценныхъ вѣлоу, велѣдь за которыми упоминаются

18. *cancelli aenei cum hermulis n. VIII intro et foras*, относящееся очевидно или ко всему храму или къ бывшимъ въ немъ асѣлидамъ. Въ эпиграфическихъ памятникахъ намъ перѣдко попадаются рѣшетки, огораживающія священныя мѣста и предметы⁸⁹⁾; но нашъ инвентаръ сообщаетъ еще любопытную подробность о томъ, что онѣ были украшены гермами⁹⁰⁾, числомъ 8, спаружив и во внутрь. Пониманіе послѣднихъ словъ довольно затруднительно; не извѣстно, думать ли, что гермы были расположены такъ, что 4 изъ нихъ выходили лицомъ наружу, т. е. изъ храма, а 4 другія были обращены во внутрь, или же представлять себѣ всѣ 8 гермъ двойными.

Въ заключеніе идетъ перечисленіе одѣждъ, пожертвованныхъ въ храмы:

19. *vestem. liniam. tunicam. i. pallium. i. zona. i. cum segmentis argenteis. stola. i.* Здѣсь слово *vestis* имѣетъ обширное значеніе, вмѣщая въ себѣ нѣсколько отдѣльных частныхъ одѣждъ, а именно: *tunica*, *pallium*, *zona* и *stola*. Всѣ онѣ были полотняныя (*vestis linia*), что совершенно естественно, потому что, по единогласному свидѣтельству древнихъ писателей, жрецы и поклонники Изиды постоянно ходили въ бѣлыхъ полотняныхъ одѣждахъ, служившихъ ихъ отличительнымъ признакомъ⁹¹⁾. То обстоятельство, что въ эти полотняныя одѣжды одѣвались жрецы, не можетъ ли дозволить предположеніе о томъ, что упомянутая въ нашемъ инвентарѣ, *vestis lineae*, есть принадлежность орната⁹²⁾ жрецовъ Изиды? Что лица, посвящавшія себя культу этой богини, носили особый орнатъ, видно какъ изъ мѣстъ древнихъ писателей, такъ и изъ слѣдующей Пепанской надписи⁹³⁾: „Іивія Халкедоника, посвятившая себя богинѣ Изидѣ, поконится здѣсь, облаченная по своимъ средствамъ: на шеѣ ожерелье изъ драгоценныхъ камней, на пальцахъ 20 изумрудовъ“.... Это облаченіе, по свидѣтельству нашего инвентаря, состояло изъ слѣдующихъ одѣждъ: *tunica*. На барельефѣ, изображающемъ помпу Изидиныхъ жрецовъ и находящемся въ Museo Chiaramonti (въ Ватиканѣ), мы имѣемъ изображеніе женщины въ одной туникѣ. Изъ нашего же памятника скорѣе придется заключить, что поверхъ этой туники надѣвались другія одѣжды, именно: *pallium* и *stola*, равно какъ и поясъ. Что касается до *pallium*'а, то онъ въ другихъ мѣстахъ не упоминается, какъ принадлежность орната Изидиныхъ жрицъ; но за то упоминается *palla*⁹⁴⁾, что заставляетъ предполагать, что она-то и разумѣется въ нашемъ инвентарѣ подъ словомъ *pallium*. Апулей описываетъ эту одѣжду, какъ длинное покрывало, накинутое на тѣло и которое, опускаясь на правую сторону, поднималось къ лѣвому плечу; это покрывало было все обшито бахромой. Не извѣстно, чѣмъ отличалась отъ этой *palla stola*, которую въ числѣ одѣждъ Изидиныхъ жрецовъ приводитъ Аппіанъ⁹⁵⁾. Какъ бы то ни было, мы имѣемъ три одѣжды, составлявшія орнатъ жрицы Изиды; эти три одѣжды видимъ мы и на замѣчательной статуѣ Музея Кьярамонти⁹⁶⁾, изображающей Изидину жрицу: непосредственно на тѣлѣ находится длинное, весьма тонкое одѣяніе, ниспадающее до ногъ, рукава на немъ короткіе и застегнуты пуговицами—это *tunica* нашей надписи. На тунику надѣта другая одѣжда, охватывающая горло и нисходящая до колѣнъ. Что соответствуетъ ей въ нашей надписи—*stola* или *pallium*? Я рѣшился бы отождествить ее съ первою. Наконецъ идетъ третья одѣжда, во всемъ схожая съ описанною Апулеемъ *palla*—*pallium* нашего инвентаря. Это одѣяніе широкое, ниспадающее роскошными складками и обшито бахромой. Часть его надвинута на голову, прикрывая ее такъ, что бахрома отброшена назадъ и падаетъ на плечи. Сверхъ сего, нашъ инвентаръ приводитъ еще *zona i. cum segmentis argenteis*. Послѣднія слова можно относить или къ одному поясу, или же и къ туникѣ съ палліумомъ; они означаютъ серебряныя галуны⁹⁷⁾, нашитые на поясъ и одѣждѣ.

Затѣмъ инвентарь упоминаетъ

20. *vestem. altera. linteа. pura. tunicaм. palliunі. stola. zona*. Опять мы видимъ тотъ же составъ отдѣльных частей, входившихъ въ это второе полотняное облаченіе, которое зовется *vestis pura* потому, какъ предполагаетъ Генцеиъ, что было безъ сегментовъ. Этимъ кончается первый отдѣлъ инвентаря, въ которомъ перечислены предметы, пожертвованные въ одинъ храмъ—Изидію, какъ предположили мы въ самомъ началѣ. Это предположеніе, кажется, можетъ быть оправдано веѣмъ предыдущимъ, а стоящимъ послѣ перваго отдѣла словомъ *Bubasto* возведено въ фактъ вполне достовѣрный. Дѣло въ томъ, что въ приведенной въ примѣчаніи Остіейской надписи мы имѣемъ совокупное посвященіе предметовъ *Isidi Bubasti*, что подтверждается и другою—Наппонскою ⁹⁸⁾, гдѣ также читаемъ: *Isidi Aug. et Bubasti*. Отеюда видно, что Бубастидя соединяется съ Изидою, что совершенно и естественно. Продотъ ⁹⁹⁾ при описаніи Египта упоминаетъ про богиню *Βούβαστις*, почитаемую особенно въ городѣ того же имени, и которую онъ сравниваетъ съ Артемидой. Бубастидя не рѣдко сопоставляется съ Изидой ¹⁰⁰⁾ (по Продоту она даже дочь послѣдней) и по всей вѣроятности вмѣстѣ съ нею перешла въ Римъ. Доказательствомъ того, что культъ ея былъ распространенъ, кромѣ упомянутой выше Остіейской надписи ¹⁰¹⁾, въ которой мы имѣемъ какую-то *Diodora Bubastiaca*, т. е. поклонницу (или даже жрицу) Бубастиды, служатъ другая надпись, въ которой мы имѣемъ надгробіе, воздвигнутое „*Ostoriae Successae sacerdoti Bubastium*“. Изъ этихъ двухъ памятниковъ видно, что въ Остіи существовалъ довольно распространенный культъ Бубастиды. Интересно то обстоятельство, что онъ былъ распространенъ именно въ Остіи. Тамъ же мы находимъ поклоненіе Мнорѣ, Изидѣ, Кивелѣ и другимъ восточнымъ божествамъ, поклоненіе, распространенность котораго именно въ Остіи объясняется положеніемъ послѣдней какъ порта, въ который стекались люди съ разныхъ концовъ свѣта. Возвращаясь къ разсматриваемому инвентарю, мы видимъ, что подъ *Bubasto* ¹⁰²⁾ приходится разумѣть Бубастиду, въ храмъ которой приносятся слѣдующія жертвоприношенія:

1. *vestem siricam purpuream et callinam*, т. е. двѣ шелковыя одежды: пурпуровая и темносиняя ¹⁰³⁾.

Далѣе дарятъ Бубастидѣ

2. *labellum marmoreum cum columella*. *Labellum*, происходя отъ *labrum* ¹⁰⁴⁾, обозначаетъ небольшой багетъ, предназначавшійся по всей вѣроятности для омовеній. Это предположеніе тѣмъ болѣе вѣроятно, что намъ извѣстна та значительная роль, которую играли постоянныя омовенія въ культѣ Египетскихъ божествъ. Въ нашей надписи этотъ багетъ сдѣланъ изъ мрамора и поставленъ на колонкѣ. Образецъ такого *labellum* найденъ въ Помпеяхъ ¹⁰⁵⁾ и представляетъ большое сходство съ старинными *bénitiers*, находящимися въ католическихъ храмахъ.

Вѣхъ за бассейномъ инвентарь упоминается

3. *hydria hyrsiana*. Гидріяи, какъ извѣстно, назывались сосуды, которыми черпали и въ которыхъ держали воду¹⁰⁶); что же значить здѣсь эпитетъ *hyrsiana*, приданный этой *hydria*, за неимѣнностью самого слова, сказать не возможно.

Въ заключеніе перечисляются одежды:

4. *et lentea purpurea cum clavis aureis et zona aurea. tunicas ii. praecineta et discincta et palliolum vestem altera alba tunica stola zona et pallium*. Во 1-хъ мы имѣемъ полотняную пурпурную одежду съ золотыми позументами (*vestis auro clavata*)¹⁰⁷) или нашивками и золотымъ поясомъ, затѣмъ двѣ тунники: *praecineta* т. е. такую, которую надобно было подшоясывать и *discincta*—не требовавшую пояса, и наконецъ маленькій *palliolum*. Въ заключеніе упоминается другое бѣлое облаченіе¹⁰⁸), состоявшее также, какъ и упомянутое въ 1-мъ отдѣлѣ, изъ тунники, столы, пояса и *palliolum*.

Изъ объясненія отдѣльныхъ выраженій разсмотрѣннаго памятника съ одной стороны можно до нѣкоторой степени уяснить себѣ вопросъ о вѣздахъ, дѣлавшихся въ храмы, съ другой же можно вывести, что въ этомъ памятникѣ мы имѣемъ синонимъ разнообразныхъ и дорогихъ предметовъ, пожертвованныхъ не извѣстно кѣмъ къ двѣ храмы (*res traditae fanis utrisque*)—Изиды и Бубастиды, находившіеся въ 1-мъ вѣкѣ нашей эры близъ озера Пемн. Эта мѣстность на-далеко была извѣстна знаменитымъ храмомъ Діаны (Diana Nemorensis), подробности о которомъ сообщаетъ намъ Страбонъ. Теперь мы узнаемъ, что тутъ же, можетъ быть съ самой оградѣ Діаннинъ храма, выходилась два вѣнца (*fanis*) другихъ божествъ—Изиды и Бубастиды.

П р и м ѣ ч а н і я.

¹) Marini Atti Arv. p. 582; signum marmoreum Henz. 5669; Jovem marmoreum Henz. 6133; sigillum marmoreum Or. 1344; Marti... sigillum marmoreum C. I. L. V, 1, 5081; sigilla marmorea dua Herenilem et Mercurium.... sigillum marmurium Liberi C. I. L. III, 1, 633.

²) Silvanum monolithum sanctum. Or. 1593. Plin. N. H. XXXVI. 37: sicut in Laocoonte, qui est in Titi imperatoris domo, opus omnibus et picturae et statuariae artis praeferendum, ex uno lapide cum ac liberos draconumque mirabilis nexus de consilii sententia fecere summi artifices Hagesander et Polydorus et Athenodorus Rhodii.

³) Telluri Genetrici... simulacrum deae aerolithum... dono dedit. Renier 2531 (Cnienl). Это же слово встречается и у Trebell. Pollio 32 (Titus): cuius statnam in templo Veneris adhuc vidimus aerolitham, sed auratam и у Vitruv. 2, 8, 11; in summa arce media Martis fanum habens statnam colossicam aerolithon nobili manu Leocharis factam. Вункельманъ

(Истор. искуст. 1, 2, p. 31 Итал. перевод. Fea) доказываетъ, что такъ назывались статуи, имѣвшія голову, руки и ноги изъ мрамора, остальное же изъ дерева или металла. Это же слово *acrolitha*, думается мнѣ, подобно читать на надписи у Grut. 76, 9: *simulacra. duo. spei. corolitica. d. d.*, гдѣ *corolitica* не даетъ смысла.

⁴) *Statuam aeream* Grut. 46, 11; cf. 58, 1; 53, 3; 70, 8; 103, 7; 110, 9; 1069, 1 (48, 5 поддѣлка). *Signum Somni aereum.* Or. 1572; *signum aereum pantheum* Reines. 1, 3, p. 8; *stat(uam) aen(eam) id.* 1, 275; p. 239; cf. n. 277. *stat(uam) ex aere pos.* Mur. 1. 8. 1. *ex Ligorio?* cf. id. 38, 4 *ex eod.?* *statuam aeream Mercuri* Momms. Ins. Neap. 5; *statuam aeream Silvani cum aede* C. I. L. III, 1, 633; *signum aereum Martis in foro posuit* C. I. L. II, 1956. На одной Испанской надписи мы имѣемъ даже обозначеніе цѣны, въ которую обошлась какому-то Луцію Юлію бронзовая статуя Генія, воздвигнутая въ Севильѣ—именно 62 денарія. Spou, Miscellan. p. 66, приводитъ надпись, на которой встрѣчается *sig(num) corinthium*, т. е. изъ коринфскаго металла, считавшагося въ древности выше золота и серебра и о которомъ въ подробности говоритъ Плиній N. H. XXXIV. 1. sqq. Но Орелли заподозрилъ эту надпись.

⁵) *Signum argenteum* Grut. 37, 13; *Mars argenteus* Grut. 48, 5 (*falsa*), *Jovis Victor argenteus* Renier 1890; *signum argenteum* C. I. L. II, 128; *ibid.* 3228; *sign(a) arg(entea)* VII Henz. 6141; *lares argenteos septem* Momms. I. N. 5; *argenteam statuam Felicitatis* Momms. I. N. 1092. Иногда эти серебряныя статуи были и иззолочены—такъ въ одной надписи у Momms. I. N. 5354 читаемъ, что Асса L. f. *Prima ministra Matris Magnae Matrem refecit Magnam et inauravit*. Многіе памятники сохраняли намъ и вѣсь этихъ серебряныхъ статуй; особенно многочисленны въ этомъ отношеніи надписи Испанскія, что объясняется совершенно естественно, если мы примемъ во вниманіе громадное количество благородныхъ металловъ, добывавшихся въ Испаніи (ср. Hübner Hermes 1, 347); напр. *signum Junonis ex argenti libris* L. (C. I. L. 2, 1036); *siguum Panthei.... ex argenti libris* C (ib. 1473); *statuam Pietatis.... ex arg(enti) p(ondo)* C (ib. 1474); *boni Eventus.... ex arg(enti) libris* CL (ib. 1471); *Pietati Aug(ustae).... ex arg(enti) p(ondo)* (ib. 1663); *Junoni reginae ex argent(i) libris centum* (ib. 1267); *Pietati Aug(ustae).... hoc donum.... ex arg(enti) libris* C d(ono) d(edit) (ib. 3265); *Isidi puel(lari).... ex arg(enti) p(ondo)* CXIIS (=centum duodecim semis)=(unciarum duarum) L (semunciae) OV (scriptulorum quinque) (ib. 3386). Попадаются подобныя обозначенія и въ другихъ мѣстностяхъ, напр. въ Нарбонѣ: *signum argenteum p. p(ondo)* XII Grut. 48, 6 (id. 113, 3, подозрѣт.); въ Амистернѣ: *Aesculapio ex argenti p(ondo)* C. Momms. I. N. 5751; сл. Murator. 1, 8, 1 (ex Ligorio) и Orelli 1381.

⁶) Золотыхъ статуй встрѣчается гораздо меньше; напр. въ Испаніи: *signu(m) aureum* C. I. L. II, 1582; *Fortunae signum aureum p(ondo)* V it(em) Mercurio p. V. (ib. 2103). Затѣмъ въ одной Брундузійской надписи читаемъ: *Genio decurion.... (ex a) v (r)i libra*.

Monims. I. N. 450; въ другой у *Doni p. LXVI. signa aurea Fortunae Praen. et Feroniae sanctissimae d(ono) d(edit)*. Интересно свидѣтельствомъ одной Ланувинской надписи (у *Or. 2503*), относящейся по всей вѣроятности къ храму Юноны Соспаты, о томъ, что Гадрианъ перелить 3 фунта золота и 206 фунтовъ серебра изъ принеженныхъ за ветхостью въ периодность пожертвованій и изъ нихъ соорудить статую Юноны: *I. S. M. R. statuam ex ilonīs aureis [et. arg. vetustate corruptis] fieri et consecrari iussit [ex auri. p. III. et arg. p. CCVI]*. Кромѣ самаго факта, интересна пропорція между вкладомъ нечедей изъ золота и изъ серебра.

7) *Signum cum bas(i)* у *Fabretti Inscr. VI. 17. p. 437; X. 132 p. 692; Doni 20, 68; Gori Inscr. Etrur. 2, p. 56; Murat. XVI. 4. Statuam basim Or. 1818; signum cum sua basi C. I. L. II, 2035; Renier Insc. de l'Alg. 151.*

8) Этотъ фактъ можно извлечь изъ слѣдующаго интереснаго отрывка (*Grut. XCVIII. 8. Viennae Allobrogum in porta Cloistria. E. Verderii Knibbiisque schedis=Herzog. Gall. Narbon. p. 111. n. 518 и Archäol. Zeit. 1853. p. 338*):... d. d. flaminica Viennae [tegnulas aeneas. auratas] cum carpisculis. et [vestituris. basium. et. signa] castoris et pollucis cum equis [et signa herculis. et mercuri. d. s. d. Изъ этого памятника видимъ, что ка-кая-то фламминка города Виенны на свои собственные деньги пожертвовала (ile suo dedit) бронзовыя вызолоченныя досечки съ carpisculis в обшннкою базисовъ, статуи Кастора и Поллукса съ конями (т. е. Касторъ и Поллуксъ были изображены въ видѣ всадниковъ) и статуи Гербулеса и Меркурія. Подъ словомъ tegula разумѣлась обшнновенная черепица, которою крыли крышу (кромѣ примѣровъ, приводимыхъ у *Forcellin. Lex. s. v. сл. C. I. L. III, 1, 633: Coratius Sabinus at templum tegend(um) tegulas CCCC tectas*); здѣсь же это слово имѣетъ очевидно другое значеніе, такъ какъ рѣчь идетъ объ украшеніи базисовъ; по всей вѣроятности здѣсь подъ tegulae разумѣются бронзовыя досечки или пластинки, служившія также украшеніемъ базисовъ, по всей вѣроятности это тоже, что tabella aenea, встрѣчающаяся на слѣдующей надписи у *Orell. 2502: Bebris. Aug. I. Drusianus. A. Fabius. Xanthus. cur imagines. argenteas. deorum. septem] post. dedicationem scholae [et mitulos cum tabella aenea. de sua pecunia dedernat. Здѣсь эти mituli т. е. выдающіеся подставки (Vitruv. 4, 8) также украшены бронзовою досечкою. Возвращаясь къ Виенской надписи, мы встѣдъ за бронзовыми пластинками имѣемъ carpisculi. Такъ читается это слово въ текстѣ Грутера; Сомезъ же и Казобонъ (*ad Vorisc. Aurelian. 30*) даютъ чтеніе carpsiculi. Въ первой формѣ это слово можетъ стоять въ связи съ καρπός и обозначать различные цвѣты и плоды, изображавшіеся на базисахъ (*De Vit Lex. s. v.*); во второй же, оно, будучи тождественно съ carpisculus—родъ обуви,* подобно Греческому καρπίς, можетъ обозначать какую нибудь, неизвѣстную ближайшимъ образомъ часть базиса. Наконецъ слѣдуютъ vestiturae basium, которыя Фулланетто (въ *Forcell. Lex. s. v.*) объясняетъ какъ anaglypta et sculpturae basium. Но тогда не по-*

нятно, почему такіа лѣпныя украшенія зовутся именно *vestiturae*. Намъ кажется, что подъ этимъ словомъ скорѣе надобно разумѣть инкрустацию изъ болѣе дорогихъ камней, выложенную на базисѣ. Такъ очень не рѣдко употребляется *vestire* про обклейку или обшивку предметовъ, напр. Plin. N. H. IX. 11, 13: *Testudinum putamina secare in laminas lectosque et repositoria his vestire*. Другіе примѣры у Forcell. s. v.

⁹⁾ Bases. ii. arg(enteas) p(ondo) V. C. I. L. II, 2103 къ двумъ золотымъ статуямъ Фортуны и Меркурія. На одной Греческой надписи (у Maffei Mus. Veron. XXXVIII) читаемъ, что какой-то Квинтъ Валерій Юліанъ воздвигъ Асклешію *Ἀσκληπιά οὐν βάσει ἀργυρῆν ὑψὺς μέσση... ἀστράγαλ.* Здѣсь интересно то, что базисъ для болѣе прочнѣй, внутри былъ наполненъ гнѣсомъ.

¹⁰⁾ *Simulacrum exornatum* зовется такая статуя въ надписи у Henz. 6052 а, и *parembole* зовется самое украшеніе у Or. 1919.

¹¹⁾ *Synopsis [Jovis. victor. argenteus] in kapitolio habens. in capite coronam argenteam querqueam [folior. XXX. in qua glandes ii. XV. ferens in manu dextra orbem argenteum et victoria. palmam. ferentem].... et coronam folior. XXXX [.... sinistra hastam arg. tenens.*

¹²⁾ Or. 1484 считаетъ ее подозрительною. Защищена у Tonini: Rimini avanti il principio dell' era volgare p. 331, 4 и Henz. Or. p. 144. Надпись читается у Tonini слѣдующимъ образомъ: *Tullius [zoticus. vi] vir. aug(ustalis). aed(ilis) [liberum. patrem] cum redimiculo[auri—III (=unciarum trium). et. thyrsos] et. cantharo. arg(enteo). p(ondo). H.S [testamento].....* Подъ *redimiculum* была извѣстна особаго рода повязка при восточномъ головномъ уборѣ, называвшемся *mitra*.

¹³⁾ Or. 1308: *d(is) m(anibus) s(acrum) [ossa meillae balbillae lanuvii] sac(erdotis) quae in aede iunonis s(ospitis) m(atris) r(eginae) [scutulum et clypeum] et hast(am) et cale(cos)] rite novavit voto.*

¹⁴⁾ N. D. 1, 29, 83: *illam vestram Sospitam, quam tu numquam ne in somniis quidem vides nisi cum pelle caprina, cum hasta, cum scutulo, cum calceolis repandis.*

¹⁵⁾ Riccio. Le monete delle antiche famiglie di Roma. Ed. 2. Napoli. 1843. Tav. XVII. 1, 2, 3.

¹⁶⁾ Riccio T. XL. 1.

¹⁷⁾ Riccio T. XLI.

¹⁸⁾ Visconti Mus. Pio Clementino T. II. p. 175 и Tav. 21.

¹⁹⁾ Momms. I. N. 5354: *Attini. aram [Iunam. argent] p.=. posit p. marius] pharetra. sacerdos.*

²⁰⁾ Or. 1900, 1901.

²¹⁾ Or. 1368. Исправилъ у Visconti Monumenti Gabini della villa Pinciana p. 121.

²²⁾ Fabretti Inscr. p. 433. A. Turris. Monum. veteris Antii p. 36.

²³⁾ Veneri. verae. felici. galinae | a. plutius. epaphroditus. accens(us) velat(us). negotiator. sericarius. templum. cum. signo. aereo. effigie. veneris. item. signis. aereis. u(mero) IIII. dispositis in zothecis. et. balbis. aereis. et. ara. aerea. et omni cultu. a. solo. sua. pecunia fecit etc.

²⁴⁾ Слово zotheca встречается у Plin. Epp. 2, 17, 21: Contra parietem medium zotheca perquam eleganter recedit, quae specularibus et velis obductis reductisve modo adiritur cubiculo, modo aufertur. lectum et duas cathedras capit. Отсюда видно, что zotheca соответствует современному алькову. Въ такомъ же значеніи встречается у него же и уменьшительное zothecula (Epp. V, 6, 38). У Сидонія Апаллинарса (Ерр. VIII, 16 и IX, 11) слово zothecula значить тоже, что шкафъ, шкафчикъ—practerea si vir illustris aliquid insuper ampliuseule scribi depoposcrisset, in moras grandes incidissemus. Nam per armariola et zotheculas nostras non remiserunt digna prolatu (8, 16) и: qui supradicto tandiu potes uti libello, ut cum non amplius zothecula tua quam memoria includat. Зѣкъ сл. zotheca встречается въ надписи у Grut. 49, 3. (Tibure. Legit atque exscripsit Suetius): herenli. saxano. sacrio ser. sulphicins. trophimus | aedem. zotheram. culinam | pecuniā. suā. ā. solo. restituit etc. Зѣкъ zotheca можетъ соответствовать иному слову нина. Также самое значение можетъ имѣть это слово и въ слѣдующей надписи у Murat. 690, 2: ti. claudio. angust(i) liberto) felici. scapularo. d(e)curioni III (=tertium) q(u)estori III quinquenniali iuniori triplicario benemerenti ex consensu decuriae universae honoris causa zothecam. publice dederunt atimetus libertus) sua pecunia adornavit. Мыслитъ предполагать, что зѣкъ zotheca значить Cabinetto, но не вѣрно, потому что дарованіе ея Тиберію Клавдію Феликсу со стороны членовъ декуріи было уже послѣ ея смерти, и потому, какой же смыслъ будетъ имѣть дарованіе кабинета или покровъ, какъ особенной почести? Намъ дѣло представится иначе: Тиберій Клавдій Феликсъ оказалъ особенныя услуги неизвѣстной декуріи: за это она почтила его статуей, которую позволила поставить въ особо назначенной для того нинѣ—zotheca, и эту послѣднюю укрѣсилъ на свой счетъ отпущенникъ Феликса Атметъ. Понимая разбѣгнутое слово въ смыслѣ углубленія или нины, въ которую ставились статуи, намъ дѣлается понятною и этимологія слова отъ ζῶσι, употребляющагося перѣдко въ смыслѣ ἀδραχῆς (напр. Plat. Rep. VII. 515 a) и τῆζης. См. Visconti Mon. Gab. p. 127.

²⁵⁾ Понятія о подобныхъ нинахъ можно составить по находкѣ, описанной Уденомъ (Uhlen) въ Wolff u. Buttmann Museum für d. Alterthumswissenschaft 1 p. 534 sqq.

²⁶⁾ C. I. L. II, 1724: P. Rutilius syntrophus | marmorarius. donum | quod promisit. in templo minerve. marmor | bus. et. impensa. sua. the | ostasim extruxit.

²⁷⁾ C. I. L. V. 1. 3312: e. amurii taci(t)inus | et hermes. lib(erti). vi. vir. (=seviri) aug(ustales) | sign(a). abacum. cum. signis. II | hercule. et. amphale. colleg(io) | dendrofor(or)um) d(ono) d(ederunt).

²⁸⁾ Clarac. Musée de sculpture 2, pl. 125. Daremberg et Saglio Dictionnaire des antiquités. Livr. 1. p. 3. c. 2.

²⁹⁾ Müller u. Wieseler Denkmäler 2, №№ 970—972, p. 72, 73, срв. № 809.

³⁰⁾ C. I. L. III, 1, 510: aequanae [s. filiae]. musae, sacerdoti. dianae aug(ustae) laphriae. et sacerdoti aug(ustae). imagine et. statuis. II. hon(oratae) d(ono) d(at) sex. a(equa)nus pat(er). Точно также на одной Преческой надписи (Herzog Gall. Narbon. p. 55. n. 267=Keil schedae epigraph. p. 41) ἀναδείξας ἀνδραγαθῶν καὶ εὐχῶν.

³¹⁾ В значении барельефа, представляющего грудное изображение, это слово встречается на следующей Перенбургской надписи (C. I. L. III, 2, 5955): d(is) m(anibus) et. perpetuae. securitati. Jul iursae. coni(ugi) pient(issimae) vix(it). an(nis) XLII. pro. meritis. feminae reverentissimae. et. filis. filia(us) obitis. et. iuliae. nomae. matri. pient(issimae). vix(it). an(nis) LXXX item. vivis. anr(eliae) filiae. anr(elio) militari. fil(io) et. amicis. quoruma. imagines. laterib(us) scal(p)tae. sunt. et. post. habitum co(r)na. ossa. rec(ipi). in eo. sepulchr(o). permisit m. anr(elius) militio. m(issus) h(umesta) m(issione) ex equite leg(ionis) III. ital(icae) viv(us) faciendum curavit).

³²⁾ imagines. argenteas. decernm. septem Or. 2502. imagines. argenteas. duas C. I. L. III, 2, 6065 (cf. Spon Miscell. p. 114). В одной Слупийской надписи мы найдем и еще такого imago: l. pinarius. rufus. ob. honorem aedilitatis. imaginem gen..... municipi Lilybitanorum. ex. arg. r(=p? pondo) V. p(ecunia) s(u)a p(osuit).

³³⁾ qui imagines saeras anreas fecerunt читаем на одной надписи в Тамбисе у Renier. n. 127.

³⁴⁾ Or. 2502.

³⁵⁾ Or. 1596=2518. Надпись весьма интересная читается так: Numini domus angustae et san(eti) silvani salutaribus sacrum imp. caes. nervae traiani optimi (princ. germ. da)cici imagines. argent parastaticas cum suis ornamentis et regulis (et hasibus) et concameratione ferreae c. iulius nymphius dec. annalis sua (pecunia) ponendas curavit donumque dedit in templo sancti silvani salutaris quod est in (hortis) aventinis et) praedio suo dedicavitq idibus iannariis. l. vipsano messala (m. pedone) eos. Надпись относится к 115 году. Для нас интересно по 1-х название imagines—parastaticae. Это слово происходит очевидно от parastata, ас, каковым названием древние обозначали пластръ, прилепленный к стѣлѣ, отличая его от отдѣленных от последней колонн (Vitruv. V. 1). Следовательно imagines parastaticae будутъ такіе бюсты, которые прилеплены к стѣлѣ или даже, можетъ быть, к дѣламъ к нему. Первое предположеніе вѣроятнѣе потому, что эти imagines были прикрѣплены к стѣлѣ (металлическими) полосами (—cum regulis) для того, чтобы предохранить ихъ отъ паденія. Въ значеніи подобной подпорки встречается слово regula у Витрувія V. 10. По всей вѣроятности такая же подпорка разумѣется и под словомъ ergasterium въ надписи у Momms. I. N. 5704. Затѣмъ эти

imagines были снабжены базами, или въ собственномъ смыслѣ или въ значеніи подставокъ—*mutuli* (см. *Jabolenus Dig.* 32, 100. § 32) и *concameratione ferrea*. Что надобно разумѣть подъ этимъ, сказать довольно трудно. Некоторые (*Reinesius Syntagma* p. 144) полагаютъ, что это были родъ ниши съ полукруглымъ сводомъ, но тогда трудно объяснять эпитетъ *ferrea*; другие (*de Vit Lex. s. v.*) думаютъ, что это были *mutulus arcuatus*, но тогда дѣлается непонятнымъ, что значить *bases*.

³⁶⁾ Momms. I. N. 5250. *hinc decuriones finis publicum statnam equestrem. clipeum argenteum. locum sepulturae decreverunt.* cf. C. I. L. II, 1263. 1286.

³⁷⁾ Or. 2500: *clipea cum imaginibus.*

³⁸⁾ Plin. N. H. XXXV. 13: *post enim (Appium Claudium) M. Aemilius collega in consulatu Quinti Lutatii non in basilica modo Aemilia, verum et domi suae posuit, id quoque Martio exemplo. scitis enim, quabilis apud Troiam pugnatum est, continebantur imagines, unde et nomen habuere clipeorum.... origo plena virtutis faciem reddi in scuto cuiusque qui fuerit usus illo. Poeni ex auro factitavere et clipea et imagines scenaeque in castris vexere. certe capitis talem Hasdrubalis invenit Marcus Scripionum in Hispania ultor, isque clipeus supra foris Capitolinae aedis usque ad incedium primus fuit. maiorem quidem nostrorum tanta securitas in ea re adiutur, ut L. Manlius Q. Fulvio coss. anno Urbis DLXXV M. Antidius tutelae Capitolio redemptor docuerit patres argenteos eos clipeos qui pro aereis per aliquot iam lustra assignabantur. Sueton. Calig. 13: Quas ob res inter reliquis honores decretus est ei clipeus aureus, quem quotannis certo die collegia sacerdotum in Capitolium ferrent. Trebel. Pollio Bivus Claud. 3: illi clipeus aureus vel, ut grammatici locuntur, clipeum aureum senatus totius indicio in Romana curia collocatum est, ut etiam nunc videtur expressa thorace vultus eius. Слово thorax въ мажоринъ бѣла мы имѣемъ также на оной нагрудн. y Wilhmanns Exempla n. 748, рѣдъ уртаемъ: аеден мarmoribus et moseis et statua Pudicitiae aug. et thorace caelestis augustae ornave-runt etc.*

³⁹⁾ Macrobi. Sat. 2, 3, 4: *Nec Q. Ciceroni fratri circa similem mordacitatem pepereit. nam cum in ea provincia quam ille revexerat vidisset clipeam imaginem eius ingentibus lineamentis usque ad pectus ex more pictam—erat enim Quintus ipse staturae parvae—ait: frater meus dimidius maior est quam totus. Попробуемъ перепару въюса моано найти y Becker-Marquardt Hdb. d. röm. Alterth. V. 1. n. 1548.*

⁴⁰⁾ См. также Visconti Iconographie rom. I. Tab. XII. C. 5.

⁴¹⁾ Marini Arv. p. 662. Cf. Or. 3701: *quod permiserunt in clypeo quod ei posuerunt (t auto), templum nonn pingere effigiem ma..., severinae, virginis, albanae, maxi (mae soro)ris suae post excessum vitae eiu(s).*

⁴²⁾ *clypeum argenteum* y Momms. I. N. 5250.

⁴³⁾ *clypeum argent(eum) cum imagine aurea* Or. 2154.

44) См. приведенный въ примѣчаніи 38 мѣста изъ Светонія и Требеллія Полліона.

45) (clipea. inaurata. in. fastigio V| et signa duo dedere. C. I. L. V. 1. 1829. cf. Liv. XXXV. 10. Multos pecuarios damnarunt: ex ea pecunia clipea inaurata in fastigio Jovis aedis posuerunt. Кромѣ clipei, имѣвшихъ значеніе вкладовъ или ex voto, встрѣчаются clipei, какъ особаго рода почетный даръ, дававшійся лицамъ, которыя отличались своею полезною дѣятельностью. Мы уже видѣли, что само государство почтало такими clipei Калигулу и Клавдія Готоскаго; надписи намъ сообщаютъ, что такія же почести оказывались различнымъ муниципальнымъ городамъ лицамъ, дѣятельность которыхъ была особенно для нихъ полезна. Такъ напр. между другими почестями, которыми декуріоны Самнитскаго города Histuntium (il vasto d'Aimone) осыпали своего покойнаго чиновника Марка Бебія Светрія Марцелла, мы находимъ clipeum argenteum (Momms. I. N. 5250). Точно также clipeus былъ присужденъ декуріонами Испанскаго муниципіума Salpensa Луцію Марцію Сатурнину (C. I. L. II, 1286; cf. 1263). Подобные clipei ставились не на могилахъ усопшихъ, а—какъ можно заключать изъ одного отрывка у Муратори 329, 3—въ куріи (clipeo posito in curia).

46) Marini Atti p. 663: si. qui. clipeum. ponere. volet. dabit. arce. hs. II. n.

47) Or. 1520 (изъ Fabretti Inscr. X. n. 173. p. 696, взявшаго надпись изъ schedae Barberinae): ara in aeneam и Visconti Monum. Gabin. p. 121: ara in aeream.

48) Marini Atti p. 313.

49) Momms. I. N. 5496: Alia. p. f. quart(a. balneum)| muliebre. a. solo. (fecit)| eadem. lapide. va(rio. ex)| ornavit. labrum. ae(neum. cum)| foculo. sedes. posu(it. p. s.). Здѣсь слѣдовательно foculus называется та жаровня или очагъ, которою нагревались выстроенныя Альфіей Кварты женскія бани.

50) Marini Atti p. 313. Secunda. l.....| aedicul. gradus....| tect. focum. pro. patr....| gen. maior. bonae. d. d. d.....| florum. conlib. conli..... По всей вѣроятности такойже foculus разумѣется и подъ ara turaria въ C. I. L. III, 2, 5773 (срв. ara odoribus repleta у Fabretti Inscr. 2, 93, 79 и Σμυττήριον у Boeckh C. I. Gr. 3, 5997).

51) Procop. de bell. Vandal. 1. 21. сл. Becker-Marquardt Hand. d. röm. Alterth. V. 1. p. 328.

52) На это можетъ навести слѣд. надпись: decimia. c. f. candid(a)| sacer(dos) m(atris) d(eum). delphicam| cum laribus| et ceriolaris n(umero) XXX| VI (Or. 2505), гдѣ delphica cum laribus et ceriolaris можетъ обозначать треножникъ съ поставленными на немъ изображеніями ларовъ и подсвѣчниками. Такой треножникъ зовется lagophorum на одной надписи въ Салонѣ, которую мы приведемъ ниже (C. I. L. III, 1, 1952).

53) Grut. 25. 2. не свободна отъ подозрѣнія. (Or. n. 1301).

54) Grut. 1115. 8..... universi. tribules. qui. advivente. co. dono! delphicae. aereae. cum. omni. cultu exornatae.

55) Apul. Metam. 2. 20: de penetrati fontem petitiu spondeo libat.

56) Murat. 124. 3: 'Επί προτάσεως κλαυδίου| τιτιανού Δημοστράτου υιοῦ| ἀρχιερέως Σερα-
πέωντος| Σοσσιανού Μ. Παρπόνιος| Λαπίδος ἀνέστηκεν Ἰσίδι| καὶ Σεράπιδι φιάλην καὶ| σπονδεῖον
λ....| παρθενότητων τοῦ Λυκιδ| Χαριδάρου τοῦ Χαριδ.... Ephesi Ex Thoma Smitho.

57) Cl. C. I. L. II, 2103: fortunae. signum. aureum... pateram p(ondo). lib(ens) ex voto etc.

58) И въ латинской эпитафическѣ встрѣчается слово phiala; такъ на одной пенанской надписи мы читаемъ, что Эмилиа, дочь Рустика, пожертвовала Венерѣ Августѣ: phialam argent(eam). C. I. L. II, 2326. Въ другой надписи опредѣленъ даже вѣсъ такой фіалы— 2 фунта и квадрантъ: Norciae| aug(ustae) sacr(um)| q. fabius| modestus| domo roma| dec(urio) al(ae)| aug(ustae); thracum| phialam| argent(eam) p(ondo). II.:| embl(emata) nórciae| aurea| uncias. duas| d(ono) d(edit). C. I. L. III, 2, 4806. Изъ третьей видимъ, что такія серебряныя фіалы бывали украшаемы позолотою по краямъ: Isidi.....| serapis. vestae. dianae. somui. ls. n. VI| et phialas. II. chrysen (detas?).... etc. у Grut. 84. 1. Chrysendeta, по объясненію Нендожа (Origin. XX)—vasa deaurata. Эпитафическіе памятники сохранили намъ цѣлую массу свидѣтельствъ о приношеніяхъ божествамъ въ даръ различныхъ сосудовъ; въ числѣ ихъ упоминается: cantharus (Or. 2504; Fabretti Inscr. p. 367; Or. 1484.... cantharo. arg(enteo) p. 115; C. I. L. III, 1, 1769; Renier I. A. 1891.... cantharum auro inluminatum), scyphus (Or. 1279; cf. 1310 (spur); Renier I. A. 1891: scyphi dependentes (ἀσσοφῆας) auro inluminati), trulla (Momms. I. N. 5), pelvis (Momms. I. N. 5), cratera (Donati p. 37, 8; Or. 1541; Mur. 529, 5. Henz. Or. 5801 и др.) и пр.

59) Wesseling ad Diod. Sic. 1, 47.

60) Hübner Hermes 1, p. 348.

61) Мѣста изъ древнихъ приведены Гюбнеромъ loc. laud.

62) Apul. Mtmrph. XIV. p. 207. Eyss. Cl. Or. 1871: te tibi una quae| es. omnia| dea. isis| arrius bal|binus v(oti) c(ompos).

63) C. I. L. 2, 3386.

64) Macrob. Sat. 1. 19. 5.

65) item ornamenta in basilio unio et margarita| n. vi. zmaragdi. duo. cylindri. n. VII. gemma car| buuculus. gemma. hyacinthus. gemmae cerauniae| duae etc. Мѣсто въ подробностъ объяснено Гюбнеромъ (Hermes 1. p. 349); подъ cylindri онъ разумѣетъ небольшіе драгоценныя камни, въ противоположность gemmae, вставлявшимся какъ солитеры.

66) Въ другихъ надписяхъ мы также встрѣчаемъ вѣянцы, жертвуемые различнымъ божествамъ. Такъ въ надписи у Or. 1484, приведенной выше, мы встрѣчаемъ redimiculum—головную повязку Вакха, сдѣланную изъ 3 унцій золота; въ другой надписи у Doni p. 69. n. 18 мы имѣемъ вѣянецъ изъ фунта золота, принесенный въ даръ Fortunae

Primigeniae въ Пренесте. Довольно подробное описание одного пьнца мы имѣемъ въ приведенномъ выше спискѣ (Renier 1890), въ которомъ сказано, что у Юпитера на головѣ серебряная корона изъ 30 дубовыхъ листьевъ и 15 желудей. См. Renier 1891 и С. I. L. 11, 1663.

67) Arnf. Mtmrph. XI, 4. p. 207 Eyss.

68) Два экземпляра изображены у Fabretti Inscr. p. 490 и 492. Сестры изображаются перѣдко на барельефахъ, напр. у Grnt. 82, 3 и др.

69) С. I. L. III, 1, 1952: curia pris[ca] matri. magnae] famin. rificit] signa. posuit. laro] phorum. cymbala] tympana. catillum] forfices....

70) Достаточно припомнить знаменитые стихи Лувреція (2, 620): tympana tenta tonant palmis et cymbala circum concava и пр.

71) Можетъ быть изображеніе этого catillis мы имѣемъ на известномъ Капитолійскомъ барельефѣ, изображающемъ главнаго жреца Кивелы—Archigallus въ полномъ жрецескомъ орнатѣ и со всѣми принадлежностями, относящимися къ культу. Müller и Wieseler Denkmäler T. II. n. 817.

72) Or. 1572 (=Herzog Gall. Narbon. p. 82. n. 395): deo aesculapio! val. symphyrus et protis! signum somni aereum] torquem aureum ex dracunculis Δ. P. s. γ.==— (=duobus pondo semis. uncia[rum] quinque)] enchiridium argent. p.==—s (=uncia[rum] quinque semis). anabolum. obl insignem circa se munus] eius effectum] v(otum) s(olverunt) l(ibentes) m(erito). Кромѣ другихъ владѣлъ здѣсь жертвуется Эскулапію: torques aureus ex dracunculis duobus—золотой цѣпь изъ двухъ змѣекъ. Цѣпи, какъ украшенія пер., жертвовались перѣдко; нѣсколько памятникомъ, свидѣтельствующихъ объ этомъ, будетъ приведено ниже; здѣсь же интересна форма цѣпи, сдѣланной изъ двухъ змѣекъ. Эта форма можетъ быть узнава изъ фигуры Перса на знаменитой Помпейской мозаикѣ (изображающей по однимъ битву при Нессѣ, по другимъ—при Кластидумѣ); у этого Перса на шеѣ цѣпь, изгибающая въ форму змѣи и застегивающаяся двумя змѣиными головами (можетъ быть такая же цѣль разумѣется подъ словомъ hydracum въ надписи у Henz. 6138, гдѣ, между прочимъ, читаемъ, что Д. Валерій, сынъ Децима, изъ трибы Корнелиевой, Прокулъ пожертвовалъ Изидѣ и Серапиду: hydracum geminis exornatum et auratum). По всей вѣроятности не безъ цѣли выбрать такую форму цѣпи нашъ Сямфюръ для того, чтобы принести ее въ даръ Эскулапу: драконъ, какъ известно, считался животнымъ, посвященнымъ этому богу (Fest. p. 67. M. Ideoque (dracones) Aesculapio attribuuntur. quod vigilantissimi generis putantur, quae res medicinae maxime necessaria est. Какъ на анафемъ Эскулапу смотримъ мы и на отрывокъ у Momms. I. N. 6314: ex viso draco] (nem. s. novius(her)meros. de s(ua. pec)unia] (ded)it). Далѣе въ нашей надписи мы имѣемъ enchiridium argenteum—серебряный хирургическій инструментъ, соответствующій современному ланцету (Vulpes. Illustrazione di tutti gli strumenti chirurgici

scavati in Ercolano e in Pompei e che ora conservansi nel R. Museo Borbonico di Napoli. Napoli 1847. p. 61 sqq), и затѣмъ *anabolinum*—по всей вѣроятности тоже инструментъ, близкагообразомъ намъ неизвѣстный (Doni Inscr. p. 28; иначе объясняетъ Furlanetto ad Forcellin. s. v.).

73) Сл. еще Momms. I. N. 5, гдѣ мы имѣемъ приношеніе въ храмъ Аполлона, состоящее изъ пергаманной памятной книжки, переплетенной въ слоновую кость, изъ шкатулки, сдѣланной также изъ слоновой кости и наконецъ изъ 19 картинъ (item in templi apollinis maioris pugillares membranaceos operculis eboreis puxilem eboream tabulis pictas XVIII).

74) Подробную же чешанку (Berker и Marquardt Hand. d. röm. Alt. V. 2. p. 275) мы имѣемъ въ *codicemata Noreiae aurea* C. I. L. III, 2, 4086. У Мурагора (67,3) находится изображеніе подобнаго крестца съ такою чешанкою (на немъ изображены листы и цѣфы) принадлежащаго павкетному Чампино. См. Visconti Atti della pontefice Accad. di archeolog. v. 1. p. 307. Въ цѣломъ интересномъ мѣстѣ Требеллія Полліона (d. Claud. 17, 5), мы имѣемъ названіе патина, украшенной плодами—*patina linderaria* (см. тамъ же *diseni corymbiatum argenteum* и *lancem argenteam pampinatam*).

75) C. I. L. II, 3386: in colli quadribacini margaritis n. XXXVI; zmaragdis. n. XVIII. in-lusuris итд. Подробное объясненіе этого мѣста у Hülner Hermes 1. 350 sqq. Вѣроятно, что и у современныхъ Пытсановъ любимыми украшениями бывають жемчужники съ изумрудами на аграфѣхъ. Слово *quadribacini* можетъ обозначать или цѣпочку, состоящую изъ 4 колѣнъ, или же цѣпочку, съ которой вьезть 4 украшения въ одинъ аграфъ.

76) *Quinque toques aureus ex dracunculis* а мы уже имѣли въ надписи у Or. 1572; здѣсь можно еще привести Momms. I. N. 2475, гдѣ также упоминается *torques*, C. I. L. II, 1582, гдѣ приводится *ratena*, и особенно интересную надпись у Henz. 6141, въ которой къ созвучію примешать начала:.... et sign(is) arg(euteis) VII et imagine ex auri. p(onda). II et fida II ex cylindris. n. XXXIII auro. clus(a) t(estamento) p(oni) i(ussit). Здѣсь мы имѣемъ 2 нити изъ мелкихъ драгоцѣнныхъ камней (илимъ тоже, что *linea* въ C. I. L. II, 2060 и у Fronto II, ep. 12) съ золотыми аграфами.

77) Tertull. Cult. fem. 2, 13: nescio an manus spatulio circumdari solita, in duritia catenae stupescere sustineat. cf. Plin. XIII, § 142.

78) Hermes 1, 353.

79) C. I. L. II, 3386: in spatulis zmaragdi n. VIII. margarita. n. VIII. cf. n. 2060:.... l. fab. superstes. flinis. dedicavit inpositis. spatulis. arg(euteis) gemmatis.

80) C. I. L. II, 3386: inauribus zmaragdi duos margarita duo см. Hülner Hermes 1. p. 349.

81) Bullett. p. 57. cf. Hermes. VI. p. 9.

82) N. H. IX. 94: *concham acatili modo carinatam, inflexa puppe, prona rostrata; in hac condi nanplum animal saepiae simile.*

83) § 17 ed. Müll. *Ἐκφέρεται δὲ ἀπὸ τῶν τόπων ἐκείνων πλεῖστοι... καὶ θινάκιστος καὶ χι-
λόντης... καὶ γαύπλιος ἐκείνος.*

84) Это же выражение встречается и на следующей Острийской надписи (Willmanns Exempl. n. 45): *Isidi. Bubas(ti) vener(em) arg(enteam) IS (=pondo semissem) cor(onam) anr(eam). p.=— III (=pondo quaquaginta sicilicet sextulum) cor(onam) anal(empsiacam) p.=— IV (=pondo quinquaginta sicilicet scriptula III) Caltil(ia) Diodora Bubastiaca[
III
testamento] dedit.*

85) *Hermes VI, 10.*

86) Такого напр. изображение Серапида в Ватикане (Visconti Pio Clem. VI. tav. 15), подробности у Стефани: Нимбъ и лучезарный вѣнецъ въ произведеніяхъ древняго искусства стр. 55 sqq. Сл. надпись у Boeckh. C. I. Gr. III, 6002: *Νύξον μὲν σφαῖλ' ἔδοντα σφαῖλ' πῶτος ὀφθαλμῶν δοντοσφ' ἔδ' αὐτῶν χερσὶν. παρ' αὐτῶντα βολαῖς etc.* Эти βολαῖς есть не что иное какъ лучи на вѣнцѣ Серапида.

87) *Pomer. hump. in Vener. 175: καλλος δὲ παρυίων ἀνδραρπεν ἄμβροτον, εἰόντ' ἔστιν εὐστεφάνου καδερσίνης.* cf. Virg. A. 2. 615: *iam summas arcis Tritonia, respice, Pallas Insedit, nimbo effulgens et Gorgone sacra.* Позволимъ себѣ здѣсь, въ выносѣхъ, дать мѣсто и слѣдующему соображенію, которое, думается намъ, можетъ отчасти дать указаніе на то, что corona analempsiaca есть лучезарный вѣнецъ: не говоря уже про сочетаніе топазовъ съ рубинами (которыми была украшена разсматриваемая корона), своею игрою долженствовавшихъ прекрасно передавать блескъ солнечныхъ лучей, самое число первыхъ довольно замѣчательно: именно 21. Въ большинствѣ случаевъ число лучей на такомъ вѣнцѣ бываетъ семь (7 дырочекъ для лучей въ головѣ Ватиканскаго Серапида, 7 лучей было на головѣ Солнца, приставленной въ колоссу Перона—*Curiosum Urbis Romae reg. IV.* у Becker Hand. d. Röm. Alt. 1. p. 713—, 7 лучей было на извѣстномъ Капитолійскомъ бюстѣ Александра, вѣнцомъ изъ 7 лучей вѣнчаетъ Плѣсъ Фасеоонта у Нонна—*Dionys. XXXVI, 303* и т. д.). Какъ прекрасно распределяется 21 топазъ по 3 на каждый лучъ; 84 рубина могли быть расположены или по 12 на лучѣ или окружать нижній ободокъ діадемы. Идею о подобномъ расположеніи можно составить по изображенію фортуны на Помпейской фрескѣ Museo Borbonico XI tav. 38. (=Стефанн, Нимбъ Табл. 2. n. 5).

88) *Plin. N. H. XXII, 6: coronae gemmatae.* Cp. Renier I. A. 1891: *corona. summa circumniti hederarum. n. XXXX. auro. inluminatae. hederarum. distinguentes. incoctiles. n. x....*

89) Въ одной, къ сожалѣнію трудно читаемой, надписи мы между прочимъ имѣемъ: *ex volunt(ate) et nutu Mitrae. fec(erunt) et. sancte. i(n)stauraver(unt) et cancellis. circumdatis. ex. viso n(utu) m(onitu) que. eius. d(ono) d(ederunt).* Momms. I. N. 3574. Въ

другой у Mnr. I2, 4 мы имѣемъ арам cum cancellis. Aediculam aram septum clusum читаемъ у Or. 1515. Сюда же надобно отнести и взаимно пополюющіеся отрывки у Grnt. 1159, 5 и 6. Такія рѣшетки звались также clatr(i), орнм, напр. horologium cum suo aedificio et signis omnibus et clatris; etc. Or. 3299 (cf. C. I. L. III, 1, 2072), почему въ lex parieti faciundo (C. I. L. I, 577, col. 2) двери съ рѣшетками зовутся fores clatratae.

⁹⁰⁾ Гермы украшаютъ также фронтоны храма на одной Падуанской надписи (C. I. L. V. 1. n. 2864), гдѣ, между прочимъ, читаемъ: frontem, templi vervis. et hermis parmoreis, pedumia, sua, ornat'vit etc. Vervae, какъ можно догадываться изъ одной надписи (C. I. L. V. 1019), были бараньи головы, сквозь которыя стекала вода съ крыши.

⁹¹⁾ Смысли у Marquardt Becker's Hand. d. röm. Alt. IV. 89 прим. 547 на Plut. de Isid. et Osir. c. 3. Tibull. I, 3, 29; Ovid. A. A. 1, 77.

⁹²⁾ Объ ornamenta sacerdotalia см. Marini Atti Arvali 1, 315. Or. ad h. 2172 (cf. m. 2322, 5970 и др.).

⁹³⁾ C. I. L. II, 3387: Iivia chleedonica isidi deae d(icta) h(ic) s(ita) e(st) ornata ut potuit in collo h(abens) monile gemmum in digitis smaragd. xx. dextra.... Моммсенъ подозреваетъ эту надпись, но, какъ кажется, напрасно. Слово ornata, кромѣ общаго значенія „украшенная“, можетъ, думается намъ, имѣть и значеніе „облаченная“, тѣмъ болѣе, что ожерелье и кольца всегда находятся на изображеніяхъ Изиды (Visconti Mns. Chiaram. Tav. I. cf. C. I. L. II, 3386) и потому легко могли составлять принадлежность орната ей жрицы и послѣдовательницы.

⁹⁴⁾ Apul. Mtmrph. XI. 3. et quae longe longeque etiam menti confutabat optntam palla nigerrima splendescens atro nitore, quae circumcirca remeans et sub dexterum latus ad umernum laevum recurrens nimbom vicem delecta parte lacinae multiplici contabulatione dependula ad ultimas oras nodulis fimbriarum decoriter confluebant.

⁹⁵⁾ D. c. IV. 47.

⁹⁶⁾ Visconti tav. III.

⁹⁷⁾ Такими галунами (Isid. Origg. XIX. 22. 18. Becker-Marq. Hand. d. röm. Alt. V. 2. p. 158) украшались обыкновенно жреческія облаченія. Arat. 2, 343: qui (pontifex) segmentatus mediis altaribus adstat.

⁹⁸⁾ C. I. L. III, 1, 4234.

⁹⁹⁾ II, 59, 137 и 156.

¹⁰⁰⁾ напр. Ovid. Mtmrph. IX. 690: cum qua (Iside) latrator Anubis, sanctaque Bubastis, varinsque coloribus Apis.

¹⁰¹⁾ Vercellone. Dissertazioni accademiche p. 346 laud. de Vit Onomast. s. v.

¹⁰²⁾ Довольно странно здѣсь форма Bubasto; обыкновенно встрѣчающееся названіе 26

этой богини есть Bubastis, idis или is, тогда какъ Bubasto представлять предполагать именительный въ формѣ Bubastus, или же видѣть въ Bubasto ошибку писца. Можно припомнить, что и названіе города Bubastis встрѣчается у нѣкоторыхъ писателей въ формѣ Bubastus (De Vit Onom. s. v.); сл. также надпись, находящаяся въ Пармѣ (Lama Mus. Parm. p. 93. laud. de Vit), въ которой читаемъ: *sulpicio sardonio filio pientissimo bubastus mater*.

¹⁰³⁾ *callainus* происходитъ отъ *callais* (καλλαις), драгоценнаго камня, который, по свидѣтельству Плинія (XXXVII, 151), *sapphirum imitatur candidior et litoroso mari similis*. Марціалъ (XIV, 139), говоря про цвѣду, имѣющую цвѣтъ этого камня, протѣкаетъ ее бѣлой: *ingere nescisti nobis, o stulte, lapidas indueras albas, exue callinas*. Названіе цвѣта материн по цвѣту камня напоминаетъ *imphlystina laena* у Ювенала.

¹⁰⁴⁾ Слово *labrum*, нѣсколько разъ встрѣчающагося какъ на надписяхъ, такъ и у писателей, относится почти постоянно къ т. е. мѣрному предмету, обозначающа бассейны въ баняхъ (Henz. 5926; Momms. I. N. 5496; тоже, что *laeus* на Пензенскихъ надписяхъ C. I. L. II. 1071, 1478, 1968, 3240, 3280 и т. д.). Образовать такого *labrum* мы имѣемъ въ громадномъ бронзовомъ бассейнѣ, найденномъ въ Помпеяхъ, изъ бортовъ котораго исходитъ надпись, прямо называющая его *labrum* (Momms. I. N. 2217. Overbeck Pompeii 1², 200).

¹⁰⁵⁾ Изображенъ у Rich Dictionn. d. antiq. p. 343. Позволимъ себѣ думать, что подобное же *labellum* разумѣется подъ словомъ *orbiculus*, на надписи у Mur. 344, 3 (точнѣе у Kellermann Vigiles p. 28. 10. сл. de Rossi Annali dell' Instit. XXX, p. 281 sqq.), гдѣ въ числѣ другихъ *donaria* мы имѣемъ: *tetrastylum nymphaeum| crateram cum columella et altarium cum columella| marmorea et aliam columellam. item orbiculum cum columella et cetera ornavit etc.*

¹⁰⁶⁾ Выше мы переводили надпись (Henz. 6138), въ которой Нандъ приноситъ въ даръ *hydracum geminis exornatum et ornatum*, при чемъ это *hydracum* объясняли какъ занястье, изображающее змѣю; не сирокъ, что подъ *hydracum* можно разумѣть и другое, именно *ὕδριον* т. е. *hydria*, и тогда занястье превратится въ золоченую и осыпанную драгоценными камнями гидрию.

¹⁰⁷⁾ *Clavus* по своей формѣ представляетъ ботѣ или менѣ широкую полосу, рѣдко паяную, чаще затканную изъ матерію (Plin. VIII. 48. 73). Эта полоса, на сколько можно догадываться, составляла отличительную принадлежность жреческаго оряда—такъ на известной Анданской надписи (стр. 15. Sauppe Die Mysterieninschrift aus Andania Götting. Abhandl. 1860) читаемъ: *οὗ τελεούμενοι τὰ μυστήρια ἀνυπόδετοι ἔσονται καὶ ἔχοντες τὸν εἰματισμὸν λευκόν, αἱ δὲ γυναῖκες μὴ διαφανῆ, μηδὲ τὰ σαρμεῖα ἐν τοῖς εἰματίοις πλα-*

σῦντα ὑφ'αὐτῶν. Въ Глоссахъ Филокери стоить: *σῦντα clavi* (подробности въ комментаріѣ Зайнне). Оттого и Арвальскіе братья по время религіозныхъ церемоній являюся *praetextati*. Много мѣстъ древнихъ объ этихъ *clavi* собрано въ известномъ трактатѣ Ferrarii de re vestiaria l. VII. Patavii 1670. 1^o.

¹⁰⁸⁾ Ипреческія одежды были обыкновенно бѣлаго цвѣта. Sauppe *Mysterieninschr.* p. 13.

Замѣтка о селѣ Выбутахъ (Лыбутахъ), родинѣ святой Великой Княгини Ольги Россійской.

Собщено барономъ **Николаемъ Вогупевскимъ.**

Много преданій, но мало памятниковъ оставила по себѣ святая великая княгиня Ольга на родинѣ своей, селѣ *Выбутахъ* или *Лыбутахъ* (Псковской губерніи и уѣзда). Да и немногіе существующіе памятники обязаны своимъ археологическимъ интересомъ не всегда достовѣрному источнику—народному преданію, ибо только преданіе и сказанія мѣстныхъ старожиловъ указываютъ на тотъ или другой предметъ какъ на *Ольгинъ* камень, *Ольгинъ* вѣрты, *Ольгину* церковь и т. д. Ни историкъ, ни Псковскія лѣтописи не упоминаютъ и не указываютъ на эти *памятники*. Слѣдовательно различныя наименованія, придаваемыя этимъ памятникамъ, основаны *исключительно* на *легендахъ*, передаваемыхъ изъ поколѣнія въ поколѣніе и еще сохранившихся въ памяти „стариковъ“.

Проведя нынѣшнюю весну въ имѣніи Покровскомъ, находящемся въ Выбутскомъ приходѣ, всего въ 3½ или 4-хъ верстахъ вверхъ по теченію рѣки Великой отъ Выбуть,—я рѣшился посвятить все свободное время на изслѣдованіе и обзорѣніе этой интересной мѣстности и постараться собрать всевозможныя свѣдѣнія и преданія, сохранившіяся въ народѣ о святой великой княгинѣ *Ольгѣ*. Результаты (къ несчастію весьма скудные) моихъ изслѣдованій и наблюденій—изложены въ слѣдующихъ *шести* очеркахъ.

I. Мѣсторожденіе святой Ольги.

Народное преданіе указываетъ на двѣ мѣстности въ Выбутскомъ приходѣ, какъ на мѣста, гдѣ родилась святая Ольга: на деревню Горы или Горку, расположенную на правомъ берегу рѣки Великой, противъ Выбутской приходской церкви, и на деревню Выдру-Волжино—Ольжино тожъ—деревню, находящуюся въ двухъ верстахъ (вверхъ по теченію рѣки) выше Выбуть.

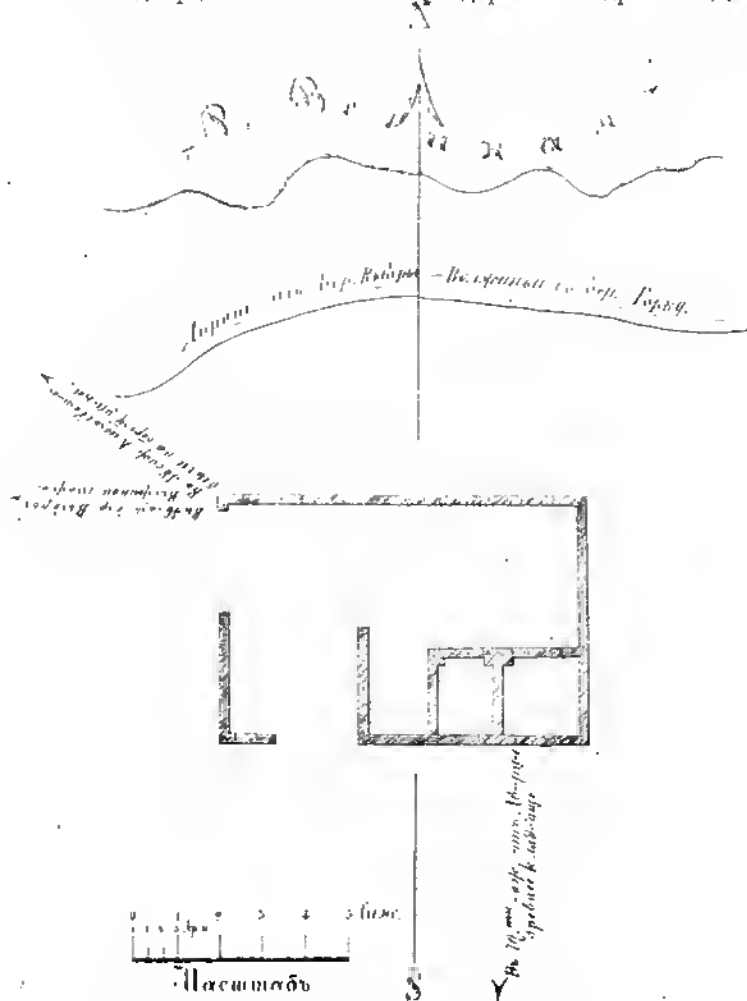
Въ деревнѣ Горкѣ „память“ о святой Ольгѣ далеко не такъ распространена какъ въ дер. Выдрѣ;—по этому и потому что въ Выдрѣ (Волжиной тожъ) сохранились различныя предметы, посвященныя св. Ольгѣ,—а въ Горѣ ихъ совсѣмъ не оказалось,—я считаю болѣе справедливымъ признать за дер. Волжиной честь называться родиной св. Ольги. Къ тому же самое названіе деревни „Волжино“ есть явное искаженіе названія „Ольжино“. По

сказанію священника села Выбутъ отца Николая Троицкаго—въ Выбутскихъ метрическихъ книгахъ конца прошлаго столѣтія—деревня Выдра называется иногда „Ольгиной“ и иногда „Вольжиной и Вольжиной“. Выдрой называется только съ недавняго времени, и именно съ той поры, когда деревня Вольжино, распространившись вдоль берега рѣки, соединилась съ маленькою деревенькой *Выдерой* или *Выдрой*; съ этого времени стали деревни Вольжино и Выдру называть однимъ, общимъ именемъ. Жители *бывшей* Выдры—однако и теперь называютъ себя „Выдерекими“, а жители деревни Вольжиной говорятъ, когда ихъ спрашиваютъ: откуда они? „Мы съ Вольжиной“.

II. Ольгина церковь или дворецъ въ деревнѣ Выдрѣ-Вольжиной.

На крутомъ правомъ берегу рѣки Велікой, въ 25 или 30 саженьяхъ, выше по ея теченію, отъ дер. Вольжиной, на деревенскомъ полѣ видны полуразсыпавшаяся землею развалины, древняго, грубо—пѣт ручнаго известняка—слобсннаго фундамента. Зданіе, отъ котораго сохранились эти развалины, имѣло очевидно форму правильнаго параллелограмма, узкія стороны котораго обращены въ востокъ и западу—а внутренность раздѣлена на пять отдѣленій: изъ нихъ два большихъ и три маленькихъ. Длина всего зданія около восьми, а ширина около шести сажень.

Планъ дворца святой Ольги при деревнѣ Выдрѣ-Вольжиной тотъ.



Крестьяне считают это мѣсто святымъ, не расхаживаютъ это—хотя оно находится посреди поля—и намѣреются устроить на развалинахъ часовню въ честь святой блаженной великой княгини Ольги, дочери которой (а по сказанію вѣнскихъ цѣрковъ ея разбитая „поганой Литвой“) стѣла на этомъ мѣстѣ. Тутъ же—гдѣ-то находился садъ и погребъ великой княгини—„наполненный золотомъ и серебромъ“,—но найдти или видѣть ихъ можно только въ ночь на Ольгину дочь (11-го іюля)—такъ какъ святая Ольга была „великая колдунья“ (sic!) и наложилла на свои сокровища и сады чары, превратившія ея „любимую усадьбу“ въ „усадьбу невидимую“.

Принадлеку ить развалины „дворца“ находится дрозде кладбище и грунны могильныхъ насыпей (куржиковъ), въ которыхъ иногда находится черепъ, кости и обломки досифховъ и оружія. На берегу рѣки ить-подъ обѣденной известковой скалы струится призрачный какъ хрусталь и холодный какъ ледъ источникъ: такъ-называемый „Ольгинъ ключъ“. Среди по преданію—считалъ, будучи еще крестьянкой дѣвницей, ходила за водой и умывала ить немъ каждое утро „свое свѣтлое личико“. Съ той поры источникъ приобрѣлъ дивное свѣтство: нацѣлять ибрующихся, умывавшихъ въ немъ лицо и глаза и опустившихъ въ еи свѣтлые струи какую либо мѣдную или серебряную монету, отъ нечистиныхъ глазныхъ недуговъ—и даже отъ слѣпоты. Лѣтъ двадцать таму назадъ къ источнику приходило ежегодно множество богомольцевъ и больныхъ. Польза отъ этого навыка народа была для жителей „Ольгиной родины“ немалая:—въ годѣ вознагражденій („благодареній“) за гостепримство, собраніа лентъ благочестивыхъ поклонниковъ изъ святаго источника и т. д.

Но число ибрующихся въ чудесныя свойства „Ольгинаго ключа“ съ каждымъ годомъ умножается и очень можетъ быть, что въ недалекомъ будущемъ память о цѣлебныхъ его свойствахъ совершенно выгладится изъ міра народныхъ преданій.

III. Приходская церковь села Выбутъ.

Приходская церковь въ селѣ Выбутахъ (поселенныхъ исключительно духовенствомъ и церковнымъ причтомъ) весьма грубой постройки: толстыя стѣны еи и громадные столпы, поддерживающіе маленький воронкообразный куполъ, сложены изъ толстого рѣчнаго известняка. Къ церкви пристроены: придѣлъ съ южной и притворъ съ звонницей съ западной стороны.

Хотя по преданію церковь Выбутская „треми годами старше самого Пскова“, но судя по архитектурѣ и постройкѣ она несомнѣнно новѣе и принадлежитъ къ памятникамъ церковнаго зодчества XIV или XV столѣтій. Самое преданіе можетъ относиться только къ верооятной деревянной церкви, основанной на мѣстѣ, занимаемомъ нынѣ

каменной. Хотя св. Ольгу и считаютъ основательницею Исковскаго Троицкаго собора, но въ сущности ея была основана въ X столѣтіи только маленькая деревянная церковь, отъ которой не осталось никакого слѣда: а каменныхъ соборовъ было съ тѣхъ поръ выстроено три; изъ нихъ послѣдній построенный, въ концѣ XVII столѣтія, существуетъ понынѣ ¹⁾.

По словамъ нашего почтеннаго археолога Ал. Серг. Князева (Указатель достопамятностей города Искова. Москва 1858. стр. 39)—при Выбутской церкви нѣкогда хранились сани великой княгини Ольги.—но куда они дѣлись и когда исчезли—неизвѣстно.

IV. Ольгинъ камень у деревни Беклени.

Не болѣе какъ въ 150 сажняхъ къ сѣверо-востоку отъ Выбути—въ деревенькѣ Беклени—на пустынномъ низменномъ лугу, окруженномъ съ трехъ сторонъ песчаными холмами, покрытомъ огромными обломками и изрытомъ глубокими ямами, возвышается громадная гранитная глыба—продолговатой формы, имѣющая въ длину до пядми, а въ высоту и ширину до трехъ аршинъ. Глыба эта считается святою и называется „Ольгинымъ камнемъ“. Почему эта громадная скала считается святою и носитъ имя святой Ольги,—я никакъ не могъ узнать.

Впрочемъ въ народѣ существуетъ слѣдующее баснословное преданіе: „однажды святая Ольга, торопясь въ Выбутскую церковь къ заутрени, услышала, что уже кончили благоустроить—и опасаясь опоздать, бросала на полѣ большой камень, который несла въ рукавѣ:—облегченная такимъ образомъ она пришла въ церковь еще во время. Съ той поры камень этотъ сталъ называться Ольгинымъ“.

Есть еще другой, слѣдующій варіантъ этой легенды: „когда святая Ольга отправилась „на войну съ поганью“, то несла въ „платокъ“ множество большихъ камней, на полѣ-дорогѣ платокъ прорвался и изъ него выпалъ большой камень: именно тотъ который лежитъ въ полѣ у деревни Беклени“. Далѣе рассказываютъ что когда строился мостъ для С.-Петербургско-Варшавской желѣзной дороги черезъ близъ лежащую рѣку Череху ²⁾, то Ольгинъ камень сверлили и хотѣли разорвать порохомъ, но никакъ не могли; „видю святая не дала“ говорить народъ.

Ежегодно во время крестнаго хода въ память святой Ольги—изъ Исковскаго Тро-

¹⁾ См. А. Князевъ. Историческо-статистическое описаніе Исковскаго каѳедрального Троицкаго собора. Москва. 1858. in-8.

²⁾ На правомъ берегу р. Кеби, впадающей въ р. Череху—недалеко отъ слиянія Черехи съ Великой—есть мѣсто называемое Буденикъ, гдѣ нѣкогда по преданію жила св. Ольга и гдѣ родился внукъ ея в. кн. Владиміръ Святославичъ. (Князевъ. Указатель достопамят. города Искова стр. 40).

ицкаго собора въ село Выбуты у юмня совершаются молебствія и открывается небольшая ярмава. Тутъ же предполагается со временемъ устроить часовню во имя святой великой княгини.

V. Ольгины слуды, Ольгины ворота и Ольгинъ камень.

Недалеко ниже Выбутъ по р. Великой выходитъ небольшой глыбистый островокъ, поросшій травою, поселяннѣ названіе Шацкаго ¹⁾. Островъ этотъ раздѣляетъ рѣку на два потока. Одинъ изъ нихъ называется „Ольгиними Слудами“ (т. е. подводными камнями) а другой „Ольгиними Воротами“. Въ этомъ мѣстѣ—по преданію, святая Ольга, бывшая еще крестьянкой, перевезла въ челночѣхъ *черезъ рѣку великаго князя Игоря*. Въ окрестностяхъ Выбутъ по рѣкѣ Великой,—начиная отъ дер. Вольжиной, до дер. Вабаевой (2 версты ниже Выбутъ),—прохаживъ и теперь перевозятъ черезъ рѣку въ челнокахъ деревянной конструкціи, выдолбленныхъ изъ толстыхъ стволовъ осины. Въ такомъ челночѣ могутъ помѣститься не болѣе 2-хъ человѣкъ. Управляетъ челнокомъ рыбакъ или перевозчикъ—однимъ весломъ или баяромъ.

Около Шацкаго острова, сазень за двадцать отъ ея верхней оконечности, выдвигается изъ воды нѣсколько громадныхъ гранитныхъ камней. Одинъ изъ нихъ называется „Ольгинимъ“. Преданіе повѣствуетъ, что когда святая Ольга купалась въ рѣкѣ, то повелѣ бывшая, камень этотъ служить ей мѣстомъ отдохновенія.

VI. Ольгина отчина (село Покровское) и Ольгинъ монастырь.

Въ четырехъ перстахъ выше Выбутъ, на берегу рѣки Великой, живописно расположено село Покровское. По преданію это село составляло частную собственность („отчину“) святой Ольги. Тутъ стоялъ когда-то монастырь, ею же основанный, который, будучи оскверненъ „Литвой поганой“, былъ смытъ рѣкою или провалился въ рѣку. Достоверно то, что изъ часовнѣ села Покровскаго сохранилось много древнихъ иконъ, перенесенныхъ туда изъ монастырской церкви передъ разрушеніемъ ея рѣкою; а въ самой рѣкѣ часто находятъ каменные кресты, тесацкую плиту и пр.

Преданій и пачествій Литвы на Псковскую землю—въ народѣ сохранилось множество. Между Выбутами и дер. Вольжиной сохранилось много батарей и могильныхъ насыпей и существуетъ бродъ черезъ рѣку Великую, называемый „Литовскимъ“. Около деревень Бекленей и Покрутицъ (близъ с. Покровскаго) много кургановъ и укрѣпленій

¹⁾ По имени одного изъ прежнихъ его владѣльцевъ г. Шацкаго.
прилож.

тоже значительно. Отъ деревни Истопова (по правой сторонѣ рѣки, противъ села Покровскаго) до дер. Горки (противъ с. Выбутъ), вдоль рѣки тянется длинный земляной валь, устроенный тоже, какъ говорятъ, Литовцами или Поляками¹⁾. Въ дер. Выдрѣ и во многихъ другихъ мѣстностяхъ, на древнихъ кладбищахъ, сохранились грубо вытесанные изъ плиты могильные кресты.

¹⁾ Вѣроятно во время нашествія Стефана Баторія на Псковъ (въ 1582—83 гг.).

ПО ВОПРОСУ О РЕГАЛИЯХЪ, ПРИПИСЫВАЕМЫХЪ ВЛАДИМІРУ МОПОМАХУ.

Сочинено В. Д. Прозоровскимъ.

Занимаясь изслѣдованіями о происхожденіи слова „царь“ и о значеніи его до принятія русскими государями императорскаго титула, и долженъ былъ коснуться, между прочимъ, и вопроса о царскихъ регаліяхъ, называемыхъ Мономаховыми. Свой взглядъ на этотъ предметъ изложу здѣсь по тѣмъ даннымъ, какіи у меня имѣются подъ рукою.

Говорятъ, что царскія утвари были присланы Владиміру Мономаху изъ Византіи для коронованія, и указываютъ на преданіе объ этомъ событіи, которое однакожь записано въ историческихъ памятникахъ не одинаково. Степенная книга, по изданію Миллера, не упоминаетъ о царѣ, приславшемъ подарокъ; въ ней сказано: „его же ради мужства и греческаго царя Константина Мономаха діадиму и вѣнецъ и крестъ животворящаго древа приѣмъ, и порамницу царскую и брабійцу сердолличную, изъ нея же веселящееся шнода Августъ кесарь Римскій, и чепъ златую яравницкаго злата, и пиия многія царскія почести въ дарѣхъ приять мужества ради своего и благочестія“ (стр. 247). То же самое читаемъ въ похвальномъ словѣ монаха Филолога св. Мыханту князю Черниговскому и боярину его Θεодору (въ Велик. Мин. Чет., 20 сентябрю); но здѣсь, равно какъ въ Воскресенской лѣтописи и въ царственномъ лѣтописцѣ, введенномъ въ составъ патріаршей лѣтописи (Пол. собр. лѣт. Т. IX), присылка утварей приписывается Константину Мономаху. Напротивъ того, Густынская лѣтопись и Синодальскія именуютъ Алексѣя Комнина приславшимъ дары. Татищевъ пишетъ, на основаніи извѣстныхъ ему источниковъ, что Алексѣй Комнинъ, испугавшись похода Владимірова, предпринятаго съ цѣлью возвести на Византійскій престолъ сына убитаго претендента, прислалъ къ Владиміру великое посольство со многими дарами, въ томъ числѣ: вѣнецъ царскій, хламиду, поясъ драгоцѣнный, скипетръ, чашу сердолличную съ каменьями драгоцѣнными, и парекъ его

себѣ братомъ и царемъ. Болтинъ, выписавъ изъ Татищева это мѣсто, приводитъ принадлежавшую ему древнюю лѣтопись, въ которой, между присланными вещами, значится „крестъ отъ самаго древа Господня, обложенный золотомъ и драгоценными каменьями, и овереліе золотое съ каменьями, ботирое на порфирѣ своей царь греческій возлагать“, при чемъ прописана и самая грамота Алексѣя къ Владиміру (Примѣч. на Рос. ист. Лекерна, ч. I, стр. 249, 250). Это письмо внесено и въ Синодаль, по тамъ оно сочинено отъ имени Іоанна Комнина, съ обозначеніемъ отправленныхъ съ даромъ посланцевъ Ефесскаго митрополита Неофита, епископа Милитскаго и другихъ (стр. 100 и 101 по пятому изд.); по другимъ памятникамъ, съ митрополитомъ пріѣзжали епископы Митиленискій и Мелетисскій. Карамзинъ справедливо называетъ сказкою повѣсть о посылѣ Владиміру съ греками и о присылкѣ въ нему регалій по этому поводу, но въ то же время допускаетъ, что онѣ „дѣйствительно могли быть даромъ императора Алексѣя“, при чемъ указываетъ, „что и въ X вѣкѣ, государи российскіе часто требовали царской утвари отъ Византійскихъ императоровъ“ (Ист. Гос. Росс. Т. II прим. 220, по втор. изд.); послѣднее замѣчаніе, сдѣланное, конечно, лишь для примѣра, давало мысль относить происхожденіе регалій ко временамъ болѣе древнимъ, чѣмъ время Владиміра Мономаха. Сочинителю статьи о Владимірѣ Мономахѣ въ Энциклопедическомъ лексиконѣ Плюшара казалось, что сказка о Мономаховыхъ регалияхъ изобрѣтена по случаю вступленія Іоанна III въ бракъ съ царевною Софіею Палеологъ, а г. Лакіеръ, излагая исторію титула Русскихъ государей, принялъ за вѣрное, что утвари были присланы Алексѣемъ Комнинскимъ и что Владиміръ, „будучи вѣнчанъ императорскимъ вѣнцомъ, провозглашенъ царемъ Россійскимъ“ (Журн. Мин. Нар. Просв., 1847, ч. 56, стр. 113). Съ своей стороны, поборникъ князь Оболенскій, издавшій въ 1850 году соборную грамоту восточныхъ іерарховъ на присвоеніе вѣнчанію Іоанна Грознаго силы вѣнчанія императорскаго, настоятельно доказывалъ, что регаліи присланы Владиміру Мономаху дѣдомъ его по матери Константиномъ Мономахомъ и что Владиміръ, родившійся за два года до смерти Константина, былъ еще въ младенствѣ увѣнчанъ въ царя, по повелѣнію дѣда.

Такъ ли все это могло быть?

Нельзя отвергать, что регаліи могли быть присланы тѣмъ или другимъ изъ упомянутыхъ императоровъ, по того назначенія, какое имъ приписываютъ, имѣть въ то время не могли. Константинова дочь, выходя за мужа за Всеволода, могла привезти ихъ съ собою въ качествѣ приданнаго, или самъ Константинъ Мономахъ могъ прислать ихъ своей дочери, какъ свое имущество, для храненія въ память о немъ; могъ прислать ихъ Владиміру и Алексѣю Комнинъ, какъ наслѣдство послѣ его дѣда, а не какъ государственный даръ; въ этомъ смыслѣ могъ распорядиться регаліями и Іоаннъ Комнинъ, царствовавшій при Владимірѣ шесть лѣтъ. Но чтобы онѣ были присланы въ качествѣ государственныхъ регалій именно для вѣнчанія Владиміра Мономаха, это невѣроятно, потому

во первыхъ, что императоръ не имѣлъ на матѣйшаго права ставить царей въ Россію, ему неподвластную, и Владиміръ не могъ сдѣлаться Русскимъ царемъ-самодержцемъ по одному произволу императора, безъ общаго согласія удѣльныхъ князей на обусловливаемое царствомъ подданство ихъ личности великому князю, въ отношеніи къ которому они были тогда не что иное, какъ младшіе „братья“, и нисколько не слуги и тѣмъ болѣе — не рабы; во вторыхъ, что императоры часто увѣчивали только тѣхъ, кого избирали себѣ въ соцарственники и въ преемники, присовокупляя имъ чрезъ вѣчаніе достоинство августовъ и автократоровъ, примѣромъ же почетнаго вѣчанія, какое приписываютъ Владиміру Мономаху, кажется, никогда не бывало, да едва ли быть могло, такъ какъ титулъ августа принадлежалъ исключительно Римскимъ самодержцамъ, а что касается почетнаго титулованія, то самымъ высочайшимъ почетомъ въ восточной имперіи были титулъ кесаря, жалованный императорскимъ хрисовуломъ; со времени Алексѣя Комнина титулъ кесаря попизился на одну степень по случаю установленія титула севастократора, занимавшаго второе мѣсто послѣ августа. А какъ Владиміръ не могъ быть римскимъ августомъ, то и почетнаго императорскаго вѣчанія надъ нимъ не было совершено. Хотя же въ соборной грамотѣ восточнаго духовенства Іоанну Грошному и сказано: „Ἐπειδὴ ἡ μετριότης τῶν ἐπιχρυσωμένων καὶ ἐπιστρωθῆ, οὐ μόνον ἐκ παραδόσεως πολλῶν ἀξιοπίστων ἀνδρῶν, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ ἐγγράφων ἀποδείξων τῶν χρονολογῶν, ὅτι ἐν τῷ βασιλεὺς Μωσχοβίου, Νοβγοράδου, Ἀστραχανίου, Καζανίου, Νογαї καὶ πάσης τῆς μεγάλης Ῥωσίας κύριος Ἰωάννης κατὰ γένους καὶ αἵματος τοῦ ὄντος βασιλεὺς, ἤτοι ἀπὸ ἐκείνης τῆς αἰδέμευ βασιλείας καὶ διὰ κυρίας Ἀννης, ἀδελφῆς τοῦ αὐτοκράτορος Βασιλείου τοῦ πορφυρογεννήτου. Ἐπεὶ γὰρ Μονόμαχος δε ἐὺσεβέστατος βασιλεὺς Κωνσταντῖνος.... τότε πατριάρχου καὶ τῆς τεχνικῶτα ἱεράς τῶν ἀρχιερέων συνέδου ἀποστείλαντες τὸν τότε ἱερώτατον μητροπολίτην Ἐφέσου καὶ τὸν τῆς Ἀντιοχ.... ἔσταψαν εἰς βασιλέα του ἐνσεβέστατον Βελικὸν Κνὸς Βολοντῆμοιρον καὶ ἐδώρῃσαντο αὐτῷ τότε βασιλικὸν στέμμα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς καὶ τὸ μετὰ..... ἀδύα καὶ τὰλλα βασιλικά σκευῖα καὶ ἄμφια“ (такъ какъ смиреніе наше подробно узнало и вполнѣ увѣрилось не только изъ преданій многихъ заслуживающихъ довѣріе мужей, но даже и изъ письменныхъ свидѣтельств лѣтописцевъ, что нынѣшній царь Московскій, Новгородскій, Астраханскій, Казанскій и вся Великія Россіи Государь Іоаннъ ведетъ свое происхожденіе отъ рода и крови истинно царской, т. е. отъ оной славной и пріиспомятой царицы, Государыни Анны, сестры самодержца Василія Багрянороднаго; потому же Мономахъ, благочестивѣйшій царь Константинъ.... тогдашняго патріарха и всего освященнаго архіерейскаго собора, пославши тогдашняго священнѣйшаго митрополита Ефесскаго и Антиох.... вѣнчали во царя благочестивѣйшаго Великаго князя Володимира, дали тогда ему на главу царскій вѣнецъ и ск.... адѣму и нныя знаки и одежды царскаго сана), но все это, очевидно, сказано со словъ русскихъ дипломатовъ, а не взято изъ какихъ-либо греческихъ древнихъ лѣтописей или изъ дѣлъ патріаршаго вѣдомства; иначе сочинители грамоты указали бы на источники не общими

словами и не опустили бы имени византийских пословъ: если же они не решились выставить имена, то видимо потому, что усомнились въ точности русскаго преданія относительно личности пословъ. Когда бы событіе дѣйствительно совершилось, то самъ Владимиръ упомянулъ бы о томъ въ своемъ завѣщаніи, да и древнія лѣтописи, высоко восхвалявшія память его, не оставили бы, безъ сомнѣнія, включить въ свои похвалы обстоятельство, возмывавшее достоинство великаго князя и лестное для патріотическаго чувства. Не дѣломъ же, конечно, наши древнѣйшіе памятники молчать о столь важномъ событіи, тогда какъ съ особенною силою указываютъ на присылку отъ царя и патріарха крестчатыхъ ризъ новгородскому архіерею Моисею, что, конечно, не столь значительно, какъ царское вѣнчаніе, которое въ лѣтописяхъ должно бы было стать по крайней мѣрѣ на ряду съ извѣстіями объ освященіи церквей и о поставленіи архіереевъ. Указаніе князя Оболенскаго на то, что въ Густынской лѣтописи находятся слова: „преставился великій князь и царь Кіевскій Володымеръ Мономахъ“, не имѣетъ силы доказательства, потому что лѣтописи очень молода для того, въ древнѣйшихъ же лѣтописяхъ и другіе князья называются царями: такъ Ізяслава Мстиславича народъ принялъ „яко царя и князя своего“, Юрій говоритъ ему: „сѣди царствуи Кіевѣ“, наконецъ—„плакася по немъ вся Руская земля и вси чернии клобуци, яко по царю и господниѣ своемъ“ (Пол. Собр. лѣт. Т. II стр. 43, 64 и 74).

Но всей вѣроятности, въ преданіи о регаліяхъ смѣшаны разныя событія. Видно, что когда-то было дѣйствительно совершено вѣнчаніе великаго князя; что когда-то какою-то императоръ Византийскій прислалъ въ Россію свои царскіе подарки, и что когда-то пріѣзжали въ Россію Ефесскій и другіе восточные архіерен. Эти три событія могли соединиться въ одно сказаніе по поводу присылки къ Давиду Галицкому отъ папы римскаго королевскихъ регалій и вѣнчанія этого князя папскимъ легатомъ. Не мудрено, что, въ противоположность этому событію, на которое Русская церковь и Русскіе князья не могли смотрѣть безъ негодованія, появилось указаніе на подобное событіе, несравненно болѣе цѣнное для Руси и для Русской церкви, и именно на совершившееся нѣкогда вѣнчаніе великаго князя регаліями не королевскими, а царскими, императорскими, совершеніе же самаго обряда вѣнчанія приписано лицамъ, пріѣзжавшимъ въ Россію отъ императора и патріарха въ другое время. Мнѣніе же, что легенда о присылкѣ изъ Византии регалій придумана по случаю брака Іоанна III съ Софією Палеологъ, надаетъ само собою, коль скоро возмемъ во вниманіе какъ происхожденіе Степенной книги, первоначально составленной митрополитомъ Кипріяномъ, который скончался въ 1406 году, — слѣдовательно, уже могъ внести въ свой трудъ означенное преданіе, — такъ и рѣшительную невозможность опредѣлить, какія добавки и исправленія сдѣланы въ его твореніи продолжателемъ книги митрополитомъ Макаріемъ и чрезъ то удостовѣриться, въ самомъ ли дѣлѣ преданіе внесено въ книгу Макаріемъ, или имъ оно только переправлено. Самъ

же Іоаннъ выводилъ свое величіе прямо „отъ своихъ прародителей“, а не отъ какихъ-либо побочныхъ обстоятельствъ, почему и нельзя обвинять его въ изобрѣтеніи сказки, скорѣе унижительною для него, такъ какъ онъ считалъ себя равнымъ императору по своему собственному, унаслѣдованному, достоинству.

Что регалии были нѣкогда присланы къ великому князю изъ Византіи, это можно принять за несомнѣнное въ виду какъ замѣченныхъ Карамзинымъ требованій русскими государями въ X вѣкѣ царской утвари, такъ и въ виду того, что царскія регалии были подарены Іустиніаномъ Ринотмимомъ Болгарскому князю Тривелу за содѣйствіе къ возстановленію императора на престолѣ. Если это допускалось въ отношеніи къ значимкамъ, — конечно, не для вѣнчанія ихъ, — то въ отношеніи къ христіанскому государю, единоверцу императоровъ и при томъ ихъ свойственнику, то же самое могло быть допущено къ значимамъ болѣе строго, съ точно опредѣленною цѣлью. Вопросъ въ томъ: кто именно изъ великихъ князей и въ какой силѣ могъ быть вѣнчанъ царскими утварями? Ни Владиміръ Мономахъ, ни другіе князья, по всей очевидности, не могли быть вѣнчаны, такъ какъ поводомъ къ тому, при отсутствіи въ Россіи единодержавія, могло служить лишь обстоятельство чрезвычайной важности. Мы знаемъ, что Болгарскихъ, Грузинскихъ и другихъ владѣтелей императоры производили въ византійскіе придворные чины и достоинства ¹⁾, о Русскихъ же государяхъ ничего подобнаго неизвѣстно, и отсюда надобно заключить, что званія этого рода считались унижительными для нихъ, какъ не соответствующія ихъ достоинству, и что устраненіе великихъ князей отъ византійской чиноуповности было слѣдствіемъ сколько независимаго ихъ положенія, столько же и особаго о нихъ понятія и особаго къ нимъ отношенія со стороны императоровъ. А такіе понятія и отношенія могли образоваться путемъ именно чрезвычайно важнаго обстоятельства. Въ Русской древней исторіи едвали можно указать другое подобное обстоятельство, бромъ крещенія и бракосочетанія св. Владиміра, единодержавнаго владѣтеля всей Руси. Покойный Пельтмякъ говорилъ, что „животворящій крестъ и наслѣдственный царскій чинъ присланы, по уставному повсемѣстному обычаю, Греческими императорами (Василіемъ и Константиномъ) первовѣчанному царю и великому князю Владиміру“, т. е. равноапостольному, а не Мономаху (Оруж. Пал. 1860, по смыслу въ Опис. стар. цар. утв., Н. П. Саввантова, стр. 305). Сомнительна здѣсь только обязательность для Грековъ и

¹⁾ Такъ Болгарскій царь Борисъ посвященъ былъ достоинствомъ магистра, а изъ Персидскихъ даидъ былъ куропалатомъ, а Георгій магистромъ (см. у Кедрина). Правда, что Борисъ былъ иѣвнень, но императоръ святаго обращался къ нему какъ къ царю, слѣдовательно, вѣнчанъ, не лишаясь царскаго званія, получалъ чинъ магистра. И въ послѣдствіи Болгарскіе цари были византійскими сановниками: такъ Асѣнь, носившій царскіе знаки, почти не отличавшіеся отъ императорскихъ, имѣлъ санъ деспота Римскаго имперіи (см. Георгій Пахимеръ, VI, 6), а деспотамъ, т. е. воеводамъ, назывались воеводы имперіи.

Русскихъ „уставнаго повсемѣстнаго обычая“. Объясняя названіе: „царская златая шапка или златой вѣнецъ“, Великаяшъ указывалъ, что „на западѣ истѣдственные короны, даруемыя императорами государямъ первовѣщаннымъ по обряду христіанскому, назывались также златыми (согана ангеа), а у Славянъ крупа свитовна—священная корона“ (Оруж. Пал., 1844. стр. 40); однакожъ вассальнымъ владѣтелямъ византійскій государь жаловалъ чины и достоинства, а не императорскія короны, почему уставнаго обычая и не было въ отношеніи къ этимъ коронамъ; хотя же Прокопій Кесарійскій, въ сочиненіи своемъ о войнахъ Римлянъ, говоритъ, что Лазы считались подвластными „Римлянамъ потому только, что по смерти ихъ цари римскіи цари, посылали преемнику его украшенія верховной власти“ (кн. II гл. XV), но это были знаки подчиненія и императорскими регаліями быть не могли, тѣмъ болѣе, что этотъ владѣтель былъ „причисленъ къ гилетіаріямъ двора“ (гл. XXIX), т. е. былъ камергеромъ; Россія же никогда не состояла въ вассальныхъ къ Византіи отношеніяхъ, и даже въ татарскій періодъ великій князь (Василій Темный) писалъ къ „высочайшему царю и самодержцу Греческаго скипетра куръ Константину“ такъ: „самъ святого ти царства великій князь Московскій и всен Руси Василіе“ (I Т. Пет. Акт. № 262 стр. 492), т. е. товарищъ, пріятель, общинникъ, а не слуга, не подручникъ. Напротивъ того, западные императоры дѣйствительно, по *своему* уставному обычаю, жаловали своимъ вассаламъ королевскія короны вмѣстѣ съ королевскимъ титуломъ, по такого титула Русскій великій князь ни отъ кого не принималъ, а Іоаннъ III отозвался объ этомъ титулѣ даже съ презрѣніемъ: „мы государи на своей землѣ отъ своихъ прародителей,—сказали онъ цесарскимъ посланцъ, предложившимъ ему королевскій титулъ отъ имени Максимилиана,—и постановленія ни отъ кого не хотимъ“, потому что „наши государи,—добавили потомъ Іоанновы дипломаты,—такой же великій государь, какъ и Максимилианъ“ (Пам. Дни. Сноп. Т. I). Итакъ, царскія регаліи не могли быть присланы по какому-либо „уставному обычаю“, а скорѣе были привезены самою царевною Аппою для употребленія ихъ при бракосочетаніи, должествовавшими совершиться по обычаямъ Константинопольскаго двора, какіе наблюдались при бракосочетаніяхъ императоровъ и членовъ царскаго семейства. Мнѣ кажется, привозъ къ Владиміру царскихъ регалій для брачнаго вѣнчанія представляетъ менѣе значительную уступку, чѣмъ согласіе императоровъ на совершеніе брака не въ столицѣ имперіи, не въ великой церкви, не въ царскихъ палатахъ и не въ присутствіи царей, а на мѣстѣ одержанной варварами побѣды, въ завоеванномъ ими городѣ, на краю имперіи, среди чуждаго военнаго стана. Нельзя сомнѣваться также и въ томъ, что Владиміръ, не желавшій унижать себя исправленіемъ у императоровъ крещенія, ни окреститься безъ ихъ участія, чѣмъ въ его понятіи могло казаться косвеннымъ знакомъ покорности ихъ законамъ, а потому какъ бы добровольнымъ признаніемъ ихъ преимущества надъ нимъ¹⁾,

¹⁾ Урокомъ для Владиміра былъ, можетъ статься, Болгарскій царь Борисъ, чрезъ кре-

но рѣшившійся оружіемъ добыть себѣ христіанство, вѣкъ трифей, и поставившій условіемъ крещенія суровѣе стѣ царемъ, можетъ быть, для пущаго уравниенія себя съ императорами, не мѣлъ ставить себя ниже ихъ и въ пышности обрядовъ, значеніе которыхъ, въ отношеніи къ нему, увеличивалось чрезвычайностью событія—господствіемъ крещенія и бравогосетанія. Съ другой стороны было бы странно видѣть или воображать царевну, одѣтую по дарски, стѣницею подѣтъ визаа, одѣтаго по вкусъ варварской прическѣ. Вступая въ императорскую семью, Владиміръ, конечно, имѣлъ полное право одѣться въ вѣнцу подобно одѣванію нескѣты, при томъ же одѣтъ и самый брачный вѣнчикъ могъ имѣть, кромѣ обыкновеннаго, и иное значеніе, почему и надобно излагать, что при вѣнчаніи великій вѣнчикъ имѣлъ видъ царя и что на што была тогда возложена царская корона, вмѣстѣ вѣнца брачнаго. Этимъ способомъ достигался двѣ цѣли: съ одной стороны усвоившись Владиміру христіанскіе знаки царскаго достоинства, вмѣсто языческихъ, а съ другой устранила въ надобность въ коронованіи, при чемъ корону пришлось бы принимать не по праву, а по пожалованію, которое было бы для Владиміра униженіемъ, такъ какъ оно дало бы ему видъ императорскаго вассала. Если въ самомъ крещеніи олъ избѣгалъ всего униженіяго, то въ отношеніи въ коронѣ долженъ былъ держаться себя цѣлѣю стріе и считать ее своею коренною принадлежностью по праву породы и сана, а затѣмъ фирменное коронованіе признавать извнѣшнимъ. Подобное брачное вѣнчаніе не могло быть совершено ни видъ вѣтъ изъ прочихъ князей Русскихъ, женатыхъ на царевнѣхъ, кромѣ развѣ Іоанна III, который однакожъ не очень дорожилъ чуждыми коронами¹⁾.

По свидѣтельству нашего лѣтписца, крещеніе Владиміра совершенно было сазимъ епископомъ Херсонскимъ (имѣвшимъ степень митрополита) и духовенствомъ, прибывшимъ съ Анною, глѣдовательно, дѣйствіе было поплнѣ торжественное; могло ли же быть менѣе торжественнымъ брачное вѣнчаніе Владиміра и Анны? Правда, лѣтписецъ не говоритъ,

щеніе тайкомъ дивній пады собою первенство Византіи, отъ которой не могъ отбѣгнуться и Симеонъ: смѣтъ послѣдній сдѣлался чиновникомъ византійскимъ, по завоеваніи Болгаріи императоромъ Василіемъ. Въ болѣе позднія времена императоры считали сербскихъ царей только высочайшими крѣтями и деспотами (Голосъ, 1874, № 210, стр. 5 столб. 4 и 5), а званіе деспота было тогда византійскимъ чиномъ. Владиміръ, видѣмо, не хотѣлъ, чтобы его покореніе глѣвъ было сочтено въ Византіи за духовное подчиненіе императорамъ, граничащее съ подчиненіемъ политическимъ.

¹⁾ Сознаніе высокаго достоинства Россіи такъ было укоренено въ нашихъ государяхъ, что Ѳеодоръ Ивановичъ однажды сказалъ: „если бы къ Россіи присоединились Римъ старый и Римъ новый, то Русское государство нельзя поставить ниже ихъ въ царскомъ титулѣ“. XVI вѣкъ только высказалъ это сознаніе, унаслѣдованное имъ не только отъ Іоанна III, но и отъ болѣе древнихъ временъ.

кто потомъ вѣнчалъ царственную чету, но обрядъ вѣнчанія не могъ быть совершенъ никѣмъ инымъ, кромѣ самаго высшего изъ сопровождавшихъ Анну духовныхъ олобъ, которые въ нашей лѣтописи хотя и названы вообще „поями“, однакожь это выраженіе могло быть и не точно, такъ какъ лѣтопись была писана по устнымъ преданіямъ, не сохранившимъ подробностей событій; неслѣдуетъ, чтобы царевнѣ, отлученную влѣдствіе крайней необходимости, вызванной существовавшими интересами вѣры и государства, сопровождало только низшее духовенство, безъ какихъ-либо полномочій отъ императоровъ и патріарха. Въ крайнемъ же случаѣ, при отсутствіи постовъ высшего разряда, обрядъ вѣнчанія едвали обошелся безъ участія того же Херсонскаго іерарха, въ видѣ ли то исключенія по уваженію къ важности событія, или прямо по желанію и повелѣнію Владиміра, не противному церковнымъ установленіямъ. Хотя вѣнчаніе браковъ издревле усвоено обычаямъ мірскимъ священникамъ, но извѣстно, что они право на это получаютъ отъ епископа, который слѣдовательно можетъ, въ случаѣ надобности, совершать не только это, но и всѣ прочія дѣйствія, на какія уполномочиваетъ своихъ помощниковъ. Симеонъ Солунскій говоритъ на этотъ счетъ: „Іерархъ свѣщателемъ есть, яко образуетъ Отца Свѣтлоу и того богатится мощію, и всякій чинъ, и всякое таинство, и всякое совершеніе чрезъ того. Той бо и крестити купно и муродѣйствовать и... совершати хиротонію можетъ; и прочитати и пѣти и монашествоующія устроить и посвящати дома и степени подати и къ браку спягати, и вся творити благодатию Христоу можетъ“ (Истин. древн. и ист. прав. церковь, ч. I, стр. 134). Изъ исторіи Кидриша видно, что патріархъ Сергій вѣнчалъ Праклія и Евдокію, патріархъ Николай—Константиша Багрянороднаго и Елену, патріархъ Поліевскъ—Никифора Фоку и Оеофанію ¹⁾. Поэтому нѣтъ основанія отвергать участіе епископа въ брачномъ вѣнчаніи Владиміра и Анны, чего требовали самыя царскія регалии, возложеніе которыхъ на Владиміра, хотя бы и не по чину коронованія, не могло быть совершено простымъ священникомъ. Епископъ долженъ былъ совершить обрядъ вѣнчанія еще и потому, что Владиміру, какъ непокрещенному, надобно было показать и чрезвычайные обряды церковные по всей ихъ торжественности, что и было весьма благопотребно послѣ того, какъ торжественность обрядовъ богослуженія была въ Константинополѣ показана его посламъ во всемъ величій, какого архіерейское служеніе въ Херсонѣ не могло представить взору самого Владиміра. Такимъ образомъ все убѣждаетъ, что царская утварь была дѣйствительно прислана къ св. Владиміру для употребленія при его брачномъ вѣнчаніи.

¹⁾ И у насъ впоследствии бывали такіе примѣры: именно, въ 1210 году „Великій князь Всеволодъ ожеи сына своего Георгія Всеволожского Кіевскаго князя и вѣнчалъ бысть въ святей Богородици въ Володимеріи епископомъ Іоанномъ“ (Пол. Собр. Лѣт. Т. I, стр. 184). Въ позднѣйшей византійской исторіи есть нѣсколько бракосочетаній, совершавшихъ патріархами.

Теперь поцуюсь о самыхъ утваряхъ, перечисленныхъ въ упомянутой книгѣ и въ другихъ лѣтописныхъ источникахъ. О нихъ упоминается въ духовныхъ великихъ князей, а самыя вещи, но не вещи, хранятся въ Московской оружейной палаткѣ. Вельтманъ, въ своемъ описаніи оружейной палаты, сдѣлать опытъ поимѣнія этихъ вещей по духовнымъ, по у него была своя цѣль, которая не лишаетъ меня права снова обратиться къ тѣмъ же памятникамъ.

Духовныя великихъ князей не восходятъ ранѣе 1328 года, въ которомъ Иванъ Даниловичъ Калита завѣщалъ своимъ сыновьямъ: Семѣну Ивановичу 4 чени золоты, 3 поясы золоты, кожаныхъ чертеныи жемчужныйи, шапку золотую и проч.; Ивану Ивановичу 4 же чени золоты, поясъ большой съ жемчугомъ съ каменьемъ, кожанъ великій съ бармами и проч.; Андрею Ивановичу также 4 чени золоты, скорлатное портупе сажено съ бармами и проч.; наконецъ прибавлено: „а что есмь приобылъ золота, что ми далъ Богъ, и коробочку золотую, и то есмь далъ книжнику своей съ меньшими дѣлами“. Семенъ Ивановичъ завѣщалъ какъ наслѣдованное, такъ и нѣтъ примышенное золото своей книжницѣ, а Иванъ Ивановичъ назначилъ сыну своему Дмитрію: „чюль золоту грану съ крестомъ золотымъ, чюль золоту волчату, икону золотомъ ковану Параминна дѣла, шапку золоту, бармы, поясъ великій золотъ съ каменьемъ съ жемчуги, что ми благословилъ отецъ мой князь великій“. Икона Параминна, поясъ великій, бармы и шапка значатся въ духовной Дмитрія Ивановича, а въ духовной Василья Дмитріевича къ нимъ прибавлено: „страсти болшія, крестъ животворящій патриаршъ Филофеевской... и изъ сосудовъ коробка сердоничная ¹⁾“, о которой упоминается и въ духовной Василья Васильевича, вмѣстѣ съ крестомъ Петра чудотворца, крестомъ Параминскимъ, шапкою, бармами и большыми поясомъ; въ 1504 году крестъ золотъ Параминна дѣла завѣщанъ былъ Іоанномъ III Дмитрію Ивановичу, а крестъ животворящаго древа въ рацѣ цареградской, вмѣстѣ съ крестомъ Петра чудотворца—Василью Ивановичу. Сводя все эти данныя, нельзя не замѣтить: а) что первоначально вещамъ не приписывалось особеннаго значенія, кромѣ того, какое онѣ, безъ сомнѣнія, имѣли въ великокняжескомъ семействѣ, частію какъ вещи родовыя, частію какъ обыкновенное имущество; б) что бармы были сперва принадлежностью одѣвній и ихъ было двое, потомъ же, по всей вѣроятности, онѣ отдѣлены отъ одѣждъ, такъ какъ ни коцы, ни портупе нигдѣ болѣе не упоминаются; в) что цѣль съ крестомъ

¹⁾ Татищевъ пишетъ: чаша оная или сосудъ муропомазанія, хотя у древнихъ написана сердониковою, но она до днесь сохранена и есть яшмовая (Ватгина: прим. на Деклеркѣ, ч. I, стр. 249). Въ Вельтмановой описи этого сосуда не значится. Въ Путеводителѣ къ Древностямъ Московскимъ (изд. 1792 г.) значится „сосудъ яшмовой съ покрывкою, изъ котораго благочестивѣйшихъ государей при коронаціи помазуютъ святымъ муромъ, поверхъ которой крышки змѣйка золотая съ финифтью высокой работы“ (ч. I, стр. 64); но этотъ сосудъ, доселѣ хранящійся въ Успенскомъ соборѣ, едвали можно назвать коробкою.

и цѣль вѣнчатаѣ выдѣланы уже при Иванѣ Ивановичѣ, равно какъ и Параминская икона или крестъ появляется только съ духовной этого великаго князя; икона дѣлана едвали не русскимъ мастеромъ Параминею (Парамономъ), какъ по крайней мѣрѣ надобно заключить по подобнымъ прозваніямъ другихъ вещей: „посягъ Мавраша дѣла, посягъ Шышкина дѣла¹⁾“; вѣроятно, Параминъ былъ мастеръ, ставившійся въ свое время, какъ и иконописецъ Рубленъ; г) что ни вѣсехъ, ни коды вовсе не могли быть греческою хляндіею, а развѣ „портнице“, завѣщанное Калитою младшему изъ трехъ сыновей; д) что коробочка сперва была приурочена въ золоту, приобрѣтенному самимъ Калитою, и отдана младшимъ дѣтямъ; великокняжеское кладѣніе коробою началось уже съ Василия Дмитріевича; Августу кесарю она могла быть приписана русскими потому, что, можетъ быть, и въ самомъ дѣлѣ принадлежала одному изъ восточныхъ августовъ; е) что являющійся въ завѣщаніи Василия Дмитріевича страсти большіи—тѣ гамма, вырезаны изъ Цариграда суздальскимъ архіепископомъ Діонісіемъ, а при Василіѣ Дмитріевичѣ обрѣтены въ Суздаль въ церковной стѣнѣ (Степ. ки. ч. I, стр. 527); изобрѣтеніе уважывать в Вельманъ²⁾; такъ же точно и животворящій крестъ патриарха Филиппѣвской, по всей вѣроятности, вывезенъ изъ Цариграда въ 1354 году, когда в Новгородскому архіерею прислана была жалованная грамота отъ царя и патриарха Филиппа, либо привезъ ихъ св. митрополитъ Алексій, въ томъ же году поставленный Филиппомъ; ж) что наконецъ ни къ одному изъ завѣщаній нѣтъ ни малѣйшаго намека на то, что вещи составляютъ даръ византійскихъ царей кому-либо изъ государей русскихъ. Затѣмъ и въ чинѣ иѣвичанія Іоанномъ III своего внука Дмитрія Ивановича вовсе не говорится, что употреблены тогда шапки и бармы были Мономаховы; несомнѣнно только то, что онѣ были тѣ самыя, о которыхъ упоминается въ духовныхъ, и что эти двѣ утвари лишь съ того времени сдѣлались государственными регалиями, бывъ прежде регалиями старшаго изъ князей. Ни крестчатая цѣль, ни Параминская икона или крестъ, ни коробка сердолочная не вмѣли мѣста при иѣвичаніи; значитъ, эти вещи не считались тогда необходимою принадлежностью сана. Итакъ духовныя завѣщанія не даютъ никакого повода считать Мономаховыми какія-либо изъ означенныхъ выше утварей, а скорѣе наводятъ на мысль, что утвари получены изъ Византіи разновременно и по различнымъ случаямъ и позднѣе приурочены къ старому преданію о иѣвичаніи великаго князя, съ отнесеніемъ этого событія къ Владимиру Мономаху, какъ внуку восточнаго императора и какъ къ славянскому изъ князей.

Изъ вещей, хранящихся теперь въ оружейной палатѣ, обращаетъ на себя вниманіе такъ называемая Мономахова шапка. Можетъ быть, она та самая, которою былъ иѣви-

¹⁾ См. въ завѣщаніи Донскаго.



²⁾ Смѣри выше мнѣніе его о присылкѣ животворящаго креста св. Владимиру.

часть Дмитрій Павловичъ, по слѣдуетъ ли считать ея за византійскую корону? Вельманъ описалъ ее такъ: „царевій златой вѣнецъ или златая шапка, сканая, украшенная жемчугомъ и драгоценными камнями. Въ золотомъ крестѣ, по концахъ, большія жемчужины. На вѣлохъ, въ гирькахъ, яхонтъ лазоревый, яхонтъ желтый, лалъ и бермудъ. На осьми склиныхъ золотыхъ дощечкахъ, снѣгивощихъ тулюю, крупныя камни: 2 черпчатыхъ яхонта, 4 бермуды и 2 лала, обсаженные жемчужинами. Форма вѣнца фракійскаго, и принята съ полнымъ далматическимъ царскимъ облачениемъ греческимъ императоромъ Константиномъ великимъ“. Не вдаваясь въ изслѣдованія о томъ, какую одежду избралъ для себя Константинъ великій, мы сдѣлаемъ краткій взглядъ на одинъ родъ памятниковъ, дошедшихъ до насъ изъ античности, и именно посмотримъ на римско-византійскія медали. На нихъ видимъ Константина изображеннымъ не въ какой-либо коронѣ, а по обычаю римскихъ императоровъ въ львиномъ вѣнцѣ, иногда въ дидимѣ или въ шлемѣ¹⁾. На медаляхъ первыхъ восточныхъ императоровъ видно, что вѣнокъ началъ переходить въ повязку особаго вида: на Аркадiѣ вѣнокъ украшенъ камнями и имѣетъ напередъ большую ризетку; потомъ явится на головахъ императоровъ повязка или оброчъ, украшенный камнями въ одинъ или нѣсколько рядовъ; въ разныя времена эти повязки принимали разныя формы, то плечевую, то слѣва округлую сверху, то пирамидальную; поврху показавъ врестъ, а съ боковъ—привѣсы; только Праклiй изображалъ иногда въ шлѣ на маперъ фригiйской, на безъ вреста на перху. Что византiйскiе вѣнцы не походили на шапку, свидѣтельствуеъ извѣстiе Прокопiя, который, описывая бунтъ народа при Юстинiанѣ и избранiе въ цари нѣкоего Платiя, говоритъ: „такъ какъ у матежниковъ не было дiадемы, или другаго, чѣмъ украшаются цари, то они надели ему на голову золотую цѣпь и провозгласили римскимъ царемъ“ (О войнахъ, кн. I, гл. 24); значитъ, форма царскихъ вѣнцовъ была такая, что и золотая цѣпь могла ихъ замѣнять. О византiйскихъ вѣнцахъ Анна Комнина пишетъ: „царская дiадема окружаетъ голову въ видѣ полушарiя: она со всѣхъ сторонъ украшена жемчугомъ и дорогими камнями, изъ которыхъ одни лежатъ на ней, а другiе свѣшены, потому что на вискахъ сирапа и слѣва опускаются нитки жемчуга и ударяются о щеки. Это-то и есть собственно отличiе царской одежды. Напротивъ того вѣнцы сенаторовъ и кесарей только по мѣстамъ украшаются жемчугомъ и камнями, и сверху не имѣютъ полушарiя“ (III, 4). Въ одной древней рукописи на Пикифорѣ Ватанiаѣ изображена такая корона, а на медаляхъ Алексѣя Комнина и его предшественниковъ мы видимъ дiадымы слѣдующихъ формъ:





и проч.

¹⁾ Императоры украшались еще вѣнкомъ съ лучами.

У насъ на Руси есть нѣсколько древнѣйшихъ образцовъ коронъ: на Кіевскихъ фрескахъ цари изображены вотъ въ какихъ вѣнцахъ , а на фрескахъ Стрилодожской Георгіевской церкви царь Давидъ и Соломонъ увѣнчаны такого вида коронами: . Одна изъ византійскихъ формъ, именно четвертая и чаще другихъ встрѣчаемая, находится на золотыхъ и серебряныхъ монетахъ съ именемъ Владиміра, представленнаго кромѣ того и съ крестомъ въ правой рукѣ, въ явное подражаніе византійскому лабируму, перешедшему въ подобный Владимірову крестъ, слѣдовательно, Владиміру данъ на медали совершенно видъ императора (см. Изв. Арх. Общ. Т. III и IV; Подуарово описаніе Русск. денегъ ч. III; Descr. général des monnaies byzantines, Сабатье, Paris, 1862). Академикъ А. А. Куникъ, въ своемъ изслѣдованіи о Русско-Византійскихъ монетахъ, не рѣшился означенныя медали отнести къ Владиміру святому, но изъ нихъ золотыя почти соглашается приписать Владиміру Мономаху. (стр. 138 и 139), а г. Валуевскій, издавая свое описаніе извѣстнаго Нѣжинскаго клада, давшаго цѣлую коллекцію первоначальныхъ русскихъ монетъ, распредѣлить серебряныя Владиміровы монеты на два разряда: одинъ приписать Владиміру святому, а другой — Владиміру Мономаху. Такъ какъ на нѣкоторыхъ монетахъ головной уборъ предетявленъ очень возвышеннымъ, подобнымъ паннѣ, то ихъ и можно бы, пожалуй, отнести къ Мономаху, но тому мѣняющъ византійскія привѣски и гладкій околмытъ (въ Опис. клада, 1853), которые принуждаютъ заключать, что возвышенность убора произошла отъ недовѣрности монетовка, обставившаго вѣсѣ лишними шариками, и что этотъ уборъ есть настоящая византійская діадима; на монетахъ мы читаемъ символъ совершеннаго самодержавія: „Владиміръ на столѣ, а съ его серебро ¹⁾“, чего Мономахъ никакъ не могъ сказать отъ себя, потому что онъ былъ не въ томъ положеніи, которое позволило бы ему превозносить себя надъ прочими князьями столь неумѣренно и налагать на монету обязательную для нихъ печать своего властительнаго права ²⁾. Затѣмъ нѣтъ основанія отвергать принадлежность монетъ св. Владиміру, котораго одного монетчики могли изобразить въ византійскихъ утваряхъ. Я принимаю эти монеты какъ ясное свидѣтельство


¹⁾ Сила этого символа, ослабленная удѣлами, начала возстановиться съ Василія Дмитріевича, на деньгахъ котораго подписывалось иногда: „князь Велики всея Руси“; на деньгахъ Василія Темнаго это усилено титуломъ: „осподарь всея земли Русскіи“, наконецъ Іоаннъ III сдѣлался вполнѣ „Государемъ“ Русскимъ и возобновилъ столъ Владиміра, вмѣстѣ съ правомъ: а се его“.

²⁾ Между современными Владиміру Мономаху Византійскими монетами не находится образца для Владимірова серебра; но въ числѣ монетъ предшествующаго Владиміру святому времени можно прямо указать образецъ, съ котораго сняты Владиміровы монеты: это монета Василія Македонянина, на которой императоръ представленъ сидящимъ на престолѣ съ лабирумомъ въ правой рукѣ и съ положенною на колѣни лѣвою рукою (Сабатье, Descr., табл. XLIV № 18).

тому, что на Владиміра были возложены царскія регаліи вовсе не такія, какими представляются такъ называемыя Мономаховы утвари, да и не такія, какія видны на ботыхъ въ постлѣдующіе нѣва деньгахъ, на которыхъ изображены короны съ шипами, щодолжающіеся и на царскихъ деньгахъ, конечно, потому, что онѣ были присоединены къ царской шапкѣ въ видѣ вѣнча на ней. Итъкъ извѣстныя Мономаховы шапки не могла быть вѣною восточныхъ императоровъ, имѣвшихъ на діадимѣ подушаріе: вмѣсто облуча или діадимы, на ней мѣховыя опушки, а вмѣсто подушарія—тулья въ вѣзхушкѣ для утвержденія креста: по рисунку она имѣетъ таковой видъ  ¹⁾, совершенно отличный отъ формъ византійскихъ. Правда, на византійскихъ коронахъ видны иногда довольно возвышенныя небольшія дуги, какъ напримѣръ на монетахъ Константина II, Константина Копронима, Михаила II (см. у Сабатье въ Deser.), но тѣмъ дуги представляются болѣе основніемъ креста, и только на одной монетѣ Алексѣя Комнина верхняя полоса діадимы выведена округло, дугою, концы которой лежатъ на нижней полосѣ діадимы (см. выше въ рисункахъ), однакожъ это опять совсѣмъ не то, что тулья у шапки; дуги, еще болѣе возвышенныя, украшенныя перьями, представляютъ не короны, а шлемы, при которыхъ императоры изображались съ вошемъ и щитомъ, а не съ лабарумомъ (у Сабатье тамъ же). Но всей вѣроятности, знаменитая Мономаховы шапки есть не что иное, какъ чисто русская великокняжеская, да и Дмитрій Ивановичъ былъ вѣнчанъ ею не на царство, а на великое княженіе ²⁾. Она чрезвычайно похожа на шапку св. князя, изображеннаго на Разнскихъ бармахъ  ³⁾, а также сходствуетъ, по тулкѣ и околицѣ, съ шапкою Ярослава Владиміровича Новгородскаго (Прохорова: Русск. Древн. кн. 4 и 5)

только у обѣихъ нѣтъ наверху крестовъ и первая изъ нихъ болѣе походить на корону; обѣ онѣ, очевидно, были знаками русскаго княжескаго сана ⁴⁾, такъ же какъ шлемъ на иконахъ есть знакъ воина, византійская корона знакъ царской особы не русскаго рода, клобукъ знакъ инока, митра знакъ іерарха. Шляпа великаго князя, безъ сомнѣнія, отличалась отъ шляпы удѣльнаго князя богатствомъ украшеній и, можетъ быть,

¹⁾ На рисункѣ я не вижу на ней вѣнча съ шипами, да и въ описаніи о немъ не сказано.

²⁾ Въ XV вѣкѣ царскою короною называли вещь совсѣмъ непохожую ни на шапку Мономаха, ни на Византійскій вѣнецъ. Въ духовной князи Михаила Андреевича Верейскаго читаемъ: „да отецъ пожаловать далъ дочери своей вѣнецъ царской зъ города да съ яхонты да съ лалы да съ зерны съ великими, другой вѣнокъ цезанъ великимъ жемчюгомъ“ (Собр. Госуд. Грам. т. I. стр. 303). „Съ города“ значитъ съ шипами, т. е. таковой . На византійскихъ медальяхъ въ подобіяхъ вѣнчѣхъ видны царцы.

³⁾ Шапки на св. Борисѣ и Глѣбѣ, въ окладѣ Мстиславова евангелія, представляютъ шдкое подражаніе этой формѣ. Такія шапки на древнихъ рисункахъ можно встрѣтить не разъ.

⁴⁾ Можетъ быть, отъ княжескаго вѣнчанія произошелъ сохраняющійся доселѣ обычай называть полюбачныхъ княземъ и княгинею.

крестомъ, подобно тому, какъ дѣдныя императора византійскаго отличалась отъ дѣдныхъ членовъ его семейства подушаріемъ и привѣсами. Въ такомъ случаѣ Мономахова шапка будетъ подлинно Русская корона, истинный вѣнецъ Россійскаго царства, и отсюда не замѣстоушный, вопреки вѣ употребленіе въ землѣ императорскаго вѣнца, позволеннаго на св. Владиміра. Рязанскія бармы и бармы, завѣщанныя Калитою Андрею Ивановичу, какъется, доказываютъ, что эти украшенія носили на себѣ, вмѣстѣ съ шапкою, не одни великіе князья, но и князья удѣльные, какъ владѣтельные потомки первоначальнаго ¹⁾.

Что касается деразны, хранившейся вмѣстѣ съ шапкою Мономаха, то она при Мономахѣ една ли могла быть; о ней никакіе письменные памятники не говорятъ, а столь отличительный знакъ самодержавія не могъ быть пропущенъ въ духовныхъ завѣщаніяхъ, если бы онъ сохранялся вмѣстѣ съ шапкою. Въ первый разъ деразна была у насъ употреблена при вѣчаніи Василія Ивановича Шуйскаго. Великіе земѣтили, что деразна оружейной палаты, по величинѣ вѣстѣ, вмѣстѣ видѣ первоначальныхъ греческихъ деразъ, но отсюда еще не слѣдуетъ, что она была прислана Владиміру Мономаху; она могла быть доставлена и позднѣе, хотя бы напримѣръ Іоанну Грозному отъ патріарха Константинопольскаго, или вывезена въ Москву царевною Софією, либо однимъ изъ ея родственниковъ. При встрѣчѣ Ѳеодоромъ Ивановичемъ патріарха Іереміа деразна находилась въ числѣ регалій (Муромъ: Синод. съ Восток. Т. I).

Все вышеизложенное ведетъ къ слѣдующимъ заключеніямъ:

1) Владиміръ святой былъ вѣчанъ въ царскихъ утваряхъ, приведенныхъ изъ Византіи и не имѣвшихъ никакого сходства съ утварями Мономаховыми;

2) Владиміръ Мономахъ не могъ быть коронованъ по чину греческихъ императоровъ;

3) Утварь Мономахова есть утварь великокняжеская, можетъ быть, сооруженная по заказу Мономаха византійскими мастерами ²⁾, принадлежавшая сану великихъ князей до порабоженія Россіи татарами и возстановленная въ употребленіи по освобожденіи отъ ихъ ига;

4) Преданія о вѣчаніи Владиміра святаго, о пріѣздѣ въ Россію Греческихъ архіереевъ и о полученіи Владиміромъ Мономахомъ для его матерью наслѣдства послѣ Константина Мономаха или какого либо подарка отъ Алексѣя Комнина, будучи сбиты

¹⁾ Вышеприведенная ссылка на царскій вѣнецъ Михаила Андреевича, который въ своемъ завѣщаніи упоминаетъ о челкѣ и ожерельѣ, свидѣтельствуетъ, что удѣльные князья имѣли вѣнцы. Ожерелье въ Болтинскомъ источникѣ значить бармы.

²⁾ Мстиславъ посылалъ же въ Византію обѣдѣвать евангеліе.

въ одно сказаніе; отнесенны къ великокняжескимъ регаліямъ, которыя и сльзутъ за императорскія византійскія, сохранившіеся въ потомствѣ Владиміра Мономаха;

б) Повѣрье о византійскомъ происхожденіи великокняжескихъ регалій в безспорное пріятіе этого мнѣнія восточнымъ духовенствомъ, показываетъ, что Русскіе и Греки имѣли высокое понятіе о древнемъ великомъ князѣ, регаліи котораго, хотя и ошибочно, признавались за императорскія, и въ послѣдствіи были употреблены Іоанномъ Грознымъ въ качествѣ императорскихъ, а затѣмъ стали считаться важными болѣе потому, что онѣ Мономаховы, чѣмъ потому, что онѣ византійскія.

Какое значеніе имѣетъ гармонизація г. Пѣтулова для пѣнія нашей Православной церкви? Можетъ ли она быть приложена къ другимъ пѣньюмъ, кромѣ Кіевскаго распѣва? Слѣдуетъ ли сохранить ее, какъ памятникъ обширныхъ трудовъ г. композитора, и какъ поучительный образецъ для дѣятельности прочихъ композиторовъ?

Сообщено протоіереемъ В. Д. Разумовскимъ.

Еще на первомъ Русскомъ Археологическомъ съѣздѣ съ достаточною полнотою и ясностію изложены были музыкальныя достоинства гармонизаціи, принятой г. Пѣтуловымъ для сопровожденія мелодическихъ распѣвовъ нашей православной греко-россійской церкви. „Николай Михайловичъ Пѣтуловъ, сказано было тогда, гармонизируя пѣнья, назначенныя для пѣнія въ церкви, съ полнымъ знаніемъ дѣла, ограничился единственно консонансными аккордами, почти всегда на тоникѣ, или на ея терціи (медіантѣ), безъ всякихъ задержаній и безъ предѣловъ (антиципацій). Главное достоинство гармонизаціи церковнаго пѣнью состоитъ единственно въ томъ, чтобы, образуя правильное сочетаніе голосовъ, отнюдь не отвлечь благоговѣйнаго вниманія отъ существеннаго, то есть отъ словъ молитвы. Сверхъ того, необходимо простотою аликувотныхъ аккордовъ сдѣлать это пѣніе доступнымъ на слухъ, какъ для ученыхъ, такъ и для самыхъ простыхъ пѣнцевъ, обыкновенно изъ мірянъ, по усердію помогающихъ канонически поставленному пѣнцу. Эта цѣль мастерски достигнута Н. М. Пѣтуловымъ, и въ томъ великая, неоцѣнимая его заслуга ¹⁾“.

¹⁾ Труды перваго Археологическаго Съѣзда въ Москвѣ 1869 г.—М. 1871 г. Т. 2. л. 478, 479.

Послѣ такого отзыва ученыхъ археологовъ, должно быть многою ясно то значеніе, какое должна имѣть гармонизація г. Потулова для богослужебной практики и православною храму. Неоднократное употребленіе гармонизаціи г. Потулова при богослуженіи различными хорами штатныхъ и не штатныхъ пѣвчихъ достаточно подтвердило всѣ ученныя объясненія по этому предмету. Хоры и пѣвцы всегда находили эту гармонизацію легкою для исполненія по ея простотѣ и несложности музыкальных аккордовъ. Это особенно замѣчено въ такихъ хорахъ, которые находились на первой ступени своего музыкальнаго развитія и слѣдовательно не приобрѣли еще прочнаго, преимущественнаго навыка къ интерваламъ, составляющимъ прелесть музыки свѣтской, — и еще въ такихъ хорахъ, которые находились на высшей ступени своего музыкальнаго образованія и голосоваго развитія, и слѣд. съ равнымъ удобствомъ могли читать какъ свѣтскія, такъ и духовныя голосовыя партитуры. Для всѣхъ вообще хороша исполненіе гармонизаціи г. Потулова облегчается твердымъ знаніемъ характера церковной мелодіи и подборомъ голосовъ, вполне соответствующихъ партитурѣ г. Потулова. Православные слушатели при исполненіи гармонизаціи г. Потулова осязательно чувствовали въ ней глубокую христіанскую древность, располагающую своимъ строгимъ характеромъ къ молитвенному возвышенію душевныхъ помысловъ. Одинъ изъ благочестивыхъ сельскихъ пастырей Симбирской епархіи писалъ по этому случаю: „при неоднократномъ исполненіи переложенія г. Потулова съ небольшимъ хоромъ своихъ пѣвчихъ я замѣтилъ, что церковное пѣніе въ переложеніи г. Потулова дѣйствительно производитъ неотразимое впечатлѣніе на простые сердца и неиспорченный слухъ сельскихъ жителей 1)“.

Мелодія Кіевского роспѣва, какъ простѣйшая по своему сложенію, была первымъ предметомъ гармонизаціи г. Потулова; по крайней мѣрѣ, гармонизація Кіевского роспѣва впервые сдѣлала извѣстнымъ имя г. Потулова всѣмъ русскимъ церковнымъ хорами пѣвчихъ. Послѣдствія показали, что тотъ же самый способъ гармонизаціи, какой употребленъ г. Потуловымъ для гармонизаціи Кіевского роспѣва, безъ особеннаго затрудненія применяется ко всѣмъ прочимъ роспѣвамъ православной греко-руссійской церкви: къ старому знаменному и малому знаменному роспѣвамъ, а также къ роспѣвамъ греческому и болгарскому. Г. Потуловъ, нынѣ уже почившій († 17 мая 1873 г.), оставилъ намъ обширные труды свои въ этомъ родѣ, тщательно переписанные имъ собственноручно отъ перваго до послѣдняго листа. Къ такимъ трудамъ принадлежатъ:

1. *Воскресный Октоихъ*, содержащій въ себѣ воскресныя стихиры, тропари и irmosы на 8 гласовъ, разныхъ роспѣвовъ, 1870 г. Въ немъ всѣ стихиры, кромѣ богородичныхъ, на „Господи воззвахъ“ изложены Кіевскимъ роспѣвомъ, богородичны же — старымъ знаменнымъ; тропари изложены греческимъ роспѣвомъ; irmosы взяты съ знаменнаго и гре-

1) Письмо отъ 30 янв. 1874 г.

ческаго роспѣвъ; кромѣ того, въ каждомъ главѣ приложено по одной самоглавой стихирѣ малаго знаменнаго роспѣва, по образцу которой могутъ быть исполняемы всѣ прочія стихиры тѣмъ же роспѣвомъ.

2. *Обиходъ разныхъ роспѣвовъ*, 1870 г., состоящій изъ двухъ частей. Въ первой части помѣщены — „Литургія св. Іоанна Златоустаго и дѣлѣе на литургіи св. Василия великаго, — Всенощное бдѣніе, — пѣнопѣнія св. и великой четыредесатницы изъ „часовъ, вечери, литургіи преедосвященнаго днѣвоу и великаго повечерія“, — также пѣнопѣнія изъ утрени и панихиды. Во второй части обихода находится пѣнопѣнія разныхъ роспѣвовъ, относящихся къ божественной литургіи, какъ то антифоны, вмѣсто трисвятаго, прокимны днѣвни, вмѣсто херувимской пѣни, а также антифоны, тропари, кондаки, прокимны и задостойники разныхъ роспѣвовъ въ праздники и нарочитые дни ¹⁾.

3. Служба и тропари седмицы страстной седмицы, разныхъ роспѣвовъ.

4. Тропари седмицы во св. и великую четыредесатницу, разныхъ роспѣвовъ.

Самое служеніе интересамъ отечественной археологіи обязывало бы сохранить музыкальные труды г. Пѣтулова въ цѣлости уже потому, что они имѣютъ за собою авторитетъ первоначальной важности; ибо, какъ мы сказали выше, тѣмъ они писаны рукою самаго композитора и помѣнены еси примѣчаниями, полезными для пѣвческихъ хоромъ и ихъ управителей или регентовъ. Изданіе трудовъ г. Пѣтулова въ свѣтъ, безъ сомнѣнія, оживило бы народное искусство и, какъ замѣчено было на первомъ Археологическомъ съѣздѣ ²⁾, *послужило бы навсегда образцемъ armonизированнаго православнаго пѣнія, назначеннаго для исполненія въ церкви*. Итъ, разумѣется, причинъ представлять музыкальному генію опредѣленную норму для его свободныхъ дѣйствій; но онъ върѣше и прочѣе станетъ на свой теоретическій путь, когда историческими и археологическими данными познакомится съ дѣятельностію своихъ предшественниковъ, и такимъ образомъ избавится отъ труда повторять дѣла, совершонныя его предшественниками въ музыкальной области богослужебнаго пѣнія. Во всякомъ случаѣ, непроизносимое даже рѣшительнаго сужденія о способѣ гармонизаціи г. Пѣтулова, можно утвердительно сказать, что обширные труды его *или*

¹⁾ Въ этомъ обиходѣ, какъ замѣтилъ самъ г. Пѣтуловъ, „альтовый голосъ постоянно поетъ ноту древняго пѣнія, прочіе же голоса сопровождаютъ его въ трезвучіи съ нимъ сочетаніи. Мѣстами альта падаетъ весьма низко, а за нѣтъ и прочіе сопровождающіе его голоса, чрезъ что пѣніе весьма затрудняется. Это положеніе альта удержано здѣсь для того, чтобы быть совершенно вѣрнымъ нотѣ церковныхъ книгъ. Облегчить же исполненіе — въ рукахъ управляющаго хоромъ (регента). Стоитъ только пѣть одною или нѣсколькими нотами выше противу написаннаго. Но во всякомъ случаѣ, при настоящемъ положеніи голосовъ, и для сохраненія характера пѣнія, повышеніе возможно *отнюдь* не болѣе, какъ на 1^{1/2} тона, или на малую терцію, при чемъ, конечно, должно сособразоваться съ голосовыми средствами пѣвцовъ“.

²⁾ Труды першаго Археологическаго Съѣзда въ Москвѣ. М. 1871 г. Т. 2. стр. 479.

совершений образецъ гармонизированнаго православнаго пѣнія, и тогда изданіе ихъ составляло бы великую заслугу археологін для православной церкви, или—памятникъ обширной дѣятельности отечественнаго композитора, и тогда изданіе ихъ, по полнотѣ своей и типическимъ особенностямъ, составляетъ эпоху въ церковно-музыкальной лѣтописи, характеризуетъ современную дѣятельность въ области церковнаго пѣнія и честно и славно сохраняетъ имя отечественнаго дѣятеля, посвятившаго церковному пѣнію самую зрѣлую пору своей жизни и относившагося къ своему дѣлу не только съ любовью, но и съ благоговѣніемъ, какъ къ важному и высокому служенію православной греко-россійской церкви.

О деревни висел свинцовой печати, съ надписью „отъ Ратибора“, найденной въ 1872 году
около г. Еникале, что въ Керченскомъ Градоначальствѣ.

Сообщено **Е. Люценкомъ**.

Въ 3-хъ верстахъ въ постоу отъ г. Ели-кале есть мѣстность, извѣстная подъ названіемъ „Агіаностъ“, названіемъ, очевидно составленнымъ изъ двухъ греческихъ словъ ΑΓΙΟΣ ΝΑΟΣ—„святой храмъ“, гдѣ, по преданію, существовала одна изъ самыхъ древнѣйшихъ церквей въ Крыму, во имя Іоанна, по какому—неизвѣстно, разрушенная въ 1774 году, во время выселенія Керченскихъ грековъ въ Маріуполь¹⁾. Около этой мѣстности какимъ-то татаринѣмъ изъ деревни Джан—кой найдена въ 1872 году свинцовая, вислая печать, которая приобрѣтена была у него, вмѣстѣ съ разными мѣдными Босфорскими монетами, однимъ Керченскимъ собирателемъ древностей и переуступлена мнѣ, съ объясненіемъ, что она, въ первоначальномъ своемъ видѣ, покрыта была значительнымъ слоемъ металлической и земляной накипи, очищенной имъ осторожно, перочиннымъ пеземкомъ.

1) Павелъ Сумароковъ въ своихъ „доисугахъ Крымскаго суды“, стр. 106—108, часть II, изд. 1805 г., описывая современное ему запустѣніе Керчи и Ели-кале, приписываетъ это—выселенію въ 1774 году мѣстныхъ Грековъ и Армянъ,—первыхъ въ Маріуполь, а послѣднихъ въ Нахичевань, что на Дону. Къ означенному году слѣдуетъ, кажется, отнести разрушеніе упомянутой церкви Іоанна, находившейся въ трехъ верстахъ отъ Ели-кале,—единственной на Керченскомъ полуостровѣ церкви, въ которой дозволено было Татарамъ совершать Христіанское богослуженіе мѣстнымъ жителямъ. Не пахотылась ли она около того мѣста, гдѣ въ 1821 году построили вынѣшній маякъ, или позже его на мѣстѣ, вдающемся въ море, вблизи откоса, на которомъ г. Дебрижскъ въ двадцатыхъ годахъ видѣлъ еще слѣды города Пароеніона, упоминаемаго Страбономъ?

Эта печать, (принадлежащая къ разряду тѣхъ старинныхъ печатей, которыя при-
вѣшивались къ грамотамъ), состоитъ изъ свинцоваго кружка, съ отверстіемъ внутри его
для продѣванія шнура. На одной сторонѣ ея, въ кругѣ изъ точекъ, вытиснутъ по
поясъ, въ богато украшенной свинцовой ризѣ, Николай Мирликійскій, съ обна-
женной головой, обведенной нимбомъ, и съ продолговатою, почти остроконечною боро-
дою, какъ изображали его въ первые вѣка христіанства: лѣвою рукою онъ держитъ еван-
геліе, а правою поднятою благословляетъ. На полѣ видны поставленныя вертикально
буквы: справа—^СК^М, слѣва ^МСН^С. Трудно объяснить значеніе этихъ буквъ, по видимому
славянскихъ. На другой сторонѣ, тоже въ кругѣ изъ точекъ, между двумя розетками
—^С— ОУН—РАТН—КОРА —^С—, въ трехъ строкахъ. Изображеніе святителя
Николая довольно выцукло и хорошо сдѣлано; буквы оборотной надписи нѣсколько ве-
лики, сравнительно съ размѣромъ печати, но правильно поставлены. Печать хорошо со-
хранилась и носитъ на себѣ все признаки древности. Вотъ рисунокъ обѣихъ сторонъ
ея, сдѣланный отъ руки, въ натуральную величину:



Сравнивая стиль и очертанія буквъ ея надписей съ буквами нашихъ письменныхъ
памятниковъ, какъ напримѣръ: съ записью князя Глѣба 1063 г., Изборникомъ 1073 г.
и проч.¹⁾, нельзя не придти къ заключенію, что она относится къ XI столѣтію, именно
къ той эпохѣ русской исторіи, когда здѣсь существовало Тмутароканское княжество,
господствовавшее на Киммерійскомъ Босфорѣ съ начала X вѣка и занимавшее, кромѣ
Таманскаго, и Керченскій полуостровъ²⁾. Мѣсто, гдѣ она найдена, находилось на пути
Кіевскихъ и другихъ дружинъ южной Руси, которыя по Диѳиру спускались до рѣки
Самары, потомъ по рѣкѣ Міусу выходили въ Азовское море и, высаживаясь на Арабатскую
стрѣлку, или по сѣверному Крымскому побережью³⁾, гдѣ до сихъ поръ видны большіе

¹⁾ Древніе памятники Русскаго письма и языка (X—XIV вѣковъ). II. Срезневскаго. При-
ложенія. С.-Петербургъ, 1866 года.

²⁾ О Тмутароканской Руси.—Опытъ возстановленія и объясненія Несторовой лѣтописи. Н.
Ламбинъ. Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія. Январь 1874 г.

³⁾ Бопланъ, въ извѣстномъ сочиненіи своемъ объ Украйнѣ, описавъ, какимъ образомъ
Запорожцы возвращались въ войсковую Скарбину изъ отважныхъ своихъ походовъ по Черному
мору, между прочимъ, говоритъ, „что есть еще другая дорога для возвращенія въ Запорожье—
черезъ проливъ, отдѣляющій Тамань отъ Керчи, по Донецкому лиману и по рѣкѣ Міусу. Здѣсь

четырёхконечные кресты, высѣченные на камняхъ и свѣлахъ, особливо тамъ, гдѣ встрѣчаются береговныя природныя пещеры, служившія имъ пощидицами, какъ напримѣръ въ замѣчательномъ урочищѣ „Коба“ (пещера), въ двухъ верстахъ къ сѣверу отъ селенія Осовино. Далѣе, около нынѣшняго маяка, въ самомъ узкомъ мѣстѣ Керченскаго пролива, они переправлялись на материкъ Таманскаго полуострова, въ Тмуторокань. Должно полагать, что упомянутая церковь, разрушенная въ 1774 году, стояла отсюда недалеко и, кажется, именно тамъ, гдѣ нынѣ, выше маяка, находится завалившийся колодезь, снабжавшій еще недавно водою каботажныя суда. Вероятно, въ этой церкви хранились разные документы и въ томъ числѣ жалованныя грамоты Тмутороканскихъ князей, которыя всѣ погибли, кромѣ одной печати съ именемъ Ратибора. Но какой же это Ратиборъ, безъ княжескаго титула, имѣлъ здѣсь право пригнѣивать къ своимъ грамотамъ печати, съ изображеніемъ святаго, конечно, своего снхеменица и патрона?

Раскрываемъ наши лѣтописи и видимъ, что въ 1078 году Олегъ Святославичъ, ослѣпленный безъ удѣла Кіевскимъ великимъ княземъ Всеволодомъ, явился въ Тмуторокань и, вмѣстѣ съ Борисомъ Вячеславичемъ, вступилъ въ сношеніе съ разными Половецкими князьями, кочовавшими на Дону и въ степяхъ на восточномъ берегу Днѣпра. Выгнавъ Всеволода изъ Чернигова, онъ былъ разбитъ на Изяславичевой пивѣ (гдѣ погибъ Борисъ). Половцы удалились въ свои степи, а Олегъ опять возвратился въ Тмуторокань¹⁾. На

они плынуть по Міусу, покуда возможно, и далѣе отъ этой рѣки до Тавчаподы, около мли, идутъ волокомъ. Тавчапода впадетъ въ Самару; Самара же впадаетъ въ Днѣпръ, выше Кайдака“. Профессоръ Ф. К. Брунъ, (Слѣды древняго рѣчнаго пути изъ Днѣпра въ Азовское море, помѣщен. въ Запискахъ Одесскаго Общества Исторіи и древностей, Т. V. 1863 г.), между прочимъ, пишетъ, что извѣстіе о водяномъ сообщеніи, существовавшемъ въ древности между Днѣпромъ, Азовскимъ моремъ и Перекопскимъ заливомъ, сохранилось до временъ Константина Порфиророднаго. Руссы, если даже отправлялись въ Черное море внизъ по Днѣпру, могли, въ случаѣ надобности, совершать обратный путь чрезъ Керченскій проливъ, Азовское море, Міусомъ и Самарою“. „Русскіе утвердившись въ сосѣдствѣ Азиевъ, должны были дорожить Азовскимъ моремъ, представлявшимъ имъ гораздо кратчайшій и удобнѣйшій путь изъ Тмуторокани въ Кіевъ, нежели Черное море съ Днѣпромъ. Если же въ суровое зимнее время оба моря были недоступны нашимъ предкамъ, то они все еще могли сообщаться съ дальнею своею колонією посредствомъ Арабатской стрѣлки, которую описалъ равнинъ Нетакія въ путешествіи своемъ въ 1175 году изъ Кіева въ Хазарію“. Извѣстно, что вслѣдствіе договора Городецакаго, заключеннаго въ 1025 году, Тмутороканская область осталась въ связи съ Черниговскимъ княжествомъ, лежавшимъ на восточной сторонѣ Днѣпра. Поэтому неудивительно, что звѣномъ, соединявшимъ область съ княжествомъ, было не Черное море, но Азовское“.

¹⁾ Лаврентьевская лѣтопись, стр. 83. Изданіе Археографической Коммиссіи. С.-Петербургъ. 1846 г.

слѣдующій годъ Олегъ, подговоривъ брата своего Романа, снова двинулся съ толпами Половцевъ къ Черпигову; но Половцы, вѣроятно подкупленные Всеволодомъ, заключили съ нимъ миръ и на возвратномъ пути, по совѣту участвовавшихъ въ походѣ Хазарь, убили Романа, а Олега отправили въ Грецію. Всеволодъ же немедленно присоединилъ Тмуторокапъ къ своимъ владѣніямъ и послать туда своего посадника *Ратибора*¹⁾. Но не прошло и года, какъ тамъ явились новые бѣглецы изъ Руси—Давидъ Игоревичъ съ Володаремъ Ростиславичемъ и, захвативъ Ратибора, завладѣли Тмуторокапью²⁾. Исторіографъ Карамзинъ относитъ эти событія въ 1078—1093 годамъ и, описывая вняженіе Владиміра Мономаха (съ 1113 по 1125 годъ), говоритъ³⁾, что по случаю мита въ Кіевѣ, происшедшаго отъ лихонмства епископа, угнетавшихъ должниковъ неумѣренными ростами (процентами), Владиміръ Мономахъ собралъ въ Берестовѣ бояръ и тысяцкихъ, въ числѣ которыхъ встрѣчаемъ имя и Ратибора Кіевского, и, посоветовавшись съ ними, издалъ извѣстный законъ о ростяхъ, включенный въ Ярославову Русскую правду⁴⁾.

Послѣ такого изъясненія нашей лѣтописи, кажется, нельзя сомнѣваться, что найденная около Ели-кале свинцовая печать принадлежала грамотѣ именно того Ратибора, посадника Кіевского, о которомъ она упоминаетъ, говоря о назначеніи его великимъ княземъ Всеволодомъ въ 1079 году своимъ намѣстникомъ въ Тмуторокапское княжество. Въ кратковременное пребываніе въ землѣ этого правителя, такихъ грамотъ его не могло быть много, и потому описанная печать, какъ единственный, вещественный знакъ, подтверждающій лѣтописное сказаніе о когда-то бывшемъ здѣсь намѣстникѣ Ратиборѣ, интересна во многихъ отношеніяхъ. О иноземномъ происхожденіи ея не можетъ быть рѣчи. Что же касается до отчетливой и хорошей работы находящейся на ней надписи и изображенія святителя Николая, сравнительно съ грубою чеканкою извѣстныхъ монетъ, почти того же времени, Владиміра Равноапостольнаго и Ярослава мудраго, то это вовсе не удивительно, если вспомнимъ близкое сосѣдство Тмуторокапи съ византійскими гревамъ, имѣвшими въ то время такое сильное вліяніе на цѣлства въ Россіи.

Своеобразность и краткость надписи на оборотной сторонѣ ея—„ОТЪ РАТИБОРА“, столь свойственныя простотѣ и духу тогдашнихъ славянъ, незнакомыхъ еще съ западными геральдическими понятіями о изображеніяхъ и символахъ на печатахъ, напоминаютъ намъ другую находку, сдѣланную въ 1869 году въ Тамани и относящуюся тоже къ

¹⁾ Тамъ же, стр. 87.

²⁾ Записки Одесскаго Общества исторіи и древностей. Т. II. О сѣверномъ берегу Чернаго моря и прилегающихъ къ нему степяхъ Н. Бѣляевъ.

³⁾ Исторія Государства Россійскаго. Карамзинъ. Т. II, глава V, стр. 55, изданіе 1842 года Эйнерлинга.

⁴⁾ Тамъ же, стр. 89 и 216. Примѣчаніе, стр. 90.

Тмутороканскому князю. Это—небольшой серебряный кружокъ, неровно обрѣзанный, величиною въ византійскій асврѣ Комненовъ, съ надписью: „ѸН НО—ДНОЗН—ДНХА—ПД.“, вычеканенной на оборотной сторонѣ его, въ обратную сторону къ лицелому изображенію какого-то святаго, кажется, архангела Михаила. По нашему мнѣнію, этотъ серебряный кружокъ не принадлежитъ къ разряду старинныхъ шейныхъ гривенокъ, какъ нѣкоторые полагаютъ, но есть настоящая ходячая монета, чеканенная въ Тмутороканѣ, при князѣ Олгѣ, посвященная въ святомъ крещеніи Михаиломъ, и весьма интересная по своей своеобразности и несхождству ея типа съ современными ей денскими знаками другихъ государствъ ¹⁾.

¹⁾ Замѣтки изъ Керчи. Труды Московскаго Археологическаго Общества, Т. II, выпускъ II, стр. 190, 1871 года.

ШЕПТАНЬЯ

Приложеніє къ реферату: „Слѣды языческихъ вѣрованій въ южно-руськихъ шептаньяхъ“.^{*)}

Сообщено П. С. Иващенко.

ОТДѢЛЪ I.

Замовлянья, или заклинанія, какъ словесныя мѣры противъ постигшихъ человека болѣзней и неблагопріятныхъ случаевъ.

А) Противъ болѣзней, причина которыхъ неизвестна и извѣстна.

1. О д у р о к і в.

а) Господи милостивий, всі святіі
Станьте мені на помочі
Рабу Бокому (имя врачуемаго)
Нароженому, молитвыному, хрещеному.
Там стояло чорне море,
Па чорнім морі—чорний дуб,
На чорнім дубі—чорний чоловік,
І чорна одежа, і чорний тупор.
Не йде і дуба затицати,
Не йде і моря занипяти,

Ціє уроків одпірати (впочити)—
Чоловічих, жюпочих,
Нарубочих, дівчачих, хлопьячих—
Вітряній, водяній, суиротивній,
Наслані, наказані, примовлені.
І тут вам не стояти,
Жовтої кости не ламати,
Червоної крові не пити
Із білого тіла, із щирого серця,
Із жовтої кости.

За одним духом (не переводя дыханія) треба *три-девять* слів сказати, а то (виротивномъ случаѣ)—не можеця. Треба швидко шиптати (скороговоркой). Перевертати слів (дѣлать перестановку) не можна,—не можеця; так шепчуть жидови, або свині.

Гадяч. у., Полт. губ.

^{*)} См. Труды 3-го Археологич. съѣзда, Т. I, стр. 313.

б) Святі київські, охтирські,
 Манастирські, печерські,
 Переяславські і ти,
 Свята нятінко,
 Простіть і помилуйте.
 Господи мплостивий, Сус Христос!
 І сам Бог іде раба Божого
 Од уроків шяптати і вишнітувати,
 Влбавляти, вимовляти,

І кроки—вровичі,
 І подумані, і погадані,
 І вітрині, і водані,
 І хлопчачі, і дівочі,
 Тут вам не жити,
 Тут вам не бути,
 Червоної крові не пити,
 Жовтої кости не ламати,
 Веселого серця не пудити (тричі)¹⁾.

Гадяч. у.

2. Од великих стисків у дитищ, плаксивець і висопниць.

а) Розвести на припічку огонь і казати:
 Йшла я кіснями вулицям
 Та зустріла два чоловіки;
 Дали міні (воши) хліба-соли,
 А я їмъ-стиски-стиски,—
 Вітряні, водяні, супротивні,
 Подумані, погадані,
 Наслані, наказані, примовлені.
 Тут вам не стояти,
 Жовтої кости не ламати,
 Червоної крові не пити
 Із білого тіла, із щирого серця,
 Із жовтої кости.

Ідіть собі, стиски, на луги на доли,
 На очереті, на болоті,—
 До синіого моря гуляти
 А моєму пароженому,
 Молитвяному, хрещеному,
 Дайте спати.
 Поки я не знала,
 Поті я не шнитала,
 Поті я Господа Бога не прохала,
 А як стала я знати,
 Стала я Бога прохати,
 Пречисту Матір зивати.

Гадяч. у.

б) Дубе, дубе зелений,
 Я тебе ззім
 З гіллям и коринням.
 Дубино зелена,
 Посватаймося й побратаймося.
 На тобі плаксівці,
 Ндрімлівці, висоплівці,
 А дай моїй дитині сон
 Зо всіх сторон,
 І спання до білого дня,
 До смиркання,
 Від смиркання до сіяння,

Від сіяння до Божого взхання.
 Ви, плаксівці,
 Ви, висоплівці,
 Ви, ндрімлівці,
 Висіть (?) хоть лижеть
 А на пстри (?), на очерета йдіть.
 Там вам бувати,
 Там вам гуляти,
 Жовтими піскамн припсипати
 І водою приливати,
 Очеретамн крутити
 І болотами мутити

¹⁾ Варіан. въ шент. см. Труды Этнограф.-статистич. экспедиції въ Запад.-Рус. край. Ю.-З. отд. Т. I, в. 1-й, стр. 134, і.

Ма ціому сину то шширихїд.
А чужим дітям та шширихїд,
Стригав, Боже, цією дитину
В діую годіну.
Сило тухни, а поле граї,

А то, дитя, сив і дрімай
Від свѣтаня до смрзання,
Від смрзання до сїання
До Божого вѣшання¹⁾.

Сел. Жердеповка, Волын. губ.

в) Песуть у вечері дитину у курник і вазуть трічі: „Добрідень вам кури—курині!
Пате нам плавениці“²⁾.

Гор. Збанаюль, Полт. губ.

г) У вечері іде з двору під нівно бибя, а хто-небудь з хати вказує.

Баба. Добрідень вам!

Хто-небудь. Хто тепер видав, щоб добридень казано?

Баба. Хто тепер видав, щоб дитина плавала? Добрідень вам! Чи тут пачинці та плакениці?

Хто-небудь. Тут.

Баба. Нехай же ідуть до дівчат та до хлопчат на вечеринці.

Гор. Збньюковъ.

3. О д чорної (падіучої) болізни.

Въ день Юрій, 23 апрѣля, до косяхѣ солища, принести воды изъ колодца или рѣки и эту воду нальѣть въ бутылкѣ, или другомъ горудѣ про запасъ. Когда настанеть припадокъ, снѣть благословенную шюну, поставитъ її чашку (миску) и облить се юрьевскою водою три раза на крестъ (крестообразно); при этомъ читать молитву: *Заступнице усердная*, и передъ шюной на колѣняхъ прочесть ту же молитву три раза. Надъ болящимъ прочесть трижды не отдыхаючи (не переводя дыханія) *Отче нашъ*. Потомъ взять мизинцемъ изъ комна сажу, омочитъ її воду, оставшуюся въ чашкѣ, и шнесть крестни на лбу, груди и по всему тѣлу боляного, говори при этомъ:

Св. Юрій, твоею святою водою омываю найрожденнаго, молитвяного і хрещеного од чорної болізни.

За тѣмъ омытъ боляного тою водою, въ которой омывалася шюна, и окуритъ пехворонцю.

Г. Гздячъ.

4. О д жовтяницъ.

а) Іхав Юрій маленькими ослитами
З молодими дівчатами—
Зілля копати, жовни (?) замовляти
Вийдіть жовни, де ли есть:

З серця, з пичінок,
З мяса, з кісток;
На верх вийдіть і замріть.
Тут вам ни бувати,

¹⁾ Вар. см. тамъ же стр. 112.

²⁾ Вар. см. тамъ же стр. 141.

Тут вам ни гуляти,
Червоної крові ни пити,
Жовтої кости ни ломити
І миза ни вьляпти.

І вас замовляю,
І вас закликаю
І на тем (?) вічний
Пожег зарубаю.

Сел. Жерденюва.

б) Призиваю Духа св. на всяке добре діло.

Творче, Создателю всяческихъ, Боже, дѣла руку нашихъ ко славі твоєй начинаемъ,
яко єдинъ и всесилъ єсть человеколюбецъ.

Господи, поможи ї всі святі
Станьте мені въ помочі,
Миколай, Божий угодникъ,
Парожденному і молитвьяному
Рабу Божому
Од болізни шкитати.
Визиваю, викликаю
От молитвьяного парожденного
І хрещеного жовтяниці—
Вітряні, водяні, пристрітні,
Подумані і погадані,
Ночні і полупочні,
Дешні і полуденні,

Хлопчачі, дівчачі,
Дівоцкі і пярубицкі,
Чоловічі і жєночі.
Тут вам не бувати і не роскошувати
І жовтої бости не ламати
Сенляю і посиляю вас
В землю пєсту, безконечную,
Де козак не гуляє,
Де дівка коєю не має,
Де чоловічєський голос не заходить,
Де скотина не ходить
І де птиця не літає.

Г. Гадячъ.

Б. ОД ПЕРЕПОЛОХУ.

а) Його завіртують и виливають. Як завіртують, то беруть пятку заполочі, міряють видужого переполохом; потім провіртують дірочку свердлом в одвірках, кладуть туди виточку і забивають дірочку кілочком. Дірочка вертвиця на такій висоті, який ріс видужого. Як болний переросте тую дірочку, той переполох пройде.

Виливають так: паливають в миску води, ростопляють на жару віск; потім ставляють миску то на голові, то на грудіх, то на ногах і всякий раз лють в миску ростоплений віск. Яка фігура вийде, то од предміта її случився шириполох. Фігури бувають різні: чоловіча, птича, личистого і другі, більше—гусака і личистого; фігуру посліднього узнають по рогам и кучирявій голові. Шепчуть, сплівають, і переполох проходить.

Гадяч. у.

б) Творче создателю всяческихъ,
Боже, дѣла руку нашихъ
Ко славі твоєй начинаемъ.
Поможи Боже и всі святі
Станьте мнѣ в помочі,

Миколай, Божий угодникъ,
Наврожденному, молитвьяному
Рабу Божому
От переполоху шкитати.
Визиваю, викликаю переполох:

Олечий, скотичий, віньський,
 Козичий, собичий, зичий,
 Тисичий, полчий, видмежний,
 Андришиний, жаблячий, черняховий,
 Гадючий, сорочий, воронячий,
 Курячий, утячий, гусячий,
 Пидичий, годубачий, латівлячий,
 Перещелюший, орловий, шулічий
 Сипичий і солошійний,
 І есилаю тебе, злий душе-перешолоше,
 В землю пустую, безконечною,
 Де козак ни вони не гулає

Де дішея восою не має,
 Де чоловічельний клас не заходить,
 Де скотина не ходить,
 Де і птиця не залітаєт.
 Есть за морем у вишь-високо
 У глибо—глубоко дуб,
 Під тим дубом корінь,
 Під тим корнем есть копыт—ключ;
 Він у его землю одмикає,
 Усі немонці одбірає,
 Одбери у випрожденного, молитвяного
 І хрещеного немонця.

Г. Гадячъ.

6. Од соняшницъ.

а) Соняшниці бувають вітряні й водяні; перші сухі, признає їх тошноти; а признає вторих—понос. Як сухі, то тільки шенчуть, а як водяні, то шенчуть й заварюють.

Шенчуть так:

Святій кнївськї, охтїрьськї,
 Мѣнатїрьськї, печерьськї,
 Перечеласькї, і ти,
 Свѣта нѣятїнко,
 Простїть і помилуйте.
 Господи милостивий Сусе Христосе,
 І сам Бог іде ряби Божого
 Од соняшницъ шенчати

І шбанляти, і вимопляти
 Соняшниці подумані, погадані,
 І вітряні, і водяні,
 Тут вам не жити,
 Тут вам не бути;
 Ідїть собі на очеретѣ, на болотѣ,
 Там вам жити,
 Там вам бути (тричі).

Заварюють так: болний лягає на сїяцу; на животі йому ставляють миску з водою. Треба положити въ миску клоччя, підняти його й перевернути швиденько до гори дном; так зробити тричі; потім полоскати в воді, що в мисці, ніж веретенце, брус, ложку й вишпїти три ложки тієї води; то на пїж, веретенце й друге, що полоскало в воді, все лихо перейде ¹⁾.

Гадяч. у.

б) Тоже, что и *од жовтяницъ*, только съ замѣною слова *жовтяницѣ* словомъ *соняшницѣ*. (См. А, а, IV, 2).

7. Од пропасницї, трясцї, лихоманьки, лихорадки.

а) Вишнихо тзтарко,
 Вишнихо цигапко,

Вишнихо зацївко!
 Тут тобі ни бувати,

¹⁾ См. тамъ же, стр. 114.
 прилож.

Тут тобі ни гуляти,
Червоної крові ни пити,
Жовтої кости ни ломити,
Білого тіла ни вьляти.
Іди собі на сине море;
Там тобі бувати,
Тим тобі гуляти,
Жовтими пісками приривати,
Водами приривати,—

Очеретом тріяти
І болотами тріяти.
Я тебе заклинаю
І на тем пічнійй поземь зарубаю
Іди собі—де кури ни пьють,
Де молодий на гуляння не ходить,
Де козак коня ни напуває,
Де дівка коси ни роспітає.

Сел. Жердеповка.

б) Під дубом Маврійським
Стояли святії архангели—
Гавріїл, Уріїл і Суріїл.
І бачили вони, як виходило з моря
Сім простоволосих жінок.
Святії архангели підійшли до їх
І роспитувалися: хто вони такі?
Вони їм поодвічали:
„Есть ми дочері Продови,
А йдем ми на хрестьянську землю
Жовтую хрестьянську кость ломить“.
Святії архангели попрохали розказати,
Як їх пмеца.—„Напі пмеца есть:
„Первая—*Цена*, хторая—*Цета*,
Третья—*Целія*, четвертая—*Цетія*,
Пятая—*Оленеса*, шостая—*Горита*,

Сюмаи—*Маргарита*;
Всі ми огненній“.
Святії архангели связали:
—„Проклинаємо ми нас і заклинаємо
В землю пустую, в землю безпідную,
Де дівка косяю не має,
Де козак на коні не гуляє
І куди чоловічеське око не заглядає“—
Есть за моремъ дуб—
У вись високо, а в глїб глибоко,
Під тим корнем копїт—ключ;
Той ключ усю землю одминає,
Всі немощі одбірає.
Одбирп ти, копїт—ключ, болість
У раба (або раби) Божого.

Сю *молитву* треба читать три-девять раз над болїм в укритїм од других мїсцї.
Як що болість у дитини, то треба, щоб мати проколола собі палиць на правїй руцї й
намалювала кровью хрест, мазнувши на лобї, бородї й щоках.

Г. Гадячъ.

8. ОД ПОРУХИ.

Господи мнї поможи! першим разом, луччим часом; стань мнї на помочі від ви-
лївої немочі. Ти врази-вразочку, Божий чоловічку! посунься й покотпся тихесенько й
легесенько. Тут тобі ни стояти, червоної крові ни суняти, жовтої кости не ломити. Я
тебе визиваю, я тебе викликаю, я тебе вешігую від її рук, від її нїг, від її палицїв,
від симидесяти суставцїв, від її русої коси, від її пцїрого серця. Пїди собі на очеретá,
та на болотá, де дівка коси не чеше, де парубоцький голос не заходе!

Г. Збїньковъ.

9. О д бишних, болячих.

Святі кийські, охтирські,
 Манастирські, печерські,
 Переславські, п ти,
 Святі патінко
 Пристїть і помилуйте.
 Госпади милостивий Сус Христос!
 І гам Бог їде раба божого
 Од болячки шпитати
 І вибавляти, і вимовляти.
 І бишиха-бишничі,
 Подумана, і псадапа,
 І чоловіча, і хлопьяча,
 І жіноча, і дівоча.
 Поки я не знала,

Поти ї не шпитала,
 Стала ї знати,
 Стала ї шпитати
 І Бога прохати.
 Господи з помочю,
 Я п річю—
 Винїштувать і вибавлять
 Із його голови, із його очей,
 Із його рук, із його плечей,
 Із його ніг, із його широкого серця,
 Із його білого тіла,
 Із його жил, із його пажил (первозв.)
 Із його сугавців, і жил, і пальців.

Проказать треба тричі.

Гадяч. у.

10. Од матки, коли вона не на місці.

Визиваю, шклякаю
 З жовтої кости,
 З червоної крові,
 З 70 сугавів матку.
 Тобі, сухий дубе,

Не розвиваця,
 Тобі, матко, тут
 Не розвиваця,
 А тобі, матко,
 На золоте крісло сидать.

Казать три-девять раз, вибіраючи (установка на мѣсто матки).

Г. Гадячъ.

11. Од зубів¹⁾.

а) „Місяцю, Адаме молодий!“

Питає тебе царь старий:

„Чи болять у мертвого чоловіка зуби,
 чи ні?“

—Ні— „Колиб і п мене не боліли
 Молитняного, рожденного і хреще-
 ного“.

Проказать тричі або 9 раз до молодика.

Г. Гадячъ.

б) Зуби зубанца, черви червица! Поки ви крутили, поки ви нудили, поки ви топили, поки ви горіли, поки ви боліли, поки я тебе (?) не визвала, поки я тебе не викли-

¹⁾ Варіант. см. тамъ же, стр. 124—125.

кала, а тепер я тебе визиваю, тепер я тебе викликаю, винїїтую и Мати Божа визиває, и Мати Божа викликає, своїм духом позихає і шентати, і помогати, і визивати, і викликати молитвьяного рожденного (имя) ¹⁾.

в) Місяць на небі, а дуб на горі, а камінь у возі. Коли сі три брати у місто зійдуться, то тоді у мене будуть зуби боліти.

Г. Збывков.

12. О д перелогів.

а) Йшла Ісва по над чорним морем, А в чорнім морі корча, Під тією корчею три чорта;		Одному роги, другому поги, А третіому—перелог в поги.
---	--	--

Проказать тричі, обнести шапкою через спини і живіт проказуючи, а потім шапкою вдарити за всяким разом скотині в лоб.

Настурье. Не треба котити шапкою, бо як ступить на те місце скотина, то палядуть перелог.

Гадяч. у.

б) Воспоминаніє Господа нашого, Богородице Діво, Господи помилуй (тричі).		
Господь помочи й я з рукою. В бору на ганку сидить Богородиця Діва, Руки й поги мне. Повій вітре буйний,		Та зжени з цього бвдла .Лог и перелог, Вітряні буйвопї, Подуманї, помисляні.

Потім візьми пояс або шапку, вдарь по здуховинах, прокинь під черевом, прокинь поміж погн, за вуха, по спині, за хвіст й *перевяжи* здуховини тим поясом або *шапкою* (?).

Сел. Гориньковка.

Б) Противъ болъзней, причина которыхъ очевидна.

1. Щоб кров стала.

а) Іде дівка на гору, Та несе глек води, Та й стала, Дай Боже (имя врачуемого)		Моєму парожденному, Молитвьяному хрещеному, Щоб кров стала.
Гадяч. у.		
б) Було собі два брати Ріднеських, рідних, Та поставили трость через ріку.		Трость поломилась, Кров затмилась, Бо й ни піде, бо й ни піде,

¹⁾ Варіант. см. там же, стр. 125, м.

Причиста діво, ни піде;
А як підеи то так тобі буде
Ів тому чоловікові,
Шо в пиділо дрова рубаеть,

А в п'ятницю пісню співає,
А в суботу ни їмиваєца
І все дуже присягаєца.
Стань—перестань! ¹⁾.

С. Жердеповка.

в) Воспоминаніє Господа.
Господи помилуй (тринчі)
Господь помічъ ѿ я з рукою.
Йшла косяна баба з камяної гори,

З камяною дїйвицею до камяної корови.
Коли з камяної корови потече молоко,
Тоді з раба Божого кров потече.

С. Гориньковка.

г) Йшов камешний чоловік
Через камешний міст
І ніє камешний цїнок

Тай спотикнувся на тїць,—
І ти кров стань камешем тїць.
Казать тридевать раз.

д) Іхав стар дід на карім коні. Ти, діду устань; а ти, кров, їти перестань. Йшла Божа Мати із заморья, несла здоровья.... Ти, Божа Мати, поможи мши сю кров упяти от (вми) ²⁾. Деваць раз.

Г. Полтава.

е) Йшов Христос дорогою, та забив ногу на тростину, та й став (тринчі) ³⁾.

Г. Збїнковъ.

ж) На морі, на окіяні, на острові на обояні стоїть церкоґ; а в тій церкві стоїть престол, за престолом сидить Пречистая Діва Марія. Іше вона шовком крїваву рану; шовку не стало й кров перестала (тринчі) ⁴⁾.

Г. Збїнковъ.

2. О Д Б І Л Ь М А.

Йшла біла дівка
Білою дорогою:
Ніжки в неї білі,
Ручки в неї білі,
Голова в неї біла,
Здїбала її Пречиста Діва:

„А куди їдеш, дівко біла?“
—Ген-ген—більма зганяти,
Граблями згрібати.—
Фух, фух,
Ни мій дух—Божий дух ⁵⁾.

С. Жердеповка.

¹⁾ Варіан. см. тамъ же, стр. 127, 6. ²⁾ 127, 4. ³⁾ 127, 7. ⁴⁾ 127, 3. ⁵⁾ 139.

3. О д г а д ю к и.

а) Пізла рахла травою,
Та залізла в волосся,
А з волосся в шкуру,
А з шкури в м'ясо,
А з м'яса в кров,
А з крові в вість,

А з кости в отробу
А з отроби в лехки,
А з лехків в серце.
Вилізъ, рахла, з волосся,
Вилізъ рахла з шкури п т. д.
Вилізъ рахла з серця.

С. Жерденівка.

б) Як укусьть гадюка чоловіка, або скотину, то щоб не пухло треба взяти залізе яке, а не то й грошину, приложить до шрапки та й пришивати. Пришиваючи, треба давити дужеенько залізе; потім промовити 9 раз: „Олено, царице! закликай своєму військові степовому, полівовому й подяному, щоб шипали удо дерево (?) ¹⁾“.

Г. Миргородъ, Полт. губ.

в) Читай wspomинаніє Господа Бога памого, Богородице Діво п Господи помилуй (тричі).

Господь поможи і я з рукою.
По синьому морю озиряємня,
По озиряємані грушевиця,
На грушевиці гніздище,
На гніздиці цариця Ляга;
Цариця Ляга, цариця Лягице

Собірай своє військо горюцьке й гадюцьке,
Собірай й спинай зуби, губи і уста
От звирьшого лица
От білої кости, от червоної крові
Раба Божого (меня).
(А коли скотина, то по масті) ²⁾.

С. Гориньковка.

4. О д ч е р в і в.

Говори Оче наш, Господи помилуй (тричі).

Господь поміч й з рукою
Іхав св. Юрій на білому коні через ліс;
За ним бігло три пси:
Перний—чорний, другий—чирвоный
Третій—білий.

Чорний кров облизав, червоный...
А білий черви влизав—на язик зібрав—
Черви тут, забори із десяти десять,
З дев'яти девять, з восьми вісім,
З семи сім п т. д. із йдного.

Ни личи ни йдного й силовать тричі на віглі (одвернувшись).

С. Гориньковка.

¹⁾ Вар. см. тамъ же стр. 122.

²⁾ Тоже 122.

В) *Противъ неблагопріятныхъ случаевъ.*1. О д п а п а с т и ¹⁾.

Треба взяти на кладовищі землі, на могилі мертвого, которого мення (имя) знісно і беручі землю казати:

„Здоров був (мення мериця)!“

—Здоров. — „Ірзши?“

—Ізвзу. — „Не встани?“

—Не встану. — „Не глини?“

—Не глину. — „Не заговори?“

—Не заговорю.

Потім змінять землю з маком—скакуном (надолішнім, вирощимъ изъ унавшихъ семянъ въ прошлое літо) і обсипати глибої ночі, або (это крайнемъ случаѣ) як зовсімъ темно стане, тих людей і ті місця, звідкіля йде напастъ. Обсипаючи, треба казати:

Мв сей гкакуи скаче,

Щоб я так поперед миру (людей) скакав.

Після цього йти під бузину, або під буз, глибої ночі й проказати три-девять, або хоч девять раз так:

„Здоров був, бузю!“

—Здоров (мення снысенника) друзю!—

„Що тобі, бузю було,

Як ти бив свого батька,

Матір, сестру й брата?“

—Треця та мнєця,

Та й так мнєця ²⁾.

За кожним разом щешуть плечку й сховати в вешню або за шуху.

Гадаяч. у.

2. О д о п у х о л и ц и ц і о к у к о р о в и, я к л а с т і в к а п і д л е т и т ь.

Набрати по трошку води з тріох колодязів, полить дійницю й поставити, щоб не-реночувала. Потім взяти святої пшениці, що святили на *Стрічання*, маку, що снітали з пяскою, хорушимского ладану й смирни, взяти головешку з осинового влечення, котре на *Зелену неділю* ставиться в глухім кутку на воротіх; роздуть угілля, випуть на їх ладану і смирни й підкурювати корову, маком і пшеницею обсипати її, з дійниці дати води напиться, а чого не допьє, то вилить на голову і пошиптати од уроків.

Гадаяч. у.

¹⁾ Варіан. см. тамъ же стр. 85: „*Приговоръ до маку*“.

²⁾ Варіан. см. тамъ же стр. 95, д.

4. Як зілля для коров копають, кажуть:

Святий Аврам все поле горав,

А Сус Христос сіяв;

Матір Божа конала

І порожденим, благословеним сасам

На поміч дала

Поки нїя сажаю,

Потн смитану збіраю.

А сир—до два,

А сироватки нима;

Ни зілля копаю

А Матір Божої ванну копаю;

На солодке молоко,

На товстий сир

І на густу смитану.

С. Жерденовка.

Списокъ съ подлинника древняго глаголическаго миссала Кіевской Духовной Академіи кирилловскими буквами.

Сообщено **И. И. Срезневскимъ.**

Вся рукопись, заключающая въ себѣ этотъ замѣчательный памятникъ древней славянской письменности, состоитъ изъ семи пергаменныхъ листовъ въ малую осьмунку. На первой страницѣ написаны чтенія въ Апостольской книгѣ (Рим. XIII: 11—14 и XIV: 1—4) и затѣмъ молитва; на остальныхъ тринадцати помѣщены десять миссъ въ томъ сокращенномъ видѣ, какъ миссы помѣщаются въ миссалѣ обыкновенно. Правонаписаніе, кромѣ первой страницы, отличается признаками Моравскаго или Чехо-Моравскаго нарѣчія, впрочемъ съ соблюденіемъ носовыхъ гласныхъ и вообще чертъ древняго старославянскаго языка. Буквы въ этой рукописи такія же, какъ и въ другихъ глаголическихъ рукописяхъ древняго круглаго письма. Пронсенія отличаются только величинною и болѣе тщательнымъ написаніемъ. Строки написаны по заранѣ приготовленнымъ вдавленнымъ вычеркамъ, но такъ, что буквы вставлены начерка верхними своими частями, а внизъ опускаются не въ одинаковомъ, нѣмъ ниже, другія короче. На гласныхъ (кроме 1-й страницы) поставлены знаки придыханія и ударенія или же долготы, но неослѣдовательно. Подъ титломъ написаны очень немногія слова; за и эти немногія написаны чаще вышнѣ, безъ титла. Прочесть можно не все: кое-гдѣ чернила почти не оставило слѣда, а кое-что отрѣзалося при обрѣзкѣ рукописи.

Надѣвая здѣсь всю эту рукопись, я долженъ былъ—за неимѣніемъ глаголицы въ типографіи—передать глаголическія буквы кирилловскими, при чемъ употребилъ: вмѣсто **Ѧ**—сербохую букву **Ѣ** (мягкое *дже*), вмѣсто **Ѧ**, означающаго въ глаголицѣ и **Ѣ** и **Ѧ**—букву **Ѣ**. Знаки падъ буквами оставлены тѣ же. Все передаю по возможности вѣрно; отставлены только одно отъ другаго слова, въ подлинникѣ написанныя связно, и въ скобкахъ прибавлено то, чего въ подлинникѣ нельзя прочесть, кромѣ случаевъ сомнительныхъ.

Л. 2. а. вѣди зѣковѣхъ, въ чѣсти на

мѣстѣхъ, въ мѣстѣхъ на

сѣдѣнѣхъ: хѣмъ гѣмъ пѣмъ:

по вѣсѣдѣ: .

4. Тѣхъ снѣжѣхъ ѿ нѣдра

гнѣмъ вѣмъ вѣмъмѣхъ въ

мѣхъ нѣсѣмъ ѿ вѣмъ пѣмъ:

дѣ снѣ мѣстѣхъ дѣмъ

мѣхъ нѣсѣмъ, рѣмъмѣхъ

гнѣмъмѣхъ дѣмъмѣхъ: гѣмъ

Вѣ тѣхъ дѣмъ Фѣмъмѣхъ:

5. Пѣдѣхъ пѣмъ нѣсѣмъ тѣмъ

вѣсѣмъмѣхъ вѣмъ, вѣмъмѣхъ

мѣхъ рѣмъ мѣмъмѣхъ тѣмъ

фѣмъмѣхъ нѣсѣмъмѣхъ

мѣмъмѣхъ ѿ тѣмъ дѣ рѣмъ

зѣмъмѣхъ нѣмъ: гѣмъ пѣмъ о(мѣмъ)

6. На сѣмъмѣхъ мѣмъ тѣмъмѣхъ

мѣмъмѣхъ нѣсѣмъ ѿ...

сѣ нѣмъ чѣмъмѣхъ снѣжѣхъ чѣ

снѣмъмѣхъ: снѣжѣхъ нѣмъ рѣмъ

снѣмъмѣхъ, въ вѣмъмѣхъ жѣмъ(тѣ)

Л. 2. б. По вѣсѣдѣ:

7. Снѣжѣхъ тѣмъ мѣмъмѣхъ нѣсѣ

мѣмъмѣхъ вѣмъ, мѣмъмѣхъ снѣмъ

тѣмъмѣхъ тѣмъмѣхъ, ѿ тѣмъ снѣмъ

вѣмъмѣхъ ѿ мѣмъ тѣмъ вѣсѣмъ

нѣмъ нѣмъ, ѿ вѣмъмѣхъ пѣмъ нѣ

нѣмъмѣхъ нѣсѣмъмѣхъ: гѣмъ:

дѣмъмѣхъ на нѣсѣмъ дѣмъмѣхъ

снѣмъ мѣмъмѣхъ о(мѣмъмѣхъ): .

8. Вѣ вѣмъ тѣмъмѣхъ снѣмъ нѣ

мѣмъмѣхъ нѣмъмѣхъ, ѿ нѣмъмѣхъ

нѣмъ снѣмъмѣхъ, нѣмъмѣхъ нѣ

нѣмъмѣхъ снѣмъмѣхъ рѣмъ

дѣмъмѣхъмѣхъ, ѿ нѣмъмѣхъ

тѣмъмѣхъ нѣмъмѣхъ снѣмъмѣхъ

дѣмъмѣхъ нѣмъмѣхъ, ѿ мѣмъмѣхъ

тѣмъмѣхъ нѣсѣмъмѣхъ нѣмъ: гѣмъ:

нѣмъмѣхъ о(мѣмъмѣхъ): .

9. Пѣмъмѣхъ пѣмъ вѣмъмѣхъ нѣсѣмъ

мѣмъ тѣмъ, ѿ мѣмъмѣхъ пѣмъмѣхъ

снѣмъмѣхъ, дѣмъмѣхъ нѣмъмѣхъ

(нѣмъмѣхъ) дѣмъмѣхъ снѣмъмѣхъ

нѣмъмѣхъ мѣмъмѣхъ снѣмъмѣхъ

нѣмъмѣхъ нѣсѣмъмѣхъ: гѣмъ:

Л. 6. а. Надъ онаатамъ:

29. Принесши тѣбѣ ѿ снъ дѣхъ

иже тѣбѣ даде и сѣтво

ршихъ. црѣживе ради твое

ѣ. и ѿпшота и прѣставл

ниѣ нашего ради: и сѣхѣстоу

сми нѣ. тво вѣство ѣ

ствъ то ѿпшота вѣчнѣго:

гдѣ: Прѣбавѣ. до

вѣчнѣи ѿѣе.

30. Милости твоѣ ѿ снѣ

твоѣмоу ѿи нѣсѣмоу. да

милости твоѣ замѣ

тѣ нѣ и сѣхѣствъ: вс

жъ него же во милости не въ

дѣствѣхъ нѣхѣсѣ сѣтво

рши: тѣмъ же самого

ѣго ради дари и милость

примѣмъ и въ любви.

жнѣмъ: хмѣ гдѣ нашѣмъ

По вѣсѣдѣ.

31. Вѣсѣда твоего ѿи нѣ

цѣи просѣмъ тѣ. ѡтъ въ

прѣлож.

Л. 6. б. сѣхъ прѣтѣнѣхъ на

мъ сѣхѣхъ нѣ: гдѣ нашѣ.

Мѣхъ ѡ мѣхѣхъ нѣхъ:

32. Мѣхѣхъ твоѣхъ ѿи чѣ

ствѣ чѣствѣхъ мѣхѣхъ тѣ

прѣствѣ: да тво же тѣ ѣсѣ

сѣмъ твоѣмъ нѣсѣсѣстоу

ѣ сѣствѣхъ: тако же же

и нѣ мѣхѣхъ твоѣмъ

прѣмъ гдѣ: надъ онаатамъ:

33. Принѣсѣ ѿи принѣсѣши тѣбѣ

мѣхѣхъ свѣтѣхъ ра

ди прѣмъ: и мѣхѣхъ

нѣхъ и замѣствѣхъ твоѣ

мъ принѣши нѣмъ помоць

твоѣ. гдѣ: по вѣсѣдѣ.

34. Очѣсти нѣ ѿи просѣмъ тѣ

нѣсѣсѣхъ твоѣхъ ра

ди замѣствѣхъ: и сѣствѣ

ди нѣ да сѣмъ тѣ прѣ

ди свѣтѣхъ твоѣмъ:

мѣхѣхъ нашѣмъ:

гдѣ нашѣмъ.

Л. 7. а. Пѣнѣ о нѣсѣхъ небесьскѣ(и)

хъ силахъ: пом(о)машеѣмъ:

35. Кѣ́ нже нѣ́ моли́тва ради́

вѣ́нзѣнѣ́а вѣ́нѣ́ и прѣсно

дѣ́нѣ́ ма́рїѣ́ и вѣ́нзѣнѣ́

хъ ради́ а́нѣ́а твоѣ́хъ. и

нѣсѣ́хъ небесьскѣ́хъ сила

хъ: и апо́стола́. и мѣ́че

нѣ́кѣ́ и прѣ́нодо́вѣнѣ́хъ.

и чѣ́стїхъ дѣ́вѣ́. и нѣсѣ́хъ

свѣ́тїхъ твоѣ́хъ мо́ли

твами прѣсно нѣ́ възве

сѣ́нама ѣ́е: прѣспѣ́ма тѣ́а

ѣ́и. да ѣ́ко же нѣ́ чѣ́стїама

чѣ́стї сѣ́ нѣ́хъ на вѣ́сѣ́а дѣ́нї.

мѣ́лостѣ́а твоѣ́а дѣ́зѣ

нѣ́ма прѣсно насѣ́довати

небесьскѣ́а твоѣ́а сѣ́ла:

ѣ́мѣ́ на́шама: на́д о́пла́тама

36. Дѣ́зѣ́ сѣ́ прѣ́сѣ́рѣ́а тѣ́ѣ́ ѣ́и

вѣ́сѣ́хъ свѣ́тїхъ небесь.

скѣ́хъ сѣ́ла ради́ и вѣ́сѣ́

хъ свѣ́тїхъ твоѣ́хъ ра(дї)

Л. 7. б. и прѣ́нодо́вѣнѣ́хъ ради́. вѣ́

а́н тѣ́ѣ́ вѣ́а хѣ́лама: а́. на́ма

моли́твами нѣ́хъ до́стѣи

нос о́тѣ́ма́ти: ѣ́мѣ́ на́нїама

По вѣ́сѣ́а дѣ́:

37. Прѣспѣ́ма тѣ́а ѣ́и. дѣ́нѣ́ на́ма

моли́твами нѣ́сѣ́хъ не́сѣ

скѣ́хъ сѣ́лама. и нѣ́сѣ́хъ

свѣ́тїхъ твоѣ́хъ. и дѣ́ла́

нѣ́хъ ради́ прѣ́нодо́вѣнѣ́хъ: вѣ́

сѣ́лама сѣ́лама възвѣ́ати

ма. о́чїстї сѣ́рдїа́нѣ́ на́нѣ́

о́тѣ́а гѣ́хъ на́нїама: ѣ́мѣ́ на́:

Моли́тва. ѣ́:

38. (Г)ѣ́тїорѣ́и нѣ́ ѣ́и вѣ́сѣ́а прѣ́нѣ́а

сѣ́нѣ́а свѣ́тїѣ́и вѣ́и и прѣ́

снодѣ́нѣ́а ма́рїѣ́: и до́стѣи

нѣ́а свѣ́тїхъ а́нѣ́а и

(в)ѣ́нзѣ́нѣ́хъ апо́стола́. ма́

че́нѣ́а. и прѣ́нодо́вѣнѣ́хъ

...и сѣ́лахъ дѣ́вѣ́. и нѣ́сѣ́

(х) свѣ́тїхъ твоѣ́хъ: мо́

(м)ѣ́лама нѣ́а за́нїа́ти

нѣ́а.

ЛАТИНСКИЙ ПОДЛИННИКЪ.

1. *Oratio.* Deus, qui nos annua beati Clementis martyris tui atque pontificis sollemnitate laetificas, concede propitius: ut ejus natalitia colimus, virtutem quoque passionis imitemur. Per Dominum.

2. *Secreta.* Munera (tibi). Domine, oblata sanctifica, ut intercedente b. Clemente martyre tuo atque pontifice, per haec nos a peccatorum nostrorum maculis emunda. Per Dominum.

3. (*Praefatio.* Vere dignum est... gratias agere... et in hac die quam b. Clementis passio consecravit et nobis venerabilem exhibuit, qui apostolica praedicatione imbutus, doctrinis coelestibus rebus, successione dignitate conspicuus et martyr insignis et sacerdos refulsit egregius. Per D.).

4. *Postcommunio.* Corporis sacri et preciosi sanguinis repleti libamine quaesumus, Domine Deus noster, ut quod pia devotione gerimus, (intercedente beato Clemente martyre tuo atque pontifice) certa redemptione capiamus. Per Dominum.

5. *Oratio.* Praesta, quaesumus, omnipotens Deus, ut beatæ Felicitatis martyris tuae sollemnia recensentes meritis ipsius protegamur et precibus. Per.

6. *Post communionem.* Vota populi tui, Domine, propitius intende, et quorum nos tribus sollemnia celebrare, fac gaudere suffragiis.

7. *Ad complendum.* Supplices te rogamus, omnipotens Deus, ut intervenientibus sanctis tuis et tua in nobis dona multiplices, et tempora nostra disponas. Per.

35. *Oratio.* Deus, qui nos beatæ Mariæ semper virginis et beatorum apostolorum, martyrum, confessorum, atque virginum omniumque simul sanctorum continua laetificas sollemnitate (commemoratione), praesta, quaesumus, ut quos quotidiano veneremur officio etiam pia conversatione semper sequamur exemplo. Per.

36. *Super oblata.* Munera tibi, Domine, nostra devotionis offerimus quæ et pro tuorum tibi grata sint honore sanctorum et nobis salutaria te miserante reddantur. Per.

37. *Ad complendum.* Praesta nobis, Domine, quaesumus intercedentibus omnium sanctorum tuorum meritis, ut quæ ore coniugimus per corde capiamus. Per.

38. *Super populum.* Fac nos, Domine Deus, s. Mariæ semper virginis subsidiis attolli et gloriosa beatorum apostolorum martyrum, confessorum atque virginum, omniumque simul sanctorum protectione defendi; ut dum eorum pariter quotidie festa celebramus eorum pariter quotidie ab omnibus adversis protegamur auxilio. Per.

НѢСКОЛЬКО ЗАМѢЧАНІЙ.

Начальныя строки 1-й страницы 1-го листа заимств. апостольскимъ чтеніемъ на 24 июня Рим. XIII: 11—14, XIV: 1—4. Недостающіе концы строкъ взяты изъ вирфлонскаго Охридскаго списка, гдѣ впрочемъ стоитъ (на 1-й строкѣ) не *вѣнѣ намы* (*вѣнѣ намы*), а *вѣнѣ намы*. Чтеніе Охридскаго списка отлично отъ глаголическаго въ слѣдующемъ: *и оуѣнѣ намы* = *оуѣнѣ намы*, *орѣнѣ свѣтоу* = *орѣнѣ свѣта*, *изъ дѣи* = *изъ дѣи*, *ходѣмъ* = *ходѣти*, *вѣнѣмъ*, *не воздадоу намы* и *изънѣнѣмъ* = *не воздадоу намы* и *изънѣнѣмъ*, и *моуѣнѣмъ* и *стоуѣнѣмъ* = *не моуѣнѣмъ* и *стоуѣнѣмъ*, и *рѣнѣмъ* = *рѣ*, *зѣнѣмъ* = *зѣнѣмъ*, *вѣнѣмъ* = *вѣнѣмъ*, *вѣнѣмъ* = *вѣнѣмъ*, *вѣнѣмъ* = *вѣнѣмъ*, а *вѣнѣмъ* = *вѣнѣмъ* (безъ *а*), поставити *и* = поставити *и*.

За апостольскимъ чтеніемъ на той же страницѣ слѣдуетъ молитвы, можетъ быть, и изъ миссы. Недостающіе концы строкъ дополнены по догадкѣ.

Начиная съ оборота 1-го листа до самаго конца рукописи, т. е. чрезъ все 13 страницъ, правописаніе памятникъ отличается признаками чехо-моравскаго нарѣчія, именно—употребленіемъ *и* вмѣсто *шт* = *шт* и *з* вмѣсто *ж*: 1. *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*, *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 2. *ходѣмъ* = *ходѣмъ*; 3. *чѣнѣ* = *чѣнѣ*; 4. *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 5. *оуѣнѣ*, *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 8. *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 11. *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*, *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 12. *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 14. *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 16. *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 17. *оуѣнѣ*; 19. *оуѣнѣ*, *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*, *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 20. *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 21. *оуѣнѣ*; 23. *оуѣнѣ*; 24. *оуѣнѣ*; 27. *оуѣнѣ*; 31. *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*, *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 32. *оуѣнѣ*, *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*, *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*, *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*; 35. *оуѣнѣ*; 37. *оуѣнѣ*. Съ этими признаками соединено еще употребленіе *и* вмѣсто *шт* = *шт* въ тѣхъ случаяхъ, когда этотъ звукъ сроденъ съ *с* и *ст*: 5. *зѣнѣ*; 11. *зѣнѣ*; 21. *зѣнѣ*; 23. *зѣнѣ*; 30. *зѣнѣ*; 38. *зѣнѣ*.

(Мисса) въ 23 днь (Ноября) Календаръ въ другихъ памятникахъ память Климента назначена 25 Ноября.

Особенныя замѣчанія къ отдѣльнымъ молитвословіямъ миссы этой:

1. *акта оуѣнѣ* = *акта оуѣнѣ*—*annuati*?—*слова мѣнѣ* *ѣго пасѣдоуемъ*—*virtutem* (т. е. *силь*, а не *слова*) *passionis (sui) imitemur*.—*гѣмъ* = *господѣмъ*—*per dominum*: см. то же 4, 5, 7, 8, 9, 12, 13, 15, 16, 17, 21, 23, 25, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, гдѣ есть и *гѣмъ намы* = *господѣмъ намы*—*per dominum nostrum*: заключительныя слова молитвословія.

2. *оуѣнѣ* = *оуѣнѣ*, *оуѣнѣ* и *оуѣнѣ* въ другихъ мѣстахъ—*super oblata*: см. 6, 9, 13, 17, 21, 25, 29, 33, 36.—*ровнѣ* *принесени* *святѣ*—*munera oblata sanctifica*: *ровнѣ* вмѣсто *дровнѣ*—по недопискѣ? Странно только окончаніе *ѣ* вмѣсто *а*; *оуѣнѣ*

двоякого въ импр. и шипит. множ. числа среднего рода. Въ другихъ молитвословіяхъ имѣето этого слова поставлены: приносъ (13, 17), дръзъ (25), дръзъ (29, 36). — *хвалити* *хвалу* *хвалу* — *Клмвнтору* — *intercedente beato Clemente*; дат. самоств. — отъ *гъхъ* свирьности = а *pecentorum* *invenis*, слѣд. = отъ свирьности *гъхъ*; (*гъхъ* *онъ*, *гъхъ* *овыныи*).

3. прѣдѣлѣ=прѣдѣла=praelatio: названіе одного изъ молитвенныхъ мѣстъ, иначе—
immolatio, imlatio, contestatio: см. такія же под. 10, 14, 18, 22, 26, 30. Обиліе префа-
цій въ мѣсцѣхъ есть одно изъ вѣдѣмыхъ доказательствъ древности его.—до вѣчныхъ вѣкъ,
т. е. до возмѣненія „вѣчный Боже“—pater sempiternus: см. 10, 14, 18, 26, 30.—законоуказъ
образъ? dispensator или же custos s. ecclesiae, въ смыслѣ artistes: это прозваніе, равно
какъ и sacerdos, встрѣчается въ латинскихъ мѣстахъ въ приложеніи къ бл. Клименту.—
въ иноусти воздѣтъ: иноусть—одиночество, уединенность?—нахлѣдѣхъ—идущій по слѣдамъ
другого, подражатель.—хѣхъ гѣхъ панѣхъ=христѣхъ господѣхъ панѣхъ: то же, что выше
господѣхъ панѣхъ=хѣхъ гѣхъ панѣхъ имъ же вѣмѣхъ см. 10, 11, 14, 18, 22, 26, 30.

4. не вкѣахъ = post communiōne: см. ниже 7, 11, 15, 19, 23, 27, 31, 34, 37; слово вкѣахъ въ этомъ значеніи не встрѣчается пока еще ни въ одномъ памятникѣ (всп. вкѣахъ 11, род. вкѣахъ 31, твор. вкѣахъ 37). — ащеахъ = pia devotiōne. — ѡбѣахъ ѡбѣахъ = certa redemptiōne: то и другое въ вим. множ. вмѣсто твор. едн. — ѡбѣахъ ѡбѣахъ, ѡбѣахъ, ѡбѣахъ.

1. 2. В эти же дни Фелицты, т. е. св. м. Фелицты или Фелицитаты: иметь ра предположенье въ одинъ день съ памятью св. Клементя.

б. подъи назъ избранныхъ молитвъ: избранные молитвы—collectio, collecta. Въ послѣдней строкѣ этой молитвы стоятъ на концѣ буквы: паъ эн... я дополнить ихъ : паъ энмтвъ, считанъ за заглавiе слѣдующей молитвы.

7. *схвѣрно-схвѣрно, suppliciter.*—и таи самъ вѣди, какъ будто произнесено елѣо
младшихъ или другое подобное.—*ахъ теби вѣдѣи къ нѣ*—*tua in nobis dona multiplices.*—
къ границѣ постави—*disponas.*

Л. 2. об. мѣнѣ на вѣсѣ дѣи нѣсего лѣта овицѣи: мѣнѣ—missa, вѣнъ и доестъ въ вѣнцѣхъ сѣв. нѣрѣчѣхъ; нѣсего лѣта овицѣи—круглаго года?

8. изхъѣтъ памѣ—пожелать памѣ добра: cran. velle съ дат. и ниже 24: хъѣти
переселѣтъ.

9. $\text{C}_2\text{H}_5\text{NH}_2 + \text{HNO}_3 = \text{C}_2\text{H}_5\text{NH}_3^+ \text{NO}_3^-$

10. подъсъ=подъсън'?=подъсъб=подъсъбъ?

А. С. АННИН, К. С. ТАМЫЗ

12. $\text{cov}(X,Y)=\text{cov}(Y,X)$?

15. всё-таки? любви... дети (свободеть? приведеть?) ни!

Л. 4. мынѣ. ѱ. ѡ томъ зє.

16. сѣмъ свѣзѣмъ грѣхѣмъ нашимъ — afflicti sinis. — ѡтъ вѣсѣхъ зѣмъ очисти: зѣмъ — malum, morbis.

18. да тѣмъ... (Господи?) ѡтъ грѣхѣмъ нашихъ... (очисти) нѣ.

Л. 4. об. мынѣ. ѱ. ѡ томъ зє.

20. цѣзарствѣ написмъ призрѣи — призри на царство наше: цѣзарствѣ — мѣст. надежъ по требованію епитола призрѣти, составленнаго съ предлогомъ приз. — не обрати нѣмъ въ нѣмъ народомъ помыслимъ: не зная, возможно ли въ обыкновенной молитвѣ латинской церкви такое выраженіе, не смѣю дѣлать и заключеній о томъ, когда была бы молитва объ этомъ кетати въ обычной миссѣ, и кого надо понимать подъ поганымъ. Во всякомъ случаѣ, эти молитвы замѣчательны.

21. црѣкнѣмъ тирѣмъ — вѣроятно вмѣсто црѣкнѣмъ тирѣмъ по опискѣ. Это написаніе слова црѣкнѣмъ должно, кажется, считать такимъ же рѣзкимъ признакомъ моравскаго нарѣчія, какъ и вышеозначенное употребленіе з вмѣсто жд и ц вмѣсто шт=ц, срв. выше 29: црѣкнѣмъ. — бѣмство — цѣленіе: см. 29.

22. изжѣмъмъ — изжѣмъмъ: ср. 25: нѣ изжѣмъмъ. — нѣмъ тирѣмъ — нѣмъ тирѣмъ... ср. 23: нѣмъ црѣкнѣмъ, 25: нѣмъ изжѣмъмъ, 29: сѣмъстоуѣмъ нѣмъ, 35: нѣмъ чѣстѣмъ.

Л. 5. мынѣ. ѱ. ѡ томъ зє.

24. хотѣти небесскѣмъ — желать достигнуть небеснаго: ср. 8: вѣхотѣмъ нѣмъ.

25. изжѣмъмъ — укрѣпимъ.

26. злоба нѣмъ не вѣрѣнѣмъ нѣмъ — да не утвердится... издрѣмъ — redemptio?

27. вѣсѣмъмъ молитѣ — oratio communiōis.

Л. 5. об. мынѣ. ѱ. ѡ томъ зє.

28. ѡтъмъ — ѡтъмъ, ѡтъ ѡтѣти, какъ выше 4: ѡкъмъ ѡтъ ѡтъти.

29. црѣкнѣмъ радн — црѣкнѣмъ радн: но чехо-моравскн и доселѣ cirkew = црѣкнѣ: ср. 21: црѣкнѣмъ вмѣсто црѣкнѣмъ.

30. бѣж него — безъ него: ср. 22: вѣжѣмъмъ. — бѣж него же во милости — слѣдовало бы: безъ него же во милости — безъ милости во него.

Л. 6. об. мынѣ ѡ мѣченицѣхъ: такихъ мѣсѣ въ миссалѣ есть нѣсколько.

32. сѣмъмъ твоѣмъ небесскѣмъ: вмѣсто небесскѣмъ слѣдовало бы: небесскѣмъ.

34. занѣмъмъ — занѣмъмъ, занѣмъмъ.

Л. 7. мынѣ ѡ вѣсѣхъ небесскѣхъ силахъ: мѣсѣ, посвященной всѣмъ небеснымъ силамъ, я не знаю, а мѣсѣ въ честь omnium sanctorum есть нѣсколько.

35. анѣмъ съ ѣ вмѣсто г, произносимаго какъ мягкое дж: только въ подобныхъ иностранныхъ словахъ и употреблялась эта буква: ср. 38.

37. мѣстѣмъ вѣстѣхъ всесвѣтѣхъ сѣмѣхъ: сѣмѣхъ, можетъ быть, но опискѣ—вмѣсто сѣмѣхъ.

38. замѣтити нѣмѣ: тѣмѣ оканчивается послѣдняя молитва послѣдней миссы, помѣщенной въ рукописи, и переносъ послѣдняго слова нѣмѣ на особую добавочную строку, а не на слѣдующую страницу, позволяетъ предположить, что этимъ нѣмѣ оканчивалась, если не вся рукопись, то ее часть, которая посвящена была миссалѣ или его особенной статьѣ, за которою слѣдовала съ особенной заголовкой другая статья или миссала, или отдѣльная.

дахъ много небольшихъ насыпей, почти сравненныхъ плугами съ землею, и приступили къ раскопкѣ ихъ. Опредѣливши центръ каждой могилы двумя диаметральными канавами, шириною въ два аршина, и достигая до материка и, разчистивши площадку, образовавшуюся отъ пересѣченія канавъ, въ центрѣ всегда находилъ засыпанную могилу, обложенную подсушенными дубовыми облопами, а иногда камнями безъ цемента, съ обрушившеюся потолочною настилкою изъ такихъ же облоповъ, въ четыре аршина длины и два ширины и замазанною по швамъ глиною. Разчистивши яму, находилъ на деревянномъ полу обратившійся въ порошокъ скелетъ съ истлѣвшимъ оружіемъ и нѣкоторыми глиняными сосудами простой работы или со сгнившимъ костянымъ веретеномъ и грубыми бусами, что вѣроятно означало женское гробовище.

Скелеты лежали головою или къ западу или къ востоку, мужскіе—съ копьемъ на правой рукѣ и скинутыми отъ ржавчины въ одну массу желѣзными стрѣлами, вѣроятно бывшими въ колчанѣ, и съ мечемъ на лѣвой сторонѣ въ деревянныхъ ножнахъ и съ глинянымъ сосудомъ въ ногахъ; а женскіе—въ сидячемъ положеніи. Въ самыхъ насыпяхъ встрѣчались часто разбитые глиняные ковши, сходные съ русскими деревянными, изъ черной или желтой обожженной глины, также бараньи и рыбы кости. Къ сожалѣнію, во время отсутствія моего изъ имѣнія, многіе, реставрированные мною, сосуды исчезли; оставшіеся же прилагаются рисунки. (Таб. XIV №№: 6, 7, 9, 10).

Въ одной изъ насыпей, при очисткѣ ямы, оказались вырубленные изъ материковой глины четыре ступени и противъ нихъ ниша, заложная глиной, перемѣшанною съ какою то травой, придавшею ей такую крѣпость, что съ помощью желѣзнаго лома едва можно было пробить эту задѣлку: при чемъ открылась вырубленная въ материкѣ катакомба, въ видѣ бочки, съ лежанкой въ сторонѣ, но безъ всякихъ слѣдовъ праха и какихъ либо вещей; между тѣмъ какъ попадавшіеся куски разбитыхъ амфоръ въ насыпи обѣщали болѣе замѣчательную находку.

По бѣдности найденныхъ въ этихъ могилахъ предметовъ, по истлѣвшимъ скелетамъ, остаткамъ оружія и бараньихъ костей, я заключаю, что въ глубокой древности здѣсь перекочевывали различныя воинственныя племена. Обрядовъ сожженія труповъ нигдѣ не замѣчено, какъ въ другихъ могилахъ, и не найдено ни одного, сколько нибудь уцѣлѣвшаго, черепа, по которому можно было бы заключить какой расѣ принадлежали эти народы; но по остаткамъ отпечатковъ скелетовъ, можно было имѣть понятіе о значительномъ ростѣ ихъ, простиравшемся часто отъ 3 аршинъ до 3 съ нѣсколькими вершками.

Изъ случайныхъ находокъ замѣчательны: 1) при обвалѣ горы Каневского уѣзда въ с. Бучакѣ найденъ истлѣвшій скелетъ, лежавшій на сгнившей пикурѣ какого то звѣря съ скрученнымъ и свитымъ въ нѣсколько рядовъ бронзовымъ на шеѣ обручемъ, изображеніе котораго при семъ прилагается. (Таб. XIV № 3).

Тутъ же найдены въ обвалѣ: кремневое долото и каменный молотокъ изъ змѣевка;

1/2 в. д. 1/2 в.

Рис. 10

рис. 10

всеѣ эти вещи безъ сомнѣнія принадлежать къ каменному періоду и находятся въ моемъ собраніи.

2) При рытій ямы для укрѣпленія сторчевого столба вѣтряной мельницы на едва замѣтной могильной насыпи, въ Каневскомъ уѣздѣ при с. Лазурпахъ, найдена большая росписная съ ручками ваза, подобная Керченскимъ, съ изображеніемъ посвященія какого-то воина, изображеннаго въ наступательномъ положеніи, со щитомъ и копьемъ, и жреца, держащаго руки надъ головою его, также женской фигуры, играющей на двухствольной свирели, сидящаго сатира и другой женщины. На другой сторонѣ изображена амазонка, наступающая на сатира. Тутъ же найденъ мѣдный сосудъ съ ручкою и тремя носками узкаго горлышка. Эта росписная ваза чуть ли не единственная найденная въ Киевской губерніи. Далнѣйшихъ разслѣдованій крестьяне не производили и построили на томъ мѣстѣ мельницу. Вещи эти были приобретены и подарены Ивану Ивановичу Фундуклею, онъ же поднесъ ихъ Киевскому университету св. Владиміра. Изображенія ихъ помѣщены въ изданіи г. Фундуклея.

3) Въ с. Трипольѣ при съемкѣ земли, при планированіи ротнаго сапернаго двора найдена остродонная большая амфора съ превышающими горло ручками. Она имѣетъ сходство съ находящимися въ Керчи, но болѣе грубой работы и безъ клейма на ручкахъ. Она находится въ моемъ собраніи. (Таб. XIV № 8).

4) Болѣе замѣчательная находка и по богатству и по искусству вещей досталась въ руки крестьянъ, въ Звенигородскомъ уѣздѣ, въ с. Петрякѣ. Она найдена была весной 1873 года, на землѣ крестьянина собственника Коваленка. Неясный слухъ объ этой находкѣ заставилъ меня отправиться туда и пригласить Коваленка для объясненія, при чемъ оказалось слѣдующее: находящійся въ лощинѣ ручей, текущій въ м. Ольшанку, во время таянія снѣговъ превращается въ довольно большой потокъ, и, подмывая лѣвый берегъ, онъ обрушиваетъ часть его, на которой возвышалась небольшая насыпь; по сбытіи воды, найдены сначала: перемѣшанная съ углями и перегорѣлыми мелкими костями, земля, мѣдная окисленная ржавчиной патера, въ видѣ полоскательной чашки, безъ всякихъ украшеній и въ пробившемъ себѣ путь черезъ обрушенную землю, ручьи начали появляться изъ листоватаго золота мелкія вещи съ дырочками въ видѣ круглыхъ розетокъ и пшеничнаго зерна, которые очевидно служили нашивнымъ украшеніемъ платья. Это подало мысль владѣльцу участка раскопать обрушившуюся глыбу земли, въ которой онъ и нашелъ: 1) два совершенно сходные, скрученные изъ золотой проволоки, браслета, вѣсомъ каждый въ 20 золотниковъ съ конскими головами по концамъ, въ которыхъ замѣтны остатки бирюзовыхъ камней, и съ рѣзнымъ овальнымъ гранатомъ, на которомъ довольно искусно изображенъ въ глубь какой то жрецъ, обращенный въ право, съ копьемъ и какъ будто спереди съ лающей собакою; къ оправѣ этого камня приперѣлена на золотой цѣпочкѣ затычка, которою заправлялся на рукѣ браслетъ; 2) двѣ золотыя под-

вѣски къ сергамъ, съ дутыми шариками и золотыми шнурчатыми цѣпочками въ 4 золотника каждый; 3) золотое ожерелье, составленное изъ крученой цѣпочки, прикрѣпленной къ тремъ золотымъ оправамъ для камней, которые куда-то исчезли, и съ золотой подвѣскою изъ цѣпочкѣ въ видѣ подковы, съ рубиномъ въ серединѣ и съ высканенными сердцами около него, также съ какими то іероглифами и иероглифическими кистями, вѣсомъ въ $12\frac{1}{2}$ золотниковъ и 4) куски разбитаго четырехугольнаго металлическаго зеркала, изъ серебра или какой то амальгамы. Всѣ сомѣнія были тутъ перестин и другія украшенія, которыя вѣроятно поступили изъ плавильный горшокъ евреи, изъ чьихъ крестьянъ Коналенко не сознается. Одинъ браслетъ и подвѣска куплены павло-управляющимъ г. Враницкаго, г. Кабокліцкимъ, по 4 рубля за золотникъ, и поднесены Ивану Павловичу Фундуклею. Другой браслетъ, подвѣска къ сергамъ и три мелкія венцы отъ платья, также патера и три рѣзные камня, отъ какихъ то украшеній: два зеленые круглые съ одинаковыми изображеніями головъ въ глубь въправо, и одинъ шишечкаго цвѣта, овальный съ экзозною дырою по большому діаметру, вѣроятно прѣданный на оси, съ изображеніемъ пасущейся дикой козы или оленя подъ деревомъ, также угловой кусокъ металлическаго зеркала прибрѣтены мною; изображеніе сихъ предметовъ при семъ прилагается. (Таб. XIV № 1, 2, 5).

Не смотря на искъ мой побѣжденія хорошаго вознагражденія за вещи, которыя могли оставаться у Коналенка, онъ отрицалъ, что у него болѣе ничего нѣтъ и не признался, были ли имъ найдены въ этомъ обвалѣ цѣлыя или разбитыя какіе нибудь глиняные сосуды, которые обыкновенно встрѣчаются при сожженныхъ трупахъ.

Что были еще другія вещи изъ золотой оправѣ, тому служатъ доказательствомъ прибрѣтенныя мною, выше описанныя, три рѣзные камня. Между безчисленными бѣдными могилами, кочевавшихъ здѣсь, по описанію Геродота, народовъ, невольно рождается мысль, что такая богатая золотомъ и искусствомъ вещей могила принадлежала жемъ какому-то сильнаго вождя.

Близкое сосѣдство съ греческими колоніями по берегу Чѣрнаго моря и при рѣкахъ его бассейна, какъ то: Ольвіи, Херсонеса Таврическаго, Тираса и Истрии, гдѣ процвѣтали искусства, судя по находящимся тамъ художественнымъ вещамъ, давала возможность замѣтить у нихъ предметы роскоши, доступные только болѣе значительнымъ особамъ.

Не считая своего мнѣнія непогрѣнимымъ, я старался вѣрнѣе изобразить всѣ предметы, полагая что болѣе просвѣщенные археологи могли дать вѣрное о нихъ заключеніе.

Въ числѣ болѣе замѣчательныхъ, находящихся у меня древностей, не принадлежащихъ впрочемъ здѣшней губерніи, не могу умолчать, о купленномъ мною, мѣдномъ истуканѣ, принадлежавшемъ Бердичевскому купцу Шафлягелю. Этотъ истуканъ найденъ въ Литвѣ и два раза былъ на выставкахъ: въ Варшавѣ и Прагѣ. Онъ изображаетъ сад-

ника, сидящаго въ сѣдлѣ на занузданной лошади; правая рука его и переднія ноги лошади отломаны; на бородатой съ испаньолкой головѣ съ женскимъ лицомъ на затылкѣ, находится какая то шапка или толстый рогъ. Онъ сохранился довольно хорошо и представляется здѣсь въ фотографическомъ снимкѣ. (Таб. XIV № 4).

Я считаю этотъ истуканъ изображеніемъ языческаго божества и предоставляю заключеніе о немъ людямъ болѣе компетентнымъ по этой части.

ЗАМѢЧАНІЯ О КУРГАНАХЪ КІЕВСКОЙ ГУБЕРНІИ.

Сообщено Д. Е. Люценкомъ.

По роду службы моей посѣщая часто, въ продолженіи 12 лѣтъ, всеѣ уѣзды Кіевской губерніи, я, какъ любитель старины, не могъ не останавливать вниманіе на безчисленныхъ курганахъ и могилахъ, раскинутыхъ по степямъ нашей Украины. Эти безмолвные свидѣтели прошедшихъ вѣковъ, частью уже распаханные плугами земледѣльцевъ, заключаютъ въ нѣдрахъ своихъ богатые матеріалы для историческихъ выводовъ. Къ сожаленію, до сего времени существуетъ только одинъ опытъ группировки свѣдѣній объ курганахъ Кіевской губерніи—И. И. Фундуклея, который собралъ нѣкоторые свѣдѣнія о курганахъ и въ изданномъ имъ въ 1848 году „Обозрѣніи могилъ, валовъ и городищъ въ Кіевской губерніи“ познакомилъ любителей древностей съ этимъ интереснымъ предметомъ.

Подробный планъ всеѣхъ кургановъ и могилъ могъ бы наглядно разъяснить взаимное ихъ отношеніе и цѣль ихъ сооруженія, но такого плана нѣтъ, и потому приходится прибѣгать къ догадкамъ. Наблюденія мои привели меня къ слѣдующему подраздѣленію ихъ на четыре категоріи: въ первой принадлежатъ *путевые* курганы, всегда расположенные на высокихъ мѣстахъ и въ прямой, по возможности, линіи на большихъ протяженіяхъ. Въ глубокой древности, когда не было въ этихъ необозримыхъ степяхъ ни дорогъ, ни осѣлостей, они служили указателями кочевымъ народамъ, во время ихъ набѣговъ, или караванамъ, отправлявшимся въ степь съ тозюрами: такъ какъ у подошвы ихъ перѣдно находятъ клады, преимущественно съ арабскими дирхемами IX—X столѣтій. Хотя авторъ обозрѣнія кургановъ не признаетъ въ числѣ ихъ кургановъ путевыхъ, но я, имѣвшій случай нѣсколько разъ наблюдать ихъ направленіе, почти увѣренъ, что цѣль указанія пути имѣла значеніе въ самой отдаленной древности. Всеѣ эти кур-

гапы, расположенные на высокихъ мѣстахъ въ прямой линіи, только иногда, для обхода глубокихъ овраговъ, составляющей углы, не могли быть случайно воздвигнуты въ такомъ порядкѣ и на такихъ значительныхъ протяженіяхъ. Ко второй категоріи я отношу, тоже расположенные на высотахъ, *сторожевые* курганы. Они имѣютъ въ срединѣ небольшое углубленіе для скрיתія стражи и при входѣ двѣ дугообразныя насыпи, иногда въ два и три ряда, вѣроятно для прикрытія лошадей, которыя не могли помѣщаться въ срединѣ кургана. Курганы эти служили маяками для предостереженія о приближеніи какихъ либо непріятелей. Можетъ быть они существовали и во время неудачнаго похода Персидскаго царя Дарія въ Скискія степи. Изображеніе подобныхъ кургановъ находится на первой страницѣ атласа рисунковъ въ обзорѣнн г. Фундуклея и причислены имъ къ третьему разряду. Къ третьей категоріи я причисляю довольно рѣдкіе *жертвенные* курганы, расположенные не всегда на высотахъ, иногда двухъярусные, имѣющіе въ срединѣ углубленіе и кругомъ, не вдалекѣ отъ подовны, небольшія возвышенія, какъ бы для возсѣданія присутствующихъ при совершеніи религиозныхъ обрядовъ. Въ нихъ часто падаются остатки печей изъ обожженной глины для огня, необходимаго при жертвоприношеніяхъ. Наконецъ, къ четвертой категоріи отнесены мною *погребальныя* курганы, расположенные не всегда на высотахъ, но и въ низменныхъ мѣстахъ, одиночные и группами, часто съ провалившіеся срединю и признаками расконокъ; провалъ означаетъ обрушившуюся потолочную пластинку въ катакомбахъ, а раскопки искателей кладовъ никогда не достигаютъ до материка, гдѣ обыкновенно находятся гробовища.

Чтобы провѣрить эти предположенія необходимо сдѣлать развѣдки въ нѣсколькихъ курганахъ каждой категоріи и, еслибы въ первыхъ трехъ не отыскалось гробовищъ, то подраздѣленіе это оказалось бы довольно вѣроятнымъ.

Обращаясь къ раскопкамъ частныхъ лицъ, замѣтимъ, что особенно замѣчательна раскопка, произведенная иждивеніемъ г. Фундуклея въ Звенигородскомъ уѣздѣ, между деревнями Петриковкою и Ромейковкою, при чемъ найдены: афинскій шлемъ и напояники изъ коринтской мѣди, судя по величинѣ, принадлежавшіе небольшаго роста чело-вѣку; мѣдныя стрѣлы и металлическая пластинка съ дырочками по краямъ и съ изображеніемъ птицы, обращенной на лѣво и клюющей рыбу, какъ на автономныхъ монетахъ Ольвии, Истрии и Тираса; всѣ эти вещи описаны въ обзорѣнн г. Фундуклея и изображены въ атласѣ его рисунковъ. Къ сожалѣнію эта раскопка была поручена людямъ совершенно незнакомымъ съ научными приемами и сдѣлана безъ всякой системы; сверхъ того она была оставлена на ночь безъ караула не оконченною, чѣмъ и воспользовались, по слухамъ, жители ближайшихъ селеній, въ руки которыхъ, вѣроятно, достались: остальное вооруженіе и другія вещи, потому что импровизированные археологи, явившись на другой день, ничего уже не нашли и тѣмъ закончили свою раскопку.

Въ Звенигородскомъ уѣздѣ, въ селеніи Рушковѣ, я замѣтилъ въ 1853—1855 го-

многовѣковое раннее
←

Нѣсколько словъ о новѣйшихъ археологическихъ находкахъ въ Харьковской и Екатеринославской губерніяхъ.

Сообщено **Н. Д. Ворнсякомъ.**

Не смотря на обиліе археологическаго матеріала, представленнаго на нынѣшній съѣздъ, я рѣшился присоединить нѣсколько собранныхъ мною свѣдѣній о находкахъ въ мѣстностяхъ, о которыхъ не было понынѣ рѣчи. Не смотря на то, что указываемыя мною находки не представляютъ систематическаго и особенно вѣскаго научнаго матеріала, сообщеніе о нихъ можетъ принести ту пользу, что облегчитъ поиски археологовъ въ тѣхъ мѣстностяхъ, къ которымъ относятся моя указанія.

При моихъ геологическихъ экскурсіяхъ, я, по самому ходу моихъ занятій, сблизился съ землекопами и инженерами, которые доставляли мнѣ, при случаѣ, и попадающіяся имъ археологическія находки. Вслѣдствіе такой случайности, мнѣ, отнюдь не археологу, удалось кое что собрать и представить на воззрѣніе компетентныхъ знатоковъ нынѣшняго съѣзда. Я представляю собранныя мною извѣстія, расположивъ ихъ по мѣстамъ нахожденія.

1. *Раскопки по линіи Харьковско-Азовской желѣзной дороги* дали слѣдующія, извѣстныя мнѣ, данныя:

а) *Область перукондотренища Спаса.* Въ концѣ іюля 1869 г. при планировкѣ земли подъ Харьковскій вокзалъ желѣзной дороги, на урочищѣ „Архіерейская лѣвада“ подъ Холодною горою, на глубинѣ 1 сажени, въ затвердѣломъ суглинкѣ найдено барельефное головное изображеніе, вырѣзанное на плоской глыбѣ самороднаго гипса, не обсѣченной съ задней стороны ($\frac{3}{4}$ вершка толщиною). Изображеніе въ $6\frac{1}{2}$ вершк. длиною, въ $5\frac{1}{2}$ шириною и въ $1\frac{1}{2}$ в. высотой рельефа (до оконечности носа), явственно представляетъ убрусъ

съ трехъ-сладчатymi вверху углами по угламъ. На немъ изсѣченъ ликъ, украшенный сѣяніемъ. Изваяніе отличается правильностью рисунка. Ученныя духовныя лица и художники, къ которымъ я обращался за помощью въ опредѣленіи найденнаго предмета, подтвердили мою догадку, что изваяніе ближе всего представляетъ изображеніе иконы Спаса перукотвореннаго, что на убрусѣ. Если остановимся на мысли о христіанскомъ значеніи изваянія, то мы можемъ отнести его или ко времени съ XI по XIII столѣтіе, когда въ данной мѣстности жило христіанское населеніе, причислявшееся къ населенію Переяславскаго и Черниговскаго княжествъ; или ко времени съ 1/2 XVII стол., когда Слободская Украина, запустѣвшая послѣ Батыева нашествія, заселилась вновь выходцами изъ западной, правобережной Украины.

Я позволю себѣ высказать нѣкоторыя догадки и предположенія относительно этого предмета; я полагаю, что въ новѣйшую эпоху разсматриваемое изваяніе не было сооружено, по слѣдующимъ причинамъ: наши мастера-каменщики никогда не дѣлали изваяній изъ самороднаго гипса, породы и не существующей въ окрестности Харькова. Образъ найденъ на глубинѣ сажени подъ слоемъ отвердѣвшаго суглинка, на образованіе котораго потребно значительно-продолжительное время. Мы не случалось встрѣчать между уцѣлѣвшими остатками церковной старинной утвари, а также между вынесенными переселенцами изъ-за Днѣпра предметами религіознаго почитанія изображеній спящихъ, изваянныхъ на камнѣ. Трудно предположить, чтобы найденное изображеніе служило барельефомъ наружной части храма или надгробнаго памятника; такія украшенія въ храмахъ нашихъ не употреблялись и трудно допустить, чтобы они придѣлывались къ стѣпамъ церквей, возведенныхъ изъ дерева. Кладбища, въ мѣстности, гдѣ найденъ образъ, не существовало и при планировкѣ слѣдовъ никакихъ кладбища не обнаружено; притомъ же матеріаломъ для мавзолеевъ служили у насъ первоначально: кирпичъ, песчаный камень и чугунъ. Украшенія памятниковъ вырѣзываются обыкновенно на мополитѣ, изъ котораго сдѣланъ самъ памятникъ, или-же, подобно какъ въ храмахъ и часовняхъ, бываютъ лѣнныя, а не рѣзные. Затѣмъ значеніе барельефнаго украшенія опровергается и отсутствіемъ на изваяніи малѣйшихъ слѣдовъ прикрѣпленія.

Разсматривавшій описываемое изображеніе художникъ г. Волошиновъ выразился о немъ слѣдующимъ образомъ: „по контуру и экспрессіи найденное барельефное изображеніе принадлежитъ къ произведеніямъ древне-греческаго стиля и я не сомнѣваюсь, что оно служило принадлежностью скита пустынножительства“. Нельзя отрицать возможности подобнаго предположенія, тѣмъ болѣе, что, по наблюденіямъ надъ характеромъ нашей мѣстности, не подлежитъ сомнѣнію, что прежде въ ней на значительныхъ пространствахъ существовали вѣковые лѣса, представлявшіе требуемыя для пустынножительства условія.

Можетъ быть въ найденномъ предметѣ мы встрѣчаемъ слѣдъ тѣхъ давнихъ, невѣ-

домыхъ исторіи, подвижниковъ, которые дали названіе „Святой Горѣ“ на Донцѣ. (упоминаемой московскими лѣтописями до XVI ст.), которые основали Святогорскую обитель (по мнѣнію преосвящ. Филарета, существовавшую уже до XIV ст.) и которые ископали пещеры въ Донецкой скалѣ, можетъ быть подражая преп. Θεодосію и Антонію.

б) *Древности, найденныя въ долину Мокраго Чулека.* Долина эта находится въ 30 верстахъ отъ Таганрога и въ разстояніи $1\frac{1}{2}$ версты отъ морскаго берега. При съѣзжѣ земли для желѣзной дороги, въ ней открыли на глубинѣ $1\frac{1}{2}$ аршинна разбросанныя человѣческія кости, а подъ ними, углубясь еще на 1 аршинъ и 13 вершковъ, полный человѣчскій скелетъ.

Самый скелетъ, лишь только дотронулся до него, рассыпался; сохранилось только немного костей да черепъ.

При упомянутомъ скелетѣ найдены слѣдующія вещи: 1) Массивная, довольно длинная золотая цѣпь съ 3-мя сердцеобразными, большими, золотыми-же подвѣсками въ срединѣ одной изъ нихъ сохранился алмазникъ, обдѣланный кабошшономъ; эта цѣпь лежала на шеѣ скелета; 2) 2 браслета, замѣчательные небольшою величиною сравнительно съ размѣрами скелета, выкованные изъ толстаго золотого дрота, прорѣзанные и по концамъ прорѣзовъ утолщенные. Особенно важно, что на одномъ изъ браслетовъ весьма хорошо сохранилась нашивка изъ особенныхъ знаковъ. Эти браслеты сняты съ рукъ скелета; 3) 4 большой величины золотыхъ перстни съ большими сердоликовыми, овальными, плоскими вставками. Эти перстни сняты съ двухъ большихъ пальцевъ правой и лѣвой руки; 4) 5 большихъ круглыхъ бляхъ, состоящихъ въ видѣ куполообразно-сведенныхъ металлическихъ кѣтокъ, въ которыя вставлены частію искусственныя камни, частію бирюза и лазурикъ; 5) 9 бляхъ 5-ти угольныхъ, состоящихъ изъ треугольныхъ, пятиугольныхъ и овальныхъ кѣтокъ, на общемъ листѣ, выдѣланныхъ изъ листового металла; въ кѣткахъ вставлены искусственныя камни. Вещи подъ 4 и 5 №№ повидимому служили нашивками, такъ какъ по угламъ ихъ существуютъ отверстія; 6) 2 цилиндрики длиною и діаметромъ въ предвѣдѣнный палецъ, изъ свернутого золотистаго листа съ вставками спаруса изъ окрашеннаго стекла. Можно думать, что цилиндрики эти служили какъ поясные украшенія. Вообще нельзя допустить, чтобы вещи подъ №№ 4, 5 и 6 принадлежали, по тонкости металлическихъ кѣтокъ и основныхъ листовъ, къ лошадиной сбруѣ; 7) 2 овальныхъ бляхъ средней величины съ точковидною осынкою и при нихъ много обломковъ бляхъ изъ золотистой фольги; 8) изъ серебрянаго сплава нѣсколько предметовъ, подобныхъ пояснымъ, съ однимъ зубцомъ, и небольшою сосудъ съ маленькими ручками на подобіе набалдашника, чрезъ горлышко котораго продѣта довольно толстая проволока. Въ срединѣ сосуда находится небольшая косточка, которую довольно трудно опредѣлить: при потрясеніи сосуда, отъ ударовъ о стѣнки косточкою пдается звукъ, напоминающій звукъ бу-

белчуга. Бронзовые удила, покрыты мѣдною зеленою. Вещи подъ №№: 4, 5, 6, 7, 8 найдены въ разстояніи 1 аршина отъ ногъ скелета.

На основаніи всего доставленнаго изъ долины Чулева, долина этой рѣки является мѣстомъ, долженствующимъ обратить на себя вниманіе археологовъ, чего до сихъ поръ, сколько мнѣ извѣстно, она не заслуживала по недостатку указаній.

2. Раскопки по линіи Харьковско-Николаевской:

а) *Вблизи станціи Любичищи*, въ глубокой и длинной выемкѣ найдены 2 желѣзныхъ, изъѣденныхъ ржавчиною клипка и мѣдное коные. Клипки находятся у меня, а концы у инженера, барона Рика.

б) *Около Кременчука*, въ невысокомъ курганѣ обнаружены замѣчательныя остатки старины, разбитыя и растеряныя рабочими. Изъ нихъ мнѣ доставлены интересные обломки костяныхъ пожелъ, украшенныхъ рѣзбою, изображающею звѣрей, подобныхъ находящимся на скифскихъ керамическихъ издѣліяхъ. Эти обломки находятся у меня. По свидѣтельству помѣщика Екатеринославской губерніи, г. Поля, при недавнихъ работахъ по Севастопольской линіи найденъ цѣлый клинокъ съ подобными изображеніями; равно найдены и другія цѣльныя вещи, которыя разбрелись по рукамъ. Г. Поля приобрѣлъ нѣкоторые вещи, для его замѣчательнаго, какъ говорить, собранія.

3. *По линіи Одесской*, въ Херсонской губерніи, г. Штиде, раскрыто 3 кургана. Въ одномъ изъ нихъ, близъ Ольвіополя, найдены монеты съ изображеніемъ, на одной сторонѣ лошади, съ воткнутою въ спину стрѣлою, а на другой головы греческаго тина съ короною, усеянною точками, на подобіе бисера. Шея лошади тонкая, на подобіе лебединой изогнутая. Въ Императорскомъ Ермитажѣ хранятся подобныхъ 4 монеты; но найденныя близъ Ольвіополя представляются лучше сохранившимися.

Въ другомъ курганѣ, около станціи Ивановка (или Шестаковка) найдены: небольшая урна, самой первобытной работы, изъ необожженной глины, кусокъ кожи съ мѣдною пластинкою внутри, длиною около 2-хъ вершковъ и 1 стеклянная бусина.

Въ третьемъ курганѣ найдены одни человѣческіе зубы. Всѣ эти курганы высокіе; находки были найдены на глубинѣ 4—5 футовъ отъ поверхности кургановъ.

Относительно кургановъ осмѣлюсь замѣтить, что иногда слишкомъ смѣло обобщаютъ нѣкоторыя явленія, замѣченныя въ курганахъ, какъ напримѣръ: въ большой крутизнѣ склона къ сѣверу (чего во многихъ курганахъ и не замѣчается) думаютъ найти общій законъ, указывающій на назначеніе кургановъ. Курганы подвержены какъ стихійнымъ, такъ и человѣческимъ вліяніямъ, находятся въ зависимости отъ матеріала, изъ котораго насыпаны; они осыпаются соотвѣтственно естественному склону; неравномѣрная осадка кургановъ могла имѣть вліяніе на измѣненіе ихъ первобытнаго вида. Весьма бы важно было разъясненіе того обстоятельства, почему нѣкоторые курганы, насыпанные въ недалекомъ другъ отъ друга разстояніи изъ одинаковаго матеріала, одни обложены кам-

нями, другіе нѣтъ? Курганы, находящіеся сгруппированными, заслуживаютъ вниманіе не въ отдѣльномъ разрытій одного изъ нихъ, а цѣлой группы. При такомъ изслѣдованіи возможно только подмѣтить систему насыпей кургановъ, если она не случайная. Въ курганахъ, валахъ, городищахъ, насыпанныхъ изъ суглинокъ, важно наблюденіе паролта чернозема, какъ весьма важнаго для опредѣленія относительной древности насыпей. На нивелирующее вліяніе сыпучихъ песковъ обращаютъ мало вниманія, а оно необходимо при рѣшеніи такихъ вопросовъ, какъ вопросъ о языческомъ кладбищѣ въ Царствѣ Польскомъ, поднятый на нынѣшнемъ сѣздѣ г. Павицкимъ. Можетъ быть, если обратимъ вниманіе на явленія, зависящія отъ передвиженія и расположенія песковъ и отъ распаханія кладбища и кургановъ, то устранится необходимость составленія болѣе сложныхъ теорій касательно того, почему въ мѣстностяхъ ровныхъ встрѣчаются цѣлыя кладбища. Рязковки въ Харьковѣ, запасы даже жилищъ песками около Катитвы по Дону, у Алексѣевъ и Баховки по Днѣпру представляютъ намъ современные геологическія явленія, пригодныя для объясненія многаго изъ прошедшаго. Коснувшись кургановъ, я прибавлю нѣсколько замѣчаній о каменныхъ бабахъ; типы ихъ, равно какъ матеріалъ, изъ котораго они сдѣланы, не приведены еще въ должную явѣстность на всемъ пространствѣ, гдѣ онѣ были разставлены. Наблюденія въ Донецкомъ каменно-угольномъ краѣ показали мнѣ, что бабы изваяны преимущественно изъ мѣстнаго песчаника; но есть указанія, что бабы перевозились и на далекія разстоянія. Прошедшимъ лѣтомъ, я нанесъ значительную и замѣчательную коллекцію каменныхъ бабъ, въ имѣніи г. Голуба, близъ Бахмута, изъ которую считаю нужнымъ обратить вниманіе занимающихся изслѣдованіемъ этого предмета. Въ степяхъ Екатеринославскихъ мнѣ случилось быть свидѣлемъ религіознаго поклоненія бабамъ и выслушать толкованіе о нихъ отъ плещеватыхъ цыганъ. Что касается до городищъ, то, замѣчу, что количество ихъ значительно увеличивается включеніемъ въ число ихъ окоповъ и шанцевъ времятъ болѣе новыхъ.

Утверждать что древнія городища находились непременно по теченію рѣкъ, что окопна рвами правильныхъ четырехугольныхъ пространствъ доказываетъ болѣе новыя построянія, что древнія городища окружены со стороны рѣкъ валами, едва ли окончательно возможно. Мнѣ извѣстно обширное четырехугольное городище, въ лѣсу около Басовки, близъ Ромна, на весьма возвышенномъ мѣстѣ, вдали отъ рѣки. Изъ этой мѣстности доставлены мнѣ кремневая стрѣлы. Городища: Донецкое и Хорошеви, представляютъ окопна съ гористой стороны, только загнбающіеся въ рѣкѣ.

4. *По линіи Константиновской желѣзной дороги*, не вдалекѣ отъ побережья въ Торца и Калміуса, въ Екатеринославской губерніи, г. Штаде разрыты 8 кургановъ. Въ нихъ найдены гробы изъ каменныхъ плитъ. Пять плитъ составляютъ гробъ, нижней плиты нѣтъ. Въ этихъ курганахъ найдено отъ 1-го до 3-хъ гробовъ въ каждомъ, на глубинѣ отъ 2 до 5 футовъ отъ поверхности кургановъ. Величина гробовъ различна.

Такимъ образомъ у с. Желѣзнаго найдено въ курганѣ 3 гроба. Длина боковыхъ стѣнокъ 1 арш. 4 верш., ширина верхней доски 1 арш., высота гробовъ менѣе аршина. Надъ однимъ изъ здѣшнихъ гробовъ найдена опрокинутая вверхъ дномъ мѣдная лахаль, подобная находящейся на выставкѣ. Черепныя и позвѣрные кости находились вмѣстѣ, указывая какъ-бы на то, что покойники были погребены въ сидячемъ положеніи. Курганъ близъ Красногорки, около Михайловки представилъ гробъ изъ илти краснаго песчаника, незамѣченнаго въ окрестностяхъ. Толщина этихъ илти до 4 верш., длина ихъ 2 арш. 4 вершка, ширина верхней илти 1 арш. 4 верш., высота менѣе аршина. Во всѣхъ гробахъ кости человѣческія, сильно разложившіяся, смѣшаны съ костями лошадиными и другихъ животныхъ. Въ однихъ гробахъ, по угламъ, находились по 3 горшка, въ другихъ по одному. Гробы и горшки наполнены землею. Болѣе замѣчательные гробы, по содержанию заключали слѣдующіе предметы:

Курганъ близъ станицы Юрво (Александровка Тивена) въ 1 верстѣ на югъ. На глубинѣ отъ поверхности въ 7 футовъ найдено 3 гроба: два каменныхъ плитныхъ и одинъ деревянный. Найдены на одинаковой глубинѣ, но въ различномъ направленіи. Каменные гробы стояли параллельно другъ къ другу въ срединѣ кургана, деревянный же находился впереди ихъ въ наклонномъ положеніи, наискось относительно двухъ первыхъ.

Въ деревянномъ гробѣ найдены: черепъ, кости человѣка и животныхъ, стремя, концы желѣзные. Въ каменномъ гробѣ кости и черепки. Въ курганѣ на землѣ Каменскаго оказался каменный гробъ. Плиты—толщиною отъ 3 до 4 вершковъ. Длина ихъ до 2 $\frac{1}{2}$ аршинъ. Обломки горшковъ двухъ видовъ, человѣческія кости сильно разрушенныя и бедрыя кости малыхъ животныхъ. Одинъ горшокъ изъ необожженной черной глины, первобытнаго издѣлія, другой съ выпуклостями.

Въ другомъ курганѣ на землѣ помѣщика Каменскаго найденъ каменный гробъ на 2 фута глубины отъ поверхности кургана. Въ немъ: зубы человѣческіе, 25 лошадиныхъ зубовъ, шило изъ кости, бедро небольшого животного, черепки горшковъ.

Въ третьемъ курганѣ, на землѣ помѣщика Каменскаго былъ гробъ, обложенный валунами. Курганъ надъ нимъ всего 3 фута отъ поверхности земли. Въ гробу: широкій горшокъ изъ необожженной глины. Вещи вышеупомянутыя изъ расконовъ г. Штаде находятся у меня.

Къ числу болѣе новыхъ открытій на юго-востоку Россіи, неизвѣстныхъ еще археологамъ, могу указать:

1) На курганѣ, вскрытый г. Арманъ, въ имѣніи Голубовкѣ Бахмутскаго уѣзда. Здѣсь, кромѣ разрушенныхъ костей, найдены: глиняная урночка весьма отчетливой работы, выжженная, желтаго цвѣта, изъ хорошей глины; ножны весьма отчетливо снятыя, изъ кожи, напоминающей повѣйшую выдѣлку, бронзовыя стрѣлки, изъ которыхъ у меня находится одна.

2) Каменный молотокъ, найденный по р. Малой-Быстрой въ землѣ войска Донскаго. Рисункъ котораго прилагаю. (Таб. VIII, № 7).

3) Мечъ-кладенецъ желѣзный, найденный въ г. Чугуевѣ, при рытьѣ фундамента. Рисункъ косяго прилагаю. (Таб. VIII, № 6).

4) Хорошо сохранившаяся кольчуга, съ оторочкою, изъ мѣдныхъ колецъ, найденная близъ Старобѣльска въ курганѣ. Она находится у меня.

5) Къ числу важныхъ открытій, могущихъ служить къ уясненію мѣстнаго металлическаго производства на югѣ, могу указать на открытіе древнихъ разработокъ мѣди, существовавшихъ въ Бахмутскомъ уѣздѣ, и желѣзныхъ въ землѣ Войска Донскаго.

Обзоръ славяно-русскихъ памятниковъ языка и письма, находящихся въ бібліотекахъ и архивахъ Львовскихъ.

Сообщено **Е. І. Калужняцкимъ.**

Если для усовершенствованія славянской палеографіи не безполезны постоянныя указанія на всякіе вновь открываемые рукописные матеріалы,—если даже сравнительно новѣйшіе памятники языка и письма не лишены палеографическаго интереса, то не безполезны будутъ, конечно, и собранныя мною свѣдѣнія, относящіеся въ особенности къ рукописнымъ остаткамъ славяно-русской письменности въ Галиціи и во Львовѣ ¹⁾).

Но прежде нежели я усилю окончить мои работы надъ этимъ предметомъ, а вслѣдъ за тѣмъ составить обстоятельное описаніе всѣхъ разбросанныхъ по различнымъ Галицкимъ бібліотекамъ рукописныхъ славянскихъ матеріаловъ, я рѣшился уже теперь почтеннымъ членамъ настоящаго съѣзда, именнно же почтеннымъ знатокамъ и любителямъ славянской палеографіи, представить: 1) мои, такъ называемые, палеографическіе снимки, собранные только изъ однихъ Львовскихъ рукописей, актовъ и пр. [подъ заглавіемъ: *Specimina codicum slovenicorum rerumque manuscriptorum, quae in bibliothecis et tabulariis Icoropolitanis inveniuntur*], а къ снимкамъ тѣмъ присоединить 2) предлагаемое здѣсь, по временное тѣхъ же Львовскихъ рукописей обозрѣніе.

Въ составъ моего настоящаго изслѣдованія я старался включить всѣ сколько нибудь важныя памятники славяно-русской письменности, и затѣмъ я обратилъ особенное вниманіе на довольно богатая коллекціи университетской и свято-оуфрѣвской бібліотекъ, которыя отличаются большимъ количествомъ любопытныхъ литургическихъ и церковныхъ списковъ, а также на рукописные матеріалы бібліотеки именн Оссолинскихъ, между которыми, кромѣ нѣсколькихъ церковныхъ списковъ, драгоцѣнны въ особенности находя-

щіея тамъ же историческіе акты; наконецъ — на грамоты, привилегіи, корреспонденціи и тому подобныя пособія мѣстной исторіи, которыя хранятся въ тѣхъ и другихъ библіотекахъ и архивахъ Львовскихъ²⁾, описанныхъ отчасти уже и г. Бедою Дудикомъ въ его „Галицко-Владимірскихъ архивахъ“ [Die Archive im Königreich Galizien und Lodomerien, aus dem XXXIX Bande des Archives für österreichische „Geschichtsquellen besonders abgedruckt“] въ Вѣнѣ, 1867 г.³⁾

При томъ, я успѣлъ познакомиться также и съ такими коллекціями славяно-русскихъ, исторически важныхъ запасовъ палеографіи во Львовѣ, которые не были извѣстны ни г. Дудику, ни кому-нибудь другому изъ заграничныхъ ученыхъ, какъ, напримѣръ, собраніе грамотъ Института Ставропольскаго⁴⁾, или собраніе грамотъ, такъ называемаго, Шнейдеровскаго музеума⁵⁾ и пр. и пр.

Кромѣ небольшого отрывка евангельскихъ чтеній XII—XIII вѣка и такого же отрывка евангельскихъ чтеній конца XIII—XIV столѣтія [находящихся въ моей собственной библіотекѣ], принадлежатъ всѣ другія славяно-русскія грамоты и вообще всѣ прочіе подлинныя славяно-русскіе памятники языка и письма, хранямые до сихъ поръ въ библіотекахъ и архивахъ львовскихъ, къ временамъ Казимира III [1333—1370] и слѣдующихъ послѣ него Ягеллоновъ [1386—1572], вплоть до конца XVIII столѣтія. Весь извѣстный мнѣ доселѣ запасъ русско-славянскихъ рукописей во Львовѣ, то есть всѣ извѣстныя мнѣ до сихъ поръ памятники палеографіи⁶⁾, уцѣлѣвшіе въ библіотекахъ и архивахъ львовскихъ (и, скажемъ кстати, во всѣхъ другихъ галицкихъ библіотекахъ и архивахъ), принадлежатъ затѣмъ меньшею частью къ древнѣйшему [XI—XIV столѣтія], а большею частію къ новѣйшему [XV—XVIII в.] періоду славяно-русскаго рукописанія. Мы приходимъ, слѣдовательно, къ убѣжденію, что рукописныя славяно-русскіе матеріалы, сохраняемые въ нашихъ львовскихъ (и вообще во всѣхъ другихъ, знакомыхъ и доступныхъ мнѣ галицкихъ) библіотекахъ и архивахъ, менѣе драгоцѣнны въ строго-антикварномъ отношеніи, но что она въ свою очередь содержатъ очень богатые пособія къ познанію нѣкоторыхъ, не вполне ясныхъ еще сторонъ славяно-русской палеографіи въ ея новѣйшемъ, именно въ ея среднемъ періодѣ. Наши сравнительно позднѣйшіе памятники славяно-русской письменности отличаются, впрочемъ, и другимъ, столь важнымъ свойствомъ истинно научнаго достоинства и доставляютъ столь обильныя, иногда самыя рѣдкія свѣдѣнія для исторіи и сравнительной филологіи славянскихъ языковъ, что въ этомъ отношеніи они нисколько не уступаютъ нѣкоторымъ заграничнымъ, драгоцѣннымъ по антикварному достоинству коллекціямъ рукописей, при чемъ хорошими образцами могутъ обогатить значительно извѣстный намъ доселѣ объемъ славяно-русскаго рукописанія. Многіе изъ этихъ позднѣйшихъ памятниковъ львовскаго разряда тѣмъ болѣе важны и потому еще, что одни изъ нихъ считаются единственными алографами, остатками несуществующихъ въ настоящее время подлинниковъ славяно-русской письменности, а другіе

опять единственными, не издаваемыми еще произведенными подлинной русской литературой XVI—XVIII вѣка [какъ, напримѣръ, нѣкоторыя житія святыхъ, нѣбесноцаря, принадлежащія еще нѣмическія сочиненія, церковно-судныя грамоты кіевскихъ митрополитовъ и западно-русскихъ епископовъ, привилегіи польскихъ воеводъ и мѣщанскихъ господарей, импринденціи вельможъ, завѣщанія и пр.], изъ которыхъ можно извлечь различныя, но безцѣльныя для науки свѣдѣнія о тогдашнихъ вѣнѣхъ и стремленіяхъ юго-западной части русскаго народа, именно—объ ея церковныхъ и національно-политическихъ дѣлахъ и о всемъ томъ, что было главными основаніемъ ея внутренняго состоянія. Тѣ и тѣмъ подобныя памятники русской литературы XVI—XVIII вѣка служатъ намъ, такъ сказать, вѣрными, недвусмысленными свидѣтелями нашего недалекаго прошедшаго и знакомятъ насъ, между прочимъ, и съ такими особенными чертами западно-русской жизни, которыми предки наши отличались отъ другихъ отраслей русскаго міра, то есть чертами, которыми они должны были ни повѣтъ отличаться отъ другихъ членовъ великой русскаго семьи, какъ нѣдѣтніе своихъ политическихъ сношеній съ Польшею, такъ и въ силу своихъ церковныхъ связей съ римскими престоломъ. Они позволяютъ намъ, однако, въ тѣхъ литературной дѣятельности нашихъ предковъ подмѣтить съ другой стороны и такія черты русскаго духа, посредствомъ которыхъ и въ тѣ трудныя времена западно-русской исторіи удерживались непркосновенными и неповрежденными всѣ высшіе интересы русскаго народности, состоящіе въ постоянномъ соблюденіи общихъ духовныхъ началъ и общихъ культурныхъ стремленій. Наши сравнительно позднѣйшіе памятники языка и письма были вполне органическимъ дополненіемъ нашей обще-русской литературы того времени, и они считаются такъ тѣсно съ цѣлымъ ея духомъ и строемъ, что трудно не признать ихъ за вѣтви, выросшія изъ одного и того-же славяно-русскаго корня. Мы позволяемъ себѣ затѣмъ, въ нѣсколькихъ только словахъ, воспроизвести нѣсь болѣе характеристическія черты нашей древней письменности, и съ этою цѣлью раздѣляемъ изслѣдованные нами рукописные матеріалы по нѣвоу на нѣсколько группъ.

I. Къ первой группѣ памятниконъ славяно-русскаго рукописанія причисляются вообще всѣ литургическія книги, то есть нѣтъ рукописей и остатки рукописей, которыя имѣютъ ближайшее отношеніе къ обряду и богослужебнымъ потребностямъ церкви, каноны, напримѣръ: священныя книги ветхаго завета; весьма многочисленные списки евангельскихъ и апостольскихъ чтеній, находящіеся не только въ библіотекахъ Лаврскихъ, но разбросанные также и по другимъ [декантскимъ, монастырскимъ и приходскимъ] библіотекамъ Галиціи, Буковины и сѣверо-восточной части Венгерскаго королевства⁷⁾; праздничныя и мѣсячныя миссы—нѣкоторыя съ житіями святыхъ, описаніями мученій и другими такого же рода статьями, или синаксаріями; моленія съ нотными знаками⁸⁾ и, такъ называемые, осьмогласники; литургиконы—большею частію службы св. Іоанна Златоустаго; монастырскіе утѣны и тѣники церковной службы XVI—XVII вѣка; чины

постриженія и погребенія монаховъ и тому подобныя произведенія церковной литературы. Всего чаще встрѣчаются списки евангельскихъ и апостольскихъ чтеній, какъ наиболѣе употребительныя пособія церковной службы, и то преимущественно въ коніяхъ XVI—XVII вѣка, отличающихся особеннымъ цесно-болгарскимъ правописаніемъ. Мы обращаемъ кетати вниманіе почтенныхъ слушателей и на довольно хорошіе рисунки, внесенные въ нѣкоторые списки евангельскихъ чтеній, именно, на изображенія евангелистовъ и другія раскрашенныя золотомъ шпѣтки, которыя находятся въ пергаменномъ экземплярѣ университетской бібліотеки во Львовѣ подъ знакомъ 1. А. 3. Пергаменныя списки евангельскихъ чтеній, доставленные на выставку буковинскими членами археологическаго съѣзда, и имѣющіе большое сходство съ упомянутымъ здѣсь Львовскимъ экземпляромъ, укрѣпили меня въ томъ убѣжденіи, что стариннымъ митрополитомъ молдавскаго Анястасія Кривошича составила въ двухъ первыхъ десятилѣтіяхъ XVII вѣка цѣлая фамилія такихъ же богослужебныхъ книгъ, а особенно евангельскихъ чтеній. Ихъ шрифтомъ знаменемъ служатъ именно указанныя здѣсь рисунки, произведенные не въ одной манерѣ „многорукою“ рукою Стефана, какого-то Сучавскаго жупанисца⁹⁾. Въ моихъ наэографическихъ снимкахъ сообщены образцы этихъ рисунковъ на таблицѣ XVIII [specimina 1—2] и на таблицѣ XIX [specim. 1].

Между рукописями первой группы мы позволимъ себѣ отмѣтить еще и, такъ называемое, „Страстей Христовыхъ размышленіе“, писанное чрезвычайно красивою скорописью конца XVII—XVIII вѣка [въ моихъ снимкахъ таблица XXV], а находящееся въ выше упомянутой свято-вифрїевской бібліотекѣ во Львовѣ подъ № XXIII.

Въ этомъ довольно рѣдкомъ произведеніи западно-русской литературы замѣчательна въ особенности помѣщенная тамъ же молитва бо Христу Спасителю въ стихахъ неизвѣстнаго автора, вполне сообразныхъ съ господствовавшимъ тогда стихотворнымъ искусствомъ, какъ показываетъ это находящаяся въ прилогахъ конія.

II. Ко второй группѣ памятниковъ славяно-русской письменности во Львовѣ причисляются вообще творенія святыхъ отцевъ восточной церкви. Прежде всего, конечно, причисляются сюда риторскія и богословскія, отчасти также и философскія произведенія святыхъ отцевъ восточной церкви, точнѣе—славяно-русскіе ихъ переводы, наковимъ, напримѣръ, два экземпляра Златоустовыхъ бесѣдъ на евангеліе св. Матфея, переведенныхъ монахомъ свято-сергіевскаго монастыря Селиваномъ, однимъ изъ лучшихъ учениковъ знаменитаго въ дѣяніяхъ русской церкви Максима Грека [1518—1556 года], который имѣлъ столь важное и нынѣ неоспариваемое вліяніе на судьбы русскаго общества и на современное ему просвѣщеніе¹⁰⁾. Къ этому же отдѣлу относятся, между прочимъ, три списка правоучительныхъ наставленій Ефрема Сиріина, скопированные, по всей вѣроятности, изъ печатнаго изданія (по крайней мѣрѣ, позволительно признать за копій печатнаго изданія экземпляръ бібліотеки имен. Осол. подъ № 366 и такой же

экземпляръ библ. университетской подъ цифрою I. J. 10}; два списка наставлений Кирилла Иерусалимскаго, составленные въ концѣ XVI—XVII вѣка; два экземпляра бесѣдъ Макарія Египетскаго—второй [въ библиотекѣ универс. подъ цифрою I. D. 12] скопированъ тоже изъ печатнаго виденскаго изданія; правоучительныя бесѣды св. Дорофея по списку библиотеки университет. I. D. 14; наконецъ, такія же правоучительныя бесѣды Игумена Синайскаго Іоанна, изданныя подъ характеристическимъ заглавіемъ *Тѣстоицы* и пр. Не приписывая упомянутымъ здѣсь и другимъ подобнымъ произведеніямъ этого разряда никакихъ непосредственныхъ вліяній на болѣе широкіе круги русскаго общества, не могу всетаки не признать того вполнѣ несомнѣннаго факта, что творенія святыхъ отцевъ церкви имѣли очень обширное теоретическое прижизненіе въ многочисленныхъ памятникахъ русской письменности XVI—XVIII вѣка, особенно же въ полемическихъ и назидательныхъ сочиненіяхъ того времени. Не остались риторическія и богословскія творенія греческихъ учителей церкви безъ особеннаго вліянія и на такъ называемыя „учительныя евангелія“, составляющія особую группу письменныхъ произведеній того же втораго разряда, которыя преимущественно въ XVII столѣтіи въ болшемъ были употребленіи. Известныя мнѣ экземпляры учительныхъ евангелій издавались вообще безъ означенія имени авторовъ, но авторами этихъ и имъ подобныхъ риторическихъ компиляцій были болѣею частью члены духовной Кіевской Академіи, или другія лица духовнаго званія, которыя, принимая живое участіе въ церковныхъ преніяхъ своего времени, и словомъ, и пискомъ, желали помогать интересамъ православія и народности въ борьбѣ съ враждебнымъ католицизмомъ¹¹⁾. Знаменитые въ свое время комментаріи Θεοφιλάкта болгарскаго, излагающіе подлинный смыслъ евангельскихъ текстовъ, а вмѣстѣ съ тѣмъ считаемыя однимъ изъ самыхъ лучшихъ пособій къ разъясненію различныхъ догматическихъ недоразумѣній и другихъ богословскихъ вопросовъ, сохранились въ одномъ только автографѣ конца XVI—XVII вѣка, въ библиотекѣ имени Оссол. подъ № 39¹²⁾. Шесть книгъ твореній Іоанна Дамаскина [въ библ. свято-онуфріевскихъ василіанъ въ Львовѣ подъ № X] замѣчательны тѣмъ, что они переписаны изъ повѣйшаго, собственно западно-русскаго перевода тѣхъ же твореній, сдѣланнаго по базельскому изданію греческаго текста 1548 г.¹³⁾, а не по древнѣйшему тексту¹⁴⁾, по которому сдѣланъ былъ переводъ Іоанна, знаменитаго въ исторіи славянской письменности дѣятеля [около 888—927], и вмѣстѣ съ тѣмъ Экзарха, или строителя земли болгарской¹⁵⁾. Сочиненія Дамаскина замѣчательны, впрочемъ, и въ томъ еще отношеніи, что они имѣли очень сильное вліяніе на всѣ физическія и метафизическія понятія средневѣковаго общества, вліяніе, продолжавшееся непрерывно до самыхъ новѣйшихъ временъ, точнѣе—до возрожденія философическихъ и естественныхъ наукъ въ концѣ XVII и въ началѣ XVIII вѣка.

Въ числѣ рукописей второй группы отмѣчаемъ, наконецъ, одинъ экземпляръ Филипповой Діоптры въ библ. свято-онуфріевскихъ василіанъ во Львовѣ подъ № XIX и

думаемъ, что содержащіяся въ ней „Начекъ и рѣдкѣи шюка гѣтанѣи и странѣи нѣи жѣ стѣрѣмѣсѣи изъ доуши своѣи“, были однимъ изъ лучшихъ предметовъ чтенія, предпочитаемыхъ въ особенности и писанными свѣтскими сословіями, какъ свидѣтельствуя въписанныя въ рубоныя эту собственноручныя приписки господарей молдавскихъ Петра [1454—1456] и Стефана [отъ 12 апрѣля 1546—1504] на стр. 250 и 251.

Кромѣ того, позволю себѣ замѣтить еще и то о свято-онуфріевскомъ епископѣ Филипповой (Діонтры ¹⁶), что онъ скопировалъ въ первой половинѣ XV вѣка изъ самаго лучшаго южно-славянскаго перевода, и что въ немъ содержатся очень рѣдкіе примѣры болгарско-славянскихъ, или, такъ называемыхъ, средне-славянскихъ отгѣнковъ языка.

III. Между славяно-русскими рукописями во Львовѣ немаловажное занимаютъ, въ третьихъ, мѣсто и, такъ называемые, сборники. или сборники различнаго содержанія. Всего чаще встрѣчаются въ числѣ рукописей львовскихъ такіе экземпляры славяно-русскихъ сборниковъ, которые состоятъ изъ однихъ только извлеченій, скопированныхъ, до слову изъ выше упомянутыхъ и неупомянутыхъ произведеній риторической литературы, какъ это показывается, напримѣръ, сборникъ церковныхъ [точнѣе, подѣльныхъ и праздничныхъ] бесѣдъ, записанный въ инвентаріяхъ бібліотеки универе. подъ знакомъ 1. F. 13, или другой, находящійся въ бібліотекѣ имени Оссол. подъ № 29. Мы встрѣтили, однако, въ бібліотекахъ львовскихъ [встрѣчали, впрочемъ, и въ другихъ бібліотекахъ галицкихъ] и такіе рукописные, славяно-русскіе сборники, въ которыхъ, кромѣ подѣльныхъ и праздничныхъ словъ, заимствованныхъ изъ произведеній риторико-богословской литературы того времени, содержатся немалочисленные дополненія изъ другихъ памятниковъ тогдашней византійской письменности, преимущественно же изъ подлинныхъ, а частію также и подложныхъ произведеній каноническаго права, изъ различныхъ [древнихъ и позднѣйшихъ] византійскихъ хронографовъ, поученій, сказаній и тому подобныхъ, въ то время бывшихъ въ ходу сочиненій. Обращаемъ въ особенности вниманіе гг. членовъ съѣзда на относящіяся къ XVI столѣтію рукописные сборники свято-онуфріевской бібліотеки подъ №№ IV и XVIII, которые должны быть признаны за самыя лучшія образцы этого разряда памятниковъ. Мы убѣдились при этомъ случаѣ, что въ составъ письменныхъ компиляцій этого разряда входили иногда и другіе сколько нибудь важныя для тогдашнихъ читателей предметы научнаго, а нерѣдко и апокрифическаго содержанія, каковы, напримѣръ, статьи и отрывки статей, находящіяся въ вышеупомянутыхъ свято-онуфріевскихъ епископахъ подъ №№ IV и XVIII, а кромѣ того, и въ многочисленныхъ рукописяхъ бібліотеки чернышевской ¹⁷). Новѣйшіе сборники, въ томъ числѣ оба свято-онуфріевскіе и другіе, согласно съ современными имъ потребностями западно-русскихъ читателей, часто снабжаемы были многими полемическими и полемико-историческими статьями, которыя преслѣдуемымъ въ то время защитникамъ православныхъ интересовъ должны были служить пособіемъ и средствомъ въ защитѣ этихъ интересовъ ¹⁸). Иные сборники [въ томъ числѣ оба университетскіе

списки въ Львовѣ подъ цифрою 1. В. 1. и 1. Д. 1] снабжены были порядко житіями святыхъ, похвальными словами и другими, не столько важными, сколько интересными для тогдашнихъ читателей и проповѣдниковъ статьями¹⁹⁾, и считали вообще чѣмъ-то въ родѣ энциклопедій, въ которыхъ грамотные люди въѣхъ сословіи черпали сами разнообразныя свѣдѣнія, а вмѣстѣ съ тѣмъ и удовлетворяли свою любознательность въ отношеніи къ разнымъ вопросамъ и недоумѣніямъ, о которыхъ надобно имъ было узнать что нибудь положительнаго. Не стѣсненные никакими правилами внѣшней формы, никакими условіями логической послѣдовательности и внутренней, прагматической связи, были такіе же, какъ эти и имъ подобныя энциклопедическія произведенія византійско-славянской литературы не столько полезными, какъ обыкновенными проводниками среднѣвѣковаго образованія и посредниками не только благонамѣренныхъ, но и самыхъ дурныхъ прищипей тогдашней письменности, которыя оказывали тѣмъ сильнѣйшее вліяніе на весь образъ мыслей и все нравственное направленіе того времени, чѣмъ воспримчивѣ были умышленныя способности русскаго народа. Они были, однимъ словомъ, зеркала, въ которыхъ явственно отражались не только религіозныя начала русской жизни, но вмѣстѣ съ тѣмъ и другія черты народныхъ нравовъ, обычаевъ, мыслей, чувствъ, суевѣрій и всего того, что когда-то считалось главнымъ признакомъ древнерусскаго просвѣщенія²⁰⁾.

Признавая важность сохраняемыхъ во Львовѣ рукописныхъ славянскихъ сборниковъ, не гмѣю, вѣстать, пройти молчаніемъ также еще и находящіеся въ библіотекѣ имени Осол. подъ № 827 записки Кирилла Транквиліона Ставровецкаго²¹⁾, то есть собственноручныя ея извлеченія изъ восточныхъ и западныхъ отцевъ церкви, также изъ каноническихъ книгъ и другихъ болѣе замѣательныхъ для составителя сочиненій. Эти записки замѣчательны всего болѣе тѣмъ, что къ извлеченіямъ изъ постороннихъ сочиненій, въ видѣ дополненій, приеоднены копія нѣкоторыхъ патріаршихъ грамотъ, а вмѣстѣ съ тѣмъ и черновые наброски корреспонденціи автора, его привѣтственныхъ и прощальныхъ рѣчей и другихъ, довольно любопытныхъ для историка свѣдѣтельствъ 1601—1621 года²²⁾. Между этими послѣдними важны въ особенности церковносудныя грамоты современныхъ автору восточныхъ патріарховъ, изданныя въ дѣлахъ рогатынскаго братства; любопытны также и привѣтственныя рѣчи самаго Кирилла Транквиліона Ставровецкаго, сказанныя въ честь знаменитаго вельможи Оомы Замойскаго; привѣтственныя рѣчи того же Ставровецкаго, сказанныя въ честь братіи скитскаго монастыря за селомъ Марковымъ [въ Галиціи], и его прощальныя слова къ братіи уневскаго монастыря [въ Галиціи] при отходѣ автора изъ той же обители 3 января 1618 года. Не лишены интереса въ равной мѣрѣ и находящіеся тамъ же письма игумена Кирилла Люботовскаго къ членамъ братства млыскаго и ко всѣмъ хрістіанамъ вообще, писанныя тоже въ 1618 году; замѣчанія монаха Іова и братія скитскаго монастыря на книгу игумена черниговскаго Кирилла Безбордаго²³⁾, изданную подъ заглавіемъ „Зерцало богословія“ въ Почаевѣ 1618 г. [а второй разъ въ Уневѣ

1692 г.]; надгробная рѣчь игумена Коренскаго, Лаврентія Визанія, сказанная въ честь княгини Софіи Чарторыйской; наконецъ, письмо Θεодосія, игумена скитскаго монастыря къ Кириллу [Ставровецкому?] и пр. и пр.

Не излишнимъ будетъ замѣтить въ книгѣ Ставровецкаго еще и то обстоятельство, что выписки его изъ св. отцевъ церкви и другихъ авторовъ, равно и его собственныя рѣчи сдѣланы или на языкѣ греческомъ и латинскомъ, или на славяно-русскомъ и польскомъ.

IV. Въ числѣ львовскихъ рукописей находятся, въ четвертыхъ, въ большомъ количествѣ экземпляровъ сборники біографическихъ статей, которыя, сдѣлавшись любимымъ предметомъ чтенія, распространились въ многочисленныхъ спискахъ (и постѣ и въ многочисленныхъ печатныхъ изданіяхъ) не только между низшими, но преимущественно и между высшими сословіями русскаго общества. Мы встрѣтили въ бібліотекахъ львовскихъ прежде всего: житія царей и архіепископовъ сербскихъ, изданныя, впрочемъ, г. Дашичемъ подъ заглавіемъ: „Животи Кралева и архіепископа српскихъ, у Загребу“, 1866 г.²⁴); житія киевопечерскихъ угодниковъ, составляющія, такъ называемый, киевопечерскій матеріалъ, въ бібліотекѣ універс. подъ знакомъ 1. D. 11²⁵); затѣмъ нѣсколько торжественниковъ XV—XVI в. и, наконецъ, большое число весьма замѣчательныхъ прологовъ тоже конца XV—XVII в., въ которыхъ содержатся или житія святыхъ, или сказанія и похвалныя слова отдѣльными святымъ и праздникамъ, и притомъ или на одну, или на другую половину года, въ порядкѣ мѣсяцеслова. Лучшіе списки торжественниковъ находятся въ свято-опуфрѣевской бібліотекѣ подъ №№ XII и XVII, а замѣчательнѣйшіе по содержанію списки прологовъ въ свято-опуфрѣевской библи. подъ №№ III, XIII, XIV, XV, XVI, XVIII, XX, въ бібліотекѣ университетской подъ цифрою 1. F. 15 и въ бібліотекѣ имени Оссоли подъ числомъ 38²⁶). Обѣ упомянутыя здѣсь категоріи списковъ отличаются, впрочемъ, и тою свойственною имъ особенностію²⁷), что въ однихъ и другихъ нашли себѣ мѣсто многочисленные славянскія статьи, точнѣе—житія и жизнеописанія чешскихъ, болгарскихъ, сербскихъ и русскихъ святыхъ, отчасти также и литовскихъ угодниковъ [за исключеніемъ однихъ только польскихъ], и что въ жизнеописаніяхъ этихъ разбросаны немаловажныя свѣдѣнія о предметахъ и событіяхъ, имѣвшихъ тѣсную связь съ исторіею славяно-русской церкви. Эти жизнеописанія славянскихъ [и неславянскихъ] святыхъ, включаемыя въ составъ рукописныхъ торжественниковъ и прологовъ, какъ самыя лучшіе образцы богоугодной жизни, знакомятъ насъ, кромѣ того, и съ господствомъ тѣхъ или другихъ религіозныхъ идей, тѣхъ или другихъ нравственныхъ направленій и высшихъ духовныхъ интересовъ, проявившихся въ извѣстныя эпохи съ болѣе или менѣе настоячивою силою, не только въ отдѣльныхъ личностяхъ, но и въ цѣлыхъ слояхъ русскаго общества. Они имѣютъ вмѣстѣ съ тѣмъ значеніе самостоятельныхъ, въ высшей степени серьезныхъ произведеній благочестиваго одушевленія²⁸), и въ этомъ смыслѣ они стояли

бы того, чтобы ктонибудь изъ русскихъ ученыхъ, кому доступны древнѣйшіе списки тѣхъ славяно-русскихъ статей, занялся полнымъ ихъ изданіемъ²⁹⁾. Мы желаемъ, по крайней мѣрѣ, такимъ образомъ пособить будущимъ работамъ надъ этимъ предметомъ, что къ повременному обзорѣ этой группы письменныхъ памятниковъ присовокупимъ точный перечень всѣхъ известныхъ намъ доселѣ по львовскимъ прологамъ славянскихъ и русскихъ статей, которые раздѣляются на нѣсколько отдѣльныхъ группъ.

А) Житіа чешскихъ святыхъ, изъ которыхъ въ составъ русскихъ прологовъ вошли всего лишь: 1) житіе княгини Людмилы, умершей въ 927 г. [и помимаемой 16 Сентября]; 2) мученіе и смерть князя Вячеслава, умершаго въ 936 г. [и помимаемаго 28 Сентября]; 3) перенесеніе мощей св. Вячеслава чешскаго около 940 года [4 Марта, срав. прологъ свято-оцуфріевской библіотеки подл. № III. 18—19]³⁰⁾.

В) Житіа, мученія и преставленія болгарскихъ угодниковъ, къ которымъ относятся въ особенности: 4) житіе апостоловъ славянскихъ, братьевъ Кирилла [14 Февраля] и Меодія [11 Мая]; 5) память преподобной Пятки Терновской въ Болгаріи³¹⁾, умершей въ 1175 г. [13 Октября, въ Прологѣ XV. 194—196]; 6) житіе преподобнаго отца Юліана Рыльскаго отъ Средца болгарскаго, подвизавшагося въ благодетіи около 1180 года [19 Октября, тоже въ Прологѣ XV. 225—230]; 7) перенесеніе мощей преподобнаго Иларіона мелевскаго въ Терновъ, происходившее въ 1200 году [28 Октября, въ томъ же прол. 235—236]; 8) страсть святаго мученика Георгія новаго, убіеннаго въ Средцѣ болгарскомъ султаномъ Саломомъ I 1514 г., [26 Мая, въ прол. III 467—470].

С) Житіа сербскихъ угодниковъ, заимствованныя изъ Прологовъ южно-славянскаго редакціи, именно: 9) житіе и память преподобнаго князя сербскаго Немањи-Симеона³²⁾, усопшаго на св. Горѣ, въ 1200 году [и помимаемаго 13 Февраля въ Прологѣ XV. 775—776]; 10) житіе перваго патріарха сербскаго св. Саввы, управлявшаго церковью отъ 1221 до 1237 года [и помимаемаго 14 Января, тоже въ Прологѣ XV. 643—644]³³⁾.

Д) Житіа русскихъ угодниковъ, состояція изъ слѣдующихъ подраздѣленій:

Дд) Житіа русскихъ угодниковъ княжескаго происхожденія, каковы, напримѣръ: 11) житіе и усеніе блаженной Ольги [11 Юля]; 12) житіе и смерть блаженнаго, равноапостольнаго князя русскаго Владиміра [15 Юля, въ Прол. III. 668—671, тоже въ Прологѣ XII. 121 слѣд.]³⁴⁾; 13) страсть св. Бориса и Глѣба, пострадавшихъ отъ великаго князя Святополка въ 1015—1019 году, [24 Юля, срав. Прологъ № III. 706—708 и Прол. XV. 26—27]³⁵⁾; 14) перенесеніе мощей св. Бориса и Глѣба, происходившее въ Кіевѣ, въ 1072 году [2 Мая, срав. Прологъ III. 336—337 и Прол. XII. 25 сл.]; 15) житіе благовѣрнаго князя черниговскаго Николая Святослава, усопшаго въ 1142 г. [14 Октября въ Прол. XV. 198—204]³⁶⁾; житіе благовѣрнаго Андрея Юрьевича, князя ростовскаго, около 1167 года [1 Августа, въ Прологѣ III. 737—740]; 17) страсть князя черниговскаго Михаила, его воеводы Феодора и другихъ лицъ княжеской дружины, пострада-

данныхъ отъ Батия въ 1246 году [19 Сентября, въ Прол. XV. 74—77] ³⁷⁾; 18) житіе и смерть князя Петра и жены его Февроніи, новыхъ чудотворцевъ муромскихъ [25 Іюля, въ Прол. III. 582—583] ³⁸⁾.

Ddd) Житія святыхъ митрополитовъ и епископовъ русскихъ, каковы въ особенности: 19) житіе епископа новгородскаго св. Пифонта, усопшаго въ 1156 г. [8 Апрѣля, въ Прол. XIV. 217—219]; 20) обрѣтеніе мощей епископа ростовскаго св. Леонтія [и Песин], бывшее при епископѣ ростовскомъ Іоаннѣ въ 1164 году [23 Мая, въ Прологѣ III. 454—457] ³⁹⁾; 21) житіе и смерть архіепископа кіевскаго и перваго митрополита московскаго св. Петра, усопшаго въ 1326 г. [21 Декабря, срѣд. статью въ Торжественникѣ подъ № XVII 873 слѣд.] ⁴⁰⁾; 22) житіе и смерть архіепископа и митрополита русскаго св. Алексѣя, усопшаго въ 1378 году [12 Февраля, въ Прол. XV. 768—771]; 23) обрѣтеніе мощей того же митрополита Алексѣя [20 Мая въ Прологѣ III. 432—434] ⁴¹⁾; 24) житіе митрополита московскаго св. Іоны, усопшаго въ 1461 году [30 Марта, въ Прол. III. 169—170] ⁴²⁾; 25) житіе архіепископа и чудотворца новгородскаго блаженнаго Евпримія II, усопшаго въ 1458 году [11 Марта, тоже въ Прол. III. 53—55]; 26) житіе и смерть епископа и чудотворца тверскаго преп. Арсенія, усопшаго въ 1409 году [2 Марта, тоже въ Прол. III. 9—11] ⁴³⁾.

Dddd) Житія монаховъ, мучениковъ и чудотворцевъ русскихъ ⁴⁴⁾, именно, кіевскихъ, напримѣръ: 27) мученіе Варяга и сына его Іоанна, убіенныхъ за исповѣданіе вѣры христіанской въ 980 году [12 Іюля]; 28) житіе и смерть св. Антонія иноконачальника русскаго и основателя печерскаго монастыря [въ Прологѣ III. 362—364, 7 Мая, а въ Прологѣ XIV. 662—665, 10 Іюля]; 29) житіе св. Θεодосія, перваго постѣ Антонія игумена печерскаго, усопшаго въ 1074 году [3 мая, въ Прологѣ III. 341—344 и въ Прологѣ XIV. 343—347] ⁴⁵⁾; 30) житіе преподобнаго монаха печерскаго Прохора, жившаго во время князя Святополка [10 Февраля, въ Прологѣ XV. 757—763 и въ Патерикѣ кіевопечерскомъ по львовскому списку 385—398]; 31) житіе и мученіе преподобнаго Моисея Угрина, пострадавшаго во времена короля Болеслава I [992—1025] и сдѣлавшагося постѣ кіевопечерскимъ монахомъ [26 Іюля, въ Прологѣ XIV. 750—759 и въ Патерикѣ львовскомъ 368—384]; 32) житіе и смерть преподобнаго Марка печерника, монаха временъ св. Θεодосія [29 Декабря, въ Прологѣ XV. 561—568 и въ Патерикѣ львовскомъ 398—412]; 33) житіе преподобнаго Никона Сухаго, многострадальнаго кіевскаго инока того же времени [11 Декабря, въ Прологѣ XV. 465—568 и Патерикѣ львовскомъ 285—291]; 34) житіе преподобнаго отца Исакія Торончанина, инока кіевского монастыря около 1050 года [27 Апрѣля, въ Прологѣ XIV. 311—318 и Патерикѣ 468—480]; 35) житіе преподобнаго врача Агапита, одного изъ лучшихъ подвижниковъ кіевского монастыря [1 Іюля, въ Прологѣ XIV. 452—459 и въ Патерикѣ 335—348]; 36) житіе преподобнаго постника Христова Евстрата, тоже одного изъ лучшихъ угодниковъ кіевского монастыря

[28 Марта, въ Прологѣ XIV. 160—163 и въ Патерикѣ 280—285]; 37) житіе преподобнаго кіевского монаха Іоанна, нарицаемаго затворникомъ [18 Іюля, въ Прологѣ XIV. 710—715 и въ Патерикѣ 359—368]; 38) житіе преподобнаго кіевского монаха Олимпія, подвижавшагося при игуменѣ Пиконѣ 1074—1088 года [17 Августа, въ Прологѣ XIV. 871—880 и въ Патерикѣ 435—455]; 39) житіе преподобныхъ отцевъ Іереміи, Матфея и Даміана пресвитера около 1075 года [5 Октября, въ Прологѣ XV. 153—156]; 40) житіе и страсти преподобнаго мученика херсонскаго Евеграта, убіеннаго 1110 года [14 Февраля, въ Прологѣ XV. 781—783]; 41) житіе преподобныхъ иноковъ кіевского монастыря, отца Спиридона и Никодима около 1139 года [31 Октября, въ Прологѣ XV. 284—285 и въ Патерикѣ 435—455]; 42) житіе кіевского инока Еразма, покинушаго около 1150 года [24 Февраля, въ Прологѣ 820—821 и въ Патерикѣ 311—315]; 43) мученіе св. кіевскихъ иноковъ Василия и Ородора [11 Августа, въ Прологѣ XIV. 834—846 и въ Патерикѣ лаврентьевѣ 412—435]; 44) житіе и преставленіе преподобнаго Авраама смоленскаго, усопшаго въ 1221 году [20 Августа, въ Прологѣ XIV. 888—896]⁴⁹; 45) житіе преподобнаго отца Варлаама, инока хутынского монастыря въ Новгородѣ [5 Ноября, въ Прологѣ XV. 302—303]⁴⁷; 46) житіе уроженца града Устюга св. Прованія юродиваго, усопшаго тамъ же 8 Іюля, въ Прологѣ III. 641—643]; 47) житіе преподобнаго инока туропскаго Мартына, подвижавшагося во время св. Григорія [27 Іюля, въ Прологѣ III. 587—588]; 48) житіе св. Сергія радонскаго, усопшаго въ 1392 году [25 Ноября, въ Прологѣ XV. 97—101]⁴⁸; 49) житіе св. новаго чудотворца Кирилла, усопшаго въ Бѣломъ Озерѣ въ 1427 году [9 Іюня, въ Прологѣ III. 527—529]; 50) преставленіе св. Пандора „Твердислова“, усопшаго въ Ростовѣ въ 1474 году [14 Мая, въ Прологѣ III. 401—404]; 51) житіе преподобнаго игумена боровскаго Пафнуція, усопшаго въ 1477 году [1 Мая, въ Прологѣ III. 329—333]⁴⁹; 52) житіе преподобныхъ Зосима и Савватія, игуменовъ соловецкаго монастыря около 1477 года [17 Апрѣля, въ Прологѣ III. 255—260]; 53) житіе и чудеса преподобнаго отца Емфросина, усопшаго въ Невскѣ въ 1481 году [15 Мая, въ Прологѣ III. 406—410]; 54) житіе и чудеса переяславскаго новаго чудотворца Пикеты, списанное въ 1564 году [22 Мая, въ Прологѣ III. 447—451]; 55) житіе новаго чудотворца обонѣжской области преподобнаго Александра нирскаго, усопшаго въ 1533 году [30 Августа, въ Прологѣ III. 867—872].

Dddd) Сказанія о важнѣйшихъ празднествахъ и событіяхъ, относящихся къ исторіи русской церкви⁵⁰), именно: 56) предвѣщаніе о крещеніи русской земли—принимавшее св. апостолу Андрею и заимствованное изъ Нестороваго Временника [30 Ноября, въ Прологѣ XV. 413, 415—416]; 57) освященіе церкви св. Софіи въ Кіевѣ, бывшее около 1337 года [4 Ноября, въ Прологѣ XV. 299—301]; 58) освященіе церкви святаго Георгія въ Кіевѣ, совершенное около 1040 года [20 Ноября, въ Прологѣ XV. 400—401]; 59) сказаніе о чудѣ св. киевпечерской Богородицы, то есть повѣсть объ усугубленіи непра-
пчлож.

ведно утаенныхъ гривенъ серебра и злата, за которыя при шуменѣ печерскомъ Іоаннѣ создана была въ Кіевѣ церковь св. Іоанна Предтечи [24 Марта, въ Прологѣ XIV. 140—143 и въ Патерикѣ львовскомъ 37—40]; 60) слово объ установленіи праздника милостивому Спасу, послѣдовавшемъ около 1167 года [1 Августа, въ Прологѣ III. 737—740 и въ Прологѣ XII. 317 слѣд.]; 61) повѣсть о перенесеніи пресвятой владимірской Богородицы въ Москву, и о побѣжденіи Темирѣ-Аксака, бывшемъ при великомъ князѣ Василии Дмитріевичѣ 1395 года [26 Августа, въ Прологѣ III. 847—850 и въ Прологѣ XII. л. 187 слѣд.]⁵¹⁾; 62) иная повѣсть о знаменіяхъ пресвятой Богородицы чирской, просіявшей чудесами съ 1420 года [16 Юля, въ Прологѣ III. 664—666]⁵²⁾; 63) сказаніе о знаменіи пресвятой Богородицы устюжской, бывшемъ 1579 года [8 Юля, въ Прологѣ III. 641—643]; 64) слово о чудѣ св. пророка Іліи, бывшемъ въ Нижнемъ Новгородѣ, въ 1418 году [26 Августа, въ Прологѣ XII. л. 142 слѣд.]; 65) чудо св. Пимолая съ младенцемъ, утопнувшимъ въ Днѣпрѣ 1092 года и опять ожившимъ помощію Святителя (въ Прологѣ I. F. 15. стран. 681—685).

Е) Житія литовскихъ святыхъ, изъ которыхъ, однако, извѣстно намъ по львовскимъ спискамъ всего лишь 66) мученіе пострадавшихъ за вѣру христіанскую литовцевъ: Антонія, Іоанна и Евстратія⁵³⁾; и перенесеніе мощей ихъ, послѣдовавшее во времена патріарха Филофея 1374 года [19 Декабря]⁵⁴⁾.

Изъ настоящаго перечня біографическихъ статей выходитъ, что въ составъ славяно-русскихъ прологовъ и сборниковъ, то есть въ составъ извѣстныхъ мнѣ львовскихъ [и галицкихъ] списковъ этого разряда, включаемы были, кромѣ немногихъ, указанныхъ здѣсь славянскихъ жизнеописаній⁵⁵⁾, жизнеописанія только лишь русскихъ святыхъ. Но если нѣкоторые изъ славянскихъ и русскихъ статей попадались намъ почти во всѣхъ львовскихъ и галицкихъ [впрочемъ, и въ иныхъ, извѣстныхъ мнѣ по описаніямъ] прологахъ, сборникахъ и минеяхъ, то жизнеописанія другихъ святыхъ славянскихъ встрѣчались намъ, наоборотъ, лишь изрѣдка, и были рассказываемы уже далеко не съ такимъ сочувствіемъ къ предмету повѣствованія, какъ первыя. Это значитъ другими словами, что являвшіеся съ теченіемъ времени славянскіе и русскіе святыя различаемы были, какъ извѣстные по всему славянскому міру подвижники христіанской вѣры, съ другой стороны, какъ низшіе по степени представители святости, которые не столько отличались менынею набсжностію жизни, сколько случайно обращались въ божіе ограниченномъ кругѣ дѣйствій, вслѣдствіе чего слава ихъ богоугодныхъ подвиговъ могла упрочиться не далѣе, какъ только въ границахъ родимаго околя. Мы приходимъ затѣмъ къ убѣжденію, что мѣрою большей извѣстности въ народѣ были не одинъ только постычскіе подвиги святаго, что въ глазахъ церкви и народа несравненно большими пользовались почестями и достоинствами тѣ немногіе представители славянскаго племени, которые съ трудными обязанностями строго христіанскаго призванія умѣли соединить

исполнія чрезвычайныя качества ума и сердца и неутомимую ревность ко всему тому, что могло принести нравственную и общественную пользу новообращенному ихъ стаду. Да, мы пришли къ убѣжденію, что неудовольные жители пустынь, не отказавшіеся отъ міра молчаливыя и затворники, пользовались въ народѣ уваженіемъ, но въ глазахъ церкви и народа приобретали несравненно большую признательность тѣ первосвященныя просвѣтителі и благодѣтели славянскаго племени, которые умѣли пастойчивѣе другихъ бороться за утвержденіе христіанскаго порядка вещей между нами и за учрежденіе тѣхъ церковныхъ и общественныхъ институцій, которыя имѣли такое важное и благодѣтельное вліяніе на нашихъ предковъ. Къ разряду высшихъ представителей святости и благочестія принадлежали, скажемъ въ заключеніе, только тѣ русскіе, болгарскіе, сербскіе и чешскіе сподвижники христіанской вѣры, которые, къ озаряющему главы ихъ небесному сіянію, умѣли присоединить еще и тѣ вѣчно блестящія лучи свѣта, которыми также и исторія просвѣщенія окружась плела ихъ доныгѣ...

Но намъ возразить, что въ Прологахъ львовскихъ встрѣчаются весьма нѣсколько жизнеописанія такихъ святыхъ, которые едва ли могутъ быть поставлены наравнѣ съ такъ называемыми первосвященниками христіанской церкви; что въ прологахъ и сборникахъ львовскихъ упоминаются специально святые угодники киевопечерскаго монастыря гораздо чаще, нежели угодники сѣверо-восточныхъ обитателей, нежели даже и болѣе заслуженные сподвижники русскаго сѣверо-востока, и что затѣмъ высказанныя въ предыдущемъ положенія не вездѣ согласны съ фактическимъ состояніемъ поставленнаго здѣсь историко-литературнаго вопроса. Мы думаемъ, однако, что это предпочтеніе киевопечерскихъ святыхъ, встрѣчаемое въ прологахъ и сборникахъ львовскихъ [и вообще галицкихъ], представляетъ только весьма условное отклоненіе отъ общаго правила, и что оно не можетъ ослаблять тѣхъ соображеній, которыя высказаны нами въ статьѣ предыдущей. Мы желаемъ выразить этимъ, что такъ называемые киевопечерскіе святые были не столько знаменитѣе [по крайней мѣрѣ, въ большомъ числѣ извѣстныхъ намъ случаевъ не знаменитѣе] сѣверно-русскихъ святыхъ, сколько по самой уже топографической близости киевопечерской Лавры и по легкой ихъ доступности, должны были все-таки пользоваться гораздо обширнѣйшею извѣстностію въ земляхъ югозападныхъ, нежели, напримѣръ, угодники новгородскіе, радонежскіе, владиміро-клязьменскіе, бллоозерскіе и прочіе, помечованные въ статьѣ Dddd) святые отдаленныхъ сѣверно-русскихъ обитателей. Преподобные угодники киевопечерскаго монастыря входили затѣмъ, по нашему мнѣнію, въ составъ львовскихъ и галицкихъ прологовъ, сборниковъ и мнѣй не столько въ качествѣ болѣе знаменитыхъ сподвижниковъ вѣры, но какъ хорошіе, испытанные въ безчисленныхъ обстоятельствахъ друзья и знакомые, къ которымъ югозападные члены русской семьи привыкли относиться лично ⁵⁶⁾ и съ большою довѣрчивостію, чѣмъ къ другимъ святымъ угодникамъ, — предъ которыми они съ давнихъ поръ привыкли заговаривать

на свои бѣдствія, страданія и немощи, жаловаться также на свои нравственныя пороки и на все то, отъ чего тревожилось сердце и колебался умъ человѣка... Однимъ словомъ, преподобные покойники кievонечерскаго монастыря имѣли для юго-западныхъ членовъ русской семьи значеніе чего-то *роднаго*, и жизнеописанія ихъ являлись въ прологахъ львовскихъ и галицкихъ, точнѣе—западно-русскихъ, какъ свидѣтельства того особеннаго [областнаго] усердія и благоговѣнія, которое благодарные жители русскаго юго-запада питали къ нимъ постоянно, и притомъ не только за самыя ихъ святительскія подвиги, но весто больше за тѣ изобильныя струи божьей благодати, которыя чрезъ посредство святыхъ кievонечерскихъ заступниковъ народа изливались на предковъ нашихъ едва ли не ежедневно...

При обзорѣ славяно-русской біографической литературы, нельзя было не замѣтить и того обстоятельства, что къ жизнеописаніямъ указанныхъ здѣсь славянскихъ и русскихъ святыхъ прилагались въ видѣ небольшихъ послѣсловій [эпилоговъ], а нерѣдко также и въ видѣ самостоятельныхъ [отдѣльныхъ] статей—такъ называемыя похвалы или точнѣе—похвальные рѣчи. Другими словами, это значить, что въ тѣсной связи съ произведеніями русской біографической литературы стали появляться со временемъ какіе-то особенные оттѣнки риторическаго [точнѣе—панегирическаго] искусства⁵⁷; такимъ образомъ, извѣстныя уже по жизнеописаніямъ подробности духовнаго зноса должны были выставляться еще разъ предъ глазами читателя или слушателя, но уже въ словахъ возвышенныхъ и стройныхъ, не имѣющихъ ничего общаго съ обыденнымъ способомъ выраженія. Являвшіяся со временемъ похвальные рѣчи, очевидно, имѣли значеніе риторическихъ дополненій къ предмету, [точнѣе—значеніе риторическихъ орнаментовъ], которыя сообщали простымъ, безыскусственнымъ чертамъ духовнаго повѣствованія⁵⁸) какое-то изысканное и краснорѣчивое изображеніе, увеличивали въ глазахъ народа тѣ стороны благочестивой жизни, которыя всего ближе отвѣчали религіозному убѣжденію самого же писателя, а вмѣстѣ съ тѣмъ и нравственному настроенію современнаго ему общества. Такъ называемыя похвальные рѣчи сочинялись, однимъ словомъ, съ той недвусмысленной цѣлю, чтобы, при помощи свойственныхъ одной только риторикѣ пособій выраженія, изобразить, какъ можно нагляднѣе, и возвеличить въ убѣжденіи народа тѣ или другія заслуги добродѣтели святыхъ православныхъ сподвижниковъ вѣры, прежде всего, однако, заслуги и добродѣтели тѣхъ славянскихъ и русскихъ представителей благочестія, которые не усумнились на алтарь высшихъ, духовныхъ интересовъ славянства повергнуть выгоды своего общественнаго положенія и все то, что называется увлекательнымъ блескомъ свѣтскихъ успѣховъ жизни. Но мы должны замѣтить при этомъ, что не всѣ похвальные рѣчи имѣютъ одинаковое достоинство въ исторіи славяно-русской, духовной литературы. Между извѣстными намъ этого рода статьями есть, напримѣръ, нѣны, въ самомъ дѣлѣ хорошіе образцы панегирическаго вкуса, въ которыхъ [напримѣръ, въ похвалѣ св. Апостоламъ славян-

скимъ. Кириллу и Меѳодію, пѣвъ въ такой же похвалѣ „кагану“ Владиміру Великому, сочиненной митрополитомъ русскимъ Іларіономъ въ 1051 году] чувства благоговѣнія къ святому высказываются съ особенною искренностію и съ правдивымъ для его заслугъ и подвиговъ одушевленіемъ;—есть, съ другой стороны, такіе примѣры похвальныхъ рѣчей, въ которыхъ одушевленіе писателя не искренно, а риторическія краски не подлины, но заимствованы изъ византійскихъ источниковъ. Намъ извѣстны, однако, во вторыхъ, и такіе пофѣннѣе [XVI—XVII в.] примѣры, въ которыхъ пособія риторическаго выраженія заимствованы не изъ византійскихъ, но всею чаще изъ тогдашнихъ польскихъ произведеній, и въ которыхъ вѣдѣстнѣе того, вмѣстѣ съ выписками изъ библейскихъ книгъ, попадаются пѣсмы перѣдкія мнооологическія фигуры, перѣдкія цитаты изъ греческихъ и римскихъ писателей и пѣвъ прочіе свойственныя тогдашней польской [золотой!!] литературѣ приемы и средства такъ называемаго ново или псевдо-классическаго вкуса. Мы приходимъ затѣмъ къ заключенію, что въ большинствѣ доступныхъ намъ похвальныхъ рѣчей преобладали постоянно одни только чужеземныя вліянія, прежде всего, однако, тѣ своеобразныя ново или псевдо-классическія приемы и обороты выраженія, которыя чрезъ посредство знавдо-русскихъ ученыхъ, именно, чрезъ посредство обривованныхъ въ кривкопеской [а поелѣ и въ кievской] академіи писателей XVI—XVIII вѣка, приобрѣтали большее и большее распространеніе. Такъ, съ теченіемъ времени дошло до того, что и многія древнѣйшія произведенія папетирлесовой литературы стали въ рукописяхъ XVI—XVIII вѣка подвергаться евѣжей перѣдкѣ и, подобно компиціямъ господствующаго вкуса, снабжаться браепорѣчиво построенными вступленіями и такими же послѣслоіиіями, и перѣдко также и другими несообразностями того же псевдоклассическаго направленія. А когда, наконецъ, не стало Максима Грека, не стало Іоанна Вишненскаго и другихъ обличителей этого, во неакомъ случаѣ, несогласнаго съ нашими литературными предпнїями направленія, многочисленныя отпрыски греко-римской учености стали появляться и въ другихъ богословскихъ, а иногда даже и въ строго догматическихъ произведеніяхъ этого близкаго къ намъ и весьма оживленнаго времени⁵⁹).

Къ числу болѣе замѣчательныхъ явленій славяно-русской литературы, основанныхъ тоже на простыхъ, безыскусственныхъ подробностяхъ духовнаго разсказа, относятся, пріочемъ, также и такъ называемые похвальные каноны, точнѣе—похвальные пѣснн. Это спеціально всѣ тѣ прямые, стихиры, икосы и прочія такого же рода принадлежнѣности славяно-русскихъ мнпей, трефологіоновъ [и акаѣстниковъ], чрезъ посредство которыхъ отдѣльныя свойства святаго, отдѣльныя его подвиги и страданія выдвигались до значенія прическихъ мотивовъ, и чрезъ посредство которыхъ затѣмъ извѣстныя по живописаніямъ подробности разсказа изъ своей чисто повѣствовательной [эпической] почвы переходили постепенно въ сферу церковной, или духовной пѣснн⁶⁰). А такъ какъ обязанностію церкви было каждому новопроставленному святому сочинять свой особый ка-

нопъ, то вслѣдствіе того образовались со временемъ цѣлыя статьи лирическихъ произведеній и прекрасныхъ молитвенныхъ славословій, которыя тѣмъ болѣе приобрѣтали значеніе въ исторіи литературы, чѣмъ искрениѣе выражались въ нихъ религіозныя порывы души и чувства благоговѣнія къ святому, и чѣмъ замѣтнѣе были при этомъ поэтическія способности самого же писателя. Но такъ какъ, съ другой стороны, въ большинствѣ славяно-русскихъ мишей удовлетворялись самыя только насущныя потребности церковной практики ⁶¹⁾, то мы не станемъ удивляться, если также и въ выше упомянутыхъ львовскихъ и галицкихъ спискахъ мишей, тrefологіоновъ [и агаонетивовъ] встрѣтились намъ только лишь четыре, собственно славянскія, точнѣе—русскія статьи похвальныхъ каноновъ: похвальный канонъ св. равноапостольному князю Владиміру Великому ⁶²⁾, тоже похвальный канонъ св. сынамъ его Борису и Глѣбу ⁶³⁾, похвальный канонъ св. митрополиту русскому Петру [составленный епископомъ ростовскимъ Прохоромъ [† 1327]] ⁶⁴⁾ и такой же канонъ св. Сергію Великому ⁶⁵⁾. Какъ ни любопытны въ историко-литературномъ отношеніи всѣ четыре, приведенныя здѣсь русскіе каноны, по въ отношеніи эстетическомъ мы должны все-таки признать несравненно болѣе преимущество за такими произведеніями, какъ похвальные каноны великому князю Владиміру и сыновьямъ его Борису и Глѣбу.

Въ числѣ указанныхъ въ статьѣ Dddd) событій церковныхъ, мы упомянули не безъ причины, между прочимъ, и о чудѣ св. Николая съ младенцемъ, утонувшимъ въ Днѣпрѣ и опять ожившимъ помощію и благодатію Святителя. Не умаляя достоинства, свойственнаго и другимъ, отмѣченнымъ здѣсь же новѣстямъ и жизнеописаніямъ, мы позволимъ себѣ все-таки о чудѣ этомъ распространиться тѣмъ подробнѣе, чѣмъ позволитѣ для изученія нѣкоторыхъ народно-психологическихъ сторонъ русской природы содержащаяся въ статьѣ этой свѣдѣнія, и чѣмъ замѣтнѣе выступаютъ изъ приведенныхъ тамъ мыслей нѣкоторыя вполне своеобразныя понятія русскаго человѣка о его мнимыхъ нравахъ и его, такъ сказать, непосредственныхъ отношеніяхъ къ почитаемымъ русскою церковью святымъ ⁶⁶⁾. Мы даже не знаемъ пнаго примѣра, и въ цѣлой нашей литературѣ едва-ли найдемъ сочиненіе гдѣ бы такъ мѣтко нарисованы были нѣкоторыя народно-психологическія черты русскаго человѣка, гдѣ бы столь вѣрно и столь наглядно представлены были его самолюбивые инстинкты, идущіе рядомъ съ безграничною преданностію и довѣріемъ ⁶⁷⁾, или свойственныя русской природѣ скептическія начала, идущія рука объ руку съ самою простодушною готовностью жертвовать всѣмъ, какъ это сдѣлано въ этихъ характеристическихъ, какъ бы вылившихся изъ души народной словахъ и мысляхъ, посредствомъ которыхъ неизвѣстный намъ по имени авторъ-психологъ изображаетъ горестную печаль жалѣющаго о потерѣ единственнаго дитяти кіевлянина. Немногія, безыскусственные слова несчастнаго, оспротѣлаго отца содержатъ самую лучшую характеристику тѣхъ дивныхъ, логически какъ-бы противорѣчивыхъ, а все-таки психологически совмѣст-

ныхъ и шлоиѣ своеобразныхъ свойствъ русской природы, въ силу которыхъ мы были въ состояніи и въ самыя трудныя эпохи нашей исторіи не только отстоять себя и остаться живыми, но вмѣстѣ съ тѣмъ и развиваться постепенно и всегда въ высшей, непреодолимой подниматься силѣ.... Не безынтересны также находящіеся въ той же статьѣ свидетельства о любоватствѣ кіевлянъ и о крайней несложности древнерусскихъ формъ обращенія, господствовавшихъ между отдѣльными сословіями тогдашняго общества. Мы позволяемъ себѣ затѣмъ, въ виду свойственныхъ этой статьѣ историко-литературныхъ подробностей, передать ее дословно по выше указанному списку библіотеки Универс. въ Львовѣ, вмѣстѣ со всѣми филологическими особенностями парѣжъ, внесенными въ нее писателемъ. Прологи, каковы-то іеромонахомъ полоцкимъ Алексѣемъ, который событіе это описываетъ слѣдующимъ образомъ: „Поузы иѣвый въ градѣ Києвъ великоу вѣроу имѣ въ святому Никола и въ сімоу мѣиоу Борисоу и Габіоу. И [приспѣвни] памяти сѣю мѣиоу] ⁶³⁾ вѣдѣ в[и] лодію и лодѣ в[и] Вышгородоу покланитиса гробу сѣю мѣиоу Борисоу и Габіоу. И приготоу свѣца и темѣикъ и просфодуры, иже на поѣсть праздниоу. Тамъ покланиса и вселмиса д[оу]хуио ⁶⁴⁾, воззратиса во своѣи радюиасѣ. Сирсмоу повоуиоу по рѣцѣ, по Дѣиоу, ижеже сего дзвизниа дѣици на роуицѣ, вѣздѣмивиса, испоусти дѣици во водоу, и сѣтосѣ. Отецъ же нача терзати власы главы своѣи г[лаво]мѣ: Оувы мѣи, сѣи Никола! Сего ли ради вѣроу великоу имѣхъ в[и] тобѣ, ежѣ не съзнаде[ши] моего чада от сѣтосѣи? Кто послѣдишъ воуде моему скровицю, кто начесть память творити тобѣ, свѣтлоу моему застоушнику? Кому поѣмѣ милость твою великоу, ежѣ излѣ[л] еси на в[с]ѣхъ мирѣхъ и мѣи сѣтосѣи? Ежѣ сѣтосѣ чадо мое, хотѣхъ сего възпитати в[и] показати сѣмѣиоу твоѣи чудотворѣни, дѣвѣхъ и по смѣрти хвалисѣ, [чѣто] си[и] же мой плод[и] память творити сѣи Никола. Но, вѣстниоу, свѣтсѣ, не мѣи еси досадишъ, по и свѣтѣ; ежѣ по корзѣ [sic!] преставети память твоѣ в[и] домоу моему; ази[во] стари [сѣмѣи] и сѣи чадиа ожидаю. Ази вы еси хотѣхъ избавити, избавилъ вы еси, по [ты] сама еси сѣтворила потопаси, ежѣ еси не излѣлъ изъ воды моего сѣнороднаго чада. Чи минши мѣи свѣдѣица твоѣхъ чудесъ? Кто избави трѣи [sic!] моуи сѣт[и] сѣрѣи? Кто избави Агнѣвоу сына сѣт Брашнѣ, и [кто сѣтвори] ина вѣснѣиа чудеса, их[и] же языкъ члѣскѣ не можетъ изрѣци? Но, отче свѣтѣи, иже, вѣроу, [тако] всѣ тобѣ возможна, ижеже хопѣши. Но моѣ незаконнѣи прѣпозногѣи и[и]иѣ... Ази выхъ сѣхранилъ заповѣд[и] Кожію непорочно, то всѣ вы мѣи твари покориласѣ, ази Адамоу иже прѣступаси, иже въ рѣи. Шѣи же всѣ твари на мѣи вѣстасѣ: пода топнѣти, и зверѣ растерзати, и змѣи пожирати, [и] молѣи [вм. мѣи] на лѣти, и итици растерзати, [и] свѣтъ, расвѣренѣсѣ, попираеть чѣл[овѣ]кѣи и сѣмѣиивѣсѣ... Но, свѣтѣи отче Никола, не прогнѣвиласѣ, [яко] толи много дерзнух[и] рѣи; не отчаю по сѣи твоего спасѣи, тебѣ [вм. тебѣ] во помощника [сѣвѣ] имѣю!... Жѣна же сего, терзати

свои власы, кіншеса по лантима... И вѣдоша в[а] дома своей, скорѣнїе... Прїимавши [же] сѧ пощы, ск[о]рѣй на послушанїе вѣсѣмъ призывающимъ[а] святаго Николу—архїерей Христовѧ судивш[и] чюдо, стожє въ презвнхъ родѣхъ не высты: днѧ зутонїе изъ реки прїнїе пощю, и положи є на полатехъ сватымъ Божїмъ живо и непорочно. Превѣнш[и] же оутренїю молитѣ, понамарїе въ црковъ вїснїю, и услыша гласъ[а] дїтица на полатѣхъ и стоимє, размыслимъ на домѣ часъ[а]. И иде въ поматнїю, и нача є[а] нѣмъ коритєсѧ. И рече поматнїкъ: и не вѣмъ, что гл[а]голати! И рече понамарь: есѧнѣ обличєнїя єє, дѣти вѣнїть на полатѣхъ[а]! Поматнїкъ же оубоасѧ и, вземъ свѣцю, иде в[а] замку, и иде єго пероушена, и гласъ[а] дѣтица слына. И вїснѧ в[а] помату, и вїдѣнѧ днѧ лєжѧє мѡро предъ[а] образомъ святаго Николы. И не оумєює, чєго домыслисѧ, и поидѧ митрополиту [вїдѣнїе]. Митрополитъ[а] же, отирамъ оутреню, и посла проносѧнїа въ сєрѣ [оуидѣти] по торгю, чїє днѧ лєжитъ на полатѣхъ[а] стѣмъ Божїмъ. И стєкѧсѧ єєи глѧзѧє, чюдѡє сѧ, откоуду обрѣтєсѧ дїтица на полатѣхъ[а] мѡро? И прїидє отецъ дїтица чюдоу дивитєсѧ, и вїдѣнѧ, позна єго, и иде в[а] житїе своей, и свѣдѣ сї єє по роду. Она же немєдѡє рече: чємоу не разоумѣєнїи святаго Николы чюдотворєнїѧ, ѧкоже нїєгда сѧтиорї? [И] тємш[и] скоро, позна чюдо єєє и, не вѣѡуєнїи дїтица, прїидє ко окрѡду святаго Николы и словєсѧ жалостнымъ глѧголанїє... Смыслинїи же єєи людєє тєчѡу вїдѣти чюдо єє... Митрополитъ же сѧтиорї праздниѣ чєтєнѧ, ѧкы на памѧть свѧтого Николы, сѧмѡє свѧтую трїєцу, єєѧ и сына и свѧтого доухѧ“.

Приведенное въ статьѣ Dd) подъ ч. 18) житїе Петра и Февронїи замѣчательно тѣмъ, что въ повѣсти этой выставлены живыми красками тихїя, но свѣтлыя добродѣтели древне-русской женщины: єя чистая и трогательная любовь къ своему супругу, єя искренняя преданность и точность въ исполненїи супружескихъ обязанностей вмѣстѣ съ жертволюбїємъ, не убоявшимся ни несправдливости боярѣ, ни слѣдующаго затѣмъ изгнанїя, наконецъ, глубина єя благочестивыхъ чувствъ, которыми она была исполнена до послѣдняго мгновєнїя жизни.

Отмѣченное въ статьѣ B) подъ ч. 8) житїе св. Георгїя, новаго болгарскаго чюдотворца временъ султана Селима I, єсть сочинєнїє собственно русское, составленное въ 1539 году сотрудникомъ Макарієвскихъ мнєєй, постригшимся въ монахи бояриномъ, Михаиломъ Тучковымъ.

V. Изъ вышесказаннаго видно, что въ памятникахъ древне-русской литературы на первомъ планѣ всегда поставлялись извѣстныя религіозно-правственныя начала, прїобрѣтавшїя себѣ первенствующую роль въ силу образованїя, совершаемаго подъ непосредственнымъ влїянїємъ Церкви и духовенства. Но вслѣдствїе этого перевѣса религіозно-правственныхъ началъ образованїя, вслѣдствїе этого строго-церковнаго направлєнїя, все

силѣ и сплѣнѣ проникавшаго со временъ введенія христіанства на Руси во всѣ словъ тогдашней русской литературы, вмѣстѣ съ тѣмъ должны были устраняться изъ нея и тѣ живыя, плодоносныя преданія изустнаго творчества, которыя выработались въ продолженіе незапамятныхъ вѣковъ и, какъ унаслѣдованное отъ праѣдовъ достояніе, въ широкихъ кругахъ русскаго общества, пока еще хранились съ особеннымъ упрямствомъ. Со временъ введенія христіанства на Руси должны были отходить на задній планъ и вслѣдствіе новыхъ, такъ сказать, чужеземныхъ [смитическихъ] вліяній образованія—исчезать изъ древне-русской письменности наши собственные [индо-европейскія] воззрѣнія на міръ и природу; должны были умолкать постепенно живыя, сладкозвучныя струны нашей миѣческой старины. находившія себѣ въ поэтическихъ истинностяхъ русскаго народа такой богатый и неиссякаемый источникъ гармоніи. Народно-поэтическія преданія русскихъ славянъ не только не могли быть пріятны тѣмъ, которые стояли во главѣ христіанской церкви на Руси, но они должны были, наоборотъ, какъ противныя христіанству остатки „безбожнаго“ язычества, предаваться безпощадному забвенію. Они преслѣдовались даже въ видѣ народныхъ игръ и обычаевъ, а строгія правила русскихъ епископовъ и увѣщанія русскихъ соборовъ служатъ явнымъ и недвусмысленнымъ доказательствомъ этого факта.

Но въ томъ-то и состояла живящая сила поэтическихъ преданій русскаго народа, что, вопреки неблагопріятнымъ столкновеніямъ съ высшею религіею, они все-таки сохранились въ устахъ народа нонѣ, сохранились въ безчисленныхъ пѣсняхъ, сказкахъ и быльницахъ, провожающихъ насъ чрезъ всѣ эпохи нашей жизни и летѣющихъ слухъ нашъ отъ колыбели до гроба. Пропитанный своими незнаменитыми преданіями, народъ не могъ такъ легко разстаться съ ними, не могъ отказаться отъ дорогихъ его сердцу звуковъ и унаслѣдованныхъ отъ древности напѣвовъ, а съ другой стороны, не смѣлъ рѣзко выступить въ оппозицію и съ предписаніями христіанской вѣры, съ тѣми религіозно-нравственными началами благочестивой жизни, которыя представлялись ему въ видѣ неприкосновенныхъ истинъ божественнаго откровенія и освящены были кровію Христа Спасителя. Таинственная миѣческая старина русскаго народа должна была затѣмъ искать себѣ примиренія съ предписаніями новой религіи, поставленными во главѣ самыхъ важныхъ задачъ и обязанностей чловѣческаго призванія, и находила примиреніе это въ духовныхъ повѣствованіяхъ и, такъ называемыхъ, духовныхъ, или старческихъ пѣсняхъ, которыя по своему содержанію относятся къ сферѣ вѣсменной, а по своему духу и составу къ сферѣ чисто народной, изустной литературы. Духовныя повѣствованія, точнѣе жизнеописанія святыхъ и разныя библейскія преданія, перемѣшавшія съ подробностями народнаго разсказа, и состоящія изъ такихъ же элементовъ духовныя или старческія пѣсни были затѣмъ произведеніемъ вполне самостоятельнымъ въ русской изустной словесности и являлись въ ней, по словамъ Леонасьева, „необходимымъ результатомъ на-

роднаго стремленія согласить преданія предковъ съ тѣми священными сказаніями ⁷⁰⁾. Какія подворены были христіанствомъ^а. Народныя духовныя пѣсни и поѣствованія были. такъ сказать. звеномъ, связующимъ священные предметы христіанскаго пѣрвоученія съ незапамятными преданіями русской мифологической старины, а въ равной мѣрѣ также и съ новѣйшими, настоящими возбужденіями народнаго творчества—неистощимаго и разнообразнаго, какъ производящая ихъ народная фантазія..... А нѣкоторыя изъ этихъ самобытныхъ, чисто народныхъ произведеній апокрифическаго содержанія уже въ устахъ народа до такой степени подчинились приѣмамъ письменнаго изложенія, что нѣкоторыя изъ нихъ [укажемъ здѣсь, между прочимъ, лишь на житіе князя Петра и супруги его Февроніи] принимаемы были цѣлкомъ въ сборники, чрезъ посредство которыхъ они, извѣдъ статей строго церковнаго происхожденія, изъ своей чисто народной почвы переходили постепенно въ сферу искусственной литературы ⁷¹⁾.

Это самое стремленіе существовало одинаково и въ другихъ христіанскихъ земляхъ. и въ первыя уже вѣка христіанства являлись у грамотныхъ народовъ Европы произведенія литературы, удовлетворявшія тоже требованіямъ народной фантазіи на счетъ строго каноническихъ предписаній религіи. Подъ личиною благочестивыхъ формъ распространились затѣмъ въ предѣлахъ русскихъ нерѣдко также и такія произведенія свободнаго вымысла ⁷²⁾, которыя слагались первоначально обществами не славянскими, но которыя все таки, по своимъ внутреннимъ свойствамъ, не только не шли въ разрѣзъ съ нашими собственными преданіями и суевѣріями, но, напротивъ, въ формѣ готовыхъ литературныхъ памятниковъ, предлагали грамотному челоуѣку то, что простые слои русскаго народа создавали себѣ самобытно путемъ своихъ духовныхъ пѣсенъ и поѣствованій. Принесенныя къ намъ изъ-за границы, апокрифы содержали вмѣстѣ съ тѣмъ разрѣшеніе такихъ сомнѣній космогоніи и метафизики, на которыя въ тогдашнихъ „дозволенныхъ“ книгахъ не было отвѣта, и которыя все-таки будили любопытство грамотнаго и неграмотнаго общества на Руси. Многіе апокрифическіе образы отличались, кромѣ того, нетипичною художественностію и сообщали отреченнымъ книгамъ заграничнаго происхожденія прелесть, дѣлавшую ихъ вдвойнѣ привлекательными для народа. Апокрифическіе плоды заграничной литературы получали затѣмъ совершенное право гражданства на Руси, и многіе изъ нихъ принаровлялись съ такою легкостію къ своеобразнымъ чертамъ русскаго общества, что могли изъ сферы письменной литературы переходить постепенно въ собственность неграмотнаго народа на Руси и такимъ образомъ значительно обогащать занасъ его самобытной апокрифической словесности. Тѣ, которые занимались распространеніемъ заграничныхъ, или искусственныхъ апокрифовъ въ народѣ, должны были даже нарочно сообщать имъ тѣ или другія черты русской народной жизни, какъ, напримѣръ, показываютъ это нѣкоторыя редакціи „Китовраса“ и т. п. произведеній.

Таковы внутреннія и внѣшнія обстоятельства, способствовавшія въ земляхъ русскихъ

развитію и быстрому умноженію памятникотъ отреченной литературы звуковой и письменной.

Изъ тѣхъ же внутреннихъ и внешнихъ основаній литературы произошли также и тѣ апокрифы, которые появились намъ въ рукописяхъ львовскаго разряда, но которые до сихъ поръ не были еще предметомъ особаго изученія. Мы находили здѣсь, во первыхъ, въ сборникѣ свята-опуфріевскаго монастыря подъ № IV [на гт. 1—4] небольшую статью, въ которой содержится весьма любопытное „Словіи о сотвореніи неба и земли“ вмѣстѣ съ апокрифическими подробностями о четырехъ углахъ земли, о двѣнадцати востокѣхъ міра на западѣ и столькожъ же востокѣхъ на востокѣ, о двѣнадцати путяхъ солнца и столькожъ же путяхъ луны и пр. Нимъ извѣстны, во вторыхъ, и находятся въ сборникѣ того же свята-опуфріевскаго монастыря во Львовѣ подъ № XVIII [въ первой части] и другія не безынтересныя статьи апокрифическаго содержанія, въ которыхъ содержится отрывъ на тѣмъ широкъ, какъ: како ради неволи Богъ ѿвелеу коротися съ родомъ члвчнмъ [на стр. 259 слѣд.]⁷³; или, како вѣ по воли Богородица сродница ѿвлекла; или, како предана сродница вѣстъ первой жнкъ Іосифа въроушника; или, како Марія Казноука вѣстъ сестра сватѣй Богородицѣ⁷⁴. Извѣстны, въ третьихъ, и шепены въ тотъ же сборникъ подъ № XVIII, между прочимъ, и такіе апокрифическіе глганы и легенды, какъ, напримѣръ: повѣсть о неспіи сватѣй Богородицы; въ этой повѣсти говорится о враздѣ апотолоу Христову въ Ѳомѣ и о благодати, оказанной ему пресвитою Богородицею, благодати, состоявшей въ томъ, что пресвятая Богородица подарила ему свою собственную тѣлищу въ знакъ своего къ нему въ поѣ срътеніи [на гт. 998—1000]; сказыніа Апѣолоу, царя сарацинскаго, и сватой литургии и обращеніе его къ христіанской вѣрѣ вмѣстѣ съ братомъ его, царемъ Кликанцемъ [993—998]; видѣніе св. Нифонта о смерти, и точнѣе: видѣніе его о судьбахъ души христіанской по ея отлученіи отъ тѣла [1000—1003]; видѣніе того же Нифонта о „роусамѣхъ“, въ которыхъ соучаствуютъ дьяволы и своимъ притутеніемъ извращаютъ и ведутъ въ погибель преданный „бѣсовскимъ играмъ“ народъ христіанскій [1003—1006]; повѣсть святаго Аѳанасія о какомъ-то чародѣй Меситѣ [384—386]; наконецъ, преніе Апостола Петра съ Симономъ полхномъ [986—988]⁷⁵. Нашлись бы, въ четвертыхъ, и въ нѣкоторыхъ прологахъ львовскихъ какія нибудь запрещенныя церковною жизнью писанія, или такіе же запрещенныя церковною мученія святыхъ угодишнотъ Божіихъ, но мы не могли судить о нихъ положительно, ибо не успѣли пока еще разобрать прологи львовскаго отдѣла съ тою подробностію и всесторонностію, на основаніи которой можно было бы опредѣлить спеціально отреченность той или другой легенды. Изъ вышеупомянутыхъ славянскихъ статей принадлежать сюда, безспорно, только извѣстное намъ уже житіе князя Петра и Февроніи и находящаяся въ многочисленныхъ копіяхъ повѣсть о предсказаніи крещенія на Руси Апостоломъ Андреемъ.

Отсутствіе большого числа апокрифическихъ сочиненій въ рукописяхъ львовскаго отдѣла не ослабляетъ, однако, нашего предыдущаго мнѣнія, и мы не стѣнемъ изъ этой очевидной случайности вывести заключеніе, что апокрифы заграничнаго, или искусственнаго происхожденія, были въ земляхъ западно-русскихъ менѣе извѣстны и меньшею пользовались популярностью, чѣмъ, напримѣръ, въ земляхъ сѣверно-русскихъ. Мы не стѣнемъ утверждать этого уже на томъ простомъ основаніи, что въ сборникахъ западно-русской редиціи намъ попадались нерѣдко пространные перечни книгъ истинныхъ и ложныхъ, показывающіе уже самымъ своимъ присутствіемъ въ литературѣ, что осуждаемые церковью книги были довольно широко распространены также и между грамотными слоями западно-русскаго общества. Намъ попадались, впрочемъ, и въ другихъ рукописяхъ галицкихъ, именно, въ рукописяхъ перемышльской библіотеки, о которыхъ говорить будемъ въ статьѣ отдѣльной, на столько любопытные и немалочисленные памятники апокрифическаго содержанія, что отрицать ихъ въ юго-западномъ отдѣлѣ русской письменности было бы дѣломъ неумѣстнымъ и несходнымъ съ историческими основаніями нашего литературнаго развитія. Юго-западные члены русской семьи были, напротивъ, ближе къ источникамъ апокрифической литературы; они были, такъ сказать, непосредственными сосѣдями врагѣ, признаваемымъ раскольниками отреченныхъ сочиненій, и въ умственномъ характерѣ юго-западныхъ частей русскаго народа дѣйствовали постоянно и сдѣлали не съ болѣею силой тѣ живыя и неизсякаемыя струи народно-поэтической воспримчивости, которыя не только не пренебрегали, но, въ свою очередь, значительно способствовали развитію и постепенному умноженію произведеній такъ называемой отреченной словесности. Апокрифическія явленности русскаго народа выступали, однимъ словомъ, сильнѣе и живѣе на юго-западѣ, нежели на сѣверо-востокѣ русскихъ предѣловъ, и онѣ имѣютъ и теперь еще столь многіе и прочные отголоски въ народѣ, оглашаются въ самыхъ отдаленныхъ углахъ юго-западной Руси съ такою богатою примѣсью литературныхъ, или письменныхъ влияній, что и онѣ, съ своей стороны, подтверждаютъ то важное для высказанныхъ тутъ предположеній взаимодѣйствіе, которое существовало издревле и существуетъ понынѣ между обѣими видами русской апокрифической литературы изустной и искусственной. Мы имѣли случай присутствовать не разъ и не два при свободныхъ разговорахъ нашихъ галицко-русскихъ горянъ и узнали, къ нашему удивленію, что и теперь еще занимаютъ ихъ вопросы такого рода, какъ, напримѣръ: отъ какихъ частей сотворилъ Богъ Адама? Гдѣ обрѣтается Адамъ въ настоящее время? Кто Бога первѣе называлъ Богомъ на землѣ? Гдѣ, на какомъ мѣстѣ было крещеніе Христово? Какую пользу имѣетъ человѣкъ, почитая дни святыхъ? Въ чемъ именно завидуютъ ангелы человѣку? Какимъ языкомъ будетъ Богъ судить всему міру въ день кончины міра? Что такое громъ и молнія? Какъ и откуда взялся огонь? Отъ чего сотворилъ Богъ солнце, и отъуду луна? Какое мастерство древнѣе другихъ? и проч. и проч. А если захотите

узнать, каково мѣсто нашихъ горныхъ о предложившихъ здѣсь предметахъ народной пытливости, то услышите подробности, которыя находятся почти дословно въ такъ называемыхъ вопросахъ и отвѣтахъ св. отцевъ ⁷⁶⁾, извѣстныхъ по одной переманьской рукописи.—услышите, что Богъ сотворилъ Адама изъ семи частей, то есть: тѣло его отъ земли, кости его отъ камня, очи отъ моря, мудрость отъ ангельской божести, разумъ отъ облава, а кровь отъ росы и сидицы изъ земли; что Адамъ въ настоящее время находится въ четвертомъ мѣстѣ; что Бога первый называлъ Богомъ, на землѣ не кто иной, какъ сатана, когда спрашивалъ Еву, что Богъ позволилъ имъ ѣсть отъ плодовъ рая; что Христосъ крестился въ Иорданѣ, ибо тамъ же крестя и прародителя нашихъ Адама, охвача грѣхы свои въ водахъ Иордана, а Ева въ рѣкѣ Тигрѣ; что почитать дни святыхъ по-ленимъ, такъ какъ святые отъмизиваютъ передъ Богомъ грѣхы наши,—ангелы же завидуютъ людямъ въ томъ, что Христосъ Богъ принялъ тѣло человека; что Богъ судитъ будеть всему міру языкомъ спійскымъ; что громъ нечто иное, какъ оружіе, котормъ ангелы прогоняють дѣвола, а молніи все равно, что очи ангела Атамыли; что огонь принесенъ на землю архангеломъ Михаиломъ, который беретъ его отъ сѣдницы самого Бога; что тучи произошли отъ слезъ, котормъ пролилъ Богъ на землю, когда помыслилъ о будущей смерти сына своего Иисуса Христа и о смерти человека; что дѣла произошли отъ шитрихали Господня, отъ котораго произошли и ангелы; что самое древнѣйшее мастерство есть шитье и пр. и пр.

Вотъ мотивы, которые заставляютъ насъ думать, что въ предѣлахъ юго-западной Руси были извѣстны едва ли не все бывшія тогда въ ходу произведенія апокрифической литературы, встрѣчаемыя, если не въ подлинникѣ, то въ довольно чистыхъ перепискахъ и запискахъ со стороны церковныхъ властей. Вотъ поводы, которые даютъ намъ право предполагать, что къ числу извѣстныхъ въ юго-западной Руси апокрифовъ принадлежали, между прочимъ, и все тѣ ветхо-и ново-заветныя статьи и притчи ⁷⁷⁾, которыя, напримѣръ, въ сборникѣ глыто-оцуфріевского монастыря подъ № XVIII [въ стран. 569—574] приведены въ слѣдующемъ порядкѣ ⁷⁸⁾: Адамъ, Енохъ[а], Адамъ[а], Заветъ[а] патриархистій, Молитва Іосифова, Едемъ[а] и Ноддъ[а], Заветъ[а] Моисеевы, Вознесене Моисеево, Уамы Соломоновы, Памно створеніе, Памно видѣніе, Езды створеніе ⁷⁹⁾, Евола повѣсть [сже Евеа сего пѣвсего евреинина, а не апостола], Петрова створеніе, Оучительство Елиашено, Пиватіево зученіе, Полмариново зученіе, Емиселіе отъ[а] Варнавы, Емиселіе отъ[а] Фомы, Миретин Уамы [такъ соутъ] сіа: Граднѣ, Крестоу твоему вѣроувишися, Ангельскы въ сновѣ[а], Захаріино створеніе, Парамидепа [что сѣла мѣа], Іереміи Вавилона[?] ⁸⁰⁾, Визросы Іоанна Богослова [рѣкне на горѣ Емиселіѣ], тогоже Іоанни Визросы въ вогородици, Емиселіа со ведами, [Емиселіа] в дровѣ креста, Дѣство Христово [гдѣ сказано, что отрочае[а] Христа продали], Житіе Петрово [гдѣ, между прочимъ, сказано, что и рыбы

главнымъ свою первую супругу за ея неповиновеніе къ нему и жившимся во второй разъ на жидовѣхъ Естеръ и, наконецъ, Слово о страшномъ судѣ, приписанное пророку Давиду. Не безъ важныхъ поводовъ мы причисляемъ къ семейкѣ извѣстныхъ у насъ апокрифовъ также и, тѣмъ называемое, „Житіа вѣчнаго женоцѣла“ [Житіа вѣчнаго женоцѣла]; въ которомъ содержится различныя, непризнанныя церковью предположенія о судьбахъ человека по смерти, о разнородныхъ ужасахъ послѣдняго дня и о предстоящихъ грѣшникамъ мученіяхъ: мы причисляемъ сюда и другую, не болѣе обширную статью о тѣхъ же предметахъ народной пытливости, извѣстную⁸⁴⁾ подъ заглавіемъ „Нескільки вѣщностей“, и не можемъ не выразить убѣжденія, что эти и подобные ужасы загробной жизни, прикрытой завѣсами неизслѣдованной тьмы, служили самой удобнѣйшей темой для различнаго рода апокрифическихъ произведеній. Извѣстные намъ до сихъ поръ экземпляры Исторіи царевича индійскаго Іосафа и учителя его Варлаама, попадавшіеся намъ по галицкимъ библіотекамъ, заимствованы болѣею частию изъ печатнаго кутенскаго изданія [1637 года] и сходны съ нимъ дословно. Лишь къ перемышляскому экземпляру исторіи Варлаама и Іосафа прибавлена еще и менѣе обширная повѣсть о томъ, какъ св. Василій Великій спасъ человека Еладія, записавшаго себя дьяволу Фармацію.

Но о статьяхъ этого рода мы будемъ говорить отдѣльно, а теперь, для окончанія настоящаго разсужденія о русской апокрифической литературѣ, точнѣе, объ извѣстныхъ въ юго-западной Руси памятникахъ отреченнаго содержанія, мы позволяемъ себѣ возвратиться еще разъ къ упомянутому уже „видѣнію царя сарацинскаго Анфилога“, какъ въ одной изъ болѣе любопытныхъ легендъ спеціально львовскаго отдѣла⁸⁵⁾. Историко-литературная важность „Анфилогова видѣнія“ основывается прежде всего на художественномъ изяществѣ нѣкоторыхъ свойственныхъ этой статьѣ поэтическихъ образовъ и на близкомъ ихъ сходствѣ съ мотивами, которые заключаются въ посланіи архіепископа ростовскаго Вассіана II († 1515 года), писанномъ къ извѣстному въ дѣяніяхъ русской церкви легату папскому Николаю Шомбергу, прозвищемъ Нѣмчину⁸⁶⁾. Мы не станемъ утверждать положительно, но едвали ошибемся, если въ формѣ предположенія выскажемъ мнѣніе, что преосвященному Вассіану могло быть извѣстно „видѣніе царя Анфилога“, и что, слѣдовательно, эта особенная аналогія мотивовъ, которая встрѣчается въ двухъ противоположныхъ по направленію произведеніяхъ литературы, есть прямое слѣдствіе заимствованія. Поэтическіе образы Анфилоговой легенды могли понравиться преосвященному Вассіану, именно, какъ средство риторическаго искусства, и онъ не усумнился въ числѣ приведенныхъ имъ историко-богословскихъ выводовъ высказать мнѣніе, что въ извѣстныя мгновенія православной литургіи слетаютъ самыя ангелы съ небесъ въ церковь, являются цѣлыя толпы свѣтлыхъ ликовъ, чтобы соучаствовать въ безкровномъ жертвоприношеніи и такимъ образомъ увеличивать его божественную святость и его значеніе. Прекрасные образы Анфилоговой легенды выходили затѣмъ постепенно за границы своей собственной сферы,

и получили въ устахъ преосвященнаго Вассіана, по предварительномъ устраненіи апокрифическихъ прибавленій, значеніе *поэтическихъ мотивовъ* ⁸⁷⁾, при содѣйствіи которыхъ должно было укрѣпляться въ глазахъ народа убѣжденіе, что православная литургія лучше другихъ литургій, что она есть соединенное служеніе ангеловъ и человѣковъ вмѣстѣ. Мы считаемъ затѣмъ дѣломъ пелиннымъ эти и имъ подобныя черты Аппилогова сказанія, которыя столь важное оказали вліяніе на поэтическую сторону Вассіанова посланія и такимъ образомъ помогли явиться одному изъ лучшихъ произведеній нашей литературы, передать здѣсь дословно въ рукописномъ ихъ видѣ, то есть съ точнѣйшимъ соблюденіемъ всѣхъ филологическихъ и палеографическихъ особенностей текста ⁸⁸⁾, который въ сборникѣ свято-оупуриевскаго монастыря подъ № XVIII на страницахъ 993—988 читается такъ: Ныс[тъ] Айфиллог[ъ] от[ъ] царскаго рода.., держаще въ та лѣта поганымъ[ъ] Грациномъ[ъ] ⁸⁹⁾. И понхавши же Айфиллогу въ вратоу своелюу въ кер[оу]самымъ градъ[ъ], и видѣ црковнъ. И вхидѣ же Айфиллогъ въ с[вѣ]тъишице вожіе не тѣмъ сам[ъ], нѣ и псаклоуды пелаше оувести.. великоуды же надше, измѣрениа вси. Айфиллогъ же рече: хощѣ видѣти поганскѣхъ вѣроу и службѣ нхъ[ъ]. И възшед[ъ] на полатоу, нача слотрѣти ошасно, идеже спѣрхиваетсѣ с[вѣ]тъаа слоужба ⁹⁰⁾. И видѣ попа, пристоупающа въ с[вѣ]тъѣй трапезѣ. И просвѣтисѣ лице его (т. е. лице попа) тако са[ъ]нице, [а] ризы его тако сѣтъ, [вѣгда] приступи въ спѣтмоу жрѣтѣишнику. И не показа в[ог]ъ поганомоу просѣоуры, нѣ показа ему дѣтшице образъ свой. И мнѣжество агг[е]лъ стоише окр[ъ]сти съ оружїемъ[ъ]. И нача поплъ заклати дѣтшице, и абіе истече кровь и вода.. Но искончаніи же того, егда рече поп[ъ]: благослови владыко плъ тѣй час[ъ] ста црковнъ лелана, а сѣтаръ сѣтень. А егда рече поп[ъ]: прѣс[вѣ]тъуи, чистуи—плъ тѣй час[ъ] приступиша множество агг[е]лъ, поделише рѣцѣ за вес[ъ] мнрѣ хр[и]стіанскїй, молыцесѣ богоу.. Егда же іерей начист[ъ] гла[гола]ти: бога с[вѣ]тъѣй на с[вѣ]тъѣхъ почнпаш—тогда мнѣж[ъ]ство агг[е]лъ подимуют[ъ] апостола, [и] рече[тъ] Мнхѣмъ: вхидѣмъ[ъ], а Гавріла рече[тъ]: мнрѣ възѣмъ[ъ].. И начнет[ъ] чѣсти [вмѣсто чѣсти] поплъ евагеліс, [и] въ то врѣмѣ тѣ [трисѣтъ] агг[е]лъ възимают[ъ] съ похвалою слова та, несѣт[ъ] на небо. Тогда гла[голе]тъ поп[ъ]: тако м[и]лостивъ чел[овѣ]колюбець бога еси—тогда възшед[ъ] нзъ сѣтарѣ агг[е]лъ, посѣ стѣкланицѣ плхоу мнра, знаменает[ъ] предстоицаа люди. Егда поп[ъ] начист[ъ] гла[гола]ти: оглашеніи изыйдѣте—тогда агг[е]лъ събрайше грѣшники вѣдоутъ вонь исцр[ъ]кве, а праведники оставѣаѣт[ъ]. Егда же речет[ъ] поп[ъ]: тако под[ъ] державою твою—тогда испийдоут[ъ] агг[е]ли в[о]жїи, свѣтлїи, держаще въ рѣкахъ[ъ] сѣрѣжіа огниаа, а друзїи тѣмнїи агг[е]ли, обѣмѣтающе іерѣѣ сѣтлїи, хотѣше прѣльстити [его]. И не възмогша дойти дверїи сѣтарѣ, сѣтают[ъ] во нхъ[ъ] вожїи агг[е]ли, нмѣше сѣрѣжіа пламеннаа, и сѣженоут тѣмнымъ агг[е]ли проч[ъ]. Тогда възнесоутсѣ множество агг[е]лъ, поѣше: свѣта, свѣта, свѣта господѣ—и въземше прѣс[вѣ]тъаа, стават[ъ] на свѣтъѣй трапезѣ. И гла[голе]тъ поп[ъ]: благословите с[вѣ]тъїи аггели. Они же

га[ага]ст[и]ѣ: мѡрога мѣта ч[и]стѣиѣи отѣ, доухъ с[вѣ]тлѣи найдѣт[и] на тѣхъ и сила вышнѣго
сѣишт[и] тѣ. Тогда сѣиѣт[и] доухъ свѣтлѣи и сѣиѣи ѡбо голоухъ[и] на прѣдѣлѣи[и]хъ
дѣрѣхъ[и]. Но нескончанѣи га[ага]стѣи неи[и]: мѡрѣи вѣдѣи[и], и дѣиѣи: вѣдѣи[и]хъ дѣиѣи
дѣиѣи. Тогда Христѣи прѣидѣт[и] и ѣи мѣстѣи и вѣдѣи[и] с[вѣ]тлѣи трѣиѣи и сѣиѣиѣи.
И гѣиѣи дѣиѣи: сѣиѣи[и] с[вѣ]тлѣи трѣиѣи, дѣиѣи дѣиѣи прѣдѣлѣи, стѣи дѣиѣи, стѣи
иѣи[и] сѣи стѣиѣи. Тогда сѣиѣт[и] доухъ свѣтлѣи на іерѣи и покрѣи[и] сѣи. И рѣиѣи
неиѣи: вѣдѣи[и]хъ[и] свѣтѣи вѣиѣиѣи—Тогда вѣдѣиѣи агѣиѣи вѣиѣи, стѣи[и] на вѣдѣиѣи[и]
и сѣиѣиѣи дѣиѣи хѣиѣиѣи и стѣиѣи сѣи[и]хъ трѣиѣи. И рѣиѣи неиѣи: неиѣиѣи пѣи[и]
неиѣи—вѣиѣиѣи хѣиѣиѣи дѣиѣиѣи мѣи сѣи[и]хъ неиѣиѣиѣи сѣи[и]хъ неиѣиѣи
сѣиѣи, сѣиѣи, сѣиѣи гѣиѣи. Тогда сѣиѣиѣи ѣи неиѣи, и прѣидѣи сѣи[и]хъ гѣиѣи сѣи
неиѣи. И гѣиѣи неиѣи: прѣидѣиѣи и идѣи, сѣи сѣи тѣиѣи мѣи, дѣиѣиѣи дѣиѣи и дѣиѣи. Тогда
неиѣиѣи хѣиѣи[и] рѣиѣи, и агѣи[и], рѣиѣиѣи тѣиѣи, га[ага]стѣи[и]: мѣи[и]. Тогда
прѣидѣиѣи хѣиѣи до неиѣиѣи. И вѣиѣиѣи неиѣи: иѣиѣи сѣи[и]хъ неиѣи, сѣи сѣи вѣиѣи мѣи
неиѣи дѣиѣи, да вѣи неиѣиѣи рѣиѣи, да рѣиѣиѣи, тѣи неиѣи и стѣиѣи сѣи гѣиѣи.
—Тогда агѣи[и] вѣиѣиѣи[и] рѣиѣи сѣи[и]хъ неиѣиѣи[и] сѣиѣиѣи. Тогда
рѣиѣи дѣиѣи: гѣиѣи неиѣи гѣиѣиѣи прѣидѣиѣи, а неиѣи[и] гѣиѣиѣи мѣиѣиѣи: неиѣи[и]хъ,
вѣиѣи[и] изъ вѣиѣиѣи[и]—тогда прѣидѣи[и] агѣи[и] изъ сѣиѣи[и]хъ неиѣиѣи[и] вѣиѣиѣи
на прѣдѣлѣиѣи мѣи сѣи стѣиѣи. Гѣиѣиѣи[и] же неиѣи[и] сѣиѣиѣи мѣиѣиѣи,
прѣидѣиѣи сѣиѣи (т. е. царю Анѣиѣиѣи) прѣсѣиѣиѣи и рѣиѣи: вѣиѣи царю! [И] рѣиѣи сѣиѣи
вѣиѣи тѣи сѣиѣи, неиѣи[и] сѣи сѣиѣиѣи, тѣи дѣиѣиѣи сѣи дѣиѣиѣи. Сѣи же рѣиѣи: неиѣи,
царю, сѣи ты гѣиѣиѣи; сѣи ты сѣи прѣидѣи, тѣи сѣи сѣиѣиѣи. Рѣи же Анѣиѣиѣи:
дѣи вѣиѣи[и] тѣи, тѣи дѣиѣиѣи дѣиѣиѣи сѣи. Рѣи же кѣи неиѣиѣи: тѣиѣи чѣиѣи неиѣиѣи
неиѣи, ни с[вѣ]тлѣиѣи сѣиѣи Вѣиѣиѣи, ни Гѣиѣиѣи, сѣи ты царю вѣиѣиѣи. Рѣи сѣиѣи царю:
сѣиѣи, прѣидѣи мѣи неиѣи, сѣи сѣи сѣиѣи сѣиѣиѣи. Рѣи сѣиѣи іерѣи: неиѣиѣи царю, неиѣиѣи
изъ неиѣиѣиѣи. Сѣи[и] же идѣи, неиѣиѣиѣи[и] же кѣи[и] сѣи неиѣиѣи сѣиѣи и сѣиѣи и сѣиѣи
доухѣи, и неиѣиѣиѣи сѣи изъ неиѣиѣиѣи. Сѣи[и] же рѣи сѣиѣи: сѣиѣи, неиѣи[и] сѣиѣи дѣиѣиѣи?
Рѣи неиѣиѣиѣи: неиѣи изъ неиѣиѣиѣи сѣиѣи. Сѣи же неиѣиѣиѣи сѣи, вѣиѣи[и] на сѣиѣи, и
неиѣи изъ сѣиѣиѣиѣи сѣиѣи неиѣиѣиѣи. Сѣи же неиѣиѣиѣи сѣиѣи, тѣи неиѣиѣи сѣи
неиѣиѣи сѣи, неиѣиѣиѣи царѣи неиѣиѣиѣи мѣи, тѣи неиѣиѣи дѣиѣи. Сѣи[и] же сѣиѣи[и]
вѣиѣиѣи[и] рѣиѣи: дѣи сѣиѣи вѣиѣи[и] тѣиѣи, неиѣи, вѣиѣи мѣи, вѣиѣи, тѣи неиѣиѣи сѣи
изъ вѣиѣи[и] сѣи?
И рѣи сѣиѣи [неиѣиѣиѣи]: кѣи тѣи прѣидѣиѣи[и], вѣиѣи, кѣиѣиѣи сѣиѣиѣи неиѣиѣи
на сѣиѣи? Сѣи[и] же неиѣиѣиѣи сѣиѣи вѣиѣиѣи чѣиѣи. Сѣиѣиѣи рѣи сѣиѣи: кѣи[и] сѣи
мѣи, вѣиѣи, сѣи сѣи Христѣи Іѣиѣи гѣиѣиѣи неиѣиѣиѣи. И неиѣиѣиѣи сѣиѣи, неиѣиѣиѣи
сѣиѣи и сѣиѣи законѣи, и сѣиѣиѣи чѣиѣи Христѣиѣи. И сѣи рѣи ^{по} неиѣиѣиѣи неиѣиѣиѣи вѣиѣиѣи

отыпаются еще и теперь какимъ-то своеобразнымъ, хотя и слабѣющимъ уже очевидно отголоскомъ. Такъ называемыя каноническія книги получали затѣмъ въ предѣлахъ русскихъ значеніе преобладающихъ, освященныхъ авторитетомъ религіи пособій церковной юрисдикціи и заслуживаютъ, скажемъ кстати, шолгѣ того особеннаго вниманія, съ которымъ изучали ихъ такіе почтенные ученые, какъ сочленъ нашъ Калачовъ и профессоръ московскаго университета, А. Пяловъ. А если такъ, то мы, съ нашей стороны, считаемъ дѣломъ нелишнимъ къ основательнымъ выводамъ упомянутыхъ ученыхъ присовокупить тѣ немногія подробности, которыя попались намъ въ выше упомянутыхъ львовскихъ [и вообще галицкихъ] спискахъ памятниковъ каноническаго права, — подробности, которыя могутъ быть полезны для пополненія его исторіи на Русь.

А) Касательно извѣстныхъ миѣ списковъ львовскихъ Кормчей ⁹⁹⁾ надобно прежде всего замѣтить, что всѣ они основаны на Номоканонѣ въ XIV титулахъ, появившемся въ предѣлахъ русскихъ уже издавна — съ самыхъ раннихъ поръ водворенія у насъ христіанства ¹⁰⁰⁾. Но если древнѣйшіе славяно-русскіе экземпляры ¹⁰¹⁾ Номоканона въ XIV титулахъ доведены всего лишь до IV вселенскаго собора включительно, то въ выше упомянутыхъ львовскихъ его анаграфахъ ¹⁰²⁾ находятся уже, напротивъ, и новѣйшіе. Фотіемъ [около 879 года] ссылки на правила соборовъ, бывшихъ послѣ IV вселенскаго собора; находятся дальше въ анаграфахъ этихъ и [буквально сходныя] толкованія къ привиламъ св. Апостоловъ, Соборовъ и пр., составленнымъ въ продолженіе XII вѣка діакonomъ и записнохранителемъ Алексѣемъ Ариетиномъ ¹⁰³⁾; находятся, наконецъ, и оба предисловія и всѣ прочія статьи и прибавленія, свойственныя, однако, только позднѣйшимъ, именно только сербскимъ спискамъ Кормчей ¹⁰⁴⁾. Это значитъ, что извѣстные миѣ львовскіе экземпляры Номоканона принадлежатъ къ разряду тѣхъ славяно-русскихъ копій, которыя ведутъ свое начало отъ перевода ¹⁰⁵⁾, составленнаго патріархомъ сербскимъ Савною [1221—1237 г.] и принесеннаго къ намъ на Русь во время митрополита кіевскаго Кирилла II [1243—1288 г.] ¹⁰⁶⁾, точнѣе, во время знаменитаго пладимиро-кльменскаго собора [1274 года] ¹⁰⁷⁾. Но отсюда не слѣдуетъ, чтобы во всѣхъ четырехъ экземплярахъ Кормчей, находящихся теперь во Львовѣ, содержались дословныя и совсѣмъ однообразныя копія одного и того же Саввинскаго перевода. Нѣтъ, мы не можемъ утверждать этого по слѣдующимъ причинамъ. Мы замѣтили, во первыхъ, что, напримѣръ, въ списокъ университетской бібліотеки во Львовѣ ¹⁰⁸⁾ правила Апостоловъ, Соборовъ и прочіе приводятся вообще по сокращенному тексту ¹⁰⁹⁾, т. е. въ редакціи, приписываемой Стефану Ефесскому *Καὶ τοῦ Στέφανου* — тогда какъ въ спискахъ той редакціи, къ которой принадлежатъ оба свято-оуфріевскіе и сходный съ ними свято-георгіевскій экземпляръ во Львовѣ ¹¹⁰⁾, правила эти излагаются, напротивъ, по полному ихъ составу, иногда даже въ видѣ дословныхъ извлеченій изъ протоколовъ засѣданій собора ¹¹¹⁾. Мы замѣтили, во вторыхъ, что въ списокъ университетской бібліотеки, въ числѣ другихъ греко-римскихъ,

гражданскихъ статей, приведены, между прочимъ, также и такъ называемыя новыя заповѣди [т. е. новеллы] царя Алексѣя Комніна ¹¹²⁾, тогда какъ въ прочихъ трехъ [львовскихъ] спискахъ Кормчей сообщаются всего лишь нѣкоторые извѣстные уже и Гозіу Схоластику извлечения изъ Юстиніановыхъ новеллъ ¹¹³⁾, а кромѣ того, еще новеллы 3. 77, 132 и 133; сообщаются дальше нѣкоторые извлечения изъ Эклоги царя Льва Исаврянна ¹¹⁴⁾ и, наконецъ, такія же извлечения изъ Прохирона царя Василія, а именно. титулы 24, 28 и др. Мы замѣтили, въ третьихъ, что въ спискѣ университетской бібліотеки въ Львовѣ приведено, между прочимъ, также и письмо деспота болгарскаго Іакова Святослава къ митрополиту Кириллу II, приведены дальше и послѣловія ¹¹⁵⁾ переписчиковъ этой [Святославовой] Кормчей ¹¹⁶⁾, тогда какъ въ прочихъ трехъ львовскихъ и другихъ извѣстныхъ мнѣ галицкихъ спискахъ ¹¹⁷⁾ Кормчей занесокъ этихъ лѣтъ ¹¹⁸⁾. Мы приходимъ затѣмъ къ заключенію, что въ одномъ только университетскомъ спискѣ Кормчей содержится цѣликомъ достовѣрная копія доставленнаго намъ деспотомъ Святославомъ Саввинскаго перевода, тогда какъ въ спискахъ того разряда, въ которому принадлежать оба свято-онуфріевскіе и сходный съ ними свято-георгіевскій, содержатся, наоборотъ, экземпляры поминанціи, образовавшейся тоже не ранѣе времени митрополита Кирилла II изъ обоихъ предыдущихъ видовъ Кормчей такимъ именно способомъ, что къ составнымъ частямъ первоначальнаго славяно-русскаго Номоканона стали присовокупляться новѣйшія Фотіевы прибавленія, а вмѣстѣ съ тѣмъ и переведенныя патріархомъ Саввою Аристиновы толкованія. Новообразовавшіеся списки Кормчей различаются, слѣдовательно, отъ первоначальнаго славяно-русскаго перевода присутствіемъ втораго предисловія и другихъ Фотіевыхъ прибавленій, а въ особенности еще присутствіемъ Аристиновыхъ и нѣкоторыхъ Зонаровыхъ толкованій, а отъ списковъ новѣйшаго Саввинскаго перевода—присутствіемъ полныхъ правилъ ¹²⁰⁾ и, наконецъ, еще присутствіемъ такъ называемыхъ русскихъ статей, о которыхъ говорить будемъ ниже. Новообразовавшіеся экземпляры Кормчей составляютъ вмѣстѣ съ тѣмъ такую исключительную собственность только русской канонической письменности, что мы позволяемъ себѣ вмѣстѣ съ г. Павловымъ означать ихъ именемъ русскихъ или также софійскихъ Кормчихъ ¹²¹⁾, въ противоположность спискамъ, заимствованнымъ дословно изъ Саввинскаго перевода и означаемымъ вслѣдствіе того именемъ *сербскихъ*, или также *рязанскихъ* Кормчихъ ¹²²⁾. А такъ какъ списки того состава, къ которому принадлежатъ свято-онуфріевскіе, попадаются и въ другихъ бібліотекахъ русскихъ гораздо чаще, нежели экземпляры сербскаго перевода, то мы имѣемъ поэтому право высказать здѣсь еще и то для исторіи каноническаго права на Руси весьма важное заключеніе, что списки русской или, такъ называемой, софійской группы были у насъ еще и въ XVI вѣкѣ господствующимъ и самымъ обыкновеннымъ видомъ Номоканона ¹²³⁾.

Но это самыя лишь главнѣйшія стороны львовскихъ экземпляровъ Номоканона.

Между тѣмъ, въ извѣстныхъ мнѣ львовскихъ [и вообще галицкихъ] спискахъ Кормчей попадаются перѣдко также и такія разновидности текста, которыя, если и не безусловно замѣчательны сами по себѣ, то все-таки не лишены интереса для тѣхъ, кто занимается подробнымъ изслѣдованіемъ исторіи славяно-русскаго Номоканона. Къ числу такихъ не-безынтересныхъ, историко-юридическихъ особенностей текста относятся прежде всего какія-то *черныя главы*, встрѣчаемыя въ обонхъ доступныхъ мнѣ теперь разрядахъ Кормчей, какъ самое повѣйшее ея приращеніе. Первоначальный текстъ Номоканона въ XIV титулахъ дополнялся затѣмъ въ львовскихъ спискахъ Кормчей не одними лишь приращеніями патріарха Фотія [то есть, указаніями на правила соборовъ, бывшихъ послѣ IV вселенскаго собора и пр.], но въ рѣзкой мѣрѣ также и довольно частыми ссылками на такъ называемыя *черныя главы*, о происхожденіи которыхъ трудно, однако, сказать пока еще что нибудь положительное. Правда, мнѣ на первыхъ порахъ казалось возможнымъ, что такъ называемыя *черныя главы* имѣютъ значеніе вырванныхъ мѣстъ, вырванныхъ изъ появившихся въ XI вѣкѣ Пандектовъ Никона Черногорца, извѣстнаго также подъ именемъ Никона отъ „Черныхъ горъ“, но я убѣдился скорѣе, что предположеніе такое было бы не всегда согласно съ слѣдующими историко-литературными фактами. Мы нашли, во первыхъ, что нѣкоторые изъ упомянутыхъ здѣсь *черныхъ главъ* въ извѣстныхъ мѣстахъ Фотіева Номоканона [напримѣръ, въ титулѣ VI, 2, XIII, 5, 20, 23 и XIV, 2, 3] означены постоянно не иначе, какъ числомъ 311 [=72], а между тѣмъ, Пандекты Никона Черногорца распредѣлены, какъ знаемъ, всего лишь на 63 каноническія слова, или поученія. Мы нашли, во вторыхъ, что въ первомъ отдѣлѣ Фотіева Номоканона, въ главѣ 29, гдѣ въ числѣ другихъ цитатъ попадалась намъ также и 19 глава черной книги, говорится дословно „О поставленіи сельскихъ[а] епископ[а], и когда и како митрополити им[а], и которыхъ им[а] подобаетъ[а] поставити, кихъ[а] же не подобаетъ[а], а между тѣмъ, въ главѣ 19 Никоновыхъ Пандектовъ идетъ рѣчь о томъ, „какъ творимому тоу не измѣнно есть прѣходити кромѣ скръби; и како егда кто съ оусердїемъ сіе проходить, не оштрафуетъ[а] таковой скръби; и егда же истынетъ[а] оусердіе, тогда оштрафуетъ скръби; и о измѣненіи мѣстихъ[а], послѣдующихъ смыслу; и о молитвѣ искомлемымъ[а]; и о различіи вола покая“ и пр. Мы нашли, въ третьихъ, что точно также и въ VII отдѣлѣ Фотіева Номоканона, въ главѣ 3, гдѣ попадалась намъ такая же ссылка на 40 главу черной книги, говорится въ особенности „О дни и о часѣ святаго възкресенія, сирѣчь великодїе, и о навечеріи рождества Христова и святаго богоявленія“, а въ главѣ 40 Никоновыхъ Пандектовъ разсуждается между тѣмъ о томъ, „какъ недостойтъ[а] сѣдяти іереемъ[а] или сжтѣзовати ихъ[а]; и како не подобаетъ[а] сжвѣжати сѣ о сжвѣжаемыхъ[а] зловы ради свѣщеннича; и како также есть приношеніе, аще и не чисто житіе имать приносѣи; и како лѣпо есть послушати оучителѣ и свѣщенники, взнегда оучити имъ отъ[а] божественныхъ писаній, аще и житіе имать[а] зло; и

такъ отвѣдати и соудити ихъ[х] подокасть, аще о вѣрѣ сугрѣшмъ свѣршеници; и тако не вѣхъ[х] поставлаетъ богъ, ижеми же дѣиствуетъ, за сѣмъ сиастисѣмъ модсамъ; и тако сѣт[х] сѣмъ пришиидѣти перемъ, приишидѣми и кога" и пр. Мы находили, наконецъ, и другія, такого же рода противорѣчія и пришли къ убѣжденію, что цитованныя въ Фотіевомъ Номоканонѣ *черныя главы* едва ли могутъ быть поставлены паравѣ съ каноническими словами, или Пандектами Пикона Черногорца. А ежели такъ, то, въ виду приведенныхъ здѣсь соображеній, кажется намъ едва ли не удобнѣе оставить вопросъ этотъ пока еще неразрѣшеннымъ и предложить его присутствующимъ на съѣздѣ знатокамъ дѣла съ просьбою, чтобы они 1) опредѣляли истинный источникъ такъ называемыхъ *черныхъ главъ* и 2) изслѣдовали, когда и кѣмъ именно могли быть внесены главы эти въ Фотіевъ Номоканонъ.

Кстати замѣтимъ и то, что въ Кормчихъ сербскаго разряда встрѣчаются иногда правила, и перѣдко также и толкованія [эти послѣднія встрѣчаются, впрочемъ, и въ Кормчихъ софійскаго состава], которыя не вездѣ согласны съ подлиннымъ Аристинovýmъ текстомъ. Это значитъ, что въ Кормчихъ сербскихъ, и въ извѣстномъ смыслѣ также и въ софійскихъ спискахъ Номоканоны попадаются перѣдко довольно значительныя уклоненія отъ подлиннаго греческаго текста, происшедшія болѣею частію оттого, что славянскій переводчикъ Аристиновыхъ правилъ и толкованій обрѣцался съ ними не всегда съ одинаковою строгостію. Онъ позволялъ себѣ въ нѣкоторыхъ случаяхъ или сокращать ихъ, или переставлять слова греческаго текста, или, наконецъ, расширять нѣкоторыя положенія своего подлинника, но расширять и сокращать ихъ безъ нарушенія собственнаго каноническаго ихъ смысла. Онъ сдѣлалъ это, напримѣръ, въ толкованіи на 42 правило Апостоловъ и передать его въ славянскомъ переводѣ [мы цитруемъ по университетскому списку во Львовѣ] слѣдующимъ образомъ: Аще который епископъ или презвитеръ[х], или дьяконъ игръмъ и гл҃шмѣмъ и мѣди гл҃шмѣмъ и шивастѣмъ, аще не останеѣмъ, тогда извержѣтѣся. То же толкованіе на 42 правило Апостоловъ читается, однако, въ подлинномъ текстѣ по Беверегію ¹²⁴⁾ такъ: Εἰ πρεσβύτερος, ἢ διάκονος κορβέων ἢ μεσέων, εἰ μὴ παυεῖτο, καθαιρεῖται πολλὸν πλέον οἱ τῆς μεζόνος ἀξίας ἱερατικῆς τετυχηκότες καθαιρεθήσονται, κορβεύοντες ἢ μεσεύοντες. Выходитъ затѣмъ, что въ славянскомъ переводѣ пропущено цѣлое второе положеніе отъ словъ: πολλὸν πλέον οἱ τῆς μεζόνος ἀξίας ἱερατικῆς τετυχηκότες..., а вмѣсто него поставлены въ началѣ толкованія слова: Аще который епископъ и пр. То же сдѣлано и въ 43 правилѣ Апостоловъ, которое сообщено [скажемъ мимоходомъ] по полному тексту правилъ и въ извѣстномъ намъ университетскомъ спискѣ Кормчей читается вотъ какъ: Поднаконъ, или пѣвецъ, или чтецъ, или мирскій человекъ таковаго и подобнаго тѣмъ творца, аще не останеѣмъ, тогда отлучѣтѣся. Подлинный греческій текстъ того правила приведенъ, однако, у Питры ¹²⁵⁾ слѣдующимъ образомъ: Ὑποδιάκονος, ἢ ἀγνώστου, ἢ ψάλλου τὰ ὅμοια ποιῶν,

ἡ παλαιότης, ἡ ἀφορέσις τοῦ αἵματος καὶ λαΐος. Выходить затѣмъ, что и въ настоящемъ мѣстѣ переставлены славянскимъ переводчикомъ слова: „нѣнецъ“ и „чтоць“ [—обстоятельно, повторяющееся, широчемъ, и въ греческомъ спискѣ Мам] ¹²⁶⁾; переставлены также изъ втораго положенія и перенесены въ первую часть правила слова: αἰώνως καὶ λαΐος —и прибавлены, кромѣ того, слова: таковыя и [подобныя] τῶν, посредствомъ которыхъ укрѣплена значительно логическая связь, соединяющая 43 правило Апостоловъ съ правиломъ Апостоловъ 42. То же самое повторяется и въ толкованіи на правило 9 Никейскаго собора, которое въ извѣстномъ намъ Саввинскомъ переводѣ читается такъ: Аще кто сирѣшнѣи и не исповѣданъ отъ δ' δ'χωνамъ таковы[х] г'ф'х'ов[х], возб'ражающ[х] см' с'т[х] св'атителства, и ѿмнѣи и безъ испытанія на прѣвитерскій, или на епископскій санъ возведенъ б'детъ, аще же и поставленъ, с'канчѣи б'детъ, яко сирѣшнѣи таковыи г'ф'х'ъ, св'атителства да с'станетъ. Подлинный греческій текстъ этого толкованія гласитъ, напротивъ того, по Беверегіо ¹²⁷⁾ слѣдующимъ образомъ: Ὅτι γὰρ ἀμαρτίαν τις διέλαχε καὶ ἀνέχεται εἰς ἐπισκοπὴν, ἢ πρεσβυτέρου βαδίζον προήχεται, ἔαν μετὰ τῆς χειροτονίας ἐνέγκῃτο, ὅτι ἤμαρτε, τῆς ἐκροσύνης παύσεται. Оказывается затѣмъ и здѣсь, что въ славянскомъ переводѣ разсматриваемаго мѣста прибавлены, во первыхъ, не находящіеся въ греческомъ подлинникѣ слова: и не исповѣданъ отъ δ' δ'χωνамъ таковы[х] г'ф'х'ов[х], возб'ражающ[х] см' с'т[х] св'атителства, и ѿмнѣи; прибавлены послѣ того [въ предположеніи положеніи] дающія тавтологію выраженія: [и сирѣшнѣи] таковыи г'ф'х'ъ,—а слова греческаго текста: μετὰ τῆς χειροτονίας—переведены съ помощію дѣепричастія: и поставленъ. То же сдѣлано, наконецъ, и въ 17 правилѣ Халкидонскаго собора, которое въ извѣстномъ университетскомъ спискѣ переведено такимъ образомъ: Посреди с'мъ прѣдѣмъ, или на в'рши г'дѣ, аще ѿ мѣтъ д'р'вѣиъ бысть безъ поминанія, да д'р'вѣиетъ, аще же в'нѣтъ ѿ мѣтъ в'спомаиетъ ѿ немъ, да с'д'матъ; аще же поставитъ град[х] царским[х] некаѣннѣмъ, градскимъ или людскимъ с'ставомъ, да посм'д'етъ и чинъ церковнымъ прѣдѣмъ. И здѣсь прибавлены затѣмъ не находящіеся въ греческомъ подлинникѣ ¹²⁸⁾ слова: безъ поминанія—в'спомаиетъ ѿ немъ—и нельзя не согласиться, что безъ этихъ двухъ прибавленій смыслъ правила едвали былъ бы вразумителенъ. Въ 2 правилѣ Халкидонскаго собора сказано въ томъ же университетскомъ спискѣ Коричей, очевидно, по опискѣ: χ'λмай, вмѣсто правильного κοῦμαι [=коупмай].

Къ числу болѣе характеристическихъ сторонъ, свойственныхъ, однако, однимъ только Коричней софійскаго разряда, принадлежатъ и такъ называемыя русскія статьи, то есть всѣ тѣ каноническія посланія, отиѣты и правила, точнѣе толкованія, которыя слагались русскими церковными властями и, начиная со времени митрополита Іоанна II [управлявшаго русскою церковью отъ 1080—1088 года] въ константинополѣ удерживались практикѣ. Мы имѣли случай въ львовскихъ спискахъ софійской Коричей отыскать едва-

ли не всѣ этого рода пропавшій вѣ приплы на основаніи содержащихся тамъ же особенностей къ тому высказанному, впрочемъ, прежде насъ заключенію, что упомянутыя русскія статьи слагались съ тою очевидною цѣлью, чтобы утверждать тѣмъ впрочемъ и укрѣплять постоянно неѣ заглаванна намъ св. Апостолами и Отцами восточной церкви правила и наставленія истинно-христіанской жизни¹²⁹). Такъ называемыя русскія статьи были затѣмъ практическимъ приложеніемъ обще-обязательныхъ каноническихъ предписаній жизни къ своеобразнымъ условіямъ народнаго, славяно-русскаго быта, и онѣ являлись у насъ результатомъ усилій, посредствомъ которыхъ стоице по главѣ русской церкви іерархи старались върѣнное ихъ пастырскому жезлу стадо расположить постепенно къ усвоенію всѣхъ общихъ и частныхъ требованій христіанской дисциплины. Каноническія заведенія русскихъ епископовъ и соборовъ были въ сущности ничто иное, какъ опыты толкованій на тѣ или другія предписанія Номоканона, опыты, тѣмъ болѣе оригинальные въ историко-литературномъ отношеніи, чѣмъ ближе и разнообразнѣе было ихъ соприспособленіе къ чисто-народнымъ сторонамъ древне-русскаго быта. Однимъ словомъ, они вріобѣтали тѣмъ болѣе значеніе для исторіи нашей литературы, чѣмъ выразительнѣе и строже осуждалась въ нихъ различные, свойственные нашему древне-русскому обществу пороки и несообразности жизни, къ которымъ [въ каноническихъ отлѣтахъ митрополита Іоанна II и къ наставленіяхъ епископа погородскаго Шифонта, 1130—1156 г.] причисляются прежде всего жертвы, приносимыя бѣсамъ, болотамъ и колодезямъ; причисляются дальне различныя бѣсовскія игры и тому подобныя остатки язычества; браки, совершаемыя безъ благословенія церкви; оставленіе своихъ собственныя женъ и припятіе чужихъ; неадекватное соблюденіе постовъ и праздниковъ; непристойное соблюденіе церковныхъ и богослужебныхъ обрядовъ; дѣиость мірскихъ людей и нерадѣніе духовныхъ лицъ; нерадѣніе и любостыжаніе монаховъ и др. и др.

Между пороками, нарушавшими церковную дисциплину жителей, поселившихся [на „крайнихъ русскыя{м} земли“] т. е. на окраинахъ русскаго государства, упоминаются, впрочемъ, также и случаи сквернояденія¹³⁰); но изъ самыхъ уже объяснительныхъ словъ, присоединенныхъ къ правилу тому, слѣдуетъ заключать, что случаи такіе, во времена митрополита Іоанна II были вообще не часты.

То же самое можно думать и объ упоминаемомъ въ этихъ правилахъ двоеженствѣ¹³¹), а также о другихъ порокахъ того времени, несогласныхъ съ христіанскими обычаями¹³²).

В) Хотя Кормчая книга удовлетворяла какъ нельзя лучше всѣмъ насущнымъ потребностямъ церковной дисциплины, но все-таки являлись со временемъ и другіе болѣе пространныя своды каноническаго права, разрабатывавшіе и дополнявшіе то, что въ предписаніяхъ Кормчей часто лишь намѣчивалось. Къ числу такихъ болѣе пространныхъ сводовъ, точнѣе—компиляцій каноническаго права, принадлежатъ въ особенности также и такъ называемыя Пандекты Никона Черногорца¹³³), которые, по свидѣтельству самаго

ихъ сочинителя¹³¹⁾, составлены были при патриархѣ антиохійскомъ Θεодосіи¹³⁵⁾, или при императорѣ Константинолѣ Дукѣ¹³⁶⁾ около 1060 года, а спустя нѣсколько десятковъ лѣтъ послѣ извѣстны стали уже и въ славянскомъ переводѣ. Но мы должны замѣтить, что извѣстныя понышѣ славянскіе списки Пандектовъ Никона, именно списки, находящіеся въ библіотекахъ и монастыряхъ русскихъ¹³⁷⁾ и идущіе непрерывно отъ конца XIII¹³³⁾ вплоть до конца XVIII вѣка, или до появленія печатныхъ почасовскихъ изданій 1795 года,—не произошли изъ одного и того же источника. Между ними есть, во первыхъ, экземпляры, въ которыхъ¹³⁹⁾ содержится первоначальный славяно-болгарскій переводъ [конца XI—XII вѣка] съ свойственными переводу этому пропусками и сокращеніями¹⁴⁰⁾; есть дальне экземпляры, въ которыхъ¹⁴¹⁾ содержится повѣйшій славяно-болгарскій переводъ [половины XIII—XIV в.], съ свойственнымъ переводу этому полнымъ текстомъ отдѣльныхъ „словъ“ Никона и съ нѣкоторыми чисто болгарскими особенностями выраженія¹⁴²⁾; и есть, наконецъ, экземпляры, въ которыхъ¹⁴³⁾ содержится повѣйшій славяно-сербскій переводъ тѣхъ же „словъ“ Никона [конца XIII—XIV вѣка], съ свойственными переводу этому прибавленіями, перенесенными изъ повѣйшей греческой редакціи текста¹⁴⁴⁾ и состоящими изъ статей, о которыхъ нѣсколько строкъ ниже мы сообщаемъ болѣе подробныя извѣстія. Хотя повѣйшій славяно-болгарскій переводъ [половины XIII—XIV вѣка] отличался качествами, дѣлавшими его вполне достаточнымъ представителемъ греческаго подлинника, однако несравненно большее количество находящихся на Руси списковъ¹⁴⁵⁾ произошло все-таки изъ такъ называемаго славяно-сербскаго перевода и заставляетъ думать, что экземпляры славяно-сербскаго разряда были, начиная со временъ выше упомянутаго митрополита Кипріяна¹⁴⁶⁾, такъ сказать, господствующимъ видомъ Пандектовъ Никона на Руси. Къ тому же славяно-сербскому разряду¹⁴⁷⁾ принадлежатъ, впрочемъ, также и тотъ экземпляръ Пандектовъ Никона, который въ настоящее время находится въ библіотекѣ свято-онуфріевского монастыря во Львовѣ, и о которомъ не излишнимъ считаемъ сообщить здѣсь нѣкоторыя, по крайней мѣрѣ, важнѣйшія библіографическія подробности.

Прежде всего замѣтимъ, что, подобно другимъ экземплярамъ такъ называемаго славяно-сербскаго разряда, начинался и описываемый здѣсь свято-онуфріевскій списокъ Пандектовъ Никона¹⁴⁹⁾ вступительными словами повѣйшаго греческаго писателя¹⁵⁰⁾, въ которыхъ, въ поученіе читателей, сообщались, во первыхъ, нѣкоторыя подробности о Пандектахъ Антиоха¹⁵¹⁾, а въ связи съ этимъ и нѣкоторыя не безъинтересныя свѣдѣнія о Пандектахъ Никона¹⁵²⁾. Къ свѣдѣніямъ этимъ примыкали дальше [составленные тѣмъ же авторомъ] выписки изъ собственныхъ писемъ Никона, именно выписки изъ тѣхъ писемъ и посланій¹⁵³⁾, въ которыхъ содержались самыя полныя свидѣтельства о разсматриваемыхъ здѣсь Пандектахъ Черногогорца, и которыя заслуживаютъ того, чтобы привести ихъ всецѣло. Но такъ какъ обѣ первыя страницы изъ описываемаго тутъ свято-онуфріев-

скаго списка Папдектовъ Никона утраченъ совершенно¹⁵⁴⁾, то мы сообщаемъ здѣсь всего лишь тѣ немпогія выписки¹⁵⁵⁾, которыя на лицевой сторонѣ 2 листа читаются слѣдующимъ образомъ: „[И не по]щадѣвъ трудъ своего“, разсказываетъ намъ Никонъ Черноторецъ въ выпискахъ этихъ, по слѣдихъ[а] дѣвиныхъ ѿ[тс]ѣи сѣдѣтельствующихъ житіа и дѣланіе списати и послужити нескрѣпимъ[а]же и сѣбѣ. И на се челоуѣколюбца в[о]гъ сотвори ми днери недостойному за молитви ради с[вѣ]тъ[а] в[о]городи[а], въ ней же и даръ [о]учительства даровася. И прѣиде оуко списахъ великую книгу, прѣдѣльную толкованіемъ заповѣдей б[о]госло[в]нихъ, по приличію же дѣствениа учениа, подованиася тѣмъ[а] и дѣланіа б[о]ж[ь]ственихъ[а] ѿ[тс]ѣи, и с[вѣ]тъ[а]хъ[а] свборовъ и градскихъ[а] законъ[а]. Потомъ[а] же нави даи[с] до и[н]иѣ, елико по силѣ моеи даруесть в[о]гъ, ныи книги и различнаа списаніа на ползу нескрѣпимъ[а] и своа, елико по силѣ моеи, написати не охотѣхася. И[н]иѣ же, ѿ[т]че мой, псхотѣхъ отрещиса сего, и свборныа цр[к]виіе начальствующиіе простѣша мѣ¹⁵⁶⁾, но сѣа бѣи тоу влад[ы]ка же мой Сакеліе и прочіи, призвана мѣа и бесѣдоваша мѣѣ, и азъ тѣмъ[а], паче же митрополиту аданьскому, яко единому ѿ[т]а нихъ[а] исхъ, и не повинухася, ѿ нихъ[а] же ми рѣна. Угда же идоша, [и] въ свборную цр[к]вию съгласинасѣ, и написана ми повеленіе на учительство и о прочіихъ[а] винахъ, и послаша ми то съ митрополитомъ[а] аданьскимъ[а], и прочтохъ сѣ, и тѣви ми съ тѣжко, сѣхъ ходити само и спамо и несѣста, вѣлѣсѣ, тѣжко прѣиде, оучениа ради, и, простѣ мѣа, не прѣхасѣ, но възврати[а] сѣ, яко хотѣи оу ми прочес ѿсѣмъ въ везмѣстѣи прѣбывати. И нави ниже на се простѣна мѣа, но охотѣиша тѣ, якоже мѣпо бѣише и яко мѣга везведѣѣ, и послаша ми то, и паче написана въ немъ[а]: „яко поныждаетъ[а] тѣ свборныа цр[к]виіи въ таковое сѣзженіе“. И тако книги написахъ[а] и свборны быша въ едину ѿ[т]а различныхъ[а] книгъ, и вѣгодатію божіею безъ[а] трѣда обрѣтаетъ[а] каждо потребное въ кождо словѣ, заеже изложена выстѣ съ ошѣпномъ[а] ѿ[т]а в[о]дѣ[а]ственихъ[а] писаній, а не ѿ[т]а мене недостойнаго Никона. Угда бо свѣжкихъ[а] великую книгу¹⁵⁷⁾, не просто сѣо пѣа навлѣніе приношахъ[а] испрѣва, но въ свборнѣи церкви, рѣши въ патріархѣи, испытана и прѣта выстѣ и ѿ[т]а того Сакеліа патріархова, наже митрополитъ[а] выстѣ месоноптѣмѣйскѣи, и егоже и ты не невѣси, прѣписана выстѣ. И не ѿ догматохъ[а] и[н]иѣхъ[а] вѣденіе намѣѣ, но всѣа дѣлательнаа и свкрѣпѣниихъ[а] дѣйствій божьственихъ[а] ижеаній и заповѣдей господнихъ[а] имѣѣ тѣжконаніе. Извѣщеніа же ради моего недостойнѣства и грѣбости, не точію въ свборнѣи церкви, т. е. патріархѣи, глагола, антѣшхѣйстѣи, но и ѿ[т]а многихъ[а] мѣста сего разумѣишихъ[а] испытана выстѣ и истазана, и нешѣрѣтесѣ въ ней ничтоже съпротивно, божіею вѣгодатію. И тако прѣписана выстѣ и по ниѣхъ мѣстохъ[а] къ охотѣжителѣи изсѣхъ[а] полззы, сѣице оглашена¹⁵⁸⁾ бывши: „книга тѣжкованіа заповѣдей господнихъ[а]“. Не имамъ[а] во како нарицати ю, но ѿ[т]а дѣйства имѣѣи прозваніе сѣѣ, тѣже [вм. ѣже] и подовастъ[а] вѣсѣмъ[а] имѣѣти въ наказаніе всѣко. И не мѣе се ес[т]ѣ, ѿ[т]че мой, дѣло, зане, яко мѣа вси зрѣѣѣ,

невѣда и грѣхъ есмь, и исключася сіа по сѣ[ст]нѣ[ст]ноу таковымъ[з] свѣ[т]у, мѣс не дѣйствуетъ[и] еже на сѣ[ст]нѣ[ст]на. Сего ради, такоже мѣс, не человѣческою силою състашася, но в[о]ж[и]стивною благоудію“. А такъ какъ въ тѣ бурныя для восточной церкви времена, правовѣріе автора было однимъ изъ главнѣйшихъ условій для его читателей, то въ предложенномъ здѣсь извлеченіи изъ собственныхъ писемъ Никона присоюкуплены были еще и выписки, заимствованныя изъ предисловія къ Тактикону и доказывающія, что знаменитый въ свое время составитель каноническихъ сочиненій былъ самымъ горячимъ исповѣдникомъ заграничныхъ православною церковью учений¹⁵⁹), что ему неавистны были и противны всякія „раздѣленія же и схищра, бывающія изъ церкви, иначе же ереси“, и что онъ бѣжалъ отъ нихъ „такъ, такоже иже вѣнцѣ отъ[и] змѣѣ“ и пр. По тому же поводу присоюкуплены были къ помянутому изданію Пандектовъ Никона и приводится дословно Символь или Образъ вѣры, постановленный св. Никейскимъ соборомъ и содержащій, между прочимъ, также и то весьма важное для исповѣдниковъ православія положеніе, что „Духъ свѣтлый произошелъ только отъ Отца, а не отъ Отца и Сына вмѣстѣ, какъ приказываетъ вѣрять западная церковь“.

Но все это не болѣе, какъ дополнительныя прибавленія помянутого писателя, а собственныя Пандекты Никона Черногорца, называемыя, обыкновенно, книгою богодохновенною, собранною и писанною „Отъ[и] многихъ[и] и различныхъ[и] в[о]ж[и]стивныхъ[и] книгъ[и] ветхаго, такоже реченъ, заветъ и новаго преподобнымъ[и] О[т]ц[и]емъ[и] нашимъ Никонѣмъ, живущимъ[и] въ г[а]л[и]полѣ[и]мъ Чрезвѣ[и] Горахъ, наставляющимъ и поспѣшествующимъ подвижающимся на некое дѣло д[и]о[и]хонное“ — начинаются только на лицевой страницѣ 12 листа и расположены слѣдующимъ порядкомъ. Непосредственно послѣ заглавія — излагается полный текстъ перваго слова, въ которомъ содержится „Сказаніе книги сѣѣ“, или точнѣе — предисловіе, составленное самимъ Никонѣмъ и служащее чѣмъ то въ родѣ экзегезиса. Въ слѣдъ затѣмъ излагается второе „Предисловіе книги¹⁶⁰), или сказаніе в[о]ж[и]стивнымъ[и] заповѣдемъ[и] г[о]споднимъ[и], и тако отъ[и] еже не вѣдѣти намъ[и] в[о]ж[и]стивнаго писанія, взидаемъ[и] в[и] сѣти діавола и погибелю ирѣдмѣи вынаемъ[и]; и тако иже презъ[и] волю в[о]ж[и]стивныхъ[и] писаний Отлѣченіа дѣлающае послышающе и повиновѣшася иѣкимъ[и] по непереванію послашанія и Отлѣченіе [sic!] воламъ[и] своимъ[и], діаволу, иже въ градѣхъ родникомъ[и], подвѣшася; а тако законѣи не имѣтъ[и] оубѣгнати сѣда в[о]ж[и]а, ниже повинующишася, ниже складающенъ, но кждо хощетъ[и] дати слово дѣлѣ своему. Дальше излагается: „Сказаніе в[о]ж[и]стивнымъ[и] зновѣдемъ[и] господнимъ[и] въ кратцѣ Нонна Златоустаго и иныхъ[и] с[в]ѣ[т]лыхъ[и] и в[о]г[о]носныхъ[и] О[т]ц[и]емъ[и] евангелия, прилпичны в[и] тѣхъ[и] сказаніахъ[и]; и тако иже добродѣтели ради страдаетъ отъ[и] челоѣкъ, сѣѣ блаженъ[и] есть, а иже за самое тѣ зло и страдаетъ[и], и все окаяненъ[и] ес[и]тъ; и тако не пазможно есть въ добродѣтели живущему отъ[и] всѣхъ[и] слышати добро; и

такъ хотѣше отъ[а] человекѣхъ хвалами быти, снм[а] оуѣм[а] оугодити тирасѣ; и тако отъ[а] сего познаваеѣа ложный оучитель и лжнй пророкъ, отъ[а] еже не оучити отъ[а] в[о]лѣ[и]ствзныхъ[а] писаній, но отъ[а] своего сердца и по хотѣнію кзмоуждо“. Налагаются вѣтати и предписанія церкви „о отпращеніи мира, и тако зло есть, иже въ врсѣхъ вывасное прішвеніе и болше есть таковымъ[а] не савиратисѣ; и тако вѣдно есть пострызати нмѣицѣхъ[а] женоу и дѣти, или инако никако не оуставасно и несмотрѣливо пострызати нѣкѣмъ; и како подоаетъ[и] таковымъ[а] въ монастыри прѣматѣ; и тако вслѣхъ нѣхъ нмѣт[и] и даѣ и прѣемѣи и спосѣиносткоуѣ нмѣиѣ ради пріѣіе вывати, иже повелѣніа в[о]лѣ[и]ствзныхъ[а] писаній; и тако отлоучен[а] ес[т]ь сѣборнымъ церкви и тоуждѣ г[осно]днѣмъ любве, нмѣиѣ что любю свое въ оврем[и] житіи; и како подоаетъ[и] строити иже на пазвоу нм[а] и тако в[а] чинѣ иноческый приходити; и тако иноческое житіе инако нѣкакѣ с[вѣ]тѣи отъ[и]цы не прѣсмаютъ[и], тѣію по законѣоложенію постническѣхъ[а] словесъ Великаго Великѣмъ“ и пр. Сообщаются также и другія предписанія церкви, толкуюція, напримѣръ, объ отреченіи рабовъ, пришедшихъ къ иноческому чину; тоже предписанія, толкуюція о различіи соблазновъ, о различіи учителей, о различіи гнѣва и ярости, о клеветаніи и досадѣ, о смиреніи относительно ближняго, о сложеніи блуда и свойствахъ его, о клятвѣ и различныхъ родахъ лжи, о молитвѣ и трезвости ума, и о прочихъ тѣмъ подобныхъ предметахъ церковной дисциплины. Но такъ какъ статьи эти рассмотрѣны уже въ Библіотекѣ греческой Фабріція, рассмотрѣны дальше въ Описаніи славянскихъ рукописей московской синодальной библіотеки гг. Невоструева и Горскаго, а отчасти также и въ относящихся сюда статьяхъ г. Срезневскаго и другихъ ученыхъ¹⁶¹⁾, то мы не будемъ вдаваться въ подробности, и скажемъ только вообще, что рассматриваемые здѣсь Пандекты Никона Черногорца, въ видѣ шестидесяти трехъ словъ, поясняютъ всѣ сколько нибудь важныя обязанности и цѣли истино христіанской, православной жизни. А если большая начитанность автора, если ученая обстановка излагаемыхъ вопросовъ и пр. цѣнятся, какъ свойства, говоряція тоже въ пользу книги, то Пандекты Никона Черногорца отличаются и съ этой стороны на столько хорошими и воиѣ удовлетворительными качествами¹⁶²⁾, что въ числѣ произведеній средневѣковой византійской литературы могутъ быть названы однимъ изъ самыхъ лучшихъ и ученѣйшихъ¹⁶³⁾.

Но какъ ни знамениты были описываемые здѣсь Пандекты Никона, мы все таки не осмѣлимся утверждать положительно, что они были вмѣстѣ съ тѣмъ и сочиненіемъ, имѣвшимъ большую популярность у тогдашнихъ канонистовъ, большое практическое примѣненіе. Мы думаемъ, напротивъ, что описываемые здѣсь Пандекты Никона Черногорца даже не могли снисать себѣ популярность эту, такъ какъ, при всѣхъ своихъ хорошихъ свойствахъ, они не въ состояніи были доставить занимавшимся изученіемъ каноническаго права тѣхъ практическихъ выгодъ, которыя свойственны были, напримѣръ,

Кормчей книгѣ, или хотя бы и явившейся послѣ Властаревой Сиптагмѣ. Они были, сказать кетати, слишкомъ учены, слишкомъ растянуты и обширны. А хотя они и списывались отъ времени до времени, однако большинство русскихъ каполистовъ удовлетворялось все таки тѣми немногими выписками изъ Пандектовъ Никона, которыя внесены были къ бывшимъ тогда въ ходу сборникамъ¹⁶⁴⁾, а отчасти также и въ отдѣльныя списки такъ называемой рязанской Кормчей, и въ заимствованный отсюда печатный Помогалонъ¹⁶⁵⁾.

Въ связи съ Пандектами составлена была Никомомъ, кромѣ того, еще и другая компиляція божественныхъ толкованій, которая въ письмѣ къ отцу Іоанну, или въ XXII словѣ Тактикона [по львовскому списку на стр. 340—341] называется „дрѣвѣя книгѣ, именуемѣ о иѣвѣхъ[а] инахъ[а], [о] раснрѣхъ[а] же монастырскихъ [въ рукописи сказано: монастырскихъ] и исхолодѣхъ[а] отъ[а] повнованіа свборныхъ[а] цр[а]кви и помѣстныхъ[а] си[и]с[ко]пѣ, также и о неврѣжѣхъ[а] времени отъ[а] говѣніа пасхѣ—въ великаѣ свѣ[о]тѣ недрѣ—и инахъ[а] иѣвѣхъ[а] разнѣхъ[а] и павдѣхъ[а] инахъ[а], [о] инахъ же] бысть взысканіе отъ[а] иѣвѣхъ[а]“, къ автору ея Никону. „И показавъ[а] сіа, прибавляетъ Никомъ Черпоторецъ въ увѣщаніе своихъ читателей, „в[о]иже в[а]г[о]датѣ отъ[а] вож[и]стѣхъ[а] правн[а] и прочнхъ[а] вож[и]стѣхъ[а] писаній, и свѣдѣ[е] отъ[а] себѣ. И посмѣхъ[а] ѿ въ свборнѣхъ цр[а]кви, рекше патр[и]архѣхъ, и испитанѣ тѣхъ на свѣдѣ[е]хъ свборѣ ирѣдначастѣхъ[а] тѣхъ цр[а]кви и, испитаніе и иставаніе, прѣшнѣ сіа“. И въ письмѣ Никона къ отцу Герасиму, или въ XXXVI словѣ Наставленій для монаховъ [по львовскому списку на стр. 471] приводятся свидѣтельства, изъ которыхъ слѣдуетъ, что, кромѣ такъ называемыхъ Пандектовъ, „именна быс[тъ] [сіе и] дрѣвѣя [разумѣется—книга], именуе вож[и]стѣхъ[а] писаній, явлѣхъ[а], въ[е] отъ[а] недрѣхъ[а] вѣдѣхъ[а] паденіа въ нѣхъ[а] хр[и]стіанѣхъ[а], иже и неврѣгома оставлена бына въ црѣдварнѣхъ[а] мѣтѣхъ[а], [тоже] о раздорѣхъ[а] монастырскихъ[а], и инахъ[а] инахъ павдѣхъ[а]. Иако же ес[тъ], не достижаніе¹⁶⁶⁾ до единого златника (?) а иѣс[тъ] велика также пр[а]ва. Положена же быс[тъ] за въ свборнѣхъ цр[а]кви, рекше патр[и]архѣхъ антиохійскѣхъ—іако павдѣ ес[тъ] и трѣбѣхъ[а] ѿ цр[а]кви также и въ свѣдѣхъ[а] свѣдѣхъ[а] чудотворѣхъ“ и пр. Но еще выразительнѣе опредѣляется характеръ этой новой книги Никона въ письмѣ его къ незнакомому по имени лаодикійскому пресвитеру, или въ XXVII словѣ Тактикона, въ которомъ [по львовскому списку на стр. 391] она уже прямо называется извлеченіемъ, заимствованнымъ изъ явившихся прежде того Пандектовъ, или изъ такъ называемой великой книги. Преподобный Никомъ Черпоторецъ пишетъ дословно такъ: „Вѣждѣ же, в[а]д[а]мъко мой, тако прѣва и велика книга тѣхъ вѣдѣхъ, свѣдѣхъ[а] зановѣдѣ г[оспод]нѣхъ и тѣхъ[а] тѣхъ[а] и другѣхъ, елика отъ[а] в[о]ж[и]стѣхъ[а] писаній подобнома, свѣдѣхъ[а] всѣхъ[а] [sic! вмѣсто всѣхъ] в[а]г[о]датѣхъ вѣдѣхъ. Же-

маѣ же [particip. praes. вмѣсто жемаѣ] и ѡбѣа, ꙗко да никтѣ[с] лишиетсѣ тоѣ полѣа, ст[ѣ] неѣ наѣи наѣдиѣа избрав[ѣ], выс[ѣ] дрѣгаа маѣа [разумѣется тоже—книга], ꙗко да немо-
гый неликиѣа стаѣати за ѡѣ златник[ѣ], маѣаѣ прѣтаѣжит[ѣ], ꙗ златникѣа и пол[ѣ] наѣаѣа
оустроѣне“. Но какъ ни ясны свидѣтельства эти, однако въ литературѣ славянскихъ ру-
кописей нѣтъ все таки ни одного экземпляра, въ которомъ сохранилось бы это новѣй-
шее, сокращенное изданіе Пандектовъ Никона. Точно также и въ числѣ открытыхъ до-
нынѣ греческихъ рукописей не слышно пока еще нигдѣ о такого рода экземплярѣ. Въ
настоящее время извѣстнѣ всего лишь одинъ арабскій списокъ такого же содержанія,
который, по описанію Ассеманія ¹⁶⁷⁾, находится въ одной изъ арабскихъ рукописей Ва-
тиканской библіотеки. Изъ предисловія, уцѣлѣвшаго въ переводѣ этомъ, извѣстно, что
это сокращенное изданіе Пандектовъ составлено было Никономъ въ лѣто отъ сотворенія
міра 6596 т. е. отъ Р. Х. 1088 года.

Въ числу сочиненій, происшедшихъ изъ Пандектовъ Никона, принадлежитъ, впро-
чемъ, также и то, о которомъ въ томъ же посланіи къ пресвятеру лаодикійскому, или
въ XXVII словѣ Тактикона [по львовскому списку на страп. 391] сообщаются слѣдую-
щія данны: Наѣи [и] третіѣа час[ѣ] стѣворнх[ѣ], оуказъ тѣчѣа, оураѣжено наѣаѣа изъсѣѣ-
дѣніѣа единого коѣ[о]ждо слова на полѣа, ꙗко да ꙗче кто толико ниѣѣ ес[ѣ] и не может[ѣ]
[разумѣется—купить себѣ великую книгу Пандектовъ за 12 златниковъ, и даже малую
книгу Пандектовъ за полторы златника] „ниѣѣ сѣа къ вѣдѣнію полѣа прѣтаѣжит[ѣ]“. Это
значить другими словами, что, кромѣ нѣсколько обширнѣйшаго извлеченія, существовало
еще и другое, болѣе сжатое извлеченіе изъ Пандектовъ Никона, названное Указомъ и
составленное имъ, очевидно, съ той цѣлью, чтобы и самымъ бѣднѣйшимъ любителямъ
божественныхъ истинъ доставить возможность познакомиться съ содержаніемъ и съ глав-
нѣйшими основоположеніями такъ называемой великой книги. Но такой же „Указъ“ къ
отдѣльнымъ словамъ [или главамъ] Никона Черногорца содержится и въ той статьѣ, ко-
торая въ извѣстномъ намъ свято-оуфріевскомъ спискѣ Пандектовъ Никона [а равно
также и въ другихъ извѣстныхъ доннынѣ славянскихъ и греческихъ спискахъ], названа
Собраніемъ книги, или Синаксаріемъ, содержащимъ сказаніе „каѣгождо слова на оуѣдѣніѣ
чтоуѣимѣ“. А если такъ, то легко быть можетъ, что выше упомянутая третья часть Ни-
кона [не сохранившаяся, впрочемъ, также ни въ одномъ особомъ экземплярѣ] есть одно
и то же, что прилагаемое къ великой книгѣ Пандектовъ Собраніе, или Оглавленіе, и что
затѣмъ въ обоихъ различныхъ по имени статьяхъ содержалось почти дословное повто-
реніе тѣхъ заглавій, которыя уже и въ первомъ изданіи книги предпосланы были Ни-
кономъ каждому отдѣльному слову ¹⁶⁸⁾.

С) Подобно Пандектамъ Никона Черногорца дошли до насъ также и Наставленія
для монаховъ того же автора [они извѣстны, впрочемъ, также подъ именемъ Чиновой,

или Тактикона], всего лишь въ одномъ повѣйшемъ экземплярѣ, состоящемъ изъ 265 листовъ большого формата ¹⁶⁹). Но если Пандекты Никона дошли до насъ въ спискахъ, составленномъ въ предѣлахъ галицкихъ, т. е. въ одномъ изъ нашихъ собственныхъ галицкихъ монастырей, то Наставленія для монаховъ занесены къ намъ изъ соседней Буковины, какъ заключать можно изъ слѣдующей записи: „Съи книг[а] с[и]м[а]т[а]го Никона съиорн смѣреній митрополит[а] Анаст[а]сїе Кривкович[а], сак кнв[а] изъ с[и]м[а]т[а]и митрополит сѣчанскій [въ Сучавѣ, на Буковинѣ], въ памѣт[и] секѣ и родителюм[а] сего, Іоанн Кривка и Крестина, и даде и изъ п[о]м[о]зданнаго сего монастыря Драгомирка ¹⁷⁰), идеже сѣтъ храм[а] сѣанскіе с[и]м[а]т[а]го а[в]густ[а]. И аще хонет[и] похѣтити, или изѣти, или оубрасти, или продати сѣтъ с[и]м[а]т[а]го монастыря, тѣмъ да сѣтъ проклята[а] и тѣмъклята[а], апа[в]сма, марамара, сѣтъ г[оспо]да п[о]г[а], и сѣтъ иреч[и]стѣ сего матирѣ, и сѣтъ вѣстх[а] с[и]м[а]т[а]х[а] на страницѣм[а] сѣанскіе Х[ри]сто[в]ицѣм[а], аминіа. Въ м[и]ни г[оспо]д[и]на [о]авинъ Радла[а] похвал[а] Милхивич[а], и[а] м[и]н[и]го зѣбѣ, мѣс[а]ца“ (?).

Отсутствіе большого числа своихъ собственныхъ списковъ Тактикона и въ исторіи славяно-русскихъ рукописей есть не болѣе, какъ часто повторяющаяся случайность ¹⁷¹), поэтому мы едва ли имѣемъ право выводить изъ нея какое нибудь отрицательное заключеніе, а всего менѣе то, что до появленія разсматриваемаго здѣсь славяно-румынскаго экземпляра Наставленій, списъ у насъ совершенно не были извѣстны. Мы думаемъ, напротивъ, что ежели гдѣ, то въ монастыряхъ галицкихъ и вообще западно-русскихъ, которые славились преданностію основоположеніямъ монашеской жизни ¹⁷²), не могли оставаться неизвѣстными экземпляры книги, въ которой излагались дѣла, столь важныя и столь любопытныя для иноковъ, въ которой собраны были въ одно цѣлое и повѣрены по наилучшимъ источникамъ, между прочимъ, и такіе вопросы церковной и монашеской службы, на счетъ которыхъ въ бывшихъ тогда въ ходу студійскихъ и іерусалимскихъ типикахъ замѣчалось самое большое разногласіе, самый широкій произволъ ¹⁷³). А если примемъ во вниманіе, что древнѣйшій славянскій переводъ Наставленій ¹⁷⁴) могъ явиться въ одно время съ первоначальнымъ переводомъ Пандектовъ Никона [конца XI—XII вѣка], или не много позже, и если дальше сообразимъ, что все важнѣйшіе славянскіе переводы появлялись на Руси, обыкновенно, тотчасъ послѣ своего окончанія, то мы едва ли ошибемся, ежели въ виду приведенныхъ здѣсь мотивовъ, рѣшимся высказать предположеніе, что первые славянскіе списки Наставленій Никона могли быть извѣстны на Руси уже въ концѣ XII, или найдалше въ первой половинѣ XIII вѣка ¹⁷⁵).

Но, возвращаясь къ разсматриваемому здѣсь славяно-румынскому экземпляру Наставленій Никона [греческій подлинникъ Наставленій не изданъ], мы должны замѣтить прежде всего то обстоятельство, что, если онъ и различается отъ другихъ извѣстныхъ на Руси списковъ относительно грамматики и правописанія, то относительно самого пере-

вода, а также состава и другихъ строго библиографическихъ деталей онъ еогласенъ съ ними совершенно ¹⁷⁶). Онъ состоитъ тоже изъ двухъ особыхъ предисловій ¹⁷⁷) и изъ сорока словъ, въ которыхъ, въ видѣ посланій къ современнымъ автору лицамъ ¹⁷⁸), излагаются прежде всего наставленія, толкуюція обо всемъ пнческомъ и монастырскомъ устроении ¹⁷⁹); излагаются дальше наставленія и предисловія, касающіяся, напримѣръ, узаконенныхъ церковью праздниковъ ¹⁸⁰) и постовъ ¹⁸¹), обновленія древнихъ монастырскихъ обителей ¹⁸²), приобщенія отлученныхъ отъ своей паствы епископовъ и другихъ духовныхъ лицъ ¹⁸³), книгъ истинныхъ и ложныхъ ¹⁸⁴), антиминовъ и божественной службы ¹⁸⁵) и другихъ предметовъ христіанскаго богочестія. Такъ называемыя Наставленія для монаховъ снабжены были, впрочемъ, на сколько можемъ судить по доступному намъ славяно-румынскому экземпляру Наставленій, перѣдко также и такими подробностями и примѣчаніями, въ которыхъ, кромѣ свѣдѣній, относящихся къ учительской и литературной дѣятельности Никона ¹⁸⁶), попадаются весьма кстати извѣстія, свидѣтельствующія, напримѣръ, о судьбахъ и отношеніяхъ тогдашней антиохійской церкви [начиная со времени императора Ираклія—610—640] ¹⁸⁷), свидѣтельствующія дальше о завоеваніи турками Сиріи и Палестины ¹⁸⁸); о крестовыхъ походахъ, а именно о первомъ походѣ крестопосцевъ и о поведеніи ихъ въ Іерусалимѣ ¹⁸⁹); о судьбахъ и дѣлахъ возлюбленныхъ авторами Нверовъ ¹⁹⁰); о такъ называемыхъ Цатахъ ¹⁹¹); о насильствахъ князя Марапы ¹⁹²) и о прочихъ, весьма важныхъ и любопытныхъ для исторіи Востока лицахъ и дѣлахъ. Стѣняемые, однако, обстоятельствами времени и мѣста, мы не можемъ представлять ихъ здѣсь всецѣло ¹⁹³), а выписываемъ всего лишь тѣ мѣста, въ которыхъ авторъ Наставленій выражаетъ взглядъ свой на поведеніе крестопосцевъ въ Іерусалимѣ и, вообще, на притязанія непамятной ему латинской церкви. Мы приводимъ прежде всего тѣ извѣстія, которыя касаются распри православныхъ съ латинянами за церковь св. Воскресенія въ Іерусалимѣ, и которыя въ словѣ XXXII [по львовскому списку на етран. 444—445] сообщаются слѣдующимъ образомъ: По снх[а] же прійде дрѹгый брат[а] от[а] Іер[оу]с[а]л[и]ма, кандиловъ жнгател[ь] с[и]л[а]т[а]го възскр[а]сеніа, и г[а]лго[ла] ми вещь снцевѣ, тако отдана вышѣ с[вѣ]таа и ч[лв]стима мѣста, с[и]л[а]тое же възскр[а]сеніе и лѣвное мѣсто, Фраггwm[а], еже слѹжима быти ими. Они же ¹⁹⁴), от[а] сего дрѹзновеніе въземше, [надо прибавить: етали сейчасъ же допускать различныя злоупотребленія и довели, наконецъ, до того, что заботами ихъ] прѣдоуспѣ злое, и въ наже о вѣрѣ, и еже горшее възсѣх[а] и ниже оусты православных[а] проповѣдатисѣ се ес[т]и. Прѣемшен бо, наком[е] речесѣ, Фрѹжси с[вѣ]таое възскр[а]сеніе, мѣло бѣ тѣм[а], тако творимисѣ тѣчѣм, работати, с[вѣ]щеннодѣйство же не пошѣати. Они же се не възхотѣша, на, тако грѣдостенъ ѹзык[а] и вестѣденъ, аже имѣша, ти слѹжба начашѣ творити, и принесомѣ о[т]а[а] страны своесѣ камень, оустроенъ, на трапезѣ, и своѣ их[а] моити и пр. И ѹбо зае, въ нашихъ мѣ-

стѣх[ъ] андіохійскых[ъ] и прѣхѣ ѿко нѣмѣніе нѣхѣиен о іажѣ сѣхѣ великых[ъ] цр[ъ]квѣ, нѣнѣ-
щаніе оу с[в]ѣт[а]го Петра тыждѣ ѿрѣхѣ сѣхѣиен и нѣлѣ, іажѣ тѣх[ъ], творити изъ храмѣ
православных[ъ]. Аз[ъ] же недѣ[т]ѣиный изрѣхѣх[ъ] тогда дѣхѣиен[ъ], іажѣ законѣхѣиенно
вѣ сѣс и цр[ъ]кѣх[ъ] в[ѣ]х[ъ]иенных[ъ] нѣнѣлѣ, и нѣнѣлѣиен нѣтѣиен—іажѣ нѣмѣиен мѣхѣиен кѣ
недѣстѣиенѣ мѣхѣиен—г[л]аголюиен: іажѣ замѣхѣиеннѣиен тѣхѣиен[ъ] сѣ. Тѣхѣиен же и нѣкѣлѣ [сѣ] ко-
нѣиен, іажѣ сѣт[ъ] нѣнѣиен[ъ] нѣмѣлѣ прѣдѣиенѣсѣ храм[ъ] и нѣсѣлѣждѣ прѣдѣиенѣиен вѣхѣиен нѣмѣхѣиен изъ
сѣнѣиеннѣиеннѣиен ¹⁹⁵⁾ нѣнѣиенных[ъ]. Сѣнѣиен ж[ѣ] и изъ Тарѣхѣиен вѣхѣиен[ъ] и нѣнѣлѣ, и прѣдѣиеннѣиен
вѣхѣиеннѣиен сѣхѣиеннѣиен цр[ъ]кѣиен сѣхѣиен[ъ], чѣхѣиеннѣиенг[о] чѣиеннѣиен изъ мѣхѣиеннѣиен[ъ]“. По кѣхѣиен бы то нѣиен
было [прѣиенвѣлѣиенѣиен] авторѣиен Настѣиенвѣлѣиенѣиен въ утѣиеннѣиен сѣхѣиеннѣиен православных[ъ] читѣиеннѣиен,
однѣиенко мы долѣиеннѣиен все тѣиенкѣиен вѣхѣиенрѣиен и уѣхѣиенпѣиен, что „в[ѣ]хѣиеннѣиен прѣдѣиеннѣиен мѣхѣиеннѣиен[ъ] нѣспрѣ-
дѣиенвѣиенно сѣс[ъ], іажѣж[ѣ] г[л]оснѣиендѣиен изрѣчѣиен, изнѣиенгдѣиен рѣиеннѣиен кѣиен Петра: іажѣ ты сѣиен Петрѣиен, и на
сѣмѣиен камѣиеннѣиен сѣхѣиеннѣиен цр[ъ]кѣиеннѣиен мѣхѣиен, и вѣхѣиеннѣиен адѣиеннѣиен не ѿдѣиенлѣиен[ъ] сѣиен“.

Точно также и въ письмѣ къ пресвитеру обители св. Симона, или въ XL Словоѣ Тактикаона, сообщены о поведеніи крестоносцевъ въ Палестинѣ и, вообще, о заблужденіяхъ латинской церкви, настолько любопытныя и характеристическія данныя, что мы не можемъ не привести ихъ здѣсь подробно и передать въ томъ видѣ, въ какомъ онѣ сохранились въ львовскомъ спискѣ Наставленій Никона, гдѣ [на стран. 515—525] читаются дословно такъ: „Нынѣ еубо, о[т]че мой, понеж[е] азык[з] ф[р]ѣжскый воинствѣтъ[ь], и ты, іако бл[а]годатію в[о]ж[и]емъ с[в]ѣщениик[з], проєнши от[з] мене [разумѣется, нѣкоторыхъ свѣдѣній о языкѣ томъ, то] ово еубо тако дажиник[з], ово же обдѣряинаг[о] радн еусѣѣха, моего же и твоего и прочих[з] православных[з], начнем[з] [разсказывать о спхѣ, какъ слѣдуетъ]. Озй рудь ф[р]ѣжскый въз в[о]ж[ь]ствных[з] инсаннх[з] Германн г[л]мо[л]мтсѣ. Нз[з]начала же разрѣшнша Рѣмъ и искорєннша дрєвнѣмъ Римланы—и оттолн всаждєнн вышѣ въз Рѣмѣ разлнчнмъ ерєсн. [По] овач[е], о раздрѣшенн рѣмствѣм[ь], хотѣй, да прочтєш[ь] с[в]ѣтъмъ Нєлани Римланинѣмъ Вєлнкнѣмъ жнтїс, или въз о[т]чѣствѣм[ь] г[л]мо[л]мѣм[ь]мъ Давсѣнцѣ, и тамо обрѣцєш[ь] та. О падєннх[з] же ф[р]ѣжскых[з], да прочтєшет[з] книгѣ посланїа Фотїа, патріарха Кєнстантїнѣмъ града, и тамо обрѣцєш[ь] обдѣржнтєльно посланїє тѣмъже Фотїа патріарха о възѣх[з], о вєс[к]вєснх[з] же и прочнх[з] такождє. [Здѣсь приводятся всѣ главнѣйшія пункты въз посланїа этого, а послѣ говорится такъ]: Тѣмъ кѣ Фотїє кр[з]стн руд[з] възгарєскый сѣ ц[а]рєм[ь]мъ нх[з]. И нжє въз д[ь]нн оны пана рѣмскый, покрѣстн [нх[з], нмѣмъ на Фотїа нѣчто. И еубо отвѣщѣвает[з] Фотїє глагола кз немѣ: тако мѣсє и азъ грѣшєн[з] єсмь, в[о]ж[ь]ствнєе же кр[з]щєнїє что повнннє єс[ть], да радн мене покр[з]щєннєш[ь]? И папа еубо рѣмскый, и нжє сѣ нм[ь]мъ изложншѣмъ на Фотїа мнєга падєнїа—Фотїє же по тѣмъ изложн тамо падєнїа нх[з] и от[з] в[о]ж[ь]ствных[з] инсаннѣмъ възбрѣнн възсѣ. [Кєстатн прнводятся также выпискн въз посланїа, ппсѣннаго о заблуждєнїяхъ латннской церкви отъ

послѣдѣ же, по ирѣменеχ[ъ] и врѣменеχ[ъ], възвѣраженіи вышѣ и друзіи. И ѿбач[е] аще и гланизна сіа естъ є[ва]т[а]го Анастасіа, нѣ оубо ѡмышленіе нмат[ъ], іакѡ сіа нѣстѣ нѣс[тъ] ѿврѣм[ъ] въ в[о]ж[н]ствнѣм[ъ] писаніи. И пакы є[ва]т[а]тій Анастасіе въ дѣ[нь]ни Прокима ц[а]рѣ вѣ, с[н]м[ъ]тій же євѡрѣ сѣдиненіа, нже ѿ сѣмь нѣстѣ възакѡнѣм[ъ], послѣдѣ нѣс[тъ], при Романиѣ стаѣрци и Кѡнстѣ. И іакѡм[ъ] показа истин[н]а ѡт[ъ] вѣстухагѡн[ъ] и новм[ъ]о, по ирѣменеχ[ъ] и врѣменеχ[ъ] [ниже] нзвѣраженіи вышѣ постн, и въ вѣстѣм[ъ] и въ нѣнѣм[ъ], и ради сего, іакѡм[ъ] и ирѣднѡказасѡ, гланизна сіа въ вѣзѡрѣ. сѣ[тъ], іакѡ не нмат[ъ] оутрѣждѣн[ъ]ос. И аза ѡмиленій и посѣлѣннѣ, ннже нз своѣм[ъ] разумѣ оутрѣждѣно нмам[ъ], и сѣгѣ ради не смѣѣ ѿ таковм[ъ] ѡтвѣрателнѣ рѣци, нѣ нѣсѣ в[о]ж[н]ствнѣа тѣчѣа писаніа, іакѡ прочнѣтох[ъ], іавлена творѣ, іакѡже и нѣнѣлнѣ вых[ъ]“ и пр. и пр.

Д) Къ числу сочиненій каноническаго содержанія, имѣвшихъ большой практический интересъ, принадлежала, наконецъ, и такъ называемая Алфавитная Спнтагма²⁰¹) Матѡея Властарія, составленная, по собственнымъ словамъ автора²⁰²), въ 1335 году, и въ концѣ XIV вѣка извѣстная, по размыканіямъ Шафарика, уже и въ дословномъ славяно-сербскомъ переводѣ²⁰³). Но мы должны замѣтить, что списки Властаріевой Спнтагмы, образовавшіеся изъ того дословнаго славяно-сербскаго перевода²⁰⁴), были трудомъ, если не излишнимъ, то почти бесполезнымъ²⁰⁵), такъ какъ неознакомленному съ греческимъ языкомъ Славянину трудно было знать, что статьи, начинающіяся въ его языкѣ буквою ѣ, какъ, напримѣръ, статьи о бракахъ, о степеняхъ брака и пр., должно въ славянскомъ текстѣ искать подѣ греч. буквою Гама, а статьи, начинающіяся буквою ц, какъ, напримѣръ, статьи о церкви и церковныхъ дѣлахъ, искать подѣ греческою буквою Енсилонъ и т. д. Переведенная дословно съ греческаго языка и расположенная не по славянскому, но по греческому алфавиту, переставала затѣмъ Спнтагма Матѡея Властарія быть въ славянской своей одеждѣ тѣмъ, чѣмъ была въ греческомъ подлинникѣ, т. е. переставала быть книгой, о которой Матѡей Властарій былъ совершенно правъ, высказавъ [по изд. Ралли и Потле VIII 5] слѣдующее убѣжденіе: „Πάντων δὲ τῶν συναλεγμένων κανόνων τὴν δύναμιν, εἰς τίτλους εἵκοσι πρὸς τοὺς τέσσαρσι, κατὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν παρ' ἡμῖν στοιχείων, διελών, καὶ τούτων ἑκάστῳ τὴν προῖσχομένην ὑπόθεσιν, τὸ πρῶτον τῆς ἰδίας λέξεως συγγενές αὐτῷ γράμμα καλῶς ἐφαρμόσας, τὰς τε προσηγορίας τῶν αὐτοῦς ἐννοημένων δηλώσας, καὶ τὰ τῶν τίτλων αὐτοῖς κεφάλαια διὰ τῶν ἀριθμητικῶν ἐμφήτας στοιχείων, ῥαδίαν, ὥς οἶμαι, καὶ ἐπιτετημένην πρὸς τὴν αὐτῶν γνώσιν φέρουσαν ἔτεμον τρέπον“ и пр.

Но мы должны, съ другой стороны, замѣтить и то, что между рукописями свято-онуфріевскаго монастыря во Львовѣ намъ попался случайно и такой славянскій списокъ Спнтагмы²⁰⁶), въ которомъ отдѣльныя статьи Матѡея Властарія размыцены не по греческому, но уже по славянскому алфавиту²⁰⁷), и въ которомъ затѣмъ статьи о бракахъ размыцены не подѣ буквою Гама, но подѣ буквою б; статьи о церкви и церковныхъ

дѣлахъ не подъ буквою Енисіонъ, но подъ буквою ц и такъ дальше. Это значитъ, что въ списокъ свято-опуфріевской бібліотеки, мы имѣемъ дѣло съ реформой, которая вышеупомянутыя намѣренія Властарія примирила съ духомъ славянскаго языка и такимъ образомъ создала пособіе, въ которомъ такъ же, какъ и въ греческомъ подлинникѣ, легко было найти все то, что оказывалось нужнымъ. А если спросимъ о ближайшихъ обстоятельствахъ, касающихся этой смѣлой реформы, то изъ записей ²⁰⁸⁾, номінационныхъ на стр. 44—46 и на стр. 800 можемъ догадываться ²⁰⁹⁾, что главнымъ дѣятелемъ ея былъ не кто иной, какъ царь Иванъ Васильевичъ Грозный. Не находя въ Россіи нужной ему ²¹⁰⁾ славянской Синтагмы Матѳея Властарія [т. е. такой, въ которой отдѣльныя статьи излагались бы по славянскимъ составамъ], онъ рѣшился вытребовать, а лучше заказать ее въ славившейся тогда учеными пастырями Молдавіи ²¹¹⁾. Онъ обрѣтился затѣмъ въ 1556 году къ князю и господарю Молдавонійскому Александру [1522—1568], который, исполняя желаніе царя, поручилъ дѣло это епископу романскому Макарію, какъ одному изъ ученѣйшихъ и даровитѣйшихъ. Пресвященныи Макарій ²¹²⁾ сталъ писать въ 1556 году, но окончилъ свой трудъ, по всей вѣроятности, не раньше 1560 года, какъ заключать можно изъ факта, что высылка рукописи послѣдовала только Сентября 18 въ 1561 г. ²¹³⁾. Между тѣмъ, судьба захотѣла, что приготовленная для царя Іоанна рукопись не дошла на мѣсто своего назначенія и задержана была въ одномъ изъ галицкихъ монастырей, гдѣ болѣе 300 лѣтъ скрывалась отъ лица науки!.... А судя по извѣстнымъ мнѣ донынѣ описаніямъ и каталогамъ, рукопись эта есть единственный этого рода экземпляръ!....

Рассматриваемый здѣсь свято-опуфріевскій или точнѣе Макарьевскій списокъ Синтагмы Матѳея Властарія замѣчательнъ, однако, и потому еще, что, кромѣ статей, посланныхъ самымъ авторомъ книги [на стр. 1—44], и кромѣ нѣсколькихъ вступительныхъ словъ, присовокупленныхъ ея переводчикомъ Макаріемъ [на стр. 44—46], содержится въ ней еще слѣдующія, болѣе или менѣе любопытныя прибавленія: 1) вступе-де-сателовіе отъ [а] деиштва [на стр. 46—48]; 2) статья с[вѣ]т[а]го Назима [котораго?] о трехъ оуставеніяхъ [а] или оуставеніяхъ церкви, пачинающаяся отъ словъ: Три оубо оуставенія въств цркви [на стр. 48—49]; 3) статья подъ заглавіемъ: Какъ великъ цр[к]кѣ ѿфѣки—officia, тивера [на стр. 708]; 4) извлеченіе отъ [а] правилъ с[вѣ]т[а]го Іоанна постника, статья, пачинающаяся отъ словъ: На оубо и по пос[т]никоу в[ѣ]ж[и]ствомъ [а] Іоаннъ врачество иже намъ [а] приключаетъ рѣхъ страстей да видимъ [а] и пр. [на стр. 750—765]; 5) Шикты, вл[а]женнаго митрополита браковскаго, отикты [всѣхъ отвѣтовъ девять] къ нѣкоему Квнстантиновъ [а] епископу, о шихъ [а] же вопрошенъ [а] выстъ [на стр. 765—767]; 6) Иже въ с[вѣ]тъхъ [а] Шикѣфа, Квнстантинова града исповѣдника, правила [всѣхъ правилъ тридцать шесть] отъ [а] цр[к]ковныхъ [а] его священнѣхъ [а] [sic!] и иже съ нимъ [а] с[вѣ]тъхъ [а] ѿтѣць [на стр. 767

сходити, прѣисвѣщеніи же въземляицѣхъ и въ смѣрненію, дѣломъ[а] и словомъ[а], грядущихъ[а] мѣдраніе низмачити, и бѣдѣ пріемати по стадѣ, и много тѣснотѣ своѣ болѣзнь творити [καὶ προσκομίζεῖν τοῦ ποιμαίνου, καὶ τῶν ἐκείνου στενοχωρίαν οἰκείαν ἐδούλην ποιήσειαι]. Тако епископомъ[а] зановѣдано естъ възвѣстити, иже странѣ старѣйшинствоу[а]мѣримъ[а], сѣбѣи сѣбѣи[а]мѣримъ[а]. Епископи да пострѣятъ[а] сѣицѣхъ[а] въ темниці въ вѣсѣхъ срдѣхъ и нѣтокъ, любо раби, любо снѣбодни вѣдѣтъ[а], и да оустраитъ[а] князѣ творити о нихъ[а] сѣмъ замѣноу[а]мѣримъ[а]; непокорѣлимъ[а] же сѣмъ княземъ[а], да извѣстѣтъ царевнѣ о нихъ[а]. Епископи да жини сѣт[а] оустраити князѣмъ изнѣтрѣ днѣи двадесѣте изнѣти изнѣжѣнныи въ темниці рабы, и аще не явѣтъсѣмъ князѣмъ изнѣтрѣ двадесѣте днѣи, поустити ихъ[а]. Ини и тридесѣти сѣмъ П. сѣстава.

Е) Къ Кормчей книгѣ прѣсовокушлялась иногда также Русская Правда²¹⁵), а перѣдко и другіе уставы русскихъ князей, или точнѣе—русскихъ гражданскихъ властей. Но мы должны сознаться, что въ Кормчихъ львовскихъ, а также и въ другихъ, извѣстныхъ намъ галицкихъ спискахъ Кормчей, памятниковъ этихъ нѣтъ совершенно. Тоже и въ нѣкихъ каноническихъ рукописяхъ западно-русской редакціи намъ не попался пока еще ни одинъ такого рода экземпляръ, и надобно думать, что памятники древне-русского гражданского права считались въ земляхъ западно-русскихъ, въ которыхъ съ половины XIV вѣка стали преобладать другія политическія и юридическія воззрѣнія, чѣмъ то вполнѣ бесполезнымъ и отжившимъ. Зато тѣмъ чаще намъ попадались между рукописями львовскими экземпляры такъ называемаго Литовскаго Статута²¹⁶), который именно и былъ главнымъ представителемъ новыхъ политическихъ и юридическихъ воззрѣній²¹⁷), и который, вслѣдствіе того, въ многочисленныхъ рукописныхъ и печатныхъ копіяхъ²¹⁸) расходился по всей юго-западной Руси. Въ числѣ львовскихъ рукописей²¹⁹) мы находили также и два русскіе [скорописные] экземпляры Литовскаго Статута—одинъ въ библіотекѣ²²⁰) имени Оссолин. подъ № 35, а другой [безъ заглавія] въ библіотекѣ университетской²²¹) подъ цифрою 1. F. 16. Но такъ какъ списки эти произошли изъ печатнаго краковскаго изданія²²²), обнародованнаго при Сигизмундѣ III въ 1588 году, то мы не будемъ вдаваться въ дальнѣйшія о нихъ соображенія²²³), и переходимъ къ слѣдующему отдѣлу, т. е. къ памятникамъ русской полемической литературы.

VII. Къ числу полемическихъ сочиненій принадлежатъ, въ болѣе широкомъ значеніи этого слова, всѣ тѣ статьи и книги, которыя являлись для защиты православной вѣры, и въ которыхъ, кромѣ ученій латинской церкви, оспариваемы были также и всѣ другія христіанскія ереси, а перѣдко также и жидовское и магометово ученіе²²⁴). Но мы должны замѣтить, что въ земляхъ западно-русскихъ²²⁵), въ которыхъ собственныя ереси были почти неизвѣстны, но зато тѣмъ упрямѣе обнаруживались усилія латинской церкви, имѣли съ давнихъ уже поръ большой практической интересъ и

большую популярность въ народѣ только тѣ произведенія полемической литературы²²⁶), которыя направлены были противъ злоупотребленій латинства и противъ махинацій латинско-польской политики. Это самое повторялось, впрочемъ, и въ областяхъ специально галицко-русскихъ²²⁷), такъ что говорить о произведеніяхъ полемической литературы въ этихъ областяхъ значить то же самое, что говорить о сочиненіяхъ, направленныхъ противъ навѣтовъ и притязаній латинства, съ одной, и противъ попытокъ польской политики, съ другой стороны. Да, въ областяхъ галицко-русскихъ, и именно въ стѣнахъ города Львова²²⁸), находилось едва ли не самое оживленное средоточіе описываемой здѣсь народно-полемической дѣятельности, едва ли не самыя замѣчательныя огнища этой національно-церковной борьбы, которая въ XVI и XVII вв. принимала все большіе и большіе размѣры. А если такъ, то мы не станемъ удивляться, что и теперь еще въ библиотекахъ и архивахъ львовскихъ попадутся намъ гораздо чаще сочиненія, направленные противъ латинско-польскихъ притязаній, нежели произведенія другихъ полемическихъ разрядовъ.

Но прежде нежели перейдемъ къ подробному исчисленію относящихся сюда львовскихъ рукописей, мы должны упомянуть еще и о томъ обстоятельстве, что сочиненія этого послѣдняго разряда, т. е. сочиненія, направленные противъ латинской церкви дѣлятся вообще на два большіе отдѣла. Онѣ состоятъ, во первыхъ, изъ статей переводныхъ, заимствованныхъ изъ византійскихъ [отчасти неизвѣстныхъ по имени] писателей, и направленныхъ болѣею частію противъ однихъ только догматическихъ разгласій съ римскою церковью, и, во-вторыхъ, изъ статей и сочиненій, составленныхъ своими собственными, русскими писателями, и направленныхъ болѣею частію противъ возникшей тогда церковной уніи и противъ соединенныхъ съ нею чисто народныхъ и политическихъ оскорбленій²²⁹). А если сочиненія перваго отдѣла важны были, какъ пособія къ изученію теоретическихъ сторонъ спора, то сочиненія втораго отдѣла имѣли значеніе памятниковъ, въ которыхъ живые, пламенные порывы души, живыя, пламенные страсти враждовавшихъ сторонъ находили сильный отголосокъ. Мы начинаемъ съ памятниковъ перваго отдѣла.

А). Между памятниками полемической литературы, заимствованными изъ византійскихъ источниковъ [мы говоримъ здѣсь, очевидно, только о доступныхъ намъ львовскихъ спискахъ], занимаютъ первое мѣсто тѣ, которые находятся въ Кормчей книгѣ и расположены въ слѣдующемъ порядкѣ: 1) Извлеченіе изъ посланія Петра архіепископа александрійскаго²³⁰), къ венецианскому, или къ вѣтскому епископѣ [въ спискахъ сербскаго разряда глав. XLIII, а въ спискахъ русскаго разряда глав. LI и LII]; 2) Сказаніе вѣ апостолау²³¹); О. матиѣ и О. Опрѣсноцѣхъ [лишь въ спискахъ русскаго разряда, глав. LIII]; 3) Извѣщеніе От[х] седми свѣтахъ²³²) на митиноу [лишь въ спискахъ русскаго разряда, глав. LIV];

4) Посланіе Петра, антиохійскаго патріарха, ко архієпископу всенітійскому²³³⁾ О сирѣсноу[хъ] [лишь въ спискахъ русскаго разряда, глав. LV]; 5) Никиты, мниха и прѣзвитера²³¹⁾ монастыря стоудійскаго, пореклоуа Стифата, О сирѣсноу[хъ] [въ спискахъ сербскаго разряда глав. XLIV, а въ спискахъ русскаго разряда, глав. LVII и LVIII]; 6) Того же [Никиты] в[хъ] Латинюу О ностѣ²³⁵⁾, иже в[хъ] свѣотѣ, и О вѣрѣ прѣзвитеров[хъ] их[хъ], и О острѣиеніи брады, и О ростѣиу[хъ] главы и власы и тѣмъ красавиу[хъ]хъ, и О нерстени, иже носѣтъ сирѣснои их[хъ] [въ спискахъ сербскаго разряда глав. L, а въ спискахъ русскаго разряда главы LIX и LX]; 7) Стата О ѡриѣхъ, или О ѡриѣхъ²³⁶⁾ и О прочиу[хъ] латинѣхъ [въ спискахъ сербскаго разряда глав. LI, а въ спискахъ русскаго разряда глав. LXI]; 8) Извѣщеніе изъ 1 посланія [всѣхъ посланій было три] Акентіа²³⁷⁾, архієпископа болгарскаго О сирѣсноу[хъ] [лишь въ спискахъ сербскаго разряда, какъ приложение къ главѣ XLIII] и, наконецъ, 9) Анастасіа, [патріарха и] архієпископа антиохійскаго²³⁸⁾ исповѣданіе О папѣ римскоу Григоріи испѣдовниѣ [лишь въ спискахъ сербскаго разряда, какъ приложение къ главѣ LII, гдѣ говорится о достоинствѣ архіерейскаго сана].

Къ памятникамъ тѣмъ примыкають далѣе статьи, находящіяся въ Сборникѣ²³⁹⁾ свито-опуфрієскаго монастыря подъ № IV, а именно: 1) „Иже во с[вѣ]дѣнїи О[т]ца нашего Анастасіа, архієпископа александрскаго нужнѣйшіе вопросы и отвѣты О христїанствѣ св. православіа²⁴⁰⁾, начинающіяся отъ словъ: „Которымъ вѣры ч[е]м[овѣ]хъ еси, господи?“ [на стр. 102—106]; 2) Первая часть наставленій патріарха Германа о св. троицѣ²⁴¹⁾, состоящая изъ самыхъ только выписокъ, заимствованныхъ изъ сочиненій св. Іоанна Дамаскина [именно, изъ его богословія]; св. Василія Великаго изъ разныхъ словъ его и изъ слова къ Амону; св. Григорія чудотворца; св. Григорія, епископа кипрскаго; св. Анастасія Синаитскаго; Дамаса, папы римскаго—отъ посланія его къ Павлину, епископу селунскому и пр. [на стр. 119—134]; 3) Вторая часть доказательствъ патріарха куръ Германа²⁴²⁾ о св. троицѣ и о происхожденіи св. Духа [на стр. 127—134]; 4) Анастасіа, патріарха антиохійскаго, и Кирилла александрійскаго²⁴³⁾ изложеніе краткое о вѣрѣ [на стр. 134—137]; 5) „Сповѣданіе вкратцѣ, какогѣ радї дѣла отаучишасѣ от[хъ] насъ латини²⁴⁴⁾ и извѣженн быша от[хъ] первенства своего“ [на стр. 137—142]; 6) „Изложеніе О вѣрѣ святаго Давида въ кратцѣ, еже взирашати всякому христїанину православному“ [на стр. 142—144]²⁴⁵⁾; 7) „Никиты, мниха и прѣзвитера [Стифата] статьи О сирѣсноу[хъ]“ и другихъ изложенныхъ въ Кормчей книгѣ отступленій латинской церкви²⁴⁶⁾ съ нѣкоторыми не безынтересными вариантами [на стр. 146—165]; 8) Слово избранное на всебожнымъ латинами²⁴⁷⁾, начинающееся отъ словъ: „Гдѣ мовѣтъ латини: избраниа цр[к]ковь Римь, а сплатокъ тѣло Христоу“ и пр. [стр. 184] и, отчасти также, 8) Поученіе безыменнаго автора [въ видѣ 50 сентенцій], названное „Мостомъ правой вѣры²⁴⁸⁾ и клю-

чемъ спасенія“, и начинающееся отъ словъ: „Вѣруй въ Отца и с[ы]на с[вѣ]т[а]го духа, въ тройцю нераздѣлимую, и въ воплощеніе снѣ сына вѣруй, и пр. [стр. 102—106].

Нѣкоторые не безынтересныя статьи того же отдѣла находятя, впрочемъ, также и въ Торжественнѣхъ²⁴⁹⁾ свято-онуфріевского монастыря подъ № XVII, гдѣ онѣ помѣщены въ концѣ книги, какъ приложение, а именно: 1) статья папы Григорія²⁵⁰⁾ о прохожденіи св. Духа отъ Отца и Сына [стр. 895—896]; 2) Отвѣщеніе патріарха константинопольскаго Германа²⁵¹⁾ на статью эту [стр. 896—908]; 3) Того же Германа поученіе „къ жестокимъ[а] латинѣмъ[а]“ [на стр. 909—912] и, наконецъ, 4) Исповѣданіе о с[вѣ]тлѣй единосущнѣй и неизмѣримой троицѣ“ изъ котораго уцѣлѣло, однако, одно лишь заглавіе [на стр. 912].

И въ Сборникѣ²⁵²⁾ свято-онуфріевского монастыря подъ № XVIII попалаась намъ [на стр. 436—440], въ видѣ поученія на недѣлю 3 пятидесятницы, одна принадлежащая сюда статья²⁵³⁾, а именно: „Слово о сѣборнѣй церкви, и о латинѣ, и о синаитѣхъ изречѣ“, которое оканчивается слѣдующими словами: „И также изрече Асѣранск раздорушнѣа миданское ц[а]рство, а Индиане вавилонское, и Римляне Іер[ус]л[им]ляне, тако разорит[ь] Айнихрск[а] Рим[а] и всѣ[а] црѣдѣа римскыи, и изаа латинѣу поплѣнит[ь] и погубит[ь] до конца, потомъ[а] же вл[а]д[ы]ва г[оспо]д[ь] нашъ Іу[с]е[ф]ъ Х[ри]сто[с]ъ—Айнихрскъ“.

В) Къ числу полемическихъ памятниковъ втораго отдѣла принадлежатъ прежде всего [срав. прим. 229] тѣ сочиненія, которыя составлены были древнѣйшими настоятельными русскою церкви въ духѣ упомянутыхъ здѣсь византійскихъ образцовъ, а отчасти также и на ихъ основаніи²⁵⁴⁾. Но въ рукописяхъ львовскихъ мы успѣли изъ этихъ древнерусскихъ примѣровъ полемики²⁵⁵⁾ отыскать всего лишь два, и къ счастію, наиболѣе замѣчательныя произведенія, а именно: 1) Поученіе преподобнаго кіевопечерскаго игумена Феодосія²⁵⁶⁾, составленное имъ для великаго князя Ізяслава [1054—1077], по собственному желанію князя [въ Патерикѣ университетской библіотеки, на стр. 480—487], и 2) Письмо митрополита русскаго Іоанна II. [1080—1088]²⁵⁷⁾ къ папѣ Клименту III [въ русскихъ спискахъ Кормчей, глава LVI]. Тѣмъ чаще попадались намъ зато въ библіотекахъ и архивахъ львовскихъ произведенія такъ называемой новѣйшей полемики. Но мы должны замѣтить здѣсь, что произведенія новѣйшей полемики²⁵⁸⁾, а именно произведенія, являвшіяся съ половины XVI—XVIII вѣка, попадались намъ, обыкновенно, не въ рукописныхъ, но въ бывшихъ тогда въ ходу старопечатныхъ изданіяхъ. Въ рукописномъ видѣ сохранялись въ библіотекахъ и архивахъ львовскихъ всего лишь слѣдующія четыре сочиненія: 1) Пересторога неизвѣстнаго по имени львовскаго священника, составленная около 1606 года и находившаяся до недавняго времени въ архивѣ Ставропигійскаго института подъ № 406 [стр. 99—131]; 2) Правдивое описаніе Уніи другаго Анонима²⁶⁰⁾,

составленное около 1610—1620 года [въ библіотекѣ университетской подъ цифрою 1. D. 21]; 3) Палиподія знаменитаго въ дѣяніяхъ полемической эпохи архимандрита кіево-печерской Лавры Захаріи Коныстенскаго ²⁶¹⁾, оконченная въ 1621 году, но до сихъ поръ ²⁶²⁾ не изданная [въ библіотекѣ университетской подъ цифрою 1. D. 17], и, наконецъ, 4) Истинная Вѣра православной восточной церкви ²⁶³⁾, составленная іеромонахомъ Товією Петраликомъ въ 1706 году [въ библіотекѣ университетской подъ цифрою 1. I. 12].

Между рукописями этого послѣдняго разряда, мы даемъ большое преимущество [о литературныхъ достоинствахъ Перестороги срав. Филарета Обзоръ рус. дух. лит. № 159] полемическимъ выводамъ другаго Анонима. Мы находимъ въ авторѣ ²⁶⁴⁾ человѣка свѣдущаго и весьма точно ознакомленнаго съ тогдашними людьми и стремленіями, съ тогдашними усиліями и бѣдствіями людей, преданныхъ народности и вѣрѣ, ознакомленнаго, однимъ словомъ, со всѣмъ тѣмъ, чѣмъ тревожилось и чего опасалось современное ему западно-русское общество.... Историческія свѣдѣнія ²⁶⁵⁾ нашего Анонима о ходѣ Уніи [они обнимаютъ періодъ времени отъ 1580—1620 годовъ] и приведенныя имъ подробности о такъ называемыхъ „геринтахъ“, или предводителяхъ того столь опаснаго и съ интересами русской церкви и народности столь несогласнаго направленія, въ высшей степени важны и занимательны для историка и для психолога... Онѣ излагаются при томъ просто и неизысканно, и лишь изрѣдка появляются болѣе ухищренныя риторическія фигуры, а вмѣстѣ съ тѣмъ и замѣчательныя проблески какой-то печальной и горестной пропіи!.. „Не извѣстивши о томъ ни отцѣ патриарсѣ и одною антеркою, пишеть палигъ Анонимъ о предводителяхъ уніатскаго движенія, „[и] от[а] всего народа русскаго хитростію тою оутанивши, Ппатій [Потѣй] и Терлецкій, герштовѣ отцѣства того, до Рима истиннаго и там[а] [рокѣ 1595] римскому папѣжѣ своим[а] и всего народа русскаго, т. е. всѣхъ русскихъ сословій, именем[а], которіи о том[а] не токмо не вѣдали, але не мыслили никогда, послѣщенство отдали, и въ ногѣ его цѣловали, и тако-тѣю величїю свою дїю хитре и подступне справляли. [Но] видючи себе отъ своихъ парохіанъ обидѣнными и зневаженными, [а] зшалахъ-тою, знанамъ [и] з[а] княжати мало что, або отнюдѣ ничего не могли почати зачали з[а] мѣшаны, з[а] людом[а] посвоятии[а] и из[а] священниками. Пустыли межѣ них[а] [разумѣетоя, подѣ покровительствомъ и при содѣйствіи польскихъ властей] злого своего отцѣства заны проповѣдники: кїи [т. е. палки], восторонни, ланиѣхи, тѣрли, инквизиціи, ваниціи и иньи мѣченїа и травенїа и тым[а] подобии оучители, которіи бы тяжкою и трѣбною до зисенїа своею проповѣдію до послѣдованїа отцѣства ихъ народа примѣшали. Каждый въ своей дїшцизи почали пресвитеровъ и иныхъ от[а] парохій отдавати, инних[а] ланиѣхали и тѣрмали мордовати, а которыхъ през[а] оусальность не могли наклонити, тых[а] податками тяжкими мѣрдовали, баниціи на нихъ наносили, церкви ихъ печатали, и от[а] всего имѣнїа

отдаламъ, [и] изъ[а] парохій выгоняли. А ласкана также, еднѣхъ отъ[а] ланцы ратушной [т. е. отъ права засѣдати въ городской думѣ] отдаламъ и рѣгонали [съ польскаго: rógować, или точнѣе изъ нѣмец. rücken, wegrücken], нинѣхъ[а] отъ[а] нехон[а], нинѣхъ[а] вѣзненѣхъ[а] и сѣрѣтнѣхъ[а] тѣмнѣхъ[а] безъ[а] милости тѣмнѣхъ[а] [съ польскаго: trapić], перше: въ Перестю, въ Пиньскѣ, и[а] Красномъ[а] Стѣвѣ и по нинѣхъ[а] мѣстахъ, а потомъ[а] пришло: до Рильна, до Полоцка, до Ритенска, до Сурини, до Жогилена и до нинѣхъ[а] мѣста пѣлорускѣхъ[а]. И такую своєю сѣрѣтною и нехристѣанскою проповѣдію идучи, когда видѣли, на[а] нѣчого не сусѣствъ, але чинахъ они сѣрѣтнѣхъ[а] на людѣхъ посполитѣхъ и свѣрѣтнѣхъ[а], тымахъ они карзѣхъ[а] придианѣхъ и судаманѣхъ отъ[а] нѣхъ[а], [то] они до нинѣхъ[а] ради [=сѣрѣтъ] сѣрѣтѣхъ[а] и разпрѣрѣтнѣхъ[а] судаманѣхъ, которой челоувѣхъ[а] промѣсѣхъ [=промыселъ] инкогда забѣгти не могали... Трѣтѣхъ[а] сносѣхъ[а], которыми тѣхъ[а] дѣлѣхъ[а] рѣчей, а не сунѣхъ[а] фортѣхъ[а], сунѣхъ[а] тынѣхъ[а] церквей изъ[а] пѣтнѣхъ[а] отпѣтѣхъ[а], набоженствѣхъ[а] закоронѣхъ[а], помѣстѣхъ[а] и докѣхъ[а] [=польскому: dobra — пѣтнѣхъ] отпѣтѣхъ[а], сунѣхъ[а] рѣзѣтнѣхъ[а], прѣсѣдѣхъ[а], морѣхъ[а], потѣхъ[а] [=польск. potwarzyć], познѣхъ[а] [=rozwy], дѣхъ[а] [=danie]. прѣзѣхъ[а], депутатѣхъ[а] пѣтнѣхъ[а], ваннѣхъ[а], вѣзненѣхъ[а] духовнѣхъ[а], перѣзѣхъ[а] на дорогахъ[а] посполитѣхъ[а] и и[а] градѣхъ[а] нескѣнѣхъ[а] прѣмѣнѣхъ[а] [=przemieszkowanie]. Тонѣхъ[а] то естѣхъ[а] причины, сносѣхъ[а] и постѣхъ[а], прѣз[а] которѣхъ[а] православнѣхъ[а] народѣхъ[а] русскѣхъ[а] до сунѣхъ[а] с[а] костѣхъ[а] римскѣхъ[а] приволаѣхъ[а] и прилѣхъ[а] могутъ[а] быть послѣдѣтѣхъ[а] того дѣла, цю за потѣхъ[а] того нѣхъ[а], цю за потѣхъ[а]? Не нинѣхъ[а] что, токио раздорѣхъ[а], негѣхъ[а], сѣдѣхъ[а] рѣзѣтнѣхъ[а] и неспѣхъ[а], во нѣхъ[а] замѣхъ[а] и рѣдѣхъ[а], такиѣхъ[а] и нѣхъ[а]; что нѣхъ[а] тымахъ[а] была зѣхъ[а], милѣхъ[а], то нинѣхъ[а] негѣхъ[а] и неспѣхъ[а]; что нѣхъ[а] тымахъ[а] прѣхъ[а], то нинѣхъ[а] прѣхъ[а]; такового ли Росси сѣрѣхъ[а] на Татари и на Турки, такового сунѣхъ[а] [и, разумѣется, сподвижнѣхъ[а] ихъ, езуитѣхъ] на насъ, люди невиннѣхъ[а]... А с[а] того всего пожитѣхъ[а] нѣхъ[а] и комѣхъ[а]? Тымахъ[а], которѣхъ[а] нехъ[а] нѣхъ[а] своѣхъ[а] сѣхъ[а], не и о насъ ко отпѣхъ[а], верѣхъ[а]! [а], вѣрѣхъ[а], же они той негѣхъ[а] ради, мы на долго пожитѣхъ[а] врати. А нѣхъ[а] с[а] того и пожитѣхъ[а], а намъ[а] нѣхъ[а] и оутѣхъ[а] и оутожѣхъ[а] нѣхъ[а], юж[а] остатнѣхъ[а] сѣхъ[а] зволокѣхъ[а]... Дѣхъ[а], вѣхъ[а], цю дѣхъ[а], але з[а] спѣхъ[а] остатѣхъ[а] нинѣхъ[а], при тѣхъ[а] нагомъ[а], з[а] душею правѣхъ[а]. И то дѣхъ[а] охѣхъ[а] на мѣхъ[а] нѣхъ[а], але надѣхъ[а] на бога, нѣхъ[а] прѣз[а] Михаила архѣхъ[а] закрѣхъ[а] дѣхъ[а] нѣхъ[а] и напасти отъ[а] латинникѣхъ[а] на Русь" и пр. А на другомъ мѣстѣ, говоря о смерти вѣхъ[а] шести зачинѣхъ[а] унѣхъ[а], опѣхъ[а] заключаѣхъ[а] свое изложѣхъ[а] слѣдѣхъ[а] словѣхъ[а]: „И такъ пожитѣхъ[а] ихъ[а] ново возникѣхъ[а] унѣхъ[а] колѣхъ[а], которѣхъ[а] шѣхъ[а] тѣхъ[а] до римской сѣхъ[а], не тѣхъ[а] [однако] русскаго народѣхъ[а], пожитѣхъ[а] нѣхъ[а]. Замѣхъ[а] и сѣхъ[а] колѣхъ[а] [т. е. Унѣхъ], и сѣхъ[а] ихъ[а] ней, того жѣхъ[а] да члѣхъ[а], что и сѣхъ[а] перѣхъ[а] дѣхъ[а] и пр.

Очень важны для богослова [хотя и слишкомъ растянуты] изслѣдованія Захаріи

Константинопольскаго. Они обращены въ особенности противъ выводовъ Льва Крензы о первенствѣ римскаго престола и ведутся ученымъ архимандритомъ серьезно и съ большою внимательностію къ дѣлу. Они обпаруживаютъ при этомъ его, въ самомъ дѣлѣ, изумительную пачитавность въ греческихъ, латинскихъ, русскихъ и польскихъ сочиненіяхъ²⁶⁶), а вмѣстѣ съ тѣмъ самое короткое знакомство съ приемами схоластическаго метода и необыкновенный діалектическій талантъ. Мы позволимъ себѣ въ доказательство этого еообщить здѣсь, по крайней мѣрѣ, нѣкоторыя болѣе характеристическія мѣста: „Показавши то за помощію безсмертнаго бога в[а] тых[а] т[р]ох[а] преемных[а] н[е]рвоу части раздѣлах[а], читаемъ, паиризмѣръ, въ части второй, артикутъ первомъ [по ливов. списку на стр. 263—265], „достаточнѣ и доведис, н[а]х[а] Петра с[в]а[т]ый п[а]мѣла навинного, голоного удѣланого пастырства, и же пах[а] нини м[и]о[с]то[м]ы жадной прерогативы и компей въ церкви Х[ри]сто[в]ой влады не мѣла, сироч[а] персональных[а], то ест[а] самой оховѣ его папечных[а] цнот[а] и даровъ д[о]у[х]овных[а] охованіиных[а], и прочъ того, [н[а]х[а] онъ однихъ з[а] мѣли вѣх[а] отъ Христа Г[оспо]да на то вых[а]м[а] былъ, который вы был[а] тѣмничею единости церковной и фѣгурою іисей ц[ер]кви, аны онъ своею оховою одною одну Х[ри]сто[в]у ц[ер]ковъ фѣгуровалъ, и ит[а]ковымакъ смѣ овецю мѣла днѣ отъ Х[ри]ста Г[оспо]да было, ѣ оховѣ его іисей ц[ер]кви овецю и днѣ быти раздѣлно было, што іисей н[а]х[а] персонаное папское добро Петра с[в]а[т]аго ест[а], снѣкомъ на дрѣвѣю оховѣ спадати не может[а], же ѣ влады закъ и въ достойности апостольской и пастырской и въ сирочиню іисей Х[ри]сто[в]ы церкви роини[а] до вѣх[а] былъ: тенер[а] за тою ж[а] вѣсенною бога помощю до дрѣвѣю части поступѣю, в[а] которой показано и доведено вѣдѣтъ, н[а]х[а] не сам[а] одних[а] вискѣх[а] римскій потомкам[а] и пастунцею Петра с[в]а[т]аго ест[а], ахъ и вѣх[а] патріарховѣ, а от[а] н[а]х[а] епископовѣ такъ Петровыми, ахъ и Андреевыми, Павловыми, Іаконовыми и вѣх[а] н[а]х[а] апостоловъ сѣт[а] пастушниками и потомками“. [Предиславъ эти вступительныя слова о первой части своего еочиненія и формулировавъ свою настоящую задачу, опѣ ведетъ ее такъ]: „Што моват[а] отступникоу, н[а]х[а] овицы Христовы трѣпати вѣдѣтъ аж[а] до сконченъ свѣта, слышнѣ моват[а]; а што моват[а], же овецъ тых[а] Христовых[а], до сконченъ свѣта трѣвати мѣючи[а], на мѣсти Христовом[а] Петра с[в]а[т]ый ест[а] пастунцею, а по нем[а] его сукцессоронѣ, вискѣповѣ римскіе, неслышнѣ моват[а]. Мы авовѣх[а] православныи, признавши то ведѣх[а] званіиной евангелской папѣ, н[а]х[а] овицы Христовы аж[а] до сконченъ свѣта трѣвати вѣдѣтъ, и н[а]х[а] овчарнѣ Христова ест[а] одинъ, ѣ тои ж[а] званіиной евангелской папѣ признаваемо зараз[а] и то, н[а]х[а] тоей овчарнѣ вѣдѣх[а] единогладным[а] пастырем[а] ест[а] сам[а] г[оспо]дъ и в[о]гъ наш[а] Іс[усъ] Христосъ, который о собѣ самом[а] [Іоан. X, 16] мовитъ: „и вѣдѣтъ[а] однихъ стадо и один[а] пастыр[а]“, што с[в]а[т]ый Феофилактъ толкѣючи такъ мовитъ: „единъ пастыр[а] ест[а] слово в[о]жѣе и в[о]гъ“. А же то правда, што мы визна-

домы и кромы [=крату], на каністахъ и вѣсѣлахъ вышнѣмъ мѣста нахъ рымлянскіхъ и Сѣвъ,
такожде и духовенству волюсть исавѣдо и честь [и] маіности дѣюта и прочѣмъ, право, ави
Антихристовѣ, прелестнаѣ творѣтъ знаменіѣ. Что видѣше православыи, зѣло сѣбѣ संबѣдѣмъ,
оскорбленны, обрѣженны, порѣзѣнны и цѣлѣ от[ъ] них[ъ] бѣдѣнныи, часома самы, а ча-
сома насилѣмъ пристѣбѣюта къ униі из[ъ] неликой софѣсти грызеніемъ и смущеніемъ, ави бѣдѣнны
прелестивнѣсѣмъ отъ части, вѣмокома. Что не кѣмъ давно [и] по лѣвѣмъ събѣсѣмъ, по сѣбѣн-
телству знаменитаго мужа, іеромонаха Самуила Красѣскаго, казнодѣи и духов[ни]ка церкви
брѣтской ѡсненіѣ пр[е]к[ъ]с[ъ]той дѣвѣ богородици, которѣи въ Києвѣ, до лѣвѣи нечерской казно-
дѣи Самуила Озѣрско, роуѣ хѣрѣ марта ѣ. сѣнѣ пишѣтъ[ъ] по польскѣ: „Przewielebny w
Bogu Mści Oycze y luby Bracie! Czytajac pismo Prze. J. bratersko do mnie ordinowane,
ciesze się z miłego y dobrego zdrowia P. J., ktorego y zyczę w długi wik ku pomno-
żeniu chwały bożej. Czytam w tymże piśmie P. J. że Jego Mość Metropolita Kiiowski
[Barlaam Jasiński sam czytał przy obiedzie ten list] tego iest o mnie uniemania, iako-
bym ja został iakimsi „honitelem“. Nie dziwnię się, bo y panu Chrystusowi mówiono:
eii, хѣшт! Gdybym ja gonіł, coşbym przecie ugonіł; ale ja nie tylko goniti, no i gonіwъ,
пѣдѣти не могѣ, бо на ногѣ скалѣчаемъ. Zostaіę tedy takim, iakim y przedtym byłемъ
сѣвѣтой православно-каѣолической вѣры y іедного сѣловка niewymuione, ani przidaіę. Tak
wierzę y tak wyznawam, iako церкѣвъ ѣ. нѣвѣйскѣе symbolum читаѣ. [NB. За сѣ мѣ пра-
вославыи каѣоличѣмъ сѣмъ: богъ да прѣстѣта, помѣнаѣтъ и спасѣтъ его, а за насѣбѣнѣе, по-
нѣжѣ начѣмъ[ъ] зѣмѣмъ, а бѣнѣнѣмъ[ъ] вѣломъ[ъ], не дявѣмъ, сѣнѣ по пишѣтъ[ъ]]²⁶⁷). А lubo nam
włożono w usta *papę*, żadnego iednak ieszcze tymъ nieudławiono [прѣа словѣ состоятъ,
замѣтѣмъ кѣтѣти, въ томъ, что вѣнѣтельный паѣежъ русскаго слова „папа [римскіи]“
означаѣтъ въ жаргонѣ польскѣхъ дѣтѣй что нѣбѣдѣ съѣстное]. Y owszem, coszmy byli
iako маѣе дѣѣтки, teraz za pożywaniem tego cbleba rosniemy w ludzie. Już nam y za
stołem z ludźmi siadać pozwalaіę, y urzędy Rusi rozdaіę, czego we Lwowe do tych czas
nie było. Prawda, nie szukaliśmy tego y nie spodzialismy się, żeby Rus krszczono: Cze-
muż Rusin z Polakiem niema papę smakowati? Niedaі, boże, aby z tey okazyiey do
rozłania krwię chrzescianskiey przise miało. Bo coż by to za pociecha Rusi była, gdyby
się od Rusi ruska krew przelewać miała? Niech te strachi nie ydę y na lachi [NB. Poszły
tegoż roku, gdzie y xięże Czetwerte: scięto, bo przy suchim dostaіę się y surowemu].
Więc by w to potrafiac mieli, którzy moc y władzę od Boga wzіeli y mają, iakoby bez
rozłania krwię ludzkiey w ludziachъ zgodę y swiętę іедноść неczynіе mogli? Wolno Prz. J.
y samemu te pismo moіе, iako chceć, trutinowac y komu chceć przężętowac. Ja iednakъ
samego siebie w nieodmiennei braterskiey, iako ni w czymъ nieodmienneго, miłosci chowac,
ktoreго modlamъ s: wręczamъ się, zostaіę[ъ] we Lwowie марта 3. 1702 prze. W. Wsze.
Dobra, szczęгоуцѣлихъ brat y sługa, Gręszynъ іеромонахъ Samuel Krasuski“.

Къ числу полемиическихъ памятниковъ второй эпохи принадлежатъ, наконецъ, также и большое число находящихся въ архивѣ Ставропигійскомъ грамотъ, корреспонденцій, инструкцій, окружныхъ посланій и другихъ этого рода актовъ; но, стѣсняемые теперь обстоятельствами мѣста и времени, мы говорить будемъ о нихъ обширнѣе при иномъ случаѣ.

VIII. Между рукописями львовскими находились, безъ сомнѣнія, и всѣ важнѣйшія лѣтописныя книги, какъ заключать можемъ изъ того обстоятельства, что въ письменныхъ памятникахъ XV и XVI вѣка, а именно въ тогдашнихъ хроникахъ и исторіяхъ [въ латинскихъ и польскихъ безъ различія] попадаются неоднократно ссылки и свѣдѣнія, почерпнутыя, очевидно, изъ рукописныхъ разсказовъ преподобнаго Нестора, изъ такихъ же разсказовъ Волынскаго лѣтописца и др. Даже и до нашихъ дней дошла была въ числѣ рукописей Ставропигійскаго института, между прочимъ, копія [или, быть можетъ, подлинникъ] такъ называемой львовской лѣтописи неизвѣстнаго автора ²⁶⁸⁾, напечатанной въ первый разъ ²⁶⁹⁾ Каз. Влад. Войницкимъ въ краковскомъ „Квартальникѣ науковомъ“ 1835—1836 г., во второй разъ ²⁷⁰⁾ М. Погодинымъ въ Русскомъ Историческомъ Сборникѣ за 1838 г., а въ третій разъ А. Петрушевичемъ въ Сборникѣ галицко-русской математики ²⁷¹⁾ за 1867 годъ. И въ библіотекѣ собора перемышльскихъ криляновъ, судя по даннымъ, сообщеннымъ въ каталогахъ, извѣстна была до недавнихъ поръ еще копія Волынской лѣтописи. Но въ настоящее время утрачены уже послѣдніе остатки русскаго лѣтописанія ²⁷²⁾, такъ что о рукописяхъ этого послѣдняго разряда остались одни лишь воспоминанія. Въ настоящее время могутъ только еще по частнымъ архивамъ ²⁷³⁾, или у кого нибудь изъ нашихъ многочисленныхъ библіомановъ [это весьма не интересный классъ людей недоученыхъ и недоступныхъ] находиться, быть можетъ, копіи той или другой лѣтописи.

IX. Но если количество памятниковъ собственной исторіографіи въ библіотекахъ и архивахъ львовскихъ вообще не большое, то оно отчасти вознаграждается чрезвычайно богатымъ запасомъ другихъ историческихъ пособій, уцѣлѣвшихъ въ отличномъ видѣ и обнимающихъ періодъ времени отъ половины XIV до конца XVIII вѣка. Къ числу послѣднихъ принадлежатъ, во первыхъ, такъ называемыя метрики [точнѣе—метрическія записки], раздѣляющіяся на метрики частныя, приходскія ²⁷⁴⁾ и гражданскія ²⁷⁵⁾; принадлежатъ дальше такъ называемыя Помянники [Memoriae mortuorum], раздѣляющіяся тоже на Помянники частныя ²⁷⁶⁾, монастырскіе ²⁷⁷⁾, братскіе ²⁷⁸⁾, приходскіе ²⁷⁹⁾ и цеховые ²⁸⁰⁾, и вообще всѣ тѣ списки ²⁸¹⁾, каталоги и таблицы, въ которыхъ содержатся тѣ или другія данныя для разъясненія родственныхъ и сословныхъ отношеній нашего края. Къ числу тѣхъ же менѣе замѣчательныхъ, но всетаки немаловажныхъ пособій исторіи относятся, во вторыхъ, многочисленные и весьма разнородныя по содержанію записки ²⁸²⁾, которыя разбросаны по полямъ церковныхъ книгъ, рукописныхъ и старопе-

чатныхъ ²⁸³); относятся дальше описанія актовъ, грамотъ, привилегій и другихъ этого рода памятниковъ литовскаго и польскаго права, лучшіе образцы которыхъ мы находили въ рукописяхъ ²⁸⁴) библиотеки имени Оссолинскихъ подъ 1802 и 1803 гг.; инвентари публичныхъ и частныхъ имѣній и такъ называемыя „фассін“, то есть точные правительственные отчеты о качествѣ и стоимости этихъ имѣній ²⁸⁵); инвентари „секуляризованныхъ“, т. е. распущенныхъ Юсифомъ II монастырей, находящіеся въ большомъ количествѣ въ библиотекѣ университетской во Львовѣ, и такъ называемыя „Miscellanea“, или „Manuscripta variae materiae“, встрѣчающіяся тоже въ большомъ количествѣ въ библиотекѣ университетской во Львовѣ ²⁸⁶) и состоящія изъ различныхъ корреспонденцій, изъ различныхъ сатирическихъ нѣсть и случайныхъ стихотвореній и пр. Между рукописными пособиями этой послѣдней группы занимаютъ, однако, самое видное мѣсто и важны въ отношеніи историческомъ прежде всего такъ называемыя Діаріи и протоколы Ставропигійскаго братства, то есть: протоколы совершенныхъ братствомъ этимъ выборовъ [элекцій] и засѣданій, а также отчеты о состояніи братскихъ имѣній и капиталовъ, и объ употребленіи ихъ въ пользу братскихъ церквей и монастырей, братскихъ больницъ, братской типографіи и снабжаемой средствами братства школы и пр. Мы посчитали и теперь еще въ архивѣ нынѣшняго Ставропигійскаго института болѣе двухъ сотъ свитковъ [фасцикуловъ], тетрадей и книгъ этого содержанія, нисающихъ большею частію порусски, но часто также попольски и полатини, и убѣдились, что онѣ заслуживаютъ вниманія, съ которымъ отнесся къ нимъ въ новѣйшее время нашъ трудолюбивый профессоръ Др. Шараневичъ ²⁸⁷). Онѣ позволяютъ намъ узнать не только всѣ текущія и, такъ сказать, буденныя занятія нашего городскаго еоловія ²⁸⁸) съ половины XVI—XVIII вѣка, но даютъ намъ вмѣстѣ съ тѣмъ возможность прослѣдить также и тѣ широкія связи, которыя соединяли членовъ Ставропигійскаго братства съ другими западно-русскими братствами, монастырями и школами,—прослѣдить, однимъ словомъ, всѣ тѣ закрытыя и задушевные дѣйствія, чрезъ посредство которыхъ члены Ставропигійскаго братства были въ состояніи выдвинуты до значенія одного изъ самыхъ вліятельныхъ народно-церковныхъ обществъ того времени. Онѣ дѣлятся на слѣдующія группы:

1) Альбумы, точнѣе—списки принятыхъ въ братство членовъ съ собственноручными ихъ подписями и печатами ²⁸⁹); тоже списки послужившихъ братству чиновниковъ и учителей; каталоги бывшихъ въ его школѣ воспитанниковъ и другіе этого рода памятники, приведенные въ инвентаряхъ Ставропигійскаго института [въ скобкахъ передаются числа годовъ] подъ слѣдующими номерами: 300 [1586—1619]; 301 [1586—1831]; 581 [1586—1874]; 582, 583.

б) Діаріи братства, точнѣе—протоколы всѣхъ его дѣйствій, вмѣстѣ съ реестрами всѣхъ его приходовъ и ежегодныхъ расходовъ, означенные въ инвентаряхъ Института слѣдующимъ порядкомъ: 213 [1649—1656]; 218 [1605—1607]; 299 [1663—1664, 1700

—1704]; 434 [1599—1650]; 435 [1607—1609]; 436 [1599—1621]; 437 [1612—1616]; 438 [1627—1628]; 439 [1633—1644]; 440 [1643—1645]; 441 [1645]; 442 [1646—1680]; 443 [1646—1683]; 444 [1647—1687]; 445 [1648—1654]; 446 [1657—1671]; 447 [1657]; 448 [1659—1671]; 449 [1663—1666]; 450 [1666]; 451 [1674—1692]; 452 [1674—1684]; 453 [1676—1681]; 454 [1677—1681]; 455 [1680—1757]; 456 [1686—1725]; 457 [1689]; 458 [1690—1697]; 459 [1691—1716]; 460 [1692—1695]; 461 [1695—1697]; 462 [1698—1700]; 463 [1699]; 468 [1637—1674]; 469 [1658]; 470 [1664—1670]; 471 [1691—1702]; 472 [1697]; 473 [1656—1659]; 474 [1662—1669]; 475 [1665—1666]; 476 [1665—1690]; 477 [1687—1695]; 478 [1690—1695]; 479 [1690—1724]; 480 [1692—1698]; 481 [1695—1699]; 482 [1616—1635]; 483 [1619—1630]; 484 [1630—1633]; 485 [1631—1638]; 486 [1634—1651]; 487 [1635—1645]; 488 [1638—1645]; 489 [1647]; 490 [1648—1649]; 491 [1649—1650]; 492 [1651—1653]; 793 [1651—1654]; 494 [1651—1653]; 495 [1642—1644]; 496 [1652]; 497 [1654]; 498 [1654]; 499 [1656]; 500 [1659—1662]; 501 [1659—1663]; 502 [1660—1661]; 503 [1662—1664]; 504 [1663—1665]; 505 [1663]; 506 [1665—1669]; 507 [1665—1667]; 508 [1669—1671]; 509 [1667—1670]; 510 [1669—1671]; 511 [1669—1682]; 512 [1683—1684]; 513 [1686—1687]; 514 [1688—1689]; 515 [1688—1689]; 516 [1689]; 517 [1690—1696]; 518 [1690—1691]; 519 [1692—1695]; 520 [1692—1704]; 521 [1692—1704]; 522 [1692]; 523 [1691—1692]; 524 [1692—1720]; 525 [1697]; 526 [1699]; 527 [1680—1724]; 528 [1700—1703]; 529 [1705—1710]; 530 [1700—1704]; 531 [1716—1719]; 532 [1721—1724]; 533 [1722]; 534 [1724—1730]; 535 [1724—1733]; 536 [1730]; 537 [1730—1732]; 538 [1733—1752]; 539 [1733—1758]; 540 [1733—1740]; 541 [1737—1740]; 542 [1740—1744]; 543 [1750]; 544 [1756—1758]; 545 [1756—1758]; 546 [1758—1760]; 547 [1758—1785]; 548 [1758—1779]; 549 [1760—1775]; 550 [1758—1797]; 551 [1783—1788]; 552 [1780—1803]; 553 [1781]; 554 [1784—1798]; 555 [1788—1791]; 556 [1725]; 557 [1737—1739]; 558 [1691—1717]; 559 [1715—1722]; 560 [1724—1730]; 561 [1733—1751]; 562 [1736—1742]; 563 [1733—1749]; 564 [1740—1758]; 565 [1733—1758]; 566 [1752—1781]; 567 [1758—1774]; 568 [1758—1775]; 569 [1797—1809]; 570 [1701—1702]; 571 [1726—1730]; 572 [1729—1732]; 573 [1727—1730]; 574 [1730—1731]; 575 [1732—1733]; 577 [1732—1813]; 640 [1648—1651].

с) Діаріи братства и счетныя книги новѣйшаго времени, находящіяся въ архивѣ Института подъ номерами: 29, 39, 40, 48, 52, 67, 164 [1797—1819]; 276, 277, 578 [1815—1825]; 579 [1826—1829]; 580 [1830—1831]; 585 [1830]; 586 [1830]; 587 [1830]; 588 [1830]; 593 [1820—1832]; 663.

д) Счеты, предлагаемые братству со стороны другихъ и третьихъ лицъ: 69, 157 [1807—1808]; 623 [1592].

е) Инвентари братскихъ церквей, братскихъ монастырей, братской школы, библіотеки

и архивовъ: 6 [1636, 1751, 1758, 1780, 1786, 1819]; 7 [1759]; 8, 9, 10 [52]; 62, 115, 116, 158, 161, 166, 213 [1649—1656]; 215, 279, 303 [1699]; 576, 584, 589, 590, 591, 592, 621 [1579]; 622 [1579]; 631, 632, 634.

f) Инвентари, или „консигнаціи“ братскихъ капиталовъ, фундацій, легатовъ и прочихъ источниковъ братскаго имѣнія: 36, 62, 205, 212 [214]; 215 [237]; 277, 305, 596.

g) Записки и квитанціи должниковъ братства, тоже ихъ поручителей: 104, 109, 150, 203, 204, 222, 226, 231, 239, 265, 608, 612, 613.

h) Грамоты, касающіяся собственныхъ долговъ братства: 59, 65, 76, 189, 227, 667.

i) Грамоты, касающіяся слѣдующихъ съ братскихъ имѣній податей: 27, 167, 292 и пр.

к) Грамоты, касающіяся войсковыхъ постоевъ въ домахъ ставропиг. братства 111 [1622]; 163, 388; наконецъ,

l) Грамоты, касающіяся войсковыхъ конскрипцій: 235.

Х. Къ числу находящихся во Львовѣ рукописныхъ памятниковъ принадлежатъ, наконецъ, также и различнаго рода привилегіи, грамоты, конфирмаціи, договоры и другія важныя и любопытныя для науки пособія, или такъ называемыя историческіе акты—въ собственномъ значеніи этого слова. Но мы должны замѣтить, что, если вышеописанные отдѣлы рукописныхъ львовскихъ и вообще галицкихъ памятниковъ остались почти неизвѣстны ученому міру, то памятниками этой послѣдней группы, какъ самыми необходимыми пособіями западно-русской и польской исторіи, стали у насъ заниматься уже издавна съ большимъ усердіемъ. Мы встрѣчали, напримѣръ, уже въ изданіяхъ Зубрицкаго довольно частыя ссылки на рукописные матеріалы, сохраняемые въ библіотекахъ и архивахъ львовскихъ; встрѣчали тамъ нерѣдко и выписки болѣе любопытныхъ мѣстъ и вѣрныя копіи цѣлыхъ грамотъ. Мы находили выписки, а нерѣдко также и полныя копіи львовскихъ и галицкихъ грамотъ также и въ явившихся донынѣ выпускахъ извѣстнаго Науковаго сборника²⁹⁰) и въ такъ называемыхъ Временникахъ [т. е. календаряхъ] нинѣшняго Ставропигійскаго института, и въ иныхъ, мѣстныхъ и заграничныхъ, и именно русскихъ публикаціяхъ²⁹¹). Историческіе акты, или точнѣе—вписовыя книги бывшихъ городскихъ и земскихъ чиновъ [grodzkich i ziemskich urzędów], находящіеся въ комнатахъ нинѣшняго Ст. Беригардинскаго монастыря во Львовѣ, сдѣлались также предметомъ изученія и будутъ издаваться постепенно. До сихъ поръ [т. е. по 1874 годъ] явились уже 4 тома этого изданія, подъ заглавіемъ: *Akta grodzkie i ziemskie z czasów rzeczypospolitej polskiej z archiwum tak zwanego bernardyńskiego we Lwowie, w skutek fundacyi ś. p. Aleksandra hr. Stadnickiego, wydane staraniem galicyjskiego wydziału Krajowego, we Lwowie 1868—1874.*

Хотя сдѣлано довольно много для ученой разработки памятниковъ послѣдней группы, но всетаки трудно сказать, что не остается уже ничего болѣе дѣлать. До нашихъ дней не изданы еще, во первыхъ, многія учредительныя, или такъ называемыя эрекційныя

[*tabulae erectionales*] грамоты галицко-русскихъ церквей и приходовъ, галицко-русскихъ мужескихъ и женскихъ монастырей, а вмѣстѣ съ ними грамоты, поясняющія состояніе церковныхъ и частныхъ имѣній ²⁹³), въ историческомъ ихъ видѣ и пр. Не изданы, во вторыхъ, многочисленные, исторически важные акты Ставропигійскаго архива; не изданы, въ третьихъ, русскія грамоты, находящіяся въ библиотекѣ имени Оссолинскихъ ²⁹³), также грамоты, находящіяся въ архивѣ городской думы во Львовѣ ²⁹⁴); и въ Шпейдеровскомъ музеѣ ²⁹⁵). Не изданы, въ четвертыхъ, и почти исполнѣ неизвѣстны, между прочимъ, и тѣ исторически важныя и драгоценныя сокровища, которыя скрываются донынѣ въ архивахъ многихъ уѣздныхъ городовъ ²⁹⁶) и многихъ частныхъ ординацій ²⁹⁷) въ Галиціи. Мы рѣшились затѣмъ съ проф. Шараневичемъ нескъ неизданныя до сихъ поръ, но въ историческомъ отношеніи важныя и, разумеется, доступныя грамоты львовскихъ и внѣ-львовскихъ архивовъ собирать постепенно въ одно цѣлое и въ порядкѣ хронологическомъ предавать печати. Не стѣсняясь никакими а priori поставленными условіями, мы будемъ стараться въ задуманную нами коллекцію включить грамоты и акты, касающіеся не только польско-народно-церковныхъ отношеній, но рядомъ съ этими послѣдними и все тѣякія пособія исторіи, въ которыхъ содержатся болѣе характеристическія свѣдѣнія то о нашихъ народно-правныхъ, то о судебныхъ, общественныхъ и торговыхъ дѣлахъ и обо всемъ томъ, что служило отличительнымъ признакомъ нашей минувшей жизни. Прежде всего, однако, войдутъ въ коллекцію нашу [грамоты русскихъ князей] ²⁹⁸); войдутъ дальше грамоты, привилегіи и конфирмація великихъ князей литовскихъ и королей польскихъ, фундаціи и учредительныя грамоты королей и вельможъ русскихъ и польскихъ; уставныя и церковно-судныя грамоты патріарховъ царьградскихъ, іерусалимскихъ, антиохійскихъ и др. ²⁹⁹); письма и церковно-судныя грамоты митрополитовъ кіевскихъ и молдавовлахійскихъ, и такія же письма, грамоты и поученія ³⁰⁰) епископовъ львовскихъ, перемышльскихъ, холмскихъ, луцкихъ, письма воеводъ и господарей молдавскихъ къ различнымъ монастырямъ ³⁰¹) и братствамъ въ Галиціи, именпо къ Ставропигійскому братству ³⁰²); письма вельможъ и чиповниковъ молдавовлахійскихъ, составленныя на языкѣ славяно-русскомъ, но отчасти также и на употребляемомъ тогда [въ XVI и XVII вѣкѣ] повогреческомъ нарѣчій ³⁰³); торговые договоры русскихъ городовъ съ соседними землями, а именпо съ тогдашними молдавовлахійскими господарями ³⁰⁴); купчія и продажныя грамоты, инструкціи, корреспонденціи, завѣщанія и пр. и пр. Но если мы въ попискахъ нашихъ будемъ постоянно справляться съ рукописными матеріалами всехъ доступныхъ намъ львовскихъ и внѣ-львовскихъ архивовъ, то главнымъ основаніемъ нашихъ издательскихъ заботъ останутся всетаки акты Ставропигійскаго архива, какъ самыя богатныя и самыя разпородныя ³⁰⁵) пособія къ изученію тѣхъ сторонъ нашей минувшей жизни, которыя именпо для русскихъ могутъ имѣть болѣе общій интересъ. Между уцѣлѣвшими донынѣ актами Ставропигійскаго братства находятся именпо:

а) грамота князя Льва³⁰⁶), въ пользу церкви св. Николая во Львовѣ подъ № 97;

б) грамота русскаго царя Петра В. въ пользу Ставропигійской [теперешней городской, или такъ называемой волопской] церкви подъ № 350;

в) привилегіи, падворныя рѣшенія, конфирмаціи и тому подобныя акты польскихъ королей, начиная со времени Сигизмунда I до короля Станислава Августа, и состоящіе изъ отдѣльныхъ пергаменныхъ листовъ и большихъ бумажныхъ свитковъ³⁰⁷), означенныхъ слѣдующими числами: 176 [15, VII, 1589]³⁰⁸); 237 [1675]; 255, 260, 261 [1676]; 310 [1522]; 311 [1524]; 312 [15, IV, 1574]; 313 [26, II, 1577]; 314 [17, IV, 1598]; 315 [5, III, 1633]; 316 [5, III, 1633]; 317 [1638]; 318 [29, I, 1649]; 319 [29, I, 1649]; 320 [29, I, 1649]; 421 [29, I, 1649]; 322 [31, XII, 1649]; 323 [10, X, 1669]; 324 [10, X, 1669]; 325 [10, X, 1669]; 326 [10, X, 1669]; 328 [10, II, 1676]; 329 [27, II, 1676]; 330 [28, II, 1676]; 332 [5, III, 1676]; 334 [5, III, 1676]; 336 [6, X, 1695]; 337 [6, X, 1695]; 338 [6, X, 1695]; 339 [6, X, 1676]; 340 [2, XII, 1754]; 341 [13, XII, 1754]; 342 [1580]; 343 [1622]; 344, 345 [1653]; 346, 347, 348, 349, 388, 639 [1538];

г) копии, экстракты и дубликаты грамотъ королевскихъ: 11 [1356]³⁰⁹); 54, 121, 208, 252, 258, 331, 333, 335, 607 [1639]; 644;

е) письма и грамоты воеводъ и господарей³¹⁰) и господарынь молдаво-влахійскихъ³¹¹), со времени Александра [1522—1568] до князя Константина Дуки [1693—1703]; 200 [1664]³¹²); 365 [?]; 374 [1558—1566]; 375 [1598—1605]; 376 [1590]; 377 [1611—1613]; 378 [?]³¹³); 379 [1604—1619]; 380 [1610—1611]; 381 [1614]; 382 [1617]; 383 [1656—1660]; 384 [1621—1629]; 385 [1641]; 386 [1671—1694]³¹⁴);

ф) письма и грамоты, уставныя и церковносудныя, патріарховъ цареградскихъ [начиная со времени Іереміи], патріарховъ антиохійскихъ, іерусалимскихъ и другихъ: 389 [1, I, 1586]; 390 [13, IX, 1589]; 391 [1600]; 401, 402, 403, 404, 405, 407, 408, 409;

г) письма и грамоты уставныя и церковносудныя³¹⁵) митрополитовъ кievскихъ [начиная со времени Михаила Рогозы], также письма, грамоты и поученія владыкъ львовскихъ, перемышльскихъ, холмскихъ, луцкихъ и другихъ: 26 [1641]; 121, 191, 392 [22, I, 1591]; 393 [23, I, 1591]; 394 [25, I, 1591]; 395 [27, X, 1591]; 396 [1, VII, 1594]; 397 [27, IX, 1594]; 398 [19, II, 1637]; 399 [1, V, 1630]; 410 [20, VI, 1590]; 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433;

д) письма и грамоты высшихъ духовныхъ лицъ изъ Молдаво-влахін, а именно письма и грамоты логовета Луки Строича, также великаго „панамаря“ Исаака Балны и другихъ: 387, 405, 624, 625, 648;

і) письма и грамоты высшихъ свѣтскихъ вельможъ, русскихъ и польскихъ, а именно: письма и грамоты князя Константина Острожскаго; письма Θεодора Тышкевича; письма Адама и Михаила, князей Корыбутовъ Вишневецкихъ и другихъ лицъ: 360, 362, 363, 364, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 400 [1518]; 627, 642;

ј) письма и сдѣлки Ставропигійскаго братства съ другими западно-русскими братствами, съ вельможами, монастырями и пр. въ дѣлахъ православной вѣры [разумѣется, лишь нѣкоторые черновые очерки]: 61, 145, 146, 148;

к) деклараціи и рѣшенія королевскихъ комиссій: 256, 327, 351 [1578], 352 [1589—1632]; 353 [1633—1648]; 354, 355, 356, 357, 358;

л) процессы братства и рѣшенія присутственныхъ мѣстъ: 13, 14 [1658]; 16 [1708—1710]; 17 [1591]; 18 [1638—1666]; 20 [1622—1647]; 32 [1575—1701]; 42 [1758]; 43, 44 [1811]; 46 [1572—1577]; 47 [1790]; 49 [1592—1712]; 71, 78, 80, 81, 82, 84, 86, 88, 91, 98, 103, 106, 108, 109, 110, 117, 118, 119, 123, 125, 126, 127, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 143, 147, 152, 154, 155, 170, 173, 174, 184, 196, 219, 233, 246, 249, 253, 254, 257, 267, 269, 272, 282, 295, 298, 306, 307, 308, 322, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 361 [1596]; 656, 657, 658, 659, 663, 664, 665, 666.

м) эскоммуники церковныхъ властей ²¹⁶⁾ и протестаціи: 57, 58, 283, 285;

н) акты, касающіеся преслѣдованій русскаго народа въ Польшѣ: 196, 202 ²¹⁷⁾, 205, 260, 268, 312, 313, 315, 318, 323, 330, 338, 341.

о) акты, касающіеся принадлежащихъ Ставропигіи правъ патроната: 113, 153, 594;

р) акты, касающіеся богослужебныхъ дѣлъ: 192, 243;

г) акты, касающіеся отношеній братства къ римской куріи [разумѣется, со времени принятія уніи]: 55, 121, 122, 144, 259, 283, 284, 286, 293, 642;

с) акты, касающіеся различныхъ родовъ имѣній братства, означаемые по тогдашнему именемъ „фундацій“, „записей“, „легацій“, „депозитовъ“, „цессій“ и другихъ: 1, 2, 3, 4, 14, 15, 18, 19 [1636—1733]; 21 [1667]; 25, 30 [1622]; 33, 37, 42, 45 [1634]; 48, 60, 64, 70, 74, 78, 79, 80, 82, 85, 87, 89, 90, 94, 95, 99, 107, 110, 120, 123, 124, 125, 126, 127, 129, 130, 131, 136, 154, 156, 160, 165, 216, 228, 242, 266, 294, 598, 602, 603, 604, 617, 620, 645, 649, 658, 660, 662, 666, 672, 682, 683, 684, 685, 686, 689;

т) наймы, купли и продажи: 63, 86, 102, 112, 177, 182, 210, 238, 628, 665;

и) даровщины и завѣщанія: 77, 78, 85, 92, 187, 188, 200, 201, 615, 629, 630;

q) договоры и уложенія: 142, 281, 287, 597, 628;

v) такъ называемыя „пленнотенціи“ или уполномоченія: 10, 223;

х) инструкціи для депутацій и агентовъ братства: 105, 193, 198, 234, 244; 270, 273, 277, 288, [289], 304, 312;

у) акты, касающіеся внутренняго и вѣшняго состоянія братства: 105, 122, 128, 158, 161, 240 [1650—1680]; 272, 278, 302 [1659—1661]; 372, 373, 646;

з) акты, касающіеся братской церкви [т. е. касающіеся ея созданія, украшенія и друрихъ, соединенныхъ съ нею дѣлъ, споровъ и пр.]: 34 [1595]; 38, 40, 48, 73, 114, 115, 128, 150, 153, 174, 206, 270, 288, 290, 291, 314, 324, 328, 336, 342, 372, 373, 374 [1558—1566]; 375 [1598—1605]; 376 [1590]; 377 [1611—1613]; 379 [1604—1619]; 381 [1614]; 382 [1617]; 383 [1656—1660]; 384 [1621—1629]; 385 [1641]; 386 [1671—1694]; 599, 622, 672, 675;

аа) акты, касающіеся братской школы и школьныхъ дѣлъ вообще: 28, 117, 126, 143, 171, 172, 196, 211, 280, 320, 334, 596, 600, 601, 615, 620, 660, 662;

bb) акты, касающіеся братской типографіи въ различныхъ ея періодахъ: 50, 108, 133, 134, 137, 138, 139, 141, 142, 175, 178, 197, 233, 236, 273, 281, 294, 317, 320, 325, 327, 329, 334, 339, 399, 634;

сс) акты, касающіеся книжнаго дѣла: 54, 68, 96, 112, 122, 140, 178, 179, 180, 181, 194, 195, 201, 210, 217, 241, 265, 299 [1663—1664 и 1700—1704]; 587, 588, 610, 611, 614, 618, 633, 634, 835, 636, 637, 652, 654, 661, 669, 670, 671, 673, 674, 688;

dd) акты, касающіеся экономическихъ дѣлъ братства: 2 [1591]; 27, 31, 35, 48, 72, 75, 80, 83, 159, 168, 177, 183, 207, 209, 221, 224, 229, 230, 275, 605, 641, 643, 682;

ее) акты, касающіеся братскихъ чиновниковъ и слугъ: 28, 65, 101, 128, 153, 199, 278, 289, 307, 324, 328, 336, 340, 372, 373;

ff) акты, касающіеся львовской епископіи и львовскаго капищула [т. е. собора русскихъ крестоносцевъ во Львовѣ]: 36, 51, 246, 257, 264, 286, 616;

gg) акты, касающіеся свято-онуфріевского монастыря во Львовѣ, его церкви и его [снабжаемой средствами братства] больницы: 8, 22 [43 рус. документовъ]; 87 [93], 100, 102, 103, 106, 113, 128, 149, 191, 271, 284, 310, 311, 316, 319, 321, 326, 332, 337, 390, 393, 400, 621, 640.

hh) акты, касающіеся русскихъ монастырей въ Скитѣ, Креховѣ и Равѣ: 232;

ii) акты, касающіеся бывшаго свято-георгіевского монастыря во Львовѣ: 281;

jj) акты, касающіеся бывшей уневской архимандріи [въ Галиціи]: 5;

kk) акты, касающіеся бывшаго женскаго монастыря Василіанокъ во Львовѣ: 24, 269;

ll) акты, касающіеся бывшихъ станиславовскихъ [въ Станиславовѣ, въ Галиціи] Василіанокъ: 185;

mm) акты, касающіеся русскаго православнаго братства въ Рогатынѣ [тоже въ Галиціи]: 263;

nn) акты, касающіеся армянскаго братства во Львовѣ: 609 [1780];

oo) акты, касающіеся бывшей богоявленской церкви во Львовѣ: 53.

- pp) акты, касающіеся церкви св. Николая во Львовѣ: [97], 98;
- rr) акты, касающіеся бывшей церкви св. Θεодора во Львовѣ: 135;
- ss) акты, касающіеся лицъ, не принадлежавшихъ Ставропигіи: 248, 253;
- tt) отрывки различныхъ по содержанію актовъ: 220 [1592—1612] и, наконецъ.
- uu) черновые бумаги Дениса Зубрицкаго: 262, 309, 647, 650, 651.

П Р И М Ъ Ч А Н І Я.

1) Кромѣ коллекцій львовскихъ, обзорѣніе которыхъ мы предложили въ настоящей статьѣ, очень важны для палеографа, между прочимъ, собранія славянскихъ рукописей, находящихся, напримѣръ, въ библіотекѣ собора русскихъ крылопанъ въ Перемишлѣ, или въ библіотекѣ монаховъ чина св. Василія В. въ Добранилѣ, тоже въ библіотекѣ монаховъ ч. св. Василія В. въ Лавровѣ, Дрогобичѣ, Креховѣ и другихъ монастырскихъ, декапатскихъ [напримѣръ, въ старомъ Самборѣ], приходскихъ и частныхъ библіотекъ нашего края.

2) Къ числу этихъ послѣднихъ принадлежитъ не только настоящій городской архивъ, точнѣе—регистра тура города Львова со многими драгоценными остатками XIV—XVIII вѣка, но вмѣстѣ съ тѣмъ и такъ называемый бернардинскій архивъ, въ которомъ содержатся весьма многочисленныя книги бывшихъ „городскихъ и земскихъ урядовъ“ въ Польшѣ, имѣющія, такъ сказать, свое дополненіе въ актахъ имп. финансово-прокураторіи во Львовѣ. Нѣкоторыя славяно-русскія рукописи, находящіяся, [мы знаемъ это по наслышкѣ], въ библіотекѣ свято-георгіевскаго собора и въ библ. Народнаго дома во Львовѣ, остались для меня недоступны—по неизвѣстному мнѣ поводу....

3) При этомъ случаѣ позволимъ себѣ замѣтить, что нѣкоторыя свѣдѣнія, приведенныя г. Дудикомъ о славяно-русскихъ рукописяхъ во Львовѣ, не вездѣ согласны съ настоящимъ ихъ состояніемъ. Незнакомый, по всей вѣроятности, съ правилами славяно-русской палеографіи, г. Дудикъ воспользовался, повидимому, готовыми уже показаніями, найденными имъ въ доступныхъ ему, но весьма неточныхъ каталогахъ той или другой библіотеки, и вслѣдствіе того испортилъ свои „Галицко-владимірскіе архивы“ такими нелѣпостями, которыя не должны бы встрѣчаться въ этой, впрочемъ, очень полезной и любопытной книгѣ. Не вдаваясь въ опроверженіе всѣхъ даже и менѣе важныхъ ошибокъ калоника, мы укажемъ лишь на такія мѣста въ его сочиненіи [стр. III—151, 168—183], насчетъ которыхъ мы никакъ не можемъ согласиться съ почтеннымъ авторомъ. Подъ № XXIII приводится, напримѣръ, въ числѣ свято-онуфріевскихъ рукописей не встрѣчаемый тамъ экземпляръ Часослова 1595 года, а между тѣмъ подъ этимъ номеромъ мы находимъ списокъ обрядовъ, соблюдаемыхъ при постриженіи и погребеніи монаховъ.

Гочпо также показаны въ числѣ тѣхъ же рукописей подѣ № XXV какія-то не находящіяся тамъ „*Institutiones pro monachis in Skit ipsa cum biographia Jobi hegumenis ad finem seculi XVII—vita Jobi iam typis exstat*“, а между тѣмъ, подѣ номеромъ этимъ мы нашли описанное нами ниже „Страстей Христовыхъ размышленіе“ въ рукописи XVII—XVIII вѣка. Такъ же точно отнесены, по примѣру каноника Петрушевича, къ XIV и XV вв. такія рукописи перемышльскаго соборной бібліотеки, которыя, безъ всякаго сомнѣнія, составлены въ XVI и XVII вв., какъ, напримѣръ, пергаменное евангеліе подѣ знакомъ LXV. D. II, или поствія бесѣды Псаака Сиріа подѣ знакомъ LI. E. 1 и др. Наконецъ, подѣ ложною сигнатурою II. E. 12 показана въ числѣ рукописей той же перемышльскаго бібліотеки не находящаяся тамъ Синтагма Матѳея Властарія, но она поставлена здѣсь, очевидно, вмѣсто остатка каноническихъ правилъ, означеннаго цифрою LXI. A. 1. II вообще, всѣ показанныя г. Дудикомъ рукописи перемышльскаго бібліотеки приведены не подѣ ихъ собственными померами.

4) За исключеніемъ грамотъ, которыя напечатаны въ изданіяхъ археографическихъ комиссій въ Вильнѣ, Кіевѣ и Петербургѣ.

5) Въ собраніи этомъ, составленномъ неутомимыми заботами г. Шнейдера, содержатся, кромѣ небольшого количества русскихъ грамотъ, весьма любопытныя и очень богатые матеріалы къ разъясненію топографическихъ и другихъ мѣстныхъ отношеній Галиціи, въ историческомъ ихъ видѣ.

6) Древнѣйшіе памятники галицко-русскаго происхожденія, или утрачены во время жестокихъ смутъ, постигшихъ западно-русскую землю въ XIII и XIV столѣтіяхъ, или занесены въ сѣверо-восточныя предѣлы русской земли, какъ, напримѣръ, такъ называемое крѣпосское или галицкое евангеліе, которое въ настоящее время хранится въ московской синодальной бібліотекѣ. Нѣкоторые экземпляры галицкихъ списковъ утрачены, къ сожалѣнію, уже въ настоящее время, какъ, напримѣръ, пергаменная рукопись XIV вѣка, принадлежавшая свято-оуфріевской бібліотекѣ во Львовѣ, изъ которой г. Срезневскій въ Журналѣ мин. нар. просв. за мѣсяць Февраль 1843 года напечаталъ „Житіе и хоженіе княжны полоцкой св. Еуфросиніи“, усопшей въ 1173 г. Въ Четв-Минскъ митрополита Макарія сообщено житіе это подѣ 23 Мая.

7) Если позволятъ обстоятельства и достанетъ времени, то я не прочь мои палеографическіе поиски постепенио расширить и на молдаво-влахійскія бібліотеки и архивы, въ которыхъ хранятся довольно хорошіе памятники, сколько можно заключать объ этомъ изъ описаній, появившихся на языкѣ румынскомъ въ слѣдующихъ извѣстныхъ мнѣ доселѣ публикаціяхъ: 1) *Revista română pentru științe, litere și arte*, t. 1—3, București, 1861—1863, 4^o; 2) *Archiva istorică a României: Colecțiune critică de documente asupra trecutului român, începând de la timpii cei mai depărtați și pînă la anul 1800*,

и томъ подобающее да вздаетъ благодареніе; намъ же непотребнымъ, начинаніемъ дрзнемъ томъ, прощенье и грѣхомъ простыню да проситъ. Аще гдѣ что и несправедно и нехвально обрѣтается, и сіе да прощаетъ и да помышляетъ, яко и азъ члвкъ. Письмъ Грѣкъ и Слѣдѣмъ, по здѣшнему прѣсти и Рѣсницѣ... На моимъ вы, и насъ не забывайте, писавшихъ сіа, якоже трѣдомъ и потомъ сіа приведемо, мног[o]грѣшнаго Селлмана, інокъ свѣтели живоначальнаго тро[и]цы и прѣдвѣст[о]чюд[о]творца Свѣтл[а]го.

Кромѣ упомянутого здѣсь моего собственнаго списка Златоустовыхъ поученій и другаго, находящагося въ числѣ рукописей библіотеки университетской подъ знакомъ 1. А. 6, мнѣ извѣстенъ еще третій экземпляръ, принадлежащій библіотекѣ добромльской, подъ № 172. Въ библіотекѣ перемишльской находится также [подъ цифрою L. F. 4.] одинъ списокъ Златоустовыхъ поученій на Маттеево евангеліе, по въ немъ содержатся лишь бесѣды 46—90, составляющія вторую часть этого произведенія.

11) Между рукописями львовскими находятся такъ называемыя „учительныя евангелія“ всего лишь въ двухъ экземплярахъ, изъ которыхъ одинъ хранится въ библіотекѣ университетской подъ знакомъ 1. В. 9, а другой въ моей собственной коллекціи.

Мнѣ извѣстны, однако, еще девять экземпляровъ этого произведенія, находящихся въ библіотекѣ перемишльской [подъ цифрою L. D. 4, L. D. 6, LI. G. 4, LI. D. 6, LI. E. 1, LI. F. 4, LI. D. 1, LI. D. 4, LI. D. 11] и одинъ экземпляръ въ библіотекѣ деканатской въ Старомъ Самборѣ подъ № 15 и др.

12) Иной списокъ Теофилактовыхъ толкованій на всѣ четыре евангелія есть въ библіотекѣ перемишльской, какъ самой богатой по части церковныхъ книгъ коллекціи, подъ цифрою XLIX. F. 6.

13) Такой же экземпляръ сочиненій Дамаскина указанъ Востоковымъ въ его Описаніи рукописей Румянцев. музея подъ № ССХІІІ.

14) Одинъ списокъ древнѣйшаго перевода сочиненій Дамаскина, въ копіи изъ второй половины XVII вѣка, находится въ библіотекѣ перемишльской подъ знакомъ LI. E. 10.

15) Кромѣ общезвѣстныхъ русскихъ сочиненій объ Экзархѣ болгарскомъ Іоаннѣ и о другихъ писателяхъ временъ царя Симеона, важны также нѣкоторые свѣдѣнія, приведенныя г. Ягичемъ въ его сочиненіи: *Historija književnosti naroda hrvatskoga i serbskoga*, u Zagrebu, 1867. I. 68—73.

16) Инокъ Филлиппъ, авторъ упоминаемой здѣсь Діоптры, окончилъ ее въ 1095 году.

17) Объ этихъ и другихъ извѣстныхъ мнѣ апокрифическихъ статьяхъ поговоримъ ниже въ главѣ V настоящаго разсужденія.

18) Относящіяся сюда статьи сообщены въ описаніи рукописей полемическаго разряда, въ главѣ VIII настоящаго разсужденія.

19) Одинъ экземпляръ такихъ проповѣдническихъ пособій, содержащихъ подъ заглавіемъ „Пчелы“ выписки и цитаты на самыя разнородныя темы, находится въ библіотекѣ добромилъской подъ № 545.

20) Единственный, извѣстный намъ доселѣ списокъ Изборника Святослава, и то въ концѣ конца XVI вѣка, находится въ соборной перемышльской библіотекѣ подъ цифрою L. F. 8.

21) Нѣкоторые свѣдѣнія о Кириллѣ Ставровецкомъ и его сочиненіяхъ сообщены пресвященнымъ Филаретомъ въ его Обзорѣ русской духовной литературы, въ главѣ 167. [Срав. Ученныя записки Петербургской Академіи III 183—184].

22) Записки Ставровецкаго, прострпавшіяся, по всей вѣроятности, до 1646 года, то есть до самой его кончины, доведены въ уцѣлѣвшихъ нынѣ фрагментахъ всего лишь до 1621 года.

23) Имя Безбородого, вѣроятно, есть насмѣлка, прилапная архимандриту Ставровецкому за его отступленіе отъ православной вѣры.

24) Очень любопытныя замѣчанія объ архіепископѣ Даниилѣ и другихъ авторахъ разсматриваемаго здѣсь сборника сообщены г. Ягичемъ въ упомянутой уже въ прим. 15) Исторіи сербской и хорватской письменности I. 182—188 и въ *Geschichte der südslav. Literatur* III. Шафарика 240 и слѣд.

25) Кромѣ недоступныхъ для меня изслѣдованій Кубарева, напечатанныхъ имъ въ Журналѣ мис. нар. просв. за 1838 г. и въ Чтеніяхъ общества ист. и древ. рос. за 1847 годъ, весьма важны и занимательны прежде всего свѣдѣнія, приведенныя пресв. Макаріемъ въ его Обзорѣ редакцій Кіево-печерскаго патерика [въ Извѣстіяхъ имп. академіи наукъ т. V] и въ его Исторіи русской церкви т. III, а кромѣ того, въ выше указанномъ Обзорѣ рус. дух. литерат. пресв. Филарета подъ чпсломъ 18, 44, 45, 74, 105, 171, 172, 180.

26) Нѣкоторые, немаловажныя памятники этого разряда находятся также и въ другихъ указанныхъ въ примѣчаніи 1) библіотекахъ.

27) Извѣстные мнѣ списки рукописныхъ торжественниковъ и прологовъ обнаруживаютъ иногда большое различіе въ составѣ и выборѣ своего содержанія.

28) Самыми ревностными авторами и списывателями этихъ священныхъ образцовъ благочестивой жизни и примѣровъ высшей христіанской добродѣтели, достойныхъ неограниченнаго почтенія и подражанія, были большею частію люди ппоческаго званія. Такъ называемые *патерики* имѣли свое основаніе въ томъ же благочестивомъ настроеніи духа и должны были вмѣстѣ съ тѣмъ, похваляя жизнь и боголюбивыя дѣла однихъ только мѣстныхъ угодниковъ, заслужившихъ себѣ большое уваженіе у современниковъ, прославлять и увеличивать также и значеніе той или другой обители, той или другой церкви.

29) Не смотря на все достоинство великихъ Четій Миней, изданныхъ архіепископомъ и митрополитомъ русскимъ Макаріемъ [1526—1564], мы имѣемъ въ виду полное и обдѣланное по наилучшимъ источникамъ изданіе только славяно-русскихъ статей, вмѣстѣ съ ихъ риторическими и логическими принадлежностями и съ тою самою тщательностію и совѣстливостію въ обработкѣ, съ какою изданы, напримѣръ, *Fontes regum bohemicarum* Палацкаго.

Историческіе труды митрон. ростовскаго Димитрія [† 1706], преимущественно же его Четвъ Миней, составленные изъ Макаріевыхъ Миней и другихъ, этому послѣднему недоступныхъ, а вмѣстѣ съ тѣмъ и хороши по нѣрнымъ источникамъ, мы считаемъ тоже однимъ изъ лучшихъ пособій къ всестороннему разъясненію предлагаемой тутъ задачи.

30) Точное обозрѣніе этихъ жизнеописаній сообщено въ изданныхъ г. Палацкимъ: *Fontes regum bohemicarum, et quidem: Vitae sanctorum et aliorum quorundam pietate insignium* [Prameny dějiv českých, vydávane z uadání Palackého, v Praze], 1873.

31) Память преподобной Пятки, также Пятницы или Прасковіи, была довольно распространѣннымъ предметомъ благоговѣнія, и повѣсть о житіи и перенесеніи мощей ея вошла не только въ различные Прологи, но также и въ Учительныя евангелія, и притомъ въ редакціи, отличной отъ находящейся въ Прологѣ XV, какъ позволяетъ заключать объ этомъ простое сравненіе текстовъ, находящихся въ Учительномъ евангеліи перемышль-ской библіот. подъ цифрою Ll. D. 6, л. 241 b.—249 a, или въ Учительномъ евангеліи подъ знакомъ Ll. D. 6, л. 333 a [только конецъ статьи], тамъ же. Въ числѣ редакцій житія св. Пятки замѣчательна, однако, въ особенности та, съ которою мы встрѣтились въ моемъ собственномъ спискѣ Учительнаго евангелія и гдѣ она на стр. 585—597 помѣщена подъ слѣдующимъ характеристическимъ заглавіемъ: *Жітіа Свѣтлѣа, дѣла ѿ, житіе и жизнь пр[е]свѣтлѣа мѣре нашеа Прасковіи, а[з] нем же [и] повѣст[ь], како перенесена быст[ь] въ градъ Тернов[ъ], списано Еуфиміемъ, архіепископомъ терновскимъ.*

32) О различныхъ редакціяхъ упомянутыхъ здѣсь жизнеописаній преподобнаго Симеона и св. Саввы сообщены вполнѣ удовлетворительныя свѣдѣнія въ Исторіи серб. и хорв. письменности г. Ягича I, 146—156, 176—179 и въ *Geschichte der südslav. Literatur* III Шафарика. Въ рукописныхъ русскихъ Прологахъ нашли себѣ мѣсто только краткія извлеченія изъ житій Симеона и Саввы [Срав. Обзоръ рус. дух. лит. Филарета 47 и 57 и его же: Святые южныхъ Славянъ 17 и слѣд.].

33) Поставленіе св. Саввы патриархомъ сербскимъ представлено г. Ягичемъ въ его Исторіи письменности I. 155 вотъ какъ: *Car [Teodor Lascar] nadje samoga Sava najvrednijim tog visokog dostojanstva te zapovjedi patrijarku Germauu, da ga posveti za archiepiskopa srbskoga, što se i dogodi g. 1221. A da bi samostalnost srbske zemlje podpunija bila, isprosi podjedno Sava od grckoga patrijarka, da u napredak archiepiskopi*

srbski netrebaju dohoditi u Carigrad radi posvecenja, vec da novo izabrani arhiepiskop skupi oko sebe zbor svojih episkopa i da ga ovi izmedju sebe posvete.

³⁴⁾ Какъ житіе Ольги, такъ и житіе Владимира, составляютъ нечто иное, какъ компиляціи извѣстій Нестора.

³⁵⁾ Приведенныя подъ чч. 13 и 14 статьи о Борнеѣ и Глѣбѣ могутъ быть извлеченія изъ жизнеописанія этихъ святыхъ, составленнаго современникомъ св. Осодосія, преподобнымъ Іаковомъ черноризцемъ и отлучно изданнаго нашимъ почтеннымъ сочленомъ Срезневскимъ.

³⁶⁾ Онъ окончился, какъ извѣстно, въ кіево-печерской обители, гдѣ послѣднія лѣта своей жизни проводилъ въ благочестіи и смиреніи, описаніемъ въ Симоновой члстн Патерика печерскаго.

³⁷⁾ Похвальное слово о мученической кончинѣ князя Михаила и его боярина Осодора составлено отцемъ Андреемъ, о которомъ нѣкоторыя свѣдѣнія сообщены въ Обзорѣ рус. дух. лит. подъ ч. 56, а дальнѣйшія подробности прибавлены очень плодотворнымъ авторомъ жизнеописаній и похвальныхъ канонъ, извѣстнымъ въ литературѣ русской Логоостомъ сербскимъ Пахоміемъ [около 1458—1471].

³⁸⁾ По мнѣнію преосвященнаго Филарета, [въ Обзорѣ рус. дух. лит. 133 R.] позволительно думать, что авторомъ этого житія былъ сотрудникъ Макарія Михайла, игуменъ рождественскаго монастыря во Владимірѣ.

О литературномъ значеніи утраченныхъ инокомъ Михаиломъ легендарныхъ частей преданія о Петрѣ и Февроніи см. въ Исторіи рус. словесности Галахова § 100.

³⁹⁾ Если разсматриваемое здѣсь житіе современно обрѣтенію мощей св. Леоптія, то описаніе его чудесъ, находящееся въ нѣкоторыхъ сборникахъ и мняхъ, составлено не раньше времени архіепископа ростовскаго Трифона [1462—1467].

⁴⁰⁾ Авторомъ жизни Петра по редакціи, скопированной въ Горжественникѣ свято-оуфріевского монастыря во Львовѣ подъ № XVII л. 873 и слѣд., былъ митрополитъ русскій Кипріянь [1376—1406]; въ другихъ же Прологахъ, Мняхъ и Трефологіонахъ сообщенъ самый лишь скелетъ этого сочиненія. Похвальный канонъ митрополиту Петру составленъ епископомъ ростовскимъ Прохоромъ, усопшимъ въ 1327 году, а послѣ и вышеупомянутымъ Логоостомъ Пахоміемъ.

⁴¹⁾ Краткое житіе св. Алексѣя и канонъ на обрѣтеніе мощей его сочинены епископомъ пермскимъ Птиримомъ, усопшимъ въ 1445 году, а вслѣдъ затѣмъ и Логоостомъ Пахоміемъ, въ 1460 году.

⁴²⁾ Кромѣ того, составлено было тѣмъ же Логоостомъ Пахоміемъ еще и житіе митрополита Іоны и архіепископа Евонмія II новгородскаго.

⁴³⁾ Преп. Арсеній тверскій прославленъ былъ извѣстнымъ въ литературѣ русской плагиаторомъ Осодосіемъ, іеромонахомъ Николаевского монастыря, около 1483 года.

44) Всѣ упоминаемыя здѣсь житія кіевскихъ угодииковъ заимствованы или изъ лѣтописи Нестора [какъ, наиримѣрь, житіе преподобныхъ отцевъ Ереміи, Матѳея и Даміана пресвитера подъ ч. 39], или сконпированы достоверно изъ кіево-печерскаго патерика, но безъ этихъ важныхъ для литературы, вступлений и замѣчаній, съ которыми сочинители кіево-печерскихъ повѣстей, въ ихъ числѣ и преподобный Симонъ [† 1226] и Поликарпъ [писавшій около 1230 года], отзывались о современныхъ имъ лицахъ и современныхъ событіяхъ. Жизнеописанія иныхъ не кіевскихъ угодииковъ, или сочинены извѣстнымъ намъ уже Логоетомъ Пахоміемъ [какъ, наиримѣрь, житіе Кирілла бѣлозерскаго и Сергія радонежскаго], или сотрудниками митрополита Макарія, который оказывалъ большое покровительство авторамъ біографическихъ произведеній, къ числу которыхъ должно отнести, между прочимъ, и статьи, отмѣченныя цифрами 46], 50], 53], 54], 55], и т. д. Сотрудники Макарія поименованы и опредѣлены по достоинству въ Обзорѣ рус. дух. лит. подъ ч. 133 а—R]. Въ Исторіи русской церкви преосв. Макарія и въ другихъ такого же рода сочиненіяхъ находятся также не безполезныя о томъ же предметѣ свѣдѣнія.

45) Мы встрѣтили въ числѣ статей этого отдѣла также еще и рассказъ о перенесеніи мощей св. Θεодосія, упоминаемомъ въ Прологѣ XIV 853—855 подъ 14 ч. Августа.

46) Статья объ Авраамѣ смоленс. писана вскорѣ послѣ его кончины ученикомъ его, инокомъ Ефремомъ.

47) Статья эта, находящаяся въ Прологѣ спасекомъ, писанномъ въ 1518 году, заимствовала, конечно, изъ какого-нибудь древнѣйшаго сочиненія о Варлаамѣ хутынскомъ, а не изъ составленнаго Софроніемъ Инхудомъ [1685—1730 года], повѣйшаго жизнеописанія.

48) Первоначальный, древнѣйшій текстъ этого жизнеописанія принадлежитъ Епифанію премудрому, который составилъ его въ 1418 году.

49) Оно составлено ученикомъ Пафнутія Вассіаномъ, игуменомъ троцкаго монастыря.

50) И сказанія о важнѣйшихъ церковныхъ событіяхъ заимствованы тоже или изъ лѣтописи Нестора, или изъ кіево-печерскаго патерика.

51) Повѣсть эта составлена неизвѣстнымъ авторомъ, но, во всякомъ случаѣ, скоро послѣ описываемаго здѣсь событія.

52) Повѣсть о чирской иконѣ [въ области псковской] составлена какимъ-то Филоеемъ, старцемъ псковскаго Елеазарова монастыря, около 1520 года.

53) Мы нашли статью эту, начинающуюся словами: Сии вѣша отъ страны литовскихъ, Огнєвы и ти слоужаще подвигъ инымъ и низмязычнымъ пухъ—въ моей собственной Мшпѣ за мѣсяць Декабрь, л. 124 а—127 а, и въ Прологѣ библ. имени Оссол. подъ № 38, л. 180 в.—182 в.; въ сей послѣдней подъ слѣдующимъ заглавіемъ: Стыхъ[а] нововѣренныхъ мучиць

родомъ Литвы: Іоанна, Антонія, Еустафіа литевска, также ижепа им[я]: Крѣпачъ, Кѣмачъ, Нежило.

⁵⁴⁾ Принесены же были, читаемъ въ концѣ этой статьи, части иѣкихъ стѣхъ мѣр[е]н[і]хъ ихъ изъ стѣйныхъ и великихъ цѣвъ въ шесто-тысячное и осмьдесятное и осмьдесят и второе мѣсто отъ содѣнія міроу, патріархествующіхъ стѣйному нашему папѣ, ижемыскому патріарху Філомену, въ славу ихъхъ цр[е]к[е] и боу шлѣмъ.

⁵⁵⁾ Сохраненіе памяти славянскихъ святыхъ въ русскихъ Прологахъ и, наоборотъ, русскихъ святыхъ—въ болгарскихъ и сербскихъ Синаксаріяхъ свидѣлствуетъ всего лучше о постоянномъ соблюденіи народно-церковныхъ связей, соединяющихъ насъ издревле съ нашими славянскими соплеменниками православнаго вѣроисповѣданія.

Изъ русскихъ жизнеописаній вошли въ составъ болгарскихъ и сербскихъ Синаксаріевъ [такъ это показано Восточнымъ въ описанныхъ имъ сербскихъ рукописяхъ Румянцевскаго Музея и Норвич. библиотекѣ, а В. Ламанскимъ въ его сочиненіи: О пѣкото-рыхъ славян. рукописяхъ въ Бѣлградѣ, Загребѣ и Вѣнѣ. С.-Петербург. 1864, стран. 113—122] всего лишь слѣдующія статьи: прежде всего житіе блаж. княгини Ольги, „цѣлмѣтхъ всѣхъ бѣдъ роушакыныхъ“; далѣе—повѣсть о мученической смерти князей Бориса и Глѣба; такая же повѣсть о преставленіи князя Мстислава, нареченнаго въ крещеніи именемъ Оеодора и, наконецъ, вторая часть преданія о св. апостолѣ Андрѣ, содержащая сказаніе о мученической смерти его мнимыхъ учениковъ, какого-то Клепа, Прима и Ина.

⁵⁶⁾ И кіено-печерскіе Патерики, расхѣдившіеся въ многочисленныхъ спискахъ и печатныхъ изданіяхъ, содѣйствовали распространенію свѣдѣній о св. угодникахъ и подвижникахъ Оеодосіева монастыря. Извѣстія о сѣверно-русскихъ святыхъ попадались намъ всего чаще въ Прологѣ свято-онуфріевского монастыря подъ № III; но мы должны замѣтить, что списокъ, судя по языку и нѣкоторымъ палеографическимъ признакамъ, занесенъ къ намъ, безъ сомнѣнія, изъ русскаго сѣверо-востока.

Сказанія о важнѣйшихъ празднествахъ и событіяхъ, относящихся къ исторіи русской церкви, встрѣчаются также не во всѣхъ, но въ нѣкоторыхъ только Прологахъ разсматриваемой здѣсь фамиліи, и преимущественно въ Прологѣ свято-онуфріевской библиотеки подъ № XV, составленномъ въ Снасѣ [въ Старосамборскомъ околѣ] 1518 года.

Предсказаніе о крещеніи русской земли апостоломъ Андреемъ заимствовано изъ Несторовой лѣтописи и помѣщено съ немногими вариантами почти во всѣхъ Прологахъ, Сборникахъ и другихъ книгахъ этого разряда.

⁵⁷⁾ Подобно всѣмъ другимъ видамъ церковной литературы, провозили также и произведенія панегирическаго рода изъ источниковъ византійскихъ.

⁵⁸⁾ Но отсюда не слѣдуетъ, что жизнеописанія святыхъ слагались прежде, нежели
прилож.

похвальные слова, или похвальные пѣсни; и если мы говоримъ здѣсь объ элементахъ біограф. разсказа, какъ основаніи похвальныхъ рѣчей и духовныхъ панегириковъ, то мы понимаемъ слово это въ самомъ широкомъ его смыслѣ, именно—въ значеніи известнаго о томъ или другомъ угодиикѣ преданія, и письменнаго, и изустнаго.

59) Но нигдѣ не имѣли ничтожнѣе лоскуты ново-или псевдо-классической учености такого обширнаго примѣненія, какъ въ произведеніяхъ тогдашняго свѣтскаго панегирика, въ которыхъ должны были прославляться только свѣтскія добродѣтели людей заслуженныхъ и умныхъ,—побѣды знаменитыхъ русскихъ и польскихъ полководцевъ,—заслуги знаменитыхъ государственныхъ мужей и другихъ. болѣе замѣчательныхъ по чину современниковъ духовнаго и свѣтскаго званія, наконецъ, хотя и не столь блестящіе, то все-таки въ высшей степени полезные труды людей ученыхъ и поэтовъ, а перѣдко также и тихія, семейныя добродѣтели знаменитыхъ жепъ и благородныхъ дѣвицъ и пр.

60) И здѣсь принимаемъ выраженіе „элементы біографическаго повѣствованія“ въ значеніи, опредѣленномъ въ примѣчаніи 58).

61) Мы хотимъ выразить этимъ, что въ славяно-русскіе переводы Миней, Трефологіоновъ и пр. входили только тѣ статьи похвальныхъ каноновъ, которыя установлены были издревле первенствующею греческою церковью, и которыя вслѣдствіе того должны были предпочитаться славянскимъ и русскимъ канонамъ, какъ произведеніямъ новѣйшаго и, такъ сказать, областного происхожденія.

62) Похвальная служба вел. князю Владиміру составлена известнымъ творцемъ каноновъ, кіево-печерскимъ инокомъ Григоріемъ, усопшимъ около 1120 года.

63) По списку Праздничной Миней, находящемуся въ моей собственной коллекціи, помѣщена служба князьямъ Борису и Глѣбу [вмѣстѣ съ пространнымъ сказаніемъ объ ихъ жизни] на страп. 419—440 и пачинается слѣдующимъ образомъ: Книмы похвалны вѣнцы вѣнчаемо пѣваемъ, раздѣленна телесомъ и совѣстливна дшю, вѣрнымъ людямъ теплаа заступника,—земля рускыа оудовреніе и восемъ [вм. всесемъ] вселенныа наслажденіе,—мѣжеумнымъ сомысломъ вѣсовскѣю державѣ раздрѣшамъ,—Хрѣстовымъ пособіемъ подающа[мъ] мнрови цслию милости.

64) Въ Трефологіонѣ бібліотеки университетской во Львовѣ 1. Г. 12, на стран. 591—609.

65) Въ томъ же Трефологіонѣ университетской бібліотеки во Львовѣ на стран. 184—212.

66) При посѣщеніи кіевскихъ пещеръ нельзя не замѣтить и теперь этого же особеннаго свойства въ обращеніи русскихъ людей съ похороненными въ пещерахъ этихъ святыми, которые и теперь считаются какъ бы хорошими знакомыми, друзьями и защитниками православнаго народа, тогда какъ католическіе святые окружены какою-то

грозою величія: къ нимъ позволяютъ приближаться не часто и не безъ особеннаго трепета и страха.

67) И теперь еще руководятся простые люди въ своихъ сношеніяхъ со святыми тѣми же мотивами оригинальнаго самолюбія и довѣрія, въ чемъ мы имѣли случай убѣдиться при посѣщеніи кіево-печерской Лавры.

68) Вставка эта перенесена изъ предыдущаго, пропущеннаго здѣсь введенія о великомъ количествѣ чудесъ, которыя совершаются постоянно св. архіереемъ Христовымъ Николаемъ.

69) Слова, частн словъ и отдѣльныя буквы, поставленныя между скобками, не паходятся въ подлинномъ текстѣ разсматриваемаго здѣсь повѣствованія, и внесены мною самимъ собственно для того, чтобы въ пѣкоторыхъ случаяхъ опредѣлять мысль автора точнѣе, а вмѣстѣ съ тѣмъ и устранить трудныя къ напечатанію сокращенія.

70) А. Аванасьевъ, Поэтическія воззрѣнія Славянъ на природу. Москва, 1865—1869, т. I. 50—52.

71) То же самое подтверждаетъ преосвященный Макарій въ предисловіи къ своей Исторіи рус. церкви [I, XVI], и въ особенности А. Галаховъ въ своей Исторіи русской словесности [I, 100—101], гдѣ, какъ примѣръ устныхъ преданій, вошедшихъ въ духовныя повѣствованія, приводится муромское сказаніе о князѣ Петрѣ и супругѣ его Февроніи. Но въ устныхъ преданіяхъ, вошедшихъ въ духовныя легенды, надобно различать разныя эпохи, и мы думаемъ съ г. Галаховымъ, что одни задолго предшествовали существованію самаго предмета сказанія и составляютъ фоновый элементъ его, въ которомъ доисторическій эпосъ прилагается къ извѣстной исторической личности; другія могли явиться гораздо позже разсказываемыхъ событій; третьи возникали одновременно съ эпохою лицъ и событій, о которыхъ повѣствуется. Такимъ образомъ, относительно состава, духовныя народныя повѣствованія, или легенды, повторяютъ то же самое явленіе, какое видимъ въ народныхъ пѣсняхъ: тѣ и другія заключаютъ въ себѣ разновременныя слои преданій“.

72) Къ сожалѣнію, намъ остались и теперь еще недоступны очень важныя для нашихъ цѣлей пособія, напримѣръ: Лѣтописи русской литературы и древностей, изданныя г. Тихомировымъ, и столь же любопытные памятники старинной русской литературы, изданные граф. Кушелевымъ Безбородкомъ, подъ редакціею Н. Костомарова.

73) Разсматриваемая здѣсь статья приписывается патріарху Геннадію.

74) Эти Вопросы и Отвѣты извѣстны также подъ именемъ Родословія Богородицы и приписываются св. Евсеію іерусалимскому.

75) Мы предлагаемъ обѣ послѣднія статьи съ предостереженіемъ, что мы намѣрены подвергнуть ихъ новой, предварительной оцѣнкѣ, и готовы затѣмъ исправить наше настоящее о нихъ мнѣніе, еслибы мнѣніе это оказалось неутвердymъ.

76) Вопросы и Отвѣты святыхъ отцевъ находятся въ учительномъ евангеліи соборной перемышльской бібліотеки подъ знавомъ L. D. 4.

77) Къ перечню ложныхъ книгъ, лучше сказать, статей, находящихся въ Сборникѣ свято-оуфріевского монастыря изъ 1563 года и заимствованныхъ, какъ полагаемъ, изъ того же источника, что и Кипріановъ списокъ, прибавлены тѣмъ же митрополитомъ Кипріаномъ [1376—1406 г.] еще и тѣмъ позавѣтнымъ произведеніямъ апокрифической литературы, какъ: Писма ангеламъ, Дѣянія Павла, Мартологъ, Острономія, Землемѣріе, Чаровникъ, Громникъ, Молищникъ, Коледникъ [своего рода календарь], Спосудецъ [толкованіе словъ, или сонникъ], Волхвникъ [постановленіе къ волхвованію], Путникъ [значеніе различныхъ встрѣчъ], Звѣздочетецъ и пр. и пр.

78) Статьи отъ „Адама“ до „Ездры откровеніе“ причисляются къ ложнымъ книгамъ ветхаго, а статьи отъ „Яковлевой повѣсти“ до конца—къ ложнымъ книгамъ новаго завета.

79) Между ложными книгами ветхаго завета показаны также какой-то неизвѣстный намъ Сидоръ, а процуцена Сноова молитва.

80) Въ подлинникѣ написано такъ: „нарамнамена что ормъ анъ кермінъ канонъ“.

81) Въ подлинникѣ сказано: „и словеса наѣма на сѣлазнь наѣмамъ—сѣтъ же и нама-каноници лживыа оу поновъ“ и пр.

82) Это посланіе царя Константина начинается отъ слѣдующихъ словъ: „Послѣдуйте и вырозумѣйте вишци, которыа сѣтъ дна моцъ над[ъ] людемъ божіимъ, абысте нх[ъ] судили на земли и пр.“

83) Притча отъ болгарскихъ книгъ о немилостивыхъ, а богатыхъ людяхъ—есть ничто иное, какъ повѣсть о звѣрѣ Ипорогѣ, переписанная съ вариантами изъ исторіи царевича Іоасафа Варлаама.

84) Небольшая вѣчность состоитъ изъ 126 листовъ, писанныхъ въ четвертку меншаго формата.

85) Заглавіе этой легенды гласитъ такъ: Сказаніе Анѣлога царя о свѣтлѣи мѣстѣхъ.

86) Къ тому самому Николѣю Шомбергу, съ которымъ и Максиму Греку приходилось имѣть непріятныя сдѣлки.

87) Мы хотимъ сказать этимъ, что изъ Анѣлоговой легенды заимствована въ Васіановомъ посланіи самая лишь мысль о таинственномъ соучастіи ангеловъ въ православной литургіи, и ничего болѣе.

88) Мы передаемъ лишь тѣ мѣста, которыя нужны для подтвержденія высказаннаго здѣсь мнѣнія.

89) И здѣсь имѣютъ слова, части словъ и отдѣльныя буквы, находящіяся между скобками, значеніе моихъ собственныхъ, оправданныхъ въ примѣчаніи 69) прибавленій.

90) Мы полагаемъ, что замѣтная въ статьѣ этой большая неослѣдовательность пра-

вописанія происходятъ отъ постоянного смѣшенія такъ называемыхъ иссѣдоболгаризмовъ съ элементами малорусскаго произношенія.

⁹¹⁾ То же и въ другихъ доступныхъ мѣхъ библіотекахъ Галиціи.

⁹²⁾ Къ числу главнѣйшихъ видовъ каноническаго права принадлежитъ также и Помоканонъ Іоанна Схоластика: но въ библіотекахъ галицкихъ намъ не попадался до сихъ поръ ни Схоластикомъ Помоканонъ, но древнѣйшій текстъ Помоканона въ XIV вѣку, въ которомъ не было бы еще извѣстныхъ прибавленій патріарха Фотія и полѣйшихъ Аристиниовыхъ толкованій.

⁹³⁾ О значеніи народно-правныхъ обычаевъ русскаго и вообще всего славянскаго племени распространяются въ особенности: Певолннъ въ своихъ Исслѣдованіяхъ объ исторіи рус. права, С.-Петербургъ, 1851; Мацкевскій, въ своей Исторіи „prawodawstw słowiańskich“, 6 томовъ, Варшава 1856—65; Погоиничъ въ своихъ знаменитыхъ „Prawni običaji u Slovena“, Загребъ, 1857, а отчасти также и Шафарикъ, въ различныхъ мѣстахъ, Летебель, Палацкій, Содоуель, Марушевъ, [Аксаковъ], Канелишъ, Писольскій, Претекъ и др.

⁹⁴⁾ Преобладаніе христіано-византійскихъ основаній приняты въ Руси опредѣленно прежде всего Певолннмъ въ его церковномъ судѣ въ Россіи, также въ его Исторіи рус. права и въ другихъ разсужденіяхъ, помѣщенныхъ въ полномъ изданіи его сочиненій, 6 томовъ, С.-Петербургъ, 1857—1860; опредѣлено дальне и Калачовымъ въ его статьи о значеніи Кормчей книги въ системѣ древняго рус. права и въ его Исслѣдованіяхъ о Рус. Правдѣ, Москва, 1846. 139—158; Мысовскимъ въ его Древне-русскомъ церковномъ правѣ [въ Православ. Собесѣдникѣ казанской духов. Академіи; 1862. III, VI, VII, IX, X и 1863. V, IX, XI, XII]; преемъ Макаріемъ въ его Исторіи рус. церкви; Соловьевымъ въ его Исторіи Россіи и др.

⁹⁵⁾ Мы хотимъ сказать этимъ, что, въ силу предписаній византійскаго законодательства, стали рѣшаться со временемъ перѣдко также и такіе случаи споры, которые предшдны были уже и въ постановленіяхъ Русской Прауды, и которые въ томъ смыслѣ должны были затѣмъ считаться неприкосновенною принадлежностью русскаго народнаго права.

⁹⁶⁾ Какъ одинъ изъ самыхъ важныхъ памятниковъ народнаго законодательства, Русская Прада была уже издавна предметомъ нѣсколькихъ печатныхъ изданій, между которыми самую болышую обстоятельностью отличается текстъ Рус. Прауды, составленный [по четыремъ наилучшимъ спискамъ] Калачевымъ, Москва, 1847.

⁹⁷⁾ Къ числу лучшихъ разсужденій о томъ же памятникѣ рус. народнаго законодательства относится, притомъ, еще: изслѣдованія Шлецера въ его Рус. Правдѣ С.-Петербургъ, 1767; также юридическія статьи, помѣщенные въ Рус. Достопамятностяхъ, Москва, I, 1815. II, 1843; Калачова вышеупомянутыя Исслѣдованія о Рус. Правдѣ, Москва, 1846;

изслѣдованія Эверса, Тобиена, Неволіна, Чебышева-Дмитріева, Леонтовича и др. ученыхъ.

⁹³⁾ Онъ сдѣлалъ это въ своемъ Первоначальномъ славяно-русскомъ Номоканонѣ, Казань, 1869, [а отчасти также и въ своемъ Номоканонѣ при Большомъ Требникѣ, Одесса, 1872].

⁹⁹⁾ Мы извѣстны въ бібліотекахъ, львовскихъ всего лишь четыре экземпляра Кормчей: одинъ въ библ. университетской подъ цифрою 1. С. 2; другіе два въ библ. свято-опуфріевской подъ № V и VI; а четвертый въ библ. свято-георгіевской, или митрополитской, безъ сигнатуры.

¹⁰⁰⁾ Положительныя историческія доказательства объ этомъ приведены у Павлова въ его Первонач. слав. рус. Номоканонѣ, стран. 17—22.

¹⁰¹⁾ Къ числу лучшихъ экземпляровъ этого разряда принадлежатъ въ особенности рукописи москов. синодальной бібліотеки подъ № 227, синіаинная, по мнѣнію Ундольскаго, въ XII вѣкѣ—изъ перевода, составленнаго, быть можетъ, еще въ эпоху обращенія Болгаръ къ христіанству.

¹⁰²⁾ Они писаны въ продолженіе XVI вѣка, въ листъ средняго формата.

¹⁰³⁾ Понадаются перѣдко также и Зонаровы толкованія [около 1120 года].

¹⁰⁴⁾ Подробное описаніе сербскаго перевода Кормчей представлено недавно г. И. И. Срезневскимъ въ III книгѣ издаваемыхъ въ Загребѣ Древностей [Starine, na swiet izdao jugoslav. akademija znan. i umjetn.] стран. 189—203.

¹⁰⁵⁾ Одинъ изъ древнѣйшихъ списковъ этого перевода находится въ настоящее время въ имп. придворной бібліотекѣ въ Вѣнѣ и означенъ 1262 годомъ.

¹⁰⁶⁾ Этотъ важный историко-литературный фактъ означенъ въ правилахъ митрополита Кирилла слѣдующими заимствованными изъ Саввинскаго перевода словами [по свято-опуфріевскому списку подъ № V глава LXXXV 742]: Помрачены бо вѣхъ прже сего Сказаномъ[и] мудрости еллинскаго языка [правила церковныя]; пниѣ же Свѣдѣніа, рскиѣ—истазкованы выша [и] благодатію вожіею тасно сѣлѣт[и], невидѣніа тамъ отгопѣше и все просвѣщающе свѣтомъ[и] разумнымъ[и] и отъ[и] грѣхъ[и] избавляюще.

¹⁰⁷⁾ Исторія этого вопроса, а вмѣстѣ съ тѣмъ и опроверженіе спорныхъ мнѣній, высказанныхъ по тому же поводу Розенкампфомъ [въ его Обзорѣниіи Кормчей книги], Неволінымъ [въ Полн. изданіи сочиненій VI. 415—416] и Макаріемъ [въ его Исторіи рус. церкви V. 1—10], представлены всего лучше у Павлова въ его Первонач. слав. рус. Номоканонѣ, стран. 1—33 и 62—70.

¹⁰⁸⁾ Онъ писанъ Петромъ Станиславовичемъ въ Константиновѣ въ 1599 г. и вполне согласенъ съ экземпляромъ Румянцевскаго Музея подъ № ССXXXII.

¹⁰⁹⁾ Но въ списокъ этомъ попадаются перѣдко также и полные тексты правилъ.

¹¹⁰⁾ Онѣ скопированы въ Галиціи и сходны совершенно съ экземпляромъ Румянцевскаго Музея, описаннымъ у Востокова подъ № ССХХХІІІ.

¹¹¹⁾ Это подтверждается въ особенности правилами кароагенскаго собора.

¹¹²⁾ Напечатаны погречески у Цахарія въ его *Jus graecorum*, часть ІІІ, и въ *Synagmā τῶν δεινῶν καὶ νόμων*, изд. Ралли и Потли, т. V.

¹¹³⁾ Эти извлеченія напечатаны погречески у Геймбаха въ его *'Ανάδοτα iuris graecorum*. II. 202—237.

¹¹⁴⁾ См. у Цахарія въ его *Collectio librorum iuris graec. ineditorum*, Lipsiae, 1852.

¹¹⁵⁾ Эти записки скопированы здѣсь чуть ли не съ тѣми самыми ошибками, что и въ другихъ спискахъ того же разряда.

¹¹⁶⁾ О годѣ написанія этой Кормчей есть два различныя мнѣнія, и если одни идутъ за Розенкампомъ и относятъ ее къ 1270 году, то другіе слѣдуютъ опять Востокову, который въ своемъ Описаніи рукоп. Румян. Музея [стр. 291], относитъ ее къ 1262 г. и такимъ образомъ высказываетъ мнѣніе, которое вполне согласно съ новѣйшими и весьма удовлетворительными выводами Срезневскаго въ X томѣ Извѣстій имп. акад. наукъ въ Петерб., стр. 204.

¹¹⁷⁾ Одинъ изъ нихъ находится въ перемышльской соборной библіотекѣ подъ цифрою LXI. A. 1, а другой въ старосамборской приходской библ., безъ сигнатуры.

¹¹⁸⁾ Онѣ попадаютъ иногда также и въ спискахъ того же рода, что оба свято-опуфріевскіе во Львовѣ, но, разумѣется, въ такихъ только, въ которыхъ правила кароагенскаго собора заимствованы случайно изъ *Саввинскаго* перевода—обстоятельство, давшее Розенкампу поводъ сказать не мало вздору о происхожденіи Кормчихъ *софійской фамиліи*.

¹¹⁹⁾ Составныя части первоначальнаго славяно-русскаго Номоканона показаны у Павлова въ вышеупомянутомъ сочиненіи, стр. 33—61.

¹²⁰⁾ Отличительная черта Кормчихъ софійской фамиліи есть еще и то обстоятельство, что большая часть полныхъ правилъ [заимствованныхъ изъ первонач. слав. рус. Номоканона] не дописана до конца—обстоятельство, объясняющееся тѣмъ, „что переписчики [говоритъ Павловъ на стр. 76] видѣли окончанія правилъ въ самыхъ толкованіяхъ, которыя по Аристину почти всѣ состоятъ лишь въ простомъ перифразѣ буквальнаго смысла канонѣвъ“.

¹²¹⁾ Названіе *софійскихъ* получили Кормчія этого состава отъ своего древнѣйшаго прототипа изъ 1282 года, находившагося прежде того въ софійской церкви въ Новгородѣ, а теперь въ синодальной московской библіотекѣ подъ № 132, какъ свидѣтельствуемъ объ этомъ Ундольскій въ своемъ Описаніи слав. рукописей москов. патріар. библ. [въ Читаніяхъ общества ист. и древн. рос., кн. 2], Москва, 1867.

¹²²⁾ Тамъ названныхъ по древнѣйшему ихъ экземпляру, найденному въ Рязани и скопированному въ 1284 году.

¹²³⁾ Но, не смотря на большое распространѣніе списковъ софійскаго разряда, наша печатная Кормчая относится все-таки къ рязанскому, точнѣе—къ сербскому отдѣлу Кормчихъ, потому что переводъ патріарха Саввы имѣлъ за собою преимущество большей стилистической ясности и отличался, кромѣ того, болѣею скатостью объема.

¹²⁴⁾ Ср. Συνέδικον, sive Pandectae canonum etc., una cum scholiis antiquorum, singulis eorum annexis, et scriptis aliis huc spectantibus, Oxonii, 1677, I. Can. apost. 42.

¹²⁵⁾ Ср. ер. Juris eccl. Graecorum historia et monumenta, Romae, 1864. I, Can. apost. 43.

¹²⁶⁾ Тамъ же I, стран. 23.

¹²⁷⁾ Συνέδικον I, Can. niceon. 9.

¹²⁸⁾ Это мѣсто читается у Ралли и Потли слѣдующимъ образомъ: Εὐχόμενος, καὶ ἀγροικητὴ παροικία, εἰ τριακονταετὴ ἐσχέτησαν, καὶ ἐπεσώσαν εἰ δὲ ταύτης ἐντός, εἰς ἐπίδικον. Εἰ δὲ κεκαίνισται ἐκ βασιλικῆς ἐκδούσεως πόλις, τοῖς πολιτικοῖς καὶ δημοσίοις τυποῖς ἀκολουθεῖτω καὶ ἡ τῶν ἐκκλησιαστικῶν τάξις. [Σύνταγμα τῶν θεῶν καὶ ἐρῶν κανόνων, II. Can. chalced. 17].

¹²⁹⁾ Такъ называемыя русскія статьи напечатаны въ упомянутыхъ уже Рус. Достопамятностяхъ, а частію въ Памятникахъ русской литературы XII вѣка.

¹³⁰⁾ Это мѣсто читается въ Кормчей свято-опуфріевского монастыря такъ: „Нѣже не приимавѣсѣ на крайцѣхъ[ъ] изъ роуцѣтъ[ъ] земли, нѣже еси рекъ, и изъ великое гортѣе[ъ] мясо ѣдатъ[ъ] и свирное, подоваеши всякимъ образомъ[ъ] направляти и възбраниати тоу злобѣу показаніемъ[ъ] и оученіемъ[ъ]“.

¹³¹⁾ „Тоже сѣтворити, читаемъ дословно въ Кормчей свято-опуфріевского монастыря, „[и съ тѣми] нѣже безъ[ъ] стада и безъ срамъ двѣ жѣнѣ имѣати вромѣ[ъ] нашего вѣры и греческое благовѣрство“.

¹³²⁾ Хотя полигамія была когда-то общимъ у всѣхъ славянскихъ народовъ обычаемъ, но на основаніи объяснительныхъ словъ, присоединенныхъ къ правилу предъидущему [срав. прим. 130], а черезъ слова: „тоже сѣтворити“ [см. прим. 131] относящихся отчасти также и къ правилу о двоеженствѣ, можно бы думать даже, что случаи эти [а встать также и случаи свирножденія и пр.] встрѣчаемы были въ то время, быть можетъ, у самыхъ только неславянскихъ подданныхъ русскаго государства.

¹³³⁾ Подлинный греческій текстъ Пандектовъ Никона не изданъ, хотя нѣкоторые древнѣйшіе ихъ апографы сдѣланы уже извѣстны издавна чрезъ посредство Котелера, Монфокона и другихъ ученыхъ [срав. Котелера, Monum. ecclesiae graecae т. III. стран. 428 и слѣд., 459 и пр.; срав. тоже Монфоконъ Biblioth. Coisliniana, стран. 189, 197, 295 и пр. а отчасти также и Розенкампа Обзорѣніе Корм. книги [изд. 1 стр. 187—189].

¹³¹⁾ Онъ называется у Фабриція [въ его Biblioth. graeca] Nicoll junior, monachus Raithensis Palertinus [по славян. переводу, монахъ обители преев. Богородицы, именующия Рондешой, или Рондешовой въ Сирин, близъ Антиохіи], qui sub Constantino Duci, circa a. 1060 collegit Πανδέκτων τῶν ἑρμηνειῶν τῶν ἱερῶν ἐντολῶν τοῦ κυρίου, Pandectum de interpretatione mandatorum divinarum, duobus distinctum libris et λόγοις sive capitibus LXIII.

Близжайшія и болѣе подробныя свѣдѣнія о Пяковѣ и его сочиненіяхъ собраны Невоструевымъ и Горевымъ въ составленномъ ими Описаніи слав. рукописей московской синодальной бібліотеки [Москва 1855—1862], отдѣлъ II, часть 3, стран. 21 и 37—44.

¹³⁵⁾ Сюда относятся въ особенности свѣдѣнія, сообщенныя Никономъ въ Словѣ XIX, XXII, XXVII и XL, но прежде всего свѣдѣнія, сообщенныя имъ въ словѣ XXXVI и XXXIX Татианова.

156) Извѣстіе это почерпнуто изъ предшествова, присовокупленнаго позднѣйшимъ греческимъ издателемъ къ Пандектамъ Никона, и находитъ свое полное подтвержденіе въ слѣдующихъ, замѣтovanýchъ изъ письма къ Герасиму, словахъ Черногорца: Π сѣа зυκο с) сн[χ] [α] πηκδινυχ[α] παησαχωμ[α] τει[α] [читаемъ изъ XXXVI словъ Тактикона, по львовскому ѿписку на стр. 471] въ вѣдѣнію твоєμ[ς] маю, ιακ[ο]. да не ιακ[ς] с) ικ[ρ]η[ς] πεπητ[ς]σιν, нѣа єдино тача, ιακ[ς] с) δ[ι]αδιν[α]χ[α], и αλιο[α]κ[α] ничто; ιακ[ο] да не вѣзде въ словопрѣйна сєне вѣлагєсин и ματε[α]κ[α] вни[α], ιακ[ς] знаяси, тѣкованіа запон[ς]δ[α]μ[α]—[ς]σεν[ς]η[α]π[α]μ[α], α[α]ς παησαχ[α] ποστηνєт[α]м[α] в[ο] [α]ιєμ[α]м[α] в[α] юности моеѣ [а затѣмъ, во всякомъ случаѣ, не позже 1060—1070 года], и α[α]ς с[ς] [тѣ] здє в[ς] [в[α] [тѣ]м[α]м[α] Gіmєwи[α].

¹³⁷⁾ При рассмотрѣніи славянскихъ списковъ Пандектовъ Никона мы пользовались прежде всего данными, сообщенными намъ [ср. примѣч. 134] въ вышеупомянутомъ Описаніи славянск. рукописей москов. синодальной библіотеки, отдѣлъ II, часть 3, стр. 1—28 и 37—44, а кромѣ того, еще и двумя статьями проф. Срезневскаго, распространяющимися тоже о Пандектахъ Никона и помѣщенными въ Ученыхъ Запискахъ Имп. Ак. наукъ т. XX, 149—156 и XXI, 194—198.

¹³⁹⁾ Но если примемъ въ вниманіе, что древнѣйшій славяно-русскій списокъ книги этой [ср. примѣч. 139] былъ апографомъ другой, гораздо древнѣйшей [хотя и неизвѣстной нынѣ] славяно-русской копін, и если дальше сообразимъ, что и эта древнѣйшая славяно-русская копія Пандектовъ Никона произошла въ свою очередь изъ еще древнѣйшей славяно-богарской [т. е. изъ занесенной къ намъ изъ Болгаріи] рукописи, то начало первоначальнаго славянскаго ихъ прототипа отодвигается, конечно, къ концу XI или къ первой половинѣ XII столѣтія.

¹³⁹⁾ Какъ, напримѣръ, въ спискѣ Пандектовъ Никона изъ 1294 года, находящемся въ московск. синодальной библиотекѣ подъ № 217, или въ такомъ же спискѣ Панд. Никона изъ XIV вѣка, находящемся въ библиотекѣ Чудова монастыря подъ № 157.

¹⁴⁰⁾ По мнѣнію гг. составителей Описанія рукоп. моск. синод. библи., произошли пропуски эти и сокращения [они показаны тамъ же на стран. 21—22] оттого, что, въ слѣдствіе большого объема Пандектовъ Никона Черногорца, именно, въ слѣдствіе огромности работы, въ первоначальномъ слав. переводѣ многое было опускаемо, или изложено сокращеннѣе.

Но, не могли ли, спросимъ мы, отъ себя, пропуски эти находиться уже и въ *греческомъ подлинникѣ*, изъ котораго сдѣланъ былъ этотъ первоначальный славяно-болгарскій переводъ текста?

¹⁴¹⁾ Какъ, напримѣръ, въ спискѣ моск. синод. библиотеки подъ № 218 изъ 1381 года.

¹⁴²⁾ Нѣкоторыя изъ этихъ своеобразностей, свойственныхъ повѣйшему славяно-болгарскому переводу, отмѣчены въ Описаніи рукоп. моск. синод. библиотеки на стран. 23—26.

¹⁴³⁾ Какъ, напримѣръ, въ спискахъ, находящихся въ той же моск. синод. библи. подъ № 219, 220, 221, 222, 223, 224 и 225.

¹⁴⁴⁾ Мы хотимъ сказать этимъ, что въ повѣйшее время предпринята была, безъ сомнѣнія, ревизія греческаго текста Пандектовъ Никона, вѣрнымъ знаменемъ которой ~~были тоже~~ указанныя здѣсь, въ статьѣ этой, прибавленія.

¹⁴⁵⁾ Между иными также и списки Пандектовъ Никона, находящіеся, на сколько судить можемъ по сличенію съ описаніемъ, въ библиотекѣ Царскаго подъ № 169—172 и въ другихъ библиотекахъ.

¹⁴⁶⁾ И быть можетъ, въ слѣдствіе его личныхъ вліяній на дѣло.

¹⁴⁷⁾ Къ тому же славяно-серб. разряду принадлежитъ, между прочимъ, и тотъ экземпляръ, по которому предпринято было вышеупомянутое почасевское изданіе Пандектовъ Никона 1795 года, и о которомъ въ послѣсловіи издателей сообщаются вполне удовлетворительныя данныя.

¹⁴⁸⁾ Въ Опытѣ библиографіи Сопикова подъ № 594, а въ Хронолог. росписи слав. старопеч. книгъ Н. Каратаева [С.-Пetersb. 1861] подъ № 452 упомянуты, между прочимъ, также и такіе [неполные] экземпляры Пандектовъ Никона, которые произошли изъ древняго острожскаго изданія [предпринятаго въ 1640 (?) году], но о которыхъ, по немнѣнію соотвѣтственныхъ данныхъ, мы не осмѣливаемся сказать что нибудь положительное.

¹⁴⁹⁾ Изъ записи, помѣщенной въ концѣ книги, естественно заключать, что настоящій экземпляръ Никоновыхъ Пандектовъ сдѣланъ въ 1601 году. „Дописасѣ сѣмъ книга року в[о]жнѣ аѣхѣ [=1601]“ замѣчено дословно на оборотѣ 499 листа [т. е. на стран. 996], какимъ-то не назвавшимъ себя по имени авторомъ. Но изъ нѣсколькихъ повѣй-

нияхъ строкъ іеромонаха Теофила Городельскаго-Педобыльскаго [разсѣянныхъ по нижнимъ листамъ страницъ 21—39] выходитъ, что авторомъ находящихся теперь иъ Львовѣ Пандектовъ Никона Червогорца были не кто иной, какъ архидіаконъ и устаникъ успенскаго монастыря [иъ Уневѣ, иъ Галиціи], называвшій себя Вассіаномъ и упокоившійся тамъ же иъ 1639 году, сентября 7 дня. „Сию книгу, говорится дословно въ этой довольно замѣчательной по языку и другимъ даннымъ запискѣ Теофила Городельскаго. „сію душееспасительную книгу Никона дѣи іеромонах[а] Теофила[а] Городельскій, пострѣжскіи[а] монастыря Сисвскаго, даю и вѣчнымъ часы дарую на скорую пох[ъ] и дѣи чтеніа о Христѣ краткимъ[а] до монастыря Сисва, до церкви Свсннн пресвѣтоѣ влад[ы]чичѣ наисѣ в[его]родици и приисподѣи Маріѣ, и за отпущеніе грѣховъ[а] своихъ[а] и родителей[а] и сродниковъ[а] мѡнхъ[а], также и за грѣховъ[а] отпущеніе ровъ[у] ѿѿѿѿѿ [=1639] мѣсѣца септєвріа дня ѿ [=7] преставленіа честнаго архидіакона Васнана, Сѣвнннн Сисвскаго, егѡже иъ прѣлѣ ена книга, юже сн[а] еамъ[а] рѣкою списоу написалъ[а]. И молю бѡже, сію книгу чтущаго, да своѣми свѣтами мѡтитвами и при аиторіѣ свѣтой мѡлитуєтъ[а] господу бога о мнѣ грѣшномъ[а], также и о родителяхъ[а] и сродникахъ[а] мѡнхъ[а] и о вимомъ[а] господниѣ снѣ Васнаниѣ. Хоррѡже, дабы снѣ спасительная книга в[а] свѣтой свѣтелѣ Сисвской была и снѣ[а] неѣтѣхъды вѣдннмъ[а] спосокѡмъ[а] отдадена не была. А ежели бы ю людо старшій тоѣ свѣтелѣ свѣтелѣ, людо нншій такий душепѣшннй чловекъ[а] дѣи своѣго проклатѡго прибытѣ, мѡмѡствомъ[а] Сисвены будучи, смѣла[а] дерзѡсти наклѡмѡмъ[а] спосокѡмъ[а] снѣ[а] тоѣ свѣтелѣ свѣтелѣ отдавити, алы на свѣѣ пожитѡкъ[а] свѣрнѣти [дословно съ польскаго: albo na swój pożytek obrocic], таковннй и в[а] будучи вѣчною, а нѣхъды [=польск. wıgdy] нештѣстною вѣтѡю нехѡй будетъ[а] проклатѣ, Анашкѡю и Сѡмѣрннѡю, [и] дѣи мѡмѡства, іавъ[а] свѣтѡкратѣа [=польск. świętokradca] шѣдѡму стрѡнною смѣртію да умрѣть, и здѣ и вѣ сн[а] вѣв[а] нехѡй будетъ[а] отпущенъ[а] снѣ[а] свѣтолѣ трѡици, и снѣ[а] царства небеснаго на стрѡнномъ[а] сѣдѣ Христѡномъ[а] нехѡй будетъ[а] отдаченъ[а], а во Иудѡю мѣсто и во днѡвѡмъ[а], до некла, на вѣчныѣ муки нехѡй будетъ[а] сѡдѡсанъ[а] аминъ[а]. Отдана же вѣсть ена душееспасительная книга до церкви монастыря Сисва ровъ[у] ѿѿѿѿѿ [=1648] мѣсѣца дѣкѣврнѣа, дня кѣи [=28]. Іеромонахъ Теофила[а] Городельскій-Педобыльскій, закен[ннннн] Сисвскій рѣко [=польск. ręką] власною“.

¹⁵⁰⁾ Подлинный греческій текстъ этого предисловія съ латинскимъ переводомъ напечатанъ въ Мюнфокѡновой Bibliotheca Coisliviana, стран. 189.

¹⁵¹⁾ Касательно древнѣйшаго славянскаго списка Пандектовъ Аптіѡха, находящагося въ библіотекѣ воскресенскаго Ново-Іерусалимскаго монастыря, и относимаго къ концу XI вѣка, сообщены были первыя свѣдѣнія К. Калайдовичемъ въ Іоаннѣ, Экзархѣ болг., стран. 95, прим. 31; но честь болѣе подробнаго ознакомленія ученыхъ съ памятникомъ этимъ принадлежитъ архимандр. Амфілохію и проф. Срезневскому, которые доставили болѣе

подробные о немъ данныя въ Извѣстіяхъ имп. Ак. наукъ т. V, 41—47, VII, 46—47, въ Матеріалахъ для словаря V, 161—190, VII, I—IV, и въ Древнихъ Памятникахъ рус. письма и языка 21—22, 173—175 и пр.

¹⁵²⁾ Какъ, напримѣръ, свѣдѣнія о времени ихъ написанія при императорѣ Константинѣ Дукаѣ, о большой думевиной ихъ пользѣ и о другихъ подобностяхъ свойствахъ.

¹⁵³⁾ Въ рукошеи московск. синодальн. библіотеки подл. № 219 и, вообще, во всѣхъ другихъ спискахъ, заимствованныхъ изъ того же славяно-сербскаго источника, изъязыны выписки тѣ „Прозакніе[мъ] отъ[а] неслана, сажъ въ нѣмъ прѣ[а]внѣ с[на]га[о] Гумисна чудотворца, кура Петръ; но по сличеніи съ посланіемъ тѣмъ [въ извѣстномъ намъ львовскомъ спискѣ Тактикона на стран. 502—506], мы должны были убѣдиться, что изъ него взяты всего лишь мѣста отъ словъ: Прости мѡ, отъ[а]чѣ мой, до словъ: и ка[а]г[о]датію в[о]жѣю кез[а] трѣмъ свѣтъмъ[а] кождо потрепано въ кождомъ словѣ; взяты далѣе еще и мѣста отъ словъ: И не мое се естъ], отъ[а]чѣ мой, дѣло и пр. до словъ: Ого ради не численнѣскою силою состависа, но в[о]ж[ь]ствіюю ка[а]г[о]датію; тогда какъ мѣста отъ словъ: Огда ко славянихъ[а] немоуую книгъ и пр. до словъ: И тако прѣписана бысть и по нѣхъ[ь] мѣстахъ[а] въ сѣмъдржителѣмъ вѣстѣхъ[а] пользы и пр. заимствованы, очевидно, изъ втораго письма къ отцу Иоанну, находящагося въ университет. спискѣ Тактикона на стран. 340. [Срав. впрочемъ еще и прим. 157].

¹⁵⁴⁾ Но мы должны замѣтить, что, кромѣ двухъ первыхъ страницъ, недостающихъ въ началѣ книги, уцѣлѣли всѣ прочіе листы въ состояніи вполне удовлетворительномъ, и помѣчены кирилловскими числами, идущими врядъ отъ ѿ—ѿѿѿ [=2—499].

¹⁵⁵⁾ Но соображаясь, съ другой стороны, съ желаніемъ читателей, хотящихъ познаться съ полнымъ текстомъ соотвѣствующихъ писемъ Черногорца [срав. прим. 153], мы позволяемъ себѣ выписать ихъ здѣсь вполне [срав. прим. 156 и 157] и передать съ тѣми особенностями перевода и языка, съ какими онѣ сохранились въ извѣстномъ намъ львовскомъ спискѣ Тактикона [см. статью VI с], находящемся въ университет. библіотекѣ подл. цифрою I A. 1. Мы начинаемъ, конечно, отъ передачи письма, въ которомъ [по львовскому списку Тактикона стран. 502—506] знаменитый въ свое время сочинитель Пандектовъ обращается къ своему другу и отцу духовному Петру съ слѣдующимъ многознаменательнымъ отзывомъ: „Духовный мой отъ[а]чѣ! Попаж[е] ка[а]годатію в[о]жѣю въ отъ[а] дѣх[ь]наго мѣтѣ о помыслахъ[а] мѡхъ[а] зучиеніа быс[тъ], также[е] и прѣжде ка[а]жѣный в[а]д[ь]ка мой кура дѣка, павый митрополитъ[а] апарарскый, и также[е] ономъ, также отъ[а] рожденіа моего и воспитаніа, неговѣмъ[а] и на вѣрменіа павы сказовахъ[а] и нѣдѣше вѣстѣ мол, сицеакъ и тебѣ, также и нѣмъ, по кончиніи омиг[о].. Тѣмъ се едино не рѣхъ[а] тебѣ,

іако хѣтѣх[а] отрѣшисѧ и оставити сіе [разумѣется, сіе учительства моего званіе и все неотлучныя отъ учительства этого должности писателя и сочинителя]. Иныѣ оубо, поне-
 ж[е] не выс[ѣ]тъ іаков[ѣ] глаголах[а] и іаков[ѣ] неписаваш[а], нѣ нац[ѣ] и стиридисѧ, не хощѧ
 скривати се, іаков[ѣ] и чинѣ и послѣдоуиѣ законноположеніа хр[и]стисваг[о] и мѧт[и], нац[ѣ]-
 же тебѣ прѣидѣ дѣхонил[о] моего о[т]ца. Прости мѧ, о[т]че мой, оучительское сѧсно недо-
 стоинѣ мѧ сѧнцѣ и недоуѣнцѣ на се немощи моеѣ. [Это значить другими словами: „Про-
 сти мя, отче мой, во-первыхъ, за то, что я утаить отъ тебя мое намѣреніе отказаться
 отъ врученнаго мнѣ учительства и отъ всѣхъ другихъ учительскихъ должностей, а во
 вторыхъ, и за то, что я не остался при намѣреніи этомъ, но взялъ на себя трудъ, кото-
 рый былъ выше моего достоинства и выше моихъ умственныхъ силъ и знаній]. Но, изсе-
 щедшій чол[овѣ]комлюбецѣ в[ор]а не взиѧтъ[и] на се, нѣ своим[и] обычнѣ чол[овѣ]комлюбіем[и],
 оузымощиши имиж[е] сѧдѧми, сам[а] иѣс[ѣ]тъ, и по своим[и] вѣ[д]ѣннѣм[и] вѣ[д]ѣннѣм[и] моего и
 о[т]ца, чол[овѣ]комлюбецѣ Г[оспод]ѣ дарѧ и вѣрѧчи мѧ слоно, ради пр[е]ч[и]стѣм[и] мѧт[и]е[с]е
 сѧ в[ор]ородицѣ, не іако достоинѣ, нѣ іакоже прѣдсѧвох[а], имиж[е] сѧдѧми, иѣс[ѣ]тъ того
 сѧннѣ чол[овѣ]комлюбіе. Потом[а] же пакы, прѣ дѣхонил[а] вѣ[д]ѣннѣм[и] патр[и]арха кур[а] Фео-
 досіа, оутвѣрдисѧ [признаѣи то], и наѣс[ѣ]тъ мѧ Г[оспод]ѣ в[ор]ѣ сѧннѣм[и] церквѣм[и] [разу-
 мѣется, право быть учителемъ божественныхъ истинъ и толкователемъ заѣннѣннаго намъ
 св. апостолами и отцами закона]. И азѣ оубо, мѧ и прѣдѣ достоинства изрѣченѣ вых[а] и
 прѣидѣ сѣ, нѣ, елико по силѣ моеѣ, в[ор]ѣ сѧннѣм[и] сѧннѣм[и] мѧ, не сѧннѣм[и], нѣ прѣидѣ
 оубо, еже в[ор]ѣ дас[ѣ]тъ, сѧннѣм[и] житіа и дѣм[и] изрѣченнѣм[и] мѧнѣ, изсе нѣ сѣ прѣидѣ
 іавѣннѣм[и], и иѣкнѣм[и] оубо добродѣтѣм[и] сѧннѣм[и], добродѣтѣм[и] же добродѣтѣм[и] и наѣнѣ
 сѧннѣм[и], раздѣм[и] наѣм[и] из нѣм[и]ннѣм[и] родѣ, да сѧннѣ оубо, вѣннѣм[и] добродѣтѣм[и]
 же и дарѧм[и] в[ор]ѣннѣм[и], не сѧннѣм[и] вѣ трѣм[и], нѣ прѣидѣтъ[и] о[т]ѣ дѣхонил[а]
 теченіа, друзѣи же пакы да не наѣнѣм[и] на подѣннѣ тѣм[и] и в[ор]ѣннѣ дарѧннѣ и раздѣннѣ-
 тисѧ из сѣсѣтѣ помыслѧм[и]. И іако сѧннѣм[и] до конца [разумѣется, вѣннѣ сѧ], неѣсѣм[и]
 ю, и не выс[ѣ]тъ на оутѣх[а] [вмѣсто успѣхѣ], нѣ наѣс[ѣ]тъ на вѣд[а] поѣннѣм[и] вѣ, [и] сѧннѣ-
 гох[а] сѧннѣм[и]. И не поѣннѣм[и] трѣм[и] своего, нѣ сѧннѣм[и] дрепннѣм[и] старѣм[и] сѧннѣм[и]
 вѣннѣм[и] и наѣннѣм[и] житіа же и сѧннѣм[и] да трудолюбивѣм[и] и послѣдѣм[и] неѣннѣм[и] и сѣсѣтѣ.
 И на се чол[овѣ]комлюбецѣ Г[оспод]ѣ отѣрѣзѣ дверь недостѣннѣм[и], ради молитѣм[и] в[ор]ородицѣ, о нѣи
 же и дарѣ дарѧм[и]. И прѣидѣ оубо сѧннѣм[и] вѣннѣм[и] вѣннѣм[и], прѣидѣм[и] тѣм[и] заѣннѣм[и]
 г[оспод]иннѣм[и], по послѣдованію же дѣм[и] оучительства, сѧннѣм[и] вѣ ннѣм[и] и дѣм[и]
 в[ор]ѣннѣм[и] сѧннѣм[и] о[т]ѣннѣм[и] и сѧннѣм[и] сѧннѣм[и] сѧннѣм[и], и ерѣннѣм[и] и градѣм[и] законы. Потом[а] же
 пакы даж[е] до нѣм[и]ннѣ, елико по силѣ моеѣ, еже дарѣтъ[и] в[ор]ѣ, друзѣи вѣннѣм[и] и раздѣннѣм[и]
 сѧннѣм[и] на полѣм[и] неѣннѣм[и] и мѧ самѣм[и] елико прѣидѣм[и] силѣ моеѣ [пропущено написать]
 не сѧннѣм[и] сѧ. И нѣм[и]ннѣ же, о[т]че мой, вѣхѣтѣх[а] отрѣшисѧ [sic!] сѧ, и сѧннѣм[и]

церкви прѣдначальствуяи не простиша мѡ, нѡ, егда бѣше ту ва[а]д[ы]ва мой Савелій и прочіи, позва[ша] мѡ и вѣсѣдѡша мѡ, и азы тѣм[ъ], нацѣ же митрополитѣ адискому, яко единомѣ от[ъ] си[хъ] вѣсѣх[ъ], и не сѣхѣдѡхсѡ, иже иже мѡ рѣкоша. Гда же мѡ рѣкоша: въ свѡрнѣа церковь сѣхѣдѡхсѡ, и написавѣ мѡ писаніе, послѣдѡваише мѡ из ѡчительство же и въ нѣныи пѣрѣ, и послаша мѡ то съ митрополитом[ъ] адиском[ъ], и прочѣих[ъ] то, и яви мѡ сѡ тѣжко, еже сѣхѡдѣти гортѣ и доу и не сѣхѡдѣхсѡ, якож[е] прѣиде, въ ѡчителем[ъ], и, прости мѡ, не прѣах[ъ] еіе, нѡ извѣрѣх[ъ] е, яко хотѣху мѡ из безмѣннѣ, вѣз[ъ] мѡтѣи, прѣвынати ѡтѣмѣ. И павѣ инѣ въ сѣм[ъ] прѣстѣнѣ мѡ, нѡ сѡдѣчѣннѣ с, якож[е] иѣ аѣно и яко мѡгѣ без гѣдѣ, и посланиа мѡе и пач[е] тако писаниа мѡ тамо: „яко поидѣ тѣ свѡрнѣа церковь въ таковое сѣуженіе“. И прѣиде павѣ раздѣчна писаніа мѡ писаніа, га[а]гома[и]це: „яко мѡ вѣждо от[ъ] церковник[ъ], ниш[е] сѣо мѡжем[ъ] оуправити въ ирѣмена сѣа, поидѣ ты не ѡтѣрѣишѣ, нѡ, сѣе аѣсѣ ѡиѣрѣннѣ въ в[о]ж[ъ]ствѣннѣх[ъ] писаних[ъ], не сѣхѣдѣхсѡ сѣписавати“. И пѣа мѡгѣ мѡ писаніа, прѣиде даже послати мѡ сѣе повѣститѣльное писаніе. И сѣа оубо вѣсѣ сѣхѣдѣа азы, ѡ[т]чѣ мой, ѡ[т]ъ] пачаа дѣи[е] до послѣиде, и оубо вѣсѣ вѡжѣа сѣа, и пачѣ яко вѣзвѣдѣно иѣ, и ирѣное и иѣ[ъ] пачаа мѡе сѣмѡтрѣніе не прѣкѣрѣишѣ, аѣсѣ и недѡстѡннѣ, нѡ, сѡпачѣ, прѣах[ъ] повѣститѣльное благѡсловеніе и благодѣти, як[о] ѡ[т]ъ] рѣкѣ г[о]сѡд[ъ]а в[о]г[ъ]а и сѣ[а]еа пѣнѣг[о] и прѣ[и]нѣстѣннѣа его м[а]т[ѣ]рѣ и пѣ[а]д[ъ]и[и]нѣа пѣнѣа и вѣзхѡннѣа ап[о]с[ѣ]т[о]лом[ъ] Петра, сѣоже прѣстѡм[ъ] [сѣи] апѡстѡлѣскѣм[ъ] аѣтѣохѣйскѣм[ъ] град[ъ]а почѣтен[ъ] вѣсѣ[тъ] пѣтрѣах[ъ] мѣти вѣсѣму пѣтѡнѣ. И павѣ кнѣица, аже написавѣсѡ, сѣбранѣ вѣннѣа въ єдино ѡ[т] раздѣчѣннѣх[ъ] пѣннѣ[ъ], [и] благодѣтѣм[ъ] Х[ри]стѡноу вѣз[ъ] тѣрѣа ѡпѣрѣстѣ вѣждо потѣрѣиное въ вѡсѣждо словѣ. И не мѡе сѣт[ъ], ѡ[т]чѣ мой, дѣло, занѣ, якожѣ вѣсѣн пѣдѣт[ъ], пѣнѣждѣ сѣмѣ и пѣсѣлѣннѣ, и [и]е] прилѣч[ъ] сѣа по сѣ[т]ѣтѣи таковнѣх[ъ] сѣт[ъ], аѣсѣ не дѣйствѣст[ъ], еже пачѣ сѣ[т]ѣтѣа. И сѣго радѣ, якож[е] мѡ, не ѡ[т]ъ] мѡл[о]вѣ[и]нѣскѣм[ъ] сѣмѣ сѣхѡдѣннѣ вѣннѣа, нѡ ѡ[т]ъ] в[о]ж[ъ]ствѣннѣм[ъ] ва[а]г[о]дѣти, якож[е] и прѣдѣрекѣх[ъ], сѣзвѣа вѣрѣи га[о] д[ъ]хѡннѣму мѡемѣ ѡ[т]ицѣ. ѡ си[хъ] оубо вѣсѣх[ъ], сѣвѣ[и]и мой ѡ[т]чѣ, аѣсѣ наставѣт[ъ] тѣа в[о]г[ъ]а, да мѡлѣннѣа ѡ мѣи, яко да дѣс[ъ] мѡ в[о]г[ъ]а кѣнѡст[ъ] и сѣлѣа и разум[ъ], да вѣзвѣдѣи послѣи сѣлѣитѣлѣство мѡе, яко да ѡпѣрѣишѣ мѣлѡстѣ ѡ[т]ъ] в[о]г[ъ]а, ѡ[т]ъ] дѣаѣаго вѡмѣждо по сѣоемѣ дѣлѣ. Прости мѡ, сѣвѣ[и]и ѡ[т]чѣ!“

156) Тѣ же факты, но въ словахъ болѣе сжатыхъ и вразумительныхъ, разсказываются и въ письмѣ къ Герасиму [т. е. въ XXXVI словѣ Тактикаона, стран. 467—468] и гласятъ такъ: „Се же вѣждѣ, а[о]у[х]овное мѡе чѣдо, занѣ, якож[е] и прѣждѣ, при д[ъ]нѣх[ъ] ва[а]жѣнаг[о] пѣтрѣах[ъ] кѣр[ъ]а Ѧсѣд[о]сѣа, вѣзвѣчено мѡ вѣс[ъ]и и повѣлѣно ѡчитѣлѣство, недѡстѡннѣ сѣи[ъ] мѡ, [и] нынѣ же павѣ не прѣстѣннѣа мѡ ѡставити прѣдначальствуяи и архіе-

ресъ сѣкорный и ан[осто]лскыи пр[ѣ]кви, нѣ нач[е] потирзанныи и писаныи съ сугирыжденіемъ [ъ] повелителю, и посланыи ми то съ кур[ѣ] Самуиломъ [ъ] митрополитомъ [ъ] аданскимъ [ъ]. Да іав[о] сѣмотрнхъ таготно ми кнѣти и нач[е] мѣры моеѣ, ис прѣхъ [ъ] то, нѣ възвранихъ [ъ] сѣ, м[о]-
лжсѣ, засѣ [с] любви ми безмзвѣс и странничество. И [ы]нѣ ѿбо пакы сѣмъкчиии то, іавѣ [с] лѣно вѣнѣ [и] безвѣдѣ, и посланик ми сѣ д[оу]ховнымъ [ъ] братомъ [ъ] кур[ѣ] Козмаи, кур[ѣ] Романонѣмъ [ъ], тоу сѣиар[о] затворника. И сугоухсѣ сѣда в[о]жѣа пакы второс возиратити то, іавѣ не пматъ [ъ] нѣвос псѣдокство, исск нач[е] мѣры моеѣ, ннѣ [с] запавѣаирк ма, из исск пмѣхъ [ъ] прѣаде разѣмъ [ъ]. Нач[е]жс и писаныи ми: „іавѣ принѣждаетъ [ъ] тѣ сѣкорна пр[ѣ]кви на сѣ“. И сего ради прѣхъ [ъ] то в[а]гословѣ, мѣк и недостойнѣ сѣиру ми, сѣт[ъ] сѣкорнымъ и ан[осто]лскимъ пр[ѣ]кви, іав[о] сѣт[ъ] рѣкы г[оспо]да и в[о]г[ъ]а и сѣ [а]сѣа паниг[о] и прѣч[ис]-
тѣмъ м[а]т[с]рѣ сѣг[о] в[о]городнѣмъ и в[а] [а] [ы]мъ паниг[о] Петра, в[р]хоніар[о] ан[осто]лсма, о псѣмъ [ъ]жс и патриархискимъ [ъ] пр[ѣ]сѣт[о]мъмъ вѣсего вѣстока андохійскыи градъ [ъ] почтѣнъ [ъ] высѣтъ [ъ] и пр.

157) Что положенія эти [срав. прим. 153] отъ словъ: ѿгда бо сѣмъкчиихъ [ъ] исккоую кнѣгѣ и пр. до словъ: И тако прѣписана высѣтъ [ъ] и по ннѣхъ [ъ] мѣстохъ [ъ] и пр. заимство-
ваны въ самомъ дѣлѣ изъ письма къ отцу Іоанну, показываетъ простое ихъ сличеніе съ соотвѣтствующимъ мѣстомъ, которое въ словѣ XXII Тактикаона [по львов. списку на стран. 340—341] записано слѣдующимъ образомъ: „И сѣ вѣды азъ [ъ] сугирынный, сѣмъ [с] ис сѣ сѣт[ъ] сѣсѣ, нѣ испрѣва сугмоленъ [ъ] выв[ъ] сѣт[ъ] нѣкынъ [ъ] братей и сѣт[с]нѣ, сѣче-
тахъ [ъ] сѣмъ [с] пеликѣмъ кнѣнѣ, и не просто и іавѣ [с] приаѣчсѣ сѣ из іавленіс принсѣсхъ [ъ] испрѣва, нѣ из сѣкорнѣй пр[ѣ]кви, рѣкне патриархѣи, іавѣзана высѣтъ [ъ] и показана, и сѣт[ъ] самого сѣмъа патриархона, іавѣ и митрополитъ [ъ] высѣтъ [ъ] Пандекторѣю, сѣжс и ты вѣсѣ, и прѣписана высѣтъ [ъ]. И сѣмъ [с] не о нѣкынъ [ъ] догматохъ [ъ] пмѣнѣс индѣнѣ, нѣ вѣсѣ дѣла вѣнѣс, и сѣмъкчииимъ [ъ] сѣт[ъ] вѣж[ъ]стивныхъ [ъ] писаній и заповѣдемъ г[оспо]д[ъ]нимъ [ъ] пмѣ-
нѣс таккованіа. Пзвѣиснѣа жѣ рад[и] мѣс[о] недос[то]инства жс и ннѣкдства, не тѣчѣмъ из сѣкорнѣй пр[ѣ]кви, нѣ сѣт[ъ] многыхъ [ъ] страны сѣмъ разѣмѣнннхъ [ъ], испытана высѣтъ [ъ] и іавѣзана, и ис сѣрѣтсѣ ннѣсѣмъ [с] сѣт[ъ] сѣпротивныхъ [ъ], в[а] [г] [о]мѣтѣ в[о]жѣсѣ. И тако прѣписана высѣтъ [ъ] и из дрѣгнѣхъ страны, вѣ вѣсѣхъ [ъ] сѣмъкчиинѣ полнѣ.

158) Слова эти: „ѿнѣс сѣмъкчииа вывинѣ“ и пр. прибавлены, по всей вѣроятности, самимъ составителемъ предисловія, ибо не находятся ни въ письмѣ къ игумену Петру, ни въ письмѣ къ отцу Іоанну, ни гдѣнибудь на иномъ мѣстѣ Тактикаона.

159) Это весьма любопытное „Исповѣданіе вѣры“ передано въ свято-опуфрѣевскомъ спискѣ Пандектовъ Никона [варіанты, означенныя скобками, заимствованы по извѣстному намъ львовскому экземпляру Тактикаона] слѣдующимъ образомъ: „Изъ жѣ, мѣк и недосто-
инѣ ни єдинаго слова сѣмъ [ни єдиномъ словесѣ], но сѣмъс, іавѣсѣ мнѣ, мннхъ [ъ] сѣмъ и,

[illegible]

161) Второглавы извлечения изъ Пандектовъ Павла разбросаны были, впрочемъ, и по частнымъ [большую частію затверженнымъ уже] запискамъ людей ученыхъ XVI—XVIII вѣка, и въ убѣдиться можемъ въ этомъ изъ упомянутыхъ на другомъ мѣстѣ [срав. статью III настоящаго реферата] записокъ Кирилла Травн. Ставропецкаго, въ которыхъ, изъ числа другихъ статей, попадалось намъ также предисловіе конфіишаго писателя, начинающееся отъ словъ: „*Antiochi Sed omni, nec usquequaque usque mundi stirpibus*“ и пр. А такъ какъ Кириллъ Т. Ставропецкій былъ довольно частымъ гостемъ ученаго монастыря, того самаго, гдѣ Вассіанъ былъ архидіакономъ и уставникомъ, то легко быть можетъ, что предисловіе это заимствовано достойно изъ вышеописаннаго Вассіанова, или свято-оупрѣскаго списка. Но крайней мѣрѣ, нѣтъ другихъ болѣе положительныхъ поводовъ, которые заставляли бы сомнѣваться въ высказанномъ здѣсь предположеніи.

¹⁶⁵⁾ Спав. главу XX и LXX печатного изданиа Кормчей.

¹⁵⁶⁾ Выраженіе: „Недостигающа до единого златника“, кажется, ошибка, ибо въ Слогѣ XXVII [оно приводится сей часъ же послѣ] сказано положительно, что малая книга Пандектовъ Никона стояла одинъ златникъ съ половиной.

¹⁶⁷⁾ СРАВ. Ангела Май, *Auctorum veterum collectio nova* IV, 158, а кстати такіже и Описаніе слав. рукоп. моск. синод. бібліот. т. II, 3, 43.

¹⁶⁸⁾ Описание слав. рукоп. синод. библиот., тамъ же.

¹⁶⁹⁾ Онъ находится въ библиотекѣ университетской во Львовѣ подъ цифрою I—A—1.

¹⁷⁰⁾ Монастырь Драгомирна находится тоже въ усеченной Буковинѣ и сливается, какъ мѣсто, въ которомъ еще и теперь можно найти нѣсколько замѣчательныхъ славянскихъ и румынскихъ рукописей.

¹⁷¹⁾ Срав. сказанное нами въ статьѣ о памятникахъ апокрифической литературы въ Галиціи.

¹⁷²⁾ Въ одномъ изъ сочиненій Петра Могила [мы не помнимъ уже, въ которомъ именно] названъ, наиримѣръ, много бывшаго манявскаго свята въ Галиціи „ангелами изъ человеческой плоти“, около 200 вѣстѣ.

¹⁷³⁾ „Историко же есть свидѣти, свидѣтельствуєтъ самъ Пископъ Черногорецъ въ концѣ своего предисловія къ книгѣ Тактиконъ [по лвов. списку на стр. 21—22]. „ѿбо разнѣны тѣны, стѣдѣскыя же и іер[оу]с[а]л[им]скыя, прочѣтоу и свѣрау, и не свѣдѣмъсеа однихъ [въ тебѣ поставлено по ошибкѣ: нди] въ дрѣгомѣ, ниже стѣдѣскыи съ дрѣдѣмъ стѣдѣскыи, ни іер[оу]с[а]л[им]скѣи съ дрѣдѣмъ іер[оу]с[а]л[им]скыи. Въ снхъ[х] зубо недѣмъ, немытхъ[х] въ раздѣмхъ[х] и дрѣмхъ[х] и нѣдѣе такымъ[х] имѣмхъ[х], ѿбо множайше отъ[х] сѣе нескѣтнѣмъ[х] быти имъ[х] изъ свѣтѣи прѣи[о]л[о]внѣи[о] отъ[х]ца нашего бавы изъ іер[оу]с[а]л[им]скыи[х], въ прѣи[о]л[о]внѣи[о]и же и стрѣмѣи[о]и сѣдѣи[о], и даже до елѣмого ирѣмѣскаго ирѣстои дошедшихъ[х]. Пѣмъ зубо снхъ[х] раздѣмъ же и свѣтѣи, нескѣхъмъ отъ дрѣмѣмъ іер[оу]с[а]л[им]скыи, и збо о сѣе о чинѣ ирѣмѣи[о]мъ[х] и нѣи[о], и о нѣи[о]хъ[х] нѣмхъ[х] имѣднхъ, не имѣи[о]хъ[х] едѣи отъ[х] в[о]ж[ь]и[о]внѣи[о]и писаніа, изъ зубо и отъ дѣмхъ[х] нѣмхъ[х] имѣднхъ[х], ради наскѣмѣи[о]го ирѣдѣи, и тако ни отъ[х] в[о]ж[ь]и[о]внѣи[о]хъ[х] писаній имѣхъ[х] свѣдѣствѣи ирѣмѣи[о]и тѣи[о], нѣ просто тѣи[о]мъ гл[а]голѣи[о]мъ снѣ: „ѿбо се да творимъ[х] и се“. Изъ[х] же, ирѣи и недостѣи[о]и[о]и нѣи, такоже имѣи, свѣтѣи же писаніа и сѣвѣи[о]мъ отъ[х]ца нѣче мѣры любѣи, не трѣи[о]мъ чл[о]вѣч[ь]и[о]мъ ирѣдѣи[о]и ирѣмѣи, ниже свой раздѣмъ, ни своѣи вола, нѣи, сѣе по силѣи мѣи[о], трѣдѣи[о]мъ нескѣи[о]мъ в[о]жѣи[о]мъ, и зубо нѣче пѣдѣи творѣи[о]мъ дѣи[о]мъ имѣи[о]мъ житію отѣрѣи, избрѣи[о]мъ же сѣи[о]мъ отъ[х] в[о]ж[ь]и[о]внѣи[о]хъ[х] писаній, и отъ[х] тѣхъ[х] же сѣмѣхъ[х] тѣи[о]мъ иотрѣи[о]мъ [и сѣдѣи[о]мъ, разумѣется, въ одно цѣло]. [II] бысть Х[ри]сто[в]омъ влѣдѣи[о]мъ свѣдѣствѣи[о]мъ [надо прибавить: тѣи[о]мъ сѣи] отъ[х] в[о]ж[ь]и[о]внѣи[о]хъ[х] писаній, а не отъ[х] мѣи недостѣи[о]мъ Пѣи[о]мъ; занѣе вѣе сѣе безъ[х] свѣдѣствѣи, своѣи[о]мъ же и ползи имѣи и въ зазорѣи сѣи[о].

¹⁷⁴⁾ Но мы должны замѣтить, что предполагаемый здѣсь древнѣйшій переводъ Навѣи[о]мъ неизвѣстенъ пока еще ни въ одномъ экземплярѣ.

¹⁷⁵⁾ Изъ сохранившихся понынѣ славяно-русскихъ списковъ Тактикона всего древнѣе этотъ списокъ, принадлежавшій прежде монастырю на Лисичьей горкѣ въ Новгородѣ [а теперь принадлежитъ публичной С.-петербургской библіотекѣ], списокъ, который, судя по примѣчанію писцевъ, Язова да Пимена, скопированъ былъ въ 1397 году изъ какого-то,

во такомъ случаѣ, древнѣйшаго слав. апографа, приписанаго сюда изъ Афонской горы именуемъ Лигвиной горы Платономъ [Срав. Срезневскаго, Древн. памятники рус. письма и языка стр. 129—130].

176) А всего болѣе съ руинизмами, находящимися въ настоящее время въ могилѣ епископальной библиотекѣ [Срав. Описаніе Првоструева и Горькаго № 226—229 включительно].

177) Въ Описаніи Првоструева и Горькаго [II. ч. 3. стр. 28] говорится лишь и предисловіи вообще, какъ бы о статьѣ одного и того же автора. Но мы должны замѣтить, что предисловіе это состоитъ изъ двухъ [великихъ] или пропущенію частей: 1) изъ статьи [но львовс. списку Поставленій на стр. 1—6], начинающійся отъ словъ: „Сѣ трудомъ сѣмъ книги сѣтворено въ[тъ] въ ползи х[отѣни]хъ[а]“ и принадлежащей другому повѣйшему издателю, вѣроятно, тому самому, которымъ составлено было также и предисловіе къ Пандектамъ Никона, и 2) изъ статьи, начинающейся отъ словъ: „Сѣ нынѣ изложено въ[тъ] нами въ[а]гоудію въ[о]ж[ь]кю“ и принадлежащей [Срав. вынески, сообщенныя въ прим. 159 и 173] тому же автору Тихтикова. А что мы не ошибаемся, высказывая здѣсь мнѣніе, не выраженное пока еще никѣмъ, доказываетъ всего болѣе то обстоятельство, что въ принятой нами повѣйшему издателю статья говорится о сочиненіяхъ Черногорци не въ первомъ [какъ то дѣлается Никонѣмъ постоянно], ни въ третьемъ лицѣ, и что книга Пандективъ названа здѣсь великою и „всесвѣсною“ книгою, т. е. снабжена эпитетомъ, который въ устахъ Никона не только что былъ бы неумѣстнымъ, но противорѣчить бы рѣшительно двойственной ему скромности. „Понскъ бо, гласить мѣсто то дословно, „Сѣ[а] прѣдварни[хъ]хъ[а] мѣт[ъ]хъ[а] въ[о]ж[ь]к[ь]стинныхъ[а] писаній емгома [т. е. сѣмса], сѣви оубо сѣ[а] пѣвни[хъ]хъ[а] нѣмѣо сѣзаны были, сѣи же и сѣ[а] пѣвѣдѣніа—а сѣкъ зѣвѣиесъ въ[хъ]хъ[а] и сѣ[а] прѣвѣдѣніа и прѣдѣрствіа дѣзѣи. и [такѣ] въ раздѣрши сѣсѣи, такѣмъ и прѣжати распрѣстрѣса мѣтѣи сѣи пѣмѣи, [то] въ вѣрѣвнѣе же сѣи въ[хъ]хъ[а] сѣ[а] въ[о]ж[ь]к[ь]стиннаго промысла, такѣмъ и выи [разумѣется, въ предисловіи къ Пандектамъ того же автора] рѣх[ъ]мъ[а], сѣтворена въ[тъ] правѣ оубо въ[хъ]хъ[а] и велика книга. И въ сѣй сѣчѣтана были въ зановѣдѣмъ[а] г[оспод]ни[хъ]хъ[а] и сѣи[а] истиннаа сказаніа, какъ сѣ[а] д[оу]хъ[а] сѣ[вѣ]т[а]го сѣ[вѣ]т[ъ]ни сѣ[а]тѣковани были, такѣмъ и въ[о]ж[ь]к[ь]стиннаа правна сѣ[вѣ]т[ъ]хъ[а] сѣ[а]тѣи и сѣ[а]тѣи гѣхъ[а] самѣхъ[а] градскихъ[а] законѣи [они взяты Никонѣмъ почти все изъ Кѣдѣна Фотіева Номоканона] такъ да въ[а]ждо сѣ[а] х[отѣни]хъ[а] потребносъ исключимѣмъ[ъ] ни[къ] и сѣсѣмъ[ъ] въ[а]мѣи принаидитъ[ъ] похѣи. Въ послѣднѣи же пакы сѣ[а] сѣи въ[хъ]хъ[а] по послѣдствѣи притчи и истѣзнію, пѣвни[хъ]хъ[а] въ[а]зысманій, или въ[а]рошеній ради, въ[а] послѣднѣи въ[а] въ[а]рысма[а] раздѣмѣи и сѣмѣномъ[а] въ сѣй книжѣ [т. е. въ книгѣ Тахтиконѣ, или въ книгѣ Поставленій для монаховъ] извѣстно и потѣмъ[а] похѣи были сѣ[а] въ[о]ж[ь]к[ь]стинныхъ[а] и правѣ-

ныхъ[а] писаній павы, а не съ[а] иного разѹма [Никонъ здѣсь непременно сказать бы отъ моего разума], или съ[а] неправедна писанія. Сопыаѹсъ же, и мѣк что имѣѹ пѣ- како, вромѣ снхъ[а] вѣсѣхъ[а], мѣдзжѣствѣ[а] вѣ, или г[а]мо[а]мъ, или тѣвѣѹ, или пѣк истин- нѣ рѣши разирѣмѣа по рѣжѣсти своего ума, имѣ пѣснъ сѣмѣтрѣсѣнѣ тѣрѣа, не мѣмѣ вѣдѣ ради снхъ[а] вѣсѣхъ[а] на сѣ [вѣмѣсто на сѣа] рѣвѣкѣт[а], имѣкѣ вѣ рѣдѣннхъ[а] рѣдѣоѣннѣ поѣжѣт[а] слово. Но не съ[а] пѣннхъ[а], пѣтѣсѣсѣ имѣннхъ[а] мѣдзжѣствѣ, сѣа поѣжѣна вы- нѣа, имѣкѣ рѣдѣоѣннѣ рѣхѣмѣ[а], нѣ имѣ съ[а] в[ѣ]рѣ[а]кѣтѣнѣа д[ѣ]рѣ[а] г[а]мо[а]мѣа, сѣвѣ- тѣмѣ имѣ м[ѣ]р[ѣ]тѣмѣ и в[ѣ]рѣ[а]кѣтѣнѣмѣ сѣмѣрѣи и вѣсѣмѣ сѣвѣ[а]тѣмѣ съ[а]т[ѣ]мѣ и пр. и пр. Но мы идемъ еще дальнѣе, и на основаніи заключительныхъ словъ, присоединенныхъ къ разематриваемой здѣсь статьи, и гласящихъ такъ: „Пѣ сѣа сѣмѣ вѣсѣ съ[а] пѣмѣа дѣкѣ до дѣ проѣидѣ слово сѣ рѣжѣи сѣа вѣннѣ; пѣннѣ же сѣмѣ и сѣмѣа сѣ, сѣрѣмѣна имѣннѣ [этотъ оборотъ замѣтѣннѣ, очевидно, изъ собственныхъ словъ Никона, именно же изъ слова XXVII стр. 391] пѣсѣмѣа и рѣтѣа сѣмѣа вѣсѣмѣа пѣсѣмѣа вѣ вѣдѣннѣ сѣсѣнѣмѣмѣ- ннхъ[а], или пѣмѣ[а] рѣши в[ѣ]рѣ[а]кѣмѣннхъ[а] и рѣвѣоѣмѣннхъ[а] на поѣжѣ; рѣжѣннѣи же слово пѣтѣмѣ[а] и сѣмѣрѣнѣсѣ“ мы не можемъ не выразить убѣжденія, что тѣмъ же повѣннѣмѣ писателемъ присовокуплено было тоже и не находящееся въ первоначальномъ изданіи, но весьма удобное для читателей подробное оглавленіе книги. пли точнѣе собраніе тѣхъ заглавій, которыя самымъ авторомъ Тактикона предѣоѣннѣ были каждой статьи отдѣльно. А если такъ, то легко быть можетъ, что тому же повѣннѣму издателю сочиненій Ни- конѣа мы обязаны также и присовокупленіемъ той статьи, которая подъ именемъ Синак- сарія, пли такъ называемой „третьей части“ стала являться съ тѣхъ поръ постоянно во всѣхъ повѣннѣхъ греческихъ и славянскихъ спискахъ Пандектои Никонѣа.

178) Мы сожалѣемъ лишь о томъ, что не всѣ адресаты Никонѣа названы пѣмъ по имени.

179) Срав. слово I, II, [III], V, [VIII], XII, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX, XXVII и пр.

180) Срав. Слово IV, предѣаписанное такъ: Кѣ мѣннхъ Кѣрѣа дѣсѣтѣ, сѣ вѣдѣннѣ рѣжѣ- ннѣ[а] и вѣ[а]мѣ[а]мѣннхъ[а] пѣст[а] и пѣннхъ[а] вѣннхъ[а] пѣжѣннхъ[а], и о пѣс[а]тѣннѣ[а]вѣ, г[а]мо[а]- лѣмѣмѣ[а], поѣмѣмѣннѣ.

181) Срав. Слово [IV], VI, VII, X и XIV.

182) Въ Слово XI.

183) Въ Слово XXI.

184) Срав. Слово XIII и XXXVIII.

185) Въ Слово XXIX.

186) О своей учительской и литературной дѣятельности намекаетъ Никонъ Черно-

горецъ сдвали не въ каждомъ Словѣ, по всего обширѣе въ Словѣ XIX, XXII, XXVII, XXXVI, XXXIX и XL.

¹⁸⁷⁾ Сюда относятся въ особенности извѣстія, сообщенныя намъ по какой-то повѣстной книгѣ въ Словѣ XXI и XXXI.

¹⁸⁸⁾ О завоеваніи Турками Палестины и Сиріи [а кстати также и о сарацинахъ] содержится болѣе или менѣе подробныя намеки тоже сдвали не въ каждомъ Словѣ, по всего чаще въ Словѣ IV, XII, XIX, XXI, XXII, XXXI, XXXVI и пр.

¹⁸⁹⁾ Прежде всего въ Словѣ XXII, XXXII, XL, а перѣдъо также и на другихъ мѣстахъ.

¹⁹⁰⁾ Иверамъ, или Грузинамъ посвящено цѣлое XXXVI слово [Срв. Описаніе Певоструева и Горелого II. ч. 3. 49—50].

¹⁹¹⁾ Такъ называемыя Цтатамъ т. е. отшельникамъ армянскаго происхожденія посвящены два послѣдніе Инъшы, т. е. Слова XXXV и XXXVI. [Срв. тоже Описаніе Певостр. и Горел. тамъ же, стр. 48—49].

¹⁹²⁾ Искья эти помѣщены въ Словѣ XXIII, XXIV и XXV.

¹⁹³⁾ Но мы не можемъ не высказать здѣсь желаніе, чтобы свѣдѣнія эти собраны были скорѣе и приведены въ общую извѣстность.

¹⁹⁴⁾ Въ львовскомъ спискѣ сообщены слова эти съ ошибками и глоссы такъ „Ошух[х] же от[х] сего дръзковска вѣдмисъ“ и пр.

¹⁹⁵⁾ Слова: „и послѣдѣ предмъ выхъ вѣдмисъ въ свѣдѣніе вѣдмисъ“ вписаны другою повѣйшею рукою, тою самою, которою добавлены тоже два недостававшіе въ разсматриваемой рукописи листа [т. е. стр. 11—12 и 529—530], и которую слегка прилепъ текстъ цѣлой рукописи, кажется, по печатному почасовому изданію изъ 1795 года.

¹⁹⁶⁾ Это письмо Петра антиохійскаго попадаетъ также и въ Кормчей книгѣ, но, лишь въ спискахъ софійскаго или русскаго разряда, въ главѣ LV.

¹⁹⁷⁾ Преп. Никонъ Черногорецъ ссылается въ статьѣ этой, кромѣ того, и на другія, не названныя по имени, посланія того же Петра антиохійскаго, а кстати также и на письма св. Макариа [котораго?], и на изустныя разсказы своего учителя куръ Луки.

¹⁹⁸⁾ Мнѣ кажется, что выписки эти основаны на тѣхъ же полемическихъ статьяхъ противъ латинянъ, которыя въ извѣстныхъ намъ сербскихъ спискахъ Кормчей приводятся въ главѣ IV и XLI, а въ Кормчихъ русскаго разряда, въ главѣ LVIII, LIX, LX и LXI.

¹⁹⁹⁾ Да и самъ Котелеръ долженъ былъ въ послѣдствіи убѣдиться, что слово это заимствовано изъ книги Поставленій Никона, и докладываетъ объ этомъ тамъ же, стр. 650.

²⁰⁰⁾ О постѣ къ пресв. Богородицѣ, именно о постѣ предъ ея успеніемъ, говорятъ Никонъ, кромѣ того, еще въ Словѣ I и XIX.

²⁰¹⁾ Она озаглавлена въ известномъ намъ свято-овуфріевскомъ спискѣ пя лицевой стр. 1 л. слѣдующимъ образомъ: *Съчиненіе по составѣхъ[х] съзвѣтихъ[х] изсѣхъ[х] нинѣ* (нѣ)-*цесниихъ[х] и в[о]в[ѣ]стниихъ[х] правиль, петроуждениа же извоуиѣ и славенѣ иже въ* (нѣ)-*цеснониихъ[х] послѣднихъ* *Матѣѣмъ* [*Σύσταμα κατὰ στοιχείων τῶν ἐμπειρηματικῶν ἀπὸ-σων ὑποθέσεων τοῖς ἑσροῖς καὶ ταιροῖς καὶ αὐτοῖς* и пр.].

²⁰²⁾ Время написанія Властаріевой Синтагмы означено имъ самимъ прежде всего въ статьѣ объ отысканіи луннаго круга [на стр. 450] словами: „Нѣ и вѣгда доуный крѣг[х] окрѣсти хощени, прѣсты рѣчными пастѣице мѣто посми, да азѣит[ѣ] иже сѣе на шестотысячню сѣмостно чстырѣдесѣтѣ третѣ“, а также и въ статьѣ объ отысканіи солнечнаго круга [на стр. 452] словами: „Также и со сѣ[х]ици сѣрѣтѣсѣ: оудѣи рѣкамъ те-мѣице и[ѣ]иѣ шестотысячное и сѣмостное и чстырѣдесѣтѣ и третѣ мѣто [*κατὰ τῶν τριῶν ἀρτίων ἑσφῶν ἔτος*] и пр.

²⁰³⁾ Ср. извѣстія, сообщенныя Шияфрякомъ въ *Wiener Jahrbücher* LIII. Abt. III. 34—38 и въ другихъ мѣстахъ.

²⁰⁴⁾ Къ разряду списковъ, пропущенныхъ изъ славяно-сербскаго перевода, принадлежатъ, между прочимъ, Списокъ Румянц. Музея подъ № ССХХХVIII, также списокъ моск. синод. библіотеки подъ № 93 [по прежней нумераціи] и пр.

²⁰⁵⁾ Къ тому же разряду относится также и переводъ, авторомъ котораго былъ Епифаній.

²⁰⁶⁾ Онъ состоитъ изъ 800 страницъ и удерживаетъ всецѣло, кромѣ 16 листовъ, находившихся между 708 и 709 страницами и содержавшихъ статьи Ц. состава, отъ 1—6 включительно.

²⁰⁷⁾ Но мы должны замѣтить, что это новое распредѣленіе книги осуществлено было безъ нарушенія цѣлости каждой отдѣльной статьи, и что затѣмъ въ славянскомъ переводѣ есть столько же отдѣльныхъ статей, сколько и въ греческомъ подлинникѣ.

А если въ славянскомъ текстѣ все таки меньше заглавій, нежели въ греческомъ, то это произошло оттого, что заглавія такія, въ которыхъ содержались только ссылки на другія, полныя статьи, болѣею частію пропускались.

²⁰⁸⁾ Первая записъ составлена самимъ авторомъ списка и гласитъ такъ: „Иже оубо тѣснымъ[ѣ] и неубоитнымъ[ѣ] д[о]у[х]омъ[ѣ] и не оуставнымъ[ѣ] и шармимъ[ѣ] зумомъ[ѣ] прохотити мнѣ сѣ, иже въ в[о]годѣхъишвенныхъ[х] дѣлѣица писаніихъ[х], и оумъ снхъ[х] любоврѣсѣ приати, ижегда обыче таковыи плоды неразоумѣа опирати, нѣже тѣмъице д[о]у[х]и омраченіе привинаеть и в[о]жѣе послѣднее негодованіе наводити. А иже снмъ[х] насытиѣ и любовотроудити и внимателѣи приаеицимъ[х], скоро снхъ[х] опернатѣетъ[ѣ] въ дѣици и горѣ, въ разоумъ[х] индѣица, свѣдѣица. Стоже ради, мнѣ, оубѣтѣице сѣе нѣици и, ижеже отъ[х] снѣа протѣице-

[illegible]

²⁰⁹⁾ Другая запись присовокуплена по поручению самого воеводы Александра и состоит из следующих словъ: „[w]innizъ Alexm[in]dъzъ, посѣда [o]viciю m[in]a[o]stio г[o]-
сп[o]x[a]рзъ всей Молдовуцкой земли. Сже ка[a]гепроизвоихъ[x] г[оспо]дс[t]вомъ нашимъ[h]
ка[a]гилмъ[h] произвоисемъ[h], ч[и]стимъ[h] и свѣтимъ[h] сьр[z]аисемъ[h], и послухомъ[x] сіа внигы,
рекомъ правиламъ великамъ c[nod]ныхъ[x] o[t]c[ин]хъ влеченскихъ[x] православному вѣкъsъ и великому
ч[a]рю нлсеа великѣа Ръсаа Ивану Владисвицъ[h] и[x] а[t]то xъzъ-o, сентяриа мѣ[c]а[m]ца, ѿ.

²¹⁰⁾ Есть, правда, глухое извѣстіе, что Спитагму Влостарія переводить такъ и знаменитый Максимъ Грекъ. Но, если Іоаннъ Грозный считалъ все такіе пужныя за славянскіе спискомъ той же Спитагмы обратиться къ молдавовлахійскому восводѣ Александру, то надобно допустить, что извѣстіе о переводѣ Максима Грека или невѣрно, или переводъ Максима Грека былъ тоже ничто иное, какъ такое же не годящееся ни къ чему дословное заимствование греческаго подлинника. Мнѣ кажется, однако, первое предположеніе вѣроятнѣе.

²¹¹⁾ Быть может, что церковныя распри 1551—1580 г., въ которыхъ царь Іоаннъ Грозный принималъ живое участіе, принудили его подумать о пособіи, въ которомъ бы онъ могъ безъ труда [это свидѣтельствуеъ о его ясномъ и практическомъ умѣ] найдти себѣ поученіе о какомъ либо каноническомъ вопросѣ.

212) Ближайшія и болѣе подробныя свѣдѣнія мы сообщимъ о спискѣ этомъ при другомъ случаѣ.

²¹³⁾ Срав. примѣчаніе 209.

²¹⁴⁾ Мѣсто это переведено *Вереpericem* [ср. прим. 124] слѣдующимъ образомъ: „Quapropter ego cum ad salutaris sententiae confirmationem et utilem omnium [ut dictum est] hominum instructionem divinos omnes collegissem canones, ipsorumque pariter ac eorum, qui ipsos animo religioso interpretati sunt, mentem quoad fieri potuit periphraseos ad instar in compendium redigissem, nihil eorum intelligentiae, quantum in me fuit, desse arbitratus: quin etiam quaecumque ab eorum interpretibus alicubi praetermissa sunt, nobis autem in mentem venire contigit, necessaria nimirum piisque nimis summa contentione expetita, postulantiбus non invidentes promptum pro viribus nostris syntagma perfecimus. Omnium autem collectorum canonum potentiam cum in 24 titulos juxta literarum nostrarum numerum distribuerim et cuilibet eorum materiam subiectam, juxta primam propriae sententiae literam ei congruam, recte accommodaverim, et titulorum etiam capita per arithmetica ostenderim elementa, facilem, ni fallor, et compendiosam ad ipsorum cognitionem ducentem viam secui: praetextum exinde eorum praesindens, quos operam iis assequendis navare piget, fastidiosum eorum multiloquium mentem ipsorum obruens elijicientes et praeterea cujusque materiae canones eodem in loco non collocari. Ad haec breviter et concisa legis etiam civilis capita sacris canonibus commilitantia et consuta et ex abundantia iis attestantia congruis canonum capitibus appendere pretium duxi“.

²¹⁵⁾ Срав. примѣчанія 95—97, а также и относящіяся сюда статьи въ *Описаніи* рукописей Румянц. Музея Восточкова, а именно описаніе Кормчихъ подъ № CCXXXIII и подъ № CCXXXIV.

²¹⁶⁾ Мы встрѣтили, напр., въ библіотекѣ имени Осоловичскихъ одинъ русскій экземпляръ литовс. Статута [срав. прим. 220], одинъ [неполный] латинскій подъ заглавіемъ: *Statuta Magni Ducatus Lituaniae Bielscensibus promulgata, in Vilnensibus a[n]no s[alutis] hum. MDLXXVI approbata comitiis, e rutheno sermone in latinum converta*“, и два польскіе, изъ которыхъ одинъ [безъ заглавія] присовокупленъ въ предыдущему латинскому и вхѣстѣ съ нимъ помѣщенъ въ рукописи подъ № 370, а другой присовокупленъ въ рукописи подъ № 360, а оглавленъ такъ „*Statut wielkiego Xie. Litewskiego, wydany na seymie Wielkim Walnym Wilenskim, Anno Domini MDLX*“.

²¹⁷⁾ Въ земляхъ западно-русскихъ, а именно въ областяхъ, подвластныхъ короуѣ, обязательно было, кромѣ того, право польское, а по городамъ, какъ вообще извѣстно, право магдебургское.

²¹⁸⁾ Нѣкоторые весьма интересные свѣдѣнія о литовскихъ статутахъ сообщены прежде всего Даниловичемъ и Мацѣевскимъ, а въ отношеніи библіографическомъ кромѣ того еще и Восточковымъ въ *Описаніи* соотвѣтствующаго Румянцевскаго экземпляра.

²¹⁹⁾ Изъ всѣхъ приведенныхъ въ примѣчаніи 216 экземпляровъ литовс. Статута всего любопытнѣе тотъ, который присовокупленъ къ латинскому переводу, и въ кото

ромъ, кромѣ обменовавшихся принадлежностей этого рода снискомъ, находятся еще слѣдующія прибавленія: 1) *Konstytucya sejmni lubelskiego 1569 roku*; 2) *Poprawa statutu litewskiego na sejmie warszawskim 1578 r.*; 3) *Konstytucye Wołyńskie z sejmni Koronacyjnego 1576 r.*; 4) *Konstytucya Henryka przy koronacyi*; 5) *Przywileje Wielkiego Xięcia lit. około „mniey“*; 6) *Potwierdzenie muii z roku 1569*; 7) *Przywilej przywrócenia ziemi Wołyńskiej do Korony*.

²²⁵⁾ Онь писанъ въ другой половинѣ XVII вѣка и озаглавленъ такъ: *Статутъ коронный [sic!] великого князтва литовского писанъ ѿ Крмента, мѣта к[о]м[о]го вырокана хрѣстїи, мѣсца гнвара, їи день. Сигисмундъхъ царьхъ, Лвѣа Смиѣга, подканиаръ вел. княз. лит. — Кнврислѣ Война, писаръ“ и пр.*

²²⁶⁾ Онь, кажется, немпожко древнѣе предыдущаго, но писанъ все таки не ранѣе начала XVII вѣка.

²²⁷⁾ Сравни примѣчаніе 220.

²²⁸⁾ О томъ свидѣтельствуемъ также и замѣчаемое въ статутахъ этихъ распределе- ніе статей, изъ которыхъ для списковъ третьаго періода можно бы составить [числа римскія означаютъ порядокъ „роздѣловъ“, а числа арабскія количество „артикуловъ“ въ каждой статьѣ отдѣльно] слѣдующій библиографическій ключъ: I, 35; II, 27; III, 51; IV, 105; V, 22; VI, 15; VII, 31; VIII, 9; IX, 32; X, 18; XI, 68; XII, 24; XIII, 14; XIV, 37.

На томъ же основаніи можно бы также и для статутровъ втораго періода изъ 1529 года составить такой же библиографическій ключъ: I, 30; II, 29; III, 41; IV, 70; V, 18; VI, 13; VII, 26 [24]; VIII, 8; IX, 22; X, 17; XI, 35; XII, 14; XIII, 14; XIV, 37.

²²⁹⁾ Это значить, что извѣстныя на Руси полемическія сочиненія составляютъ одну изъ самыхъ обширныхъ и самыхъ разнородныхъ по содержанію отдѣленій литературы, и что трудно было бы указать на какое либо важнѣйшее отступленіе отъ основоположеній православной вѣры, о которомъ бы сейчасъ же не упомянула и полемическая ли- тература.

²³⁰⁾ Болѣе подробныя данныя сообщены въ любой исторіи словесности; но мы пользо- вались прежде всего данными, сообщенными въ Обзорѣ рус. дух. литературы Фила- рета, тоже данными, сообщенными въ Исторіи русской словесности Галахова и въ со- чиненіи Аскоченскаго о писателяхъ, происшедшихъ изъ Кіевской Академіи [Кіевъ съ древнѣйшихъ его училищемъ Академію, 2 тома, 1856] и пр.

²³¹⁾ Въ Кормчей книгѣ и въ другихъ рукописныхъ и печатныхъ изданіяхъ мы встрѣ- чали изрѣдка также и другія полемическія статьи и сочиненія; но это были все таки предметы, занимавшіе только немногихъ.

²²⁷⁾ Мы позволимъ себѣ указать всего лишь на такія имена, какъ Стефанъ Зизаній, Іовъ Борецкій, Гедсеонъ Балабанъ и др.

²²⁸⁾ Возьмемъ, напримѣръ, дѣятельность одного Ставропитійскаго братства во Львовѣ.

²²⁹⁾ Эти послѣднія дѣлятся опять: 1) на сочиненія, составленныя древнѣйшими русскими писателями, въ духѣ тѣхъ же византійскихъ образцовъ, и 2) на сочиненія, составленныя въ новѣйшую эпоху, съ цѣлью противодѣйствовать тому опасному для православія и для народности русской стремленію, которое подъ именемъ „униі“ съ римскимъ престоломъ росло и усиливалось ежегодно....

²³⁰⁾ Въ нѣкоторыхъ Кормчихъ сербс. разряда [напр., въ спискѣ унив. библіотекѣ] онѣ приписываются ошибочно Петру антиохійскому, который писалъ тоже объ опрѣснокѣхъ тому же архіепископу венетійскому, но писалъ совсѣмъ иначе, какъ убѣдиться можно изъ списковъ рус. разряда, въ которыхъ она составляетъ главу LV и начинается отъ словъ: „Паниса ми се свѣтыни твоѣ, іако с[вѣ]тъиѣ ка[м]ѣ[н]иѣи патріарх[ъ] Константина града Мнхана[х], оплатов[ъ] рѣди, свѣтит[ъ] и проклинат[ъ] цр[ъ]ковь свѣтыни твоѣ, іако вы оплаты комлете іако тѣло Христова и мнитеса, іако свѣтитеса сѣт[ъ] того“ и пр.

²³¹⁾ Оно начинается отъ словъ: „К[ъ] вам[ъ] слово, сѣ хитріа Римляне, иже разгласіе“ и пр.

²³²⁾ Начинается отъ словъ: „Не вѣхна ѹбо рѣшѣ, христіане вѣс[ъ] вѣжсѣ камогатію из[ъ] нацма злѣм[ъ]“ и пр.

²³³⁾ Въ спискахъ русскаго разряда адресуется посланіе это къ архіепископу римскому; но мы позволили себѣ заглавіе это исправить и вмѣсто словъ: „къ архіепископу римскому“ поставили слова: „къ архіепископу венетійскому“, ибо посланіе Петра объ опрѣснокѣхъ [срав. прим. 196 и 230] писано, по выразительному свидѣтельству Никона Черногогорца, въ XL словѣ Тактикона [по львов. списку на стр. 518] не къ архіепископу римскому, но къ венетійскому; съ другой стороны, показаніе это подтверждается также и списывателемъ синодальнаго москов. Сборника подъ № 269 [срав. Описаніе Горскаго и Невостр. II, ч. 3, стр. 308], въ которомъ письмо патріарха Петра, начинающееся отъ словъ: „Паниса ми се свѣтыни твоѣ“ и пр. адресовано тоже къ архіепископу венетійскому.

²³⁴⁾ Начало статьи: „Иже с[вѣ]тъ изъ тобѣ разум[ъ] и прѣмудрѣст[ъ], сѣтирай ближнему“ и пр.

²³⁵⁾ Эта вторая часть Никитиной статьи въ спискахъ сербскаго разряда гораздо полнѣе, нежели въ Кормчихъ рус. разряда.

²³⁶⁾ Начало статьи: „Папа римскій, еликоже зиндныѣ страны христіаны и пр.

²³⁷⁾ Извлеченіе это гласитъ дословно такъ: „Иже сѣботы сѣ опрѣснокы храняири, глаголюще христіане быти, ни жидове, ни христіане чисти сѣт[ъ], но подобны сѣи кожн сѣрфѣи, іакоже Великій Василій глаголетъ, еіаже вѣрсти ни черна естѣ, ни оп[ъ]х[ъ] иѣла“.

²³⁴⁾ Оно начинается отъ словъ: „Сказа намъ прѣдвѣстѣ[х] намъкъ Истрѣ, прѣдвѣстѣ Ст[х] Рима, со Григоріи кесѣдоницѣ“ и пр.

²³⁹⁾ Сборникъ этотъ писанъ въ другой половинѣ XVI вѣка.

²⁴⁰⁾ Мы должны замѣтить, однако, что между статьею этою и указанною подъ ч. 4 и находящеюся въ томъ же свято-оуфріевскомъ сборникѣ статьею Анастасія и Кирилла есть большое сходство въ содержаніи и формѣ, заставляющее думать, что это одно и то же произведеніе, сообщенное лишь подъ двумя различными заглавіями.

²⁴¹⁾ Это тѣ же свидѣтельства и выписки, которыя повторяются еще разъ въ Сборникѣ XVII стр. 896—908, но съ болыими варіантами.

²⁴²⁾ Онъ обращается здѣсь уже прямо противъ Латинянъ и противъ ученія ихъ о происхожденіи Духа отъ Отца и Сына вмѣстѣ.

²⁴³⁾ Срав. примѣчаніе 240.

²⁴⁴⁾ Начало статьи: „Въ мѣсто х[р]істіа. с, како же на седмемъ свѣтѣ Андрѣи, има римскій“ и пр.

²⁴⁵⁾ Срав. ту же статью въ синод. московскомъ сборникѣ подъ № 269, листъ 26 об.

²⁴⁶⁾ Ср. примѣч. 234.

²⁴⁷⁾ Это кажется статья довольно рѣдкая; но крайней мѣрѣ, я до сихъ поръ не встрѣчался съ нею нигдѣ болѣе.

²⁴⁸⁾ Тоже статья довольно рѣдкая.

²⁴⁹⁾ Онъ писанъ въ половинѣ XV вѣка, а присовокупленные къ нему полемическія статьи прибавлены другою новѣйшею рукою, но все таки еще въ концѣ XV—XVI вѣка.

²⁵⁰⁾ Въ спискѣ сказано, что статья эта предложена была патриарху Герману „черезъ отвѣтниковъ“ наны Григорія.

²⁵¹⁾ Срав. примѣчаніе 241 и 242.

²⁵²⁾ Писанъ гдѣ нибудь въ перемышльской области 1563 года.

²⁵³⁾ Подобно статьѣ „на пезбѣжнѣхъ латиняны“ въ Сборникѣ подъ № IV [на стр. 184], начинается также и рассматриваемая статья отъ словъ: „Латина мовѣт[и] влоудѣи: Рим[х] ст[и] свѣрнамъ пр[х]ков[и], и Симѣон[х] мѣрѣцют[и] тѣло Христова“. Но это очевидное сходство вступительныхъ словъ не доказываетъ здѣсь ничего, ибо изъ простаго сличенія самихъ же текстовъ естественно заключать, что мы имѣемъ здѣсь дѣло съ статьями, произшедшими изъ двухъ различныхъ источниковъ, сокращеннаго и полнаго. Въ спискѣ подъ № XVIII содержится именно полный текстъ слова.

²⁵⁴⁾ Въ томъ можно убѣдиться, сравнивая текстъ нашихъ древне-русскихъ статей съ соотвѣствующими греческими источниками, напечатанными отчасти у Котслера, Monumenta ecclesiae graec. III, 495—509. [Впрочемъ, и сочиненія русскихъ митрополитовъ писаны были первоначально большею частию погречески].

²⁴⁹) Мы увѣрены, однако, что у насъ извѣстны были и всѣ другіе этого рода памятники, въ особенности: 1) Посланіе митрополита Льва [† 1007], напечатанное въ Временникѣ общ. ист. 1842 г.; 2) Писовѣданіе кахол. апостольской іѣры митрополита Ниларіона, составленное имъ на славяно-русскомъ языкѣ въ 1051 году и напечатанное въ Прибавленіяхъ къ твореніямъ св. отецъ 1844 и въ Чтен. Общ. Ист. и древностей рос. 1848; 3) Стизаніе съ латинію митроп. Георгія [современника Θεοδοсіева † 1074], открытое преосв. Макаріемъ и напечатанное въ его Исторіи рус. церкви II прим. 273; 4) Писаніе митрополита Никифора [1104—1170] въ князю Владимиру Мономаху о причинахъ отверженія латинянъ отъ православной церкви, напечатанное въ Памятникахъ рос. словесности XII в., изданныхъ Галайдошичемъ, Москва, 1825 г., и другія, указанныя въ Обзорѣ преосв. Филарета произведенія полемической литературы, древней и новѣйшей, а именно произведенія, указанныя имъ въ статьяхъ: 9, 15, 16, 26, 89, 103, 125, 130, 141, 142, 154, 156, 162, 163, 165, 169, 170, 176, 180, 181, 182, 184, 189, 227, 234, 238, 246, 249, 251, 259, 260 и др.

²⁵⁰) Это поученіе св. Θεοδοсія являлось уже нѣсколько разъ въ печатномъ видѣ; но мы считаемъ все таки не излишнимъ представить изъ него еще разъ нѣ болѣе существенныя мѣста въ томъ видѣ, въ какомъ оно находится въ львов. спискѣ Кіевопечерскаго Патерика. Оно записано здѣсь слѣдующимъ образомъ: „Пріиде нѣкогда кѡ[а]го нѣрныи немлкіи впазы Нзаслаизъ, сынъ Нрслаизъ, ннзъкъ Релодимсрону кѡ с[нѡ]томъ с[т]ицо нашсмъ Освдосію, нггменѣ печерскомъ, и рече смъ: Непонѣждъ ми, с[т]ице, вѣрѣ нзрѣжскѣю, какова естѣ! Пренодовный же с[т]ице нашъ Освдосіе рече: Послѣшай, кѡ[а]го[о]ч[е]стинный впаже, .. вѣра нхъ за и законъ нхъ нечистъ естѣ, въ Ганелісѣ [бо] вѣрѣ и нѣ ннша многи вкѣдѣнни сѣтъ ереси и нсю землю оскверниши. Ты же, кѡ[а]гонѣрныи самодержѣе [sic!], вледи себѣ с[т]и ннхъ, ереси бо нхъ[а] сѣтъ смъ: ѿ, нконъ не цѣлѣють и ѿ, мочіи с[нѡ]тыхъ не цѣлѣють[и]; ї, кр[ѣ]стѣ, на земліи написавши, цѣлѣють и, востаніе, понираютъ[а] погнми; ѿ, в[ѣ] постѣ мясо іадатъ; ѣ, с[т]рѣсноки слажѣтъ; ѥ, понове нхъ кр[ѣ]пѣють въ єдино погрѣжденіе, а мы въ три; мы же мажемъ[а] мирома кр[ѣ]пѣющимъ[а] и маслѡма, а они кр[ѣ]пѣющимъ[а] сынають смъ въ уста; ѥ, въ нмаже смѣтыхъ не парнѣють, но, како вѣззоватъ родителѣ нхъ, в[ѣ] то нма и кр[ѣ]пѣють [—Сего ради вѣры латынское вѣгати лѣно естѣ, ни обываѣмъ нхъ[а] дрѣжати, и комканіа нхъ[а] не пріимати, и не послѣвати реченное нми, зане неправо вѣрѣють[ѣ], и [неправо] глаголютъ, и нечисто живѣтъ, іадатъ бо сѣ ѿсы и кѣшкми]; ѿ, піють же свой сѣцъ, гаже зло естѣ и проклѣто єне; ѡ, іадатъ жеѣвы и днкіа кони и сѣмы и оудавленниѣ и медведниѣ и вобровниѣ; ї, первыи же недели великаго поста въ їѣрѣннхъ кѣшають мяса; ѿ, и мннхѣ нхъ іадатъ лшѣ; ѿ, в[ѣ] сѣвотѣ же нестѣтсѣ [—Христіаномъ[а] же [разумѣется, православнымъ] свонхъ дѣрсей не достѣнтѣ] за нхъ давати, ни понмати

су нѣхъ за себе, ни брататисѣ с ними, ни вѣситисѣ, ни цѣловати с[ъ] ними пѣти, и не
гати с[ъ] ними, ни нѣти нѣ единого ссѣдѣти тѣмъ[а] же, прѣсѣниши су вѣхъ, давати нѣмъ бога
рани гати, но вѣ нѣхъ ссѣдѣху: мѣ ми не вѣдѣти вѣ[а] нѣхъ ссѣдѣ, во свѣсѣ дѣти и по-
томи, измѣни ссѣдѣ, молитвословати; ѿ, а сѣ сѣрѣшенихъ свѣнхъ не сѣ[а] бога прѣсѣт[ъ]
прошѣти, но прѣсѣт[ъ] нѣхъ поновѣ по дѣмъ нѣхъ[а]; ѿ, поновѣ же нѣхъ не женѣтисѣ [сѣ] за-
коіною женою, но сѣ ранишиши вѣоухъ творѣт[ъ] и сѣмѣи[а] дѣтѣ, а грѣхъ сѣтѣ вѣ[а] томъ[а]
не творѣтѣ; ѿ, вѣсѣши же нѣхъ дѣжѣт[ъ] наложниці, и на войнѣ ходѣти, и прѣстѣ на рѣцѣ
погѣти; ѿ, мѣтѣти вѣдѣти на дѣмѣ погѣти, а гѣвою на вѣсѣти и рѣцѣ по дѣмѣ погѣ-
тѣ, сѣи же и дѣти и вѣхъ погѣт[ъ] дѣжѣт[ъ]; ѿ, и женѣтисѣ погѣтѣ сѣстѣниці;
ѿ, и мѣтѣти тѣмъ сѣмѣти, тако мѣтѣ, гѣвою мѣтѣ; мы же сѣмѣи[а] творѣти нѣмѣмъ
тѣмъ и сѣмѣи[а] гѣвою мѣтѣ сѣдѣти сѣдѣти сѣти, и нѣмѣ сѣдѣти прѣдѣти нѣмѣмъ
и мѣ[а] гѣмѣ. Они во дѣти мѣтѣмъ нѣмѣ мѣтѣ сѣмѣи[а] сѣдѣтѣ; мы же нѣмѣ вѣ[а]гоу
мѣтѣи чѣтѣ и погѣтѣи прѣдѣтѣ, и нѣмѣи нѣмѣи сѣрѣтѣи нѣмѣи, тако во нѣмѣи
сѣти и прѣ. Ты же, чѣдо, тѣмѣи[а] дѣтѣи вѣдѣи сѣе и не прѣсѣи[а] тѣмъ, но вѣмѣи нѣхъ.
Сѣвою вѣрѣи прѣсѣтѣи дѣмъ и, тѣмѣи мѣтѣи, погѣтѣи вѣ[а] нѣи дѣжѣи дѣмъ. Мно-
стѣи[а] вѣдѣи, дѣжѣи[а] не тѣмѣи до сѣнхъ дѣмѣи, но и до чѣмѣи, и мѣи вѣдѣи
нѣмѣ, одѣи и, нѣмѣи нѣмѣи нѣмѣи сѣдѣи[а] нѣмѣи. И мѣи тѣдѣи сѣтѣи вѣдѣи
вѣмѣи сѣтѣи или мѣмѣи, нѣмѣи нѣмѣи и сѣтѣи вѣдѣи нѣмѣи, и мѣмѣи сѣтѣи не по-
гѣтѣи и прѣ.

²⁵⁷⁾ Печ. въ Памятникахъ рос. словес. XII вѣка стр. 205—218, и въ Ученыхъ
Запискахъ II отд. Акад. Н. 1854.

²⁵⁸⁾ Важнѣйшія сочиненія противъ уніи разсмотрѣны въ Исторіи рус. словесности
Галахова I, 180 слѣд. и въ Обзорѣ рус. дух. литературы въ статьяхъ: 152, 155, 157,
158, 159, 160, 162, 164, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 176, 177, 178 и др. [срав.
также и примѣч. 255].

²⁵⁹⁾ Но мы должны замѣтить, что ея нѣтъ въ настоящее время въ архивѣ томъ, и
если не отыщется у кого нибудь изъ нашихъ библиомановъ, то должна считаться про-
павшею. Къ счастью, при посредствѣ почтенной памяти Дениса Зубрицкаго она удостои-
лась [въ Актахъ въ исторіи Западной Россіи, IV, № 149 стр. 203—236] напечатанія.
[Срав. Обзоръ рус. дух. литерат. статью 159].

²⁶⁰⁾ Это „Описаніе“ состоитъ изъ небольшой книжцы, написанной въ четвертую
долю листа [страницъ записанныхъ 193, безъ заглавія], и кажется, что оно есть авто-
графъ сочинителя. Оно писано было имъ въ старости, какъ заключать можно изъ словъ,
связанныхъ имъ самими въ главѣ пятой: „А склоняючисѣ къ концѣ, прѣшѣ вѣхъ[а] право-
славныхъ[а] и наомѣи, амы мѣстѣмѣи погѣтѣи вѣдѣи мѣмѣи, писмѣи[а] „Аще

ми [мы], или англиз с[а] иссесе благоуѣтит[ь] вам[ъ] наче, сие прїѣсте, анадѣма да вѣдѣти". Эти немногія указанія на собственное лице автора представляютъ, однако, такую неопредѣленную точку опоры, что мы не можемъ вывести изъ нея пока еще ничего положительнаго въ этомъ вопросѣ. Мы должны, напротивъ, изъ сообщенныхъ имъ историческихъ фактовъ, а именно изъ того обстоятельства, что о вступленіи Іова Борецкаго на митрополичій Кіевскій престолъ совершенное хранится молчаніе, догадываться, что книга писана не позже 1620 года. А на основаніи тѣхъ же историческихъ и топографическихъ данныхъ мы въ правѣ догадываться также и о томъ, что писатель былъ уроженцемъ бѣлорусскимъ, или точнѣе—уроженцемъ „повѣту луцкаго“.

261) Въ разсматриваемомъ здѣсь львовскомъ спискѣ Палинодіи имѣтъ собственно ни заглавія, ни обычнаго ей предисловія, ни другихъ прямыхъ указаній на ея автора и ея происхожденіе. Но изъ содержанія книги, а также изъ оглавленія и распредѣленія статей мы не могли не догадаться, что въ спискѣ этомъ содержится ничто иное, какъ такъ называемая Палинодія Захарія Копыстенскаго. Все различіе львовскаго списка Палинодіи отъ другихъ того рода экземпляровъ состоитъ только въ томъ, что онъ не дописанъ до конца. Онъ доведенъ всего лишь до части второй, раздѣла 12, артикула 7, и содержитъ изъ этого послѣдняго только первыя шесть строкъ.

262) Палинодія Копыстенскаго имѣетъ въ описанномъ у Невоструева и Горскаго синодальномъ экземплярѣ [срав. описаніе рукоп. синод. библиот. II, ч. 3, 329] слѣдующее заглавіе: „Палинодіа, или книга окорены католической с[вѣ]той апостолской исходной церкви и с[вѣ]тыхъ патріарховъ, и о Грекахъ, и о Россіяхъ Хр[и]стіанскъ, в[ъ] насне в[о]жой, за в[а]го[е]ло[в]еніемъ старинн[ъ], през[ъ] архимандрита Захарію Копыстенскаго написана и з[ъ] ревизією учителей видана, а под[ъ] розсѣдокъ подана с[вѣ]тыхъ восточныхъ патріарховъ, рокъ от[ъ] рождества в[о]глагола Іс[уса] Хр[и]ста х[и]ка го, м[ѣ]с[я]ца ноемвриа к[ъ]з“.

263) Книга Товіа Петрашка писана тоже въ 4 долю листа [всѣхъ страницъ 384] и озаглавлена на стр. 1 такъ: „Истинна вѣра стараа церкви святой восточной православно-католической, против[ъ] мнимой старой вѣры западной, на оугрызающаа писаніа естередовъ, или схикматиковъ противославныхъ: Петра Скарги, Павла Койма, Цѣховскаго, тріебнаметы, и вѣлешы.. а ко утвержденію сыновъ церкви с[вѣ]той восточной, [слова тѣ находятся уже на 2 страницѣ, или въ такъ называемомъ второмъ титулѣ] во вѣрѣ истинной православно-католической до днесь цѣлс и непорочно пребывающихъ[ъ], чрезъ нѣкоего ревнителя благочестіа с[вѣ]таго ревнителя въ даръ любезно приносителя. Въ лѣто х[и]к[ъ] септемвриа панъ Юрыскъ Петровичъ Шереметъ в[ъ] Кіевѣ отдах[ъ] іеромонахъ Товіа Петрашко К. и Свѣд. Кон. Іг[ъ]м. Моши: Гвр. [sic!] [или, Георг.?).

264) Онъ былъ, по всей вѣроятности, лице духовное.

265) Мы предоставляемъ себѣ право историческую часть этого сочиненія издать вполне.

266) Въ синод. спискѣ Наливодін [ср. Описаніе Невостр. и Горск. II, ч. 3, 331] упомянуты, кромѣ многочисленныхъ писателей, греческихъ и латинскихъ, слѣдующіе русскіе и польскіе авторы и книги: Андрей Мамѣвскій, Антиграфъ [назв. книги] нискиій, Александръ Гвалѣизъ, Крейшваръ, Азеской горы соборникъ, Анверпанъ Христофора Филмалта (т. е. Христофора Броневскаго), Керестейского соборъ дѣи д[и] части [ex parte] православныхъ, Рѣски, сзѣнта, Давгени Крейшваръ, Діалогъ [явивиіеся] ѿ Ринаѣ ѿ Мамонича, Дрѣваръ[?], Евтедизъ, Петерій славенскій, или ческій, Петеріа Кѣлскаго, Кремеръ Мартинъ, Книжка острѣзкова дрѣвѣ, Крейшваръ славенская д[и] греческаго прѣсказа, Кіевскіи Школьникъ, Крейшваръ славенская, Конституція отъ х[и]р[и]ст[а], одъ ѿ [и] одъ [и]и, Конфідація полскаго и рѣскаго народи [и]и] ставиъ, Адамъта оределегизъ, Мартинъ Калжонскій, Орфудонскій, Переводникъ книжки востаниъ краковскихъ, Патерникъ пещерскій, Окарга, Секелевскій, Ошадаръ славенскій, Соборникъ праздничный, Соборникъ славенскій, Соборникъ с[в]ѣт[а] Гергіа, Ошеланиъ Калпаѣс[и].

267) Изъ этой русской вставки прибавлено еще слѣдующее извѣстіе объ униатѣ Краускомъ: „Его вѣдностъ Шампан Шведы, во невѣщеніи, имі да гроши и пымучни ѿ чирвенныхъ, д[и] чего ѿмѣръ и[и] м[и]то х[и]р[и]ст[а], когда дѣнши задѣлани и крестомъ с[в]ѣт[а] Шведы“.

268) О себѣ самомъ упоминаетъ авторъ подъ 1621 и 1630 годами, но въ такихъ неопредѣленныхъ словахъ, что трудно сказать положительно, былъ ли онъ лице духовное, или свѣтское. Изъ всѣхъ сообщенныхъ имъ данныхъ выходитъ лишь то, что онъ родился въ окрестности Межибожа [въ Подоліи], и что былъ во всякомъ случаѣ человекомъ, видѣвшимъ многое и умѣвшимъ высказать то, что слышать и видѣть.

269) Это краковское изданіе лѣтописи совершенно латинскими буквами, подъ заглавіемъ: „Kronika ruska“.

270) По списку, сообщенному ему Д. Зубрицкимъ.

271) Последняя часть львовской лѣтописи сообщена была въ сокращенномъ польскомъ переводѣ еще разъ въ „Ułamkach historycznych“ Мацѣевского и напечатана въ томъ же Квартальникѣ науковомъ, стр. 288—320.

272) А если это могло случиться теперь, въ новѣйшія времена, то тѣмъ болѣе могли этого рода памятники гибнуть во времена минувшія, когда набѣги турецкіе смѣнялись шведскими, а набѣги шведскіе внутренними безпокойствами.

273) Но мы не могли пользоваться ими, такъ какъ этого рода архивы остаются для людей не польскаго происхожденія болѣею частью вполне недоступными.

274) Такъ называемыя приходскія метрики, т. е. списки рожденныхъ, вѣнчанныхъ.

и усонныхъ извѣстны уже издавна и вѣняемы пастырями церкви въ обязанность. Но списки эти велись болышею частію безъ надлежащей отчетливости, и лишь со времени епископа львовскаго Іосифа Шумлянскаго, стали, по изданнымъ въ его собственной печати формулярамъ [а затѣмъ не ранѣе 1687 года] входить въ употребленіе болѣе точныя метрики, въ которыхъ, если возьмемъ метрики рожденныхъ, кромѣ имени крестника, года и дня его рожденія, вносились также имена и характеръ его родителей, а также имена и характеръ его воспріемниковъ и другія этого рода данныя. Одинъ весьма хорошій экземпляръ такихъ новѣйшихъ метрикъ [изъ 1688—1756 года] хранится также и въ библіотекѣ имени Оссолинскихъ подъ № 1603—1604.

275) Они называются также публичными, или шляхетскими метриками и велись болышею частію полатыми или попольски.

276) Такъ называемые частные, или семейные помянники были прежде того въ употребленіи только у знатнѣйшихъ родовъ; но съ половиною XVII вѣка [кажется, при содѣйствіи братствъ церковныхъ] они вошли уже въ болѣе общее употребленіе; такъ что въ настоящее время едва ли находится въ Галиціи русская фамилія, которая бы въ видѣ маленькой бумажной книжечки, или хотя бы одного лишь листка, не имѣла своего собственнаго помянника.

277) Они находятся въ каждой монастырской обители безъ изыятія, но одинъ изъ самыхъ красивыхъ и любопытныхъ [въ немъ находятся различныя заставки, гербы и пр.] монастырскихъ помянниковъ попался намъ въ библіотекѣ добромльскаго монастыря подъ № 39.

278) Они содержались тоже каждымъ братствомъ безъ изыятія, но одинъ изъ древнѣйшихъ братскихъ помянниковъ [конца XVI вѣка] находится только въ архивѣ ставропольскаго Института.

279) Они образовались [кажется, не раньше первой половины XVIII вѣка] такимъ именно образомъ, что разбросанные по особымъ книжечкамъ и листкамъ семейные помянники стали по образцу монастырскихъ и братскихъ помянниковъ сводиться въ одну книгу и распределяться такимъ порядкомъ, что первое мѣсто занимала фамилія бывшаго тогда священника, а вслѣдъ за нею фамилія самаго знатнаго и наиболѣе заслуженнаго для церкви прихожанина и т. д. Мы должны замѣтить, однако, что эти приходскіе помянники встрѣчаются болышею частію только по городамъ, гдѣ они извѣстны были также подъ именемъ горожанскихъ, или „мѣщанскихъ“ помянниковъ, какъ убѣдиться можемъ, напримѣръ, изъ экземпляра, находящагося въ теперешней старосамборской церкви подъ № 25, и озаглавленнаго слѣдующимъ образомъ: „Се помянаніе славетне вроджоныхъ п[ановъ] мѣщановъ такъ и мѣщанокъ, Свѣдоміє єсть и палокъ прѣмѣшаной и прѣдмѣшокъ старосамборскихъ[ъ].., зде описаныхъ року в[ѣ]жого дѣнь, мѣ[с]ц[а] и дн[а] а[н]г[е]ліа дн[а] X^{го}“.

Изъ поминниковъ приходскихъ, истрѣбасныхъ по церквамъ сельскимъ, намъ извѣстенъ пока только одинъ экземпляръ, находящійся въ селѣ Корвинцахъ, подъ Перемышлемъ. Но мы не сомнѣваемся, что они находятся также и въ другихъ приближенныхъ къ городамъ селамъ; лишь надобно искать ихъ.

²³⁹⁾ Изъ такъ называемыхъ цеховыхъ поминниковъ намъ извѣстенъ понынѣ тоже всего лишь одинъ экземпляръ, находящійся въ той же старосамборской церкви подъ № 26 и озаглавленный вотъ какъ: „Сіа поминаніа родителіа и сроднивоуа славетныхъ пановъ мещанъ братівъ[а] ремесла вѣшнѣрскаго, цеху старосамборскаго, писан[о] в[а] в[о]госпасаемому графу Старому Гатворѣ, в[а] мѣсто от[а] созданиа миса 22м, а от[а] вонхоуриа г[оспода] в[о]га и сп[а]са в[а]ниаго Цесюка Хр[и]ста мѣстѣ, мѣстѣ[а]ца 1м[а]рца, дня 11.

²³¹⁾ Напримѣръ, списки учениковъ, чиновниковъ, должниковъ и пр.

²³²⁾ Между записями этими преобладаютъ прежде всего извѣстія метеорологическія; но вмѣстѣ съ ними попадаются и весьма нерѣдко извѣстія о походахъ татарскихъ [точнѣе—турецкихъ] и шведскихъ; извѣстія о походахъ козацкихъ и о внутреннихъ междоусобицахъ изъ Польши; извѣстія о смерти болѣе или менѣе заслуженныхъ лицъ—часто съ опредѣленіемъ дня и часа; извѣстія о событіяхъ, случившихся въ той или другой священнической семьѣ; извѣстія о цѣнахъ на различные съѣстные припасы—на крупы, муку, пшеницу, гречку, просо и пр.

²³³⁾ Онѣ будутъ собраны и войдутъ въ задуманную А. Петрушевичемъ сводную Галицко-русскую лѣтопись, какъ сообщено намъ самимъ въ концѣ предисловія къ львовской лѣтописи.

²³⁴⁾ Въ рукописяхъ этихъ содержится составленное въ 1627 году обстоятельное описаніе грамотъ, привилегій и конфирмацій князей Острожскихъ, а отчасти также и другихъ дѣлъ съ приложеніемъ [въ II томѣ] различныхъ рукописныхъ и печатныхъ [изъ 1618—1761 годовъ] ресcriptовъ, счетовъ, описаній „фаерверковъ“ и пр.

²³⁵⁾ Онѣ хранятся преимущественно въ архивѣ львовской финансовой прокуратуры.

²³⁶⁾ А именно въ рукописяхъ, означенныхъ цифрами: 1 В. 7; 1 Ф. 17; 1 К. 6; 1 К. 11; 2 В. 33; 2 С. 10; 2 С. 11; 2 D. 27; 2 D. 39.

²³⁷⁾ Сряв. его статьи, явившіяся въ послѣднихъ выпускахъ Ставропгійскаго Временника.

²³⁸⁾ Напримѣръ, ихъ старанія о братской церкви, братскихъ зданіяхъ и заведеніяхъ и пр.

²³⁹⁾ Между этого рода „альбумами“ занимаетъ первое мѣсто книга, означенная числомъ 581.

²⁴⁰⁾ Но мы должны замѣтить, что редакція актовъ, явившихся въ Сборникѣ и въ Временникѣ, не всегда соотвѣствуетъ требованіямъ палеографіи.

²⁹¹⁾ А преимущественно въ Актахъ, относящихся къ исторіи Западной Россіи.

²⁹²⁾ Онѣ находятся тоже прежде всего въ архивѣ львовской финансовой прокураторіи.

²⁹³⁾ Онѣ идутъ отъ XIV до конца XVIII вѣка; всѣхъ русскихъ грамотъ имѣтъ сорокъ семь.

²⁹⁴⁾ Онѣ описаны довольно обстоятельно въ вышеозначенномъ сочиненіи В. Дудика [Срав. примѣч. 3].

²⁹⁵⁾ Онѣ принадлежатъ XVI и XVII столѣтію: всѣхъ разомъ девятнадцать и три отрывка.

²⁹⁶⁾ Онѣ описаны тоже отчасти уже г. В. Дудикомъ, но только нѣкоторыя, и то болышею частію не удовлетворительно.

²⁹⁷⁾ Напримѣръ, архивы Дзедунинскихъ, Любомирскихъ, Чарторискихъ, Потоцкихъ и др.

²⁹⁸⁾ Мы ставимъ ихъ между скобками, такъ какъ грамоты этого разряда попадаются лишь изрѣдка, и тѣ немногія болышею частію подложны.

²⁹⁹⁾ Онѣ писаны вообще по-гречески; но находится также одна, писанная по-арабски, и одна писана по-славянски съ греческою подписью.

³⁰⁰⁾ Онѣ идутъ съ половины XVI вѣка до временъ новѣйшихъ.

³⁰¹⁾ Напримѣръ, къ добромилскому монастырю, какъ заключать можно изъ вышеупомянутаго помянника [Срав. примѣч. 277].

³⁰²⁾ Онѣ свидѣтельствуютъ вмѣстѣ съ тѣмъ и о томъ живомъ участіи, съ какою тогдашнее молдаво-влахійское общество относилось къ церковнымъ дѣламъ западной Руси, а въ особенности, къ интересамъ преслѣдуемаго здѣсь православія.

³⁰³⁾ Всѣхъ этого рода писемъ одиннадцать.

³⁰⁴⁾ Какъ доказываютъ грамоты, находящіяся въ архивѣ городскомъ во Львовѣ [Срав. примѣч. 294].

³⁰⁵⁾ Въ пользу хранящихся въ архивѣ ставрон. актовъ говоритъ, впрочемъ, и то обстоятельство, что онѣ писаны болышею частію по-русски.

³⁰⁶⁾ Точнѣе, копія грамоты князя Льва, о которой надобно замѣтить то же, что сказано было уже и о другихъ княжескихъ грамотахъ въ примѣчаніи 298.

³⁰⁷⁾ Въ нихъ перѣдко находится по двѣ, по три, иногда и болыше грамотъ.

³⁰⁸⁾ Числа, поставленныя въ скобкахъ, означаютъ день, мѣсяцъ и годъ грамоты.

³⁰⁹⁾ По всей вѣроятности, копія подложна.

³¹⁰⁾ Всѣхъ писемъ этой группы (вмѣстѣ съ письмами господарей молдавскихъ) есть шестьдесятъ два.

³¹¹⁾ Елисаветы, Маргариты и Анны съ Могилевъ Потоцкой.

³¹²⁾ Мы позволяемъ себѣ разъ навсегда замѣтить, что почти исѣ помера, при ко-
рыхъ не отмѣченъ отдѣльно день и мѣсяць грамоты, состоятъ большею частію изъ свит-
ковъ, содержащихъ иъ себѣ по двѣ, по шесть, по одиннадцать, а иногда даже и больше
документовъ.

³¹³⁾ Записанная подъ номеромъ этимъ грамота Господаря Симеона Могилы не на-
ходится въ настоящее время иъ архивѣ.

³¹⁴⁾ Въ свиткѣ этомъ находятся двѣ грамоты: одна, изъ 1671 года, принадлежать
господарю Михаилу Дукѣ [пладѣвшему иъ первый разъ отъ Января 1666 до Юля того же
года, иторой разъ отъ 1668—1672 и иъ третій разъ отъ 1678—1683], а другая, изъ 1694
года, господарю Константину Дукѣ, пладѣвшему въ первый разъ отъ Юня 1693 до Декабря
1695, а во иторой разъ отъ Сентября 1700 до Юня 1703 года.

³¹⁵⁾ Церковно-судныя грамоты русскихъ іерарховъ находятся въ грамотахъ и свит-
кахъ грамотъ подъ №№ 392, 394, 395, 396, 397, 399, 412, 413, 414, 415, 416, 417,
418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433.

³¹⁶⁾ Между иными также и эскоммуника на львовскаго типографа Слезку.

³¹⁷⁾ Акты, означенные № 202, есть въ печати.

О ЗОЛОТЫХЪ ВОРОТАХЪ ВЪ КІЕВѢ.

Сообщено В. А. Толстымъ ¹⁾.

Желая обратить вниманіе на Золотыя Ворота, эту почтенную русскую развалину, я считалъ-бы необходимымъ составить планъ, по которому бы иногородный археологъ могъ заняться изслѣдованіемъ этой развалины. Прилагаю при семъ составленный мною по глазомѣру опытъ такого плана, для того, чтобы дать понятіе, какого рода желательнo было бы имѣть съемку Золотыхъ Воротъ.

По моему бѣглому обзору, эти ворота должны были быть въ глубину до 11 сажень и состояли первоначально изъ 2-хъ стѣлъ, въ 1 аршинъ шириною, усиленныхъ со внутренней стороны пилестрами, выступавшимъ на 10 вершковъ. Высота пилестръ касалась была въ 8 аршинъ; а между противоположными пилестрами было пространство для фланъ въ $9\frac{1}{2}$ аршинъ или въ 9 аршинъ и 7 вершковъ. Всѣхъ пилестръ съ каждой стороны вѣроятно было 8; изъ нихъ, съ городской стороны, теперь видны, на лѣво: 2, 3, 4, 5, 6 и 7 на право: 2, 3 и 4. На 6 пилестрѣ виденъ остатокъ арки, радіусъ которой долженъ былъ быть $4\frac{3}{4}$ аршина. Надобно предполагать, что всѣ пары пилестръ соединены были арками, и на аркахъ этихъ покоился сводъ воротъ, соединяющій стѣны, радіусъ котораго вѣроятно былъ до $5\frac{1}{4}$ аршинъ. По слѣдамъ, оставшимся съ наружной стороны стѣлъ, видно: что въ разстояніи отъ нихъ на 1 аршинъ 6 вершковъ, съ обѣихъ сторонъ воротъ, были деревянные тарасы, т. е. клѣтчатые срубы, наполненные камнемъ в землю, которые и образовали крѣпостную стѣну. Разстояніе между срубамъ и воротами было разбучено камнемъ и кирпичемъ на известкѣ. Кладка древнихъ стѣлъ была произведена изъ большихъ камней (между которыми есть лабрадоръ), въ перемежку съ тонкимъ кир-

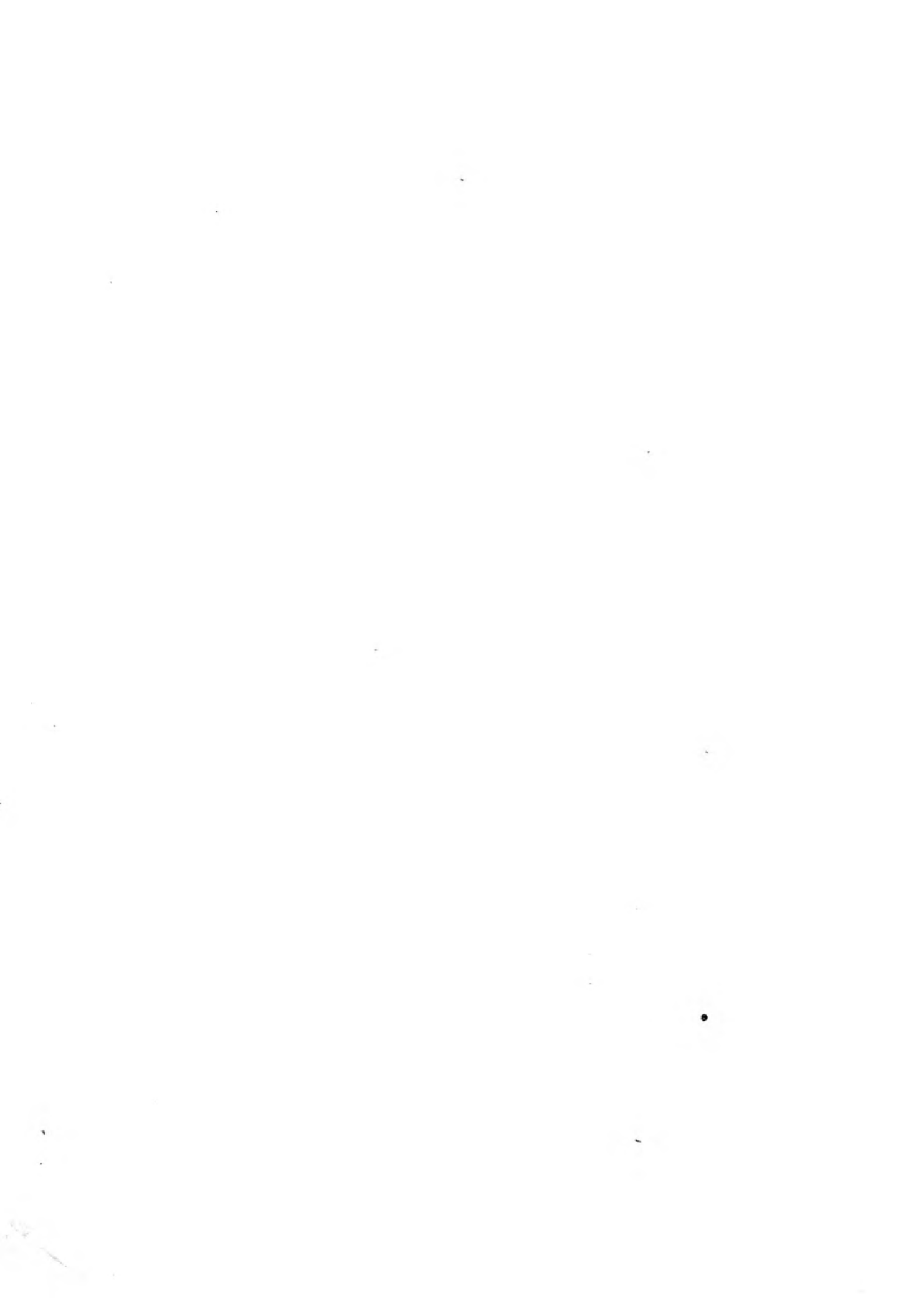
¹⁾ См. въ атласъ таблица I.

ничемъ и бутомъ, слѣдующимъ образомъ: цогуль изъ аршинныхъ камней, на нихъ бугъ изъ мелкаго щебня съ известкой, потомъ рядъ кирпичей въ $3\frac{1}{4}$ вершка толщиной, потомъ слой известковаго буга въ $2\frac{1}{2}$ вершка, опять рядъ кирпича и бугъ; потомъ рядъ большихъ камней, на нихъ 3 ряда кирпича въ перемежку съ бутомъ, потомъ рядъ большихъ камней, на нихъ 4 ряда кирпича въ перемежку съ бутомъ и опять рядъ большихъ камней, на послѣднихъ 2 ряда кирпичей съ бутомъ и рядъ большихъ камней; на нихъ 6 рядовъ кирпича съ бутомъ и рядъ камней, потомъ 2 ряда кирпича и рядъ камней, потомъ 6 рядовъ кирпича и рядъ камней вѣ наконецъ послѣдніе 2 ряда кирпича съ бутомъ; 6 рядовъ кирпича въ перемежку съ бутомъ кажется имѣютъ въ высоту 1 арш. 5 вер. Ряды кирпичей выступаютъ изъ ка буга на палецъ, для того, чтобы поддерживать штукатурку, которою покрытъ буговой слой и мѣстами ряды большихъ камней. Штукатурка эта очень замѣчательна по своей прочности, она желтоватаго цвѣта и похожа на португальскій цементъ. Не мѣшало бы сдѣлать геологическій анализъ этой штукатурки. Тарасы состояли изъ 6 вершковыхъ бременъ, рубленныхъ въ уголь, клѣтками. Всѣхъ клѣтокъ по длинѣ воротъ вѣроятно было 7 и стѣны этихъ клѣтокъ отстояли другъ отъ друга на 4 аршина. Нельзя догадаться когда и для чего замазаны и заделаны слѣды этихъ стѣнокъ, впрочемъ и теперь весьма замѣтные. На лѣвой стѣнѣ ихъ 7; а на правой 4, когда арки и сводъ непортились, или когда надъ воротами построена была шатеръ для церкви, то нашли нужнымъ изнутри укрѣпить ворота новыми арками, а можетъ быть и новымъ сводомъ, чѣмъ значительно уменьшилась высота воротъ; эта внутренняя новѣйшая кладка гораздо хуже древней, по видно стараніе подражать древней кладкѣ, штукатурки на новой кладкѣ уже нѣтъ и кирпичъ худшаго качества. Между пилястрами, на высотѣ $1\frac{1}{2}$ арш. отъ земли, были полукруглые окна, ихъ теперь видно 6 на лѣвой стѣнѣ. Вѣроятно назначеніе ихъ было упрочить устойчивость стѣнъ. Круглое окно, изображенное у Закревскаго, есть ничто иное, какъ обвалившееся полукруглое. Въ старой стройкѣ эти окна имѣютъ въ радиусѣ 1 арш., а въ новой постройкѣ только 12 вершковъ.

Свои заключенія я не выдаю за окончательныя, я не могъ осмотрѣть развалины съ верху, хотя желательно-бы было такимъ образомъ изслѣдовать Золотыя Ворота и получить ихъ размѣры, посредствомъ точнаго измѣренія и самаго подробнаго обзора.

Середину воротъ полагаю противъ того мѣста, гдѣ начинается оставшаяся правая стѣна. Часть правой стѣны такъ уничтожена, что говорить не осталось даже и фундамента. Замѣчательно еще, что валъ состоялъ изъ *тарасъ*, а не *юродней*, употреблявшихся въ древности; слѣдовательно устройство тарасъ не одновременно съ постройкой воротъ и разбѣга разновременна съ древнѣйшей постройкой—*юроднями* назывался рядъ отдѣльныхъ, другъ подлѣ друга поставленныхъ, срубовъ (Ипат. лѣт. подъ 1188 годомъ) а *тарасами*

непрерывный двойной или тройной рядъ вѣнчатыхъ стѣнъ, разположенныхъ параллельно направленію ограды и соединенныхъ подъ прямымъ угломъ другими поперечными стѣпками. Длина тарасъ была отъ 3 до 4 саж.; тарасы въ $1\frac{1}{2}$ сажени назывались *полутарасами*.



1.

Указатель личных именъ

- Абдуль-Касимъ-Ибнъ Хаукаль, I, 350.
 Абдуль-Меджидъ, I, 97.
 Абихъ, академикъ, II, 3, 5, 7, 8, 14, 18.
 Абу-Абдаллахъ (или Абули-Касимъ) Мухаммедъ Ибнъ-Ахмедъ Аль Джайгани, саманидскій визирь, I, 346.
 Абу-Абдуллахъ Мухамедъ Ибнъ Мухамедъ Ибнъ Абдуллахъ Аль-Идриси, арабскій географъ, I, 349.
 Абу-Бекръ Ахмедъ Ибнъ Мухаммедъ Гамадани (или Ибнъ Факихъ), I, 346.
 Абу-Долефъ, II, 90.
 Абу-Пехакъ-Ибрагимъ Ибнъ Мухаммедъ-Аль-Фареси (Али-Истахри), арабскій географъ, I, 350.
 Абульфедъ, I, 329.
 Августъ, Прилож., 145.
 Агапихъ св., Пр., 222.
 Агафия, княгиня, II, 206.
 Агнонъ, I, 126.
 Адамнанъ, I, 105.
 Адамъ Бременскій, I, 292.
 Азарьинъ Симонъ, II, 139, 144, 146.
 Aitwaras, II, 178.
 Акелевичъ, II, 179.
 Александра, княгиня, II, 208.
 Александръ Белзскій, II, 82.
 Александръ Владиміровичъ, Кіевскій князь, I, 61.
 Alexander (Витовдъ), II, 155.
 Александръ, князь Молдаво-влахійскій, Пр., 259, 276.
 Александръ Корьятовичъ, II, 110.
 Алексавдръ Оедоровичъ Буремскій, князь, II, 208.
 Алексѣй Аристинъ, Прилож., 241.
 Алексѣй Комшинъ, I, 84; Прилож., 145.
 Алексѣй Михайловичъ, I, 72, 89.
 Алексѣй, митрон. Кіевскій, I, 78.
 Алексѣй Поповичъ Пирятинскій, II, 291.
 Алинъ, монахъ, I, 84.
 Альфонсъ V, Португальскій король, II, 127.
 Амартолъ, I, 112.
 Амвросій, архимандр. а нотоу епископъ, Прилож., 33.
 Амміанъ Марцелинъ, II, 6.
 Амфилохій, архимандр., II, 137, 138, 139.
 Анастасій Синавскій, Прилож., 257.
 Анастасій Кримовичъ, митрополитъ Молдавскій, Прилож., 216.
 Анастасія Ивановна, вн. Слуцкая, II, 208.
 Анастасія Семеновна, княгиня Песвяцкая, II, 208.
 Андрей Боголюбскій, I, 59, 82; II, 135.
 Андрей Васильевичъ, князь, II, 138.
 Андрей Вышоватый, II, 311.
 Андрей Волосатый (Усатый), II, 282.
 Андрей Колодынскій, діакопъ, II, 312.
 Андрей Мачувскій, Прилож., 317.
 Авдей, Тверской еписк., Прилож., 32.
 Андрей Юрьевичъ, князь Ростовскій, Врил., 221.
 Андрушко Оедоровичъ, князь, II, 206.
 Анна, супруга вел. кн. Ярослава Владиміровича, I, 92.

Апониювъ, II, 118, 119.
 Антонинъ, арх., II, 108, 269.
 Антоній, патр. Константинопольскій, I, 60.
 Антоній, архіеписк. Новгородскій, I, 69, 80, 81.
 Антоній, еписк. Переславскій, Прилож., 36.
 Антоній преподобный, I, 57; II, 135.
 Antonius—божество, покровитель верога-
 таго скота, II, 182.
 Антоповичъ В. Б., II, 88, 105, 117, 151.
 Антоповичъ В. В., II, 289.
 Анонса, монахиня, Прилож., 7.
 Apollodorus, I, 127.
 Аполлонъ, II, 142.
 Апсіанъ, Прилож., 121.
 Апулей, Прилож., 121.
 Арабшахъ, I, 334.
 Аристотель, I, 134, 136.
 Аристофанъ, I, 124.
 Аркадій, императоръ, II, 134.
 Арманъ, Прилож., 210.
 Арнульфъ, еп., I, 105.
 Арсеній Могиланскій, митрополитъ Кіев-
 скій, II, 257; Прилож., 12, 35.
 Арсеній преи., епископъ Тверской, Прил.,
 222.
 Арсеній, пѣснописецъ, II, 235.
 Археанаксъ, I, 127, 128.
 Архикохъ, I, 137.
 Арицбашевъ, II, 85, 92, 96, 98, 108,
 126.
 Асафъ, архіепископъ, II, 138.
 Аскоченскій, Прилож., 311.
 Ассеманій, Прилож., 252.
 Атиметъ, Прилож., 127.
 Auksztejas Visagalis, апитетъ самаго выс-
 шаго бога, II, 178.
 Auszga, богиня, II, 178.
 Афродита, II, 32.
 Ахиллесъ, II, 23.
 Ахматъ, ханъ, I, 334.
 Ахмедъ, саманидскій владѣтель, I, 346.
 Azrelenis, божество, II, 178.
 Аѳанасій Калнофойскій, II, 207.
 Аѳанасьевъ, I, 318.
 Аоеней, I, 133.
 Баварскій землеписецъ, I, 232.
 Байда, II, 290, 291.
 Бальдучи Пеголотти, I, 332.
 Банде, II, 153.

Барбаро, I, 333.
 Бароній, II, 266.
 Барскій Василій, паломникъ, I, 82.
 Барсовъ, II, 55, 69, 71, 73, 78, 82, 84,
 89, 92.
 Бартошевичъ, II, 152.
 Батый, I, 75.
 Беверегій, Прилож., 244.
 Беда Дудикъ, Прилож., 214.
 Беда, II, 175.
 Безеризъ, I, 294.
 Beulé, I, 125.
 Бейеръ Карлъ, II, 152.
 Бекетовъ Н. Н., I, 28.
 Бекъ, I, 128.
 Белларминъ, II, 266.
 Бемби, кардиналъ, II, 174.
 Березницъ, I, 333.
 Берендтъ, I, 305.
 Берке, ханъ, I, 329.
 Бернардъ Мудрый, I, 105.
 Беринда, II, 228.
 Бестужеви-Рюминъ, II, 59, 69, 132.
 Бибарсъ, египетскій султанъ, I, 329.
 Блау, II, 251.
 Бобровскій, II, 148, 149, 150.
 Богданъ Гостскій, папъ, II, 208.
 Богданъ Ивановичъ Шавула, Прилож., 5.
 Богданъ Хмѣльницкій, I, 64, 73, 311.
 Богиничъ, Прилож., 291.
 Богословскій, I, 227.
 Богушъ Гулькевичъ, папъ, I, 66.
 Бодиско Е. К., II, 66, 67.
 Болеславъ Мазовецкій, II, 70, 91, 99.
 Болеславъ, князь Чешскій, II, 170.
 Болеславъ I, король Польскій, I, 54, 55;
 Прил., 222.
 Болтинъ, II, 118; Прилож., 146.
 Болхъ, князь, II, 92.
 Бона, королева, II, 309.
 Бонякъ, ханъ Половецкій, I, 162.
 Бонланъ, II, 90.
 Борисъ, Болгарскій царь, Прилож., 150.
 Борисъ Вячеславичъ, II, 57.
 Борисъ Межибожскій, бояринъ Галицкій,
 II, 79.
 Ботеръ, II, 266.
 Браницкій В. В., графъ, Прилож., 28,
 203.
 Братъ, I, 257.

- Бреткіусть, II, 196.
 Бривземніакъ, II, 193.
 Броневскій, II, 90, 104, 128.
 Брукинъ, I, 31.
 Бруниъ Ф. К., II, 152.
 Брунъ, II, 15, 110, 115, 118.
 Брюховецкій Ив. Мар., I, 310.
 Брячиславъ, князь, I, 55.
 Бубастида, богиня, Прилож., 122.
 Бугинскій, II, 326.
 Булгаковъ М., II, 259.
 Бурмейстеръ, II, 14.
 Буславъ, II, 143.
 Бутковъ, II, 55, 57.
 Бычковъ, I, 227.
 Бѣлбогъ, II, 167.
 Бѣлѣвскій, II, 70.
 Бѣльскій Март., II, 44.
 Бѣлевъ И. Д., I, 218; II, 59, 80, 82.
 Бѣсъ, богъ, II, 167.
 Бѣкъ, I, 46.
 Бѣръ, академикъ, I, 5.
 Вадингъ, I, 295.
 Vaisgamtas или Vaisgamts, божество пло-
 довъ, II, 178.
 Валентинъ Росцишевскій, Прилож., 13.
 Валерій Д., Прилож., 132.
 Валерій Зотикъ, Прилож., 115.
 Valerius Maximus, II, 266.
 Вальдемаръ I Великій, Датскій король, I,
 292.
 Вальдемаръ II, Датскій король, I, 292.
 Варлаамъ Хутинскій, II, 235.
 Варлаамъ Ясинскій, митрополитъ, I, 73,
 76, 90.
 Варлаамъ, іеродіаконъ, Прилож., 7.
 Варлаамъ, Прилож., 237.
 Василий Васильевичъ, Великій князь, I, 61.
 Василий I Македонянинъ, императоръ Ви-
 зантійскій, I, 81, 209.
 Василий II, Императоръ Византійскій, I,
 92, 209.
 Василий Кесарійскій, I, 79; II, 144.
 Василий Красовскій, игуменъ, Прилож., 6.
 Василий Ивановичъ Шуйскій, Прилож.,
 158.
 Василий Мстиславичъ, Повгородскій князь,
 I, 92.
 Василий Тупикъ, II, 282.
 Василь Оедоровичъ, князь, II, 206.
 Вассіанъ II, арх., Прилож., 237.
 Васюкъ Никифоровъ, II, 212.
 Велесъ, II, 167.
 Великдавъ, I, 310.
 Велонистъ, божество, II, 200.
 Велькеръ, I, 46.
 Вельманъ, Прилож., 153, 154, 155, 156,
 157, 158.
 Венгерскій, II, 308.
 Vendelinus, божество, II, 182.
 Венедиктъ Виноватый, II, 316.
 Вермильоли, I, 20.
 Веселовскій К., I, 166; II, 11.
 Vetustis, божество, II, 203.
 Вилльгардуэнь, I, 106.
 Винкельманъ, I, 39, 46.
 Витовтъ, I, 65; II, 106, 117, 126, 153,
 154, 155, 156, 157.
 Витольдъ Кейстутовичъ, II, 206.
 Витрувій, Прилож., 128.
 Владимірко, II, 75, 76.
 Владиміръ Васильковичъ, I, 83; II, 107.
 Владиміръ Игоревичъ, II, 97.
 Владиміръ Мономахъ, I, 63, 90.
 Владиміръ Ольгердовичъ, II, 106, 117.
 Владиміръ св., I, 210; II, 162.
 Владиміръ Рюриковичъ, II, 77, 97.
 Владиславъ, II, 41, 81, 82.
 Воинъ, II, 168.
 Войшелкъ, II, 124.
 Волкова Х. П., II, 326.
 Володаръ Глѣбовичъ, Мвнскій князь, I,
 292.
 Волошинскій, арх., I, 164, 214; II, 152;
 Прилож., 28.
 Волошиновъ, Прилож., 206.
 Волянъ Андрей, II, 175.
 Ворсаъ, I, 46.
 Ворсо, I, 149; Прилож., 17.
 Востоковъ, II, 149, 225.
 Воцель, I, 304.
 Всеволодъ, князь, I, 57.
 Всеволодъ II Ольговичъ, Прилож., 4.
 Всеволодъ Чермный, князь, II, 97.
 Вѣра, мученица, I, 286.
 Вячеславъ Владиміровичъ, князь, I, 63.
 Gabie—божество огня, II, 178.
 Гавріилъ Кременецкій, митрополитъ Киев-
 скій, I, 63; II, 257.
 Гайатъ-Эддинъ, ханъ, II, 151.

- Галаховъ, Прилож., 285.
 Галль М., II, 266.
 Гавла, княгиня, II, 208, 209.
 Гансъ Масеснгеймъ, II, 212.
 Гаральдъ Гилс, Норвежскій король, I, 291.
 Гаркани А. Я., I, 77; II, 90, 100.
 Гарлостай, воевода польскій, I, 183.
 Гавтольдъ Мартынъ, II, 156.
 Гвагинъ, II, 174.
 Гваньинъ, II, 78, 104, 110, 118.
 Гварсига, I, 309.
 Гебгарн, I, 224.
 Гедесовъ, I, 290.
 Гедсонъ Балабанъ, Прилож., 312.
 Гедсонъ, митрополитъ, I, 63, 73.
 Гедмиинъ, II, 106, 153, 154, 157.
 Гезюда, I, 135, 136.
 Heinrich Otte, I, 20.
 Гейденштейнъ, I, 66, 69.
 Геймбахъ, Прилож., 293.
 Гейдъ, I, 327.
 Гекатей, царь, I, 124.
 Гельмерсепъ, II, 11.
 Гельмольдъ, I, 292; II, 266.
 Геннадій, епископъ Переславскій, Прилож., 34.
 Генсентъ, Прилож., 114, 120.
 Георгій, митрополитъ, Прилож., 314.
 Георгій Кедринъ, II, 131.
 Георгій св., I, 285, 286, 287.
 Георгій (Ярославъ I), I, 285.
 Георгій князь Слуцкій, II, 262.
 Георгій Носадникъ, II, 108.
 Georgius de Nuvama, или Georgius de Rayn, или Georgius de Ravilno, II, 253.
 Гераклъ, I, 137.
 Герберштейнъ, II, 118.
 Германъ Гримъ, I, 46.
 Германъ, Константинопольскій патриархъ, I, 80; Прилож., 264, 313.
 Геродотъ, II, 18, 19, 21, 31, 63, 123, 127.
 Герцъ, II, 1, 3, 5, 7, 9, 10, 11, 13, 14, 30, 32; I, 125.
 Гёттлингъ, I, 42.
 Гизель, I, 92.
 Гильберъ де-Ланнуа, II, 80, 116.
 Гишпась, I, 127.
 Гieronимъ, II, 174.
 Гисрофантъ, I, 127.
 Глсбицкій, II, 148.
 Глѣбъ Заремеевичъ, II, 100.
 Годуновъ Дмитрій Ивановичъ, II, 138, 143, 144, 146.
 Гоіеръ, I, 247.
 Головацкій, Прилож., 43.
 Голотъ, II, 292.
 Годубъ, Прилож., 209.
 Гораций, II, 266.
 Горскій, II, 214; Прилож., 250.
 Голытовскій, II, 132.
 Гомеръ, I, 131—137; II, 19.
 Гоноръ К., I, 106.
 Гориницъ, царь, I, 124.
 Гостиницъ, вождь, II, 168.
 Грановскій, II, 67.
 Грассертъ, II, 173.
 Гревинъ, I, 41.
 Григорій, архимандритъ Чересонисскій, II, 221.
 Григорій Богословъ, I, 79.
 Григорій Инескій, I, 79.
 Григорій, игуменъ Кіево-печерской обители, Прилож., 288.
 Григорій, папа Римскій, Прилож., 264.
 Григорій Эдозумъ, козаць, I, 309.
 Григорій Цамблакъ, II, 232.
 Григорій Чудотворецъ, I, 79.
 Григороничъ, II, 105, 324.
 Григорьевъ, I, 327, 328.
 Грондзскій, II, 129.
 Гротъ Я., II, 58.
 Грутеръ, Прилож., 125.
 Гудимъ-Левкопичъ, Прилож., 14.
 Гуттенъ-Чанскій Э., графъ, II, 151.
 Гюбнеръ, Прилож., 119, 131.
 Давидъ Игоревичъ, II, 95.
 Даль, II, 91, 114.
 Дазьманъ, I, 29, 292.
 Дамасъ, папа, Прилож., 264.
 Даміанъ, пресвитеръ, Прилож., 223.
 Данилевскій, II, 2, 14.
 Дашничъ, Прилож., 220.
 Даниль Пзеля, воевода, II, 208.
 Даниль Васильевичъ, князь, II, 205.
 Даниль Галицкій, II, 73, 99.
 Даниль Романовичъ, I, 83; II, 154.
 Даниль игуменъ, паломникъ XII в., I, 80.
 Дардель, II, 134.

Дарій, Персидскій царь, Прилож., 200.
 De-Boze (Де-Бозъ), I, 127.
 Дебрюксъ, Прилож., 165.
 Деляновъ, II, 150.
 Демодокъ, I, 131, 133.
 Демосфентъ, I, 123, 124, 129.
 Де-Ринъ, графъ, I, 106.
 Джаанбекъ I, ханъ, I, 327.
 Дземальаддинъ Мухаммедъ Нобъ-Нбра-
 гимъ-Нобъ-Мла Аль Варра Аль Кутби,
 I, 351.
 Димитра, богиня, I, 127.
 Димитрій Александровичъ, великій князь,
 Прилож., 32.
 Димитрій Вишневецкій, князь, II, 290.
 Димитрій Донской, II, 277, 278.
 Димитрій, митрополитъ Ростовскій, Прил., 6.
 Динлица, II, 263.
 Диръ, I, 211.
 Дитмаръ, I, 54, 215.
 Дина, II, 142.
 Дюдоръ Сивилійскій, I, 121, 123, 124,
 128, 129.
 Діонсій Александрійскій, I, 121.
 Діонсій Аренагентъ, II, 246.
 Діонсій Болобашъ, митрополитъ, I, 72, 73.
 Діонсій Галикарнзесскій, II, 266.
 Діонсій Персегитъ, I, 122.
 Діонсій, митрополитъ, II, 155.
 Діонисъ, богъ, I, 127.
 Дауготъ, II, 111, 116, 118, 119, 126.
 Дмитрей, ханъ, II, 104.
 Дмитриковъ, I, 186, 198, 201.
 Доббертъ, I, 44.
 Добровскій, I, 289.
 Добрыня Андрейловичъ, I, 95, 100, 101,
 112.
 Добрыня, II, 296.
 Довгалька, I, 314, 316.
 Довмонтъ, князь, I, 111.
 Долгорукий, князь, I, 77.
 Долгоруковъ, II, 94, 126.
 Долженко, II, 326.
 Домонтовичъ, I, 311.
 Доринъ, академикъ, I, 346.
 Догсонъ, I, 348.
 Драгомановъ, II, 105, 289.
 Древнискій Л., II, 261.
 Дренеръ, I, 9.
 Духитранико, II, 221.

Дульская, княгиня, I, 310.
 Дюбуа, II, 1, 6, 7, 9, 13, 14, 19,
 28, 30.
 Дюкъ Степановичъ, II, 293.
 Дюонъ, I, 257.
 Евгеній, митр. Кіевскій, I, 53, 55, 58,
 63, 71, 91; II, 131, 149.
 Евдокія, Прилож., 152.
 Eulogius, божество, II, 182.
 Евмолитъ, I, 127, 128.
 Евсвній Памфилъ, еписк. Кессарійскій, II,
 256.
 Евсвній, историкъ, I, 80; II, 45.
 Евстарій, архіепископъ Антиохійскій, II,
 266.
 Евстратъ, Прилож., 222.
 Евоимій Повгородскій, II, 234.
 Евоимій II, архіепископъ Повгородскій,
 Прилож., 285.
 Едштей, I, 66.
 Екатерина, княжна, II, 206.
 Елизавета Петровна, Императрица, Прил.,
 12.
 Елифавій Кипрскій, I, 79.
 Еразмъ, иннокъ, Прилож., 223.
 Eraitinnis, божество, II, 182.
 Етебичъ, II, 56.
 Ефименко II., I, 313.
 Ефремъ, митрополитъ Кіевскій, 57.
 Ефремъ Сиринъ, Прилож., 216.
 Жабокляцкій, Прилож., 203.
 Жиль, II, 13, 15.
 Жиггмонъ Казиміровичъ, II, 148.
 Жолѣвскій, гетманъ, I, 310.
 Забѣлинъ, I, 167; II, 1, 63, 96, 126.
 Завойко А. О., II, 326.
 Забровскій, I, 77, 91, 92, 266, 268, 274;
 II, 59, 60.
 Замоискій, II, 260.
 Замысловскій, II, 60.
 Зауние, Прилож., 137.
 Захарія Кошарскій, I, 57, 92; Прилож.,
 266.
 Занцукъ А., II, 80.
 Запоровичъ, II, 117, 119.
 Знаменскій, I, 57.
 Золотницкій Н., II, 37, 40.
 Зосима, игуменъ, Прилож., 223.
 Зотикъ, живописецъ, I, 104.
 Зубрицкій, II, 69, 71, 81, 82, 89, 96, 126.

- Ибнъ-Батута, I, 327, 331.
 Ибнъ-Дастъ, I, 207, 250, 252; II, 90.
 Ибнъ-Фоцланъ, I, 218, 220, 221, 222, 223.
 Ибнъ-Хаукаль, I, 293, 347.
 Ивалишевъ, I, 214; II, 116, 117; Прилож., 14.
 Ивановскій, I, 212.
 Иванъ Васильевичъ, великій князь, II, 138.
 Иванъ Владимировичъ Путивльскій, II, 105.
 Иванъ Григоровичъ, Прилож., 12.
 Иванъ Калита, II, 106.
 Иванъ Климовъ, I, 338.
 Иванъ Коповченко, II, 295.
 Иванъ Коротопольскій, II, 107.
 Иванъ Мазепа, гетманъ, I, 71, 72, 242.
 Иванъ Ольгимунтовичъ, II, 106.
 Иванъ Пацъ, II, 206.
 Иванъ, Рязанскій князь, II, 106.
 Иванъ Смера, II, 307.
 Иванъ Субота, II, 115.
 Иванъ, сынъ князя Василя, II, 206.
 Иванъ Тарновскій, Сандомирскій воевода, II, 205.
 Иванъ Федоровъ, II, 211.
 Иверсепъ Ю. Б., II, 152, 153.
 Игнатій, діаконъ, I, 227, 228.
 Игорь Рюриковичъ, Вел. князь, 215.
 Игорь Святославичъ, II, 51, 162.
 Изда, Прилож., 119.
 Измаилъ, Самантскій владѣтель, I, 346.
 Изяславъ Владимировичъ, II, 97.
 Изяславъ Мстиславичъ, I, 63, 182, 214.
 Изяславъ Ярославичъ, I, 58; II, 87.
 Иларій, инокъ, II, 233.
 Иларіонъ, митрополитъ, I, 56; Прилож., 314.
 Иларіонъ, игуменъ, Прилож., 305.
 Иларіонъ Добродѣященко, старецъ Кіево-печерскаго монастыря, I, 72.
 Иларіонъ, епископъ Крушницкій, II, 257.
 Илія Куча, митрополитъ, I, 66.
 Илія Моравлянинъ, богатырь, I, 93.
 Иловайскій, II, 132.
 Илья Муромецъ, II, 287, 289.
 Иннокентій, настоятель Кирилловскаго монастыря, Прилож., 6.
 Иннокентій Гизель, II, 260.
 Ипатій Подѣй, Прилож., 266.
 Иннократъ, Прилож., 120.
 Ираклій, I, 290; Прилож., 152.
 Иракль, I, 127, 128.
 Ирина, супруга Императора Алексѣя Комнина, I, 84.
 Иринъ, Прилож., 287.
 Исаакъ Балина, Прилож., 276.
 Исаія, Афонскій монахъ, II, 247.
 Исакій Торончанинъ, Прилож., 222.
 Исидоръ, патр. Константинопольскій, II, 232, 247.
 Исидоръ, митроп. Кіевскій, I, 61.
 Истахри, I, 347, 348.
 Іаковъ апостолъ, I, 80.
 Іаковъ Ослябятинъ, II, 281.
 Іейтелесъ, профессоръ, I, 303, 304.
 Іеремія, болгарскій инопъ, Прилож., 236.
 Ісропей Малицкій, митрополитъ Кіевскій, I, 63.
 Іоакимъ, Московскій патр., I, 63.
 Іоакимъ Евтихievъ, I, 89.
 Іоакимъ Струковъ, еписк. Переяславскій, Прилож., 46.
 Іоанникій Сенитовичъ, Кіево-печерскій архимандритъ, II, 258.
 Іоаннъ, архим., II, 135.
 Іоаннъ, бояринъ, I, 272.
 Іоаннъ Веккъ, II, 46.
 Іоаннъ Вишенскій, Прилож., 227.
 Іоаннъ, экзархъ Болгарскій, Прилож., 282.
 Іоаннъ, игуменъ Спайскій, Прилож., 217.
 Іоаннъ Комнинъ, Прилож., 146.
 Іоаннъ Грозный, I, 338; Прилож., 260, 309.
 Іоаннъ Златоустъ, I, 79.
 Іоаннъ Зонара, II, 266.
 Іоаннъ III, II, 115.
 Іоаннъ Каматиръ, I, 102.
 Іоаннъ II, митрополитъ Кіевскій, I, 53; Прилож., 265.
 Іоаннъ III, митрополитъ Кіевскій, I, 57.
 Johannes Calerphus, II, 175.
 Іоаннъ I Цимисхій, II, 135.
 Іоасафъ царевичъ, II, 143; Прилож., 237, 290.
 Іоасафъ Браковскій, митрополитъ, I, 76.
 Іоасафъ, патриархъ, II, 138.
 Іовъ Борецкій, Прилож., 312.

Іонъ, монахъ, Прилож., 219.
 Іона, митрополитъ Кіевскій, I, 61.
 Іонъ, монахъ, I, 291.
 Іорданъ, проф., I, 46.
 Іорданъ, историкъ, I, 120, 183, 184.
 Іосифъ Тризна, преемникъ П. Могилы по управленію Печерскою обителью, II, 260.
 Іосифъ Тукальскій, I, 73.
 Іосифъ Шумлянскій, епископъ Львовскій, Прилож., 318.
 Іустиніанъ Ринотмитъ, Прилож., 149.
 Кавертевъ П. А., Прилож., 16.
 Кадіанъ Чанличъ, II, 309.
 Казелій, I, 116.
 Казиміръ Скиргайло, II, 153.
 Казиміръ Жайловичъ, II, 153, 156.
 Казиміръ III, I, 245.
 Казиміръ IV, I, 61.
 Казобоя, Прилож., 125.
 Кази, II, 168.
 Калайдовичъ, I, 226; II, 271; Прилож., 297.
 Калачовъ, I, 227; Прилож., 241, 291.
 Калевъ, великанъ, I, 292.
 Калуга, Прилож., 130.
 Калвинъ, II, 175.
 Калнофойскій, I, 70, 274.
 Камепевъ, I, 144, 145.
 Камескій, Прилож., 210.
 Каминскій, арх., I, 156, 157.
 Камгиссеръ, I, 19.
 Каптакузинъ, II, 235.
 Карамзинъ, I, 215, 216, 224, 328; II, 70, 71, 92, 96, 117, 126, 132.
 Каратаевъ, Прилож., 296.
 Karvaitimis, литовское божество, II, 182.
 Каризъ, II, 140.
 Карлъ Вейгольдъ, I, 304.
 Касіавъ Саковичъ, II, 311.
 Катаржица, II, 185.
 Kaukai, II, 178.
 Caumon, I, 20.
 Квалвинъ-Самаринъ, II, 73, 96, 97, 105, 106.
 Квинтъ Валерій Юліанъ, Прилож., 126.
 Кейстутъ, князь, II, 153, 157.
 Келеръ, II, 15.
 Келе, II, 153, 155.
 Кеппенъ, I, 226; II, 15, 149.

Кивела, Прилож., 121, 122.
 Киппертъ, II, 41.
 Кипріанъ, митрополитъ, II, 231 и дал.
 Кирилъ, архимандритъ, Прилож., 7.
 Кирилъ, епископъ Сѣвскій, II, 257.
 Кирилъ Любатовскій, игуменъ, Прилож., 219.
 Кирилъ Транкъ. Ставровецкій, Прилож., 219, 283, 303.
 Кирьяковъ, арх., I, 147, 152, 153, 156.
 Kiegriczns, божество мха, II, 178.
 Kiesgailo, князь, II, 181.
 Kigais, божество, II, 201.
 Kiskases, или Kotchkazkaz, армянскій князь, I, 290.
 Кирилъ, митрополитъ, I, 329.
 Кирилъ Іерусалимскій, I, 80.
 Кирилъ Григорьевичъ Разумовскій, I, 309.
 Кирилъ, печатникъ, II, 87.
 Кирило, герой, Прилож., 5.
 Киркоръ, II, 152, 153, 155.
 Кипка, сенаторъ, II, 174.
 Кій, князь, I, 227.
 Kistut, II, 155.
 Кладій Готскій, Прилож., 130.
 Клапротъ, II, 12.
 Климентъ св., папа Римскій, I, 79.
 Климентъ III, папа, Прилож., 265.
 Клофлейшъ, I, 46.
 Клоцъ, II, 271.
 Кпелъ, Прилож., 287.
 Князевъ А. Сер., Прилож., 142.
 Коваленко, Прилож., 202.
 Козьма Ивановичъ Жеславскій, Прилож., 44.
 Колобичъ, II, 56.
 Коммосарія, царца, I, 124.
 Константиновичъ, I, 214.
 Константинъ Багрянородный, I, 81, 208, 214.
 Константинъ Дука, императоръ, Прилож., 247.
 Константинъ Великій, I, 81.
 Константинъ Владиславовичъ Браницкій, графъ, Прилож., 23.
 Константинъ IX, импер. Визан., I, 209.
 Константинъ X, импер. Визан., I, 210.
 Константинъ XI, импер. Визан., I, 209.

- Константинъ - Коригаило Ольгердовичъ,
 Прилож., 43.
 Константинъ Нваповичъ, князь Острожскій,
 II, 205.
 Константинъ XII, Мономахъ, II, 134.
 Константинъ Палеологъ, императоръ, I, 61.
 Константинъ Погонатъ, II, 41.
 Ковтарини, Венеціанецъ, I, 333.
 Койчакъ, II, 56.
 Койтаръ, II, 271, 329.
 Корсакъ Р., Уніатскій митрополитъ, II,
 261.
 Костомаровъ, I, 233; II, 59, 69, 71, 98,
 101, 110, 114, 119.
 Коссовъ С., II, 266.
 Котслеръ, Прилож., 256, 257.
 Котлубай, ханъ, II, 104.
 Котлубегъ, II, 104.
 Котляревскій, I, 207.
 Коховскій, II, 119.
 Кочубей, князь, I, 122.
 Краусъ, I, 40.
 Краусъ Кс., I, 43.
 Крашевскій Іосифъ Игнатій, II, 147.
 Кракъ, II, 168.
 Кромеръ, II, 44, 266.
 Круглецъ, Прилож., 287.
 Крузій, II, 266.
 Krukis, божество, II, 182.
 Крыстинъ, II, 205.
 Крыштофъ Косинскій, II, 114.
 Ктезифонтъ, I, 127.
 Кубаревъ, Прилож., 283.
 Куглеръ, I, 43.
 Кукларскій, II, 326.
 Кулишъ, II, 110, 111, 121.
 Кумецъ, Прилож., 287.
 Куникъ А., I, 290; II, II.
 Куистманъ, I, 295.
 Куракшиъ, князь, I, 190.
 Курціусъ, I, 45.
 Кушинскій, I, 213.
 Къзакъ, II, 56.
 L'abbé Bourassé, I, 20.
 L'abbé Godard, I, 20.
 L'abbé Pierret, I, 20.
 Лаврентій Зизавій, игуменъ, Прилож., 220.
 Лавровскій, II, 61.
 Лазаревскій, II, 24.
 Лазаръ Барановичъ, I, 73.
 Лазаръ, вивонисецъ, I, 104.
 Лазаръ, настоятель Кирилловскаго мона-
 стыря, Прилож., 6.
 Лакіеръ, Прилож., 146.
 Ламанскій, I, 331; Прилож., 287.
 Ламбияъ, I, 290; Прилож., 166.
 Ларте, I, 257.
 Laukorats, божество, II, 178.
 Левкошъ, I, 124.
 Левченко М. М., I, 309; II, 318.
 Левъ Армянинъ, I, 290.
 Левъ Кревза, Прилож., 268.
 Левъ Мудрый, I, 113; II, 124.
 Левъ VI, I, 297.
 Левъ, митрополитъ, Прилож., 314.
 Левъ Санѣга, гетманъ, II, 262.
 Левъ Хазаръ, императ., I, 112.
 Леклеръ, Прилож., 146.
 Лелевель, II, 90.
 Лелій Социнъ, II, 309.
 Лель, божество, II, 167.
 Ленцъ Э., II, 11.
 Леонтовичъ, Прилож., 292.
 Леонтій, митрополитъ Кіев., I, 210.
 Лещіусъ, I, 31, 40.
 Лерхъ П. П., I, 32; Прилож., 17.
 Ливія Халкедоника, Прилож., 121.
 Лингвевъ Ольгердовичъ, II, 209.
 Линдфорсъ М. О., II, 326.
 Линпоманъ, Прилож., 15.
 Лисицына Е. А., II, 326.
 Лисмавини, II, 309.
 Лицеонъ, II, 140.
 Ліутираидъ, епископъ, I, 105.
 Лобковъ, II, 138.
 Лобойко Н. Н., II, 149.
 Логгинъ Сотникъ, II, 139.
 Лоранжъ, II, 283.
 Лука Жидята, еписк. Новгородскій, I, 87.
 Лука Стронъ, Прилож., 276.
 Лукашевичъ, I, 325; II, 175.
 Лукуллъ, I, 125.
 Лукьяновъ, священникъ, I, 76.
 Луцій Марцій Сатурнинъ, Прилож., 130.
 Любаргъ, князь, I, 162; II, 125.
 Любардъ Гедыминовичъ, Волинскій князь,
 I, 205.
 Любе, I, 43.
 Любовь, мучен., I, 286.
 Любомирскій, князь, I, 162.

Дубина, II, 162.
 Дедмилъ, княгиня, Прилож., 221.
 Дедовъ Венгерскій, II, 104.
 Деденъ, Д. Е. Прилож., 14, 15.
 Десота Оуихъ, I, 69, 93, 277, 286; II, 83, 127.
 Давридій, императоръ, I, 112, 183, 184; II, 90.
 Давидъ, I, 293.
 Давидъ, II, 11, 134.
 Дайербергъ, II, 107.
 Дайковъ, II, 292.
 Макарий Египетскій, Прилож., 217.
 Макарий, епископъ Романскій, Прилож., 259.
 Макарий, митрополитъ, I, 85; II, 217.
 Макарий, Антиохійскій патріархъ, I, 77; II, 128.
 Максимовичъ М. А., I, 54.
 Максимъ митрополитъ, II, 117.
 Максимъ Грязъ, II, 231.
 Макс Куртень, I, 257.
 Малада, I, 112.
 Малечкинъ, поколъ, II, 115.
 Малиновскій, II, 108, 116.
 Мамэй, I, 342.
 Мансардъ, II, 174, 182, 183.
 Марана, князь, Прилож., 254.
 Маринъ, I, 137.
 Маринъ, Прилож., 117.
 Маріамъ, II, 138, 139.
 Марія Всеволодовна, княгиня, Прилож., 2, 3.
 Марія Деснотовна, Прилож., 44.
 Марія Мстиславна, княгиня, Прилож., 4.
 Марія Николаевна, великая княгиня, II, 324.
 Маркевичъ, I, 311.
 Марко-Поло, I, 327.
 Маркъ Бебій Светрій Марцелъ, Прилож., 130.
 Мартинъ Бялобжевскій, св., II, 83.
 Мартыновъ, II, 253.
 Марціалъ, Прилож., 136.
 Марьяна, I, 314, 315, 316.
 Масуди, I, 351; II, 100.
 Matergabic, божество, II, 178.
 Матсей Властаръ, Прилож., 258.
 Мацкевскій, Прилож., 291.
 Medziojma, богиня, II, 178.

Меташитовъ, II, 266.
 Мелетій, настоятель Кирилловскаго монастыря, Прилож., 6.
 Менели-Гирей, ханъ, I, 66, 228; II, 115, 131.
 Менгутмиръ, II, 47.
 Меркулова Е. П., I, 314.
 Меццліа Вальфилла, жрица, Прилож., 115.
 Междій, епископъ Мстиславскій, I, 73.
 Миклошичъ, II, 328.
 Миколай Хвѣбовичъ, II, 175.
 Милуцкій, II, 61.
 Милорадовичъ, II, 105.
 Милѣй, баскакъ, II, 125, 126.
 Мимнеръ, I, 137.
 Мирславъ, воиода, II, 77.
 Митрофанъ, епископъ, Прилож., 32.
 Митрофанъ, Сарійскій епископъ, I, 329.
 Михаилъ Андреевичъ Верейскій, князь, Прилож., 157.
 Михаилъ Васильевичъ, протопопъ Сапоцкій, II, 221.
 Михаилъ, воеждъ, Прилож., 285.
 Михаилъ, конст. патр., Прилож., 256.
 Михаилъ Литвинъ, I, 290.
 Михаилъ Рогоза, Прилож., 276.
 Михаилъ Тучковъ, Прилож., 230.
 Михаилъ Осодоровичъ, царь, I, 89, 111.
 Михаилъ, митрополитъ Калевскій, I, 63.
 Михаилъ Гречанъ, II, 147, 149.
 Михаилъ II, императоръ, II, 132.
 Михаилъ Палеологъ, II, 46, 47.
 Михаилъ Черниговскій, II, 70, 82, 98.
 Михайлонъ, II, 174.
 Михалонъ Литвинъ, II, 117.
 Миора, богиня, Прилож., 122.
 Mionnet, I, 125.
 Мюнпо, I, 127.
 Миата, воеждъ, II, 168.
 Моисей Угришъ, Прилож., 222.
 Моммсенъ, Прилож., 120.
 Монкс, I, 294.
 Мовтень, I, 31.
 Монфоконъ, Прилож., 294.
 Морена, II, 167.
 Мстиславскій, II, 101.
 Мстиславъ Владиміровичъ, князь, I, 55, 210; II, 96.
 Мстиславъ Давидовичъ, II, 107.
 Мстиславъ, сынъ Мономаха, Прилож., 3.

- Метиславъ Пересланицкій, II, 77.
 Метиславъ Роминовичъ, II, 97.
 Метиславъ Ростиславичъ, Новгородскій князь, I, 92.
 Метиславъ Удалой, II, 103.
 Мужиловскій, II, 262.
 Мурзиевъ А., I, 69.
 Муратори, Прилож., 130.
 Мурзавенчикъ Д. Н., II, 133.
 Мурзиевичъ Н. Н., II, 131, 152.
 Мухамедъ, ханъ, II, 251.
 Мѣсепскій, Прилож., 291.
 Мѣховичъ Матвій, II, 266.
 Мюллеръ Максъ, I, 9, 333.
 Мюллеръ Отфридъ, I, 19.
 Мюрдъ, ханъ, II, 151.
 Надежда, мучен., I, 286.
 Назиръ, знохарь, I, 314, 316.
 Ниполесъ I, I, 40.
 Нарбуттъ, II, 109, 153.
 Нарушевичъ, II, 94.
 Наеръ, Саманидскій владѣтель, I, 346.
 Настасья Юрьевна Гольшанская, Прилож., 44.
 Неволничъ, Прилож., 291.
 Непоструевъ, I, 144.
 Невѣжа Тимофѣевъ, II, 219.
 Нежило, Прилож., 287.
 Незамысль, II, 168.
 Неманя Симеонъ, Сербскій князь, Прилож., 221.
 Неофитъ, саяск. Черниговскій, I, 210.
 Неофитъ, митропол. Ефесскій, Прилож., 146.
 Нептунъ, II, 142.
 Несселманъ, II, 180.
 Несторъ, лѣтописецъ, I, 55, 215, 216, 217.
 Нетонъ (Марсъ), Прилож., 118.
 Нефедьевъ, II, 212.
 Нечай, богатырь, II, 296.
 Нечай, козакъ, II, 108.
 Никита Вареничъ, атаманъ, II, 114.
 Никита Пваловъ Павловъ, крестьянинъ Нижегородской губер., I, 26.
 Никита, митрополитъ Пракійскій, Прилож., 259.
 Никита Хонскій, I, 102.
 Никитинъ А., I, 333.
 Никифоръ Вотапатъ, Прилож., 155.
 Никифоръ II, митрополитъ Кіевскій, I, 103; Прилож., 314.
 Никифоръ Калночь, II, 266.
 Никифоръ Тирасіемъ, II, 219.
 Никифоръ Фока, Прилож., 152.
 Никодимъ, монахъ, Прилож., 223.
 Никодимъ, Неландскій аббатъ, I, 106, 293.
 Никодимъ, Миронійскій чудотворецъ, I, 79.
 Никодимъ, патриархъ, Прилож., 152.
 Никодимъ Селарій, II, 266.
 Никодимъ Трипольскій, Прилож., 110.
 Никодимъ Троицкій, священникъ, Прилож., 140.
 Николай Циховій, іезуитъ, II, 267.
 Николай Чертырьскій, Прилож., 45.
 Николай Шомбергъ, Прил., 237.
 Никонъ, пружень, Прилож., 223.
 Никонъ Сухой, монахъ, Прилож., 222.
 Никонъ Чернигорецъ, Прилож., 240.
 Ниль Давидовичъ, I, 294.
 Ниль Курлятевъ, инокъ, II, 231.
 Нильсонъ, I, 46.
 Новогродецъ, Прилож., 250.
 Numadivvas (Numdievas), домашній богъ, II, 178.
 Оболенскій, князь, Прилож., 146.
 Овербековъ, I, 43.
 Овдій, II, 147.
 Олегъ, князь, I, 212, 216; II, 96, 132, 134, 162.
 Омельковичъ Михаилъ, князь, II, 156.
 Омельковичъ Симеонъ, князь, II, 156.
 Оленичъ А. Н., I, 29.
 Олимпій, монахъ, Прилож., 223.
 Ольга св., I, 53, 54, 100, 101, 166, 167, 168, 211.
 Ольгердъ, II, 104, 154, 155.
 Ольгимунтъ Гольменскій, II, 106.
 Опсифоръ-Дѣвочка, митрополитъ, I, 66.
 Опашинъ Игнатъ Павловъ, II, 11.
 Орелъ, Прилож., 124.
 Орловскій, Прилож., 10.
 Оскаръ Фрасъ, I, 256.
 Оскаръ Шустеръ, I, 301.
 Огяба, инокъ, II, 281.
 Оссовскій, I, 163; II, 82.
 Островскій, священ., I, 164.
 Отвиновскій, II, 88, 127.
 Оттонъ Явъ, I, 42, 46.
 Оуэлъ Джемсъ, I, 43.

Навей, архидиаконъ, I, 66, 68, 77, 78, 90; II, 128.
 Навей, Дзвизъ, II, 254.
 Навей, посадникъ Поворонский, I, 232, 233.
 Навей, Салендирій, I, 84, 97, 105.
 Навинскій, I, 220; Прилож., 209.
 Навинъ, епископъ Селуарскій, Прил., 264.
 Навловскій, I, 178; II, 12; Прилож., 18.
 Навловъ, Прилож., 241.
 Навловскій Нв., II, 148.
 Нарей, I, 115.
 Narizot, I, 289.
 Нареній, II, 23.
 Насекъ, I, 226.
 Насхалетъ, I, 332.
 Навхимеръ, II, 45, 105.
 Нахомій, догматъ сербскій, Прилож., 285.
 Н. Марій Фаретра, зронецъ, Прилож., 116.
 Pelagius, божество, II, 182.
 Pelengaius, литовское божество, II, 178.
 Пересвѣтъ, инокъ, II, 281.
 Перикъ, I, 123, 125, 126, 127, 128.
 Перисадъ I, цррь, I, 124, 129.
 Perkinas, литовское божество, II, 178.
 Perkamis teta (Perkamatele), литовское божество, II, 178.
 Перовскій, гр., Прилож., 13.
 Петакія, равнинъ, Прилож., 167.
 Петерсенъ, I, 45.
 Петрушевичъ, II, 74, 75, 88, 126.
 Петръ Архидіѣ, II, 266.
 Петръ, Антиохійскій патр., Прилож., 256.
 Петръ, архіепис. Александрійскій, Прилож., 263.
 Петръ Кмита, Люблинскій канцелярь, II, 205.
 Петръ Михайловичъ, князь, II, 208.
 Петръ, Молдавскій господарь, Прил., 218.
 Петръ Великій, Прилож., 12.
 Петръ III, I, 342.
 Петръ Могилъ, митрополитъ Кіевскій, I, 62, 66, 74, 78, 264, 271; II, 234, 257 и дал.
 Петръ Мстиславецъ, II, 211.
 Петръ, еп. Переяславскій, I, 57.
 Петръ Савицъ, I, 26.
 Петръ Оедоровичъ, великій князь, Прилож., 12.
 Печерникъ В. С., I, 20.

Пизетратъ, I, 127.
 Пимень, митрополитъ, I, 228.
 Пимень, писецъ, Прилож., 304.
 Пиятъ, Прилож., 287.
 Пинеръ, I, 43.
 Питиримъ, епископъ Пермскій, Прил., 285.
 Пира, Прилож., 244.
 Пляно-Каринин, II, 106, 121.
 Платонъ, I, 134, 136.
 Плиний, II, 266.
 Плиний Старшій, I, 120; II, 6.
 Плиникъ, Прилож., 32.
 Плутархъ, I, 125, 133, 136.
 Пловаръ, I, 20; Прилож., 146.
 Погодинъ М. П., I, 217, 218, 226, 227; II, 59, 74, 82, 92, 98, 117, 132, 135, 328.
 Подетинскій, I, 220.
 Подиваръ, инокъ Печерскій, I, 57.
 Подисетъ, патриархъ, Прилож., 152.
 Подунина Оед., II, 56.
 Поль, Прилож., 208.
 Пономъ А., II, 41.
 Поросскій, князь, II, 107.
 Порфирій Успенскій, епископъ, II, 132, 273.
 Посейдонъ, I, 127, 128.
 Потановъ, I, 162.
 Потли, Прилож., 294.
 Потуловъ П. М., Прилож., 161, 162.
 Похилевичъ, II, 84, 127.
 Предиславъ, Яницкоронскій, II, 119.
 Премисль, II, 168.
 Проконій, ист., I, 120, 183.
 Пронекій, князь, I, 310.
 Прехоръ, монахъ, Прилож., 222.
 Прушинскій, Прилож., 17.
 Прэкеръ, II, 181.
 Прэторіусъ, II, 180.
 Птоломей, географъ, I, 145.
 Птоломей Филадельфъ, I, 124.
 Публій Рутилій Сиктрофъ, Прилож., 116.
 Пунъ, геологъ, II, 160.
 Пясекскій, II, 119.
 Ragana, волшебница, II, 178.
 Радзивилъ, князь, I, 72.
 Радзивилъ, гетманъ полскій, I, 183.
 Ралъ, Прилож., 294.
 Расвиэ, I, 43.
 Растворовскій, графъ, I, 162.
 Ratajnicze, литовское божество, II, 182.
 Ратиборъ, II, 91; Прилож., 167.

- Рауль-Рометъ, I, 19.
 Рафаиль Забаревскій, митроп. Кіевскій, I, 63, 90; II, 257.
 Rafu, I, 291.
 Равидъ-Эдмундъ, I, 294.
 Рейхель, II, 155.
 Рекутисъ, II, 198.
 Rekišionna, II, 181.
 Рено, I, 348.
 Reussen E., I, 20.
 Ригельманъ, I, 186, 189, 190.
 Ригъ, Прилож., 208.
 Римоуицкій-Трембескій, II, 310.
 Рискунорисъ, царь, I, 126, 127, 128.
 Риттеръ, II, 2, 15.
 Ричардъ Рольтъ, I, 257.
 Риччи Запоши, географъ, I, 311.
 Рибертъ Кларійевскій, I, 106, 107, 108, 109.
 Рошинскій Д. А., I, 26.
 Роговичъ, I, 214, 225.
 Рогоза, митрополитъ, Прилож., 276.
 Родіонъ Ржевскій, II, 282.
 Рожертъ, Сицилійскій король, I, 349.
 Розенбергъ, II, 169.
 Розенкамнѣръ, Прилож., 292.
 Романъ II, императоръ Визан., I, 210.
 Романъ Брянскій, II, 106.
 Романъ Даниловичъ, I, 83.
 Романъ Мстиславичъ, II, 95.
 Ростиславъ Берладникъ, II, 79.
 Ростиславъ Юрьевичъ, II, 75.
 Рубинъвичъ, I, 328; II, 103, 121.
 Ruggin Zemerats, божество или демонъ ржи, II, 178.
 Рудавскій, II, 119.
 Рудченко А. Я., I, 314.
 Руже, I, 31.
 Ружмонъ, I, 257.
 Рувсброкъ, I, 328.
 Руликовскій, II, 120; Прилож., 13.
 Румянцевъ, гр., II, 149.
 Рюрикъ, I, 212, 215, 216, 217, 218, 225.
 Рюрикъ Ростиславичъ, князь, I, 63.
 Русова С. О., II, 326.
 Рустикъ, Прилож., 131.
 Рудъ, Прилож., 117.
 Сабатіе, I, 209, 210.
 Сабинусъ, II, 174.
 Сабинъ, II, 174.
 Саблуковъ, I, 328.
 Саввантошъ П. П., I, 81, 95, 101, 227.
 Савва Григорьевичъ, Прилож., 8.
 Савва, патр. Сербскій, Прилож., 221.
 Савватій, игуменъ Соловецкаго монастыря, Прилож., 223.
 Савва Тунтало, Прилож., 8.
 Савва Чалый, богатырь, II, 296.
 Савсненъ, Прилож., 29.
 Савельевъ П. С., I, 143, 348.
 Сады Молчановъ, воевода, II, 233.
 Садко, купецъ, II, 287.
 Саконичъ, II, 266.
 Савватекъ или Симбатекъ, I, 290.
 Самойловичъ, гетманъ, I, 73.
 Самовласовъ Д. Я., I, 182, 214, 237, 241; II, 92.
 Самуилъ, еписк. Крутицкій, II, 257.
 Самуилъ Красускій, іеромонахъ, Прилож., 270.
 Самуилъ Могилевскій, митроп. Кіевскій, I, 63.
 Саринскій, II, 104, 110, 120, 129.
 Сахаровъ П. П., I, 29; II, 132.
 Сперриръ, король, I, 291.
 Сметоній, Прилож., 130.
 Светлій Цертъ, I, 115.
 Свидзинскій, гр., I, 311; II, 152, 153; Прилож., 13.
 Свидригайло, II, 125, 126.
 Святополкъ, Моравскій князь, I, 297.
 Святополкъ-Михайлъ, князь, I, 57.
 Святополкъ II Изяславичъ, I, 284.
 Святославъ I Игоревичъ, II, 132, 135.
 Святославъ Ярославичъ Черниговскій, I, 284, 286.
 Святославъ Всеволодовичъ, II, 53.
 Севастьянъ, старецъ, II, 217.
 Селиванъ, монахъ, Прилож., 216.
 Селимъ I, султанъ, Прилож., 221.
 Семеновъ, географъ, I, 234; II, 84.
 Семенъ Михайловичъ, князь Слуцкій, II, 208.
 Семенъ Юрьевичъ Голышманскій, князь, II, 208.
 Сенска, II, 266.
 Серапіонъ Александровичъ, митроп. Кіевскій, I, 63.
 Серапіонъ, II, 41.
 Сергій, патріархъ, Прилож., 152.
 Сергій, I, 272.
 Сердобинъ, баронъ, I, 190.

- Сибирскій А. А., I, 121.
 Сигизмундъ Августъ, II, 118.
 Сигизмундъ Н. Августъ, вюрль Польскій, Прилож., 5.
 Сигизмундъ III, Прилож., 6.
 Сидоній Аполливаріусъ, Прилож., 127.
 Сильвестръ Коссовъ, митрополитъ, I, 57, 58, 90.
 Сильвестръ, еписк. Переяславскій, Прил., 36.
 Симандръ, I, 121, 122, 128.
 Симеонъ Александровичъ, князь, II, 135.
 Симеонъ Солунскій, I, 80, 81.
 Симеонъ, вел. князь, II, 124.
 Симонъ Будный, II, 309.
 Симонъ, еп. Суздальскій, I, 57.
 Синицкій, I, 314; II, 108.
 Скворцовъ, протодіаконъ, I, 53, 55, 58, 76.
 Смирняло, II, 106.
 Скворина, II, 222.
 Снегиревъ, II, 132, 279.
 Собегердъ, II, 166.
 Сибирскій, I, 311.
 Сократъ, II, 266.
 Солнцевъ О. Р., I, 29.
 Солнцевъ, II, 78, 83, 96, 101, 117, 132.
 Соломонъ, II, 139, 140.
 Сомсъ, Прилож., 125.
 Симмерсбергъ, II, 70.
 Сонинъ, Прилож., 296.
 Софія Палеевъ, Прилож., 146.
 Софія Чарторыйская, княгиня, Прилож., 220.
 Софонія, іерей, II, 277.
 Софроній, Іерусалимскій патр., I, 80; II, 266.
 Софроній Лихудъ, Прилож., 286.
 Спартокъ I, I, 129.
 Спартокъ II, I, 124.
 Спиридонъ, протодіаконъ, II, 147.
 Спиридоній, II, 149.
 Спиридонъ, монахъ, Прилож., 223.
 Сивько Мельнытскій, II, 205.
 Срезневскій, I, 23, 226, 227; II, 149.
 Ставецкій, папъ, I, 62.
 Ставровскій, I, 213.
 Стадницкій, II, 106, 109.
 Станиславъ-Августъ, король, Прилож., 276.
 Станиславъ Будзисскій, II, 309.
 Станиславъ Кесгайло-Рекуть, Жмудскій староста, II, 181.
 Станиславъ, князь, II, 106.
 Станиславъ Любецкій, II, 312.
 Старовольскій, II, 119.
 Старовъ, II, 286, 322, 323, 324, 325.
 Стезандръ, I, 133, 134.
 Стеньга Разинъ, II, 287.
 Стефанъ А., I, 127, 128; II, 11; Прил., 134.
 Стефанъ Баторій, II, 176.
 Стефанъ Византійскій, II, 6.
 Стефанъ Зизаній, Прилож., 312.
 Стефанъ Молдавскій господарь, Прил., 218.
 Стефанъ Новгородецъ, русскій паломникъ XII в., I, 80.
 Стефанъ Сильный, Сербскій князь, I, 112.
 Стефанъ Сучавскій звонницъ, Прил., 216.
 Стендкій, II, 83.
 Стенновъ, II, 36.
 Страбонъ, I, 121, 124, 127, 145; II, 1, 12, 13, 16, 18, 19, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33.
 Стростковецъ, I, 123.
 Стратокъ, I, 123, 124.
 Страттеръ, ист., I, 217.
 Стрѣжковъ С. Г., графъ, I, 26.
 Стросъ, II, 98.
 Стрѣжковскій, I, 92; II, 104, 109, 115, 120, 154.
 Сударенскій Станиславъ, II, 175.
 Сулейманъ, халифъ, I, 220.
 Сумароковъ Пав., II, 30; Прилож., 165.
 Szilárdus, божество лѣса, II, 178.
 Тамарланъ, I, 330.
 Татиничъ, II, 132; Прилож., 145, 146.
 Татьяна, II, 207.
 Тацитъ, I, 120, 128.
 Телябуга, II, 281.
 Темезилеонъ, I, 125.
 Темиръ Аксакъ, Прилож., 224.
 Темиръ Кутлукъ, II, 154.
 Терлецкій, Прилож., 266.
 Терпандръ, I, 133, 134, 135.
 Терьтробичъ, II, 56.
 Тети, II, 168.
 Тиберій Клавдій Феликсъ, Прилож., 127.
 Тизенгаузенъ, I, 210; II, 14.
 Тимомакъ, I, 133, 135.
 Тимофей Щербакскій, II, 257.
 Тимуръ, I, 334.
 Тинибекъ, сынъ хана Узбека, I, 335.
 Титмаръ, II, 266.
 Тихонравовъ, II, 57.

- Тобень, Прилож., 292.
 Товія Пестранъ, ієромонахъ, Прилож., 266.
 Токсобичъ, II, 56.
 Толстой М. В., графъ, I, 228; II, 137, 147.
 Томианиъ, I, 212.
 Торпакій, полководецъ X в., I, 112.
 Тохтагъ, ханъ, I, 335, 336.
 Тохтимишъ, II, 278.
 Tratitojas Kibirksztiu, божество, II, 178.
 Требелій Полліонъ, Прилож., 130.
 Трехбичій Владиславъ, II, 149.
 Трифонъ, архієписк. Ростовскій, Прилож., 285.
 де-Туріусть, I, 250.
 Турпокеій Орофилъ, II, 175.
 Туръ, II, 167.
 Тышкеничъ Е., графъ, II, 152, 153.
 Уваровъ А. С., графъ, I, 205, 212, 226, 227.
 Уденъ (Uden), Прилож., 127.
 Узбекъ, II, 104.
 Utricus, II, 254.
 Удольскій В. М., II, 313.
 Усневскій, I, 28.
 Устряловъ, II, 59.
 Фабрицій, Прилож., 250.
 Flavoginus, II, 266.
 Фавръ, I, 257.
 Фавстъ Социлъ, II, 309.
 Фалк-дери-Флитъ, II, 119.
 Фарникъ, царь Воспорскій, II, 20.
 Февронія, Прилож., 222.
 Федько Даниловичъ, князь, II, 205.
 Фелицитата, II, 275.
 Фемій, I, 131, 133.
 Филаретъ, митрополитъ Московскій, II, 235.
 Филаретъ, архієп. Черниговскій, I, 57, 311.
 Филаретъ, ієродіакоу, Прилож., 7.
 Филимоу, I, 33, 82, 86.
 Филиповскій, ваяъ, II, 309.
 Филиппъ II, царь Македонскій, I, 305.
 Филиппъ, инокъ, Прилож., 282.
 Филоксенъ, Прилож., 137.
 Филосей, патр. Константинопольскій, II, 232, 247.
 Фирковичъ, I, 143.
 Фокимецъ, I, 137.
 Фощуклей, I, 213.
 Фояъ-дери-Лауницъ Э., I, 44.
 Фонтъ-Пенкеръ, I, 301.
 Фоссати, I, 97.
 Фотій, патриархъ, II, 132.
 Фотій, митропол. Киевскій, I, 60, 66.
 Фра-Мауро, II, 127.
 Franciscus Ceterius, II, 266.
 Францъ-Антонъ фонъ-Роталь, графъ, I, 300.
 Фрексъ, I, 213, 345.
 Фундулей, II, 132; Прилож., 199.
 Фуринетто, Прилож., 125.
 Хамелсонъ, I, 137.
 Ханьковъ, I, 143.
 Хвостонъ, I, 329, 348.
 Хіона, I, 127.
 Хлудовъ А. П., II, 137, 138, 139.
 Хмелевскій, Прилож., 28.
 Ходяковский, II, 71, 80.
 Ходота, князь, II, 95.
 Харосанъ, Сизанидскій владетель, I, 346.
 Хрзонстоскскій, II, 175.
 Христофоръ Бранскій, Прилож., 317.
 Христофоръ Салтъ, II, 308.
 Христофоръ Фелалетъ, II, 262.
 Царскій Н. Н., Прилож., 302.
 Цахарія, Прилож., 293.
 Целарій, II, 75, 119.
 Цельсъ, II, 266.
 Zemienik, божество, II, 203.
 Zemina (Zeminele) Zemienikus, божество, II, 178.
 Церриній Ватія, I, 116.
 Чамини, Прилож., 133.
 Чарноцкій, I, 225, 226.
 Чарторыйскіе, князья, I, 165.
 Чебышевъ-Дмитріевъ, Прилож., 292.
 Черн., княжна, I, 187.
 Черный, князь, I, 187.
 Черновъ, II, 132.
 Четвертинскій, князь, I, 63, 73.
 Чоботко, богатырь, II, 289.
 Чубянский, I, 313.
 Чужбинскій, I, 310.
 Чурило Пленковичъ, богатырь, II, 293.
 Шараневичъ, II, 71, 89, 96, 106, 122.
 Шаратовъ Феодоръ Климентіевъ, II, 138.
 Шафарикъ, I, 217, 218, 226; II, 61, 165, 170, 329.
 Шафнагель, Прилож., 203.
 Швабе, I, 45.
 Шевыревъ, II, 44, 45.
 Шейноха, II, 111.

- Шембергъ, I, 305.
 Шенбергъ-Адъ-Динъ-Абу-Абдаллахъ-Исхакъ,
 I, 350.
 Ширванъ, II, 198.
 Ширванъ, II, 212, 213.
 Шифверъ, академикъ, I, 33.
 Шендеръ, I, 27, 215, 218, 221, 225; II,
 132; Прилож., 291.
 Шмидтъ А. С., I, 311.
 Шинавъ, I, 41.
 Шнейдеръ, II, 73.
 Шодуаръ, Прилож., 156.
 Ширингеръ, I, 40, 43, 44.
 Штаде, Прилож., 209.
 Штейнгауеръ, I, 257.
 Шубертъ, II, 16, 18, 27, 31.
 Щановъ Н. В., II, 217.
 Щекатовъ, I, 225.
 Щербатовъ, князь, II, 132.
 Эберъ, I, 40.
 Эверъ, I, 217, 218; Прилож., 292.
 Эдгаръ, II, 154.
 Эдрикъ, II, 80, 93.
 Эдуаръ Духовъ, I, 299.
 Эмилъ, Прилож., 131.
 Энгель, II, 119.
 Эратовичъ, I, 124.
 Эрихъ, I, 291.
 Эрихъ Лассотъ, см. Лассотъ Эрихъ.
 Эскуланъ, Прилож., 119.
 Юзефовичъ М. В., Прилож., 14.
 Юлиа, княгиня, I, 93.
 Юль, I, 327.
 Юргевичъ, I, 289.
 Юрій Владиміровичъ, Суздальскій князь,
 Прилож., 31.
 Юрій, князь Заславскій, II, 206.
 Юрій Немиръ, II, 5, 1.
 Юрій Хмѣльницкій, I, 73.
 Юсевичъ-Красковскій Е. П., II, 326.
 Юстиніанъ, императоръ, I, 97.
 Ингута Гедиміновичъ, вел. князь, II, 206.
 Языковъ, II, 132.
 Яковъ Куденетовичъ Черкасскій, князь,
 I, 26.
 Яковъ Лавковскій, II, 174, 176.
 Яковъ Михайловичъ Монтановичъ, паша,
 II, 208.
 Яковъ, воевода, Прилож., 304.
 Якобъ, I, 58.
 Яковскій В. П., кавалеръ, I, 317.
 Янъ Банна, II, 309.
 Янъ Броневскій, II, 176.
 Янъ Лавинскій, II, 173 и сл.
 Янъ Малевскій, II, 174.
 Янъ Хелбровъ, II, 176.
 Яранъ, I, 115, 116, 117, 118, 119.
 Яриславъ Владиміровичъ, вел. князь, I, 54,
 55, 58, 74, 90, 91, 210, 211.
 Освигъ, еписк. Саргскій, I, 329; II, 47.
 Освигъ, митрополитъ, II, 154.
 Осодра, императоръ, I, 286.
 Осодръ, бояринъ, Прилож., 145.
 Осодръ Даниловичъ Остржескій, II, 125.
 Осодръ, вел. II, 154, 155.
 Осодръ Коряковъ, II, 109.
 Осодръ Михайловичъ Черторийскій, князь,
 Прилож., 43.
 Осодръ Тимаръ, Прилож., 277.
 Осодръ, антіохійскій патр., Прилож.,
 247.
 Осодръ, игуменъ, Прилож., 220.
 Осодръ Косой, II, 309.
 Осодръ преподобный, I, 57; II, 135.
 Осонемъ, митрополитъ Кіев., I, 57.
 Осфанія, Прилож., 152.
 Осфанъ Болгарскій, игуменъ Кіево-кирил-
 ловскаго монастыря, Прилож., 12.
 Осфанъ Прокоповичъ, I, 64.
 Осфанъ, патр. іерусалимскій, I, 62.
 Осфилактъ Болгарскій, Прилож., 47.
 Осфилактъ, еписк. Переяславскій, Прилож.,
 36.
 Осфилъ, императоръ, I, 290.
 Осфилъ Городельскій-Педобальскій, іеро-
 мовахъ, Прилож., 297.
 Оома Авиньятъ, II, 259.
 Оома Замойскій, Прилож., 219.
 Оома Штуръ, I, 300.
 Оукидъ, I, 121, 122, 123, 128.

2.

Указатель географических названий.

- Абидъ-Зехи, племя, II, 33.
 Абдзехтская станция, Куб. обл., I, 144.
 Абакумова пустошь, Прилож., 40.
 Абрамка, пустошь, Прилож., 40.
 Абрау, гора и рѣка, II, 31, 33.
 Абунисъ, древнй городъ Кавказа, I, 145.
 Авдейцева, пустошь, Прилож., 40.
 Аворака, др. городъ Там. полуострова, II, 33.
 Агланосъ, мѣстн., Прилож., 165.
 Адамовъ, м., I, 255.
 Адамсталь, долина, I, 255, 298.
 Адассъ, крѣпость, II, 7.
 Айсребъ, I, 298.
 Азія, I, 124, 127.
 Азовское море, II, 10, 11, 18, 19, 20, 25, 31.
 Акатова, пустошь, Прилож., 40.
 Акишева, пуст., Прилож., 40.
 Аголова, пуст., Прилож., 40.
 Аккерманъ, II, 49.
 Акра, мысъ, II, 26.
 Акулово, деревня Пересл. у. Влад. губ., Прилож., 40.
 Алазоны, народъ, II, 64.
 Аланы, I, 146.
 Алатирская рукоишь, II, 85.
 Албашія, древн. область на Кавказѣ, нынѣ Чечня, I, 145.
 Александрія, II, 307.
 Александрія, м. Вол. губ., I, 165.
 Александрова гора, пустошь, Прилож., 41.
 Александрова слобода, городъ, Прилож., 32.
 Александровка, дер. Курск. губ., I, 186, 199, 200.
 Александропольскій курганъ, I, 146.
 Алексино, село Пересл. у. Влад. губ., Прилож., 39.
 Алексѣева, пуст., Прилож., 41.
 Аленкино, дер., Прилож., 40.
 Алешкина, пуст., Прилож., 41.
 Алехина, пуст., Прилож., 41.
 Альбано, Прилож., 113.
 Альмія, древн. городъ Кавказа, I, 145.
 Алыны, II, 164.
 Алюрево, с., Прилож., 39.
 Алюрова, пуст., Прилож., 41.
 Амамыкова, пуст., Прилож., 41.
 Амизосъ, гор., I, 125, 126.
 Амстердамъ, II, 308.
 Амфиломисъ, гор., I, 126.
 Анапа, кр., II, 16, 27, 31, 33.
 Андреевское, селцо, Прилож., 40.
 Андрейцева, пуст., Прилож., 41.
 Андреево, с., Прилож., 39.
 Андрионина, пуст., Прилож., 41.
 Анкима, пуст., Прилож., 41.
 Анкиѣва, пуст., Прилож., 41.
 Анисимово, селцо, Прилож., 40.
 Антикиетъ или Антикитъ, рѣка или рукавъ Кубани, I, 121, 123, 124, 126; II, 13, 14, 15.
 Антиохіине, I, 112.
 Антоніева пещера у Чернигова, I, 215.
 Антоніискъ Новгородскій монастырь, I, 67.
 Антоновка, с., Прилож., 28.
 Антоново, селцо, Прилож., 40.
 Антопцева, пустошь, Прилож., 41.
 Аорсы, древн. народъ въ Скѣи, I, 145.
 Аватурсъ или Апатуръ, городъ, I, 121; II, 1, 13, 28, 30, 32, 33.
 Апраксинъ городокъ, дерев. С.-петерб. губ., I, 228.
 Араповичи, с. Черв. губ., I, 219.
 Аргунское уцелье Терской обл., I, 142, 145.
 Аргунъ, р. Терской обл., I, 143, 144.
 Армаза, гора, I, 82.
 Арское поле, II, 36.
 Арта, городъ, I, 348.
 Артанія, Славянское племя, I, 351.
 Артеанъ, городъ, I, 350.
 Архангельская, пуст., Прилож., 41.
 Архангельское, с., Прилож., 40.

Архангельское, селцо, Прилож., 40.
 Асейка, пуст., Прилож., 41.
 Асвтина, пуст., Прилож., 41.
 Аскольдова могила, I, 154.
 Аспрокастра, гор., II, 49.
 Аспурги, племя, II, 33.
 Ассора, гор., I, 329.
 Астрага, пуст., Прилож., 41.
 Астрахань, I, 327.
 Ахтёва, пуст., Прилож., 41.
 Атакумъ, р., II, 33.
 Атепская долина, I, 82.
 Атика, I, 127.
 Афинск. р., Куб. обл., I, 145.
 Ахана, пуст., Прилож., 41.
 Ахен, древн. народъ Кавказа, I, 145; II, 33.
 Ахилесова, деревня, II, 23, 26.
 Ахилесово, святилище, II, 23.
 Ахомовъ, пуст., Прилож., 41.
 Ахтанисовка, сел., II, 9.
 Ахтанисовскій лиманъ, II, 13, 16, 17, 18, 19, 31.
 Ахторскій лиманъ, II, 22.
 Ахтуба, р., I, 327, 328.
 Ахтубинская долина, I, 328.
 Ачусь, сел., II, 20.
 Афанасово, дер., Прилож., 40.
 Аюнь, I, 82.
 Аюны, I, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129.
 Аюняне, I, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128.
 Бабаева, дер., Прилож., 143.
 Бабинный, р., I, 195, 229.
 Багримово, г., Прилож., 40.
 Багримово, селцо, Прилож., 40.
 Баклагова, пуст., Прилож., 41.
 Бакланова, пуст., Прилож., 41.
 Баково, гор., II, 170.
 Бакота, II, 71, 80, 104, 125.
 Бакнево, селцо, Прилож., 40.
 Балохи, с. Лудскаго у. Вол. г., II, 92.
 Балтійское море, II, 163.
 Балтскій уѣздъ, I, 311.
 Бальджаманъ или Бельджаманъ, городъ, I, 330.
 Барановка, м. Вол. губ., I, 167.
 Барцнъ, дер., II, 175.
 Баръ, замокъ, II, 129.

Басовка, Прилож., 209.
 Басонъ-Кутъ, с., I, 166.
 Батаманшскій уѣздъ, Куб. обл., I, 144.
 Батурина, пуст., Прилож., 41.
 Батурия, г., I, 309, 310.
 Батыга, пуст., Прилож., 41.
 Бата, гор., II, 16, 27.
 Батыкова, пуст., Прилож., 41.
 Бахматка, пуст., Прилож., 41.
 Бахмачъ, м., I, 310.
 Бахмурово, дер., Прилож., 40.
 Бахмутъ, г., Прилож., 209.
 Бахтышево, с., Прилож., 39.
 Бачева, пуст., Прилож., 41.
 Бачмановка, II, 88.
 Башка, м., II, 328.
 Бесно, с., II, 66.
 Безымянный курганъ, I, 192.
 Бейсугскій, лим., II, 22.
 Беклени, дер., Прилож., 142.
 Белехово поле, II, 92.
 Бельтъ, проливъ, I, 218.
 Belšimen, гор., I, 330.
 Берасія, славянское племя, I, 351.
 Берегги, сел., II, 82.
 Березелицы, сел., II, 82.
 Березна, м., I, 193.
 Бердини, пуст., Прилож., 41.
 Бердиха, пуст., Прилож., 41.
 Бердичевскій у. Кіев. губ., Прилож., 19.
 Бережанка, сел., II, 82.
 Бережестъ, II, 82.
 Бережинцы, II, 82.
 Берездичи, м., II, 83.
 Берездопъ, II, 83.
 Березина, II, 83.
 Березники, м., II, 83.
 Березникова, пуст., Прилож., 41.
 Березно, II, 81, 83.
 Березовецъ, пуст., Прилож., 41.
 Берестовка, с., II, 67.
 Берестово, с., I, 56.
 Берестечко, м., I, 166, 311.
 Беркишева, пуст., Прилож., 41.
 Берладники, племя, II, 120.
 Берлянь, I, 40.
 Берникова, пуст., Прилож., 41.
 Бернъ (Брюнь), гор., I, 255.
 Берунъ, городъ, II, 166.
 Berchimán или Bergiman, гор., I, 330.

- Бесленѣва, стан. Куб. обл., I, 144.
Бесно, II, 167.
Беспремъ, гор., II, 166.
Бечнары, мѣстность въ Чехіи, I, 307; II, 167.
Бжезна, тоже, II, 167.
Бзырина, пуст., Прилож., 41.
Бибермено, с., Прилож., 39.
Билины, мѣстность въ Моравіи, I, 307.
Бирюкова, пуст., Прилож., 41.
Біармія, I, 348.
Благовѣщенскій погостъ, Прилож., 39.
Благовѣщенскій полуостровъ, II, 27.
Благовѣщенскій степокъ, ставица, II, 32.
Благовѣщенское, с., Прилож., 39.
Блаяскъ, мѣстность въ Моравіи, I, 255.
Блата, мѣстность въ Чехіи, II, 167.
Близнецы, курганъ, II, 25.
Блудова, пуст., Прилож., 41.
Блипецъ, I, 298.
Бобенцева, пуст., Прилож., 41.
Боблово, дер., Прилож., 40.
Боброшина, м. Черн. губ., I, 239 242.
Боброга, II, 80.
Богатырева, пуст., Прилож., 41.
Богданецъ, II, 169.
Богодаровка, I, 310.
Богодаровка, хут., I, 151.
Боголюбовъ, городъ, I, 82.
Богополь, II, 84.
Богослопева, пуст., Прилож., 41.
Богудзянка, II, 86.
Богъ, рѣка, II, 71, 76, 79, 84.
Божанка, сел. въ Влад. у. Вол. г., II, 88.
Божевъ, сел. въ Влад. у. Вол. г., II, 88.
Божиковцы, сел. Лetic. у., II, 85.
Божкевичи, сел. въ Дуб. у. Вол. г., II, 88.
Божскій, городъ, (ив. Божескъ, Бужескъ, Бузско, Бузко), II, 75, 87, 93, 94, 126.
Божтѣшичи, сел. въ Чехіи, II, 169.
Бозулицы, сел., II, 86.
Бон, народъ, I, 260.
Болгары, II, 135.
Болгары Камскіе, I, 220.
Болдивы горы въ Черниговѣ, I, 190, 315.
Болеславице, мѣстность въ Чехіи, II, 175.
Болеховъ, мѣстн. въ Галиціи, II, 88.
Болоховъ, шоссе, II, 88.
Болотъхова, сел., II, 92.
Болоховичи, сел. въ Луцкомъ у., II, 72, 75, 88.
Болоховская земля или Болохово, II, 69 и далѣе.
Болховицы, II, 73, 75.
Болоховъ, сел. въ Галиціи, II, 88.
Большая-Монашница, село, Прилож., 17.
Большово, сельцо Переслав. у. Влад. губ., Прилож., 40.
Борковичи, селеніе въ Чехіи, II, 169.
Борзенскій уѣз. Черниг. губ., I, 183, 205.
Борисово, дер., Прилож., 40.
Борисоглебская дер. Переславск. у. Влад. губ., Прилож., 40.
Борисовиты, нар., II, 63.
Борки, село, II, 66.
Борки, пуст., Прилож., 41.
Борова, пуст., Прилож., 41.
Боровно, с. Вол. губ., I, 164.
Борониха, пуст., Прилож., 41.
Боротицкий, ручей, II, 166.
Борохотъ (Борухотъ), сел. въ Вол. губ., II, 74.
Боруховцы, село, II, 86.
Борщова, село Дубенскаго уѣзда Волын. губ., Прилож., 18, 21.
Боръ, пуст., Прилож., 41.
Борышъ, II, 107.
Босфоръ Киммерійскій, II, 8, 15.
Босфорскій проливъ, II, 10.
Бось, рѣка, II, 85.
Ботина, пуст., Прилож., 41.
Брандонъ, мѣстн. въ Моравіи, I, 256.
Брановицъ, мѣстн. въ Моравіи, I, 298.
Братовишна, сельцо Пересл. у. Влад. губ., Прилож., 40.
Братунова, пуст., Прилож., 41.
Брацлавщина, II, 116.
Брацлавъ, II, 128.
Брембола или Брендола, село Переславск. у. Влад. губ., Прилож., 39.
Бреславль, гор. Силезіи, I, 251.
Брестъ, II, 124.
Бржезна, II, 83.
Бровары, м., II, 164.
Бродники, племя, II, 120.
Бродникова, пуст., Прилож., 41.
Броды, г., II, 27.
Бропны, село Ровенскаго у. Волын. губ., I, 164; Прилож., 16.

- Броница, гор. Литовскій, II, 127.
 Бронницы, г. Повг. губ., I, 229, 230.
 Брунцы, пуст., Прилож., 41.
 Брусловъ, с. Черниг. губ., I, 229.
 Брыкина, пуст., Прилож., 41.
 Брониъ, г., I, 298.
 Брюшкова, пуст., Прилож., 41.
 Брянскъ, г., II, 106.
 Бува Поленая, мѣстн. въ Каз. губ., II, 38.
 Буголь, II, 11, 13, 18, 26, 29, 125.
 Бугряновка, с. Черн. губ., I, 186, 197, 229, 234.
 Бугское, сел. въ Херс. губ., II, 84.
 Бугъ, II, 71, 84, 129.
 Буда-Губича, мѣстн. Проскур. у., II, 84.
 Будеевичи, мѣстн. въ Чехіи, II, 169.
 Буденикъ, мѣстн. въ Псков. г., Прил., 142.
 Будерожъ, село Дубенск. у. Вол. г., Прил., 17.
 Будопское, село Пересл. уѣз. Влад. губ., Прилож., 39.
 Буерош, могила, II, 25.
 Бужанка, село въ Вол. г., II, 86, 89.
 Бужковичи, сел. въ Влад. у. Вол. г., II, 77.
 Бужьинскъ, Бужескъ, (въ XII в. Вужъ и Бускъ), др. городъ въ Волоховской землѣ, II, 76.
 Бужья или Божья гора, II, 76.
 Бузошка, с. въ Тар. у. Кіев. губ., II, 72, 86.
 Бушеска, мѣстн. въ Каз. губ., II, 38.
 Бушискъ, г., II, 39.
 Букова, пуст., Прилож., 41.
 Буковецъ, сел. въ Чехіи, II, 169.
 Буковина, II, 323; Прилож., 304.
 Булатникова, пуст., Прилож., 41.
 Булгаръ, др. городъ, I, 220, 223, 329.
 Булохово, II, 92.
 Буныково, с. Курск. губ., I, 186, 229.
 Буриашево, II, 38.
 Буровско, II, 169.
 Бурцева, пуст., Прилож., 41.
 Бутаково, сельцо Переславск. у. Влад. губ. Прилож., 40.
 Бутаково, дер. Переславск. у. Влад. губ. Прилож., 40.
 Бутовицы, сел. Новградвол. у. Вол. губ., II, 84.
 Бутримово, сельцо Переславск. у. Влад. г., Прилож., 40.
 Бухара, I, 329.
 Бухлявъ, мѣстн. въ Моравіи, I, 298.
 Бучакъ, сел. Прилож., 201.
 Бучилона, пуст., Прилож., 41.
 Бучъ, р., II, 85.
 Бушовицъ, мѣстн. въ Моравіи, I, 298.
 Быкова, пуст., Прилож., 41.
 Былицина, пуст., Прилож., 41.
 Былицина, пуст., Прилож., 41.
 Быстрица, мѣстечко въ Моравіи, I, 299.
 Быстрикъ, р., II, 20.
 Бычачья скала, пещеры, I, 255 и дал.
 Бѣлая церковь, г., II, 128.
 Бѣлая, г., II, 127.
 Бѣлая, р. Куб. обл., I, 146.
 Бѣлобожце, мѣстн. въ Чехіи, II, 167.
 Бѣлгородскіе Татары, II, 119.
 Бѣлгородъ, II, 82.
 Бѣлень, с. Вол. губ., I, 163.
 Бѣльина, пуст., Прилож., 41.
 Бѣлобережцы, племя, II, 80.
 Бѣлобережье, мѣстность или округъ др. Болоховской земли, II, 71, 80, 81, 82, 126.
 Бѣлозерова, пуст., Прилож., 41.
 Бѣлогарайская коса, II, 21.
 Бѣлоусть, р. Черниг. губ., I, 181, 184.
 Бѣлые Берега, дер., II, 83.
 Бѣлые Угры, народъ, I, 293.
 Бѣлый Дворъ, пуст., Прилож., 41.
 Бѣшенская, пуст., Прилож., 41.
 Бѣлобжегъ, мѣстн. въ Радомской губ., II, 83.
 Vclavice (Vladislavice), мѣстн. въ Чехіи, II, 166.
 Валахія, II, 115.
 Волоколамскъ, г., Прилож., 32.
 Варданъ, р., I, 145.
 Варта, р., I, 250, 251.
 Варшава, I, 219, 311; II, 147, 149, 152.
 Варъ, р. Черн. губ., I, 229.
 Варяги, I, 213, 214, 218.
 Варяско, дер. Новгор. губ., I, 229.
 Васильевская церковь, I, 266, 267, 276, 278, 279.
 Васильки, I, 213.
 Васильковичи, с. Вол. губ., I, 178.
 Васильковский уѣздъ Кіев. г., Прилож., 19.
 Васильковъ, II, 72, 85.
 Васюринская гора, II, 17, 25.

- Ватопедскій монастырь. I, 82.
 Ведриня, рѣка, II, 208.
 Везувій, II, 8.
 Велесовъ, мѣстн. въ Чехіи, II, 167.
 Великая Березна, мѣстн. въ Вол. г., II, 83.
 Великая Польна, II, 175.
 Великая, рѣка, Прилож., 139.
 Велихово, озеро, II, 92.
 Велиховъ, мѣстн. въ Луцкомъ у., II, 92.
 Вельское, городище Псков. губ., I, 233.
 Венгры, II, 77, 82.
 Велья (Veglia), островъ, II, 327.
 Вендолы (Удолы), мѣстн. въ Чехіи, II, 166.
 Вепета, село, II, 36.
 Венеціане, II, 233.
 Венеція, II, 133.
 Venta, рѣка, II, 181.
 Верей, городъ, Прилож., 32.
 Верхній Темрюцкій лиманъ, II, 19, 22.
 Ves Pravačice (Bespramovice или Bespremonice), селеніе въ Чехіи, II, 166.
 Весъ, село, I, 213.
 Vetrze, мѣст., II, 203.
 Вздѣтовъ, II, 169.
 Визенбергъ, мѣст., I, 298.
 Вильно, I, 66, 75; II, 148, 149.
 Винари, мѣстн. въ Чехіи, II, 167.
 Вирии, городокъ, II, 78.
 Висла, р., I, 251; II, 170.
 Витебскъ, г., II, 309.
 Витичевъ, с. Кіев. губ., I, 229.
 Витково, мѣст. въ Сербіи и Польнѣ, II, 170.
 Витязева, станица, II, 27, 32, 33.
 Вицхомержицъ, I, 298.
 Виншева, мѣстн. въ Чехіи, II, 167.
 Владиміръ-Волинскій, г., I, 168.
 Властиборъ, мѣстн. въ Чехіи, II, 169.
 Влахерна, II, 133.
 Влахи, I, 102.
 Водяны, мѣстн. въ Чехіи, II, 167.
 Возвягль, II, 81, 105.
 Возвягляне, племя, II, 103, 105.
 Вознесенское, с. С.-Петербург. губ., I, 228.
 Вознесенскъ, II, 84.
 Вознесенскій, монастырь Ярослав. г., I, 87.
 Воничи, мѣстн. въ Чехіи, II, 168.
 Волари, мѣстн. тамъ же, II, 167.
 Волга, р., I, 228, 339.
 Володарево (Володырка), II, 75, 89.
 Волокитинъ, с. Черн. губ., I, 186, 197, 231.
 Волховъ, р., I, 228, 229, 230.
 Волчинскъ, с. Бердичевск. у. Кіевск. губ., I, 88.
 Волинская губер., I, 159, 161—169, 171.
 Волинь, I, 79, 88; II, 154.
 Волиняне, II, 170.
 Вольфрамницъ, м., I, 298.
 Ворзла, р. Черн. губ., I, 184.
 Ворожба, с. Харьков. губ., I, 229.
 Воронежъ, II, 149.
 Воронежское, городище Псков. губ., I, 233.
 Воронцовъ, заводъ, II, 37.
 Вороняино, село Владиміръ. у. Вол. губ., Прилож., 16.
 Ворытисскі, др. городъ Лит., II, 127.
 Ворскла, II, 56, 120, 154.
 Восито, г., II, 127.
 Воспорскіе города, II, 23.
 Воспорскій проливъ, II, 16, 23.
 Воспортъ, I, 123, 126, 128; II, 24.
 Вольнобачеры, др. г. Литов., II, 127.
 Вревское, городище Псков. губ., I, 233.
 Вручевъ, г., см. Овручъ.
 Всегородъ, мѣстн. въ Чехіи, II, 167.
 Всестары, тоже, II, 167.
 Всетатъ, тоже, II, 167.
 Всехланы, тоже, II, 167.
 Всехромы, тоже, II, 167.
 Вчельняцы, тоже, II, 167.
 Выбуты (Либуты), село Псков. г., Прилож., 139.
 Выдера или Выдра, деревня, Прилож., 140.
 Выдра-Волжино-Ольжино, деревня, Прил., 139.
 Выдубицко-Михайловская церковь, I, 270, 271, 272, 276, 280.
 Выгошевъ, гор., II, 76.
 Выри, р. Харьков. губ., I, 229.
 Высокая Гора, село, II, 35.
 Вышіе Нагоряны, село, Прилож., 18.
 Вышгородъ, г., I, 213, 229; II, 70, 125.
 Вязовскъ, с. Полт. губ., I, 150, 152, 157.
 Вятчи, I, 211, 216, 217, 218; 232; II, 95.
 Вятская губ., II, 36.
 Вятка, II, 124.
 Гаджигтерханъ, I, 331.

- Gadi, гор., I, 293.
 Гадичь, г., I, 310; II, 67; Прилож., 173.
 Галиция, I, 88; II, 73, 154, 160.
 Галичане, II, 77.
 Галичань, II, 79, 88, 97, 117.
 Галичъ, г., II, 73, 74, 77, 80, 97, 123.
 Гана, р. въ Морави, I, 298.
 Ганзейцы, II, 60.
 Гардарики, г., I, 293.
 Гастиборичи, селеніе въ Чехи, II, 169.
 Гастингенская, станица, II, 31.
 Гатное, село Кіев. губ., II, 318; Прил., 14.
 Гвиздилова, дер. Курск. губ., I, 229.
 Гвоздеи, г., II, 151.
 Гдочъ, вѣрность, II, 170.
 Гдичны, мѣстн. въ Чехи, II, 170.
 Гелы, древ. народъ Кавказа, I, 145.
 Геніохы, древ. народъ Кавказа, I, 145; II, 33.
 Генуэзцы, II, 112.
 Георгіевскій у. Куб. обл., I, 144, 145.
 Георгіи-Аониссия, станица Куб. обл., I, 145.
 Гераклея, др. гор., II, 23.
 Германія, II, 164.
 Германцы, I, 215.
 Гермонасти, древ. городъ Там. полуострова, I, 121, 122, 123, 128, 129, 145.
 Геттингенъ, I, 40.
 Гжатскъ, городъ, Прилож., 33.
 Гинаньсь, II, 63.
 Histoniim, городъ, Прилож., 130.
 Глинскъ, с. Вол. губ., I, 166.
 Глушлявы, селеніе въ Чехи, II, 167.
 Глуховскій, у. Черн. губ., I, 186, 197, 198, 203, 231.
 Гнилице, урочище Новоградъ-Волынскаго у. Вол. губ., Прилож., 16.
 Гнилой Тикитъ, р., II, 92.
 Гнилометъ, р., II, 78, 87.
 Гнильца, с., Прилож., 15.
 Гнойница, гор., II, 76, 89.
 Гониманское, село Ярослав. губ., I, 87.
 Годзовичи, сел. въ Чехи, II, 169.
 Годонячи, тоже, II, 169.
 Голшманъ, мѣстн. въ Морави, I, 305.
 Holmgardus, городъ, I, 293.
 Гологлавы, сел. въ Чехи, II, 167.
 Голодаевка, с. земли войск. Дюнк. Мисск. окр., I, 141.
 Голуба, село Луцкаго у. Вол. г., Прил., 16.
 Голубино, с. Вол. губ., I, 164.
 Голубовка, Прилож., 210.
 Гонцы, с. Полт. губ., I, 147—150, 152, 153—159.
 Гончары, с. Курск. губ., I, 229.
 Гонельское, озеро, II, 170.
 Гонло, озеро, I, 250.
 Гончича, р., II, 78.
 Горы, курганъ Вол. губ., I, 167.
 Горки или Гирка, дер., Прилож., 139.
 Горездомичи, сел. въ Чехи, II, 168.
 Горбонъ, с. Черн. губ., I, 229.
 Гориница, др. городъ, I, 124; II, 33.
 Гореславъ, (названіе Пергисловля), II, 58.
 Горюшковка, село, I, 314; Прилож., 178.
 Горжи, с. Харьков. губ., I, 229; II, 38.
 Горняль, с. Курск. губ., I, 201—204.
 Горностайполь, мѣст. Радомысльскаго у. Кіев. губ., Прилож., 15.
 Городецкое, сел. Уманскаго у. Кіев. губ., II, 89.
 Городецъ, дер. Вол. губ., I, 167; II, 71, 88, 89.
 Городище, дерев. С.-петерб. губ., I, 228; II, 78, 88.
 Городище, сел. Курск. г., I, 199, 200, 213.
 Городище, с. Черн. губ., I, 197, 229.
 Городища, с. Вол. губ., Прилож., 16.
 Городишкій у. Черн. губ., I, 183, 184.
 Городно, г., II, 127.
 Городня, г. Черн. губ., I, 193.
 Городокъ, II, 78, 88, 103.
 Городекъ, с. Радомысл. у. Кіев. г., II, 85.
 Горынь, р., I, 166, 171; II, 76, 82, 89, 107.
 Горькая, гора, II, 12, 24, 25.
 Гостивичи, мѣстн. въ Чехи, II, 168.
 Готія, II, 132.
 Готландія, I, 291.
 Готы, II, 105.
 Готлаусъ, гора, II, 31.
 Готштейнъ, въ древн. Гостынь, гора, I, 299.
 Граковикъ, сел. въ Чехи, II, 166.
 Грахолуски, сел. въ Чехи, II, 167.
 Граць, I, 306.
 Греки, I, 263, 264; II, 10, 12, 23, 27, 28, 30, 132, 134, 135, 139.
 Гречія, II, 135.
 Григорьевское, укрѣпленіе Куб. обл., I, 144.

- Григоровъ, мѣст., II, 67.
 Гростейницъ, м., I, 298, 301.
 Гроховичи, мѣст. въ Чехіи, II, 169.
 Грузія, I, 88.
 Грушвица, с. Вол. губ., I, 163.
 Грушованы, мѣст. въ Чехіи, II, 167.
 Губоръ, мѣст. въ Ушицкомъ у. Под. г., II, 89.
 Губельны, мѣст. въ Заславскомъ у., II, 88.
 Губинъ, др. гор. и мѣст. въ Влад. у. Вол. г., II, 71, 84, 87, 88, 89.
 Губковъ, м., II, 88.
 Губча, II, 84.
 Гузна, II, 169.
 Гудейнъ, м., I, 298.
 Гульбище, курганъ, I, 190—192, 205, 209—211, 214, 215.
 Гуньга, с. Овручскаго у. Вол. губ., Прил., 16.
 Гюлистанъ, II, 151.
 Дагестанъ, обл. Кавказа, I, 145.
 Дандарин, др. племя, II, 20.
 Даниловка, м., II, 80.
 Даниловъ, г., II, 125.
 Danpstadir, I, 291.
 Даницъ, I, 306.
 Дебтары, мѣст. въ Чехіи, II, 167.
 Денежный, островъ, I, 328.
 Дербентъ, I, 328.
 Деревцо, с., II, 81.
 Деревичка, р., II, 81.
 Деревина, р., II, 81.
 Деревичъ, II, 87.
 Деревичи, II, 72, 84.
 Деревягорескъ, II, 127.
 Деревянное, м., II, 88.
 Дервяны, II, 89.
 Десна, р., I, 181, 182, 184, 197, 208, 214, 229, 230, 232, 234.
 Десятинная церковь, I, 277.
 Дехтяревка, с. Черн. губ., I, 229.
 Джеметей, гора, II, 32.
 Джеметейское укрѣпленіе, II, 27.
 Джеметейскій полуостровъ, II, 27.
 Джигитъ, урочище, I, 328.
 Дигитли, дер. Каз. губ., II, 37.
 Диррахій, гор., II, 42, 45, 46, 47.
 Дмитріенскій соборъ во Влад., I, 282, 283.
 Дмитровъ, городъ, Прилож., 32.
 Дибръ, р., I, 158, 203, 228, 229, 270, 276; II, 23, 162, 164.
 Дибстръ, р., I, 311.
 Добраниль, мѣст. въ Галиціи, Прилож., 279.
 Добришице, с., I, 245, 253.
 Долгая, коса, II, 21, 22.
 Долонякъ, м., I, 298.
 Домажницы, м. въ Чехіи, II, 167.
 Донецкое, городище, Прилож., 209.
 Донецъ, р., I, 228, 229; II, 52.
 Донской заливъ, II, 21.
 Донъ, р., II, 21, 27.
 Дорожно, с. Овручскаго у. Вол. г., Прил., 16.
 Дорошевское кладбище, хут. Черн. губ., I, 197.
 Дрогобичъ, Прилож., 279.
 Дорогобужъ, II, 76, 82.
 Драчь-Градъ, II, 41.
 Древяне, нар., I, 216, 217, 218, 224; II, 102, 114.
 Дреговичи, нар., I, 224; II, 95.
 Drhovel, м. въ Чехіи, II, 166.
 Дубенскій у. Вол. губ., I, 163, 166, 178—180; Прилож., 19.
 Дубинца, с. Вол. губ., I, 164, 165.
 Дубно, г., I, 311; II, 86, 107.
 Дубовики, дер. С.-петерб. губ., I, 228.
 Дубоссары, г., II, 50.
 Дубрава, м. въ Чехіи, II, 167.
 Дударь, с. Киев. губ., Прилож., 14.
 Дудлебы, племя, II, 170.
 Дунай, р., I, 232.
 Дураццо, г., II, 42.
 Дурин, дерев. Черн. губ., I, 231.
 Дьяковцы, II, 84.
 Дьяконовъ, с. и городище Москов. губ., I, 229, 230, 231.
 Дядьковъ, гор., II, 71, 84, 87.
 Евмолпиды, I, 127, 128, 129.
 Европейская Турція, II, 169.
 Египетъ, I, 125.
 Екатериновдарскій у. Куб. обл., I, 144.
 Екатеринополь, II, 92.
 Екатеринославъ, г., II, 166.
 Елабуга, г., II, 37.
 Елевзисъ, гор., I, 127.
 Еленовка, с. Киев. губ., Прилож., 14.

Елецкій монастырь въ Черниговѣ, I, 187.
 Елецъ, I, 330.
 Елисаветградъ, г., I, 311.
 Елисаветъ, г., Прилож., 165.
 Еликовъ, II, 23.
 Жабиниз Лука, уроч. Черн. г., I, 199.
 Жабиницъ, I, 298.
 Ждаръ, мѣстн. въ Чехіи, II, 167.
 Жедечевъ, др. городъ Болох. земли, II, 78.
 Желчинцы, мѣстн. въ Чехіи, II, 167.
 Желѣзное, г., Прилож., 210.
 Женева, I, 257.
 Жерденювка, с. Полт. губ., I, 314; Прилож., 173.
 Жереть, р., II, 163.
 Жерносѣки, мѣстн. въ Чехіи, II, 167.
 Жидовицы-Булан, сел. Бердич. у. Киев. г., II, 78.
 Жидовицы, дер. Ум. у. Киев. г., II, 78.
 Жидовички, дер. Таращ. у. Киев. г., II, 78.
 Жидовская гребля, дер. тамъ-же, II, 78.
 Жижень, г., II, 127.
 Житне, мѣстн. въ Чехіи, II, 167.
 Житомирскій у. Волин. губ., II, 164; Прил., 19.
 Житомиръ, г., II, 125.
 Жовнинъ, с. Полт. губ., I, 152.
 Журавинцы, с. Киев. губ., Прилож., 14.
 Заброды, мѣстн. въ Житомир. у., II, 85.
 Забужина, р., II, 85.
 Забужье, мѣстн. въ Ров. и Засл. у. Вол. г., II, 84.
 Забуча, мѣстн. Киев. г., II, 85.
 Загорцы, II, 85.
 Загробела, мѣстн. въ Галиціи, II, 85.
 Загруновка, мѣстн. въ Полт. губ., II, 85.
 Закамень, др. городъ, II, 125.
 Закузьминское, II, 85.
 Залесцы, II, 85.
 Залужье, с. Вол. губ., I, 163, 171—177; II, 85.
 Залѣшаны, II, 85.
 Замслау, болото Черн. губ., I, 184.
 Замчесько, урочище, Прилож., 26.
 Запорожцы, II, 21, 30, 113.
 Занселе, село, II, 85.
 Зарудье, II, 85.
 Зарѣчье, урочище Черн. губ., I, 195.
 Зарѣчскъ, теперь Зарѣцкъ, с. Ров. у. Вол. г., II, 85.

Заславъ, II, 125.
 Заславскій уѣздъ Вол. губ., I, 177; Прилож., 20.
 Заславъ, II, 206.
 Заслуцкое, II, 85.
 Заступна, с. Киев. г., II, 85.
 Засташе, II, 85.
 Заулье, с., II, 85.
 Zbešice (Kdesice), сел. въ Чехіи, II, 166.
 Збуже, сел. въ Ров. у. Вол. губ., II, 85, 88.
 Збужокъ, рулей, II, 85.
 Звенигородка, II, 75.
 Звенигородскій у. Киев. губ., Прилож., 19.
 Звонки, сел. въ Чехіи, II, 169.
 Звиничевъ, с. Черн. губ., I, 184.
 Звиретичи, сел. въ Чехіи, II, 170.
 Звѣгипцева, дер. Курск. губ., I, 199.
 Звѣгипгородъ, II, 72, 117, 125.
 Здраницъ, с. Вол. г., II, 161, 162.
 Зеленичукъ, р. Куб. обл., I, 145.
 Зимное, м. Вол. губ., I, 168.
 Зихи, др. парцѣ, II, 33.
 Златая Анна, р., II, 160.
 Злусина (Kdusina), сел. въ Чехіи, II, 166.
 Зміекъ, ватъ, II, 92.
 Золотой Рогъ, заливъ, I, 101.
 Золотоношскій у. Полт. губ., I, 208.
 Золотыя ворота, въ Киевѣ, Прилож., 323—325.
 Зѣньковъ, г., I, 310; II, 67; Прилож., 173.
 Иберія, древ. область Кавказа, I, 145.
 Пвановка или Шестаковка, станція, Прил., 208.
 Пвановское, с. С.-петерб. губ., I, 228.
 Иванъ-городъ, II, 92.
 Изборское, городище Новг. губ., I, 233.
 Иловой Ключъ, сопка, II, 9.
 Ирна, р., II, 81.
 Исландія, I, 213.
 Истрия, Прилож., 203.
 Истожекъ, г., II, 79.
 Италия, I, 126; II, 133.
 Итиль, I, 328.
 Иена, г., I, 46.
 Иерусалимъ, II, 127.
 Иорданъ, р., II, 141, 142.
 Иорданъ, оз. въ Чехіи, II, 166.
 Иудей, II, 142, 145.
 Кабатня, с. Линов. у. Киев. г., II, 91.
 Кавказъ, I, 139—146; II, 20.

- Кагальникъ, р., II, 55.
 Каменницъ, м., I, 298.
 Казанская губ., II, 35.
 Казань, II, 36.
 Казбея, I, 82, 86.
 Казенный Торсь, р., II, 56.
 Казинъ, мѣст. въ Чехіи, II, 168.
 Кайдакъ, Прилож., 167.
 Каймары, дер. Каз. губ., II, 36.
 Каливоды, мѣст. въ Чехіи, II, 167.
 Калитва, Прилож., 209.
 Калининцы, пар., II, 64.
 Калка, р., I, 232; II, 105.
 Кальмустъ, р., II, 55, 105.
 Каменецъ, г., II, 76, 78, 167.
 Каменка, р., II, 78.
 Каменка, деревня, II, 78.
 Каменка, с., II, 162.
 Каменное, село, II, 66.
 Каменщина, сел. Вол. губ., I, 177—179.
 Каменный мысъ, II, 23.
 Каменный Тѣтъ, уроч. Вол. губ., I, 167.
 Капесвѣй у. Кіевск. губ., Прилож., 19.
 Капезъ, II, 106, 125.
 Каперитумъ, др. гор., I, 260.
 Капнадокія, I, 291.
 Карабетова гора, II, 17, 25.
 Каракалпакъ, I, 294.
 Каркадія, слав. племя, I, 351.
 Карманъ-касы, мѣст. Каз. губ., II, 37.
 Карманъ-перъ, мѣст. Каз. губ., II, 37.
 Кармановъ Починокъ, мѣст. Каз. г., II, 37.
 Кафа Генуэзская, II, 153.
 Каховка, Прилож., 209.
 Камла, р., II, 51, 52, 55.
 Камслеби, озеро, II, 56.
 Квитава, р., I, 298.
 Кдичина, сел. въ Чехіи, II, 170.
 Кебъ, р., Прилож., 142.
 Келябы (арабское племя), I, 291.
 Кепиגעбергъ, г. I, 306.
 Коепугардас, гор., I, 293.
 Кепи, городъ, I, 121.
 Керверіонъ, городъ, I, 121.
 Керкеты, древн. народъ Кавказа, I, 145.
 Керченскій проливъ, II, 16.
 Керчь, II, 23.
 Кижича, сел. въ Чехіи, II, 169.
 Кизилташскій лиманъ, II, 33.
 Кюе, мѣст., I, 289.
 Күјовісе, мѣст., I, 289.
 Килійское, устье Дуная, II, 83.
 Киммерійскій Валь, II, 18.
 Киммерійскій Воеводъ, II, 23, 26, 28.
 Киммерійскій островъ, II, 7, 14.
 Киммерійское, сел., II, 22.
 Киммерійское, мѣстечко, II, 23.
 Киммерійскі, г., II, 23.
 Киммеріи, племя, II, 18.
 Киммерійцы, II, 23.
 Киммеріумъ, городъ, I, 121.
 Кипбурская коса, II, 23.
 Киши, др. г., II, 13, 28, 29, 30.
 Киражачъ, г., Прилож., 33.
 Кирилловская церковь въ Кіевѣ, Прилож., 1, 2, 3 и далѣе.
 Кирилловъ Бѣлозерскій монастырь, II, 138, 143.
 Кирилловъ Новозерскій монастырь, II, 138, 145.
 Кирюловское, II, 36.
 Кирменбашъ, сел. Каз. губ., II, 37.
 Кирмени, сел. Каз. губ., II, 37.
 Кисселитъ, мѣст. Вол. губ., II, 310.
 Китаевская пустынь, I, 229.
 Кичказь, р., I, 290.
 Кишла, мѣст., II, 11.
 Кіевецъ, городище, I, 227.
 Кіевляне, II, 164.
 Кіевская губ., I, 158, 159, 213, 228.
 Кіевъ, I, 154, 158, 167, 210, 263, 264, 272, 273, 274, 277, 283, 286, 312, 345; II, 131, 132, 135, 147, 148, 149, 151, 154, 155, 156, 159, 160—164.
 Кіуабъ, г., I, 347.
 Клагенфуртъ, I, 306.
 Клевань, II, 85.
 Клевень, р. Черн. губ., I, 197, 198, 231.
 Клементницъ, м., I, 298.
 Клеши Малые, с. Вол. губ., I, 166.
 Клиновная, дерев. Курск. губ., I, 186, 200.
 Клинъ, г., Прилож., 33.
 Клюква, с. Курск. губ., I, 186, 199, 200.
 Ключица, дер. II, 37.
 Клязьма, II, 92.
 Клятовъ, г., II, 166.
 Кнаймъ, м., I, 298.
 Коба, урочище, Прилож., 167.
 Коблинъ, сел. въ Дуб. у. Вол. г., II, 88, 91.

Кобудъ, др. г. Болох. земли, II, 84, 91, 92.
 Кобче, мѣстн. Лудкаго у. Вол. г., II, 91.
 Кобъ, урочище, II, 91.
 Кобызче, мѣстн. Черн. губ., II, 92.
 Кобыльники, мѣстн. въ Чехіи, II, 167.
 Ковари, мѣстн. тамъ же, II, 167.
 Ковельскій у. Вол. губ., I, 164; Прилож., 20.
 Кодицы, сел. Хорольскаго у., II, 91.
 Кодня, II, 84.
 Кодыма, р., II, 92.
 Козелецкій у. Черн. губ., I, 183, 237—243, 309.
 Козинъ, м. Вол. губ., I, 163.
 Коконко, мѣст. въ Чехіи, II, 167.
 Кокуй, улица въ Казани, II, 37.
 Колбѣги, племя, I, 291.
 Колодежнѣ, II, 78.
 Коложское городище Исков. губ., I, 233.
 Коломия, II, 129.
 Коломийцы, II, 129.
 Команы, I, 102.
 Команъ, с. Черн. губ., I, 229.
 Конепасы, сел. въ Чехіи, II, 167.
 Конотонскій у. Черн. губ., I, 183, 203, 208.
 Конотонъ, г. Черн. губ., I, 198.
 Константинополь, II, 131, 132, 133, 134, 155.
 Конъ, дер., II, 38.
 Коняшкынъ, дер., II, 38.
 Конела, др. гор. Болох. земли, II, 79.
 Конертусевъ, др. гор. Литовскій, II, 127.
 Копыль, г., II, 20, 155.
 Корецъ, др. гор., II, 125.
 Кориневъ, II, 42.
 Коркиряне, I, 126.
 Короглоды, сел. въ Чехіи, II, 167.
 Корокопдама, др. гор. Там. полуостр., II, 12, 13, 15, 16, 26, 27, 28, 29.
 Корокопдамскій заливъ, II, 2, 13, 15, 28, 30.
 Корокопдамское озеро, II, 26, 29, 31.
 Короповскій ручей, С.-Петербур. губ., I, 228.
 Короповское городище, I, 230.
 Корсунская земля, II, 105.
 Корсунъ, гор., I, 72.
 Корюзія, древ. городъ Кавказа, I, 145.
 Корческъ, II, 82.
 Корчикъ, II, 83.
 Корчминъ, с. С.-Петербур. губ., I, 228.
 Космоносы, сел. въ Чехіи, II, 167.

Костелецъ, г., II, 169.
 Котельница, г., II, 75, 76, 78, 95.
 Котельничье городище, Исков. г., I, 233.
 Котовцева, с. Курск. губ., I, 199, 200.
 Котопеки, сел. въ Чехіи, II, 167.
 Кочказъ, крѣпость, I, 290.
 Коцаково, с. Каз. губ., II, 35, 36.
 Кравари, сел. въ Чехіи, II, 167.
 Крайва, I, 305.
 Краковъ, II, 175.
 Кравель-Градецъ, II, 166.
 Красная гора, II, 206.
 Красная площадь, въ Черниговѣ, I, 189.
 Красное, городище Исков. губ., I, 233.
 Красное, с. Курск. губ., I, 229.
 Красногорка, II, 38; Прилож., 210.
 Крбава, городокъ въ Далмацин, II, 255.
 Креска Ушава, мѣст. въ Чехіи, II, 166.
 Кременецкій у. Вол. губ., I, 163; Прилож., 19.
 Кременецъ, г. Вол. губ., II, 80, 104; Прил., 16.
 Кременчугскій у. Полт. губ., I, 208.
 Кременчугъ, г., Прилож., 208.
 Кресляны, с. Полт. губ., I, 152.
 Крестнице, курганъ Курск. губ., I, 201.
 Креховъ, Прилож., 278.
 Крещатая могила, I, 213, 214.
 Кривичи, слав. племя, I, 217, 218, 224, 232.
 Кривой Торецъ, р., II, 56.
 Крокотъ или Краковъ, II, 168.
 Крелевецкій у. Черн. губ., I, 186, 198, 208.
 Крелевецъ, гор. Черн. губ., I, 198; II, 322.
 Кротоининъ, г., II, 185.
 Круглая гора, II, 17, 25.
 Крушвица, др. городъ въ Польшѣ, II, 170.
 Крушеванъ (Крушевцы), м. въ Сербіи, II, 170.
 Ксенофъ, монастырь, I, 82.
 Кубанская область, I, 139—142, 144, 145.
 Кубанскій лиманъ, II, 17, 26, 27, 29.
 Кубанъ, р., I, 144, 145; II, 2, 13, 14, 15, 16—22, 27—29, 31, 32, 63.
 Будама, р., II, 91.
 Будаево, с. Каз. губ., II, 38.
 Будинка, II, 84.
 Будиновичи, сел. въ Вол. г., II, 88.
 Будинча, озеро, II, 91.
 Будинъ, II, 71, 87, 91.
 Будійовцы, сел. въ Под. губ., II, 89.

- Будлаевка, дерев. Черн. губ., I, 229, 230.
 Будылово, с. II, 91.
 Букунда, древн. гор. Кавказа, I, 145.
 Куку-Обо, грязный вулканъ, II, 24.
 Бульбинги, I, 291.
 Бувинскія горы, Вол. губ., I, 164.
 Бура, р. Курск. губ., I, 229.
 Бурганье, уроч. Черн. губ., I, 197, 235.
 Курелевка, предмѣстие гор. Кіева, Прил., 2.
 Куримъ, мѣст. въ Чехіи, II, 168.
 Курно, с. Вол. губ., I, 167.
 Курская губ., I, 186, 205, 208, 220, 228.
 Курскъ, г., I, 199, 229.
 Курчанскій заливъ, II, 22.
 Кустеря, I, 213.
 Кутныя горы, II, 169.
 Куфмунги, I, 291.
 Кучемлиги, II, 80.
 Кучковъ, мѣст., I, 290.
 Лаба, р., I, 145; II, 166.
 Лава, р. С.-петерб. губ., I, 228, 230.
 Ладога Старая, г. С.-петерб. губ., I, 212, 228, 230, 232, 233.
 Лазурцы, сел., Прилож., 202.
 Лавиневскій у., II, 36.
 Лайбахъ, г., I, 306.
 Ламбсизъ, Прилож., 128.
 Ланувіумъ, Прилож., 115.
 Лахерны, II, 132.
 Ла-Шесъ, пещера, I, 257.
 Левинки, с. Черн. губ., I, 186, 195.
 Леги, древ. нар. Кавказа, I, 146.
 Лезбійцы, I, 122.
 Лезбось, островъ, I, 122—124.
 Лейницъ, I, 40.
 Лелево, сел. въ Чехіи, II, 167.
 Лемени, с., I, 309.
 Лестковичи, сел. въ Чехіи, II, 169.
 Лестковъ, с. въ Чехіи, II, 169.
 Летовицъ, мѣст. въ Моравіи, I, 298.
 Лехъ, мѣстн. въ Моравіи, I, 298.
 Лешъ, мѣстн. въ Моравіи, I, 298.
 Линдальса или „Грудъ Линды“, крѣпость, I, 292.
 Линово, с. Курск. губ., I, 229.
 Линовая Долина, с., II, 67.
 Линовецкій у. Кіев. губ., Прилож., 20.
 Липовка, с., Прилож., 13.
 Лисичья горка, Прилож., 304.
 Листвино, с. Вол. губ., Прилож., 18, 21.
 Литва, II, 131, 152, 156.
 Litovel, сел. въ Чехіи, II, 166.
 Литовцы, II, 154.
 Литомеричи, сел. въ Чехіи, II, 168.
 Тоара, р., II, 253.
 Ловать, р., I, 229.
 Лодомыря, II, 154.
 Лосытло, с., Прилож., 28.
 Лохвицкій у. Полт. губ., I, 151, 208.
 Лохвичи, мѣст. II, 170.
 Лошицъ, мѣст., I, 298.
 Лубенскій у. Полт. губ., I, 147—152, 208.
 Лубны, гор. Полт. губ., I, 150—152, 157.
 Лужница, р., II, 166.
 Луцкій у. Вол. губ., Прилож., 19.
 Луцкое полѣсье, Вол. губ., Прилож., 16.
 Луцкъ, гор., I, 162; II, 90, 107.
 Луческъ, др. гор., II, 79.
 Лучки, урочище, Прилож., 23.
 Лучки, с., I, 316.
 Лучна, р., II, 166.
 Лыбедь, р., I, 214.
 Лысая гора, II, 25.
 Лысянка, II, 72, 127, 128.
 Львовъ, гор., I, 88.
 Лѣсовая Слобода, дерев. Полт. губ., I, 151.
 Лѣсокъ, городъ, II, 169.
 Любаръ, м., II, 125.
 Любечъ, г. Черн. губ., I, 182, 208.
 Любитовъ, с. Черн. губ., I, 186, 198.
 Любичица, станція, Прилож., 208.
 Любомль, I, 83.
 Любосвары, сел. въ Чехіи, II, 167.
 Любушинъ, сел. въ Чехіи, II, 168.
 Лютомышль, г., II, 166.
 Лядница, дерев., I, 298.
 Лядницъ, I, 298.
 Ляховцы, м., II, 82.
 Мавровлахія, II, 49.
 Mager, г., I, 295, 296.
 Маджаръ, г., I, 295.
 Мазенинское городище Черн. г., I, 239, 241, 242.
 Мазовія, II, 70, 90.
 Majęgia, г., I, 295, 296.
 Майстейнъ, м., I, 298.
 Майконскій у. Куб. обл., I, 144.
 Макарово, м. Кіев. губ., Прилож., 13.
 Макотрусы, сел. въ Чехіи, II, 167.

- Малая Азія, II, 169.
 Малая-Быстрая, р., Прилож., 211.
 Малая-Мошаница, с., Прилож., 18.
 Малеванная корчма, I, 311.
 Малинк, м., I, 311.
 Малка, р., I, 143, 144.
 Малороссія, I, 153, 154, 158, 159.
 Малотечна, р. Черн. губ., I, 229, 230.
 Малый Комбитеск, р., II, 14.
 Мамадинскій у., II, 37.
 Манкоръ, городище, I, 228.
 Мариуполь, I, 331.
 Марково, с. въ Галиціи, Прилож., 219.
 Маркоманы, народъ, I, 260.
 Мартиничи, сел. въ Чехіи, II, 168.
 Марха, р. въ Моравіи, I, 298.
 Марьяновка, с. Курск. губ., I, 186, 199.
 Матерха, др. г., II, 16.
 Матрика, др. г., II, 16.
 Махмутабадъ, г., I, 295.
 Мациска, г., II, 127.
 Маизъ, II, 23.
 Медичино, с. Ярослав. губ., I, 87.
 Межибожцы, II, 103.
 Межибожск, г., II, 75, 79, 80, 84, 94, 101.
 Мезент, с. Черн. губ., I, 229.
 Мекленбургъ, I, 250.
 Меницъ, I, 298.
 Меотида, I, 145; II, 13, 23, 29.
 Меотійское озеро, I, 121.
 Месоты, II, 21.
 Мершовка, с. Черн. губ., I, 186, 195, 229.
 Мери, народъ, I, 212, 213.
 Мечирже, м. въ Моравіи, I, 307.
 Меша, р., II, 37.
 Мещескъ, г., II, 127.
 Месиминъ, г., I, 122.
 Мака, р., II, 169.
 Мизочъ, с. Вол. губ., Прилож., 18, 21.
 Микалея, I, 128.
 Микулинцы, м., II, 78.
 Микуличин, с., II, 78.
 Микулинъ, г., II, 77.
 Милезійцы, I, 121.
 Милетъ, I, 128.
 Милская губ., I, 178.
 Мильковецъ, II, 88.
 Минѣскъ, с., Прилож., 15.
 Миргородъ, г. Полт. губ., Прилож., 180.
 Мирнополь, м., II, 78.
 Мирнополье, г. Курск. губ., I, 186, 200, 201, 204.
 Мирнополье, м. Вол. губ., I, 162.
 Мискогель, гора, I, 299.
 Мисія, II, 41.
 Митилена, г., I, 122, 123, 129.
 Михайловка, Прилож., 210.
 Мическъ, II, 82.
 Міусть, р., Прилож., 166.
 Mladé Vozice, г., II, 169.
 Мнетичи, II, 168.
 Могилыница, II, 167.
 Можайскъ, г., Прилож., 32.
 Мозырь, г., II, 162.
 Мокрый Чулекъ, дачина, Прилож., 207.
 Молдавія, II, 104.
 Морава, р., I, 260.
 Моравія, II, 166.
 Моравскъ, м., I, 182.
 Мореча, г., II, 127.
 Мосалескъ, г., II, 127.
 Москва, г., I, 282, 289, 230; II, 156.
 Москва, р., I, 229.
 Мотыкинтъ, II, 125.
 Мошурокъ, II, 75.
 Мошница Большая и Малая, сс. Вол. г., I, 178.
 Мояшное, озеро, II, 56.
 Мунгровъ, др. г., II, 72, 75, 89.
 Муранъ, м., II, 167.
 Муромъ, г., I, 293.
 Мутижиръ, г., II, 125.
 Мцхетскій женскій монастырь, I, 82.
 Мыка, р., Прилож., 15.
 Мыты, сел. въ Чехіи, II, 167.
 Мѣзескъ, г., II, 127.
 Мюнхенъ, г., I, 45.
 Нагоряны, с. Вол. губ., I, 177—179; Прил., 17.
 Назунія, древ. гор. Кавказа, I, 145.
 Назья, р. С.-Петербур. губ., I, 228.
 Найгеровицъ, м., I, 298.
 Напсухо, р., II, 33.
 Натхо-Куаджъ, область, II, 33.
 Нахичеванъ, г., Прилож., 165.
 Начва, древ. гор. Кавказа, I, 145.
 Нева, р., I, 228.
 Незамысличи, сел. въ Чехіи, II, 168.
 Нейдекъ, I, 298.

- Немизъ, р., II, 197.
 Немь, городокъ, Прилож., 113.
 Ненакопницъ, м., I, 298.
 Нерубайка, сел. Уманскаго у. Кіев. губ., II, 92.
 Нетолочи, г., II, 170.
 Нлжій Повгородъ, II, 39.
 Нижний Темрюкскій заливъ, II, 19, 22.
 Пизъ, (Низовская земля), II, 80.
 Николаевская Бѣлгорская пустынь, Курск. губ., I, 186, 198, 200—202, 203, 229.
 Никольское, с. Ярослав. губ., I, 87.
 Нимфеонъ, Нимфея, г., I, 123, 124, 126—129.
 Повгородокъ, г., I, 75.
 Новгородская губ., I, 212, 228.
 Новгородцы, I, 215, 224.
 Повгородъ, г., I, 212, 217, 229, 230.
 Повгородъ-Сверскій, г. Черн. г., I, 229, 233, 234; II, 51.
 Новоалександровская станция, Куб. обл., I, 144.
 Новоградволинскій уѣздъ Вол. губ., I, 162, 167; Прилож., 19.
 Новое, дерев. С.-Петербур. губ., I, 228.
 Поворосіе, г., II, 16, 27.
 Новый Быковъ, м. Черн. губ., I, 238—242.
 Новый Сарай, г., I, 295.
 Норинскъ, с. Вол. губ., I, 167.
 Норманны, народъ, I, 216, 218, 220.
 Нѣжинскій у. Черн. губ., I, 183.
 Оберъ-Лячъ, м., I, 298.
 Обнора, р. Ярослав. губ., I, 87.
 Овручане, II, 164.
 Овручскій у. Вол. губ., I, 165, 166, 177—180; Прилож., 19.
 Овручъ, г. Вол. губ., I, 168, 179, 212; II, 125, 161—166.
 Овчари, сел. въ Чехин, II, 167.
 Одеръ, р., I, 251.
 Одесса, г., II, 251.
 Окнино, с. Вол. губ., I, 164.
 Олевскъ, м. Вол. губ., I, 179; Прилож., 16.
 Олонецкая губ., II, 161.
 Ольвиополь, II, 84.
 Ольвѣя, др. г., II, 63; Прилож., 203.
 Ольгово поле, уроч. Черн. губ., I, 214, 215.
 Ольхюць, г., I, 298.
 Олышанка, м., Прилож., 202.
 Олышаница, II, 72.
 Опежское озеро, II, 160.
 Опuze, г., II, 127.
 Овуть, ручей, II, 80.
 Овуть, сел., II, 80.
 Оплоты, сел. въ Чехин, II, 169.
 Опочское городище, Псков. губ., I, 233.
 Оржица, р. Полт. губ., I, 151, 152.
 Ориняки, I, 257.
 Орлицы, сел. въ Чехин, II, 169.
 Орлова Могила, курганъ, II, 17.
 Осколь, р., II, 52, 54.
 Осовино, сел., Прилож., 167.
 Остерскій у. Черн. губ., I, 182, 183, 205.
 Остеръ, р. Черн. г., I, 232.
 Остія, Прилож., 122.
 Остра, р., II, 92.
 Остроградъ, I, 292.
 Острогъ, г. II, 125, 205.
 Острожскій у. Вол. губ., I, 163, 164, 171, 177; Прилож., 19.
 Острополь, м., II, 82.
 Охрида, г., II, 41.
 Очаковъ, II, 115.
 Павловичи, сел. въ Чехин, II, 168.
 Падаровичи, сел. въ Чехин, II, 169.
 Палермо, г., II, 325.
 Palteskja, г., I, 293.
 Пальчики, с., I, 310.
 Панагія, мысъ, II, 11, 26.
 Пантикапей или Пантиканея, г., I, 123; II, 23.
 Парасичка, м., I, 310.
 Парасювка, м., I, 310.
 Парикане, II, 161.
 Парижъ, I, 19; II, 131, 134, 153.
 Паросіонъ, г., Прилож., 165.
 Патрозовъ, дер., II, 24, 26.
 Пергія, I, 88.
 Персволока, II, 13, 31.
 Перекопъ, II, 104.
 Перемиль, др. гор., II, 79, 107.
 Перемиль, г., II, 43, 77.
 Перенетовка, курганъ Кіев. губ., Прил., 14.
 Перенетово поле, I, 343.
 Переправная, стан. Куб. обл., I, 144.
 Перенятыха, курганъ, Прилож., 24.
 Пересопница, дерев. Вол. губ., II, 82, 90; Прилож., 43.
 Пересопница, с. Вол. губ., I, 163.
 Пересыпная, станція, II, 17, 18.

- Пересынь, II, 20, 22, 27, 31.
 Переяславский у. Полт. губ., I, 208.
 Переяславль, II, 166.
 Переяславль-Залесский, Прилож., 31.
 Перяглавы, II, 100.
 Пестово, дерев., Прилож., 144.
 Петриковка, дер., Прилож., 200.
 Петригъ, сел., Прилож., 202.
 Петровица, сел. въ Чехии, II, 168.
 Петровка, с. Черн. губ., I, 239.
 Петровцы, село, II, 114.
 Петручкино, с. С.-Петерб. губ., I, 228.
 Печенѣги, нар., II, 90.
 Пилиповичи Корецкіе, с. Вол. губ., I, 167.
 Пирей, г., I, 125.
 Пирогово, с. Киевск. губ., I, 229.
 Пискъ, г., II, 170.
 Пютрковская губ., I, 245.
 Плотельская земля, II, 201.
 Пляшеница, р. Вол. губ., I, 163.
 Побожье, II, 79, 90, 102, 103.
 Погрлицъ, с., I, 299.
 Подаровъ, с., II, 169.
 Подымскій, II, 92.
 Podewusy (Podensy), с. въ Чехии, II, 166.
 Подмонастырская слобода, Курск. губ., I, 186, 198.
 Подоль, II, 73, 109, 110, 111, 112 и дал.
 Подольская губ., I, 159, 311.
 Подстанни, с., II, 66.
 Покачевъ, с., Прилож., 17.
 Покровское, с., Прилож., 143.
 Покровъ, г., Прилож., 33.
 Полесвое, с. Курск. губ., I, 229.
 Полерады, с. въ Чехии, II, 167.
 Полква, р., II, 82.
 Половецкое, с. Вол. губ., Прилож., 16.
 Половцы, I, 182; II, 89, 90.
 Полонное, г., II, 78, 125.
 Полоцкъ, II, 100.
 Полочане, нар., I, 224.
 Полтава, I, 310; Прилож., 179.
 Полтавская губ., I, 147—152, 158, 159, 185, 208.
 Полтево, с. Яросл. губ., I, 87.
 Польна, I, 220, 311; II, 156.
 Полѣсье, II, 323.
 Поляки, I, 250.
 Поляна, I, 298.
 Поляне, нар., I, 217, 224.
 Полянки, с. Каз. губ., II, 38.
 Помераша, I, 305, 307.
 Помнен, г., I, 119, 120.
 Понизье, II, 79, 80.
 Понть, I, 121, 125; II, 15.
 Понтъ-а-Лесъ, I, 257.
 Понтъ Евгенскій, I, 122, 123, 126, 128.
 Понелюхи, с., I, 311.
 Поповка, с. Харьков. губ., I, 229.
 Поповцы, с. Киев. губ., Прилож., 14.
 Порубы, с. въ Чехии, II, 167.
 Посемье, II, 53.
 Потеревье, г., II, 78, 103.
 Почевская лавра, I, 168.
 Прага, I, 304; II, 166.
 Премисляне, II, 168.
 Прибытки, с. Вол. губ., Прилож., 16.
 Придѣтровье, II, 117.
 Прилуцкій у. Полт. губ., I, 152.
 Прилуцкъ, II, 79, 127.
 Припять, р., II, 162, 164.
 Пристѣдники, с., II, 170.
 Проскурово, II, 84.
 Просѣль, II, 167.
 Протоки, II, 14, 20.
 Прутъ, II, 50, 80, 88.
 Псакубъ, р., II, 33.
 Псатисъ, р., II, 33.
 Псебай, стан. Куб. обл., I, 144.
 Псегунскъ, р. Куб. обл., I, 140, 145.
 Псель, р., I, 200, 229, 231.
 Псесей или Псессы, древ. нар. Кавказа, I, 145.
 Псковская земля, I, 233.
 Псковъ, I, 111; II, 124.
 Псыфъ, р., II, 33.
 Птичь, I, 298.
 Пусто-Иванье, с. Вол. губ., I, 163.
 Путивльскій у. Кур. губ., I, 186, 199, 203, 208.
 Путивль, г. Курск. губ., I, 229, 233; II, 52, 53, 97, 125.
 Пчашъ, р., II, 33.
 Пшибишъ, р., II, 33.
 Пшибичики, с. Киев. губ., Прилож., 14.
 Пшизъ, р., II, 33.
 Пшишъ, р. Куб. обл., I, 145; II, 33.
 Рава, Прилож., 278.
 Равенна, II, 325.
 Радбуза, р., II, 169.

- Радзановичи, II, 169.
 Радзивилловъ, м. Вол. губ., I, 163.
 Радимичи, нар., I, 216, 217, 218.
 Радомскъ, м. Пютрков. губ., I, 245.
 Радомысль, с., II, 170.
 Радомысльскій у. Киев. губ., I, 178; Прил., 19.
 Radhostowicy, с., II, 169.
 Равская ставица, II, 31.
 Разбишеска, с., II, 67.
 Разкопанница, городище Черн. губ., I, 239—242.
 Разпоколь, оз., II, 31, 33.
 Rasavice, сел., II, 169.
 Рай-городокъ, II, 78.
 Раконъ, II, 310.
 Рамбузы, сел., II, 166.
 Расгава, м., Прилож., 23.
 Ратаи, сел. въ Чехіи, II, 167.
 Ратское городище Черн. губ., I, 231.
 Ревель (Колывань), гор., I, 292.
 Ревельскій замокъ, I, 292.
 Редьковка, с. Черн. губ., I, 184.
 Рейгернъ, I, 298.
 Рейдготы (Грутунги), I, 291.
 Рейнъ, р., I, 44.
 Репи, с. въ Чехіи, II, 167.
 Ржвицевъ, II, 127.
 Римъ, II, 325.
 Робузы, сел. въ Чехіи, II, 166.
 Ровенскій у. Вол. губ., I, 163—166; Прил., 19.
 Ровно, гор. Вол. губ., I, 164, 166; II, 81.
 Рогатыно, Прилож., 276.
 Рогово, м. въ Польнѣ, II, 170.
 Роговница, с. въ Сербіи, II, 170.
 Рождественское, село, I, 201—204; II, 35.
 Романовка, с. Киев. губ., Прилож., 15.
 Ромбитъ Большой, II, 21, 22.
 Ромбитъ Малый, II, 21, 22.
 Ромейковка, деревня, Прилож., 200.
 Роменскій у. Полт. губ., I, 208.
 Ромпо, Прилож., 209.
 Ромны, г., II, 67.
 Россовлахія, II, 49, 50.
 Ростовское озеро, I, 212.
 Ростовцы, II, 100.
 Ростовъ, г., I, 212.
 Rostofa, г., I, 293.
 Роталовицъ, I, 301.
 Ротонга, с. Черн. губ., I, 186, 198.
 Рудна, г. Полт. губ., I, 151.
 Рудольфстадъ, I, 301.
 Руза, г., Прилож., 32.
 Руминія, II, 112.
 Русановка, с., I, 317; II, 65, 66.
 Ругъ, II, 132, 137.
 Русскіе Азиден, дер., II, 37.
 Русскіе Кирби, дер., II, 37.
 Русскіе Сарани, дер., II, 37.
 Русскій Агдйбнитъ, дер., II, 37.
 Руссы, I, 215, 220, 223.
 Рутонъ, ручей Полт. губ., I, 151.
 Рунія, I, 292.
 Ручьи, г., II, 66.
 Рушковка, с., Прилож., 200.
 Рушукъ, г., II, 49.
 Рыбенновъ, I, 298.
 Рыбницъ, с. Харьков. губ., I, 229.
 Рыкани Малы, г. Вол. губ., I, 162.
 Рыковъ, с. Черн. губ., I, 197, 234.
 Рыльскій у. Курск. губ., I, 186, 198, 208.
 Рыльскъ, г., II, 52, 53.
 Рязанская губ., I, 226.
 Савки, с., I, 310.
 Савриани, древ. гор. Кавказа, I, 145.
 Саклабъ, Саклабба, Саклабія, названіе Славянъ, I, 348.
 Саксинъ, г., I, 328.
 Салевъ, гора, I, 257.
 Сальница (Сухой Торекъ), р., II, 52, 54, 55, 58.
 Самара, г., II, 127.
 Самара, р., Прилож., 167.
 Самборъ, II, 312.
 Самботъ, I, 289.
 Самватасъ, I, 289.
 Симецъ, р., II, 78.
 Самошь островъ, I, 126.
 Самъ-городокъ, II, 78, 81.
 Сана, р., II, 170.
 Сандомірская область, II, 309, 310.
 Сандоміръ, г., II, 170.
 С.-Петербургская губ., I, 212, 228.
 Сара, р., I, 213.
 Сарай, Сарай Старый, Сарай Новый, I, 327, 328.
 Сарайчикъ, I, 327.
 Саркель, крѣпость на Дону, I, 290.
 Сатировъ, мысъ, II, 27.

- Сатировъ памятникъ или курганъ, II, 23, 24, 25, 26.
 Саха, дерев. Вол. губ., I, 164.
 Сачоп, с., II, 67.
 Свєрдигово, сел. Уманск. у. Кіев. г., II, 92.
 Свишари, сел. въ Чехіи, II, 167.
 Свишны, сел. въ Чехіи, II, 169.
 Свигана, II, 166.
 Свишны, р. Черн. губ., I, 184.
 Свите, с., Прилож., 18.
 Святоборъ, с. въ Чехіи, II, 167.
 Святой Крестъ, с., II, 169.
 Сеймъ, р., I, 199, 205, 229; II, 54.
 Селитренный городокъ, I, 327.
 Селовицъ, I, 298.
 Семаки, с. Засл. у., II, 78.
 Семодубы, с. Вол. губ., I, 178.
 Семиды, с. въ Чехіи, II, 167.
 Семисола, сел. въ Каз. губ., II, 38.
 Семитбашъ, дер., II, 38.
 Семки, сел. Литин. у., II, 78.
 Семь Братовъ, курганъ, II, 31, 33.
 Семяки, сел. Вишниц. у. Под. губ., II, 78.
 Сендражичи, с. въ Чехіи, II, 166.
 Сенехтъ, гор. хребетъ, II, 31, 33.
 Серака, древ. гор. Кавказа, I, 145.
 Сергієво, дер., I, 229.
 Сергіевскій городокъ, Новгород. г., I, 230.
 Серклія, др. г., I, 228.
 Сибарлсъ, г., I, 126.
 Сибирскій камень, гора, I, 228.
 Синогласы, с. въ Чехіи, II, 167.
 Сигей, г., I, 127.
 Сигнаевка, с. Кіев. губ., I, 88.
 Симаки, сел. Хмѣльниц. у. II, 78.
 Симановцы, сел. въ Галиціи, II, 78.
 Симбирская губ., II, 39.
 Симоново, I, 283.
 Сидика, I, 121, 122, 123, 124; II, 6, 13, 30, 31.
 Сидекая гавань, II, 16, 26, 33.
 Сидскій островъ, II, 7.
 Сиды, др. нар. Кавказа, I, 121, 124, 125, 126, 145; II, 31, 33.
 Сидова, г., I, 125.
 Сидопъ, г., II, 27.
 Сираки, др. нар. Кавказа, I, 145.
 Сирмія, I, 226.
 Surnes, г., I, 293.
 Сицилія, II, 133.
 Сиомаки, сел. Летич. у., II, 78.
 Сквирискій у. Кіев. губ., Прилож., 19.
 Скионы, II, 63, 64.
 Скионы, I, 145; II, 23, 31.
 Скоцелось, др. гор. Кавказа, I, 145.
 Скрышно, с., I, 337.
 Скутари, II, 41.
 Слани, гор., I, 350.
 Слани, племя, I, 349, 350.
 Славки, предместье Новгород., I, 229.
 Славонія, обл., I, 226.
 Славинскъ, II, 56.
 Слатина, сел. въ Чехіи, II, 167.
 Сленовродъ, др. г., II, 125.
 Стовене, нар., I, 232.
 Столны, сел., II, 169.
 Стучь, р., II, 77, 78, 81, 83, 125.
 Смоленская губ., I, 213.
 Смоленскъ (Памилінскъ или Азмилінскъ), I, 349; II, 133.
 Смотрицкій доминиканскій монастырь, II, 110.
 Смутна, р., II, 167.
 Сновъ, р., I, 181, 193, 199, 229.
 Собакыно, II, 35.
 Собеславны, с. въ Чехіи, II, 169.
 Собеславъ, с. въ Чехіи, II, 169.
 Собоутка, г., II, 170.
 Соаъ, II, 57.
 Солошикъ, ручей С.-Петерб. губ., I, 228.
 Сомбать, г., I, 290.
 Сонгеба, р., I, 87.
 Сосницкій у. Черн. губ., I, 182, 183.
 Софроніевскій монастырь Харьков. губ., I, 186, 199, 229, 231.
 Сочава, II, 50.
 Спарта, I, 122.
 Спартокиды, I, 129.
 Спасскій соборъ въ Черниговѣ, I, 185.
 Спасское, с. Черн. губ., I, 186, 198.
 Ставица (Ковбыжъ), II, 92.
 Стайки, с. Кіев. губ., I, 229.
 Станиславъ, г., II, 63.
 Старая Кама, уроч., II, 38.
 Старая Руса, г., I, 229.
 Старая Шуамта, I, 82, 86.
 Старобѣльскъ, Прилож., 211.
 Стародубъ, г., I, 195, 223, 229.
 Старокопстантиновскій у. Вол. губ., I, 164; Прилож., 20.

- Староивановъ, П., 85.
 Старооскольскій у. Курск. губ., I, 208.
 Старорусскій у. Новгород. губ., I, 229.
 Старый Симборъ. Прилож., 279.
 Стахорицина, с., Черн. губ., I, 229.
 Стеблесская станица, I, 125; II, 7.
 Стеблесская, II, 18.
 Стеблесскій островъ, II, 7.
 Степанино, с. Тамбов. губ., I, 338.
 Стискалы, с. въ Чехин, II, 167.
 Стожекъ, II, 80, 125.
 Стоны, хут. Харьков. губ., I, 229.
 Сторожевая станица Куб. обл., I, 145.
 Сторчовая могила, курганъ Полт. губ., I, 151.
 Страдали, с. въ Чехин, II, 167.
 Стражище, II, 168.
 Стражна Кона, м., II, 168.
 Стражищцы, II, 168.
 Стражовицы, II, 168.
 Стражовъ, м., II, 168.
 Страсбургъ, I, 43.
 Стрежовъ, с., II, 169.
 Стражъ, м., II, 168.
 Страковичи, м., II, 168.
 Стратовля, г., I, 121, 123, 124, 127—129.
 Стрыжень, р. Черн. губ., I, 181.
 Стрѣ, г., II, 127.
 Стубла, р., Прилож., 43.
 Стугна, р., I, 63, 232; II, 72.
 Ступное, с. Вол. губ., Прилож., 17.
 Стѣна, с., II, 108.
 Суворовская стан., II, 33.
 Сугдея, г., II, 108.
 Судахъ, г., I, 331.
 Суджа, г. Курск. губ., I, 201, 204.
 Суджанскій у. Курск. губ., I, 186, 198, 200—204, 208, 231.
 Судилковъ, м. Вол. губ., I, 176.
 Судомиръ, с., II, 170.
 Судость, р. Черн. губ., I, 229.
 Suzdali, г., I, 293.
 Суздальцы, II, 100.
 Суймы, с. Вол. губ., Прилож., 17.
 Сула, р., I, 150—152, 155, 156, 205, 232; II, 56.
 Суляны, II, 49.
 Султанскій (курганъ), II, 27.
 Сумеревтъ, г., I, 328.
 Суной, р., I, 238, 239.
 Суражъ, с. Вол. губ., I, 163.
 Сурмины, уроч. Вол. губ., I, 164.
 Суруба, древ. гор. Кавказа, I, 145.
 Суслонка, дерев. Черн. губ., I, 184.
 Сутѣскъ, г., II, 127.
 Сухое, озеро, II, 56.
 Сущаны, с. въ Чехин, II, 167.
 Сущанка, с. Киев. губ., Прилож., 15.
 Сущаны, м. Вол. губ., I, 179.
 Сфагерія, островъ, I, 124.
 Сѣверная коса, II, 10, 23, 25, 30.
 Сѣверяне, I, 205, 224.
 Сѣверянская земля, I, 185—224, 235.
 Сѣдлишовцы, Прилож., 26.
 Сѣдневъ, с. Черн. губ., I, 183, 184, 186, 193—195, 214, 223, 229.
 Сѣмень, II, 78, 103.
 Сѣнная балка, II, 16, 17, 18.
 Сѣпная (станція), II, 7, 28, 30.
 Сѣтное, хут. Харьков. губ., I, 186, 199.
 Сѣчь, II, 167.
 Сюмаловка, II, 78.
 Сюрбияль, II, 38.
 Сюрлій-Торъ, р., II, 57, 58.
 Табаевка, с. Черн. губ., I, 181, 183, 184.
 Таборъ, г., II, 166.
 Таганрогъ, Прилож., 207.
 Тайкино, городище Черн. губ., I, 230.
 Тайя, р. въ Моравин, I, 298.
 Тыклясь, озеро, II, 203.
 Таклы, мысъ, II, 26.
 Тальное, м. Киев. губ., Прилож., 15.
 Таманская бухта, II, 19.
 Таманскій заливъ, II, 12, 14, 16, 18, 19, 27, 28, 30.
 Таманскій полуостровъ, II, 1 и слѣд.
 Таманъ, островъ, II, 19.
 Таманъ, II, 10, 11, 12, 16, 28, 30.
 Тана, г., I, 333.
 Танаисъ, II, 21, 22.
 Таращанскій у. Киев. губ., I, 213; Прил., 20.
 Тарсъ, г., Прилож., 255.
 Татары, II, 10, 36, 152.
 Тачавода, р., Прилож., 167.
 Ташевка, с., II, 37.
 Ташкермень, с. въ Каз. г., II, 37.
 Ташкичу, с., II, 37.
 Ташлыкъ, с., II, 37.

- Тапловникъ, с., II, 37.
 Телешевка, с. Киев. губ., Прилож., 14.
 Темрюкскій протокъ, II, 20.
 Темрюкъ, II, 7, 20, 31, 32.
 Темрюкскій островъ, II, 7.
 Теофиполь, м., II, 80.
 Тервинги, I, 291.
 Терновъ, г., II, 232; Прилож., 221.
 Терская область, I, 142, 143, 145.
 Тетеревъ, II, 78, 81, 103.
 Тетликъ, II, 168.
 Теткино, с. Харьков. губ., I, 229.
 Тиверцы, I, 216; II, 93, 94.
 Тшировъ, II, 94.
 Тигръ, р., I, 329; Прилож., 235.
 Тибичъ-Горный, II, 86.
 Тирамбъ, II, 7, 22.
 Тирасъ, Прилож., 203.
 Тироль, II, 328.
 Тиръ, I, 80.
 Тистебица, г., II, 166.
 Титаревка, II, 18, 32.
 Титаревская (станица), II, 7.
 Тихомль, г., II, 76, 82, 89.
 Тля, р. Вол. губ., I, 167.
 Тмуторакань, Прилож., 167.
 Токлердинъ, II, 38.
 Токлердъ, II, 160.
 Толгскій монастырь, I, 87.
 Толковины, II, 49.
 Толмачево, дер. Кур. губ., I, 199—229.
 Толномасть, II, 37.
 Торское, озеро, II, 56.
 Трахтемировъ, м., II, 164.
 Траяновъ боръ, лѣсъ въ Черп. губ., I, 184.
 Тригѣм, с., Прилож., 28.
 Триполье, г. Киев. губ., I, 63, 229.
 Триполь, с., Прилож., 202.
 Троада, I, 127, 128.
 Троицкая Сергіева лавра, II, 138, 143, 144, 146.
 Троицкій монастырь въ Черниговѣ, I, 186, 187, 190, 192.
 Троицкое, с., II, 35, 36.
 Тропъ-Магритъ, пещера, I, 257.
 Троя, I, 127.
 Трубевъ, р. Полт. губ., I, 232.
 Трубчевскъ, г., II, 52.
 Трюбанъ, м., I, 298.
 Тузла, мысъ, II, 11.
 Туманъ, II, 72.
 Турки, II, 10, 30.
 Турна, II, 169.
 Турново, II, 169.
 Туровецъ, II, 167.
 Турція, I, 311; II, 152.
 Туръ, г., II, 253.
 Тюбингенъ, г., I, 45.
 Тюрпанъ, м., I, 298.
 Уборть, р., II, 163.
 Увель, с., I, 329.
 Увѣтоха, II, 78.
 Угличи, пар., I, 216.
 Угличъ, г., II, 138, 141, 142, 143.
 Уголь, р., II, 85.
 Удай, р. Полт. губ., I, 147, 149, 155, 158, 159.
 Ужъ, р., II, 163.
 Уздыхальница (Кисилевка), гора, Прил., 6.
 Убака, г., I, 329.
 Уксъ, с., I, 330, 331.
 Улучи, II, 94.
 Уманскій у. Киев. губ., Прилож., 19.
 Уралъ, I, 327.
 Ургендъ, г., I, 295.
 Успенская стан. Куб. обл., I, 145.
 Устье, р. Вол. губ., I, 123, 164.
 Усть-Пажора, с. С.-Петерб. губ., I, 228.
 Uholice (Hoholice), II, 166.
 Уцкая, дерев. Курск. губ., I, 229.
 Уша, р., II, 81.
 Утескъ, II, 82.
 Ушница, р., II, 80.
 Ушкунинъ, II, 120.
 Ушьскъ (Унично или Ушомиръ), II, 81.
 Фанагорійское городище, II, 12.
 Фанагорія, г., I, 121; II, 5, 7, 9, 10, 13, 14, 28, 30, 31, 33.
 Фанаръ, II, 132.
 Хазары, II, 10.
 Халанмъ-городовъ, II, 78.
 Халенъ, с. Киев. губ., I, 229.
 Харьковская губ., I, 186, 205, 220, 226, 228.
 Хвалонъ, II, 198.
 Хвойно, II, 167.
 Хворостовичъ, с. Черп. губ., I, 186, 197.
 Херсонесъ Таврическій, Прилож., 203.

- Херсонисъ Оракійскій, I, 125, 126.
 Херсонская губ., I, 159.
 Хилиндарь, I, 112.
 Хюсъ, островъ, I, 122, 124.
 Хланотинъ, II, 125.
 Хлумъ, II, 167.
 Хмѣльня, II, 167.
 Ходыжненская (станція) Куб. обл., I, 140, 144, 145.
 Холоденковъ, хуторъ Черн. губ., I, 198.
 Холопій городокъ, городище Нов. г., I, 229.
 Хомортъ, р., II, 76, 77, 83.
 Хоросанъ, I, 348.
 Хорватія, II, 330.
 Хорватцы, II, 170.
 Хорислы, II, 329—330.
 Хорольскій у. Полт. губ., I, 208.
 Хорошевъ, городище, Прилож., 209.
 Хортица, остр., I, 291.
 Хотинскій у. I, 310.
 Хотинъ, II, 50, 88.
 Хоцинь, с. Вол. губ., I, 165, 166.
 Хрудишка (Каменница), р., II, 166.
 Хрудимъ, м., II, 168.
 Царская могила, I, 213, 214.
 Царевъ, г., I, 327.
 Царицыня, I, 328.
 Царыградъ, I, 228; II, 155.
 Цаты, Прилож., 307.
 Цивильскъ, II, 39.
 Сімісе, II, 166.
 Цирта, Прилож., 114.
 Цвхи, II, 105.
 Чажуды, гора, II, 32.
 Чамлыкская стан. Куб. обл., I, 144.
 Чартомлыцкій курганъ, I, 143, 146.
 Чеберяки, хут. Полт. губ., I, 151.
 Чебоксары, II, 39.
 Ченстохово, Прилож., 8.
 Червиъ, II, 77.
 Червопоруссы, II, 88.
 Черемисы, II, 36, 39.
 Черезилянъ, р., I, 334.
 Череха, р., Прилож., 142.
 Черкасскій у. Кіев. губ., Прилож., 20.
 Черкасы, г., II, 117, 125.
 Черкесы, II, 33.
 Черная могила, I, 183, 187—189, 190, 205, 208—211, 214, 215.
 Черная Протока, II, 20.
 Чернелевка, II, 83.
 Чернелевская (слобода), II, 83.
 Черниговская губ., I, 181—184, 185—215, 220, 228, 237—243, 309, 311.
 Черниговскій у., I, 181—184, 186, 203, 231.
 Черниговъ, г., I, 182—184, 186—193, 208, 211—215, 223, 284; II, 97, 132.
 Чернюбыль, II, 89.
 Черное море, I, 145, 218; II, 10, 16, 20, 27, 30, 31, 138, 163.
 Черныя Клобуки, II, 79, 90, 93, 117.
 Черный Яръ, г. Астрах. губ., I, 228.
 Черны Князины, курганъ, I, 187, 189, 190, 215.
 Чернявка, с. Кіев. губ., Прилож., 15.
 Чернятинцы, II, 80.
 Чернятинскъ, II, 83.
 Чернятинская слобода, II, 81.
 Чернятинъ, II, 71, 80, 83.
 Чертовы гребли, II, 81.
 Чертовъ лѣсъ, II, 81.
 Черторыйскъ, г., II, 86; Прилож., 43.
 Черты, урочище, II, 81.
 Черча, гора въ Вол. губ., Прилож., 16.
 Чехи, II, 166.
 Чеховичи, с., II, 170.
 Чечня, обл. Кавказа, I, 145.
 Чешская земля, II, 168.
 Чешскій Дубъ, г., II, 169.
 Чигиринскій у. Кіев. губ., Прилож., 19.
 Чигиринъ, II, 83.
 Чистонольскій у., II, 37.
 Чита, дер., II, 36.
 Читинскіе Татары, II, 36.
 Читовъ, дер., II, 36.
 Чторыйе, м., I, 307.
 Чубарова, дер. Черн. губ., I, 229.
 Чугуевъ, гор., Прилож., 211.
 Чудиновка, дер., II, 38.
 Чудовка, дер., II, 38.
 Чудъ, нар., I, 215, 232.
 Чукубсъ, р., II, 31.
 Чурилино, с., II, 37.
 Шабиницъ, с., I, 299.
 Шансуги, нар. Кавказа, I, 145; II, 33.
 Шацкій островокъ, Прилож., 143.
 Шварцава, р. въ Моравіи, I, 298.
 Швеція, I, 213, 291.
 Шемарданская бухта, II, 13, 14, 17, 27.

Шереметьево поле, уроч. С.-Петербур. г., I, 228.

Шернскъ, г., II, 127.

Шестель, р. Вол. губ., I, 178.

Шестовица, с. Черн. г., I, 184.

Ширяева, дерев. Курск. г., I, 229.

Шобалезъ, гора, II, 31.

Шоконъ, р., II, 31, 32.

Шонина, р., II, 160.

Штирія, I, 305.

Штиттары или Шитары, м. въ Моравіи, I, 307; II, 167.

Шумскъ, г., II, 76, 82, 125.

Шумунай, сопка, II, 7, 8, 9, 18.

Шусенрида, I, 256.

Щекавица, гора въ Кіевѣ, I, 214.

Эвбея, островъ, I, 126.

Эйонъ, полуостровъ, I, 121.

Элкъ (Лыкъ), г. въ Пруссіи, II, 183.

Эллины, II, 23.

Эльба, р., I, 251.

Эолійцы, I, 122.

Эрмитажъ, II, 13.

Эрмонасса, II, 6, 13, 28, 30, 32, 33.

Эрса (Эрза), мордовское племя, I, 348.

Эски-Юртъ, с., I, 330.

Эстляндія, I, 291.

Эсты, I, 292.

Эски-Крымъ, I, 329.

Южная коса, II, 10, 16, 25.

Юрво, станція, Прилож., 210.

Юровская полость Вол. губ., I, 165.

Юхлова, дер. Черн. губ., I, 229, 230, 231.

Яблонецъ, II, 167.

Яблоневъ, м. Полт. губ., I, 152.

Ягодная слобода, II, 37.

Ягорлыкъ, р., I, 311.

Янасолы, II, 36.

Янговичъ, с. Кіев. губ., Прилож., 13.

Янмурзина, дер., II, 39.

Япмуръ, II, 170.

Яновичи, II, 168.

Янчуринно, с., II, 35.

Яроповичи, II, 75.

Яроновцы, II, 75.

Ярославка, с. Черн. губ., I, 238, 239, 242.

Ясенецъ, г., II, 127.

Ясенскій мысъ, II, 22.

Ясы, г., II, 49.

Оракійскій Воспоръ, II, 27.

Оракія, I, 126; II, 169.

Оүріонъ, г., I, 126.

19__ г.

9/11